

کشف الباری  
عن ابنِ صبیح الجبّاری

کتاب فضائل القرآن کتاب الیکاح کتاب الطلاق

شیخ الحدیث الامام سلیمان بن عبد اللہ خان قلم  
مہتمم جامعہ فاروقیہ کراچی

مکتبہ فاروقیہ

شاہ فیصل کالونی کراچی

حضرت مولانا مفتی محمد تقی عثمانی دامت برکاتہم

شیخ الحدیث، جامعہ دارالعلوم، کراچی

”کشف الباری عمانی صحیح البخاری“ اردو زبان میں صحیح بخاری شریف کی عظیم الشان اردو شرح ہے جو شیخ الحدیث حضرت مولانا سلیم اللہ خان صاحب مدظلہم کی نصف صدی کے تدریسی افادات اور مطالعہ کا نچوڑ و ثمرہ ہے، یہ شرح ابھی تدوین کے مرحلے میں ہے۔ ”کشف الباری“ عوام و خواص، علماء و طلبہ ہر طبقے میں الحمد للہ یکساں مقبول ہو رہی ہے، ملک کی ممتاز دینی درس گاہ دارالعلوم کراچی کے شیخ الحدیث حضرت مولانا مفتی محمد تقی عثمانی صاحب مدظلہم اور جلدتہ العلوم الاسلامیہ علامہ بنوری ناؤن کے شیخ الحدیث حضرت مولانا مفتی نظام الدین شامزئی مدظلہم نے ”کشف الباری“ سے والہانہ انداز میں اپنے استفادے کا ذکر کرتے ہوئے کتاب کے متعلق اپنے تاثرات قلمبند فرمائے ہیں، ذیل میں ان دونوں علماء کے یہ تاثرات شائع کیے جا رہے ہیں۔

## کشف الباری

### صحیح بخاری کی اردو میں ایک عظیم الشان شرح

احقر کو بفضلہ تعالیٰ اپنے استاذ معظم شیخ الحدیث حضرت مولانا سلیم اللہ خان صاحب (اطال اللہ بقاءہ بالعافیۃ) سے تلمذ کا شرف پہنچے 43 سال سے حاصل ہے، ان میں سے ابتدائی تین سال تو باقاعدہ اور باضابطہ تلمذ کا موقع ملا، جس میں احقر نے درس نظامی کی متعدد اہم ترین کتابیں حضرت سے پڑھیں، جن میں ہدایہ آخرین، میذی اور دورۂ حدیث کے سال جامع ترمذی شامل ہیں، پھر اس کے بعد بھی الحمد للہ استفادہ کا سلسلہ کسی نہ کسی جہت سے قائم رہا۔ حضرت کا دلنشین انداز تدریس ہم سب ساتھیوں کے درمیان یکساں طور پر مقبول اور محبوب تھا اور اس کی خصوصیت یہ تھی کہ مشکل سے مشکل مباحث حضرت کی سلیجی ہوئی تقریر کے ذریعے پانی ہو جاتے تھے، خاص طور سے جامع ترمذی کے درس میں یہ بات نمایاں طور پر نظر آئی کہ شروع حدیث کے وہ مباحث جو مختلف کتابوں میں غیر مرتب انداز میں پھیلے ہوئے ہوتے، وہ حضرت کے درس میں نہایت انضباط کے ساتھ اس طرح مرتب ہو جاتے کہ ان کا سمجھنا اور یاد رکھنا ہم جیسے طالب علموں کے لیے نہایت آسان ہوتا اور اس طرح حضرت نے ایک کتاب اور اس کے موضوعات ہی نہیں پڑھائے، بلکہ اس بات کی تعلیم بھی دی کہ نکھرے ہوئے مباحث کو کس طرح سمیٹا جائے اور انہیں فہم سے قریب کرنے کے لیے کیا انداز اختیار کیا جائے۔ حضرت کے اس انداز تدریس کا یہ احسان میرے علاوہ ان تمام طلبہ کے لیے ناقابل فراموش ہے جنہیں حضرت سے پڑھنے کے بعد کسی علمی خدمت کا موقع ملا۔

حضرت نے اپنے علمی مقام اور اپنے وسیع افادات کو ہمیشہ اپنی اس متواضع، سادہ اور بے تکلف زندگی کے پردے میں چھپائے رکھا جس کا مشاہدہ ہر شخص آج بھی ان سے ملاقات کر کے کر سکتا ہے۔

لیکن پچھلے دنوں حضرت کے بعض تلامذہ نے آپ کی تقریر بخاری کو ٹیپ ریکارڈر کی مدد سے مرتب کر کے شائع کرنے کا ارادہ کیا اور اب بفضلہ تعالیٰ ”کشف الباری“ کے نام سے منظر عام پر آ چکی ہیں۔

جب پہلی بار ”کشف الباری“ کا ایک نسخہ میرے سامنے آیا تو حضرت سے پڑھنے کے زمانے کی جو خوشگوار یادیں ذہن پر مرتسم تھیں، انہوں نے طبعی طور پر کتاب کی طرف اشتیاق پیدا کیا۔ لیکن آج کل مجھ کا رہ گونا گونا گوں مصروفیات اور اسفار کے جس غیر متناہی سلسلے نے جکڑا ہوا ہے اس میں مجھے اپنے آپ سے یہ امید تھی کہ میں ان ضخیم جلدوں سے پورا پورا استفادہ کر سکوں گا، یوں بھی اردو زبان میں اکابر سے لے کر اصاغر تک بہت سے حضرات اساتذہ کی تقاریر بخاری معروف و متداول ہیں اور ان سب کو بیک وقت مطالعے میں رکھنا مشکل ہوتا ہے۔

لیکن جب میں نے ”کشف الباری“ کی پہلی جلد سرسری مطالعے کی نیت سے اٹھائی تو اس نے مجھے خود مستقل طور پر اپنا قاری بنالیا۔ اپنے درس بخاری کے دوران جب میں ”فتح الباری“، عمدۃ القاری، شرح ابن بطلال، فیض الباری، لامع الدراری اور فضل الباری کا مطالعہ کرنے کے بعد ”کشف الباری“ کا مطالعہ کرتا تو ظاہر ہوتا کہ اس کتاب میں مذکورہ تمام کتابوں کے اہم مباحث و لٹینین تنہیم کے ساتھ اس طرح یک جا ہو گئے ہیں جیسے ان کتابوں کا لب لباب اس میں سمٹ آیا ہو۔ اور ان کے علاوہ بھی بہت سے مسائل اور مباحث اس پر مستزاد ہیں۔ اس طرح مجھے بفضلہ تعالیٰ ”کشف الباری“ کی ابتدائی دو جلدوں کا تقریباً بالاستیعاب مطالعہ کرنے کا شرف حاصل ہوا اور کتاب المغازی والی جلد کے پیشتر حصے سے استفادہ نصیب ہوا اور اگر میں یہ کہوں تو شاید یہ مبالغہ نہیں ہوگا کہ اس وقت صحیح بخاری کی جتنی تقاریر اردو میں دستیاب ہیں ان میں یہ تقریر اپنی نافعیت اور جامعیت کے لحاظ سے سب پر فائق ہے۔ اور یہ صرف طلبہ ہی کے لیے نہیں، بلکہ صحیح بخاری کے اساتذہ کے لیے بھی نہایت مفید ہے۔ مباحث کے انتخاب، تطویل اور اختصار میں ہر پڑھانے والے کا مذاق جدا ہو سکتا ہے۔ لیکن اس میں صحیح بخاری کے طالب علم اور استاذ کے لیے تقریباً تمام ضروری مسائل کا احاطہ کر لیا گیا ہے۔ پہلی دو جلدیں تقریباً 14 سو صفحات پر مشتمل ہیں۔ اور ان میں صرف کتاب الایمان مکمل ہوئی ہے۔ جب کہ شروع میں علم حدیث اور صحیح بخاری کے بارے میں نہایت مفید مقدمہ بھی شامل ہے دوسری دو جلدیں کتاب المغازی اور کتاب التفسیر پر مشتمل ہیں۔ اور ان کی ضخامت بھی قریب قریب اتنی ہی ہے۔

اس تقریر کی ترتیب اور تدوین میں مولانا نور البشر اور مولانا ابن الحسن عباسی صاحبان (فاضلین دارالعلوم کراچی) نے اپنی صلاحیت اور قابلیت کا بہترین مظاہرہ کیا ہے۔ اللہ تعالیٰ ان دونوں کو جزائے خیر عطا فرمائیں، وفقہما اللہ تعالیٰ لامثال أمثالہ، دل سے دعا ہے کہ اللہ تعالیٰ ان کی اس خدمت کو قبول فرمائیں اور تقریر کے باقی ماندہ حصے بھی اسی معیار کے ساتھ مرتب ہو کر شائع ہوں۔ انشاء اللہ یہ کتاب اپنی تکمیل کے بعد اردو میں صحیح بخاری کی جامع ترین شرح ثابت ہوگی۔

اللہ تعالیٰ حضرت صاحب تقریر کا سایہ عاطفت ہمارے سروں پر تادیر بعافیت تامہ قائم رکھیں، ہمیں اور پوری امت کو ان کے فیوض سے مستفید ہونے کی توفیق مرحمت فرمائیں۔ آمین۔

احقر اس لائق نہیں تھا کہ حضرت والا کی تقریر کے بارے میں کچھ لکھتا، لیکن تعمیل حکم میں یہ چند بے ربط اور بے ساختہ تاثرات قلمبند ہو گئے۔ حضرت صاحب تقریر اور اس عظیم الشان کتاب کا مرتبہ بھینا اس سے کہیں زیادہ بلند ہے۔

حضرت مولانا مفتی نظام الدین شامزی صاحب

شیخ الحدیث جامعہ العلوم الاسلامیہ، بنوری ناؤن کراچی

## حدیث رسول قرآن کریم کی شرح ہے

﴿لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْ أَنْفُسِهِمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ﴾  
اس آیت کریمہ سے معلوم ہوا کہ نبی اکرم ﷺ کی ذمہ داری قرآن کریم کی آیات صرف پڑھ کر سنانا نہیں تھا بلکہ اس کے ساتھ ساتھ کتاب اللہ کے احکام کی تعلیم، قولی اور عملی طریقے سے دینا بھی آپ کے فرائض میں داخل تھا اور یہ ان مقاصد میں سے تھا جس کے لئے اللہ تبارک و تعالیٰ نے نبی اکرم ﷺ کو مبعوث فرمایا تھا کیونکہ علمائے امت کا اس بات پر اتفاق ہے کہ حکمت سے مراد قرآن کریم کے علاوہ شریعت کے وہ احکام ہیں جن پر اللہ تبارک و تعالیٰ نے وحی خفی کے ذریعہ آپ کو اطلاع دی تھی، چنانچہ امام شافعی رحمۃ اللہ علیہ نے اپنی کتاب ”الرسالۃ“ میں لکھا ہے۔

”سمعت من أرضي من أهل العلم بالقرآن يقول: الحكمة سنة رسول الله ﷺ“ (ص: ۲۴)

”میں نے قرآن کے ان اہل علم کو جن کو میں پسند کرتا ہوں یہ کہتے ہوئے سنا ہے کہ حکمت سے مراد نبی اکرم ﷺ کی سنت ہے۔“

امام شافعی نے اپنی کتاب ”الموافقات“ (ج ۴ ص: ۱۰) پر لکھا ہے ”فكانت السنة بمنزلة التفسير والشرح لمعاني أحكام الكتاب“ ”یعنی سنت کتاب اللہ کے احکام کے لئے شرح کا درجہ رکھتی ہے۔“

اور امام محمد بن جریر طبری سورہ بقرہ کی آیت ”ربنا وابعث فيهم رسولا.....“ کی تفسیر میں ارشاد فرماتے ہیں:

”الصواب من القول عندنا في الحكمة أن العلم بأحكام الله التي لا يدرك علمها إلا ببيان

الرسول صلى الله عليه وسلم، والمعرفة بها ومادل عليه في نظائره، وهو عندى مأخوذ من الحكم الذى

بمعنى الفصل بين الباطل والحق۔

”ہمارے نزدیک صحیح تر بات یہ ہے کہ حکمت اللہ تعالیٰ کے احکام کے علم کا نام ہے جو صرف نبی کریم ﷺ کے

بیان سے معلوم ہوتا ہے.....“

اسی لئے نبی اکرم ﷺ نے ارشاد فرمایا تھا کہ ”ألا إني أُنبت القرآن ومثله معه“ ”یعنی مجھے قرآن کریم دیا گیا ہے اور اس کے مثل مزید، جس سے مراد قرآن کریم کی شرح یعنی نبی اکرم ﷺ کی قولی و فعلی احادیث مبارکہ ہی ہیں اور اسی لئے اللہ تبارک تعالیٰ نے ازواج مطہرات کو قرآن حکیم میں خطاب کر کے دین کے اس حصے کی حفاظت کا حکم فرمایا تھا..... ﴿وَإِذْ كُنَّا مِنْكُمْ مِثْلًا وَذَكَرْنَا مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةَ﴾ کہ تمہارے گھروں میں اللہ تعالیٰ کی جو آیتیں اور حکمت کی جو باتیں سنائی جاتی ہیں ان کو یاد رکھو۔

علمائے امت کے ہاں اس پر اجماع ہے کہ قرآن کریم کے محملات و مشکلات کی تفسیر و تشریح اور اعمال و بدیع کی عملی صورت نبی کریم ﷺ کے اقوال و اعمال اور آپ کے احوال جانے بغیر نہیں ہو سکتی، کیونکہ آپ مراد الہی کے بیان و تفسیر کرنے کے لئے اللہ تعالیٰ کی طرف سے مقرر تھے، چنانچہ ارشاد ہے: ”أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ“ (سورۃ النحل) ”آپ پر ہم نے یہ ذکر یعنی یادداشت نازل کی تاکہ جو کچھ ان کی طرف اتارا گیا ہے، آپ اس کو کھول کر لوگوں سے بیان کر دیں۔“ چنانچہ قرآن کریم میں جتنے احکام نازل فرمائے گئے تھے، مثلاً وضو، نماز، روزہ، حج، درود، دعا، جہاد، ذکر الہی، نکاح، طلاق، خرید و فروخت، اخلاق و معاشرت..... یہ سب احکام قرآن کریم میں مجمل تھے، ان



احکام کی تفسیر و تشریح نبی اکرم ﷺ نے فرمائی، اس بناء پر اللہ تعالیٰ نے آپ ﷺ کی اطاعت کو اپنی اطاعت قرار دیا ہے۔ ”ومن يطع الرسول فقد اطاع الله“

اس تفصیل سے یہ معلوم ہوا کہ نبی اکرم ﷺ کی احادیث قرآن کریم سے الگ عجمی دین نہیں پیش کرتی ہیں اور نہ ہی یہ عجمی سازش ہے، بلکہ یہ قرآن کریم کے اجمال کی تفصیل ہے اور دین اسلام کا حصہ ہے۔

## حفاظتِ حدیث، امت مسلمہ کی خصوصیت

اسی اہمیت و خصوصیت کی بناء پر اس کی حفاظت و تدوین اور تشریح کے لئے ہزاروں نہیں بلکہ لاکھوں اور کروڑوں انسانوں کی کوششیں صرف ہوئی ہیں۔ حافظ ابن حزم ظاہریؒ نے اپنی کتاب ”الفصل“ میں لکھا ہے کہ پچھلی امتوں میں کسی کو بھی یہ توفیق نہیں ملی کہ اپنے رسول کے کلمات کو صحیح اور ثبوت کے ساتھ محفوظ کر سکے، یہ صرف اس امت کی خصوصیت ہے کہ اس کو اپنے رسول کے ایک ایک کلمے کی صحت اور اتصال کے ساتھ جمع کرنے کی توفیق ملی، مسلمانوں کے اس عظیم کارنامے کا اعتراف غیر مسلموں کو بھی ہے۔

”خطبات مدراس“ میں مولانا سید سلیمان ندوی نے ڈاکٹر اسٹینگر کے حوالے سے نقل کیا ہے کہ مسلمانوں نے علم حدیث کی حفاظت کے لئے اسمائے رجال کا فن ایجاد کیا، جس کی بدولت آج پانچ لاکھ سے زیادہ انسانوں کے حالات محفوظ ہو گئے، یہ وہ لوگ ہیں جن کا نبی اکرم ﷺ کی احادیث سے جمع و نقل کا تعلق ہے، اس کے علاوہ علم حدیث کے سنون ہیں جن کی تفصیل مصطلح الحدیث کی کتابوں میں دیکھی جاسکتی ہے۔

## تدوین حدیث کی ابتداء

حدیث کی جمع و ترتیب اور تدوین کی تفصیل ان کتب میں دیکھی جائے جو مکررین حدیث اور مستشرقین یورپ کے جواب میں علمائے امت نے لکھی ہیں، یہاں اس کا موقع نہیں البتہ مختصر اتنی بات سمجھ لینی چاہئے کہ احادیث مبارکہ کے لکھنے کا سلسلہ نبی اکرم ﷺ کے زمانے میں بھی تھا اور بعض صحابہ کرامؓ نے آپ ﷺ کی اجازت سے آپ ﷺ کی احادیث کو محفوظ و قلمبند کیا، اس کے بعد پھر تابعین اور تبع تابعین کے دور میں احادیث کی ترتیب و تدوین کے کام میں مزید ترقی ہوئی اور پہلی صدی ہجری کے اختتام اور دوسری صدی ہجری کے ابتدائی حصے میں خلیفہ راشد و عادل حضرت عمر بن عبدالعزیز کے زمانہ خلافت میں سرکاری طور پر اس کے لئے اہتمام شروع ہوا اور پھر ان کے انتقال کے بعد اگرچہ اس کام کا سرکاری اہتمام تو باقی نہیں رہا لیکن علمائے امت نے اس کا بیڑا سنبھالا اور الحمد للہ آج احادیث مرتب اور منہج صورت میں جو ہمارے سامنے موجود ہیں، یہ محدثین، فقہاء اور علمائے امت کا وہ عظیم الشان کارنامہ ہے کہ واقعہ تاریخ عالم اس کی مثال پیش کرنے سے قاصر ہے۔

## صحیح بخاری شریف کا مقام

اس سلسلہ ترتیب و تدوین کی ایک زریں کڑی امام محمد بن اسماعیل البخاری کی کتاب ”الجامع المسند من حدیث رسول ﷺ“ وسنہ وایامہ“ ہے، اس کتاب میں امام بخاریؒ نے وہ آٹھ اقسام جمع کر دیے ہیں جو کسی کتاب کے جامع ہونے کے لئے ضروری ہیں امام بخاریؒ نے نہ معلوم کس قدر عظیم اخلاص کے ساتھ یہ کتاب لکھی تھی جس کی بناء پر اللہ تبارک تعالیٰ نے اسے وہ عظیم مقبولیت عطا فرمائی کہ مخلوق کی کتابوں میں جس کی نظیر پیش نہیں کی جاسکتی، چنانچہ حافظ ابن صلاح فرماتے ہیں کہ ”اللہ کی کتاب کے بعد صحیح بخاری اور صحیح مسلم سب سے صحیح ترین کتابیں ہیں اور“ ”ان کتاب البخاری أصح الكتابین صحیحاً، وأكثرهما فوائد“ اور امام نسائی فرماتے ہیں ”أحد هذه الكتب کتاب البخاری“ اور شاہ ولی اللہ محدث دہلوی اپنی کتاب ”حجة الله البالغة“ (ص: ۲۹۷) میں ارشاد فرماتے ہیں: ”جو شخص اس کتاب کی عظمت کا

”تاکل نہ ہو، وہ مبتدع ہے اور مسلمانوں کی راہ سے ہٹا ہوا ہے“ پھر قسم اٹھا کر فرماتے ہیں: ”اللہ تبارک و تعالیٰ نے اس کتاب کو جو شہرت عطا فرمائی، اس سے زیادہ کا تصور نہیں کیا جاسکتا۔“

اس کتاب میں جو خصوصیات اور امتیازات ہیں ان کی تفصیل کو زیر نظر کتاب کے مقدمہ میں دیکھا جائے۔

## شرح بخاری

ان ہی خصوصیات و امتیازات اور اہمیت و مقبولیت کی بناء پر صحیح بخاری کی تدوین و تصنیف کے بعد ہر دور کے علماء نے اس پر شروع و حواشی لکھے ہیں، شیخ الحدیث حضرت اقدس حضرت مولانا محمد زکریا کاندھلوی نور اللہ مرقدہ نے ”لامع الدراری“ کے مقدمہ میں ایک سو سے زیادہ شروع و حواشی کا ذکر کیا ہے۔ ابھی ابھی ”ابن بطل“ کی شرح بخاری چھپی ہے اس کے مقدمہ میں کتاب کے محقق ابو نعیم یا سر بن ابراہیم فرماتے ہیں:

”فأضحى هذا الكتاب أصح كتاب بعد القرآن، واحتل من بين الكتب الصدارة والاهتمام، فقضى العلماء أمانه اللبالي والأيام، فمنهم الشارح لما في ألفاظ متونه من المعاني والأحكام، ومنهم الشارح لمناسبات تراجم أبوابه، ومنهم المترجم لرجال أسانيد، ومنهم الباحث في شرط البخاري فيه، ومنهم المستدرك عليه أشياء لم يخرجها، ومنهم المتبوع أشياء انتقدها عليه، إلى غير ذلك من أنواع العلوم المتعلقة بالجامع الصحيح (ص: ۷۰ ج: ۱)“

یعنی ان کتب حدیث میں جب صحیح بخاری نے صدارت کا مقام حاصل کیا تو علماء امت نے اپنی زندگیاں اور دن رات اس کتاب کی خدمت میں صرف کر دیے۔ بعض لوگوں نے اس کتاب کے متون حدیث میں جو معانی و احکام ہیں ان پر کتابیں لکھیں، بعض علماء نے ابواب بخاری کی مناسبت یا اس کی اسانید کے رجال کے حالات پر اور بعض نے بخاری کی شرائط پر اور بعض نے کتاب پر استدراک و انتقاد کے سلسلے میں کتابیں لکھیں۔

پھر فرماتے ہیں کہ صحیح بخاری کی سب سے پہلی شرح حافظ ابوسلمان الخطابی التوفی ۳۸۶ھ کی ”أعلام الحديث“ ہے، اس شرح میں صرف غریب الفاظ کی تشریح ہے۔

اس کے بعد پھر حافظ داؤدی التوفی ۴۰۲ھ کی شرح ہے، ابن التین نے اپنی شرح بخاری میں اس کی عبارتیں نقل کی ہیں، ان کے بعد پھر علامہ ”مہلب بن احمد بن ابی صفر“ التوفی ۴۳۵ھ کی شرح ہے، اسی شرح کی تلخیص شارح کے شاگرد ”ابو عبد اللہ محمد بن خلف بن المرباط اللاندی المصمری التوفی ۴۸۵ھ نے کی ہے، ان کے بعد پھر ابوالحسن علی بن خلف بن بطل القرطبی التوفی ۴۳۹ھ کی شرح ہے، یہ مہلب کے شاگرد تھے اور انھوں نے ان کی شرح سے استفادہ کیا ہے، ابن بطل کی شرح سے پہلے صرف ”خطابی“ کی شرح مطبوع ہے، اور اب ”ابن بطل“ کی شرح چھوٹے ساڑھی کی دس جلدوں میں چھپ چکی ہے، امام نووی التوفی ۷۱۹ھ نے بھی صرف کتاب الایمان کی شرح لکھی، اسی طرح امام شمس الدین محمد بن یوسف بن علی الکرمانی التوفی ۸۶۱ھ کی شرح ”الکواکب الدراری“ شیخ جمال الدین الشافعی التوفی ۷۶۲ھ کی ”شہادۃ التوضیح والتصحیح لمستکلات النجاء الصحيح“ حافظ ابن حجر العسقلانی التوفی ۸۵۲ھ کی ”فتح الباری“ امام بدر الدین عینی التوفی ۸۵۵ھ کی ”عمدة القاری“ علامہ طلال الدین السیوطی التوفی ۹۱۱ھ کی ”التوشیح“ امام قسطلانی کی ”ارشاد الساری“ علامہ نور الحق بن مولانا الشیخ عبدالحق محدث دہلوی التوفی ۱۰۳۷ھ کی ”تیسیر القاری“ شیخ الاسلام بن محمد بن عبد اللہ البخاری کی شرح جو تیسیر القاری کے حاشیہ پر ہے، حافظ دراز پشاور کی ”تیسیر القاری“ کے حاشیہ پر چھپا ہے، علامہ ابوالحسن نور الدین محمد بن عبد اللہ ہادی سندھی کا حاشیہ یہ تمام صحیح بخاری کے مشہور اور مطبوع شروع و حواشی ہیں۔

## ہندوستان میں علم حدیث کی خدمات کا مختصر جائزہ

ہندوستان میں جب علم حدیث کا سلسلہ شروع ہوا تو اس کے بعد حدیث کی خدمت کے سلسلے میں حضرت شیخ عبدالحق محدث دہلوی اور ان کے گھرانے کی گراں قدر خدمات ہیں، حضرت شیخ نے خود مشکوٰۃ المصابیح پر عربی اور فارسی میں شروح لکھیں اور ان کے صاحبزادے نے صحیح بخاری پر شرح لکھی پھر ان کے بعد حضرت شاہ ولی اللہ محدث دہلوی اور ان کے خاندان کی خدمات بھی آب زر سے لکھنے کے قابل ہیں۔

صحیح بخاری کے ابواب و تراجم پر حضرت شاہ ولی اللہ صاحب کا رسالہ صحیح بخاری کی ابتدا میں مطبوع اور متداول ہے پھر ان کے بعد حدیث کی تدریس و تشریح کے سلسلے میں علماء دیوبند کا دور آتا ہے جن میں نمایاں خدمت حضرت مولانا احمد علی سہارنپوری کا حاشیہ بخاری ہے، جس کی تکمیل حضرت قاسم العلوم والخیرات حمید الاسلام حضرت مولانا محمد قاسم نانوتوی نے کی، نیز حضرت مولانا احمد علی سہارنپوری نے صحاح کی اکثر کتب پر حواشی لکھے اور احادیث کی کتب اہتمام صحت کے ساتھ چھپوائیں۔

پھر حضرت مولانا رشید احمد گنگوہی نور اللہ مرقدہ کی خدمات تدریس حدیث اور ان کے لائق تلامذہ کی وہ تقاریر بھی خدمت حدیث کی سنہری ٹڑیاں ہیں جن میں صحیح بخاری پر ”لایع الدرای“ اور سنن ترمذی پر ”الکوکب الدری“ جو حضرت شیخ الحدیث کے قیمتی حواشی کے ساتھ چھپ چکی ہیں، سنن ابن ماجہ پر حضرت شیخ الہند کے استاذ ملا محمود کا حاشیہ اور سنن ابی داؤد پر حضرت شیخ الہند اور حضرت مولانا فخر الحسن گنگوہی کے حواشی، سنن ترمذی اور سنن النسائی پر حضرت مولانا شفاق الرحمان کاندھلوی کے حواشی اور ابو داؤد پر حضرت مولانا غلیل احمد سہارنپوری کی بے مثال شرح ”بذل المجہود“ سنن ترمذی اور سنن ابی داؤد پر حضرت شیخ الہند کی تقاریر، صحیح بخاری اور سنن ابی داؤد پر حضرت امام العصر علامہ انور شاہ کاشمیری کی تقاریر، سنن ترمذی پر علامہ انور شاہ کاشمیری اور شیخ الاسلام حضرت مدنی کی تقاریر، صحیح مسلم پر حضرت شیخ الاسلام علامہ شبیر احمد عثمانی کی لاجواب شرح، اسی طرح سنن ترمذی پر حضرت حکیم الامت مولانا اشرف علی تھانوی کے مختصر نکات، صحیح بخاری پر حضرت عثمانی کی تقریر اور حضرت شیخ الحدیث کی تقریر اور ”الابواب والتراجم“ موطا امام مالک پر ان کی شرح ”اوجز المسالك“ موجودہ زمانے میں حضرت مولانا محمد تقی عثمانی دامت برکاتہم کی ”تکملة فتح الملهم“ اور درس ترمذی، حضرت مولانا فخر الدین کی ”ایضاح البخاری“ اور ”الابواب والتراجم“ پر ان کی کتاب، شیخ الحدیث حضرت مولانا محمد ادریس کاندھلوی کی ”التعلیق الصبیح“ اور صحیح بخاری پر ”الابواب والتراجم“ مولانا عبد الجبار اعظمی کی ”امداد الباری“ شیخ الحدیث مولانا نصیر الدین غور غشتوی کا ”حاشیہ مشکوٰۃ“ حضرت مولانا عبدالحق (اکوڑہ خٹک) کی تقریر ترمذی، حضرت مولانا مفتی محمد فرید صاحب کی ترمذی پر شرح، مولانا ندیر احمد صاحب فیصل آبادی کی مشکوٰۃ پر تقریر، حضرت مولانا عبد الرحمان کاملپوری کی ”معارف ترمذی“ اور اس طرح کی دیگر تعداد کتب، علم حدیث کی وہ گرانقدر خدمات ہیں جن سے زمانہ صرف نظر نہیں کر سکتا اور نہ علوم کی تاریخ لکھنے والا ان خدمات کو نظر انداز کر سکتا ہے۔

## کشف الباری

### صحیح بخاری کی شروح میں ایک گرانقدر اضافہ

موجودہ دور میں علم حدیث اور خصوصاً صحیح بخاری کی خدمت و تشریح کے سلسلے میں ایک گراں قدر، قیمتی اور بے مثال اضافہ سیدی وسندی، مسند العصر، استاذ العلماء، شیخ الحدیث و صدر و فاق المدارس پاکستان حضرت مولانا سلیم اللہ خان صاحب دامت برکاتہ و فیوضہ و ادام اللہ علیہا ظہ کی صحیح بخاری پر تقریر ”کشف الباری عما فی صحیح البخاری“ ہے یہ کتاب حضرت کی ان تقاریر پر مشتمل ہے جو صحیح بخاری پڑھاتے وقت حضرت نے فرمائیں۔

## جامعہ فاروقیہ میں احقر کے دورہ حدیث پڑھنے کا پس منظر

بندہ نے خود بھی حضرت دام ظلہ سے صحیح بخاری پڑھی تھی جس کا مختصر واقعہ یہ ہے کہ بندہ صوبہ سرحد، ضلع سوات، تحصیل مٹہ، گاؤں فاضل بیگ گھڑی، کے دیہات سے رمضان المبارک کے آخر میں جامعہ اشرفیہ لاہور میں داخلے کے ارادے سے روانہ ہوا، راولپنڈی آ کر اگلی منزل پر روانگی کے لئے دارالعلوم تعلیم القرآن راجہ بازار، راولپنڈی میں ٹھہر گیا، یہ سہ ماہی کی بات ہے اس زمانے میں جامعہ اشرفیہ میں علم کے آفتاب و ماہتاب حضرت مولانا رسول خان صاحب اور حضرت مولانا محمد ادریس کاندھلوی دورہ حدیث کی کتابیں پڑھاتے تھے، بندہ بھی شیخین سے استفادہ کی خاطر گھر سے نکلا تھا، راولپنڈی میں قیام کے دوران طالب علمی کے دور کے شفیق و بزرگ ساتھی حضرت مولانا محمد اکبر صاحب چلیسری سے ملاقات ہوئی، وہ اس سال جامعہ فاروقیہ میں حضرت دام مجاہد سے دورہ حدیث پڑھ چکے تھے، انھوں نے بندہ کے ارادے پر مطلع ہونے کے بعد کچھ اس والہانہ اور محبت کے انداز میں حضرت کی طرز تدریس اور قدرت علی التدریس کا تذکرہ کیا کہ بندہ کے لاہور جانے کے ارادے میں کچھ تزلزل پیدا ہوا اور پھر انھوں نے مجھ پر اصرار کیا کہ میں بھی دورہ حدیث جامعہ فاروقیہ کراچی میں حضرت سے پڑھاؤں، چنانچہ بندہ نے ان کی معیت میں کراچی کا سفر کیا، انھوں نے حضرت سے سفارش کر کے بندہ کا داخلہ دورہ حدیث میں کرایا ”مشکوٰۃ المصابیح“ میں حضرت نے خود بندہ کا امتحان لیا، مجھے اب تک مقام امتحان کی وہ حدیث یاد ہے۔

اس وقت جامعہ فاروقیہ ایک نوزائیدہ مدرسہ تھا اور اکثر غمراہات کچی تھیں، اسباق شروع ہونے سے پہلے بندہ کو کچھ بے چینی اور شکوک و شبہات نے گھیرا، چنانچہ بندہ نے چپکے سے کراچی کے ایک اور بڑے مدرسہ میں داخلہ لیا، وہاں اسباق شروع تھے، صحیح بخاری اور سنن ترمذی کے سبق میں ایک دن شریک ہوا لیکن پھر واپس جامعہ فاروقیہ آیا، دوسرے دن وہاں اسباق شروع ہوئے، حضرت دام مجاہد کے پاس صحیح بخاری کا سبق تھا، پہلے دن کا سبق سن کر اور ابتدائی ایماٹ پر حضرت کا خوبصورت اور دل موہ لینے والا مرتب اور واضح انداز تدریس کا مشاہدہ کر کے دل کو اطمینان ہوا اور اپنے رفیق حضرت مولانا محمد اکبر مدظلہ کے لئے دل سے دعا نکلی، بندہ نے خود بھی حضرت کی بخاری شریف کی تقریر لکھی تھی جو بعد میں میری غفلت کی وجہ سے ضائع ہو گئی۔

## میں نے مولانا سلیم اللہ خان صاحب جیسا استاذ و مدرس نہیں دیکھا

یہ بات واضح و بے چارے کہ بندہ نے ایک طویل عرصے تک حضرت کے زیر سایہ جامعہ فاروقیہ میں تدریس کے فرائض انجام دیئے اور اب تقریباً دس بارہ سال سے جامعہ العلوم اسلامیہ میں درس دے رہا ہے، اس وقت حضرت دام ظلہ سے میرا کوئی دنیوی مفاد وابستہ نہیں ہے، یہ تمہید میں نے اس لئے لکھی، کہ آئندہ جو بات میں لکھنا چاہتا ہوں، شاید کچھ حضرات اس کو مبالغہ اور تملق پر محمول کریں گے وہ بات یہ کہ بندہ نے اپنی مختصر طالب علمی کی زندگی میں اور اس کے بعد تقریباً ستائیس اٹھائیس سالہ تدریسی زندگی میں حضرت جیسا مدرس اور استاذ نہیں دیکھا جس کی تقریر ایسی مرتب جامع اور واضح ہو کہ اعلیٰ، متوسط اور ادنیٰ درجے کا ہر طالب علم اس سے استفادہ کر سکتا ہو، اللہ تبارک تعالیٰ نے آپ کو جو تحقیقی ذوق عطا فرمایا، اس کے ساتھ مرتب اور جامع طرز تدریس عموماً بہت کم ہوتا ہے لیکن اللہ تعالیٰ نے آپ کی ذات گرامی میں یہ تمام صفات جمع فرمائی ہیں۔

## کشف الباری مستغنی کر دینے والی شرح

بندہ تقریباً تین سال سے جامعہ علوم اسلامیہ میں صحیح بخاری پڑھاتا ہے اور الحمد للہ صرف اللہ تعالیٰ کے فضل و کرم سے کہتا ہوں کہ مجھے مطالعہ کرنے کا ذوق اللہ تعالیٰ نے محض اپنے فضل و کرم سے عطا فرمایا ہے، صحیح بخاری کی مطبوعہ و متداول شرح، حواشی اور تقاریر اکابر میں سے شاید کوئی



شرح، حاشیہ، یا تقریر ایسی ہوگی، جو بندہ کی نظر سے نہیں گذری لیکن میں نے ”کشف الباری“ جیسی ہر لحاظ سے جامع، مرتب اور تحقیقی شرح نہیں دیکھی، اگرچہ علماء کا مشہور مقولہ ہے ..... ”لا یغنی کتاب عن کتاب“ لیکن .... ”ما من عام إلا وقد خصص عنه البعض“ کے قاعدے کے مطابق ”کشف الباری“ اس قاعدے سے مستثنیٰ ہے، بلامبالغہ حقیقتاً واقعہ یہ ایسی شرح ہے کہ انسان کو دوسری شرح سے مستغنیٰ کر دیتی ہے۔

میں ان لوگوں کی بات تو نہیں کرتا جو کسی خاص تقریر کا مطالعہ کر کے سبق پڑھاتے ہیں البتہ وہ لوگ جن کو اللہ تعالیٰ نے تحقیقی ذوق دیا ہے، اور محدثین شارحین جیسے خطابی، ابن بطلال، کرمانی، یحییٰ، ابن حجر، قسطلانی، سندھی وغیرہم کی شرح کا مطالعہ کرتے ہیں اور متاخرین میں تیسیر القاری، لامح الدراری، کوثر المعانی، اور فیض الباری کو دیکھتے ہیں، وہ اس بات کی گواہی دیں گے۔

## کشف الباری کی خصوصیات

”کشف الباری عمای صحیح البخاری“ کی خصوصیات اور امتیازات تو بہت ہیں اور ان شاء اللہ بندہ کا ارادہ ہے کہ اس موضوع پر دوسری شرح کے ساتھ ایک تقابلی جائزہ آئندہ پیش کرے گا یہاں ارتجالاً چند خصوصیات کا تذکرہ کیا جاتا ہے۔

- ۱۔ مشکل الفاظ کے لغوی معانی کا اور یہ کہ یہ لفظ کس باب سے آتا ہے بیان ہوتا ہے۔
- ۲۔ اگر نحوی ترکیب کی ضرورت ہو تو جملے کی نحوی ترکیب کو ذکر کیا گیا ہے۔
- ۳۔ حدیث کے الفاظ کا مختلف جملوں کی صورت میں سلیس ترجمہ کیا گیا ہے۔
- ۴۔ ترجمہ الباب کے مقصد کا تحقیقی طریقے سے مفصل بیان کیا گیا ہے اور اس سلسلے میں علماء کے مختلف اقوال کا تنقیدی تجزیہ پیش کیا گیا ہے۔
- ۵۔ باب کا ماقبل سے ربط و تعلق کے سلسلے میں بھی پوری تحقیق و تنقید کے ساتھ تجزیہ پیش کیا گیا ہے۔
- ۶۔ مختلف فیہا مسائل میں امام ابو حنیفہؒ کے مسلک اور دوسرے مسلک کی تسبیح و تحقیر کے بعد ہر ایک کے مستدلالات کا استقصاء اور پھر دلائل پر تحقیقی طریقے سے رد و تدرج اور احناف کے دلائل کی وضاحت اور ترجیح بیان کی گئی ہے۔
- ۷۔ اگر حدیث میں کوئی تاریخی واقعہ مذکور ہو تو اس کی پوری وضاحت کی گئی ہے۔
- ۸۔ جن احادیث کو تقریر کے ضمن میں بطور استدلال پیش کیا گیا ہے ان کی تخریج کی گئی ہے۔
- ۹۔ تعلیقات بخاری کی تخریج کی گئی ہے۔

۱۰۔ اور سب سے بڑی خصوصیت یہ ہے کہ مختلف اقوال کے نقل کرنے میں حضرت صرف ناقل نہیں ہیں بلکہ ہر قول پر محققانہ اور تنقیدی کلام بھی بوقت ضرورت کیا گیا ہے۔ تلک عشرۃ کاملہ۔

حضرت کو اللہ تبارک و تعالیٰ نے اپنے فضل و کرم سے تدریس کا طویل موقعہ عنایت فرمایا، اس کتاب میں آپ کی پوری زندگی کی تدریس کا کچھ زموں جو ہے، بندہ کی رائے یہ ہے کہ اس دور میں صحیح بخاری پڑھانے والا کوئی بھی استاذ اس کتاب کے مطالعہ سے مستغنیٰ نہیں ہو سکتا۔

اللہ تعالیٰ سے دعا ہے کہ حضرت کا سایہ تادیر ہم پر قائم رہے، اس تقریر کے مرتب کرنے والے حضرات کو اللہ تعالیٰ جزائے خیر عطا فرمائے، دینی طبقہ پر عموماً اور حضرت کے طبقہ علائکہ پر خصوصاً جن میں بندہ بھی شامل ہے، یہ ان حضرات کا عظیم احسان ہے۔

---

كتاب فضائل القرآن، كتاب النكاح، كتاب الطلاق

# کشف الباری

(کتاب الزکاح)

افادات

شیخ الحدیث مولانا سلیم اللہ خان

ترتیب و تحقیق

ابن الحسن عباسی

2013ھ ۱۴۳۴

جملہ حقوق بحق مکتبہ فاروقیہ کراچی پاکستان محفوظ ہیں  
اس کتاب کا کوئی بھی حصہ مکتبہ فاروقیہ سے تحریری اجازت کے بغیر کہیں بھی  
شائع نہیں کیا جاسکتا۔ اگر اس قسم کا کوئی اقدام کیا گیا تو قانونی کارروائی کا  
حق محفوظ ہے۔

جميع حقوق الملكية الأدبية والفنية محفوظة

لمكتبة الفاروقية كراتشي، باكستان

وہ خط طبع أو تصوير أو ترجمة أو إعادة تنسيق الكتاب كاملاً أو  
محراً أو تسجيله على أشرطة كاسيت أو إدخاله على الكمبيوتر أو  
برمجته على أسطوانات صوتية إلا بموافقة الناشر حصياً

Exclusive Rights by

**Maktabah Farooqia Khi-Pak.**

No part of this publication may be translated,  
reproduced, distributed in any form or by any  
means, or stored in a data base or retrieval  
system, without the prior written permission of  
the publisher

مطبوعات مکتبہ فاروقیہ کراچی 75230 پاکستان

نزد جامعہ فاروقیہ، شاہ فیصل کالونی نمبر 4

کراچی 75230، پاکستان

فون 021-4575763

m\_farooqia@hotmail.com







بسم الله الرحمن الرحيم

حامداً ومصلحاً

## عرض مرتب

صحیح بخاری جلد ثانی سے کشف الباری کی تیسری جلد آپ کے ہاتھوں میں ہے، یہ جلد کتاب فضائل القرآن، کتاب النکاح اور کتاب الطلاق پر مشتمل ہے، کتاب التفسیر، کتاب المغازی کے تین سال بعد آئی تھی، اس تیسری جلد کی ترتیب و تحقیق، تدوین، تعلیق اور کتابت و طباعت میں دو سال کا عرصہ لگا۔

کشف الباری کتاب المغازی اور کتاب التفسیر میں سے ہر ایک، علیحدہ موضوع ہونے کی وجہ سے مستقل کتاب کی حیثیت رکھتی ہے، اسی طرح پیش نظر جلد بھی الگ موضوع ہونے کی وجہ سے مستقل کتاب کی حیثیت رکھتی ہے۔ یہ جلد صحیح بخاری کے جس حصے کی نشر و تحاش پر مشتمل ہے، اس حصے میں امام بخاری رحمہ اللہ نے انسان کی ازدواجی زندگی سے متعلق نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی احادیث مبارکہ اور حضرات صحابہؓ اور سلف صالحین کے آثار و اقوال کو اپنے خاص اور منفرد اسلوب میں جمع فرمایا ہے۔

امام بخاری رحمہ اللہ نے کتاب فضائل القرآن میں (۳۷۰) ابواب، کتاب النکاح میں (۱۲۶) ابواب اور کتاب الطلاق میں (۵۳) ابواب قائم فرمائے ہیں، اس طرح اس جلد میں (۲۱۶) ابواب آگئے ہیں، یہ ابواب (۴۴۵) مرفوع احادیث اور حضرات صحابہ و سلف صالحین کے (۱۳۳) آثار پر مشتمل ہیں، مرفوع احادیث میں (۱۰۲۷) احادیث مکرر ہیں اور (۱۱۸) احادیث پہلی بار امام نے ذکر فرمائی ہیں، پہلی بار آنے والی ان احادیث کی تخریج ماشیہ میں صحاح ستہ سے کردی گئی ہے۔ کتاب النکاح میں امام بخاری رحمہ اللہ نے رضاع کے مسائل بھی

بیان فرمائے ہیں، اسی طرح کتاب الطلاق میں لعان، ظہار اور عدت کے مسائل بھی آگئے ہیں۔  
ترتیب و تحقیق میں ان ہی امور کا خیال رکھا گیا جن کا ذکر سابقہ جلدوں میں کر دیا گیا ہے، ترجمۃ الباب،  
امام بخاری کی رائے اور رجحان، ائمہ اربعہ کے مسلک اور بحث طلب مسائل میں ان کے دلائل کی وضاحت کا  
اہتمام کیا گیا ہے، ہر کتاب کی ابتدا میں اس کا سرسری تعارف بھی کر لیا گیا ہے۔



اس عظیم علمی کام کے لیے جن علمی، روحانی اور جسمانی قوتوں اور صلاحیتوں کی روشن قدیل کی  
ضرورت ہے، اپنی زندگی کے بیابان میں دور دور تک اس کی روشنی دکھائی نہیں دیتی، تھی دامن کا یہ احساس رہ رہ  
کر اس ناکارہ کے دل میں ابھرتا ہے لیکن اس خیال سے ہمت بندھ اور بڑھ جاتی ہے کہ اللہ جل شانہ کا بے نوا کو،  
کوہِ گراں کا استحکام عطا کر سکتا ہے، مہربان کو ہمدوش سلیمان کر سکتا ہے، ذرہ ناچیز کو وسعتِ دشت و صحرا سے  
نواز سکتا ہے اور اجڑے موسم کی ویرانیوں کو فصلِ گل کی رونقوں میں بدل سکتا ہے۔ اللہ تعالیٰ نے محض اپنے  
فضل و کرم سے تین جلدوں کو مرتب کرنے کی توفیق عطا فرمادی ہے۔ اس کے فضل سے امید یہی ہے کہ اسی  
انداز سے اگلی جلدیں بھی مکمل ہو جائیں گی۔

آخر میں قارئین سے حضرت شیخ الحدیث دامت برکاتہم کی صحت اور عافیت کے لیے خصوصی دعاؤں  
کی درخواست ہے کہ یہ کام اللہ تعالیٰ ان کے سایہ شفقت میں مکمل فرمادے اور اس ناکارہ کو بقیہ حصہ مکمل کرنے  
کی توفیق عطا فرمائے، اوقات میں برکت اور ترتیب و تحقیق کے مراحل میں آسانی پیدا فرمائے۔ آمین  
وصلی اللہ تعالیٰ علی خیر خلقہ محمد وآلہ وصحبہ اجمعین

امین المسنن عباسی  
۱۵ ذی قعدہ ۱۴۲۰ھ



# فهرست کشف الباری

کتاب فضائل القرآن، کتاب النکاح، کتاب الطلاق



## کتاب ایک نظر میں

- کتاب فضائل القرآن ————— ۲۷  
کتاب النکاح ————— ۱۲۹  
ابواب الرضاع ————— ۱۸۵  
کتاب الطلاق ————— ۴۰۳  
ابواب العدة ————— ۵۴۶

# فہرست کشف الباری

کتاب فضائل القرآن، کتاب النکاح، کتاب الطلاق

۲۲	عہد نبوی میں قرآن ایک مصحف میں جمع نہ کرنے کی وجہ.....	۲۷	کتاب فضائل القرآن
۲۲	عہد صدیقی میں جمع قرآن.....		قرآن کا بعض حصہ اس کے دوسرے بعض حصہ سے افضل ہے کہ نہیں.....
۲۳	عہد عثمانی میں جمع قرآن.....	۲۷	اس سلسلے میں مختلف مذاہب کی تفصیل.....
۲۴	مصحف عثمانی کی خصوصیات.....	۲۸	باب کیف نزول الوحی.....
۲۴	مصاحف عثمانیہ اس وقت کہاں ہیں.....	۳۰	مختصر کے ایک خطبہ میں بیان کردہ قصہ کی تعیین.....
۲۷	قرآن کریم کے پوسیدہ اور اق کا حکم.....	۳۳	حدیث باب کے چار مطلب.....
۲۹	باب کاتب النبی صلی اللہ علیہ وسلم	۳۴	باب نزل القرآن بلسان قریش والعرب..
۵۰	باب انزل القرآن علی سبعة احرف.....	۳۷	کیا قرآن کریم میں غیر عربی الفاظ ہیں.....
۵۱	سبعة احرف کی تشریح میں اقوال علماء.....	۳۹	قرآن کریم میں کتنے الفاظ غیر عربی ہیں...
۵۲	سات حروف سے سات قبائل عرب کی لغات مراد لینے والے قول پر اشکال.....	۴۱	باب جمع القرآن.....
۵۷	حرف سبعة کے متعلق محققین علماء کا قول.....	۴۱	عہد نبوی میں جمع قرآن.....
۶۰	باب تالیف القرآن.....		

۸۳	باب فضل القرآن علی سائر الکلام.....	۶۰	کیا سورتوں کی ترتیب توقیفی ہے.....
۸۵	باب الوصیۃ بکتاب اللہ عزوجل.....		روایت باب سے متعلق ایک اشکال اور اس
۸۵	باب من لم یتغن بالقرآن.....	۶۳	کا حل.....
۸۶	تغنی بالقرآن کی تفسیر میں اقوال علماء.....	۶۵	مصحف عبداللہ بن مسعود کی ترتیب.....
۹۰	باب اغتباط صاحب القرآن.....		باب کان مجبریل یعرض القرآن علی
۹۱	باب خیر کم من تعلم القرآن و علمہ.....	۶۶	النبی صلی اللہ علیہ وسلم.....
۹۲	باب القراءة عن ظهر القلب.....		باب القراءة من اصحاب النبی صلی اللہ
	قرآن کی تلاوت دیکھ کر کرنا افضل ہے یا	۶۸	علیہ وسلم.....
۹۲	زبانی.....		حدیث باب میں صرف چار قراء صحابہ ذکر
۹۵	باب استذکار القرآن و تعاہدہ.....	۷۰	کرنے کی وجوہ.....
	بئس مالاخذہم ان يقول: نسیت آية	۷۲	باب فضل فاتحة الکتاب.....
	کیت و کیت کے معنی.....	۷۴	باب فضل سورة البقرة.....
۹۹	باب القراءة علی الدابة.....	۷۵	باب فضل سورة الکہف.....
۹۹	باب تعلیم الصبيان القرآن.....	۷۶	باب فضل: "قل هو اللہ احد".....
۹۹	بچوں کی تعلیم قرآن کا مسئلہ.....		سورة اخلاص کے ثلث قرآن ہونے کا
	حضور کی وفات کے وقت حضرت ابن عباسؓ	۷۷	مطلب.....
۹۹	کی عمر.....	۷۸	ایک اشکال اور اس کے جوابات.....
۱۰۲	باب نسیان القرآن.....	۸۰	باب فضل المعوذات.....
۱۰۲	قرآن کریم بھول جانے کا حکم.....		باب نزول السکينة والملائكة عند
	باب من لم یر بأسا ان يقول: سورة	۸۰	قراءة القرآن.....
۱۰۴	البقرة.....		باب من قال: لم یرک البی صلی اللہ
۱۰۶	باب الترتیل فی القراءة.....	۸۲	علیہ وسلم الا ما بین المدفتین.....

۱۲۹	نکاح کے لغوی معنی.....	قرآن مجید ٹھہر کر پڑھنا افضل ہے یا تیزی
۱۳۰	نکاح باب عبادات سے ہے یا مباحات سے	۱۰۷ کے ساتھ.....
۱۳۰	تخلی للنوافل افضل ہے یا نکاح.....	۱۰۸ روایات میں اختلاف اور اس کا حل.....
۱۳۰	نکاح سنت ہے یا واجب.....	۱۰۹ باب مد القراءۃ.....
	خطبہ نکاح میں پڑھی جانے والی ایک مشہور	۱۱۰ باب الترجیع.....
۱۳۴	حدیث کی تحقیق.....	۱۱۱ باب حسن الصوت بالقراءۃ للقرآن.....
	باب قول النبی صلی اللہ علیہ وسلم:	باب من احب، ان یسمع القرآن من
۱۳۵	من استطاع منکم الباءۃ.....	غیرہ.....
۱۳۸	الباءۃ کے معنی.....	۱۱۲ باب قول المقری للفقاری: حسبک.....
۱۳۹	باب من لم یستطع الباءۃ فلیصم.....	۱۱۳ باب فی کم یقرأ القرآن.....
۱۳۹	باب کثرة النساء.....	۱۱۳ ختم قرآن کتنے عرصے میں کیا جائے.....
۱۳۹	ترجمۃ الباب کا مقصد.....	۱۱۴ مختصر مدت میں ختم کرنے والے اسلاف...
۱۴۰	حضرت میمونہؓ کے ساتھ ایک عجیب اتفاق	۱۱۷ باب البکاء عند قراءۃ القرآن.....
	وفات کے وقت حضورؐ کی ازواج مطہرات	باب اثم من راء ی بقاءۃ القرآن.....
۱۴۱	کے نام.....	باب اقرؤوا القرآن ما اتلفت علیہ
۱۴۱	تعدد ازواج کی حکمتیں اور مصالح.....	۱۲۳ قلوبکم.....
	باب من هاجر او عمل خیرا لتزویج	۱۲۴ حدیث باب کے مختلف مطالب.....
۱۴۳	امراۃ.....	
۱۴۳	باب تزویج المعسر الذی معہ القرآن...	۱۲۹ کتاب النکاح
	باب قول الرجل لایخیه: انظر ای	
۱۴۵	زوجتی شئت.....	۱۲۹ باب الترغیب فی النکاح.....
۱۴۵	ترجمۃ الباب کا مقصد.....	

۱۵۹	باب اتخاذ السراری و من اعتق جاریتہ	۱۳۶	حضرت عبدالرحمن بن عوف کی شادی....
۱۶۰	ترجمہ الباب کی تشریح.....	۱۳۶	باب مایکرہ من التبتل والخصاء.....
۱۶۲	باب بنی ماء السماء کے معنی.....	۱۳۶	تبتل اور خضاء کے معنی.....
۱۶۳	باب من جعل عتی الامۃ صادقہا.....	۱۳۸	حضرت ابو ہریرہؓ کا اختصاء کی اجازت مانگنا
۱۶۴	کیا عتی کو سہر بنایا جاسکتا ہے.....		حدیث باب کے متعلق ایک اشکال اور اس
۱۶۵	باب تزویج المعسر.....	۱۵۰	کے جوابات.....
۱۶۵	متنگہ ست کی شادی.....	۱۵۰	باب نکاح الایکار.....
۱۶۶	ایک متنگہ ست صحابی کے نکاح کا واقعہ.....	۱۵۱	کنواری عورت سے شادی کی فضیلت.....
۱۶۸	لوہے کی انگوٹھی پہننے کا حکم.....		خواب میں حضورؐ کا حضرت عائشہؓ کی
۱۶۹	قرآن کی تعلیم کو مہربانے کا مسئلہ.....	۱۵۲	تصویر دیکھنا.....
۱۷۰	باب الاکفاء فی الدین.....		اس کے متعلق ایک اشکال اور اس کے
	نکاح کے اندر کن چیزوں میں کفایت اور	۱۵۲	جوابات.....
۱۷۰	مساوات ضروری ہے.....	۱۵۳	باب تزویج النیسات.....
۱۷۱	کون کس کا کفو ہے.....	۱۵۴	حضرت جابرؓ کی شادی کا ذکر.....
۱۷۱	کفایت حق اللہ ہے یا حق المرأة.....		رات کے وقت سفر سے واپسی پر گھر والوں
۱۷۴	احرام حج کو مشروط کرنے کا مسئلہ.....	۱۵۴	کے پاس آنے کا حکم.....
	کتاب الحج کی روایت، نکاح میں ذکر کرنے	۱۵۶	فائدہ.....
۱۷۴	پر ایک تنبیہ.....	۱۵۶	باب تزویج الصغار من الکبار.....
	چار صفات جن کی بناء پر عورت سے نکاح	۱۵۷	باب الی من ینکح، وای النساء خیر.....
۱۷۵	کرنا چاہیے.....	۱۵۷	ترجمہ الباب کی وضاحت.....
	ایک غنی اور فقیر کے متعلق حضورؐ کا		حدیث باب کے متعلق ایک اشکال اور اس
۱۷۷	ارشاد.....	۱۵۸	کے جوابات.....

۱۹۶	.....ہوتی ہے	۱۷۸	باب الاكفاء فی المال.....
۱۹۹	باب لبن الفحل.....	۱۷۸	نکاح میں کفائت و مساوات فی المال کا مسئلہ
۱۹۹	مرضعہ کا شوہر رضیع کے لیے حرام ہو گا کہ نہیں.....	۱۸۰	باب ما یتقی من شؤم المرأة.....
۲۰۱	باب ما یحل من النساء.....	۱۸۱	کریا گھر، عورت اور گھوڑے میں نحوست ہو سکتی ہے.....
۲۰۳	وہ عورتیں جن سے مرد کے لیے نکاح جائز نہیں.....	۱۸۱	تعارض روایات اور اس کا حل.....
۲۰۴	بیوی اور اس کے سابقہ شوہر کی بیشی کو نکاح میں جمع کیا جاسکتا ہے.....	۱۸۲	باب الحرۃ تحت العبد.....
۲۰۴	دو مختلف چچا زاد بہنوں کو نکاح میں جمع کیا جاسکتا ہے.....	۱۸۳	حضرت یریرہ اور حضرت مغیث کا واقعہ.....
۲۰۶	حرمت مصاہرت.....	۱۸۳	باب لا یتزوج اکثر من اربع.....
۲۰۸	باب وزبائیکم اللاتی فی حجورکم..	۱۸۵	باب وامہاتکم اللاتی ارضعنکم.....
۲۰۸	رہبہ کی حرمت کب ہوگی.....		
	باب وان تجمعوا بین الاختین الا ما قد سلف.....		
۲۱۱	باب لاتنکح المرأة علی عمتها.....		
۲۱۲	ایک فقہی قاعدہ.....		
۲۱۳	حضرات حنفیہ کے مسلک پر ایک اشکال اور اس کا جواب.....		
۲۱۵	باب الشغار.....		

۲۲۹	مسک احتاف.....	۲۱۶	شعار کے لغوی اور اصطلاحی معنی اور اس کا حکم.....
۲۳۱	حدیث لانکاح الابولی کے جوہات...	۲۱۷	شعار کے متعلق ایک فائدہ.....
۲۳۱	جمہور کا دوسرا استدلال اور اس کے جوہات	۲۱۷	باب هل للمرأة ان تهب نفسها لاحد..
۲۳۳	دلائل احتاف.....	۲۱۹	باب نکاح المحرم.....
۲۳۷	زمانہ جاہلیت میں نکاح کے مروجہ طریقے	۲۱۹	حالت احرام میں نکاح کا مسئلہ.....
۲۳۹	باب اذا كان الولی هو الخاطب.....	۲۱۹	باب نہی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم عن نکاح المتعة اخيرا.....
۲۴۰	ولی کا عورت سے خود نکاح کرنے کا مسئلہ..	۲۱۹	باب عرض المرأة نفسها على الرجل
۲۴۲	باب انکاح الرجل ولده الصغار.....	۲۲۱	الصالح.....
۲۴۳	رخصتی کے وقت حضرت عائشہ کی عمر....	۲۲۲	مرحوم بن عبدالعزیز.....
۲۴۴	باب تزویج الاب ابنته من الامام.....	۲۲۲	تیمیمہ.....
۲۴۴	باب السلطان ولی.....	۲۲۲	باب عرض الانسان ابنته او اخته على اصل الخیر.....
۲۴۵	مسئلہ ولایت اجبار.....	۲۲۳	باب قول اللہ: ولا جناح عليكم فيما عرضتم به من خطبة النساء.....
۲۴۷	بیوہ کے مشورہ اور کنواری کی اجازت کے بغیر نکاح نہیں کرنا چاہیے.....	۲۲۶	باب النظر الى المرأة قبل التزویج.....
۲۴۷	عمرو بن ربیع.....	۲۲۷	نکاح سے پہلے عورت کو دیکھا جاسکتا ہے...
۲۴۸	باب اذا زوج ابنته وهي كارهة فنكاحه	۲۲۸	مختصیہ کے کتبہ حصہ کو دیکھا جاسکتا ہے؟..
۲۴۸	مردود.....	۲۲۸	دیکھنے کے لیے اجازت کا مسئلہ.....
۲۴۹	باب تزویج الیتیمہ.....	۲۲۹	باب من قابل: لانکاح الابولی.....
۲۵۰	باب اذا قال الخاطب للولی: زوجنی	۲۲۹	ولی کی اجازت کے بغیر نکاح کا مسئلہ.....
۲۵۲	فلانة.....		
۲۵۲	نکاح کا مطالبہ کرنے والے کو ولی کا یہ کہنا کہ میں نے تمہارا نکاح کر دیا.....		



۲۶۷	باب التزویج علی القرآن و بغیر صدق	باب لا یخطب علی خطبۃ اخیه حتی	۲۵۳	بنکح.....
۲۶۸	مہر ذکر کیے بغیر نکاح کے انعقاد کا مسئلہ....	کسی نے کہیں پیغام نکاح بھیجا ہے تو	۲۵۳	بھیجنے کا کیا حکم ہے.....
۲۶۹	باب المہر بالعروض و خاتم من حدید	دوسرے آدمی کے لیے اسی جگہ پیغام نکاح	۲۵۶	باب تفسیر ترک الخطبۃ.....
۲۶۹	باب الشروط فی النکاح.....	روایت باپ اور ترجمۃ الباب کے درمیان	۲۵۷	مناسبت کی توجیہات.....
۲۷۰	نکاح میں شرطوں کی قسمیں.....	باب الخطبۃ.....	۲۵۸	نکاح میں پڑھا جانے والا خطبہ.....
۲۷۳	باب الشروط الی لاتحل فی النکاح..	حدیث اور ترجمۃ الباب کے درمیان	۲۵۹	مناسبت.....
۲۷۳	باب الصفرۃ للمتزوج.....	ان من البیان لسحرا کے معنی.....	۲۶۰	باب ضرب الدف فی النکاح والولیمة
۲۷۳	مردوں کے لیے زعفران کے استعمال کا	نکاح میں شہادت کا حکم.....	۲۶۱	باب قول اللہ تعالیٰ ”و آتوا النماء“
۲۷۳	حکم.....	صدقاتہن نحلۃ.....	۲۶۲	مسئلہ اقل مہر.....
۲۷۵	روایت باب پر ایک اشکال اور اس کے	دلائل حنفیہ.....	۲۶۳	حضرات حنفیہ کے مسلک پر ایک اشکال...
۲۷۵	جوابات.....	شافعیہ اور حنبلیہ کے دلائل.....	۲۶۳	”وزن نواۃ“ کی تفسیر.....
۲۷۶	باب بلا ترجمۃ.....			
۲۷۶	باب کیف یدعی للمتزوج.....			
	باب الدعاء للنساء اللاتی یهدین			
۲۷۷	العروس وللعروس.....			
۲۷۸	باب من احب البناء قبل الغزو.....			
۲۷۸	ترجمۃ الباب کا مقصد.....			
	باب من بنی بامرأۃ وہی بنت تسع			
۲۷۹	سنین.....			
۲۷۹	نوسال کی عمر میں لڑکی کی شادی کرنا.....			
۲۷۹	باب البناء فی السفر.....			
۲۸۰	باب البناء بالنہار بغیر مرکب ولانیران			

۲۸۱	باب الانماط ونحوها للنساء.....	۲۹۳	دعوت ولیمہ کو قبول کرنے کا حکم.....
۲۸۱	باب النسوة اللاتي يهدين المرأة الى زوجها.....	۲۹۳	ولیمہ کتنے دنوں تک کیا جاسکتا ہے.....
۲۸۱	.....		رسول اللہ کا سات چیزوں کا حکم دینا اور
۲۸۲	ولهن کو سنوارنے کے لیے عورتوں کے	۲۹۵	سات چیزوں سے منع کرنا.....
۲۸۲	جمع ہونے کا حکم.....	۲۹۶	عام دعوت قبول کرنے کا شرعی حکم.....
۲۸۳	باب الهدية للعروس.....		باب من ترك الدعوة فقد عصي الله
۲۸۴	دولہا یاد لہن کو کوئی چیز بطور ہدیہ کے دینا.....	۲۹۷	ورسولہ.....
۲۸۴	حضرت ام سلیم کا حضور کے لیے شادی کے	۲۹۷	باب من اجاب الى كراع.....
۲۸۴	موقع پر طلوہ بھیجنے کا واقعہ.....	۲۹۸	باب اجابة الداعي في العرس وغيره..
۲۸۵	ایک تعارض اور اس کا حل.....	۲۹۸	روزہ دار دعوت میں جائے تو کیا کرے....
۲۸۵	باب استعارة الثياب، للعروس وغيرها...		باب ذهاب النساء والصبيان الى
۲۸۶	ولهن کے لیے کسی سے عاریتاً کپڑے لینا.....	۲۹۹	العرس.....
۲۸۶	باب، مايقول الرجل اذا اتى اهله.....	۲۹۹	عورتوں اور بچوں کا شادی میں جانا.....
۲۸۸	باب الوليمة حق.....		باب هل يرجع اذا رأى منكراً في
۲۸۹	ولیمہ کا شرعی حکم.....	۲۹۹	الدعوة.....
۲۸۹	ولیمہ کب کرنا چاہیے.....		دعوت میں کوئی منکر نظر آئے تو کیا کرنا
۲۸۹	باب الوليمة ولو بشاة.....	۳۰۰	چاہیے.....
	باب من اولم على بعض نسائه اكثر من	۳۰۱	مکان میں پردے لٹکا کر کا حکم.....
۲۹۱	بعض.....	۳۰۲	باب قيام المرأة على الرجال في العرس
۲۹۱	باب من اولم باقل من شاة.....	۳۰۲	ولهن مہمانوں کی خدمت کر سکتی ہے.....
	باب - حق اجابة الوليمة، ومن اولم سبعة	۳۰۳	باب النقيع والشراب.....
۲۹۲	ایام.....	۳۰۴	باب المداراة مع النساء.....

۳۰۶	عورتوں کے ساتھ نرمی کے معاملہ کا حکم	باب اذا بانت المرأة مهاجرة فراش
۳۰۶	روایت باب کا ترجمہ الباب سے تعلق	زوجہا.....
۳۰۷	باب قوا انفسکم واهلیکم نارا.....	باب لاتاذن المرأة فی بیت زوجها
۳۰۸	باب حسن المعاشرة مع الاهل.....	لاحد الا باذنه.....
۳۰۹	حدیث ام زرع کی تشریح	شہر کے گھر بیوی کے رشتہ داروں کے
۳۱۰	حدیث ام زرع کا پس منظر	آنے کا مسئلہ.....
۳۱۱	پہلی عورت کا بیان	باب بلا ترجمہ.....
۳۱۲	دوسری عورت کا بیان	فقراء جنت میں جلد داخل ہوں گے.....
۳۱۳	تیسری عورت کا بیان	باب کفران العشیر و هو الزوج.....
۳۱۴	چوتھی اور پانچویں عورت کا بیان	جنم میں عورتوں کی کثرت کی وجہ.....
۳۱۵	چھٹی عورت کا بیان	باب لزواجك عليك حق.....
۳۱۶	ساتویں عورت کا بیان	بیوی سے صحبت نہ کرنے والے کا حکم.....
۳۱۷	آٹھویں اور نویں عورت کا بیان	باب المرأة راعية فی بیت زوجها.....
۳۱۸	دسویں عورت کا بیان	باب قول الله تعالى: الرجال قوامون
۳۱۹	گیارہویں عورت کا بیان	علی النساء.....
۳۲۸	باب موعظة الرجل ابنته لحال زوجها..	باب هجرة النبی نساء فی غیر بیوتہن
۳۳۲	حضور کا ازواج مطہرات سے ایک ماہ الگ رہنے کا واقعہ	ترجمہ الباب کا مقصد.....
۳۳۸	باب صوم المرأة باذن زوجها تطوعا...	حضور کے ایلاء کا واقعہ کس سنہ میں پیش آیا
۳۳۸	شوہر کی اجازت کے بغیر عورت کے لیے نفلی روزہ کا مسئلہ	باب ما یکرہ من ضرب النساء.....
		عورت کو سخت مارنا جائز نہیں.....
		باب لاتطیع المرأة زوجها فی معصية..
		بالوں میں دوسرے بال ملائے کا حکم.....

۳۵۵	باب وان امرأة خافت من بعلها نشوزا
۳۵۶	باب العزل
۳۵۶	عزل کے معنی اور اس کا حکم
۳۵۷	عزل اور مانع حمل تدابیر کی مروجہ صورتیں
۳۵۷	اور ان کا شرعی حکم
۳۵۸	عارضی مانع حمل تدابیر
۳۵۹	عارضی موانع حمل کے جواز کی صورتیں
۳۶۰	عارضی مانع حمل کے عدم جواز کی صورتیں
۳۶۰	باب القرعة بین النساء اذا اراد سفرا
۳۶۰	ایک سے زائد بیوی والا شوہر سفر میں کس
۳۶۰	بیوی کو لے جائے گا
۳۶۰	باب المرأة تهب يومها من زوجها
۳۶۲	الضر تہا
۳۶۳	باری اور قسم کا مسنون طریقہ
۳۶۳	باب العدل بين النساء
۳۶۴	باب اذا تزوج البکر علی الثیب
۳۶۴	ثیبہ کے بعد باکرہ سے شادی کرنے کے بعد
۳۶۴	باری کیسے مقرر کی جائے گی
۳۶۵	باب اذا تزوج الثیب علی البکر
۳۶۵	باکرہ کی موجودگی میں ثیبہ سے شادی کی
۳۶۵	صورت میں باری کی تفصیل میں امرہ کا
۳۶۵	اختلاف
۳۶۷	باب من طاف علی نسائه فی غسل
۳۶۷	واحد
۳۶۸	باب دخول الرجل علی نسائه فی اليوم
۳۶۸	عدل بین الازواج میں اصل اعتبار رات کا
۳۶۸	ہے
۳۶۸	باب اذا استاذن الرجل نساءه فی ان
۳۶۸	یمرض فی بیت بعضهن
۳۶۹	حضور پر عدل بین الازواج واجب تھا کہ
۳۶۹	نہیں
۳۶۹	باب حب الرجل بعض نسائه افضل
۳۶۹	من بعض
۳۷۰	باب المتشیع بمالم یئل
۳۷۱	المتشیع بمالم یعط کے معنی
۳۷۲	باب الغيرة
۳۷۲	غیرت کی اصطلاحی تعریف
۳۷۶	حضرت اسماء بنت ابی بکر کا واقعہ
۳۷۶	حضرت عائشہ کا غصہ میں برتن توڑ دینے کا
۳۷۷	واقعہ
۳۷۸	جنت میں عورت کا وضو کرنا
۳۷۹	باب غیرة النساء و وجدھن
۳۸۰	خوشی اور ناراضی میں حضرت عائشہ کے
۳۸۰	ایک رویہ کا ذکر

۳۸۱	باب ذب الرجل عن ابنته فی الغيرة والانصاف.....	۳۸۱	رضاعت کارشتہ قائم ہونے کے بعد پردہ کا حکم نہیں رہتا.....
۳۸۲	حضرت فاطمہؓ پر حضرت علیؓ کے ارادہ نکاح ثانی کا ذکر.....	۳۸۲	باب لاتباشر المرأة المرأة فتنعتها لزوجها.....
۳۸۲	باب یقل الرجال ویکثر النساء.....	۳۸۲	بیوی شوہر کے سامنے کسی اجنبی عورت کے جسمانی اوصاف بیان نہ کرے.....
۳۸۳	باب لا یخلون رجل بامرأة الا ذو محرم الحموالموت (دیور تو موت ہے) کے معنی.....	۳۸۳	باب قول الرجل: لا طوفن اللیلة علی نسائی.....
۳۸۴	باب ما یجوز ان یخلو الرجل بالمرأة عند الناس.....	۳۸۴	باب لا یطرق اهله لیلا اذا طال الغیبة...
۳۸۵	باب ما ینهی من دخول المتشبهین بالنساء.....	۳۸۵	باب طلب الولد.....
۳۸۶	عنث کا عورتوں کے پاس جانا جائز نہیں....	۳۸۶	باب تستحد المغیبة.....
۳۸۶	باب نظر المرأة الی الحبش وغیرہم من غیر ریبة.....	۳۸۶	باب ولا یدین زیتھن الا لبعولتھن....
۳۸۶	بغیر شہوت کے عورت کا اجنبی مرد کو دیکھنا	۳۸۶	آیت باب کے متعلق تفسیر عثمانی کا فائدہ...
۳۸۹	باب استئذان المرأة زوجها فی الخروج الی المسجد.....	۳۸۸	باب والذین لم یبلغوا الحلم.....
۳۸۹	عورت شوہر کی اجازت سے گھر سے باہر جاسکتی ہے.....	۳۸۸	چھوٹے بچے عورتوں کے پاس آسکتے ہیں..
۳۸۹	باب ما یحل من الدخول والنظر الی النساء فی الرضاع.....	۳۸۹	باب قول الرجل: هل أعرستم اللیلة....
		۳۸۹	حدیث اور ترجمہ الباب کے درمیان مناسبت کی توجیہات.....
		۴۰۳	کتاب الطلاق
		۴۰۳	طلاق کے لغوی اور اصطلاحی معنی.....

۴۲۳	ظاہریہ کا پہلا استدلال.....	۴۰۴	طلاق سنت کی تعریف.....
۴۲۵	ظاہریہ کا دوسرا استدلال حدیث رکانہ سے.....	۴۰۵	نیض کی حالت میں طلاق سے رجوع کا حکم.....
۴۲۶	حدیث رکانہ کا جواب.....		باب اذا طلقت الحائض یعتد بذلك
۴۲۷	جمہور کے دلائل.....	۴۰۶	الطلاق.....
	الطلاق مرتان... آیت کریمہ سے ترجمہ.....	۴۰۶	حالت حیض میں طلاق دینے کا حکم.....
۴۲۹	الباب کے ثبوت پر دو طریقے ہیں استدلال.....	۴۰۷	اختلاف ائمہ اور دلائل.....
۴۳۰	امراة الفار کا حکم.....	۴۰۸	فہمہ کے معنی.....
	حدیث باب کے متعلق ایک اشکال اور اس کا جواب.....	۴۰۸	ارایت ان عجزوا استحقق کے معنی.....
۴۳۲	باب من خیر ازواجہ.....		باب من طلق، وهل یواجه الرجل امراته
۴۳۳	بیوی کو طلاق کے اختیار دینے کا مسئلہ.....	۴۰۹	بائطلاق.....
۴۳۴	باب اذا قال: فارقتک او سرحتک.....	۴۰۹	ترجمہ الباب کا مقصد.....
۴۳۶	طلاق صریح کے الفاظ.....	۴۱۱	اہنة الحون کا واقعہ.....
۴۳۷	کنایہ سے کونسی طلاق واقع ہوگی.....		کیا اس طرح کئی واقعات پیش آئے ہیں یا
۴۳۸	باب من قال لامرأته: انت علی حرام.....	۴۱۵	ایک واقعہ ہے.....
۴۳۸	بیوی کو یہ کہنا کہ تو مجھ پر حرام ہے.....	۴۱۶	مذکورہ عورت کا انجام.....
۴۴۲	امام بخاری کی رائے.....	۴۱۸	ایک اشکال اور اس کا جواب.....
۴۴۴	باب لم تحرم ما احل الله لك.....	۴۲۰	ابراہیم بن ابی الوزیر.....
۴۴۴	دبیع بن نافع.....	۴۲۱	باب من اجاز طلاق الثلاث.....
۴۴۸	تعارض روایات اور اس کا حل.....		تین طلاقیں ایک ساتھ دینا جائز ہے کہ
۴۴۸	ترجمہ الباب کا مقصد.....	۴۲۱	نہیں.....
۴۴۹	باب لا طلاق قبل النکاح.....		کیا تین طلاقیں ایک ساتھ شمار ہوں گی یا
		۴۲۳	نہیں.....

۴۸۴	مسئلہ خیار عتق.....	۴۴۹	قبل النکاح تعلیق طلاق کا مسئلہ.....
۴۸۸	باب شفاعۃ النبیؐ فی زوج بریرہ.....		باب اذا قال لامراتہ وهو مکرہ: ہذہ
۴۸۹	باب قول اللہ: ولا تنکحوا المشرکات	۴۵۱	اختی.....
۴۸۹	کتابیہ سے نکاح کا حکم.....	۴۵۲	بیوی کو بہن کہنا.....
	باب نکاح من اسلم من المشرکات	۴۵۳	باب الطلاق فی الاغلاق والکفر.....
۴۹۰	وعدتہن.....	۴۵۴	اغلاق کے معنی.....
۴۹۲	باب اذا اسلمت المشرکۃ.....	۴۵۵	اقسام غضب.....
	احد الزوجین کے اسلام قبول کرنے کے	۴۵۶	طلاق محنون و مکرہ.....
۴۹۳	بعد نکاح کا حکم.....	۴۵۷	طلاق سکران.....
	باب قوله تعالى: للذين يؤلون من	۴۵۸	عظمی یا بھول میں طلاق دینے والے کا حکم...
۴۹۷	نسائہم.....	۴۶۰	طلاق کے دوسرے آنے کا حکم.....
۴۹۷	ایلاء کی تعریف.....	۴۶۶	بچے کے طلاق دینے کا حکم.....
۴۹۸	ایلاء کا حکم.....	۴۶۹	باب الخلع و کیف الطلاق فیہ.....
۴۹۹	باب حکم المفقود فی اہلہ ومالہ.....	۴۶۹	خلع کے لغوی اور اصطلاحی معنی.....
۵۰۰	مفقود الخیر کے اہل اور مال کا حکم.....	۴۷۰	سب سے پہلے خلع کس نے کیا.....
۵۰۱	امام بخاری کی رائے.....	۴۷۰	خلع کا شرعی حکم.....
۵۰۴	باب الظہار.....	۴۷۴	ثابت بن قیس کی بیوی جس نے خلع لیا.....
۵۰۵	ظہار کے معنی اور حکم.....	۴۷۵	ولکن اکره الکفر فی الاسلام کے معنی..
۵۰۶	آیات کا شان نزول.....	۴۷۸	قرآن.....
۵۰۹	باب الاشارة فی الطلاق.....	۴۷۸	باب الشقاق.....
۵۱۰	ترجمۃ الباب کا مقصد.....	۴۷۹	ترجمۃ الباب سے حدیث کی مناسبت.....
۵۱۰	اشارہ کا حکم.....	۴۸۳	باب لا یكون یبع الامۃ طلاقا.....

۵۴۰	باب صدق الملاعنة.....	۵۱۴	جمہ کے دن قبولیت کی گھڑی.....
۵۴۲	لعان والی عورت کے مہر کا مسئلہ.....	۵۱۶	قصاص میں اشارہ کا اعتبار نہیں.....
	باب قول الامام للمتلاعنین: ان	۵۲۰	مخیل اور سخی کی مثال.....
۵۴۲	احد کما کاذب.....	۵۲۱	باب اللعان.....
۵۴۳	باب التفریق بین المتلاعنین.....	۵۲۱	لعان کی لغوی اور اصطلاحی معنی.....
	تفریق کے بعد لعان کرنے والے میاں	۵۲۱	لعان کے اندر اشارہ کا اعتبار.....
۵۴۳	بیوی کے درمیان دوبارہ نکاح کا مسئلہ.....	۵۲۳	قال بعض الناس: لاحد ولا لعان.....
۵۴۴	باب يلحق الولد بالملاعنة.....	۵۲۳	”بعض الناس“ سے کون مراد ہے.....
۵۴۵	باب قول الامام: اللهم بین.....	۵۲۷	باب اذا عرض بنفی الولد.....
		۵۲۷	تعریض پانچ کے نسب کا انکار کرنا.....
	<b>ابواب العدة</b>	۵۲۹	باب احلاف الملاعن.....
	باب اذا طلقها ثلاثا ثم تزوجت	۵۲۹	باب پیدا الرجل بالتلاعن.....
۵۴۶	بعد العدة.....	۵۲۹	لعان کی ابتدا مرد سے ہوگی.....
۵۴۷	حلالہ نکاح کا مسئلہ.....	۵۳۰	باب اللعان ومن طلق بعد اللعان.....
۵۴۷	امر اور فاع کا واقعہ.....		فرقت، نفس لعان سے واقع ہوگی یا تفریق
	حنفیہ کے مسلک پر ایک اشکال اور اس کے	۵۳۰	حاکم سے.....
۵۴۹	جوابات.....	۵۳۱	حضرت عویمر عجلانی کے لعان کا واقعہ.....
۵۵۰	کتاب العدة.....		بیوی کے ساتھ بدکاری کرنے والے کو
۵۵۰	باب اللاتی رثن من المحيض.....	۵۳۳	قتل کرنا.....
۵۵۰	نابالغ لڑکیوں اور بوڑھی عورتوں کی عدت	۵۳۴	لعان کی مشروعیت کب ہوئی.....
۵۵۱	باب واولات الاحمال اجلهن.....	۵۳۵	باب التلاعن فی المسجد.....
۵۵۲	حاملہ عورتوں کی عدت.....	۵۳۷	باب قول النبی: لو كنت راجما بغير بينة



۵۷۴	طلاق سے رجوع کا مسئلہ.....
۵۷۴	طلاق سے کیسے رجوع کیا جائے گا.....
۵۷۵	باب مراجعة الحائض.....
	باب تحل المتوفی عنها زوجها اربعہ.....
۵۷۶	اشہر و عشر.....
۵۷۷	احداد کے معنی.....
۵۷۷	کمن لڑکی کے سوگ منانے کا مسئلہ.....
۵۷۸	سوگ کی مدت.....
۵۷۹	زمانہ جاہلیت کی عدت.....
۵۸۰	مفقود الخیر پر سوگ کا مسئلہ.....
	عدت کے لیے چار ماہ دس دن کی عدت.....
۵۸۰	مقرر کرنے کی مصلحت.....
۵۸۰	ایک اشکال اور اس کے جوابات.....
۵۸۲	تفتض بہ کے معنی.....
۵۸۳	حضرت زینب بنت جحش کے بھائی.....
۵۸۳	باب الکحل للحادة.....
	سوگ منانے والی عورت کے سرمہ لگانے.....
۵۸۵	کا حکم.....
۵۸۶	باب القسط للحادة عند الطهر.....
۵۸۷	سوگ والی عورت کا قسط خوشبو لگانا.....
۵۸۷	باب تلبس الحادة ثياب العصب.....
۵۸۸	عصب کے معنی.....

۵۵۲	حضرت سبیحہ کا واقعہ.....
	باب قول اللہ تعالیٰ: والمطلقات.....
۵۵۳	یتربصن بانفسهن.....
۵۵۳	عدت طہر سے شمار ہوگی یا حیض سے.....
۵۵۴	امام بخاری رحمہ اللہ کا رجحان.....
۵۵۵	حضرت ابراہیم غنی کے اثر کا حاصل.....
۵۵۶	باب قصة فاطمة بنت قیس.....
۵۵۷	حضرت فاطمہ بنت قیس کا واقعہ.....
	معتدہ مبتوتہ (عدت گزارنے والی مطلقہ عورت) کے نفقہ اور سکنی کا حکم.....
۵۵۷	دلائل احناف.....
۵۵۹	حضرت ابراہیم غنی کی مراسیل حجت ہیں...
۵۶۱	حضرت فاطمہ بنت قیس کے واقعے کا جواب.....
۵۶۲	باب المطلقة اذا خشي عليها.....
۵۶۲	روایت اور ترجمہ الباب کے درمیان.....
۵۶۸	مناسب.....
۵۶۹	معتدہ مطلقہ کا گھر سے نکلنے کا حکم.....
۵۷۰	معتدہ الوفات کے نفقہ اور سکنی کا حکم.....
	باب قول اللہ تعالیٰ: ولا يحل لهن ان يكمن ما خلق الله في ارحامهن.....
۵۷۱	عقری او حلقی کے معنی.....
۵۷۲	باب وبولتھن احق بردهن.....

۵۹۳	باب مهر البغی والنکاح الفاسد.....	۵۸۹	سوک والی عورت کے لیے ثیاب عصب کے استعمال کا حکم.....
۵۹۳	نکاح فاسد کے مہر کا مسئلہ.....	۵۸۹	باب والذین یتوفون منکم ویذرون ازواجہا.....
۵۹۴	محرم سے نکاح کرنے والے کا حکم.....	۵۸۹	متوفی عنہ ازوجہ کی عدت کا مسئلہ.....
۵۹۷	باب المہر للمدخل علیہا.....	۵۹۱	
۵۹۸	باب المتعة للتي لم یفرض لها.....		



## ایک وضاحت

اس تقریر میں ہم نے صحیح بخاری کا جو نسخہ متن کے طور پر اختیار کیا ہے۔ اُس پر ڈاکٹر مصطفیٰ دیب البغانے تحقیقی کام کیا ہے۔ ڈاکٹر مصطفیٰ دیب نے احادیث پر نمبر لگانے کے ساتھ ساتھ احادیث کے مواضع مکررہ کی نشاندہی کا بھی التزام کیا ہے۔ اگر کوئی حدیث بعد میں آنے والی ہے تو حدیث کے آخر میں نمبرات سے اُس کی نشاندہی کرتے ہیں کہ اس نمبر پر یہ حدیث آرہی ہے اور اگر حدیث گزری ہے تو نمبر سے پہلے ( ر ) لگا دیتے ہیں۔ یعنی اس نمبر کی طرف رجوع کیا جائے۔

# كتاب فضائل القرآن

## کتاب فضائل القرآن. الاحادیث: (۴۶۹۴-۴۷۷۵)

صحیح بخاری کی کتاب فضائل القرآن ۷۳ ابواب پر مشتمل ہے اور اس میں  
امام بخاری رحمہ اللہ نے کل نوائے احادیث مرفوعہ ذکر فرمائی ہیں، ان میں معلق اور  
متابعات کی تعداد اٹھارہ ہے اور باقی ۸۱ احادیث موصول ہیں، ۷۳ احادیث اس میں  
کرر ہیں یعنی وہ پہلے بھی گزر چکی ہیں اور باقی ۲۶ احادیث وہ ہیں جو امام نے پہلی بار یہاں  
ذکر فرمائی ہیں۔ فضائل قرآن کی گیارہ احادیث کے علاوہ باقی تمام احادیث امام مسلم  
رحمہ اللہ نے بھی نقل کی ہیں۔ اس طرح اس کی اکثر احادیث متفق علیہ ہیں،  
کتاب فضائل القرآن میں امام بخاری رحمہ اللہ نے صحابہ اور سلف صالحین کے سات  
آثار بھی نقل کیے ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## ۶۹۔ کتاب فضائل القرآن

امام بخاری رحمہ اللہ نے کتاب التفسیر کے بعد کتاب فضائل القرآن کو ذکر فرمایا ہے ، دونوں کے درمیان مناسبت بالکل ظاہر ہے ، الودر کے نسخہ کے علاوہ باقی نسخوں میں لفظ ”کتاب“ اس مقام پر نہیں ہے ، (۱) فضائل: فضیلت کی جمع ہے ، یہ نقیصۃ کی ضد ہے فضل اور فضیلت دونوں کے ایک ہی معنی ہیں۔ (۲)

قرآن کا بعض حصہ اس کے دوسرے بعض سے افضل ہے کہ نہیں؟ یہاں ”فضائل قرآن“ کی مناسبت سے ایک بحث یہ کی جاتی ہے کہ قرآن کریم کا بعض حصہ اس کے دوسرے حصہ سے افضل ہے کہ نہیں؟ اس مسئلہ میں اختلاف ہے اور یہ اختلاف دوسری صدی ہجری کے بعد اس وقت سامنے آیا جب خلق قرآن کا مسئلہ اٹھا ، ورنہ اس سے پہلے اس مسئلہ میں کسی قسم کا اختلاف نہیں تھا ، قرآن کریم کی بعض سورتوں اور خاص آیات کے متعلق جو فضائل وارد ہوئے ہیں ان میں کسی قسم کی تاویل کی ضرورت پیش نہیں آتی تھی لیکن دوسری

(۱) فتح الباری: ۳/۹، و عمدة القاری: ۱۱/۲۰۰

(۲) عمدة القاری: ۱۱/۲۰۰

صدی ہجری میں جب خلق قرآن کا مسئلہ اٹھا اور جمہور اہل سنت اور ائمہ نے محترمہ کے رد میں کلام اللہ کے غیر مخلوق ہونے کے عقیدہ کی وضاحت کی تو اس وقت یہ مسئلہ سامنے آیا۔ (۳)

محترمہ کے نزدیک کلام اللہ چونکہ مخلوق ہے اور مخلوق میں باہمی تقاضل کا انکار نہیں کیا جاسکتا اس لئے قرآن کے بعض حصے کا اس کے دوسرے بعض سے افضل ہونا ان کے نزدیک باعث اشکال نہیں البتہ اہل سنت کے نزدیک اس میں دو مذہب بن گئے۔

① امام ابو الحسن اشعری، قاضی ابوبکر باقلانی، احمد بن کلاب، متأخرین شافعیہ کا مذہب یہ ہے کہ قرآن کریم میں تقاضل نہیں یعنی یہ کہنا کہ اس کا بعض حصہ اس کے دوسرے بعض حصہ سے افضل ہے درست نہیں۔ (۴)

ایک تو اس وجہ سے کہ ایک حصہ کو اگر دوسرے حصہ سے افضل قرار دیا جائے تو مُفَضَّل علیہ کے ناقص ہونے کا ایہام ہوتا ہے اور قرآن ہر قسم کے نقص سے بری ہے۔ (۵)

دوسرے اس لئے کہ کلام اللہ حق تعالیٰ شانہ کی صفت قدیمہ ہے اور صفات قدیمہ میں تقاضل جائز نہیں، اس لئے تقاضل کا قول درست نہیں بلکہ ابو عبد اللہ بن دُرّاج نے اس موضوع پر ایک مستقل رسالہ لکھا ہے اور اس میں انہوں نے اقتناع تقاضل پر اہل سنت کا اجماع نقل کیا ہے، چنانچہ وہ لکھتے ہیں:

”أجمع أهل السنة على أن ما ورد في الشرع مما ظاهره المفاضلة بين آي القرآن وسُورِهِ ليس المراد به تفضيل ذوات بعضها على بعض؛ إذ هو كله كلام الله وصفته من صفاته، بل هو كله لله فاضل كسائر صفاته الواجب لها نعتُ الكمال“ (۶)

باقی جن آیات اور سورتوں کو افضل یا اعظم کہا گیا یہ حضرات اس کے دو مطلب بیان کرتے ہیں:

① ایک یہ کہ اعظم اور افضل سے اس کا عظیم اور فاضل ہونا مراد ہے یعنی اس سے نفس

(۳) تفصیل کے لئے دیکھئے، فتاویٰ شیخ الاسلام ابن تیمیہؒ، کتاب التفسیر: ۵۲/۱۶۔

(۴) التعلیظ: المسیح: ۳۲/۴۔۔۔

(۵) فتاویٰ شیخ الاسلام ابن تیمیہ: ۶۹/۱۶۔

(۶) فتاویٰ شیخ الاسلام ابن تیمیہ، کتاب التفسیر: ۵۲/۱۶۔

فضیلت اور نفس عظمت کا بیان مقصود ہے ، کسی کے مقابلہ میں افضل و اعظم ہونا مراد نہیں ۔ (۷)  
 ⑦ یا اس کو افضل و اعظم ثواب اور جزاء کے اعتبار سے کہا ہے یعنی وہ دوسرے  
 بعض سے ثواب کے اعتبار سے افضل اور بہتر ہے اور ثواب کے اعتبار سے تفاضل میں کسی کا  
 اختلاف نہیں کیونکہ ثواب و جزاء مخلوق ہیں اور مخلوق میں تفاضل سب کے نزدیک درست ہے ۔ (۸)  
 ⑧ دوسرا مسلک جمہور امت اور ائمہ اربعہ کا ہے کہ قرآن کریم کا بعض بعض سے افضل

ہے ۔ (۹)

ان حضرات کا استدلال ان نصوص سے ہے جن میں مختلف آیات و سورتوں کی فضیلت  
 و عظمت اور خاص اہمیت بیان کی گئی ہے ، ان میں سے چند فضائل آگے آرہے ہیں مثلاً آیت  
 الکبریٰ کو قرآنی آیات کا سردار کہا گیا ہے ، سورہ یس کو قلب قرآن فرمایا گیا ہے ، سورہ قل ہو اللہ  
 کو ثلث قرآن کے مساوی قرار دیا گیا ، یہ تمام نصوص اس بات پر واضح دلالت کرتی ہیں کہ قرآن  
 کریم کا بعض اس کے دوسرے بعض سے افضل اور بہتر ہے ۔

رہی یہ بات کہ بعض کو اگر بعض سے افضل قرار دیا جائے گا تو مفضل علیہ کے نقص کا  
 ایہام لازم آتا ہے یہ کوئی وزنی دلیل نہیں ، ایک چیز دوسری چیز کے مقابلہ میں اگر افضل قرار دی  
 جائے اس کا یہ مطلب ہرگز نہیں کہ وہ دوسری چیز ناقص ہے ، بعض انبیاء دوسرے بعض انبیاء سے  
 افضل ہیں لیکن اس کا یہ مطلب تو نہیں کہ مفضل علیہ میں نقص یا کمی و کوتاہی پائی جاتی ہے ، پھر  
 اگر کسی کو یہ وہم ہوتا بھی ہے تو اس کی وجہ سے ان یح اور صریح روایات کو تو رد بہر حال نہیں  
 کیا جاسکتا ، (۱۰) یہی جمہور علماء کا مسلک ہے ، چنانچہ علامہ ابن تیمیہ رحمہ اللہ لکھتے ہیں :

”والقول بأن کلام اللہ بعضہ افضل من بعض هو القول الماثور عن السلف“

وهو الذي عليه أئمة الفقهاء من الطوائف الأربعة وغيرهم“ (۱۱)

مثلاً ”قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ“ ہے اور ”تَبَّتْ يَدَايِي لَهْبٍ“ ہے ، یہ دونوں اللہ جل شانہ کا کلام  
 ہیں لیکن متکلم فیہ کے اعتبار سے دونوں میں تفاضل ہے ، ایک میں متکلم فیہ اللہ جل شانہ کی ذات

(۷) فتاویٰ شیخ الاسلام ابن تیمیہ : ۶۹/۱۶۔

(۸) فتاویٰ شیخ الاسلام ابن تیمیہ : ۶۸/۱۶۔

(۹) مجموع فتاویٰ شیخ الاسلام ابن تیمیہ : ۱۲/۱۶۔

(۱۰) رکنیہ التعلیق الصبیح : ۳۲/۴۔

(۱۱) مجموع فتاویٰ شیخ الاسلام احمد بن تیمیہ ، کتاب التفسیر : ۱۲/۱۶۔

وصفات ہیں اور دوسری میں ایک کافر متکلم فیہ ہے ، اس لحاظ سے ان دونوں کلاموں میں تفاوت اور تقاضل ہے - (۱۲)

قرآن کریم میں تقاضل کا یہ اختلاف درحقیقت ایک دوسرے مشہور اختلاف پر مبنی ہے اور وہ یہ کہ کلام اللہ شیء واحد ہے یا شیء متعدد ، اشاعرہ کے نزدیک کلام اللہ شیء واحد ہے ، اس میں کسی قسم کا تنوع اور تعدد نہیں اور جب تنوع و تعدد نہیں تو باہمی تقاضل کا سوال ہی نہیں جبکہ دوسرے علماء کے نزدیک کلام اللہ شیء واحد نہیں ، چنانچہ علامہ قسطلانی لکھتے ہیں :

”ولعل الخلاف فی هذه المسئلة يلتفت إلى الخلاف المشهور أن کلام الله شیء واحد أم لا؟ وعند الأشعرى أنه لا يتنوع فی ذاته بل بحسب متعلقات تولیس لکلام الله الذی هو صفة ذاته بعض ، لکن بالتأویل والتعبیر ، وفهم السامعین اشتمل علی انواع المخاطبات ، ولولا تنزل فی هذه المواقع لما وصلنا إلى فهم شیء منه“ (۱۳)

## ۱ - باب : کَیْفَ نَزُولُ الْوَحْیِ ، وَأَوَّلُ مَا نَزَلَ

صحیح بخاری کے اکثر نسخوں میں ”نَزُولُ الْوَحْیِ“ کا لفظ ہے ”نَزُولُ“ مصدر ہے لیکن الودر کے نسخہ میں ”نَزَلَ الْوَحْیُ“ کے الفاظ ہیں یعنی مصدر کے بجائے ”نَزَلَ“ ماضی کا صیغہ ہے - (۱۴)

حافظ ابن حجر رحمۃ اللہ علیہ سے یہاں تسامع ہوا ، انہوں نے نزول کو جمع کا صیغہ کہا (۱۵) علامہ عینی رحمہ اللہ نے ان کی گرفت کی چنانچہ لکھتے ہیں :

”وقال بعضهم: کیف نزول الوحی بصیغة الجمع، قلت: كأنه ظن من عدم وقوفه علی العلوم العربیة لفظ النزول جمع، وهو غلط فاحش وإنما هو مصدر من نَزَلَ“

(۱۲) دیکھئے فتاویٰ شیخ الاسلام ابن قیم: ۶۸۶/۱۶۔۔

(۱۳) ارشاد الساری: ۲۵۳/۱۱۔

(۱۴) ارشاد الساری: ۲۵۳/۱۱۔

(۱۵) دیکھئے فتح الباری: ۲/۹۔



بُنَزَّلَ، نَزُولًا“ (۱۶)

قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ : الْمُهَيِّئِينَ : الْأَمِينَ ، الْقُرْآنُ أَمِينٌ عَلَى كُلِّ كِتَابٍ قَبْلَهُ

سورۃ مائدہ آیت نمبر ۲۸ میں ہے ”وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيِّئًا عَلَيْهِ“ یعنی ہم نے آپ پر ایسی سچی کتاب اتاری جو سابقہ کتابوں کی تصدیق کرنے والی اور ان کے مضامین کی نگہبان ہے ، علامہ شبیر احمد عثمانی رحمہ اللہ اس آیت کے تحت لکھتے ہیں :

”مُهِئِينَ کے کئی معنی بیان کئے گئے ہیں ، امین ، غالب ، حاکم ، نگہبان و محافظ اور ہر معنی کے اعتبار سے قرآن کریم کا کتب سابقہ کے لئے مُهِئِينَ ہونا صحیح ہے خدا کی جو امانت تورۃ انجیل وغیرہ کتب سماویہ میں ودیعت کی گئی تھی وہ مع شی زائد قرآن میں محفوظ ہے جس میں کوئی خیانت نہیں ہوئی اور جو بعض فروعی چیزیں ان کتابوں میں اس زمانہ یا ان مخصوص مخاطبین کے حسب حال تھیں ان کو قرآن نے منسوخ کر دیا اور جو حقائق ناتمام تھیں ان کی پوری تکمیل فرمادی ہے اور جو حصہ اس وقت کے اعتبار سے غیر مُہم تھا اسے بالکل نظر انداز کر دیا ہے“ (۱۷)

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کی یہ تعلیق عبد بن حمید نے اپنی تفسیر میں موصولاً نقل فرمائی ہے ۔ (۱۸)

۴۶۹۴ : حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى ، عَنْ شَيْبَانَ ، عَنْ يَحْيَى ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ قَالَ : أَخْبَرَنِي عَائِشَةُ وَابْنُ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَا : لَبِثَ النَّبِيُّ ﷺ بِمَكَّةَ عَشَرَ سِنِينَ يَنْزِلُ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ ، وَبِالْمَدِينَةِ عَشَرَ سِنِينَ . [ ر : ۴۱۹۵ ]

عبید اللہ بن موسی کے استاذ شیبان بن عبد الرحمن ہیں جن کی کنیت ابو معاویہ ہے ان کے شیخ یحیی بن ابی کثیر ہیں اور یحیی کے شیخ ابو سلمہ بن عبد الرحمن بن عوف ہیں ، یہ حدیث کتاب

(۱۶) دیکھئے عمدۃ القاری : ۱۱/۲۰

(۱۷) تفسیر عثمانی : ۱۵۳۔

(۱۸) عمدۃ القاری : ۱۲/۲۰

المغازی میں گزر چکی ہے - (۱۹)

۴۶۹۵ : حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ : حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ قَالَ : سَمِعْتُ أَبِي ، عَنْ أَبِي عُمَانَ قَالَ : أُنْبِئْتُ أَنَّ جَبْرِيلَ أَمَى النَّبِيِّ ﷺ وَعِنْدَهُ أُمُّ سَلَمَةَ ، فَجَعَلَ يَتَحَدَّثُ ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِأُمِّ سَلَمَةَ : (مَنْ هَذَا) أَوْ كَمَا قَالَ ، قَالَتْ : هَذَا دَحِيَّةٌ ، فَلَمَّا قَامَ ، قَالَتْ : وَاللَّهِ مَا حَسِبْتُهُ إِلَّا أَبَاهُ ، حَتَّى سَمِعْتُ خُطْبَةَ النَّبِيِّ ﷺ يُخَبِّرُ خَبَرَ جَبْرِيلَ ، أَوْ كَمَا قَالَ قَالَ أَبِي : قُلْتُ لِأَبِي عُمَانَ : مِمَّنْ سَمِعْتَ هَذَا ؟ قَالَ : مِنْ أَسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ . [ر : ۳۴۳۵]

معتمر بن سلیمان فرماتے ہیں کہ میں نے اپنے والد سلیمان سے سنا اور انہوں نے ابو عثمان عبد الرحمن نندی سے نقل کیا کہ مجھے خبر دی گئی کہ حضرت جبریل علیہ السلام حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا تھیں حضرت جبریل نے آکر باتیں کیں ، نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا سے پوچھا ”یہ کون ہیں ؟“ وہ فرمانے لگیں ”یہ دحیہ ہیں“ پھر جب حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کھڑے ہو گئے تو حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا فرمانے لگیں ”بھدا میں تو انہیں دحیہ ہی سمجھتی رہی یہاں تک کہ میں نے رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا خطبہ سنا کہ آپ حضرت جبریل کی بات نقل فرما رہے ہیں (جس سے اندازہ ہوا کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آنے والے حضرت جبریل تھے جو حضرت دحیہ بن خلیفہ کی شکل میں آئے تھے)

قال ابی: قلت لابی عثمان: ممن سمعت هذا؟

معتمر بن سلیمان فرماتے ہیں کہ میرے والد (سلیمان) نے کہا کہ میں نے اپنے شیخ ابو عثمان سے پوچھا کہ آپ نے یہ حدیث کس سے سنی ہے ؟ تو ابو عثمان نے فرمایا کہ میں نے حضرت اسامہ بن زید رضی اللہ عنہ سے سنی ہے جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے محبوب تھے ، اوپر سند میں ابو عثمان نے حدیث مرسل بیان کی تھی ، اس لئے ان کے شاگرد سلیمان نے ان سے دریافت کیا کہ آپ نے کن سے سنی ہے ؟ تو انہوں نے حضرت اسامہ بن زید کا نام بتا دیا ۔

## خطبہ کس چیز سے متعلق تھا؟

اس حدیث کے متعلق یہ بات رہ جاتی ہے کہ اس خطبہ میں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے کوئی بات اور قصہ بیان فرمایا؟

حافظ ابن حجر رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں کہ مجھے اس سلسلے میں کوئی روایت ایسی نہیں مل سکی جس سے وہ قصہ معلوم ہو البتہ بہت ممکن ہے کہ اس سے بنو قریظہ کی طرف جانے کا جو حکم دیا تھا وہ مراد ہو کیوں کہ ”دلائل بیہقی“ میں عبد الرحمان بن قاسم کے طریق سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے اسی طرح کی روایت منقول ہے کہ انہوں نے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو سواری کی حالت میں ایک آدمی سے بات کرتے دیکھا، باتوں سے فراغت کے بعد جب آپ صلی اللہ علیہ وسلم ان کے پاس داخل ہوئے تو وہ پوچھنے لگیں ”یہ کون تھے“ آپ نے فرمایا ”یہ کس کی طرح تھے؟“ فرمانے لگیں ”دھیہ کی طرح تھے“ تب آپ نے فرمایا یہ حضرت جبریل علیہ السلام تھے جنہوں نے مجھے بنو قریظہ کی طرف جانے کا حکم دیا۔

”دلائل بیہقی“ کی اس روایت سے یہ اند کیا جاسکتا ہے کہ بخاری کی مذکورہ حدیث باب

میں ”بخبر خبر جبرئیل“ سے یہی قصہ اور واقعہ مراد ہے۔ (۲۰)

لیکن علامہ عینی رحمہ اللہ نے اس کو تین وجوہ سے رد کر دیا ایک یہ کہ حدیث باب میں حضرت ام سلمہ کا ذکر ہے کہ وہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس تھیں جبکہ دلائل بیہقی کی روایت میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کا نام ہے، دوم یہ کہ راوی بھی دونوں میں مختلف ہیں سوم یہ کہ حدیث باب سے معلوم ہوتا ہے کہ حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے آپ صلی اللہ علیہ وسلم کو گھر میں دیکھا تھا جبکہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے گھر سے باہر سواری کی حالت میں دیکھا تھا اس لئے حدیث باب میں ”خبر جبرئیل“ سے بنو قریظہ کا واقعہ مراد نہیں لیا جاسکتا۔ (۲۱)

لیکن دونوں میں تطبیق ہو سکتی ہے کہ واقعہ تو وہی بنو قریظہ والا ہو، تاہم حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا اور حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا دونوں نے دیکھا ہو، ایک نے گھر کے اندر اور دوسری نے گھر کے باہر، چنانچہ علامہ قسطلانی علامہ عینی کے اعتراض کی تردید میں لکھتے ہیں:

واجاب فی انتقاض الاعتراض : بانه ليس فی شیء من ذلك ما يمنع اتحاد القصة ،  
فراه كل من عائشة ، وأم سلمة - (۲۲)

۶۹۶ : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ : حَدَّثَنَا اللَّيْثُ : حَدَّثَنَا سَعِيدُ الْمَقْبُرِيُّ ، عَنْ أَبِيهِ ،  
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ ﷺ : ( مَا مِنْ الْأَنْبِيَاءِ نَبِيٍّ إِلَّا أُعْطِيَ مَا مِثْلُهُ آمَنَ عَلَيْهِ الْبَشَرُ ،  
وَأِنَّمَا كَانَ الَّذِي أُوتِيَهُ وَحْيًا أَوْحَاهُ اللَّهُ إِلَيَّ ، فَأَرْجُو أَنْ أَكُونَ أَكْثَرُهُمْ تَابِعًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ )  
[۶۸۴۶]

سعید مقبری اپنے والد سے نقل کر رہے ہیں جن کا نام کیسان ہے اور وہ حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے نقل فرما رہے ہیں کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ انبیاء میں کوئی بھی نبی ایسا نہیں گذرا جسے ایک ایسا معجزہ نہ عطا کیا گیا ہو کہ اس جیسے معجزہ کی وجہ سے لوگ ایمان لے آتے ہیں ، یعنی ہر نبی کو کوئی نہ کوئی معجزہ ضرور عطا کیا جاتا ہے جس کا مشاہدہ کر کے لوگ ایمان لانے پر مجبور ہو جاتے ہیں لیکن اس سلسلہ میں جو چیز مجھے عطا کی گئی وہ وحی الہی ہے جو اللہ تعالیٰ نے مجھ پر نازل فرمائی ، اس لئے مجھے امید ہے کہ قیامت کے دن میرے متبعین کی تعداد سب سے زیادہ ہوگی ۔

### حدیث باب کے چار مطلب

امام نووی رحمہ اللہ اس حدیث کے تین مطلب بیان فرماتے ہیں :

- ① ایک یہ کہ ہر نبی کو جو معجزہ عطا کیا گیا اس جیسا معجزہ ان سے پہلے کے انبیاء کو بھی عطا کیا جاتا رہا لیکن میرا عظیم معجزہ قرآن کریم ہے اور یہ ایک ایسا معجزہ ہے جو مجھ سے پہلے کسی کو نہیں دیا گیا اس لئے قیامت کے دن میری امت کی تعداد سب سے زیادہ ہوگی ۔

(۲۲) ارشاد الساری : ۲۵۶/۱۱ -

(۳۶۹۶) اخرجہ البخاری ایضاً فی کتاب الاعتصام ، باب قول النبی ﷺ بعثت بجوامع الکلم ، رقم الحدیث : ۶۲۶۳ ، ومسلم فی کتاب الایمان ، باب وجوب الایمان برسالة نبینا محمد ﷺ ، رقم الحدیث : ۱۵۲ ، والنسائی فی کتاب التفسیر ، باب قوله جل ثناؤه انا اوحینا الیک کما اوحینا الی نوح رقم الحدیث : ۱۱۱۲۹ ، وفی فضائل القرآن ، باب کیف نزول القرآن ، رقم الحدیث : ۶۹۶۶ -

① دوسرا مطلب یہ ہے کہ دوسرے انبیاء کو جو معجزات عطا کئے گئے ان میں سحر اور جادو کے لئے کمان کا راستہ کھلا ہے کہ لوگ انہیں جادو اور سحر کی قبیل سے سمجھنے لگیں لیکن جو معجزہ مجھے عطا کیا گیا اس میں اس طرح کا کمان نہیں کیا جاسکتا۔

② تیسرا مطلب یہ ہے کہ دوسرے انبیاء کے معجزات ان کے جانے کے ساتھ ختم ہو گئے ، ان کا مشاہدہ صرف وہی لوگ کر سکتے جو ان کے زمانہ میں اس وقت حاضر تھے لیکن قرآن کریم ایک ایسا معجزہ ہے جس کا مشاہدہ قیامت تک ہر شخص کر سکتا ہے۔ (۲۳)

ان تینوں مطالب میں کوئی تضاد نہیں ، سب مراد ہو سکتے ہیں ، دراصل حدیث کا سیاق دوسرے انبیاء کے معجزات اور حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے معجزہ میں فرق کی وضاحت کے لئے ہے اور مذکورہ تینوں مطالب سے فرق واضح ہو جاتا ہے۔

③ محشی بخاری علامہ سندھی رحمہ اللہ نے ایک اور مطلب بیان فرمایا ہے اور وہ یہ کہ ”آمن علیہ البشر“ سے دوسرے انبیاء کے معجزات کا ظاہر و باہر بتانا مقصود ہے کہ وہ معجزات ایسے تھے کہ ان کا مشاہدہ کر کے دل خود بخود ایمان لانے پر مجبور ہو جاتا تھا جیسے مردوں کو زندہ کرنا ، پتھر سے اونٹنی کا نکلنا وغیرہ لیکن نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے معجزہ قرآن کا ادراک کمال عقل کے بغیر نہیں کیا جاسکتا ، آپ کو معجزہ قرآن کا عطا کیا جانا اس بات پر دلیل ہے کہ امت محمدیہ کی خلقت کی بنیاد کمال عقل پر رکھی گئی ہے اور کمال عقل کا وصف انہیں عطا کیا گیا ہے اس لئے اس امت سے امید یہی ہے کہ اس کی اکثریت ایمان لائے گی کیونکہ کمال عقل کا یہی تقاضہ ہے۔ (۲۴)

”وانما کان الذی اُوْتِیَتْہُ“ میں ”انما“ کلمہ صر ہے ، تاہم نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے معجزات صرف قرآن کریم میں منحصر نہیں ، آپ کے اور بھی کئی معجزات ہیں البتہ ان سب میں قرآن کریم چونکہ ایک لازوال اور عظیم معجزہ ہے اس لئے کلمہ صر کے ساتھ بطور خاص اس کا ذکر کیا گیا۔ (۲۵)

مَا مِنَ الْأَنْبِيَاءِ نَبِيٍّ إِلَّا أُعْطِيَ مَا مِثْلُهُ آمَنَ عَلَيْهِ الْبَشَرُ  
اس جملہ میں ”ما“ موصولہ ہے اور یہ فعل ”أُعْطِيَ“ کے لئے مفعول بہ ثانی ہے ”مِثْلُهُ“

(۲۳) شرح مسلم للنووی: ۸۶/۱، وحمدة القاری: ۱۳/۲۰

(۲۴) حاشیۃ البخاری للسندی: ۴۳/۲

(۲۵) ارشاد الساری: ۲۵۷/۱۱

مبتدا ہے ”آمَنَ عَلَيْهِ الْبَشَرُ“ پورا جملہ اس کی خبر ہے ، مبتدا خبر مل کر ”ما“ موصولہ کے لئے صلہ ہے ۔

”آمن“ کے صلہ میں باء اور لام استعمال کرتے ہیں ، یہاں ”علی“ استعمال کیا ہے جو بمعنی اللام ہے ای آمن لأجلہ البشر اور لام کی جگہ ”علی“ استعمال کرنے کی وجہ یہ ہے کہ ”آمن“ غلبہ کے معنی کو متضمن ہے ، مطلب یہ ہے کہ اس معجزہ کی شان یہ ہوتی ہے کہ اس کا مشاہدہ کر کے انسان ایمان لانے پر مجبور اور مغلوب ہو جاتا ہے اور اسے رد کرنے کی کوئی گنجائش باقی نہیں رہتی ۔ (۲۶)

علامہ طبری رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ”علیہ“ ”آمن“ کے فاعل سے حال واقع ہو رہا ہے یعنی اس معجزہ پر انسان ایمان لے آتا ہے اس حال میں کہ وہ اس چیلنج اور مقابلہ میں مغلوب ہوتا ہے ۔ (۲۷) یہ حدیث امام بخاری رحمہ اللہ نے یہاں پہلی بار ذکر فرمائی ہے اور آگے کتاب الاعتصام میں بھی اس کو ذکر کیا ہے امام مسلم اور امام نسائی نے بھی اس کی تخریج کی ہے ۔

۶۹۷ : حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ مُحَمَّدٍ : حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ : حَدَّثَنَا أَبِي ، عَنْ صَالِحِ بْنِ كَيْسَانَ ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ : أَخْبَرَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى تَابَعَ عَلَى رَسُولِهِ ﷺ الْوَعْدَ قَبْلَ وَفَاتِهِ ، حَتَّى تَوَفَّاهُ أَكْثَرَ مَا كَانَ الْوَعْدُ ، ثُمَّ تَوَفَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَعْدُ

یہ حدیث بھی یہاں امام بخاری رحمہ اللہ نے پہلی بار ذکر فرمائی ہے ، حضرت انس بن مالکؓ فرماتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر ان کی وفات سے کچھ عرصہ قبل اللہ جل شانہ نے پے درپے وحی نازل فرمائی ، یہاں تک کہ آپ کو اٹھایا ، یعنی آپ کی وفات سے کچھ عرصہ قبل سے لے کر وفات تک کا جو عرصہ ہے اس میں وحی الہی پے درپے تواتر کے ساتھ نازل ہوتی رہی ، اس زمانہ میں وحی باقی تمام زمانوں سے زیادہ رہی ، پھر اس کے بعد آپ کی وفات ہو گئی ۔

(۲۶) حمتہ القاری : ۱۳/۲۰ -

(۲۷) حمتہ القاری : ۱۳/۲۰ ، شرح طبری :

(۳۶۹۷) و آخرجہ مسلم فی اوائل کتاب التفسیر ، رقم الحدیث : ۳۰۱۶ ، والنسائی فی کتاب

فضائل القرآن ، باب کیف نزول القرآن ، رقم الحدیث : ۷۹۸۳ -

حتی توفاه اکثر ماکان الوحی ”اکثر“ لفظ ”الوحی“ سے حال واقع ہو رہا ہے ”ما“ موصولہ ہے اور ”اکثر“ کے لئے مضاف الیہ ہے اُی اکثر ماکان الوحی نَزُولًا عَلَیْهِ مِنْ غَیْرِهِ مِنَ الْأَرْمَنِ۔

ثُمَّ تُوَفِّي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْدُ  
”بعد“ بنی برضہ ہے کیونکہ اس کا مضاف الیہ محذوف منوی ہے ای بعد فلک۔

۴۶۹۸ : حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ : حَدَّثَنَا سُفْيَانُ ، عَنْ الْأَسْوَدِ بْنِ قَيْسٍ قَالَ : سَمِعْتُ جُنْدُبًا يَقُولُ : أَشْنَكِي النَّبِيَّ ﷺ ، فَلَمْ يَقُمْ لَيْلَةً أَوْ لَيْلَتَيْنِ ، فَأَتَتْهُ أَمْرَأَةٌ فَقَالَتْ : يَا مُحَمَّدُ ، مَا أَرَى شَيْطَانَكَ إِلَّا قَدْ تَرَكَكَ ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ : «وَالضُّحَى وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى . مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى» . [ر : ۱۰۷۲]

۲۔ باب : نَزَلَ الْقُرْآنُ بِلسَانِ قُرَيْشٍ وَالْعَرَبِ .

«قُرْآنًا عَرَبِيًّا» / یوسف : ۲ / . «بِلِسَانِ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ» / الشعراء : ۱۹۵ / .

یہ ترجمہ ابواب المناقب میں گزر چکا ہے لیکن وہاں ”بلسان قریش“ کے بعد ”والعرب“ کا اضافہ نہیں۔ (۲۸)

شرح بخاری نے اس ترجمہ کی کوئی غرض بیان نہیں کی ، لیکن معلوم ایسا ہوتا ہے کہ امام بخاری رحمہ اللہ ایک اختلافی مسئلہ کی طرف اشارہ کرنا چاہتے ہیں ۔

کیا قرآن کریم میں غیر عربی الفاظ ہیں ؟  
اور وہ یہ کہ قرآن کریم میں غیر عربی الفاظ واقع ہوئے ہیں کہ نہیں ؟ اس مسئلہ میں دو

مذہب ہیں :

① امام شافعی، ابن جریر طبری، ابو عیینہ معمر بن شی، قاضی الیکبر باقلانی اور مشہور امام لغت ابن فارس کی رائے یہ ہے کہ قرآن کریم میں کوئی غیر عربی لفظ استعمال نہیں ہوا۔ (۲۹) کیونکہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ”اِنَّا اَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا“ ایک اور جگہ فرمایا ”بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ“ اس لئے قرآن کریم میں غیر عربی لفظ مستعمل نہیں۔

باقی قرآن کریم میں جو غیر عربی نام ہیں جیسے ابراہیم، موسیٰ وغیرہ یا اس کے علاوہ دوسرے وہ الفاظ جن کے بارے میں کہا جاتا ہے کہ وہ حبشی زبان یا سریانی زبان وغیرہ کے الفاظ ہیں، یہ حضرات اس کے بارے میں مختلف تاویلات کرتے ہیں۔

بعض حضرات کہتے ہیں ایسے الفاظ ”تَوَارُثُ اللُّغَاتِ“ کی قبیل سے ہیں یعنی جس طرح وہ حبشی، سریانی وغیرہ زبانوں میں استعمال ہوتے ہیں، اسی طرح وہ عربی میں بھی استعمال ہوتے ہیں لہذا انہیں غیر عربی کہنا درست نہیں۔

بعض حضرات فرماتے ہیں اگرچہ وہ اصلاً عربی زبان میں داخل نہ تھے لیکن دوسری زبانوں کے ساتھ مخلوط معاشرت کی وجہ سے وہ عربی میں اس طرح داخل ہو گئے کہ وہ عربی الفاظ بن گئے۔ (۳۰) امام شافعی رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا کہ پوری لغت عرب کا احاطہ کرنا نبی کے علاوہ کسی کے لئے ممکن نہیں، اس لئے جن کلمات کو غیر عربی کہا گیا وہ ناواقفیت کی بنیاد پر کہا گیا قرآن کریم نے انہیں عربی ہونے کی حیثیت سے استعمال کیا ہے۔ (۳۱)

② لیکن دوسرے علماء فرماتے ہیں کہ قرآن کریم میں غیر عربی الفاظ استعمال ہوئے ہیں باقی جن آیات میں ”قُرْآنًا عَرَبِيًّا“ وغیرہ کے الفاظ آئے ہیں وہ اپنی جگہ درست ہیں چونکہ چند غیر عربی کلمات کے استعمال سے قرآن عربی ہونے سے نہیں لکے گا، اگر کسی فارسی قصیدہ میں کوئی عربی لفظ مستعمل ہو تو کوئی یہ نہیں کہتا کہ یہ قصیدہ فارسی میں نہیں ٹھیک اسی طرح بعض غیر عربی کلمات کے استعمال سے قرآن کی عمومیت پر کوئی حرف نہیں آئے گا۔ (۳۲)

علامہ سیوطی رحمہ اللہ نے اسی قول کو اختیار کیا ہے، وہ فرماتے ہیں کہ حافظ ابن جریر طبری نے صحیح سند کے ساتھ حضرت ابو یوسف ثمالی سے روایت نقل فرمائی ہے کہ انہوں نے فرمایا

(۲۹) دیکھئے الاتقان فی علوم القرآن: ۱/۱۳۵، النوع الثامن والثلاثون فیما وقع فیہ بغير لغة العرب۔

(۳۰) ذکر تفصیل کے لئے دیکھئے الاتقان فی علوم القرآن: ۱/۱۳۵-۱۳۶۔

(۳۱) الاتقان فی علوم القرآن: ۱/۱۳۶۔

(۳۲) الاتقان فی علوم القرآن: ۱/۱۳۵۔



فی القرآن من کل لسان ”قرآن کریم میں ہر زبان کے الفاظ ہیں۔“ (۳۳)

## قرآن کریم میں کتنے الفاظ غیر عربی ہیں؟

وہ غیر عربی الفاظ و کلمات جو قرآن کریم میں استعمال ہوئے ، علامہ تاج الدین سبکی ، حافظ ابن حجر اور علامہ سیوطی رحمہم اللہ نے انہیں شمار کیا ہے ۔

علامہ تاج الدین سبکی رحمہ اللہ نے ستائیس الفاظ شمار کئے ۔ (۳۴)

حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے ان پر چوبیس کا اضافہ فرمایا تو دونوں کے اکیاون ہو گئے ۔ (۳۵)

علامہ سیوطی رحمہ اللہ نے ان پر ساٹھ سے زیادہ کا اضافہ فرمایا تو انکی کل تعداد ایک سو گیارہ

سے زیادہ ہو جاتی ہے ۔ (۳۶)

علامہ سیوطی رحمہ اللہ نے اس موضوع پر مستقل ایک رسالہ ”المُهَذَّبُ فِيمَا وَقَعَ فِي الْقُرْآنِ مِنَ الْمُعْرَبِ“ کے نام سے تحریر فرمایا ہے ، اس کا خلاصہ انہوں نے ”الِاتقان فی علوم القرآن“ میں نقل کر دیا ہے ۔ (۳۷)

بہر حال امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ نے یہ ترجمہ قائم کر کے اور قرآن کی آیات ذکر کر کے ان حضرات کی تائید فرمائی جو کہتے ہیں کہ قرآن میں کوئی غیر عربی لفظ نہیں ، یہ اس ترجمہ کی یہاں غرض ہو سکتی ہے ۔

۶۹۹ : حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ : حَدَّثَنَا شُعَيْبٌ ، عَنِ الزُّهْرِيِّ . وَأَخْبَرَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ قَالَ : فَأَمَرَ عُثْمَانُ : زَيْدَ بْنَ ثَابِتٍ ، وَسَعِيدَ بْنَ الْعَاصِ ، وَعَبْدَ اللَّهِ بْنَ الزُّبَيْرِ ، وَعَبْدَ الرَّحْمَنِ ابْنَ الْحَارِثِ بْنِ هِشَامٍ ، أَنْ يَنْسَخُوا مَا فِي الْمَصَاحِفِ ، وَقَالَ لَهُمْ : إِذَا اخْتَلَفْتُمْ أَنْتُمْ وَزَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ فِي عَرَبِيَّةٍ مِنَ الْقُرْآنِ ، فَارْكَبُوهَا بِلِسَانِ قُرَيْشٍ ، فَإِنَّ الْقُرْآنَ أَنْزَلَ بِلِسَانِهِمْ ، فَتَعَلَّوْا . [ ر : ۳۳۱۵ ]

(۳۳) الاتقان فی علوم القرآن : ۱/۱۳۵۔

(۳۴) الاتقان فی علوم القرآن : ۱/۱۳۰۔

(۳۵) الاتقان فی علوم القرآن : ۱/۱۳۰۔

(۳۶) الاتقان فی علوم القرآن : ۱/۱۳۱۔

(۳۷) رکبے الاتقان فی علوم القرآن : ۱/۱۳۵ - ۱۳۱۔

فان القرآن أنزل بلسانهم

قرآن کریم قریش کی زبان میں نازل ہوا ، اس کے متعلق قاضی ابوبکر باکلائی فرماتے ہیں کہ  
إن معظم القرآن أنزل بلسان قریش یعنی بڑا حصہ قریش کی زبان میں نازل ہوا (۳۸) اور ابو شامہ  
فرماتے ہیں کہ ابتداء نزول لغت قریش میں ہوا ، پھر بعد میں دوسری لغات میں بھی اس کی قراءت  
کی اجازت دیدی گئی - (۳۹)

۴۷۰۰ : حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ : حَدَّثَنَا هَمَّامٌ : حَدَّثَنَا عَطَاءٌ . وَقَالَ مُسَدَّدٌ : حَدَّثَنَا بَحْبُ  
أَبْنُ سَعِيدٍ ، عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ : أَخْبَرَنِي صَفْوَانُ بْنُ يَعْلَى بْنُ أُمَيَّةَ : أَنَّ يَعْلَى كَانَ يَقُولُ :  
لَيْتَنِي أَرَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ حِينَ يُنْزَلُ عَلَيْهِ الْوَحْيُ ، فَلَمَّا كَانَ النَّبِيُّ ﷺ بِالْجَعْرَانَةِ ، عَلَيْهِ  
نُوبٌ قَدْ أَظْلَمَ عَلَيْهِ ، وَمَعَهُ نَاسٌ مِنْ أَصْحَابِهِ ، إِذْ جَاءَهُ رَجُلٌ مُتَضَمِّخٌ بِطِيبٍ ، فَقَالَ : يَا رَسُولَ  
اللَّهِ ، كَيْفَ تَرَى فِي رَجُلٍ أَحْرَمَ فِي جَبَّةٍ بَعْدَ مَا تَضَمَّخَ بِطِيبٍ ؟ فَظَنَرَ النَّبِيُّ ﷺ سَاعَةً ،  
فَجَاءَهُ الْوَحْيُ ، فَأَشَارَ عُمَرُ إِلَى يَعْلَى : أَنْ تَعَالَ ، فَجَاءَ يَعْلَى فَأَدْخَلَ رَأْسَهُ ، فَإِذَا هُوَ مُخْمَرٌ  
الْوَجْهِ ، يَغِطُّ كَذَلِكَ سَاعَةً ، ثُمَّ سُرِّيَ عَنْهُ ، فَقَالَ : (أَيْنَ الَّذِي يَسْأَلُنِي عَنِ الْعُمَرَةِ أَنْفَاءً)  
فَالْتَمَسَ الرَّجُلُ فَجِيءَ بِهِ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ ، فَقَالَ : (أَمَّا الطِّيبُ الَّذِي بِكَ فَأَغْسِلْهُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ  
وَأَمَّا الْجَبَّةُ فَانْزِعْهَا . ثُمَّ اصْنَعْ فِي عُمَرَتِكَ كَمَا تَصْنَعُ فِي حَجَّتِكَ) . [ ر : ۱۴۶۳ ]

اس حدیث کو ترجمۃ الباب سے بظاہر کوئی مناسبت نہیں ، بلکہ اس کو پہلے باب میں ذکر کرنا  
چاہئے تھا جس میں وحی کی کیفیت بیان کی گئی لیکن شاید سہو کاتب سے اس باب میں آگئی -  
علامہ قسطلانی رحمہ اللہ نے فرمایا کہ اس باب میں یہ حدیث ذکر کر کے امام بخاری رحمہ اللہ  
اس بات کی طرف اشارہ کرنا چاہتے ہیں کہ وحی بالقرآن اور وحی بالستہ دونوں کی شان اور دونوں کی زبان  
ایک ہی ہے - (۴۰)

یہ حدیث کتاب الحج میں گزر چکی ہے - (۴۱)

(۳۸) فتح الباری: ۱۱/۹ -

(۳۹) فتح الباری: ۱۱/۹ -

(۴۰) ارشاد الساری: ۲۶۰/۱۱ -

(۴۱) دیکھئے صحیح البخاری، کتاب الحج: ۱/۱، رقم الحدیث: ۱۵۳۶، ص ۳۰۵

## ۳ - باب : جمع القرآن

قرآن مجید اللہ جل شانہ کی آخری کتاب ہے ، اپنی اس آخری کتاب کی حفاظت کے لئے اللہ جل شانہ نے مکمل انتظام فرمایا چنانچہ قرآن کریم کو انسانوں کے سینوں میں محفوظ کرنے کا انتظام کیا گیا اور اس کے نزول کے لئے ایسی قوم کو منتخب کیا گیا جو قوت حافظہ میں اپنی نظیر نہیں رکھتی تھی ، ان کے سینے قوی واقعات اور قبائلی اسباب کے محفوظ خزانے تھے ، ایک بار سینکڑوں اشعار کا قصیدہ سن لیتے تھے تو پورا قصیدہ ان کے دل و دماغ پر نقش ہو کر یاد ہو جاتا تھا جس پر عرب کی تاریخ شاہد ہے ، پھر چونکہ وہ ایک امی قوم تھی اس لئے ان کے یہاں ہر شئی باقی رکھنے کا مدار صرف حافظے پر تھا ۔

اس لئے قرآن کریم جوں جوں نازل ہوتا گیا حضرات صحابہ کرام رضوان اللہ علیہم اجمعین بڑے شوق و ذوق اور دلچسپی کے ساتھ اسے یاد کرتے رہے صحابہ کرام میں دس ہزار حافظ صحابہ زیادہ مشہور تھے ، جن میں ۲۷ کو اعلیٰ مقام حاصل تھا ، ان میں خلفاء اربعہ کے علاوہ حضرت عبداللہ بن مسعودؓ ، حضرت طلحہؓ ، حضرت سعد بن ابی وقاصؓ ، حضرت حذیفہ بن الیمانؓ ، حضرت ابوہریرہؓ ، حضرت سعد بن عبادہؓ ، حضرت عبادہ بن صامتؓ اور حضرت عبداللہ بن عباسؓ کے نام سرفہرست ہیں ۔ (۴۲)

پھر جس طرح قرآن کریم کو سینوں میں ابتدا ہی سے محفوظ کرنے کا انتظام کیا گیا ٹھیک اسی طرح تحریری صورت میں بھی اس کے محفوظ رکھنے کا اہتمام کیا گیا چنانچہ مستدرک حاکم میں صحیح سند کے ساتھ روایت ہے کہ قرآن کریم تحریری صورت میں تین بار جمع ہوا ❶ عبد نبوی میں ❷ عبد صدیقی میں ❸ عبد عثمانی میں ۔ (۴۳)

## عبد نبوی میں جمع قرآن

❶ عبد نبوی میں طریقہ کار یہ تھا کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم پر جب قرآن کریم کا

(۴۲) النشر فی القراءات العشر : ۶/۱ بحوالہ علوم القرآن : ۱۶۹ ۔

(۴۳) الاتقان فی علوم القرآن : ۵۷/۱ ، النوع الثامن عشر فی جمع و ترتیبہ : ۵۷/۱ ۔

کوئی حصہ نازل ہوتا تو آپ کسی کاتب صحابی کو بلا کر اسے لکھوا دیتے ، کاتب کے لکھنے کے بعد پھر خود اسے سنے ، اگر اس میں کاتب سے کوئی غلطی ہوئی ہوتی تو اس کی اصلاح فرماتے اور پھر اسے لوگوں کے سامنے لاتے ، ایسے صحابہ کی تعداد تقریباً چالیس تھی جو یہ فریضہ انجام دیتے ، ان کی تفصیل اگلے باب میں آرہی ہے ۔

لیکن حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں یہ جمع قرآن باقاعدہ کسی مصحف کی شکل میں نہیں تھا بلکہ سفید چمڑے پر یا سفید پتھروں کی تراشی ہوئی تختیوں پر یا لکڑی کی تختیوں پر لکھ دیا جاتا تھا ۔

عہد نبوی میں قرآن ایک مصحف میں جمع نہ کرنے کی وجوہ  
کسی ایک مصحف میں اس لئے جمع نہیں کیا گیا کہ نزول قرآن کے زمانے میں نسخ کا سلسلہ جاری رہتا تھا ، کسی ایک مصحف میں جمع کرنے کی صورت میں نسخ اور نسخ التلاوت دونوں قسم کی آیات لکھی ہوئی ہوتیں اور اگر نسخ کو نکالتے اور نسخ کو درج کرتے تو اس صورت میں کاٹ چھانٹ کی نوبت آتی اور یہ دونوں صورتیں مناسب نہ تھیں ، اس لئے کسی ایک مصحف میں جمع کرنے کا اہتمام نہیں کیا گیا ۔

ایک وجہ یہ بھی تھی کہ قرآن کریم کی ترتیب نزولی احوال و واقعات کے مطابق تھی اور آیات و سورت کی ترتیب ربط مضامین کے اعتبار سے تھی ، اگر عہد نبوی میں قرآن کتابی صورت میں مرتب کیا جاتا تو جدید نازل شدہ آیات کو ان کی مناسب آیات و سورت کے ساتھ ملا دینے میں دشواری ہوتی ۔ (۴۴)

### عہد صدیقی میں جمع قرآن

● لیکن حضرت صدیق اکبر رضی اللہ عنہ کے عہد میں حالات بدل گئے ، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے وصال کے بعد وحی منقطع ہوئی ، قرآن کا نزول مکمل ہوا اس لئے اب حالات اس کے متقاضی ہوئے کہ قرآن کریم کو ایک مصحف میں جمع کیا جائے ، چنانچہ یہاں باب کی پہلی روایت میں عہد صدیقی میں جمع قرآن کی تفصیل بیان کی گئی ہے کہ جب جنگ یمامہ میں ستر قراء شہید ہوئے تو

حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے توجہ دلانے پر حضرت زید بن ثابتؓ کو ایک مصحف تیار کرنے کا حکم دیا گیا، یہ مصحف حضرت صدیق اکبرؓ کے پاس رہا، آپ کے بعد حضرت عمرؓ کے پاس رہا اور پھر حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا کے پاس منتقل ہوا، اس نسخہ کی یہ خصوصیات تھیں:

① اس نسخہ میں آیات قرآنیہ تو مرتب تھیں لیکن سورتیں مرتب نہ تھیں، ہر سورت الگ الگ لکھی ہوئی تھی۔

② اس میں ساتوں حروف جمع تھے۔

③ اس میں صرف غیر منسوخ التلاوة آیات جمع کی گئی تھیں۔ (۴۵)

### عہد عثمانی میں جمع قرآن

④ ہمسری بار قرآن کریم حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے عہد میں جمع کیا گیا، اس جمع قرآن کا پس منظر یہ ہے کہ جب اسلام سرزمین عرب سے نکل کر روم اور ارد گرد کے دوسرے ممالک اور علاقوں تک پھیل گیا اور اسلام میں داخل ہونے والے لوگ ان مجاہدین اور تاجروں اور مبلغین سے قرآن سیکھنے لگے جن کی بدولت انہیں اسلام نصیب ہوا تھا تو قراءتوں کے اختلاف کی وجہ سے عام مسلمانوں میں فتنہ پیدا ہونے کا اندیشہ ہونے لگا، چونکہ قرآن کریم سات لغات پر نازل کیا گیا تھا اور حضرات صحابہ کرام رضوان اللہ علیہم اجمعین نے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے مختلف لغات کے ساتھ قرآن پڑھا تھا، ہر صحابی اپنے شاگردوں کو اسی لغت کے مطابق قرآن پڑھاتا رہا جس کے مطابق خود اس نے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے پڑھا تھا، حضرات صحابہؓ کو تو چونکہ معلوم تھا کہ قرآن کریم سات حروف پر نازل ہوا ہے اس لئے ان میں تو اختلاف کا اندیشہ نہیں تھا، لیکن جب یہ اختلاف دور دراز ممالک میں پہنچا اور قرآن کریم کے سات حروف پر نزول کی حقیقت ان میں پوری طرح مشورہ نہ ہو سکی تو اس وقت لوگوں میں جھگڑے پیش آنے لگے، بعض لوگ اپنی قراءت کو صحیح اور دوسرے کی قراءت کو غلط قرار دینے لگے، اختلاف کی یہ نوعیت فتنے کا سبب بن رہی تھی اس لئے اس بات کی ضرورت پیش آئی کہ قرآن کریم کے ایسے نسخے عالم اسلام میں پھیلانے اور عام کئے جائیں جن میں اختلاف کی مذکورہ شکل ختم ہو جائے چنانچہ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے چار صحابہ کو مستقل طور پر لغت قریش کے مطابق قرآن مجید جمع کرنے کا حکم دیا جن میں حضرت زید بن ثابت رضی اللہ عنہ انصاری تھے اور باقی مین حضرت سعید بن العاصؓ حضرت

عبدالرحمن بن حارث بن ہشامؓ اور حضرت عبداللہ بن زبیرؓ غفرلہما تھے ، چنانچہ یہاں باب کی دوسری حدیث میں عہد عثمانی میں جمع قرآن کی یہ تفصیل بیان کی گئی ہے ۔

### مصحف عثمانی کی خصوصیات

حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے دور میں جو مصاحف تیار کئے گئے ان کی خصوصیات یہ تھیں :

- ① عہد صدیقی میں جو مصحف تیار کیا گیا تھا اس میں سورتیں مرتب نہ تھیں بلکہ ہر سورت الگ الگ لکھی ہوئی تھی ، عہد عثمانی کے مصاحف میں سورتیں مرتب کر دی گئیں ۔
- ② مصحف میں وہ چیز درج کی گئی جس کے قرآن ہونے کا قطعی یقین ہوا ۔

③ جس کی صحت حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے ثابت ہوئی اور اس کے غیر منسوخ

السلوات ہونے کا یقین ہوا ۔ (۳۶)

حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے ان مصاحف اور نسخوں کی تعداد میں اختلاف ہے مشہور یہ ہے کہ پانچ نسخے تیار کئے گئے تھے بعضوں نے چار مصاحف کا قول اختیار کیا ہے لیکن الوخاتم جستانی رحمہ اللہ نے ان نسخوں کی تعداد سات نقل کی ہے جن میں ایک نسخہ مدینہ منورہ میں رکھا گیا اور ایک مکہ مکرمہ ، ایک شام ، ایک یمن ، ایک بحرین ، ایک بصرہ اور ایک کوفہ پہنچا دیا گیا ۔ (۳۷)

پھر ان نسخوں سے بے شمار نسخے مسلمانوں نے نقل کئے ، حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے دیگر تمام نسخوں کو جن میں لغات کا اختلاف موجود تھا تلف کرنے کا حکم دیا ۔ (۳۸)

(۳۶) علوم القرآن : ۱۹۰ - (۳۷) دیکھئے الاتقان فی علوم القرآن : ۶۰/۱ ، النوع الثامن عشر فی جمعہ وترتیبہ ۔  
(۳۸) مباحث فی علوم القرآن لمتناع القطان : ۱۳۱ - مصاحف عثمانیہ کا جو نسخہ مدینہ منورہ میں رکھا گیا وہ حضرت عثمانؓ کی شہادت کے بعد حضرت علیؓ ، پھر حضرت معاویہؓ کے پاس رہا ، وہاں سے اندلس اور اندلس سے مراکش کے دارالسلطنت فاس اور فاس سے پھر مدینہ منورہ پہنچا ، جنگ عظیم اول میں مدینہ منورہ کا گورنر فخری پاشا اس کو دیگر جہزات کے ساتھ قسطنطنیہ لے گیا اور وہاں اب تک موجود ہے ۔

کی نسخہ سن ۶۵۷ھ تک مکہ معظمہ میں رہا ، پھر دمشق کی مسجد جامع دمشق پہنچا ، ایسویں صدی کے آخر میں مولانا شبلی نعمانی نے جامع دمشق میں اس کی زیارت کی تھی ، سلطان عبدالحمید کے دور حکومت میں جو سن ۱۸۷۶ء کے بعد شروع ہوتا ہے مسجد جامع دمشق کو آگ لگ گئی ، اس میں یہ نسخہ بھی جل گیا ۔

ثانی نسخہ سلاطین اندلس نے قرطبہ منتقل کیا اور جامع مسجد قرطبہ میں رہا ، وہاں سے مراکش اور مراکش سے تلمان کے شاہی خزانہ میں پہنچا ، پھر ایک تاجر خرید کر فارس لایا اور جہاں اب تک موجود ہے ۔

تیسری نسخہ جامع زمر مہر کے کتب خانہ میں موجود ہے ، بحرین کا نسخہ فرانس کے کتب خانہ میں موجود ہے اور کوفہ کا نسخہ کتب خانہ قسطنطنیہ میں موجود ہے ، بصرہ کا نسخہ کتب خانہ جدید مہر میں رہا اور اب معلوم نہیں کہ کہاں ہے (مذکورہ تفصیل کے لئے دیکھئے علوم القرآن از مولانا افتخار : ۱۱۸ - ۱۱۹) ۔

۷۰۱: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ : حَدَّثَنَا أَبُو شِهَابٍ ، عَنْ عُبَيْدِ بْنِ السَّبَّاقِ : أَنَّ زَيْدَ بْنَ ثَابِتٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : أُرْسِلَ إِلَيَّ أَبُو بَكْرٍ ، مَقْتَلِ أَهْلِ الْيَمَامَةِ ، فَإِذَا عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ عِنْدَهُ ، قَالَ أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : إِنَّ عُمَرَ أَتَانِي فَقَالَ : إِنْ الْقَتْلُ قَدْ اسْتَحَرَّ يَوْمَ الْيَمَامَةِ بِقُرَاءِ الْقُرْآنِ ، وَإِنِّي أَخْشَى أَنْ يَسْتَحِرَّ الْقَتْلُ بِالْمَوَاطِنِ ، فَبَذَهَبَ كَثِيرٌ مِنَ الْقُرْآنِ ، وَإِنِّي أَرَى أَنْ تَأْمُرَ بِجَمْعِ الْقُرْآنِ . قُلْتُ لِعُمَرَ : كَيْفَ تَفْعَلُ شَيْئًا لَمْ يَفْعَلْهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ؟ قَالَ عُمَرُ : هَذَا وَاللَّهِ خَيْرٌ ، فَلَمْ يَزَلْ عُمَرُ يُرَاجِعُنِي حَتَّى شَرَحَ اللَّهُ صَدْرِي لِذَلِكَ ، وَرَأَيْتُ فِي ذَلِكَ الَّذِي رَأَى عُمَرُ . قَالَ زَيْدٌ : قَالَ أَبُو بَكْرٍ : إِنَّكَ رَجُلٌ شَابٌ عَاقِلٌ لَا تَهْمُكَ ، وَقَدْ كُنْتَ تَكْتُبُ الْوَحْيَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ ، فَتَسْبِعُ الْقُرْآنَ فَاجْمَعُهُ . فَوَاللَّهِ لَوْ كَلَّفُونِي نَقْلَ جَبَلٍ مِنْ الْجِبَالِ مَا كَانَ أَثْقَلَ عَلَيَّ مِمَّا أَمَرَنِي بِهِ مِنْ جَمْعِ الْقُرْآنِ . قُلْتُ : كَيْفَ تَفْعَلُونَ شَيْئًا لَمْ يَفْعَلْهُ رَسُولُ اللَّهِ ؟ قَالَ : هُوَ وَاللَّهِ خَيْرٌ ، فَلَمْ يَزَلْ أَبُو بَكْرٍ يُرَاجِعُنِي حَتَّى شَرَحَ اللَّهُ صَدْرِي لِلَّذِي شَرَحَ لَهُ صَدْرُ أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ، فَتَسْبِعُ الْقُرْآنَ أَجْمَعُهُ مِنَ الْعُسْبِ وَاللَّخَافِ وَصُدُورِ الرِّجَالِ ، حَتَّى وَجَدْتُ آخِرَ سُورَةِ التَّوْبَةِ مَعَ أَبِي خُرَيْمَةَ الْأَنْصَارِيِّ ، لَمْ أَجِدْهَا مَعَ أَحَدٍ غَيْرِهِ : «لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ . حَتَّى خَاتَمَهُ بَرَاءَةً ، فَكَانَتْ الصُّحُفُ عِنْدَ أَبِي بَكْرٍ حَتَّى تَوَفَّاهُ اللَّهُ ، ثُمَّ عِنْدَ عُمَرَ حَيَاتُهُ ، ثُمَّ عِنْدَ حَفْصَةَ بِنْتِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ . [ ر : ۴۴۰۲ ]

حضرت زید بن ثابت رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ جنگ یمامہ کے فوراً بعد حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے ایک روز مجھے پیغام بھیج کر بلوایا ، میں ان کے پاس پہنچا ، تو وہاں حضرت عمرؓ بھی موجود تھے ، حضرت ابوبکر نے مجھ سے فرمایا کہ ”عمر نے آکر ابھی مجھ سے یہ بات کہی ہے کہ جنگ یمامہ میں قرآن کریم کے حفاظ کی ایک بڑی جماعت شہید ہو گئی اور اگر مختلف مقامات پر قرآن کریم کے حافظ اسی طرح شہید ہوتے رہے تو مجھے اندیشہ ہے کہ قرآن کریم کا ایک بڑا حصہ نابید نہ ہو جائے ، لہذا میری رائے یہ ہے کہ آپ اپنے حکم سے قرآن کریم کو جمع کروانے کا کام شروع کر دیں“

میں نے عمرؓ سے کہا جو کام حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے نہیں کیا وہ ہم کیسے کریں ؟  
عمر نے جواب دیا ”خدا کی قسم ! یہ کام خیر ہی خیر ہے“ اس کے بعد عمرؓ مجھ سے بار بار یہی کہتے

رہے یہاں تک کہ مجھے بھی اس پر شرح صدر ہو گیا اور اب میری رائے بھی وہی ہے جو عمر کی ہے “ اس کے بعد حضرت ابوبکرؓ نے مجھ سے فرمایا کہ ”تم نوجوان اور سمجھ دار آدمی ہو، ہمیں تمہارے بارے میں کوئی بدگمانی نہیں ہے، تم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے کتابت وحی کا کام بھی کرتے رہے ہو، لہذا تم قرآن کریم کی آیتوں کو تلاش کر کر کے انہیں جمع کر دو“

حضرت زید بن ثابت رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ خدا کی قسم! اگر یہ حضرات مجھے کوئی پہاڑ ڈھونے کا حکم دیتے تو مجھ پر اتنا بوجھ نہ ہوتا جتنا جمع قرآن کے کام کا ہوا، میں نے ان سے کہا کہ آپ وہ کام کیسے کریں گے ہیں جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے نہیں کیا؟ حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے فرمایا خدا کی قسم! یہ کام خیر ہی خیر ہے، حضرت ابوبکر مجھ سے بار بار کہتے رہے یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ نے میرا سینہ اسی رائے کے لئے کھول دیا جو حضرت ابوبکرؓ و عمرؓ کی رائے تھی، چنانچہ میں نے قرآنی آیات کو تلاش کرنا شروع کیا اور کھجور کی شاخوں، پتھر کی تختیوں اور لوگوں کے سینوں سے قرآن کریم کو جمع کیا۔

یہ حدیث کتاب التفسیر میں سورۃ براءت کے تحت گزر چکی ہے۔

فَتَّبَعْتُ الْقُرْآنَ أَجْمَعُ مِنَ الْعُسْبِ وَاللِّخَافِ وَصُدُورِ الرِّجَالِ  
یعنی میں نے قرآن کریم کی تلاش شروع کر دی اور کھجور کی شاخوں، پتھر کی تختیوں اور لوگوں کے سینوں سے اس کو جمع کرنے لگا۔

عُسْب: یہ عَسَب کی جمع ہے کھجور کی شاخ کو کہتے ہیں۔

اللِّخَاف: یہ لَخْفَہ کی جمع ہے باریک سفید پتھر کو کہتے ہیں۔

حضرت زید بن ثابت رضی اللہ عنہ نے جمع قرآن کے سلسلہ میں انتہائی احتیاط برتی، وہ خود بھی حافظ قرآن تھے لیکن اپنے یا کسی دوسرے کے صرف حافظہ پر انہوں نے اتکا نہیں کیا، اعلان کر دیا گیا کہ جس شخص کے پاس قرآن کریم کا کوئی حصہ مکتوب ہو وہ حضرت زید کے پاس لے آئے، چنانچہ یہ سلسلہ شروع ہو گیا، کوئی لکھی ہوئی آیت اس وقت تک قبول نہ کی جاتی تھی جب تک دو قابل اعتبار گواہوں نے اس بات کی گواہی نہ دیدی ہو کہ یہ آیت حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے لکھی گئی تھی، کوئی آیت تو اتر کی تحریری اور زبانی شہادتوں کے بغیر درج نہیں کی جاتی، اسی احتیاط کے ساتھ اللہ جل شانہ نے ان سے یہ عظیم کام لیا اور قرآن شریف کو مختلف



صحیفوں میں انہوں نے جمع کر دیا۔ (۴۹)

یہ صحیفے حضرت مدین اکبرؓ، پھر حضرت عمرؓ اور اس کے بعد حضرت حفصہؓ کے پاس رہے، پھر مروان بن حکم نے اپنے عہد حکومت میں یہ صحیفے حضرت حفصہؓ سے طلب کئے تو انہوں نے اپنے سے انکار کر دیا، حضرت حفصہؓ کی وفات کے بعد مروان بن الحکم نے وہ صحیفے منگوائے اور انھیں اس خیال سے نذر آتش کر دیا کہ اب اس بات پر اجماع منعقد ہو چکا تھا کہ رسم الخط اور ترتیب سور کے لحاظ سے حضرت عثمان کے تیار کرائے ہوئے مصاحف کی اتباع لازمی ہے، ان کے رسم الخط اور ترتیب کے خلاف کوئی نسخہ نہیں رہنا چاہئے۔ (۵۰)

وامر بما سواہ من القرآن فی کل صحیفۃ او مصحف ان یحرق

حضرت عثمان رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے دوسرے مصاحف کو جو دوسری لغات کے مطابق لکھے گئے تھے جلائے کا حکم دیا۔

قرآن کریم کے یوسیدہ اوراق کا حکم

اس سے معلوم ہوا کہ قرآن مجید کے اوراق اگر یوسیدہ اور ناقابل قراءت ہو جائیں تو انہیں جلا دینے کی گنجائش ہے (۵۱)  
بعض روایات میں ”أَنْ يَحْرَقَ“ (خاء معجمہ کے ساتھ) وارد ہے یعنی انہیں پھاڑ دیا جائے (۵۲)

قاضی عیاضؒ نے فرمایا کہ ان مصاحف کو پہلے پانی کے ساتھ دھویا گیا تھا اور پھر انہیں جلا دیا گیا تھا (۵۳)

حضرات حنفیہ کے نزدیک قرآن کریم کے یوسیدہ اوراق کو جلانے اور دھونے کے بجائے

(۴۹) فتح الباری: ۱۷/۹۰۔

(۵۰) فتح الباری: ۲۳/۹۰۔

(۵۱) فتح الباری: ۲۵/۹۰۔

(۵۲) فتح الباری: ۲۵/۹۰۔

(۵۳) فتح الباری: ۲۵/۹۰۔

کسی پاک جگہ دفن کرنا چاہئے ان کے نزدیک جلاتا مکروہ ہے (۵۴)  
 در مختار میں یہ مسئلہ مذکور ہے (۵۵)، دراصل ابراہیم نخعی کے ایک اثر میں ہے کہ دفن  
 کیا جائے، مگر ابوبکر اشرم نے امام احمد بن حنبل سے نقل کیا ہے کہ ان سے پوچھا گیا کہ کیا ابراہیم  
 نخعی نے ایسا فرمایا ہے تو انہوں نے فرمایا ”لَا أَصْلَ لَهُ“ خطیب بغدادی نے ابوبکر اشرم کا یہ اثر نقل  
 کیا ہے (۵۶)

۴۷۰۳ : حَدَّثَنَا مُوسَى : حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ : حَدَّثَنَا أَبُو شِهَابٍ : أَنَّ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ حَدَّثَهُ :  
 أَنَّ حُدَيْفَةَ بْنَ الْيَمَانِ قَدِيمَ عَلَى عُثْمَانَ ، وَكَانَ يُغَارِي أَهْلَ الشَّامِ فِي فَتْحِ إِرْمِينَةَ وَأَذْرِبَجَانَ  
 مَعَ أَهْلِ الْعِرَاقِ . فَأَفْزَعَ حُدَيْفَةَ اخْتِلَافُهُمْ فِي الْقِرَاءَةِ ، فَقَالَ حُدَيْفَةُ لِعُمَانَ : يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ ،  
 أَذْرِكُ هَذِهِ الْأُمَّةَ قَبْلَ أَنْ يَخْتَلِفُوا فِي الْكِتَابِ ، اخْتِلَافَ الْيَهُودِ وَالنَّصَارَى . فَأَرْسَلَ عُثْمَانُ إِلَى  
 حَفْصَةَ : أَنْ أَرْسِلِي إِلَيْنَا بِالصُّحُفِ نَنْسُخُهَا فِي الْمَصَاحِفِ ثُمَّ نَرُدُّهَا إِلَيْكَ ، فَأَرْسَلَتْ بِهَا حَفْصَةُ  
 إِلَى عُثْمَانَ ، فَأَمَرَ زَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ ، وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ الزُّبَيْرِ ، وَسَعِيدُ بْنُ الْعَاصِ ، وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ  
 ابْنُ الْحَارِثِ بْنِ هِشَامٍ ، فَتَسَخُّوْهَا فِي الْمَصَاحِفِ . وَقَالَ عُثْمَانُ لِلرَّهْطِ الْقُرَشِيِّينَ الثَّلَاثَةِ :  
 إِذَا اخْتَلَفْتُمْ أَنْتُمْ وَزَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ فِي شَيْءٍ مِنَ الْقُرْآنِ فَارْتَبِعُوا بِلِسَانِ قُرَيْشٍ ، فَإِنَّمَا نَزَلَ بِلِسَانِهِمْ .  
 فَفَعَلُوا ، حَتَّى إِذَا نَسَخُوا الصُّحُفَ فِي الْمَصَاحِفِ رَدَّ عُثْمَانُ الصُّحُفَ إِلَى حَفْصَةَ ، وَأَرْسَلَ إِلَى  
 كُلِّ أَقْبَى بِمُصْحَفٍ مِمَّا نَسَخُوا ، وَأَمَرَ بِمَا سِوَاهُ مِنَ الْقُرْآنِ فِي كُلِّ صَحِيفَةٍ أَوْ مُصْحَفٍ أَنْ  
 يُحْرَقَ .

قال أبو شهاب : وأخبرني خارجة بن زبید بن ثابت : سمع زید بن ثابت قال : فقدت  
 آية من الأحزاب حين نسخنا المصحف ، قد كنت أسمع رسول الله ﷺ يقرأ بها ، فالتمسناها  
 فوجدناها مع خزيمه بن ثابت الأنصاري : «من المؤمنين رجال صدقوا ما عاهدوا الله عليه» .  
 فالتحفتها في سورتها في المصحف . [ر: ۲۶۵۲ ، ۳۳۱۵ ، ۴۴۰۲]

(۵۴) عمدة القاری: ۱۹/۲۰۔ امداد الاحکام: ۱/۲۳۰۔

(۵۵) اللؤلؤ المختار مع الرد المختار: ۶/۲۲۷

(۵۶) ما وجدته فيما بين يدي من المراجع والمصادر

## ۴ - باب : کاتبِ النبی ﷺ

۴۷۰۳ : حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ : حَدَّثَنَا اللَّيْثُ ، عَنْ يُونُسَ ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ : أَنَّ ابْنَ السَّيَّاقِ قَالَ : إِنَّ زَيْدَ بْنَ ثَابِتٍ قَالَ : أُرْسِلَ إِلَيَّ أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : إِنَّكَ كُنْتَ تَكْتُبُ الْوَحْيَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ ، فَاتَّبَعَ الْقُرْآنَ ، فَتَبَّعْتُ حَتَّى وَجَدْتُ آخِرَ سُورَةِ التَّوْبَةِ آتَيْنِ مَعَ أَبِي خُزَيْمَةَ الْأَنْصَارِيِّ . لَمْ أَجِدْهُمَا مَعَ أَحَدٍ غَيْرِهِ : «لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ» . إِلَى آخِرِهِ [ر : ۴۴۰۲]

۴۷۰۴ : حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى ، عَنْ إِسْرَائِيلَ ، عَنْ أَبِي إِسْحَقَ ، عَنْ الْبَرَاءِ قَالَ : لَمَّا نَزَلَتْ : «لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ» . قَالَ النَّبِيُّ ﷺ : (أَدْعُ لِي زَيْدًا . وَلْيَجِئْ بِاللُّوْحِ وَالْذِّوَاةِ وَالْكَتِفِ ، أَوْ : الْكَتِفِ وَالْذِّوَاةِ) . ثُمَّ قَالَ : (اَكْتُبْ : «لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ» ) . وَخَلَفَ ظَهَرَ النَّبِيِّ ﷺ عَمْرُو بْنُ أُمِّ مَكْتُومٍ الْأَعْمَى ، قَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ فَمَا تَأْمُرُنِي . فَإِنِّي رَجُلٌ ضَرِيرُ الْبَصَرِ ؟ فَتَزَلَتْ مَكَانَهَا : «لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ» . [ر : ۲۶۷۶]

یہاں ”کاتب“ مفرد ہے ، حافظ ابن کثیر رحمہ اللہ نے ”کُتَّاب“ جمع کا صیغہ نقل کیا ہے ، اور پھر اشکال کیا ہے کہ امام بخاری نے ترجمہ میں تو ”کُتَّاب“ جمع کا صیغہ استعمال کیا ہے اور اس کے تحت روایت میں صرف ایک کاتب حضرت زید بن ثابتؓ کا نام لیا ہے ، فرماتے ہیں کہ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ امام بخاری رحمہ اللہ کو زید بن ثابت کے علاوہ اور کسی صحابی کے بارے میں کوئی روایت اپنی شرط کے مطابق نہیں ملی ۔

لیکن حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ بخاری کے تمام نسخوں میں مجھے ”کاتب“ مفرد کے ساتھ ملا ، جمع کے ساتھ کہیں بھی نہیں ملا ، اس لئے حدیث اور ترجمہ الباب کی مطابقت واضح ہے (۱) البتہ یہ بات اپنی جگہ درست ہے کہ وحی لکھنے والے کئی صحابہؓ تھے ، صرف حضرت زید بن ثابتؓ نہیں تھے ، حضرات خلفائے اربعہ ، ابی بن کعب ، عبداللہ بن سعد بن ابی سرح اور حضرت زبیر بن

العوام وغیرہ حضرات صحابہ کے نام بھی وحی کے کاتبوں میں شامل تھے ، مکہ مکرمہ میں سب سے پہلے قریش میں سے عبد اللہ بن سعد بن ابی سرح نے وحی کی کتابت کی ، مدینہ منورہ میں سب سے پہلے وحی کی کتابت کی سعادت حضرت ابی بن کعبؓ کو حاصل ہوئی (۳)

### ۵ - باب : أَنْزَلَ الْقُرْآنَ عَلَى سَبْعَةِ أَحْرَفٍ .

۴۷۰۵ : حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ غَفِيرٍ قَالَ : حَدَّثَنِي اللَّيْثُ قَالَ : حَدَّثَنِي عُقَيْلٌ . عَنْ أَبِي شِهَابٍ قَالَ : حَدَّثَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ : أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا حَدَّثَهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ : (أَقْرَأَنِي جِبْرِيلُ عَلَى حَرْفٍ ، فَرَأَجَعْتُهُ ، فَلَمْ أَزَلْ أَسْتَزِيدُهُ وَيَزِيدُنِي ، حَتَّى أَتَتْهُ إِلَى سَبْعَةِ أَحْرَفٍ) . [ر : ۳۰۴۷]

۴۷۰۶ : حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ غَفِيرٍ قَالَ : حَدَّثَنِي اللَّيْثُ قَالَ : حَدَّثَنِي عُقَيْلٌ ، عَنْ أَبِي شِهَابٍ قَالَ : حَدَّثَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ : أَنَّ الْمُسَوِّدَ بْنَ مَخْرَمَةَ وَعَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَبْدِ الْقَارِيَّ حَدَّثَاهُ : أَنَّهُمَا سَمِعَا عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ يَقُولُ : سَمِعْتُ هِشَامَ بْنَ حَكِيمٍ يَقْرَأُ سُورَةَ الْفُرْقَانِ فِي حَيَاةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ . فَاسْتَمَعْتُ لِقِرَاءَتِهِ . فَإِذَا هُوَ يَقْرَأُ عَلَى حُرُوفٍ كَثِيرَةٍ لَمْ يَقْرَأْنِيهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ . فَكِدْتُ أَسْأَلُهُ فِي الصَّلَاةِ ، فَتَصَبَّرْتُ حَتَّى سَلَّمَ ، فَلَبِثْتُ بِرِدَائِهِ فَقُلْتُ : مَنْ أَقْرَأَكَ هَذِهِ السُّورَةَ الَّتِي سَمِعْتُكَ تَقْرَأُ ؟ قَالَ : أَقْرَأَنِيهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ، فَقُلْتُ : كَذَبْتَ ، فَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَدْ أَقْرَأَنِيهَا عَلَى غَيْرِ مَا قَرَأْتَ ، فَأَنْطَلَقْتُ بِهِ أَقُوْدُهُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ، فَقُلْتُ : إِنِّي سَمِعْتُ هَذَا يَقْرَأُ بِسُورَةِ الْفُرْقَانِ عَلَى حُرُوفٍ لَمْ تُقْرَأْنِيهَا ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (أَرْسِلْهُ ، أَقْرَأْ يَا هِشَامُ) . فَقَرَأَ عَلَيْهِ الْقِرَاءَةَ الَّتِي سَمِعْتُهُ يَقْرَأُ ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (كَذَلِكَ أَنْزَلْتُ) . ثُمَّ قَالَ : (أَقْرَأْ يَا عُمَرُ) . فَقَرَأْتُ الْقِرَاءَةَ الَّتِي أَقْرَأَنِي ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (كَذَلِكَ أَنْزَلْتُ ، إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ أَنْزَلَ عَلَى سَبْعَةِ أَحْرَفٍ . فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ) . [ر : ۲۲۸۷]

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ أُنْزِلَ عَلَى سَبْعَةِ أَحْرَفٍ

علامہ سیوطی رحمہ اللہ نے لکھا ہے کہ یہ حدیث ۲۱ صحابہ کرام سے مروی ہے (۳) ،  
ابو عبیدہ قاسم بن سلام نے فرمایا کہ یہ روایت متواتر ہے (۴)  
”سبعة احرف“ کی تفسیر میں علماء کا بڑا اختلاف ہے ، ابن حبان نے فرمایا کہ اس میں  
علماء کے ۳۵ اقوال ہیں (۵) ، یہاں تک کہ محمد بن سعدان نحوی نے اس کو تشابہات میں سے قرار  
دیا ہے اور فرمایا ہے کہ یہ حدیث معلوم المعنی نہیں (۶) ، علامہ سیوطی رحمہ اللہ نے ”تہذیب  
الحوالک“ اور ”زہر الربی“ میں اسی قول کو اختیار کیا ہے (۷)

سبعة احرف کی تشریح میں اقوال علماء

لیکن اکثر علماء اس کو معلوم المعنی قرار دیتے ہیں پھر اس کی تفسیر اور معنی میں مختلف  
اقوال نقل کئے گئے ہیں ، جن میں سے یہاں چند ذکر کئے جاتے ہیں :  
① بعض حضرات فرماتے ہیں کہ ”سبعة احرف“ سے سات مشہور قاریوں کی قراءتیں  
مراد ہیں ۔

لیکن یہ خیال غلط اور باطل ہے کیونکہ قرآن کریم کی متواتر قراءتیں ان سات مشہور  
قاریوں کی قراءتوں میں منحصر نہیں بلکہ ان کے علاوہ بھی متواتر قراءتیں ثابت ہیں ، چنانچہ ابو  
شامہ اس قول کو رد کرتے ہوئے فرماتے ہیں :

”ظن قوم أن القراءات السبع الموجودة الآن، هي التي أريدت في الحديث، وهو

خلاف إجماع أهل العلم قاطبة، وإنما يظن ذلك بعض أهل الجهل“ (۸)

② مشہور اور متواتر قراءتیں چونکہ سات سے زیادہ ہیں اس لئے بعض حضرات نے فرمایا کہ  
حدیث میں ”سبعة احرف“ سے تمام مشہور قراءتیں مراد ہیں اور ”سبعة“ یعنی سات کے لفظ سے

(۳) دیکھئے مباحث فی علوم القرآن لمناع القطان: ۱۵۷، والاتقان فی علوم القرآن: ۳۱/۱۔

(۴) الاتقان فی علوم القرآن: ۳۱/۱، وفضائل القرآن للامام ابی عبیدہ قاسم بن سلام: ۲۰۳۔

(۵) فتح الباری: ۲۸/۹۔

(۶) البرہان فی علوم القرآن، القول فی القراءات السبع: ۲۱۳/۱۔

(۷) زہر ربی علی ماشئ نسائی جامع ما جاء فی القرآن: ۱۵/۱ و تہذیب الحوالک:

(۸) فتح الباری: ۳۷/۹۔

مخصوص عدد مراد نہیں بلکہ اس سے مراد کثرت ہے ، جس طرح دھاتیوں میں کثرت کے لئے ” سبعین “ کا لفظ آتا ہے اسی طرح آحاد میں ” سبعة “ کا لفظ کثرت کے لئے آتا ہے ، قاضی عیاض اور ان کے متبعین نے اسی قول کی طرف رجحان ظاہر کیا ہے ۔ (۹)

لیکن یہ قول یہاں حدیث باب کی وجہ سے درست نہیں معلوم ہوتا کیونکہ امام بخاری رحمہ اللہ نے یہاں باب میں حضرت ابن عباسؓ کی جو حدیث نقل کی ہے اس میں ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ مجھے جبریل علیہ السلام نے قرآن کریم ایک حرف پر پڑھایا تو میں نے ان سے مراجعت کی اور زیادتی طلب کرتا رہا اور وہ اضافہ کرتے رہے یہاں تک کہ وہ سات حروف تک پہنچ گئے ۔

اس روایت سے صاف معلوم ہوتا ہے کہ ” سبعة “ کا لفظ یہاں کثرت کے لئے نہیں بلکہ اس سے عدد معین مراد ہے ۔

⑤ تیسرا قول امام طحاوی رحمہ اللہ کا ہے ، علامہ ابن عبدالبر نے اس کو اختیار کیا اور اس کو اکثر علماء کی طرف منسوب کیا ہے کہ ” اُحْرُف “ سے مراد معنی کو مترادف لفظ کے ساتھ ادا کرنا ہے ۔ (۱۰) یہ حضرات فرماتے ہیں کہ قرآن کا نزول تو صرف لغت قریش پر ہوا تھا ، لیکن ابتدائے اسلام میں دوسرے قبائل کو یہ اجازت دی گئی تھی کہ وہ اپنی علاقائی زبان کے مطابق مرادف الفاظ کے ساتھ قرآن کریم کی تلاوت کر سکتے ہیں اور یہ مترادف الفاظ خود حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے متعین فرمائے تھے جیسے تَعَالٰی کی جگہ هَلُمُّ اور اَقْبَلُ کی جگہ اُدْنُ ، پھر جب قرآن کی لغت سے دوسرے قبائل رفتہ رفتہ مانوس ہو گئے تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت جبریل علیہ السلام کے ساتھ اپنے آخری دور قرآن ( عرضہ اخیرہ ) میں یہ اجازت ختم کر دی اور صرف وہی طریقہ باقی رکھا گیا جس پر قرآن نازل ہوا تھا ۔

اس قول کے مطابق ” سبعة احرف “ والی حدیث ابتدائے زمانہ سے متعلق ہے اور حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے آخری دور میں یہ اجازت ختم کر دی گئی تھی ، قرآن کریم کے سات حروف پر نازل ہونے کا مطلب ان حضرات کے نزدیک یہ ہے کہ وہ اس وسعت کے ساتھ نازل ہوا ہے کہ ایک مخصوص زمانے تک اسکو سات حروف پر پڑھا جاسکے گا اور سات حروف سے یہ مراد نہیں کہ ہر کلمہ میں سات مراوافات کی اجازت ہے بلکہ مقصد یہ تھا کہ زیادہ سے زیادہ کسی لفظ کے معنی کے

لئے جتنے مرادفات استعمال کئے جاسکتے ہیں ان کی تعداد سات ہے اور یہ مرادفات بھی خود حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم متعین فرمایا کرتے تھے، لوگوں کی مرضی پر ان کا دار و مدار نہیں تھا۔ (۱۱)  
اس قول کی تائید حضرت ابوبکرہ رضی اللہ عنہ کی اس روایت سے ہوتی ہے جو امام احمد رحمہ اللہ نے مسند احمد میں نقل فرمائی ہے، اس میں ہے :

”ان جبرئیل قال: یا محمد، اقر القرآن علی حرف، قال میکائیل استرده، حتی بلغ سبعة أحرف، قال: کل شاف کاف مالم تختلط آية عذاب برحمة، أو رحمة بعذاب نحو قولک: تعال، وأقبل، وهلم، واذهب، واسرع، وعجل“ (۱۲)

اس روایت سے صاف معلوم ہو رہا ہے کہ سبعة احرف سے الفاظ مترادفہ کے ذریعہ معنی کی ادائیگی مراد ہے۔

اسی طرح ایک دوسری روایت میں ہے کہ حضرت عمرؓ اور ایک دوسرے صحابی کا قرآن کریم کی ایک آیت کی قراءت کے سلسلہ میں اختلاف ہو گیا، دونوں حضرات حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے تو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت عمرؓ سے فرمایا: ”یا عمر، ان القرآن کله صواب مالم تجعل رحمة عذابا او عذابا رحمة“ (۱۳)

اس لئے یہ قول دلائل کے لحاظ سے کافی حد تک وزنی ہے لیکن اس پر یہ اشکال باقی رہتا ہے کہ اگر ”سبعة احرف“ کا اختلاف حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں ختم ہو چکا تھا تو پھر بعد میں حضرت عثمانؓ کے زمانہ میں جو اختلاف رونما ہوا جس کی وجہ سے انہوں نے مصاحف تیار کر کے دوسری لغات کو ان مصاحف سے ختم کر دیا تھا اس کی کیا توجیہ ہوگی؟ اگر ”سبعة احرف“ خود حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں ختم ہو گئے تھے تو بعد میں اختلاف کس چیز کا باقی رہ گیا تھا جس کو ختم کرنے کے لئے حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے مصاحف تیار کئے۔

⑤ علامہ ابن جریر طبری رحمہ اللہ اور ان کے متبعین نے ”سبعة احرف“ سے قبائل عرب کی سات لغات مراد لی ہیں، پھر ان قبائل کی تعیین میں دو قول مشہور ہیں ایک قول یہ ہے کہ اس سے ① قریش ② ہذیل ③ ثقیف ④ ہوازن ⑤ کنانہ ⑥ تمیم ⑦ اور یمن مراد ہیں اور دوسرا

(۱۱) تفصیل کے لئے دیکھئے مشکل الآثار للطحاوی: ۱۸۶/۳ - ۱۹۱ - نیز فتح الباری: ۳۲/۹ - ۳۳ -

(۱۲) أخرجه أحمد بإسناد جيد، وهذا اللفظ لأحمد (وانظر مباحث فی علوم القرآن: ۱۶۲ -)

(۱۳) أخرجه أحمد بإسناد رجاہ ثقاة (وانظر مباحث فی علوم القرآن: ۱۶۲ -)

قول یہ ہے کہ اس سے ① قریش ② حذیل ③ تیم رباب ④ ازد ⑤ ربیعہ ⑥ ہوازن ⑦ اور سعد بن بکر مراد ہیں - (۱۴)

اس قول پر ایک اشکال یہ ہوتا ہے کہ لغات عرب تو سات سے زیادہ ہیں -  
اس کا جواب یہ دیا گیا کہ قبائل عرب کی لغات اگرچہ سات سے زیادہ تھیں لیکن فصیح ابن میں سات تھیں، پھر سات لغات میں نازل ہونے کا یہ مطلب نہیں کہ ہر کلمہ سات لغات میں مختلف انداز سے پڑھا جائے گا بلکہ مطلب یہ ہے کہ متفرق طور پر تمام قرآن میں سات لغات ہیں، چنانچہ امام ابو عبیدہ قاسم بن سلام لکھتے ہیں :

”ولیس معنی تلك السبعة أن يكون الحرف الواحد يقرأ على سبعة أوجه، هذا شيء غير موجود، ولكنه عندنا أنه نزل على سبع لغات متفرقة في جميع القرآن من لغات العرب، فيكون الحرف منها بلغة قبيلة، والثاني بلغة أخرى سوى الأولى، والثالث بلغة أخرى سواهما، كذلك إلى السبعة، وبعض الأحياء أسعد بها وأكثر حظاً فيها من بعض“ (۱۶)

”سبعة احرف“ کے سلسلہ میں علامہ ابن جریر طبرانی رحمہ اللہ کا اختیار کردہ یہ قول سب سے زیادہ مشہور ہے اور اکثر متاخرین نے اسی کو اختیار کیا ہے، مولانا ظفر احمد عثمانی رحمہ اللہ نے ”امداد الاحکام“ میں اسی قول کو اختیار کیا ہے، چنانچہ وہ لکھتے ہیں :

”محققین امت کا قول یہ ہے کہ قرآن اولاً قریش کی لغت پر نازل ہوا جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی قوم کی زبان تھی، چنانچہ قرآن کریم میں بھی ارشاد ہے ”وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانٍ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ“ اور حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی قوم قریش تھی، پس ضرور ہے کہ قرآن قریش کی زبان میں نازل ہوا..... ہجرت سے پہلے چونکہ اسلام لانے والے زیادہ تر اہل مکہ تھے جو سب قریش تھے یا قریش کی زبان میں تکلم کرنے والے، اس لئے عرب کی دوسری لغات میں پڑھنے کی مسلمانوں کو ضرورت نہ تھی، پھر ہجرت کے بعد چونکہ دوسرے قبائل عرب بھی اسلام میں داخل ہونے لگے اور گو تمام قبائل عرب کی مشترک زبان

(۱۴) دیکھئے فتح الباری ۳۳/۹، والبرہان فی علوم القرآن ۲۱۴/۱۔ ومباحث فی علوم القرآن ۱۵۸۔

(۱۵) فتح الباری ۱۳۲/۹۔ وروح المعانی بمیان العرب: بالاحرف السبعة: ۲۱/۱۔

(۱۶) فضائل القرآن للامام ابی عبیدہ القاسم بن سلام، باب لغات القرآن: ۲۰۳۔



عربی تھی، مگر تلفظ و اعراب وغیرہ میں بہت کچھ اختلاف تھا مثلاً قریش ”حتیٰ حین“ کو حاء کے ساتھ پڑھتے تھے اور ہذیل اس کو ”عتیٰ عین“ عین کے ساتھ پڑھتے تھے..... (اور اس اختلاف کی نظیر ہر زبان میں موجود ہے مثلاً دلی لکھنو کی اردو زبان میں اختلاف ہے ایک کھارا پانی کہتا ہے، ایک کھاری پانی بولتا ہے) اور قاعدہ ہے کہ مادری زبان کا دفعۂ بدل جانا دشوار ہے.... خصوصاً ایسی قوم کو جس میں لکھنے پڑھنے کا رواج بالکل نہ ہو بلکہ محض سننے سنانے پر مدار ہو اور قرآن کا مدار ان کے یہاں محض اسی پر تھا، لکھنے پڑھنے والے بہت کم تھے، بس جتنا قرآن جس کے پاس تھا وہ حفظ ہی میں تھا اور اس حالت میں دوسرے قبائل اپنے تلفظ ہی کے موافق قرآن پڑھتے تھے دفعۂ لغت قریش اور تلفظ قریش کو ادا نہ کر سکتے تھے، اس لئے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے (مختلف لغات میں پڑھنے کی) درخواست کی کہ چونکہ اہل عرب زیادہ تر امی ہیں اور ان کے تلفظ و اعراب مختلف ہیں تو دفعۂ سب کو لغت قریش کا مکلف کرنے میں اندیشہ ہے کہ ان سے اس میں کوتاہی ہوگی اور اس کوتاہی کی وجہ سے گناہ میں مبتلا ہوں گے، اس لئے اس میں توسیع فرمائی جاوے، چنانچہ درخواست منظور ہوئی اور سات طریقوں سے قرآن پڑھنے کی اجازت دی گئی اور ان سات طریقوں سے مراد قبائل عرب کی سات لغات ہیں یعنی اس کی اجازت دی گئی کہ جو شخص لغت قریش میں قرآن کا تلفظ نہ کر سکے وہ ان قبائل میں سے کسی قبیلہ کے تلفظ میں قرآن کے الفاظ کو ادا کر لیا کرے اور غالباً سات لغات میں انحصار اس لئے کیا گیا کہ ان کے سوا دوسرے قبائل کا تلفظ فصیح نہ تھا یا یہ کہ ان قبائل کے تلفظ کے تابع دوسرے قبائل تھے، اس لئے زیادہ توسیع کی ضرورت نہ تھی۔

اس تقریر سے معلوم ہو گیا کہ لغت قریش کے علاوہ جو چھ لغات تھیں ان میں حقیقۃً قرآن کا نزول نہیں ہوا بلکہ حقیقی نزول لغت قریش میں تھا، مگر چونکہ سہولت کے لئے دوسرے چھ قبائل کے تلفظ میں بھی قرآن پڑھنے کی اجازت دیدی گئی تھی، اس لئے حکما وہ بھی منزل من اللہ ہو گئے، نیز یہ بھی روایات سے معلوم ہوتا ہے کہ ان سات لغات میں پڑھنا ہر شخص کی رائے پر نہ تھا بلکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سن کر پڑھنے کی اجازت تھی، حضورؐ

نے خود دوسری لغات میں پڑھ کر بتلادیا تھا کہ لغت قریش کے سوا ان لغات میں اس طرح پڑھنا جائز ہے ، حضرات صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کو معلوم تھا کہ قرآن کا نزول اولاً لغت قریش میں ہوا ہے اور ہجرت سے پہلے زمانہ قیام مکہ میں تیرہ سال تک ایک ہی قراءت اور ایک ہی لغت میں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو قرآن پڑھایا گیا اور حضور نے بھی ایک ہی لغت میں مسلمانوں کو قرآن سکھایا ، پھر مدینہ میں ہجرت کے بعد حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس میں توسیع کی درخواست کی جو منظور ہوئی ، ان سب امور کو صحابہ جانتے تھے کہ قرآن کی اصل لغت قریش کی لغت ہے اور دوسری لغات کی اجازت عارضی بغرض تمییز ہے اور جو حکم عارضی کسی خاص غرض کے لئے ہوتا ہے ، وہ حصول غرض تک محدود ہوتا ہے پس جب غرض حاصل ہو گئی اور اہل عرب میں لکھنے پڑھنے کا رواج ہو گیا ، ادھر دوسرے قبائل کا اختلاط بھی قریش سے زیادہ ہو گیا اور اب سب کو لغت قریش میں قرآن کا پڑھنا آسان ہو گیا ، ادھر یہ دیکھا گیا کہ جن لغات میں قرآن پڑھنے کی اجازت سہولت و تمییز کے لئے دی گئی تھی اب ان کا باقی رکھنا موجب اختلاف اور سبب فتنہ بن رہا ہے کہ دوسرے قبائل کے آدمی اپنے ہی طریقہ کو صحیح اور دوسرے طریقوں کو غلط کہتے ہیں اور ایک دوسرے کی تکفیر کرتے ہیں تو صحابہ نے اجماع کے ساتھ اس پر اتفاق کر لیا کہ اب دوسری قراءتوں کا باقی رکھنا مناسب نہیں ، بلکہ قرآن کو صرف لغت قریش پر جمع کرنا چاہئے ، چنانچہ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے زمانے میں تمام اجلہ صحابہ کے اتفاق سے صرف ایک قراءت اور ایک ہی لغت پر قرآن جمع کیا گیا کہ یہی قرآن کی اصل زبان تھی اور بقیہ زبانوں میں قرآن پڑھنا بند کر دیا گیا کہ وہ عارضی زبان تھی جو خاص غرض کے لئے جائز کی گئی تھی اور اب وہ غرض حاصل ہو گئی “ (۱۷)

### اس قول پر اشکال

” سات حروف “ سے سات قبائل عرب کی لغات مراد لینے والے اس قول پر حدیث

باب سے یہ اشکال ہوتا ہے کہ اس میں ہے حضرت عمرؓ اور حضرت ہشام بن حکیم کے درمیان قرآن کریم کی تلاوت میں اختلاف ہوا ، حالانکہ یہ دونوں حضرات قریشی تھے ، اگر سات حروف سے مراد سات مختلف قبائل کی لغات ہوتیں تو حضرت عمرؓ اور حضرت ہشام میں پھر اختلاف کیسے ہو گیا جبکہ وہ دونوں قریشی تھے ۔

اس اشکال کا جواب یہ دیا گیا کہ ہو سکتا ہے ان دونوں میں سے کسی ایک کو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے لغت قریش کے علاوہ کسی دوسری لغت پر قرآن پڑھایا ہو (۱۸)

اس قول پر ایک مضبوط اشکال یہ بھی ہوتا ہے کہ اگر سات حروف حضرت عثمانؓ کے زمانہ میں ختم کر دئے گئے اور صرف ایک حرف کو باقی رکھا گیا تو موجودہ مشہور قراءتوں کا اختلاف کیونکر پیدا ہوا ، کیونکہ حدیث کے ذخیرہ میں قرآن کریم کی تلاوت کے متعلق صرف ایک قسم کے اختلاف ”سبعة احرف“ کا ذکر ہے ، اس کے علاوہ دوسرے کسی اختلاف کا ذکر نہیں ملتا اور مذکورہ قول ماننے کی صورت میں قرآن کریم کی تلاوت میں دو قسم کے اختلاف ماننا پڑیں گے ایک اختلاف سبعة احرف اور دوسرا اختلاف قراءات (۱۹)

اس اشکال کا کوئی تسلی بخش جواب اس قول کے قائلین کے ہاں نہیں ملتا اور اشکال ایسا ہے کہ اس سے صرف نظر نہیں کیا جاسکتا ۔

⑤ ”احرف سبعة“ کے سلسلہ میں محققین علماء نے جس قول کو اختیار کیا ہے وہ یہ ہے کہ اس سے اختلاف قراءات کی سات نوعیتیں مراد ہیں ، قراءتیں اگرچہ سات سے زائد ہیں لیکن ان قراءتوں میں جو اختلافات پائے جاتے ہیں وہ سات قسموں میں منحصر ہیں ، امام مالک ، ابن

(۱۸) دیکھئے روح المعانی ، بیان المراد بالاحرف السبعة : ۲۱/۱ ۔

(۱۹) مولانا محمد تقی عثمانی مدظلہم لکھتے ہیں : ”پھر عجیب بات ہے کہ علامہ ابن جریر کے قول کے مطابق صحابہ نے چھ حروف تو اختلاف کے ڈر سے ختم فرما دیے اور قراءتیں (جو ان کے قول میں حروف سے الگ ہیں) جوں کی توں باقی رکھیں ، چنانچہ وہ آج تک محفوظ چلی آتی ہیں ، سوال یہ ہے کہ اخراق و اختلاف کا جو اندیشہ مختلف حروف پر قرآن کی تلاوت جاری رکھنے میں تھا ، کیا وہی اندیشہ قراءات کے اختلاف میں نہیں تھا ؟ جبکہ ان قراءتوں کی روشنی میں بعض مرتبہ ایک ایک لفظ میں بیس مختلف طریقوں سے پڑھا جاتا ہے ؟ اگرچہ حروف ختم کرنے کا نشاء ہی تھا کہ مسلمانوں میں اتحاد پیدا ہو اور وہ سب ایک طریقہ سے قرآن کی تلاوت کیا کریں تو قراءتوں کے اختلاف کو آخر کب ختم نہیں کیا گیا ؟ جب قراءات کے اختلاف کو باوجود مسلمانوں کے انتشار کے روکا جاسکتا تھا اور مسلمانوں کو یہ سکھایا جاسکتا تھا کہ ان تمام طریقوں سے تلاوت جائز ہے تو یہی تعلیم حروف سبعة کے باب میں فقہ کا سبب کیوں سمجھ لی گئی ؟ حقیقت یہ ہے کہ حافظ ابن جریر رحمۃ اللہ علیہ کے قول پر ”حروف سبعة“ اور ”قراءات“ کے بارے میں صحابہ کرام کی طرف ایسی حیرت انگیز دو عملی منسوب کرنی پڑتی ہے جس کی کوئی معقول توجیہ سمجھ میں نہیں آتی ۔ (علوم القرآن :

قتیبہ ، امام ابوالفضل رازی ، قاضی ابوبکر باکلیؒ ، علامہ جزریؒ اور مولانا انور شاہ کشمیری رحمہ اللہ نے اسی قول کو اختیار کیا ہے - (۲۰)

اختلاف قراءات کی سات نوعیتوں کی تعیین مختلف علماء نے کی ہے اور ان کی تعیین میں تھوڑا بہت اختلاف بھی ہے ، امام ابوالفضل رازی رحمہ اللہ نے اس کی تفصیل یوں بیان فرمائی ہے -  
 ① اسماء کا اختلاف ! مفرد ،ثنیہ ، جمع اور تذکیر و تانیث کے اعتبار سے (جیسے تَمَّتْ کَلِمَةُ رَبِّک اور تَمَّتْ کَلِمَاتُ رَبِّک)

② افعال کا اختلاف ! ماضی ، مضارع اور امر کے اعتبار سے (جیسے ”رَبَّنَا بَاعِثْ بِنَا اَسْفَارَنَا“ اور ”بَعِثْ بِنَا اَسْفَارَنَا“ ”بَاعِدْ“ امر ہے اور ”بَعِدْ“ ماضی ہے -

③ وجوہ اعراب کا اختلاف (جیسے ”وَلَا يُضَارُّ كَاتِبٌ“ راء کے نصب اور رفع کی قراءت میں

( ہے )

④ الفاظ کی کمی بیشی کا اختلاف (جیسے ”وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنْثَى“ اور ”وَالذَّكَرَ وَالْأُنْثَى“ دوسری قراءت میں ”مَا خَلَقَ“ نہیں ہے ) -

⑤ تقدیم و تاخیر کا اختلاف ! (جیسے ”وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ“ اور ”وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْحَقِّ بِالْمَوْتِ“)

⑥ ابدال ! یعنی ایک قراءت میں ایک لفظ ہے اور دوسری قراءت میں دوسرا لفظ (جیسے : ”نَنْشُرْهَا“ اور ”نَنْشُرَهَا“)

⑦ لہجوں اور لغات کا اختلاف ! ادغام ، اطہار ، ترقیق ، تقخیم اور امالہ وغیرہ کے اعتبار سے (۲۱)  
 (جیسے موسیٰ اور موسیٰ امالہ اور بغیر امالہ کے )

اس قول کو کئی علماء محققین نے اختیار کیا ہے ، امام مالک ، علامہ جزری ، ملا علی قاری اور مولانا انور شاہ کشمیری وغیرہ محققین علماء نے اسی قول کو اختیار کیا ہے (جیسا کہ گذر چکا) -

اس قول کے مطابق ”سبعة احرف“ ختم نہیں ہوئے اور نہ ہی نسخ ہوئے ہیں بلکہ قرآن مجید کی تلاوت میں جو مختلف قراءتیں مشہور ہیں وہ ”سبعة احرف“ کا مصداق ہیں -

(۲۰) دیکھئے فتح الباری: ۳۵/۹، والبرہان فی علوم القرآن: ۲۲۳/۱، والنشر فی القراءات المشر: ۳۱/۱، و فیض الباری: ۳۲۱/۳۔

۳۲۲، وغرائب القرآن للنیشابوری علی ہاش ابن جریہ: ۲۱/۱۔

(۲۱) فتح الباری: ۳۵/۹۔

## اس قول پر اشکال اور اس کا حل

لیکن اس قول پر اشکال ہوتا ہے کہ اگر ”سبعة احرف“ کا اختلاف اب بھی باقی ہے اور ختم نہیں ہوا تو پھر وہ کونسا اختلاف تھا جس کو ختم کرنے کے لئے حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے قرآن کریم کو جمع کر کے ایک مصحف تیار کیا۔

اس کا جواب یہ دیا گیا کہ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے ایک مصحف میں قرآن کو جمع کر کے اس اختلاف کو ختم کیا جو اس وقت انفرادی مصاحف میں پایا جاتا تھا، کسی کا مصحف ایک حرف پر تھا اور کسی کا مصحف دوسرے حرف پر، جس کی وجہ سے ایک حرف پر پڑھنے والے اور تلاوت کرنے والے بسا اوقات دوسرے حرف پر تلاوت کرنے والے کو غلط کہتے تھے جس کی وجہ سے لڑائی اور فساد تک نوبت آجاتی تھی، حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے ایک ایسا مصحف تیار کیا جس میں ان تمام احرف کی گنجائش موجود تھی تاکہ ایک حرف پر تلاوت کرنے والا دوسرے حرف کے قاری کو غلط نہ کہہ سکے چونکہ مصحف عثمانی میں ہر ایک کی گنجائش رکھی گئی تھی، دوسرے لفظوں میں آپ یوں کہئے کہ حضرت عثمان نے احرف سبعة کو ختم نہیں کیا بلکہ ان کو جمع کیا تاکہ ایک حرف کا قاری دوسرے حرف کے قاری کو غلط نہ کہہ سکے، یہ ایسا ہی ہے کہ کسی چیز کے متعلق دو قول ہوں اور دونوں جائز ہوں، ایک جماعت ایک قول کو اور دوسری جماعت دوسرے قول کو اختیار کرے اور ہر جماعت اپنے اختیار کردہ قول کو درست کہہ کر دوسری جماعت کو غلط کہے تو ایسی صورت میں کوئی شخص اگر مذکورہ دونوں قول ثابت کر دیتا ہے تو ہر قول کی گنجائش اور جواز معلوم ہو کر آپس کا اختلاف ختم ہو جاتا ہے، حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے ایک مصحف میں سبعة احرف جمع کر کے اس طرح کا اختلاف ختم کرنے کا کارنامہ انجام دیا (۲۲)، واللہ اعلم۔

اس قول کے مطابق ”سبعة احرف“ اب بھی باقی ہیں، منسوخ نہیں ہوئے۔

”سبعة احرف“ کے متعلق یہ چند مشہور اقوال ہیں، ان کے علاوہ دوسرے اقوال بھی ہیں (مثلاً ایک قول یہ بھی ہے کہ ان سے کلام کی سات اصناف محکم، متشابہ، ناسخ، منسوخ، خصوص، عموم اور قصص مراد ہیں، یا امر، نہی، وعد، وعید، اباحت، ارشاد اور اعتبار مراد ہیں۔ (۲۳) اسی طرح ایک قول یہ نقل کیا گیا کہ ان سے اقلیم سبعة مراد ہیں اور حرف معنی میں کنارے

کے ہے اور مطلب یہ ہے کہ قرآن مجید کو تمام اطراف عالم کے لئے ہدایت کے واسطے بھیجا گیا ہے ( لیکن مشہور اور رائج اقوال وہی ہیں جو اوپر ذکر کئے گئے )۔

## ۶ - باب : تَأْلِيفُ الْقُرْآنِ

لفظوں کے اعتبار سے اس ترجمہ میں اور ما قبل کے ”باب جمع القرآن“ کے ترجمہ میں فرق ہے لیکن معنی کے اعتبار سے جمع اور تالیف میں کوئی فرق نہیں ہے ، اس لئے بظاہر دونوں ترجموں میں تکرار ہے ۔

اس کا جواب یہ دیا گیا کہ ما قبل کے ترجمے میں امام بخاری رحمہ اللہ نے قرآن کی آیات اور سورتوں کا مطلقاً مصحف میں جمع ہونا بیان فرمایا ہے اور اس ترجمہ میں امام بخاری رحمہ اللہ سورتوں کی ترتیب کو بیان کرنا چاہتے ہیں اور یہ بتانا مقصود ہے کہ ترتیب وار سورتوں کو مصحف میں جمع کیا گیا ہے (۲۴)

اس کو نقل کرنے کی وجہ یہ ہمیشہ آئی کہ اصل میں کئی مصاحف تھیں اور سب کی ترتیب ایک دوسرے سے مختلف تھی ، حضرت علی رضی اللہ عنہ کے مصحف کی ترتیب نزول کے مطابق تھی ، چنانچہ اس میں کی سورتیں پہلے اور مدنی سورتیں بعد میں تھیں ، حضرت ابی بن کعب اور حضرت عبداللہ بن مسعود کے مصاحف کی ترتیب دوسری تھی لیکن مصحف عثمانی کی ترتیب سب سے آکل ہے (۲۵)

## کیا سورتوں کی ترتیب توقیفی ہے

اس بات پر تو اتفاق ہے کہ قرآن مجید کی آیات کی ترتیب توقیفی ہے ، اس میں اجتہاد کا کوئی دخل نہیں ، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم پر آیات نازل ہوا کرتی تھیں ، کاتب وحی کو آپ بلا کر بتلایا کرتے تھے کہ ان آیات کو آپ فلاں اور فلاں جگہ درج کریں (۲۶)

البتہ اس میں اختلاف ہے کہ سورتوں کی ترتیب توقیفی ہے یا یہ حضرات صحابہ کرام کا

(۲۴) الابواب والتراجم: ۵۹/۲۔

(۲۵) فتح الباری: ۵۰/۹۔ ۵۱۔

(۲۶) فتح الباری: ۵۱/۹۔

اجتہادی عمل ہے ، اس میں علماء کے چار قول ہیں :

① جمہور علماء کی رائے یہ ہے کہ قرآن مجید کی سورتوں کی ترتیب صحابہ کرام کے اجتہاد سے قائم ہوئی ہے ، امام مالک اور قاضی ابوبکر کی بھی رائے ہے ۔ (۲۷)

دلیل اس کی یہ دی جاتی ہے کہ صحابہ کرام کے مصاحف میں ترتیب کا اختلاف تھا ، اگر ترتیب سور توقیفی ہوتی تو پھر ان کے مصاحف میں کوئی اختلاف واقع نہ ہوتا ۔

② ابْنُ الْأَثَرِیُّ اور علامہ طبری فرماتے ہیں کہ جس طرح آیتوں کی ترتیب توقیفی ہے ، اسی طرح قرآن مجید کی سورتوں کی ترتیب بھی توقیفی ہے ، اس میں اجتہاد کا دخل نہیں ہے ۔ (۲۸)

علامہ بدرالدین زرکشی رحمہ اللہ نے ”البرہان فی علوم القرآن“ میں نقل کیا ہے کہ مذکورہ دونوں قولوں کے درمیان واقع یہ اختلاف ، لفظی اختلاف ہے ، حقیقی اور معنوی اختلاف نہیں ہے ، جو حضرات کہتے ہیں کہ سورتوں کی ترتیب توقیفی ہے ان کی مراد توقیفی فعلی ہے اور جو حضرات اس کو اجتہادی کہتے ہیں وہ توقیفی قولی کی نفی کرتے ہیں ، بایں معنی کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے قول اور ارشاد کے ذریعہ اس ترتیب کو متعین نہیں کیا لیکن اس میں کوئی شک نہیں کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک خاص ترتیب کے مطابق قرآن مجید کو پڑھا ہے اور صحابہ کرام نے اس ترتیب کے مطابق قرآن مجید کو سنا ہے اور اسی ترتیب کو مصحف عثمانی میں ملحوظ رکھا گیا ہے ۔ (۲۹)

③ عیسرا قول ابن عطیہ کا ہے ، وہ فرماتے ہیں کہ بہت ساری سورتوں کی ترتیب حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی زندگی میں معلوم ہو گئی تھی جیسے سبع طوال ، حواسیم ، اور مفصل کی سورتیں ہیں ، ان کے علاوہ باقی سورتوں کی ترتیب صحابہ کے حوالہ کی گئی ۔ (۳۰)

④ امام بیہقی رحمہ اللہ نے ”المدخل“ میں ایک چوتھا قول اختیار فرمایا ہے ، وہ فرماتے ہیں کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد میں قرآن مجید کی تمام آیات اور تمام سورتیں

(۲۷) البرہان فی علوم القرآن ، فصل فی عدد سور القرآن و آیاتہ : ۱/۲۵۷۔

(۲۸) البرہان فی علوم القرآن : ۱/۱۶۰۔

(۲۹) البرہان فی علوم القرآن : ۱/۲۵۷۔

(۳۰) البرہان فی علوم القرآن : ۱/۲۵۷۔

مرتب ہو گئی تھیں ، صرف سورۃ انفال اور سورۃ براءت کی ترتیب باقی رہ گئی تھی ، یہ حضرت عثمانؓ نے قائم فرمائی ہے ۔ (۳۱)

۴۷۰۷ : حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى : أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ يُسُفَ : أَنَّ ابْنَ جُرَيْجٍ أَخْبَرَهُمْ قَالَ : وَأَخْبَرَنِي يُوسُفُ بْنُ مَاهِكٍ قَالَ : إِنِّي عِنْدَ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا إِذْ جَاءَهَا عِرَاقِي فَقَالَ : أَيُّ الْكُفَنِ خَيْرٌ ؟ قَالَتْ : وَيَحَكَ وَمَا يَضُرُّكَ . قَالَ : يَا أُمُّ الْمُؤْمِنِينَ أَرَبِنِي مُصْحَفُكَ . قَالَتْ : لِمَ ؟ قَالَ : لَعَلِّي أُولَفُ الْقُرْآنَ عَلَيْهِ ، فَإِنَّهُ يُقْرَأُ غَيْرَ مُؤَلَّفٍ ، قَالَتْ : وَمَا يَضُرُّكَ أَيُّهُ قَرَأْتَ قَبْلُ ، إِنَّمَا نَزَلَ أَوَّلُ مَا نَزَلَ مِنْهُ سُورَةُ مِنَ الْمُفْصَلِ ، فِيهَا ذِكْرُ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ ، حَتَّى إِذَا ثَابَ النَّاسُ إِلَى الْإِسْلَامِ نَزَلَ الْحَلَالُ وَالْحَرَامُ ، وَلَوْ نَزَلَ أَوَّلَ شَيْءٍ : لَا تَشْرَبُوا الْخَمْرَ ، لَقَالُوا : لَا نَدْعُ الْخَمْرَ أَبَدًا ، وَلَوْ نَزَلَ : لَا تَزْنُوا ، لَقَالُوا : لَا نَدْعُ الزَّنا أَبَدًا ، لَقَدْ نَزَلَ بِمَكَّةَ عَلَى مُحَمَّدٍ ﷺ وَإِلَيَّ بِلَجَارِيَةِ أَلْعَبُ : «بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَذْهَى وَأَمْرٌ» . وَمَا نَزَلَتْ سُورَةُ الْبَقَرَةِ وَالنِّسَاءِ إِلَّا وَأَنَا عِنْدَهُ ، قَالَ : فَأَخْرَجَتْ لَهُ الْمُصْحَفَ ، فَأَمَلْتُ عَلَيْهِ آيِ السُّورَةِ . [ ر : ۴۵۹۵ ]

یوسف بن ماہک فرماتے ہیں کہ میں حضرت عائشہؓ کے پاس تھا کہ اتنے میں ان کے پاس ایک عراقی شخص آیا ( جس کا نام معلوم نہ ہو سکا ) (۳۲) اور پوچھنے لگا کونسا کفن بہتر ہے یعنی کس کپڑے کا کفن بہتر ہے ( شاید اس شخص نے حضرت سمہ کی مرفوع حدیث سنی تھی جس میں سفید کپڑے کے کفن کا حکم دیا گیا ہے ، حضرت عائشہؓ سے پوچھ کر شاید یہ صاحب اس کی تصدیق چاہ رہے تھے ) (۳۳) حضرت عائشہؓ نے فرمایا تیرا لباس ہو ، تجھے کیا نقصان پہنچائے گا یعنی تجھے جو بھی کفن پہنایا جائے گا کافی ہو جائے گا ۔

پھر وہ کہنے لگا ” ام المؤمنین ! مجھے اپنا مصحف دکھائیے “ آپؓ نے پوچھا ” کیوں ؟ “ کہنے لگا ” میں اس کے مطابق اپنے قرآن کو مرتب کروں گا کیونکہ قرآن کریم غیر مرتب طور پر پڑھا جاتا ہے “ ( ممکن ہے یہ واقعہ حضرت عثمانؓ کے مرتب کردہ مصحف سے پہلے کا ہو اور یہ بھی

(۳۱) علوم القرآن : ۱۱۷

(۳۲) قال الحافظ في الفتح : ۳۷/۹ : ” ولم اقف على اسمه “

(۳۳) فتح الباری : ۳۷/۹ ۔



ممکن ہے کہ بعد کا ہو لیکن چونکہ یہ عراق کا تھا اور وہاں حضرت عبداللہ بن مسعودؓ کی قراءت مشہور تھی، ہو سکتا ہے اس نے ان سے پڑھا ہو اور چونکہ ان کے مصحف کی ترتیب مصحف عثمانی کی ترتیب سے مختلف تھی اس لئے اس نے کہا کہ قرآن غیر مرتب طور پر پڑھا جاتا ہے (۳۴) حضرت عائشہؓ نے فرمایا آپ جو بھی سورت پہلے پڑھ لیں آپ کا اس میں کوئی بھی نقصان نہیں جو سورتیں ابتدا میں نازل ہوئیں ان میں ایک سورت مفصل کی ہے جس میں جنت اور جہنم کا ذکر ہے، یہاں تک کہ لوگ جب اسلام کی طرف لوٹ آئے تو پھر حلال حرام کے احکام نازل ہوئے اگر سب سے پہلے یہ حکم نازل ہوتا کہ ”شراب مت پیو“ تو لوگ کہتے کہ ہم شراب بالکل نہیں چھوڑیں گے، اسی طرح اگر زنا کی ممانعت آتی تو لوگ زنا چھوڑنے سے انکار کر دیتے، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم پر مکہ میں سورۃ قمر کی یہ آیت نازل ہوئی ”بَلِ السَّاعَةِ مَوْعِدُهُمْ، وَالسَّاعَةِ أَذًى وَأَمْرٌ“ میں اس وقت چھوٹی لڑکی تھی کھیل رہی تھی (حضرت عائشہؓ کا مقصد یہ تھا کہ احکام کے نزول میں اللہ تعالیٰ نے حکمت اور مصلحت کو پیش نظر رکھا ہے اور تدریجاً نزول ہوا ہے ابتدا میں ترغیب و ترہیب کی آیات نازل ہوئیں پھر تدریجاً حرام، حلال کے احکام نازل ہونے لگے، مکہ میں سورۃ قمر کا نزول ہوا جس میں احکام نہیں ہیں) حضرت عائشہؓ فرماتی ہیں سورۃ بقرہ اور سورۃ نساء کے نزول کے وقت میں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس تھی (یعنی یہ دونوں سورتیں احکام پر مشتمل ہیں اس لئے ان کا نزول ہجرت کے بعد ہوا جب میں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آگئی تھی) اس کے بعد حضرت عائشہؓ نے اس عراقی آدمی کے لئے مصحف نکالا اور سورتوں کی آیات کا املاء کرایا۔

”فَأَمَلْتُ عَلَيْهِ آيَ السُّورَةِ“ حدیث کے اس آخری جملہ سے معلوم ہوتا ہے کہ اس عراقی کا سوال آیات کی ترتیب کے متعلق تھا جبکہ اس سے پہلے حضرت عائشہؓ کے قول ”وَمَا يَضُرُّكَ أَيْهَ قُرَأَتْ قَبْلُ“ سے معلوم ہوتا ہے کہ اس کا سوال سورتوں کی ترتیب سے متعلق تھا۔

حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے لکھا ہے کہ ممکن ہے اس کا سوال آیات اور سورتوں دونوں کی ترتیب سے متعلق ہو۔ (۳۵)

حضرت یحییٰ الحدیث مولانا زکریا رحمہ اللہ نے فرمایا کہ اس کا سوال سورتوں کی ترتیب سے متعلق تھا، آیات کا املاء حضرت عائشہؓ نےვნما کرایا۔ (۳۶)

## ایک اشکال اور اس کا حل

اوپر روایت میں ہے ”انما نزل أول ما نزل منه سورة من المفصل فيها ذكر الجنة والنار“ اس پر اشکال ہوتا ہے کہ ”أول ما نزل“ کا مصداق تو سورة علق کی ابتدائی پانچ آیات ہیں ان میں تو جہنم اور جنت کا ذکر نہیں۔

اس کا ایک جواب یہ دیا گیا کہ یہاں ”من“ محذوف ہے آی ”من أول ما نزل“ یعنی ابتدائی نازل ہونے والی سورتوں میں سے مفصل کی ایک سورت میں جنت جہنم کا ذکر ہے (۳۷) اور یا ”اول ما نزل“ سے سورة مدثر مراد ہے کیونکہ فترۃ وحی کے بعد وہ ”أول ما نزل“ کا مصداق ہے اور اس کے آخر میں جنت اور جہنم کا ذکر ہے۔ (۳۸)

۴۷۰۸ : حَدَّثَنَا آدَمُ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ ، عَنْ أَبِي إِسْحَقَ قَالَ : سَمِعْتُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ يَزِيدَ : سَمِعْتُ أَبَانَ مَسْعُودٍ يَقُولُ : فِي بَيْتِي إِسْرَائِيلَ وَالْكَهْفِ وَمَرْيَمَ وَطَةَ وَالْأَنْبِيَاءَ : إِنْهُمْ مِنَ الْعِتَاقِ الْأَوَّلِ . وَهُمْ مِنْ تِلَادِي . [ ر : ۴۴۳۱ ]

اس روایت میں حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے پانچ سورتوں کو اپنا پرانا بہترین سرمایہ قرار دیا ہے ، جبکہ مذکورہ سورتیں مصحف عثمانی میں ابتدا میں نہیں ہیں بلکہ درمیان میں ہیں ، البتہ ان پانچ سورتوں کی آپس کی ترتیب وہی ہے جو روایت میں ہے ، عِتَاقِ : عَتِيق کی جمع ہے ہر عمدہ چیز کو کہتے ہیں ، أول : أول کی جمع ہے تِلَادِ : قدیم ، موروثی مال ۔

۴۷۰۹ : حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ : أَبَانًا أَبُو إِسْحَقَ : سَمِعَ الْبَرَاءَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : تَعَلَّمْتُ : «سَبَّحَ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى» . قَبْلَ أَنْ يَقْدَمَ النَّبِيُّ ﷺ . [ ر : ۳۷۰۹ ]

حضرت براء رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ میں نے سورة الاعلیٰ ، نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی مدینہ منورہ آمد سے قبل سیکھ لی تھی ، سورة اعلیٰ ابتدائی نازل ہونے والی سورتوں میں سے ہے لیکن مصحف عثمانی میں آخری پارہ میں ہے ، معلوم ہوا سورتوں کی ترتیب ، نزول کی ترتیب سے مختلف ہے ۔

۴۷۱۰ : حَدَّثَنَا عَبْدَانُ ، عَنْ أَبِي حَمْزَةَ ، عَنْ الْأَعْمَشِ ، عَنْ شَقِيقٍ قَالَ : قَالَ عَبْدُ اللَّهِ : قَدْ عَلِمْتُ النَّظَائِرَ الَّتِي كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَقْرَأُهَا اثْنَيْنِ اثْنَيْنِ فِي كُلِّ رَكْعَةٍ . فَقَامَ عَبْدُ اللَّهِ وَدَخَلَ مَعَهُ عُلُقَمَةُ ، وَخَرَجَ عُلُقَمَةُ فَسَأَلْنَاهُ . فَقَالَ : عِشْرُونَ سُورَةً مِنْ أَوَّلِ الْمَفْصَلِ ، عَلَى تَأْلِيفِ ابْنِ مَسْعُودٍ ، آخِرُهُنَّ الْحَوَامِيمُ ، حَمَّ الدُّخَانِ ، وَعَمَّ يَتَسَاءَلُونَ . [ر : ۷۴۲]

شقیق بن سلمہ سے روایت ہے کہ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ میں ان نظائر کو جانتا ہوں جن کو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم ایک رکعت میں دو دو کر کے پڑھتے تھے ۔ (نظائر سے وہ سورتیں مراد ہیں جو مضمون اور طوالت و اختصار کے اعتبار سے ایک

دوسرے کی نظیر اور مشابہ ہوں (۱))

حضرت عبداللہ بن مسعودؓ کمر اٹھے اور گھر چلے گئے ، حضرت علقمہ بھی آپ کے ساتھ اندر گئے ، حضرت علقمہ جب لکھے تو ہم نے ان سے پوچھا (کہ وہ کونسی سورتیں ہیں) تو وہ کہنے لگے وہ ابن مسعود کے مصحف کی ترتیب کے مطابق مفصل کی ابتدائی بیس سورتیں ہیں ، جن کے آخر میں حم یعنی سورۃ الدخان اور عم یتساءلون ہیں ۔

اس روایت سے معلوم ہوا کہ حضرت عبداللہ بن مسعودؓ کے مصحف کی ترتیب مصحف عثمانی کی ترتیب کے خلاف تھی ، اس لئے کہ اس میں مفصل کی ترتیب بیان کی ہے اور حم الدخان اور عم یتساءلون کو آخر میں بیان کیا ہے ، مصحف عثمانی میں حم الدخان اور عم یتساءلون متصل نہیں ہیں سورۃ دخان کو مجازا مفصل میں شمار کیا ہے کیونکہ مفصل سورتوں کی ابتداء سورۃ حجرات سے ہوتی ہے ۔ (۲)

سورت حجرات سے آخر تک کی سورتوں کو مفصل اس لئے کہتے ہیں کہ ان میں بسم اللہ کے ذریعہ فصل بکثرت پایا جاتا ہے ، ایک قول میں سورۃ دخان بھی مفصل میں داخل ہے ۔ (۳) روایت باب میں مفصل کی جن بیس سورتوں کا ذکر ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم انہیں ایک رکعت میں دو دو ملا کر پڑھتے تھے ، ابوداؤد کی روایت میں ان سورتوں کے نام ذکر کئے گئے ہیں ، چنانچہ اس میں ہے .....

(۱) ارشاد الساری: ۳۴۳/۱۱۔

(۲) ارشاد الساری: ۲۶۳/۱۱۔

(۳) فتح الباری، کتاب الاذان، باب الجمع بین السورتین فی الركعة: ۲۵۹/۲۔

”کان یقرأ النظائر السورتین فی رکعة : الرحمن والنجم فی رکعة ، واقرت والحاقة فی رکعة ، والذاریات والطور فی رکعة ، والواقعة ونون فی رکعة ، وسال والنازعات فی رکعة ، وَوَيْلٌ لِلْمُطَفِّفِينَ وَعَبَسَ فی رکعة ، والمدثر والمزمل فی رکعة ، وهل اتی ولا اقسام فی رکعة ، وعم یتساء لون والمرسلات فی رکعة ، واذا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ والدخان فی رکعة“ (۴)

روایت باب کتاب الصلاة میں ”باب الجمع بین السورتین فی رکعة“ کے تحت گذر چکی

ہے - (۵)

۷ - باب : كَانَ جِبْرِيلُ يَغْرُضُ الْقُرْآنَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ

ترجمہ میں مجرد کا صیغہ ”يعرض“ ہے اور حدیث میں باب مفاعله کا صیغہ ”يعارض“ استعمال کیا گیا ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ دونوں جانب سے عرض ہوتا تھا اور حقیقت بھی یہی ہے ، یہاں امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت جبریل علیہ السلام کے سامنے قرآن کریم پڑھا ہے ۔

وَقَالَ مَسْرُوقٌ ، عَنْ عَائِشَةَ ، عَنْ فَاطِمَةَ عَلَيْهَا السَّلَامُ : أَسْرَأَ إِلَيَّ النَّبِيُّ ﷺ : (أَنَّ جِبْرِيلَ كَانَ يُعَارِضُنِي بِالْقُرْآنِ كُلِّ سَنَةٍ ، وَإِنَّهُ عَارِضُنِي الْعَامَ مَرَّتَيْنِ ، وَلَا أَرَاهُ إِلَّا حَضَرَ أَجَلِي) [ر : ۳۴۲۶]

حضرت فاطمہؓ سے روایت ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے سرگوشی کر کے مجھ سے فرمایا کہ جبریل ہر سال قرآن کریم کا ایک دور میرے ساتھ کرتے ہیں ، اس سال انہوں نے دو مرتبہ دور کیا ہے ، میرا خیال ہے کہ میری وفات کا وقت قریب آگیا ہے ۔  
آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ آخری رمضان میں دو مرتبہ حضرت جبریل علیہ السلام نے دور کیا ، ایک مرتبہ تو اس لئے کہ ہر آیت اور سورت کا مقام اور ترتیب متعین ہو جائے ،

(۴) فتح الباری ، کتاب الاذان ، باب الجمع بین السورتین فی الركعة : ۲/۲۵۹۔

(۵) دیکھئے صحیح البخاری مع الفتح ، کتاب الاذان ، باب جمع بین السورتین : ۲/۲۵۵۔

منسوخ اور غیر منسوخ کا علم ہو جائے اور دوسری مرتبہ دور یا تو اس لئے ہوا ہے کہ قرآن کریم کا نزول رمضان میں شروع ہوا تھا تو پہلے سال میں دور نہیں ہوا تھا اب آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے دنیا سے تشریف لے جانے کا وقت قریب آیا تو اس پہلے سال کی تلافی آخر سال میں اس طرح کی گئی کہ دو مرتبہ دور کیا گیا اور یہ کہا جائے کہ محض تقرر اور تاکید کے لئے دوسری مرتبہ دور کیا گیا تاکہ خوب اچھی طرح سے آیات اور سورتوں کی ترتیب کا تعین ہو جائے - (۶)

مسروق کی اس تعلیق کو امام بخاری رحمہ اللہ نے ”علامات النبوة“ میں موصول نقل کیا

ہے - (۷)

۴۷۱۱ : حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ قَزَعَةَ : حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ ، عَنْ الزُّهْرِيِّ ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : كَانَ النَّبِيُّ ﷺ أَجْوَدَ النَّاسِ بِالْخَيْرِ ، وَأَجْوَدُ مَا يَكُونُ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ ، لِأَنَّ جِبْرِيلَ كَانَ يَلْقَاهُ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ حَتَّى يَنْسَلِخَ ، يَغْرِضُ عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْقُرْآنَ ، فَإِذَا لَقِيَهِ جِبْرِيلُ ، كَانَ أَجْوَدَ بِالْخَيْرِ مِنَ الرِّيحِ الْمُرْسَلَةِ . [ ر : ۶ ]

اس حدیث کی پوری تفصیل ”باب بدء الوحي“ میں گزر چکی ہے ، وہیں متعلقہ بحث دیکھ لی جائے - (۸)

۴۷۱۲ : حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ يَزِيدَ : حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ ، عَنْ أَبِي حَصِينٍ ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ : كَانَ يَغْرِضُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ الْقُرْآنَ كُلَّ عَامٍ مَرَّةً ، فَعَرَضَ عَلَيْهِ مَرَّتَيْنِ فِي الْعَامِ الَّذِي قُبِضَ فِيهِ ، وَكَانَ يَغْتَكِفُ كُلَّ عَامٍ عَشْرًا ، فَأَعْتَكَفَ عَشْرِينَ فِي الْعَامِ الَّذِي قُبِضَ فِيهِ . [ ر : ۱۹۳۹ ، ۳۰۴۸ ]

## ۸ - باب : الْقُرَاءِ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ

۴۷۱۳ : حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ ، عَنْ عَمْرِو ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ . عَنْ مَسْرُوقٍ :  
ذَكَرَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرِو عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْعُودٍ فَقَالَ : لَا أَزَالُ أُحِبُّهُ ، سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ :  
(خُذُوا الْقُرْآنَ مِنْ أَرْبَعَةٍ ، مِنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ ، وَسَالِمٍ ، وَمُعَاذٍ . وَأَبِي بَرْزَةَ كَعْبٍ)  
[ر : ۳۵۴۸]

اس حدیث میں چار قراء کا ذکر کیا گیا ہے ، حضرات صحابہ کرام میں قراء تو ویسے بہت تھے  
لیکن ان چار کا ذکر ان کے اختصاص اور قرآن کریم کی قراءت کے ساتھ زیادہ شغف کی وجہ سے کیا  
گیا - (۹)

۴۷۱۴ : حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ : حَدَّثَنَا أَبِي : حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ : حَدَّثَنَا شَقِيقُ بْنُ  
سَلَمَةَ قَالَ : خَطَبَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْعُودٍ فَقَالَ : وَاللَّهِ لَقَدْ أَخَذْتُ مِنْ فِي رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِضْعًا  
وَسَبْعِينَ سُورَةً . وَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمَ أَصْحَابُ النَّبِيِّ ﷺ أَنِّي مِنْ أَعْلَمِهِمْ بِكِتَابِ اللَّهِ وَمَا أَنَا بِحَبِيرِهِمْ  
قَالَ شَقِيقٌ : فَجَلَسْتُ فِي الْحَلْقِ أَتَمَعُ مَا يَقُولُونَ ، فَمَا سَمِعْتُ رَأْدًا يَقُولُ غَيْرَ ذَلِكَ

(أَخَذْتُ مِنْ فِي رَسُولِ اللَّهِ) سمعت منه مباشرة . (بضْعًا) ما بين الثلاث إلى التسع (الحلق) جمع  
حلقة . وهي القوم المجتمعون مستديرين ليستمعوا العلم ونحوه (رأداً) علماً يرد قول ابن مسعود رضي  
الله عنه أو يخالفه

۴۷۱۵ : حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ : أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ ، عَنْ الْأَعْمَشِ ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ . عَنْ  
عَلْقَمَةَ قَالَ : كُنَّا بِحِمَاصَ ، فَقَرَأَ ابْنُ مَسْعُودٍ سُورَةَ يُوسُفَ ، فَقَالَ رَجُلٌ : مَا هَكَذَا أَنْزِلَتْ .

(۹) عمدة القاری: ۲۳/۲۰۰ -

(۴۷۱۴) واخرجه مسلم فی کتاب فضائل الصحابة ، باب من فضائل عبد الله بن مسعود رضي الله  
عنه ، رقم الحديث : ۲۳۶۲ ، والنسائي فی کتاب فضائل القرآن ، باب ذكر قرلة القرآن ، رقم الحديث : ۷۹۹۷ ،  
وفی کتاب الزينة ، باب الذؤابة ، رقم الحديث : ۹۳۳۰ -

(۴۷۱۵) واخرجه مسلم فی کتاب صلاة المسافرين وقصرها ، باب فضل استماع القرآن ، رقم

قَالَ : قَرَأْتُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ : (أَحْسَنْتَ) وَوَجَدَ مِنْهُ رِيحَ الْخَمْرِ ، فَقَالَ : أَتَجْمَعُ أَنْ تُكَذِّبَ بِكِتَابِ اللَّهِ وَتَشْرَبَ الْخَمْرَ ؟ فَضَرَبَهُ الْحَدَّ

یہاں دو باتیں قابل غور ہیں اول تو یہ کہ عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے اس شخص کو تکذیب کتاب کرتے ہوئے پایا لیکن اس کی تکفیر نہیں کی اور اس کی گردن مارنے کا فیصلہ نہیں فرمایا ، اس کی وجہ یا تو یہ ہو سکتی ہے کہ حضرت عبداللہ بن مسعود نے جمالت کی وجہ سے اس کو معذور قرار دیا ہو اور یہ خیال کیا ہو کہ یہ چونکہ ناواقف ہے اس لئے تکذیب کر رہا ہے ، حقیقت میں اس کا مقصد دانتہ تکذیب کرنا نہیں ہے اور یا یہ کہا جائے کہ یہ شخص چونکہ نشہ کی حالت میں تھا اور اس کے حواس صحیح نہیں تھے اس لئے حضرت عبداللہ بن مسعود نے اسے غیر مکلف سمجھا ہو ، ان کی رائے یہ ہو کہ مدہوشی اور سکر کے عالم میں اگر کوئی آدمی اس قسم کی بات کرتا ہے تو اس کا اعتبار نہیں ہوتا - (۱۰)

دوسری بات یہ ہے کہ حضرت عبداللہ بن مسعود نے بلامحسوس کرتے ہوئے اس پر حد جاری فرمائی تو کیا ریح خمر اگر کسی شخص سے آرہی ہو تو اس پر حد جاری کرنا جائز ہے ؟ امام مالک رحمہ اللہ جواز کے قائل ہیں (۱۱) ، امام ابوحنیفہ اور امام شافعی ایسی صورت میں حد کے جواز کے قائل نہیں ، (۱۲) امام احمد بن حنبل سے جواز اور عدم جواز دونوں طرح کی روایتیں ہیں ، (۱۳) حدیث باب امام مالک رحمہ اللہ کا مستدل ہے -

حدیث باب پر ایک اشکال یہ ہوتا ہے کہ حضرت عبداللہ بن مسعود نے خود سے حد کیے جاری کر دی ، اجراء حد کا اختیار تو امام کو ہے -

اس کا جواب یہ ہے کہ ہو سکتا ہے کہ حضرت عبداللہ بن مسعود کا مسلک یہ ہو کہ حد کوئی بھی جاری کر سکتا ہے ، امام کی شرط نہیں ہے -

اور یہ بھی ممکن ہے کہ حضرت عبداللہ بن مسعود اس شہر کے امیر ہوں یا امیر کے نائب ہوں اس لئے انہوں نے حد جاری فرمائی - (۱۵)

(۱۰) فتح الباری: ۶۰/۹۔

(۱۱) فتح الباری: ۶۰/۹۔

(۱۲) فتح الباری: ۶۰/۹، وعمدة القاری: ۲۶/۲۰۔

(۱۳) فتح الباری: ۶۱/۹۔

(۱۵) عمدة القاری: ۲۶/۲۰۔

اور بعضوں نے فرمایا کہ حد امام نے جاری کی تھی لیکن چونکہ حضرت عبداللہ بن مسعودؓ کی گواہی اور کہنے پر جاری کی تھی اس لئے نسبت ان کی طرف کردی ، (۱۶) واللہ اعلم ۔

۴۷۱۶ : حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ : حَدَّثَنَا أَبِي : حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ : حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ . عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ : قَالَ عَبْدُ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : وَاللَّهِ الَّذِي لَا إِلَهَ غَيْرُهُ ، مَا أُنْزِلَتْ سُورَةٌ مِنْ كِتَابِ اللَّهِ : إِلَّا أَنَا أَعْلَمُ أَيْنَ أُنْزِلَتْ ، وَلَا أُنْزِلَتْ آيَةٌ مِنْ كِتَابِ اللَّهِ ، إِلَّا أَنَا أَعْلَمُ فِيمَا أُنْزِلَتْ ، وَلَوْ أَعْلَمَ أَحَدًا أَعْلَمَ مِنِّي بِكِتَابِ اللَّهِ ، تَبْلُغُهُ الْإِبِلُ ، لَرَكِبْتُ إِلَيْهِ .

یہ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی حرص علی العلم کا حال ہے اور یہی عام صحابہ کرامؓ کی کیفیت تھی ۔

۴۷۱۷/۴۷۱۸ : حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ : حَدَّثَنَا هَمَّامٌ : حَدَّثَنَا قَتَادَةُ قَالَ : سَأَلْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : مَنْ جَمَعَ الْقُرْآنَ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ ؟ قَالَ : أَرْبَعَةٌ كُلُّهُمْ مِنَ الْأَنْصَارِ : أَبِي بَنْ كَعْبٍ ، وَمُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ ، وَزَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ ، وَأَبُو زَيْدٍ تَابِعَهُ الْفَضْلُ ، عَنْ حُسَيْنِ بْنِ وَاقِدٍ ، عَنْ ثُمَامَةَ ، عَنْ أَنَسٍ .

روایت میں ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد میں چار صحابہؓ نے قرآن کریم کو جمع کیا تھا ، اس جمع سے جمع فی الصدور یعنی حفظ کرنا مراد ہے اور حفظ کرنے والے صحابہ بھی صرف چار میں منحصر نہیں تھے بلکہ ان کی بڑی تعداد تھی ، روایت باب میں ان چار کا جو ذکر کیا گیا ہے اس کی مختلف وجوہ بیان کی گئی ہیں ۔

① یہ عدد ہے اور عدد کے مفہوم کا اعتبار نہیں ہوتا ، چار کے تذکرے سے باقی کی نفی نہیں ہوتی ۔

② وجوہ قراءات کے جامع یہ چار حضرات تھے اس لئے ان کا ذکر کیا گیا ۔

③ ان چاروں کو نسخ اور نسخہ دونوں طرح کی آیات حفظ تھیں ، اس لئے ان کا ذکر کیا گیا ۔



⑤ ان چاروں کا ذکر اس لئے کیا گیا کہ انہوں نے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے براہ راست قرآن مجید سن کر یاد کیا تھا جبکہ ان کے علاوہ دوسرے حضرات نے کچھ آپ صلی اللہ علیہ وسلم سے سن کر یاد کیا تھا اور کچھ دوسرے ذرائع سے یاد کیا تھا۔

⑥ مذکورہ چار حضرات چونکہ قرآن کریم کی تعلیم و تعلم میں شرت رکھتے تھے ، ان کا انماک اور قرآن کریم کے ساتھ ان کا شغف نسبتاً زیادہ تھا اس لئے ان چار کا ذکر کیا گیا۔ (۱۷)

⑦ حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے اس سلسلہ میں ایک اور توجیہ کو رائج قرار دیا ، وہ فرماتے ہیں کہ ان چار کا ذکر ایک خاص جماعت اور خاص افراد کے مقابلہ میں کیا گیا ہے چنانچہ ابن جریر طبری نے حضرت انسؓ کی ایک روایت نقل کی ہے کہ ایک مرتبہ قبیلہ اوس اور قبیلہ خزرج کے درمیان افتخار کی بات آئی ، قبیلہ اوس نے کہا کہ ہمارے ہاں چار ایسے آدمی ہیں جو خاص صفات کے ساتھ موصوف ہیں ، ہم میں ایک آدمی ایسا ہے کہ اس کی موت پر عرش الہی حرکت میں آیا یعنی حضرت سعد بن معاذ ، دوسرا آدمی ایسا ہے کہ اس کی شہادت کو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے دو آدمیوں کی شہادت کے برابر قرار دیا ہے یعنی حضرت خزیمہ بن ثابت ، تیسرا آدمی ایسا ہے جس کو فرشتوں نے غسل دیا یعنی حضرت حظلہ بن ابی عامر جو تھا آدمی ایسا ہے کہ بھڑوں یا شد کی مکھیوں نے اس کی لاش کی حفاظت کی یعنی حضرت عاصم بن ثابت انصاری۔

اس کے جواب میں قبیلہ خزرج نے کہا کہ ہم میں چار آدمی ایسے ہیں جنہوں نے قرآن مجید کو جمع کیا ہے اور مذکورہ چار حضرات کا نام لیا ، تو یہاں پر خزرج اور اوس کے درمیان مقابلہ تھا ، خزرج میں چار آدمی حافظ تھے ، قبیلہ اوس میں نہیں تھے ، اس کے مقابلہ میں ان چار کا ذکر آیا ہے ، لیکن قبیلہ اوس میں اگر حافظ نہیں تھے تو اس سے یہ لازم نہیں آتا کہ دوسرے صحابہ بھی حافظ نہیں تھے۔ (۱۸)

فضل بن موسیٰ کی متابعت کو اسحاق بن راہویہ نے اپنی مسند میں موصول نقل کیا ہے۔ (۱۹)

(۴۷۱۸) : حَدَّثَنَا مُعَلَّى بْنُ أَسَدٍ : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُنْتَنَى قَالَ : حَدَّثَنِي ثَابِتُ الْبُنَانِيُّ وَثُمَّامَةُ ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ : مَاتَ النَّبِيُّ ﷺ وَلَمْ يَجْمَعْ الْقُرْآنَ غَيْرُ أَرْبَعَةٍ : أَبُو الدَّرْدَاءِ ،

(۱۷) مذکورہ تفصیل کے لئے دیکھئے فتح الباری: ۶۲/۹۔

(۱۸) فتح الباری: ۶۲/۹۔

(۱۹) ارشاد الساری: ۲۴۹/۱۱۔

وَمُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ ، وَزَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ ، وَأَبُو زَيْدٍ . قَالَ : وَنَحْنُ وَرِثَاءُ . [ ر : ۳۵۹۹ ]

اس روایت میں حضرت ابی بن کعب کے بجائے حضرت ابوالدرداء کا نام آگیا ہے ، امام بیہقی رحمہ اللہ نے فرمایا کہ یہ وہم ہے ، صحیح ابی بن کعب ہے ، (۲۰) داؤدی نے فرمایا کہ ابوالدرداء کا ذکر غیر محفوظ ہے - (۲۱)

قال : ونحن ورثاء : حضرت انسؓ نے فرمایا کہ الوزید کے وارث ہم ہوئے کیونکہ وہ ان کے چچا لگتے تھے اور ان کی اپنی کوئی اولاد نہ تھی -

۴۷۱۹ : حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ الْفَضْلِ : أَخْبَرَنَا يَحْيَى . عَنْ سُفْيَانَ ، عَنْ حَبِيبِ بْنِ أَبِي ثَابِتٍ . عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ : قَالَ عُمَرُ : أَيْ أَقْرَأُنَا ، وَإِنَّا لَنَدْعُ مِنْ لَحْنِ أَبِي ، وَأَبِي يَقُولُ : أَخَذْتُهُ مِنْ فِي رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَلَا أَتْرُكُهُ لِشَيْءٍ . قَالَ اللَّهُ تَعَالَى : «مَا نَنْسَخْ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنسِهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ مِنْهَا أَوْ مِثْلَهَا» . [ ر : ۴۲۱۱ ]

مطلب یہ ہے کہ حضرت ابی بن کعبؓ بہت بڑے قاری ہیں لیکن ہم ان کی بہت سی قراءتوں کو چھوڑ دیتے ہیں ، وہ تو یہی کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے فم مبارک سے اس کو حاصل کیا ہے ، اس لئے میں اسے نہیں چھوڑوں گا لیکن بعض آیات منسوخ ہوتی ہیں ، اللہ تعالیٰ خود فرماتے ہیں مانسوخ من آية..... لہذا ان منسوخ آیات کو چھوڑنا پڑے گا جبکہ ابی بن کعب اپنے مصحف میں ان کی بھی تلاوت کرتے ہیں لحن سے قراءت مراد ہے - (۲۲)

#### ۹ - باب : فَضْلُ فَاتِحَةِ الْكِتَابِ .

۴۷۲۰ : حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ : حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ : حَدَّثَنِي خَبِيبُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ، عَنْ حَفْصِ بْنِ عَاصِمٍ ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ بْنِ الْمَعْلَى قَالَ : كُنْتُ أَصَلِّي فَدَعَانِي النَّبِيُّ ﷺ فَلَمْ أُجِبْهُ . قُلْتُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي كُنْتُ أَصَلِّي . قَالَ : (أَلَمْ يَقُلِ اللَّهُ :

(۲۰) فتح الباری : ۶۳/۹ -

(۲۱) فتح الباری : ۶۳/۹ -

(۲۲) ارشاد الساری : ۲۸۱/۱۱ -

«أَسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ». ثُمَّ قَالَ: أَلَا أَعْلَمُكَ أَعْظَمَ سُورَةٍ فِي الْقُرْآنِ قَبْلَ أَنْ تَخْرُجَ مِنَ الْمَسْجِدِ. فَأَخَذَ بِيَدِي، فَلَمَّا أَرَدْنَا أَنْ نَخْرُجَ، قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّكَ قُلْتَ: (لَأَعْلَمَنَّكَ أَعْظَمَ سُورَةٍ مِنَ الْقُرْآنِ). قَالَ: (الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ). هِيَ السَّبْعُ الْمَثَانِي، وَالْقُرْآنُ الْعَظِيمُ الَّذِي أُوتِيَتْهُ. [ر: ۴۲۰۴]

یہ روایت کتاب التفسیر میں گزر چکی ہے اور وہیں اس پر بحث ہوئی ہے۔ (۲۳)

۴۷۲۱: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى: حَدَّثَنَا وَهْبٌ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ مَعْبُدٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: كُنَّا فِي مَسِيرٍ لَنَا فَتَزَلُّنَا، فَجَاءَتْ جَارِيَةٌ فَقَالَتْ: إِنَّ سَيِّدَ الْحَيِّ سَلِيمٌ. وَإِنَّ نَفَرًا غَيْبٌ، فَهَلْ مِنْكُمْ رَاقٍ؟ فَقَامَ مَعَهَا رَجُلٌ مَا كُنَّا نَأْبَهُ بِرُقِيَةٍ. فَرَقَاهُ فَبَرَأَ، فَأَمَرَ لَهُ بِثَلَاثِينَ شَاةً، وَسَقَانَا لَبَنًا، فَلَمَّا رَجَعَ قُلْنَا لَهُ: أَكُنْتَ تُحْسِنُ رُقِيَةً، أَوْ كُنْتَ تَرُقِي؟ قَالَ: لَا، مَا رُقِيتُ إِلَّا بِأَمِّ الْكِتَابِ، قُلْنَا: لَا تُحَدِّثُوا شَيْئًا حَتَّى نَأْتِيَ، أَوْ نَسْأَلَ النَّبِيَّ ﷺ. فَلَمَّا قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ ذَكَرْنَاهُ لِلنَّبِيِّ ﷺ، فَقَالَ: (وَمَا كَانَ يُدْرِيه أَنَّهَا رُقِيَةٌ؟ أَقْسِمُوا وَأَضْرِبُوا لِي بِسْمِهِ).

یہ روایت کتاب الاجارہ میں گزر چکی ہے، (۲۴) ابْنُ (ض) أَبْنَابِشِيِّ: تمت لگانا، عیب لگانا ماکنا ناپٹیں برقیہ: ہم انہر مٹر پڑھنے کا عیب نہیں لگاتے تھے، یعنی ان کے متعلق مٹر پڑھنے کا ہمیں علم نہیں تھا، وہ اس حوالہ سے مشہور نہیں تھے۔

وَقَالَ أَبُو مَعْمَرٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَعِيدٍ: حَدَّثَنِي مَعْبُدُ بْنُ سَعِيدٍ. عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ بِهَذَا. [ر: ۲۱۵۶]

اوپر سند میں صحیحہ ہے، ہشام نے محمد بن سیرین سے ”عن“ کے ساتھ روایت نقل کی ہے، اس تعلیق میں تحدیث کی تصریح ہے، اسی لئے امام بخاری رحمہ اللہ نے اس کو یہاں ذکر کیا،

یہ تعلیق اسماعیلی نے موصولاً نقل کی ہے - (۲۵)

### ۱۰ - باب : فَضْلُ سُورَةِ الْبَقَرَةِ .

۴۷۲۲ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ : أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ ، عَنْ سُلَيْمَانَ ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ . عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ، عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : ( مَنْ قَرَأَ بِالْآيَتَيْنِ ) .  
وَحَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ : حَدَّثَنَا سُفْيَانُ ، عَنْ مَنْصُورٍ ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ يَزِيدَ .  
عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ ﷺ : ( مَنْ قَرَأَ بِالْآيَتَيْنِ مِنْ آخِرِ سُورَةِ الْبَقَرَةِ فِي لَيْلَةٍ كَفَتَاهُ ) . [ ر : ۳۷۸۶ ]

روایت میں آیتیں سے ”آمن الرسول“ سے لے کر آخر سورت تک دو آیتیں مراد ہیں ، ان دو آیتوں کے بارے میں آیا ہے کہ رات کو جو شخص یہ پڑھے گا یہ دونوں آیتیں اس کے لئے کافی ہو جائیں گی -

کس چیز کے لئے کافی ہو جائیں گی ؟ بعضوں نے کما قیام اللیل کے لئے کافی ہو جائیں گی ، بعضوں نے کما شیطان کے شر سے کفایت کریں گی ، بعضوں نے کما قرآن کریم کی تلاوت کے لئے کافی ہو جائیں گی ، بعضوں نے کما ہر برائی سے حفاظت کے لئے کافی ہو جائیں گی ، (۲۶) لیکن ان اقوال میں کوئی تضاد نہیں ، سب جمع ہو سکتے ہیں -

۴۷۲۳ : وَقَالَ عُمَانُ بْنُ الْهَيْثَمِ : حَدَّثَنَا عَوْفٌ . عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِحِفْظِ زَكَاةِ رَمَضَانَ ، فَأَتَانِي آتٍ ، فَجَعَلَ يَخْتُلِفُ مِنَ الطَّعَامِ . فَأَخَذْتُهُ فَقُلْتُ : لَأَرْفَعَنَّكَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ - فَقَصَّ الْحَدِيثَ - فَقَالَ : إِذَا أُوتِيَ إِلَى فِرَاشِكَ فَأَقْرَأْ آيَةَ الْكُرْسِيِّ . لَنْ يَزَالَ مَعَكَ مِنَ اللَّهِ حَافِظٌ . وَلَا يَقْرُبُكَ شَيْطَانٌ حَتَّى تَضِجَ . وَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ : ( صَدَقَكَ وَهُوَ كَذُوبٌ . ذَلِكَ شَيْطَانٌ ) . [ ر : ۲۱۸۷ ]

یہ تخلیق ہے ، اسماعیلی اور ابو نعیم نے اس کو موصولاً نقل کیا ہے ، (۲۷) یہ کتاب الوکالۃ میں گزر چکی ہے اور اس میں ذکر کردہ قصہ بھی وہیں گزرا ہے ، (۲۸) یحشون الطعام یعنی وہ طعام (دانوں) سے لپ بھر کر لے جانے لگا۔

### ۱۱ - باب : فَضْلُ سُورَةِ الْكَهْفِ .

۴۷۲۴ : حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ خَالِدٍ : حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ : حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَقَ ، عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ : كَانَ رَجُلٌ يَقْرَأُ سُورَةَ الْكَهْفِ ، وَإِلَى جَانِبِهِ حِصَانٌ مَرْبُوطٌ بِشَظْنَيْنِ ، فَتَغَشَّتْهُ سَحَابَةٌ فَجَعَلَتْ تَذْنُو وَتَذْنُو ، وَجَعَلَ فَرَسُهُ يَنْفِرُ ، فَلَمَّا أَصْبَحَ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ ، فَقَالَ : (تِلْكَ السَّكِينَةُ تَنْزَلُ بِالْقُرْآنِ) . [ر : ۳۴۱۸]

حضرت براء بن عازبؓ فرماتے ہیں کہ ایک آدمی سورۃ کف پڑھ رہا تھا اور اس کی ایک جانب ایک گھوڑا رسیوں سے بندھا تھا ، اس شخص پر بادل چھا گیا اور وہ بادل اس کے قریب آنے لگا تو گھوڑا بدکنے لگا ، صبح کو جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ واقعہ بیان کیا گیا تو آپؐ نے فرمایا وہ سکینہ تھا جو قرآن کریم کے باعث اترتا تھا۔

شَظْنَيْنِ : یہ شَظَن کا شنیہ ہے ، رسی کو کہتے ہیں ، سکینہ ایک مخلوق ہے جس میں رحمت ، وقار اور فرشتے شامل ہوتے ہیں ، سکینہ کے متعلق اقوال کتاب التفسیر میں گزر چکے ہیں - (۲۹)

### ۱۲ - باب : فَضْلُ سُورَةِ الْفَتْحِ .

۴۷۲۵ : حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ : حَدَّثَنِي مَالِكٌ . عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ . عَنْ أَبِيهِ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَسِيرُ فِي بَعْضِ أَسْفَارِهِ . وَعُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ يَسِيرُ مَعَهُ لَيْلًا . فَسَأَلَهُ عُمَرُ عَنْ شَيْءٍ فَلَمْ يُجِبْهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ، ثُمَّ سَأَلَهُ فَلَمْ يُجِبْهُ . ثُمَّ سَأَلَهُ فَلَمْ يُجِبْهُ . فَقَالَ عُمَرُ : نَكِلْتُكَ

(۲۷) ارشاد الساری : ۲۸۵/۱۱ -

(۲۸) دیکھئے ، صحیح البخاری ، کتاب الوکالۃ ، باب اذا وکل الرجل : ۳۱۰/۱ -

(۲۹) دیکھئے ، کشف الباری ، کتاب التفسیر : ۶۰۸ ، تفسیر سورۃ الفتح -

أَمَّا . نَزَرَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ . كُلُّ ذَلِكَ لَا يُحِبُّكَ ، قَالَ عُمَرُ : فَحَرَّكَتُ  
بِعِيرِي حَتَّى كُنْتُ أَمَامَ النَّاسِ ، وَخَشِيتُ أَنْ يَنْزَلَ فِيَّ قُرْآنٌ ، فَمَا نَشِيتُ أَنْ سَمِعْتُ صَارِخًا  
يَصْرُخُ بِي ، قَالَ : فَقُلْتُ : لَقَدْ خَشِيتُ أَنْ يَكُونَ نَزَلَ فِيَّ قُرْآنٌ ، قَالَ : فَجِئْتُ رَسُولَ اللَّهِ  
ﷺ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ ، فَقَالَ : (لَقَدْ أُنْزِلَتْ عَلَيَّ اللَّيْلَةَ سُورَةٌ لَهِيَ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا طَلَعَتْ عَلَيْهِ  
الشَّمْسُ) ثُمَّ قَرَأَ : «إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا» [ر : ۳۹۴۳]

### ۱۳ - باب : فَضْلُ : «قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ»

فِيهِ عَمْرَةٌ ، عَنْ عَائِشَةَ . عَنِ النَّبِيِّ ﷺ . [ر : ۶۹۴۰]

اس سورت کی فضیلت میں ”عمرۃ عن عائشہ“ کے طریق سے روایت کو آگے کتاب  
التوحید میں امام بخاری رحمہ اللہ نے موصولاً نقل کیا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک  
آدی کو سریہ کا امیر بنا کر بھیجا ، وہ نماز میں ”قل هو اللہ احد“ پڑھتا تھا ، روایت کے آخر میں ہے  
کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اس شخص کو اطلاع کر دو کہ اللہ تعالیٰ اس سے محبت  
کرتے ہیں - (۳۰)

۴۷۲۶/۴۷۲۷ : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُسُفَ : أَخْبَرَنَا مَالِكٌ . عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ  
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي صَعْصَعَةَ ، عَنْ أَبِيهِ . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ رَجُلًا سَمِعَ  
رَجُلًا يَقْرَأُ : «قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ» بُرَدَّهَا . فَلَمَّا أَصْبَحَ جَاءَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ .  
وَكَانَ الرَّجُلُ يَتَقَالَّهَا ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ . إِنَّمَا لَتَعْدِلُ ثَلَاثَ الْقُرْآنِ)

(۳۰) فتح الباری: ۶۲/۹۔

۴۷۲۶ : (أَن رَجُلًا سَمِعَ رَجُلًا السَّامِعَ هُوَ أَبُو سَعِيدٍ الْخُدْرِيُّ . وَالْقَارِءُ قَتَادَةُ بْنُ النُّعْمَانِ . رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا  
(بُرَدَّهَا) يَكْرَرُهَا . (يَتَقَالَّهَا) يَرَى أَنَّ الْاِقْتِصَارَ عَلَى قِرَاءَتِهَا قَلِيلٌ . (لَتَعْدِلُ ثَلَاثَ الْقُرْآنِ) ثَوَابُهَا بِضَاعَفَ  
بِقَدْرِ ثَوَابِ ثَلَاثِ الْقُرْآنِ . وَقَبْلَ . غَيْرَ ذَلِكَ . (مِنَ السَّحَرِ) فِي السَّحَرِ . وَهُوَ وَقْتُ مَا قَبْلَ الْفَجْرِ

(۳۶۲۶) وَأَخْرَجَهُ الْبُخَارِيُّ أَيْضًا فِي كِتَابِ الْإِيمَانِ وَالنُّذُورِ ، بَابِ كَيْفَ كَانَتْ يَمِينُ النَّبِيِّ ﷺ ، رَقْمُ

الْجَدِيثِ ۶۶۳۳ ، وَفِي كِتَابِ التَّوْحِيدِ بَابِ مَا جَاءَ فِي دَعَاءِ النَّبِيِّ ﷺ ، رَقْمُ الْحَدِيثِ : ۶۳۶۳ ، الْإِمَامُ مَالِكٌ فِي

الْمَوْطَأِ فِي كِتَابِ الْقُرْآنِ ، بَابِ مَا جَاءَ فِي قِرَاءَةِ قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ، رَقْمُ الْحَدِيثِ : ۱۷

وَزَادَ أَبُو مَعْمَرٍ : حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ ، عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي صَعْصَعَةَ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ : أَخْبَرَنِي أَخِي قَتَادَةُ بْنُ النُّعْمَانِ : أَنَّ رَجُلًا قَامَ فِي زَمَنِ النَّبِيِّ ﷺ ، يَقْرَأُ مِنَ السَّحَرِ : «قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ» . لَا يَزِيدُ عَلَيْهَا ، فَلَمَّا أَصْبَحْنَا أَتَى رَجُلٌ النَّبِيَّ ﷺ ، نَحْوَهُ

حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ ایک آدمی نے دوسرے آدمی کو ”قل هو اللہ احد“ بار بار پڑھتے ہوئے سنا ، پڑھنے والے قتادہ بن نعمان تھے اور سننے والے حدیث کے راوی حضرت ابوسعید خدریؓ تھے وَكَانَ الرَّجُلُ يَتَقَالَّهَا : یعنی سننے والے آدمی نے اس سورت کو قلیل سمجھا کہ یہ تو چھوٹی سی سورت ہے ، يتَقَالَّهَا : اصل میں يَتَقَالَّلُهَا ہے ای عَدَّهَا قَلِيلَةً تو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”قسم ہے اس ذات کی جس کے قبضہ قدرت میں میری جان ہے یہ سورت تو ثلث قرآن کے برابر ہے“ ۔

### سورة اخلاص کے ثلث قرآن ہونے کا مطلب

سورة اخلاص کو ثلث قرآن کے مساوی قرار دینے کی علماء نے مختلف وجوہ لکھی ہیں ۔  
 ① ابو العباس بن سُرُج نے فرمایا کہ قرآن کریم کی تین قسمیں ہیں ① ایک ثلث تو اس میں احکام کا ہے ② دوسرا ثلث وعد وعید کا ہے ③ اور تیسرا ثلث اسماء اور صفات پر مشتمل ہے اور سورة اخلاص اس تیسری قسم پر مشتمل ہے اس لئے اس کو ثلث قرآن کے مساوی قرار دیا ، علامہ ابن تیمیہؒ نے اس توجیہ کو احسن قرار دیا ہے ۔ (۳۰)\*

② علامہ ابن جوزی رحمہ اللہ نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ کی معرفت تین طرح کی ہے ① اللہ کی ذات کی معرفت ② اللہ تعالیٰ کی صفات اور اسماء کی معرفت ③ اور اللہ تعالیٰ کے افعال کی معرفت ، سورة اخلاص اللہ تعالیٰ کی ذات کی معرفت پر مشتمل ہے اس لئے اس کو ثلث قرآن قرار دیا ۔ (۳۱)

③ امام غزالی رحمہ اللہ نے فرمایا کہ قرآن کریم کے مہمات تین ہیں ① اللہ کی معرفت ② آخرت کی معرفت ③ اور صراط مستقیم کی معرفت ، اصل معارف یہی تین ہیں ، باقی تو بیج ہیں اور

سورة اخلاص ان میں سے ایک یعنی اللہ کی معرفت پر مشتمل ہے اس لئے اس کو ثلث قرآن کے مساوی قرار دیا - (۳۲)

② امام مازری رحمہ اللہ نے فرمایا قرآن کریم تین مضامین پر مشتمل ہے ① قصص ② احکام ③ اور اللہ تعالیٰ کے اوصاف ، سورة اخلاص میں تیسرا مضمون ہے اس لئے اس کو ثلث قرآن قرار دیا گیا ہے - (۳۳)

بہر حال علمائے کرام نے سورة اخلاص کے ثلث قرآن کے مساوی قرار دینے کی یہ مختلف وجوہ بیان کی ہیں اور حقیقت یہ ہے کہ ان میں کسی قسم کا کوئی تضاد نہیں ، سب جمع ہو سکتی ہیں -

سورة اخلاص کو ثلث قرآن کے مساوی قرار دینے کا مطلب یہ ہے کہ اس کا ثواب ثلث قرآن کی تلاوت کے ثواب کے برابر ہوتا ہے - (۳۴)

### ایک اشکال اور اس کے جوابات

اس پر یہ اشکال ہو سکتا ہے کہ اگر کوئی تین بار سورة اخلاص کی تلاوت کر لے تو اس کو پورے قرآن کا ثواب ملیگا تو پھر پورے قرآن کریم تلاوت کرنے کی کیا ضرورت ؟

① اس کا ایک جواب یہ ہے کہ ثواب کی دو قسمیں ہیں ایک ثواب اصلی اور دوسرا ثواب تضعیفی و فضلی ، سورة اخلاص کی تلاوت جو شخص کرتا ہے اس کو اس کا اجر اصلی بھی ملتا ہے اور اس اجر اصلی کو بڑھا چمھا کر اتنا کر دیا جاتا ہے کہ ثلث قرآن کے ثواب اصلی کے مساوی ہو جاتا ہے تو اس کا اجر اصلی اور تضعیفی مل کر قرآن مجید کے ثلث کے اجر اصلی کے مساوی ہوتا ہے ، یہ مطلب نہیں کہ اس کا اجر اصلی ثلث قرآن کے اجر اصلی کے برابر ہوتا ہے ، یا اس کا اجر تضعیفی ثلث قرآن کے اجر تضعیفی کے برابر ہے یا اس کا اجر اصلی اور تضعیفی مل کر ثلث قرآن کے اجر اصلی اور تضعیفی کے برابر ہے - (۳۵)

(۳۲) مجموع فتاویٰ ابن تیمیہ: ۱۴/۱۱۳

(۳۳) مجموع فتاویٰ ابن تیمیہ: ۱۴/۱۲۲

(۳۴) فتح الباری: ۹/۷۵ -

(۳۵) مجموع فتاویٰ ابن تیمیہ: ۱۴/۱۲۳



۷ دوسرا جواب یہ ہے کہ سورۃ اخلاص کی تلاوت کا ثواب اس لحاظ سے ثلاث قرآن کی تلاوت کے مساوی قرار دیا گیا ہے کہ وہ مضامین قرآن میں سے ایک قسم پر مشتمل ہے تو اگر کوئی سورۃ اخلاص ایک مرتبہ پڑھے گا تو ایک ثلاث کا ثواب ملے گا، دوسری مرتبہ پڑھے گا تو اسی ثلاث کا ثواب ملے گا، باقی دو مضامین کا ثواب سورۃ اخلاص کے پڑھنے سے حاصل نہیں ہو سکتا، اس بنا پر یہ نہیں کہا جاسکتا کہ تین مرتبہ سورۃ اخلاص کے پڑھنے سے کل قرآن کریم کی تلاوت کا ثواب مل جائے گا بلکہ ایک ہی ثلاث کا مکرر اور سہ کر ثواب ملیگا، چنانچہ علامہ ابن تیمیہ رحمہ اللہ لکھتے ہیں:

”فإذا قرأ الانسان (قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ) حصل له ثواب بقدر ثواب ثلاث القرآن، لكن لا يجب أن يكون الثواب من جنس الثواب الحاصل ببقية القرآن، بل قد يحتاج الى جنس الثواب الحاصل بالامر والنهي والقصص، فلا تسد (قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ) مسد ذلك، ولا تقوم مقامه؛ فلهذا لو لم يقرأ (قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ) فانه وان حصل له اجر عظيم لكن جنس الاجر الذي يحصل بقراءة غير هال لا يحصل له بقاءتها، بل يبقى فقيرا محتاجا الى ما يتم به ايمانه من معرفة الامر والنهي، والوعد، والوعيد، ولو قام بالواجب عليه، فالمعارف التي تحصل بقراءة سائر القرآن، لا تحصل بمجرد قراءة هذه السورة، فيكون من قرأ القرآن أفضل ممن قرأها ثلاث مرات من هذه الجهة لتنوع الثواب، وان كان قارى (قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ) ثلاثا يحصل له ثواب بقدر ذلك الثواب، لكنه جنس واحد، ليس فيه الأنواع التي يحتاج اليها العبد كمن معه ثلاثة آلاف دينار، وآخر معه طعام ولباس ومساكن ولقد يعدل ثلاثة آلاف دينار؛ فان هذا معه ما ينتفع به في جميع أموره وذاك محتاج الى ماع هذا، وان كان معه يعدل ماع هذا“ (۳۶)

(۴۷۲۷) : حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ : حَدَّثَنَا أَبِي : حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ : حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ وَالضَّحَّاكُ الْمَشَرَقِيُّ . عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِأَصْحَابِهِ : (أُبَعِّجُ حَدَّثَكُمْ أَنْ يَتْرَأُ ثَلَاثُ الْقُرْآنِ فِي لَيْلَةٍ) . فَشَقَّ ذَلِكَ عَلَيْهِمْ وَقَالُوا : أَتَيْنَا بِطَيْفٍ ذَلِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ ؟ فَقَالَ : (أَنَّ اللَّهَ إِذَا أَحَدَ الْقَسَدُ ثَلَاثُ الْقُرْآنِ)

قال أبو عبد الله : عَنْ إِبْرَاهِيمَ مُرْسَلٌ . وَعَنْ الضَّحَّاكِ الْمَشْرِقِيِّ مُسْنَدٌ . [ ۶۲۶۷ ، ۶۹۳۹ ]

امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ اعمش ابراہیم سے بھی اس روایت کو نقل کرتے ہیں اور ضحاک مشرقی سے بھی اس کو نقل کرتے ہیں لیکن اعمش کی روایت جو ابراہیم نخعی سے ہے وہ تو مرسل ہے اور جو ضحاک مشرقی سے منقول ہے وہ مسند ہے ، ابراہیم نخعی کے طریق میں ابوسعید خدریؓ کا ذکر نہیں اس لئے وہ مرسل ہے اور ضحاک مشرقی کے طریق میں ”عن ابی سعید الخدری“ کا اضافہ موجود ہے تو وہ مسند ہے ، ابراہیم نخعی کی روایت کو امام بخاری رحمہ اللہ نے منقطع اس لئے کہا ہے کہ ان کا سماع حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ سے ثابت نہیں ۔

#### ۱۴ - باب : فضل المَعْوَذَاتِ .

۴۷۲۸/۴۷۲۹ : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ : أَخْبَرَنَا مَالِكٌ ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ ، عَنْ عُرْوَةَ . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا أَشْتَكَى يَقْرَأُ عَلَى نَفْسِهِ بِالْمَعْوَذَاتِ وَيَنْتُثُ . فَلَمَّا أَشْتَدَّ وَجَعُهُ كُنْتُ أَقْرَأُ عَلَيْهِ . وَأَمْسَحُ بِيَدِهِ رَجَاءَ بَرَكَتِهَا (۴۷۲۹) : حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ : حَدَّثَنَا الْمُفَضَّلُ ، عَنْ عُقَيْلٍ ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ ، عَنْ عُرْوَةَ . عَنْ عَائِشَةَ : أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا أَوَى إِلَى فِرَاشِهِ كُلَّ لَيْلَةٍ ، جَمَعَ كَفَّيْهِ ثُمَّ نَفَثَ فِيهِمَا ، فَقَرَأَ فِيهِمَا : «قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ» . وَ «قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ» . وَ «قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ» . ثُمَّ يَمْسَحُ بِهِمَا مَا اسْتَطَاعَ مِنْ جَسَدِهِ ، يَبْدَأُ بِهِمَا عَلَى رَأْسِهِ وَوَجْهِهِ ، وَمَا أَقْبَلَ مِنْ جَسَدِهِ . يَفْعَلُ ذَلِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ [ ر : ۴۱۷۵ ]

معوذات میں نقلیاً (قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ) کو بھی شامل کر دیا گیا ہے ۔

#### ۱۵ - باب : نزول السَّكِينَةِ وَالْمَلَائِكَةِ عِنْدَ قِرَاءَةِ الْقُرْآنِ .

۴۷۳۰ : وَقَالَ النَّبِيُّ : حَدَّثَنِي يَزِيدُ بْنُ الْهَادِ . عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أُسَيْدِ بْنِ

(۳۷۳۰) واخرجه مسلم في كتاب صلاة المسافرين وقصرها، باب نزول السكينة لقراءة القرآن ،

رقم الحديث ۴۹۶ ، والنسائي في كتاب فضائل القرآن ، باب اغتباط صاحب القرآن ، رقم الحديث : ۸۰۷۴ -

حُضِرَ قَالَ : بَيْنَمَا هُوَ يَقْرَأُ مِنَ اللَّيْلِ سُورَةَ الْبَقَرَةِ ، وَفَرَسُهُ مَرْبُوطٌ عِنْدَهُ ، إِذْ جَالَتْ الْفَرَسُ ، فَسَكَتَ فَسَكَتَتْ ، فَقَرَأَ فَجَالَتْ الْفَرَسُ ، فَسَكَتَ وَسَكَتَتِ الْفَرَسُ ، ثُمَّ قَرَأَ فَجَالَتْ الْفَرَسُ ، فَأَنْصَرَفَ ، وَكَانَ ابْنُهُ يَخْبِي قَرِيبًا مِنْهَا ، فَأَشْفَقَ أَنْ تُصِيبَهُ ، فَلَمَّا أَجَرَهُ رَفَعَ رَأْسَهُ إِلَى السَّمَاءِ حَتَّى مَا يَرَاهَا ، فَلَمَّا أَصْبَحَ حَدَّثَ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ : (اقْرَأْ يَا ابْنَ حُضَيْرٍ ، اقْرَأْ يَا ابْنَ حُضَيْرٍ) . قَالَ : فَأَشْفَقْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَنْ تَطَأَ يَخْبِي ، وَكَانَ مِنْهَا قَرِيبًا ، فَزَعَمْتُ رَأْسِي فَأَنْصَرَفْتُ إِلَيْهِ ، فَزَعَمْتُ رَأْسِي إِلَى السَّمَاءِ ، فَإِذَا مِثْلُ الظِّلَّةِ فِيهَا أَمْثَالُ الْمَصَابِيحِ ، فَخَرَجْتُ حَتَّى لَا أَرَاهَا ، قَالَ : (وَتَذَرِي مَا ذَاكَ) . قَالَ : لَا ، قَالَ : (تِلْكَ الْمَلَائِكَةُ دَنَتْ لِصَوْنِكَ ، وَلَوْ قَرَأْتَ لَأَصْبَحَتْ بَنْظَرُ النَّاسِ إِلَيْهَا ، لَا تَتَوَارَى مِنْهُمْ) .

قال ابنُ الهادِ : وَحَدَّثَنِي هَذَا الْحَدِيثَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ خُبَّابٍ ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ ، عَنْ أُسَيْدِ بْنِ حُضَيْرٍ

گھوڑے کے اچھلنے اور کودنے کی وجہ یہ تھی کہ جب حضرت اُسید رضی اللہ عنہ رات کے بعض حصہ میں قرآن حکیم پڑھ رہے تھے تو قراءت سننے کے لئے فرشتے نیچے آئے تھے ، ان کو دیکھ کر گھوڑا خوف کی وجہ سے بدکتا اور کودتا تھا ، یہی وجہ تھی کہ تلاوت کلام پاک کے بند ہونے پر فرشتے اوپر جاتے تھے اور گھوڑا کودنا چھوڑ دیتا تھا ۔

اقرا یا ابن حُضَيْرٍ ، اقرا یا ابن حُضَيْرٍ

علامہ طیبی رحمہ اللہ نے فرمایا کہ صیغہ امر کا مقصد زمانہ ماضی میں طلب زیادتی ہے گویا کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم اس عجیب و غریب حالت کا استحضار کر کے حضرت اسید بن حُضیر کو پڑھنے کی ترغیب دے رہے ہیں ، جس کا حاصل یہ ہے کہ ”ہلازدت“ اس پر دلیل یہ ہے کہ خود آگے حضرت اُسید بن حُضیر جواب میں فرماتے ہیں کہ ”أَشْفَقْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَنْ تَطَأَ يَحْيَى“ میں اس بات سے ڈرا کہ کہیں گھوڑا یحییٰ کو کچل نہ ڈالے کیونکہ یحییٰ گھوڑے کے قریب ہی تھا ۔ (۳۷)

حاصل یہ ہے کہ یہاں ”اقرا“ سے حکایت کے وقت پڑھنا مراد نہیں بلکہ حضور اکرم صلی اللہ

علیہ وسلم نے ان کی اصل حالت کا استحضار کر کے یہ فرمایا، گویا کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم حضرت ابن حنبلہ کو اس حالت میں دیکھ رہے ہیں کہ فرشتے ان پر سائبان کی طرح جمع ہیں، اس حالت میں ان کو حکم دے رہے ہیں کہ برابر پڑھتے رہئے تاکہ فرشتوں کے سننے اور ان کے موجود ہونے سے آپ پر برکت نازل ہوتی رہے۔ - (۳۸)

ملا علی قاری رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ بادل کے ساتھ وجہ تعبیه یہ ہے کہ ملائکہ قرآن کریم سننے کے لئے بہت کثرت سے آئے تھے تو جب حضرت اسید نے دیکھا ایسا محسوس ہوا کہ پردہ کی مانند کوئی چیز ہے جو ان کے اور آسمان کے درمیان حائل ہے اس چیز کو بادل سے تعبیر کیا اور اس میں جو چراغ جل رہے تھے وہ فرشتوں کے چہرے تھے جو چراغ کی مانند روشن اور منور تھے۔ - (۳۹)

امام بخاری رحمہ اللہ نے اس روایت کو تعلیقاً نقل کیا ہے، ابو عبیدہ نے فضائل القرآن میں اس کو موصولاً نقل کیا ہے (۴۰)، اسی طرح روایت کے آخر میں ”قال ابن الہاد“ سے اس روایت کی دوسری سند ذکر کی، اس دوسری تعلیق کو ابو نعیم نے موصولاً نقل کیا ہے۔ - (۴۱)

۱۶- باب : مَنْ قَالَ : لَمْ يَتْرِكْ النَّبِيُّ ﷺ إِلَّا مَا بَيْنَ الدَّفْتَيْنِ .

۴۷۳۱ : حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ : حَدَّثَنَا سُفْيَانُ ، عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ رُقَيْعٍ قَالَ : دَخَلْتُ أَنَا وَشَدَّادُ بْنُ مَعْقِلٍ عَلَى ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ، فَقَالَ لَهُ شَدَّادُ بْنُ مَعْقِلٍ : أَتَرَكَ النَّبِيُّ ﷺ مِنْ شَيْءٍ ؟ قَالَ : مَا تَرَكَ إِلَّا مَا بَيْنَ الدَّفْتَيْنِ . قَالَ : وَدَخَلْنَا عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ الْحَنَفِيَّةِ فَسَأَلْنَاهُ فَقَالَ : مَا تَرَكَ إِلَّا مَا بَيْنَ الدَّفْتَيْنِ .

یہاں روایت سے شبہ ہوتا ہے کہ قرآن کریم کو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں بین الدفتین جمع کر دیا گیا تھا حالانکہ ایسا نہیں۔

جواب یہ ہے کہ ”ما ترک إلا ما بین الدفتین“ کا مقصد یہ ہے کہ آج جو ما بین الدفتین

(۳۸) فتح الباری: ۶۸/۹۔

(۳۹) دیکھئے مرقاة شرح مشکاة: ۳۳۹/۳۔

(۴۰) دیکھئے فضائل القرآن لابی عبیدہ: باب فضل قراءة القرآن والاستماع اليه: ۲۵۔

(۴۱) ارشاد الساری: ۲۹۴/۱۱۔

موجود ہے ، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم اسی کو چھوڑ کر دنیا سے تشریف لے گئے ہیں ، یہ مطلب نہیں کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں قرآن کریم مابین الدفتین جمع ہو گیا تھا ۔

امام بخاری رحمہ اللہ دراصل روافض کی تردید کرنا چاہتے ہیں جن کا نظریہ ہے کہ قرآن کریم سے حضرت عثمان وغیرہ نے بہت سی آیتیں ساقط کر دی ہیں ، امام بخاری رحمہ اللہ نے حضرت علی رضی اللہ عنہ کے رشتہ دار اور ہم نوا حضرت عبداللہ بن عباس اور اسی طرح ان کے صاحبزادے حضرت محمد بن حنفیہ سے روایت نقل کر کے روافض کی تردید کر دی کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم مابین الدفتین کو چھوڑ کر تشریف لے گئے ہیں ، آپ کے بعد اس میں نہ کسی آیت کا اضافہ ہوا ہے اور نہ ہی اس سے کوئی آیت کم کی گئی ہے ۔ (۴۲)

### ۱۷ - باب : فَفِیْلُ الْقُرْآنِ عَلَى سَائِرِ الْكَلَامِ

امام بخاری رحمہ اللہ یہ بتانا چاہتے ہیں کہ کلام کی تمام قسموں پر قرآن مجید کو برتری اور فضیلت حاصل ہے ، امام ترمذی رحمہ اللہ نے اس مفہوم کی ایک روایت بھی نقل کی ہے ، اس میں ہے ”فضل کلام اللہ علی سائر الکلام کفضل اللہ علی خلقہ“ (۴۳)

۴۷۳۲ : حَدَّثَنَا هُدْبَةُ بْنُ خَالِدٍ أَبُو خَالِدٍ : حَدَّثَنَا هَمَّامٌ : حَدَّثَنَا قَتَادَةُ : حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ ، عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : (مَثَلُ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ كَأَن لَّازِلُهُ جَنَّةٌ ، طَعْمُهَا طَيِّبٌ وَرَبِيعُهَا طَيِّبٌ . وَالَّذِي لَا يَقْرَأُ الْقُرْآنَ كَأَن لَّمْ يَمُرَّ ، طَعْمُهَا طَيِّبٌ وَلَا رَبِيعَ لَهَا .

(۴۲) فیض الباری: ۲۶۸/۳۔

(۴۳) دیکھئے سنن الترمذی جیل کتاب القراءات بحديث: رقم الحديث: ۱۸۳/۵۲۹۲۶۔

(۴۶۳۲) وأخرجه البخاری ایضاً فی کتاب فضائل القرآن ، باب إثم من رأى بقرأة القرآن أو تأكل به ، أو فجر به ، رقم الحديث : ۵۰۵۹ ، وفي كتاب الأطعمة ، باب ذكر الطعام ، رقم الحديث : ۵۳۲۴ ، وفي كتاب التوحيد ، باب قراءة الفاجر والمنافق وأصواتهم لا تجاوز حناجرهم ، رقم الحديث : ۶۵۶۰ ، ومسلم فی كتاب صلاة المسافرين وقصرها ، باب فضيلة حافظ القرآن ، رقم الحديث : ۶۹۶ ، والترمذی فی كتاب الايمان ، باب ماجاء مثل المؤمن القارى وغير القارى ، رقم الحديث : ۲۳۶۵ ، وأبو داود فی كتاب الادب ، باب من يؤمر ان يجالس ، رقم الحديث : ۳۸۲۹ ، وابن ماجه فی المقدمة ، باب فضل من تعلم القرآن وعلمه ، رقم الحديث : ۲۱۳ ، والدارمی فی كتاب فضائل القرآن ، باب مثل المؤمن الذى يقرأ القرآن ، رقم الحديث : ۳۳۶۲ ۔

وَمَثَلُ الْفَاجِرِ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ كَمَثَلِ الرِّيحَانَةِ ، رِيحُهَا طَيِّبٌ وَطَعْمُهَا مُرٌّ . وَمَثَلُ الْفَاجِرِ الَّذِي لَا يَقْرَأُ الْقُرْآنَ كَمَثَلِ الْحَنْظَلَةِ ، طَعْمُهَا مُرٌّ وَلَا رِيحَ لَهَا) . [۷۱۲۱ ، ۵۱۱۱ ، ۴۷۷۲]

اس روایت میں مثال بیان کی گئی ہے کہ جیسے نارنگی کی خوشبو بھی عمدہ ہوتی ہے اور اس کا ذائقہ بھی عمدہ ہوتا ہے ، قرآن کریم پڑھنے والا ایسا ہی بہترین ہے اور جو آدمی مومن ہے لیکن قرآن مجید نہیں پڑھتا اس کی مثال کھجور جیسی ہے جس کا ذائقہ تو عمدہ ہوتا ہے لیکن خوشبو اس میں کچھ بھی نہیں تو ایمان کی وجہ سے ایسا شخص پسندیدہ تو ہے لیکن قرآن پڑھنے کی خوشبو سے وہ محروم ہے اور وہ فاجر جو قرآن پڑھتا ہے وہ ریحانہ پھول کی طرح ہے کہ اس کی خوشبو تو عمدہ ہے لیکن اس کا ذائقہ تلخ ہوتا ہے اور وہ فاجر جو قرآن کریم نہیں پڑھتا اس کی مثال اندرائن (حظله) کی طرح ہے کہ اس کا ذائقہ بھی تلخ ہوتا ہے اور خوشبو بھی اس میں نہیں ہوتی۔

اس روایت میں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے قاری قرآن کی جو فضیلت بیان کی ہے وہ قرآن کی بنیاد پر ہے جس سے معلوم ہوا کہ قرآن کریم دوسرے کلام کی تمام اقسام سے بہتر ہے۔

۴۷۳۳ : حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ ، عَنْ يَحْيَى ، عَنْ سُفْيَانَ : حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دِينَارٍ قَالَ : سَمِعْتُ أَبَانَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : (إِنَّمَا أَجَلُكُمْ فِي أَجَلٍ مَنْ خَلَا مِنَ الْأَمْرِ ، كَمَا بَيْنَ صَلَاةِ الْعَصْرِ وَمَغْرِبِ الشَّمْسِ ، وَمَثَلُكُمْ وَمَثَلُ الْيَهُودِ وَالنَّصَارَى ، كَمَثَلِ رَجُلٍ اسْتَعْمَلَ عُمَلَاءَ ، فَقَالَ : مَنْ يَعْمَلُ لِي إِلَى نِصْفِ النَّهَارِ عَلَى قِرَاطٍ ، فَعَمِلَتِ الْيَهُودُ ، فَقَالَ : مَنْ يَعْمَلُ لِي مِنْ نِصْفِ النَّهَارِ إِلَى الْعَصْرِ ، فَعَمِلَتِ النَّصَارَى ، ثُمَّ أَنْتُمْ تَعْمَلُونَ مِنَ الْعَصْرِ إِلَى الْمَغْرِبِ بِقِرَاطَيْنِ قِرَاطَيْنِ ، قَالُوا : نَحْنُ أَكْثَرُ عَمَلًا وَأَقَلُّ عَطَاءً ، قَالَ : هَلْ ظَلَمْتُمْ مِنْ حَقِّكُمْ ؟ قَالُوا : لَا ، قَالَ : فَذَلِكَ فَضْلِي أَوْبِيَهُ مَنْ شِئْتُ) . [ر : ۵۳۲]

یہ روایت کتاب الصلاة میں گزر چکی ہے ، ترجمہ الباب کے ساتھ مطابقت اس طرح ہے کہ اس روایت میں امت محمدیہ کی فضیلت بیان کی گئی ہے اور امت محمدیہ کی فضیلت قرآن کریم کی وجہ سے ہے جس پر عمل کا اسے حکم دیا گیا ہے۔ (۳۳)

## ۱۸ - باب : الوصیۃ بکتابِ اللہ عزَّ وجلَّ

وصاۃ وصیت کے معنی میں مصدر ہے ، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کتاب اللہ پر عمل کرنے کی وصیت فرمائی ، اس باب میں اس کو بیان کرنا مقصود ہے ۔

۴۷۳۴ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ : حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ مِغْوَلٍ : حَدَّثَنَا طَلْحَةُ قَالَ : سَأَلْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي أَوْفَى : أَوْصَى النَّبِيُّ ﷺ ؟ فَقَالَ : لَا ، قُلْتُ : كَيْفَ كُتِبَ عَلَى النَّاسِ الْوَصِيَّةُ ، أَمَرُوا بِهَا وَلَمْ يُوصَ ؟ قَالَ : أَوْصَى بِكِتَابِ اللَّهِ . [ ر : ۲۵۸۹ ]

مطلب یہ ہے کہ لوگوں کو وصیت کرنے کا جو حکم دیا گیا ہے وہ حقوق سے متعلق ہے اور حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم پر چونکہ کسی کے حقوق عائد نہیں تھے اس لئے آپ نے حقوق سے متعلق کوئی وصیت نہیں فرمائی ، باقی یہ کہ آپ پر امت کی رہنمائی کا حق تھا ، زندگی بھر آپ یہ حق ادا کرتے رہے اور لوگوں کی رہنمائی فرماتے رہے اور دنیا سے جانے کے وقت آپ نے امت کے اس حق کا پھر لحاظ رکھا چنانچہ انہیں تاکید کی اور وصیت فرمائی کہ وہ کتاب اللہ پر عمل کریں اور کتاب اللہ پر عمل چونکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی سنت کے بغیر ممکن نہیں اس لئے کتاب اللہ پر عمل کرنے کی وصیت میں سنت پر عمل کرنا بھی داخل ہے ۔ (۳۵)

## ۱۹ - باب : (.. مَنْ لَمْ يَتَغَنَّ بِالْقُرْآنِ) . [ ر : ۷۰۸۹ ]

وَقَوْلُهُ تَعَالَى : «أَوْ لَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ بُتْلَى عَلَيْهِمْ» / العنكبوت : ۵۱ /

امام بخاری رحمہ اللہ نے ترجمے میں جو الفاظ ذکر کئے ہیں ، ان الفاظ کو آگے کتاب التوحید میں امام نے ابن شہاب زہری کی سند سے نقل کیا ہے ، (۳۶) حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ امام بخاری رحمہ اللہ نے ”کتاب الاحکام“ میں ان الفاظ کو نقل فرمایا ہے (۳۷) لیکن یہ حافظ

(۳۵) قال المصنف في عمدة القاری : ۳۹/۲ : ”والمراد بالوصية بكتاب الله حفظه حسا ومعنى واکرامه وصرفه ولا يسرف به الى ارض العدو ويتبع مافيه فيعمل بالوامره ويحجب نواهيه ويلتزم تلاوته وتعلمه وتعليمه“

(۳۶) صحيح البخاری ، کتاب التوحید : باب قول الله تعالى : واسروا قولکم... وهو اللطيف الخیر۔ رقم الحديث : ۴۵۲۵ ص ۱۵۸۱

(۳۷) فتح الباری : ۸۳/۹۔

صاحب کا سو ہے ، حدیث کے الفاظ ہیں ”من لم يتغن بالقرآن فليس منا“

## تغنی بالقرآن کی تفسیر میں اقوال علماء

اس کی تفسیر و تشریح میں اختلاف ہے اور علماء کے مختلف اقوال ہیں :

① ایک قول یہ ہے کہ تغنی سے استغناء مراد ہے ، پھر اس استغناء بالقرآن کے مطلب میں بھی دو قول ہیں -

امام احمد بن حنبل رحمہ اللہ نے وکیع بن جراح سے نقل کیا ہے کہ اس سے مراد استغناء عن اخبار الامم الماضية ہے اور مطلب یہ ہے کہ جو آدمی قرآن مجید کی تلاوت کرتا ہے اسے گزری ہوئی امتوں کے حالات اور واقعات کی تحقیق اور جستجو میں مشغول نہیں ہونا چاہئے ، قرآن مجید ہی اس کے لئے کافی ہونا چاہئے ، اگر وہ یہود و نصاریٰ کی کتابیں پڑھتا ہے ان کے صحیف کا مطالعہ کرتا ہے اور قرآن مجید کے بیان کردہ واقعات پر قناعت نہیں کرتا تو وہ ہم میں سے نہیں ہے - (۴۸)

اس قول کی تائید اس روایت سے ہوتی ہے جو ابن جریر طبری نے یحییٰ بن جعدہ سے نقل کی ہے کہ چند مسلمان کچھ کتابیں لے کر حاضر ہوئے جن میں یہود سے سنی ہوئی باتیں درج تھیں ، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کتابوں کو دیکھ کر فرمایا ”کفی بقوم ضلالة ان يزغبوا عما جاء به نبیہم الیہم الی ما جاء به غیرہ الی غیرہم“ یعنی اپنے نبی کی لائی ہوئی کتاب سے اعراض کر کے دوسرے کی لائی ہوئی چیز میں رغبت اختیار کرنا گمراہی کے لئے کافی ہے ، اس پر قرآن کریم کی یہ آیت نازل ہوئی ”اَوَلَمْ يَكْفِهِمْ اَنَّا اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ يُتْلٰى عَلَيْهِمْ“ (۳۹)

امام بخاری رحمہ اللہ نے ترجمۃ الباب میں اس آیت کو ذکر کر کے تغنی بالقرآن کے متعلق وکیع بن جراح کی مذکورہ تفسیر کے راجح ہونے کی طرف اشارہ فرمایا ہے -

دوسرا قول سفیان بن عیینہ کا ہے جیسا کہ امام بخاری نے اس باب کے آخر میں لکھا ہے کہ استغناء بالقرآن سے مراد استغناء عن آثار الدنیا ہے اور مطلب یہ ہے کہ جو شخص قرآن کریم کو سیکھنے کے بعد دنیا سے استغناء اختیار نہیں کرتا وہ ہم میں سے نہیں ہے ، ابو عبیدہ قاسم بن سلام کا رجحان اسی قول کی طرف ہے - (۵۰)

(۴۸) فتح الباری : ۸۳/۹ -

(۳۹) فتح الباری : ۸۳/۹ -

(۵۰) فتح الباری : ۸۶/۹ ، فضائل القرآن لابی عبیدہ : نافضل الحصص علی القرآن والایماء وابناہ ، علی ماسوا ، ص ۲۹



اگرچہ امام شافعی، ابن جریر طبری اور الوعاصم نبیل نے سفیان بن عیینہ کے قول کو رد کیا ہے۔ (۵۱)

امام شافعی فرماتے ہیں کہ اگر تقی سے استغناء مراد ہوتا تو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم "من لم يتغن بالقرآن" کے بجائے "من لم يستغن بالقرآن" فرماتے۔ (۵۲)

الوعاصم نبیل نے فرمایا کہ لَمْ يَصْنَعْ سَفْيَانُ بْنُ عَيِّنَةَ شَيْئًا یعنی سفیان بن عیینہ نے یہ مطلب بیان کر کے کوئی کارنامہ انجام نہیں دیا بہر حال یہ پہلا قول تھا کہ تقی سے استغناء مراد ہے، استغناء عن اخبار الامم الماضية یا استغناء عن الدنيا۔

❶ دوسرا قول یہ ہے کہ اس سے تشاغل راہ ہے، عرب کہتے ہیں تَغْنَى بِالْمَكَانِ: جب آدمی اس میں قیام اور شغل اختیار کرے، مطلب یہ ہے کہ جو قرآن کے ساتھ شوق اور اس کا شغل نہ رکھے وہ ہمارے طریقہ پر نہیں۔ ہم سے اس کا تعلق نہیں۔ (۵۳)

❷ عیسرا قول امام شافعی رحمہ اللہ کا ہے کہ اس سے درد اور حزن کے ساتھ قرآن کریم کا پرہنا مراد ہے۔

حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ امام شافعی رحمہ اللہ کے کلام میں تقی کی یہ تفسیر مجھے نہیں ملی لیکن امام بیہقی نے سنن کبریٰ میں امام شافعی سے یہ تفسیر نقل کی ہے اور اس کے الفاظ ہیں: "أَنْ يَقْرَأَ تَحْزِينًا" (۵۴)

❸ چوتھا قول یہ ہے کہ اس سے مراد تلذذ اور حلاوت کا احساس ہے اور مطلب یہ ہے کہ جو آدمی قرآن کریم کی تلاوت کی لذت اور حلاوت محسوس نہیں کرتا وہ ہم سے متعلق نہیں جس طرح اہل عرب غناء اور گانے سے لذت محسوس کرتے ہیں اسی طرح اہل ایمان قرآن کریم کی تلاوت سے لذت محسوس کرتے ہیں۔

ابن الاباری نے "الزاهر" میں یہ تفسیر نقل کی ہے۔ (۵۷)

(۵۱) فتح الباری: ۸۶/۹۔

(۵۲) فتح الباری: ۸۶/۹۔

(۵۳) فتح الباری: ۸۸/۹۔

(۵۴) فتح الباری: ۸۶/۹۔

(۵۵) فتح الباری: ۸۷/۹۔

(۵۶) دیکھئے سنن کبریٰ للبیہقی: کتاب الشهادات، باب تحسین الصوت بالقرآن والذکر: ۲۳۰/۱۰۔

(۵۷) فتح الباری: ۹۶/۹۔

۵ پانچواں قول یہ ہے کہ تغنی سے مراد قرآن مجید کا ہر وقت گنگنا ہے ، عربوں کی عادت تھی کہ سواری کی حالت میں اور گھریٹھے عموماً لچھ نہ کچھ گنگاتے رستے تھے ، قرآن کریم کے نزول کے بعد حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی خواہش ہوئی کہ مسلمان اشعار وغیرہ کے بجائے قرآن کریم کی آیات گنگنایا کریں ، ابن العربی نے یہ تفسیر نقل فرمائی ہے - (۵۸)

۶ چھٹا قول یہ ہے کہ اس سے مراد تحسین صوت اور خوش الحانی ہے یعنی قرآن کریم کی تلاوت خوبصورت آواز کے ساتھ کرنا ، آواز کی خوبصورتی میں لفظوں کی درست ادائیگی اور لہجے کی صحت داخل ہے -

ابن ابی ملیکہ ، عبد اللہ بن مبارک اور نظربن شمل نے اسی قول کو اختیار کیا ہے - (۵۹)

حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ تغنی کی تفسیر میں ذکر کردہ اکثر اقوال میں تطبیق ہو سکتی ہے یہ ایک دوسرے کے ساتھ جمع ہو سکتے ہیں اور مطلب یہی ہے قرآن کریم کی تلاوت درد اور حسن صوت کے ساتھ کرتے ہوئے استغناء کی صفت اپنے اندر پیدا کی جائے چنانچہ وہ لکھتے ہیں :

”انحاصل أنه يمكن الجمع بين اكثر التاويلات المذكورة وهو أنه يحسن به صوته ، جاهر به ، مترنماً على طريق التحزن ، مستغنياً به عن غيره من الاخبار ، طالباً به غنى النفس ، راجياً به غنى اليد ، وقد نظمت ذلك في بيتين :

تغن بالقرآن حسن به الصبر      ت حزيناً جاهراً رنم  
واستغن عن كتب الالى طالباً      غنى يد والنفس ثم الزم (۶۰)

۴۷۳۵/۴۷۳۶ : حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ قَالَ : حَدَّثَنِي اللَّيْثُ ، عَنْ عُقَيْلٍ ، عَنْ أَبِي شِهَابٍ قَالَ : أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ :

(۴۶۳۵) وأخرجه البخاري أيضاً متصلاً بهذا الحديث رقم ۴۶۳۶ ، وفي كتاب التوحيد ، باب قول الله

تعالى : ولا تنفع الشفاعة عنده الا باذنه الخ ، رقم الحديث : ۴۶۸۲ ، وفي كتاب التوحيد ، باب قول النبي ﷺ

الماهر بالقرآن مع سفرة الكرام البررة وزينوا القرآن بأصواتكم ، رقم الحديث : ۴۵۳۳ ، وأخرجه مسلم في

كتاب صلاة المسافرين وقصرها ، باب استحباب تحسين الصوت بالقرآن ، رقم الحديث : ۴۹۲ ، وأخرجه

النسائي في كتاب فضائل القرآن ، باب حسن الصوت بالقرآن ، رقم الحديث : ۸۰۵۳ ، وأبو داود في كتاب

الصلاة ، باب استحباب ترتيل القرآن ، رقم الحديث : ۱۴۶۳ ، والدارمي في كتاب فضائل القرآن ، باب التغني

بالقرآن ، رقم الحديث : ۳۳۹۰ - (۵۸) فتح الباری : ۸۶/۹ - (۵۹) فتح الباری : ۸۷/۹ - (۶۰) فتح الباری : ۸۸/۹ -

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (لَمْ يَأْذَنْ اللَّهُ لِشَيْءٍ مَا أَذِنَ لِلنَّبِيِّ ﷺ يَتَغَنَّى بِالْقُرْآنِ) . وَقَالَ صَاحِبُ لَهُ : يُرِيدُ يَجْهَرُ بِهِ .

(۴۷۳۶) : حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ : حَدَّثَنَا سُفْيَانُ ، عَنْ الزُّهْرِيِّ ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : (مَا أَذِنَ اللَّهُ لِشَيْءٍ مَا أَذِنَ لِلنَّبِيِّ أَنْ يَتَغَنَّى بِالْقُرْآنِ) قَالَ سُفْيَانُ : تَفْسِيرُهُ : يَسْتَعْنِي بِهِ . [۷۰۸۹ ، ۷۰۴۴ ، ۷۱۰۵]

حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے کسی چیز کو اس قدر توجہ سے نہیں سنا جس قدر توجہ سے اس نبی کو سنا جو قرآن کریم خوش الحانی کے ساتھ پڑھتا ہے ۔  
 اَذِنَ : باب سمع سے آتا ہے ، اس کا مصدر جب اِذْنًا (ہمزہ کے کسرہ اور ذال کے سکون کے ساتھ) آئے تو اس کے معنی اجازت دینے کے آتے ہیں اور جب مصدر اَذْنًا (ہمزہ اور ذال کے فتح کے ساتھ) آئے تو اس کے معنی سننے اور استماع کے آتے ہیں ، یہاں سننے اور استماع کے معنی میں ہے ۔ (۶۱)

وقال صاحب له: يريد يجهره

”لہ“ میں ضمیر الوسلہ کی طرف راجع ہے جو ابن شہاب زہری کے شیخ ہیں اور صاحب سے عبد الحمید بن عبد الرحمن بن زید بن الخطاب مراد ہیں اور مطلب یہ ہے کہ الوسلہ کے ساتھی عبد الحمید نے کہا کہ یتغنی بالقرآن سے باواز بلند قرآن کریم پڑھنا مراد ہے ۔  
 یہ تفسیر ابن شہاب زہری نے اپنے شیخ الوسلہ سے نہیں سنی ، بلکہ عبد الحمید نے ان سے سنی ہے چنانچہ ”زہریات“ کی روایت میں عبد الحمید کے نام کی تصریح موجود ہے ۔ (۶۲)

(ما أذن) مثل إذنه . (يتغنى بالقرآن) بحسن صوته به ويطرب له . (صاحب له) أي لأبي سلمة بن عبد الرحمن . وهو عبد الحميد بن عبد الرحمن . (يزيد يجهر به) أي : أريد النبي ﷺ بالتغني بالقرآن الجهر به

۴۷۳۶ : (يستغني به) يشغله عن غيره من الكتب . وينفعه في إيمانه . ودينه وآخرته

## ۲۰ - باب : اغْتِبَاطِ صَاحِبِ الْقُرْآنِ

یعنی وہ آدمی جو حافظ قرآن اور قاری اور عالم ہے وہ لائق رشک اور غبطہ ہے ترجمۃ الباب میں اغتباط مصدر کی اضافت مفعول کی طرف ہو رہی ہے - (۱)

۴۷۳۷ : حَدَّثَنَا أَبُو اَيُّوبَ : أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ : حَدَّثَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ : أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ : (لَا حَسَدَ إِلَّا عَلَى اثْنَيْنِ : رَجُلٍ آتَاهُ اللَّهُ الْكِتَابَ وَقَامَ بِهِ آثَاءُ اللَّيْلِ ، وَرَجُلٍ أَعْطَاهُ اللَّهُ مَالًا فَهُوَ يَتَصَدَّقُ بِهِ آثَاءُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ) . [۷۰۹۱]

اس کے دو مطلب بیان کئے جاتے ہیں ایک یہ کہ اگر حسد جائز اور مستحب ہوتا تو مذکورہ دو آدمیوں کے ساتھ کرنا چاہئے تھا - (لیکن حسد جائز نہیں)  
اور دوسرا مطلب یہ ہے کہ حسد مجازاً غبطہ اور رشک کے معنی میں ہے کہ قابل رشک مذکورہ دو آدمی ہیں ، اس دوسرے مطلب کی تائید باب کی دوسری روایت سے ہوتی ہے ، اس میں ہے ”لَيْشِيْ اَوْتِيَتْ مِثْلَ مَا اُوتِيَ فُلَانٌ“ فعلت مثل ما يعمل ”معلوم ہوا حسد رشک اور غبطہ کے معنی میں ہے کیونکہ غبطہ میں دوسرے کے پاس موجود نعمت کی تمنا اور آرزو کی جاتی ہے جبکہ حسد میں دوسرے کے پاس موجود نعمت کے زوال کی تمنا کی جاتی ہے ، (۲) اس پر تفصیلی گفتگو کتاب العلم میں باب اغتباط العلم کے تحت گذر چکی ہے -

(۳۶۳۶) وَاخْرَجَهُ الْحَارِثِيُّ اَيْضًا فِي كِتَابِ التَّوْحِيدِ ، بَابِ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ رَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ الْقُرْآنَ فَهُوَ يَقُومُ بِهِ آثَاءَ اللَّيْلِ وَآثَاءَ النَّهَارِ ، رَقْمُ الْحَدِيثِ : ۵۲۹ ، وَاخْرَجَهُ النَّسَائِيُّ فِي كِتَابِ فَضَائِلِ الْقُرْآنِ ، بَابِ اغْتِبَاطِ صَاحِبِ الْقُرْآنِ ، رَقْمُ الْحَدِيثِ : ۸۰۷۲ -

۴۷۳۸ : حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ : حَدَّثَنَا رَوْحٌ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ ، عَنْ سُلَيْمَانَ : سَمِعْتُ ذُكْوَانَ ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ : (لَا حَسَدَ إِلَّا فِي اثْنَتَيْنِ : رَجُلٌ عَلَّمَهُ اللَّهُ الْقُرْآنَ فَهُوَ يَتْلُوهُ آتَاءَ اللَّيْلِ وَآتَاءَ النَّهَارِ ، فَسَمِعَهُ جَارٌ لَهُ فَقَالَ : لَبِئْسَ أَتَى مَا أُوتِيَ فَلَانٌ ، فَعَمِلْتُ مِثْلَ مَا يَعْمَلُ ، وَرَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ مَالًا فَهُوَ يُبْلِكُهُ فِي الْحَقِّ ، فَقَالَ رَجُلٌ : لَبِئْسَ أَتَى مَا أُوتِيَ فَلَانٌ ، فَعَمِلْتُ مِثْلَ مَا يَعْمَلُ) . [۶۸۰۵ ، ۷۰۹۰]

حدیثنا علی بن ابراہیم ....

علی بن ابراہیم کے بارے میں میں قول ہیں -

① ایک یہ کہ اس سے علی بن ابراہیم بن عبد الحمید واسطی مراد ہیں اور یہی اکثر حضرات کا

قول ہے ، یہ ثقہ ہیں ، امام بخاری رحمہ اللہ کی وفات کے بعد بیس سال تک زندہ رہے -

② دوسرا قول یہ ہے کہ اس سے علی بن الحسن بن ابراہیم بن اشکاب مراد ہیں یہاں سند

میں ان کی نسبت والد کے بجائے دادا کی طرف کر کے ”علی بن ابراہیم“ کہا گیا ، ابن عدی نے اسی قول کو اختیار کیا -

③ دار قطنی اور ابو عبد اللہ بن مندہ نے فرمایا کہ اس سے علی بن عبد اللہ بن ابراہیم مراد

ہیں - (۳)

## ۲۱ - باب : خَيْرُكُمْ مَنْ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ وَعَلَّمَهُ .

”خیرکم من تعلم القرآن وعلمه“ میں دو روایتیں ہیں ایک واؤ کے ساتھ اور دوسری

”او“ کے ساتھ ، امام بخاری رحمہ اللہ نے ترجمۃ الباب میں واؤ کے ساتھ ذکر کر کے ”او“ والی

(۴۷۳۸) وَاخْرَجَهُ الْبُخَارِيُّ اَيْضًا فِي كِتَابِ النَّمَى ، بَابُ تَعْلُمِ الْقُرْآنَ وَالْعِلْمِ ، رَقْمُ الْحَدِيثِ :

۶۲۳۲ ، وَفِي كِتَابِ التَّوْحِيدِ ، بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ رَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ الْقُرْآنَ فَهُوَ يَقُومُ بِهِ آتَاءَ اللَّيْلِ وَآتَاءَ النَّهَارِ ، رَقْمُ

الْحَدِيثِ : ۶۵۲۸ ، وَاخْرَجَهُ النَّسَائِيُّ فِي كِتَابِ فَضَائِلِ الْقُرْآنِ ، بَابُ اعْصَابِ صَاحِبِ الْقُرْآنِ ، رَقْمُ الْحَدِيثِ

- ۸۰۶۳

(۳) مذکورہ تفصیل کے لئے دیکھئے فتح الباری ۹/ ۹۱

روایت کے مرجوح ہونے کی طرف اشارہ فرمایا، (۴) مطلب یہ ہے کہ قرآن کریم کی تعلیم اور تعلم دونوں پر خیریت مرتب ہوتی ہے صرف ایک پر نہیں۔

۴۷۳۹/۴۷۴۰ : حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مِهَالٍ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ : أَخْبَرَنِي عَلْقَمَةُ بْنُ مَرْثَدٍ : سَمِعْتُ سَعْدَ بْنَ عُبَيْدَةَ ، عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ السُّلَمِيِّ ، عَنْ عُثْمَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : ( خَيْرُكُمْ مَنْ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ وَعَلَّمَهُ ) . قَالَ : وَأَقْرَأَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ فِي إِمْرَةِ عُثْمَانَ حَتَّى كَانَ الْحَجَّاجُ ، قَالَ : وَذَلِكَ الَّذِي أَقْعَدَنِي مَقْعِدِي هَذَا

حدثنا حجاج... قال: وأقرأ أبو عبد الرحمن في إمرة عثمان حتى كان الحجاج۔  
سعد بن عبيدہ نے فرمایا کہ ابو عبد الرحمن سلمی نے (لوگوں کو) قرآن کریم حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے عہد حکومت میں پڑھانا شروع کیا اور پڑھاتے رہے یہاں تک کہ حجاج بن یوسف کی ولایت کا زمانہ آیا۔

حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے ابتدائی دور اور حجاج کے آخری دور کے درمیان تین ماہ کم ۲۷ سال کا فاصلہ ہے اور حضرت عثمانؓ کے آخری دور اور حجاج کے ابتدائی دور کے درمیان ۲۸ سال کا فاصلہ ہے ، متعین طور سے تو معلوم نہیں کہ کونسے سن سے کس سن تک پڑھایا (۵) تاہم اتنی بات متیقن ہے کہ تیس چالیس سال سے کم آپ نے نہیں پڑھایا۔

قال: وذاك الذي أقعدني مقعدي هذا

ابو عبد الرحمن سلمی نے فرمایا کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے اس قول (خیرکم من تعلم القرآن وعلمہ) نے مجھے اس طرح بٹھائے رکھا یعنی آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی بیان کردہ اس فضیلت کو حاصل کرنے کے لئے میں نے اپنی زندگی قرآن کریم کی تعلیم و تعلم کے لئے وقف کی

(۴) فتح الباری: ۹۲/۹۰

(۵) فتح الباری: ۹۳/۹۰

(۳۷۳۰) (۳۷۳۹) واخرجه البخاری و ابو داؤد فی کتاب الصلاة ، باب فی ثواب قراءة القرآن ، رقم الحديث : ۱۳۵۲ ، والترمذی فی کتاب فضائل القرآن ، باب ماجاء فی تعلم القرآن ، رقم الحديث : ۲۹۰۷ ، والنسائی فی کتاب فضائل القرآن ، باب فضل من تعلم القرآن ، رقم الحديث : ۸۰۳۷ ، وابن ماجہ فی المقدمة ، باب فضل من تعلم القرآن وعلمہ ، رقم الحديث : ۲۱۱ ، والدارمی فی سننہ ، کتاب فضائل القرآن ، باب خيارکم من تعلم القرآن ، رقم الحديث : ۳۳۳۸۔

اور مسلسل یہ خدمت انجام دیتا رہا ۔

(۴۷۴۰) : حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ : حَدَّثَنَا سُفْيَانُ ، عَنْ عُلْقَمَةَ بْنِ مَرْثَدٍ ، عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ السُّلَمِيِّ ، عَنْ عُثْمَانَ بْنِ عَفَانَ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ ﷺ : (إِنَّ أَفْضَلَكُمْ مَنْ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ وَعَلَّمَهُ)

اس سے پہلی روایت شعبہ کی ہے اور یہ روایت سفیان ثوری سے منقول ہے ، شعبہ کی روایت میں علقمہ اور ابو عبد الرحمن سلمی کے درمیان سعد بن عبیدہ کا واسطہ ہے اور سفیان کی روایت میں سعد کا واسطہ نہیں ۔

حفاظ حدیث نے سفیان ثوری کی روایت کو رائج قرار دیا ہے جس میں واسطہ نہیں اور شعبہ کی روایت کو ”مزید فی متصل الاسانید“ کی قبیل سے شمار کیا ۔ (۶)  
امام بخاری رحمہ اللہ نے دونوں کی روایت ذکر کر کے غالباً اس طرف اشارہ فرمایا کہ مذکورہ دونوں روایتیں محفوظ ہیں ، وہ اس طرح کہ علقمہ نے یہ حدیث سعد بن عبیدہ کے واسطہ سے بھی سنی ہے اور ان کے واسطے کے بغیر براہ راست بھی ابو عبد الرحمن سے سنی ہے ، شعبہ نے واسطے والی روایت نقل کی ہے اور سفیان نے بغیر واسطے والی (۷) !

۴۷۴۱ : حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنٍ : حَدَّثَنَا حَمَّادٌ ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ : أَنْتَ النَّبِيُّ ﷺ أَمْرَأَةٌ فَقَالَتْ : إِنَّمَا قَدْ وَهَبَتْ نَفْسَهَا لِلَّهِ وَلِرَسُولِهِ ﷺ ، فَقَالَ : (مَا لِي فِي النِّسَاءِ مِنْ حَاجَةٍ) . فَقَالَ رَجُلٌ : زَوَّجْنِيهَا ، قَالَ : (أَعْطِيهَا نَوْبًا) . قَالَ : لَا أَجِدُ ، قَالَ : (أَعْطِيهَا وَلَوْ خَاتَمًا مِنْ حَلِيدٍ) . فَأَعْتَلَّ لَهُ ، فَقَالَ : (مَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ) . قَالَ : كَذَا وَكَذَا ، قَالَ : (فَقَدْ زَوَّجْتُكَهَا بِمَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ) . [ر : ۲۱۸۶]

اس روایت پر بحث آگے کتاب النکاح میں ان شاء اللہ آئے گی ، چونکہ اس روایت سے عظمت قرآن اور فضیلت قرآن کا ثبوت مل رہا ہے اس لئے امام بخاری رحمہ اللہ نے اس کو یہاں ذکر فرمایا ، (۸) فاعتل له : قال الكرمانی : (اعتل) ای حزن وتضجر (لہ) ای لاجل ذلك (۸\*) یعنی کوئی بھی چیز نہ پانے کی وجہ سے وہ غمگین ہو گیا ۔

(۶) فتح الباری : ۹۲/۹

(۷) فتح الباری : ۹۲/۹

(۸) وفی الفتح : ۹۶/۹ : ”وجد دخولہ ان فضل القرآن ظهر علی صاحبہ فی العاجل بان قام لمقام المال الذی یتوصل بہ الی بلوغ

الغرض ، واما نفعہ فی الاجل ، فظاهر لا خفاء بہ“ (۸\*) ارشاد الساری : ۳۰۳/۱۱ ، مجمع بحار الانوار : ۶۵۹/۳ ۔

## ۲۲- باب : الْقِرَاءَةُ عَنْ ظَهْرِ الْقَلْبِ .

۴۷۴۲ : حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ : حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ : أَنَّ أَمْرَأَةً جَاءَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَتْ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، جِئْتُ لِأَهْبَ لَكَ نَفْسِي ، فَنَظَرَ إِلَيْهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ، فَصَعَّدَ النَّظَرَ إِلَيْهَا وَصَوَّبَهُ ، ثُمَّ طَاطَأَ رَأْسَهُ ، فَلَمَّا رَأَتْ الْمَرْأَةُ أَنَّهُ لَمْ يَقْضِ فِيهَا شَيْئًا جَلَسَتْ ، فَقَامَ رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِهِ فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، إِنَّ لَمْ يَكُنْ لَكَ بِهَا حَاجَةٌ فَرَوَّجْنِيهَا ، فَقَالَ : (هَلْ عِنْدَكَ مِنْ شَيْءٍ) . فَقَالَ : لَا وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ ، قَالَ : (أَذْهَبْ إِلَى أَهْلِكَ فَانْظُرْ هَلْ تَجِدُ شَيْئًا) . فَذَهَبَ ثُمَّ رَجَعَ فَقَالَ : لَا وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا وَجَدْتُ شَيْئًا ، قَالَ : (انْظُرْ وَلَوْ خَاتَمًا مِنْ حَدِيدٍ) فَذَهَبَ ثُمَّ رَجَعَ فَقَالَ : لَا وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا خَاتَمًا مِنْ حَدِيدٍ ، وَلَكِنْ هَذَا إِزَارِي - قَالَ سَهْلٌ : مَا لَهُ رِذَاءٌ - فَلَهَا نِصْفُهُ ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (مَا تَصْنَعُ بِإِزَارِكَ ، إِنْ لَيْسَتْهُ لَمْ يَكُنْ عَلَيْهَا مِنْهُ شَيْءٌ ، وَإِنْ لَيْسَتْهُ لَمْ يَكُنْ عَلَيْكَ شَيْءٌ) . فَجَلَسَ الرَّجُلُ حَتَّى طَالَ مَجْلِسُهُ ، ثُمَّ قَامَ فَرَأَاهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مُوَلِّيًا ، فَأَمَرَ بِهِ فَدَعِيَ ، فَلَمَّا جَاءَ قَالَ : (مَاذَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ) . قَالَ : مَعِيَ سُورَةٌ كَذًا وَسُورَةٌ كَذًا وَسُورَةٌ كَذًا ، عَدَّهَا ، قَالَ : (اتَّقِرُوهُنَّ عَنْ ظَهْرِ قَلْبِكِ) . قَالَ : نَعَمْ ، قَالَ : (أَذْهَبْ فَقَدْ مَلَكَتْكِهَا بِمَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ) . [ر : ۲۱۸۶]

## قرآن کی تلاوت رکھ کر کرنا افضل ہے یا زبانی؟

امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد اس ترجمہ الباب سے قرآن مجید کو زبانی پڑھنے کا جواز بتلانا ہے ۔

کئی علماء نے اس بات کی تصریح کی ہے کہ قرآن مجید کو دیکھ کر پڑھنا زبانی پڑھنے سے

افضل ہے ۔ (۹)

ابو عبید قاسم بن سلام نے ”فضائل القرآن“ میں ایک مرفوع روایت نقل کی ہے ”فضل قراءة القرآن نظراً على مَنْ يقرؤه ظهراً كفضل الفريضة على النافلة“ (۱۰) لیکن اس کی سند ضعیف ہے ۔ (۱۱)

(۹) فتح الباری : ۹/۹۰

(۱۰) فضائل القرآن لاسی عبید : باب فضل قراءة القرآن نظراً على الذي لا يفهم القرآن ۳۹۰

(۱۱) فتح الباری : ۹/۹۴۔



انہوں نے حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے ایک موقوف روایت نقل کی ہے اور اس کی سند صحیح ہے ، اس کے الفاظ ہیں ”أَدِثُمُوا النَّظَرَ فِي الْمَصْحَفِ“ (۱۲) معنی لحاظ سے دیکھ کر پڑھنے میں ایک فائدہ تو یہ ہے کہ غلطی نہیں ہوتی دوسرا یہ کہ اس کے حروف اور نقوش پر مسلسل نگاہ پڑتی ہے ۔

بعض حضرات نے فرمایا کہ قرآن کریم زبانی پڑھنا دیکھ کر پڑھنے سے افضل ہے ان کا استدلال ابن ابی داؤد کی اس صحیح روایت سے ہے جو ابوالامامہ سے منقول ہے اس میں ہے ”اقْرَأُوا الْقُرْآنَ ، وَلَا تَغْرَنَكُمْ هَذِهِ الْمَصَاحِفُ الْمَعْلُوقَةُ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَعْذِبُ قَلْبًا وَعَى الْقُرْآنَ“ (۱۳) نیز زبانی طور پر پڑھنے میں استحضار زیادہ ہوتا ہے ، اور تلاوت میں ریا کا خطرہ کم ہوتا ہے ۔

لیکن حقیقت یہ ہے کہ اس میں تفصیل ہے اگر کسی شخص کو دیکھ کر پڑھنے میں استحضار اور خشوع زیادہ محسوس ہوتا ہو تو اس کے لئے دیکھ کر پڑھنا افضل ہے بشرطیکہ ریا کا خطرہ نہ ہو لیکن اگر کسی کو ریا کا خطرہ ہوتا ہے تو پھر اس کے لئے حفظ پڑھنا زیادہ بہتر ہے ، حاصل یہ کہ یہ افضلیت اشخاص اور احوال کے اختلاف سے مختلف ہوتی رہے گی (۱۴)

### ۲۳ - باب : اسْتِذْكَارِ الْقُرْآنِ وَتَعَاهُدِهِ

امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ قرآن مجید کے حفظ کے بعد اس کی تلاوت کا اہتمام رہنا چاہئے اور اس کی حفاظت کی سعی اور کوشش جاری رہنی چاہئے ، ایسا نہ ہو کہ حفظ کرنے کے بعد پھر اسے فراموش کر دیا جائے اور بھلا دیا جائے تَعَاهُدُهُ : اُی تجددید العهد بملزمة تلاوته (۱۵)

۴۷۴۳ . حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ : أَخْبَرَنَا مَالِكٌ ، عَنْ نَافِعٍ ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ : (إِنَّمَا مَثَلُ صَاحِبِ الْقُرْآنِ كَمَثَلِ صَاحِبِ الْإِبِلِ الْمَعْلُوقَةِ : إِنْ عَاهَدَ عَلَيْهَا أَمْسَكَهَا . وَإِنْ أَطْلَقَهَا ذَهَبَتْ) .

(۱۲) فضائل القرآن لابی عبید : باب فضل قراءة القرآن نظرا وقراءة الذي لا يفهم القرآن : ۳۹

(۱۳) فتح الباری : ۹۴/۹ -

(۱۴) فتح الباری : ۹۴/۹ -

(۱۵) الابواب والتراجم : ۶۲/۲ -

(المعلقة) المروطة بالعتقال وهو الحبل . (عاهد عليها) استمر على شدتها وربطها

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ قرآن پڑھنے والے کی مثال بندھے ہوئے اونٹ والے آدمی کی طرح ہے ، اگر وہ اس کی نگہبانی کرے گا تو وہ اس کو روکے رکھے گا اور اگر اس کو چھوڑ دے گا تو وہ چلا جائے گا ۔

۴۷۴۵/۴۷۴۴ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَرَزَةَ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ ، عَنْ مَنْصُورٍ ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ ﷺ : (بِئْسَ مَا لِأَحَدِهِمْ أَنْ يَقُولَ : نَسِيتُ آيَةَ كَيْتَ وَكَيْتَ بَلْ نُسِي ، وَاسْتَذْكِرُوا الْقُرْآنَ ، فَإِنَّهُ أَشَدُّ نَفْصًا مِنْ صُدُورِ الرِّجَالِ مِنَ النَّعَمِ)

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ یہ بری بات ہے کہ تم میں سے کوئی یہ کہے کہ میں فلاں فلاں آیت بھول گیا بلکہ یہ کہے کہ وہ آیت مجھے سے بھلا دی گئی تم لوگ قرآن یاد رکھو ، کیونکہ وہ آدمیوں کے سینے سے نکل جانے میں وحشی جانور سے زیادہ جلد نکل بھاگنے والا ہے ۔

بئس ما لاحدهم ان يقول: نسيت آية كيت وكيت بل نسي  
اس جملہ کی تشریح میں مختلف اقوال ہیں :

① ایک مطلب اس کا یہ بیان کیا گیا کہ یہ قول حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے متعلق فرمایا ہے کہ جو شخص میرے بارے میں یہ کہے کہ میں فلاں فلاں آیت بھول گیا ، اس کا یہ کہنا برا ہے بلکہ وہ کہے کہ وہ آیت مجھ سے بھلا دی گئی ہے ، نسخ کی ایک صورت یہ بھی ہوتی تھی کہ نسخ آیت حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے بھلا دی جاتی ، قرآن کریم میں ہے ”مانسخ من آية أو نسيتها نأت بخير منها“ اور دوسری جگہ ہے ”سُنْفِرُكَ فَلَا تَنْسِي إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ“ ، اس

(۴۷۴۳) وَاخْرَجَهُ مُسْلِمٌ فِي كِتَابِ صَلَاةِ الْمَسَافِرِينَ وَقَصَرَهَا ، بَابُ فَضَائِلِ الْقُرْآنِ وَمَا يَتَعَلَّقُ بِهِ ، رَقْمُ الْحَدِيثِ : ۴۸۹ ، وَالنَّسَائِيُّ فِي كِتَابِ فَضَائِلِ الْقُرْآنِ ، بَابُ مِثْلِ مَا صَاحِبُ الْقُرْآنِ ، رَقْمُ الْحَدِيثِ : ۸۰۳۱ ، وَمَالِكٌ فِي الْمَوْطَأِ فِي كِتَابِ الْقُرْآنِ ، بَابُ مَا جَاءَ فِي الْقُرْآنِ ، رَقْمُ الْحَدِيثِ : ۶ ، وَابْنُ مَاجَةَ فِي كِتَابِ الْأَدَبِ ، بَابُ ثَوَابِ الْقُرْآنِ ، رَقْمُ الْحَدِيثِ : ۳۷۸۳ ۔

(۴۷۴۴) (۴۷۴۵) وَاخْرَجَهُ مُسْلِمٌ فِي كِتَابِ صَلَاةِ الْمَسَافِرِينَ وَقَصَرَهَا ، بَابُ فَضَائِلِ الْقُرْآنِ وَمَا يَتَعَلَّقُ بِهِ ، رَقْمُ الْحَدِيثِ : ۴۹۰ ، وَالتِّرْمِذِيُّ فِي كِتَابِ الْقِرَاءَاتِ ، بَابُ ۱۰ ، رَقْمُ الْحَدِيثِ : ۲۹۴۲ ، وَالنَّسَائِيُّ فِي كِتَابِ فَضَائِلِ الْقُرْآنِ ، بَابُ الْأَمْرِ بِاسْتِذْكَارِ الْقُرْآنِ ، رَقْمُ الْحَدِيثِ : ۸۰۳۹ ، وَبَابُ نَسْيَانِ الْقُرْآنِ ، رَقْمُ الْحَدِيثِ : ۸۰۴۲ ، وَالدَّارِمِيُّ فِي سُنَنِهِ ، كِتَابُ فَضَائِلِ الْقُرْآنِ ، بَابُ فِي تَعَاهُدِ الْقُرْآنِ ، رَقْمُ الْحَدِيثِ : ۳۳۳۷ ۔

صورت میں ”نَسِيتُ“ کا فاعل حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم ہیں، اسماعیلی نے یہ مطلب اٹھا ہے  
- (۱۶)

① دوسرا مطلب یہ بیان کیا گیا ہے کہ ”نَسِيتُ“ ”نَزَحْتُ“ کے معنی میں ہے اور مطلب یہ ہے کہ کسی شخص کا یہ کہنا برا ہے کہ میں نے فلاں آیت چھوڑ دی ہے، ترک کر دی ہے، جس طرح قرآن کریم کی آیت ”نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ“ میں لسیان ترک کرنے کے معنی میں ہے، ابو عبیدہ قاسم بن سلام اور ایک جماعت نے یہ قول اختیار کیا ہے (۱۷)

② علامہ انور شاہ کشمیری رحمہ اللہ نے فرمایا کہ قرآن کریم کو بھلانا ایک معصیت ہے، اس معصیت کے ارتکاب کے بعد اس کے اعلان کو مذموم قرار دیا گیا ہے کیونکہ گناہ کے اعلان میں ایک گونہ جرات اور جسارت کا ثائب ہوتا ہے، لہذا ادب کا تقاضہ یہ ہے کہ اپنی طرف لسیان کی نسبت نہ کی جائے، چنانچہ وہ فرماتے ہیں:

”یعنی اَمَّا اِذَا رَتَبْتَ مَعْصِيَةً، وَانْسَيْتَ الْقُرْآنَ فَلَا تَجْهَرْ بِهَا فَإِنَّكَ إِن فَاتَ عَنكَ

الاسْتِذْكَارَ وَالِاسْتِظْهَارَ، فَلَا يَفْتَ عَنكَ الْاَدَبُ، وَهُوَ أَنْ لَا يَنْسِبَ النَّسِيَانُ إِلَى

نَفْسِهِ لِيُدَلَّ عَلَى تَجَاسُرِهِ، بَلْ يَقُولُ: ”نَسِيَ“ كَأَنَّهُ مِنْ سَبَبِ سَمَاوِي“ (۱۸)

③ چوتھا قول یہ ہے کہ ایسے اسباب اختیار نہ کئے جائیں جن کی وجہ سے لسیان کی نسبت اپنی طرف کرنی پڑے، اگر کوئی شخص ایسے اسباب اختیار کرتا ہے، تلاوت نہیں کرتا، قرآن سے غفلت برتتا ہے اور اس کے نتیجے میں اسے ”نسیت آیت حکمت و حکمت“ کہنا پڑے تو یہ مذموم ہے بلکہ اسے قرآن کی تلاوت مسلسل جاری رکھنی چاہئے، اس کے باوجود بھی اگر وہ بھول جاتا ہے تو وہ اللہ کی جانب سے تنبیہ ہے، لسیان نہیں، چنانچہ حضرت گنگوہی رحمہ اللہ فرماتے ہیں:

”یعنی بِذَلِكَ اِنَّهُ لَا يَنْبَغِي لَهُ التَّغَافُلُ، وَعَلَيْهِ اَنْ يَتَعَاهَدَ الْقُرْآنَ، فَاِذَا ذَهَبَ عَنْهُ مَعَ

تَعَاهُدِهِ، فَهُوَ تَنْسِيَةٌ مِنَ اللَّهِ، وَلَيْسَ بِنَسِيَانٍ وَلَا مُوَاخَذَةً فِيهِ، وَلَا يَنْبَغِي لَهُ اَنْ يَغْفَلَ

عَنْهُ حَتَّى يَلْزَمَ النَّوْبَةُ اَنْ يَقُولَ: ”نَسِيتُ“ (۱۹)

(۱۶) فتح الباری: ۱۰۰/۹-

(۱۷) فتح الباری: ۱۰۰/۹-

(۱۸) فیض الباری: ۲۷۰/۳-

(۱۹) لامع الدراری: ۲۳۹/۹-

(۴۷۴۵) : حَدَّثَنَا عُثْمَانُ : حَدَّثَنَا جَرِيرٌ ، عَنْ مَنْصُورٍ مِثْلَهُ . تَابَعَهُ بِشْرٌ عَنْ ابْنِ الْمُبَارَكِ عَنْ شُعْبَةَ . وَتَابَعَهُ ابْنُ جُرَيْجٍ ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ، عَنْ شَقِيقٍ : سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ : سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ [۴۷۵۲]

تابعہ بشر عن ابن المبارک عن شعبۃ

یہاں باب کی دوسری روایت میں امام بخاری رحمہ اللہ کے شیخ محمد بن عرعرہ ہیں امام بخاری رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ شعبۃ ت روایت کرنے میں محمد بن عرعرہ کی متابعت عبد اللہ بن مبارک نے بھی کی ہے ، بشر بن محمد مروزی امام بخاری رحمہ اللہ کے شیخ ہیں ، بدء الوجی میں امام بخاری رحمہ اللہ نے ان سے روایت نقل کی ہے (۲۰)

وتابعه ابن جُرَيْجٍ عن عَبْدِ اللَّهِ ، عَنْ شَقِيقٍ ، سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ

عبدہ سے عبدہ بن ابی لبابہ مراد ہیں ، شقیق سے شقیق بن سلمہ اور عبد اللہ سے حضرت عبد اللہ بن مسعود مراد ہیں ، اس متابعت کو امام مسلم رحمہ اللہ نے موصولاً نقل کیا ہے - (۲۱)  
اس متابعت کو بیان کرنے سے امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ منصور سے حماد بن زید اور عاصم نے یہ روایت موقوفاً نقل کی ہے ، بشر اور ابن جریر کی متابعت میں یہ روایت مرفوع ہے ، ابن جریر کی روایت میں ”سمعت النبی ﷺ“ کی تصریح ہے ، امام بخاری رحمہ اللہ نے ان کو ذکر کر کے ان حضرات کی تائید فرمائی جو روایت کو مرفوعاً نقل کرتے ہیں - (۲۲)

۴۷۴۶ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ : حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ . عَنْ بُرَيْدٍ ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ ، عَنْ أَبِي مُوسَى . عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : (تَعَاهِدُوا الْقُرْآنَ . فَإِلَّا الَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ . لَهُوَ أَشَدُّ تَفْصِيًّا مِنَ الْإِبِلِ مِنْ عَقْلِهَا) .

عُقْلُهَا: عُقْل (قاف کے ضمہ اور سکون کے ساتھ) عقال کی جمع ہے عقال رسی کو کہتے

(۲۰) فتح الباری: ۱۰۱/۹ -

(۲۱) فتح الباری: ۱۰۱/۹ -

(۲۲) فتح الباری: ۱۰۱/۹ -

(۳۶۳۶) واخرجه مسلم في كتاب صلاة المسافرين وقصرها ، باب فضائل القرآن وما يتعلق به ،

رقم الحديث: ۶۹۱ -

ہیں - (۲۳)

۲۴۔ باب : الْقِرَاءَةُ عَلَى الدَّابَّةِ

۴۷۴۷ : حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مِنْهَالٍ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ : أَخْبَرَنِي أَبُو إِيسَى قَالَ : سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مَغْفَلٍ قَالَ : رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ فَتْحِ مَكَّةَ ، وَهُوَ يَقْرَأُ عَلَى رَاحِلَتِهِ سُورَةَ الْفَتْحِ . [ ر : ۴۰۳۱ ]

امام بخاری رحمہ اللہ یہ بتانا چاہتے ہیں کہ سواری پر سوار ہونے کی حالت میں قرآن کریم کی تلاوت میں کوئی مضائقہ نہیں ، ابن ابی داؤد نے بعض سلف سے اس کی کراہت نقل کی ہے ، امام بخاری رحمہ اللہ ان کا رد کرنا چاہتے ہیں - (۲۴)

۲۵۔ باب : تَعْلِيمُ الصِّبْيَانِ الْقُرْآنَ

بچوں کی تعلیم قرآن کا مسئلہ  
سعید بن جبیر اور ابراہیم نخعی سے یہ منقول ہے کہ چھوٹے بچوں کو قرآن مجید کی تعلیم نہیں دینی چاہئے اس لئے کہ وہ قرآن مجید کا ادب نہیں کر پاتے -  
لیکن جمہور کا مسلک یہ ہے کہ چھوٹے بچوں کو بھی قرآن مجید کی تعلیم دینی چاہئے اس میں کوئی حرج اور مضائقہ نہیں -

امام بخاری رحمہ اللہ نے اس ترجمہ میں سعید بن جبیر اور ابراہیم نخعی کے قول کو رد کیا ہے اور جمہور کی تائید فرمائی ہے - (۲۵)

رہی یہ بات کہ بچے تو واقعی ادب نہیں کر پاتے اس کا جواب یہ ہے کہ وہ اس کے مکلف بھی نہیں اساتذہ کو چاہئے کہ وہ انہیں ادب سکھائیں ، بچوں کو تعلیم قرآن کا اہتمام اس لئے کرنا چاہئے کہ بڑے ہونے کے بعد آدمی کے مشاغل زیادہ ہو جاتے ہیں ، دوسری ذمہ داریاں اس

(۲۳) فتح الباری: ۱۰۲/۹۔

(۲۴) فتح الباری: ۱۰۲/۹۔

(۲۵) فتح الباری: ۱۰۲/۹۔

کے اوپر آپٹی ہیں ، پھر وہ قرآن مجید کی تعلیم کے لئے اپنے آپ کو اس طرح فارغ نہیں کر سکتا جیسے چھوٹے بچے فارغ ہوتے ہیں ۔

۴۷۴۸/۴۷۴۹ : حَدَّثَنِي مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ : حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ ، عَنْ أَبِي بَشِيرٍ ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ : إِنَّ الَّذِي تَدْعُونَهُ الْمُفْصَّلَ هُوَ الْمُحْكَمُ قَالَ : وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ : تَوَفَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ، وَأَنَا ابْنُ عَشْرِ سِنِينَ وَقَدْ قَرَأْتُ الْمُحْكَمَ

حضرت سعید بن جبیر نے فرمایا کہ تم مجھے مفصل کہتے ہو ، وہی محکم ہے ، یعنی مفصل کا دوسرا نام محکم بھی ہے ، مفصل تو اسے اس لئے کہا جاتا ہے کہ اس کی سورتیں علیحدہ علیحدہ ہیں اور محکم متشابہ کی ضد نہیں بلکہ فسوخ کی ضد ہے اور مطلب یہ ہے کہ یہ تمام کی تمام سورتیں فسوخ نہیں ہیں ، ان کی تلاوت اور ان کے احکام باقی ہیں سوائے سورۃ کافرون کی آخری آیت ”لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ“ کے کہ اس میں دو قول ہیں ، بعض حضرات کے نزدیک یہ حکم جماد سے پہلے تھا جماد کی مشروعیت کے بعد فسوخ ہو چکا ہے اور بعضوں کے نزدیک فسوخ نہیں بلکہ اس میں زجر مقصود ہے جیسے ”فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفُرْ“ میں زجر مقصود ہے ۔ (۲۶)

صحیح قول کے مطابق مفصل سورۃ حجرات سے لے کر آخر قرآن تک کی سورتوں کو کہا جاتا ہے ۔ (۲۷)

وقال ابن عباس: توفى رسول الله ﷺ وأنا ابن عشر سنين  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات کے وقت حضرت ابن عباس ؓ کی عمر میں اختلاف ہے اور اس بارے میں چھ قول منقول ہیں ❶ دس سال جیسا کہ روایت باب میں ہے ❷ بارہ سال ❸ تیرہ سال ❹ چودہ سال ❺ پندرہ سال ❻ سولہ سال (۲۸)

روایت باب میں دس سال بتلائی گئی لیکن اس پر حضرت ابن عباس ؓ کی ایک اور روایت سے اشکال ہوتا ہے جس میں انہوں نے فرمایا ہے کہ حجۃ الوداع کے موقع پر وہ قریب البلوغ تھے ،

(۳۷۳۸) و آخر جہ البخاری ایضا : متصلا بهذا الحديث ، رقم الحديث : ۳۷۳۹ ۔

(۲۶) روح المعانی : ۲۹۳/۱۵

(۲۷) فتح الباری : ۱۰۴/۹ ۔

(۲۸) فتح الباری : ۱۰۴/۹ ۔

پھر ان کی عمر آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات کے وقت دس سال کیسے ہو سکتی ہے ۔

اس لئے بعض حضرات نے روایت باب کو وہم قرار دیا ہے (۲۹)

قاضی عیاض نے فرمایا کہ یہ ممکن ہے کہ ”عشر سنین“ کو حفظ قرآن سے متعلق کیا جائے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات سے اس کو نہ جوڑا جائے ، اس صورت میں تقدیری عبارت ہوگی ”توفی النبی ﷺ ، وَقَدْ جَمَعْتُ الْمُحْكَمَ ، وَاَنَا بِنِ عَشْرِ سِنِينَ“ یعنی حفظ قرآن میں نے دس سال کی عمر میں کیا ہے ۔ (۳۰)

مشہور یہی ہے کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات کے وقت حضرت ابن عباسؓ کی عمر تیرہ سال تھی (۳۱)

(۴۷۴۹) : حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ : حَدَّثَنَا هُثَيْمٌ : أَخْبَرَنَا أَبُو بَشِيرٍ . عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : جَمَعْتُ الْمُحْكَمَ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ . فَقُلْتُ لَهُ : وَمَا الْمُحْكَمُ ؟ قَالَ : الْمَفْصَلُ

فَقُلْتُ لَهُ : وَمَا الْمُحْكَمُ ؟ قَالَ : الْمَفْصَلُ

قلت کا فاعل ابو بشر ہے اور ”کہ“ کی ضمیر سعید بن جبیر کی طرف راجع ہے یعنی ابو بشر نے سعید بن جبیر سے پوچھا کہ محکم کیا ہے تو انہوں نے فرمایا مفصل ہے چنانچہ باب کی پہلی روایت میں سعید بن جبیر کی طرف یہ قول صراحۃً منسوب ہے ، اس دوسری روایت میں ظاہر سیاق سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ حضرت سعید بن جبیر نے حضرت ابن عباسؓ سے پوچھا کہ محکم کیا ہے اور انہوں نے جواب میں ”المفصل“ کہا ، لیکن حقیقتاً ایسا نہیں ۔

اور یہ بھی ممکن ہے کہ ابو بشر اور سعید بن جبیر میں سے ہر ایک نے اپنے شیخ سے یہ

سوال کیا ہو ، ابو بشر کے شیخ سعید ہیں اور سعید کے شیخ حضرت ابن عباسؓ ہیں (۳۲)

(۲۹) فتح الباری: ۱۰۳/۹-۱۰۴

(۳۰) فتح الباری: ۱۰۳/۹

(۳۱) فتح الباری: ۱۰۳/۹

(۳۲) فتح الباری: ۱۰۳

۲۶ - باب : نِسْيَانِ الْقُرْآنِ . وَهَلْ يَقُولُ : نَسِيتُ آيَةَ كَذَا وَكَذَا ؟  
وَقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى : «سَقَرْتُكَ فَلَا تَنْسَى . إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ» / (الأعلى : ۶)

نسیان قرآن کے مسئلہ میں اختلاف ہے ۔  
امام ابو القاسم رافعی اور امام نووی رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ قرآن مجید کا نسیان کبار میں شامل ہے ، حنفیہ اور حنابلہ کا بھی یہی مسلک ہے ۔ (۳۳)  
لیکن علامہ جلال الدین سیوطی رحمہ اللہ نے فرمایا کہ یہ اس وقت کبار میں شامل ہوگا جبکہ تساہل سے کام لیا ہو (۳۵)  
ملا علی قاری رحمہ اللہ نے فرمایا کہ نسیان قرآن کا مطلب یہ ہے کہ نہ زبانی پڑھ سکے اور نہ دیکھ کر پڑھ سکے (۳۷)  
امام مالک رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں کہ قرآن مجید کو یاد کرنے کے بعد بھلا دینا مکروہ ہے (۳۸)

امام بخاری رحمہ اللہ نے ترجمۃ الباب میں اجمال رکھا ہے اور کوئی تفصیل نہیں بتائی کہ نسیان قرآن کا کیا حکم ہے لیکن حدیث سے اس کی مذمت معلوم ہوتی ہے

وہل یقول : نسیب آية كذا وكذا  
کیا آدمی نسیان کی نسبت اپنی طرف کر کے یہ کہہ سکتا ہے کہ میں نے فلاں فلاں آیت کو بھلا دیا ، امام بخاری رحمہ اللہ نے ”حل“ کا لفظ یہاں استعمال کیا ہے اور روایت میں گزر چکا ہے کہ ”نسیب آیت وکیت“ نہیں کہنا چاہئے بلکہ ”نسی“ کہنا چاہئے کیونکہ ”نسیب“ میں یہ مفہوم ہوتا ہے کہ قرآن کریم کو غیر اہم سمجھ کر فراموش کیا ہے ، اور قرآن مجید کی عظمت اور اہمیت اس کے دل میں نہیں تو ایسا عنوان جس سے یہ ایہام ہوتا ہو درست نہیں ہے ۔

(۳۳) قال الجلال السيوطي في الاتقان (۱/ ۱۰۵) . نسيان كبرية صرح به النووي في الروضة وغيرهما قال القاري في المرقاة (۵/ ۲) : قال ابن حجر : أي إن الله

سبحانه هو الذي أنسا حاله بسبب منه تارة بان ترك تعهد القرآن - وقال القاري في المرقاة (۵/ ۳) ثم النسيان عند علمائنا محمول على حال لم يقدر عليه

بالنظر سواء كان حافظاً أم لا - وقال الحافظ في الفتح (۹/ ۱۰۶) : ومن طريق ابن سيرين باسناد صحيح في الذي ينسى القرآن كانوا يكرهون ويقولون فيه قولا



مگر سوال یہ ہے کہ امام بخاری رحمہ اللہ نے ”هل“ کا لفظ کیوں استعمال کیا اس کی وجہ اصل میں یہ ہے کہ حدیث باب سے اس کی گنجائش نکلتی ہے ، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک آدمی کو مسجد میں قرآن پڑھتے ہوئے سنا تو فرمایا اس نے فلاں فلاں آیت مجھے یاد دلائی ، اس سے بظاہر گنجائش نظر آتی ہے کہ آدمی ”نسبت آیت کذا“ کہہ سکتا ہے ۔

حضرت گنگوہی رحمہ اللہ نے فرمایا کہ امام بخاری رحمہ اللہ کا اس باب سے مقصد یہ ہے کہ لسان کے لفظ کو اپنی طرف منسوب کر کے استعمال کرنے میں کوئی کراہت نہیں ہے ، کراہت اور ممانعت قرآن کریم نے غفلت برتتے اور اہتمام نہ کرنے کے بارے میں ہے ۔ (۳۹)  
خلاصہ یہ کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا ”نسبت آیت کذا وکذا“ کہنے پر نکیر کرنا الفاظ سے متعلق نہیں بلکہ قرآن کریم سے تغافل اور ان اسباب سے متعلق ہے جن کی وجہ سے لسان کی نسبت اپنی طرف کرنی پڑے ۔

۴۷۵/۴۷۵ : حَدَّثَنَا رَبِيعُ بْنُ يَحْيَى : حَدَّثَنَا زَائِدَةُ : حَدَّثَنَا هِشَامٌ ، عَنْ عُرْوَةَ ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ رَجُلًا يَقْرَأُ فِي الْمَسْجِدِ فَقَالَ : (يَرْحَمُهُ اللَّهُ لَقَدْ أَذْكَرَنِي كَذَا وَكَذَا آيَةً ، مِنْ سُورَةِ كَذَا)  
حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ بْنِ مَيْمُونٍ : حَدَّثَنَا عَيْسَى ، عَنْ هِشَامٍ ، وَقَالَ : (أَسْقَطْنَهُ مِنْ سُورَةِ كَذَا) .  
تَابَعَهُ عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ ، وَعَبْدَةُ ، عَنْ هِشَامٍ

مطلب یہ ہے کہ باب کی پہلی روایت کے متن میں محمد بن عبید کے اس طریق میں لفظ ”أَسْقَطْنَهُ“ کا اضافہ ہے ، شواہد میں اسی طریق سے یہ روایت گزر چکی ہے ، وہاں الفاظ ہیں ”فَقَالَ : رَحِمَهُ اللَّهُ ، لَقَدْ أَذْكَرَنِي كَذَا وَكَذَا آيَةً أَسْقَطْنَهُ مِنْ سُورَةِ كَذَا وَكَذَا“ (۳۰) یعنی حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس آدمی کی تلاوت سن کر فرمایا ، اللہ اس پر رحم کریں ، اس نے مجھے فلاں فلاں آیت یاد دلائی ، جبکہ میں نے ان آیات کو (لسان کی وجہ سے) ساقط کر دیا تھا ۔

تابعہ علی بن مسہر و عبدہ عن ہشام  
یعنی محمد بن عبید کی متابعت دو حضرات نے کی ہے ایک علی بن مسہر نے اور دوسرے  
عبدہ بن سلیمان نے ۔

علی بن مسہر کی روایت کو امام بخاری رحمہ اللہ نے اس سے الگ باب کے آخر میں  
موصولاً نقل کیا ہے اور عبدہ بن سلیمان کی متابعت کو دعوات میں موصولاً نقل کیا ہے ۔ (۴۱)

(۴۷۵۱) : حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي رَجَاءٍ ، هُوَ أَبُو الْوَلِيدِ الْهَرَوِيُّ : حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ ،  
عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ : سَمِعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ رَجُلًا يَقْرَأُ فِي سُورَةِ  
بِاللَّيْلِ فَقَالَ : (يَرْحَمُهُ اللَّهُ ، لَقَدْ أَذْكَرَنِي كَذَا وَكَذَا آيَةً ، كُنْتُ أَنْسِيَهَا مِنْ سُورَةٍ كَذَا وَكَذَا)  
[ر : ۲۵۱۲]

۴۷۵۲ : حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ : حَدَّثَنَا سُفْيَانُ ، عَنْ مَنْصُورٍ ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ  
قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ ﷺ : (بِشْسَ مَا لِأَحَدِهِمْ ، يَقُولُ : نَسِيتُ آيَةً كُنْتُ وَكُنْتُ ، بَلْ هُوَ نُسِي)  
[ر : ۴۷۴۴]

۲۷ - باب : مَنْ لَمْ يَرِ بَاسًا أَنْ يَقُولَ : سُورَةُ الْبَقَرَةِ ، وَسُورَةُ كَذَا وَكَذَا

۴۷۵۳ : حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ : حَدَّثَنَا أَبِي : حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ قَالَ : حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ  
عَنْ عَلْقَمَةَ وَعَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ يَزِيدَ . عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ الْأَنْصَارِيِّ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ ﷺ  
(الْأَيَّتَانِ مِنْ آخِرِ سُورَةِ الْبَقَرَةِ ، مَنْ قَرَأَ بِهِمَا فِي لَيْلَةٍ كَفَّاهُ) . [ر : ۳۷۸۶]  
۴۷۵۴ : حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ : أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ ، عَنْ الزُّهْرِيِّ قَالَ : أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ  
عَنْ حَدِيثِ الْمُسَوِّدِ بْنِ مَخْرَمَةَ وَعَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ الْقَارِيِّ : أَنَّهما سَمِعَا عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ  
يَقُولُ : سَمِعْتُ هِشَامَ بْنَ حَكِيمٍ بْنِ حِزَامٍ يَقْرَأُ سُورَةَ الْفُرْقَانِ فِي حَيَاةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ، فَاسْتَمَعْتُ

لِقِرَائَتِهِ ، فَإِذَا هُوَ يَقْرُؤُهَا عَلَى حُرُوفٍ كَثِيرَةٍ ، لَمْ يَقْرَأْنِيهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ، فَكَدْتُ أَسْأَرُهُ فِي الصَّلَاةِ ، فَانْتَظَرْتُهُ حَتَّى سَلَّمَ فَلَبِيتُهُ ، فَقُلْتُ : مَنْ أَقْرَأَكَ هَذِهِ السُّورَةَ الَّتِي سَمِعْتُكَ تَقْرَأُ ؟ قَالَ : أَقْرَأَنِيَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ، فَقُلْتُ لَهُ : كَذَبْتَ ، فَوَاللَّهِ إِنْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَهُوَ أَقْرَأَنِي هَذِهِ السُّورَةَ الَّتِي سَمِعْتُكَ ، فَانْطَلَقْتُ بِهِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَقُوْدُهُ ، فَقُلْتُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، إِنِّي سَمِعْتُ هَذَا يَقْرَأُ سُورَةَ الْفُرْقَانِ عَلَى حُرُوفٍ لَمْ تَقْرَأْنِيهَا ، وَإِنَّكَ أَقْرَأْتَنِي سُورَةَ الْفُرْقَانِ ، فَقَالَ : ( يَا هِشَامُ أَقْرَأْهَا ) . فَقَرَأَهَا الْقِرَاءَةَ الَّتِي سَمِعْتُهُ ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : ( هَكَذَا أُنْزِلَتْ ) . ثُمَّ قَالَ : ( اقْرَأْ يَا عُمَرُ ) . فَقَرَأْتُهَا الَّتِي أَقْرَأَنِيَا ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : ( هَكَذَا أُنْزِلَتْ ) . ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : ( إِنَّ الْقُرْآنَ أُنْزِلَ عَلَى سَبْعَةِ أَحْرَفٍ ، فَاقْرَءُوا مَا تيسَّرَ مِنْهُ ) .

[ ر : ۲۲۸۷ ]

۴۷۵۵ : حَدَّثَنَا بَشْرُ بْنُ آدَمَ : أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ : أَخْبَرَنَا هِشَامُ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ قَارِئًا يَقْرَأُ مِنَ اللَّيْلِ فِي الْمَسْجِدِ ، فَقَالَ : ( بِرَحْمَةِ اللَّهِ . لَقَدْ أَذْكَرَنِي كَذَا وَكَذَا آيَةً ، أَسْقَطْتُهَا مِنْ سُورَةٍ كَذَا وَكَذَا ) . [ ر : ۲۵۱۲ ]

بعض اصناف سے منقول ہے کہ سورة البقرة، سورة النساء نہیں کھا چلے بلکہ السورة التي تذكر فيها البقرة، والتي تذكر فيها النساء کھا چلے ، ان کا مُسْتَدَل حضرت انسؓ کی ایک مرفوع روایت ہے جس کو ابن قانع اور طبرانی نے موصولاً نقل کیا ہے ”لأنقولوا سورة البقرة، ولا سورة آل عمران، ولا سورة النساء، وكذلك القرآن كله“ (۳۲) لیکن جمہور علماء اس طرح کہنے میں کوئی حرج نہیں سمجھتے ، امام بخاری رحمہ اللہ اس ترجمہ میں جمہور کی تائید اور مذکورہ بعض حضرات کی تردید کرنا چاہتے ہیں چنانچہ انہوں نے فرمایا کہ سورة البقرة کہنے میں کوئی حرج نہیں ۔

امام بخاری رحمہ اللہ نے ترجمۃ الباب کے ثبوت کے لئے عین روایتیں پیش فرمائی ہیں پہلی روایت میں ”سورة البقرة“ اور دوسری روایت میں ”سورة الفرقان“ کی تصریح ہے ، اسی طرح تیسری روایت میں ”سورة کذا“ ہے معلوم ہوا سورة کی اضافت اس چیز کی طرف کرنے میں کوئی حرج نہیں جس کا ذکر اس سورت میں وارد ہوا ہو ۔

جہاں تک حضرت انسؓ کی روایت کا تعلق ہے تو اس کو ضعیف قرار دیا گیا ہے اس کی سند میں ایک راوی عیسیٰ بن میمون عطار ضعیف ہیں ، (۴۳) ابن الجوزی رحمہ اللہ نے کتاب الموضوعات میں اس کو ذکر کر کے امام احمد کا قول اس کے متعلق نقل کیا ہے کہ یہ حدیث منکر ہے ، لہذا قابل استدلال نہیں - (۴۴)

حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ دونوں طرح کی روایات کو جمع بھی کیا جاسکتا ہے روایات باب کو جواز پر اور روایت انسؓ کو خلاف اولیٰ پر محمول کیا جائے یعنی ”سورۃ البقرۃ“ وغیرہ کہنا جائز تو ہے لیکن خلاف اولیٰ ہے ، چنانچہ عبدالرزاق ، کلبی ، ابو محمد بن حاتم اور حکیم ترمذی احتیاطاً اس طرح نہیں کہا کرتے تھے - (۴۵)

اس مسئلہ پر کچھ تفصیل کتاب التفسیر کے شروع میں بھی گزر چکی ہے - (۴۶)

## ۲۸ - باب : التَّزْوِيلُ فِي الْقِرَاءَةِ .

وَقَوْلِهِ تَعَالَى : «وَرَتَّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلاً» / المزل : ۴ / . وَقَوْلِهِ : «وَقُرْآنًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مُكْثٍ» / الإسراء : ۱۰۶ / . وَمَا يُكْرَهُ أَنْ يُهَذَّ كَهَذَا الشَّعْرِ .

«يُفَرِّقُ» / الدخان : ۴ / : يُفَصِّلُ . قَالَ أَبُو عَبَّاسٍ : فَرَقْنَاهُ : فَصَّلْنَاهُ .

ترتیل کا مطلب یہ ہے کہ حروف کو واضح طور پر ادا کیا جائے اور ادائیگی میں عجلت نہ ہو تاکہ معانی کے فہم میں سہولت ہو ، (۴۷) قرآن مجید میں اللہ تعالیٰ نے ”وَرَتَّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلاً“ کا حکم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو دیا ہے -

اسی طرح قرآن کریم میں سورۃ بنی اسرائیل میں ہے ”وَقُرْآنًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مُكْثٍ“ یعنی قرآن کریم کو ہم نے الگ الگ کیا ہے (سورتیں اور آیتیں جدا جدا رکھی ہیں)

(۴۳) فتح الباری : ۱۰۸/۹ -

(۴۴) فتح الباری : ۱۰۸/۹ - والموضوعات لابن الجوزی ، ابواب تتعلق بالقرآن ، باب لا يقل سورة مكثاً : ۱ / ۲۵۰ ، ۲۵۱

(۴۵) فتح الباری : ۱۰۸/۹ -

(۴۶) کشف الباری ، کتاب التفسیر : ۱۰ - ۱۱ -

(۴۷) فتح الباری : ۱۰۹/۹ -

تاکہ آپ لوگوں کے سامنے اس کو ٹھیر ٹھیر کر پڑھیں۔

وَمَا يُكْرَهُ أَنْ يُهَذَّ كَهَذَا الشَّعْرُ

قرآن کریم کو شعر کی طرح اس انداز سے تیز پڑھنا کہ حروف کی ادائیگی درست نہ ہوتی ہو

مکروہ ہے، هَذَا (ن) هَذَا: تیزی کے ساتھ پڑھنا۔

یہاں شبہ ہو سکتا ہے کہ عموماً شعر تو ترنم اور آہستہ پڑھا جاتا ہے۔

جواب یہ ہے کہ مجلس میں شعر ترنم کے ساتھ اور آہستہ پڑھا جاتا ہے لیکن جب آدمی اپنے محفوظ کردہ شعروں کو دہراتا ہے تو پھر وہ تیز رفتاری سے پڑھتا ہے، قرآن کریم کو اس طرح نہیں پڑھنا چاہئے۔

### فیہا یفرق: یفصل

یہ سورۃ دخان میں ہے ”فیہا یفرق کل امر حکیم“ اس (لیلة القدر) میں ہر کام جدا ہوتا ہے جانچا ہوا، اس آیت کریمہ میں ”یفرق“ ”یفصل“ یعنی جدا ہونے کے معنی میں ہے، یہ الاعمیدہ کی تفسیر ہے (۳۸) اور ”وقرآنا فرقناه....“ کی مناسبت سے اس کو یہاں ذکر کیا۔

### قال ابن عباس: فرقناه: فصلناه

ابن جریر نے حضرت ابن عباسؓ کی اس تعلیق کو موصولاً نقل کیا ہے۔ (۳۹)

قرآن مجید ٹھیر کر پڑھنا افضل ہے یا تیزی کے ساتھ؟

اس میں اختلاف ہے کہ قرآن مجید کو ٹھیر ٹھیر کر پڑھنا افضل ہے یا جلدی اور سرعت کے ساتھ تلاوت کرنا افضل ہے۔

حضرت ابن عباسؓ کے پاس ایک شخص نے آکر کہا کہ میں تین دن میں قرآن مجید ختم کر لیتا ہوں، حضرت ابن عباسؓ نے جواب میں فرمایا ”لان اقرأ البقرة أرتلها فأتدبرها خیر من ان أقرأ كما تقول“ یعنی پورے قرآن کریم کو (بے سوچے سمجھے) پڑھنے سے میں یہ بہتر سمجھتا

ہوں کہ صرف سورۃ بقرہ ترتیل اور غور و فکر کے ساتھ پڑھ لوں - (۴۹)

لیکن حقیقت یہ ہے کہ آہستہ پڑھنے اور تیز پڑھنے دونوں میں سے ہر ایک کے لئے فضیلت کا ایک پہلو ہے ، ایسے آدمیوں کے حق میں ٹھیر کر پڑھنا افضل ہوگا جو قرآن کریم کے معانی سے واقفیت رکھتے ہوں اور جنہیں ٹھیر کر پڑھنے میں حلاوت محسوس ہوتی ہو اور تلاوت میں دل خوب لگتا ہو لیکن کچھ لوگ ایسے ہوتے ہیں کہ انہیں عجلت کے ساتھ پڑھنے میں تو استحصال ہوتا ہے ، ٹھیر کر پڑھنے میں وہ جگہ جگہ اگتے ہیں ان کے لئے عجلت کے ساتھ پڑھنا افضل ہوگا بشرطیکہ کما ج کی رعایت ملحوظ ہو اور ایک حرف دوسرے حرف کی وجہ سے مخفی اور پوشیدہ نہ ہو - (۵۰)

۴۷۵۶ : حَدَّثَنَا أَبُو التُّعْمَانِ : حَدَّثَنَا مَهْدِيُّ بْنُ مَيْمُونٍ : حَدَّثَنَا وَاصِلٌ ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ : غَدَوْنَا عَلَى عَبْدِ اللَّهِ ، فَقَالَ رَجُلٌ : قَرَأْتُ الْمُفَصَّلَ الْبَارِحَةَ ، فَقَالَ : هَذَا كَهَذَا الشَّعْرِ ، إِنَّا قَدْ سَمِعْنَا الْقِرَاءَةَ ، وَإِنِّي لَأَحْفَظُ الْقُرْآنَ الَّذِي كَانَ يَقْرَأُ بَيْنَ النَّبِيِّ ﷺ ، ثَمَانِي عَشْرَةَ سُورَةً مِنَ الْمُفَصَّلِ ، وَسُورَتَيْنِ مِنْ آلِ حَمٍ . [ ر : ۷۴۲۰ ]

اس روایت پر ایک اشکال تو یہ ہوتا ہے کہ مذکورہ روایت اعمش کے طریق سے ”باب تالیف القرآن“ میں گزر چکی ہے ، وہاں ”عشرین سورۃ من اول المفصل آخر من الحامیم حم الدخان وعم يتساءلون“ کہا ہے یعنی وہاں مفصل کی بیس سورتیں اور یہاں مفصل کی اٹھارہ سورتیں ذکر کی ہیں ، وہاں سورۃ دخان کو مفصل میں شمار کیا ہے اور یہاں شمار نہیں کیا -

اس کا جواب یہ ہے کہ وہاں ”عشرین“ ثقیلاً کہا گیا تھا ، سورۃ دخان اور اس کے ساتھ متصل جو سورت مصحف ابن مسعود میں تھی وہ مفصل میں شامل نہیں لیکن ثقیلاً ان دو کو بھی شامل کر کے ”عشرین“ کہہ دیا گیا - (۵۱)

دوسرا اشکال یہ ہوتا ہے کہ ”وسورتین من آل حم“ سے معلوم ہوتا ہے کہ ان بیس سورتوں میں حوامیم سے دوسورتیں داخل ہیں حالانکہ تمام روایات اس پر متفق ہیں کہ ان بیس سورتوں میں صرف سورۃ دخان شامل تھی باقی حم کی کوئی سورت شامل نہ تھی -

حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ اس میں لفظ ”احدھما“ محذوف ہے اور اصل عبارت ہے ”وسورتین احدھما من آل حامیم“ (۵۲) اور یہ بھی ممکن ہے کہ اس سے سورۃ جاثیہ اور سورۃ دخان مراد ہوں اور ان دونوں کی ابتداء میں ”حم“ ہے ، حضرت ابن مسعودؓ کا مصحف مصحف عثمانی سے مختلف تھا ، اس میں سورۃ جاثیہ مقدم اور سورۃ دخان موخر ہے ، مفصل کی ابتداء سورۃ جاثیہ سے ہے پانچہ علامہ تسطیل لکھتے ہیں :

”یحتمل أن یکون تألیف مصحف ابن مسعود علی خلاف تألیف مصحف غیرہ  
فیكون اول المفصل عند ابن مسعود اول الجاثیة ، والدخان متأخرة فی ترتیبہ  
من الجاثیة“ (۵۳)

هَذَا كَهَذَا الشَّعْر: هَذَا مَفْعُولٌ مُطْلَقٌ هِيَ أَيْ هَذَذَتْ هَذَا كَهَذَا الشَّعْر

۴۷۵۷ : حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ : حَدَّثَنَا جَرِيرٌ ، عَنْ مُوسَى بْنِ أَبِي عَائِشَةَ ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : فِي قَوْلِهِ : «لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتُفْجَلَ بِهِ» . قَالَ : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا نَزَلَ جِبْرِيلُ بِالْوَحْيِ وَكَانَ مِمَّا يُحَرِّكُ بِهِ لِسَانَهُ وَشَفَتَيْهِ ، فَيَسْتَنْدُ عَلَيْهِ ، وَكَانَ يُعْرِفُ مِنْهُ ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ الْآيَةَ الَّتِي فِي : «لَا أَقِيمُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ» : «لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتُفْجَلَ بِهِ» . إِنْ عَلَيْنَا جَمْعُهُ ، فَإِنَّ عَلَيْنَا أَنْ نَجْمَعَهُ فِي صَدْرِكَ «وَقُرْآنُهُ» . فَإِذَا قَرَأْنَاهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ : فَإِذَا أَنْزَلْنَاهُ فَاسْتَمِعْ «ثُمَّ إِنْ عَلَيْنَا بَيَانُهُ» . قَالَ : إِنْ عَلَيْنَا أَنْ نُبَيِّنَهُ بِلِسَانِكَ قَالَ : وَكَانَ إِذَا أَتَاهُ جِبْرِيلُ أَطْرَقَ ، فَإِذَا ذَهَبَ قَرَأَهُ كَمَا وَعَدَهُ اللَّهُ . [ ر : ۵ ]

## ۲۹ - باب : مَدُّ الْقِرَاءَةِ

۴۷۵۸/۴۷۵۹ : حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ : حَدَّثَنَا جَرِيرٌ بْنُ حَازِمٍ الْأَزْدِيُّ : حَدَّثَنَا قَتَادَةُ قَالَ : سَأَلْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ عَنْ قِرَاءَةِ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ : كَانَ بِمَدٍّ مَدًّا .  
(۴۷۵۹) : حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَاصِمٍ : حَدَّثَنَا هَمَّامٌ . عَنْ قَتَادَةَ قَالَ : سَمِعْتُ أَنَسَ :

كَيْفَ كَانَتْ قِرَاءَةُ النَّبِيِّ ﷺ؟ فَقَالَ: كَانَتْ مَدًّا. ثُمَّ قَرَأَ: «بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ». بِمَدٍّ بِسْمِ اللَّهِ، وَبِمَدٍّ بِالرَّحْمَنِ، وَبِمَدٍّ بِالرَّحِيمِ.

یہاں یہ بتانا چاہتے ہیں کہ قراءت میں مد کی رعایت بہت ضروری ہے، یہاں مد سے مراد اصلی ہے یعنی وہ حرف جس کے بعد الف، واو، یا یاء ہو۔ (۵۴)  
حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم ”بسم اللہ“ میں مد فرمایا کرتے تھے اور ”الرحمن“ ”الرحیم“ میں بھی یعنی ”بسم اللہ“ اور ”الرحمن“ کا الف اور ”الرحیم“ کی یاء واضح کر کے پڑھتے تھے۔

### ۳۰- باب : التَّرْجِيعُ .

٤٧٦٠ : حَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي إِيَاسٍ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ : حَدَّثَنَا أَبُو إِيَاسٍ قَالَ : سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ ابْنَ مُغْفَلٍ قَالَ : رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقْرَأُ وَهُوَ عَلَى نَاقَتِهِ . أَوْ جَمَلِهِ . وَهِيَ تَسِيرُ بِهِ . وَهُوَ يَقْرَأُ سُورَةَ الْفَتْحِ ، أَوْ مِنْ سُورَةِ الْفَتْحِ ، قِرَاءَةً لَيِّنَةً ، يَقْرَأُ وَهُوَ يُرْجِعُ . [ر : ٤٠٣١]

فتح مکہ کے وقت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سورۃ فتح پڑھ رہے تھے اور ترجیع کر رہے تھے، ترجیع کے معنی یہ ہیں کہ قرآن کی تلاوت کرتے ہوئے آواز میں امتداد اور اتار چڑھاؤ پایا جائے، جس کی کیفیت بخاری شریف کتاب التوحید کی ایک روایت میں معاویہ بن قرہ سے اس طرح، منقول ہے ”آ، آ، آ“ (ہمزہ مفتوحہ کے بعد آواز کو دراز کرنا) (۵۵)  
چونکہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم اونٹ پر سوار تھے اس لئے حرکت کی وجہ سے آپ کی آواز میں اتار چڑھاؤ ہوتا رہا۔

(۴۷۵۸) واخرجه البخاری ایضاً متصلاً بهذا الحديث، رقم الحديث: ۴۷۵۹، واخرجه ابو داود

فی کتاب الصلاة، باب استحباب الترتیل فی القراءة، رقم الحديث: ۱۳۶۵، والنسائی فی کتاب الصلاة، باب مد الصوت بالقراءة، رقم الحديث: ۱۰۸۶، والترمذی فی کتاب الشمائل، باب ماجاء فی قراءة رسول الله ﷺ وابن ماجه فی کتاب إقامة الصلاة والسنة فیها، باب ماجاء القراءة فی صلاة اللیل، رقم الحديث: ۱۳۵۳۔

(۵۴) فتح الباری: ۱۱۲/۹۔

(۵۵) صحیح البخاری، کتاب التوسید، باب ذکر النبی ﷺ، وروایۃ عن ربہ: ۱۱۲۵/۲۔



بعضوں نے کہا ترجیح سے تحسین التلاوة مراد ہے - (۵۶)  
اس کی کچھ تفصیل کتاب المغازی میں گزر چکی ہے - (۵۷)

### ۳۱ - باب : حُسْنُ الصَّوْتِ بِالْقِرَاءَةِ لِلْقُرْآنِ .

امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ قرآن مجید کو خوبصورت آواز میں پڑھنا چاہئے ،  
قراءت کے وقت تحسین صوت کا اہتمام مستحب ہے اور غالباً امام بخاری رحمہ اللہ نے حضرت براء  
بن عازب کی حدیث کی طرف اشارہ کیا ہے ، جس میں فرمایا گیا ”زینوا القرآن باصواتکم“ امام  
احمد ، ابوداؤد ، نسائی اور امام ابن ماجہ نے اس کی تخریج کی ہے - (۵۸)

علامہ نووی رحمۃ اللہ علیہ نے ”التبیان فی آداب جملة القرآن“ میں نقل فرمایا ہے کہ اس  
بات پر اجماع ہے کہ قرآن کریم کی تلاوت میں حسن صوت کا اہتمام کیا جانا چاہئے لیکن تحسین  
صوت کی رعایت میں مخارج کی صحت پر اثر نہیں ہونا چاہئے ، ایسی تحسین صوت جس میں اظہار ،  
انحاء وغیرہ کا لحاظ نہ کیا جائے علامہ نووی رحمہ اللہ نے اس کو ناجائز کہا ہے - (۵۹)

علامہ ابن قیم رحمہ اللہ نے لکھا ہے بہت سے قراء تلاوت کے وقت مکلف کرتے ہیں  
اور ان کی قراءت غنا کی شکل اختیار کر لیتی ہے ، یہ انتہائی شنیع اور مکروہ ہے ، البتہ اگر مکلف نہ  
ہو اور قراءت کے حدود اور احکام کی رعایت ہو تو پھر تحسین صوت اور تطہیر میں حرج نہیں - (۶۰)

۴۷۶۱ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَلْفٍ أَبُو بَكْرٍ : حَدَّثَنَا أَبُو يَحْيَى الْهَمَّانِيُّ : حَدَّثَنَا بَرِيدُ  
ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَرْدَةَ ، عَنْ جَدِّهِ أَبِي بَرْدَةَ ، عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ  
قَالَ لَهُ : ( يَا أَبَا مُوسَى . لَقَدْ أُوتِيتَ مِزْمَارًا مِنْ مَزَامِيرِ آلِ دَاوُدَ ) .

(۵۶) فتح الباری : ۱۱۳/۹ - (۵۷) کشف الباری ، کتاب المغازی : ۵۱۰ -  
(۵۸) أخرجه ابوداؤد رقم (۱۳۶۸) فی الصلوۃ ، باب استحباب التزیل فی القراءۃ ، والنسائی (۲ / ۱۷۹ و ۱۸۰) فی الصلوۃ ، باب  
تزیین القرآن بالصوت ، واحمد (۳ / ۷۸۳ ، ۷۸۵ ، ۷۸۶ ، ۳۰۳) و ابن ماجہ رقم (۱۳۳۲)  
(۵۹) شرح مسلم للنووی : کتاب فضائل القرآن ، باب تحسین الصوت بالقرآن : ۲۶۸ / ۱

(۶۰) راجع للتفصیل زاد المماد ، فصل فی مدح علی اللہ علیہ وسلم فی قراءۃ القرآن : ۱ / ۳۸۳ - ۳۹۳

(۴۷۶۱) وأخرجه مسلم فی کتاب صلاة المسافرين وقصرها ، باب استحباب تحسین الصوت  
بالقرآن ، رقم الحديث : ۷۹۳ ، والنسائی فی کتاب فضائل القرآن ، باب تزیین الصوت بالقرآن ، رقم الحديث :  
۶۰۵۱

محمد بن خلف کی کنیت ابو بکر ہے ، یہ بغداد کے ہیں اور قاری ہیں ، امام بخاری رحمہ اللہ کے صغار شیوخ میں سے ہیں ، امام بخاری کی وفات کے بعد پانچ سال تک زندہ رہے ان کے شیخ ابو یحییٰ حسانی ہیں ، ان کا نام عبد الحمید بن عبد الرحمن ہے ، کوفہ کے ہیں ، صحیح بخاری میں ان دونوں کی صرف یہی ایک روایت ہے ۔ (۶۱)

### لقد اوتیت مزارا من مزامیر آل داود

”آل داود“ میں لفظ ”آل“ زائد ہے ، مراد خود حضرت داود علیہ السلام ہیں ، کیونکہ ان کی آواز بہت حسین تھی ، ان کی اولاد اور اقارب میں سے کسی کی یہ صفت نہیں تھی ، مزار: ایک آلہ کا نام ہے لیکن مراد اس سے خوش الحانی ہے ، (۶۲) حضرت ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ خوش الحان تھے ۔

### ۳۲- باب : مَنْ أَحَبَّ أَنْ يَسْمَعَ الْقُرْآنَ مِنْ غَيْرِهِ .

۴۷۶۲ : حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ بْنُ غِيَاثٍ : حَدَّثَنَا أَبِي . عَنْ الْأَعْمَشِ قَالَ : حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ ، عَنْ عُبَيْدَةَ . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ لِي النَّبِيُّ ﷺ : (أَقْرَأْ عَلَى الْقُرْآنِ) قُلْتُ : أَقْرَأْ عَلَيْكَ وَعَلَيْكَ أَنْزَلَ ؟ قَالَ : (إِنِّي أَحِبُّ أَنْ أَسْمَعَهُ مِنْ غَيْرِي) [ر : ۴۳۰۶]

مطلب یہ ہے کہ اگر کوئی آدمی کسی دوسرے سے قرآن مجید سننا چاہے تو سخت میں اس کی اصل موجود ہے ، بعض اوقات آدمی کا خود پڑھنے میں جی نہیں لگتا بلکہ دوسروں سے سننے میں جی زیادہ لگتا ہے ، اس باب سے اس کا ثبوت مقصود ہے ۔

### ۳۳- باب : قَوْلُ الْمُقَرَّبِ لِلْقَارِئِ : حَسْبُكَ

۴۷۶۳ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ : حَدَّثَنَا سُفْيَانُ ، عَنْ الْأَعْمَشِ ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ ، عَنْ

عَبِيدَةَ ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ : قَالَ لِي النَّبِيُّ ﷺ : (اقْرَأْ عَلَيَّ) . قُلْتُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ اقْرَأْ عَلَيَّ وَعَلَيْكَ وَأَنْزِلْ؟ قَالَ : (نَعَمْ) . فَقَرَأْتُ سُورَةَ النَّسَاءِ ، حَتَّى أَتَيْتُ إِلَى هَذِهِ الْآيَةِ : «فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا» . قَالَ : (حَسْبُكَ الْآنَ) فَالْتَفَتْتُ إِلَيْهِ فَإِذَا عَيْنَاهُ تَذَرِفَانِ . [ر : ۴۳۰۶]

امام بخاری رحمہ اللہ یہ بتانا چاہتے ہیں کہ استاذ بعض اوقات شاگرد سے کہتا ہے کہ ”بس کرو“ تو اس کا یہ کہنا منع من الخیر میں داخل نہیں ، ست میں اس کی اصل موجود ہے کہ ایسا کہہ سکتے ہیں ۔

۳۴ - باب : فِي كَمْ يُقْرَأُ الْقُرْآنُ

وَقَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى : «فَاَقْرُؤُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ» / الزمل : ۲۰ /

ختم قرآن کتنے عرصے میں کیا جائے

قرآن مجید کتنی مدت میں ختم کرنا چاہئے اس میں حضرات علمائے کرام کا اختلاف ہے

① ابام احمد بن حنبل اور ابو عبید قاسم بن سلام فرماتے ہیں کہ تین دن سے کم میں قرآن کریم ختم نہیں کرنا چاہئے (۱)

ان کا استدلال حضرت عبداللہ بن عمرو بن العاص کی روایت سے ہے جس کو ترمذی اور ابو داؤد نے نقل کیا ہے ”لَمْ يَفْقَهُ الْقُرْآنَ مَنْ قَرَأَ الْقُرْآنَ فِي أَقْلَ مِنْ ثَلَاثَ“ (۲)

(۱) فتح الباری : ۱۱۹ / ۹ - ابو عبید قاسم بن سلام نے حضرت معاذ بن جبل کے متعلق روایت نقل کی ہے کہ وہ تین دن سے کم میں قرآن کے ختم کو مکروہ سمجھتے تھے ( فضائل القرآن ، باب القاری یقرأ القرآن من سبع لیال الی ثلاث : ۸۹ )

(۲) الحدیث اخرجہ الترمذی فی مسنده ، فی کتاب القراءات : ۵ / ۱۹۷ ، رقم الحدیث : ۲۹۳۹ واخرجه ابو داؤد ، باب فی کم یقرأ القرآن : ۳ / ۵۳ ، رقم الحدیث : ۳۹۰ ، واخرجه ايضا الدارمی ، باب فی ختم القرآن : ۲ / ۵۶۲ ،

بعض ظاہریہ نے اس روایت کے ظاہر کے پیش نظر تین دن سے کم میں قرآن کریم ختم کرنے کو حرام کہا ہے - (۳)

● لیکن جمہور علماء کی رائے یہ ہے کہ اس میں شریعت کی طرف سے وقت کی کوئی تحدید اور تعیین نہیں ہے - (۴)

اس کا مدار قاری کی قوت ، اس کے نشاط اور تازگی پر ہے اگر کوئی آدمی تین دن سے کم میں تازگی کے ساتھ قرآن کریم کا ختم کر سکتا ہے اور وہ حروف کی ادائیگی میں تجوید کے اصول کی رعایت کے ساتھ تلاوت جاری رکھ سکتا ہے تو اس میں کوئی حرج نہیں - (۵)

اسلاف میں کئی حضرات ایسے گزرے ہیں کہ وہ دن رات میں ایک ختم کرتے تھے ، صوفی ابن الکاتب کے بارے میں مشہور ہے کہ وہ چار ختم دن میں اور چار ختم رات میں یعنی دن رات میں آٹھ ختم کرتے تھے - (۶)

علامہ قسطلانی نے لکھا ہے کہ سن ۸۱۷ھ ہجری میں قدس شریف میں ایک شخص کو میں نے دیکھا ، اس کی کنیت ابو طاہر تھی اور وہ شیخ شہاب الدین بن رسلان کے اصحاب میں سے تھا ، اس کے بارے میں مجھے بتلایا گیا کہ وہ دن رات میں پندرہ ختم کرتا ہے - (۷)

حضرت عثمان ، تمیم دارنی ، سعید بن جبیر کے بارے میں لکھا ہے کہ یہ حضرات ایک رکعت میں پورا قرآن ختم کر لیتے تھے - (۸)

حضرت شیخ الحدیث مولانا زکریا رحمہ اللہ کا بھی رمضان میں دن رات میں ایک ختم کا معمول رہا - (۹)

امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ سے منقول ہے کہ جو آدمی سال میں دو مرتبہ قرآن مجید ختم کرے تو وہ قرآن مجید کا حق ادا کرنے والا ہے ، کیونکہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے وفات کے

(۳) فتح الباری : ۱۲۰ / ۹ -

(۴) فتح الباری : ۱۲۰ / ۹ -

(۵) فتح الباری : ۱۲۰ / ۹ -

(۶) شرح الطیبی : ۲۸۱ / ۳ ، وارشاد الساری : ۳۲۵ / ۱۱ -

(۷) ارشاد الساری : ۳۲۵ / ۱۱ -

(۸) ارشاد الساری : ۳۲۵ / ۱۱ -

(۹) دیکھئے آپ جی :

سال حضرت جبریل سے دو مرتبہ قرآن مجید کا دور کیا تھا۔ (۱۰)

اسحاق بن راہویہ اور امام احمد بن حنبل سے نقل کیا گیا ہے کہ آدمی کم سے کم چالیس دن میں ایک قرآن مجید ختم کرے یعنی روزانہ پون پارہ پڑھے۔ (۱۱)

یہاں باب کی آخری روایت میں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت عبداللہ بن عمرو بن العاص سے فرمایا ”اقرأ فی سبع ولا تزد علی ذلک“ یعنی سات دن میں ختم کریں، ملا علی قاری نے لکھا ہے کہ سات دن میں ختم اکثر صحابہ کا معمول تھا، قرآن کریم کے سات احزاب ہیں، ان سات احزاب کی ترتیب حضرت علی رضی اللہ عنہ کی طرف منسوب ایک قول ”فمی بشوق“ میں اس طرح وارد ہے کہ فاء سے ”فاتحہ“، میم سے ”مائدہ“ یاء سے ”یونس“ باء سے ”بنی اسرائیل“، شین سے ”شعراء“، واؤ سے ”والصافات“ اور قاف سے ”سورۃ ق“ کی طرف اشارہ ہے، (۱۲) اس طرح قرآن کریم سات احزاب میں تقسیم کر کے ایک حزب روزانہ پڑھنا چاہئے تو ہفتہ میں قرآن کا ختم مکمل ہو جایا کرے گا۔

امام بخاری رحمہ اللہ ترجمۃ الباب میں ”فَأَقْرَأُوا مَا تيسَّرَ مِنْهُ“ کی آیت نقل کر کے اس طرف اشارہ کر رہے ہیں کہ اس میں کوئی تحدید نہیں ہے جتنا سہولت سے ہو سکتا ہے آدمی اتنی قراءت کرے۔

٤٧٦٤ : حَدَّثَنَا عَلِيُّ : حَدَّثَنَا سُفْيَانُ : قَالَ لِي ابْنُ شُبْرُمَةَ : نَظَرْتُ كَمْ يَكْنِي الرَّجُلُ مِنَ الْقُرْآنِ . فَلَمْ أَجِدْ سُورَةً أَقَلَّ مِنْ ثَلَاثِ آيَاتٍ . فَقُلْتُ : لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ أَنْ يَقْرَأَ أَقَلَّ مِنْ ثَلَاثِ آيَاتٍ . قَالَ عَلِيُّ : قَالَ سُفْيَانُ : أَخْبَرَنَا مَنْصُورٌ . عَنْ إِبْرَاهِيمَ ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ يَزِيدَ : أَخْبَرَهُ عُلَقَمَةُ ، عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ ، وَلَقِيْتُهُ وَهُوَ يَطُوفُ بِالنَّبِيِّ ، فَذَكَرَ قَوْلَ النَّبِيِّ ﷺ : (أَنْ مَنْ قَرَأَ بِالْآيَتَيْنِ مِنْ آخِرِ سُورَةِ الْبَقَرَةِ فِي لَيْلَةٍ كَفَتَاهُ) . [ ر : ٣٧٨٦ ]

(۱۰) الابواب والتراجم : ۲ / ۶۳ -

(۱۱) فتح الباری : ۹ / ، وفی کنز الدقائق : ”ولحافظ القرآن ان یختم کل اربعین يوماً“ لان المقصود من قراءة القرآن فهم معانیه والاعتبار بما فیہ لا مجرد التلاوة قال الله تعالى : ” افلا يتدبرون القرآن ام على قلوب اقفالها “ وذلك يحصل بالتانی لابلتوانی فی المعانی ، فقد ختم اقله اربعون يوماً کل یوم حزب ونصف او ثلثا حزب او اقل

( البحر الرائق شرح کنز الدقائق ، مسائل مشنی : ۸ / ۴۸۲ - )

(۱۲) مرقاة شرح مشکاة : ۵ / ۱۰ -

عبداللہ بن شبرمہ کوفہ کے قاضی تھے ، فقیہ تھے ، تابعین میں ان کا شمار ہوتا ہے ، امام احمد ، ابو حاتم اور امام نسائی نے ان کی توثیق کی ہے ، ابن حبان نے کتاب الثقات میں ان کا ذکر کیا ہے ، امام بخاری ان کی روایت استشہاداً ذکر کرتے ہیں اور کتاب الادب میں ان سے ایک روایت بھی نقل کی ہے ، امام ترمذی کے علاوہ باقی اصحاب ستہ نے ان سے روایات لی ہیں سن ۱۴۳ ہجری میں ان کی وفات ہوئی - (۱۳)

وہ فرماتے ہیں کہ میں نے غور کیا کہ آدمی کے لئے ( نماز یا دن رات میں ) قرآن کریم کا کتنا حصہ کافی ہو جانا چاہئے تو میں نے دیکھا کہ قرآن مجید کی کوئی سورت تین آیات سے کم نہیں ، اس لئے میں نے کہا کہ کسی آدمی کے لئے مناسب نہیں کہ وہ ( نماز میں ) تین آیات سے کم پڑھے -

قال علی .... یہ ماقبل سند کے ساتھ متصل ہے ، تعلیق نہیں ، یہ حدیث گزر چکی ہے -

۴۷۶۷/۴۷۶۵ : حَدَّثَنَا مُوسَى : حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ ، عَنْ مُنِيرَةَ ، عَنْ مُجَاهِدٍ ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ : أُنْكَحِي أَبِي أَمْرَأَةً ذَاتَ حَسَبٍ ، فَكَانَ يَتَعَاهَدُ كَتَمَهُ فَيَسْأَلُهَا عَنْ بَعْثِهَا . فَتَقُولُ : نَعَمْ الرَّجُلُ مِنْ رَجُلٍ . لَمْ يَطَأْ لَنَا فِرَاشًا ، وَلَمْ يُفَنِّشْ لَنَا كَفًّا مَذَّائِنَاهُ ، فَلَمَّا طَالَ ذَلِكَ عَلَيْهِ ، ذَكَرَ لِلنَّبِيِّ ﷺ . فَقَالَ : (الْقَبِي بِهِ) . فَلَقِيْتُهُ بَعْدُ ، فَقَالَ : (كَيْفَ تَصُومُ) . قُلْتُ : كُلَّ يَوْمٍ ، قَالَ : (وَكَيْفَ تَحُمُّ) . قُلْتُ : كُلَّ لَيْلَةٍ ، قَالَ : (صُمْ فِي كُلِّ شَهْرٍ ثَلَاثَةً ، وَاقْرَأِ الْقُرْآنَ فِي كُلِّ شَهْرٍ) . قَالَ : قُلْتُ : أَطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ ، قَالَ : (صُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فِي الْجُمُعَةِ) . قُلْتُ : أَطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ . قَالَ : (أَفْطِرْ يَوْمَيْنِ وَصُمْ يَوْمًا) . قَالَ : قُلْتُ : أَطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ . قَالَ : (صُمْ أَفْضَلَ الصَّوْمِ . صَوْمَ دَاوُدَ . صِيَامَ يَوْمٍ وَإِفْطَارَ يَوْمٍ . وَاقْرَأْ فِي كُلِّ سَبْعٍ لَيْالٍ مَرَّةً) . فَلَقِيْتُهُ قَبْلَ رُحْمَةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ، وَذَلِكَ أَنِّي كَبُرْتُ وَضَعُفْتُ ، فَكَانَ يَقْرَأُ عَلَى بَعْضِ أَهْلِهِ السَّبْعَ مِنَ الْقُرْآنِ بِالنَّهَارِ ، وَالَّذِي يَقْرُؤُهُ بَعْرُضُهُ مِنَ النَّهَارِ . لِيَكُونَ أَخَفَّ عَلَيْهِ بِاللَّيْلِ . وَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَتَقَوَّى أَفْطَرَ أَيَّامًا . وَأَحْصَى وَصَامَ أَيَّامًا مِثْلَهُنَّ . كَرَاهِيَةً أَنْ يَبْرُكَ شَيْئًا فَارَقَ النَّبِيَّ ﷺ عَلَيْهِ

قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ : وَقَالَ بَعْضُهُمْ : فِي ثَلَاثٍ وَفِي خَمْسٍ . وَأَكْثَرُهُمْ عَلَى سَبْعٍ .  
 اوپر جو روایت نقل کی ہے ، اس میں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد نقل کیا گیا  
 ہے کہ آپؐ نے حضرت عبداللہ بن عمرو بن العاص سے فرمایا ”اقرأ فی کل سبع لیل مرة“  
 امام ابو عبداللہ بخاری فرماتے ہیں کہ بعض راویوں نے ”سبع“ کے بجائے ”اقرأ فی کل ثلاث“  
 اور بعض نے ”اقرأ فی کل خمس“ نقل کیا ہے لیکن اکثر راویوں نے ”سبع“ نقل کیا ہے  
 چنانچہ اسی باب کی آخری روایت میں ہے ”فاقرأ فی سبع ولا تزد علی ذلک“

(۴۷۶۶) : حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ حَفْصٍ : حَدَّثَنَا شَيْبَانُ ، عَنْ يَحْيَى . عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ  
 الرَّحْمَنِ . عَنْ أَبِي سَلَمَةَ . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو : قَالَ لِي النَّبِيُّ ﷺ : (فِي كَمْ تَقْرَأُ الْقُرْآنَ)  
 (۴۷۶۷) : حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ : أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى ، عَنْ شَيْبَانَ عَنْ يَحْيَى  
 عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ، مَوْلَى بَنِي زُهْرَةَ ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ قَالَ : وَأَحْسِبُنِي قَالَ : سَمِعْتُ  
 أَنَا مِنْ أَبِي سَلَمَةَ ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (أَقْرَأِ الْقُرْآنَ فِي شَهْرٍ) .  
 قُلْتُ : إِنِّي أَجِدُ قُوَّةً ، حَتَّى قَالَ : (فَأَقْرَأْهُ فِي سَبْعٍ ، وَلَا تَزِدْ عَلَى ذَلِكَ) . [ر : ۱۰۷۹]

عن أَبِي سَلَمَةَ ، قَالَ : وَأَحْسِبُنِي قَالَ : سَمِعْتُ أَنَا مِنْ أَبِي سَلَمَةَ  
 یہ یحییٰ بن ابی کثیر کا قول ہے ، اوپر سند میں یحییٰ کے شیخ محمد بن عبدالرحمن ہیں اور  
 محمد بن عبدالرحمن کے شیخ ابوسلمہ ہیں تو یحییٰ ابوسلمہ سے محمد بن عبدالرحمن کے واسطے سے  
 نقل کر رہے ہیں لیکن ان کو اس میں تامل ہے چنانچہ انہوں نے فرمایا کہ میرا خیال یہ ہے کہ  
 میں نے یہ حدیث براہ راست ابوسلمہ سے خود سنی ہے یعنی محمد بن عبدالرحمن کا واسطہ نہیں  
 ہے - (۱۴)

### ۳۵ - باب : الْبُكَاءِ عِنْدَ قِرَاءَةِ الْقُرْآنِ

مطلب یہ ہے کہ قرآن کریم کی تلاوت کے وقت رونا ثابت ہے ، امام نووی رحمہ اللہ

نے فرمایا قرآن کی قراءت کے وقت رونا عارفین کی صفت اور صالحین کا شعار ہے، (۱۵) امام غزالی رحمہ اللہ نے فرمایا قرآن کی تلاوت کے وقت رونا مستحب ہے - (۱۶)

اس کا طریقہ یہ ہے کہ قرآن کریم کے بیان کردہ وعید و تہدید اور وعدہ و ترغیب کا استحضار کر کے اپنی کوتاہی اور غفلت پر نظر ڈالی جائے تو اس طرح دل انگین ہو جائے گا اور اگر پھر بھی رونا نہ آئے تو بتکلف رونے والے کی سی کیفیت، بنا لینی چاہئے -

امام ابن ماجہ نے حضرت سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ سے روایت نقل کی ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”ان هذا القرآن نزل بحزن“، فاذا قرأتموه فابکوا، فان لم تبکوا فتبکوا“ (۱۷)

۴۷۶۸/۴۷۶۹ : حَدَّثَنَا صَدَقَةُ : أَخْبَرَنَا يَحْيَى ، عَنْ سُفْيَانَ ، عَنْ سُلَيْمَانَ ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ ، عَنْ عُبَيْدَةَ ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ : قَالَ يَحْيَى : بَعْضُ الْحَدِيثِ عَنْ عَمْرِو بْنِ مَرْة ، قَالَ لِي النَّبِيُّ ﷺ . وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ ، عَنْ يَحْيَى ، عَنْ سُفْيَانَ ، عَنْ الْأَعْمَشِ ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ ، عَنْ عُبَيْدَةَ ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ . قَالَ الْأَعْمَشُ : وَبَعْضُ الْحَدِيثِ حَدَّثَنِي عَمْرِو بْنُ مَرْة . عَنْ إِبْرَاهِيمَ وَعَنْ أَبِيهِ ، عَنْ أَبِي الضُّحَى . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (أَقْرَأْ عَلَيَّ) . قَالَ : قُلْتُ : أَقْرَأْ عَلَيْكَ وَعَلَيْكَ أَنْزَلَ ؟ قَالَ : (إِنِّي أَشْتَهِي أَنْ أَسْمَعَهُ مِنْ غَيْرِي) . قَالَ : فَقَرَأْتُ النَّسَاءَ حَتَّى إِذَا بَلَغْتُ : «فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا» . قَالَ لِي : (كُفْ ، أَوْ أَمْسِكْ) . فَرَأَيْتُ عَيْنَيْهِ تَذْرِفَانِ .

امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ حدیث دو حضرات سے نقل کی ہے ، ایک شیخ ان کے صدقہ بن الفضل مروزی ہیں اور دوسرے شیخ مسدد ہیں ، صدقہ بن الفضل مروزی کے طریق کا متن امام

(۱۵) فتح الباری : ۱۲۱ / ۹ -

(۱۶) فتح الباری : ۱۲۱ / ۹ -

(۱۷) سنن ابن ماجہ ، کتاب اقامة الصلاة والسنة فيها ، باب حسن الصوت بالقرآن ، رقم الحديث : ۱۳۳۷ (فی الزوائد :

فی اسنادہ ابورافع ، اسمہ اسماعیل بن رافع ضعیف متروک )



نے کتاب التفسیر میں ذکر کیا ہے ، یہاں جو متن حدیث ہے یہ مسدود کے طریق کا ہے - (۱۸)

صدقہ بن الفضل کے طریق میں بھی القطن فرماتے ہیں ” قال یحیی : بعض الحدیث عن عمرو بن مرہ “ یعنی حدیث کا بعض حصہ سلیمان اعمش نے عمرو بن مرہ سے نقل کیا ہے ، سلیمان کے بیٹے ابراہیم نخعی ہیں لیکن یہ پوری حدیث انہوں نے ابراہیم نخعی سے براہ راست نقل نہیں کی ، بلکہ کچھ حصہ براہ راست ان سے نقل کیا ہے اور کچھ حصہ عمرو بن مرہ کے واسطے سے ابراہیم نخعی سے نقل کیا ہے ، چنانچہ مسدود کے طریق میں تصریح ہے ” قال الأعمش : وبعض الحدیث حدثنی عمرو بن مرہ ، عن ابراہیم “ سلیمان اعمش فرماتے ہیں کہ حدیث کا کچھ حصہ عمرو بن مرہ کے واسطے سے ابراہیم نخعی سے نقل کیا ہے - حاصل یہ کہ سلیمان اعمش کچھ حصہ براہ راست ابراہیم سے نقل کرتے ہیں اور کچھ حصہ عمرو بن مرہ کے واسطے سے ، حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ” فقرأت النساء .... “ سے آخر حدیث تک کا حصہ ابراہیم سے منقول ہے جیسا کہ باب کی دوسری روایت میں صرف یہی حصہ منقول ہے - (۱۹)

وعن ابیہ ، عن ابی الضحی عن عبد اللہ

اس کا عطف ” عن سلیمان “ پر ہو رہا ہے یعنی سفیان ثوری یہ روایت اعمش سے بھی نقل کرتے ہیں اور اپنے والد ( سعید بن مسروق ثوری ) سے بھی نقل کرتے ہیں لیکن ان کے والد کا طریق منقطع ہے کیونکہ ان کے والد ابوالضحی ( مسلم بن صبیح ) سے نقل کرتے ہیں اور ابوالضحی نے حضرت عبداللہ بن مسعودؓ کو نہیں پایا ہے اس لئے ابوالضحی کی روایت منقطع ہے - (۲۰)

فرایت عینیہ تذرفان

حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے رونے کی وجہ ابن بطلان نے یہ لکھی ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے جب ” فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ .... “ والی آیت سنی تو قیامت کا منظر اور اس کی ہولناکی آپ کے سامنے آئی اس لئے آپ روئے - (۲۱)

(۱۸) فتح الباری : ۹ / ۱۲۱ -

(۱۹) فتح الباری : ۹ / ۱۲۱ -

(۲۰) فتح الباری : ۹ / ۱۲۲ -

(۲۱) فتح الباری : ۹ / ۱۲۲ -

حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم اپنی امت پر شفقت کی وجہ سے روئے ، کیونکہ امت محمدیہ اپنے عمل کی بناء پر گواہی دے گی اور کبھی اس کا عمل صحیح نہیں ہوتا جس کی وجہ سے عذاب ہوگا اس لئے آپ روئے - (۲۲)

علامہ زحشری رحمہ اللہ نے فرمایا کہ یہ رونا غم اور حزن کی وجہ سے نہیں تھا بلکہ خوشی اور مسرت کی وجہ سے تھا ، مسرت اس بات کی کہ اللہ تعالیٰ نے امت محمدیہ کو تمام امتوں پر گواہ بنایا ، فرط مسرت سے بھی آدمی رو پڑتا ہے - شاعر کہتا ہے :

طفح السرور علی حتی انه  
من فرط ما قد سرنی ابکانی (۲۳)

(مجھ پر مسرت کی ایسی لہر چھائی کہ فرط خوشی نے مجھے رُلا دیا)

(۴۷۶۹) : حَدَّثَنَا قَبَسُ بْنُ حَفْصٍ : حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ : حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ . عَنْ إِبْرَاهِيمَ ، عَنْ عَبِيدَةَ السَّلْمَانِيِّ . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ لِي النَّبِيُّ ﷺ : (أَقْرَأُ عَلَيْ) قُلْتُ : أَقْرَأُ عَلَيْكَ وَعَلَيْكَ أَنْزَلَ ؟ قَالَ : (إِنِّي أُحِبُّ أَنْ أَسْمَعَهُ مِنْ غَيْرِي) . [ر : ۴۳۰۶]

۳۶- باب : إِنْهُمْ مَنْ رَأَى بِقِرَاءَةِ الْقُرْآنِ ، أَوْ تَأَكَّلَ بِهِ ، أَوْ فَخَرَ بِهِ .

یہاں اس شخص کی مذمت بیان کرنا مقصود ہے جو قراءت قرآن میں ریا کاری کرتا ہو یا یہ کہ وہ اس سے دنیا کماتا چاہتا ہو اور دنیا کے مال و متاع کا حصول اس کا مقصود ہو یا یہ کہ وہ فخر و مباهات کے لئے قرآن مجید کی تلاوت کرتا ہو - راء ی - مرأاۃ : باب مقاعدہ سے ہے : ریا کاری کرنا ، ایک روایت میں ریا یاء کے ساتھ ہے ، اس کے بھی یہی معنی ہیں - تأکل : باب تقاعل سے ہے اکل طلب کرنا - فخر بہ : فخر کرنا ، بعض نسخوں میں فخر بہ ہے - (۲۴) ” فخر بہ “ کے نسخے سے ” فخر بہ “ کے مفہوم کی تعیین ہو جاتی ہے کہ فخر میں فخر و مباهات داخل ہیں -

(۲۲) فتح الباری : ۱۲۲ / ۹ -

(۲۳) ارشاد الساری : ۳۶۶ / ۱۱ - ۳۶۷ -

(۲۴) مذکورہ تفصیل کے لئے دیکھئے فتح الباری : ۱۲۳ / ۹ ، ارشاد الساری : ۱۱ /

۴۷۷۰ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ : أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ : حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ ، عَنْ خَيْثَمَةَ ، عَنْ سُوَيْدِ بْنِ غَفَلَةَ : قَالَ عَلِيُّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ : (يَأْتِي فِي آخِرِ الزَّمَانِ قَوْمٌ ، يُدْنِئُ الْأَسْنَانَ ، سُفْهَاءُ الْأَحْلَامِ ، يَقُولُونَ مِنْ خَيْرِ قَوْلِ الْبَرِيَّةِ ، يَمْرُقُونَ مِنَ الْإِسْلَامِ كَمَا يَمْرُقُ السَّهْمُ مِنَ الرَّمِيَّةِ . لَا يُجَاوِزُ إِيْمَانُهُمْ حَنَاجِرَهُمْ ، فَأَيْنَا لَقِيْتُمُوهُمْ فَأَقْتُلُوهُمْ ، فَإِنَّ قَتْلَهُمْ أَجْرٌ لِمَنْ قَتَلَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ) . [ر : ۳۴۱۵]

اس میں قلب ہے ، اصل عبارت ہے ” يقولون من قول خير البرية “ یعنی وہ خیر البریہ کے قول کو بیان کریں گے ۔

خیر البریہ سے یا حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم مراد ہیں کہ وہ لوگ حدیث رسول بیان کریں گے اور یا اس سے اللہ تعالیٰ مراد ہیں کہ وہ لوگ قرآن کی تلاوت کریں گے اور یہی دوسرا مطلب ترجمۃ الباب کے مناسب ہے ۔ (۲۵)

۴۷۷۱ : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُسُفَ : أَخْبَرَنَا مَالِكٌ : عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ الْحَارِثِ التَّمِيمِيِّ ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ : سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ : (يَخْرُجُ فِيكُمْ قَوْمٌ تَحْفَرُونَ صَلَاتَكُمْ مَعَ صَلَاتِهِمْ ، وَصِيَامَكُمْ مَعَ صِيَامِهِمْ ، وَعَمَلَكُمْ مَعَ عَمَلِهِمْ ، وَيَمْرُقُونَ الْقُرْآنَ لَا يُجَاوِزُ حَنَاجِرَهُمْ . يَمْرُقُونَ مِنَ الدِّينِ كَمَا يَمْرُقُ السَّهْمُ مِنَ الرَّمِيَّةِ ، يَنْظُرُ فِي النَّصْلِ فَلَا يَرَى شَيْئًا ، وَيَنْظُرُ فِي الْقِدْحِ فَلَا يَرَى شَيْئًا . وَيَنْظُرُ فِي الرَّيْشِ فَلَا يَرَى شَيْئًا ، وَيَتَمَارَى فِي الْفُوقِ) . [ر : ۳۴۱۴]

حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے ہوئے سنا کہ تم میں ایک قوم نکلے گی جن کے مقابلہ میں تم اپنی نماز ، روزے اور اعمال کو حقیر سمجھو گے ، وہ قرآن پڑھے گی جو ان کے حلق اور گے سے نیچے نہیں اترے گا ، دین سے وہ ایسے نکل جائے گی جیسے تیر شکار سے نکل جاتا ہے کہ شکاری کو نہ پیکان میں کچھ معلوم ہو اور نہ ڈنڈی میں کچھ لگا ہوا محسوس ہو اور نہ ہی پر پر کچھ اثر ہو البتہ سوفار ( تیر کا

منہ) پر کچھ شبہ سا ہو۔

نَصْلٌ حَدِيدُ السَّهْمِ یعنی پیکان۔ قَدَحٌ: (بکسر القاف) تیر، پیکان اور ریش کے درمیان کا ڈنڈا یَتَمَارَى: شک کرنا۔ فُوقٌ: سوفا، تیر کا منہ۔ (۲۶)  
مطلب یہ ہے کہ جس طرح وہ تیر شکار سے صاف نکل جاتا ہے، اسی طرح ان لوگوں پر بھی اسلام کا کوئی اثر نہیں ہوگا۔

حدیث میں جس قوم کا ذکر کیا گیا ہے، اس سے خوارج مراد ہیں، اس حدیث کے متعلق تفصیلی بحث آگے کتاب المحاربین میں باب قتال الخوارج کے تحت آئے گی۔  
مذکورہ دونوں حدیثوں سے ترجمۃ الباب کا جزء ”أَوْ فَجَرَهُ“ ثابت ہو رہا ہے کیونکہ جس قوم کا ان میں ذکر ہے وہ قرآن تو پڑھے گی لیکن اس کے باوجود وہ فسق و فجور سے خارج نہ ہوگی۔ (۲۷)

۴۷۷۲: حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي مُوسَى، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: (الْمُؤْمِنُ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ وَيَعْمَلُ بِهِ كَأَلَّا تُرْجَى، طَعْمُهَا طَيِّبٌ وَرِيحُهَا طَيِّبٌ. وَالْمُؤْمِنُ الَّذِي لَا يَقْرَأُ الْقُرْآنَ وَيَعْمَلُ بِهِ كَالْتَّمَرَةِ، طَعْمُهَا طَيِّبٌ وَلَا رِيحَ لَهَا. وَمِثْلُ الْمُنَافِقِ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ كَالرَّبْحَانَةِ، رِيحُهَا طَيِّبٌ وَطَعْمُهَا مُرٌّ. وَمِثْلُ الْمُنَافِقِ الَّذِي لَا يَقْرَأُ الْقُرْآنَ كَالْحَنْظَلَةِ، طَعْمُهَا مُرٌّ، أَوْ خَبِيثٌ، وَرِيحُهَا مُرٌّ). [ر: ۴۷۳۲]

یہ روایت ”باب فضل القرآن علی سائر الکلام“ میں گزر چکی ہے، وہاں الفاظ تھے ”ولا ریح لها“ اور یہاں ہے ”وریحها مر“  
علامہ بدر الدین زرکشی رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ”لا ریح لها“ والی روایت راجح ہے (۲۸)  
”ریحها مر“ پر اشکال ہوتا ہے کہ کڑواہٹ یوکی صفت نہیں بلکہ یہ تو مطعومات کی صفت ہے یہاں ریح کو کیسے ”مر“ کہہ دیا۔

اس کا جواب یہ دیا گیا کہ حلاوت اور مرارت اگرچہ مطعومات کی صفات میں سے ہیں لیکن یہاں بطور استعارہ مرارت کا اطلاق ریح پر کیا گیا کہ حنظلہ کے ذائقے کی طرح اس کی بو بھی

(۲۶) ارشاد الساری: ۱۱ / ۳۲۹

(۲۷) فتح الباری: ۹ / ۱۲۳

(۲۸) فتح الباری: باب فضل القرآن علی سائر الکلام: ۹ / ۱۲

ناخونگوار ہے ، چنانچہ علامہ قسطلانی رحمہ اللہ لکھتے ہیں :

” واستشكل من حيث أن المرارة من اوصاف الطعوم ، فكيف يوصف بها الريح ، وأجيب بأن ريحها لما كان كطعمها ، أستعير له وصف المرارة “ (۲۹)

### ترجمۃ الباب سے مناسبت

اس حدیث کی مناسبت ترجمۃ الباب سے واضح ہے کیونکہ اس میں قرآن کریم پڑھنے والے منافق کا ذکر ہے اور ظاہر ہے کہ منافق قرآن کریم یا تو ریا کاری کے طور پر پڑھتا ہے اور یا اس کو ذریعہ اکل بنانے کے لئے پڑھتا ہے ، حافظ ابن حجر احادیث اور ترجمۃ الباب کی مناسبت کے متعلق لکھتے ہیں :

” فالأحاديث الثلاثة دالة لاركان الترجمة ؛ لأن منهم من رايابه واليه الإشارة في حديث ابي موسى ، ومنهم من تأكل به ، وهو مخرج من حديث ايضا ، ومنهم من فجر به ، وهو مخرج من حديث علي وابي سعيد (۳۰)

۳۷ - باب : (اقْرَؤُوا الْقُرْآنَ مَا اَتْلَفْتُمْ عَلَيْهِ قُلُوبُكُمْ)

۴۷۷۳/۴۷۷۴ : حَدَّثَنَا أَبُو الثَّعْمَانِ : حَدَّثَنَا حَمَّادٌ ، عَنْ أَبِي عِمْرَانَ الْجَوْنِيِّ ، عَنْ جُنْدُبِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : (اقْرَؤُوا الْقُرْآنَ مَا اَتْلَفْتُمْ قُلُوبُكُمْ . فَإِذَا اخْتَلَفْتُمْ فَقُومُوا عَنْهُ) .

(۴۷۷۴) : حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ : حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ : حَدَّثَنَا سَلَامُ بْنُ أَبِي مُطَيْعٍ ، عَنْ أَبِي عِمْرَانَ الْجَوْنِيِّ ، عَنْ جُنْدُبٍ : قَالَ النَّبِيُّ ﷺ : (اقْرَؤُوا الْقُرْآنَ مَا اَتْلَفْتُمْ

(۲۹) ارشاد الساری : ۲۲۹ / ۱۱ -

(۳۰) فتح الباری : ۱۲۳ / ۹ -

(۳۷۷۳) واخرجه البخاری ايضا متصلا بهذا الحديث ، رقم الحديث : ۳۷۷۳ ، وفي كتاب

الاعتصام ، باب كراهية الاختلاف ، رقم الحديث : ۷۳۶۳ ، ۷۳۶۵ ، ومسلم في كتاب العلم ، باب النهي عن

اتباع متشابه القرآن ، رقم الحديث : ۲۶۶۶ ، والنسائي في كتاب فضائل القرآن ، باب ذكر الاختلاف ، رقم

الحديث : ۸۰۹۶ ، ۸۰۹۹ -

عَلَيْهِ قُلُوبُكُمْ ، فَإِذَا اخْتَلَفْتُمْ فَاقْرَءُوا عَنْهُ .

## حدیث باب کے مختلف مطالب

اس حدیث کے کئی مطلب بیان کئے گئے ہیں :

① ایک معنی یہ بیان کیا گیا ہے کہ جب تک دل لگے اس وقت تک تم قرآن مجید کی تلاوت کرتے رہو اور جب دل اچاٹ ہو جائے تو تلاوت کے سلسلے کو موقوف کر دو ، اس لئے کہ بے دلی کے ساتھ قرآن مجید کی تلاوت کوئی پسندیدہ عمل نہیں ہے - (۳۱)

② دوسرا مطلب یہ ہے کہ اگر ایک جماعت تلاوت میں مشغول ہے یا قرآن مجید کے معانی اور علوم میں غور و فکر کرنے میں لگی ہوئی ہے تو اس کو اپنی وہ تلاوت اور مذاکرہ اس وقت تک جاری رکھنا چاہئے جب تک آپس میں اختلاف اور ایک دوسرے کے ساتھ مشابہات وغیرہ میں نزاع اور تردید کا سلسلہ شروع نہ ہو اگر اختلاف کی نوبت آئے تو پھر اس کو موقوف کر دینا چاہئے - (۳۲)

قاضی عیاض نے فرمایا کہ ممکن ہے یہ حکم حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے کے ساتھ خاص ہو کیونکہ آپ کے زمانے میں اس طرح کے اختلاف کی صورت میں کسی ایسے حکم کے نازل ہونے کا امکان تھا جو اختلاف کرنے والوں کے لئے باعث رنج و قلق ہو ، جس طرح اللہ تعالیٰ کے قول میں ہے ”لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءٍ إِنْ بُدِّلَ لَكُمْ تَسْؤُكُمْ“ (۳۳)

③ اور یہ بھی ممکن ہے کہ یہ حدیث اختلاف قراءت سے متعلق ہو ، قرآن کریم کو مختلف لغات میں پڑھنے کا جواز تھا اور ایک لغت پر پڑھنے والے کا دوسری لغت پر پڑھنے والے کے ساتھ اختلاف کا اندیشہ تھا ، چنانچہ بعد میں یہ اختلاف بڑھ گیا تھا ، اس صورت میں حدیث کا مطلب یہ ہوگا کہ قرآن کریم کی تلاوت اپنی قراءت کے مطابق اس وقت تک جاری رکھو جب تک کوئی اختلاف پیش نہ آئے ، لیکن اگر کوئی تمھاری قراءت پر تکبر کرے اور اختلاف کی صورت پیدا ہو تو تلاوت روک لینی چاہئے -

(۳۱) میض الباری : ۳ / ۲۶۲ ، وارشاد الساری : ۱۱ / ۳۳۰ -

(۳۲) فتح الباری : ۹ / ۱۲۵ -

(۳۳) فتح الباری : ۹ / ۱۲۵ -

امام بخاری رحمہ اللہ نے اس باب کے آخر میں اختلاف قراءت کے متعلق حضرت عبداللہ بن مسعودؓ کی روایت ذکر کر کے اسی مطلب کی طرف غالباً اشارہ کیا ہے - (۳۳)

تَابِعُهُ الْحَارِثُ بْنُ عُبَيْدٍ ، وَسَعِيدُ بْنُ زَيْدٍ ، عَنْ أَبِي عِمْرَانَ . وَلَمْ يَرْفَعُهُ حَمَادُ بْنُ سَلَمَةَ وَأَبَانُ

یعنی سلام بن ابی مطیع کی متابعت حارث بن عبید اور سعید بن زید نے بھی کی ہے ، جس طرح سلام نے یہ حدیث مرفوعاً نقل کی ہے ، ان دونوں نے بھی مرفوعاً نقل کی ہے -  
حارث کی متابعت کو دارمی نے اور سعید کی متابعت کو حسن بن سفیان نے موصولاً نقل کیا ہے (۳۵)

ولم يرفعه حماد بن سلمه ، وابان  
حماد بن سلمہ اور ابان ابن یزید عطار نے اس حدیث کو مرفوعاً نہیں نقل کیا بلکہ موقوفاً نقل کیا ہے ، حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ حماد کی روایت مجھے موصولاً کہیں نہیں مل سکی اور ابان کی روایت حبان بن ہلال کے طریق سے صحیح مسلم میں موصولاً مذکور ہے لیکن وہاں موقوف نہیں ہے بلکہ مرفوع ہے ، ممکن ہے امام بخاری کو کسی دوسرے طریق سے ان کی روایت موقوف معلوم ہو گئی ہو - (۳۶)

وَقَالَ غُنْدَرٌ ، عَنْ شُعْبَةَ ، عَنْ أَبِي عِمْرَانَ : سَمِعْتُ جُنْدَبًا ، قَوْلَهُ

یعنی غندر نے بھی اس روایت کو موقوفاً نقل کیا ہے ”سمعت جندباً قوله“ یعنی اس حدیث کو جندب کے قول کے طور پر سنا ، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف اس کی نسبت اس طریق میں نہیں کی گئی ہے -

غندر کی اس تعلیق کو اسماعیلی نے موصولاً نقل کیا ہے - (۳۷)

(۳۳) فتح الباری : ۱۲۵ / ۹ -

(۳۵) فتح الباری : ۱۲۵ / ۹ -

(۳۶) فتح الباری : ۱۲۵ / ۹ -

(۳۷) فتح الباری : ۱۲۵ / ۹ -

وَقَالَ ابْنُ عَوْنٍ ، عَنْ أَبِي عِمْرَانَ ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الصَّامِتِ ، عَنْ عُمَرَ ، قَوْلَهُ ، وَجُنْدَبٌ أَصَحُّ وَأَكْثَرُ . [ ۶۹۳۰ ، ۶۹۳۱ ]

یعنی عبداللہ بن عون نے بھی اس روایت کو موقوفاً نقل کیا ہے لیکن جندب کے بجائے حضرت عمر سے اس کو موقوفاً نقل کیا ہے ، ابو عبید نے اس روایت کو موصولاً نقل کیا ہے - (۳۸) وجندب اصح ، واکثر

یعنی جندب کی روایت سند کے لحاظ سے اصح اور طرق کے لحاظ سے کثیر ہے ، مطلب یہ ہے کہ یہ روایت موقوف علی جندب ہے -

خلاصہ یہ ہے کہ مذکورہ روایت میں اختلاف ہے کہ یہ موقوف ہے یا مرفوع ہے اگر مرفوع ہے تو پھر حضرت جندب رضی اللہ عنہ کی مسند میں سے شمار کی جائے گی اور اگر یہ موقوف ہے تو اس میں پھر دو قول ہیں ، ایک قول یہ ہے کہ یہ موقوف علی جندب ہے اور دوسرا قول یہ ہے کہ یہ موقوف علی عمر ہے ، امام بخاری رحمہ اللہ نے ” وجندب اصح واکثر “ کہہ کر ترجیح دی ہے اس بات کو کہ یہ موقوف علی جندب ہے -

۴۷۷۵ : حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ ، عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ مَيْسَرَةَ ، عَنِ الزَّوَالِ بْنِ سَبْرَةَ ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ : أَنَّهُ سَمِعَ رَجُلًا يَقْرَأُ آيَةً ، سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ خِلَافَهَا ، فَأَخَذَتْ يَدَهُ ، فَأَنْطَلَقَتْ بِهِ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ ، فَقَالَ : ( كَلَامًا مُخَيَّنٌ ، فَأَقْرَأَ ) . أَكْبَرُ عِلْمِي قَالَ : ( فَإِنَّ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ اِخْتَلَفُوا فَأَهْلِكُوا ) . [ ر : ۲۲۷۹ ]

انہ سمع رجلاً يقرأ

حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ممکن ہے رجل سے حضرت ابی بن کعب مراد ہوں

اکبر علمی قال :

یہ شعبہ کا قول ہے ، وہ فرماتے ہیں کہ میرا ظن غالب یہ ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ بھی فرمایا ” فان من كان قبلکم اختلفوا فاهلککم “ باقی حدیث کے بارے میں تو انہیں یقین ہے لیکن اس جملہ کے متعلق انہیں یقین نہیں ، بلکہ ظن غالب ہے -

الحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات ، وصلى الله تعالى على خير خلقه محمد وعلى آله واصحابه اجمعين -



# كتاب النكاح

### کتاب النکاح: الاحادیث: (۴۷۷۶-۴۹۵۲)

کتاب النکاح میں امام بخاری رحمہ اللہ نے ایک سو چھپیس (۱۲۶) ابواب قائم فرمائے ہیں، ان میں دو باب بلا ترجمہ ہیں، کتاب النکاح کی مرفوع احادیث کی تعداد دو سو اٹھائیس (۲۲۸) ہے، ان میں پینتالیس تعلیقات و متابعات ہیں اور باقی ایک سو تراسی (۱۸۳) احادیث موصول ہیں، ان میں ایک سو باسٹھ احادیث مکرر ہیں اور چھیاسٹھ (۶۶) احادیث ایسی ہیں کہ وہ امام نے کتاب النکاح میں پہلی بار ذکر فرمائی ہیں، ان میں بائیس (۲۲) احادیث کے علاوہ باقی احادیث متفق علیہ ہیں یعنی امام مسلم رحمہ اللہ نے بھی وہ ذکر فرمائی ہیں صحابہ اور سلف کے چھتیس (۳۶) آثار امام بخاری رحمہ اللہ نے ”کتاب النکاح“ میں ذکر فرمائے ہیں، ”کتاب النکاح“ میں امام بخاری نے بیس ابواب کے بعد رضاعت کے مسائل بھی بیان فرمائے ہیں بعض نسخوں میں ان کے لیے مستقل ”کتاب الرضاع“ کا عنوان بھی ہے۔

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

### ۷۰۰۔ کتاب النکاح

#### ۱۔ باب : التَّرْغِيبُ فِي النِّكَاحِ .

لِقَوْلِهِ تَعَالَى : «فَانكِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ» / النساء: ۳/ .

لغت میں نکاح کے معنی ضم کے بھی آتے ہیں اور وطی کے بھی ، وطی ضم کا ذریعہ ہے ، بعد میں لفظ نکاح کا تزویج پر اطلاق ہونے لگا ، کیونکہ تزویج : ضم بین الرجل والمرأۃ کا سبب ہوتی ہے ۔ اس میں اختلاف ہے کہ نکاح کا لفظ اصل وضع کے اعتبار سے عقد کے لئے ہے یا وطی کے لئے اس سلسلہ میں علماء کے تین اقوال ہیں

① حضرات شوافع کا قول انحر اور حضرات مالکیہ کا رائج مذہب یہ ہے کہ لفظ نکاح عقد میں

حقیقت ہے اور وطی میں مجاز (۱)

② حضرات حنفیہ کا مسلک یہ ہے کہ لفظ نکاح معنی وطی میں حقیقت ہے اور عقد میں مجاز ،

حضرات شوافع کی بھی ایک روایت یہی ہے (۲)

③ تیسرا قول یہ ہے کہ لفظ نکاح وطی اور عقد دونوں کے لئے علی السواء استعمال ہوتا ہے ،

(۱) اوجز المسائلک: ۶۲۵/۹۔ والحاوی الکبیر للماوردی، کتاب النکاح: ۱۱/۹۔

(۲) فتح الباری: ۱۲۸/۹۔ اوجز المسائلک الی موطا الامام مالک: ۶۲۵/۹۔

اور دونوں میں بالاضراک حقیقت ہے۔ (۳)  
 حنابلہ میں سے قاضی ابویعلیٰ نے اسی کو اختیار کیا ہے، شوافع سے بھی ایک روایت یہی  
 منقول ہے اور حافظ ابوالقاسم زجاجی نے بھی اسی کی تائید کی ہے۔ (۴)

### نکاح باب عبادات سے ہے یا مباحات سے؟

اس کے بعد اس میں اختلاف ہے کہ نکاح آیا باب عبادات میں شامل ہے یا مباحات میں؟  
 حضرات حنفیہ اور حنابلہ کے یہاں یہ عبادات میں شامل ہے (۵) اور حضرات شوافع اسے مباحات میں  
 شمار کرتے ہیں، (۶) مالکیہ سے دو قول منقول ہیں ایک یہ کہ نکاح ”اَقْوَات“ میں سے ہے، قوت،  
 اس شے کو کہتے ہیں جس کے بغیر زندگی گزارنا مشکل ہوتا ہے اور نکاح ایسی چیز ہے کہ اس کے  
 بغیر زندگی گزارنا مشکل ہوتا ہے، دوسرا قول یہ ہے کہ نکاح تعلقات کی قبیل سے ہے اور فواکہ کی  
 شان یہ ہوتی ہے کہ استعمال ہوں تو بہت بہتر، نہ ہوں تو کوئی حرج نہیں (۷)

### تخلیٰ للنوافل افضل ہے یا نکاح؟

پھر اس میں اختلاف ہے کہ فرائض کے بعد آدمی کے لئے تخلیٰ للنوافل افضل ہے یا  
 نکاح، حضرات حنفیہ اور حنابلہ نکاح کو افضل کہتے ہیں اور شوافع تخلیٰ للنوافل کو۔ (۸)

### نکاح سنت ہے یا واجب؟

پھر اس میں اختلاف ہے کہ نکاح کرنا سنت ہے یا واجب؟ جمہور علماء کا مسلک یہ ہے  
 کہ نکاح کرنا سنت ہے، داود ظاہری، علامہ ابن حزم اور امام احمد بن حنبل کا ایک قول یہ ہے کہ

(۳) او جز المسالك: ۶۲۵/۹، فتح الباری: ۱۲۸/۹۔

(۴) او جز المسالك: ۶۲۵/۹، وفي اصطلاح الشريعة: ”عند يفيد ملك المتعة قصد اكدافى رد المحتار: ۲۵۸/۲۔

(۵) فتح القدیر: ۹۸/۳۔

(۶) او جز المسالك: ۲۶۶/۹، فتح القدیر: ۱۰۱/۳۔

(۸) فتح القدیر: ۱۰۱/۳، او جز المسالك: ۲۶۶/۹، المغنی لابن قدامة: ۳/۶۔

نکاح کرنا واجب ہے - (۹)

یہ اختلاف عام حالات کے اعتبار سے ہے جب انسان کو زنا وغیرہ میں مبتلا ہونے کا خطرہ نہ ہو، اگر اس کا خطرہ ہو تو عند التوقان پھر سب کے نزدیک نکاح واجب ہے (۱۰) البتہ حضرات شوافع اس صورت میں بھی وجوب کے قائل نہیں، صرف مستحب فرماتے ہیں - (۱۱)

جو حضرات وجوب نکاح کے قائل ہیں جیسا کہ داود ظاہری وغیرہ کا مذهب ہے (۱۲) وہ قرآن کریم کی آیت ”فَانكِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ“ سے استدلال کرتے ہیں کہ ”فانکحوا“ امر کا صیغہ ہے، اسی طرح حدیث میں ”تزوجوا الولود والودود فانی مکاتر بکم الأمم“ (۱۳) وارد ہے اور اس میں بھی ”تزوجوا“ امر کا صیغہ ہے، اسی طرح یہاں بخاری میں حدیث باب اگر ہی ہے، اس کے آخر میں ہے ”فَمَنْ رَغِبَ عَنْ سُنَّتِي فَلَيْسَ مِنِّي“ اس سے بھی وجوب ثابت ہوتا ہے -

لیکن جمہور علماء فرماتے ہیں کہ یہ دلائل وجوب کے لئے کافی نہیں ہیں، آیت کریمہ میں ”فَانكِحُوا“ امر کا صیغہ ہے لیکن امر ہر جگہ وجوب کے لئے نہیں آتا، آیت کریمہ کا سیاق و سباق بھی اس پر دلالت کرتا ہے کہ نکاح واجب نہیں، اسی طرح ”تزوجوا الولود والودود“ میں امر کا صیغہ تو ہے لیکن آگے ”فانی مکاتر بکم الأمم“ سے جو علت بیان فرمائی ہے اس سے متبادری ہو تا ہے کہ وجوب کو بیان کرنا مقصود نہیں -

اور ”مَنْ رَغِبَ عَنْ سُنَّتِي فَلَيْسَ مِنِّي“ وعید اس شخص کے لئے بیان فرمائی ہے جو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی سنت سے اعراض کرتا ہے تاہم اگر کوئی شخص سنت سے اعراض نہیں کرتا وہ نکاح صرف اس وجہ سے نہیں کرتا کہ اسے نکاح کی ضرورت اور حاجت نہیں تو یہ وعید اس کے لئے نہیں ہوگی -

شام کے مشہور عالم شیخ عبد الفتاح الوغۃ نے ایک کتاب ”العلماء العزَابُ الذین آثروا العِلْمَ عَلَى الزَّوْجِ“ کے نام سے تحریر فرمائی ہے، اس میں انہوں نے ان علماء کے مختصر حالات جمع کئے ہیں جنہوں نے علمی مصروفیات کی وجہ سے شادی اور زواج کی ضرورت محسوس نہیں کی

(۹) تفصیل کے لئے دیکھئے اوجز المسائل: ۲۶۶/۹۔ وبدائع الصنائع: ۲۲۸/۲۔

(۱۰) اوجز المسائل: ۲۶۶/۹۔

(۱۱) شرح مسلم للنووی: ۳۳۸/۱۔ کتاب النکاح، باب استحباب النکاح۔

(۱۲) اوجز المسائل: ۲۶۶/۹۔

(۱۳) مجمع الزوائد: ۲۵۳/۳۔ باب الحدیث علی النکاح وما جاء فی ذلک۔ وفتح الباری: ۱۳۸/۹۔

اور اس میں انہوں نے تقریباً ۳۶ علماء کا ذکر کیا ہے جن میں علامہ ابن تیمیہ اور علامہ نووی رحمہما اللہ جیسے اساطین علم کے نام شامل ہیں، ظاہر ہے ان اہل علم کے متعلق یہ تو نہیں کہا جاسکتا کہ انہوں نے ایک واجب عمل کو ترک کر دیا۔

خود امام بخاری رحمہ اللہ کی صنیع اور طرز سے بھی یہ معلوم ہو رہا ہے کہ وہ نکاح کے مطلقاً وجوب کے قائل نہیں کیونکہ ”فانکحوا ما طاب لکم....“ کی آیت کو انہوں نے ”باب الترغیب فی النکاح“ کے تحت ذکر کیا، اسی بات کی طرف اشارہ کرنے کے لئے کہ یہ وجوب پر وال نہیں، صرف ترغیب کے لئے ہے۔

۴۷۷۶ : حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ : أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ : أَخْبَرَنَا حُمَيْدُ بْنُ أَبِي حُمَيْدٍ الطَّوِيلُ : أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ : جَاءَ ثَلَاثَةُ رَهْطٍ إِلَى بُيُوتِ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ . يَسْأَلُونَ عَنْ عِبَادَةِ النَّبِيِّ ﷺ . فَلَمَّا أُخْبِرُوا كَانَتْهُمْ تَقَالُوهَا ، فَقَالُوا : وَأَيْنَ نَحْنُ مِنَ النَّبِيِّ ﷺ ؟ قَدْ غَفَرَ اللَّهُ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ وَمَا تَأَخَّرَ . قَالَ أَحَدُهُمْ : أَمَا أَنَا فَإِنِّي أَصَلِّي اللَّيْلَ أَبَدًا . وَقَالَ آخَرُ : أَنَا أَصُومُ الدَّهْرَ وَلَا أَفْطِرُ . وَقَالَ آخَرُ : أَنَا أَعْتَزِلُ النِّسَاءَ فَلَا أَتَزَوَّجُ أَبَدًا . فَجَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ : (أَنْتُمْ الَّذِينَ قُلْتُمْ كَذًا وَكَذَا ؟ أَمَا وَاللَّهِ إِنِّي لَأَخْشَاكُمْ لِلَّهِ وَأَتَقَاكُمْ لَهُ لِكَيْ أَصُومَ وَأَفْطِرُ . وَأُصَلِّيَ وَأَرْفُدُ . وَأَتَزَوَّجُ النِّسَاءَ . فَمَنْ رَغِبَ عَنْ سِتِّي فليْسَ مِنِّي) .

تین آدمی حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے گھر والوں کے پاس آپ کی عبادت کا حال معلوم کرنے کی غرض سے آئے، جب گھر والوں نے انہیں صورتحال بتائی تو انہوں نے اس عبادت کو کم سمجھا لیکن پھر انہوں نے کہا کہ ہمارے اور حضور اکرم صلی اللہ علی وسلم کے درمیان کیا نسبت ہو سکتی ہے؟ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے تو اگلے پچھلے سارے گناہ معاف کر دئے گئے ہیں، ان میں سے ایک نے کہا کہ میں ہمیشہ پوری رات نماز میں مشغول رہوں گا، دوسرے نے کہا میں ہمیشہ روزہ رکھوں گا اور کبھی بے روزہ نہیں رہوں گا، تیسرے نے کہا میں عورتوں سے

(۴۷۷۶) أخرجه مسلم في كتاب النكاح، باب استحباب النكاح لمن طاقت نفسه إليه، رقم الحديث:

۱۴۰۱، والنسائي في كتاب النكاح، باب النهي عن التبتل، رقم الحديث: ۵۳۲۴۔

اگ رہوں گا ، شادی بالکل نہیں کروں گا ، اتنے میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لے آئے ، فرمانے لگے تم ہی لوگوں نے یوں یوں کہا ، واللہ میں تم میں سے اللہ سے سب سے زیادہ ڈرنے والا ہوں میں تو روزہ بھی رکھتا ہوں اور افطار بھی کرتا ہوں ، رات کو نماز بھی پڑھتا ہوں اور آرام بھی کرتا ہوں ، عورتوں سے شادی بھی کرتا ہوں ، پس جو میرے طریقے سے اعراض کرے گا وہ مجھ سے متعلق نہیں ہوگا ۔

جاء ثلاثة رهط....

امام عبدالرزاق نے سعید بن السیب سے مرسل نقل کیا ہے کہ ان تین آدمیوں میں ایک حضرت علی بن ابی طالبؓ دوسرے حضرت عبداللہ بن عمرو بن العاص اور تیسرے حضرت عثمان بن مظعونؓ تھے ۔ (۱۴)

لیکن ان تین میں حضرت عثمان بن مظعون کا ذکر مشکوک اور متکلم فیہ ہے اور وجہ اس کی یہ ہے کہ حضرت عثمان بن مظعون رضی اللہ عنہ کی وفات سن ۲ ہجری میں ہوئی ہے ، مدینہ منورہ میں مسلمانوں میں سب سے پہلے ان کا انتقال ہوا فهو أول من مات بالمدينة ، وأول من دفن بالبقيع .... (۱۵) جبکہ حضرت عبداللہ بن عمرو بن العاصؓ نے ان کی وفات کے بعد مدینہ منورہ کی طرف ہجرت کی ہے (۱۶) اس لئے ان دونوں کا جمع ہونا بظاہر سمجھ میں نہیں آتا ۔

وَاللّٰهُ اِنِّى لَا اَخْشَاكُمْ لِلّٰهِ وَاَتَّقَاكُمْ لَهُ

مطلب یہ ہے کہ طاعات کی کثرت کے لئے اس بات کی ضرورت ہوتی ہے کہ قوت علمیہ و عملیہ اعلیٰ درجے کی ہو اور میری قوت علمیہ و عملیہ تمہارے مقابلہ میں زیادہ ہے ، اس کے باوجود میرا طریقہ تو یہ ہے کہ میں روزہ بھی رکھتا ہوں اور افطار بھی کرتا ہوں ، رات کو تہجد بھی پڑھتا ہوں اور آرام بھی کرتا ہوں اور عورتوں سے نکاح بھی کرتا ہوں تو تمہیں میری اقتدا اور اتباع کرنی چاہئے ،

(۱۴) فتح الباری: ۱۲۹/۹۔ ۱۳۰ وارشاد الساری: ۲۳۳/۱۱۔

(۱۵) الاصابة فی تمييز الصحابة: ۳۶۳/۲۔وفيه "عن عائشة" قالت 'قبل النبي ﷺ عثمان بن مظعون' و'هو ميت' و'مريكي' وعينه تذر فان' ولما توفي ابراهيم بن النبي ﷺ قال: الحق بسلطاننا الصالح عثمان بن مظعون' وقالت امرأته: 'و'

باعين جودی بدیع غیر ممنون علی رزقہ عثمان بن مظعون

(۱۶) فتح الباری: ۱۳۰/۹۔

اس لئے کہ آدمی کبھی روزہ رکھے ، کبھی افطار کرے تو اس سے روزہ میں ایک طبعی نشاط کی کیفیت برقرار رہتی ہے ، یہی حال رات کی عبادت کا ہے کہ کچھ حصہ آرام کرے اور کچھ حصہ عبادت اور تہجد کے لئے خاص کرے تو عبادت میں نشاط رہتا ہے اسی طرح نکاح سے شرمگاہ کی حفاظت اور عفت کا سامان پیدا ہوتا ہے ۔

كَانَهُمْ تَقَالَوْهَا:

تَقَالَوْا قِلَّةٌ سے ہے اور باب تفاعل سے جمع غائب ماضی کا صیغہ ہے ، اصل میں تَقَالَلُوا بر وزن تَفَاعَلُوا ہے لام اول کا لام ثانی میں ادغام کر دیا..... تَقَالَوْهَا اَيَّ عَدُوًّا قَلِيلَةً (۱۷) یعنی انہوں نے اس عبادت کو کم سمجھا ۔

مَنْ رَغِبَ عَنْ سُنَّتِي

اس میں ست ” طریقے “ کے معنی میں ہے ، فرض کے مقابلہ میں اصطلاحی ست مراد نہیں ، ست نکاح کو چھوڑنے کی دو صورتیں ہو سکتی ہیں ، ایک صورت تو یہ ہے کہ آدمی کو کوئی عذر ہو جسکی وجہ سے وہ نکاح نہیں کرتا ، ایسا شخص مذکورہ وعید میں داخل نہیں ، یہ وعید اس شخص کے لئے ہے جو قدرت و استطاعت اور ضرورت کے باوجود اعراض کرتا ہے اور کہتا ہے کہ یہ ایک فضول اور لایعنی چیز ہے ، اسے پسند نہیں ، ایسا آدمی اس وعید میں داخل ہے ۔

فائدہ

خطبہ نکاح وغیرہ میں ان الفاظ کے ساتھ ایک مشہور حدیث پڑھی جاتی ہے ”النکاح من سنتی فمن رغب عن سنتی فلیس منی“ یعنی: یہ الفاظ کتب حدیث میں نہیں ملتے ، یہاں بخاری میں صرف اتنا ہے ”فمن رغب عن سنتی فلیس منی“

امام ابن ماجہ رحمہ اللہ نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی ایک حدیث نقل فرمائی ہے ، اس کے الفاظ یہ ہیں: ”النکاح من سنتی“ فمن لم یعمل بسنتی فلیس منی ، وتزوجوا فانی مکارا بکم الأمم: ومن کان ذا طول فلینکح ، ومن لم یجد فعلیہ بالصیام ، فان الصوم له وجاء“ (۱۸) اس روایت کی سند میں عیسیٰ بن میمون ایک ضعیف راوی ہیں ، حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے



تلخیص الحبر میں ابن ماجہ کے ان الفاظ کے قریب الفاظ نقل کئے ہیں (۱۹) لیکن مشہور الفاظ انہوں نے بھی ذکر نہیں کئے البتہ امام ابوالقاسم الرافعی نے ”النکاح من سنتی فمن رغب عن سنتی فلیس منی“ کے الفاظ نقل کئے ہیں۔ (۲۰)

۷۷۷: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ سَمِيعٍ حَسَّانُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ ، عَنْ يُونُسَ بْنِ يَزِيدَ ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ : أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ : أَنَّهُ سَأَلَ عَائِشَةَ عَنْ قَوْلِهِ تَعَالَى : «وَإِنْ خِفْتُمْ أَنْ لَا تُقْسِطُوا فِي الْبَيْتَامِ فَانْكِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ مِمَّنِّي وَفَلَا تَزْنُوا فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةً أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ذَلِكَ أَدْنَىٰ أَلَّا تَعُولُوا» . قَالَتْ : يَا أَبْنُ أَخِي ، الْبَيْمَةُ تَكُونُ فِي حَجَرٍ وَلِهَا . فَيَرْغَبُ فِي مَالِهَا وَجَمَالِهَا . يُرِيدُ أَنْ يَتَزَوَّجَهَا بِأَدْنَىٰ مِنْ سَنَةِ صَدَاقِهَا . فَهِيَ أَنْ يَنْكِحُوهِنَّ إِلَّا أَنْ يُقْسِطُوا لِهِنَّ فَيُكْمِلُوا الصَّدَاقَ . وَأَمَرُوا بِنِكَاحِ مَنْ سِوَاهُنَّ مِنَ النِّسَاءِ . [ر : ۲۳۶۲]

امام بخاری رحمہ اللہ کے شیخ علی سے یہاں علی بن عبد اللہ مدینی مراد ہیں ، یہ حدیث سورۃ النساء کی تفسیر میں گزر چکی ہے ۔

۲ - باب : قَوْلُ النَّبِيِّ ﷺ

(مَنْ اسْتَطَاعَ مِنْكُمْ الْبَاءَةَ فَلْيَتَزَوَّجْ فَإِنَّهُ أَغْضَىٰ لِلْبَصْرِ وَأَحْصَنُ لِلْفَرْجِ)

وَهَلْ يَتَزَوَّجُ مَنْ لَا أَرْبَ لَهُ فِي النِّكَاحِ

امام بخاری رحمہ اللہ ترجمۃ الباب سے اس بات پر تنبیہ کرنا چاہتے ہیں کہ جس شخص کو نکاح پر قدرت حاصل ہو اسے نکاح کر لینا چاہئے ، اس لئے کہ اس میں دو فائدے ہیں ، ایک فائدہ تو یہ ہے کہ نگاہ نجی رہتی ہے ، دوسرا فائدہ یہ ہے کہ شرمگاہ کے گناہ سے محفوظ رہتا ہے ، اس کے بعد فرمایا ”وہل یتزوج من لا أرب له فی النکاح“ کیا وہ آدمی نکاح کرے جس کو نکاح کی حاجت نہ ہو ، حافظ ابن

(۱۹) حافظ نے یہ الفاظ نقل کئے ہیں : ”النکاح سنتی ، فمن رغب عن سنتی فلیس منی (تلخیص الحبر ، کتاب النکاح ، رقم

الحدیث : ۱۳۳۵ - ج : ۱۱۶/۳) - اس میں ”النکاح سنتی“ ہے لفظ ”منی“ نہیں ۔

(۲۰) هذا الكتاب ليس بموجود لدينا

حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ امام بخاری رحمہ اللہ غالباً ایک اختلافی مسئلہ کی طرف اشارہ کرنا چاہتے ہیں اور وہ یہ کہ کسی آدمی کو نکاح کا شدید تقاضا نہ ہو تو اس کے لئے نکاح کرنا مندوب ہے یا نہیں؟ جمہور علماء کے یہاں سنت ہے اور شوافع کے یہاں مباح، امام بخاری ”وہل یتزوج....“ کے الفاظ لاکر اسی اختلاف کی طرف اشارہ کر رہے ہیں۔

۷۷۸: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ : حَدَّثَنَا أَبِي : حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ قَالَ : حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ ، عَنْ عَلْقَمَةَ قَالَ : كُنْتُ مَعَ عَبْدِ اللَّهِ ، فَلَقِيَهُ عُمَانُ بِنِي . فَقَالَ : يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ : إِنْ لِي إِلَيْكَ حَاجَةٌ . فَخَلُّوا . فَقَالَ عُمَانُ : هَلْ لَكَ يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ فِي أَنْ تُزَوِّجَكَ بَكْرًا تُدْكَرُ مَا كُنْتُ نَعُودُ ؟ فَلَمَّا رَأَى عَبْدُ اللَّهِ أَنْ لَيْسَ لَهُ حَاجَةٌ إِلَيَّ هَذَا أَشَارَ إِلَيَّ . فَقَالَ : يَا عَلْقَمَةُ ، فَانْتَبِيتُ إِلَيْهِ . وَهُوَ يَقُولُ : أَمَا لِيْنُ قُلْتَ ذَلِكَ ، لَقَدْ قَالَ لَنَا النَّبِيُّ ﷺ : (يَا مَعْشَرَ الشَّبَابِ ، مَنْ اسْتَطَاعَ مِنْكُمُ الْبَاءَةَ فَلْيَتَزَوَّجْ . وَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَعَلَيْهِ بِالصَّوْمِ . فَإِنَّهُ لَهُ وَجَاءٌ) . [ر : ۱۸۰۶]

اس سند کو اصح الاسانید کہا گیا ہے، (۲۱) حضرت ابراہیم نخعی، حضرت علقمہ بن قیس سے نقل کرتے ہیں کہ انہوں نے فرمایا میں عبد اللہ بن مسعود کے ساتھ تھا تو منیٰ میں حضرت عثمانؓ ان سے ملے، کہنے لگے اے ابو عبد الرحمن! (یہ حضرت عبد اللہ بن مسعودؓ کی کنیت ہے) مجھے آپ سے ایک کام ہے، چنانچہ دونوں ایک علیحدہ جگہ کی طرف چلے، حضرت عثمانؓ نے فرمایا ابو عبد الرحمن! اگر آپ چاہیں تو ہم آپ کی شادی کسی باکرہ لڑکی سے کرا دیتے ہیں جو آپ کو گزشتہ دور کی آرزوئیں یاد دلا دے، حضرت عبد اللہ نے جب دیکھا کہ حضرت عثمانؓ کو بجز اس (مشورہ نکاح) کے اور کچھ کام نہیں تو مجھے اشارہ کیا اور فرمایا: ”یا علقمہ!“ تو میں ان کے پاس پہنچا، اس حال میں کہ وہ (حضرت عثمانؓ کے جواب میں ان سے) کہہ رہے تھے کہ سنئے اگر آپ یہ فرماتے ہیں تو ہم سے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”یا مَعْشَرَ الشَّبَابِ! تم میں سے جو نکاح کی طاقت رکھے وہ شادی کرے اور جو استطاعت نہیں رکھتا تو وہ روزے رکھے کیونکہ روزہ شہوت توڑنے کا ذریعہ ہے۔“

## فَخَلَا

یہ لفظ محل اشکال ہے کیونکہ اس کا مادہ ”خلو“ ہے ، واوی ہے اس لئے ”فَخَلَوْا“ ہونا چاہئے ، چنانچہ ابو محمد اصبہلی کے نسخے میں ”فَخَلَوْا“ وارد ہوا ہے اور ابن التین نے اسی کو صحیح قرار دیا ہے (۲۲) ، یعنی وہ دونوں خالی جگہ کی طرف چلے گئے ۔

هَلْ لَكَ يَا اَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ....

حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے حضرت عبداللہ بن مسعودؓ کو باکرہ عورت سے نکاح کرانے کی پیشکش کی ، حضرت عثمانؓ کا خیال تھا کہ بیوی کے بغیر وقت گزار رہے ہیں ، اچھا ہے ان کی خبر گیری کرنے کے لئے عورت ان کے پاس ہو تو ان کو راحت ہوگی ، بعض حضرات نے کہا کہ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے جمع قرآن میں چونکہ حضرت عبداللہ بن مسعودؓ کو شامل نہیں کیا تھا تو ان کا خیال تھا کہ یہ شاید میری طرف سے کبیدہ خاطر ہیں ، ان کی اس کبیدگی کو دور کرنے کے لئے حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے یہ بات ان سے ارشاد فرمائی ، بہر حال حضرت عبداللہ بن مسعودؓ نکاح کے لئے آمادہ نہیں ہوئے ۔

## تذکرک ما کنت تعہد

عہد (س) عَهْدًا کے کئی معنی آتے ہیں : حفاظت کرنا ، دیکھ بال کرنا ، مطلب یہ ہے کہ ہم آپ کا نکاح ایک باکرہ لڑکی سے کرا دیتے ہیں تاکہ وہ آپ کو آپ کے دیکھ بال کرنے کا وقت یاد دلائے یعنی جس طرح ماضی میں آپ کی طبیعت میں قوت و نشاط اور جسم و لباس پر زیب و زینت کے آثار ہوتے تھے ، مئے نکاح سے وہی عہد دوبارہ تازہ ہو جائے ۔

## من استطاع منکم الباءة

لفظ ”الباءة“ میں تین لغت مشہور ہیں ❶ الباءة (ہمزہ اور ہاء کے ساتھ) ❷ الباءة (بغیر ہمزہ کے) الباء (بغیر ہاء کے) (۲۳) اور اس کے دو معنی ہیں :

(۲۲) فتح الباری: ۱۳۳/۹۔ وارشاد الساری: ۳۳۷/۱۱۔

(۲۳) فتح الباری: ۱۳۳/۹۔

① بعض حضرات نے کہا کہ اس سے مراد جماع ہے اور مطلب یہ ہے کہ جو آدمی جماع پر قادر ہے اور نان و نفقہ ادا کر سکتا ہے اسے چاہئے کہ وہ نکاح کر لے (۲۴) لیکن علامہ انور شاہ کشمیری رحمہ اللہ نے فرمایا کہ اگر ”الباءۃ“ سے یہاں جماع مراد لیا جائے تو حدیث کے آخری حصہ کے معنی پھر صحیح نہیں بیٹھتے کیونکہ اس صورت میں حدیث کے معنی ہو گئے ”جو شخص جماع پر قدرت رکھتا ہو وہ شادی کر لے اور جو جماع پر قادر نہ ہو تو وہ روزہ رکھے“ حالانکہ جب جماع پر وہ قادر نہ ہو تو اسے روزہ رکھنے کی ضرورت نہیں، چنانچہ علامہ کشمیری رحمہ اللہ لکھتے ہیں :

”وقیل: المراد به الجماع، قلت: وحینئذ لا یلائمه آخر الحدیث، لان الحدیث  
هكذا: من استطاع منكم الباءة فلیتزوج، ومن لم یستطع، فعليه بالصوم،  
فلو اردنا من الباءة الجماع، كان المعنى: من لم یستطع الجماع فعليه بالصوم،  
ومعلوم أنه إذن لا حاجة له إلى الصوم، لأن الحاجة إليه لانكسار الشهوة، ومن لا  
یقدر علی الجماع یستغنی عنه لا محالة“ (۲۵)

لیکن علامہ نووی رحمہ اللہ نے اس پہلے معنی کو اصح قرار دیا ہے، چنانچہ وہ فرماتے ہیں :

”أصحها ان المراد معناها اللغوی، وهو الجماع، فتقديره: من استطاع منكم  
الجماع لقدرة علی مؤنه - وهی مؤن النکاح - فلیتزوج، ومن لم یستطع  
الجماع لعجزه عن مؤنه؛ فعليه بالصوم لیدفع شهوته، ویقطع شرمیه كما یقطع  
الوجاء“ (۲۶)

یعنی جو شخص جماع پر قادر ہو بایں طور کہ نان و نفقہ کی قدرت اسے حاصل ہو تو وہ نکاح کرے اور جو جماع کی استطاعت نہ رکھے نان و نفقہ کی ذمہ داری سے عاجز ہونے کی بناء پر تو وہ روزہ رکھے۔

”الباءۃ“ کے دوسرے معنی نان و نفقہ اور مؤنۃ النکاح کے ہیں، اس صورت میں حدیث کے معنی ظاہر ہیں کہ جو شخص نان و نفقہ پر قادر ہو وہ نکاح کرے اور جس کو اس کی استطاعت نہ ہو وہ روزہ رکھے۔ (۲۷)

(۲۴) ارشاد الساری: ۳۳۶/۱۱۔

(۲۵) فیض الباری: ۲۷۳/۳۔

(۲۶) عمدة القاری: ۶۸/۲۰۔

(۲۷) عمدة القاری: ۶۸/۲۰۔ وفتح الباری: ۱۳۳/۹۔

حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ اس لفظ کو عام معنی پر بھی محمول کیا جاسکتا ہے کہ ”الْبَاءَةُ“ سے قدرت، علی الوطی اور قدرت علی التفقہ دونوں مراد لیا جائے، اس صورت میں مطلب ہوگا کہ جو شخص قادر علی الجماع اور قادر علی التفقہ دونوں ہو وہ نکاح کر لے اور جو شخص ان دونوں پر قادر نہ ہو وہ روزہ رکھے۔

فانہ لم یوجاء

وَجَاءَ کے لغوی معنی رَضِ الْخُصْمَتَيْنِ کے ہیں (۲۸) یعنی خصمیتین کو کوٹ کر ضائع کر دینا اور مطلب یہ ہے کہ اس طرح روزہ رکھنے سے اس کی شہوت مغلوب ہو جائے گی اور حرام میں واقع ہونے کا اندیشہ نہیں رہے گا۔

لیکن یہ کیفیت تب پیدا ہوتی ہے جب ایک مدت تک مسلسل روزے رکھے جائیں ورنہ چند دن روزے رکھنے میں شہوت کا زہ میں مزید برا بیجی پیدا ہو جاتی ہے، خصوصاً نوجوانوں میں چونکہ حرارت غزیریہ کا غلبہ ہوتا ہے اس لئے مسلسل روزے رکھنے سے شہوت صادقہ میں فتور اور کمی واقع ہو جاتی ہے۔

۳- باب : مَنْ لَمْ يَسْتَطِعِ الْبَاءَةَ فَلْيَصُمْ

۴۷۷۹ : حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ بْنُ غِيَاثٍ : حَدَّثَنَا أَبِي : حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ قَالَ : حَدَّثَنِي عُمَارَةُ ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ يَزِيدَ قَالَ : دَخَلْتُ مَعَ عَلْقَمَةَ وَالْأَسْوَدِ عَلَى عَبْدِ اللَّهِ ، فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ : كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ شَبَابًا لَا نَجِدُ شَيْئًا ، فَقَالَ لَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : ( يَا مَعْشَرَ الشَّبَابِ ، مَنْ اسْتَطَاعَ الْبَاءَةَ فَلْيَتَزَوَّجْ ، فَإِنَّهُ أَغْضُ لِلْبَصْرِ ، وَأَحْصَنُ لِلْفَرْجِ ، وَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَعَلَيْهِ بِالصَّوْمِ ، فَإِنَّهُ لَهُ وَجَاءٌ ) . [ ر : ۱۸۰۶ ]

۴- باب : كَثْرَةُ النَّسَاءِ

اس ترجمۃ الباب سے امام بخاری رحمہ اللہ کے دو مطلب ہو سکتے ہیں ایک یہ کہ نکاح کی کثرت کی طرف ترغیب دینا مقصود ہے، اس لئے کہ حدیث میں آتا ہے، ”فانی مکاتر بکم الامم“

اور ظاہر ہے نکاح کی کثرت سے اولاد میں کثرت ہوگی اور دوسرا مطلب یہ بھی ہو سکتا ہے کہ امام بخاری اس سے ایک سے زائد نکاح کے جواز کو ثابت کرنا چاہتے ہیں کہ اگر کوئی آدمی عدل بین الاخوان پر قادر ہے وہ ایک سے زائد نکاح کر سکتا ہے اور اس کے لئے کثرت لساء جائز ہے۔

۴۷۸۰ : حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى . أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ يُسُفَ : أَنَّ ابْنَ جُرَيْجٍ أَخْبَرَهُمْ قَالَ : أَخْبَرَنِي عَمَاءُ قَالَ : حَضَرْنَا مَعَ ابْنِ عَبَّاسٍ جِنَازَةَ مَيْمُونَةَ بِسْرِفٍ ، فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ : هَذِهِ زَوْجَةُ النَّبِيِّ ﷺ ، فَإِذَا رَفَعْتُمْ نَعْشَهَا فَلَا تُزَعِرْغُوها وَلَا تُزَلِّزُلوها وَارْفُقُوا ، فَإِنَّهُ كَانَ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ يَسْعُ ، كَانَ يَقْسِمُ لِمَنْ وَلَا يَقْسِمُ لَوَاحِدَةٍ .

عطاء بن ابی رباح نے فرمایا کہ ہم مقام سرف میں ام المومنین حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا کے جنازہ میں حضرت عبداللہ بن عباسؓ کے ساتھ تھے تو انہوں نے فرمایا کہ یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی زوجہ ہیں ، جب تم ان کی نعش اٹھاؤ تو اس کو زیادہ ہلانا نہیں اور نرمی کے ساتھ ان کے جنازہ کو لے کر چلنا اس لئے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس نوبہیاں تھیں جن میں سے آٹھ کے لئے آپ نے باری مقرر فرمائی اور ایک کے لئے باری مقرر نہیں فرمائی تھی ، حضرت میمونہؓ ان آٹھ میں داخل تھیں اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو ان میں رغبت تھی اس لئے ان کے جنازہ کو احترام کے ساتھ اٹھاؤ۔ جن ایک کے لئے آپ نے باری مقرر نہیں فرمائی تھی ، وہ حضرت سودہ رضی اللہ عنہا تھیں ، انہوں نے اپنی باری حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کو ہبہ کر دی تھی ، ترجمۃ الباب کی مناسبت حدیث سے ظاہر ہے۔

نکتہ :

حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا کے سلسلہ میں ایک عجیب بات یہ ہے کہ ان کا نکاح بھی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ مقام سرف میں ہوا ، پھر ان کے ساتھ بنا اور زفاف بھی مقام سرف میں ہوا ، انتقال بھی سرف میں ہوا اور آپ کی قبر بھی مقام سرف میں ہے ، (۲۹) مدینہ منورہ جاتے ہوئے مکہ مکرمہ کے قریب ان کی قبر اب بھی نظر آتی ہے۔

تنبیہ

ولا یقسم لواحدۃ ، امام مسلم رحمہ اللہ کی روایت میں اتنا اضافہ ہے ”قال عطاء: التی لا

یقسم لها صفیة بنت حنی بن اخطب“ (۲۰) امام طحاوی فرماتے ہیں کہ یہ وہم ہے، صحیح یہ ہے کہ ”واحدة“ سے حضرت سودہ بنت زمعہ مراد ہیں، انہوں نے اپنی باری حضرت عائشہؓ کو دیدی تھی اس لئے آپ ان کے لئے قسم نہیں فرماتے تھے، (۲۱) حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے بھی حضرت سودہؓ کے نام کی تصریح فرمائی ہے، عطاء سے ابن جریج نے یہ نقل کیا ہے اور یہ وہم در حقیقت ابن جریج سے ہوا ہے۔ (۲۲)

فائدہ

فات کے وقت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی نوبتیاں تھیں، جن کے نام یہ ہیں:

- ① حضرت سودہؓ ② حضرت عائشہؓ ③ حضرت حفصہؓ ④ حضرت ام سلمہؓ ⑤ حضرت زینب بنت جحشؓ ⑥ حضرت ام حبیبہؓ ⑦ حضرت جویریہؓ ⑧ حضرت صفیہؓ ⑨ اور حضرت میمونہؓ (۳۳)

۴۷۸۱ : حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ : حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ : حَدَّثَنَا سَعِيدٌ ، عَنْ قَتَادَةَ ، عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَطُوفُ عَلَى نِسَائِهِ فِي لَيْلَةٍ وَاحِدَةٍ ، وَلَهُ تِسْعُ نِسَوَةٍ . وَقَالَ لِي خَلِيفَةُ : حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ : حَدَّثَنَا سَعِيدٌ ، عَنْ قَتَادَةَ : أَنَّ أَنَسًا حَدَّثَهُمْ ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ . [ ر : ۲۶۵ ]

یہ حدیث اس سے زیادہ تفصیل کے ساتھ کتاب الغسل میں گزر چکی ہے، اس میں ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی نوبتیاں تھیں اور ایسا بھی ہوا ہے کہ آپ ان تمام کے پاس ایک رات میں گئے، چار سے زیادہ عورتوں سے نکاح صرف حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی خصوصیت تھی اور اس میں اسلام کے کئی مصالح اور حکمتیں پوشیدہ تھیں۔

## تعدد ازواج کی حکمتیں و مصالح

ایک حکمت یہ تھی کہ احکام اسلام جس طرح مردوں سے متعلق ہیں، ٹھیک اسی طرح

(۲۰) الاصل فی تميز الصحابة: ۳/۴۱۳۔

(۲۱) فتح الباری: ۱۴۱/۹۔

(۲۲) فتح الباری: ۱۴۱/۹۔

(۳۳) فتح الباری: ۱۴۱/۹۔ عمدة القاری: ۶۹/۲۰۔ مذکورہ ترتیب اسماء ان کے ساتھ نکاح کے اعتبار سے ہے۔

عورتوں سے بھی متعلق ہیں، مرد سے متعلق عورت کی نجی زندگی کے احکام و تعلیمات کی وضاحت اور ان کی اشاعت کے لئے تعدد ازواج کا ہونا ضروری تھا تاکہ متعدد عورتیں زندگی کے اس شعبہ کے احکام اور تعلیمات کے بیان کا ذریعہ بنیں اس لئے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو اس کی خصوصی اجازت دی گئی۔

تعدد ازواج میں ایک حکمت یہ بھی تھی کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے بارے میں اعداء اسلام نے پروپیگنڈہ کیا تھا کہ معاذ اللہ آپ کاہن اور ساحر ہیں، مختلف قبائل کی مختلف عورتوں سے نکاح کرنے میں اس پروپیگنڈہ کا توڑ بھی کیا کہ ایک بیوی ہی شوہر کی حالت کو اچھی طرح جان سکتی ہے، مختلف قبائل اور گھرانوں کی ان عورتوں نے جب حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی نجی زندگی کا مشاہدہ کیا اور آپ کو قریب سے دیکھا تو وہ پروپیگنڈہ دم توڑنے لگا جو اعداء اسلام نے مشہور کیا تھا اور یہ بات کھل کر سامنے آگئی کہ کمانت یا سحر کا یہاں کوئی تصور درست نہیں۔

اس کے ساتھ تعدد ازواج میں اسلام کی نشر و اشاعت کی حکمت بھی پوشیدہ ہے، مختلف قبائل کی عورتوں سے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے شادی کی، اس سے فطری طور پر ان قبائل کا رحمان اسلام اور حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف ہونے لگا اور یہ شایاں اسلام کی اشاعت میں معاون ثابت ہوئیں، یہ رشتہ کی خصوصیت ہوتی ہے کہ اس کی وجہ سے انسان کا میلان ہونے لگتا ہے۔

۴۷۸۲ : حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْحَكَمِ الْأَنْصَارِيُّ : حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ ، عَنْ رَقَبَةَ ، عَنْ طَلْحَةَ الْيَامِيِّ ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ : قَالَ لِي ابْنُ عَبَّاسٍ : هَلْ تَزَوَّجْتَ ؟ قُلْتُ : لَا ، قَالَ : فَتَزَوَّجْ ، فَإِنَّ خَيْرَ هَذِهِ الْأُمَّةِ أَكْثَرُهَا نِسَاءً .

حضرت سعید بن جبیرؓ سے روایت ہے کہ مجھ سے حضرت ابن عباسؓ نے دریافت کیا کہ آپ نے شادی کی ہے ؟ میں نے کہا نہیں، تو انہوں نے فرمایا کہ شادی کر لو کیونکہ اس امت کا سب سے بہترین شخص وہ ہے جس کی بیویاں زیادہ ہوں۔

خیر هذه الامة..... سے یا تو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم مراد ہیں اور حدیث کا مطلب یہ ہے کہ اس امت کا سب سے بہترین شخص حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم ہیں اور ان کی بیویاں



تھیں، اس لئے تم بھی شادی کرلو اور یا اس سے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم مراد نہیں بلکہ عام امتی مراد ہے، اس صورت میں حدیث کا مطلب یہ ہوگا کہ جس کی عورتیں زیادہ ہوں گی وہ بہترین آدمی ہوگا (بشرطیکہ وہ عدل بین الازواج کرنے والا ہو) اس لئے کہ وہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی امت میں اضافے کا سبب بنے گا۔ (۱)

۵ - باب : مَنْ هَاجَرَ أَوْ عَمِلَ خَيْرًا لِّتَزْوِجَ امْرَأَةً فَلَهُ مَا نَوَى .

۴۷۸۳ : حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ فَرْعَةَ : حَدَّثَنَا مَالِكٌ ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ الْحَارِثِ ، عَنْ عُلْقَمَةَ بْنِ وَقَّاصٍ ، عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ ﷺ : (الْعَمَلُ بِالنِّيَّةِ ، وَإِنَّمَا لِأَمْرِي مَا نَوَى ، فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ، فَهِيَ جَزَاءُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ﷺ ، وَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى دُنْيَا يُصِيبُهَا ، أَوْ امْرَأَةٍ يَنْكِحُهَا ، فَهِيَ جَزَاءُ إِلَى مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ) . [ ر : ۱ ]

امام بخاری رحمہ اللہ اس ترجمہ الباب سے یہ بتانا چاہتے ہیں کہ آدمی اگر کوئی نیکی کرے تو اس میں اس کو نیکی کی نیت بھی کر لینی چاہئے مثلاً کوئی نکاح کا ارادہ کر رہا ہے تو اس میں بھی نیت کی اتباع، تکثیر امت اور اپنی شرمگاہ کو حرام سے محفوظ رکھنے کی نیت کر لینی چاہئے، رہی یہ بات کہ نکاح از قبیل عبادت ہے یا از قبیل مباحات؟ یہ بات ماقبل میں گزر چکی ہے۔  
اس حدیث کی مکمل تفصیل باب بدء الوحي میں گزر چکی ہے۔

۶ - باب : تَزْوِجُ الْمُخْطَرِ الْأَنْثَى مَعَ الْفَرَّانِ وَالْإِسْلَامِ .

فِيهِ سَهْلُ بْنُ سَعْدٍ ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ [ ر : ۲۱۸۶ ]

امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ اگر کوئی آدمی تنگدست ہے اور اس کے پاس مال نہیں ہے لیکن وہ مسلمان ہے اور قرآن مجید اسے یاد ہے خواہ پورا قرآن اسے یاد ہو یا کچھ حصہ، تو اسے نکاح

کر لینا چاہئے ، مال کی کیا حقیقت ہے ؟ ایمان اور قرآن بہت بڑی نعمتیں ہیں ، ان نعمتوں کے ہوتے ہوئے اسے حقیر نہ سمجھا جائے اور نکاح کر دیا جائے ۔

فیہ سہل عن النبی ﷺ

یعنی اس باب میں حضرت سہل بن سعد انصاری ساعدی رضی اللہ عنہ کی روایت منقول ہے جو کتاب فضائل القرآن میں ”باب القراءة عن ظهر القلب“ کے تحت گزر چکی ہے اس میں ہے ”ماذا معک من القرآن“ قال : معنی سورة کذا وکذا ، قال : اتقرؤن عن ظهر قلبک ، قال : نعم ! قال : فقد ملکککھا بما معک من القرآن“ (۲)

۴۷۸۴ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى : حَدَّثَنَا يَحْيَى : حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ : حَدَّثَنِي قَيْسٌ ، عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : كُنَّا نَعْرُضُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ لَيْسَ لَنَا نِسَاءً ، فَقُلْنَا : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، أَلَا نَسْتَخْصِي ؟ فَنَهَانَا عَنْ ذَلِكَ . [ ر : ۴۳۳۹ ]

روایت میں ہے ”لیس لانا نساء“ سوال یہ ہوگا کہ اس سے ”تزویج معسر“ کا مسئلہ کیسے ثابت ہو گیا اس کا جواب یہ ہے کہ آگے دوسری روایت آرہی ہے اس میں ”لیس لانا شیء“ کے الفاظ ہیں .... لیس لانا نساء کے الفاظ سے بھی ترجمہ ثابت ہو سکتا ہے ، یوں کہا جائے گا کہ حضرت عبداللہ بن مسعود کا مقصد یہ تھا کہ ہمارے پاس نان و نفقہ کا چونکہ بندوبست نہیں تھا اس لئے بیویاں بھی نہیں تھیں ، قرآن اور اسلام کی دولت سے تو بہر حال یہ حضرات مالا مال تھے خصی ہونے کی اجازت حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے نہیں دی جبکہ انہیں عورتوں کی ضرورت تھی ، اس لئے دلالت النص کے طور پر اس سے یہ معلوم ہو جاتا ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے انہیں قرآن کے بدلے میں نکاح کرنے کی اجازت عنایت فرمائی ، چنانچہ علامہ قسطلانی لکھتے ہیں :

”ومطابقة الحديث للترجمة كما قال ابن المنير انه عليه الصلاة والسلام نهاهم عن الاستخصاء ، ووكلمهم الى النكاح ، فلو كان المعسر لا ينكح وهو ممنوع من الاستخصاء لكلف شططا ، وكان كل منهم لا بد أن يحفظ شيئا من القرآن فتعين التزويج بما معهم من القرآن ، فحكم الترجمة من حديث سهل بالتنصيص ، ومن حديث ابن مسعود بالاستدلال“ (۳)

۷- باب : قَوْلُ الرَّجُلِ لِأَخِيهِ : أَنْظِرْ أَيْ زَوْجَتِي شِتَّ حَتَّى أَنْزَلَ لَكَ عَنْهَا  
رَوَاهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ . [ر : ۱۹۴۳]

حضرت شیخ الحدیث مولانا زکریا رحمہ اللہ نے فرمایا کہ امام بخاری رحمہ اللہ یہ بتانا چاہتے ہیں کہ اگر ایک آدمی کی دو بیویاں ہیں اور وہ اپنے ایک دوست کے لئے ایثار کرنا چاہتا ہے اور کہتا ہے کہ تم میری دونوں بیویوں کو دیکھ لو اور جسے پسند کرو میں اس کو طلاق دیدیتا ہوں تم اس کے ساتھ نکاح کر لینا، امام بخاری بتانا چاہتے ہیں کہ یہ ”خطبہ علی الخطبہ“ کے باب میں داخل نہیں، کیونکہ یہاں تو خطبہ سے بڑھ کر نکاح ہوا ہے، ایسی صورت میں اس آدمی کا نکاح کی خاطر عورتوں کو دیکھ لینا درست ہے۔ (۴)  
اس کے ساتھ ساتھ امام بخاری رحمہ اللہ بیوی کے باب میں اس طرح کے ایثار کے جواز کی طرف بھی اشارہ کرنا چاہتے ہیں، چاہے بیویاں دو ہوں یا ایک، دوہوں تو بات بالکل واضح ہے اور اگر ایک ہو تو بھی جائز ہے مثلاً کسی آدمی کی عمر ساٹھ سے اوپر ہے جبکہ اس کی بیوی بیس و پچیس سال کی عمر کی ہے وہ سمجھتا ہے کہ میں تو دیے بھی عتقرب رخصت ہونے والا ہوں اس لئے وہ اگر کسی کو اس طرح کی پیشکش کر دے تو یہ جائز ہے۔

۴۷۸۵ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ ، عَنْ سُفْيَانَ ، عَنْ حُمَيْدِ الطَّوِيلِ قَالَ : سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ قَالَ : قَدِمَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ ، فَأَخْبَى النَّبِيُّ ﷺ بَيْنَهُ وَبَيْنَ سَعْدِ بْنِ الرَّبِيعِ الْأَنْصَارِيِّ ، وَعِنْدَ الْأَنْصَارِيِّ أَمْرَاتَانِ ، فَعَرَضَ عَلَيْهِ أَنْ يَنَاصِفَهُ أَهْلَهُ وَمَالَهُ ، فَقَالَ : بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِي أَهْلِكَ وَمَالِكَ ، دَلُونِي عَلَى السُّوقِ ، فَأَتَى السُّوقَ ، فَرَبِحَ شَيْئًا مِنْ أَقْطَرِ وَشَيْئًا مِنْ سُنَنِ ، فَرَأَاهُ النَّبِيُّ ﷺ بَعْدَ أَيَّامٍ وَعَلَيْهِ وَضْرٌ مِنْ صُفْرَةٍ ، فَقَالَ : (مَهْمٌ يَا عَبْدَ الرَّحْمَنِ) . فَقَالَ : تَزَوَّجْتُ أَنْصَارِيَّةً ، قَالَ : (فَمَا سَفَتَ إِلَيْهَا) . قَالَ : وَزَنَ نَوَاقِ مِنْ ذَهَبٍ ، قَالَ : (أَوْلَمْ وَلَوْ بِشَاقٍ) . [ر : ۱۹۴۴]

حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ حضرت عبدالرحمن بن عوفؓ جب مدینہ منورہ ہجرت کر کے آئے تو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کے اور حضرت سعد بن الربیع

انصاری کے درمیان بھائی چارہ قائم فرمادیا ، حضرت سعد کے پاس دو بیویاں تھیں ، حضرت سعد نے عبدالرحمن بن عوف سے کہا کہ میری بیویاں اور مال سب میں سے آدھا آپ لے لیں ، انہوں نے جواب دیا اللہ آپ کے مال اور گھروالوں میں برکت ڈالے مجھے بازار بتادیں ، چنانچہ بازار میں جا کر پنیر اور روغن کی تجارت سے نفع حاصل کیا ، چند دنوں کے بعد حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کے کپڑوں پر زردی دیکھ کر فرمایا عبدالرحمن ! یہ کیا بات ہے ؟ انہوں نے جواب دیا کہ میں نے ایک انصاری عورت سے نکاح کر لیا ہے ، آپ نے فرمایا کتنے مہر پر ؟ عرض کیا تقریباً چار تولہ سونا پر ، آپ نے فرمایا ولیمہ بھی کرو اگرچہ ایک ہی رہی ہو ۔

أَقِطْ: پنیر کو کتے ہیں ۔ وضر: ایک خاص قسم کی خوشبو مراد ہے جو زرد رنگ کی ہوتی تھی اور عموماً شادی کے موقع پر استعمال کی جاتی تھی ۔ مَهْمِمْ: (مہم کے فتح ، ہاء کے سکون اور یا کے فتح کے ساتھ) ای ما حالک وما شانک؟ فما سقت: بروزن قلت، ساق (ن) سَوْقًا: کھینچنا ، کھینچ کر لے جا ، فما سقت الیہا یعنی آپ نے اس عورت کو کیا دیا ۔ وزن نواۃ من ذهب: وہو اسم لخمسة دراهم ای مقدار خمسة دراهم وزنا من الذهب - (۵)  
یہ حدیث کتاب البیوع میں گزر چکی ہے اور وہیں اس پر بحث بھی گزر چکی ہے ۔

## ۸ - باب : ما یُکْرَهُ مِنَ التَّبَتُّلِ وَالْخِصَاءِ .

امام بخاری رحمہ اللہ یہاں مبتل کی مکروہ صورت کو بیان کرنا چاہتے ہیں ، مبتل کے معنی آتے ہیں عورتوں سے انقطاع اور جدائی اختیار کرنا اور خِصَاء کے معنی آتے ہیں خصیتین کو نکال دینا ، حافظ ابن حجر رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ امام بخاری رحمہ اللہ نے اس سے اس مبتل کے مکروہ ہونے کی طرف اشارہ کیا ہے جو ” تحریم ما احل اللہ “ کی طرف مَقْضٰی ہو یعنی جو حلال کو حرام قرار دینے کا ذریعہ بنے ورنہ عام مبتل اور عبادت کے لئے انقطاع عن الخلق اختیار کرنے میں کوئی مضائقہ نہیں یعنی مبتل فی حد ذاته مکروہ نہیں ۔ (۶)

(۵) عمدة القاری: ۲۰/۷۲۔

(۶) فتح الباری: ۱۳۶/۹۔

مگر اس پر یہ اشکال ہو سکتا ہے کہ مہتل کے بعد آگے ”خصاء“ کا بھی ذکر ہے ، اس کا مطلب پھر یہ ہوگا کہ خضاء بھی وہ مکروہ ہے جو تحریم ما احل اللہ کی طرف مفضی ہو ورنہ فی حد ذاته وہ مکروہ نہیں ہے ، اس کا جواب یہ دیا جائے گا کہ امام بخاری رحمہ اللہ نے لفظ مہتل کے بعد لفظ ”خصاء“ کا اضافہ درحقیقت مہتل کی مکروہ صورت کو متعین کرنے کے لئے فرمایا ہے کہ مہتل تب مکروہ ہوگا جب اس میں خضاء والی کیفیت کو اختیار کیا جائے لیکن اگر اسے اختیار کرنے کی نوبت نہ آئے تو پھر مہتل میں کوئی مضائقہ نہیں ۔

۴۷۸۶ : حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ : حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ : أَخْبَرَنَا ابْنُ شِهَابٍ : سَمِعَ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ يَقُولُ : سَمِعْتُ سَعْدَ بْنَ أَبِي وَقَّاصٍ يَقُولُ : رَدَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى عُمَانَ بْنِ مَطْعُونٍ التَّبْتُلَ ، وَلَوْ أَذِنَ لَهُ لَأَخْتَصَيْنَا .  
 حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ : أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ : أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ : أَنَّهُ سَمِعَ سَعْدَ بْنَ أَبِي وَقَّاصٍ يَقُولُ : لَقَدْ رَدَّ ذَلِكَ - يَعْنِي النَّبِيَّ ﷺ - عَلَى عُمَانَ بْنِ مَطْعُونٍ ، وَلَوْ أَجَازَ لَهُ التَّبْتُلُ لَأَخْتَصَيْنَا .

ولو اذن له لاختصينا .... یہاں یہ اشکال ہوتا ہے کہ سیاق کلام کا تقاضہ تو یہ تھا کہ کہا جاتا ”ولو اذن له لتبتلنا“ ”لاختصينا“ کیوں کہا ، جواب یہ ہے کہ مہتل کا اصل مقصد حاصل کرنے کے لئے محض انقطاع عن النساء کافی نہیں ، عورتوں سے جدائی اور انقطاع اختیار بھی اگر کیا جائے لیکن جب محل شہوت موجود ہوگا تو ظاہر ہے شہوت میں انگیت اور اشتعال تو پیدا ہوگا تو ایسے مہتل اختیار کرنے سے آخر کیا فائدہ ہوگا اس لئے لاختصينا کا لفظ استعمال کیا گیا یعنی مہتل کا مقصد حاصل کرنے کے لئے ہم اپنے آپ کو خصی بنا لیتے تاکہ محل شہوت ہی سرے سے ختم ہو لیکن حضور اکرم صلی اللہ

(۴۷۸۶) (۴۷۸۷) واخرجه مسلم في كتاب النكاح، باب استحباب النكاح لمن تاقت نفسه اليه رقم

الحديث: ۱۴۰۲، والترمذي في كتاب النكاح، باب ما جاء في النهي عن التبتل، رقم الحديث: ۱۰۸۳، والنسائي

في كتاب النكاح، باب النهي عن التبتل، رقم الحديث: ۵۲۲۳، وابن ماجه في كتاب النكاح، باب النهي عن التبتل،

رقم الحديث: ۱۸۴۸۔

علیہ وسلم نے اس کی اجازت نہیں دی۔ (۷)

۷۷۸۷ : حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ : حَدَّثَنَا جَرِيرٌ ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ ، عَنْ قَيْسٍ قَالَ : قَالَ عَبْدُ اللَّهِ : كُنَّا نَغْزُو مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَلَيْسَ لَنَا شَيْءٌ ، فَقُلْنَا أَلَا نَسْتَخْصِي ؟ قَهَّانَا عَنْ ذَلِكَ ، ثُمَّ رَخَّصَ لَنَا أَنْ نَتَكَبَّحَ الْمَرْأَةَ بِالثَّوْبِ ، ثُمَّ قَرَأَ عَلَيْنَا : «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُحَرِّمُوا طَيِّبَاتِ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ» . [ر : ۴۳۳۹]

۷۷۸۸ : وَقَالَ أَصْبَغُ : أَخْبَرَنِي أَبُو وَهْبٍ ، عَنْ يُونُسَ بْنِ يَزِيدَ ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قُلْتُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، إِنِّي رَجُلٌ شَابٌّ ، وَأَنَا أَخَافُ عَلَى نَفْسِي الْعَنَتَ ، وَلَا أَجِدُ مَا أَتَزَوَّجُ بِهِ النِّسَاءَ ، فَسَكَتَ عَنِّي ، ثُمَّ قُلْتُ مِثْلَ ذَلِكَ ، فَسَكَتَ عَنِّي ، ثُمَّ قُلْتُ مِثْلَ ذَلِكَ ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ : (يَا أَبَا هُرَيْرَةَ ، جَفَّ الْقَلَمُ بِمَا أَنْتَ لَاقٍ : فَأَخْتَصَصَ عَلَى ذَلِكَ أَوْ ذَرَّ)

حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کہا کہ میں جوان ہوں اور مجھے اپنے نفس پر زنا میں مبتلا ہونے کا خوف اور اندیشہ ہے اور میرے پاس مال نہیں کہ اس کے ذریعہ میں شادی کر سکوں (اس لئے آپ مجھے خصی ہونے کی اجازت دیدیجئے) حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم یہ سن کر خاموش ہو گئے ، حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے مین بار مزید یہ سوال کیا تو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”یا ابا ہریرہ ، جف القلم بما انت لاق فاخصص علی ذلک او ذر“ یعنی اے ابوہریرہ ! جو کچھ تیری تقدیر میں تھا اور تیرے مناسب تھا قلم وہ لکھ کر خشک ہو گیا ، ایسی صورت میں اب تیری مرضی کہ خصی ہو جاؤ یا نہیں ۔

(۷) قال الطیبی ”قوله: ولو انزلنا لاخصينا“ كان الظاهر ان يقول: ”ولو انزلنا لالتبتنا“ لكنه عدل عن هذا الظاهر الى قوله: ”لاخصينا“ لارادة المبالغة، اي لبالغنا في التبتل حتى يفضى بنا الامر الى الاختصاص، ولم يرد به حقيقة الاختصاص، لانه حرام، وقيل: بل هو على ظاهره، وكان ذلك قبل النهي عن الاختصاص: (فتح الباری: ۱۴۷/۹)۔ شرح الطیبی: ۸۱۲/۶

(۷۷۸۸) لم يخرجه أحد من أصحاب الصحاح الستة سوى البخاری۔ قال العینی: ”الحديث من

افراد“ (عمدة القاری: ۷۰/۷۴)

## أَخَافُ عَلَى نَفْسِي الْغَنَتِ

الْغَنَتِ: قنوت، شدت اور زنا کے معنی میں آتا ہے، (۸) یہاں اس سے زنا مراد ہے۔

## وَلَا أُجَدُّ مَا أَتَزَوَّجُ بِهِ النِّسَاءَ

حرمہ کی روایت میں اس کے بعد یہ اضافہ ہے ”فَإِنَّ لِي أَنْ أَخْتَصِيَ“ (۹) یعنی آپ مجھے خصلی ہونے کی اجازت دیدیجئے، اگلا کلام اسی جملہ پر مرتب ہے جو یہاں بخاری کی روایت میں نہیں ہے۔

## جَفَّ الْقَلَمُ بِمَا أَنْتَ لَاقٍ

یعنی آپ کے لئے جو مناسب تھا اور جو آپ کی تقدیر میں تھا قلم وہ لکھ کر خشک ہو گیا، قاعدہ ہے کہ جب تک قلم میں روشنائی تر رہتی ہے تو تحریر میں تغیر اور تبدیلی کی جاسکتی ہے لیکن سیاہی خشک ہو جانے کے بعد تبدیلی نہیں کی جاتی، فحاشیہ تھا کہ تقدیر ازل میں لکھی جا چکی ہے اور اس میں اب تغیر کا امکان نہیں ہے، جو تقدیر میں لکھا جا چکا وہ ضرور ہو کر رہے گا۔

## فَاخْتَصَّ عَلَى ذَلِكَ أَوْ ذَر

اختص یہ باب افعال اختصاء سے امر حاضر کا صیغہ ہے: خصی ہونا، مصانع کی روایت میں ”فاختصر“ کا لفظ ہے (۱۰) اور حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے مصانع کے حوالہ سے ”فاقتصر“ کا لفظ نقل کیا ہے (۱۱) ”فاختصر“ اور ”فاقتصر“ دونوں کے معنی ایک ہیں یعنی یا تو اس تقدیر پر اکتفا اور اعتنا کر لو اور اپنے آپ کو خصی نہ بناؤ اور یا تقدیر کو چھوڑ دو اور اپنے آپ کو خصی بناؤ۔ ذر: یہ امر کا صیغہ ہے بمعنی چھوڑنا، ترک کرنا۔ فاختص میں امر ترغیب کے لئے نہیں بلکہ تنہید کے لئے ہے، جس طرح قرآن کریم کی آیت ”وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفُرْ“ میں امر تنہید کے لئے ہے (۱۲) اور اس سے خصی بننے کا جواز نہیں مستنبط ہوتا بلکہ اس کی نہی کا مضموم نکل رہا ہے کہ جب تقدیر بدل نہیں سکتی تو خصی ہونے میں آخر پھر فائدہ کیا ہے؟ ماقبل میں عثمان بن

(۸) فتح الباری: ۱۴۸/۹۔

(۹) ارشاد الساری: ۳۳۳/۱۱۔ فتح الباری: ۱۴۸/۹۔

(۱۰) دیکھئے التعلیق الصبیح علی مشکاة المصلیٰ باب الایمان بالقدر: ۸۳/۱۔

(۱۱) فتح الباری: ۱۴۸/۹۔

(۱۲) ارشاد الساری: ۳۳۸/۱۱۔ فتح الباری: ۱۴۸/۹۔

مظعون کی روایت میں گزر چکا کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے انہیں خصی بننے سے منع فرمایا۔  
 علی ذلک : جار مجرور کا متعلق محذوف ہے ای اختص حال استعلائک علی العلم بأن کل شیء  
 بقضاء اللہ وقدرہ

### ایک اشکال اور اس کے جوابات

اس پر اشکال ہو سکتا ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کو  
 روزہ رکھنے کا حکم کیوں نہیں فرمایا جیسے پہلے حدیث گزر چکی ومن لم یستطع فعلیہ بالصوم  
 ❶ اس کا ایک جواب یہ دیا گیا کہ حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ پہلے ہی سے اکثر روزے رکھتے  
 تھے اور کثیر الصیام تھے لیکن اس کے باوجود انہیں اپنی شہوانی قوت کی وجہ سے فتنہ میں مبتلا ہونے کا  
 اندیشہ تھا۔ (۱۲)

❷ دوسرا جواب یہ دیا گیا کہ حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے یہ سوال درحقیقت کسی غزوہ کے  
 موقع پر کیا تھا اور جنگ و غزوے کے موقع پر نفلی روزے رکھنا ضعف و کمزوری کا باعث بن سکتے ہیں، اس  
 موقع پر افطار ہی کو ترجیح دی جاتی ہے اس لئے روزہ کا حکم نہیں دیا گیا، چنانچہ حافظ ابن حجر رحمہ اللہ  
 لکھتے ہیں :

”قلت : ویحتمل أن یكون أبوهريرة سمع ”یا معشر الشباب من استطاع منكم  
 الباءة فلیتزوج“ الحدیث، لکنہ انما سأل عن ذلک فی حال الغزو کما وقع لابن  
 مسعود، وکانوا فی حال الغزو یؤثرون الفطر علی الصیام للتقوی علی القتال،  
 فأداء اجتهاده الی حسم ماده الشهوة بالاختصاص کما ظهر لعثمان فمنعه ﷺ من  
 ذلک“ (۱۳)

### ۹ - باب : نکاح الأبتکار

وَقَالَ ابْنُ أَبِي مُثَيْبَةَ : قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ لِعَائِشَةَ : لَمْ يَنْكِحِ النَّبِيُّ ﷺ بَكْرًا غَيْرَكَ .  
 [ر : ۴۴۷۶]

اس کے بعد ”ترویج الثبیات“ کا ترجمہ آ رہا ہے، مقصد یہ ہے کہ کنواری عورت سے بھی



نکاح جائز ہے اور غیب سے بھی جائز ہے ، امام بخاری رحمہ اللہ نے ”نکاح الابکار“ کو ”نکاح الثیبات“ پر مقدم کیا تو گویا اس میں ابکار کے ساتھ نکاح کی ترغیب اور فضیلت کی طرف امام نے اشارہ فرمایا۔

حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے مقام مدح میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے فرمایا لم ینکح النبی ﷺ بکرا غیرک یعنی آپ کے علاوہ کسی باکرہ سے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے شادی نہیں کی۔

سورہ نور کی تفسیر میں اس تعلیق کو امام بخاری نے موصولا نقل کیا ہے۔ (۱۵)

۴۷۸۹ : حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ : حَدَّثَنِي أَخِي ، عَنْ سُلَيْمَانَ ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : قُلْتُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، أَرَأَيْتَ لَوْ نَزَلَتْ وَادِيًا وَفِيهِ شَجَرَةٌ قَدْ أَكَلَ مِنْهَا ، وَوَجَدَتْ شَجَرًا لَمْ يُوَكَّلْ مِنْهَا ، فِي أَيِّهَا كُنْتَ تُرْنَعُ بَعِيرَكَ ؟ قَالَ : ( فِي الَّتِي لَمْ يُرْنَعْ مِنْهَا ) . تَعْنِي أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَمْ يَتَزَوَّجْ بِكَرٍّ غَيْرَهَا

حضرت عائشہؓ فرماتی ہیں کہ میں نے کہا یا رسول اللہ! ذرا یہ بتائیں کہ آپ کسی وادی میں اتریں اور وہاں کچھ درخت ایسے ہوں جن سے کھایا گیا ہو اور کچھ درخت آپ کو ایسے بھی مل جائیں جن سے کچھ نہیں کھایا گیا ہو تو آپ اپنا اونٹ ان درختوں میں سے کن میں چرائیں گے؟ تو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”ان درختوں میں جن سے نہیں چرایا گیا ہو“ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کا مطلب اس سوال سے یہ تھا کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کے علاوہ کسی باکرہ عورت سے شادی نہیں کی۔

حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کنایہ کے انداز میں اس بات کا ذکر کیا کہ آپ نے مجھ سے جو شادی کی دوسری ازواج کی شادی اس کی نظیر نہیں بن سکتی ، یہ شدت محبت کی بناء پر حضرت عائشہؓ نے ذکر کیا ، حافظ لکھتے ہیں : ”وَيَحْتَمِلُ أَنْ تَكُونَ عَائِشَةُ كُنَتْ بِذَلِكَ عَنْ الْمَحَبَّةِ ، بَلْ عَنْ أَدَقِّ مِنْ ذَلِكَ“ (۱۶)

(۱۵) عمدة القاری: ۴۳/۲۰۰۔

(۱۶) لم یخرجہ أحد من أصحاب الصحاح الستة إلا البخاری۔

(۱۶) فتح الباری: ۱۵۰/۹۔

۴۷۹۰ : حَدَّثَنَا عُبَيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ : حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ ، عَنْ هِشَامٍ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (أُرِيْتُكَ فِي الْمَنَامِ مَرَّتَيْنِ ، إِذَا رَجُلٌ يَحْمِلُكَ فِي سَرَقَةٍ حَرِيرٍ ، فَيَقُولُ : هَذِهِ أَمْرَأَتُكَ ، فَأَكْشِفُهَا فَإِذَا هِيَ أَنْتِ ، فَأَقُولُ : إِنْ يَكُنْ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ يُمَضِّهِ) . [ر : ۳۶۸۲]

حضرت عائشہؓ فرماتی ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے فرمایا کہ میں نے تم کو دوبار خواب میں دیکھا تھا کہ ایک شخص تمہاری صورت ریشمی ٹکڑے پر لئے ہوئے کتاب ہے کہ یہ آپ کی زوجہ ہیں ، میں نے اسے کھولا تو وہ تمہاری تصویر تھی ، پھر میں نے کہا کہ اگر یہ بات من جانب اللہ ہے تو وہ اس کو جاری کر کے رہے گا۔

### اذا رجل يحملك

رجل سے مراد فرشتہ ہے ، ترمذی کی روایت میں ہے کہ یہ فرشتہ حضرت جبریل علیہ السلام

تھے (۱۷)

سَرَقَةٌ حَرِيرٌ : ریشم کا ٹکڑا - سَرَقَةٌ کے معنی ٹکڑے کے آتے ہیں - يُمَضِّهِ : مضارع مجزوم ہے کیونکہ جواب شرط واقع ہو رہا ہے ، اَمْضَى -- اَمْضَاءُ : کر گزرنا۔

یہاں اشکال یہ ہوتا ہے کہ انبیاء کا خواب تو وحی ہوتا ہے ، پھر آپ کو اس میں تردد کیوں ہوا کہ آپ نے إِنْ يَكُنْ شک کا لفظ استعمال کیا؟

① اس کا ایک جواب یہ دیا گیا ہے کہ یہ خواب آپ نے قبل النبوة دیکھا تھا اور نبوت سے پہلے کا خواب وحی نہیں کہلاتا۔

② دوسرا جواب یہ ہے کہ یہ جملہ آپ نے بطور شک اور تردد نہیں کہا بلکہ بطور یقین کہا کہ اگر یہ اللہ کی طرف سے ہے -- اور یقیناً اللہ کی طرف سے ہے -- تو وہ اس کو پورا کر کے رہے گا۔ (۱۸) واللہ اعلم۔

(۱۷) عمدة القاری : ۴۵/۲۰ - وسنن ترمذی : ۲۲۶/۲ - ابواب المناقب من فضل عائشہ۔

(۱۸) مذکورہ دونوں جوابوں کے لئے دیکھئے عمدة القاری : ۴۵/۲۰۔

## ۱۰ - باب : تزویج الشیبات

وَقَالَتْ أُمُّ حَبِيبَةَ : قَالَ لِي النَّبِيُّ ﷺ : ( لَا تَعْرِضْنَ عَلَيَّ بَنَاتِكُنَّ وَلَا أَخَوَاتِكُنَّ ) .  
[ر : ۴۸۱۳]

ابوزر کے نسخے میں ”باب تزویج الشیبات“ ہے (۱۹) ، امام بخاری رحمہ اللہ ترجمۃ الباب سے بیوہ عورتوں کے ساتھ جواز نکاح کو ثابت کرنا چاہتے ہیں ، اس کے بعد متصل امام بخاری رحمہ اللہ نے حضرت ام حبیبہ رضی اللہ عنہا کا قول نقل کیا ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے فرمایا ”لَا تَعْرِضْنَ عَلَيَّ بَنَاتِكُنَّ وَلَا أَخَوَاتِكُنَّ“ یعنی اپنی بیٹیوں اور بہنوں کو مجھ پر پیش نہ کرو کیونکہ وہ شرعی طور پر میرے لئے حرام ہیں ، اس قول سے ضمنی طور پر یہ بھی معلوم ہو رہا ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے بیٹیوں والی بیوہ عورتوں سے شادی کی تھی اور اسی مناسبت سے اس قول کو اس باب کے تحت ذکر فرمایا۔

۴۷۹۱/۴۷۹۲ : حَدَّثَنَا أَبُو التَّعْمَانِ : حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ : حَدَّثَنَا سَيَّارٌ . عَنِ الشَّعْبِيِّ . عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ : قَفَلْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ مِنْ غَزْوَةٍ . فَتَعَجَّلْتُ عَلَى بَعِيرٍ لِي قَطُوفٍ . فَلَحِقَنِي رَاكِبٌ مِنْ خَلْفِي ، فَخَسَّ بَعِيرِي بِعِزَّةٍ كَانَتْ مَعَهُ . فَأَنْطَلَقَ بَعِيرِي كَأَجُودٍ مَا أَنتَ رَأَوْ مِنْ الْأَيْلِ . فَإِذَا النَّبِيُّ ﷺ ، فَقَالَ : ( مَا يُعْجِلُكَ ) . قُلْتُ : كُنْتُ حَدِيثَ عَهْدٍ بِغُرَسٍ . قَالَ : ( أَبْكَرًا أَمْ ثَبِيًّا ) . قُلْتُ : ثَبِيًّا . قَالَ : ( فَهَلَّا جَارِيَةٌ تَلَاعِبُهَا وَتَلَاعِبُكَ ) . قَالَ : فَلَمَّا ذَهَبْنَا لِنَدْخُلَ . قَالَ : ( أَمْهَلُوا ، حَتَّى تَدْخُلُوا لَيْلًا - أَيْ عِشَاءً - لِكَيْ تَمْتَشِطَ الشَّعْثَةُ وَتَسْتَحِدَّ الْمُغِيبَةُ ) .

یہاں امام بخاری کے شیخ ابوالتعمان ہیں جن کا نام مومنین الفضل سدوسی ہے ، حضرت جابرؓ

(۱۹) ارشاد الساری: ۳۳۹/۱۱۔ ہماری تقریر کا نسخہ بھی ابوزر کے نسخہ کے مطابق ہے

۴۷۹۱ : أخرجه مسلم في الإمارة . باب : كراهة الطروق وهو الدخول ليلاً . . . رقم : ۷۱۵

(قفلنا) رجعنا (قطوف) بطيء . (فخسس) طعن في مؤخره لبيحه . (بعزّة) رمح قصير . أطول من العصا . (الشعثة) غير المتزينة ، وهي منتشرة الشعر مغرة الرأس . (تستحد) تستعمل الحديدة في إزالة شعر الإبط والعانة ونحو ذلك (المغيبة) المرأة التي غاب عنها زوجها

فرماتے ہیں کہ ایک غزوہ سے ہم واپس آرہے تھے ، نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم ہمارے ساتھ تھے ، میں اپنے ایک ست اونٹ پر جلدی جانے کی کوشش کر رہا تھا تو اتنے میں پیچھے سے ایک سوار مجھ سے آٹے اور میرے اونٹ کو اپنا نیزہ چبھوڑا تو میرا اونٹ ایسا چلنے لگا جیسے اچھے سے اچھے اونٹ ہو تم چلتے دیکھو میں نے جو طر کر دیکھا تو وہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم تھے ، فرمانے لگے جابر ! تمہیں اتنی جلدی کیوں ہے ؟ میں نے کہا میری نئی شادی ہوئی ہے ، آپ نے فرمایا ، کنواری سے یا بیوہ سے ؟ میں نے کہا بیوہ سے ، آپ نے فرمایا کسی نو عمر کنواری سے شادی کیوں نہیں کی تو اس سے کھیلنا اور وہ تجھ سے کھیلتی ، حضرت جابر فرماتے ہیں کہ جب ہم مدینہ کے قریب پہنچے تو آپ نے فرمایا ، ٹھہر جاؤ حتیٰ کہ رات کو یعنی عشاء کے وقت مدینہ منورہ میں داخل ہونا تاکہ پرانندہ بال والی عورت اپنے بالوں میں کنگھی کر لے اور وہ عورت اپنے (زیر ناف) بال صاف کر لے جس کا شوہر اس سے غائب رہا ۔

أَمْهَلُوا حَتَّى تَدْخُلُوا الْيَلَاءَى عِشَاءً

یعنی فی الحال رک جاؤ اور رات کے وقت گھر میں داخل ہونا ، اس حدیث کا بظاہر آگے آنے والی ایک دوسری حدیث سے تعارض ہے ، جس میں ہے ”لَا يَطْرُقُ أَحَدُكُمْ أَمْهَلِيلًا“ یعنی گھر والوں کے پاس رات کو نہیں آنا چاہئے ۔

دونوں کے درمیان تطبیق کی صورت یہ ہے کہ ممانعت اس وقت ہے جب آدمی اچانک آئے اور گھر والوں کو پہلے سے اس کی آمد کی اطلاع نہ ہو لیکن اگر گھر والوں کو آدمی کی آمد کی اطلاع پہلے سے ہو تو پھر رات کو آنے میں کوئی مضائقہ اور حرج نہیں (۲۰)

لَكِي تَمْتَشِطَ الشَّعِثَةَ وَتَسْتَحِدَّ الْمَغِيبَةَ

تاکہ پرانندہ بال والی عورت اپنے بالوں میں کنگھی کر سکے شَعِثَةُ: ایسی عورت جس کے بال پرانندہ اور پریشان ہوں تَسْتَحِدُّ تستعمل الحديدة وہی الموسی یعنی وہ زیر ناف بال استرے بلیڈ وغیرہ سے صاف کر کے تستحد کے معنی ہیں لوہے کو استعمال کرنا ، مراد بالوں کی صفائی کے لئے استعمال ہونے والا لوہے کا آلہ ہے جیسے آج کل بلیڈ وغیرہ اس کے لئے استعمال

کرتے ہیں، الْمُغِیْبَةُ: وہ عورت جس کا شوہر غائب ہو۔  
یہ حدیث کتاب البیوع اور کتاب الجہاد میں گزر چکی ہے۔

(۴۷۹۲): حَدَّثَنَا آدَمُ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ : حَدَّثَنَا مُحَارِبٌ قَالَ : سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا يَقُولُ : تَزَوَّجْتُ . فَقَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (مَا تَزَوَّجْتَ) . فَقُلْتُ : تَزَوَّجْتُ نَيْبًا ، فَقَالَ : (مَا لَكَ وَلِلْعَذَارَى وَلِغَايِبِهَا) . فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِعَمْرِو بْنِ دِينَارٍ فَقَالَ عَمْرُو : سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ : قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (هَلَّا جَارِيَةٌ تَلَاعِبُهَا وَتَلَاعِبُكَ) . [ر : ۴۳۲]

### مالک وللعذارى ولعابها

یعنی مجھے کنواریوں سے اور ان کے کھیل سے رغبت نہیں، لعاب لام کے کسرہ کے ساتھ باب مفاعله کا مصدر ہے لاعب--مُلاعِبَةٌ ولِعَابًا، مستملی کی روایت میں لعاب لام کے ضمہ کے ساتھ ہے جس سے ریق الفم مراد ہے، اس صورت میں اس بات کی طرف اشارہ ہوگا کہ اگر تم باکرہ سے شادی کرتے تو اس کے ہونٹوں اور زبان سے انتفاع حاصل کرتے، علامہ قسطلانی لکھتے ہیں

وفی رواية المُستَمَلَى: "ولعابها" بضم اللام، والمراد به الریق، وفيه إشارة إلى مَصِّ لسانها ورشف شفتها، وذلك يقع عند الملاعبة والتقبيل (۲۱)

### فذكرت ذلك لعمر

یہ شعبہ کا قول ہے، وہ فرماتے ہیں کہ میں نے یہ قول "مالک وللعذارى..." عمرو بن دینار کے سامنے ذکر کیا تو عمرو بن دینار نے کہا کہ میں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے جو الفاظ سنے ہیں وہ یہ ہیں "هلا جارية تلاعبها وتلاعبك" شعبہ کے شیخ مذکورہ روایت میں محارب بن دثار سدوسی ہیں، محارب کے الفاظ اوپر حدیث میں ذکر کروئے ہیں "مالک وللعذارى ولعابها" شعبہ نے یہ الفاظ عمرو بن دینار کے سامنے ذکر کئے تو انہوں نے "هلا جارية تلاعبها وتلاعبك" والے الفاظ بیان کئے اور کہا کہ میں نے یہ الفاظ سنے ہیں۔

فائدہ

یہاں حدیث میں جس بیوہ کے ساتھ حضرت جابرؓ کے نکاح کا ذکر ہے ، ابن سعد نے طبقات میں ان کا نام سہلہ بنت مسعود بن اوس بن مالک لکھا ہے (۲۲)

### ۱۱ - باب : تَزْوِیجِ الصَّغَارِ مِنَ الْكِبَارِ .

۴۷۹۳ : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ : حَدَّثَنَا اللَّيْثُ ، عَنْ يَزِيدَ ، عَنْ عِرَالٍ ، عَنْ عُرْوَةَ : أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ خَطَبَ عَائِشَةَ إِلَى أَبِي بَكْرٍ ، فَقَالَ لَهُ أَبُو بَكْرٍ : إِنَّمَا أَنَا أَخُوكَ ، فَقَالَ : (أَنْتَ أُخِي فِي دِينِ اللَّهِ وَكِتَابِهِ . وَهِيَ لِي حَلَالٌ) .

امام بخاری کا مقصد یہ ہے کہ بڑی عمر کا آدمی کم عمر بچی سے شادی کر سکتا ہے ، ابن بطال نے فرمایا کہ یہ مسئلہ اجماعی ہے - (۲۳)

حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت صدیق اکبرؓ کے پاس حضرت عائشہؓ کے سلسلہ میں پیغام نکاح بھیجا تو حضرت صدیق اکبرؓ نے فرمایا میں آپ کا بھائی ہوں ، تو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا آپ میرے دینی بھائی ہیں ، عائشہ میرے لئے حلال ہے -  
یعنی اخوت دینیہ مانع عن النکاح نہیں کیونکہ تمام مسلمان آپس میں بھائی بھائی ہیں ”انما المؤمنون اخوة“

یہ حدیث بظاہر مرسل ہے کیونکہ عروہ تابعی ہیں اور انہوں نے صحابی کا نام ذکر نہیں کیا ، ممکن ہے اپنی خالہ حضرت عائشہ یا اپنی والدہ حضرت اسماء بنت ابی بکرؓ سے انہوں نے یہ حدیث سنی ہو کیونکہ عموماً وہ اس قسم کی روایات حضرت عائشہؓ اور حضرت اسماءؓ سے بیان کرتے ہیں ، علامہ قسطلانی رحمہ اللہ لکھتے ہیں :

”وهذا الحديث صورته صورة المرسل ، ويحتمل أنه حملة عن خالته عائشة أو عن أمه اسماء بنت أبي بكر ، وقال أبو عمر بن عبد البر : إذا علم لقاء الراوي لمن

أخبر عنه، ولم يكن مدلساً، حمل ذلك على سماعه ممن أخبر عنه، ولو لم يأت بصيغة تدل على ذلك“ (۲۳)

۱۲- باب : إلی مَنْ یُنْکَحُ ، وَأَيُّ النِّسَاءِ خَيْرٌ ، وَمَا يُسْتَحَبُّ أَنْ يَتَخَيَّرَ لِنُطْفِهِ مِنْ غَيْرِ إِنْجَابٍ .  
 ۴۷۹۴ : حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ : أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ : حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ ، عَنِ الْأَعْرَجِ ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : ( خَيْرُ نِسَاءٍ رَكِبْنَ الْإِبِلَ صَالِحُ نِسَاءٍ قُرَيْشٍ ، أَخْنَاهُ عَلَى وَلَدٍ فِي صِغَرِهِ ، وَأَرْعَاهُ عَلَى زَوْجٍ فِي ذَاتِ بَدِهِ ) . [ ر : ۳۲۵۱ ]

امام بخاری رحمہ اللہ نے یہاں ترجمۃ الباب میں تین احکام ذکر فرمائے ہیں ❶ پہلا مسئلہ ہے إلی مَنْ یُنْکَحُ: کس عورت کے ساتھ نکاح کرے ❷ دوسرا مسئلہ ہے أَيُّ النِّسَاءِ خَيْرٌ کونسی عورت بہتر ہے ❸ اور تیسرا مسئلہ ہے مَا يُسْتَحَبُّ أَنْ يَتَخَيَّرَ لِنُطْفِهِ اور جو مستحب ہے کہ اپنے نطفہ اور نسل کے لئے اس کو اختیار کیا جائے یعنی اپنی نسل کے لئے عمدہ قسم کی عورتوں کو منتخب کرنے کلیان -

الی من ینکح سے پہلے عبارت محذوف ہے اُیْ اِذَا ارَادَ أَنْ يَتَزَوَّجَ بِنْتِهِ أُمُّهُ اِلَى مَنْ يَنْكَحُ (۲۵) یعنی جو شخص شادی کا ارادہ کرتا ہے تو اس کا انتہائے امر یہ ہوتا ہے کہ وہ کونسی عورت کے ساتھ نکاح کر لے فی ذات یدہ اُیْ فی مالہ

”من غیر ایجاب“ یعنی ترجمۃ الباب میں جو تین احکام و مسائل کا بیان ہے یہ استحباب کے درجہ میں نہیں واجب نہیں -

امام بخاری رحمہ اللہ نے اس کے ذیل میں حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کی روایت ذکر کی

(۲۳) ارشاد الساری: ۳۵۲/۱۱-

۴۷۹۴ : (صالح) من صلاح الدين : صلاح المخالطة للزوج وغيره من تجوز مخالطته . وذكر اللفظ باعتبار لفظ الخبر المقدم خير . (أخناه) من الخنو وهو الشفقة : والحانية هي التي تقوم على ولدها بعد بتمه ولا تتزوج (أرعاه) أحفظه وأصونه . (في ذات يده) ماله المضاف إليه . وذلك : بالأمانة فيه . والصيانة له . وترك التبذير في الإنفاق فيه .

(۲۵) عمدة القاری: ۴۸/۲۰-

ہے خیر نساء رکبہن الابل یعنی سب سے اچھی عورتیں اونٹ پر سواری کرنے والی قریش کی عورتیں ہیں، اس سے ترجمہ کے دو جز ثابت ہو گئے جب قریش کی عورتیں سب سے اچھی ہیں تو معلوم ہوا قریشی عورتوں کے ساتھ نکاح کرنا چاہئے اور خیر النساء کا اطلاق بھی صراحتاً ان پر کیا گیا تیسرا حکم تھا کہ اپنے نطفہ اور نسل کے لئے کوئی عورت کو منتخب کیا جائے، یہ حکم بطریق لزوم ثابت ہو رہا ہے کہ جب قریش کی عورتوں کو نکاح کے لئے پسندیدہ قرار دیا جا رہا ہے اور وہ خیر النساء ہیں تو اس سے از خود یہ بات سمجھ میں آتی ہے کہ نسل اور نطفے کے لئے انہی کا انتخاب بہتر اور مستحب ہوگا۔ (۲۶)

بعض حضرات نے کہا کہ امام بخاری رحمہ اللہ نے ”ما یستحب أن یتخیر لِنُطْفَہ“ سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی اس روایت کی طرف اشارہ کیا ہے جس کو ابن ماجہ اور حاکم نے ذکر کیا ہے یعنی ”تخیر والنطفکم وانکحوا الاکفاء“ (۲۷) یعنی اپنے نطفہ کے لئے اچھی عورتوں کو منتخب کرو اور کفو میں شادی کرو، یہ روایت هشام بن عروہ عن ابیہ عن عائشہ کی سند سے مروی ہے، حاکم نے اس کی تصحیح کی ہے (۲۸) لیکن علامہ ذہبی نے اس پر نقد کیا ہے اور حافظ ابو الفضل ابن طاہر فرماتے ہیں کہ هشام سے روایت کرنے والے اس حدیث کے تمام راوی ضعیف ہیں۔ (۲۹)

### صالحو انساء قریش

یہ اصل میں صالحون ہے نون جمع کو اضافت کی وجہ سے حذف کر دیا، اُصلی کی روایت میں صلح (صاد کے ضمہ اور لام کی تشدید کے ساتھ) ہے (۳۰) جو صلح کی جمع ہے۔

### أَحْنَاهُ عَلَى وَلَدِیْ صَغْرَه

یعنی جو اپنے بچہ پر اس کے بچپن میں زیادہ شفقت والی ہوتی ہیں اور اپنے شوہر کے مال کی حفاظت کرنے والی ہوتی ہیں۔

اس حدیث پر ایک اشکال وارد ہوتا ہے کہ یہاں قریش کی عورتوں کو خیر نساء کہا گیا جبکہ خیر نساء حضرت مریم علیہا السلام کو بھی کہا گیا ہے تو بظاہر دونوں میں تقاض ہے۔

(۲۶) عملة القاری: ۴۸/۲۰۔

(۲۷) مستدرک حاکم: ۱۶۳/۲۔ کتاب النکاح، ومن ابن ماجہ: ۱۳۱ کتاب النکاح، باب الاکفاء۔

(۲۸) مستدرک حاکم: ۱۶۳/۲۔

(۲۹) حاشیہ مستدرک حاکم: ۱۶۳/۲۔

(۳۰) ارشاد الساری: ۳۵۲/۱۱۔



① اس کا ایک جواب یہ دیا گیا یہاں ان عورتوں کی باہمی فضیلت کا بیان ہے جو اونٹ پر سواری کرتی ہیں رکن الابل جو عام طور سے عرب کی عورتیں کرتی ہیں ، عرب کی ان عورتوں میں قریشی عورتیں بہتر ہیں جبکہ حضرت مریم نے اونٹ پر کبھی سواری نہیں کی ، کتاب الانبیاء میں حضرت الہیرہ کا قول گزر چکا ہے ”ولم تترك بعیراً قط“۔ (۳۱)

② دوسرا جواب یہ دیا گیا کہ قریشی عورتوں کو اپنے زمانہ کے اعتبار سے خیر لساء کہا گیا ہے مطلقاً خیر لساء نہیں کہا گیا لہذا اس سے حضرت مریم پر قریشی عورتوں کی فضیلت لازم نہیں آتی (۳۲) واللہ اعلم۔

۱۳ - باب : اتَّخَذَ السَّرَّارِيُّ . وَمَنْ أَعْتَقَ جَارِبَتَهُ ثُمَّ تَزَوَّجَهَا

۴۷۹۵ : حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ : حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ : حَدَّثَنَا صَالِحُ بْنُ صَالِحٍ : أَلْهَمَدَانِي : حَدَّثَنَا الشَّعْبِيُّ قَالَ : حَدَّثَنِي أَبُو بُرْدَةَ ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (أَيُّمَا رَجُلٍ كَانَتْ عِنْدَهُ وَلِيدَةٌ ، فَعَلَّمَهَا فَأَحْسَنَ تَعْلِيمَهَا ، وَأَدَّبَهَا فَأَحْسَنَ تَأْدِيبَهَا ، ثُمَّ أَعْتَقَهَا وَتَزَوَّجَهَا فَلَهُ أَجْرَانِ . وَأَيُّمَا رَجُلٍ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ ، آمَنَ بِنِسِيِّهِ وَآمَنَ بِهَا فَلَهُ أَجْرَانِ . وَأَيُّمَا مَمْلُوكٍ أَدَّى حَقَّ مَوْلَاهِ وَحَقَّ رَبِّهِ فَلَهُ أَجْرَانِ) .

السراي: یہ سرتیہ (سین کے ضمہ ، رامشدرہ کسورہ کے ساتھ) کی جمع ہے ، یہ لفظ تَسْرُر سے

مانخوڑ ہے ، اس کی اصل سر ہے اور سر جماع کے ناموں میں سے ایک نام ہے ۔ (۳۲)

سرراز اور اس چیز کو بھی کہتے ہیں جس کو چھپایا جائے چونکہ بلدی کے ساتھ عام طور سے

جماع بیوی سے چھپ کر کیا جاتا ہے اس مناسبت سے بلدی کو سرتیہ کہا جاتا ہے ۔ (۳۳)

بعض حضرات نے کہا کہ یہ سرور سے مانخوڑ ہے جس کے معنی خوشی کے ہیں چونکہ اس

طرح کی بلدی آدمی کے لئے باعث خوشی و مسرت ہوتی ہے اس لئے اسے سرتیہ کہا جاتا ہے ۔

(۳۱) فتح الباری: ۱۵۳/۹۔

(۳۲) عمدة القاری: ۶۸/۲۰۔

(۳۳) ارشاد الساری: ۲۵۳/۱۱۔

(۳۳) عمدة القاری: ۶۹/۲۰۔

امام بخاری رحمہ اللہ ترجمۃ الباب سے جماع کے لئے اپنے پاس بندیاں رکھنے کے جواز کی طرف اشارہ کرنا چاہتے ہیں ، امام ابو داؤد نے ”مراسل“ میں زبیر بن سعد کے طریق سے روایت نقل کی ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”علیکم بأמהات الاولاد“ فانہن مبارکات الارحام“ (۳۵) لیکن اس روایت کی سند کمزور ہے ، امام احمد بن حنبل رحمہ اللہ نے بھی مسند میں ایک روایت اس مضموم کی نقل فرمائی ہے جو حضرت عبداللہ بن عمرو بن العاص سے مروی ہے ، اس کے الفاظ ہیں ”انکحوا امہات الاولاد“ فانی ابامی بکم یوم القیامۃ“ اس کی سند حدیث اول سے قوی ہے ۔ (۳۶)

ومن اعتق جاریۃ ثم تزوجها  
یہ ترجمۃ الباب میں دوسرا مسئلہ بیان فرمایا کہ کوئی شخص باندی کو آزاد کر کے پھر اس کے ساتھ شادی کر لے ، یہ جائز بلکہ بہتر ہے چنانچہ آگے باب کی پہلی روایت میں اس کی فضیلت آئی ہے ، بعض حضرات صحابہ و تابعین کو شاید یہ حدیث معلوم نہ تھی اس لئے انہوں نے ابتداءً اس کو مکروہ سمجھا ، چنانچہ حضرت عبداللہ بن مسعودؓ ، حضرت عبداللہ بن عمرؓ ، حضرت انس بن مالکؓ اور تابعین میں حضرت سعید بن المسیب اور حضرت ابراہیم نخعی رحمہما اللہ اس کو مکروہ سمجھتے تھے ۔ (۱)

امام بخاری رحمہ اللہ کراہت کے اس نقطہ نظر کی تردید کرنا چاہتے ہیں اور روایت سے یہ ثابت کر رہے ہیں کہ باندی کو آزاد کر کے اس کے ساتھ نکاح کرنے میں نہ صرف یہ کہ کوئی حرج نہیں بلکہ اس میں تو دوبرا ثواب ہے ۔  
حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ کی روایت دلیل میں پیش کی ہے جو کتاب العلم میں گزر چکی ہے ۔

قَالَ الشَّعْبِيُّ : خُذْهَا بِغَيْرِ شَيْءٍ ، قَدْ كَانَ الرَّجُلُ يَرْحَلُ فِيمَا دُونَهَا إِلَى الْمَدِينَةِ .

عامر شعبی جو صالح بن صالح کے شیخ ہیں یہ ان کا قول ہے ، انہوں نے یہ حدیث بیان کی

اور پھر فرمایا کہ یہ روایت مفت میں لے لو ، بغیر کسی دنیاوی عوض کے حاصل کر لو حالانکہ آدمی اس سے کم درجہ کی حدیثوں کے لئے مدینہ منورہ تک کا سفر کیا کرتا تھا ۔  
 یہاں ظاہر عبارت سے یہ غلط فہمی ہو جاتی ہے کہ حضرت عامر شعبی نے یہ بات اپنے شاگرد صالح بن صالح سے کہی ہے لیکن حقیقت یہ ہے کہ یہ بات آپ نے ایک خراسانی شخص سے کہی ہے خراسانی نے حضرت شعبی سے کہا تھا کہ اگر کوئی آدمی اپنی باندی آزاد کر کے اس کے ساتھ شادی کر لے تو ہمارے ہاں لوگ اسے اچھا نہیں سمجھتے تو اس کے اس سوال پر حضرت شعبی نے یہ روایت سنائی اور اسے کہا کہ یہ قیمتی روایت بغیر عوض کے لے لو ۔ (۲)

وَقَالَ أَبُو بَكْرِ . عَنْ أَبِي حَصِينٍ ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ . عَنْ أَبِيهِ ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ : (أَعْتَقَهَا ثُمَّ أَصْدَقَهَا) . [ ر : ۹۷ ]

یہ تعلق ہے ، الوداد طرابلسی نے اپنی مسند میں اس تعلق کو موصولاً نقل کیا ہے ، (۳)  
 ابوبکر کا نام شعب بن عیاش ہے ۔ مشہور قاری اور احادیث کے حفاظ میں سے ہیں ان کے شیخ ابو حصین ہیں ، ان کا نام عثمان بن عاصم ہے ۔ (۴)

اوپر موسیٰ بن اسماعیل کی جو روایت گزری ہے ، اس میں ”ثم أعتقها وتزوجها“ کے الفاظ ہیں اور ابوبکر کی روایت میں ”أعتقها ثم أصدقها“ کے الفاظ ہیں یعنی اس کو آزاد کر دے اور پھر اس کو مہر ادا کر دے ، اس روایت میں مہر دینے کی تصریح ہے ، پہلی روایت سے ظاہر یہ مضمون ہو رہا ہے کہ آزادی اور عتق ہی کو مہر قرار دیا گیا لیکن اس روایت میں تصریح کر دی گئی کہ عتق کے ساتھ ساتھ اسکو مہر بھی دیدے تو اس کے لئے دوہرا اجر ہے ، عتق مہر بن سکتا ہے کہ نہیں ؟ اس سلسلہ میں علماء اور ائمہ کا اختلاف اگلے باب میں آ رہا ہے ۔

۴۷۹۶ : حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ تَلَيْدٍ قَالَ : أَخْبَرَنِي أَبُو وَهْبٍ قَالَ : أَخْبَرَنِي جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ ، عَنْ أَبِي بَكْرٍ ، عَنْ مُحَمَّدٍ ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ ﷺ

(۲) فتح الباری: ۱۵۸/۹۔ وسمعة القاری: ۷۹/۲۰۔

(۳) ارشاد الساری: ۳۵۴/۱۱۔

(۴) سمعة القاری: ۸۰/۲۰۔

حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ ، عَنْ حَمَّادِ بْنِ زَيْدٍ ، عَنْ أَيُّوبَ ، عَنْ مُحَمَّدٍ ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ : (لَمْ يَكْذِبْ إِبْرَاهِيمُ إِلَّا ثَلَاثَ كَذَبَاتٍ : بَيْنَا إِبْرَاهِيمَ مَرَّ بِجَبَّارٍ وَمَعَهُ سَارَةُ - فَذَكَرَ الْحَدِيثَ - فَأَعْطَاهَا هَاجِرَ . قَالَتْ : كَفَّ اللَّهُ بَدَ الْكَافِرِ وَأَخْدَمَنِي آجَنٌ . قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ : فَبِتِلْكَ أُمُّكُمْ يَا بَنِي مَاءِ السَّمَاءِ . [ ر : ۲۱۰۴ ]

امام بخاری رحمہ اللہ نے اس حدیث کی دو سندیں ذکر فرمائی ہیں ، پہلی سند اسی ہے یعنی اس میں امام بخاری اور حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے درمیان چھ واسطے ہیں اور دوسری سند نحاسی ہے ، امام نے یہاں جو الفاظ نقل کئے ہیں وہ دوسری سند کے ہیں ، (۵) یہ حدیث کتاب احادیث الانبیاء میں گزر چکی ہے اور حضرت ابراہیم علیہ السلام کے ثلاث کذبات کا بیان کتاب التفسیر میں تفصیل کے ساتھ گزر چکا ہے ۔ (۶)

حدیث کی مناسبت ترجمۃ الباب سے ظاہر ہے کہ خدمت کے طور پر حضرت سارہ کو بادشاہ نے حضرت ہاجرہ دیدی تھی ، حضرت سارہ نے حضرت ابراہیم علیہ السلام کو اسے ہبہ کر دیا تھا اور حضرت ابراہیم علیہ السلام نے انہیں اپنے پاس رکھا تو ”اتخاذ سریہ“ اس سے ثابت ہو گیا ۔  
”آجر“ اس میں ہاء کو ہمزہ سے بدل دیا ، مراد حضرت ہاجرہؑ ہیں (۷)

فَبِتِلْكَ أُمُّكُمْ يَا بَنِي مَاءِ السَّمَاءِ

یہ جملہ حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے حضرت ہاجرہ کے متعلق اہل عرب سے خطاب کر کے فرمایا کیونکہ حضرت اسماعیل ، حضرت ہاجرہ کے بطن سے تھے اور عرب حضرت اسماعیل علیہ السلام کی اولاد ہیں یعنی اُنکم تتعاضمون فی اُنفسکم وتلک اُمکم مطلب یہ ہے کہ تم اپنے آپ کو بہت عظیم سمجھتے ہو جبکہ تمہاری والدہ ایک باندی تھیں ”بنو ماء السماء“ اس لئے کہا کہ حضرت اسماعیل علیہ السلام کا نسب بہت طاہر اور پاک تھا تو جس طرح آسمان کا پانی ہر قسم کی آلودگی سے پاک ہوتا ہے ، اسی طرح ان اہل عرب کا نسب بھی پاک ، طاہر اور شکوک و شبہات کی آلائش سے صاف تھا ۔

(۵) فتح الباری: ۱۵۹/۹۔

(۶) دیکھئے کشف الباری کتاب التفسیر: ۳۵۔

(۷) ارشاد الساری: ۲۵۵/۱۱۔

بعض حضرات نے فرمایا کہ ”بنو ماء السماء“ ان کو اس مناسبت سے کہا کہ اللہ تعالیٰ نے حضرت اسماعیل علیہ السلام کے لئے آب زمزم جاری فرمایا تھا اور وہ آسمان کا پانی ہے۔ (۸) لیکن یہ توجیہ مستبعد ہے، زمزم کو آسمان کا پانی کہیے کہا جاسکتا ہے۔

بعض نے اس کی ایک اور وجہ بھی لکھی ہے کہ عرب دراصل پانی کی تلاش اور جستجو میں رہتے تھے جہاں بارش ہوتی اور پانی جمع ہوتا وہیں پڑاؤ ڈال دیتے، اس مناسبت سے انہیں ”بنو ماء السماء“ کہا۔ (۹)

۴۷۹۷ : حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ : حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ . عَنْ حُمَيْدٍ . عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : أَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ بَيْنَ خَيْبَرَ وَالْمَدِينَةِ ثَلَاثًا يَتْبَعِيهِ بِصُعْبَةٍ بِنْتُ حَيٍّ . فَدَعَوْتُ الْمُسْلِمِينَ إِلَى وَلِيمَتِهِ . فَمَا كَانَ فِيهَا مِنْ خُبْزٍ وَلَا لَحْمٍ . أَمَرَ بِالْأَنْطَاعِ . فَأُلْقِيَ فِيهَا مِنَ التَّمْرِ وَالْأَفْطِرِ وَالسَّمْنِ . فَكَانَتْ وَلِيمَتُهُ . فَقَالَ الْمُسْلِمُونَ : إِحْدَى أُمَهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ . أَوْ مِمَّا مَلَكَتْ يَمِينُهُ . فَقَالُوا : إِنْ حَجَبَهَا فَهِيَ مِنْ أُمَهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ . وَإِنْ لَمْ يَحْجُبْهَا فَهِيَ مِمَّا مَلَكَتْ يَمِينُهُ . فَلَمَّا أَرْتَحَلَ وَطَّى لَهَا خَلْفَهُ . وَمَدَّ الْحِجَابَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ النَّاسِ . [ر : ۳۶۴]

اس حدیث میں حضرت صفیہ رضی اللہ عنہا کے ساتھ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی شادی کا بیان ہے تفصیل کتاب المغازی میں گزر چکی، ترجمۃ الباب اس حدیث سے یوں ثابت ہو رہا ہے کہ صحابہ کرامؓ نے کہا ”إِنْ حَجَبَهَا فَهِيَ مِنْ أُمَهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ“، وَإِنْ لَمْ يَحْجُبْهَا فَهِيَ مِمَّا مَلَكَتْ يَمِينُهُ“ حضرات صحابہؓ کا یہ کہنا اسی بنیاد پر ہے کہ ”اتخاذ سراری“ جائز تھا۔

۱۴ - باب : مَنْ جَعَلَ عِنَقَ الْأُمَةِ صَدَاقَهَا .

۴۷۹۸ : حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ : حَدَّثَنَا حَمَّادٌ . عَنْ ثَابِتٍ وَشُعَيْبِ بْنِ الْحُجْبَابِ . عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَعْتَقَ صَفِيَّةَ . وَجَعَلَ عِنَقَهَا صَدَاقَهَا . [ر : ۳۶۴]

(۸) الکرمانی: ۶۸/۲۱۔

(۹) عمدة القاری: ۸۰/۲۰۔

(۳۷۹۸) واخرجه الترمذی فی کتاب النکاح، باب ماجاء فی الرجل یعتق الامۃ ثم یتزوجها، رقم الحدیث: ۱۱۱۵، وابن ماجہ فی کتاب النکاح، باب الرجل یعتق امۃ، ثم یتزوجها، رقم الحدیث: ۱۹۵۷، ومسلم فی کتاب النکاح، باب فضیلة اعتاق الامۃ ثم یتزوجها، رقم الحدیث: ۱۵۳، وابوداؤد فی کتاب النکاح، باب فی الرجل یعتق امۃ ثم یتزوجها، رقم الحدیث: ۲۰۵۳۔ والحدیث قد مر فی غزوة خیبر۔

کیا عتق کو مہربنایا جاسکتا ہے ؟

① بادی کی آزادی کو اس کا مہربنایا جاسکتا ہے یا نہیں ؟ اس میں اختلاف ہے ، حضرت سعید بن المسیب ، طاوس ، ابن شہاب زہری ، اسحاق بن راہویہ ، امام احمد بن حنبل ، سفیان ثوری اور قاضی ابویوسف رحمہم اللہ فرماتے ہیں کہ آزادی اور عتق کو مہربنایا جاسکتا ہے ، (۱۰) یہ حضرات حدیث باب سے استدلال کرتے ہیں ۔

② امام ابوحنیفہ ، امام مالک اور امام شافعی رحمہم اللہ کے نزدیک عتق کو مہربنایا جائز نہیں (۱۱) امام ترمذی اور علامہ ابن حزم نے امام شافعی رحمہ اللہ کا قول جواز کا نقل کیا ہے (۱۲) لیکن علمائے شافعیہ نے اس نقل کو ضعیف قرار دیا ہے اور ان کا صحیح مسک عدم جواز کا نقل کیا ہے ، (۱۳) یہ حضرات حدیث باب کے مختلف جوابات دیتے ہیں :

① ایک جواب یہ دیا گیا کہ ”وجعل عتقها صداقها“ حضرت انس کا اپنا قول ہے ، انہوں نے اپنی رائے اور ظن کی بناء پر یہ جملہ کہا ہے ۔ (۱۴)

لیکن یہ جواب ضعیف ہے کیونکہ طبرانی کی روایت میں خود حضرت صفیہ کا قول ہے ....

② اعتقنی النبی ﷺ وجعل عتقی صداقی“ (۱۵) یہ روایت حضرت انسؓ کی حدیث کے موافق ہے ۔

③ امام مہربن نے امام شافعیؒ سے اور امام بیہقی نے یحییٰ بن اکثم سے نقل کیا ہے کہ عتق کو مہربنایا حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے خصائص میں داخل ہے (۱۶) امام طحاوی رحمہ اللہ نے بھی اس کو آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی خصوصیات میں شمار کیا ہے (۱۷) لہذا آپ کے بعد یہ کسی کے لئے جائز نہیں ۔

④ حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ یہ اعتناق علی شرط التزوج تھا یعنی حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس شرط کے ساتھ حضرت صفیہؓ کو آزاد فرمایا کہ آپ ان سے شادی کریں گے اور جب

(۱۰) عملة القاری: ۸۱/۲۰۔ وبداية المجتهد: ۱۶/۲ الباب الثانی فی موجبات صحة النکاح۔

(۱۱) عملة القاری: ۸۱/۲۰۔

(۱۲) سنن الترمذی: ۲۱۱/۱۔ باب ما جاء فی الرجل یعتق الامة ثم یزوجها، وفتح الباری: ۱۶۱/۹۔

(۱۳) فتح الباری: ۱۶۱/۹۔

(۱۴) فتح الباری: ۱۶۰/۹۔

(۱۵) فتح الباری: ۱۶۰/۹۔

(۱۶) فتح الباری: ۱۶۱/۹۔

(۱۷) شرح معانی الآثار للطحاوی: ۱۲/۲۔

اس طرح نکاح ہوتا ہے تو باندی کی قیمت مہر شمار ہوا کرتی ہے ، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت صفیہؓ کی قیمت کو ان کا مہر قرار دیا اور چونکہ قیمت معلوم تھی اس لئے اسے مہر مانے میں کوئی مضائقہ بھی نہیں تھا ، حافظ نے اس جواب کو الفاظ حدیث سے قریب ترین جواب قرار دیا ، چنانچہ وہ لکھتے ہیں :

”وَأَجَابَ الْبَاقُونَ عَنْ ظَاهِرِ الْحَدِيثِ بِأَجْوَبَةٍ أَقْرَبُهَا إِلَى لَفْظِ الْحَدِيثِ أَنَّهُ أَعْتَقَهَا بِشَرَطِ أَنْ يَتَزَوَّجَهَا، فَوُجِبَتْ لَهُ عَلَيْهَا قِيمَتُهَا، وَكَانَتْ مَعْلُومَةً، فَتَزَوَّجَهَا بِهَا“ (۱۸)

### ۱۵ - باب : تَرْوِيجُ الْمُغْسِرِ .

لِقَوْلِهِ تَعَالَى : «إِنْ يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ» / النور : ۳۲ .

اس سے پہلے ایک ترجمہ ”باب ترویح المعسر الذی معہ القرآن والاسلام“ کے عنوان سے گزر چکا ہے ، دونوں ترجموں میں فرق ظاہر ہے کہ ماقبل والا ترجمہ خاص ہے کیونکہ اس میں ”الذی معہ القرآن والاسلام“ کی قید ہے اور مذکورہ ترجمہ عام ہے ، امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ تلمذ ست آدمی سے اگر کوئی نکاح کر دے تو یہ جائز ہے ، استدلال میں سورہ نور کی آیت پیش فرمائی ، سورہ نور میں ہے ”وَأَنْكِحُوا الْأَيَامَىٰ مِنْكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَإِمَائِكُمْ أَنْ يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِيَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ، وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ“ علامہ شبیر احمد عثمانی رحمہ اللہ اس آیت کے فائدے میں لکھتے ہیں :

”بعض لوگ نکاح میں اس لئے پس و پیش کیا کرتے ہیں کہ نکاح ہو جانے کے بعد بیوی بچوں کا بار کیے اٹھے گا ، انہیں سمجھا دیا کہ ایسے موہوم خطرات پر نکاح سے مت رکھو ، روزی تمہاری اور بیوی بچوں کی اللہ کے ہاتھ میں ہے ، کیا معلوم ہے کہ خدا چاہے تو ان ہی کی قسمت سے تمہارے رزق میں کشائش کر دے ، نہ مجرد رہنا غنا کا موجب ہے اور نہ نکاح کرنا فقر و افلاس کو مستلزم ہے ، یہ باتیں حق تعالیٰ کی مشیت پر ہیں ، جیسا کہ دوسری جگہ فرمایا ”وَأِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيَكُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ إِنْ شَاءَ“ اور ظاہری اسباب کے اعتبار سے بھی یہ چیز مقول

ہے کہ نکاح کر لینے یا ایسا ارادہ کرنے سے آدمی پر بوجھ پڑتا ہے اور وہ پہلے سے بڑھ کر کمائی کے لئے جدوجہد کرتا ہے، ادھر بیوی اور اولاد ہو جائے تو وہ بلکہ بعض اوقات بیوی کے کنبہ والے بھی کسب معاش میں اس کا ہاتھ بٹاتے ہیں، بہر حال روزی کی تنگی یا وسعت نکاح یا تجرد پر موقوف نہیں، پھر یہ خیال نکاح سے مانع کیوں ہو“ (۱۹)

۴۷۹۹ : حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ : حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي حَازِمٍ . عَنْ أَبِيهِ . عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ قَالَ : جَاءَتْ امْرَأَةٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَتْ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، جِئْتُ أَهْبُ لَكَ نَفْسِي ، قَالَ : فَنَظَرَ إِلَيْهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَصَعَّدَ النَّظَرَ فِيهَا وَصَوَّبَهُ ، ثُمَّ طَاطَأَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ رَأْسَهُ ، فَلَمَّا رَأَتْ الْمَرْأَةُ أَنَّهُ لَمْ يَقْضِ فِيهَا شَيْئًا جَلَسَتْ ، فَقَامَ رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِهِ فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، إِنْ لَمْ يَكُنْ لَكَ بِهَا حَاجَةٌ فَزَوِّجْنَاهَا ، فَقَالَ : (وَهَلْ عِنْدَكَ مِنْ شَيْءٍ) . قَالَ : لَا وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ ، فَقَالَ : (أَذْهَبْ إِلَى أَهْلِكَ فَانْظُرْ هَلْ يَجِدُ شَيْئًا) . فَذَهَبَ ثُمَّ رَجَعَ فَقَالَ : لَا وَاللَّهِ مَا وَجَدْتُ شَيْئًا ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (انْظُرْ وَلَوْ خَاتَمًا مِنْ حَدِيدٍ) . فَذَهَبَ ثُمَّ رَجَعَ فَقَالَ : لَا وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا خَاتَمًا مِنْ حَدِيدٍ ، وَلَكِنْ هَذَا إِزَارِي - قَالَ سَهْلٌ : مَا لَهُ رِذَاءٌ - فَلَهَا نِصْفُهُ ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (مَا تَصْنَعُ بِإِزَارِكَ ، إِنْ لَبِستُهُ لَمْ يَكُنْ عَلَيْهَا مِنْهُ شَيْءٌ ، وَإِنْ لَبِستُهُ لَمْ يَكُنْ عَلَيْكَ شَيْءٌ) . فَجَلَسَ الرَّجُلُ حَتَّى إِذَا طَالَ مَجْلِسُهُ قَامَ ، فَرَأَاهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مُوَلِّيًا . فَأَمَرَ بِهِ فَدُعِيَ . فَلَمَّا جَاءَ قَالَ : (مَاذَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ) . قَالَ : مَعِيَ سُورَةُ كَذَا وَسُورَةُ كَذَا . عَدَّدَهَا . فَقَالَ : (تَقْرَؤُهُنَّ عَنْ ظَهْرِ قَلْبِكَ) . قَالَ : نَعَمْ ، قَالَ : (أَذْهَبْ فَقَدْ مَلَكَتُكُمَا بِمَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ) . [ر : ۲۱۸۶]

حضرت سہل بن سعد ساعدی رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں ایک عورت آئی اور کہنے لگی یا رسول اللہ! میں نے اپنا نفس آپ کے لئے ہبہ کر دیا ہے، آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے اوپر سے نیچے تک اس کو دیکھا پھر سر جھکایا، عورت نے جب دیکھا کہ آپ نے کوئی فیصلہ نہیں فرمایا تو وہ بیٹھ گئی، صحابہ میں سے ایک آدمی کھڑا ہو کر کہنے لگا، یا رسول اللہ! اگر آپ کو اس عورت کی ضرورت نہیں تو مجھ سے اس کی شادی کراویں، حضور اکرم



صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ کیا آپ کے پاس کچھ ہے؟ تو وہ کہنے لگا میرے پاس تو کچھ بھی نہیں، آپ نے فرمایا ذرا گھر جا کر دیکھ لو کہ کچھ ہے یا نہیں؟ وہ جا کر واپس لوٹا اور کہنے لگا میں نے تو کچھ بھی نہیں پایا، آپ نے فرمایا دیکھ لو اگر چہ لوہے کی ایک انگوٹھی ہی کیوں نہ ہو تو وہ کیا اور واپس آ کر کہنے لگا یا رسول اللہ! لوہے کی ایک انگوٹھی بھی مجھے نہیں ملی لیکن یہ میری ازار ہے، یہ آدھی اس کی ہو جائے۔۔۔ حضرت سہل نے فرمایا کہ اس کے پاس صرف ازار تھی رداء نہیں تھی یعنی صرف تہہ بند تھا دوسری چادر نہ تھی جو قمیص کی جگہ استعمال کرتے ہیں۔۔۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ یہ عورت آپ کی ازار کے ساتھ کیا کرے گی، اگر آپ اسے پہنیں گے تو اس کو کچھ نہیں ملے گا اور اگر وہ پہنے گی تو اس میں سے آپ کو کچھ میسر نہیں آئے گا (یعنی اس کو ایک ہی آدمی استعمال کر سکتا ہے دو کے لئے وہ کافی نہیں) تو وہ آدمی بیٹھ گیا اور کافی دیر بیٹھنے کے بعد کھڑا ہو کر جانے لگا حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے جب واپس جاتے ہوئے اسے دیکھا تو اس کو بلانے کے لئے حکم دیا وہ آیا تو آپ نے فرمایا قرآن میں سے آپ کے پاس کیا ہے؟ کہنے لگا میرے پاس فلاں فلاں سورت ہے، آپ نے دریافت فرمایا ان سورتوں کو تم زبانی پڑھ سکتے ہو، اس نے کہا جی ہاں تو آپ نے فرمایا جاؤ قرآن کا جو حصہ تمہارے پاس ہے اس کے عوض میں نے تم کو اس عورت کا مالک بنا دیا۔

جاءت امرأة إلى رسول الله ﷺ

اس عورت کے بارے میں حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے لاعلمی ظاہر فرمائی ہے اور لکھا ہے ”وهذه المرأة لَمْ أَفِ عَلَى اسْمِهَا“ (۲۰) اور ابن قساع نے اس کا نام لکھا ہے کہ مذکورہ عورت خولہ بنت حکیم یا ام شریک تھی۔ (۲۱)

فَصَعَّدَ النَّظَرَ فِيهَا وَصَوَّبَ

یعنی آپ نے نظر اوپر کی طرف دوڑائی اور پھر نیچے کی طرف، مقصد یہ ہے کہ آپ نے اس عورت کو اوپر سے نیچے تک دیکھا۔ صَوَّبَ: نیچے کرنا۔ باب تفعلیل سے ہے اور طَأْطَأَ کے

معنی بھی نیچے کرنے کے ہیں۔

فَقَامَ رَجُلٌ مِّنْ أَصْحَابِهِ

یہ آدمی کون تھا، اس کا نام معلوم نہیں ہو سکا البتہ طبرانی کی روایت میں ہے ”فَقَامَ رَجُلٌ أَحْسِبُهُ مِنَ الْأَنْصَارِ“ (۲۲) کوئی انصاری آدمی تھا۔

انظرو لو خاتماً من حديد

اس سے بعض حضرات نے استدلال کیا ہے کہ لوہے کی انگوٹھی پہننے میں کوئی مضائقہ نہیں ہے، امام شافعی رحمہ اللہ کا یہی مسلک ہے (۲۳) لیکن حنفیہ اور جمہور علماء لوہے کی انگوٹھی کو مکروہ تحریمی کہتے ہیں (۲۴) اس لئے کہ ابو داؤد کی روایت میں آیا ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک آدمی کو لوہے کی انگوٹھی پہنے ہوئے دیکھا تو فرمایا ”مالی اری علیک حلۃ اهل النار“ اس کے بعد اس شخص نے پیتل کی انگوٹھی پہن لی، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے دیکھا تو فرمایا ”مالی اجد منک ریح الاُصنام“ پھر اس نے پوچھا کہ میں کونسی انگوٹھی استعمال کروں، آپ نے فرمایا چاندی کی انگوٹھی پہنو۔ (۲۵)

حدیث باب کا یہ جواب دیا گیا ہے کہ لوہے کی انگوٹھی کے ذکر سے یہ لازم نہیں آتا کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم اس کے استعمال کرنے کی اجازت دے رہے ہیں، آپ کا مقصد یہ تھا کہ کوئی معمولی سے معمولی قیمت کی چیز بھی اگر میسر ہو تو وہ لے آؤ، (۲۶) اس کی مزید تفصیل آگے کتاب اللباس میں آئے گی۔

ولكن هذا إزارى - قال سهل: ما لدرء - فلها نصفه

اصل عبارت ہے ”ولكن هذا إزارى فلها نصفه“ یعنی میرے پاس یہ ازار ہے اس کا

(۲۲) فتح الباری: ۲۵۹/۹۔

(۲۳) المجموع شرح المہذب: ۲۳۳/۴۔ باب ما یکرہ لبسہ وما لا یکرہ۔

(۲۴) البحر الرائق: ۱۹۱/۸۔ کتاب الکراہیۃ، فصل فی اللبس، فتح القدیر: ۴۵۴/۸۔ کتاب الکراہیۃ۔

(۲۵) سنن ابی داؤد: ۵۸۰/۲، باب ما جاء فی خاتم حديد۔

(۲۶) فتح الباری: ۲۶۳/۹۔

آدھا اس عورت کو دیدیا جائے ”قال سهل: مالدرداء“ یہ درمیاں میں جملہ معترضہ ہے راوی حدیث حضرت سهل بن سعد ساعدی رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ اس آدمی کی غربت کی یہ حالت تھی کہ اس کے پاس رداء نہیں تھی صرف ازار و تہ بند تھا۔

قال اِذْهَبْ فَقَدْ مَلَكَتْكِهَا بِمَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ  
حدیث باب کے مذکورہ جملہ سے استدلال کر کے حضرات شافعیہ تعلیم القرآن کے مہر بنانے کو جائز قرار دیتے ہیں۔ (۲۷)

جمہور اور حنفیہ کے نزدیک تعلیم القرآن کو مہربانا جائز نہیں، (۲۸) جمہور کا استدلال قرآن کریم کی آیت سے ہے ”وَاجِلْ لَكُمْ مَا وَرَاءَ ذٰلِكُمْ اَنْ تَبْتَغُوا بِاَمْوَالِكُمْ“ اس میں ابتغاء بالمال کا حکم دیا گیا ہے جس کا مطلب یہ ہے کہ مہر کے لئے مال مقوم کا ہونا ضروری ہے اور جو مال نہ ہو وہ مہر نہیں بن سکتا اور تعلیم القرآن بھی مال نہیں، اس لئے اس کو مہربانا جائز نہیں، جہاں تک تعلق ہے حدیث باب کا اس کے مختلف جوابات دئے گئے ہیں:

- ① ایک جواب یہ دیا گیا کہ تعلیم قرآن کو مہربانا متعلقہ صحابی کی خصوصیت تھی، چنانچہ اس خصوصیت کی بعض روایات میں تصریح ہے ”ان رسول اللہ ﷺ زوج رجلا علی سورة من القرآن ثم قال: لا تكون لاحد بعدک مہرا“ یہ روایت ابن قدامہ نے ”المغنی“ میں ذکر فرمائی ہے۔ (۲۹)
- ② دوسرا جواب یہ دیا گیا ہے کہ ”بما معک من القرآن“ میں باء عوض کی نہیں بلکہ باء سببیت کے لئے ہے اور مطلب یہ ہے کہ ملک کھا لائے من اهل القرآن یعنی اہل قرآن ہونے کی وجہ سے ہم پر مہر منجمل واجب قرار نہیں دیا جاتا البتہ مہر موجب قواعد کے مطابق واجب ہوگا۔ (۳۰)

(۲۷) المجموع شرح المہذب: ۳۸۶/۱۵، کتاب الصداق، مسألة اذا تزوجها و اصدقها تعلیم القرآن۔

(۲۸) المغنی لابن قدامة: ۶۸۴/۶۔ کتاب الصداق۔

(۲۹) دیکھئے المغنی لابن قدامة: ۶۸۳/۶۔ کتاب الصداق۔

(۳۰) اوجز المسائل: ۲۹۲/۹۔ کتاب النکاح باب ا جاء فی الصداق والباء۔

## ۱۶ - باب : الْأَكْفَاءُ فِي الدِّينِ .

وَقَوْلُهُ : «وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا» / الفرقان : ۵۴ /

امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد اس ترجمہ سے یہ ہے کہ نکاح کے سلسلہ میں دین کے اندر مشارکت اور مماثلت مطلوب ہے ۔

اس پر تو سب کا اتفاق ہے کہ دین میں کفائت ضروری ہے ، مسلمان عورت کا کسی کافر مرد سے اور مسلمان مرد کا کسی کافرہ عورت سے نکاح جائز نہیں البتہ کتلیات اس حکم سے مستثنیٰ ہیں ۔ دین کے علاوہ کوئی اور چیز بھی ایسی ہے جس میں کفائت مطلوب ہو ، اس میں اختلاف ہے امام مالک رحمہ اللہ کے نزدیک صرف دین کے اندر کفائت ضروری ہے ، اس کے علاوہ باقی کسی چیز میں کفو ہونا ضروری نہیں ، امام احمد رحمہ اللہ سے بھی ایک روایت اسی طرح منقول ہے ۔

جمہور علماء فرماتے ہیں کہ چار چیزیں ایسی ہیں کہ ان میں کفائت کی رعایت کی جائے گی ① دین ② نسب ③ حُریت ④ حریت ۔ (۳۱)

باقی رہا مال میں کفائت ، اس میں اختلاف ہے ، بعض حضرات اس کا اعتبار کرتے ہیں اور بعض نہیں کرتے ، آگے یہ بحث آ رہی ہے ۔

امام بخاری رحمہ اللہ چونکہ کفائت فی النسب کے قائل نہیں اس لئے انہوں نے قرآن مجید کی جو آیت منتخب کی ”وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا“ اس سے یہ ثابت کرنا چاہتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ نے مطلقاً بشر کے متعلق یہ فرمایا ”فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا“ کہ بعض لوگ ایسے ہوتے ہیں جن سے نسب کا تعلق ہوتا ہے ، ان سے نکاح حلال نہیں اور بعضوں سے صہر کا تعلق قائم کیا جاسکتا ہے یعنی ان سے نکاح حلال ہے ، امام فراء فرماتے ہیں ”النسب من لا يحل نكاحه ، والصهر من يحل نكاحه“ (۳۲) آیت کریمہ میں بشر کو ان دو قسموں میں مقسم کیا گیا ہے جس سے

(۱۶) (الأكفاء) جمع كفء . وهو المثل والنظير (من الماء) من النطفة . (فجعله) قسمين . (نسباً) ذوي نسب . أي ذكوراً ينسب إليهم . (وصهراً) ذوات صهر . أي إناثاً يصاهر بهن . والإتيان بالآية يفيد : أن البشر من مشأ واحد . فلا تمايز بينهم من حيث الجنس . وإنما ينبغي أن يكون التمايز من حيث الدين . ولذلك كانت الكفاءة بين الزوجين معتبرة بالدين لا بغيره

(۳۱) مذکورہ تفصیل کے لئے دیکھئے الفقہ الاسلامی وادلتہ : ۴/۲۳۰-۲۳۱۔ المبحث الخامس ما تكون فيه الكفاءة۔

(۳۲) فتح الباری : ۱۶۳/۹۔

معلوم ہوتا ہے کہ ہر بشر دوسرے کے لئے کفو ہے ، دین کے بعد کسی دوسری چیز میں کفایت کی ضرورت نہیں ۔

اور واقعہ بھی یہ ہے کہ کفایت فی الانساب کے بارے میں جتنی روایتیں بھی پیش کی جاتی ہیں ان میں ایک بھی ایسی نہیں ہے جو نقد اور کلام سے خالی ہو ، (۲۲) کفایت انساب کے بارے میں سب سے زیادہ قوی دلیل حضرت علی رضی اللہ عنہ کی روایت ہے جو ترمذی میں ہے ”یا علیؑ ثلاث لا توخرها: الصلاة إذا حانت، والجنابة إذا حضرت، والأيم إذا وجدت لها كفوا“ (۲۳) امام بیہقی فرماتے ہیں کہ کفایت کے باب میں سب سے امثل دلیل یہی ہے ، (۲۵) لیکن کفایت فی النسب میں یہ صریح نہیں ہے ۔

### کون کس کا کفو ہے ؟

امام اعظم ابو حنیفہ رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ قریش ایک دوسرے کے لئے کفو ہیں ، قریش کے علاوہ عام عرب ایک دوسرے کے لئے کفو ہیں اور کوئی عجمی عربی کا کفو نہیں لان العجم ضعیفوا أنسابہم شوافع سے بھی ایک روایت میں یہی تفصیل مقول ہے لیکن ان کا صحیح قول یہ ہے کہ بنو ہاشم اور بنو المطلب دوسرے لوگوں پر مقدم ہیں اور ان کے علاوہ باقی بعض بعض کے لئے کفو ہیں ۔ (۲۶)

### کفایت حق اللہ ہے یا حق المرأة

کفایت حق اللہ ہے یا حق المرأة والاولیاء ، جمہور علماء کا مسلک یہ ہے کہ کفایت حق اللہ نہیں یہ حق المرأة والاولیاء ہے اور چونکہ یہ ان کا حق ہے اس لئے جمہور علماء اور ائمہ ثلاثہ فرماتے ہیں کہ کفایت صحیح نکاح کے لئے شرط نہیں ، عورت اور اولیاء کی رضا مندی سے غیر کفو میں اگر نکاح ہو جائے تو درست ہے ، امام احمد بن حنبل رحمہ اللہ کی بھی ایک روایت اسی طرح ہے اور ان کی دوسری روایت یہ ہے کہ کفایت صحیح نکاح کے لئے شرط ہے ۔ (۲۷)

(۲۲) وفي الفتح: ۱۶۳/۹ ”ولم يثبت في اعتبار الكفاءة بالنسب حديث“

(۲۳) عمدة القاری: ۸۷/۲۰۰۔

(۲۵) السنن الكبرى للبيهقي، کتاب النکاح، باب اعتبار الکفاءة: ۱۲۲/۷۔

(۲۶) فتح الباری: ۱۶۳/۹۔

(۲۷) دیکھئے المغنی لابن قدامة: کتاب النکاح: رقم المسألة: ۵۱۸۹: ۲۶/۷ مختصر اختلاف العلماء للطحاوی، کتاب النکاح: ۷/۲

امام بخاری رحمہ اللہ چونکہ صرف دین کے اندر کفایت اختیار کرتے ہیں ، نسب و حریت وغیرہ میں کفایت کا اعتبار ان کے نزدیک درست نہیں ، اس لئے انہوں نے اس باب میں اپنے مذہب کو ثابت کرنے کے لئے ایسی روایات پیش کی ہیں جن سے معلوم ہوتا ہے کہ خاندانی لحاظ سے اونچے درجے کی عورت کا غیر کنو میں نکاح ہوا ہے ، مثلاً پہلی حدیث میں ہے کہ ہند بنت الولید بن عتبہ بن ربیعہ کا نکاح حضرت سالم سے ہوا جو ایک انصاری خاتون کے آزاد کردہ غلام تھے اور ہند بنت الولید قریشیہ تھیں ۔ اسی طرح باب کی دوسری روایت میں ہے کہ ضباعہ بنت الزبیر حضرت مقداد بن الاسود کے نکاح میں تھیں ، حضرت مقداد غیر قریشی تھے جبکہ حضرت ضباعہ قریشیہ تھیں ۔

۴۸۰۰ : حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ : أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ : أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ أَبَا حُدَيْفَةَ بْنَ عُتْبَةَ بْنَ رَبِيعَةَ بْنَ عَبْدِ شَمْسٍ ، وَكَانَ مِمَّنْ شَهِدَ بَدْرًا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ ، تَبَنَّى سَالِمًا ، وَأَنْكَحَهُ بِنْتَ أَخِيهِ هِنْدَ بِنْتَ الْوَلِيدِ بْنِ عُتْبَةَ بْنَ رَبِيعَةَ ، وَهُوَ مَوْلَى لَأَمْرَأَةٍ مِنَ الْأَنْصَارِ ، كَمَا تَبَنَّى النَّبِيُّ ﷺ زَيْدًا ، وَكَانَ مِنْ تَبَنَّى رَجُلًا فِي الْجَاهِلِيَّةِ دَعَاهُ النَّاسُ إِلَيْهِ وَوَرِثَ مِنْ مِيرَاثِهِ ، حَتَّى أَنْزَلَ اللَّهُ : «أَدْعُوهُمْ لِآبَائِهِمْ» - إِلَى قَوْلِهِ - وَمَوَالِكُمْ» فَرَدُّوا إِلَى آبَائِهِمْ ، فَمَنْ لَمْ يُعْلَمْ لَهُ أَبٌ كَانَ مَوْلَى وَأَخًا فِي الدِّينِ ، فَجَاءَتْ سَهْلَةُ بِنْتُ سُهَيْلِ بْنِ عَمْرِو الْقُرَشِيِّ ثُمَّ الْعَامِرِيُّ - وَهِيَ أَمْرَأَةٌ أَبِي حُدَيْفَةَ - النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَتْ : يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّا كُنَّا نَرَى سَالِمًا وَلَدًا ، وَقَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ مَا قَدْ عَلِمْتُ .. فَذَكَرَ الْحَدِيثَ . [ ر : ۳۷۷۸ ]

امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ حدیث دو جگہ ذکر کی ہے ایک یہاں اور ایک کتاب المغازی ”باب شہود الملائکۃ بدران“ کے بعد ”باب بلا ترجمہ“ میں اور وہیں پر ہم نے اس حدیث کی تفصیل بیان کر دی ہے ۔ (۳۸)

۴۸۰۱ : حَدَّثَنَا عُيَيْنَةُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ : حَدَّثَنَا أَبُو أَسَامَةَ ، عَنْ هِشَامٍ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ : دَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى ضَبَاعَةَ بِنْتِ الزُّبَيْرِ ، فَقَالَ لَهَا : (لَعَلَّكَ أَرَدْتَ الْحَجَّ) قَالَتْ : وَاللَّهِ لَا أُجِدُّنِي إِلَّا وَجِعَةً . فَقَالَ لَهَا : (حُجِّي وَاشْتَرِطِي . قُولِي : اللَّهُمَّ مَحِلِّي حَبِثُ

حَسْبَنِي) وَكَانَتْ تَحْتَ الْمُقْدَادِ بْنِ الْأَسْوَدِ.

حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ضباعہ بنت الزبیر بن عبد المطلب کے پاس آکر ان سے دریافت کیا کہ شاید تم نے حج کا ارادہ کیا ہے؟ تو وہ کہنے لگی میں اپنے جسم میں درد محسوس کرتی ہوں (یعنی میں بیمار ہوں، جسم میں درد اور تکلیف رہتی ہے) حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے فرمایا تم حج کرنے چلی جاؤ اور شرط کر لو یہ کہہ کر کہ ”اے اللہ! میرے احرام سے حلال ہونے کی جگہ وہ ہے جہاں تو مجھ کو (میری بیماری کی وجہ سے) روک دے گا (یعنی جس مقام پر مجھے کوئی مرض یا عذر پیش آجائے تو وہاں احرام سے نکلنے کا مجھے اختیار ہوگا) اور ضباعہ (قریشیہ) حضرت مقداد بن الاسود (غیر قریشی) کے نکاح میں تھیں (یہی حملہ ترجمۃ الباب کو ثابت کرتا ہے)

امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ حدیث یہاں پہلی بار ذکر فرمائی ہے، کتاب الحج سے متعلق اس حدیث کو انہوں نے وہاں ذکر نہیں فرمایا، یہاں اس کو کفائت فی النسب کے غیر معتبر ہونے اور صرف کفائت فی الدین کے معتبر ہونے پر بطور استدلال پیش کیا ہے۔

دخل رسول الله ﷺ على ضباعة بنت الزبير  
ضباعة بنت الزبير بن عبد المطلب حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی چچا زاد بہن تھیں۔

والله لا أجدني إلا وجة  
وجة (واؤ کے فتح اور جم کے کسرہ کے ساتھ) صفت مشبہ کا صیغہ ہے ای ذات الوجع یعنی میں اپنے آپ کو درد اور مرض والی محسوس کرتی ہوں۔

حُجَّتِي، واشترطی  
احرام کے وقت آدمی اس طرح کی شرط ٹا سکتا ہے یا نہیں؟ اس کی پوری تفصیل کتاب

(۳۸۰۱) واخرجه مسلم في كتاب الحج، باب جواز سرائة المحرم التحلل، بعذر، رقم الحديث:

۱۲۰۷ والنسائي في كتاب الحج، باب الاشتراط في الحج، رقم الحديث: ۳۷۴۸، والترمذي، كتاب الحج، باب

في الاشتراط في الحج، رقم الحديث: ۹۴۱، وابن ماجه في كتاب المناسك، باب الشرط في الحج، رقم الحديث:

الحج ”ابواب المحصر“ کے تحت گزر چکی ہے کہ امام ابو حنیفہ ، امام مالک اور سفیان ثوری کے نزدیک ایسی شرط کا اعتبار نہیں ، امام شافعی رحمہ اللہ کا قول جدید بھی یہی ہے ، حنابلہ ، امام اسحاق اور شافعیہ کے قول قدیم میں اس طرح کی شرط حدیث باب کی وجہ سے جائز ہے اور جہاں کوئی عذر پیش آجائے گا وہاں محرم بغیر دم کے حلال ہو جائے گا۔ (۳۹)

حضرات حنفیہ حدیث باب کا یہ جواب دیتے ہیں کہ یہ حضرت فباعہ بنت النزیرؓ کی خصوصیت تھی۔ (۴۰)

امام بخاری رحمہ اللہ نے باب کی مذکورہ روایتوں سے کفایت فی الدین کے معتبر ہونے اور کفایت فی النسب کے غیر معتبر ہونے پر استدلال کیا ہے کیونکہ دونوں روایتوں میں قریشی عورتوں کا غیر قریشی مردوں سے نکاح کا ذکر ہے۔

لیکن جو حضرات کفایت فی النسب کا اعتبار کرتے ہیں ، وہ ان حدیثوں کے متعلق کہتے ہیں کہ ان دونوں صورتوں میں زوجہ اور اس کے اولیاء راضی تھے ، انہوں نے اپنی رضامندی سے اپنا حق خود ساقط کیا ہے اور اگر کوئی عورت اور اس کے اولیاء اپنی خوشی سے کفایت فی النسب کا اعتبار نہ کریں تو جائز ہے۔

تنبیہ

امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ حدیث کتاب الحج کے بجائے یہاں کتاب النکاح میں ذکر کی اس بناء پر بعض حضرات کو اس روایت کے صحیح جاری میں ہونے کا علم نہیں ہو سکا ، حضرت مولانا محمد یوسف بنوری رحمہ اللہ نے معارف السنن میں لکھا ہے کہ مولانا ظفر احمد عثمانی رحمہ اللہ کو بھی یہ حدیث صحیح بخاری میں نہیں مل سکی (۴۱) لیکن اس میں حضرت بنوری رحمہ اللہ سے تسامح ہوا ہے کیونکہ علامہ ظفر احمد عثمانیؒ نے اعلاء السنن میں صراحتاً لکھا ہے ”آخر جہا البخاری فی کتاب النکاح لانی الحج“ (۴۲)

(۳۹) عمدة القاری: ۸۵/۲۰۔ و معارف السنن: ۵۸۵/۶۔

(۴۰) عمدة القاری: ۱۴۶/۱۰۔ باب الاحتمار فی الحج۔

(۴۱) علامہ بنوریؒ لکھتے ہیں: ”و قد خفی علی کثیر محلہ فی الصحیح لاخر اجد فی غیر محلہ المعروف عند القوم ، فانکروہ ، و ادعوا اندلیس متفقاً علیہ کا لشیخ احمد شاکر ، و الشیخ العثمانی صاحب اعلاء السنن و غیر ہما۔ (معارف السنن ۵۸۴/۶)۔

(۴۲) و لکھتے اعلاء السنن: ۳۳۶/۱۰۔ باب الاشراف فی الحج و العمرة۔



۴۸۰۲ : حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ : حَدَّثَنَا يَحْيَى ، عَنْ عُثَيْدٍ أَنَّ اللَّهَ قَالَ : حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ أَبِي سَعِيدٍ عَنْ أَبِيهِ . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : (تَنْكَحُ الْمَرْأَةُ لِأَرْبَعٍ : لِمَالِهَا وَلِحِسْبِهَا وَجَمَالِهَا وَلِدِينِهَا . فَأَظْفَرُ بَذَاتِ الدِّينِ ، تَرَبَّتْ بِدَاكِ) .

حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ چار چیزوں کی بناء پر عورت کے ساتھ نکاح کرنا چاہئے ، مال ، حسب ، خوبصورتی اور دینداری اور تو دین والی کے ذریعہ سے کامیابی حاصل کر (اگر کسی میں یہ سب صفات ہیں تو سحان اللہ ! اور اگر سب نہیں ہیں تو پھر دینداری ہی کو مدار و معیار بنانا چاہئے ۔

### فاظفر بذات الدین

امام بخاری رحمہ اللہ اسی جملہ سے اپنا مذہب ثابت فرما رہے ہیں کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا یہ ارشاد اس بات کی طرف مشیر ہے کہ اصل چیز دین ہی ہے ، اسی کا اعتبار اہم اور ضروری ہے ، امام ابن ماجہؒ نے حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ سے بھی اس مفہوم کی ایک حدیث نقل فرمائی ہے

”لَا تَزُوجُوا النِّسَاءَ لِحَسَنِهِنَّ ، فَعَسَى حَسَنُهُنَّ أَنْ يَرُدَّيْهُنَّ -- أَيْ يَهْلِكُنَّ -- وَلَا تَزُوجُوهُنَّ لَأَمْوَالِهِنَّ ،

(۴۸۰۲) واخرجه مسلم في كتاب الرضاع، باب استحباب نكاح ذات الدين، رقم الحديث: ۱۳۶۶،

وابو داود في كتاب النكاح، باب ما يؤمر به من تزويج ذات الدين، رقم الحديث: ۲۰۴۷، والنسائي في كتاب النكاح،

باب الكراهية في تزويج ولد الزنا، رقم الحديث: ۵۳۳۷، وابن ماجه في كتاب النكاح، باب تزويج ذات الدين، رقم

الحديث: ۱۸۵۸۔

۴۸۰ : أخرجه مسلم في الرضاع . باب : استحباب نكاح ذات الدين . رقم : ۱۴۶۶

(تنکح) تزوج ویرغب فیہا . (لأربع) لأجل خصال أربع . مجتمعة أو منفردة . (لحسبها) هو ما بعده الناس من مفاخر الآباء وشرفهم . (فاظفر) من الظفر وهو غاية البغية ونهاية المطلوب . (تربت بداك) هو في الأصل دعاء . معناه : لصفت يدك بالتراب : أي افتقرت . ولكن العرب أصبحت تستعمله للتعجب والحث على الشيء . وهذا هو المراد هنا

فعمس أموالهن أن تطغيهن، ونکن تزوجوهن على الدين، ولأمة سوداء، ذات دين أفضل“ (۱)

## تَرَبَّتْ يَدَاكَ

تَرَبَّتْ: باب سَمِعَ سے ہے بمعنی خاک آلود ہونا، یہ جملہ فقرے کنایہ ہے، اور بطور بدوعاء استعمال کرتے ہیں: علامہ ابن العربی رحمہ اللہ نے فرمایا کہ یہاں اس جملہ کو جزا بنایا جائے گا اور اس کے لئے شرط محذوف ہے ”أَيُّ إِن لَّمْ تَظْفَرْ بِذَاتِ الدِّينِ تَرَبَّتْ يَدَاكَ“ (۲)

حضرت حسن بصری رحمہ اللہ سے ایک آدمی نے کہا کہ میری ایک بیٹی ہے، مجھے اس سے بہت محبت ہے، مختلف لوگوں نے پیغام نکاح بھیجا ہے، آپ بتائیں کہ میں اس کی شادی کیسے شخص سے کروں؟ حضرت حسن بصری رحمہ اللہ نے فرمایا ”اس کا شادی ایسے آدمی سے کرو جو اللہ جل شانہ سے ڈرتا ہو، متقی ہو کیونکہ ایسے آدمی کو اگر آپ کی بیٹی سے محبت ہوگی تو وہ اس کی عزت کرے گا اور اگر اس کو آپ کی بیٹی سے نفرت ہوگی تو اس پر ظلم نہیں کرے گا۔“ (۳)

(۱) فتح الباری: ۱۶۸/۴ - وقال بکیر الاسدی:

وَأَوَّلُ لَوْمِ الْمَرْءِ لَوْمُ أَنْ مَنَّا كَيْفَ

وَأَوَّلُ خَيْبِ الْمَرْءِ خَيْبُ تَرَابِهِ

وقال آخر:

مِنَ النَّاسِ فَانْظُرْ مِنْ أَبْوَحَا وَخَالَهَا

وَإِذَا كُنْتَ تَبْنِي أَيْمًا بِجِهَالَةٍ

فَانْهَمَا مِنْهَا كَمَا هِيَ مِنْهَا

كَفَدَكَ نَعْلَانِ أَرِيدَ مَثَالَهَا

وَلَا تَبْدِ ذَا عَقْلٍ لِّوَرَمَاءَ

وَلَا تَطْلُبِ الْبَيْتَ الدُّنْيَى فَعَالَهَا

سَيَاتِي عَلَيْهِ شَوْمَهَا وَخَبَالَهَا

فَإِنَّ الَّذِي تَرْجُو مِنَ الْمَالِ عِنْدَهَا

لا بد۔ ملائکہ: جھکا، ورہا، بیوقوف عورت یعنی بیوقوف عورت کا مال عقلمند آدمی کو اس کے سامنے جھکا دیتا ہے اور اس کو احمق عورت کے تابع بنا دیتا ہے

(۲) فتح الباری: ۱۶۸/۹ -

(۳) ارشاد السامی: ۳۶۵/۱۱ -

۴۸۰۳ : حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ حُمَزَةَ : حَدَّثَنَا آئِنُ أَبِي حَازِمٍ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ سَهْلِ قَالَ :  
مَرَّ رَجُلٌ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ : ( مَا تَقُولُونَ فِي هَذَا ) . قَالُوا : حَرِيٌّ إِنْ خَطَبَ أَنْ يُنْكَحَ .  
وَإِنْ شَفَعَ أَنْ يُشَفَّعَ ، وَإِنْ قَالَ أَنْ يُسْتَمَعَ . قَالَ : ثُمَّ سَكَتَ . فَمَرَّ رَجُلٌ مِنْ فَقَرَاءِ الْمُسْلِمِينَ .  
فَقَالَ : ( مَا تَقُولُونَ فِي هَذَا ) . قَالُوا : حَرِيٌّ إِنْ خَطَبَ أَنْ لَا يُنْكَحَ ، وَإِنْ شَفَعَ أَنْ لَا يُشَفَّعَ .  
وَإِنْ قَالَ أَنْ لَا يُسْتَمَعَ . فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : ( هَذَا خَيْرٌ مِنْ مِلْءِ الْأَرْضِ مِثْلَ هَذَا ) . [ ۶۰۸۲ ]

سند میں ”ابن ابی حازم“ سے عبدالعزیز مراد ہیں ، ابو حازم کا نام سلمہ بن دینار ہے ،  
عبدالعزیز اپنے والد سلمہ بن دینار سے روایت کرتے ہیں ۔

حضرت سہل بن سعد رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے  
پاس سے ایک آدمی کا گزر ہوا تو آپ نے حضرات صحابہؓ سے دریافت فرمایا کہ ”اس شخص کے  
بارے میں تم کیا کہتے ہو“ تو انہوں نے عرض کیا کہ یہ آدمی اس بات کا مستحق اور سزاوار ہے کہ  
اگر کہیں پیغام نکاح بھیجے تو اس کا نکاح کر دیا جائے ، اگر سفارش کرے تو اس کی سفارش قبول کی  
جائے اور اگر بات کرے تو اس کی بات سنی جائے ، حضرت سہل فرماتے ہیں کہ آپ صلی اللہ علیہ  
وسلم خاموش ہو گئے ، اتنے میں ایک مسلمان فقیر آدمی کا گزر ہوا تو آپؐ نے فرمایا کہ ”اس کے  
بارے میں تم کیا کہتے ہو“ انہوں نے کہا کہ یہ مستحق ہے اس کا کہ اگر پیغام نکاح بھیجے تو اس کا  
نکاح نہ کرایا جائے ، سفارش کرے تو اس کی سفارش قبول نہ کی جائے اور اگر بات کرے تو اس کی  
بات نہ سنی جائے ، اس پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”یہ فقیر اس جیسے روئے زمین  
کے تمام سرمایہ داروں سے بہتر ہے“

امام بخاری رحمہ اللہ نے اس حدیث سے ترجمۃ الباب ثابت فرمایا کہ اصل اعتبار دین اور  
دینداری کا ہے اس کے علاوہ مال اور حسب کا کوئی اعتبار نہیں کیونکہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم  
نے ایک فقیر دیندار آدمی کو ایک غنی سے بہتر اور افضل قرار دیا ۔

حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس سے گزرنے والے یہ دونوں آدمی کون تھے ، حافظ  
ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ مجھے ان دونوں کا نام معلوم نہیں ہو سکا ، (۳) بعض حضرات نے اس فقیر

(۴۸۰۳) واخرجه البخاری ایضاً فی کتاب الرقاق ، باب فضل الفقير ، رقم الحديث : ۶۰۸۲ ، وابن ماجہ

فی کتاب الزهد ، باب فضل الفقراء ، رقم الحديث : ۴۱۲۰ ۔

(۳) فتح الباری : ۱۶۹/۹ ۔

مسلمان کا نام جعیل بن سراقہ بتایا ہے۔ (۵)

علامہ قسطلانی رحمہ اللہ لکھتے ہیں ”وإطلاقه التفضيل على الغنى المذكور لا يلزم منه تفضيل كل فقير على كل غنى -- كما لا يخفى -- نعم فيه تفضيله مطلقاً في الدين فيطابق الترجمة“ (۶)

اس پر تفصیلی کلام آگے کتاب الرقاق میں ”باب فضل الفقر“ کے تحت آئے گا۔

#### ۱۷- باب : الْأَكْفَاءُ فِي الْمَالِ وَتَرْوِيجُ الْمُقِلِّ الْمُثْرِيَّةِ .

۴۸۰۴ : حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ : حَدَّثَنَا اللَّيْثُ ، عَنْ عُقَيْلٍ ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ : أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ : أَنَّهُ سَأَلَ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : «وَأِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا فِي الْبَتَامَى» . قَالَتْ : يَا ابْنَ أَخْتِي ، هَذِهِ الْيَتِيمَةُ تَكُونُ فِي حَجَرٍ وَلَيْهَا ، فَيَرْغَبُ فِي جَمَالِهَا وَمَالِهَا ، وَيُرِيدُ أَنْ يَنْتَقِصَ صَدَاقُهَا . فَهَوَا عَنْ نِكَاحِهَا إِلَّا أَنْ يُقْسِطُوا فِي إِكْمَالِ الصَّدَاقِ ، وَأَمَرُوا بِنِكَاحِ مَنْ سِوَاهُنَّ . قَالَتْ : وَاسْتَفَقَى النَّاسُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَعْدَ ذَلِكَ ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ : «وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ - إِلَى - وَتَرْغُبُونَ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ» . فَأَنْزَلَ اللَّهُ لَهُمْ : أَنَّ الْيَتِيمَةَ إِذَا كَانَتْ ذَاتَ جَمَالٍ وَمَالٍ رَغِبُوا فِي نِكَاحِهَا وَنَسَبِهَا فِي إِكْمَالِ الصَّدَاقِ ، وَإِذَا كَانَتْ مَرْغُوبَةً عَنْهَا فِي قِلَّةِ الْمَالِ وَالْجَمَالِ ، تَرَكَوْهَا وَأَخَذُوا غَيْرَهَا مِنَ النِّسَاءِ ، قَالَتْ : فَكَمَا يَتْرُكُونَهَا حِينَ يَرْغُبُونَ عَنْهَا ، فَلَيْسَ لَهُمْ أَنْ يَنْكِحُوهَا إِذَا رَغِبُوا فِيهَا ، إِلَّا أَنْ يُقْسِطُوا لَهَا وَيُعْطُوهَا حَقَّهَا الْأَوْفَى فِي الصَّدَاقِ [ر : ۲۳۶۲]

المقل: فقير۔ المثرية (مم کے ضمہ، ثناء کے سکون، راء کے کسرہ اور یاء کے فتح کے ساتھ) ہی التی لہا ثراء: یعنی مالدار عورت۔

امام بخاری رحمہ اللہ کے نزدیک مال کے اندر کفایت کا اعتبار نہیں ہے ”الاکفاء فی المال“ کے بعد ”ترویح المقل المثریة“ کا اضافہ اسی بات کی طرف اشارہ کرنے کے لئے ہے کہ ایک فقیر اور مسکین آدمی مالدار عورت کے ساتھ نکاح کر سکتا ہے۔

کفائت فی المال کے سلسلہ میں حضرات ائمہ کا اختلاف ہے ۔

حضرات حنفیہ اور حنبلیہ کفائت فی المال کا اعتبار کرتے ہیں ، (۷) ابن قاسم مالکی کا بھی یہی مسلک ہے (۸) اور امام شافعی رحمہ اللہ کا مشہور مذہب بھی یہی ہے ۔ (۹)  
امام مالک رحمہ اللہ کا مسلک یہ ہے کہ کفائت فی المال غیر معتبر ہے ، (۱۰) امام احمد بن حنبلؒ کا ایک قول بھی اسی کے مطابق ہے (۱۱) اور امام شافعی رحمہ اللہ کا صحیح مسلک بھی یہی ہے ۔ (۱۲)

کفائت فی المال کا مطلب یہ ہے کہ آدمی نفقہ اور مردوں پر قادر ہو ، حنفیہ کی یہی ظاہر الروایت ہے (۱۳) البتہ امام ابو یوسف رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ کفائت فی المال سے آدمی کا نفقہ پر قادر ہونا مراد ہے ، چاہے مرہر قادر ہو یا نہیں ہو ۔ (۱۴)

اور ایک ہے کفائت فی الیسار والظنی ، اس کا مطلب یہ ہے کہ مالدار اور غناء میں مساوات ہو ، امام ابو حنیفہؒ اور امام محمدؒ نے اس کا بھی اعتبار کیا ہے ، یہ حضرات فرماتے ہیں کہ اگر بیوی مالدار ہو اور مرد کے پاس اس کے مقابلہ میں مال کم ہو تو عورت کے لئے یہ بات عموماً عار کا سبب بنتی ہے اور پھر وہ تقویٰ اور تعلیٰ کا اظہار کرتی ہے ، (۱۵) جس کی وجہ سے زوجین کے درمیان ناگواری پیدا ہوتی ہے اور ازدواجی زندگی کامیاب نہیں رہتی ۔

امام بخاری رحمہ اللہ کفائت فی المال کا اعتبار نہیں کرتے ، ان کے ہاں صرف کفائت فی الدین معتبر ہے ، انہوں نے یہاں باب میں جو روایت ذکر فرمائی اس کی تشریح کتاب التفسیر میں

(۱۰) اختلاف العلماء: ۲/۲۵۲ فی الکفای فی النکاح والمدة الکبریٰ، کتاب النکاح: ۲/۱۶۳ - ۱۶۴ والحاوی الکبیر للماوردی:

۱۳۱/۱۱۔

(۱۱) المنی لابن قدامة: ۶/۲۹ - شروط الکفای، کتاب النکاح۔

(۱۲) فتح الباری: ۹/۱۶۰ - نیز دیکھئے العزیز شرح الوجیز للرافعی، کتاب النکاح: ۶/۵۶۶ القول فی الکفای فی النکاح والحاوی

الکبیر: ۱۳۶/۱۱۔

(۱۳) الہدایہ: ۲/۲۹۰ - کتاب النکاح۔

(۱۴) الہدایہ: ۲/۲۹۰ - کتاب النکاح۔

(۱۵) الہدایہ: ۲/۲۹۰ - کتاب النکاح۔

(۱۶) الفقہ الاسلامی واصلت: ۶/۲۳۰۔

(۸) دیکھئے الشرح الصغیر علی اقرب المسائل الی مذہب الامام مالک للدرر، کتاب النکاح: ۲/۳۰۰ لیکن انہوں نے ابن قاسم

کے ہم کی تصریح نہیں کی ہے ۔

(۹) فتح الباری: ۹/۱۶۰۔

سورۃ نساء کی تفسیر میں گزر چکی ہے ، اس میں ہے ”...الان یفسطوا فی اكمال الصداق“ اس سے امام بخاری رحمہ اللہ ترجمۃ الباب ثابت کر رہے ہیں ، چونکہ یہ عام ہے اور ہر اس شخص کو شامل ہے جو پورا مہر ادا کرے چاہے وہ قتل ہو یا مکثر ، مال اس کے پاس کم ہو یا زیادہ ، اس میں ”مکثر“ کی کوئی قید نہیں ، جس سے معلوم ہوتا ہے کہ کفایت فی المال کا کوئی اعتبار نہیں ۔

۱۸ - باب : ما یَتَقَى مِنْ شَوْمِ الْمَرْأَةِ .

وَقَوْلِهِ نَعَالٍ : «إِنَّ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا لَكُمْ» . /التغابن : ۱۴ /

امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ عورت میں بعض صفات نحوست کی بھی ہو سکتی ہیں مثلاً زبان درازی ، بات بات پر شور اور جھگڑے کی عادت ، اس سے بچنا چاہئے ، قرآن کریم کی آیت ”إِنَّ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا لَكُمْ“ سے اسی طرف اشارہ کیا ہے کہ تمہاری بعض بیویاں تمہارے لئے دشمن ہوتی ہیں ، رشتہ داروں سے تعلقات خراب کر دیتی ہیں ، جھگڑا اور فساد کر کے خاندان میں تلخی کا سبب بنتی ہیں ۔

۴۸۰۵/۴۸۰۶ : حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ : حَدَّثَنِي مَالِكٌ ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ ، عَنْ حَمْزَةَ وَسَالِمٍ ابْنَيْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ : (الشَّوْمُ فِي الْمَرْأَةِ . وَالْدَّارِ . وَالْفَرَسِ) .

(۴۸۰۶) : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِهَالٍ : حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ : حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْعَسْفَلَانِيُّ . عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ : ذَكَرُوا الشَّوْمَ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ : (إِنْ كَانَ الشَّوْمُ فِي شَيْءٍ فَيَالِدَةٍ ، وَالْمَرْأَةِ ، وَالْفَرَسِ) . [ر : ۱۹۹۳]

۴۸۰۷ : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ : أَخْبَرَنَا مَالِكٌ ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ : (إِنْ كَانَ فِي شَيْءٍ فَيَالِدَةٍ ، وَالْمَرْأَةِ ، وَالْمَسْكَنِ) . [ر : ۲۷۰۴]

۴۸۰۸ : حَدَّثَنَا آدَمُ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ ، عَنْ سُلَيْمَانَ التَّيْمِيِّ قَالَ : سَمِعْتُ أَبَا عُمَانَ التَّهْدِيَّ ، عَنْ أَسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا . عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : ( مَا تَرَكَتُ بَعْدِي فِتْنَةٌ أَضَرَّ عَلَى الرَّجَالِ مِنَ النِّسَاءِ ) .

حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ نخواست گھر میں ، عورت میں اور گھوڑے میں ہوتی ہے ۔ (۱۶)  
دوسری روایت میں ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے نخواست کا تذکرہ کیا گیا تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اگر نخواست ہے تو گھر میں ، عورت میں اور گھوڑے میں ہے ۔

ان روایات پر اشکال ہوتا ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی ایک دوسری صحیح حدیث میں ہے ”لَا عَدْوَى وَلَا طِيرَةَ“ (۱۷) اس میں بدنگونی سے منع فرمایا گیا ہے ، عورت ، گھر اور گھوڑے کے اندر شوم کا یہ تصور بدفالی اور بدنگونی ہی تو ہے ، بظاہر دونوں قسم کی روایات میں تقاض ہے ۔

- ① امام مالک رحمہ اللہ نے احادیث باب کو اپنے ظاہری معنی پر محمول فرمایا ہے اور کہا ہے کہ حدیثیں اس عام قانون سے مستثنیٰ ہیں ۔ (۱۸)
- ② بعض حضرات نے فرمایا کہ یہ حدیث قرآن کریم کی آیت ”مَا أَصَابَ مِنْ مُّصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ“ سے نسخ ہیں ۔ (۱۹)
- ③ بعض حضرات نے یہ جواب دیا ہے کہ یہ کلام حرف شرط کے ساتھ ہے ، جیسا کہ یہاں باب کی دوسری روایت میں ”ان كان الشوم...“ حرف شرط کے ساتھ ہے اور مطلب یہ ہے کہ

(۴۸۰۸) واخرجه مسلم في كتاب الذكر والدعاء والتوبة، باب اكثر اهل الجنة الفقراء، رقم الحديث: ۲۷۴۰، والترمذي في كتاب الاداب، باب ما جاء في تحذير فتنة النساء، وابن ماجه في كتاب الفتن، باب فتنة النساء، رقم الحديث: ۳۹۹۸۔

(۱۶) نقل الحافظ ابوذر الهروي عن البخاري ان شوم الفرس اذا كان حزونا وشوم المرأة سوء خلقها وشوم الدار سوء جارها وقال غيره: شوم الفرس ان لا يغزى عليها وشوم المراقان لا تلد، وشوم الدار ضيقها وقيل شوم المرأة غلامها۔ (ارشاد الساری: ۱۱/۳۶۸)۔

(۱۷) صحيح مسلم مع تكملة فتح الملهم، كتاب الطب، باب لا عدوى ولا طيرة: ۲۷۰۔

(۱۸) تكملة فتح الملهم: ۲۸۰/۳۔ كتاب الطب۔

(۱۹) تكملة فتح الملهم: ۲۸۰/۳۔ كتاب الطب۔

شوہم و نحوست اگر کسی چیز میں ہو سکتی ہے تو وہ عورت ، گھر اور گھوڑے میں ہو سکتی ہے (۲۰) لیکن شوہم کسی چیز میں نہیں ہوتی اس لئے ان تین چیزوں میں اس کا تصور نہیں کیا جاسکتا

۵ بعض علماء نے فرمایا کہ درحقیقت شوہم کی دو قسمیں ہیں ایک شوہم بمعنی عدم موافقت اور دوم شوہم بمعنی نحوست ، حدیث باب میں شوہم بمعنی عدم موافقت ہے اور ”لاعدوی ولا طيرة“ میں شوہم نحوست کے معنی میں ہے ، اس صورت میں شوہم دار کا مطلب یہ ہوگا کہ وہ تنگ ہو یا وہاں پرٹوسی اچھے نہ ہوں یا وہاں کی آب و ہوا خراب ہو ، اسی طرح شوہم مرأۃ کا مطلب یہ ہے کہ اس کی اولاد نہ ہو ، زبان دراز ہو ، عفت اور پاکدامنی کا خیال نہ رکھتی ہو اور شوہم فرس کا مطلب یہ ہے کہ وہ جباؤ میں کام نہ آئے ، سرکش ہو یا اسی کی قیمت زیادہ ہو۔ (۲۱)

امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ روایت یہاں حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے نقل فرمائی ہے ، امام مسلم رحمہ اللہ نے حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے نقل کی ہے ، امام طحاوی رحمہ اللہ نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے نقل کیا ہے کہ انہوں نے حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کی یہ روایت جب سنی تو ناراض ہو گئیں اور فرمایا کہ حضرت ابوہریرہؓ کو صحیح یاد نہیں رہا ، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس طرح نہیں فرمایا بلکہ آپؐ نے یہ فرمایا کہ زمانہ جاہلیت میں لوگ عورت ، گھر اور گھوڑے میں بدنگونی کا عقیدہ رکھتے تھے ، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس عقیدہ کی تردید فرمائی تھی ، امام طحاوی رحمہ اللہ نے اپنا رجحان اسی طرف ظاہر کیا ہے۔ (۲۲)

#### ۱۹ - باب : الْحُرَّةُ تَحْتَ الْعَبْدِ .

۴۸۰۹ : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ : أَخْبَرَنَا مَالِكٌ ، عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ ، عَنْ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : كَانَ فِي بَرِيرَةَ ثَلَاثُ سَنٍ : عَتَقْتُ فَخَيْرَتُ . وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْتَقَ) . وَدَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَبَرَاءَةُ عَلَى النَّاسِ فَقَرَّبَ إِلَيْهِ خَبِزٌ وَأَذْمٌ مِنْ أَدَمِ الْبَيْتِ ، فَقَالَ : (أَلَمْ أَرِ الْبَرَاءَةَ) . فَقِيلَ : لَحْمٌ تُصَدَّقُ بِهِ عَلَى



بریرہ ، وَأَنْتَ لَا تَأْكُلُ الصَّدَقَةَ . قَالَ : (هُوَ عَلَيْهَا صَدَقَةٌ . وَلَنَا هَدِيَّةٌ) . [۴۹۷۵ ، ۵۱۱۴]

امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ آزاد عورت کا غلام سے نکاح جائز ہے ، دلیل میں انہوں نے حضرت بریرہ رضی اللہ عنہا کی حدیث پیش فرمائی ہے کہ ان کے شوہر مغیث غلام تھے اور بریرہ رضی اللہ عنہا باندی تھیں ، بعد میں حضرت بریرہ کو آزادی ملی اور خیارِ عتق بھی ملا ، یہ اختیار ملنا اس بات کی دلیل ہے کہ آزاد عورت غلام کے نکاح میں رہ سکتی ہے ۔

لیکن ظاہر ہے کہ یہ استدلال اسی وقت صحیح اور مکمل ہو سکتا ہے جب پہلے یہ ثابت ہو جائے کہ حضرت بریرہ کی آزادی کے وقت حضرت مغیث غلام تھے اور یہ قطعی طور پر ثابت نہیں کیا جاسکتا کیونکہ اس سلسلہ میں روایات مختلف ہیں ، بعض روایات سے معلوم ہوتا ہے کہ بریرہ کی آزادی کے وقت حضرت مغیث آزاد تھے اور بعض روایات سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ غلام تھے حضرت عبداللہ بن عباسؓ اور حضرت عائشہؓ کی روایات اس سلسلہ میں نقل ہوتی ہیں ، حضرت ابن عباسؓ کی روایات میں تو کوئی اختلاف نہیں ، ان میں تو اس بات کی تصریح ہے کہ حضرت مغیث بریرہؓ کی آزادی کے وقت غلام تھے (۲۳) البتہ حضرت عائشہؓ کی روایات میں اختلاف ہے بعض روایات سے بریرہؓ کی آزادی کے وقت حضرت مغیث کا غلام ہونا معلوم ہوتا ہے اور بعض سے آزاد ہونا ۔ (۲۴)

امام بخاری رحمہ اللہ کا یہاں اس حدیث کو پیش کرنا اس بات پر دلالت کرتا ہے کہ ان کا رجحان اور میلان اسی طرف ہے کہ بریرہؓ کی آزادی کے وقت حضرت مغیث غلام تھے (۲۵) ورنہ ترجمۃ الباب کے ثبوت کے لئے اس روایت کو پیش نہ کرتے ، خیارِ عتق کا مسئلہ آگے کتاب الطلاق میں مستقل باب کے تحت آ رہا ہے مذاہب ائمہ کی تفصیل وہیں بیان کی جائے گی ۔

حدیث کا مفہوم یہ ہے کہ حضرت بریرہؓ کے واقعہ میں عین شرعی مسئلے ہیں ، پہلا مسئلہ

۴۸۰۹ : أخرجه مسلم في العتق . باب : إتمام الولاء لمن أعتق . . . رقم : ۱۵۰۴

(سنن) طرائق وأحكام شرعية استفاد منها الناس جميعاً . (فخیرت) خیر ما رسول اللہ ﷺ في البقاء

عند زوجها أو فراقه وفسخ نكاحه . (الولاء لمن أعتق) انظر كتاب العتق . (رمۃ) قدر متخذ من حجر

وقيل من غيره . (أدم البيت) ما يؤتم به مما يوجد في البيت عادة . (ألم أر البرمة) أي أين الطعام الذي كان

يطبخ فيها . (هو عليها) أي هي ملكته بسبب التصديق به عليها . ونحن نملكه بسبب إهدائها لنا منه

وعليه فقد اختلف سبب الملك فاختلف الحكم . وجاز لنا أكله

(۲۳) فتح الباری: ۵۱/۹، کتاب النفقات۔

(۲۴) تعلیقات لامع الدراری: ۲۶۹/۹۔

(۲۵) ارشاد الساری: ۳۷۱/۱۱۔

ہے الولاء لمن أعتق یعنی حق ولاء آزاد کرنے والے کا حق ہے ، دوسرا مسئلہ ہے خیار عتق یعنی آزاد کئے بعد بریرہ کو اختیار دیا گیا تھا چاہیں تو مغیث کے ساتھ رہیں یا نہ رہیں اور ہمیں مسئلہ ہے ہو علیہا صدقہ ولنا ہدیۃ کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم گھر میں داخل ہوئے ہانڈی آگ پر رکھی تھی ، آپ کے پاس روٹی اور گھر کا سالن لایا گیا ، آپ نے پوچھا کہ اس کی کیا وجہ ہے کہ دستر خوان پر ہانڈی کا سالن نظر نہیں آیا تو جواب دیا گیا کہ اس میں حضرت بریرہؓ کو دئے جانے والے صدقہ کا گوشت ہے اور آپ صدقہ تناول نہیں فرماتے تو اس پر آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ وہ اس کے لئے صدقہ ہے ہمارے لئے ہدیہ ہے (تو اس طرح تبدل ملک سے تبدل عین کا مسئلہ بھی اس واقعہ سے معلوم ہوا)

## ۲۰- باب : لَا يَتَزَوَّجُ أَكْثَرُ مِنْ أَرْبَعٍ

لِقَوْلِهِ تَعَالَى : «مَنْى وَثَلَاثَ وَرُبَاعَ» / النساء : ۲ / وَقَالَ عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ :  
بَعْنِي مَنى أَوْ ثَلَاثَ أَوْ رُبَاعَ .  
وَقَوْلُهُ جَلَّ ذِكْرُهُ : «أُولَى أَجْنَحَةٍ مَنى وَثَلَاثَ وَرُبَاعَ» / فاطر : ۱ / : بَعْنِي مَنى أَوْ ثَلَاثَ  
أَوْ رُبَاعَ

۴۸۱۰ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ : أَخْبَرَنَا عَبْدُهُ ، عَنْ هِشَامٍ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ عَائِشَةَ : «وَإِنْ خِفْتُمْ  
أَنْ لَا تُقْسِطُوا فِي الْيَتَامَى» قَالَتْ : الْيَتِيمَةُ تَكُونُ عِنْدَ الرَّجُلِ وَهُوَ وَلِيَّهَا ، فَيَتَزَوَّجُهَا عَلَى مَالِهَا ،  
وَبُيُوتُ صُحْبَتَهَا ، وَلَا يَغْدِلُ فِي مَالِهَا ، فَلْيَتَزَوَّجْ مَا طَابَ لَهُ مِنَ النِّسَاءِ سِوَاهَا ، مَنى وَثَلَاثَ  
وَرُبَاعَ . [ ر : ۲۳۶۲ ]

چار سے زیادہ عورتوں کے ساتھ نکاح کے عدم جواز کے متعلق تفصیل سورہ نساء کی تفسیر میں گذر چکی ہے وہاں بھی بتایا گیا تھا کہ بعض اہل ظاہر اور بعض خارجی چار سے زیادہ عورتوں کے ساتھ نکاح کے جواز کے قائل ہیں ، علامہ عبدالحی لکھنوی رحمہ اللہ نے شرح وقایہ کے حاشیہ ”عمدۃ الرعایہ“ میں قاضی شوکانی کی طرف چار سے زائد عورتوں کے ساتھ نکاح کے جواز کے قول کو منسوب کیا ہے اور لکھا ہے ... ”وقد زاد بعض أفاضل اليمن وهو محمد بن علي الشوكاني نعمة في

الطنبور، فأباح نكاح النساء من غير حصر“ (۲۶) لیکن حقیقت یہ ہے کہ علامہ شوکانی کی طرف یہ نسبت درست نہیں، اس لئے کہ انہوں نے ”نیل الاوطار“ میں اس مسئلہ پر بحث کی ہے اور معقلی کے ساتھ لکھا ہے کہ قرآن مجید کی آیت سے اگرچہ چار سے زائد عورتوں کے ساتھ نکاح کے جواز پر استدلال کیا جاسکتا ہے لیکن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی احادیث اور اجماع امت نے چار سے زائد عورتوں کے ساتھ نکاح کی اجازت نہیں دی ہے اس لئے چار سے زیادہ عورتوں کے ساتھ نکاح ناجائز ہے۔ (۲۷)

۲۱- باب : «وَأُمَّهَاتُكُمُ اللَّائِي أَرْضَعْنَكُمْ» / النساء : ۲۳ /

وَيَحْرُمُ مِنَ الرِّضَاعَةِ مَا يَحْرُمُ مِنَ النَّسَبِ

امام بخاری رحمہ اللہ یہاں سے رضاعت کے مسائل بیان فرما رہے ہیں، بعض نسخوں میں یہاں ”کتاب الرضاع“ کا عنوان بھی قائم کیا گیا ہے، (۲۸) رضاعت راء کے کسرہ اور فتح دونوں طرح پڑھا گیا ہے۔ (۲۹)

لغت میں رضاعت کے معنی آتے ہیں مص الصبی اللبن من الثدي یعنی پستان سے بچے کا دودھ پینا اور اصطلاح میں رضاعت کہتے ہیں ”مص الصبی لبن المرأة فی مدة مخصوصة“ (۳۰)

یحرم من الرضاۃ ما یحرم من النسب

یعنی نسب جہاں حرمت کا باعث ہے وہاں رضاعت بھی حرمت پیدا کر دیتی ہے، بعض حضرات نے اس قاعدہ کلیہ سے کچھ استثنائی صورتیں بھی نکالی ہیں، حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے چار صورتیں مستثنیٰ ذکر فرمائی ہیں چنانچہ وہ لکھتے ہیں :

(۲۶) حاشیہ عملۃ الرعاۃ: ۱۴/۲۔ کتاب النکاح۔

(۲۷) نیل الاوطار: ۱۶۰/۶۔ باب المدد المباح للمحرمان بعد، کتاب النکاح۔

(۲۸) لارشاد الساری: ۳۴۳/۱۱۔

(۲۹) تعلیقات ہدایۃ للشیخ عبدالحی الکنوی: ۳۲۰/۲۔ کتاب الرضاع۔ وارشاد الساری: ۳۴۳/۱۱۔

(۳۰) وفي الشريعة عبارة عن مص مخصوص - وهو ان يكون صبيًا رضيعًا - من ثدي مخصوص - وهو ثدي الامية - في وقت

مخصوص (کذا فی حاشیۃ الہدایۃ: ۳۲۰/۲)۔

”اربع نسوة یحرمن فی النسب مطلقاً، وفی الرضاع قد لا یحرمن، الأولى: أم الأخی فی النسب حرام؛ لأنها اما ام او زوج أب، وفی الرضاع قد تكون أجنبية، فترضع الأخی؛ فلا تحرم علی أخیه، الثانية: أم الحفید حرام فی النسب؛ لأنها اما بنت أو زوج ابن، وفی الرضاع قد تكون أجنبية، فترضع الحفید؛ فلا تحرم علی جدہ، الثالثة: جدة الولد فی النسب حرام؛ لأنها اما أم أو أم زوجة، وفی الرضاع قد تكون أجنبية أو وضعت الولد، فیجوز لو لدہ أن یتزوجها، الرابعة: أخت الولد حرام فی النسب؛ لأنها بنت أو ربیبة، وفی الرضاع قد تكون أجنبية فترضع الولد؛ فلا تحرم علی الولد، وهذه الصور الأربع اقتصر علیها جماعة، وام یستثن

الجمهور شيئاً“ (۳۱)

حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے یہ چار صورتیں ذکر فرمائی ہیں، علامہ ابن نجیم نے کنز کی شرح میں ۸۱ صورتیں بیان فرمائی ہیں، (۳۲) حقیقت یہ ہے کہ یہ استثنائی صورتیں مستثنیٰ منقطع کی قبیل سے ہیں، وجہ یہ ہے کہ حرمت رضاعت اس وقت ثابت ہوتی ہے جب کہ رضاعت کا رشتہ اسی حیثیت سے پایا جا رہا ہو، جس حقیقت سے وہ نسب میں حرام ہے، حیثیت کے بدل جانے کی صورت میں حرمت نہیں رہتی فقہاء نے جو استثنائی صورتیں بیان کی ہیں ان میں حرمت نہ ہونے کی وجہ یہی ہے کہ ان میں حیثیت بدل گئی ہے۔

اس کے بعد یہ بات ذہن میں رہے کہ مرفعہ کی طرف سے حرمت عام ہوتی ہے: یعنی رضیع پر مرفعہ بھی حرام، اس کا شوہر، اس کے اصول وفروع اور اسی طرح اس کے شوہر کے اصول وفروع سب حرام ہوں گے اور رضیع کی طرف سے جو حرمت ہوتی ہے وہ صرف فروع کے لئے ہوتی ہے اس کے اصول کے لئے نہیں ہوتی۔ (۳۳)

از جانب شیردہ ہمہ خویش شوند --- واز جانب شیرخوار زوجان وفروع

(دودھ پلانے والی عورت کی طرف سے سب اپنے ہو جائیں گے اور دودھ پینے والے بچے کی طرف سے وہ، اس کی بیوی اور اس کے فروع)

(۳۱) فتح الباری: ۱۶۶/۹۔

(۳۲) ویکمئے البحر الرائق: ۲۲۴/۳۔ کتاب الرضاع۔

(۳۳) ارشاد الساری: ۲۷۵/۱۱۔

۴۸۱۱ : حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ : حَدَّثَنِي مَالِكٌ ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ ، عَنْ عَمْرَةَ بِنْتِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ : أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ أَخْبَرَتْهَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ عِنْدَهَا ، وَأَنَّهَا سَمِعَتْ صَوْتَ رَجُلٍ يَسْتَأْذِنُ فِي بَيْتِ حَفْصَةَ ، قَالَتْ : فَقُلْتُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، هَذَا رَجُلٌ يَسْتَأْذِنُ فِي بَيْتِكَ ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ : (أَرَاهُ فَلَانًا) لِعَمِّ حَفْصَةَ مِنَ الرِّضَاعَةِ ، قَالَتْ عَائِشَةُ : لَوْ كَانَ فَلَانٌ حَيًّا - لِعَمَّهَا مِنَ الرِّضَاعَةِ - دَخَلَ عَلَيَّ ؟ فَقَالَ : (نَعَمْ ، الرِّضَاعَةُ تُحَرِّمُ مَا تُحَرِّمُ الْوِلَادَةُ) . [ر : ۲۵۰۳]

لو كان فلان حيًّا - لعمَّها من الرضاعة - دخل على  
اس میں اشکال یہ ہے کہ آگے باب لبن الفحل میں روایت آرہی ہے ، اس میں حضرت عائشہؓ کے رضاعی چچا حضرت الفحل نے حضرت عائشہؓ کے پاس آنے کی اجازت مانگی حجاب کا نزول ہو چکا تھا ، حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے انکار کر دیا اور گھر میں آنے کی اجازت نہیں دی ، جب حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے تو حضرت عائشہؓ نے الفحل کے آنے کا ذکر کیا تو آپؐ نے فرمایا کہ انہیں اجازت دیدو .... تو اس آنے والی روایت سے معلوم ہوتا ہے کہ حضرت عائشہؓ کے چچا زندہ تھے اور روایت باب سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ فوت ہو چکے تھے ، دونوں روایتوں میں بظاہر تضاد معلوم ہوتا ہے -

ایوا الحسن تابعی سے جب اس تضاد کے متعلق پوچھا گیا تو انہوں نے فرمایا کہ دراصل حضرت عائشہؓ کے دو رضاعی چچا تھے ، ایک حضرت صدیق اکبرؓ کے رضاعی بھائی تھے ان کا انتقال ہو چکا تھا یہاں حدیث باب میں ان ہی کا ذکر ہے اور دوسرے چچا حضرت عائشہؓ کے رضاعی باپ کے نسبی بھائی تھے جن کا نام الفحل تھا ، اگلی روایت میں ان کا ذکر ہے ، لہذا یہ دونوں الگ الگ واقعات ہیں - (۳۳)

حضرت الفحل کی آمد سے حضرت عائشہؓ نے انکار کیوں کیا ؟ اگر الفحل کی آمد کا یہ واقعہ حضرت حفصہؓ کے حدیث باب والے واقعہ سے پہلے کا ہے تو انکار معقول ہے اور اگر بعد میں ہے تو پھر انکار کی وجہ یہ ہو سکتی ہے کہ حضرت عائشہؓ سمجھتی تھیں کہ اجازت اس چچا کے لئے ہے جو حضرت حفصہؓ کے چچا جیسا ہو اور حضرت حفصہؓ کا چچا ان کے نسبی باپ کا رضاعی بھائی تھا جبکہ حضرت

افح حضرت عائشہؓ کے رضاعی باپ کے نسبی بھائی تھے تو اگرچہ حضرت عائشہؓ کو حضرت حفصہؓ کے واقعہ سے نسبی باپ کے رضاعی بھائی کا حکم معلوم ہو گیا تھا تاہم رضاعی باپ کے نسبی بھائی کا حکم انہیں ابھی تک معلوم نہیں تھا، اس لئے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے معلوم کرنے کے بعد انہیں آنے کی اجازت دی۔

اور یہ بھی ممکن ہے کہ حضرت عائشہؓ یہ سمجھ رہی ہوں کہ وہ حکم ابھی باقی نہیں رہا جو حضرت حفصہؓ کے قصبے میں رضاعی چچا کے لئے اجازت کا تھا۔

اور یہ بھی ممکن ہے کہ حضرت عائشہؓ کو طویل مدت گزر جانے کی وجہ سے حضرت حفصہؓ والا واقعہ یاد نہ رہا ہو۔ (۳۵)

۴۸۱۲ : حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ : حَدَّثَنَا يَحْيَى ، عَنْ شُعْبَةَ ، عَنْ قَتَادَةَ ، عَنْ جَابِرِ بْنِ زَيْدٍ ، عَنْ أَبِي عُبَّاسٍ قَالَ : قِيلَ لِلنَّبِيِّ ﷺ : أَلَا تَتَزَوَّجُ ابْنَةَ حَمْزَةَ ؟ قَالَ : (إِنَّهَا ابْنَةُ أَخِي مِنَ الرِّضَاعَةِ) .

جابر بن زید کی کنیت ابو الشفاء ہے یہ بصری ہیں اور یہ نام سے زیادہ اپنی کنیت کے ساتھ مشہور ہیں۔ (۳۶)

قيل للنبي ﷺ

مسلم کی روایت میں تصریح ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ بات کہنے والے حضرت علی رضی اللہ عنہ تھے، (۳۷) انہوں نے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے کہا کہ آپ حضرت حمزہؓ کی بیٹی سے شادی کیوں نہیں کرتے؟ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ میرے رضاعی بھائی کی بیٹی ہے یعنی میری رضاعی بھتیجی ہے (اس لئے اس کے ساتھ میرا نکاح شرعی لحاظ سے درست نہیں)

حضرت علی رضی اللہ عنہ کو غالباً معلوم نہ تھا کہ حضرت حمزہ رضی اللہ عنہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے رضاعی بھائی بھی تھے اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ انہیں معلوم ہو لیکن آپ کے لئے اس کی خصوصیت ان کے ذہن میں ہو۔ (۳۸)

(۳۵) مذکورہ تفصیل کے لئے دیکھئے فتح الباری: ۱۷۵/۹۔

(۳۶) عمدة القاری: ۹۲/۲۰۔

(۳۷) فتح الباری: ۱۷۶/۹۔

(۳۸) ارشاد الساری: ۳۷۵/۱۱۔

حضرت حمزہ رضی اللہ عنہ کی اس ماجزادی کے نام کے متعلق مختلف اقوال بیان کئے گئے ہیں حافظ ابن حجرؒ نے سات قول ذکر کئے ہیں ① امامہ ② عمارہ ③ سلمیٰ ④ عائشہ ⑤ فاطمہ ⑥ امۃ اللہ ⑦ یعلیٰ۔ (۳۹)

وَقَالَ بَشْرُ بْنُ عَمْرٍو : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ : سَمِعْتُ قَتَادَةَ : سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ زَيْدٍ : مِثْلَهُ  
[ر : ۲۵۰۲]

یہ تعلیق ہے ، اوپر حدیث کی سند میں محدث ہے ”عن قتادہ عن جابر بن زید“ قتادہ بن دعامہ چونکہ مدلس ہیں اس لئے امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ تعلیق ذکر فرمائی ، اس میں تحدیث کی تصریح ہے ، علامہ عینی رحمہ اللہ لکھتے ہیں :

”وهذا تعلیق، رواه مسلم عن محمد بن يحيى عنه، وفائدة عند البخاري لبيان  
سماع قتادة عن جابر بن زيد؛ لانه مدلس“ (۴۰)

۴۸۱۳ : حَدَّثَنَا الْحَكَمُ بْنُ نَافِعٍ : أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ : أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ  
الزُّبَيْرِ : أَنَّ زَيْنَبَ بِنْتَ أَبِي سَلَمَةَ أَخْبَرَتْهُ : أَنَّ أُمَّ حَبِيبَةَ بِنْتَ أَبِي سُفْيَانَ أَخْبَرَتْهَا : أَنَّهَا قَالَتْ :  
يَا رَسُولَ اللَّهِ ، انكِحْ أُخْتِي بِنْتَ أَبِي سُفْيَانَ ، فَقَالَ : (أَوْ تُحِبُّينَ ذَلِكَ) . فَقُلْتُ : نَعَمْ ، لَسْتُ  
لَكَ بِمُخْلِيةٍ . وَأَحَبُّ مِنْ شَارِكِي فِي خَيْرِ أُخْتِي ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ : (إِنَّ ذَلِكَ لَا يَحِلُّ لِي) .  
قُلْتُ : فَإِنَّا نَحَدِّثُ أَنَّكَ تُرِيدُ أَنْ تَنْكِحَ بِنْتَ أَبِي سَلَمَةَ ؟ قَالَ : (بِنْتُ أُمِّ سَلَمَةَ) قُلْتُ :

(۳۹) فتح الباری: ۱۶۶/۹۔

(۴۰) عمدة القاری: ۹۲/۲۰۔

(۳۸۱۳) واخرجه البخاری فی ایضاً فی باب: (وربائبکم اللاتی فی حجورکم) رقم الحدیث: ۳۹۰۰،  
وباب: (وان تجمعوایین الاختین الا ما قد سلف) ، رقم الحدیث: ۳۹۰۱، وباب عرض الانسان ابنته واخوته علی  
اهل الخیر، رقم الحدیث: ۳۹۱۶، وفی کتاب النفقات، باب المراضع من الموالیات وغیرهن، رقم الحدیث:  
۵۳۶۲، واخرجه مسلم فی کتاب الرضاع، باب تحریم الریبة واخوت المرأة، رقم الحدیث: ۱۴۳۹، والنسائی فی  
کتاب النکاح، باب تحریم الریبة الی فی حجره تحریم الجمع بین الام والبنت، رقم الحدیث: ۵۳۱۵ و ۵۳۱۶،  
وابن ماجه فی کتاب النکاح، باب یحرم من الرضاع ما یحرم من النسب، رقم الحدیث: ۱۹۰۹، و یؤداؤه فی کتاب  
النکاح، باب ”یحرم من الرضاعة ما یحرم من النسب“، رقم الحدیث: ۲۰۵۶۔

نَعَمْ . فَقَالَ : (لَوْ أَنَّهَا لَمْ تَكُنْ زَيْبَتِي فِي حَجَرِي مَا حَلَّتْ لِي . إِنَّمَا لَابَنَةُ أَخِي مِنَ الرِّضَاعَةِ ،  
أَرْضَعَنِي وَأَبَا سَلَمَةَ ثَوْبِيَّةَ . فَلَا تَعْرِضَنَّ عَلَيَّ بَنَاتِيكَنَّ وَلَا أَخَوَاتِيكَنَّ) .  
قَالَ عُرْوَةُ : وَثَوْبِيَّةُ مَوْلَاةٌ لِأَبِي لَهَبٍ . كَانَ أَبُو لَهَبٍ أَعْتَقَهَا . فَأَرْضَعَتْ النَّبِيَّ ﷺ ،  
فَلَمَّا مَاتَ أَبُو لَهَبٍ أَرِيَهُ بَعْضُ أَهْلِهِ بِشَرِّحَبِيَّةَ . قَالَ لَهُ : مَاذَا لَقِيتَ ؟ قَالَ أَبُو لَهَبٍ : لَمْ أَلْقَ  
بَعْدَكُمْ غَيْرَ أَنِّي سَقِيتُ فِي هَذِهِ بَعَثَاتِي ثَوْبِيَّةَ . [۴۸۱۷ ، ۴۸۱۸ ، ۴۸۳۱ ، ۵۰۵۷]

حضرت ام حبیبہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کہا یا رسول اللہ! آپ میری بہن دختر الوسیان سے نکاح کر لیجئے ، آپ نے فرمایا ”ہاں تجھے پسند ہے“ (یعنی تجھے سوکن ناگوار نہ ہوگی) میں نے عرض کیا اب بھی میں ہی آپ کی اکیلی بیوی نہیں ہوں اس لئے میں اپنی بہن کو آپ کی ذات کی بھلائی میں شریک بنانا چاہتی ہوں ، اس پر آپ نے فرمایا کہ یہ میرے لئے جائز نہیں (یعنی دو بہنوں کو ایک ساتھ نکاح میں رکھنا جائز نہیں) اس پر میں نے کہا ہم نے سنا ہے کہ آپ الوسلہ کی بیٹی سے نکاح کرنا چاہتے ہیں ، آپ نے فرمایا ”ام سلمہ کی بیٹی سے؟“ میں نے کہا جی ہاں ، آپ نے فرمایا ”اگر وہ میری ربیبہ نہ ہوتی تب بھی میرے لئے حلال نہ تھی کیونکہ وہ میری رضاعی بھتیجی ہے مجھے اور الوسلہ کو ثویبہ نامی خاتون نے دودھ پلایا تھا ، (مطلب یہ ہے کہ وہ میری ربیبہ ہے اور ربیبہ سے نکاح درست نہیں لیکن اگر ربیبہ نہ بھی ہوتی تو بھی وہ میرے لئے حلال نہیں کیونکہ وہ میری رضاعی بھتیجی ہے اس طرح اب اس میں دو حرمیں جمع ہیں ربیبہ ہونا اور رضاعی بھتیجی ہونا) لہذا تم اپنی بیٹیوں اور بہنوں کو مجھ پر ہمیشہ نہ کرو۔  
عروہ کہتے ہیں کہ ثویبہ الوسلہ کی باندی تھی ، الوسلہ نے اس کو آزاد کر دیا تھا اور پھر اس نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو دودھ پلایا تھا ، جب الوسلہ مر گیا تو کسی گھر والے نے خواب میں اس کو برے حال میں دیکھا اور پوچھا تجھ سے کیا معاملہ کیا گیا؟ اس نے جواب دیا جب سے تم سے جدا ہوا ہوں سخت عذاب میں مبتلا ہوں البتہ ثویبہ کے آزاد کرنے کی وجہ سے تھوڑا سا پانی مل جاتا ہے۔

یہ حدیث امام بخاری رحمہ اللہ نے یہاں پہلی بار ذکر فرمائی ہے ، اس سے پہلے بخاری میں نہیں گذری۔



## رَٰنَكَحْ أَخْتِي بِنْتِ أَبِي سَفْيَانَ

حضرت ابو سفیان کی اس بیٹی کا نام کیا تھا جن کے ساتھ نکاح کرنے کے لئے حضرت ام حبیبہؓ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کہا، اس سلسلہ میں روایات مختلف ہیں، صحیح مسلم اور نسائی کی روایت میں ان کا نام ”عزہ“ آیا ہے، طبرانی کی روایت میں ”مَنَہ“ ہے اور بعض روایات میں ”دُرَّہ“ ہے لیکن مشہور ”عزہ“ ہے۔ (۴۱)

لَسْتُ لَكَ بِمُخْلِيَةٍ:

مُخْلِيَةٍ: یہ إِخْلَاءُ باب افعال سے اسم فاعل موث کا صیغہ ہے یعنی میں آپ کی اکیلی تھا اور سوکن سے خالی ہوئی نہیں ہوں، سوکنیں تو ویسے بھی میرے ساتھ ہیں لہذا میری بہن بھی ان میں شریک ہو جائے۔

## فَإِنَّا نَحَدِّثُكَ أَنْكَ تَرِيدُ أَنْ تَنِكَحَ بِنْتَ أَبِي سَلَمَةَ

نَحْدِثُ: یہ باب تفعیل سے جمع متکلم محمول کا صیغہ ہے یعنی ہمیں یہ بات بتلائی گئی ہے، ابو سلمہ کی اس بیٹی کا نام طبرانی کی روایت میں ”دُرَّہ“ آیا ہے اور ابو داؤد کی روایت میں ”دُرَّہ“ اور ”دُرَّہ“ شک کے ساتھ وارد ہے۔ (۱)

یہاں یہ شبہ ہوتا ہے کہ حضرت ام حبیبہ رضی اللہ عنہا نے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ سوال کیوں کیا جب کہ قرآن مجید میں ”...وَرَبَائِكُمُ اللَّاتِي فِي حُجُورِكُمْ“ وارد ہوا ہے، حافظ اس کے جواب میں لکھتے ہیں:

وَكَانَ امُ حَبِيبَةُ لَمْ تَطْلُعْ عَلَى تَحْرِيمِ ذَلِكَ، أَمَّا لَانَ ذَلِكَ قَبْلَ نَزُولِ آيَةِ التَّحْرِيمِ، وَأَمَّا بَعْدَ ذَلِكَ، وَغَلَّتْ أَنْتُمْ مِنْ خِصَائِصِ النَّبِيِّ ﷺ“ (۲)

## ثَوْبِيَّةُ مَوْلَاةُ لَابِي لَهَبٍ

ثَوْبِيَّةُ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی رضاعی والدہ تھیں اور ابو لہب کی بلندی تھیں ان کا بیٹا ”

(۱) فتح الباری: ۱۷۸/۹۔

(۲) فتح الباری: ۱۷۸/۹۔

مسرور تھا، اس کے ساتھ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کا دودھ پیا تھا، یہ اس وقت کی بات ہے جب حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم حضرت حلیمہ کے پاس نہیں گئے تھے، ثویبہ ہی نے حضرت حمزہ رضی اللہ عنہ اور ابوسلمہ کو بھی دودھ پلایا، جس کی وجہ سے یہ دونوں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے رضاعی بھائی ہوئے۔

ثویبہ کے اسلام کے متعلق اختلاف ہے، ابن مثنیٰ نے صحابہ میں ان کا تذکرہ کیا ہے ابو نعیم نے فرمایا کہ ابن مندہ کے علاوہ کسی نے بھی ان کے اسلام کا ذکر نہیں کیا، (۳) حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے بھی ”الاصابة“ میں ان کا تذکرہ صحابہ میں کیا ہے۔ (۴)  
حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم ان کا بڑا احترام کرتے تھے اور مدینہ منورہ ہجرت کرنے کے بعد ان کے لئے ہدایا مکہ بھیجتے تھے، ان کی وفات سن ۹ھ میں غزوہ خیبر کے بعد ہوئی ہے۔ (۵)

وكان ابولہب اعتقها فارضعت النبی ﷺ

اس جملہ سے معلوم ہوتا ہے کہ ابولہب نے پہلے ثویبہ کو آزاد کیا اور اس کے بعد انہوں نے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو دودھ پلایا لیکن سیرت کی کتابوں میں اس کے برعکس ہے البتہ علامہ سیوطی نے نقل کیا ہے کہ ان کا عتاق رضاع سے پہلے تھا۔ (۶)

أَرِيَهُ بَعْضُ أَهْلِ بَشَرٍ حَبِيَّةٍ

أَرَى: یہ محمول کا صیغہ ہے اور متعدی بہ دو مفعول ہے اُی رَأَى أَبَالْهَبِ بَعْضُ أَهْلِ فِي الْمَنَامِ، یہاں رویت سے رویت منام مراد ہے۔ حَبِيَّةٌ: (حاء کے کسرہ اور یاء کے سکون کے ساتھ) حالت، حادث، مسکنت، کو کہتے ہیں، بَاتِ الرَّجُلُ بِحَبِيَّةٍ سُوءٍ: یعنی آدمی نے بری حالت میں بات گزاری، بغوی کی شرح ”شرح السنہ“ میں حاء کے فتح کے ساتھ حَبِيَّةٌ ہے اور مستملی کے نسخہ میں ”بَحِيَّةٌ“ حاء معجمہ کے ساتھ ہے ای فی حالة خائبة من كل خير۔ (۷)

(۳) فتح الباری: ۱۸۰/۹۔ و عمدة القاری: ۹۳/۲۰۔

(۴) الاصابة فی تمییز الصدق: ۲۵۸/۳۔

(۵) عمدة القاری: ۹۳/۲۰۔ و الاصابة: ۲۵۸/۳۔

(۶) فتح الباری: ۱۸۰/۹۔

(۷) دیکھئے مذکورہ تفصیل کے لئے عمدة القاری: ۹۳/۲۰۔

موت کے بعد ابولہب کو خواب میں کس نے دیکھا تھا؟ علامہ سہیلی رحمہ اللہ نے نقل کیا ہے کہ حضرت عباس رضی اللہ عنہ نے یہ خواب دیکھا تھا، چنانچہ علامہ سہیلی فرماتے ہیں:

ان العباس قال: لما مات ابولہب رايتہ فی منامی بعد حول فی شَرِّ حال، فقال: مالقت بعدکم راحة، الا ان العذاب ینحف عنی کل یوم اثین، قال: وذلك ان النبی ﷺ ولد یوم الاثنین، وكانت ثوبہ بشرت ابالہب بمولده فاعتقها“ (۸)

لَمْ أَلْقَ بَعْدَكُمْ غَيْرَ أَنِّي

روایت میں ”لَمْ أَلْقَ“ کا مفعول بہ ذکر نہیں کیا ہے، ابن بطال نے فرمایا کہ بخاری کی روایت میں مفعول بہ کو ذکر نہیں کیا حالانکہ اس کے بغیر معنی درست نہیں ہوتے، اسماعیلی کی روایت میں ہے ”لَمْ أَلْقَ بَعْدَكُمْ رَخَاءً“ اور عبدالرزاق کی روایت میں ہے ”لَمْ أَلْقَ بَعْدَكُمْ رَاحَةً“ یعنی تمہارے بعد میں نے کوئی راحت نہیں پائی۔ (۹) اور قسطلانی کے نسخہ میں ”لَمْ أَلْقَ بَعْدَكُمْ خَيْرًا“ ہے۔ (۱۰)

غَيْرَ أَنِّي سَقِيتُ فِي هَذِهِ بَعَثَاتِي ثَوْبَةً

سقیّت: یہ باب ضرب سے واحد متکلم محمول کا صیغہ ہے ”فِي هَذِهِ“ کا مشار الیہ یہاں روایت میں مذکور نہیں ہے، عبدالرزاق کی روایت میں ہے ”وَأَشَارَ إِلَى النَّقْرَةِ الَّتِي تَحْتَ إِبْهَامِهِ“ (۱۱) اور اسماعیلی کی روایت میں ہے ”وَأَشَارَ إِلَى النَّقْرَةِ الَّتِي بَيْنَ إِبْهَامِ وَالتِّي تَلِيهَا مِنَ الْأَصَابِعِ“ (۱۲) ان روایتوں سے معلوم ہوا کہ ”هَذِهِ“ کا مشار الیہ ”نقرة“ ہے یعنی ابهام اور انگلی شہادت کے درمیان جو چھوٹا سا گڑھا ہوتا ہے اس کی طرف اشارہ تھا، مطلب یہ ہے کہ ان دو انگلیوں کے درمیان جو معمولی سی جگہ خالی ہے اتنی مقدار مجھے تھوڑا سا پانی پلایا جاتا ہے اور اس کی وجہ یہ ہے

(۸) فتح الباری: ۱۸۰/۹۔

(۹) فتح الباری: ۱۸۰/۹۔

(۱۰) ارشاد الساری: ۳۷۶/۱۱۔

(۱۱) عمدة القاری: ۹۳/۲۰۔

(۱۲) عمدة القاری: ۹۳/۲۰۔

کہ میں نے توبہ کو آزاد کیا تھا، الوبس نے توبہ کو خوشخبری سننے پر انگلی کے اشارے سے آزاد کیا تھا اس لئے اللہ تعالیٰ نے اس کے عوض اس کو انگلی کے درمیان کے خلاء کے برابر پانی پلا کر راحت پہنچائی۔

### ایک اشکال اور اس کا جواب

حدیث سے معلوم ہوتا ہے کہ آخرت میں کافر کو بھی اس کا نیک عمل فائدہ دے گا حالانکہ قرآن کریم میں ہے ”وَقَدْ مَنَّا عَلَىٰ مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ نَبْءًا مَّشُورًا“ اس آیت کریمہ سے معلوم ہوتا ہے کہ کفار کو ان کا عمل آخرت میں کوئی فائدہ نہیں دے گا، بظاہر دونوں میں تعارض ہے

① اس کا ایک جواب یہ دیا گیا کہ روایت میں ”غیرانی سقیت...“ کا یہ حصہ حضرت عروہ نے مرسل نقل کیا ہے، موصولاً نقل نہیں کیا لہذا اس کا اعتبار نہیں اور صحیح بات وہی ہے جس پر قرآن کریم کی آیت دلالت کر رہی ہے کہ کفار کو ان کے نیک اعمال کوئی فائدہ نہیں دیں گے۔ (۱۴)

② اور اگر اس کو موصول بھی تسلیم کر لیا جائے تب بھی یہ خواب ہے جو کہ حجت نہیں۔ (۱۴)  
 ③ اور اس کو خصوصیت بھی قرار دیا جاسکتا ہے کیونکہ اس واقعہ کا تعلق حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھا جس کی وجہ سے الوبس کے ساتھ یہ خصوصی رعایت کی گئی چنانچہ علامہ قرطبی فرماتے ہیں: هذا التخفيف خاص بهذا ومن ورد النص فيه“ (۱۵)

### ۲۲- باب : مَنْ قَالَ لَا رِضَاعَ بَعْدَ حَوْلَيْنِ .

لِقَوْلِهِ تَعَالَى : «حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُنِمَّ الرِّضَاعَةَ» / البقرة: ۲۳۳

امام بخاری رحمہ اللہ نے اس باب میں دو مسئلے بیان کئے ہیں، پہلا مسئلہ مدت رضاعت کا ہے جمہور علماء کے نزدیک مدت رضاعت دو سال ہے، امام مالک، امام شافعی، امام احمد، امام

(۱۴) عمدة القاری: ۹۵/۲۰۔ وفتح الباری: ۱۸۱/۹۔

(۱۴) عمدة القاری: ۹۵/۲۰۔

(۱۵) فتح الباری: ۱۸۱/۹۔

ابویوسف اور ایام محمد رحمہم اللہ کا مسلک یہی ہے۔ (۱۶)

امام ابوحنیفہ رحمہ اللہ فرماتے ہیں مدت رضاعت تیس مہینے (ڈھائی سال) ہے۔ (۱۷)  
امام بخاری رحمہ اللہ جمہور علماء کی تائید فرما رہے ہیں، دلیل میں انہوں نے قرآن کریم کی  
آیت پیش کی ہے ”وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ“ آیت کریمہ میں مدت رضاعت  
دو سال بتائی گئی ہے۔

امام ابوحنیفہ رحمہ اللہ کا استدلال قرآن کریم کی ایک دوسری آیت سے ہے، جس میں  
ہے ”وَحَمْلُهُ وَفِصَالُهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا“ اس میں مدت حمل اور مدت رضاعت دونوں کے لئے تیس مہینے  
یعنی ڈھائی سال کی مدت کا ذکر ہے۔

البتہ اس پر اشکال ہوتا ہے کہ حمل کی مدت تو بالاتفاق دو سال ہے، جب کہ امام ابوحنیفہ  
کے استدلال سے معلوم ہوتا ہے کہ مدت حمل ڈھائی سال ہے۔

صاحب ہدایہ نے اس کا جواب یہ دیا کہ آیت کریمہ میں اگرچہ مدت حمل اور مدت  
رضاعت دونوں کے لئے ڈھائی سال کی مدت بیان کی گئی ہے البتہ مدت حمل میں حضرت عائشہ رضی اللہ  
عنها کی ایک حدیث کی وجہ سے چھ ماہ کم کر دئے گئے، ”لَا يَكُونُ الْحَمْلُ أَكْثَرَ مِنْ سِتِّينَ قَدْرًا  
يَتَحَوَّلُ ظِلُّ الْمَغْزَلِ“ (۱۸) یعنی بچہ دو سال کے بعد ماں کے پیٹ میں چرنے کے ٹھکے کے دھرے  
کے چکر کے برابر بھی نہیں رہتا تو اس حدیث کی وجہ سے مدت حمل میں چھ ماہ کم کر دئے گئے۔ (۱۹)  
لیکن اس پر اشکال ہوتا ہے کہ حضرات حنفیہ کے یہاں تو اخبار آحاد کی وجہ سے قرآن کریم  
کی آیت میں نسخ نہیں ہوتا، حضرت عائشہؓ کی مذکورہ حدیث تو موقوف ہے اس کی وجہ سے یہ نسخ  
کیسے جائز ہوگا، اسی وجہ سے مولانا انور شاہ کشمیری رحمہ اللہ نے فرمایا ”وما أجاب به صاحب الهداية  
ههنا فهو ركيك جدا“ (۲۰) کیونکہ حضرت عائشہؓ کے اثر سے آیت کا نسخ ہونا لازم آ رہا ہے جو  
کہ جائز نہیں۔

یہاں یہ شبہ نہیں ہونا چاہئے کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنها کا اثر ناخ نہیں بلکہ مخصص ہے  
کیونکہ تخصیص عام میں ہوتی ہے جبکہ آیت میں عدد کا ذکر ہے جو خاص کی قبیل سے ہے، اس

(۱۶) الہدایہ: ۲/۳۲۰۔ کتاب الرضاع۔

(۱۷) الہدایہ: ۲/۳۲۰۔ کتاب الرضاع۔

(۱۸) دیکھئے سنن دارقطنی: ۴/۳۷۲۔ باب المهر، و سنن کبریٰ للبیہقی: ۴/۳۳۳۔ باب ما جاء في أكثر الحمل۔

(۱۹) دیکھئے الہدایہ: ۲/۳۲۰۔ کتاب الرضاع۔

(۲۰) فیض الباری: ۴/۳۰

لئے اس صورت میں اثر ناسخ ہی بنے گا مخصوص نہیں۔ (۲۱)

علامہ نسفی رحمہ اللہ نے ایک اور بات فرمائی ہے اور وہ یہ کہ آیت کریمہ میں حمل سے حمل فی البطن مراد نہیں بلکہ حمل فی الایدی مراد ہے تو آیت کا مطلب اس صورت میں یہ ہوگا کہ ڈھائی سال کی مدت میں بچے کو گود میں لیا جاتا ہے ، ہاتھوں میں اٹھایا جاتا ہے اور اس کا دودھ بھی چھڑایا جاتا ہے۔ (۲۲)

لیکن اس میں کوئی شک نہیں کہ جمہور کا مذہب رائج اور ان کے دلائل قوی ہیں ، حنفیہ کے یہاں بھی فتویٰ عاجین کے قول پر ہے اور مدت رضاعت دو سال ہی ہے لیکن اگر کسی بچے نے دو سال کے بعد اور ڈھائی سال کی مدت کے اندر دودھ پیا تو حرمت رضاعت احتیاطاً وہاں تسلیم کی جائے گی۔

### وَمَا يُحَرِّمُ مِنْ قَلِيلِ الرِّضَاعِ وَكَثِيرِهِ .

یہاں امام بخاری رحمہ اللہ دوسرا مسئلہ بیان فرما رہے ہیں اور وہ یہ کہ حرمت رضاعت کتنی مقدار میں دودھ پینے سے ثابت ہوگی ، اس سلسلہ میں چار مذہب مشہور ہیں :

① پہلا مذہب یہ ہے کہ رضاعت چاہے قلیل ہو یا کثیر ، اس سے حرمت رضاعت ثابت ہو جاتی ہے ، حضرات حنفیہ ، امام مالک ، سفیان ثوری ، امام اوزاعی ، سعید بن المسیب اور حہرت حسن بصری رحمہم اللہ کا یہی مسلک ہے ، امام احمد رحمہ اللہ کی مشہور روایت بھی اس کے مطابق ہے۔ (۲۳)

② دوسرا مسلک یہ ہے کہ حرمت رضاعت کم از کم تین رضعات سے ثابت ہوتی ہے ، اس سے کم میں نہیں ہوتی ، داؤد ظاہری ، ابن المنذر ، اسحاق بن راہویہ کا یہی مذہب ہے اور امام احمدؒ کی بھی ایک روایت اسی کے مطابق ہے۔ (۲۴)

③ تیسرا مذہب یہ ہے کہ پانچ رضعات سے حرمت رضاعت ثابت ہوگی ، اس سے اقل

(۲۱) فیض الباری: ۴/

(۲۲) تفسیر مدارک: ۲۵/۵۔

(۲۳) عمدة القاری: ۹۶/۲۰۔

(۲۴) عمدة القاری: ۹۶/۲۰۔

میں حرمت رضاعت ثابت نہیں ہوگی، یہ پانچ رضاعات بھی متفرق اوقات میں ہونی چاہئیں، امام شافعی رحمہ اللہ کا یہی مسلک ہے اور امام احمد رحمہ اللہ کی ایک روایت بھی اسی کے مطابق ہے۔ (۲۵)

● چوتھا مسلک یہ ہے کہ دس رضاعات سے کم میں حرمت رضاعت ثابت نہیں ہوگی، حضرت حفصہؓ کا یہی مسلک ہے اور حضرت عائشہؓ سے بھی یہی مروی ہے۔ (۲۶)  
حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے دس، سات اور پانچ رضاعات کی مختلف روایات مقول ہیں۔ (۲۷)

جو لوگ کہتے ہیں کہ تین رضاعات محرم ہوں گی وہ صحیح مسلم کی روایت ”لا تحرم المصۃ ولا المصتان ولا الاملاجة ولا الاملاجتان“ (۲۸) سے استدلال کرتے ہیں۔

جو خمس رضاعات کو محرم قرار دیتے ہیں، وہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی روایت سے استدلال کرتے ہیں جس میں ہے ”انزل فی القرآن عشر رضعات معلومات، فنسخ من ذلک خمس وصار الی خمس رضعات معلومات، فتوفی رسول اللہ ﷺ، والامر علی ذلک“  
یہ ترمذی کی روایت کے الفاظ ہیں اور صحیح مسلم کی روایت میں ہے ”کان فیما انزل من القرآن عشر رضعات معلومات یحرمن، ثم نسخن بخمس معلومات فتوفی رسول اللہ ﷺ، وہی فی ما یقر من القرآن“۔ (۲۹)

امام بخاری رحمہ اللہ اس مسئلہ میں جمہور کے ہم خیال ہیں کیونکہ وہ فرما رہے ہیں..... ”ما یحرمن من قلیل الرضاع وکثیرہ“

جمہور کا استدلال قرآن کریم کی آیت ”وامہاتکم اللاتی ارضعنکم“ سے ہے کہ اس میں مطلق رضاعت کو سبب تحریم قرار دیا گیا ہے، قلیل و کثیر کی کوئی قید نہیں اور کتاب اللہ پر خبر واحد سے تقييد و تخصیص کے ذریعہ کوئی زیادتی نہیں کی جاسکتی۔ (۳۰)

(۲۵) فتح القدیر: ۳/۳۰۵۔

(۲۶) دیکھئے موطا امام مالک: ۵۳۶۔ باب رضاعة الصغیر۔

(۲۷) عمدة القاری: ۹۶/۲۰۔

(۲۸) صحیح مسلم، کتاب الرضاع: ۹۶/۲۰۔

(۲۹) سنن الترمذی، کتاب الرضاع، باب ما جاء لا تحرم المصۃ ولا المصتان، ۳/۳۵۶، صحیح مسلم، کتاب الرضاع: ۱/۳۶۸۔

۳۶۹۔

(۳۰) دیکھئے احکام القرآن للجصاص: ۲/۱۲۳-۱۲۶۔

اسی طرح حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے ”یحرم من الرضاع ما یحرم من النسب“ اس میں بھی مطلق رضاعت کو محرم قرار دیا گیا ہے ، بلکہ ایک روایت میں ”قلیلہ وکثیرہ“ کی تصریح بھی وارد ہے (۳۱) اور اس روایت کے تمام رجال ثقاہت ہیں ، یہاں روایت باب میں ”فانما الرضاعة من المجاعة“ بھی مطلق ہے اور قلیل وکثیر اس میں برابر ہیں ۔

جہاں تک تعلق ہے ان روایات کا جن سے امام شافعیؒ وغیرہ حضرات استدلال کرتے ہیں ، جمہور علماء فرماتے ہیں کہ وہ منسوخ ہیں ، حضرت ابن عباسؓ سے کسی نے ”لا تحرم الرضعة ولا الرضعتان“ کا ذکر کیا تو انہوں نے فرمایا ”قد کان ذلک ، فاما الیوم ، فالرضعة الواحدة تحرم“ (۳۲)

۴۸۱۴ : حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ ، عَنِ الْأَشْعَثِ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ مَسْرُوقٍ ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ عَلَيْهَا وَعِنْدَهَا رَجُلٌ ، فَكَأَنَّهُ تَغَيَّرَ وَجْهُهُ ، فَكَأَنَّهُ كَرِهَ ذَلِكَ ، فَقَالَتْ : إِنَّهُ أَخِي ، فَقَالَ : (أَنْظُرْنَ مَنْ إِخْوَانُكُمْ ، فَإِنَّمَا الرُّضَاعَةُ مِنَ الْمَجَاعَةِ) . [ ر : ۲۵۰۴ ]

اشعث کے والد کا نام سلیم بن اسود محارب بنی ہے اور ان کی کنیت ابو الششاء ہے (۳۳)

وعندها رجلٌ

حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ اس آدمی کا نام تو مجھے معلوم نہ ہو سکا لیکن میرا خیال ہے کہ یہ حضرت عائشہؓ کے رضاعی چچا ابو القیس کا بیٹا تھا ، (۳۴) انہیں دیکھ کر حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا چہرہ ناگواری کی وجہ سے متغیر ہو گیا ، حضرت عائشہؓ نے فرمایا یہ میرا رضاعی بھائی ہے ، تو آپؐ نے فرمایا کہ دیکھ لو تمہارے رضاعی بھائی کون کون ہیں اس لئے کہ رضاعت کا تعلق بھوک سے ہے یعنی حرمت رضاعت بچپن میں پے کے اس طرح دودھ پینے سے ثابت ہوتی ہے کہ وہ

(۳۱) دیکھئے جامع المسانید للنخوارزمی : ۹۶/۲ - الباب الثالث والعشرون فی النکاح ، وعقود الجواهر المنیفة : ۱۵۹/۱ باب

الرضاع -

(۳۲) احکام القرآن للجصاص : ۱۲۵/۲ - مطلب اختلف السلف فی التحريم بقلیل الرضاع -

(۳۳) ارشاد الساری : ۲۸۰/۱۱ -

(۳۴) فتح الباری : ۱۸۳/۹ -



دودھ بچے کی بھوک کو ختم کر کے اس کے لئے غذائین کے حرمہ  
 ”ماخوانکن“ اس میں ”ما“ بمعنی ”مَن“ ہے ، کشمیشی کی روایت میں ”مَن اخوانکن“  
 ہے - (۲۵)

حافظ ابن حجر رحمہ اللہ ”انما الرضاعة من المجاعة“ کے معنی بیان کرتے ہوئے لکھتے  
 ہیں :

ای الرضاعة التي تثبت بها الحرمة ، وتحل بها الخلوة هي حيث يكون الرضيع  
 طفلاً لسد اللبن جوعته ، لأن معدته ضعيفة يكفيها اللبن وينبت بذلك لحمه ،  
 فيصير كجزء من المرضعة ؛ فيشترك في الحرمة مع اولادها ؛ فكانه قال : لا  
 رضاعة معتبرة الا المغنية عن المجاعة او المطعمة من المجاعة ، كقوله تعالى :  
 ” اطعمهم من جوع “ (۳۶)

## ۲۳ - باب : لبن الفحل .

۴۸۱۵ : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُسُفَ : أَخْبَرَنَا مَالِكٌ ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ  
 الزُّبَيْرِ ، عَنْ عَائِشَةَ : أَنَّ أَفْلَحَ أَخَا أَبِي الْقُعَيْسِ جَاءَ يَسْتَأْذِنُ عَلَيْهَا ، وَهُوَ عَمَّهَا مِنَ الرِّضَاعَةِ ،  
 بَعْدَ أَنْ نَزَلَ الْحِجَابُ ، فَأَيَّتُ أَنْ آذَنَ لَهُ . فَلَمَّا جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَخْبَرْتُهُ بِالَّذِي صَنَعْتُ ،  
 فَأَمَرَنِي أَنْ آذَنَ لَهُ . [ ر : ۲۵۰۱ ]

فحل مذکر کو کہتے ہیں اور لبن سے مراد وہ دودھ ہے جو کسی آدمی کی وطی سے عورت کی  
 چھاتیوں میں پیدا ہوتا ہے ، وہ لبن اس فحل کی طرف منسوب ہوا کرتا ہے ۔  
 یہ مسئلہ تو متفق علیہ ہے کہ رضاعت کی وجہ سے مرفعہ رضیع کے لئے حرام ہو جاتی ہے  
 اور رضیع مرفعہ کے لئے ۔

لیکن اس میں اختلاف ہے کہ مرفعہ کا شوہر بھی رضیع کے لئے حرام ہوگا یا نہیں ؟ حضرت  
 سعید بن المسیب ، ربیعۃ الراي ، ابراہیم نخعی ، ابراہیم بن علیہ ، حضرت قاسم بن محمد ، سالم اور داود

ظاہری فرماتے ہیں کہ رضیع کے لئے مرفعہ کا شوہر حرام نہیں ہوتا۔ (۳۷)  
لیکن ائمہ اربعہ اور جمہور علماء فرماتے ہیں کہ جس طرح رضیع کے لئے مرفعہ حرام ہوتی  
ہے اسی طرح اس کا شوہر بھی حرام ہو جاتا ہے۔ (۳۸)

امام بخاری رحمہ اللہ نے ”لبن الفحل“ کا ترجمہ قائم کر کے جمہور کی تائید کی اور  
دلیل میں حدیث باب کو پیش فرمایا کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے رضاعی چچا جب حضرت عائشہؓ  
کے پاس آنے لگے تو حضرت عائشہؓ نے انہیں آنے کی اجازت نہیں دی اور اس کی اطلاع حضور  
اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو دی تو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اجازت دی جس سے یہ بات واضح  
ہو گئی کہ رضیع کے لئے مرفعہ کا شوہر بھی حرام ہے، کیونکہ یہاں حدیث میں شوہر کے بھائی کو  
حرمت رضاعت کی وجہ سے داخلے کی اجازت دی گئی ہے تو مرفعہ کا شوہر جو کہ رضاعی باپ ہے اس  
کی حرمت بطریق اولیٰ ثابت ہو جاتی ہے۔

#### ۲۴ - باب : شَہَادَةُ الْمَرْضِعَةِ

۴۸۱۶ : حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ : حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ . أَخْبَرَنَا أَيُّوبُ . عَنْ  
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ قَالَ : حَدَّثَنِي عُيَيْدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ . عَنْ عُقْبَةَ بْنِ الْحَارِثِ قَالَ : وَقَدْ  
سَمِعْتُهُ مِنْ عُقْبَةَ . لَكِنِّي لِحَدِيثِ عُيَيْدٍ أَحْفَظُ . قَالَ : تَزَوَّجْتُ امْرَأَةً ، فَجَاءَتْنا امْرَأَةٌ سَوْدَاءُ ،  
فَقَالَتْ : أَرْضَعْتُكُمَا ، فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَقُلْتُ : تَزَوَّجْتُ فُلَانَةَ بِنْتَ فُلَانٍ . فَجَاءَتْنا امْرَأَةٌ  
سَوْدَاءُ . فَقَالَتْ لِي : إِنِّي قَدْ أَرْضَعْتُكُمَا ، وَهِيَ كَاذِبَةٌ ، فَأَعْرَضَ عَنِّي ، فَأَتَيْتُهُ مِنْ قِبَلِ وَجْهِهِ ،  
قُلْتُ : إِنَّهَا كَاذِبَةٌ . قَالَ : (كَيْفَ بِهَا وَقَدْ زَعَمْتَ أَنَّهَا قَدْ أَرْضَعْتُكُمَا ، دَعَاهَا عَنْكَ) . وَأَشَارَ  
إِسْمَاعِيلُ بِإِصْبَعَيْهِ السَّبَابَةِ وَالْوُسْطَى ، يَحْكِي أَيُّوبَ . [ر : ۸۸]

کتاب العلم میں اس مسئلہ پر تفصیلی بحث گزر چکی ہے اور یہ حدیث بھی وہاں گزر چکی

ہے۔

دعہا عنک، وأشار إسماعيل بإصبعيه: السبابة والوسطى يحكي أيوب  
اسماعیل بن ابراہیم نے اپنی دو انگلیوں شہادت کی انگلی اور درمیانی انگلی سے اشارہ کر کے  
بتایا کہ ایوب یوں اشارہ کر کے بیان کرتے تھے، حافظ ابن حجر رحمہ اللہ لکھتے ہیں:

(يحكي أيوب) يعني يحكي إشارة أيوب، والقاتل علي بن عبد الله، والحاكي إسماعيل بن إبراهيم  
والمراد حكاية فعل النبي ﷺ حيث أشار بيده وقال بلسانه: (دعها عنك). فحكي ذلك كل راو لمن دونه (۳۹)

عبداللہ بن ابی ملیکہ کے یہاں عید بن ابی مریم ہیں، صحیح بخاری میں ان کی صرف یہی ایک  
حدیث ہے، حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے لکھا ہے کہ مجھے ان کے حالات معلوم نہ ہو سکے البتہ ابن  
حبان نے ثقات تابعین میں ان کا ذکر کیا ہے۔ (۴۰)

۲۵ - باب: ما يحل من النساء وما يحرم.

وَقَوْلُهُ نَعَالَى: «حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ وَبَنَاتُكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ وَعَمَّاتُكُمْ وَخَالَاتُكُمْ وَبَنَاتُ  
الْأَخِ وَبَنَاتُ الْأَخْتِ - إِلَى آخِرِ الْآيَتِينَ إِلَى قَوْلِهِ - إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا / النساء:  
۲۳، ۲۴ /

وَقَالَ أَنَسُ: «وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ» ذَوَاتُ الْأَزْوَاجِ الْحَرَائِرُ حَرَامٌ «إِلَّا مَا مَلَكَتْ  
أَيْمَانُكُمْ» لَا يَرَى بَأْسًا أَنْ يَنْزِعَ الرَّجُلُ جَارِيَتَهُ مِنْ عَبْدِهِ وَقَالَ: «وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكَاتِ حَتَّى  
يُؤْمِنَ» / البقرة: ۲۲۱ /

حضرت انس رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ وہ آزاد منکوحہ عورتیں جن کا شوہر ابھی تک موجود

(۳۹) فتح الباری: ۱۹۰/۹ -

(۴۰) مذکورہ تفصیل کے لئے دیکھئے فتح الباری: ۱۹۰/۹ -

(۲۵) (حرمت علیکم) أي حرم علیکم الزواج منهن. وتضمن الآيتين: «وَأُمَّهَاتُكُمْ اللَّائِي أَرْضَعْتُمْكُمْ  
وَأَخَوَاتُكُمْ مِنَ الرِّضَاعَةِ وَأُمَّهَاتُ نِسَائِكُمْ وَرَبَائِكُمُ اللَّائِي فِي حُجُورِكُمْ مِنْ نِسَائِكُمُ اللَّائِي دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَإِنْ  
لَمْ تَكُونُوا دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَحَلَائِلُ أَبْنَائِكُمُ الَّذِينَ مِنْ أَصْلَابِكُمْ وَأَنْ تَجْمَعُوا بَيْنَ الْأُخْتَيْنِ إِلَّا مَا  
قَدْ سَلَفَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا. وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ كِتَابَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَأُحِلَّ  
لَكُمْ مَا وَرَاءَ ذَلِكَ أَنْ تَنْفِقُوا بِأَمْوَالِكُمْ مُحْصِينَ غَيْرَ مُسَافِحِينَ فَمَا اسْتَقْتَضَتْ مِنْهُنَّ فَاتَوْهُنَّ أَجُورَهُنَّ فَرِيضَةً  
وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا تَرَاضَيْتُمْ بِهِ مِنْ بَعْدِ الْفَرِيضَةِ».

ہے وہ حرام ہیں ”الاملاکت ایمانکم“ لایری باسان ینزع الرجل جاریتہ من عبده، اسی طرح اگر کسی کے پاس کوئی باندی تھی اور اپنے غلام کے ساتھ اس نے اس باندی کا نکاح کرادیا تو حضرت انس رضی اللہ عنہ کا نقطہ نظر یہ ہے کہ اس صورت میں مولیٰ کو حق حاصل ہے کہ وہ اس باندی کو غلام سے نکاح کرانے کے باوجود واپس لے لے اور خود وطی کے لئے استعمال کرے، چونکہ وہ ”ماملکت ایمانکم“ میں داخل ہے اور قرآن اسے حلال قرار دے رہا ہے، اسی طرح حضرت انس رضی اللہ عنہ کا خیال یہ ہے کہ اگر کسی نے کوئی شادی شدہ باندی خرید لی تو یہ بیچ ہی اس باندی کے لئے بمنزلہ طلاق کے ہو جائے گی اور وہ پھر اس باندی سے ہمبستری کر سکتا ہے لیکن جمہور علماء اس کو جائز نہیں سمجھتے، وہ فرماتے ہیں کہ قرآن کریم کی آیت میں ”الا ماملکت ایمانکم“ سے وہ عورتیں مراد ہیں جو جماد کرتے ہوئے قبضہ میں آجائیں تو وہ مسلمانوں کے لئے حلال ہیں اور ان کے کافر شوہروں کے نکاح کا اعتبار نہیں کیا جائے گا، چنانچہ علامہ شبیر احمد رحمہ اللہ اس آیت کریمہ کے تحت لکھتے ہیں:

”محرمات کو ذکر فرما کر اخیر میں اب ان عورتوں کی حرمت بیان فرمائی جو کسی کے نکاح میں ہوں یعنی عورت کسی کے نکاح میں ہے، اس کا نکاح اور کسی سے نہیں ہو سکتا تا وقتیکہ وہ بذریعہ طلاق یا وفات زوج نکاح سے جدا نہ ہو جائے اور عدت طلاق یا عدت وفات پوری کر لے، اس وقت تک کوئی اس سے نکاح نہیں کر سکتا لیکن اگر کوئی عورت خاوند والی تمھاری ملک میں آجائے تو وہ اس حکم حرمت سے مستثنیٰ ہے اور وہ تم پر حلال ہے گو اس کا خاوند زندہ ہے اور اس نے طلاق بھی اس کو نہیں دی اور اس کی صورت یہ ہے کہ کافر مرد اور کافر عورت میں باہم نکاح ہو اور مسلمان دارالحرب پر چڑھائی کر کے اس عورت کو قید کر کے دارالاسلام میں لے آئے تو وہ عورت جس مسلمان کو ملے گی اس کو حلال ہے گو اس کا زوج دارالحرب میں زندہ موجود ہے اور اس نے طلاق بھی نہیں دی .... (فائدہ) جو عورت کافرہ دارالحرب سے پکڑی ہوئی آئے، اس کے حلال ہونے کے لئے یہ ضروری ہے کہ ایک حیض گزر جائے اور وہ عورت مشرک بت پرست نہ ہو بلکہ اہل کتاب میں سے ہو“ (۴۱)

وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ : مَا زَادَ عَلَى أَرْبَعٍ فَهُوَ حَرَامٌ ، كَأُمِّهِ وَأَبْنَتِهِ وَأُخْتِهِ .

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کی یہ تعلیق فریالی اور عبد بن حمید نے موصولاً نقل کی ہے۔ (۴۲)

وَقَالَ لَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ : حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ ، عَنْ سُفْيَانَ : حَدَّثَنِي حَبِيبٌ ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ : حَرَّمَ مِنَ النَّسَبِ سَبْعٌ ، وَفِي الصَّهْرِ سَبْعٌ . ثُمَّ قَرَأَ : وَحُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ . الْآيَةَ .

کتاب المغازی کے آخر میں ہم نے یہ بتایا تھا کہ امام احمد بن حنبل رحمہ اللہ سے امام بخاری رحمہ اللہ نے عین روایتیں نقل کی ہیں : ایک کتاب المغازی میں ، دوسری یہاں اور تیسری آگے کتاب اللباس میں ، کتاب المغازی والی روایت مرفوع ہے اور روایت باب موقوف ہے۔ (۴۳)

عن ابن عباس : حرم من النسب سبع ومن الصهر سبع  
حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت ہے ، انہوں نے فرمایا کہ لب سے سات  
قسم کی عورتیں حرام ہیں اور صھر سے سات قسم کی عورتیں حرام ہیں اور پھر قرآن کریم کی آیت  
”حرمت علیکم امہاتکم“ تلاوت فرمائی۔

لب سے سات قسم کی جو عورتیں حرام ہیں آیت کریمہ میں ان کی تفصیل اس ترتیب  
سے ہے ① امات ② بات ③ اخوات ④ عمت ⑤ خالات ⑥ بات اللخ ⑦ بات الاخت ۔

اور صھر سے متعلق جو سات قسم کی عورتیں حرام ہیں وہ یہ ہیں ① امات رضاعیہ ②  
اخوات رضاعیہ ③ امات لساء یعنی بیویوں کی مائیں ④ ربائب یعنی ان بیویوں کی بیٹیاں جن سے  
ہمبستری کی ہو یا ان کے ساتھ خلوت صحیحہ ہوئی ہو ⑤ بیٹوں کی بیویاں ⑥ اور دو بہنوں کو جمع کرنا ۔  
ساتویں قسم اس آیت میں نہیں ہے بلکہ اس آیت سے پہلی آیت کریمہ میں ہے ⑦ ولا

تتکھواما نکح اباؤکم من النساء ، طبرانی کی روایت میں تصریح ہے کہ حضرت ابن عباس نے  
آیت باب تلاوت کرنے کے بعد اس ساتویں قسم کو بیان کرنے کے لئے ”ولا تتکھواما نکح  
اباؤکم“ کی تلاوت فرمائی اور پھر فرمایا هذا الصهر ، صھر سرائی رشتے کو کہتے ہیں ، رضاعی رشتوں پر

صہر کا اطلاق مجازاً کیا گیا ہے۔ (۳۳)

وَجَمَعَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ جَعْفَرٍ بَيْنَ ابْنَةِ عَلِيٍّ وَامْرَأَةٍ عَلِيٍّ ، وَقَالَ ابْنُ سِيرِينَ : لَا بَأْسَ بِهِ ، وَكَرِهَهُ الْحَسَنُ مَرَّةً ، ثُمَّ قَالَ : لَا بَأْسَ بِهِ .

حضرت عبداللہ بن جعفرؓ نے حضرت علیؓ کی بیٹی زینب اور ان کی بیوی لیلیٰ بنت مسعود دونوں کو جمع کیا تھا یعنی حضرت عبداللہ بن جعفرؓ کے نکاح میں حضرت علیؓ کی بیٹی زینب تھی ، پھر حضرت علیؓ کی وفات کے بعد ان کی بیوی لیلیٰ سے بھی حضرت عبداللہ نے شادی کی تو اس طرح انہوں نے بیوی اور اس کے سابقہ شوہر کی بیٹی کو جمع کیا ، حضرت محمد بن سیرین نے فرمایا کہ اس میں کوئی حرج نہیں ، حضرت حسن بصریؒ ابتداءً اس کو مکروہ سمجھتے تھے لیکن بعد میں انہوں نے فرمایا لا باس بہ ، امام بغوی رحمہ اللہ نے ”جدیات“ میں اس اثر کو موصولاً نقل کیا ہے ، (۳۵) حضرت ابن سیرین کے قول کو سعید بن منصور نے اور حضرت حسن بصریؒ کے قول کو دارقطنی نے موصولاً نقل کیا ہے۔ (۳۶)

وَجَمَعَ الْحَسَنُ بْنُ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ بَيْنَ ابْنَتَيْ عَمِّ فِي لَيْلَةٍ ، وَكَرِهَهُ جَابِرُ بْنُ زَيْدٍ لِلْقَطِيعَةِ ، وَلَيْسَ فِيهِ تَحْرِيمٌ ، لِقَوْلِهِ تَعَالَى : «وَأَحِلَّ لَكُمْ مَا وَرَاءَ ذَلِكَ» / النساء: ۲۴ .

حضرت حسن بن الحسن نے چچا کی دو بیٹیوں کو ایک رات میں جمع کیا یعنی دونوں چچازاد بہنوں سے جو ان کے نکاح میں تھیں ایک رات میں ہمبستری کی۔

جابر بن زید اس کو مکروہ سمجھتے تھے ، وہ کہتے تھے اس میں قطع رحمی کی شکل پائی جاتی ہے ، امام بخاری رحمہ اللہ فرماتے ہیں اس کو مکروہ کہنے کا مطلب یہ نہیں کہ اس کو حرام شرعی قرار دیا جائے ، یہ حرام نہیں کیونکہ قرآن کریم کی آیت ”واحلکم ما وراء ذلکم“ میں یہ داخل ہے ، ابن المنذر نے فرمایا ”لا اعلم احداً بطل هذا النکاح“ (۳۷)

حضرت حسن کے مذکورہ اثر کو عبدالرزاق نے موصولاً نقل کیا ہے ، اس میں اتنا اضافہ

(۳۳) فتح الباری: ۱۹۲/۹

(۳۵) فتح الباری: ۱۹۲/۹

(۳۶) فتح الباری: ۱۹۳/۹

(۳۷) فتح الباری: ۱۹۳/۹

بھی ہے ”... فی لیلۃ واحدۃ بنت محمد بن علی و بنت عمر بن علی“ (۳۸) اور جابر بن زید کے اثر کو ابو عیینہ نے موصولاً نقل کیا ہے۔ (۳۹)

وَقَالَ عِكْرِمَةُ ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ : إِذَا زَنَى بِأَخْتِ أَمْرَأَةٍ لَمْ تَحْرُمَ عَلَيْهِ أَمْرَأَتُهُ .

جمہور علماء کا یہی مسلک ہے لیکن ایک جماعت نے اس حکم کی مخالفت کی اور حرمت کا فیصلہ دیا ہے ، (۱) حضرت ابن عباسؓ کے اس اثر کو عبدالرزاق نے موصولاً نقل کیا ہے۔ (۲)

وَبُزْوَى عَنْ يَحْيَى الْكِنْدِيِّ ، عَنْ الشَّعْبِيِّ وَأَبِي جَعْفَرٍ : فَيَمْنُ يَلْعَبُ بِالصَّبِيِّ : إِنْ أَدْخَلَهُ فِيهِ فَلَا يَتَزَوَّجُ أُمَّهُ ، وَيَحْيَى هَذَا غَيْرُ مَعْرُوفٍ . وَلَمْ يَتَابِعْ عَلَيْهِ .

مستلی کے نسخہ میں ”ابی جعفر“ کے بجائے ”ابن جعفر“ ہے لیکن وہ غیر معتد ہے ، صحیح متن والا نسخہ ”ابی جعفر“ ہی کا ہے۔ (۳)

اس اثر میں ہے کہ اگر کسی شخص نے کسی بچے کے ساتھ بد فعلی کا ارتکاب کیا تو اس کی ماں اس پر حرام ہو جائے گی ، سفیان ثوری ، امام اوزاعی اور امام احمد بن حنبلؓ اس کے قائل ہیں لیکن جمہور علماء کے نزدیک لواطت سے حرمت بصاہرت ثابت نہیں ہوتی ، اس لئے کسی بچے کے ساتھ بد فعلی کے ارتکاب سے اس بچے کی ماں کی حرمت بد فعلی کرنے والے کے لئے ثابت نہیں ہوگی اور اس کی ماں کے ساتھ وہ نکاح کر سکتا ہے ، (۴) قال ابن الملقن فی عجلاته : ”وہذہ مقالة عجیبة لوزنہ البخاری عنہا کتابہ لکان اولی“ (۵)

ویحیٰ ہذا غیر معروف ، ولم یتابع علیہ  
امام بخاری رحمہ اللہ نے فرمایا کہ یہ سنی کنڈی غیر معروف ہیں ، ان کی متابعت نہیں کی

(۳۸) ارشاد الساری: ۲۸۵/۱۱۔ وفتح الباری: ۱۹۳/۹۔

(۳۹) فتح الباری: ۱۹۳/۹۔

(۱) فتح الباری: ۱۹۳/۹۔

(۲) فتح الباری: ۱۹۳/۹۔

(۳) عمدة القاری: ۱۰۲/۲۰۔

(۴) ارشاد الساری: ۳۸۶/۱۱۔ وعمدة القاری: ۱۰۲/۲۰۔ وفتح الباری: ۱۹۳/۹۔

(۵) ارشاد الساری: ۳۸۶/۱۱۔

گئی ہے اس پر اشکال ہوتا ہے کہ سفیان ثوری، ابو عوانہ اور شریک یحییٰ بن قیس کندی سے روایت کرتے ہیں اور جب کسی شخص سے روایت کرنے والے دو آدمی ہوتے ہیں اس کو غیر معروف اور محمول نہیں کہا جاسکتا۔

اس کا جواب یہ ہے کہ یہاں جمالت عین مراد نہیں، جمالت وصف مراد ہے کہ ان کا حال معلوم نہیں اس پر اشکال ہوتا ہے کہ ابن حبان نے کتاب الثقات میں یحییٰ کندی کا ذکر کیا ہے، پھر انہیں محمول بالوصف کیونکر کہا جاسکتا ہے، اس کا جواب یہ ہے کہ ابن حبان کا مسلک یہ ہے کہ جس راوی پر جرح نہ کی گئی ہو اور اس سے روایت کرنے والے اوپر اور نیچے کے راوی مستند اور قابل اعتماد ہوں تو ابن حبان ایسے راوی کو کتاب الثقات میں ذکر کر دیتے ہیں لیکن یہ محمول بالوصف کے معانی نہیں اس لئے اس سے امام بخاری کے فیصلے پر زور نہیں پڑتی۔ (۶)

وَقَالَ عِكْرِمَةُ ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ : إِذَا زَنَى بَهَا لَمْ تَحْرُمَ عَلَيْهِ أَمْرَأَتُهُ ، وَيُذَكَّرُ عَنْ أَبِي نَضْرٍ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ حَرَّمَهُ ، وَأَبُو نَضْرٍ هَذَا لَمْ يُعْرِفْ بِسَمَاعِهِ مِنْ ابْنِ عَبَّاسٍ .  
وَرَوَى عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ ، وَجَابِرِ بْنِ زَيْدٍ ، وَالْحَسَنِ ، وَبَعْضِ أَهْلِ الْعِرَاقِ نَحْرُمُ عَلَيْهِ

وقال عكرمة عن ابن عباس: اذا زنى بها لا تحرم عليه امراته  
یعنی اگر کسی نے اپنی ماں کے ساتھ زنا کر لیا تو بیوی حرام نہیں ہوگی حضرت عکرمہ کا مسلک یہی ہے، حضرت ابن عباس کی اس تعلیق کو امام بیہقی نے موصلاً نقل کیا ہے، (۷) امام شافعی رحمہ اللہ بھی اسی کے قائل ہیں۔ (۸)

لیکن امام ابو حنیفہ، سفیان ثوری اور امام احمد بن حنبل "فرماتے ہیں کہ بیوی حرام

ہو جائے گی، (۹) بلکہ کے دو قول ہیں لیکن راجح قول حرمت ہی کا ہے (۱۰)  
ویذکر عن ابی نصران ابن عباس حرمة

(۶) دیکھئے مذکورہ تفصیل کے لئے عمدة القاری: ۱۰۲/۲۰۔ وفتح الباری: ۱۹۳/۹۔

(۷) فتح الباری: ۱۹۳/۹۔ و عمدة القاری: ۱۰۲/۲۰۔

(۸) الهدایة، کتاب النکاح، باب المحرمات: ۲۷۷/۲۔

(۹) عمدة القاری: ۱۰۳/۲۰۔

(۱۰) فتح الباری: ۱۹۵/۹۔



یہ حضرت ابن عباسؓ سے دوسری روایت ہے کہ ساس کے ساتھ زنا کرنے سے بیوی حرام ہو جائے گی لیکن امام بخاری رحمہ اللہ کے نزدیک تحریم والی یہ روایت ثابت نہیں ہے اس لئے بصیغہ محمول ذکر کیا ہے ، چنانچہ امام بخاری رحمہ اللہ فرماتے ہیں ”وابونصر هذا لم يعرف بسماعه عن ابن عباس“ یعنی ابونصر کا سماع حضرت ابن عباس سے معروف نہیں ہے ، تحریم کی مذکورہ تعلیق کو سفیان ثوری نے اپنی جامع میں موصولاً نقل کیا ہے اس کے الفاظ یہ ہیں ”ان رجلا قال : انه اصاب ام امراته ، فقال له ابن عباس : حرمت عليك امراتك ، وذلك بعد ان ولدت منه سبعة اولاد كلهم بلغ مبلغ الرجال“ (۱۱) -

آگے امام بخاری رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ عمران بن حصین ، جابر بن زید ، حسن بصری اور بعض اہل عراق کا قول بھی حرمت کا ہے ”بعض اهل العراق“ سے بقول مولانا انور شاہ کشمیری ”حفیہ مراد ہیں (۱۲) اور حافظ نے فرمایا کہ اس سے شاید سفیان ثوری مراد ہیں ، (۱۳) عمران بن حصین کے قول کو عبدالرزاق نے ، جابر بن زید اور حسن بصری کے قول کو ابن ابی شیبہ نے موصولاً نقل کیا ہے - (۱۴)

وَقَالَ أَبُو زُهْرِيَّةَ : لَا تَحْرُمُ حَتَّى يُلْزِقَ بِالْأَرْضِ ، يَعْنِي يُجَامِعُ . وَجَوَّزَهُ ابْنُ الْمُسَيَّبِ وَعُرْوَةُ وَالزُّهْرِيُّ ، وَقَالَ الزُّهْرِيُّ : قَالَ عَلِيٌّ : لَا تَحْرُمُ ، وَهَذَا مُرْسَلٌ .

حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کے اس قول کا مقصد یہ ہے کہ محض ساس کے لمس کی وجہ سے بیوی حرمت ثابت نہیں ہوگی اگر ساس کے ساتھ جماع کیا تب حرمت ثابت ہوگی - قال ابن التين: ”يلزق“ بفتح اوله، وضبطه غيره بالضم، وهو اواجه، وبالفتح لازم وبالضم متعد، يقال: لزق بالزوقا، والزقه بغيره، وهو كناية عن الجماع - (۱۵)

حضرات حنفیہ کے نزدیک محض مس کی وجہ سے بھی حرمت ثابت ہو جائے گی - (۱۶)  
اور ابن مسیب ، عروہ اور زہری فرماتے ہیں کہ ساس کے ساتھ جماع کرنے سے بیوی

(۱۱) فتح الباری: ۱۹۳/۹ -

(۱۲) فیض الباری: ۲۷۸/۳ -

(۱۳) فتح الباری: ۱۹۵/۹ -

(۱۴) عمدة القاری: ۱۰۳/۲۰ -

(۱۵) فتح الباری: ۱۹۵/۹ -

(۱۶) الهدایۃ، کتاب النکاح، باب المحرمات: ۲۶۶/۲ -

حرام نہیں ہوگی جیسا کہ پہلے حضرت عکرمہ اور امام شافعیؒ کا مذہب بیان ہوا ہے۔۔

وقال الزهري: قال علي: لا يحرم، وهذا مرسل  
 زہری کے قول کو بیہقی نے موصولاً نقل کیا ہے ، امام بخاری رحمہ اللہ فرماتے ہیں یہ  
 مرسل ہے ، مرسل سے یہاں منقطع مراد ہے ، مرسل اصطلاحی مراد نہیں ۔ (۱۷)

۲۶ - باب : «وَرَبَائِكُمُ اللَّائِي فِي حُجُورِكُمْ مِنْ نِسَائِكُمُ اللَّائِي دَخَلْتُمْ بِهِنَّ» / النساء : ۲۳ .  
 وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ : الدُّخُولُ وَالْمَسِيسُ وَاللَّمَّاسُ هُوَ الْجَمَاعُ .  
 وَمَنْ قَالَ : بَنَاتٌ وَلَدَهَا مِنْ بَنَاتِهِ فِي التَّحْرِيمِ .  
 لِقَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ لَأُمِّ حَبِيبَةَ : (لَا تَعْرِضَنَّ عَلَيَّ بَنَاتُكَ) . وَكَذَلِكَ حَلَائِلُ وَلَدِ الْأَبْنَاءِ  
 هُنَّ حَلَائِلُ الْأَبْنَاءِ . وَهَلْ تُسَمَّى الرَّبِيبَةُ وَإِنْ لَمْ تَكُنْ فِي حَجَرِهِ .  
 وَدَفَعَ النَّبِيُّ ﷺ رَبِيبَةً لَهُ إِلَى مَنْ يَكْفُلُهَا ، وَسَمَّى النَّبِيُّ ﷺ ابْنَ أَمَّتِهِ أَبْنًا . [ر : ۳۵۳۶]

ربیبہ کی حرمت کے لئے آیت کریمہ میں دو قیدیں ذکر کی گئی ہیں ❶ ایک تو یہ کہ وہ  
 تمہاری گود میں ہو ❷ اور دوسری یہ کہ اس کی ماں تمہاری مدخول بہا ہو ۔  
 مدخول بہا کی قید تو اتفاقی ہے اور اس میں کوئی اختلاف نہیں البتہ دخول کی تفسیر میں  
 اختلاف ہے ۔

امام شافعی رحمہ اللہ کے دو قول ہیں اور اصح قول یہ ہے کہ دخول سے مراد جماع ہے جبکہ  
 ائمہ شیعہ فرماتے ہیں کہ اس سے خلوت صحیحہ مراد ہے ۔ (۱۸)

البتہ پہلی قید یعنی ربیبہ کا گود اور پرورش میں ہونا اس میں اختلاف ہے ، جمہور علماء ، ائمہ  
 اربعہ اور فقہائے مدینہ کے نزدیک یہ قید اتفاقی ہے ، قید احترازی نہیں ، چونکہ عموماً ربیبہ زوج

(۱۷) عمدة القاری: ۱۰۳/۲۰۔

(۱۸) عمدة القاری: ۱۰۳/۲۰۔ فتح الباری: ۱۹۹/۹۔ ۱۹۷۔

ہی کی پرورش میں ہوتی ہے اس لئے یہ قید لگادی۔ (۱۹)

لیکن داؤد ظاہری فرماتے ہیں کہ یہ قید احترازی ہے ، علامہ ابن حزم نے بھی اسی کو اختیار کیا ہے (۲۰) اس کی تائید اس روایت سے ہوتی ہے جو امام عبدالرزاق نے مالک بن اوس سے نقل کی ہے ، اس میں ہے ”کانت عندی امرأة قد ولدت لی، فماتت فوجدت علیها، فلقیت علی ابن ابی طالب، فقال لی: مالک؟ فاخبرته، فقال: الها ابنة؟ یعنی من غیرک، قلت: نعم، قال: کانت فی حجرک؟ قلت: لا، ہی فی الطائف، قال: فانکحها، قلت: فاین قوله تعالیٰ: ”ورائبکم“ قال: انہالم تکن فی حجرک“ (۲۱)

اس روایت میں حضرت علی بن ابی طالب رضی اللہ عنہ سے صراحۃً منقول ہے کہ ”فی حجو رکم“ کی قید احترازی ہے ، اتفاق نہیں۔

حافظ ابن کثیر رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ہمارے شیخ علامہ ذہبی نے یہ اثر شیخ الاسلام ابن تیمیہ کے سامنے پیش کیا تو انہوں نے اس پر توقف فرمایا ، (۲۲) حافظ ابن حجر رحمہ اللہ فرماتے ہیں: اگر اس مسئلہ میں اجماع نہ ہوتا اور مخالفت نادر اور کم نہ ہوتی تو اس اثر پر عمل کرنا اولیٰ تھا کیونکہ تحریم ربیبہ دو شرطوں کے ساتھ مشروط ہے جب ایک شرط دخول احتراز کے لئے ہے تو دوسری شرط ”فی حجو رکم“ بھی احتراز ہی کے لئے ہونی چاہئے ، چنانچہ وہ لکھتے ہیں:

”ولولا الاجماع الحادث فی المسألة وندرة المخالف لکان الاخذ به اولیٰ؛ لان

التحریم جاء مشروطاً بامرین: ان تكون فی الحجر، وان یکون الذی یرید التزوج

قد دخل بالام؛ فلا تحرم بوجود احد الشرطین“ (۲۳)

ومن قال: بنات ولدها من بناته فی التحريم لقول النبي ﷺ: لا تعرضن علی بناتک

من موصولہ ہے ، مطلب یہ ہے کہ بیوی کی پوتیاں حرمت میں اس کی بیٹیوں کی طرح ہیں کیونکہ حضور اکرم ﷺ نے حضرت ام حبیبہؓ سے کہا تھا ”لا تعرضن علی بناتک ولا اخواتک“

(۱۹) لامع الدراری: ۲۶۹/۹۔

(۲۰) لامع الدراری: ۲۸۰/۹۔

(۲۱) فتح الباری: ۱۹۷/۹۔

(۲۲) لامع الدراری: ۲۸۰/۹۔

(۲۳) فتح الباری: ۱۹۷/۹۔

اسی طرح پوتے کی بیوی کا حکم بیٹے کی بیوی کی طرح ہے ۔

ودفع النبی ﷺ ریبہ لہ الی من یکفله

اس جملہ سے پہلے امام بخاری رحمہ اللہ نے فرمایا ”هل تسمى الریبة وان لم تکن فی حجرہ“ یعنی ریبہ اگر پرورش اور گود میں نہ ہو تو اس پر ریبہ کا اطلاق ہوگا یا نہیں اور آدمی کے لئے وہ حرام ہوگی یا حلال؟ ”دفع النبی ﷺ ....“ سے استدلال کرتے ہوئے امام بخاری بتانا چاہتے ہیں کہ ریبہ کا گود اور پرورش میں ہونا شرط نہیں یہ محض قید اتفاقی ہے کیونکہ خود حضور اکرم ﷺ نے اپنی ایک ریبہ کفالت کرنے والے ایک رشتہ دار کے حوالہ کی تھی جس سے معلوم ہوتا ہے کہ ریبہ کا پرورش میں ہونا کوئی ضروری نہیں ، ریبہ اگر گود اور پرورش میں نہ بھی ہو تب بھی اس پر ریبہ کا اطلاق کیا جاتا ہے ۔

حضور اکرم ﷺ کی جس ریبہ کا یہاں ذکر ہے وہ حضرت ام سلمہؓ کی بیٹی زینب تھی جو آپ ﷺ نے نوفل اشجعی کے حوالہ کی تھی ۔ (۲۴)

۴۸۱۷ : حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ : حَدَّثَنَا سُفْيَانُ : حَدَّثَنَا هِشَامٌ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ زَيْنَبَ ، عَنْ أُمِّ حَبِيبَةَ قَالَتْ : قُلْتُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، هَلْ لَكَ فِي بِنْتِ أَبِي سُفْيَانَ ؟ قَالَ : ( فَأَفْعَلُ مَاذَا ) . قُلْتُ : تَنْكِحُ ، قَالَ : ( أَتُحِبُّ ) . قُلْتُ : لَسْتُ لَكَ بِمُحَلِّقَةٍ ، وَأَحَبُّ مِنْ شَرِكْنِي فِيكَ أُخْتِي ، قَالَ : ( إِنَّمَا لَا تَحِلُّ لِي ) . قُلْتُ : بَلَّغْنِي أَنَّكَ تَخْطُبُ ، قَالَ : ( ابْنَةُ أُمِّ سَلَمَةَ ) . قُلْتُ : نَعَمْ ، قَالَ : ( لَوْ لَمْ تَكُنْ رَيْبِي مَا حَلَّتْ لِي ، أَرْضَعْنِي وَأَبَاهَا ثَوْبِيَّةُ ، فَلَا تَعْرِضَنَّ عَلَيَّ بَنَاتِكُنَّ وَلَا أَخَوَاتِكُنَّ ) .

وَقَالَ اللَّيْثُ : حَدَّثَنَا هِشَامٌ : دُرَّةُ بِنْتُ أَبِي سَلَمَةَ . [ ر : ۴۸۱۳ ]

اوپر روایت میں حضور اکرم ﷺ کی بیٹی کا نام مذکور نہیں ، لیث کی روایت میں اس کا نام مذکور ہے ”درة بنت ابی سلمہ“ (وقال الليث) تطبیق نہیں بلکہ سند مذکور کے ساتھ موصول ہے ۔

۲۷ - باب : «وَأَنْ تَحْمَعُوا بَيْنَ الْأَخْتَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ» / النساء : ۲۳ /

۴۸۱۸ : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ : حَدَّثَنَا اللَّيْثُ ، عَنْ عُقَيْلٍ ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ : أَنَّ عُرْوَةَ بْنَ الزُّبَيْرِ أَخْبَرَهُ : أَنَّ زَيْنَبَ بِنْتَ أَبِي سَلَمَةَ أَخْبَرَتْهُ : أَنَّ أُمَّ حَبِيبَةَ قَالَتْ : قُلْتُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، أَنْكِحْ أُخِي بِنْتَ أَبِي سُفْيَانَ ، قَالَ : (وَتُحِبِّينَ) . قُلْتُ : نَعَمْ ، لَسْتُ لَكَ بِمُخْلِيَةٍ ، وَأَحَبُّ مَنْ شَارَكَنِي فِي خَيْرٍ أُخِي ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ : (إِنَّ ذَلِكَ لَا يَحِلُّ لِي) . قُلْتُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، فَوَاللَّهِ إِنَّا لَتَتَحَدَّثُ أَنَّكَ تُرِيدُ أَنْ تَنْكِحَ دُرَّةَ بِنْتَ أَبِي سَلَمَةَ ، قَالَ : (بِنْتُ أُمِّ سَلَمَةَ) . فَقُلْتُ : نَعَمْ ، قَالَ : (فَوَاللَّهِ لَوْ لَمْ نَكُنْ فِي حَجْرِي مَا حَلَّتْ لِي ، إِنَّمَا لِابْنَتِ أُخِي مِنَ الرِّضَاعَةِ ، أَرْضَعْتَنِي وَأَبَا سَلَمَةَ ثَوْبِيَّةٌ ، فَلَا تَعْرِضْنَ عَلَيَّ بَنَاتِكُنَّ وَلَا أَخَوَاتِكُنَّ) . [ر : ۴۸۱۳]

امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ دو بہنوں کو نکاح میں جمع کرنا جائز نہیں ، خواہ حقیقی ہوں ، یا علائی ہوں ، یا اخیانی ہوں ، یا رضاعی ہوں ، یہ مسئلہ تو متفق علیہ ہے ۔  
البتہ بلکہ یمین میں دو بہنوں کو جمع کیا جاسکتا ہے ، اس سلسلے میں اختلاف ہے جمہور علماء کے نزدیک ملک یمین میں بھی دو بہنوں کو جمع کرنا درست نہیں ، بعض سلف جواز کے قائل ہیں ، امام احمدؒ سے بھی ایک روایت جواز کی منقول ہے ۔ (۲۵)  
حدیث کی مطابقت ترجمۃ الباب سے ظاہر ہے ، آپ ﷺ نے ام المومنین حضرت ام حبیبہؓ سے فرمایا ”لا تعرضن علی بناتک ولا اخواتک“

۲۸ - باب : لَا تُنْكَحُ الْمَرْأَةُ عَلَى عَمَّتِهَا

امام بخاری رحمہ اللہ فرما رہے ہیں کہ اگر کسی کے نکاح میں پھوپھی بھی ہے تو پھر اس کی بھتیجی کے ساتھ نکاح کرنا جائز نہیں ہوگا اور یہی حکم خالہ اور اس کی بھانجی کا ہے ، امام ترمذی ،

ابن منذر، ابن حزم، علامہ نووی اور قرطبی رحمہم اللہ فرماتے ہیں کہ یہ مسئلہ اجماعی ہے البتہ امام نووی نے روافض کا اور ابن منذر اور قرطبی نے خوارج کا استثناء کیا ہے، (۲۶) حنفیہ نے ایک قاعدہ بیان کیا ہے کہ ایسی دو عورتوں کو نکاح میں جمع کرنا حرام ہے کہ جن میں سے اگر ایک کو مرد فرض کیا جائے تو اس کا دوسری کے ساتھ نکاح جائز نہ ہو لیکن اگر حرمت ایک طرف سے ہو اور دوسری طرف سے نہ ہو تو پھر جمع کرنے میں کوئی حرج نہیں۔ (۲۷)

۴۸۲۱/۴۸۱۹ : حَدَّثَنَا عَبْدَانُ : أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ : أَخْبَرَنَا عَاصِمٌ ، عَنِ الشَّعْبِيِّ : سَمِعَ جَابِرًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ تُنْكَحَ الْمَرْأَةُ عَلَى عَمَّتِهَا أَوْ خَالَاتِهَا . وَقَالَ دَاوُدُ وَابْنُ عَوْنٍ ، عَنِ الشَّعْبِيِّ ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ .  
(۴۸۲۰) : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ : أَخْبَرَنَا مَالِكٌ ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ ، عَنِ الْأَعْرَجِ ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ : ( لَا يُجْمَعُ بَيْنَ الْمَرْأَةِ وَعَمَّتِهَا ، وَلَا بَيْنَ الْمَرْأَةِ وَخَالَاتِهَا ) .

(۴۸۲۱) : حَدَّثَنَا عَبْدَانُ : أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ قَالَ : أَخْبَرَنِي يُونُسُ ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ : حَدَّثَنِي قَبِيصَةُ بْنُ ذُوَيْبٍ : أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ : نَهَى النَّبِيُّ ﷺ أَنْ تُنْكَحَ الْمَرْأَةُ عَلَى عَمَّتِهَا ، وَالْمَرْأَةِ وَخَالَاتِهَا . فَرَأَى خَالَهَ أَبِيهَا يَنْتَلِزِلُ ، لِأَنَّ عُرْوَةَ حَدَّثَنِي عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ : حَرَّمُوا مِنَ الرِّضَاعَةِ مَا يَحْرُمُ مِنَ النَّسَبِ .

حضرات جمہور ان جیسی احادیث کی وجہ سے آیت کریمہ ”واحل لکم ماوراء ذلکم“ کے

(۲۶) مذکورہ تفصیل کے لئے دیکھئے فتح الباری: ۲۰۱/۹۔

(۲۷) دیکھئے الہدایۃ، کتاب النکاح، باب المحرمات: ۲۷۷/۲۔

(۳۹۲۰/۳۹۲۱)) وخرجه ابو داؤد فی کتاب النکاح، باب ما یکرہ ان یجمع بینہن من النساء، رقم الحدیث: ۲۰۶۵، والترمذی فی کتاب النکاح، باب ما جاء لا تنکح المرأة علی عمتها ولا علی خالاتها، رقم الحدیث: ۱۱۲۶، والنسائی فی کتاب النکاح، باب تحریم الجمع بین المرأة وعمتها، رقم الحدیث: ۵۳۱۹، وابن ماجہ فی کتاب النکاح، باب لا تنکح المرأة علی عمتها ولا علی خالاتها، رقم الحدیث: ۱۹۲۹، وخرجه مالک فی کتاب النکاح، باب ما لا یجمع بینہن من النساء، رقم الحدیث: ۲۰۔

عموم میں تخصیص کے قائل ہوئے ہیں ، جمہور علماء چونکہ قرآن کی تخصیص اخبار آحاد سے جائز مانتے ہیں (۲۸) اس لئے ان پر تو کوئی اشکال نہیں ہوگا ۔

لیکن حضرات حنفیہ پر اشکال ہوتا ہے کیونکہ وہ اخبار آحاد سے تخصیص کتاب اللہ کے قائل نہیں صاحب ہدایہ نے یہ جواب دیا ہے کہ ایہ اخبار آحاد نہیں ہیں بلکہ یہ سب احادیث مشورہ ہیں اس لئے ان سے قرآن میں تخصیص ہو سکتی ہے ۔ (۲۹)

اس پر اشکال ہوتا ہے کہ جو شرت محدثین کے ہاں معتبر ہے وہ ان احادیث میں نہیں پائی جاتی اور جو یہاں پائی جا رہی ہے ، اس کا حضرات محدثین نے اپنی اصطلاح میں اعتبار نہیں کیا کیونکہ محدثین کی اصطلاح میں خبر مشورہ وہ کہلاتی ہے جس کے راوی ہر زمانہ میں تین سے کم نہ ہوں ، کم از کم تین ہوں (۳۰) اور احادیث باب اس طرح نہیں ۔

حنفیہ کی طرف سے دوسرا جواب یہ دیا گیا کہ ان پر چونکہ امت کا اجماع منعقد ہو چکا ہے اس لئے یہ احادیث مستند بالاجماع ہیں ، چنانچہ آیت کریمہ میں تخصیص اجماع کے ذریعہ سے ہوئی ہے خبر واحد کی وجہ سے نہیں ، علامہ انور شاہ کشمیری رحمہ اللہ اس اشکال کے جواب میں فرماتے ہیں :

”واورد علیہ ابن القیم فی ”اعلام الموقعین“ قال : وہی زیادة علی الكتاب من خبر الواحد ، وهو ساقط عندی ؛ لان هذا مجمع علیہ ، فلم یبق خبر واحد ، وقد مر أن خبر الواحد عند المحدثین ما کان له سند دون المشهور ، وعند الاصولیین هو ما لم یلق بالقبول فی عهد السلف فان تلقی فهو مشهور ، فهم قسموا الخبر باعتبار التلقی وعدمہ فما تلقی یصیر الخبر عندهم مشهورا ، فتجوز به الزیادة علی الكتاب علی انه متواتر عملا ، وان لم یکن متواترا سنداً ، لان السند عبارة عن مَنْ عَنْ مَنْ ، وفی تواتر الطبقة یكون اخذ الطبقة عن الطبقة ، وثالثا : انه لیس من باب الزیادة ، بل تنقیح المناط لقوله : ”وان تجمعوا بین الاختین“ فافهم“ (۳۱)

(۲۸) فتح الباری : ۲۰۱/۹۔

(۲۹) فتح الباری : ۲۰۱/۹۔ وعمدة القاری : ۱۰۴/۲۰۔ والہدایہ : ۲۴۴/۲۔ کتاب الحج

(۳۰) ظفر الامانی شرح مختصر السید الجرجانی : ۶۵ ، وشرح النخبة : ۱۸۔ ۳۱ وتدریب الراوی : ۳۶۸۔ ۳۶۹ کذا علی ہاش

علوم احادیث : ۲۶۵۔

(۳۱) فیض الباری : ۲۸۱/۳۔

وقال داود وابن عون عن الشعبي، عن أبي هريرة

داود بن ابی ہند کی روایت کو امام ابو داؤد، امام ترمذی اور دارمی نے موصولاً نقل کیا ہے اس کے الفاظ ہیں: ”ان رسول اللہ ﷺ نہی ان تنکح المرأة علی عمتها، او المرأة علی خالتها، او العمة علی بنت اخیها، او الخالة علی بنت اختها، لا الصغری علی الكبرى، ولا الكبرى علی الصغری“ (۳۲)

اور عبد اللہ بن عون کی روایت کو امام نسائی نے موصولاً نقل کیا ہے، اس کے الفاظ ہیں: ”لا تزوج المرأة علی عمتها ولا علی خالتها“ (۳۳)

فَنُرَى خَالَهٖ اَبِيهَا بَتْلَکَ الْمَنْزِلَةِ

نُرى: بضم النون اى نظن وبفتحها اى نعتقد، ”خالة ابيها بتلک المنزلۃ“ اى من التحريم۔ یہ حضرت زہری رحمہ اللہ کا قول ہے، انہوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے حدیث نقل کی کہ حضور اکرم ﷺ نے پھوپھوں پر بھتیجی کے نکاح سے اور خالہ پر بھانجی کے نکاح سے منع فرمایا ہے، حضرت زہری فرماتے ہیں کہ عورت کے باپ کی خالہ کا بھی ہم یہی حکم سمجھتے ہیں، یعنی عورت اور اس کے باپ کی خالہ کو بھی نکاح میں جمع نہیں کیا جاسکتا (اسی طرح نسب کی تحریم نیچے کے ساتھ خاص نہیں ہے اوپر کی جانب بھی اس کا اعتبار کیا جائے گا)

لان عروۃ حدثنی عن عائشة....

حضرت زہری نے حضرت عائشہؓ کی اس حدیث کو اپنے قول ”فَنُرَى خَالَهٖ اَبِيهَا بَتْلَکَ الْمَنْزِلَةِ“ کے لئے بطور دلیل پیش کیا ہے۔

لیکن اس پر اشکال یہ ہوتا ہے کہ حکم ودعویٰ اور دلیل دونوں میں مطابقت نہیں ہے، دعویٰ تو یہ ہے کہ عورت اور اس کے باپ کی خالہ کو ایک نکاح میں جمع نہیں کیا جاسکتا اور دلیل یہ دی جا رہی ہے کہ ”حرموا من الرضاۃ ما یحرم من النسب“ دلیل میں پیش کی گئی اس روایت میں حرمت رضاعت کا بیان ہے جبکہ دعویٰ میں حرمت نسب اور حرمت مصاہرت کا ذکر ہے کہ عورت اور



اس کے باپ کی خالہ کو جمع نہیں کیا جاسکتا، چنانچہ صاحب التوضیح فرماتے ہیں:

”استدلال الزہری غیر صحیح؛ لانہ استدلال علی تحریم من حرمت بالنسب فلا حاجة الی تشبیہا من الرضاع“ (۳۳)

ابن حجر رحمہ اللہ لکھتے ہیں:

”فی اخذ هذا الحكم من هذا الحديث نظر، وكأنه اراد الحاق ما يحرم بالصهر مما يحرم بالنسب، كما يحرم بالرضاع ما يحرم بالنسب، ولما كانت خالة الاب من الرضاع لا يحل نكاحها، فكذلك خالة الاب لا يجمع بينها وبين بنت ابن أخيها“ (۳۵)

## ۲۹ - باب : الشَّغَارِ .

۴۸۲۲ : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ : أَخْبَرَنَا مَالِكٌ ، عَنْ نَافِعٍ ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الشَّغَارِ . وَالشَّغَارُ أَنْ يُزَوَّجَ الرَّجُلُ ابْنَتَهُ عَلَى أَنْ يُزَوَّجَهُ الْآخَرُ ابْنَتَهُ . لَيْسَ بَيْنَهُمَا صَدَاقٌ . [۶۵۵۹]

شغار یعنی آٹے سانے کے نکاح کی تفسیر یہ ہے کہ ایک آدمی دوسرے سے کہے کہ میں تجھ سے اپنی بہن یا اپنی بیٹی کا نکاح کرتا ہوں اس شرط پر کہ تو مجھ سے اپنی بہن یا اپنی بیٹی کا نکاح کر دے اور احد العقدین دوسرے کا عوض ہو جائے اس کے علاوہ کوئی اور مہر نہ ہو (۳۶)

(۳۳) عمدة القاری: ۱۰۸/۲۰ -

(۳۵) فتح الباری: ۲۰۱/۹ -

(۳۸۲۲) و آخرجه البخاری ایضا فی کتاب الحیل، باب الحیلة فی النکاح، رقم الحدیث: ۶۹۶۰، و آخرجه مسلم فی کتاب النکاح، باب تحریم نکاح الشغار و بطلانہ، رقم الحدیث: ۱۳۱۵، و آخرجه ابوداؤد فی کتاب النکاح، باب فی الشغار، رقم الحدیث: ۲۰۶۴، ۲۰۶۵، و الترمذی فی کتاب النکاح، باب ماجاء فی النهی عن نکاح الشغار، رقم الحدیث: ۱۱۲۳، و النسائی فی کتاب النکاح، باب تفسیر الشغار، رقم الحدیث: ۵۳۹۶، و ابن ماجہ فی کتاب النکاح، باب النهی عن الشغار، رقم الحدیث: ۱۸۸۳، و الامام مالک فی کتاب النکاح، باب جامع ما لا يجوز من النکاح، رقم الحدیث: ۲۳ -

(۳۶) النہایة لابن کثیر: ۴۸۲/۲ - و فتح الباری: ۲۰۳/۹ -

یہ شغل البلد من السلطان سے مانوڑ ہے ، یہ اس وقت کہتے ہیں جب شہر سلطان سے خالی ہو جائے ، چونکہ یہ نکاح مہر سے خالی ہوتا ہے اس لئے اس کو شغار کہتے ہیں - (۲۷)  
بعض حضرات نے کہا یہ شغل القلب سے مانوڑ ہے ، یہ اس وقت کہتے ہیں جب کتا پیشاب کے لئے اپنا پاؤں اٹھائے ، نکاح شغار میں بھی چونکہ جاہلین سے یہ شرط ہوتی ہے ”لا أرفع رجل متک حتی لا ترفع رجل بنتی“ اس لئے اس کو نکاح شغار کہتے ہیں - (۲۸)

نکاح شغار کے ناجائز ہونے پر سب کا اتفاق ہے ، ابن عبدالبر نے اس پر اجماع نقل کیا ہے (۲۹) لیکن اگر اس طرح نکاح کر لیا جائے تو سوال یہ ہے کہ وہ نکاح منعقد ہوگا یا نہیں ؟ جمہور کی رائے یہ ہے کہ منعقد نہیں ہوگا ، حضرات حنفیہ کے نزدیک منعقد ہو جائے گا ، امام احمد بن حنبل رحمہ اللہ کی بھی ایک روایت یہی ہے اور مہر مثل لازم ہوگا - (۳۰)

نکاح شغار کے انعقاد کا یہ مسئلہ ، اصول فقہ کے مشہور قاعدہ پر متبصرع ہے کہ نہی عن الافعال الشرعیہ حنفیہ کے نزدیک مشروعیت کا تقاضا کرتی ہے ، لہذا نکاح منعقد ہوگا اور مہر مثل واجب ہوگا ، وجہ اس کی یہ ہے کہ احدا البضعین کو جو دوسرے کا مہر مقرر کیا گیا ہے یہ تسمیہ فاسد ہے ، کیونکہ بضع مال نہیں اس لئے مہر نہیں بن سکتی ، ایسی صورت میں عورت مہر مثل کی مستحق ہوگی اور احدا البضعین کو مہر قرار دینا شرط فاسد ہے اور نکاح شرط فاسد سے باطل نہیں ہوتا بلکہ شرط باطل اور نکاح صحیح ہو جائے گا -

امام بخاری رحمہ اللہ نے جمہور کی تائید کی ہے اور ”ان رسول اللہ ﷺ نہی عن الشغار“ کو دلیل میں پیش کیا ہے -

حضرات حنفیہ حدیث باب کا جواب یہ دیتے ہیں کہ اس میں شغار جاہلیت سے ممانعت وارد ہوئی ہے جس میں مہر نہیں ہوتا ، وہ ہمارے نزدیک بھی ناجائز ہے ، ہم نے جواز کا جو قول اختیار کیا ہے وہ مہر مثل کے ساتھ ہے اس لئے یہ شغار ممنوع کے زمرے میں نہیں آتا - (۳۱)  
دوسرا جواب یہ دیا گیا ہے کہ یہ نہی کراہت پر محمول ہے ، حرمت پر نہیں - (۳۲)

(۲۷) و (۲۸) عمدة القاری: ۱۰۸/۲۰ - وبدائع الصنائع، کتاب النکاح: ۲۶۶/۲ - والہدایہ: ۲۹۶/۲ - کتاب النکاح - (۲۹) فتح

الباری: ۲۰۳/۹ - ۲۰۳ -

(۳۰) فتح الباری: ۲۰۳/۹ - وعمدة القاری: ۱۰۸/۲۰ -

(۳۱) عمدة القاری: ۱۰۹/۲۰ -

(۳۲) عمدة القاری: ۱۰۹/۲۰ -

## فائدہ

شغار کی ایک صورت یہ بھی ہوتی ہے کہ کوئی شخص اپنے لڑکے کا نکاح دوسرے کی لڑکی سے اس شرط پر کرے کہ وہ دوسرا اپنے لڑکے کا نکاح اس کی لڑکی سے کرے اور احد العتدین دوسرے کا عوض ہو، اس صورت میں بھی ہر مثل واجب ہوگا البتہ اگر احد العتدین کو دوسرے کا عوض نہیں بنایا گیا تو پھر مذکورہ صورت شغار کے تحت نہیں آئے گی۔

## الشغار ان یزوج الرجل ابنتہ....

شغار کی اس تفسیر میں محدثین کا اختلاف ہے کہ یہ حصہ آیا حدیث مرفوع کا حصہ ہے یا راوی حدیث امام مالک رحمہ اللہ کی طرف سے بطور تشریح مدرج ہے، خطیب بغدادی نے فرمایا کہ یہ حدیث مرفوع نہیں بلکہ یہ امام مالک رحمہ اللہ کا قول ہے، (۴۳) بعضوں نے اس کو امام مالک کے نسخہ نافع کا قول قرار دیا اور بعضوں نے اس کو حضرت ابن عمرؓ کا قول قرار دیا ہے، (۴۴) علامہ قرطبیؒ فرماتے ہیں:

”تفسیر الشغار صحیح لما ذکرہ أهل اللغة، فان كان مرفوعاً فهو المقصود، وان

كان من قول الصحابي فمقبول أيضاً، لأنه أعلم بالمقال، وأقعد بالحال“ (۴۵)

شغار کی تفسیر میں ”بنت“ کا ذکر بطور مثال ہے، ہر وہ نکاح جس میں احد العتدین کو دوسرے کا عوض بنایا جائے وہ شغار ہے چاہے وہ بنت کا نکاح ہو یا اخت کا یا ان کے علاوہ کا۔

## ۳۰- باب : هَلْ لِلْمَرْأَةِ أَنْ تَهَبَ نَفْسَهَا لِأَخِي ..

۴۸۲۳ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَامٍ : حَدَّثَنَا أَبُو فُضَيْلٍ : حَدَّثَنَا هِشَامٌ ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ :

كَانَتْ خَوْلَةُ بِنْتُ حَكِيمٍ مِنَ اللَّائِي وَهَبَتْ أَنْفُسَهُنَّ لِلنَّبِيِّ ﷺ ، فَقَالَتْ عَائِشَةُ : أَمَا تَسْتَحْيِي الْمَرْأَةَ أَنْ تَهَبَ نَفْسَهَا لِلرَّجُلِ ، فَلَمَّا نَزَلَتْ : «تُرْجَى مِنْ تَشَاءُ مِنْهُمْ» . قُلْتُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، مَا أَرَى رَبَّكَ إِلَّا يُسَارِعُ فِي هَوَاكَ .

رَوَاهُ أَبُو سَعِيدٍ الْمُؤَدَّبُ ، وَمُحَمَّدُ بْنُ بَشِيرٍ ، وَعَبْدَةُ ، عَنْ هِشَامٍ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ عَائِشَةَ ،  
بَزِيدٌ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ . [ ر : ۴۵۱۰ ]

اگر کوئی عورت کسی کے لئے اپنے آپ کو ہبہ کرے تو یہ جائز ہے یا نہیں؟ اس کی  
دو صورتیں ہو سکتی ہیں ایک صورت یہ ہے کہ صرف لفظ ہبہ ذکر کرے اور مرد وغیرہ کا ذکر نہ ہو ،  
جمہور کے نزدیک یہ نکاح باطل ہے ، حنفیہ اور امام اوزاعی کے نزدیک یہ جائز ہے اور ایسی صورت  
میں مرد مثل واجب ہوگا - (۳۶)

جمہور قرآن کریم کی آیت ”خالصة لك من دون المؤمنين“ سے استدلال کرتے ہیں کہ  
بغیر ذکر مرد کے لفظ ہبہ سے نکاح حضور اکرم ﷺ کی خصوصیت تھی -

حضرات حنفیہ فرماتے ہیں کہ اس سے واہبہ کا آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ خاص ہونا  
مراد ہے ، مطلق ہبہ کا نکاح کے لئے آپ کے ساتھ خاص ہونا مراد نہیں - (۳۷)

دوسری صورت یہ ہے کہ عقد نکاح لفظ ہبہ کے ساتھ منعقد ہوگا کہ نہیں ، شوافع کے نزدیک  
منعقد نہیں ہوگا ان کے نزدیک عقد نکاح صرف دو لفظوں کے ساتھ منعقد ہوتا ہے ایک لفظ نکاح اور  
دوسرا تزویج - (۳۸)

لیکن حضرات حنفیہ اور اکثر علماء کی رائے یہ ہے کہ عقد نکاح ان تمام الفاظ سے منعقد  
ہو جاتا ہے جو ملک موجب پر دلالت کرتے ہیں جیسے ملک ، صدقہ ، ہبہ وغیرہ کے الفاظ ہیں - (۳۹)

رواہ ابو سعید المؤدب ، و محمد بن بشر ، و عبدة عن هشام عن ابيه  
الوسيد کا نام محمد بن مسلم بن ابی الوضاح ہے ، ابن مردويه نے ان کی روایت موصولا  
نقل کی ہے ، محمد بن بشر کی روایت کو امام احمد نے موصولا نقل کیا ہے اور عبد بن سليمان کی  
روایت کو امام مسلم اور امام ابن ماجہ نے موصولا نقل کیا ہے - (۵۰)

(۳۵) فتح الباری: ۲۰۳/۹۰ -

(۳۶) فتح الباری: ۲۰۳/۹۰ -

(۳۷) فتح الباری: ۲۰۳/۹۰ -

(۳۸) فتح الباری: ۲۰۳/۹۰ -

(۳۹) عمدة القاری: ۱۰۹/۲۰ -

## ۳۱- باب : نِكَاحُ الْمُحْرَمِ .

۴۸۲۴ : حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ : أَخْبَرَنَا آبْنُ عُيَيْنَةَ : أَخْبَرَنَا عَمْرُو : حَدَّثَنَا جَابِرُ بْنُ زَيْدٍ قَالَ : أَنَبَانَا أَبُو عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : تَزَوَّجَ النَّبِيُّ ﷺ وَهُوَ مُحْرَمٌ . [ر : ۱۷۴۰]

ائمہ ثلاثہ کے نزویک حالت احرام میں نکاح جائز ہے اور نہ انکاح ، حضرات حنفیہ کے نزویک حالت احرام میں نکاح بھی جائز ہے اور انکاح بھی البتہ جماع اور دواعی جماع حلال ہونے تک جائز نہیں ۔

امام بخاری رحمہ اللہ نے جو حدیث پیش فرمائی ہے وہ حنفیہ کا مسئلہ ہے اور امام بخاریؒ کا مسلک بھی جواز کا ہے کیونکہ حدیث باب سے انہوں نے جواز پر استدلال کیا ہے ۔  
اس مسئلہ کی تفصیلی بحث کتاب الحج میں گذر چکی ہے ۔

## ۳۲- باب : نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ نِكَاحِ الْمُتَعَةِ آخِرًا .

۴۸۲۵ : حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ : حَدَّثَنَا آبْنُ عُيَيْنَةَ : أَنَّهُ سَمِعَ الزُّهْرِيَّ يَقُولُ : أَخْبَرَنِي الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ عَلِيٍّ ، وَأَخُوهُ عَبْدُ اللَّهِ ، عَنْ أَبِيهِمَا : أَنَّ عَلِيًّا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ لِأَبْنِ عَبَّاسٍ : إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنِ الْمُتَعَةِ ، وَعَنْ لُحُومِ الْجُمُرِ الْأَهْلِيَّةِ ، زَمَنَ خَيْرَ . [ر : ۳۹۷۹]

۴۸۲۶ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ : حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ ، عَنْ أَبِي جَمْرَةَ قَالَ : سَمِعْتُ أَبْنَ عَبَّاسٍ : يُسْأَلُ عَنْ مُتَعَةِ النِّسَاءِ فَرَخَّصَ ، فَقَالَ لَهُ مَوْلَى لَهُ : إِنَّمَا ذَلِكَ فِي الْحَالِ الشَّدِيدِ ، وَفِي النِّسَاءِ قَلَةٌ ؟ أَوْ نَحْوَهُ ، فَقَالَ أَبُو عَبَّاسٍ : نَعَمْ .

۴۸۲۷ : حَدَّثَنَا عَلِيُّ : حَدَّثَنَا سُفْيَانُ : قَالَ عَمْرُو ، عَنْ الْحَسَنِ بْنِ مُحَمَّدٍ ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ وَسَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ قَالَا : كُنَّا فِي جَيْشٍ ، فَأَتَانَا رَسُولُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ : إِنَّهُ قَدْ أُذِنَ لَكُمْ أَنْ تَسْتَمْتِعُوا ، فَاسْتَمْتِعُوا .

(۳۸۲۶) لم يخرجہ احمد من اصحاب الصحاح الستة البخاری۔

(۳۸۲۶) واخرجه مسلم في كتاب النكاح ، باب نكاح المتعة وبيان انه ابیح ثم نسخ ، رقم الحديث :

۱۳۰۵ ، والنسائي في كتاب النكاح ، باب المتعة ، رقم الحديث : ۵۵۳۹۔

وَقَالَ ابْنُ أَبِي ذُئْبٍ : حَدَّثَنِي إِسَاسُ بْنُ سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ :  
(أَيُّمَا رَجُلٍ وَامْرَأَةٍ تَوَافَقَا ، فَمِشْرَةُ مَا بَيْنَهُمَا ثَلَاثُ لَيَالٍ ، فَإِنْ أَحَبَّ أَنْ يَتَزَايِدَا ، أَوْ يَتَنَارَكَا  
تَنَارَكَا) . فَمَا أَذْرِي أَشْيَاءُ كَانَ لَنَا خَاصَّةٌ ، أَمْ لِلنَّاسِ عَامَّةٌ  
قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ : وَبَيَّنَّهُ عَلِيُّ بْنُ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ مَنْسُوخٌ

متعہ کے متعلق تفصیلی بحث کشف الباری کتاب المغازی (صفحہ ۳۳۲) میں باب غزوہ خیبر  
کے تحت گزر چکی ہے ۔

وقال ابن ابی ذئب....

حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جو مرد اور عورت ایک دوسرے کے موافق ہوں  
تو ان کے درمیان تین دن تک معاشرت رہنی چاہئے ، اس کے بعد اگر وہ اس مدت میں اضافہ چاہیں  
تو اضافہ کر دیں اور اگر ایک دوسرے کو چھوڑنا چاہیں تو چھوڑ دیں ، حضرت سلمۃ بن الاکوع فرماتے  
ہیں کہ اب مجھے معلوم نہیں کہ یہ حکم صرف ہمارے لئے خاص تھا یا عام لوگوں کے لئے بھی ہے ۔

فان أحبَّ أن يتزايدا أو يتناركا تتاركا

اس جملہ میں ”یتزایدا“ کا جواب محذوف ہے ، اصل عبارت ہے فان أحبَّ أن يتزايدا  
تزايدا أو يتناركا تتاركا یعنی اگر وہ دونوں مدت میں اضافہ کرنا چاہیں تو اضافہ کر دیں اور اگر وہ دونوں  
ایک دوسرے کو چھوڑنا چاہیں تو چھوڑ دیں  
ابن ابی ذئب کی اس تعلیق کو امام طبرانی نے موصلاً نقل کیا ہے ۔

قال ابو عبد الله : وقد بينه علي عن النبي ﷺ انه منسوخ

ابو عبد اللہ امام بخاری رحمہ اللہ کی کنیت ہے ، فرماتے ہیں کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے  
حضور اکرم ﷺ سے نقل کیا ہے کہ مذکورہ حکم منسوخ ہو چکا ہے ۔

## ۳۳ - باب : عَرَضَ الْمَرْأَةُ نَفْسَهَا عَلَى الرَّجُلِ الصَّالِحِ .

۴۸۲۸ : حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ : حَدَّثَنَا مَرْحُومٌ قَالَ : سَمِعْتُ ثَابِتَ الْبُنَانِيَّ قَالَ : كُنْتُ عِنْدَ أَنَسٍ ، وَعِنْدَهُ ابْنَتُهُ لَهُ ، قَالَ أَنَسٌ : جَاءَتْ امْرَأَةٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ تَعْرِضُ عَلَيْهِ نَفْسَهَا ، قَالَتْ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، أَلَاكَ بِي حَاجَةٌ ؟ فَقَالَتْ بِنْتُ أَنَسٍ : مَا أَقَلَّ حَيَاءَهَا ، وَأَسْوَأُ نَأَاهَا ، وَأَسْوَأُ نَأَاهَا ، قَالَ : هِيَ خَيْرٌ مِنْكَ ، رَغِبْتَ فِي النَّبِيِّ ﷺ فَعَرَضْتَ عَلَيْهِ نَفْسَهَا . [۵۷۷۲]

۴۸۲۹ . حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ : حَدَّثَنَا أَبُو غَسَّانَ قَالَ : حَدَّثَنِي أَبُو حَازِمٍ ، عَنْ سَهْلِ : أَنَّ امْرَأَةً عَرَضَتْ نَفْسَهَا عَلَى النَّبِيِّ ﷺ ، فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ : يَا رَسُولَ اللَّهِ زَوِّجْنِيهَا ، فَقَالَ : (مَا عِنْدَكَ) . قَالَ : مَا عِنْدِي شَيْءٌ . قَالَ : (أَذْهَبْ فَالْتَمِسْ وَلَوْ خَاتَمًا مِنْ حَدِيدٍ) . فَذَهَبَ ثُمَّ رَجَعَ ، فَقَالَ : لَا وَاللَّهِ مَا وَجَدْتُ شَيْئًا وَلَا خَاتَمًا مِنْ حَدِيدٍ . وَلَكِنْ هَذَا إِزَارِي وَلَهَا نِصْفُهُ ، قَالَ سَهْلٌ زَمًا لَهُ رِذَاءٌ ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ : (وَمَا تَصْنَعُ بِإِزَارِكَ ، إِنْ لَبِسْتَهُ لَمْ يَكُنْ عَلَيْهَا مِنْهُ شَيْءٌ ، وَإِنْ لَبِسْتَهُ لَمْ يَكُنْ عَلَيْكَ مِنْهُ شَيْءٌ) . فَجَلَسَ الرَّجُلُ حَتَّى إِذَا طَالَ مَجْلِسُهُ قَامَ ، فَرَأَاهُ النَّبِيُّ ﷺ فَدَعَاهُ أَوْ دُعِيَ لَهُ ، فَقَالَ لَهُ : (مَاذَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ) . فَقَالَ : مَعِيَ سُورَةُ كَذَا وَسُورَةُ كَذَا ، لِسُورٍ يُعَدُّدُهَا ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ : (أَمَلَكْنَا كَهَا بِمَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ) . [ر : ۲۱۸۶]

امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ اگر کوئی عورت اپنے آپ کو کسی نیک آدمی کے لئے پیش کرے تو سخت میں اس کی اصل موجود ہے ۔

علامہ ابن مفر مالکی فرماتے ہیں کہ یہ امام بخاری رحمہ اللہ کے لطائف میں سے ہے کہ انہوں نے حدیث باب میں مذکور واہبہ کے قصہ سے یہ عجیب و غریب مسئلہ مستنبط کیا کہ بے شک وہ یہ واقعہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ خاص تھا ، مگر اس سے یہ نکلتا ہے کہ اگر عورت اپنے آپ کو کسی صالح اور نیک آدمی کے سامنے پیش کرے تو سخت میں اس کی اصل

(۴۸۲۸) واخرجه البخاری ایضاً فی کتاب الادب ، باب ما لا يستحي من التفقه في الدين ، رقم الحديث :

۶۱۲۳ ، والناسی فی کتاب النکاح ، باب عرض المرأة نفسها على من ترضى ، رقم الحديث : ۵۳۶۱ ، ۵۳۶۲ ، وابن

ماجد فی کتاب النکاح ، باب التی وهبت نفسها للنبي ﷺ ، رقم الحديث : ۲۰۰۶ ۔

موجود ہے - (۱)

حدثنا علی بن عبد اللہ....

ثابت بنانی فرماتے ہیں کہ میں حضرت انس رضی اللہ عنہ کے ساتھ تھا، ان کی بیٹی بھی ان کے پاس تھی، حضرت انسؓ نے فرمایا کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں ایک عورت حاضر ہوئی اور اپنے نفس کی آپ کو پیشکش کرتے ہوئے کہنے لگی یا رسول اللہ! کیا آپ کو میری ضرورت ہے؟ تو حضرت انسؓ کی بیٹی کہنے لگی کس قدر بے حیا عورت تھی، ہائے بے شرمی! تو حضرت انسؓ نے فرمایا ”وہ عورت تم سے بہتر تھی کیونکہ اسے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے رغبت تھی تب ہی تو آپ پر اپنے نفس کو پیش کیا۔“

مرحوم

یہ مرحوم بن عبد العزیز بن مہران ہیں، بصرہ کے رہنے والے ہیں، ثقہ ہیں سن ۱۸۷ھ میں ان کی وفات ہوئی ہے، صحیح بخاری میں ان کی صرف یہی ایک حدیث ہے، یہ حدیث امام بخاریؒ نے آگے کتاب الادب میں بھی ذکر کی ہے - (۲)

وعنده ابنة انس

حضرت انسؓ کی اس بیٹی کا نام معلوم نہیں ہو سکا، حافظ اور عینی نے لکھا ہے کہ شاید اس کا نام امینہ تھا - (۳)

وَأَسْوَأُتَاهُ

سَوَاءٌ کے معنی بے حیائی اور برے کام کے بھی آتے ہیں اور شرمگاہ کو بھی سَوَاءٌ کہتے ہیں، یہاں اس سے پہلے معنی مراد ہیں، اس کے آخر میں الف ندبہ کا ہے اور ہاء سکتہ کی ہے یعنی ہائے بے شرمی!

تنبیہ

حضرت انسؓ کی اس حدیث میں بیان کردہ واقعہ کے بارے میں حافظ ابن حجر رحمہ اللہ

(۱) فتح الباری: ۲۱۸/۹۔

(۲) دیکھئے عمدة القاری: ۱۱۳/۲۰۔

(۳) فتح الباری: ۲۱۸/۹۔ و عمدة القاری: ۱۱۳/۲۰۔



نے فرمایا کہ یہ حضرت سہل بن سعد کے بیان کردہ واقعہ سے الگ واقعہ ہے ، یہ دو مختلف واقعات ہیں - (۴)

#### ۳۴ - باب : عَرَضَ الْإِنْسَانُ ابْنَتَهُ أَوْ أُخْتَهُ عَلَى أَهْلِ الْخَيْرِ .

۴۸۳۰ : حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ : حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ ، عَنْ صَالِحِ ابْنِ كَيْسَانَ ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ : أَخْبَرَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ : أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا يُحَدِّثُ : أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ ، حِينَ تَأَيَّمَتْ حَفْصَةُ بِنْتُ عُمَرَ مِنْ خُنَيْسِ بْنِ حُذَافَةَ السَّهْمِيِّ ، وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ، فَتَوَقَّى بِالْمَدِينَةِ ، فَقَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ : أَتَيْتُ عُثْمَانَ بْنَ عَفَّانَ ، فَعَرَضْتُ عَلَيْهِ حَفْصَةَ ، فَقَالَ : سَأَنْظُرُ فِي أَمْرِي ، فَلَبِثْتُ لَيْلًا ثُمَّ لَقِيتُ فَقَالَ : قَدْ بَدَأَ لِي أَنْ لَا أَتَزَوَّجَ يَوْمِي هَذَا . قَالَ عُمَرُ : فَلَقِيتُ أَبَا بَكْرٍ الصِّدِّيقَ ، فَقُلْتُ : إِنْ شِئْتَ زَوَّجْتُكَ حَفْصَةَ بِنْتُ عُمَرَ ، فَصَمَتَ أَبُو بَكْرٍ فَلَمْ يَرْجِعْ إِلَيَّ شَيْئًا ، وَكُنْتُ أَوْجَدُ عَلَيْهِ مِنِّي عَلَى عُثْمَانَ ، فَلَبِثْتُ لَيْلًا ثُمَّ خَطَبَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَأَنْكَحَهَا إِيَّاهُ ، فَلَقِيتُ أَبَا بَكْرٍ فَقَالَ : لَعَلَّكَ وَجَدْتَ عَلِيَّ حِينَ عَرَضْتَ عَلَيَّ حَفْصَةَ فَلَمْ أَرْجِعْ إِلَيْكَ شَيْئًا ؟ قَالَ عُمَرُ : قُلْتُ : نَعَمْ ، قَالَ أَبُو بَكْرٍ : فَإِنَّهُ لَمْ يَمْنَعْنِي أَنْ أَرْجِعَ إِلَيْكَ فِيمَا عَرَضْتَ عَلَيَّ ، إِلَّا أَنِّي كُنْتُ عَلِمْتُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَدْ ذَكَرَهَا ، فَلَمْ أَكُنْ لِأَفْشِي سِرَّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ، وَلَوْ نَرَكَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَبْلَهَا . [ر : ۳۷۸۳]

۴۸۳۱ : حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ : حَدَّثَنَا اللَّيْثُ ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ ، عَنْ عِرَالِ بْنِ مَالِكٍ : أَنَّ زَيْنَبَ بِنْتَ أَبِي سَلَمَةَ أَخْبَرَتْهُ : أَنَّ أُمَّ حَرِيمَةَ قَالَتْ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ : إِنَّا قَدْ تَحَدَّثْنَا أَنَّكَ نَاكِحٌ دُرَّةَ بِنْتُ أَبِي سَلَمَةَ ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (أَعَلَى أُمَّ سَلَمَةَ ؟ لَوْ لَمْ أَنْكِحْ أُمَّ سَلَمَةَ مَا حَلَّتْ لِي ، إِنْ أَبَاهَا أَخِي مِنَ الرِّضَاعَةِ) . [ر : ۴۸۱۳]

اگر کوئی آدمی اپنی بیٹی یا بہن کو کسی کے سامنے نکاح کے لئے پیش کرے تو اس میں کوئی مضائقہ نہیں اور اسے حیا کے خلاف نہیں قرار دیا جائے گا۔

باب کے تحت جو وحدیثیں بیان فرمائی گئی ہیں ، ان پر کلام گزر چکا ہے ، پہلی حدیث کتاب المغازی میں گزر چکی ہے اور دوسری حدیث ماقبل ”باب وان تجمعوایین الاختین“ کے تحت گزر چکی ہے ، وہاں یہ الفاظ بھی تھے ”قالت ام حبیبہ: یا رسول اللہ، انکح اختی“ اپنی بہن کو حضرت ام حبیبہؓ نے نکاح کے لئے پیش کیا ، جس سے ترجمۃ الباب عرض الانسان اختہ ثابت ہو گیا۔

۳۵- باب : قَوْلُ اللَّهِ جَلَّ وَعَزَّ : «وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَّضْتُمْ بِهِ مِنْ خِطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَكْنَثُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ عِلْمَ اللَّهِ - الْآيَةَ إِلَى قَوْلِهِ - غَفُورٌ حَلِيمٌ» / البقرة: ۲۳۵ .  
أَكْنَثُمْ : أَضْمَرْتُمْ . وَكُلُّ شَيْءٍ ضَمَّتْهُ وَأَضْمَرْتَهُ فَهُوَ مَكْنُونٌ .

وَقَالَ لِي طَلْقُ : حَدَّثَنَا زَائِدَةُ ، عَنْ مَنْصُورٍ ، عَنْ نَجَّاهِدٍ ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ : «فِيمَا عَرَّضْتُمْ بِهِ مِنْ خِطْبَةِ النِّسَاءِ» . يَقُولُ : إِنِّي أُرِيدُ التَّرْوِيجَ ، وَلَوَدِدْتُ أَنَّهُ تَبَسَّرَ لِي أَمْرًا صَالِحَةً  
وَقَالَ الْقَاسِمُ : يَقُولُ إِنَّكَ عَلَيَّ كَرِيمَةٌ ، وَإِنِّي فِيكَ لِرَاغِبٌ ، وَإِنَّ اللَّهَ لَسَاتِقُ إِلَيْكَ خَيْرًا ،  
أَوْ نَحْوَ هَذَا

وَقَالَ عَطَاءٌ : يُعَرِّضُ وَلَا يُبْرَحُ . يَقُولُ : إِنِّي لِي حَاجَةٌ ، وَأُبَشِّرِي ، وَأَنْتَ بِحَمْدِ اللَّهِ نَافِقَةٌ . وَتَقُولُ هِيَ : قَدْ أَسْمَعُ مَا تَقُولُ ، وَلَا تَعِدُ شَيْئًا ، وَلَا يُوَاعِدُ وَلِيهَا بَغَيْرِ عِلْمِهَا ، وَإِنْ وَاعَدْتَ رَجُلًا فِي عِدَّتِهَا ، ثُمَّ نَكَحَهَا بَعْدَ لَمْ يَفْرَقْ بَيْنَهُمَا .

وَقَالَ الْحَسَنُ : «لَا تُوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا» : الزَّانَا .  
وَبُذْكَرُ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ : «حَتَّى يَبْلُغَ الْكِتَابُ أَجَلَهُ» : تَنْقِضِي الْعِدَّةَ .

آیتِ باب میں چار حکم بیان کئے گئے ہیں=

(۳۵) (ولا جناح ..) وتتمتها : «أَنْتُمْ سَتَذْكُرُونَهُنَّ وَلَكِنْ لَا تُوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا مَعْرُوفًا وَلَا تَزِمُوا عَقْدَةَ النِّكَاحِ حَتَّى يَبْلُغَ الْكِتَابُ أَجَلَهُ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوهُ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ» . (قَوْلًا مَعْرُوفًا) عرف جوازہ فی الشرع وهو التعریض (عقدۃ النکاح) عقدہ (فاخذروہ) أن بماقبکم إذا عقدتم العقد قبل انتهاء العدة

① ایک تعریف یعنی ایسا کلام جس میں نکاح کی صراحت تو نہ ہو لیکن یہ معلوم ہو جائے کہ نکاح کا ارادہ ہے۔

② دوسرا حکم اکنان کا ہے کہ دل ہی دل میں یہ سوچا کہ عدت گزرنے کے بعد اس عورت سے نکاح کروں گا اور کسی کو اپنے اس خیال سے آگاہ نہیں کیا۔

آیت کریمہ کی ابتداء میں ان دونوں حکموں کا جواز بیان کیا گیا ہے کہ اس طرح کرنے میں کوئی مضائقہ نہیں۔

③ تیسرا حکم ہے ”لَا تَوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا“ یعنی چپکے چپکے ان سے وعدہ نہ کرو، دورانِ عدت چپکے سے عورت کے ساتھ نکاح کا وعدہ کرنا جائز نہیں، اس سے منع کیا گیا ہے۔

④ چوتھا حکم ہے وَلَا تَعْزِمُوا عَقْدَةَ النِّكَاحِ یعنی مدتِ عدت میں عقدِ نکاح کا ارادہ بھی ممنوع ہے۔

آگے طلق بن غنم کی روایت میں تعریف کے الفاظ نقل کئے گئے ہیں کہ آدمی کن الفاظ کے ساتھ نکاح کے لئے تعریف کی تعبیر کو اختیار کرے گا۔

وقال القاسم: يقول: انك عليّ كريمة

یہ قاسم بن محمد بن ابی بکر الصدیق رضی اللہ عنہ ہیں، اس تعلیق کو امام مالکؒ نے موصولا نقل کیا ہے۔ (۵)

وقال عطاء: يعرض، ولا يبوح

عطاء بن ابی رباح فرماتے ہیں کہ صراحت کرنا درست نہیں، تعریف کرے گا، مثلاً کہے گا ان لی حاجة وانت بحمد الله نافقة یعنی مجھے ضرورت ہے اور آپ الحمد للہ کھوٹی نہیں ہیں نافقہ کے معنی رائجہ کے ہیں یعنی چلنے والی، جو کھوٹی نہ ہو۔

عطاء بن ابی رباح کی اس تعلیق ہے اس کو امام عبدالرزاق نے موصولا نقل کیا ہے۔ (۶)

وقال الحسن: لا تواعدوهن سرا: الزنا

حضرت حسن بصری رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ آیت کریمہ میں ”سرا“ سے زنا مراد ہے

یعنی تم اس سے زنا کا وعدہ نہ کرو، علامہ عینی فرماتے ہیں کہ اس تفسیر میں تامل ہے کیونکہ زنا کا وعدہ نہ سرا ٹھیک ہے اور نہ جہراً درست ہے چنانچہ وہ لکھتے ہیں: ولكن فيه تامل، لان الزنا لا يجوز المواعدة به سراً ولا جهرًا (۷)

آیت کریمہ کا سیاق و سباق بھی اس پر دلالت نہیں کرتا، واضح مطلب وہی ہے جو جمہور نے اختیار کیا ہے کہ تم سرا اس کے ساتھ نکاح کا وعدہ نہ کرو۔

حضرت حسن بھری رحمہ اللہ کی اس تعلیق کو عبد بن حمید نے موصولاً نقل کیا ہے۔ (۸)

آخر میں حضرت ابن عباس کی تعلیق کو طبری نے موصولاً نقل کیا ہے۔ (۹)

### ۳۶- باب : النَّظَرُ إِلَى الْمَرْأَةِ قَبْلَ التَّزْوِيجِ .

۴۸۳۲ : حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ : حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ ، عَنْ هِشَامٍ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (رَأَيْتُكَ فِي الْمَنَامِ ، يَجِيئُ بِكَ الْمَلَكُ فِي سَرَقَةٍ مِنْ حَرِيرٍ ، فَقَالَ لِي : هَذِهِ أَمْرَأَتُكَ ، فَكَشَفْتُ عَنْ وَجْهِكَ الثَّوْبَ فَإِذَا هِيَ أَنْتِ ، فَقُلْتُ : إِنَّ بَكَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ يَمْضِيهِ) . [ر : ۳۶۸۲]

۴۸۳۳ : حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ : حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ : أَنَّ أَمْرَأَةً جَاءَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَتْ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، جِئْتُ لِأَهَبَ لَكَ نَفْسِي ، فَظَنَرَ إِلَيْهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَصَعَّدَ النَّظَرَ إِلَيْهَا وَصَوَّبَهُ . ثُمَّ طَاطَأَ رَأْسَهُ . فَلَمَّا رَأَتْ الْمَرْأَةُ أَنَّهُ لَمْ يَقْضِ فِيهَا شَيْئًا جَلَسَتْ ، فَقَامَ رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِهِ فَقَالَ : أَيُّ رَسُولَ اللَّهِ ، إِنْ لَمْ تَكُنْ لَكَ بِهَا حَاجَةٌ فَرَوَّجِيهَا ، فَقَالَ : (هَلْ عِنْدَكَ مِنْ شَيْءٍ) . قَالَ : لَا وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ . قَالَ : (أَذْهَبَ إِلَى أَهْلِكَ فَانْظُرْ هَلْ تَجِدُ شَيْئًا) . فَذَهَبَ ثُمَّ رَجَعَ فَقَالَ : لَا وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا وَجَدْتُ شَيْئًا . قَالَ : (انْظُرْ وَلَوْ خَاتَمًا مِنْ حَدِيدٍ) . فَذَهَبَ ثُمَّ رَجَعَ فَقَالَ : لَا وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ ، وَلَا خَاتَمًا مِنْ حَدِيدٍ ، وَلَكِنْ هَذَا إِزَارِي - قَالَ سَهْلٌ : مَا لَهُ رَدَاءٌ - فَلَهَا نِصْفُهُ . فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (مَا نَصْنَعُ

(۷) عمدة القاری: ۱۱۸/۲۰۔

(۸) فتح الباری: ۲۲۳/۹۔ عمدة القاری: ۱۱۸/۲۰۔

(۹) فتح الباری: ۲۲۵/۹۔

بِإِزَارِكَ؟ إِنْ لَبِسْتَهُ لَمْ يَكُنْ عَلَيْهَا مِنْهُ شَيْءٌ، وَإِنْ لَبِسْتَهُ لَمْ يَكُنْ عَلَيْكَ شَيْءٌ. فَجَلَسَ الرَّجُلُ حَتَّى طَالَ مَجْلِسُهُ: ثُمَّ قَامَ، فَرَأَاهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مُوَلِّيًا فَأَمَرَ بِهِ فَدُعِيَ، فَلَمَّا جَاءَ قَالَ: (مَاذَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ). قَالَ: مَعِيَ سُورَةٌ كَذًا وَسُورَةٌ كَذًا وَسُورَةٌ كَذًا، عَدَدَهَا، قَالَ: (أَتَقْرَأُ هُنَّ عَنْ ظَهْرِ قَلْبِكَ). قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: (أَذْهَبَ فَقَدْ مَلَكَتْكِهَا بِمَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ). [ر: ۲۱۸۶]

نکاح سے پہلے عورت کو دیکھا جاسکتا ہے یا نہیں؟ اسماعیل بن علیہ اور یونس بن عبید اجازت نہیں دیتے۔ (۱۰)

جمہور علماء فرماتے ہیں کہ دیکھنے میں کوئی حرج نہیں بلکہ علامہ موفق الدین نے تو اس پر اجماع نقل کیا ہے، شاید انہوں نے ان دو حضرات کے انکار کو یا تو اہمیت نہیں دی یا ان کے انکار کا انہیں علم نہیں ہو سکا، اس لئے جواز پر اجماع نقل کر دیا۔ (۱۱)

امام بخاری رحمہ اللہ اس مسئلہ میں جمہور کے ساتھ ہیں، اس مسئلہ میں صحیح ترین روایت وہ ہے جو امام مسلم رحمہ اللہ نے صحیح مسلم میں نقل فرمائی ہے ”قال رجل: إنه تزوج امرأة من الأنصار فقال رسول الله ﷺ: أنظرت إليها؟ قال: لا، قال: فاذهب فانظر إليها؛ فإن في أعين الأنصار شيئاً“ (۱۲) اس روایت میں تزوج سے ارادہ تزوج مراد ہے۔

حضرت مغیرہ بن شعبہ رضی اللہ عنہ سے بھی اصحاب سنن نے روایت نقل کی ہے کہ انہوں نے کسی عورت کو پیغام نکاح بھیجا تو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے فرمایا ”انظر إليها؛ فإنه أحرى أن يودم بينكما“ (۱۳)

جو حضرات اجازت نہیں دیتے وہ امام ترمذی کی اس روایت سے استدلال کرتے ہیں جس میں ہے ”يا على لاتتبع النظرة النظر؛ فإن لك الأولى، وليست لك الآخرة“ (۱۴)

لیکن اس کا جواب ظاہر ہے کہ یہ تو اس نظر کے متعلق ہے جو ارادہ نکاح کے بغیر ہو۔ (۱۵)

(۱۰) عمدة القاری: ۱۱۹/۲۰۔

(۱۱) المغنی لابن قدامة، کتاب النکاح، احکام النظر الی المرأة: ۷/۷۴۔

(۱۲) فتح الباری: ۲۲۶/۹۔

(۱۳) فتح الباری: ۲۲۶/۹۔ عمدة القاری: ۱۱۹/۲۰۔

(۱۴) سنن ابی داود، کتاب النکاح، باب ما یؤمر به من غض البصر: ۲۳۶/۲، رقم الحدیث: ۲۱۳۹۔ وسنن الترمذی، کتاب الادب،

باب ما جاء فی نظر الفجأة: ۱۰۱/۵، رقم الحدیث: ۲۶۷۷۔

(۱۵) عمدة القاری: ۱۱۹/۲۰۔

مخطوبہ کے کتنے حصہ کو دیکھا جاسکتا ہے ؟

عورت کو قبل النکاح دیکھنے کی اجازت تو ہے لیکن اس میں اختلاف ہے کہ اس کے کتنے حصہ کو دیکھا جاسکتا ہے ؟

اس پر تو جمہور کا اتفاق ہے کہ وجہ اور کفین کو دیکھا جاسکتا ہے ، (۱۶) وجہ سے اس کے جمال کا اندازہ ہو جائے گا اور کفین سے اس کے جسم کی نعمت اور نرمی کا اندازہ ہو جائے گا ۔  
امام اوزاعی رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ شرمگاہ کے علاوہ جو بھی حصہ وہ دیکھنا چاہے دیکھ سکتا ہے ۔ (۱۷)

دیکھنے کے لئے اجازت کا مسئلہ

علامہ ابن حزم اور داود ظاہری فرماتے ہیں کہ جسم کے ہر حصہ کو دیکھ سکتا ہے (۱۸)  
عورت کو دیکھنے کے لئے اس سے اجازت لینی ہوگی یا اس کی اجازت کے بغیر بھی دیکھ سکتا ہے ؟

جمہور علماء فرماتے ہیں کہ عورت کی اجازت کے بغیر دیکھ سکتا ہے ، (۱۹) امام مالک رحمہ اللہ کی ایک روایت یہ ہے کہ اسے دیکھنے کے لئے اجازت شرط ہے ، اجازت کے بغیر نہیں دیکھ سکتا ۔ (۲۰)

البتہ جو پہلی روایت انہوں نے پیش کی ہے اس سے معلوم ہوتا ہے کہ چہرہ دیکھ سکتا ہے کیونکہ اس میں ”فكشفت عن وجهك الثوب“ کے الفاظ وارد ہیں اور داہرہ کی جو روایت انہوں نے ذکر کی ہے اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اوپر سے نیچے تک دیکھ سکتا ہے ۔

حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی روایت سے استدلال پر اشکال ہوتا ہے کہ حضرت جبریل علیہ السلام نے حضور اکرم صلی اللہ وسلم کو حضرت عائشہ کی تصویر دکھائی تھی ، جیسا کہ امام

(۱۶) فتح الباری: ۲۳۶/۹۔ والمغنی لابن قدامة: ۷۲/۷۔

(۱۷) فتح الباری: ۲۲۶/۹۔

(۱۸) فتح الباری: ۲۲۶/۹۔ وشرح مسلم للنووی: ۳۶/۱۔ عمدة القاری: ۱۱۹/۲۰۔

(۱۹) فتح الباری: ۲۲۶/۹۔

(۲۰) فتح الباری: ۲۲۶/۹۔ عمدة القاری: ۱۱۹/۲۰۔

ترمذیؒ کی روایت سے معلوم ہوتا ہے تو تصویر دیکھنے سے نفس عورت کے دیکھنے پر استدلال کیسے صحیح ہو سکتا ہے ، اور اگر اس کو تصویر نہ بھی تسلیم کیا جائے تب بھی اس کو زیادہ سے زیادہ شبہ اور مثال ہی کہہ سکتے ہیں ، پھر دوسری بات یہ ہے کہ وہ تو اس وقت چھوٹی سی بچی تھیں اور ظاہر ہے لاعورۃ للصبیۃ اس سے بالغہ کی طرف دیکھنے پر استدلال کرنے میں بہر حال سقم ہے لہذا یہ کہا جائے گا کہ یہ روایت صرف استیناس کے لئے نقل کی گئی ہے ، استدلال کے لئے نہیں ۔ (۳۱)

### ۳۷ - باب : مَنْ قَالَ : لَا نِكَاحَ إِلَّا بِوَلِيٍّ .

لِقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى : «فَلَا تَفْضُلُوهُنَّ» / البقرة: ۲۳۲ . فَدَخَلَ فِيهِ الثَّبْتُ ، وَكَذَلِكَ الْبُكَرُ . وَقَالَ : «لَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّى يُؤْمِنُوا» / البقرة: ۲۲۱ . وَقَالَ : «وَأَنْكِحُوا الْأَبْيَامَ مِنْكُمْ» / النور: ۳۲ .

امام بخاری رحمہ اللہ نے اس ترجمۃ الباب میں وہ مشہور مسئلہ بیان کیا ہے کہ نکاح بغیر ولی کے صحیح ہو سکتا ہے یا نہیں ؟ یا قہمی اصطلاح میں عباراتِ نساء سے نکاح منعقد ہو جاتا ہے یا نہیں کہ عورت ولی کی اجازت کے بغیر اپنا نکاح کرے تو وہ نکاح منعقد ہوگا یا نہیں ؟

جمہور علماء اور ائمہ ثلاثہ کے نزدیک ولی کی اجازت و عبارت کے بغیر نکاح منعقد نہیں ہوتا اور نہ ہی عبارتِ نساء سے نکاح صحیح ہوتا ہے ، انھار نکاح کے لئے ولی کی اجازت و تعبیر ضروری ہے ، چاہے عورت صغیرہ ہو یا کبیرہ باکرہ ہو یا ثیمہ ، (۳۲) البتہ امام احمد بن حنبل رحمہ اللہ سے ایک روایت میں صرف اجازت کی شرط منقول ہے کہ اگر ولی نے اجازت دیدی تو نکاح منعقد ہو جائے گا ، اگر چہ تعبیر اس کی نہ ہو ، ابو ثور کا بھی یہی مسلک ہے ۔ (۳۳)

امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ کا مسلک یہ ہے کہ نکاح بعبارۃ النساء ولی کے بغیر منعقد ہو جائے گا بشرطیکہ عورت آزاد اور عاقلہ بالغہ ہو البتہ ولی کا ہونا مستحب ہے ۔ (۳۴)

امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ کی ظاہر الروایۃ یہی ہے ، ان سے دوسری روایت حسن بن زیاد نے یہ نقل کی ہے کہ اگر کفو میں نکاح کرے گی تو منعقد ہو جائے گا اور غیر کفو میں درست نہیں ، فتویٰ اسی

(۲۱) فتح الباری: ۲۲۴/۹ - عمدۃ القاری: ۱۱۰/۲۰ -

(۲۲) فتح الباری: ۲۲۳/۹ - وبتایۃ المجتہد: ۷/۲ و المجموع شرح المہذب: ۲۰۲/۱۵ - والمحل: ۳۵۱/۹ -

(۲۳) دیکھئے المغنی لابن قدامة: ۲۳/۴ - کتاب النکاح ، وفتح الباری: ۲۵۲/۹ -

(۲۴) الہدایۃ: ۳۱۳/۲ - باب فی الاولیاء والاکفاء -

روایت پر ہے۔ (۲۵)

امام ابو یوسف رحمہ اللہ سے اس مسئلہ میں تین روایتیں منقول ہیں، پہلی روایت جمہور کے مطابق یعنی مطلق عدم جواز، پھر انہوں نے امام ابو حنیفہ کی دوسری روایت کی طرف رجوع کر لیا تھا یعنی جواز فی الکفو وعدم جواز فی غیر الکفو اور آخر میں انہوں نے امام صاحب کی پہلی روایت جو کہ ظاہر الروایۃ ہے اس کی طرف رجوع کر لیا تھا یعنی مطلقاً جواز۔ (۲۶)

شمس الائمہ سرخسی کی بھی تحقیق ہے لیکن امام طحاوی اور ابوالحسن کرخنی نے نقل کیا ہے کہ قاضی ابو یوسف کا قول اخیر یہی ہے کہ نکاح بعبارة النساء بلا ولی کے منہد نہیں ہوتا جو جمہور کا مسلک ہے۔ (۲۷)

امام محمد رحمہ اللہ کی اس مسئلہ میں دو روایتیں ہیں۔

پہلی روایت یہ ہے کہ ”نکاح بعبارة النساء“ ولی کی اجازت پر موقوف ہے خواہ وہ کفو میں ہو یا غیر کفو میں، اور دوسری روایت میں ان کا وہی مسلک نقل کیا گیا ہے جو امام ابو حنیفہ کی پہلی روایت ہے یعنی مطلقاً جواز۔ (۲۸)

خلاصہ کلام یہ کہ بغیر ولی نکاح بعبارة النساء منہد ہو جاتا ہے خواہ کفو میں ہو یا غیر کفو میں، یہی امام ابو حنیفہ کی ظاہر الروایۃ ہے اور امام ابو یوسف اور امام محمد سے بھی اسی روایت کی طرف رجوع منقول ہے۔

جو لوگ نکاح میں اشراط ولی کے قائل ہیں وہ قرآن کریم کی آیات اور احادیث سے استدلال کرتے ہیں۔

① ان کا ایک مسئلہ حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ کی حدیث ”لانکاح الا بولی“ ہے یہ حدیث چونکہ امام بخاری رحمہ اللہ کی شرط پر نہیں اس لئے انہوں نے اس کی تخریج نہیں کی اور اس کو ترجمۃ الباب کے طور پر ذکر کیا، یہ حدیث امام ترمذی، ابن حبان اور حاکم نے نقل کی ہے، (۲۹) اور جمہور کے مذہب پر صریح ہے کہ ولی کے بغیر نکاح نہیں ہوتا۔

(۲۵) تبیین الحقائق: ۱۱۶/۲۔ باب الاولیاء والاکفاء۔

(۲۶) فتح القدیر: ۱۵۶/۳۔ باب الاولیاء والاکفاء، والمبسوط للسرخسی: ۱۰/۵۔ باب النکاح بغیر ولی۔

(۲۷) فتح القدیر: ۱۵۶/۳۔ باب الاولیاء والاکفاء۔

(۲۸) فتح القدیر: ۱۵۶/۳۔

(۲۹) الحدیث أخرجه الترمذی فی سننہ: ۲۰۸/۱، کتاب النکاح، باب ماجاء لانکاح الا بولی۔ وابوداؤد فی سننہ: ۲۸۳/۱، باب فی

الولی، وابن ماجہ فی سننہ: ۱۳۵، باب لانکاح الا بولی، والحاکم فی المستدرک: ۱۶۹/۲، کتاب النکاح۔



حفیہ نے اس حدیث کے مختلف جوابات دئے ہیں :

ایک جواب یہ دیا گیا کہ اس حدیث میں رفعاً ووقتاً اضطراب ہے ، چنانچہ امام ترمذی فرماتے ہیں ، ”وحدیث ابی موسیٰ فیہ اختلاف“ (۳۰) اور ملا علی قاری رحمہ اللہ فرماتے ہیں ”فانہ ضعیف مضطرب فی اسنادہ وفی وصلہ ، وانقطاعہ وارسالہ“ (۳۱)

لیکن امام ترمذی رحمہ اللہ کے کلام سے معلوم ہوتا ہے کہ انہوں نے رفع کو ترجیح دی ہے اور اس کے مختلف طرق میں سے اسرائیل بن یونس کے طریق کو رائج قرار دیا ہے جو کہ مرفوع ہے (۳۲) اور یہی بات درست معلوم ہوتی ہے ، امام موفق فرماتے ہیں کہ مروزی نے امام احمد بن حنبل اور یحییٰ بن معین سے ”لانکاح الابولی“ والی حدیث کے متعلق سوال کیا تو انہوں نے فرمایا کہ یہ صحیح ہے - (۳۳)

دوسرے کئی حضرات محدثین نے بھی اس حدیث کی تصحیح کی ہے ، اس لئے اس لحاظ سے اس حدیث کو بالکلیہ رد نہیں کیا جاسکتا -

بعض حضرات نے یہ جواب دیا ہے کہ ”لانکاح الابولی“ والی روایت میں ”لا“ نفی کمال کے لئے ہے اور مطلب یہ ہے کہ بغیر ولی کے نکاح تو ہو جاتا ہے لیکن کمال تب آتا ہے جب ولی بھی شریک ہو - (۳۴)

● جمہور کا دوسرا استدلال حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی روایت سے ہے جس میں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد نقل کیا گیا ہے ”أیما امرأة نکحت بغیر إذن ولیہا فنکاحها باطل باطل باطل“ امام ترمذی ، ابوداؤد ، ابن جارد ، دارقطنی اور امام احمد نے اس حدیث کی تخریج کی ہے اور امام حاکم نے اسے صحیح قرار دیا - (۳۵)

(۳۰) سنن ترمذی: ۲۰۸/۱ - باب ما جاء لانکاح الابولی -

(۳۱) مرقاة المفاتیح: ۲۰۶/۶ - باب الولی فی النکاح ، واستیلان المرأة -

(۳۲) سنن ترمذی: ۲۰۹/۱ -

(۳۳) المغنی لابن قدامة ، کتاب النکاح ، فصل لانکاح الابولی: ۶/۷ -

(۳۴) فتح القدیر: ۱۶۱/۳ -

(۳۵) الحدیث اخرجه الترمذی فی کتاب النکاح ، باب ما جاء لانکاح الابولی: ۲۰۸/۱ و اخرجه ابوداؤد فی کتاب النکاح ، باب فی

الولی: ۲۲۹/۲ ، رقم الحدیث: ۲۰۸۳ و اخرجه الدارقطنی فی کتاب النکاح: ۲۲۱/۳ و الحاکم فی المستدرک ، کتاب النکاح: ۲/۲

۱۶۸ و هو حدیث صحیح ، صححه ابوعوانة وابن خزيمة ، وابن حبان و الحاکم و غیرهم ( و انظر التعلیق علی جامع الاصول

لعبد القادر الارناؤوط: ۳۵۷/۱۱ - کتاب النکاح ) -

حضرات حنفیہ کی طرف سے اس حدیث کے متعلق کہا گیا کہ یہ حدیث ضعیف ہے کیونکہ اسماعیل بن ابراہیم بن علیہ نے ابن جریج کا قول نقل کیا ہے کہ ”میں نے زہری سے اس حدیث کے متعلق سوال کیا تو انہوں نے اس حدیث سے انکار کیا“ (۳۶) ان سے کہا گیا کہ سلیمان بن موسیٰ یہ حدیث آپ سے نقل کرتے ہیں، فرمایا کہ ”سلیمان بن موسیٰ بے شک ثقہ ہیں لیکن میرا خیال ہے کہ انہیں اس حدیث کے نقل کرنے میں وہم ہوا ہے میں اس حدیث سے واقف نہیں“ (۳۷)

ابن عدی، امام طحاوی اور امام احمد نے یہ نقل کیا لیکن یحییٰ بن معین، ابن حبان اور حاکم وغیرہ علمائے محققین نے اس تعلیل کو رد کیا ہے، وہ کہتے ہیں کہ اس حدیث پر یہ اعتراض صرف اسماعیل بن ابراہیم بن علیہ نقل کرتے ہیں اور اسماعیل بن ابراہیم کا سماع ابن جریج سے درست نہیں، (۳۸) امام ترمذی نے اس کو ”حدیث حسن“ کہا ہے، (۳۹) ابو عوانہ، ابن خزیمہ، ابن حبان، حاکم اور ابن حزم طاہری نے اس کی تصحیح کی ہے (۴۰) اس لئے یہ درست نہیں معلوم ہوتا کہ اس کو ضعیف کہہ کر نظر انداز کر دیا جائے۔

بعض حضرات نے ”فنکاحہ باطل“ کا مطلب یہ بتایا کہ ایسا نکاح فائدہ مند نہیں ہوتا اور ”باطل“ غیر مفید کے معنی میں استعمال ہوتا ہے، قرآن کریم کی آیت ”رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا“ میں ”باطل“ اسی معنی میں مستعمل ہے یا باطل بمعنی ناپائیدار اور فانی کے ہے یعنی ایسا نکاح پائیدار نہیں ہوتا، لبید کے شعر ”الاکل شیء ما خلا للہ باطل“ باطل ناپائیدار اور زائل کے معنی میں ہے۔ (۴۱)

اور بعض حضرات نے مذکورہ دونوں روایتوں کا یہ جواب دیا ہے کہ یہ اس صورت پر محمول ہیں جب عورت نے غیر کفو میں نکاح کر لیا ہو اور حسن بن زیاد کی روایت میں امام ابو حنیفہ کے

(۳۶) سنن ترمذی: ۲۰۹/۲۔ باب لانکاح الابولی۔

(۳۷) دیکھئے فتح القدیر: ۱۶۱/۳ و شرح معانی الآثار للطحاوی: ۶/۲، و الکامل لابن عدی: ۲۶۶/۳۔ ترجمۃ سلیمان بن موسیٰ۔

(۳۸) دیکھئے سنن ترمذی: ۲۰۹/۲۔

(۳۹) سنن ترمذی: ۲۰۹/۲۔

(۴۰) التعلیق المغنی علی سنن الدارقطنی، کتاب النکاح: ۲۲۱/۳، و التعلیق علی جامع الأصول: ۳۵۶/۱۱ و المستدرک للحاکم:

۱۶۸/۲۔

(۴۱) دیکھئے مجمع بحار الانوار: ۱۸۳/۱۔

نزویک بھی اس صورت میں نکاح باطل ہے اور حنفیہ کے نزویک بھی روایت رائج اور مفتی بہ ہے، (۴۲) قاضی خان نے اسی روایت کو اصح کہا ہے، (۴۳) شمس الائمہ سرخسی فرماتے ہیں ”هذا اقرب الی الاحتیاط“ (۴۴) محقق بن ہمام فرماتے ہیں ”اختیرت للفتویٰ“ (۴۵)

اس حدیث کی راویہ حضرت عائشہؓ خود نکاح بغیر اذن ولی کے جواز کی قائل ہیں، (۴۶) اس لئے اس میں مذکورہ تادل کرنا ناگزیر ہے۔ پھر یہ حدیث خود امام شافعی رحمہ اللہ کے بھی خلاف ہے کیونکہ اس حدیث کا منطوق تو یہ ہے کہ بغیر ولی کی اجازت کے عورت کا نکاح باطل ہے اور اس کا مضمون مخالف یہ نکلتا ہے کہ اگر ولی کی اجازت ہو تو وہ نکاح کر سکتی ہے حالانکہ شوافع کے نزویک اگر ولی اجازت بھی دیدے تب بھی بعبارة النساء نکاح منعقد نہیں ہوتا، جب تک کہ ولی کی تعبیر شامل نہ ہو۔ (۴۷)

### دلائل احناف

حضرات حنفیہ اولاً اپنے مسلک کے ثبوت کے لئے قرآن کریم کی ان آیات سے استدلال کرتے ہیں جن میں نکاح کی نسبت عورت کی طرف کی گئی ہے۔

ایک آیت کریمہ میں ہے ”واذا طلقتم النساء فبلغن اجلهن فلا تعضلوهن ان ینکحن ازواجهن“ حضرات حنفیہ اس آیت کریمہ سے دو طرح استدلال کرتے ہیں ایک تو یہ کہ اس میں اولیاء کو عضل سے منع کیا گیا ہے، ان سے کہا گیا کہ وہ عورتوں کو نکاح سے نہ روکیں، دوسری بات یہ ہے کہ ”ان ینکحن“ میں نکاح کی نسبت عورتوں کی طرف کی گئی ہے، جس سے معلوم ہوتا ہے کہ عورتوں کی عبارت سے بھی نکاح منعقد ہو جاتا ہے، پہلا استدلال عبارة النص سے اور دوسرا استدلال اشاره النص سے ہے۔ (۴۸)

امام بخاری رحمہ اللہ کا مذہب اس مسئلہ میں چونکہ شوافع اور جمہور کے مطابق ہے، اس

(۴۲) جیسا کہ ماقبل میں گذر چکا۔

(۴۵) فتح القدیر: ۱۵۴/۳۔

(۴۶) شرح معانی الآثار للطحاوی: ۶/۲ وتعلیقات لامع الداری: ۲۹۹/۹۔

(۴۷) مرقاة المفاتیح: ۲۰۴/۶۔ کتاب النکاح۔ باب لانکاح الابولی۔

(۴۸) دیکھئے احکام القرآن للجصاص: ۳۰۰/۱، سورة البقرة۔

لئے انہوں نے اس آیت کریمہ سے اپنے مذہب پر استدلال کیا ہے ، کیونکہ اس آیت میں خطاب، اولیاء کو ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ نکاح کرنے کا حق صرف اولیاء کو حاصل ہے ” فلا تعضلوہن“ میں نہی اسی وقت درست اور صحیح ہو سکتی ہے جبکہ اولیاء کو منع نکاح پر قدرت حاصل ہو ، اگر نکاح بعبارة النساء کو تسلیم کیا جائے تو اس صورت میں نہی بے فائدہ ہو جائے گی کیونکہ جس چیز کی اولیاء کو قدرت نہیں ہے اس سے انہیں منع کرنا ” منع بلا فائدہ“ کے زمرے میں آتا ہے۔ (۴۹)

اس آیت کے شان زول میں حضرت معقل بن یسار کا جو واقعہ نقل کیا گیا ہے اس سے بھی بظاہر امام بخاری رحمہ اللہ کے نقطہ نظر کی تائید ہوتی ہے کہ اس میں ولی عورت کی مرضی کے باوجود نکاح کی اجازت نہیں دے رہا تو اللہ تبارک و تعالیٰ نے فرمایا ” فلا تعضلوہن ان ینکحن ازواجہن“

امام ترمذی رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ یہ حدیث اس بات پر دلالت کرتی ہے کہ بغیر ولی کے نکاح نہیں ہو سکتا اس لئے کہ حضرت معقل بن یسار کی بہن غیبہ تھیں ، اگر انہیں اختیار ہوتا تو وہ اپنا نکاح خود کر لیتیں لیکن اس کے باوجود انہوں نے نہیں کیا معلوم ہوا کہ اختیار ولی کو ہے ، (۵۰) ابن جریر طبری ، قاضی ابن عربی اور حافظ ابن تیمیہ رحمہم اللہ نے بھی اس روایت سے اشتراط ولی پر استدلال کیا ہے۔ (۵۱)

لیکن حقیقت یہ ہے کہ مذکورہ آیت و روایت سے اشتراط ولی کا ثبوت مشکل ہے اس لئے کہ حضرت معقل بن یسار کے اپنی بہن کو نکاح سے روکنے سے یہ لازم نہیں آتا کہ انہوں نے شرعی حق کی وجہ سے روکا تھا ، بلکہ عام معاشرہ میں ولی کو دخل اندازی اور دباؤ کا جو اختیار ہوتا ہے حضرت معقل نے بھی اسی اختیار کے پیش نظر اپنی بہن کو روکا تھا اور عام طور سے ایسی صورت میں باوجود اس کے کہ عورت کو حق حاصل ہوتا ہے ولی کی مداخلت کی وجہ سے وہ اپنے حق پر عمل نہیں کر سکتی ، آیت کریمہ میں اسی معاشرتی دباؤ ڈالنے اور دخل اندازی کرنے سے منع کیا ہے لہذا اس سے ولی کے لئے اختیار نکاح کے شرعی ثبوت پر استدلال کرنا محل نظر ہے۔ (۵۲)

(۴۹) ارشاد الساری: ۳۰۶/۱۱۔ وفتح القدیر: ۲۳۳/۹۔ المبسوط للسرخسی: ۱۱/۵۔ باب النکاح بغیر ولی۔

(۵۰) دیکھئے سنن الترمذی، کتاب التفسیر، سورة البقرة: ۱۲۶/۲۰۔

(۵۱) دیکھئے احکام القرآن لابن العربی: ۲۰۱/۱، سورة البقرة وجامع البیان فی تفسیر القرآن للطبری: ۲۹۹/۲۔ ۳۰۰۔

(۵۲) دیکھئے احکام القرآن للجصاص: ۳۰۰/۱۔

یہ تو عورت کی بات ہے بیٹا جوان ہوتا ہے اور اسے کئی کاموں کے کرنے کا اختیار ہوتا ہے لیکن اپنے باپ کے خوف اور بیت کی وجہ سے کئی کام نہیں کر پاتا ، اس کا یہ مطلب تو نہیں ہوتا کہ اسے اختیار بھی نہیں ۔

بہر حال مذکورہ آیت کریمہ سے حضرات حنفیہ بھی استدلال کرتے ہیں اور جمہور بھی ! حنفیہ کا دوسرا استدلال قرآن کریم کی اس آیت سے ہے ”فَاِذَا بَلَغْنَ اَجْلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِيْ اَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوْفِ“ اس میں بتایا گیا کہ عورتیں عدت گزر جانے کے بعد نکاح کے معاملہ میں خود مختار ہیں اگر کوئی کام معروف طریقے کے مطابق کرتی ہیں تو اس میں کوئی مضائقہ نہیں ”فَعَلْنَ فِيْ اَنْفُسِهِنَّ“ کے الفاظ صاف بتا رہے ہیں کہ نکاح عورت کا فعل ہے اور اس کی تعمیر سے نکاح منعقد ہو جاتا ہے ۔ (۵۳)

حنفیہ کا تیسرا استدلال قرآن کریم کی اس آیت سے ہے ”فَاِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهٗ مِنْۢ بَعْدِ حَتٰى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهٗ“ اس میں نکاح کی نسبت عورت کی طرف کی گئی ہے جس سے اشارۃ النص کے طور پر معلوم ہوتا ہے کہ عبارت النساء سے نکاح منعقد ہو جاتا ہے ۔

حنفیہ کا چوتھا استدلال حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کی مشہور روایت سے ہے جس میں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد نقل کیا گیا ہے ”الایم احق بنفسها من ولیها ، والبکر تستاذن فی نفسها واذنہا صماتہا“ (۵۵) امام مسلم رحمہ اللہ نے یہ حدیث نقل فرمائی ہے ۔ امام ترمذی رحمہ اللہ نے فرمایا کہ اس حدیث میں درحقیقت ولی کو یہ ہدایت دی گئی ہے کہ وہ عیبہ سے مشورہ کر کے نکاح کرے ، یہ مطلب نہیں ہے کہ عورت ولی کے بغیر نکاح کر سکتی ہے ، ولی کو نکاح کا جو اختیار ہے اسے ہدایت دینا مقصود ہے کہ ”ایم“ اپنے نفس کی حقدار ہے اس لئے اس کے ساتھ مشورہ کر لینا چاہئے ۔ (۵۶)

لیکن ظاہر ہے کہ روایت کا یہ مطلب الفاظ حدیث کے مطابق نہیں ہے ، یہاں ولی کا ذکر تو اس عنوان سے کیا گیا کہ اس کے مقابلہ میں ”ایم“ کو اپنا حق زیادہ ہے ، وہ اگر چاہے تو ولی کے بغیر بھی نکاح کر سکتی ہے ۔ اب کتاب کی طرف آئیں ۔

امام بخاری رحمہ اللہ نے دوسری آیت ذکر فرمائی ہے ”وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكِيْنَ حَتّٰی یُؤْمِنُوْا“

(۵۳) ارشاد الساری: ۳۰۸/۱۱۔

(۵۴) ارشاد الساری: ۳۰۸/۱۱۔

(۵۵) صحیح مسلم: ۴۵۵/۱۔ کتاب النکاح۔

(۵۶) دیکھئے سنن ترمذی: ۲۱۰/۱۔ باب ما جاء فی استیمار البکر والیب ، کتاب النکاح۔

اس میں خطاب مردوں کو ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ نکاح بعبارۃ النساء درست نہیں اسی طرح ”وانکحوا الایامی منکم“ میں بھی خطاب اولیاء کو ہے۔ (۵۷)

امام بخاری رحمہ اللہ نے اس باب میں تین آیات اور تین احادیث پیش فرمائی ہیں، ان کے متعلق اجمالی طور پر یہ کہا جاسکتا ہے کہ ان سے معاملہ نکاح میں دلی کا وقوع و ثبوت و استحباب تو معلوم ہوتا ہے تاہم دلی کا اشتراط اس سے ثابت نہیں ہوتا۔ (۵۸)

۴۸۳۴ : قَالَ بَحْبُ بْنُ سُلَيْمَانَ : حَدَّثَنَا أَبُو وَهْبٍ ، عَنْ يُونُسَ . وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ : حَدَّثَنَا عَنَسَةُ : حَدَّثَنَا يُونُسُ ، عَنْ أَبِي شَهَابٍ قَالَ : أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ : أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ أَخْبَرَتْهُ : أَنَّ النَّكَاحَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ كَانَ عَلَى أَرْبَعَةِ أَنْحَاءٍ : فَنِكَاحٌ مِنْهَا نِكَاحُ النَّاسِ الْيَوْمَ : يَخْطُبُ الرَّجُلُ إِلَى الرَّجُلِ وَلَيْتَهُ أَوْ ابْنَتُهُ ، فَيُضْهِقُهَا ثُمَّ يَنْكِحُهَا . وَنِكَاحٌ آخَرُ : كَانَ الرَّجُلُ يَقُولُ لِامْرَأَتِهِ إِذَا طَهَّرَتْ مِنْ طَمَئِهَا : أَرْسِلِي إِلَى فُلَانٍ فَاسْتَبْضِعِي مِنْهُ ، وَيَعْتَزُّلُهَا زَوْجُهَا وَلَا يَمَسُّهَا أَبَدًا ، حَتَّى يَتَبَيَّنَ حَمْلُهَا مِنْ ذَلِكَ الرَّجُلِ الَّذِي تَسْتَبْضِعُ مِنْهُ ، فَإِذَا تَبَيَّنَ حَمْلُهَا أَصَابَهَا زَوْجُهَا إِذَا أَحَبَّ ، وَإِنَّمَا يَقْعُلُ ذَلِكَ رَغْبَةً فِي نِكَاحَةِ الْوَلَدِ ، فَكَانَ هَذَا النَّكَاحُ نِكَاحَ الْأَسْتِضَاعِ . وَنِكَاحٌ آخَرُ : يَجْتَمِعُ الرَّهْطُ مَا دُونَ الْمَشْرَةِ ، فَيَدْخُلُونَ عَلَى الْمَرْأَةِ ، كُلُّهُمْ يُصِيبُهَا ، فَإِذَا حَمَلَتْ وَوَضَعَتْ . وَمَرَّ عَلَيْهَا لَيْالٍ بَعْدَ أَنْ تَضَعُ حَمْلَهَا ، أَرْسَلَتْ إِلَيْهِمْ ، فَلَمْ يَسْتَطِعْ رَجُلٌ مِنْهُمْ أَنْ يَمْتَنِعَ ، حَتَّى يَجْتَمِعُوا عِنْدَهَا ، تَقُولُ لَهُمْ : قَدْ عَرَقْتُمُ الَّذِي كَانَ مِنْ أَمْرِكُمْ وَقَدْ وَلَدْتُ ، فَهُوَ أَبْنُكَ يَا فُلَانُ ، تُسَمِّي مَنْ أَحَبَّتْ بِاسْمِهِ فَيَلْحَقُ بِهِ وَلَدُهَا ، لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَمْتَنِعَ مِنْهُ الرَّجُلُ . وَنِكَاحُ الرَّابِعِ : يَجْتَمِعُ النَّاسُ الْكَثِيرُ ، فَيَدْخُلُونَ عَلَى الْمَرْأَةِ ، لَا تَمْتَنِعُ مِنْهُمْ جَاءَهَا ، وَهِيَ الْبَغَايَا ، كُنَّ يَنْصِبْنَ عَلَى أَبْوَابِ رَابَاتٍ تَكُونُ عَلَمًا . فَمَنْ أَرَادَهُنَّ دَخَلَ عَلَيْهِنَّ ، فَإِذَا حَمَلَتْ إِحْدَاهُنَّ وَوَضَعَتْ حَمْلَهَا جَمِعُوا لَهَا .

(۵۷) وفی عمدة القاری: ۱۲۱/۲۰ ”وجاء الاستدلال بان الله خاطب الاولیاء ونهاهم عن انکاح المشرکین مولیاتهم مسلمات قلت:

الایة منسوخة بقوله: ”والمحصنات من الذین اوتوا الکتاب من قبلکم“ والخطاب اعم من ان یکون للاولیاء او غیرهم فلا یتیم الاستدلال به۔

(۵۸) الابواب والتراجم: ۶۸/۲۔

(۲۸۳۳) واخرجه ابو داؤد فی کتاب الطلاق، باب فی وجوه النکاح التي کان یتنکح بها اهل الجاهلیة،

رقم الحدیث: ۲۶۷۲۔

وَدَعَوْا لَهُمُ الْفَاقَةَ ، ثُمَّ أَلْحَقُوا وَلَدَهَا بِالَّذِي يَرَوْنَ ، فَأَلْتَا طَبِيبَهُ ، وَدَعِيَّ ابْنَهُ . لَا يَمْتَنِعُ مِنْ ذَلِكَ ، فَلَمَّا بَعِثَ مُحَمَّدٌ ﷺ بِالْحَقِّ ، هَدَمَ نِكَاحَ الْجَاهِلِيَّةِ كُلَّهُ إِلَّا نِكَاحَ النَّاسِ الْيَوْمَ .

حضرت عائشہ فرماتی ہیں کہ زمانہ جاہلیت میں چار طرح کا نکاح تھا ، ایک نکاح تو یہی تھا جو آج کل لوگ کرتے ہیں ایک آدمی دوسرے کے پاس اس کی ولیہ یا اس کی بیٹی کا پیغام بھیجتا تھا اور مردے کو اسے بیاہ لاتا تھا ( اسی جملہ کی مناسبت سے امام بخاریؒ نے یہ حدیث یہاں ذکر فرمائی ہے کہ رجل رجل کے پاس نکاح کا پیغام بھیجتا تھا معلوم ہوا نکاح بعبارة النساء معتبر نہیں جو امام بخاریؒ کا مسلک ہے ) -

نکاح کا دوسرا طریقہ یہ تھا کہ آدمی اپنی بیوی سے کہہ دیتا تھا کہ جب تو ایام سے پاک ہو جائے تو فلاں مرد کے پاس چلی جانا اور اس سے فائدہ حاصل کر لینا ، پھر شوہر اس عورت سے جدا ہو جاتا تھا اور اس کے قریب نہ جاتا تھا ، جب تک کہ اس مرد کا حمل ظاہر نہ ہو جاتا ، جب اس کا حمل ظاہر ہو جاتا تو اس کا شوہر جب دل چاہتا اس کے پاس چلا جاتا ، یہ سب کچھ اس لئے کیا جاتا تھا کہ بچہ ابھی نسل کا پیدا ہو ، اس نکاح کو نکاح استبضاع کہتے تھے -

إِذَا طَهَّرَتْ مِنْ طَمَثِهَا

طَمَثٌ کے معنی حیض کے آتے ہیں ، وَكَانَ السَّرْفِيُّ ذَلِكَ أَنْ يَسْرَعَ عُلُوقَهَا مِنْ فَاسْتَبْضَعِي مِنْهُ أَيْ أَطْلُبِي مِنْهُ الْمُبَاضْعَةَ ، وَهُوَ الْجَمَاعُ ، وَالْمُبَاضْعَةُ الْمُجَامَعَةُ مُشْتَقَّةٌ مِنَ الْبُضْعِ وَهُوَ الْفَرْجُ - (۱)

نکاح کی تیسری قسم یہ تھی کہ دس سے کم آدمیوں کا ایک گروہ جمع ہو کر ایک عورت کے ساتھ صحبت کرتا تھا جب عورت کو حمل ٹھیر جاتا اور اس کا بچہ پیدا ہو جاتا تو کچھ دن گزرنے کے بعد وہ سب کو بلواتی ان میں سے کوئی بھی انکار نہیں کر سکتا ، جب وہ سب اس کے پاس جمع ہو جاتے تو وہ کہتی تم سب کو اپنا حال معلوم ہے جو کچھ تھا : میرا بچہ پیدا ہوا ہے اے فلاں ! یہ تیرا بیٹا ہے جو نام مجھے پسند ہو وہ اس کا رکھ لے وہ بچہ اس کا ہو جاتا تھا اور اسے انکار کرنے کی مجال نہ ہوتی تھی -

چوتھی قسم کا نکاح یہ تھا کہ بہت سے مرد ایک عورت کے ساتھ صحبت کر جایا کرتے تھے

اور وہ اپنے پاس کسی آنے والے کو منع نہیں کیا کرتی تھی درحقیقت یہ رنڈیاں ہوتی تھیں، یہ بطور نشانی اپنے گھروں پر جھنڈے نصب کر لیا کرتی تھیں کہ جو چاہے ان سے صحبت کرے، جب ان میں سے کسی ایک کو حمل ٹھہر جاتا اور بچہ پیدا ہو جاتا تو وہ سب جمع ہو کر علم قیافہ کے جانتے والے کو بلاتے وہ قیافہ شناس بچے کو ان میں سے جس شخص کے مشابہ بتاتا تھا اسی کے ساتھ بچے کو ملا دیتا، وہ بچہ اس شخص کا بیٹا کہہ کر پکارا جاتا اور وہ مرد اس کا انکار نہیں کر سکتا تھا۔

پھر جب حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی بخت ہوئی تو زمانہ جاہلیت کے یہ تمام نکاح باطل کر دئے گئے، صرف آج کل کے نکاح کا مروجہ طریقہ باقی رکھا گیا۔

### ودعوا لہم القافۃ

القافۃ: یہ قائف کی جمع ہے: هو الذی يعرف شبہ الولد بالوالد بالاثار الخفیۃ (۲) یعنی قائف وہ شخص ہے جو خفیہ علامات کے ذریعہ باپ بیٹے کے درمیان مشابہت کو پہچان لیتا ہے۔

### فالتاططۃ

اس میں فاء تہنئہ ہے، التاطط: یہ باب افعال سے واحد مؤنث غائب ماضی کا صیغہ ہے اصل میں التواطط بروزن افتعلت تھا، واو ماقبل مفتوح کو الف سے بدلا التاطط ہو گیا بمعنی لاحق کرنا یعنی اس بچے کو اس آدمی کے ساتھ لگا دیتی تھی، یہ کوٹ سے ماخوذ ہے جس کے معنی ملانے کے اور لصوق کے آتے ہیں۔

۴۸۳۵: حَدَّثَنَا يَحْيَى: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ: «وَمَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِي بَيْتَامِ النِّسَاءِ اللَّاتِي لَا تُؤْتُونَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ». قَالَتْ: هَذَا فِي النِّسْمَةِ الَّتِي تَكُونُ عِنْدَ الرَّجُلِ. لَعَلَّهَا أَنْ تَكُونَ شَرِيكَتَهُ فِي مَالِهِ. وَهُوَ أَوَّلَى بِهَا. فَيَرْغَبُ عَنْهَا أَنْ يَنْكِحَهَا، فَيَعْضُلُهَا لِمَالِهَا، وَلَا يُنْكِحَهَا غَيْرُهُ، كَرَاهِيَةً أَنْ يَشْرَكَهُ أَحَدٌ فِي مَالِهَا. [ر: ۲۳۶۲]



یہاں ترجمہ اس طرح ثابت ہو رہا ہے کہ ولی یتیمہ کو مال کی وجہ سے روکتا ہے اور دوسرے شخص سے اس کا نکاح نہیں ہونے دیتا اس سے امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ اخذ کیا کہ ولی کے بغیر نکاح نہیں ہو سکتا، اگر نکاح ولی کے بغیر ہو سکتا تو وہ یتیمہ اپنا نکاح کر لیتی۔

مگر اس کا جواب بھی وہی دیا گیا ہے کہ بعض اوقات ولی اپنی طاقت اور بیعت کی وجہ سے عورت کے لئے رکاوٹ بن جاتا ہے اور اسے نکاح نہیں کرنے دیتا حدیث میں اسی کا ذکر ہے ورنہ حدیث کی راویہ حضرت عائشہؓ نے خود اپنے بھائی عبدالرحمن بن ابی بکر کی بیٹی کا نکاح ان کی عدم موجودگی میں کرایا، (۳) پھر اس سے اشتراط ولی پر استدلال کیسے درست ہو سکتا ہے۔

۴۸۳۶ : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ : حَدَّثَنَا هِشَامٌ : أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ : حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ قَالَ : أَخْبَرَنِي سَالِمٌ : أَنَّ ابْنَ عُمَرَ أَخْبَرَهُ : أَنَّ عُمَرَ ، حِينَ تَأَيَّمَتْ حَفْصَةُ بِنْتُ عُمَرَ مِنْ ابْنِ حُذَافَةَ السَّهْمِيِّ ، وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ مِنْ أَهْلِ بَدْرٍ ، تُؤَوِّي بِالْمَدِينَةِ ، فَقَالَ عُمَرُ : لَقِيتُ عُثْمَانَ بْنَ عَفَّانَ فَعَرَضْتُ عَلَيْهِ فَقُلْتُ : إِنْ شِئْتَ أَنْكَحْتُكَ حَفْصَةَ ، فَقَالَ : سَأَنْظُرُ فِي أَمْرِي ، فَلَقِيتُ لَيْلَى ثُمَّ لَقِيتُنِي فَقَالَ : بَدَأَ لِي أَنْ لَا أَتَزَوَّجَ يَوْمِي هَذَا ، قَالَ عُمَرُ : فَلَقِيتُ أَبَا بَكْرٍ فَقُلْتُ : إِنْ شِئْتَ أَنْكَحْتُكَ حَفْصَةَ . [ر : ۳۷۸۳]

۴۸۳۷ : حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي عَمْرٍو قَالَ : حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ : حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ عَنْ يُونُسَ . عَنْ الْحَسَنِ : «فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ» . قَالَ : حَدَّثَنِي مَعْقِلُ بْنُ يَسَارٍ : أَنَّهَا نَزَلَتْ فِيهِ ، قَالَ : زَوَّجْتُ أَخْتًا لِي مِنْ رَجُلٍ فَطَلَّقَهَا ، حَتَّى إِذَا انْقَضَتْ عِدَّتُهَا جَاءَ يَحْطُبُهَا . فَقُلْتُ لَهُ : زَوَّجْتُكَ وَفَرَّشْتُكَ وَأَكْرَمْتُكَ . فَطَلَّقَهَا . ثُمَّ جِئْتُ نَحْطُبُهَا . لَا وَاللَّهِ لَا تَعُودُ إِلَيْكَ أَبَدًا . وَكَانَ رَجُلًا لَا بَأْسَ بِهِ . وَكَانَتِ الْمَرْأَةُ تُرِيدُ أَنْ تَرْجِعَ إِلَيْهِ . فَأَنْزَلَ اللَّهُ هَذِهِ الْآيَةَ : «فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ» . فَقُلْتُ : الْآنَ أَفْعَلْ يَا رَسُولَ اللَّهِ . قَالَ : فَزَوَّجْهَا أَبَاهُ . [ر : ۴۲۵۵]

۳۸ - باب : إِذَا كَانَ الْوَلِيُّ هُوَ الْخَاطِبُ .

وَخَطَبَ الْمُغِيرَةُ بْنُ شُعْبَةَ امْرَأَةً هِيَ أَوْلَى النَّاسِ بِهَا . فَأَمَرَ رَجُلًا فَزَوَّجَهُ .

وَقَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ لِأُمِّ حَكِيمٍ بِنْتِ قَارِظٍ : أَتَجْعَلِينَ أَمْرَكَ إِلَيَّ؟ قَالَتْ : نَعَمْ .

فَقَالَ: قَدْ تَزَوَّجْتُكَ .

وَقَالَ عَطَاءٌ: لِيُشْهِدَ أَنِّي قَدْ نَكَحْتُكَ ، أَوْ لِيَأْمُرَ رَجُلًا مِنْ عَشِيرَتَيْهَا .

وَقَالَ سَهْلٌ: قَالَتْ امْرَأَةٌ لِلنَّبِيِّ ﷺ: أَهَبْ لَكَ نَفْسِي . فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ ،

إِنْ لَمْ تَكُنْ لَكَ بِهَا حَاجَةٌ فَرَوَّجْنِيهَا . [ر : ۴۸۳۳]

امام بخاری رحمہ اللہ نے اس باب میں یہ مسئلہ ذکر کیا ہے اگر ولی خود پیغام نکاح دینے والا ہو تو آیا وہ مؤلیہ سے اپنا نکاح خود کر سکتا ہے یا کسی دوسرے شخص کے ذریعے اپنا نکاح کرائے ؟  
امام ابو حنیفہ ، امام مالک ، سفیان ثوری ، امام اوزاعی اور امام احمد بن حنبل کا مسلک یہ ہے کہ ولی مؤلیہ سے اپنا نکاح خود کر سکتا ہے - (۴)

امام شافعی ، داود ظاہری اور امام زفر فرماتے ہیں کہ یا تو بادشاہ ان کا نکاح کرائے گا اور یا پھر اس عورت کا کوئی دوسرا ولی اس کا نکاح کرائے گا - (۵)

امام بخاری رحمہ اللہ نے جو ترجمہ قائم کیا ہے اس کے متعلق علامہ ابن میسر ممالکی رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ امام نے اس ترجمے میں جواز اور عدم جواز دونوں کے دلائل فراہم کر دیے ہیں ، گویا مسئلہ مجتہد کی نظر کے حوالہ کر دیا ہے ، اب وہ جو چاہے فیصلہ کرے - (۶)

حافظ ابن حجر رحمہ اللہ کی رائے یہ ہے کہ امام بخاری رحمہ اللہ کا رجحان جواز کی طرف ہے کہ ولی خود اگر چاہے تو مؤلیہ سے اپنا نکاح کر سکتا ہے ، ترجمہ الباب میں ذکر کردہ حضرت عبدالرحمن بن عوفؓ اور حضرت عطا کے اثر سے جواز معلوم ہوتا ہے - (۷)

و خطب المغيرة بن شعبه امرأة هو أولى الناس بها فأمر رجلا فزوجه

حضرت مغیرہ بن شعبہؓ نے ایک ایسی عورت کو جس کے وہ سب سے زیادہ قری ولی تھے پیغام نکاح بھیجا اور ایک آدمی کو حکم دیا ، اس نے ان کی شادی کرادی ، اس تعلیق کو امام بیہقی نے موصولا نقل کیا ہے -

سعید بن منصور کی روایت میں تصریح ہے کہ حضرت مغیرہؓ نے عثمان بن ابی العاص کو

(۴) فتح الباری: ۲۳۶/۹ -

(۵) فتح الباری: ۲۳۶/۹ -

(۶) فتح الباری: ۲۳۵/۹ -

(۷) فتح الباری: ۲۳۶/۹ -

اپنے چچا عمرو بن مسعود کی لڑکی کا والی مقرر کیا اور عثمان نے اس کی شادی حضرت مغیرہ سے کرا دی  
عثمان بن ابی العاص بھی اس لڑکی کا ولی تھا لیکن وہ ولی بعید تھا۔ (۸)

وقال عبدالرحمن بن عوف لأم حكيم بنت قارظ  
حضرت عبدالرحمن نے ام حکیم بنت قارظ سے کہا کہ آپ مجھے اپنا اختیار دیتی ہیں ، انہوں  
نے کہا ” جی ہاں “ حضرت عبدالرحمن نے کہا ” تو میں نے تم سے شادی کر لی “ یہ اس بات کی  
دلیل ہے کہ ولی مولیہ سے خود نکاح کر سکتا ہے ، اس تعلیق کو ابن سعد نے موصولاً نقل کیا ہے۔ (۹)

وقال عطاء: ليشهداني قد نكحتك  
عطاء بن ابی رباح فرماتے ہیں کہ وہ گواہ بنائے اس بات پر کہ ” میں نے تم سے نکاح کر لیا  
ہے “ یا اس کے قبیلہ میں سے کسی آدمی کو کہدے کہ وہ اس کا نکاح کرے ، امام عبدالرزاق نے  
اس تعلیق کو موصولاً نقل کیا ہے۔ (۱۰)

وقال سهل: قالت امرأة....  
حضرت سهل بن سعد رضی اللہ عنہ کی اس حدیث کی تشریح گذر چکی ہے ، یہاں امام  
بخاری نے اس کو ذکر کر کے ترجمۃ الباب یوں ثابت کیا ہے کہ جب واہبہ نے اپنے آپ کو حضور  
اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے پیش کیا تو اگر آپ صلی اللہ علیہ وسلم اسے قبول فرماتے تو ظاہر  
ہے اس صورت میں آپ صلی اللہ علیہ وسلم ہی ولی بھی ہوتے اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم ہی مخاطب  
بھی اور اپنا نکاح خود کرتے ، اس سے معلوم ہوا کہ ولی کے لئے خود اپنا نکاح کرنا جائز ہے۔ (۱۱)

۴۸۳۸ : حَدَّثَنَا أَبُو سَلَامٍ : أَخْبَرَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ : حَدَّثَنَا هِشَامُ . عَنْ أَبِيهِ . عَنْ عَائِشَةَ  
رَضِيََ اللَّهُ عَنْهَا فِي قَوْلِهِ : «وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ» . إِلَى آخِرِ الْآيَةِ ، قَالَتْ :  
هِيَ الْيَتِيمَةُ تَكُونُ فِي حَجَرِ الرَّجُلِ . قَدْ شَرِكْتُهُ فِي مَالِهِ . فَيَرْغَبُ عَنْهَا أَنْ يَتَزَوَّجَهَا ، وَيَكْرَهُ

(۸) عملة القاری: ۱۲۳/۲۰

(۹) عملة القاری: ۱۲۳/۲۰

(۱۰) عملة القاری: ۱۲۵/۲۰

(۱۱) عملة القاری: ۱۲۵/۲۰

أَنْ يُزَوِّجَهَا غَيْرُهُ ، فَيَدْخُلَ عَلَيْهِ فِي مَالِهِ ، فَيَحْبِسَهَا ، فَهَآهُمْ اللَّهُ عَنْ ذَلِكَ . [ر : ۲۳۶۲]

۴۸۳۹ : حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ الْمِقْدَامِ : حَدَّثَنَا فَضِيلُ بْنُ سُلَيْمَانَ : حَدَّثَنَا أَبُو حَازِمٍ : حَدَّثَنَا سَهْلُ بْنُ سَعْدٍ : كُنَّا عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ جُلُوسًا ، فَجَاءَتْهُ أَمْرَأَةٌ تَعْرِضُ نَفْسَهَا عَلَيْهِ ، فَخَفَضَ فِيهَا النَّظَرَ وَرَفَعَهُ ، فَلَمْ يَرِذْهَا ، فَقَالَ رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِهِ : زَوِّجْنِيهَا يَا رَسُولَ اللَّهِ ، قَالَ : (أَعِنْدَكَ مِنْ شَيْءٍ) . قَالَ : مَا عِنْدِي مِنْ شَيْءٍ ، قَالَ : (وَلَا خَاتَمًا مِنْ حَدِيدٍ) . قَالَ : (وَلَا خَاتَمًا مِنْ حَدِيدٍ) . وَلَكِنْ أَشَقُّ بُرْدَتِي هَذِهِ فَأَعْطِيهَا النَّصْفَ . وَآخِذِ النَّصْفَ . قَالَ : (لَا ، هَلْ مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ شَيْءٌ) . قَالَ : نَعَمْ . قَالَ : (أَذْهَبُ فَقَدْ زَوَّجْتُكَهَا بِمَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ) . [ر : ۲۱۸۶]

### حدثنا ابن سلام

اس روایت میں ہے کہ ولی یتیمہ کو روکے رکھتا تھا اور کسی دوسرے سے اس کا نکاح کرنے نہیں دیتا تھا ، اللہ تعالیٰ نے اس سے منع فرمایا ، اس سے اشارۃ النص کے طور پر مستفاد ہو رہا ہے کہ اگر وہ خود اس کے ساتھ نکاح کرنا چاہتا تو کر سکتا تھا ، جس سے معلوم ہوتا ہے کہ ولی کو مولیہ سے نکاح کرنے کا خود اختیار ہے ۔

### ۳۹ - باب : إِنْكَاحِ الرَّجُلِ وَلَدَهُ الصَّغَارَ .

لِقَوْلِهِ تَعَالَى : «وَاللَّائِي لَمْ يَحِضْنَ» / الطلاق : ۴ . / فَجَعَلَ عِدَّتَهَا ثَلَاثَةَ أَشْهُرٍ قَبْلَ الْبُلُوغِ .

وُلْدُ : (واو کے ضمہ اور لام کے سکون کے ساتھ) وَلَدٌ کی جمع ہے ، بعض نسخوں میں وَلَد (واو کے فتح کے ساتھ) ہے ، وَلَد اسم جنس ہے ، مذکر و مؤنث دونوں کے لئے استعمال ہوتا ہے ۔ (۱۲)

(۳۹) (واللّٰئیں...) ومعنى الآية : النساء اللّٰئیں لم یبلغن سن الحیض ، إن طلقت إحداهن فعدتها ثلاثة أشهر . والمراد بإيراد الآية : الاحتجاج على جواز تزویج الرجل ولده الصغیر لأنه لما جعل الله تعالى عدة المطلقة قبل البلوغ ، دل على جواز تزویجها قبله

ترجمۃ الباب سے امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ آدمی اپنی نابالغ اولاد کا نکاح کر سکتا ہے ؛ دلیل میں سورۃ طلاق کی آیت ”وَاللّٰثِي يَتَزَوَّجُهَا وَهِيَ بِنْتُ سِتِّ سِنِينَ“ والا لثی یثن من المہیض من نسا ئکم ان ارتبتم فعدتہن ثلثۃ اشہر واللائی لم یحضن“ اس آیت میں ”واللائی لم یحضن“ سے امام بخاری رحمہ اللہ نے ترجمۃ الباب ثابت کیا ہے کہ اس آیت کریمہ میں وہ نابالغ لڑکیاں داخل ہیں جنہیں صفر کی وجہ سے حیض نہیں آتا ، ان کی عدت بھی تین ماہ مقرر کی گئی ہے ، جس سے اشارۃ النص کے طور پر معلوم ہوتا ہے کہ ان کا نکاح ہو سکتا ہے کیونکہ عدت کا تصور نکاح کے بعد ہی ہو سکتا ہے اور جمہور اور امام بخاری کے نزدیک نکاح کا مجاز ولی ہے ، لہذا معلوم ہوا کہ آدمی چھوٹی اولاد کا نکاح کر سکتا ہے ۔

۴۸۴۰ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ : حَدَّثَنَا سُفْيَانُ . عَنْ هِشَامٍ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيََ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ تَزَوَّجَهَا وَهِيَ بِنْتُ سِتِّ سِنِينَ . وَأَدْخِلَتْ عَلَيْهِ وَهِيَ بِنْتُ تِسْعٍ ، وَمَكَثَتْ عِنْدَهُ تِسْعًا . [ ر : ۳۶۸۱ ]

حضرت عائشہؓ کا نکاح چھ سال کی عمر میں اور رخصتی نو سال کی عمر میں ہوئی یہ اس بات پر صراحۃً دلالت کرتا ہے کہ بچی کا نکاح قبل البلوغ کیا جاسکتا ہے ۔  
یہی جمہور علماء کا مسلک ہے ، لیکن علامہ ابن حزم نے ابن شبرمہؒ سے نقل کیا ہے کہ نابالغ بچی کا نکاح کرنا ولی کے لئے مطلقاً جائز نہیں ہے ، چاہے وہ قابل وطی ہو یا نہ ہو اور امام طحاوی نے ابن شبرمہؒ سے دوسری روایت یہ نقل کی ہے کہ بچی اگر قابل وطی نہ ہو تو ولی کے لئے اس کا نکاح کرنا جائز نہیں یعنی ولی کو اس پر ولایت اجبار حاصل نہیں ۔

ابن شبرمہؒ حضرت عائشہؓ کی حدیث باب کو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خصوصیت پر معمول کرتے ہیں ۔ (۱۳)

مکثت عنده تسعا

یہ جملہ مدرج ہے ، یہ حضرت ہشام بن عروہ کا قول ہے ، جیسا کہ اگلے باب کی روایت میں تصریح آرہی ہے ۔

۴۰۔ باب : تزویج الأبِ ابنته من الإمام .

وَقَالَ عُمَرُ : خَطَبَ النَّبِيُّ ﷺ إِلَيَّ حَفْصَةَ فَأَنْكَحْتُهُ . [ ر : ۳۷۸۳ ]

۴۸۴۱ : حَدَّثَنَا مُعَلَّى بْنُ أَسَدٍ : حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ

عَائِشَةَ : أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ تَزَوَّجَهَا وَهِيَ بِنْتُ سِتِّ سِنِينَ ، وَبَنَى بِهَا وَهِيَ بِنْتُ تِسْعِ سِنِينَ .

قَالَ هِشَامٌ : وَأَنْبِثُ أَنَّهَا كَانَتْ عِنْدَهُ تِسْعَ سِنِينَ . [ ر : ۳۶۸۱ ]

امام بخاری رحمہ اللہ اس باب میں یہ بتانا چاہتے ہیں کہ ولایتِ اب ولایتِ امام سے مقدم ہے یا دوسرے لفظوں میں ولی خاص ولی عام پر مقدم ہے کیونکہ حضرت عمرؓ نے اپنی بیٹی کا نکاح آپ صلی اللہ علیہ وسلم سے کیا ، اسی طرح حضرت ابوبکرؓ نے بھی اپنی بیٹی کا نکاح آپ صلی اللہ علیہ وسلم سے کیا ، ابن بطال فرماتے ہیں :

”دل حدیث الباب علی ان الاب اولی فی تزویج ابنتہ من الامام“ (۱۴)

قال هشام : وانبت انها كانت عنده تسع سنين

یہ تعلیق نہیں ہے بلکہ ماقبل سند کے ساتھ موصول ہے ، انبت : باب افعال انباء سے ماضی مجہول واحد متکلم کا صیغہ ہے یعنی مجھے خبر دی گئی ، مخبر کا نام نہیں بتایا۔

۴۱ - باب : السُّلْطَانُ وَلِيٌّ .

لِقَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ : (زَوَّجْنَا كُهَا بِمَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ) .

۴۸۴۲ : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بُسُفٍ : أَخْبَرَنَا مَالِكٌ ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ

قَالَ : جَاءَتْ أَمْرَاءُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَتْ : إِنِّي وَهَبْتُ مِنْكَ نَفْسِي ، فَقَامَتْ طَوِيلًا ،

فَقَالَ رَجُلٌ : زَوَّجْنِيهَا إِنْ لَمْ تَكُنْ لَكَ بِهَا حَاجَةٌ ، قَالَ : (هَلْ عِنْدَكَ مِنْ شَيْءٍ تُصَدِّقُهَا) .

قَالَ : مَا عِنْدِي إِلَّا إِزَارِي ، فَقَالَ : (إِنْ أَعْطَيْتَهَا إِيَّاهُ جَلَسَتْ لَا إِزَارَ لَكَ ، فَأَلْتَمِسْ شَيْئًا) .

فَقَالَ مَا أَجِدُ شَيْئًا ، فَقَالَ : (الْتِمِسْ وَلَدَ خَاتَمًا مِنْ حَدِيدٍ) . فَلَمْ يَجِدْ ، فَقَالَ : (أَمْعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ شَيْءٌ) . قَالَ : نَعَمْ ، سُورَةُ كَذَا . وَسُورَةُ كَذَا ، لِسُورِ سَمَاهَا ، فَقَالَ : (زَوَّجْنَاكَهَا بِمَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ) . [ر : ۲۱۸۶]

”السلطان ولی من لا ولی له“ یہ دراصل حدیث ہے امام ابو داؤد اور امام ترمذی نے اس کی تخریج کی ہے ، ابو عوانہ ، ابن خزیمہ اور ابن حبان نے اس کی تصحیح کی ہے (۱۵) چونکہ یہ امام بخاری کی شرط پر نہیں اس لئے انہوں نے اس کو ترجمۃ الباب کے طور پر ذکر کیا اور اس مسئلہ کو حضرت سہل کی روایت میں واہبہ کے قصہ سے ثابت کیا ہے کہ اس میں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس عورت کا نکاح اس صحابی سے کرا دیا تھا جس نے نکاح کی خواہش ظاہر کی تھی اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے فرمایا تھا ”زوجناکھا بما معک من القرآن“ معلوم ہوا کہ سلطان کہ ولایت حاصل ہے ۔

#### ۴۲ - باب : لَا يَنْكِحُ الْأَبُ وَغَيْرُهُ الْبِكْرَ وَالْثَيِّبَ إِلَّا بِرِضَاهَا .

اس ترجمۃ الباب میں چار صورتیں نکلتی ہیں ① تزویج الاب البکر ② تزویج الاب الثیب ③ تزویج غیر الاب البکر ④ تزویج غیر الاب الثیب ۔  
ان چاروں صورتوں میں عورت کی رضامندی ضروری ہے اگر صغرو کبر بلوغ وعدم بلوغ کو بھی ان کے ساتھ شامل کر دیا جائے تو پھر کل آٹھ صورتیں بنیں گی ۔

#### مسئلہ ولایت اجبار

امام بخاری رحمہ اللہ نے اس باب میں درحقیقت ولایت اجبار کا مشہور مسئلہ بیان کیا ہے جس میں ائمہ کرام کے درج ذیل مذاہب ہیں :  
① حضرت حسن بصری اور امام نخعی کے نزدیک ولی کو مطلقاً ولایت اجبار حاصل ہے ، عورت چاہے ثیبہ ہو یا بکرہ ہو ، کبیرہ ہو یا صغیرہ ہو ۔ (۱۶)

(۱۵) فتح الباری: ۲۳۹/۹۔

(۱۶) عمدۃ القاری: ۱۳۰/۲۰۔ وفتح الباری: ۲۳۸/۹۔

- ① ابن شبرمہ کے نزدیک ولی کو مطلقاً ولایت اجبار حاصل نہیں - (۱۷)
- ② امام شافعی رحمہ اللہ کے نزدیک اس سلسلہ میں مدار عورت کے ھیبہ اور باکرہ ہونے پر ہے ، باکرہ پر ولی کو ولایت اجبار حاصل ہے ، ھیبہ پر نہیں - (۱۸)
- ③ حضرات حنفیہ کے نزدیک مدار صغر اور کبر پر ہے ، صغیرہ پر ولایت اجبار ولی کو حاصل ہے ، کبیرہ پر نہیں - (۱۹)
- لہذا باکرہ صغیرہ پر باتفاق ائمہ اربعہ ولایت اجبار ہے اور کبیرہ ھیبہ پر بالاتفاق ولایت اجبار نہیں اور کبیرہ باکرہ پر شوافع کے نزدیک ولایت اجبار ہے ، حنفیہ کے نزدیک نہیں اور صغیرہ ھیبہ پر حنفیہ کے نزدیک ولایت اجبار ہے ، شوافع کے نزدیک نہیں -
- خلاصہ کلام یہ کہ چار صورتوں میں دو صورتیں ائمہ اربعہ کے نزدیک اتفاقی ہیں اور دو صورتیں اختلافی -

پھر اجبار کا حق کس ولی کو حاصل ہوگا؟ ہمارے ہاں عصبات علی الترتیب اجبار کے حقدار ہوں گے (۲۰) اور مشہور یہ ہے کہ باپ دادا کو اجبار کا حق حاصل ہوتا ہے ، یہ دراصل امام شافعیؒ کا مسلک ہے - (۲۱)

امام مالکؒ اور امام احمدؒ کے نزدیک اجبار کا حق صرف باپ کو حاصل ہوتا ہے - (۲۲)

امام بخاری رحمہ اللہ کی اس مسئلے میں کیا رائے ہے؟ ظاہر ا یہ معلوم ہوتا ہے کہ امام بخاری اس مسئلے میں حنفیہ کے ہم خیال ہیں یعنی ولایت اجبار کا مدار صغر پر ہے کیونکہ امام نے اس باب سے پہلے باب کا ترجمہ قائم کیا تھا ”باب انکاح الرجل ولده الصغار“ اس میں فقط ”صغار“ عام ہے باکرہ ھیبہ دونوں کیہ شامل ہے ، معلوم ہوا ولایت اجبار کی علت صغر ہے ، بکارت وعدم بکارت نہیں اور باب ہذا میں امام بخاری بالغہ کا حکم بیان فرما رہے ہیں کہ عورت چاہے باکرہ ہو یا ھیبہ جب بالغ ہو جائے تو پھر اس پر ولایت اجبار نہیں ، جب تک کہ اس کی رضامندی شامل نہ ہو -

(۱۷) فتح الباری: ۲۳۸/۹ -

(۱۸) بدائع الصنائع: ۲۳۱/۲، فتح القدیر: ۱۶۱/۳ -

(۱۹) بدائع الصنائع: ۲۳۱/۲، فتح القدیر: ۱۶۱/۳ - والہدایہ: ۲۸۵/۲ -

(۲۰) الہدایہ: ۲۸۳/۲ - ۲۸۵ - کتاب النکاح -

(۲۱) الہدایہ: ۲۸۳/۲ - ۲۸۵ - کتاب النکاح -



۴۸۴۳ : حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ فَضَالَةَ : حَدَّثَنَا هِشَامٌ ، عَنْ يَحْيَى ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ : أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ حَدَّثَهُمْ : أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ : ( لَا تُنْكَحُ الْأَيِّمُ حَتَّى تُسْتَأْمَرَ ، وَلَا تُنْكَحُ الْبِكْرُ حَتَّى تُسْتَأْذَنَ ) .  
قَالُوا : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، وَكَيْفَ إِذْنُهَا ؟ قَالَ : ( أَنْ تَسْكُتَ ) . [ ۶۵۶۷ ، ۶۵۶۹ ]

یہ حدیث امام بخاری رحمہ اللہ نے یہاں پہلی بار ذکر فرمائی ہے ، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ یمیمہ عورت سے جب تک مشورہ طلب نہ کیا جائے اس کا نکاح نہ کیا جائے اور باکرہ سے اس کی اجازت کے بغیر نکاح نہ کیا جائے ۔

”ایم“ غیر شادی شدہ عورت کو کہتے ہیں ، اس کا اطلاق یمیمہ اور باکرہ دونوں پر ہوتا ہے لیکن چونکہ حدیث میں آگے باکرہ کا مستقل ذکر آ رہا ہے اس لئے ”ایم“ سے یہاں ”یمیمہ“ مراد ہے ، اور ”لا تنکح البکر ....“ میں باکرہ بالغہ مراد ہے کیونکہ مصنف اس سے پہلے یہ بیان کر آئے ہیں کہ مفار کے نکاح کا ولی کو اختیار ہوتا ہے ۔

”استیمار“ مشورہ طلب کرنے کو اور ”استیذان“ اجازت طلب کرنے کو کہتے ہیں ”ایم“ کے لئے ”استیمار“ اور باکرہ کے لئے ”استیذان“ بیان کیا گیا ہے ، اس کی وجہ یہ ہوتی ہے کہ باکرہ میں نسباً حیا زیادہ ہوتی ہے اور اس کا پیغام نکاح اولیاء کو پیش کیا جاتا ہے اس لئے ولی کو اجازت لینی چاہئے اور یمیمہ میں حیا نسباً کم ہوتی ہے اس لئے ولی کو چاہئے کہ اس سے مشورہ کرے ۔ (۲۳)

۴۸۴۴ : حَدَّثَنَا عُمَرُو بْنُ الرَّبِيعِ بْنِ طَارِقٍ قَالَ : أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ ، عَنْ ابْنِ أَبِي مَلِيكَةَ ، عَنْ أَبِي عُمَرُو مَوْلَى عَائِشَةَ ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، إِنْ الْبِكْرَ تَسْتَحِي ؟ قَالَ : ( رِضَاهَا صَمْتُهَا ) . [ ۶۵۴۷ ، ۶۵۷۰ ]

### عمر بن ربیع

عمر بن ربیع مصری کی کنیت ابو حفص ہے اور یہ اصل کوفہ کے رہنے والے ہیں ، ان کے شیوخ میں امام مالک ، لیث اور یحیی بن ایوب شامل ہیں اور ان سے روایت کرنے والوں میں یحیی بن معین ، اسحاق کویج اور ابراہیم بن حاتم داخل ہیں ، یہ امام بخاری رحمہ اللہ کے قدیم شیوخ میں سے ہیں ، حافظ ابن حجر رحمہ اللہ فرماتے ہیں : ”ولم أره عند في الجامع الا هذا الحديث“ رُغْلِي اور

دارقطنی نے ان کی توثیق کی ہے ، سن ۲۱۹ھ میں ان کی وفات ہوئی - (۲۳)

۴۳ - باب : إِذَا زَوَّجَ ابْنَتَهُ وَهِيَ كَارِهَةٌ فَنِكَاحُهُ مُرْدُودٌ .

امام بخاری رحمہ اللہ فرما رہے ہیں کہ اگر کسی نے زبردستی اپنی بیٹی کا نکاح کرایا تو وہ نکاح مردود ہے ، اگر وہ عیبہ بالغہ ہے تو بالاتفاق نکاح درست نہیں اور اگر عیبہ بالغہ نہیں تو اس کا حکم ولایت اجبار کے سلسلہ میں بیان کردہ تفصیل کے مطابق ہوگا -

یہ ترجمہ بظاہر سابقہ ترجمہ الباب ”باب إنکاح الرجل ولده الصغار“ کے خلاف ہے کیونکہ اس سے صغار کے متعلق مطلقاً جواز معلوم ہوتا ہے اور یہاں کراہت کی صورت میں نکاح کو مردود قرار دیا ، جواب یہ ہے کہ یہاں بالغہ لڑکی مراد ہے کیونکہ ”وہی کارہۃ“ کے الفاظ لائے ہیں اور یہ بالغہ کی صفت ہے ، چنانچہ علامہ عینی رحمہ اللہ لکھتے ہیں ”قيل : هذه الترجمة مخالفة للترجمة السابقة حيث قال : ”باب إنکاح الرجل ولده الصغار“ واجيب : بان المراد بنته البالغة يدل عليه قوله : ”وہی کارہۃ“ لان هذه الصفة للبالغات“ (۲۵)

۴۸۴۵ : حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ : حَدَّثَنِي مَالِكٌ . عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ . عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَتُجْمَعُ أَنِّي يَزِيدُ بْنُ جَارِيَةَ . عَنْ خُنْسَاءِ بِنْتِ خِدَامٍ الْأَنْصَارِيَّةِ : أَنَّ أَبَاهَا زَوَّجَهَا وَهِيَ ثَيِّبٌ فَكَرِهَتْ ذَلِكَ . فَأَتَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَرَدَّ نِكَاحَهُ .  
حَدَّثَنَا إِسْحَقُ : أَخْبَرَنَا يَزِيدُ : أَخْبَرَنَا يَحْيَى : أَنَّ الْقَاسِمَ بْنَ مُحَمَّدٍ حَدَّثَهُ : أَنَّ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنَ يَزِيدَ وَتُجْمَعُ بْنُ يَزِيدَ حَدَّثَاهُ : أَنَّ رَجُلًا يُدْعَى خِدَامًا أَنْكَحَ ابْنَتَهُ لَهُ ، نَحْوَهُ .

[۶۵۶۸ ، ۶۵۶۶]

سند میں قاسم کے دو شیخ ہیں اور دونوں بھائی ہیں ایک عبدالرحمن بن یزید بن جاریہ دوسرے جمع بن یزید بن جاریہ - مُجْمَع (جم کے فتح اور میم کے کسرہ کے ساتھ) - عبدالرحمن بن یزید کی بخاری میں صرف یہی ایک حدیث ہے ، ان کی پیدائش نبی کریم

(۲۵) عمدة القاری: ۱۲۹/۲۰ -

(۲۳) مذکورہ تفصیل کے لئے دیکھئے فتح الباری: ۱/۹ - ۳۱

(۳۸۳۵) وَاخْرَجَهُ الْبُخَارِيُّ اَيْضًا مُتَمَلًّا بِهَذَا الْحَدِيثِ رَقْمَ الْحَدِيثِ: ۳۹۳۲ وَفِي كِتَابِ الْاَكْرَاهِ بَابُ لَا يَجُوزُ نِكَاحُ الْمَكْرَهَةِ رَقْمَ الْحَدِيثِ: ۶۹۳۵ وَكِتَابُ الْحَيْلِ بَابُ فِي النِّكَاحِ رَقْمَ الْحَدِيثِ: ۶۹۶۹ وََاخْرَجَهُ ابُو دَاوُدَ فِي كِتَابِ النِّكَاحِ بَابُ فِي الثَّيِّبِ رَقْمَ الْحَدِيثِ: ۲۱۰۱ وَابْنُ مَاجَهَ فِي كِتَابِ النِّكَاحِ بَابُ مَنْ زَوَّجَ ابْنَتَهُ وَهِيَ كَارِهَةٌ رَقْمَ الْحَدِيثِ: ۱۸۶۳ وَابْنُ سَائِي فِي كِتَابِ النِّكَاحِ بَابُ الْبَكْرِ يَرُوجُهَا ابُو هَامٍ وَهِيَ كَارِهَةٌ رَقْمَ الْحَدِيثِ:

صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد میں ہوئی ، یہ مدینہ منورہ کے قاضی بھی رہے ہیں ، ان کی وفات سن ۹۲ ہجری میں ہوئی ، محدثین کی ایک جماعت نے ان کی توثیق کی ہے ۔ (۲۶)

ان کے بھائی محمد بن یزید ہیں ، ان کی بھی بخاری میں صرف یہی ایک روایت ہے ۔ (۲۷)  
روایت میں ہے کہ خساء بنت خدام کا نکاح ان کے والد نے کسی آدمی سے کرایا ، خساء کو وہ پسند نہیں تھا ، وہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئیں تو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کے نکاح کو رد کر دیا ۔

اس آدمی کا نام کیا تھا ؟ حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے لکھا ہے کہ مجھے اس کا علم نہ ہو سکا البتہ واقدی نے اپنی سند کے ساتھ اثابیان کیا ہے کہ اس کا تعلق قبیلہ بنو مزینہ سے تھا ۔ (۲۸)  
حضرت خساء غیبہ تھیں ، ان کی پہلی شادی انیس بن قتادہ سے ہوئی تھی جو جنگ احد میں شہید ہو گئے تھے ، پھر ان کے والد نے بنو مزینہ کے کسی آدمی سے ان کی شادی کرائی لیکن انہیں وہ پسند نہیں تھا اس لئے وہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئیں ، آپ نے انکے نکاح کو رد کر دیا اور ان کی شادی پھر حضرت ابولبابہ سے ہوئی ، امام عبدالرزاق کی روایت میں اس کی تصریح ہے ۔ (۲۹)

#### ۴۴ - باب : تزویج النبیمة .

لِقَوْلِهِ : «وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا فِي الْيَتَامَىٰ فَانكِحُوا» / النساء : ۲ . وَإِذَا قَالَ لِلْوَلِيِّ : زَوِّجْنِي فَلَانَةَ ، فَمَكَثَ سَاعَةً . أَوْ قَالَ : مَا مَعَكَ ؟ فَقَالَ : هَبْنِي كَذَا وَكَذَا . أَوْ لَيْتَا ، ثُمَّ قَالَ : زَوِّجْتُكُمَا ، فَهُوَ جَائِزٌ . فِيهِ سَهْلٌ ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ . [د : ۲۱۸۶]

۴۸۴۶ : حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ : أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ . عَنِ الزُّهْرِيِّ . وَقَالَ اللَّيْثُ : حَدَّثَنِي عُقَيْلٌ . عَنِ ابْنِ شِهَابٍ : أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ : أَنَّهُ سَأَلَ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ لَهَا : يَا أُمَّتَاهُ :

(۲۶) فتح الباری : ۲۳۲/۹ - ۲۳۳ -

(۲۷) فتح الباری : ۱۳۳/۹ -

(۲۸) فتح الباری : ۱۳۳/۹ -

(۲۹) فتح الباری : ۱۳۳/۹ -

«وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا فِي الْبَتَامَى - إِلَى - مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ». قَالَتْ عَائِشَةُ : يَا أَبْنِ أَخْتِي . هَذِهِ الْيَتِيمَةُ تَكُونُ فِي حَجَرٍ وَلَيْهَا ، فَيَرْغَبُ فِي جَمَالِهَا وَمَالِهَا ، وَيُرِيدُ أَنْ يَنْتَقِصَ مِنْ صَدَاقِهَا ، فَهِيَ عَنْ نِكَاحِهَا إِلَّا أَنْ يُقْسِطُوا لَهُنَّ فِي إِكْمَالِ الصَّدَاقِ ، وَأُمِرُوا بِنِكَاحِ مَنْ سِوَاهُنَّ مِنَ النِّسَاءِ ، قَالَتْ عَائِشَةُ : اسْتَفْتَى النَّاسُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَعْدَ ذَلِكَ ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ : «وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ - إِلَى - وَتَرْغُبُونَ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ». فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ لَهُمْ فِي هَذِهِ الْآيَةِ : أَنَّ الْيَتِيمَةَ إِذَا كَانَتْ ذَاتَ مَالٍ وَجَمَالٍ رَغِبُوا فِي نِكَاحِهَا وَنَسَبِهَا وَالصَّدَاقِ ، وَإِذَا كَانَتْ مَرْغُوبًا عَنْهَا فِي قِلَّةِ الْمَالِ وَالْجَمَالِ تَرَكَوْهَا وَأَخَذُوا غَيْرَهَا مِنَ النِّسَاءِ ، قَالَتْ : فَكَمَا يَتَرَكُونَهَا حِينَ يَرْغُبُونَ عَنْهَا . فَلَيْسَ لَهُمْ أَنْ يَنْكِحُوهَا إِذَا رَغِبُوا فِيهَا ، إِلَّا أَنْ يُقْسِطُوا لَهَا وَيُعْطَوْهَا حَقَّهَا الْأَوَّلَى مِنَ الصَّدَاقِ . [ ر : ۲۳۶۲ ]

اس ترجمہ میں امام بخاری رحمہ اللہ یہ بتا رہے ہیں کہ یتیم لڑکی کا نکاح بھی کیا جاسکتا ہے ،

اب رہا یہ کہ کب کیا جاسکتا ہے ، بلوغ سے پہلے یا بلوغ کے بعد ؟

امام مالکؒ اور امام شافعیؒ فرماتے ہیں کہ بلوغ سے پہلے یتیم لڑکی کا نکاح جائز نہیں ہے - (۳۰)

امام احمدؒ اور امام اسحاقؒ فرماتے ہیں کہ جب وہ نو سال کی عمر کی ہو جائے تو اس کی رضامندی

سے اس کا نکاح کرایا جاسکتا ہے اور پھر بالغ ہونے کے بعد اس کو نسخ کا اختیار نہیں ہوگا - (۳۱)

حضرات حنفیہؒ فرماتے ہیں کہ اگر وہ صغیرہ ہے تو اس پر دادا کو حق اجبار حاصل ہے اگر

کوئی دوسرا شخص اس کا نکاح کرائے تو نکاح صحیح ہوگا اور بالغ ہونے کے بعد اس کو نسخ کا اختیار ہوگا

اور اگر وہ بالغہ ہے تو پھر اس پر کسی کو بھی حق اجبار حاصل نہیں کیونکہ بالغ ہونے کے بعد اس پر

یتیم “ ہونے کا اطلاق بھی درست نہیں لایتم بعد البلوغ - (۳۲)

امام بخاری رحمہ اللہ اس مسئلہ میں امام احمد کے مسلک کے ساتھ متفق نظر آتے ہیں

آگے ”واذا قال للولی : زوجنی فلانة....“ سے امام بخاری امام احمد کے مسلک کی طرف اشارہ

کر رہے ہیں کہ اگر ولی نے یتیمہ کا نکاح کرا دیا تو صحیح ہے -

(۳۰) مرقاة المفاتیح، کتاب النکاح: ۲۰۸/۶ والمغنی لابن قدامة، کتاب النکاح، کون الاجبار فی النکاح لا یكون الا للاب: ۳۲/۷

وتفسیر قرطبی، سورة النساء: ۱۳/۵ -

(۳۱) فتح الباری: ۲۳۰/۹ -

(۳۲) مرقاة المفاتیح، کتاب النکاح: ۲۰۸/۶، والابواب والتراجم: ۶۹/۲ وتفسیر قرطبی، سورة النساء: ۱۳/۵ -

## ایجاب و قبول کے درمیان فصل کا مسئلہ

اور اس ضمن میں ایک دوسرے مسئلہ کی طرف بھی اشارہ ہو گیا کہ جس وقت ایجاب کیا جاتا ہے تو فوراً اسی وقت قبول کرنا ضروری نہیں۔

حضرات مالکیہ فرماتے ہیں کہ فوراً قبول کرنا چاہئے تاخیر کے بعد قبول کرنے کا اعتبار نہیں ہوگا۔ (۳۳)

حضرات شوافع فرماتے ہیں کہ ”فصل یسر“ یعنی ایجاب و قبول کے درمیان معمولی سا فاصلہ ہو تو مہر نہیں، اگر کسی نے درمیان میں خطبہ وغیرہ پڑھا، یا سحان اللہ کہا یا درود شریف پڑھا تو اس میں کوئی مضائقہ نہیں کیونکہ یہ قبول کے لئے بطور تمہید و مقدمہ کے ہیں۔ (۳۴)

امام ابوحنیفہ اور امام احمد بن حنبل فرماتے ہیں کہ اگر مجلس کے اندر اندر قبول کر لیا تو اس قبول کا اعتبار ہوگا لیکن اگر مجلس مختلف ہو گئی تو پھر اعتبار نہیں ہوگا (۳۵) امام بخاری کا رجحان بھی اسی طرف معلوم ہوتا ہے، انہوں نے حضرت سہل بن سعد کی حدیث سے استدلال کیا ہے چنانچہ فرماتے ہیں ”فیہ سہل عن النبی ﷺ“ یعنی اس بارے میں حضرت سہل کی مرفوع حدیث وارد ہے جس میں واہب کا قصہ مذکور ہے کہ ایک ہی مجلس میں ایجاب و قبول سے نکاح منعقد ہو گیا تھا حالانکہ ایجاب و قبول کے درمیان فاصلہ تھا، چنانچہ علامہ عینی لکھتے ہیں:

”والحاصل ان التفریق اذا كان بين الايجاب والقبول في المجلس لا يضر، وان

تخلل بينهما كلام، واذا حصل الايجاب في مجلس والقبول في آخر، لا يجوز

العقد، قيل: اخذ هذا من حديث الباب فيه نظر؛ لان قصته واقعة عين فيطرقها

احتمال ان يكون قبل عقيب الايجاب“ (۳۶)

امام بخاری کا مقصد یہ ہے کہ اگر مجلس ایک ہو تو ایجاب و قبول کے درمیان فاصلہ بھی آجائے تو مہر نہیں، استدلال میں واہب کا قصہ پیش کیا ہے لیکن اس واقعہ سے استدلال میں نظر

(۳۳) الابواب والتراجم: ۶۹/۲۔

(۳۴) ارشاد الساری: ۴۲۰/۱۱۔

(۳۵) الابواب والتراجم: ۶۹/۲۔

(۳۶) عمدة القاری: ۱۳۱/۲۰۔

ہے کیونکہ اس میں یہ تصریح نہیں ہے کہ ایجاب و قبول کے درمیان فاصلہ نہ تھا۔  
نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے نکاح کی خواہش رکھنے والے صحابی سے جو گفتگو فرمائی ہے ،  
اس میں اس بات کا احتمال ہے کہ ایجاب کے متصل بعد بغیر کسی فاصلہ کے اس نے قبول کیا ہو  
استدلال تب مکمل ہوگا جب یہ ثابت ہو جائے کہ وہ گفتگو ایجاب کے بعد تھی اور اس گفتگو کے بعد  
پھر قبول تھا تب کہا جاسکے گا مجلس ایک ہو تو ایجاب و قبول کے درمیان گفتگو مضر نہیں ۔

۴۵ -- باب : إِذَا قَالَ الْخَاطِبُ لِلْوَلِيِّ : زَوِّجْنِي فَلَانَةَ . فَقَالَ : قَدْ زَوَّجْتُكَ بِكَذَا وَكَذَا  
جَازَ النِّكَاحُ . وَإِنْ لَمْ يَقُلْ لِلزَّوْجِ : أَرْضَيْتَ أَوْ قَبِلْتَ .

۴۸۴۷ : حَدَّثَنَا أَبُو التُّعْمَانِ : حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ . عَنْ أَبِي حَازِمٍ . عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ أَمْرَأَةً أَتَتْ النَّبِيَّ ﷺ فَعَرَضَتْ عَلَيْهِ نَفْسَهَا . فَقَالَ : ( مَا لِي الْيَوْمَ فِي النِّسَاءِ  
مِنْ حَاجَةٍ ) . فَقَالَ رَجُلٌ : يَا رَسُولَ اللَّهِ زَوِّجْنِيهَا . قَالَ : ( مَا عِنْدَكَ ) . قَالَ : مَا عِنْدِي شَيْءٌ ،  
قَالَ : ( أَعْطَيْهَا وَلَوْ خَاتَمًا مِنْ حَدِيدٍ ) . قَالَ : مَا عِنْدِي شَيْءٌ ، قَالَ : ( فَمَا عِنْدَكَ مِنَ الْقُرْآنِ ) .  
قَالَ : كَذًا وَكَذَا ، قَالَ : ( فَقَدْ مَلَكَتُكُمَا بِمَا مَلَكَ مِنَ الْقُرْآنِ ) . [ ر : ۲۱۸۶ ]

یہاں امام بخاری رحمہ اللہ یہ بتا رہے ہیں کہ اگر کسی نے ولی سے یہ کہا کہ فلاں عورت  
سے میرا نکاح کر دو اور اس نے کہا ”زوجتك بكذا وكذا“ تو یہ نکاح ہو جائے گا اور یہ التماس اور  
درخواست قبول نکاح کے قائم مقام قرار دی جائے گی ، یہی حضرات حنفیہ ، شوافع اور حنابلہ وغیرہ کا  
مسک ہے ، (۱) بعد میں یہ کہنا کہ میں راضی ہو گیا یا میں نے قبول کر لیا ، اس کی ضرورت نہیں ہوگی ۔  
استدلال میں واہبہ کا قصہ ذکر کیا ہے کہ اس میں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے  
صحابی کے التماس پر عورت کا نکاح کر دیا اور فرمایا ”زوجتك بما معك من القرآن“ اور اس صحابی  
سے ”قبلت“ یا ”رضیت“ وغیرہ کے الفاظ منقول نہیں ، معلوم ہوا التماس اور درخواست قبول کے  
قائم مقام بن سکتے ہیں ۔

مالی الیوم فی النساء من حاجة

اس پر اشکال ہوتا ہے کہ حضور اکرم ﷺ کو جب ضرورت نہ تھی تو پھر اس کی طرف

اوپر نیچے کیوں دیکھا جیسا کہ دوسرے طریق میں ”فصعد النظر فیہا وصوبہ“ کے الفاظ آئے ہیں؟  
حافظ ابن حجر اس اشکال کے جواب میں لکھتے ہیں:

”فکان معنی الحدیث: مالی فی النساء اذا کن بهذه الصفة من حاجة، ويحتمل ان يكون جواز النظر مطلقاً من خصائصه؛ وان لم يرد الترويج، وتكون فائدته احتمال انها تعجبه فيتزوجها مع استغنائها حينئذ عن زيادة على من عنده من النساء“ (۲)

۴۶ - باب : لَا يَخْطُبُ عَلَى خِطْبَةِ أَخِيهِ حَتَّى يَنْكِحَ أَوْ يَدَعَ .  
۴۸۴۸ : حَدَّثَنَا مَكِّيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ : حَدَّثَنَا أَبُو جُرَيْجٍ قَالَ : سَمِعْتُ نَافِعًا يُحَدِّثُ :  
أَنَّ أَبْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا كَانَ يَقُولُ : نَهَى النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يَبِيعَ بَعْضُكُمْ عَلَى بَيْعِ بَعْضٍ .  
وَلَا يَخْطُبُ الرَّجُلُ عَلَى خِطْبَةِ أَخِيهِ ، حَتَّى يَتَرَكَ الْخَاطِبُ قَبْلَهُ أَوْ يَأْذَنَ لَهُ الْخَاطِبُ . [ ر : ۲۰۳۲ ]

یہاں دو مسئلے ہیں ایک یہ کہ اگر کسی نے کہیں پیغام نکاح بھیجا ہے تو دوسرے آدمی کے لئے اسی جگہ پیغام نکاح بھیجنے کا کیا حکم ہے؟ اس سلسلہ میں مخطوبہ کی حالت کو دیکھا جائے گا۔

اگر مخطوبہ نے مخاطب کے پیغام کو خود قبول کر لیا ہو یا دلی کو قبول کرنے کی اجازت دی ہو تو اس صورت میں بالاتفاق کسی دوسرے شخص کے لئے پیغام نکاح بھیجنا حرام ہے۔

اور اگر مخطوبہ نے مخاطب کے پیغام کو مسترد کر دیا ہو تو اس صورت میں بالاتفاق پیغام نکاح بھیجنا درست ہے۔

تیسری صورت یہ ہے کہ مخطوبہ نے مخاطب کی طرف اشارہ میلان ظاہر کیا ہو، اس صورت میں اختلاف ہے۔

حضرات حنفیہ اور مالکیہ کے نزدیک اس صورت میں پیغام نکاح دینا جائز ہے اور شوافع کی بھی یہی اصح روایت ہے اور امام احمد رحمہ اللہ سے بھی ایک روایت اسی کے مطابق مروی ہے۔

امام شافعی رحمہ اللہ سے دوسری روایت امام ترمذی نے اس صورت میں عدم جواز کی نقل کی ہے اور ابن قدامہ نے امام احمد سے بھی اس صورت میں عدم جواز کا قول نقل کیا ہے۔ (۳)

دوسرا مسئلہ یہ ہے کہ اگر کسی آدمی نے کہیں پیغام نکاح بھیجا ہے اور دوسرے نے اس میں مداخلت کر کے اپنے لئے پیغام نکاح بھیجا اور اسی دوسرے کا نکاح ہو گیا تو اس کا یہ نکاح معتبر ہوگا کہ نہیں؟

جمہور علماء فرماتے ہیں کہ اس کا یہ نکاح مستبر ہوگا البتہ اس نے گناہ کا ارتکاب کیا ہے ، وہ گنہگار ہوگا۔ (۳)

داود ظاہری فرماتے ہیں کہ اس کا نکاح فسخ کیا جائے گا چاہے قبل الدخول ہو یا بعد الدخول مالکیہ سے تین قول متقول ہیں ایک جمہور کے مطابق ، دوسرا داود ظاہری کے مطابق اور تیسرا قول یہ ہے کہ قبل الدخول فسخ کیا جائے گا بعد الدخول فسخ نہیں کیا جائے گا۔ (۵)

امام بخاری رحمہ اللہ کے ترجمہ سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ داود ظاہری کے مسلک کی حمایت کر رہے ہیں۔

روایت باب میں خطبہ علی خطبہ اخیه سے منع کیا گیا ہے ، جمہور علماء کے نزدیک یہ سی تحریمی ہے اس لئے وہ کہتے ہیں کہ ایسا کرنے والا گنہگار ہوگا ، علامہ خطابی فرماتے ہیں کہ یہ نہی تادیبی ہے ، لہذا ان کے نزدیک مخاطب مثنیٰ گنہگار نہیں ہوگا۔ (۶)

۴۸۴۹ : حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ : حَدَّثَنَا اللَّيْثُ ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ رَبِيعَةَ ، عَنْ الْأَعْرَجِ قَالَ : قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ : يَأْتُرُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : (إِيَّاكُمْ وَالظَّنَّ ، فَإِنَّ الظَّنَّ أَكْذَبُ الْحَدِيثِ . وَلَا تَجَسَّسُوا . وَلَا تَحَسَّسُوا . وَلَا تَبَاغَضُوا . وَكُونُوا إِخْوَانًا . وَلَا يَخْطُبُ الرَّجُلُ عَلَى خِطْبَةِ أَخِيهِ حَتَّى يَنْكِحَ أَوْ يَتْرَكَ) . [ ۵۷۱۷ ، ۵۷۱۹ ، ۶۳۴۵ ]

(۳) مذکورہ تفصیل کے لئے دیکھئے المغنی: ۶۰۳/۶-۶۰۶، شرح نووی مسلم: ۳۵۳/۱، باب تحریم الخطبة، فتح الباری: ۹/

۲۳۹-۲۵۰ (۴) فتح الباری: ۲۵۰/۹- (۵) فتح الباری: ۲۵۰/۹- (۶) فتح الباری: ۲۳۹/۹-

۴۸۴۹ : (يَأْتُرُ يروى (إياكم والظن) احذروا سوء الظن بالمسلمين . ولا تحدثوا عن عدم علم وبقين . لا سيما فيما يجب فيه القطع (أكذب الحديث) أي يقع الكذب في الظن أكثر من وقوعه في الكلام . (تجسسوا) من التجسس وهو البحث عن العورات والسيئات . (تحسسوا) من التحسس وهو طلب معرفة الأخبار والأحوال الغائبة عنه (حتى ينكح) أي فإذا نكح فقد امتنعت خطبة الثاني قطعاً

(۳۸۴۹) واخرجه البخاري، ايضاً في كتاب الادب، باب، ما ينهى عن التحاسد والتأبر، رقم الحديث:

۶۰۶۳، وفي كتاب الادب ايضاً، باب يا ايها الذين آمنوا، تنبوا كثيرا من الظن ان بعض الظن اثم، رقم الحديث:

۶۰۶۶، وفي كتاب الفرائض، باب تعليم الفرائض، رقم الحديث: ۶۶۶۳، ولم يخرج احد من اصحاب

السماح الستة سوى البخاري-



یہ حدیث امام بخاری رحمہ اللہ نے یہاں پہلی بار ذکر فرمائی ہے اور اصحاب صحاح میں امام کے علاوہ کسی اور نے ذکر نہیں کی ہے ، اس کی تشریح آگے کتاب الادب میں آئے گی ، روایت کے آخر میں ہے ”ولا یخطب الرجل علی خطبة اخیه حتی ینکح او یترک“ اسی جملہ کی وجہ سے امام نے یہ حدیث یہاں بیان فرمائی یعنی کوئی آدمی اپنے بھائی کے پیغام نکاح پر پیغام نکاح نہ بھیجے یہاں تک کہ خاٹب اول نکاح کر لے ( تو اس صورت میں دوسرے کے لئے پیغام کی کوئی گنجائش ہی نہیں رہے گی ) یا وہ خود چھوڑ دے اور دستبردار ہو جائے ( تو اس صورت میں دوسرا نکاح کا پیغام بھیج سکتا ہے ) حافظ ابن حجر اس جملہ کی تشریح میں لکھتے ہیں :

”قوله: ”حتى ینکح“ ای حتی یتزوج الخاٹب الاول فیحصل الیاس المحض ، وقوله: ”او یترک“ ای الخاٹب الاول الترویج فیجوز حیثئذ للثانی الخطبة ، فالغایتان مختلفتان: الاولى ترجع الی الیاس ، والثانیة ترجع الی الرجاء ، ونظیر الاولى قوله تعالیٰ: ”حتى یبلغ الجمیل فی سم الخیاط“ (۷)

”خطبہ علی خطبہ الاخر“ کے سلسلہ میں امام موفق فرماتے ہیں کہ اس میں تحریم کا قول رائج ہے - (۸)

علامہ ابن جریر طبری رحمہ اللہ نے بعض علماء سے نقل کیا ہے کہ ”لا یخطب الرجل....“ کی نہی منسوخ ہو چکی ہے (۹) اور نسخ کے لئے فاطمہ بنت قیس کا واقعہ دلیل کے طور پر پیش کرتے ہیں کہ وہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں آئیں اور کہا کہ مجھے معاویہ بن ابی سفیان اور ابوالجہم دونوں نے پیغام نکاح دیا ہے تو آپ ﷺ نے فرمایا ”اما معاویہ فصعلوک لا مال له ، واما ابوالجہم فلا یضع عصاه عن منکبہ انکحی اسماء“ (۱۰)

لیکن علامہ ابن جریر طبری نے نسخ کے اس دعویٰ کی تردید فرمائی ہے ، وہ فرماتے ہیں کہ مذکورہ قصہ سے نسخ پر استدلال کرنا درست نہیں کیونکہ فاطمہ بنت قیس حضور اکرم ﷺ سے مشورہ کرنے آئی تھیں اور حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے انہیں مشورہ دیا ، ہر ت اسماء نے ان

(۷) فتح الباری: ۲۵۱/۹۔

(۸) المنی لابن قدامة، کتاب النکاح، خطبة المرأة واحکامها: ۱۰۹/۷۔

(۹) فتح الباری: ۲۵۰/۹۔

(۱۰) دیکھئے سنن ترمذی: ۲۱۵/۱۔ کتاب النکاح، باب ما جاء ان لا یخطب الرجل علی خطبة اخیه۔

حشرات کے خطبے میں کوئی مداخلت نہیں کی۔ (۱۱)

پھر یہ بھی ذہن میں رہے کہ ”لَا يَخْطُبُ الرَّجُلُ عَلَى خُطْبَةِ أَخِيهِ“ میں مسلمان کا خطبہ مراد ہے کہ اسے اس بات کی اجازت نہیں کہ وہ دوسرے مسلمان کے خطبے میں دخل اندازی کرے لیکن اگر کسی ذی نے کہیں پیغام نکاح بھیجا ہو تو مسلمان وہاں نکاح کا پیغام بھیج سکتا ہے یا نہیں؟

امام اوزاعی ، امام احمد ، ابن المنذر اور علامہ خطابی فرماتے ہیں کہ ذی کے خطبے پر مسلمان خطبہ کر سکتا ہے ، اس میں کوئی حرج نہیں۔ (۱۲)  
لیکن جمہور علماء فرماتے ہیں کہ ذی بھی مسلمان کے ساتھ ملحق ہے ، جس طرح مسلمان کے خطبے پر خطبہ ٹھیک نہیں ، اسی طرح ذی کے خطبے پر بھی خطبہ ٹھیک نہیں ، اور روایت میں جو ”لَا يَخْطُبُ الرَّجُلُ عَلَى خُطْبَةِ أَخِيهِ“ فرمایا ہے ، اس میں ”أَخ“ کا ذکر عموم اور غلبہ کے طور پر ہے (۱۳) واللہ اعلم۔

#### ۴۷ - باب : تَفْسِيرُ تَرْكِ الْخُطْبَةِ .

۴۸۵۰ : حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ : أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ : أَخْبَرَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا يُحَدِّثُ : أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ ، حِينَ تَأَيَّمَتْ حَفْصَةُ ، قَالَ عُمَرُ : لَقِيتُ أَبَا بَكْرٍ فَقُلْتُ : إِنْ شِئْتَ أَنْكَحْتُكَ حَفْصَةَ بِنْتَ عُمَرَ ، فَلَبِثْتُ لَيَالِي ثُمَّ خَطَبَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ . فَلَقِينِي أَبُو بَكْرٍ فَقَالَ : إِنَّهُ لَمْ يَمْنَعْنِي أَنْ أَرْجِعَ إِلَيْكَ فِيمَا عَرَضْتَ ، إِلَّا أَنِّي قَدْ عَلِمْتُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَدْ ذَكَرَهَا ، فَلَمْ أَكُنْ لِأَفْشِي سِرَّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ، وَلَوْ تَرَكَهَا لَقَبَلْتُهَا .

تَابِعَهُ يُونُسُ ، وَمُوسَى بْنُ عُقْبَةَ . وَأَبْنُ أَبِي عَتِيقٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ . [ر : ۳۷۸۳]

امام بخاری رحمہ اللہ نے ترجمۃ الباب کا عنوان قائم کیا ہے ”خطبہ ترک کرنے کی تفسیر“ اور اس کے ذیل میں ام المؤمنین حضرت حفصہؓ کے نکاح کا واقعہ ذکر کیا ہے ۔

(۱۱) فتح الباری: ۲۵۰/۹۔

(۱۲) فتح الباری: ۲۵۰/۹۔

(۱۳) فتح الباری: ۲۵۰/۹-۲۵۱۔

❶ ابن بطلال رحمہ اللہ نے فرمایا کہ بظاہر حضرت حفصہؓ کے اس واقعہ کی کوئی مناسبت ترجمۃ الباب سے معلوم نہیں ہوئی کیونکہ اس واقعہ میں خطبہ ترک کرنے کی کوئی تفسیر نہیں پائی جاتی پھر فرمایا کہ امام بخاری نے یہ حدیث اس باب کے تحت ذکر کر کے ایک لطیف و دقیق استنباط کیا ہے ، اور وہ یہ کہ حضرت صدیق اکبرؓ کو معلوم تھا کہ حضور اکرم ﷺ جب حضرت حفصہ کے نکاح کا پیغام بھیجیں گے تو حضرت عمرؓ اس کو رد نہیں کریں گے ، امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ واقعہ ذکر کر کے بتا دیا کہ خطبہ علی خطبۃ الاخ جو ممنوع ہے اس کی صرف یہی ایک صورت نہیں ہے کہ کسی آدمی نے پیغام نکاح بھیجا تو دوسرا آدمی وہاں پیغام نکاح نہ بھیجے بلکہ اس میں وہ صورت بھی داخل ہے کہ جب کسی ایسے آدمی نے نکاح کا ارادہ اور خیال ظاہر کیا ہو کہ ولی کو جب اس خیال کا علم ہوگا تو وہ اپنی مولیہ کے نکاح کے لئے اسی کو ترجیح دے گا تو ایسی صورت میں بھی اس بڑے آدمی کے مقابلہ میں خطبہ نہیں پیش کرنا چاہئے ، جیسا کہ حضرت صدیق اکبرؓ کو حضور اکرم ﷺ کے خیال کا علم تھا تو انہوں نے اپنا خطبہ پیش نہیں کیا ، امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ واقعہ اس باب میں ذکر کر کے خطبہ ترک کرنے کی اسی دوسری تفسیر کی طرف اشارہ فرمایا ہے - (۱۴)

❷ ابن مثیر مائنی رحمہ اللہ نے ایک اور بات بیان فرمائی ہے انہوں نے کہا کہ امام بخاری رحمہ اللہ نے اس باب کے تحت مذکورہ واقعہ ذکر کر کے ”خطبہ علی الخطبہ“ کی مطلقاً ممانعت کو بیان فرمایا ہے کیونکہ مذکورہ واقعہ میں حضرت صدیق اکبرؓ نے انکار کر دیا تھا حالانکہ مخاطب اور ولی کے درمیان ابھی بات طے نہیں ہوئی تھی اور پیغام بھی نہیں بھیجا گیا تھا ، ابھی صرف ارادہ اور خیال تھا ، اس کے باوجود حضرت صدیق اکبرؓ نے خطبہ دینے سے انکار کر دیا تھا ، تو جس صورت میں پیغام نکاح بھیج دیا گیا ہو اس میں بطریق اولی خطبہ نہیں بھیجنا چاہئے - (۱۵)

حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے ابن بطلال کے قول کو اولی اور دقیق قرار دیا ، چنانچہ وہ فرماتے ہیں : وما أبداه ابن بطلال أدق وأولى (۱۶)

حضرت سیح الحدیث مولانا محمد زکریا رحمہ اللہ نے بھی اسی کو راجح قرار دیا ، وہ لکھتے ہیں : ”قلت : ”وحاصل ما أبداه ابن بطلال وهو الاوجه عندی ان الامام البخاری اشار الى ان ارادة الرجل الخطبة ايضا داخل في الخطبة ، لان ابابكر امتنع عن الخطبة لعلمه ارداته ﷺ الخطبة مع انه عليه

(۱۴) فتح الباری: ۲۵۲/۹۔

(۱۵) دیکھئے المتنواری علی تراجم ابواب البخاری لابن المثیر: ۲۸۵۔

(۱۶) فتح الباری: ۲۵۲/۹۔

السلام لم یخطب بعد، واذا كانت ارادة الخطبة فی حکم الخطبة فترک الارادة ترکها“ (۱۷)

● بعض حضرات نے ترجمۃ الباب کا ایک تیسرا مطلب بیان کیا ہے اور وہ یہ کہ ترک خطبہ کی تفسیر سے امام بخاری رحمہ اللہ کی مراد یہ ہے کہ اگر کوئی آدمی خطبہ پیش کرے اور اس کے بعد وہ خطبہ چھوڑنا چاہے تو یونہی نہ چھوڑے بلکہ اس کے چھوڑنے کی وجہ اور عذر بیان کرے۔ کیونکہ عذر بیان کئے بغیر ولی کو عار محسوس ہوگی۔ (۱۸)

لیکن روایت سے اس مراد پر دلالت نہیں ہوتی کیونکہ حضرت صدیق اکبرؓ نے خطبہ نہیں دیا تھا۔

تابعہ یونس و موسیٰ بن عقبہ، وابن ابی عتیق عن الزہری

نہ بن یزید کی متابعت کو دار قطنی نے موصولا نقل کیا ہے، موسیٰ بن عقبہ اور ابن ابی عتیق کی متابعت کو ذہلی نے ”زہریات“ میں موصولا نقل کیا ہے۔ (۱۹)

”تابعہ“ میں ضمیر مفعول ”شعیب“ کی طرف راجع ہے یعنی ان حضرات نے شعیب کی متابعت کی

#### ۴۸۔ باب : الخطبة .

نکاح میں خطبہ پڑھا جاتا ہے داود ظاہری وغیرہ کے نزدیک وہ واجب ہے لیکن جمہور علماء کہتے ہیں کہ نکاح میں خطبہ سنت اور مستحب ہے۔ (۲۰)

جو حضرات وجوب کے قائل ہیں وہ کہتے ہیں کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت فاطمہ کے نکاح میں خطبہ پڑھا تھا اور آپ کے افعال محمول علی الوجوب ہیں۔ (۲۱)

اور جو حضرات عدم وجوب کے قائل ہیں، ان کا استدلال واہب کے قصہ سے ہے، کہ اس میں خطبہ پڑھے بغیر ”زوجناکھا بما معک من القرآن“ کہہ کر آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے نکاح کرا دیا تھا۔

(۱۷) دیکھئے الابواب والتراجم: ۷۰/۲۔

(۱۸) دیکھئے الابواب والتراجم: ۷۰/۲۔

(۱۹) فتح الباری: ۲۵۲/۹۔ وارشاد الساری: ۳۲۳/۱۱۔

(۲۰) عمدة القاری: ۱۳۳/۲۰۔

(۲۱) عمدة القاری: ۱۳۳/۲۰۔

علامہ قسطلانی نے لکھا ہے کہ نکاح میں چار خطبے مستحب ہیں ❶ ایک خطبہ اور پیغام سے قبل ❷ دوسرا مجیب کے اس پیغام کو قبول کرنے سے پہلے ❸ تیسرا خطبہ نکاح میں ایجاب سے قبل ولی کی طرف سے ❹ اور چوتھا نکاح کرنے والے کی طرف سے قبول سے پہلے - (۲۲) اصحاب السنن نے نکاح کا خطبہ نقل کیا ہے ، جس کے الفاظ یہ ہیں :

‘ان الحمد لله نحمده، ونستعينه ونستغفره ونعوذ بالله من شرور انفسنا ومن سيئات اعمالنا، من يهده الله فلا مضل له، ومن يضلل فلا هادي له، واشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له وان محمدا عبده ورسوله ﷺ وعلى آله وصحبه ياتيهما الذين آمنوا اتقوا الله حق تقاته ولا تموتن الا وانتم مسلمون’ ”يا ايها الناس اتقوا ربكم الذي خلقكم“ الى قوله: ”رقيباً“ ”يا ايها الذين آمنوا اتقوا الله وقولوا قولاً سديداً“ الى قوله: ”عظيماً“ (۲۳)

۸۵۱ : حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ : حَدَّثَنَا سُفْيَانُ . عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ قَالَ : سَمِعْتُ أَبْنَ عُمَرَ يَقُولُ : جَاءَ رَجُلَانِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَحَطَبَا ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ : (إِنَّ مِنَ الْبَيَانِ لَسِحْرًا) . [۵۴۳۴]

امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ حدیث یہاں پہلی بار ذکر فرمائی ہے اور آگے کتاب الطب میں بھی اس کو ذکر کریں گے ، اس میں ہے کہ (مدینہ منورہ کے ) مشرق (یعنی نجد) سے دو آدمی آئے اور دونوں نے خطبہ دیا تو اس پر حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”ان من البیان لسحرا“ یعنی بعض بیان جادو کی طرح تاثیر رکھتے ہیں ۔

ان دونوں میں ایک کا نام زُرْقَان بن بدر تھا اور دوسرے کا نام عمرو بن الاھم تھا ، یہ سن ۹ ھ میں آئے تھے (۲۲) اور ان کے خطبوں کی تفصیل آگے کتاب الطب میں آئے گی ۔

اس حدیث کو اس ترجمۃ الباب کے تحت ذکر کرنے کی وجہ کیا ہے ؟ علامہ انور شاہ کشمیری رحمہ اللہ نے فرمایا کہ امام بخاری رحمہ اللہ کو خطبہ نکاح کے سلسلہ میں چونکہ اپنی شرط کے مطابق کوئی حدیث نہیں ملی اس لئے انہوں نے حدیث باب کو ذکر کیا کیونکہ اس میں جنس خطبہ کا ذکر ہے

(۲۲) ارشاد الساری: ۳۲۵/۱۱۔

(۲۳) ارشاد الساری: ۳۲۵/۱۱۔

(۲۴) ارشاد الساری: ۳۳۵/۱۱۔

چنانچہ وہ فرماتے ہیں: ”الخطبة، وهي مستحبة، الا ان الحديث فيه ليس على شرطه، فأتى بحديث في الجنس“ (۲۵)

بعض حضرات نے فرمایا کہ اس حدیث کو اس باب میں ذکر کر کے امام بخاری رحمہ اللہ نے نکاح میں خطبہ کی مشروعیت کی حکمت اور وجہ کی طرف اشارہ کر دیا ہے حدیث میں ہے کہ بعض بیانات میں جادو کا سا اثر ہوتا ہے، انسان اس سے ایک دم متاثر ہو جاتا ہے اور چونکہ نکاح کے وقت بھی اولیاء کو اپنی بیٹی کی رخصتی پر ایک گونہ جدائی کا احساس ہوتا ہے تو خطبہ مشروع کر دیا گیا تاکہ اس کے اثر سے متاثر ہو کر اولیاء کا طبعی تاثر ختم ہو جائے۔ (۳۶)

ان من البيان لسحرا

اس کے بارے میں علماء کے دو قول ہیں:

۱۔ بعض حضرات کہتے ہیں کہ حضور اکرم ﷺ کا مقصود ان کے خطبہ کی مدح کرنا تھا اور یہ بتانا تھا کہ ان کا انداز بیان جادو کی طرح پر تاثیر ہے۔ (۳۷)

۲۔ اور بعض حضرات فرماتے ہیں کہ اس جملہ سے مذمت مقصود ہے، یہ بتانا ہے کہ یہ تو بالکل وہی انداز ہے جیسے جادو کا انداز ہوتا ہے کہ باطل کو حق کی شکل میں اور حق کو باطل کی شکل میں ظاہر کیا جاتا ہے۔ (۳۸)

#### ۴۹ - باب : ضَرْبِ الدَّفِّ فِي النِّكَاحِ وَالْوَلِيمَةِ .

۴۸۵۲ : حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ : حَدَّثَنَا يَشْرُ بْنُ الْمُفَضَّلِ : حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ ذَكْوَانَ قَالَ : قَالَتْ الرُّبَيْعُ بِنْتُ مُعَوِّذِ بْنِ عَفْرَاءَ : جَاءَ النَّبِيُّ ﷺ فَدَخَلَ حِينَ بَنِي عَلِيٍّ ، فَجَلَسَ عَلَى فِرَاشِي كَمَجْلِسِكَ مِنِّي ، فَجَعَلَتْ جُؤَيْرِيَّاتٍ لَنَا . يَضْرِبْنَ بِالْأُفِّ وَيَنْدُبْنَ مَنْ قُتِلَ مِنْ آبَائِي يَوْمَ بَدْرٍ ، إِذْ قَالَتْ إِحْدَاهُنَّ : وَفِينَا نَبِيٌّ يَعْلَمُ مَا فِي غَدِي ، فَقَالَ : (دَعِي هَذِهِ ، وَقُولِي بِالَّذِي كُنْتِ تَقُولِينَ) . [ ر : ۳۷۸۰ ]

(۲۵) فیض الباری: ۲۹۰/۳ (۲۶) فتح الباری: ۲۵۳/۹۔

(۲۷) فتح الباری: ۲۳۸/۹۔ کتاب الطب باب ان من البیان لسحرا۔

(۲۸) فتح الباری: ۲۳۸/۹۔ کتاب الطب۔

امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ نکاح اور ولیمہ میں دف بجانے میں کوئی مضائقہ نہیں ،  
امام احمد بن حنبل رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ نکاح کا اظہار مستحب ہے اور اس میں دف بجانا چاہئے تا  
کہ خوب مشہور و معروف ہو جائے۔ (۲۹)

حضرات فقہاء نے دف بجانے کی اجازت دی ہے بشرطیکہ وہ حدود کے اندر اندر ہو اور  
آلات موسیقی ستار اور ہارمونیم وغیرہ اس کے ساتھ نہ ہوں۔ (۳۰)

### نکاح میں شہادت کا حکم

امام بخاری رحمہ اللہ کے اس ترجمہ کو ایک مختلف فیہ مسئلہ کی طرف اشارہ بھی قرار دیا  
جاسکتا ہے اور وہ یہ کہ نکاح میں اشتہار اور اعلان کافی ہے ، شہادت کی ضرورت نہیں یا اعلان و اشتہار  
کافی نہیں شہادت ضروری ہے ، یہ مسئلہ مختلف فیہا ہے۔ (۳۱)

امام مالک رحمہ اللہ کا مشہور مسلک یہ ہے کہ نکاح میں اعلان کافی ہے ، شہادت کی ضرورت  
نہیں ، امام احمد بن حنبلؒ کی بھی ایک روایت اسی کے مطابق ہے۔ (۳۲)

باقی ائمہ شہادت کو ضروری قرار دیتے ہیں ، (۳۳) امام مالکؒ کا اصل مسلک یہ ہے کہ نکاح  
کے وقت شہادت کی ضرورت نہیں البتہ زفاف سے قبل شہادت کو وہ بھی ضروری قرار دیتے ہیں۔ (۳۴)  
آگے روایت میں بچیوں کے دف بجانے کا ذکر ہے ، اس سے امام بخاری رحمہ اللہ نے  
ثابت کیا ہے کہ دف کا بجانا بناء کے وقت جائز ہے ، اس حدیث کی تشریح کتاب المغازی صفحہ ۱۵۳  
میں گزر چکی ہے۔

۵۰۔ باب : قَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى : «وَأَتُوا النِّسَاءَ صَدُقَاتِهِنَّ نِحْلَةً» / النساء : ۴ / .

وَكَثْرَةُ الْمَهْرِ . وَأَذْنَى مَا يَجُوزُ مِنَ الصَّدَاقِ .

وَقَوْلِهِ تَعَالَى : «وَأَتَيْتُمْ إِحْدَاهُنَّ قِنطَارًا فَلَا تَأْخُذُوا مِنْهُ شَيْئًا» / النساء : ۲۰ / . وَقَوْلِهِ جَلَّ

ذِكْرُهُ : «أَوْ تَقْرِضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً» / البقرة : ۲۳۶ / .

(۲۹) دیکھئے الانصاف فی معرفة الراجح من الخلاف علی مذهب الامام احمد بن حنبلؒ ، کتاب النکاح : ۳۳۱/۸۔

(۳۰) تعلیقات لامع الدراری : ۳۰۴/۹۔

(۳۱) عمدة القاری : ۱۳۶/۲۰۔

(۳۲) الهدایة : ۲۴۳/۲۔ وفتح القدیر : ۱۴۰/۳۔ ۱۴۱۔

(۳۳) الهدایة : ۲۴۳/۲۔

وَقَالَ سَهْلٌ : قَالَ النَّبِيُّ ﷺ : (وَلَوْ خَاتَمًا مِنْ حَدِيدٍ) . [ر : ۲۱۸۶]

## مسئلہ اقل مهر

اس باب میں امام بخاری رحمہ اللہ ”مسئلہ اقل مهر“ کو بیان کرنا چاہتے ہیں۔  
اس بات پر تو سب کا اتفاق ہے کہ مهر شرائط نکاح میں داخل ہے البتہ اس میں اختلاف  
ہے کہ اقل مهر کیا ہونا چاہئے ؟

① طاہریہ اور علامہ ابن حزم فرماتے ہیں کہ ہر شی مہر بن سکتی ہے ، یہاں تک کہ جو کا  
ایک دانہ بھی مہر بن سکتا ہے۔ (۳۵)

② ابن شبرمہ فرماتے ہیں کہ اقل مهر پانچ درہم ہے۔ (۳۶)

③ مالکیہ کے نزدیک اقل مهر ربع دینار ہے ، یہی سرقہ میں ان کے نزدیک قطع ید کا نصاب  
ہے ، ربع دینار کے عوض سرقہ میں ایک عضو کاٹا جاتا ہے اور یہاں ایک عضو کی ملکیت حاصل ہوتی  
ہے۔ (۳۷)

④ امام شافعی اور امام احمد بن حنبل کے نزدیک جو چیز بھی قیمت رکھتی ہے وہ مہر بن سکتی  
ہے ، امام بخاری کا رجحان بھی اسی طرف معلوم ہوتا ہے۔ (۳۸)

⑤ حضرات حنفیہ کے نزدیک اقل مهر دس درہم ہے ، اور یہی مقدار ان کے نزدیک سرقہ  
میں قطع ید کا نصاب ہے۔ (۳۹)

## دلائل حنفیہ

حنفیہ حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ کی روایت سے استدلال کرتے ہیں کہ حضور  
اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”لَا تَنْكِحُوا النِّسَاءَ إِلَّا الْكَفَاءَ“ ولا یزوجهن الا الاولیاء ، ولا مہر دون

(۳۳) فتح الباری: ۹/۱

(۳۵) دیکھئے المحلی لابن حزم: ۳۹۳/۹۔

(۳۶) فتح الباری: ۲۶۲/۹۔

(۳۷) فتح الباری: ۲۶۲/۹۔

(۳۸) فتح الباری: ۲۶۲/۹۔

(۳۹) دیکھئے ہدایۃ مع فتح القدیر، کتاب النکاح، باب المہر: ۳۰۵/۳۔



عشرۃ دراهم“ دار قطنی اور بیہقی نے اس روایت کو نقل کیا ہے۔ (۳۰)  
لیکن اس کی سند میں ”بُشَیْر بن عبید“ ایک متروک راوی ہیں، امام احمد بن حنبل نے کذب کی طرف ان کی نسبت کی ہے (۳۱) اور ان کے شیخ حجاج بن أَرطَاة ہیں، وہ بھی ضعیف اور مدلس ہیں، (۳۲) اگرچہ بعض جگہ امام ترمذی نے ان کی روایات کو حسن قرار دیا ہے۔ (۳۳)  
حضرت جابر بن عبد اللہؓ کی مذکورہ روایت کی ایک دوسری سند بھی ہے جس میں حجاج بن أَرطَاة نہیں ہیں، اس کو ابویعلیٰ نے اپنی مسند میں، ابن حبان نے کتاب الضعفاء میں اور ابن عدی نے نقل کیا ہے مگر وہ بھی بُشَیْر بن عبید کے طریق سے منقول ہے (۳۴) البتہ محقق ابن ہمام نے یہ حدیث ابن ابی حاتم کے طریق سے نقل کی ہے، جس کی سند حسن ہے اور انہوں نے حافظ ابن حجر کے حوالہ سے نقل کیا ہے کہ ”انہ بهذا الأسناد حسن، ولا اقل منه“ (۳۵) یہ اسناد حسن ہے، حسن سے کم درجہ اس کا نہیں، ابن امیر الحاج نے بھی اس کی تحسین کی ہے، (۳۶) لہذا مذکورہ روایت قابل احتجاج اور لائق استدلال ہے۔

اس کی تائید حضرت علی رضی اللہ عنہ کے اثر سے بھی ہوتی ہے جس کو دار قطنی نے مختلف طرق سے ذکر کیا ہے ”لامہراقل من عشرۃ دراهم“ (۳۷)  
اسی طرح قرآن کریم میں ہے ”قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِيْ اَزْوَاجِهِمْ“ فرض کے معنی مقرر کرنے کے آتے ہیں جس سے معلوم ہوتا ہے کہ مہر شرعاً مقرر ہے لیکن یہ آیت بیان مقدار میں مجمل ہے اور حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ کی حدیث ہی وہ واحد حدیث ہے جس نے اس مقدار کی تفصیل کردی اور اس اجمال کے لئے وہ بیان قرار پائی، اس کے علاوہ کوئی اور حدیث اس سلسلہ میں مروی نہیں۔

حضرات حنفیہ کے مسلک پر ایک اشکال  
حضرات حنفیہ کے مسلک پر یہ اعتراض ہوتا ہے کہ قرآن کریم میں ”وَأَتُوا النِّسَاءَ

(۳۰) أخرجه الدارقطني: ۲۳۵/۳۔ والبيهقي: ۱۳۳/۴۔

(۳۱) فتح القدیر: ۲۸۰/۳ ومیزان الاعتدال: ۳۳۲/۳، وکتاب الضعفاء الكبير: ۳۲۵/۴، وکامل لابن عدی: ۶/۱۶۔

(۳۲) تهذيب الكمال: ۳۲۵/۵، رقم الترجمة: ۱۱۲۱۔

(۳۳) دیکھئے فیض الباری: ۲/۳۹۰، طہرت کشمیری رحمہ اللہ نے بھی ان کی تحسین کی ہے۔

(۳۴) دیکھئے الکامل فی ضعفاء الرجال: ۶/۳۱۸۔

(۳۵) فتح القدیر: ۲۸۱/۳۔ ۲۸۲۔

(۳۶) فتح الملہم: ۳۸۰/۳۔ باب الصداق۔

(۳۷) دیکھئے سنن دارقطنی: ۲۳۵/۳۔ وسنن بیہقی: ۴/۲۴۰۔

صَدَّقْتِهِنَّ نَحْلَةً“ مطلق وارد ہوا ہے مطلق کو تو اپنے اطلاق پر رہنا چاہئے اور قلیل و کثیر ہر ایک کو مہر بننا چاہئے ، مذکورہ حدیث خبر واحد ہے اور خبر واحد سے مطلق کو مقید نہیں کیا جاسکتا جیسا کہ حنفیہ کا مسلک ہے ۔

بعض حضرات نے اس کا یہ جواب دیا کہ کتاب اللہ مقدار کے بیان میں مطلق نہیں بلکہ مجمل ہے اور حدیث سے اس کا بیان ہو رہا ہے اور خبر واحد بیان کے لئے قابل قبول ہوتی ہے ۔  
لیکن یہ جواب ضعیف ہے ، مذکورہ آیت مطلق ہے ، اسی طرح ”وَأُحِلَّ لَكُمْ مَأْوَرَاءُ“  
”ذَلِكُمْ أَنْ تَبْتَغُوا بِأَمْوَالِكُمْ“ بھی مطلق ہے ، اگرچہ اس کے بعد ”قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِي  
أَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ“ میں ”فَرَضْنَا“ کو حضرات حنفیہ نے ”قَدَرْنَا“ کے معنی میں لے کر  
استدلال کیا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے مقدار مقرر فرمائی ہے لیکن وہ مقدار مجمل ہے اور مذکورہ حدیث  
جابر اس مقدار کا بیان ہے لیکن علامہ ابن ہمام نے فرمایا کہ آیت کریمہ میں مقدار معلوم ہونے کی  
نسبت اللہ تعالیٰ نے اپنی طرف کی ہے کہ ہم نے جو مقرر کیا ہے وہ معین مقدار ہمیں معلوم ہے ،  
لوگوں کے لئے اس مقدار کی تعیین سے آیت کریمہ خاموش ہے آیت کریمہ کے سیاق کی وجہ سے  
اگر مہر بھی مراد لیا جائے تب بھی وہ لوگوں کے لئے متعین مقدار کی تعیین کو مستلزم نہیں زیادہ  
سے زیادہ نفس وجوب ثابت ہوگا ، باقی لوگوں کی نسبت سے مقدار کی تعیین نہ اس میں تفصیلاً ہے نہ  
اجمالاً ، حدیث جابر بیان اسی وقت بن سکتی ہے جب لوگوں کے لئے مقدار کی تعیین اس میں مجمل  
تسلیم کر لی جائے لہذا اس سے حنفیہ کا مذکورہ انداز سے استدلال کرنا درست نہیں ، چنانچہ وہ لکھتے  
ہیں :

”انما افاد النص معلومية المفروض له سبحانه، والاتفاق على انه في الزوجات  
والمملوكين ما يكفي كلاً من النفقة والكسوة والسكنى، فهو مراد من الآية قطعاً  
وكون المهر ايضاً مراداً بالسياق..... لا يستلزم تقديره بمعين“ (۳۸)

### شافعیہ اور حنابلہ کے دلائل

حضرات شوافع اور حنابلہ ایک تو قرآن کریم کی ان آیات سے استدلال کرتے ہیں جو امام  
بخاری رحمہ اللہ نے یہاں ذکر فرمائی ہیں کہ ان میں مطلق مال کا ذکر ہے ، کوئی معین مقدار نہیں ۔  
دوسرے وہ چند احادیث سے استدلال کرتے ہیں ۔



حضرات حنفیہ اور مالکیہ کی طرف سے ان حدیثوں کے مختلف جوابات دئے جاتے ہیں :

❶ مشہور جواب یہ ہے کہ اس سے مراد ہر معجل ہے ، ابوالحسن ابن قسار مالکی نے یہی ہے ۔ (۱)

۱۔ بعض نے ان واقعات کو خصوصیت پر محمول کیا ہے (۲) لیکن خصوصیت کا دعویٰ اس وقت درست ہوگا جب خصوصیت کی دلیل بھی موجود ہو اور یہاں اس طرح کی کوئی دلیل نہیں۔

۲۔ علامہ انور شاہ کشمیری رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ابتداء اسلام میں چونکہ مسلمان غریب تھے اور عسر اور غلی کا دور تھا اس لئے اس وقت شریعت نے بے شک مہر کے معاملہ میں اس طرح کی رعایت کی تھی لیکن بعد میں جب اللہ تعالیٰ نے فراخی اور مالداری عطا فرمائی تو پھر مہر میں زیادتی کر دی گئی چنانچہ وہ فرماتے ہیں :

”والرأى فيه عندى ان المهر وكذا نصاب السرقة كانا قليلين فى اول الاسلام لعسر حال المسلمين ، فلما وسع الله تعالى عليهم ، زيد فى المهر ونصاب السرقة ايضا ، حتى استقر العمل على عشرة دراهم فيهما ، فلا نسخ عندى ، وحينئذ جاز ان يكون نحو خاتم حديد تمام المهر فى زمن“ (٣)

امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ ترجمہ الباب قائم کر کے اس بات کو بیان کیا ہے کہ مال قلیل اور کثیر دونوں مہربن سکتے ہیں ، چنانچہ ”وأتوا النساء صدقتهن نحلة“ ”اوتفروا لهن فريضة“ یہ دونوں آیات مطلق ہیں ، قلیل و کثیر دونوں کو شامل ہیں اور آیت کریمہ ”وآتیتم احداھن قنطارا فلا تاخذوا منه شیئاً“ کو ترجمہ الباب میں ”وكثرۃ المھر“ کے لئے بطور دلیل پیش کیا ہے ، اس آیت کریمہ سے حضرت عمرؓ کے دور میں ایک عورت نے کثرت مہر پر استدلال کیا تھا ، حضرت عمرؓ نے فرمایا ”لاتتغالوا فی مہور النساء“ عورتوں کی مہروں کو زیادہ نہ رکھو تو ایک عورت نے کہا ”لیس ذلک لک یا عمر“ ان اللہ یقول : وآتیتم احداھن قنطاراً من ذھب“ (حضرت عبداللہ بن مسعودؓ) قرائت میں اسی طرح ہے ”قنطاراً“ کے بعد ”من ذھب“ کا اضافہ ہے ) تو اس پر حضرت عمرؓ نے فرمایا ”

(۱) صاحب فتح القدیر نے بھی اس حدیث کو مہر مطلق پر محمول کیا ہے دیکھئے فتح القدیر: ۳۰۶/۳-۳۰۸۔

(۲) اوجز المسالك: ۲۹۵/۹ - كتاب النكاح، باب ما جاء في الصداق -

(۳) فیض الباری: ۲۰۹/۴۔

امراة خاصمت عمر، فنخصمت“ (۴)

۴۸۵۳ : حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ ، عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ صُهَيْبٍ . عَنْ أَنَسٍ : أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَوْفٍ تَزَوَّجَ أَمْرَأَةً عَلَى وَزْنِ نَوَافٍ ، فَرَأَى النَّبِيُّ ﷺ بِشَاشَةَ الْعُرْسِ ، فَسَأَلَهُ ، فَقَالَ : إِنِّي تَزَوَّجْتُ أَمْرَأَةً عَلَى وَزْنِ نَوَافٍ .

وَعَنْ قَتَادَةَ ، عَنْ أَنَسٍ : أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَوْفٍ ، تَزَوَّجَ أَمْرَأَةً عَلَى وَزْنِ نَوَافٍ مِنْ ذَهَبٍ

[ر : ۱۹۴۴]

روایت میں ہے کہ حضرت عبدالرحمن بن عوفؓ نے ایک عورت سے وزن نواف پر نکاح کیا وزن نواف کی تفسیر میں بڑا اختلاف ہے ۔

امام شافعی رحمہ اللہ فرماتے ہیں نواف پانچ درہم کا ہوتا ہے ، امام بخاری رحمہ اللہ نے بھی ”الادب المفرد“ میں اسی طرح فرمایا ہے ، علامہ خطابی نے بھی اسی کے مطابق فرمایا ہے ، قاضی عیاض نے اس کو اکثر علماء کا قول قرار دیا ہے ۔ (۵)

امام احمد فرماتے ہیں کہ نواف تین درہم اور ایک ثلث کا ہوتا ہے ، بعض حضرات فرماتے ہیں کہ نواف تین درہم اور ربع کا ہوتا ہے ، بعض کہتے ہیں تین درہم اور نصف کا ہوتا ہے ۔

مالکیہ فرماتے ہیں کہ اہل مدینہ کے نزدیک ربع دینار کو کہا جاتا ہے ، (۶) موطا امام محمد میں امام محمد کا میلان اس طرف ہے کہ ”نواف“ دس درہم کا ہوتا ہے (۷) تو ہر شخص نے اپنے اپنے مذہب کے مطابق اس کی تفسیر بیان کی ہے لیکن مشہور قول پہلا ہے ۔

اب اگر پانچ یا تین درہم و ربع یا ثلث یا نصف کی مقدار مراد لی جائے تو احتاف اس صورت میں اس کو مہر معجل پر محمول کریں گے ۔ بِشَاشَةِ الْعُرْسِ : یعنی شادی کی خوشی و مسرت ۔

۵۱ - باب : التَّزْوِيجُ عَلَى الْقُرْآنِ وَبِغَيْرِ صَدَاقٍ .

۴۸۵۴ : حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ : حَدَّثَنَا سُفْيَانُ : سَمِعْتُ أَبَا حَازِمٍ يَقُولُ : سَمِعْتُ سَهْلَ

(۴) فتح الباری: ۲۵۵/۹۔

(۵) فتح الباری: ۲۹۲/۹۔

(۶) فتح الباری: ۲۹۲/۹۔

(۷) دیکھئے موطا امام محمد، کتاب النکاح: باب ادنی ما یزوج الرجل علیہ المرأة: ۳۳۳

أَبْنُ سَعْدٍ السَّاعِدِيُّ يَقُولُ : إِنِّي لَنِي الْقَوْمِ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ، إِذْ قَامَتِ امْرَأَةٌ فَقَالَتْ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، إِنِّي قَدْ وَهَبْتُ نَفْسَهَا لَكَ . فَرَفِيهَا رَأَيْكَ ، فَلَمْ يُجِبْهَا شَيْئًا ، ثُمَّ قَامَتِ فَقَالَتْ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، إِنِّي قَدْ وَهَبْتُ نَفْسَهَا لَكَ . فَرَفِيهَا رَأَيْكَ ، فَلَمْ يُجِبْهَا شَيْئًا ، ثُمَّ قَامَتِ الثَّالِثَةُ فَقَالَتْ : إِنِّي قَدْ وَهَبْتُ نَفْسَهَا لَكَ ، فَرَفِيهَا رَأَيْكَ ، فَقَامَ رَجُلٌ فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ أَنْكِحْنِيهَا ، قَالَ : (هَلْ عِنْدَكَ مِنْ شَيْءٍ) . قَالَ : لَا ، قَالَ : (أَذْهَبَ فَاطْلُبْ وَلَوْ خَاتَمًا مِنْ حَدِيدٍ) . فَذَهَبَ فَطَلَّبَ ، ثُمَّ جَاءَ فَقَالَ : مَا وَجَدْتُ شَيْئًا وَلَا خَاتَمًا مِنْ حَدِيدٍ ، فَقَالَ : (هَلْ مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ شَيْءٌ) . قَالَ : مَعِيَ سُورَةٌ كَذَا وَسُورَةٌ كَذَا . قَالَ : (أَذْهَبَ فَقَدْ أَنْكِحْكِهَا بِمَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ) . [ر : ۲۱۸۶]

امام بخاری رحمہ اللہ نے اس باب میں دو مسئلے ذکر کئے ہیں ، ایک مسئلہ یہ ہے کہ تعلیم القرآن کو مہربانایا جاسکتا ہے یا نہیں ، اس مسئلہ کی تفصیل ماقبل میں گزر چکی ہے ۔

### مہر ذکر کئے بغیر نکاح کے انعقاد کا مسئلہ

دوسرا مسئلہ یہ ہے کہ مہر کے ذکر کے بغیر نکاح منعقد ہو جاتا ہے یا نہیں ، اس پر تو سب کا اتفاق ہے کہ مہر کے بغیر نکاح درست نہیں ، بغیر مہر کا نکاح صرف حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی خصوصیت تھی ، (۸) البتہ اگر مہر کا ذکر نہ ہو تو اس وقت نکاح ہوگا یا نہیں ؟

حضرات حنفیہ اور حنابلہ کہتے ہیں کہ نکاح منعقد ہو جائے گا ، اکثر شوافع کی بھی یہی رائے ہے اور اس صورت میں مہر مثل لازم ہوگا ۔ (۹)

بعض شوافع کہتے ہیں کہ ایسی صورت میں نکاح معتبر نہیں ، صاحب ہدایہ نے امام مالک کی طرف بھی یہ قول منسوب کیا ہے ۔ (۱۰)

(۸) عمدة القاری: ۱۳۹/۲۰۔

(۹) دیکھئے فتح القدیر: ۳/۳۰۳ و ۳۱۲۔

(۱۰) دیکھئے الہدایۃ مع فتح القدیر: ۳/۳۰۳۔

## فَرَفِہَا رَا یَک

یعنی آپ اس سلسلہ میں اپنی رائے قائم فرمائیجئے ، اگر آپ چاہیں تو میں اپنا نفس آپ کے لئے ہبہ کر رہی ہوں ، آپ مجھے قبول کیجئے قر: اس میں فاء تہنئیمہ یا عاطفہ ہے اور ”ر“ باب فتح سے امر حاضر کا صیغہ ہے ، رَأَى - رَأَى: دیکھنا ، رائے قائم کرنا ، ”ر“ اصل میں رَأَى تھا آخر سے یاء حرف علت کو حذف کر دیا کیونکہ امر مجزوم ہوتا ہے اور ہمزہ کا فتح راء کی طرف تخفیف کی غرض سے منتقل کر دیا اور ہمزہ کو گرا دیا ، جب راء مفتوح ہو گئی تو ہمزہ وصل کی ضرورت باقی نہ رہی اس لئے ہمزہ وصل کو حذف کر کے ”ر“ بن گیا ، چنانچہ علامہ عینی لکھتے ہیں :

”قَرَّ الْفَاءُ لِلْعُطْفِ وَ”ر“ وَحْدَهَا امْرُؤٌ ”رَأَى يَرَى“ عَلَى وَزْنِ ”ف“ لَانْ عَيْنَ الْفَعْلِ وَلَا مَهْمَزَ مَحْذُوفَانِ ، لَانْ اَصْلُهُ ”رَأَى“ عَلَى وَزْنِ ”رَفْعَلٌ“ حَذَفَتْ لَامُ الْفَعْلِ لِلْجَزْمِ ؛ لَانْ اَمْرٌ مَجْزُومٌ ، ثُمَّ نَقَلْتُ حَرَكَةَ الْهَمْزَةِ اِلَى الرَّاءِ لِلتَّخْفِيفِ ؛ فَاسْتُغْنِيَتْ عَنْ هَمْزَةِ الْوَصْلِ ؛ فَحَذَفْتُ ، فَبَقِيَ ”ر“ عَلَى وَزْنِ ”ف“ (۱۱)

۵۲ - باب : الْمَهْرُ بِالْعُرُوضِ وَخَاتَمٍ مِنْ حَدِيدٍ .

۴۸۵۵ : حَدَّثَنَا يَحْيَى : حَدَّثَنَا وَكِيعٌ . عَنْ سُفْيَانَ . عَنْ أَبِي حَازِمٍ . عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ :

أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لِلرَّجُلِ : (تَزَوَّجْ وَلَوْ بِخَاتَمٍ مِنْ حَدِيدٍ) [ر : ۲۱۸۶]

امام بخاری رحمہ اللہ یہ بتانا چاہتے ہیں کہ مہر کے لئے دراہم اور دناہیر شرط نہیں ، سامان کے قبیل سے کوئی چیز ہو تو وہ بھی مہر میں دی جاسکتی ہے ، خاتم حدید کا ذکر حدیث میں اسی بنیاد پر ہے ۔

۵۳ - باب : الشُّرُوطُ فِي النِّكَاحِ

وَقَالَ عُمَرُ : مَقَاطِعُ الْحُقُوقِ عِنْدَ الشُّرُوطِ .

وَقَالَ الْمُسَوِّرُ بْنُ مَخْرَمَةَ : سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ ذَكَرَ صِهْرًا لَهُ . فَأَتَتْهُ عَلَيْهِ فِي مُصَاهَرَتِهِ

فَأَحْسَنَ . قَالَ : ( حَدَّثَنِي فَصْدَقِي . وَوَعَدَنِي فَوْقَ لِي ) . [ ر : ۳۵۲۳ ]

۴۸۵۶ : حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ هِشَامُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ : حَدَّثَنَا لَيْثٌ ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ ، عَنْ أَبِي الْخَيْرِ ، عَنْ عَقَبَةَ . عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : ( أَحَقُّ مَا أُوفِئْتُمْ مِنَ الشَّرُوطِ أَنْ تُوفُوا بِهِ مَا اسْتَحَلَّتُمْ بِهِ الْفُرُوجَ ) . [ ر : ۲۵۷۲ ]

امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ ترجمہ ”الواب الشروط“ میں بھی ”الشروط فی المہر عند عقدہ النکاح“ کے عنوان سے قائم فرمایا تھا اور یہاں کتاب النکاح میں بھی یہ ترجمہ قائم فرمایا ۔ علامہ خطابی رحمہ اللہ نے شروط نکاح کی تین قسمیں بیان فرمائی ہیں ۔

① اول یہ کہ کوئی ایسی شرط لگائی جائے جس کو پورا کرنا شوہر کے لئے ہر حال میں لازم اور ضروری ہو ، یہ وہی شرط ہوگی جس کا اللہ تعالیٰ نے ذکر فرمایا ہے یعنی امساک بالمعروف یا تسرّع بالاحسان مثلاً عورت کی طرف سے نکاح کے وقت شرط لگائی جائے کہ شوہر بیوی کو شریعت کے مطابق معروف طریقے سے رکھے گا ، اگر اس طرح رکھنے سے وہ عاجز رہا تو پھر شرعی طریقے سے اس کو چھوڑنا ہوگا ۔

② دوسری قسم ان شروط کی ہے جن کا پورا کرنا بالاتفاق ناجائز ہے ، مثلاً عورت شوہر کے ساتھ نکاح کرنے میں یہ شرط لگائے کہ وہ اپنی سابقہ بیوی کو طلاق دیدے ۔

③ تیسری قسم ان شروط کی ہے جن میں طرفین میں سے کسی کا کوئی فائدہ ہو ، مثلاً عورت یہ شرط لگائے کہ مرد اس کے ہوتے ہوئے کوئی دوسری شادی نہیں کرے گا ، یا اس کو اس کے گھر سے الگ نہیں کرے گا ۔

جمہور علماء تیسری قسم کی شرطوں کو غیر معبر قرار دیتے ہیں ، البتہ امام احمد اور امام اسحاق کے نزدیک ان کا اعتبار کیا جائے گا ۔ (۱۲)

امام بخاری رحمہ اللہ کا رجحان امام احمد کے مسلک کی طرف معلوم ہوتا ہے ، کیونکہ انہوں نے حضرت عقبہ بن عامر کی حدیث ذکر کی ہے ، جس میں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے کہ نکاح کے سلسلہ میں تم نے جو شرط قبول کی ہے اسے پورا کرنا چاہئے ۔ (۱۳)

(۱۲) مذکورہ تفصیل کے لئے دیکھئے فتح الباری : ۲۷۲/۹ ۔

(۱۳) الابواب والتراحم : ۷۱/۲ ۔



جمہور علماء اس روایت کو پہلی قسم کی شروط پر محمول کرتے ہیں یعنی وہ شروط جو مقتضیات عقد میں داخل ہیں۔ (۱۴)

### وقال عمر: مقاطع الحقوق عند الشروط

یہ تعلیق ہے اور اس سے بھی امام احمد رحمہ اللہ کے نقطہ نظر کی تائید ہوتی ہے کہ حقوق وہاں ختم ہو جاتے ہیں جہاں شروط آ جاتی ہیں، اگر شوہر نے عورت کی کسی شرط کو قبول کیا تو اب اس کے متعلق شوہر کا حق باقی نہیں رہے گا، مثلاً دوسری عورت سے شادی نہ کرنے کی شرط اگر شوہر نے قبول کر لی ہے تو اب اس کو دوسری شادی کا حق نہیں رہے گا، شرط ماتے کے بعد اب اس کا حق ختم ہو گیا۔

اس تعلیق کو سعید بن منصور نے موصولاً نقل کیا ہے کہ عبد الرحمن بن غنم نے فرمایا کہ میں حضرت عمرؓ کے ساتھ تھا اور اتنا قریب تھا کہ میرا گھٹنا ان کے گھٹنے سے مس کر رہا تھا، اتنے میں ایک آدمی ان کے پاس آیا اور کہنے لگا ”یا امیر المؤمنین! تزوجت هذه، وشرطت لها دارها، وانی أجمع لامری أن أنتقل إلى إرض كذا وكذا“ یعنی میں نے اس عورت کے ساتھ شادی کی ہے اور شرط لگائی ہے کہ وہ اپنے گھر رہے گی لیکن اب میرا ارادہ ہو رہا ہے کہ فلاں جگہ منتقل ہو جاؤں، تو اس پر حضرت عمرؓ نے فرمایا ”لها شرطها“ یعنی اس کو اپنی شرط پر عمل کا اختیار ہے، تو اس مرد نے کہا ”هلك الرجال؛ اذا انشاء امرأة ان تطلق زوجها الا طلقت“ یعنی مرد تو پھر برباد ہو جائیں گے اس لئے کہ اس طرح جب بھی عورت چاہا کرے گی شوہر کو طلاق دیدے گی، تو حضرت عمرؓ نے فرمایا ”المؤمنون على شروطهم عند مقاطع حقوقهم“ اور بعض روایات میں ہے ”ان مقاطع الحقوق عند الشروط“ جب آپ نے شرط کے ذریعہ خود اپنا حق ختم کیا ہے تو اس میں اب کوئی کیا دخل دے سکتا ہے۔ (۱۵)

مگر ابن وہب نے فرمایا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے یہ منقول ہے کہ انہوں نے شرط کو لغو قرار دیا اور فرمایا کہ المرأة مع زوجها۔ (۱۶)

(۱۴) الابواب والتراجم: ۶۱/۲۔ شرح نووی لمسلم: ۳۵۵/۱۔ کتاب النکاح۔

(۱۵) مذکورہ تفصیل کے لئے دیکھئے فتح الباری: ۲۶۱/۹، وارشاد الساری: ۳۳۲/۱۱، وعمدة القاری: ۱۴۰/۲۰۔

(۱۶) عمدة القاری: ۱۴۰/۲۰۔

امام ابو عبید فرماتے ہیں کہ حضرت عمرؓ کی روایات میں تضاد ہو گیا ، المراجعة زوجہا سے معلوم ہو رہا ہے کہ شرط کا اعتبار نہیں اور مقاطع الحقوق عند الشروط سے معلوم ہو رہا ہے کہ اعتبار ہے لہذا حضرت عمرؓ کے آثار کو چھوڑ دیا جائے گا۔ (۱۷)

ابن ابی شیبہ نے حضرت علیؓ کا اثر نقل کیا ہے ”شرط اللہ قبل شرطہا“ اللہ کی شرط عورت کی شرط سے پہلے ہے اور اللہ کی شرط سے مراد ”أَسْكُنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ“ ہے کہ جہاں تم رہو وہیں اپنی بیویوں کو رکھو۔ (۱۸)

### وقال المشور بن مخرمة

یہ تعلیق امام بخاری رحمہ اللہ نے ابواب النکاح میں باب ذکر اصهار النبی ﷺ کے تحت موصولاً نقل کی ہے۔ (۱۹)

حضرت مشور بن مخرمہ فرماتے ہیں کہ میں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو اپنے ایک داماد کا تذکرہ کرتے ہوئے سنا ، آپ نے دامادی کے سلسلہ میں ان کی تعریف کی اور اچھی ثابیان کی اور فرمایا کہ اس نے مجھ سے بات کی تو سچی اور وعدہ کیا تو پورا کیا۔

”صہر“ سے یہاں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی سب سے بڑی بیٹی حضرت زینب کے شوہر ابوالعاص بن ربیع مراد ہیں ، یہ غزوہ بدر میں مسلمانوں کے خلاف مشرکین کے ساتھ لڑنے آئے تھے اور گرفتار ہو گئے تھے ، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے انہیں آزاد کرایا اور یہ شرط ٹھہرائی کہ حضرت زینب کو وہ مدینہ بھیجیں چنانچہ انہوں نے حسب وعدہ جا کر حضرت زینب کو مدینہ بھیج دیا تھا ، ”حدثنی فصدقنی ، و وعدنی فوفی لی“ سے اسی واقعہ کی طرف اشارہ ہے ، بعد میں یہ اسلام لے آئے تھے اور فتح مکہ سے پہلے انہوں نے ہجرت مدینہ کر لی تھی ، حضرت زینب دوبارہ ان کے پاس آئیں ، حضرت صدیق اکبرؓ کے دور خلافت میں ان کا انتقال ہوا۔ (۲۰)

امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ تعلیق یہاں ذکر فرما کر اس طرف اشارہ کیا کہ نکاح میں اگر کوئی

(۱۷) عمدة القاری: ۱۳۰/۲۰۔ فتح الباری: ۱۷۲/۹۔ ۱۷۳۔

(۱۸) تعلیقات لامع الدراری: ۳۱۰/۹۔

(۱۹) عمدة القاری: ۱۳۱/۲۰۔

(۲۰) مذکورہ تفصیل کے لئے دیکھئے عمدة القاری: ۱۳۱/۲۰۔

شرط قبول کی جائے تو اس کا ایفاء ہونا چاہئے ، شرط قبول کرنا ایک طرح کا وعدہ ہے لہذا اس کا ایفاء ہونا چاہئے ۔

### حدیث ابو الولید

الوالخیر مرشد بن عبد اللہ یزنی کی کنیت ہے اور عقبہ سے عقبہ بن عامرؓ جہنی مراد ہیں ، (۲۱) انہوں نے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد نقل کیا ہے کہ تم پر سب شرطوں سے زیادہ نکاح کی شرطوں کو پورا کرنے کا ہے جن کی وجہ سے تمہارے لئے ان کی شرمگاہیں حلال ہوئیں ۔

### ۵۴ - باب : الشُّرُوطُ الَّتِي لَا تَجِلُّ فِي النِّكَاحِ .

وَقَالَ ابْنُ مَسْعُودٍ : لَا تَشْتَرِطِ الْمَرْأَةُ طَلَاقَ أُخْتِهَا .

۴۸۵۷ : حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى . عَنْ زَكْرِيَاءَ . هُوَ ابْنُ أَبِي زَائِدَةَ ، عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : ( لَا يَجِلُّ لِامْرَأَةٍ تَسْأَلُ طَلَاقَ أُخْتِهَا ، لِيَسْتَفْرِغَ صَحْفَتَهَا ، فَإِنَّمَا لَهَا مَا قُدِّرَ لَهَا ) . [ ۶۲۲۷ ]

ان شروط کو بیان کرنے کے بعد کہ جن کو مقرر کرنا جائز ہے اب اس باب میں امام بخاریؒ وہ شروط بیان کر رہے ہیں جن کا مقرر کرنا جائز نہیں ، مثلاً عورت یہ شرط لگائے کہ تم اپنی سابقہ بیوی کو طلاق دیدو اس طرح کی شرط لگانا باطل ہے اور نکاح منعقد ہو جائے گا ۔

(۲۱) ارشاد الساری: ۳۲۲/۱۱۔

۴۸۵۷ : ( لَا يَجِلُّ لِامْرَأَةٍ ) لَا يَجُوزُ لِامْرَأَةٍ . أُجْنِبَةُ كَانَتْ أُمَ زَوْجَةٍ . ( تَسْأَلُ طَلَاقَ أُخْتِهَا ) تَطْلُبُ مِنْ زَوْجِهَا أَنْ يَتَّحِقَ صَرْفُهَا . أَوْ تَطْلُبُ مِنْ رَجُلٍ أَنْ يَضْلُقَ زَوْجَتَهُ وَيُزَوِّجَهَا . أَوْ تَشْتَرِطُ عَلَيْهِ ذَلِكَ إِنْ خَطَبَهَا حَتَّى تَتَزَوَّجَهُ ، سِوَاهُ كَانَتْ أُخْتًا لَهَا فِي النَّسَبِ أَوْ الرِّضَاعِ أَوْ الدِّينِ . ( لِيَسْتَفْرِغَ صَحْفَتَهَا ) لِتَقْلِبَ مَا كَانَ فِي إِيَّاهُ أُخْتِهَا فِي إِيَّانَهَا . وَالْمَعْنَى : لِتَحْرِمَ أُخْتَهَا مَا كَانَتْ تَمْتَعُ بِهِ مِنَ الْخُفُوظِ . وَتَسْتَأْثِرُ فِي كُلِّ ذَلِكَ . ( مَا قُدِّرَ لَهَا ) لَا تَحْصُلُ إِلَّا مَا هُوَ مُقَدَّرٌ لَهَا فِي الْأَلِّ . مَهْمَا حَاوَلَتْ وَسَعَتْ . وَلَكِنَّمَا تَكْسِبُ بِذَلِكَ سَيِّئَةً سَعِيَهَا فِي أَذَى غَيْرِهَا .

## ۵۵ - باب : الصُّفْرَةُ لِلْمَتَزَوِّجِ .

وَرَوَاهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ . [ر : ۱۹۴۳]  
 ۴۸۵۸ : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ : أَخْبَرَنَا مَالِكٌ ، عَنْ حُمَيْدِ الطَّوِيلِ ، عَنْ أَنَسٍ  
 ابْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَوْفٍ ، جَاءَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَبِهِ أَثَرُ صُفْرَةٍ ،  
 فَسَأَلَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ، فَأَخْبَرَهُ أَنَّهُ تَزَوَّجَ امْرَأَةً مِنَ الْأَنْصَارِ ، قَالَ : (كَمْ سَقَتَ إِلَيْهَا)  
 قَالَ : زِنَةَ نَوَاةٍ مِنْ ذَهَبٍ ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (أَوَّلِمَ وَلَوْ بِشَاةٍ) . [ر : ۱۹۴۴]

امام بخاری رحمہ اللہ فرما رہے ہیں کہ اگر شادی کے موقع پر زردی استعمال کرنیکی نوبت  
 آجائے اس میں کوئی مضائقہ نہیں۔

روایت میں حضرت عبدالرحمن کے متعلق ذکر ہے کہ وہ آپ کی مجلس میں آئے تو ان پر  
 زردی کا اثر تھا ، روایت اور ترجمۃ الباب دونوں میں مطلقاً زردی کا ذکر ہے ۔

لیکن علماء کہتے ہیں کہ اس سے مراد مخلوق کی زردی ہے ، (۲۲) مخلوق ایک مرکب خوشبو  
 ہوتی ہے اور اس میں زعفران بھی شامل کرتے ہیں ، زعفران کا استعمال مرد کے لئے جائز نہیں ،  
 حدیث میں ہے نہی رسول اللہ ﷺ ان یتزعفر الرجل ، (۲۳) اس حدیث کی بنیاد پر حضرات حنفیہ  
 اور شافعیہ مرد کے لئے زعفران کے استعمال کو مطلقاً ممنوع کہتے ہیں کہ اس کا استعمال نہ جسم میں  
 جائز ہے اور نہ ہی کپڑوں اور بالوں میں ۔ (۲۴)

حضرات مالکیہ کے نزدیک بدن میں اس کا استعمال ممنوع ہے لیکن کپڑوں میں اس کے  
 استعمال کی گنجائش ہے ۔ (۲۵)

روایت باب میں اگر زردی سے مخلوق مراد ہے جس میں زعفران ہوتا ہے تو مالکیہ فرماتے  
 ہیں کہ یہ کپڑے میں لگی ہوئی تھی جو کہ ان کے نزدیک جائز ہے ۔ (۲۶)

(۲۲) ارشاد الساری: ۱۱/۲۳۳۔

(۲۳) عملة القاری: ۲۰/۱۳۳۔

(۲۴) عملة القاری: ۲۰/۱۳۳۔ والابواب والتراجم: ۲/۷۱۔

(۲۵) الابواب والتراجم: ۲/۷۰، و عملة القاری: ۲۰/۱۳۳۔

(۲۶) فتح الباری: ۹/۲۹۳۔ باب الولیمة ولو بشاة۔

البتہ حنفیہ اور شافعیہ کے مذہب پر روایت باب سے اس صورت میں اشکال ہوگا ، وہ اس حدیث کے مختلف جوابات دیتے ہیں ۔

① ایک جواب یہ دیا گیا کہ یہ تحریم سے پہلے کا واقعہ ہے ، لیکن اس کے لئے دلیل کی ضرورت ہے ۔ (۲۷)

② دوسرا جواب یہ دیا گیا کہ یہاں حضرت عبدالرحمن نے خلوق استعمال نہیں کی تھی ، ان کی بیوی نے استعمال کی تھی اور اس سے حضرت عبدالرحمن کے کپڑوں میں بغیر ارادے کے اس کا اثر گیا اس جواب کو امام نوویؒ نے راجح قرار دیا ۔ (۲۸)

③ تیسرا جواب یہ دیا گیا کہ اس وقت کوئی اور خوشبو انہیں میسر نہیں آئی اس لئے بوقت ضرورت انہوں نے اس کو مبلح سمجھ لیا ۔ (۲۹)

④ چوتھا جواب یہ ہے کہ یہ بہت کم مقدار میں تھی جو قابل عفو ہے ۔ (۳۰)

⑤ بعضوں نے کہا کہ خلوق کا استعمال عام لوگوں کے لئے ممنوع ہے لیکن دولہا اس سے مستثنیٰ ہے ، بالخصوص جب وہ جوان بھی ہو ، چنانچہ شادی کے موقعہ پر اس کے استعمال کی اجازت ہے ، الوصید نے یہی جواب دیا ہے ۔ (۳۱)

امام بخاری رحمہ اللہ نے اس زردی کو خلوق کے ساتھ مقید نہیں کیا ، انہوں نے مطلق زردی کا ذکر کیا ہے ، بعض علاقوں میں دستور ہے کہ شادی کے موقعہ پر عورت کو ہلہ وغیرہ لگاتے ہیں جس میں زردی شامل ہوتی ہے اور مرد کو بھی لگاتے ہیں ، امام بخاری رحمہ اللہ اس دستور کی رعایت کرتے ہوئے بتا رہے ہیں کہ اس کی گنجائش ہے ۔

لیکن امام بخاری رحمہ اللہ کا یہ استدلال اسی وقت درست ہوگا جب صفرۃ سے مطلق زردی مراد لی جائے ۔

اور یہ بھی ممکن ہے کہ امام بخاری اس سے دولہا کے لئے خلوق کے استعمال کی اجازت کی طرف اشارہ کر رہے ہوں ۔ واللہ اعلم

(۲۷) فتح الباری: ۲۹۳/۹۔

(۲۸) فتح الباری: ۲۹۳/۹۔

(۲۹) فتح الباری: ۲۹۳/۹۔

(۳۰) فتح الباری: ۲۹۳/۹۔

(۳۱) فتح الباری: ۲۹۳/۹۔

## باب

۴۸۵۹ : حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ : حَدَّثَنَا يَحْيَى ، عَنْ حُمَيْدٍ ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ : أَوْلَمَ النَّبِيُّ ﷺ بِزَيْنَبَ فَأَوْسَعَ الْمُسْلِمِينَ خَيْرًا ، فَخَرَجَ كَمَا بَضَعُ إِذَا تَزَوَّجَ ، فَأَتَى حُجْرَ أَمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ يَدْعُو وَيَدْعُونَ لَهُ ، ثُمَّ أَنْصَرَفَ فَرَأَى رَجُلَيْنِ فَرَجَعَ ، لَا أَدْرِي : أَخْبَرْتُهُ أَوْ أَخْبَرَ بِخُرُوجِهِمَا [ ر : ۴۵۱۳ ]

یہ باب بلا ترجمہ ہے ، نسفی کی روایت میں یہاں لفظ ”باب“ نہیں ہے (۳۲) لیکن اس صورت میں اشکال ہوگا کہ حدیث باب کی ”الصفرة للمتزوج“ سے کوئی مناسبت نہیں اس لئے صحیح بات یہ ہے کہ یہاں لفظ ”باب“ ہے اور یہ کالفصل من الباب السابق ہے اور اس کے تحت ام المؤمنین حضرت زینب بنت جحشؓ کی شادی کا واقعہ ذکر کر کے امام بخاری نے اس بات کی طرف اشارہ کر دیا کہ شادی کے موقع پر زردی لگانا کوئی ضروری اور واجب نہیں کیونکہ حضرت زینب کے واقعہ میں زردی کا ذکر نہیں تو گویا کہ سابقہ باب میں زردی کے جواز کو بیان کیا اور اس باب بلا ترجمہ کے تحت یہ حدیث لاکر اس کے عدم وجوب کی طرف اشارہ کر دیا۔ (۳۳)

## ۵۶ - باب : كَيْفَ يَدْغِي لِلْمُتَزَوِّجِ .

۴۸۶۰ : حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ : حَدَّثَنَا حَمَّادٌ ، هُوَ ابْنُ زَيْدٍ ، عَنْ ثَابِتٍ ، عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَأَى عَلَى عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ أَثَرَ صُفْرَةٍ ، قَالَ : ( مَا هَذَا ) . قَالَ : إِنِّي تَزَوَّجْتُ امْرَأَةً عَلَى وَزْنِ نَوَافٍ مِنْ ذَهَبٍ ، قَالَ : ( بَارَكَ اللَّهُ لَكَ ، أَوْلِمَ وَلَوْ بِشَاةٍ ) . [ ر : ۱۹۴۴ ]

اس باب میں شادی کرنے والے کو کن الفاظ سے اور کس طرح دعا دی جائے اس کو بیان کیا ہے ، زمانہ جاہلیت میں شادی کرنے والے کو ”بالرفاء والبنین“ کے الفاظ کے ساتھ دعا دی جاتی

تھی یعنی صِرْتُ مَقْرُونًا بِالرِّفَاءِ وَالْبَيْنِیْنِ تمہارے اور تمہاری بیوی کے درمیان تعلقات خوشگوار ہوں اور تمہیں بیٹے نصیب ہوں۔

امام بخاری رحمہ اللہ نے حضرت انسؓ کی روایت ذکر کر کے بتایا کہ شادی کرنے والے کو ”بَارَكَ اللَّهُ لَكَ“ کے الفاظ سے دعا دینی چاہئے اور بعض روایات میں یہ الفاظ ہیں ”بَارَكَ اللَّهُ لَكَ، وَبَارَكَ عَلَيْكَ، وَجَمَعَ بَيْنَكُمَا فِي خَيْرٍ“ (۳۳)

۵۷ - باب : الدُّعَاءُ لِلنِّسَاءِ اللَّائِي يُهْدِيْنَ الْعُرُوسَ وَالْعُرُوسَ .

۴۸۶۱ : حَدَّثَنَا قُرُؤَةُ بْنُ أَبِي الْمَغْرَاءِ : حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ ، عَنْ هِشَامٍ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : تَزَوَّجَنِي النَّبِيُّ ﷺ ، فَأَتَنِي أُمِّي فَأَدْخَلَنِي الدَّارَ ، فَإِذَا نِسْوَةٌ مِنَ الْأَنْصَارِ فِي الْبَيْتِ ، فَقُلْنَ : عَلَى الْخَيْرِ وَالْبَرَكَةِ ، وَعَلَى خَيْرِ طَائِرٍ . [ر : ۳۶۸۱]

اس باب میں ان عورتوں کے لئے دعا کا ذکر ہے جو دلہن کی رہنمائی کرتی ہیں ، اسے سوارتی ہیں اور دلہا کے لئے ہمیشہ کرتی ہیں اور دلہن کے لئے دعا کا اور ہدیہ دینے کا بیان ہے ۔  
حدیث باب میں حضرت عائشہؓ کی شادی کا ذکر ہے ان کی والدہ ام رومان نے انہیں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے گھر دلہن بنا کر داخل کیا تو وہاں موجود انصاری عورتوں نے ام رومان اور دلہن کے استقبال میں یہ دعائیہ جملے کہے ”عَلَى الْخَيْرِ وَالْبَرَكَةِ“ وعلیٰ خیر طائر ”خیر اور برکت اور اچھے نصیب پر ۔

ترجمہ الباب اور حدیث میں مطابقت بالکل ظاہر ہے ، ترجمہ الباب میں ہے کہ دلہن کے لئے بھی دعا کرنی چاہئے اور ان عورتوں کے لئے بھی دعا کرنی چاہئے جو دلہن کو سوارتی اور بتاتی ہیں چنانچہ حدیث میں انصاری عورتوں نے حضرت ام رومان اور حضرت عائشہؓ کی آمد پر انہیں دعادی ، حضرت ام رومان دلہن کو بتانے والی تھیں اور حضرت عائشہؓ بخود دلہن تھیں ۔ (۳۵)  
حافظ ابن حجر رحمہ اللہ اور بعض دوسرے شارحین نے یہاں حدیث اور ترجمہ الباب کی

(۳۳) مذکورہ تفصیل کے لئے دیکھئے فتح الباری: ۲۶۲/۹-۲۶۶۔

(۳۵) ارشاد الساری: ۳۳۳/۱۱۰۔

مطابقت میں دروازہ کار بخشش کی ہیں، جن کی وجہ سے یہ آسان سی بات پیچیدہ بنا دی گئی۔ (۳۶)

### یہدین العروس

یہدین: ہدایت سے بھی ہو سکتا ہے بمعنی رہنمائی کرنا اور یہ باب افعال سے یہدین بھی ہو سکتا ہے بمعنی ہدیہ دینا اور اس کو سوار کر دینا کو پیش کرنا، (۳۷) مراد وہ عورتیں ہیں جو دلہن کو سوار کرتی جاتی، اور شوہر کے لئے پیش کرتی ہیں، اس کی رہنمائی کرتی اور اسے ہدیہ وغیرہ دیتی ہیں۔  
حدیث باب الیواب البحرۃ سے پہلے باب تزویج عائشہ کے تحت تفصیل سے گزر چکی ہے۔

### ۵۸ - باب : مَنْ أَحَبَّ الْبَنَاءَ قَبْلَ الْغَزْوِ .

۴۸۶۲ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُبَارَكِ ، عَنْ مَعْمَرٍ ، عَنْ هَمَامٍ ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : ( غَزَا نَبِيٌّ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ ، فَقَالَ لِقَوْمِهِ : لَا يَتَّبِعُنِي رَجُلٌ مَلَكَ بُضْعَ أَمْرَأَةٍ ، وَهُوَ يُرِيدُ أَنْ يَنْبِيَّ بِهَا ، وَلَمْ يَنْبِ بِهَا ) . [ ر : ۲۹۵۶ ]

امام بخاری رحمہ اللہ فرماتے ہیں، اگر کسی آدمی کی شادی ہو گئی ہے اور اس نے اب تک بنا نہیں کی اور جہاد کا موقعہ آگیا تو اگر وہ یہ چاہے کہ پہلے بچہ ہو اور پھر جہاد میں جائے تو سنت میں اس کی اصل موجود ہے۔ ، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک نبی کا واقعہ بیان فرمایا کہ انہوں نے جہاد کے موقعہ پر اپنی قوم سے فرمایا کہ میرے ساتھ وہ آدمی نہ جائے جس نے شادی کی ہو اور بنا کا ارادہ ہے اور ابھی بنا نہیں کی۔

اس صورت میں اگر وہ بنا کر کے جائے گا تو عورت کی طرف سے اس کا قلب فارغ ہو جائے گا اور سکون کے ساتھ وہ جہاد کر سکے گا، لہذا ایسے موقعہ پر بنا کی اجازت ہے۔

حدیث باب المہلاد میں گزر چکی ہے، جس نبی کا اس میں ذکر ہے بعضوں نے کہا یہ حضرت داؤد علیہ السلام تھے اور بعضوں نے حضرت یوشع علیہ السلام کہا۔ (۳۸)

(۳۶) دیکھئے فتح الباری: ۲۷۸/۹۔

(۳۷) فتح الباری: ۲۷۸/۹، و عمدة القاری: ۱۳۶/۲۰۔

(۳۸) فتح الباری: ۲۷۹/۹۔



ابن شیر نے فرمایا کہ اس سے عام لوگوں کے اس نظریہ کی تردید بھی ہو جاتی ہے جو کہتے ہیں کہ پہلے حج کیا جائے اور پھر شادی کی جائے ، بہتر یہ ہے کہ پہلے شادی کر کے عفت کا سامان کیا جائے اور پھر حج کیا جائے - (۳۹)

۵۹ - باب : مَنْ بَنَى بِأَمْرَأَةٍ ، وَهِيَ بِنْتُ تِسْعِ سِنِينَ .

۴۸۶۳ : حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ بْنُ عُقْبَةَ : حَدَّثَنَا سُفْيَانُ ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ ، عَنْ عُرْوَةَ :

تَزَوَّجَ النَّبِيُّ ﷺ عَائِشَةَ وَهِيَ ابْنَةُ سِتِّ سِنِينَ ، وَبَنَى بِهَا وَهِيَ ابْنَةُ تِسْعٍ ، وَمَكَثَتْ عِنْدَهُ تِسْعًا

[ ر : ۳۶۸۱ ]

امام بخاری رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ نو سال کی لڑکی سے اگر شادی کی ہے تو بٹا کر ناجائز ہے ، مگر شرط یہ ہوگی کہ وہ مُطِيقُ الْجَمَاع ہو -

عرب میں کم عمری میں عورتوں کی رخصتی کا رواج تھا ، حضرت عائشہؓ کی والدہ نے ان کی خاص طور پر تربیت فرمائی ، اللوداد وغیرہ کی روایات میں ہے کہ وہ انہیں مکھن اور کھجور کھلایا کرتی تھیں ، تاکہ وہ موٹی اور صحتمند ہو جائیں ، امام اللوداد نے اس پر ترجمہ قائم کیا ہے بِأَفْطُسْتَنَّةً ، (۴۰) اس میں اس طرف اشارہ کیا ہے کہ لڑکی کو موٹا تازہ کرنے کے لئے اہتمام کرنا اور کم عمری میں اس کی رخصتی کر دینا درست ہے -

۶۰ - باب : الْبَنَاءُ فِي السَّفَرِ .

۴۸۶۴ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَامٍ : أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ ، عَنْ حُمَيْدٍ ، عَنْ أَنَسٍ :

قَالَ : أَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ بَيْنَ خَيْبَرَ وَالْمَدِينَةِ ثَلَاثًا ، يُبْنَى عَلَيْهِ بِصَفِيَّةَ بِنْتُ خَبِيٍّ ، فَدَعَوْتُ الْمُسْلِمِينَ إِلَى وَلِيمَتِهِ ، فَمَا كَانَ فِيهَا مِنْ خَبْزٍ وَلَا لَحْمٍ ، أَمَرَ بِالْأَنْطَاعِ فَأُلْقِيَ فِيهَا مِنَ التَّمْرِ وَالْأَفْطِرِ وَالسَّمْنِ ، فَكَانَتْ وَلِيمَتُهُ . فَقَالَ الْمُسْلِمُونَ : إِحْدَى أُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ ، أَوْ مِمَّا مَلَكَتْ يَمِينُهُ ، فَقَالُوا :

(۳۹) فتح الباری: ۲۷۹/۹ -

(۴۰) دیکھئے سنن ابی داود: ۱۵/۳ ، کتاب الطب ، باب فی السمنة : رقم الحدیث: ۳۹۰۳ "السمنة" می بضم البین وسكون المیم :

دواء تسمن بالمرأة -

إِنْ حَجَبَهَا فَهِيَ مِنْ أُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ . وَإِنْ لَمْ يَحْجُبْهَا فَهِيَ مِمَّا مَلَكَتْ يَمِينُهُ ، فَلَمَّا أَرْتَحَلَ وَطَىٰ لَهَا خَلْفَهُ ، وَمَدَّ الْحِجَابَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ النَّاسِ . [ر : ۳۶۴]

امام بخاری رحمہ اللہ یہ بتانا چاہتے ہیں کہ براء کے لئے حشر کا ہونا ضروری نہیں ، سفر میں بھی براء جائز ہے ۔

حدیث باب کتاب المغازی میں تفصیل کے ساتھ گزر چکی ہے ۔ (۳۱)

۶۱ - باب : الْبِنَاءُ بِالنَّهَارِ بِغَيْرِ مَرْكَبٍ وَلَا نِيرَانٍ .

۴۸۶۵ : حَدَّثَنِي قُرَّةُ بْنُ أَبِي الْمَغْرَاءِ : حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ . عَنْ هِشَامٍ . عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : تَزَوَّجَنِي النَّبِيُّ ﷺ ، فَأَتَنِي أُمِّي فَأَدْخَلَنِي الدَّارَ ، فَلَمْ يَرُعْنِي إِلَّا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ضُحًى . [ر : ۳۶۸۱]

امام بخاری رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ براء کے لئے رات کا ہونا ضروری نہیں ہے ، دن میں بھی جائز ہے ، لیکن مرکب اور نیران یعنی آگ کو استعمال نہیں کرنا چاہئے ، آج کل شادی کے موقع پر گھڑ سواری کا جو طریقہ رائج ہے ، امام بخاری دراصل اس کی تردید کر رہے ہیں ، اسی طرح شادی کے موقع پر آگ جلانے کی رسم کی تردید فرما رہے ہیں جو درحقیقت مجوسیوں کا شعار ہے ۔

عبداللہ بن قُتُوبُ مِثَالِی حضرت عمرؓ کی طرف سے حمص کے گورنر تھے ، انہوں نے دیکھا کہ کسی عروس کے سامنے لوگ، آگ لے کر جا رہے ہیں ، انہوں نے ان کو کوڑے مارے ، لوگ ادھر ادھر منتشر ہوئے ، پھر انہوں نے خطبہ دیا اور فرمایا ، ان عروسکم أوقدوا النيران ، وَتَشَبَّهُوا بِالْكَفَرَةِ ، وَاللَّهِ مَطْفِئُ نَوْرِهِمْ (۳۲)

(۳۱) کشف الباری: کتاب المغازی، باب غزوة خيبر: ۴۲۰، ۴۲۱

(۳۲) الابواب والتراجم: ۷۲/۲۔

## ۶۲ - باب : الْأَنْمَاطُ وَنَحْوَهَا لِلنِّسَاءِ .

۴۸۶۶ : حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ : حَدَّثَنَا سُمْيَانُ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُكَدِّرِ ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : ( هَلْ اتَّخَذْتُمْ أَنْمَاطًا ) . قُلْتُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، وَآلِي لَنَا أَنْمَاطٌ ؟ قَالَ : ( إِنَّمَا سَتَكُونُ ) . [ ر : ۳۴۳۲ ]

انمط : یہ نمط کی جمع ہے ، بستر کے اوپر جو جھالردار چادر ہوتی ہے اسے کہتے ہیں ، جھالردار پردوں اور رومال پر بھی اس کا اطلاق ہوتا ہے - (۱)

امام بخاری رحمہ اللہ انمط کے استعمال کے جائز ہونے کی طرف اشارہ کر رہے ہیں ، لیکن اس پر صحیح مسلم کی روایت سے اشکال ہوتا ہے کہ حضرت عائشہؓ نے گھر میں جھالردار پردہ لٹکایا تھا تو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے دست مبارک سے اس کو چاک فرمادیا تھا (۲) جس سے اس کے استعمال کا عدم جواز معلوم ہوتا ہے ، امام بخاری اسے کیسے جائز قرار دے رہے ہیں - اس کا جواب یہ دیا گیا کہ وہ پردہ دراصل تصویروں والا تھا اس لئے آپ نے اسے چاک فرمایا - (۳) اور یا یہ کہا جائے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے دراصل دنیا کی رنگینیوں سے اعراض اور عدم رغبت کے اظہار کے لئے ایسا کیا ورنہ فی نفسہ یہ جائز ہے - اور یا یہ کہا جائے کہ اس حدیث کا تعلق عام مواقع سے ہے اور یہاں نکاح کے موقع پر اس کے جواز کا بیان مقصود ہے کیونکہ کتاب النکاح چل رہی ہے - حدیث باب علامات النبوة میں گزر چکی ہے -

## ۶۳ - باب : النَّسْوَةُ اللَّاتِي يُهْدِيَنَّ الْمَرْأَةُ إِلَى زَوْجِهَا .

۴۸۶۷ : حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ يَعْقُوبَ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَابِقٍ : حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ ، عَنْ

(۱) فیض الباری : ۲۹۶/۳ ، وعلیہ القاری : ۲۳۸/۲۰ -

(۲) فتح الباری : ۲۸۰/۹ ، و صحیح مسلم : کتاب اللباس والزینة ، باب تحریم تصویر صورة... : ۲ / ۲۰۰ -

(۳) فتح الباری : ۳۱۱/۹ ، باب هل یرجع انارای منکرا -

هشام بن عروۃ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ عَائِشَةَ : أَنَّهَا زَفَّتْ أَمْرًا إِلَى رَجُلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ ، فَقَالَ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ : ( يَا عَائِشَةُ ، مَا كَانَ مَعَكُمْ لَهُوَ ؟ فَإِنَّ الْأَنْصَارَ يُعْجِبُهُمُ اللَّهُ ) .

امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ دلہن کو شوہر کے پاس بھیجنے کے لئے اگر عورتیں اس کے جانے ، سوار کرنے کے واسطے جمع ہو جائیں تو سخت میں اس کی اصل موجود ہے ۔  
اور یہ بھی ممکن ہے کہ امام بخاری اس کے استحباب کی طرف اشارہ کرنا چاہتے ہوں چونکہ گھر کی عورتیں ایسے موقع پر دوسرے کاموں میں مصروف ہوتی ہیں اس لئے اگر رشتہ دار اور قریبی عورتیں اگر دلہن کو تیار کریں تو گھر والوں کو اس سے آسانی اور سہولت ہوگی ۔ (۶)

الوذری روایت میں ترجمۃ الباب ” ودعائهن بالبركة “ کا اضافہ بھی ہے (۷) روایت باب میں دعاء کا ذکر نہیں ہے البتہ اس روایت کے بعض طرق میں دعا کا ذکر ہے اگر ترجمۃ الباب میں مذکورہ الفاظ کو ثابت بنا جائے تو اس صورت میں امام بخاری کا مقصد اس طریق کی طرف بھی اشارہ ہوگا جس میں دعا کا ذکر ہے ، وہ طریق الواشیخ نے کتاب النکاح میں نقل کیا ہے ، جس کے الفاظ ہیں :

” عن عائشة انها زوجت بتيمة كانت في حجرها رجلا من الانصار ، قالت : وكنت فيمن اهداها الى زوجها ، فلما رجعنا ، قال لي رسول الله ﷺ : ما قلتم يا عائشة ؟ قالت : قلت : سلمنا ودعونا الله بالبركة ، ثم انصرفنا “ (۸)

انها زفت امرأة الى رجل من الانصار

حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے اس عورت کے نام سے متعلق عدم واقفیت کا اظہار کیا ہے (۹)  
البتہ ابن اثیر نے ” اسد الغابہ “ میں اس عورت کا نام ” قارعة بنت اسعد بن زرارہ “ اور اس کے شوہر کا نام ” نبیط بن جابر انصاری “ لکھا ہے ۔ (۱۰)

(۶) الابواب والتراجم: ۶۲/۲۔ (۷۸۶۷) والحديث لم يخرج احد من اصحاب الصحاح الستة الا البخاري۔

(۷) فتح الباری: ۲۸۱/۹۔

(۸) فتح الباری: ۲۸۱/۹۔

(۹) فتح الباری: ۲۸۱/۹۔

(۱۰) فتح الباری: ۲۸۱/۹۔

ماکان معکم لہو

شرک کی روایت میں ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ تم ان کے ساتھ ایک لڑکی بھیجتے ہو، وہ دف بجاتی اور اشعار گاتی، حضرت عائشہؓ نے پوچھا کیا اشعار گاتی، تو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا وہ یہ اشعار گاتی۔

اتیناکم اتیناکم فحیانا وحیاکم

ولولا الذهب الأحمر ما حلت بواؤیکم

ولولا الجنة السمراء ما سمعت عذاریکم (۱۱)

۶۴ - باب : الہدیۃ للعروس .

۴۸۶۸ : وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ ، عَنْ أَبِي عُمَانَ ، وَأَنَّهُمُ الْجَعْدُ ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ :  
مَرَّ بِنَا فِي مَسْجِدِ بَنِي رِفَاعَةَ ، فَسَمِعْتُهُ يَقُولُ : كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا مَرَّ بِحَبَّاتٍ أُمِّ سُلَيْمٍ دَخَلَ  
عَلَيْهَا فَسَلَّمَ عَلَيْهَا ، ثُمَّ قَالَ : كَانَ النَّبِيُّ ﷺ عَرُوسًا بَرِيئًا ، فَقَالَتْ لِي أُمِّ سُلَيْمٍ : لَوْ أَهْدَيْنَا  
لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ هَدِيَّةً ، فَقُلْتُ لَهَا : أَفْعَلِي ، فَعَمِدَتْ إِلَى تَمْرٍ وَسَمْنٍ وَأَقْطِرَ ، فَاتَّخَذَتْ حَبْسَةً  
فِي بُرْمَةٍ ، فَأَرْسَلَتْ بِهَا مَعِيَ إِلَيْهِ ، فَأَنْطَلَقْتُ بِهَا إِلَيْهِ ، فَقَالَ لِي : (ضَعْمَا) . ثُمَّ أَمَرَنِي فَقَالَ :  
(أَدْعُ لِي رَجُلًا - سَمَاهُمْ - وَأَدْعُ لِي مَنْ لَقِيتَ) . قَالَ : فَفَعَلْتُ الَّذِي أَمَرَنِي ، فَرَجَعْتُ فَأَدَا  
الْبَيْتُ غَاصٌّ بِأَهْلِهِ ، فَأَرَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَضَعَ يَدَيْهِ عَلَى تِلْكَ الْحَبْسَةِ وَتَكَلَّمَ بِهَا مَا شَاءَ اللَّهُ ،  
ثُمَّ جَعَلَ يَدْعُو عَشْرَةَ عَشْرَةً يَأْكُلُونَ مِنْهُ ، وَيَقُولُ لَهُمْ : (أَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ ، وَلَبَّاءُ كُلُّ رَجُلٍ  
مِمَّا يَلِيهِ) . قَالَ : حَتَّى تَصَدَّعُوا كُلُّهُمْ عَنْهَا ، فَخَرَجَ مِنْهُمْ مَنْ خَرَجَ ، وَبَقِيَ ثَقَرٌ يَتَحَدَّثُونَ ،  
قَالَ : وَجَعَلْتُ أُعْظِمُ ، ثُمَّ خَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ نَحْوَ الْحُجُرَاتِ وَخَرَجْتُ فِي إِثْرِهِ ، فَقُلْتُ : إِنَّهُمْ  
قَدْ ذَهَبُوا ، فَارْجِعْ فَدَخَلَ الْبَيْتَ ، وَأَرْنَحِي السُّرَّ وَإِنِّي لَنِي الْحُجْرَةَ ، وَهُوَ يَقُولُ : وَيَا أَيُّهَا الَّذِينَ  
آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ غَيْرَ نَظِيرِ بْنِ إِهَاءَ وَلَكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا  
فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا وَلَا مُسْتَأْنِسِينَ لِحَدِيثٍ إِنَّ ذَلِكَ كَانَ يُؤْذِي النَّبِيَّ فَيَسْتَحْيِي مِنْكُمْ وَاللَّهُ

لَا يَسْتَحْيِي مِنَ الْحَقِّ .

قَالَ أَبُو عُمَانَ : قَالَ أَنَسٌ : إِنَّهُ خَدَمَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَشْرَ سِنِينَ . [ر : ۴۵۱۳]

اگر دولہا یا دلہن کے لئے بطور تحفہ اور ہدیہ کوئی چیز دی جائے تو سفت میں اس کی اصل موجود ہے :-

ابراہیم بن عثمان بن عثمان سے نقل کرتے ہیں ، ابو عثمان کا نام جعد ہے ، وہ کہتے ہیں کہ حضرت انسؓ بصرہ کی مسجد بنی رفاعہ میں ہمارے پاس سے گزرے تو میں نے ان کو یہ کہتے ہوئے سنا ۔

كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا مَرَّ بِجَنَابَاتِ امِّ سَلِيمٍ دَخَلَ عَلَيْهَا  
یعنی نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم جب حضرت ام سلیم کے (گھر کے) اطراف سے گزرتے تو ان کے پاس جا کر سلام کرتے ۔ جَنَابَاتُ کی جمع ہے بمعنی طرف ، ناحیہ ۔  
یہاں تک حدیث کا یہ حصہ ابو عثمان سے صرف ابراہیم بن عثمان نقل کرتے ہیں اور آگے باقی حدیث میں ان کے ساتھ جعفر بن سلیمان اور معمر بن راشد بھی شریک ہیں ، امام مسلم نے ان دونوں کی حدیث موصلاً نقل کی ہے (۱۲) لیکن ابراہیم بن عثمان کی حدیث کے متعلق حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے لکھا ہے کہ مجھے وہ موصلاً نہیں مل سکی ۔ (۱۳)

آگے حدیث میں حضرت انسؓ فرماتے ہیں کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم حضرت زینب بنت جحش کی شادی میں دولہا تھے ام سلیم مجھ سے کہنے لگیں کہ اگر ہم حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے لئے کوئی ہدیہ بھیجیں تو یہ بہت اچھا ہوگا ، تو میں نے ان سے کہا ہاں بھیج دیجئے ، چنانچہ انہوں نے کھجور ، کھجی اور پنیر کو لیکر اس سے حصّیں (ایک خاص قسم کا حلوہ) تیار کیا اور میرے ساتھ اسے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس بھیجا ، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اس کو رکھو اور کئی آدمیوں کا نام لیکر فرمایا کہ انہیں بلاؤ اور ان کے علاوہ جو بھی تمہیں ملے اسکو بلاؤ ، چنانچہ میں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے حکم پر عمل کرتے ہوئے جب واپس گھر آیا

تو گھر لوگوں سے بھرا ہوا تھا میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا کہ آپ نے اس حلوے پر اپنا ہاتھ رکھ کر کچھ پڑھا اور پھر دس دس آدمیوں کو بلانے لگے اور ان سے کہا کہ اللہ کا نام لے کر ہر ایک اپنے سامنے سے کھائے۔

حضرت انس فرماتے ہیں کہ وہ سب کھا کر مستثر ہو گئے ، کچھ لوگ گھر سے نکل گئے اور کچھ وہیں بیٹھ کر باتیں کرنے لگے جس کی وجہ سے مجھے بڑی پریشانی ہونے لگی (کہ ان حضرات کو اب جانا چاہئے) اس کے بعد قرآن کریم کی آیت ”یا ایہا الذین آمنوا لاتدخلوا بیوت النبی....“ نازل ہوئی۔

### ایک تعارض اور اس کا حل

یہاں روایت باب میں ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے کھجور ، گھی اور پنیر کا حیس لوگوں کو کھلایا جبکہ دوسری روایات میں مشہور ہے کہ آپؐ نے گوشت روٹی ولیمہ میں کھلائی تھی۔ (۱۴)

قاضی عیاض نے فرمایا کہ راوی سے وہم ہوا ، اس نے ایک قسے کو دوسرے قسے میں داخل کر دیا۔ (۱۵)

لیکن حافظ ابن حجرؒ نے فرمایا کہ دونوں میں جمع ممکن ہے کہ پہلے آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے گوشت روٹی کے ساتھ تواضع کی ہو اور وہ لوگ جو پہلے آئے تھے وہ خبز اور کھم کھانے کے بعد چلے گئے ، اس کے بعد جو لوگ کھانے کے بعد بیٹھ کر باتیں کر رہے تھے ان کے لئے حضرت انسؓ حیس لے کر پہنچ گئے ، آپؐ نے انہیں مزید لوگوں کو بڈانے کے لئے بھیجا ، اور انہوں نے آکر حیس کھایا ، لہذا دونوں روایات میں کوئی تعارض نہیں۔ (۱۶)

### ۶۵ - باب : اسْتِعَارَةُ الثِّيَابِ لِلْعُرُوسِ وَغَيْرِهَا .

۴۸۶۹ : حَدَّثَنِي عُمَيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ : حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ ، عَنْ هِشَامٍ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّهَا اسْتَعَارَتْ مِنْ أَسْمَاءَ قِلَادَةً فَهَلَكَتْ ، فَأَرْسَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ نَاسًا

مِنْ أَضْحَايِهِ فِي طَلَبِهَا ، فَأَذَرَكْتُهُمُ الصَّلَاةَ فَصَلُّوا بِغَيْرِ وُضُوءٍ ، فَلَمَّا أَتَوُا النَّبِيَّ ﷺ شَكَرُوا ذَلِكَ إِلَيْهِ ، فَتَزَلَّتْ آيَةُ التَّبَيُّمِ ، فَقَالَ أُسَيْدُ بْنُ حُضَيْرٍ : جَزَاكَ اللَّهُ خَيْرًا ، فَوَاللَّهِ مَا نَزَلَ بِكَ أَمْرٌ قَطُّ ، إِلَّا جَعَلَ اللَّهُ لَكَ مِنْهُ مَخْرَجًا ، وَجَعَلَ لِلْمُسْلِمِينَ فِيهِ بَرَكَهَةً . [ ر : ۳۲۷ ]

امام بخاری رحمہ اللہ اس ترجمہ الباب میں یہ بتانا چاہتے ہیں کہ اگر شادی کے موقعہ پر دھن کے لئے عاریتاً کپڑے لے کر استعمال کئے جائیں تو جائز ہے ، غیر دھن کے لئے بھی عاریتاً کپڑوں کا استعمال جائز ہے ۔

امام بخاری رحمہ اللہ نے جو روایت اس باب میں نقل کی ہے ، اس میں کپڑوں کے عاریتاً لینے کا کوئی ذکر نہیں بلکہ ہار کے عاریتاً لینے کا ذکر ہے ، امام بخاری رحمہ اللہ کا منشا یہ ہے کہ جس طرح ہار عاریتاً لیا جاسکتا ہے اسی طرح کپڑے بھی عاریتاً لئے جاسکتے ہیں ۔

الابواب السبع میں امام بخاری رحمہ اللہ نے ایک روایت ذکر کی ہے ، اس میں کپڑوں کے عاریتاً لینے کا ذکر صراحتاً موجود ہے ، حضرت عائشہؓ فرماتی ہیں کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں میرے پاس ایک قمیص تھی ، مدینہ میں جب بھی کسی عورت کو دھن بتایا جاتا تو مجھ سے وہ قمیص عاریتاً طلب کی جاتی ، اس حدیث پر امام بخاری نے وہاں ترجمہ قائم کیا ہے ”الاستعارة للعروس عند البناء“ اس ترجمہ اور حدیث کو یہاں ہمیش نظر رکھنا چاہئے ۔ (۱۷)

۶۶ - باب : مَا يَقُولُ الرَّجُلُ إِذَا أَتَى أَهْلَهُ .

۴۸۷۰ : حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ حَنْصِلٍ : حَدَّثَنَا شَيْبَانُ ، عَنْ مَنْصُورٍ ، عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ ، عَنْ كُرَيْبٍ ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ ﷺ : (أَمَّا لَوْ أَنَّ أَحَدَهُمْ يَقُولُ حِينَ يَأْتِي أَهْلَهُ : بِاسْمِ اللَّهِ ، اللَّهُمَّ جَنِّبْنِي الشَّيْطَانَ وَجَنِّبِ الشَّيْطَانَ مَا رَزَقْتَنَا ، ثُمَّ قُدِّرَ بَيْنَهُمَا فِي ذَلِكَ ، أَوْ قُضِيَ وَلَدٌ ، لَمْ يَضُرَّهُ شَيْطَانٌ أَبَدًا) . [ ر : ۱۴۱ ]

جب آدمی اپنی بیوی کے پاس صحبت کی نیت سے آئے تو یہ دعا پڑھنی چاہئے ”بسم اللہ

اللهم جنبي الشيطان وجنب الشيطان ما رزقتنا“



علماء فرماتے ہیں کہ یہ دعا کشف عورت سے پہلے پڑھ لینی چاہئے، حضرت عبداللہ بن مسعودؓ کی ایک روایت سے معلوم ہوتا ہے کہ انزال کے وقت پڑھنی چاہئے، جمہور کا مسلک یہ ہے کہ کشف عورت سے پہلے پڑھنا چاہئے اور اگر پہلے پڑھنا بھول جائے تو جس وقت یاد آئے دل ہی دل میں اسی وقت پڑھ لینی چاہئے۔ (۱۸)

حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ آدمی اگر یہ دعا پڑھ لے تو پھر شیطان بچے کو کبھی نقصان اور ضرر نہیں پہنچا سکتا، شیطان سے جنس شیطان اور ضرر سے خاص قسم کا ضرر مراد ہے جو ”ام العصیان“ کے نام سے بیماری کی شکل میں بچوں کو لاحق ہو جاتا ہے (۱۹) اور ضرر سے عام بدنی ضرر بھی مراد ہو سکتا ہے، (۲۰)

بعض حضرات نے فرمایا کہ بچے کی پیدائش کے وقت شیطان اس کو چوکا لگاتا ہے، اس دعا کی برکت سے بچہ اس سے محفوظ ہو جائے گا۔

لیکن یہ تشریح ضعیف ہے کیونکہ حدیث ”ما من مولود الا یمسہ الشیطان غیر مریم وابنتھا“ سے معلوم ہوتا ہے کہ شیطان کے اس چوکے سے کوئی بھی سوائے مریم اور ان کے بیٹے کے مستثنیٰ نہیں۔ (۲۱)

بعضوں نے فرمایا کہ شیطان کا ضرر نہ پہنچانے کا مطلب یہ ہے کہ وہ اس پر مسلط نہیں ہوگا اور دین اسلام سے اس کو برگشتہ نہیں کرے گا۔ (۲۲)

اور یہ مطلب بھی ہو سکتا ہے کہ اگر یہ دعا پڑھی جائے تو اولاد صالح پیدا ہوگی اور وہ نیک کاموں میں اپنی زندگی صرف کرنے والی ہوگی اور اس میں اور انبیاء میں بس فرق یہ ہوگا کہ انبیاء کے لئے عصمت و جوب کے درجہ میں ہے اور یہاں عصمت جواز کے درجہ میں ہوگی۔ (۲۳)

حضرت مجاہد سے منقول ہے کہ جب آدمی بسم اللہ کے بغیر وطی کرتا ہے تو اس میں شیطان بھی شریک ہو جاتا ہے لیکن اگر کوئی یہ دعا پڑھے تو اس کی برکت سے شیطان سے حفاظت

(۱۸) وحدث ابن مسعود رواہ ابن ابی شیبۃ ولفظہ: وکان اذا غشی املہ فانزل قال اللہم لاتجعل للشیطان فیما رزقتہ نصیباً (فتح الباری: ۱ / ۲۳۲ وایضاً راجع عمدة القاری: ۲ / ۲۶۹)

(۱۹) النہایۃ لابن الاثیر: ۱ / ۶۸

(۲۰) عمدة القاری: ۱۵۲/۲۰۰

(۲۱) عمدة القاری: ۱۵۲/۲۰۰

(۲۲) عمدة القاری: ۱۵۳/۲۰۰

(۲۳) فتح الباری: ۲۸۶/۹۰

ہوگی اور وہ شرکت نہیں کر سکے گا ، حافظ ابن حجرؒ نے اس تشریح کو رائج قرار دیا (۳) لیکن حقیقت یہ ہے کہ ان تمام میں کوئی تضاد نہیں اور یہ ساری تشریحات مراد لی جاسکتی ہیں۔

ثم قدر بينهما أو قضى ولد

راوی کو شک ہے قدرینہما ولد کہا تھا یا قضی ولد کہا تھا، معنی دونوں کے ایک ہیں۔

۶۷ - باب : الْوَلِيْمَةُ حَقٌّ .

وَقَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ : قَالَ لِي النَّبِيُّ ﷺ : (أَوَّلُ وَلَوْ بِشَاةٍ) . [ر : ۱۹۴۳] ۴۸۷۱ : حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ قَالَ : حَدَّثَنِي اللَّيْثُ ، عَنْ عُقَيْلٍ ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ : أَخْبَرَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّهُ كَانَ ابْنُ عَشْرِ سِنِينَ ، مُقَدِّمَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ الْمَدِينَةَ ، فَكَانَ أُمِّهِانِي يُوَاطِّئُنِي عَلَى خِدْمَةِ النَّبِيِّ ﷺ فَخَدَمْتُهُ عَشْرَ سِنِينَ ، وَتَوَفَّى النَّبِيُّ ﷺ وَأَنَا ابْنُ عَشْرِينَ سَنَةً ، فَكُنْتُ أَعْلَمُ النَّاسِ بِشَأْنِ الْحِجَابِ حِينَ أَنْزَلَ ، وَكَانَ أَوَّلَ مَا أَنْزَلَ فِي مُبْتَنَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بَرَزِيْبَ بَنَاتِ جَحْشٍ : أَصْبَحَ النَّبِيُّ ﷺ بِهَا عَرُوسًا ، فَدَعَا الْقَوْمَ فَأَصَابُوا مِنَ الطَّعَامِ ، ثُمَّ خَرَجُوا وَبَقِيَ رَهْطٌ مِنْهُمْ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ ، فَأَطَالُوا الْمَكْثَ ، فَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ فَخَرَجَ ، وَخَرَجْتُ مَعَهُ لِكَيْ يَخْرُجُوا ، فَمَشَى النَّبِيُّ ﷺ وَمَشَيْتُ ، حَتَّى جَاءَ عَتَبَةُ حُجْرَةَ عَائِشَةَ ، ثُمَّ ظَنَّ أَنَّهُمْ خَرَجُوا فَرَجَعَ وَرَجَعْتُ مَعَهُ ، حَتَّى إِذَا دَخَلَ عَلَى زَيْنَبَ فَإِذَا هُمْ جُلُوسٌ لَمْ يَقُومُوا ، فَرَجَعَ النَّبِيُّ ﷺ وَرَجَعْتُ مَعَهُ ، حَتَّى إِذَا بَلَغَ عَتَبَةُ حُجْرَةَ عَائِشَةَ وَظَنَّ أَنَّهُمْ خَرَجُوا فَرَجَعَ وَرَجَعْتُ مَعَهُ ، فَإِذَا هُمْ قَدْ خَرَجُوا ، فَضْرَبَ النَّبِيُّ ﷺ بَيْنِي وَبَيْنَهُ بِالسَّيْرِ ، وَأَنْزَلَ الْحِجَابُ . [ر : ۴۵۱۳]

حق کے معنی ہیں ثابت یعنی ولیمہ ثابت ہے ، باطل نہیں ، شادی کے موقع پر جو کھانا کھلایا جاتا ہے اس کو ولیمہ کہتے ہیں۔

(۲۳) فتح الباری: ۲۸۶/۹۔

۴۸۷۱ : (أُمِّهِانِي) أَيِ أُمِّي وَخَالَاتِي أَخْرَأَتْهُمَا . (يُوَاطِّئُنِي) بِدَعْنِي أَسْتَمِرُّ فِي خِدْمَتِهِ ، وَفِي نَسْخَةِ (يُوَاطِّئُنِي) أَيِ يُوَافِقُنِي . (مُبْتَنَى) وَقْتُ دَخُولِهِ عَلَيْهَا وَابْتِنَائِهِ بِهَا .

ولیمہ کی دعوت کے حکم کے بارے میں اختلاف ہے :

ابن حزم طاہری ، داود طاہری کے نزدیک ولیمہ واجب ہے ، امام شافعی اور امام مالک کا بھی ایک ایک قول یہی ہے ، یہ حضرات فرماتے ہیں کہ ”أُولَئِمَّ وَلَوْ بِشَاةٍ“ امر کا صیغہ ہے جو وجوب کے لئے آتا ہے - (۲۵)

لیکن جمہور علماء کے نزدیک ولیمہ مسنون ہے اور یہی شوافع اور مالکیہ کا صحیح مسلک ہے کیونکہ حدیث میں اس کی تصریح ہے ”الولیمۃ حق وسنة“ باقی ”أُولَئِمَّ“ میں امر جمہور کے نزدیک استحباب اور ندب کے لئے ہے - (۲۶)

ولیمہ کس وقت ہونا چاہئے ، اس میں بھی مختلف اقوال ہیں ❶ قبل الدخول ❷ بعد الدخول ❸ عقد نکاح کے وقت ❹ بقاء اور دخول کے وقت ❺ ابتدائے عقد سے لیکر بعد الدخول تک کسی بھی وقت (۲۷) اور یہ آخری قول ہی رائج اور بہتر ہے -

انہ کان ابن عشر سنین مقدم رسول اللہ ﷺ المدینۃ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جس وقت مدینہ منورہ تشریف لائے ، اس وقت حضرت انسؓ کی عمر دس سال تھی ، بعض روایات میں ہے کہ اس وقت ان کی عمر نو سال تھی - صحیح بات یہ ہے کہ اس وقت ان کی عمر نو سال سے کچھ اوپر تھی ، کسی نے کسر حذف کر کے نو سال کہا اور کسی نے کامل کر کے دس سال کہا - (۲۸)

مقدم: یہ محرف ہے ای زمان قدومہ ﷺ

۶۸ - باب : الْوَلِيمَةُ وَلَوْ بِشَاةٍ .

۴۸۷۲ : حَدَّثَنَا عَلِيُّ : حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ : حَدَّثَنِي حُمَيْدٌ : أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : سَأَلَ النَّبِيُّ ﷺ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَوْفٍ . وَتَزَوَّجَ امْرَأَةً مِنَ الْأَنْصَارِ : (كَمْ أَصْدَقَهَا) قَالَ : وَزَنَ نَوَاقٍ مِنْ ذَهَبٍ .

(۲۵) فتح الباری: ۲۸۶/۹، و عمدة القاری: ۱۳۳/۲۰، باب الصفرۃ للمتزوج -

(۲۶) عمدة القاری: ۱۳۳/۲۰، باب الصفرۃ للمتزوج، والابواب وال تراجم: ۴۲/۲ -

(۲۷) فتح الباری: ۲۸۶/۹ - ۲۸۸ - (۲۸) فتح الباری: ۲۸۸/۹ -

وَعَنْ حُمَيْدٍ : سَمِعْتُ أَنَسًا قَالَ : لَمَّا قَدِمُوا الْمَدِينَةَ . نَزَلَ الْمُهَاجِرُونَ عَلَى الْأَنْصَارِ ، فَنَزَلَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ عَلَى سَعْدِ بْنِ الرَّبِيعِ ، فَقَالَ : أَقَاسَمُكَ مَالِي ، وَأَنْزِلَ لَكَ عَنْ إِخْدَى أَمْرَأَتِي . قَالَ : بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِي أَثْلِكَ وَمَالِكَ ، فَخَرَجَ إِلَى السُّوقِ فَبَاعَ وَاشْتَرَى . فَأَصَابَ شَيْئًا مِنْ أَقِطٍ وَسَمْنٍ . فَتَزَوَّجَ ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ : (أَوْلَمْ وَلَوْ بِشَاةٍ) . [ر : ۱۹۴۴]

۴۸۷۳ : حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ : حَدَّثَنَا حَمَّادٌ ، عَنْ ثَابِتٍ ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ : مَا أَوْلَمْ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى شَيْءٍ مِنْ نِسَائِهِ مَا أَوْلَمْ عَلَى زَيْنَبَ . أَوْلَمْ بِشَاةٍ . [ر : ۴۵۱۳]

۴۸۷۴ : حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ ، عَنْ عَبْدِ الْوَارِثِ . عَنْ شُعْبَةَ ، عَنْ أَنَسٍ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَعْتَقَ صَفِيَّةَ وَتَزَوَّجَهَا ، وَجَعَلَ عِنَقَهَا صَدَاقَهَا ، وَأَوْلَمْ عَلَيْهَا بِحَيْسٍ . [ر : ۳۶۴]

۴۸۷۵ : حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ : حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ ، عَنْ بَيَّانٍ قَالَ : سَمِعْتُ أَنَسًا يَقُولُ : بَنَى النَّبِيُّ ﷺ بِأَمْرَأَةٍ ، فَأَرْسَلَنِي فَدَعَوْتُ رِجَالًا إِلَى الطَّعَامِ . [ر : ۴۵۱۳]

امام بخاری رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ولیمہ کرنا چاہئے اگرچہ ایک بکری ہی سے کیوں نہ ہو ، یہ معسر کے لئے ہے اور ادنیٰ درجہ ہے ، کثرت کی کوئی حد نہیں ۔

آگے روایت میں ہے ”اولم ولو بشاة“ اکثر علماء کے نزدیک اس میں ”لو“ تھلیل کے لئے ہے اور عبارت کا مقصود تھلیل اور کم درجہ کو بیان کرنا ہے اور بعض حضرات نے ”لو“ تکثیر کے لئے مراد لیا ہے کہ زیادہ سے زیادہ ایک بکری ذبح کرو حضرت لنگوہیؒ نے ”لو“ تکثیر کے لئے لیا ہے ، لیکن راجح اور اکثر علماء کا قول پہلا ہے (۲۹)

حدثنا سليمان بن حرب

روایت میں ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ایسا ولیمہ اپنی بیویوں میں سے کسی کا بھی نہیں کیا جیسا کہ حضرت زینبؓ کا ولیمہ کیا ، اس میں آپؐ نے بکری کا ولیمہ کیا ۔

اس سے صاف معلوم ہوا کہ بکری کا ولیمہ بڑا ولیمہ شمار ہوگا ، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے یہاں جو چیز جس وقت میر ہوئی ، اسے آپؐ نے ولیمہ میں اختیار کر لیا ، آپ کے یہاں

کلف نہیں ہوتا تھا۔

اس کے بعد کی روایت میں ہے کہ حضرت صفیہ کے ولیمہ میں صرف کھجوریں ، گھی اور پیرے مختصر سا ولیمہ آپؐ نے کیا ، اس وقت یہی اشیاء میسر تھیں ، معلوم ہوا بیویوں کے ولیمے میں مساوات لازم نہیں۔

۶۹ - باب : مَنْ أَوْلَمَ عَلَى بَعْضِ نِسَائِهِ أَكْثَرَ مِنْ بَعْضٍ .

۴۸۷۶ : حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ : حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ ، عَنْ ثَابِتٍ قَالَ : ذَكَرَ تَزْوِيجُ زَيْنَبَ بِنْتِ جَحْشٍ عِنْدَ أَنَسٍ فَقَالَ : مَا رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ أَوْلَمَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ نِسَائِهِ مَا أَوْلَمَ عَلَيْهَا ، أَوْلَمَ بِشَاةٍ . [ ر : ۴۵۱۳ ]

اس ترجمہ کا مطلب یہ ہے کہ تمام ازواج کے ولیمے میں مساوات اور برابری ضروری نہیں۔

۷۰ - باب : مَنْ أَوْلَمَ بِأَقْلٍ مِنْ شَاةٍ .

۴۸۷۷ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ : حَدَّثَنَا سُفْيَانُ ، عَنْ مَنْصُورِ بْنِ صَفِيَّةَ . عَنْ صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ قَالَتْ : أَوْلَمَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى بَعْضِ نِسَائِهِ بِمُدَّتَيْنِ مِنْ شَعِيرٍ .

حدیث مرسل ہے کیونکہ صفیہ بنت شیبہ کے بارے میں دو قول ہیں ایک قول یہ ہے کہ وہ تابعیہ ہیں اور دوسرا یہ کہ صحابیہ ہیں ، صحابیہ مانتے کی صورت میں یہ حدیث مراسیل صحابہ میں شمار ہوگی کیونکہ مذکورہ واقعہ میں صفیہ بنت شیبہ خود موجود نہیں تھیں بلکہ وہ مکہ میں تھیں پھر یہاں سند میں صفیہ کے بعد حضرت عائشہؓ کا ذکر نہیں لیکن مؤمل بن اسماعیل اور یحییٰ بن الیمان عن سفیان کے طریق میں حضرت عائشہؓ کا ذکر ہے ، اس طرح اس حدیث کی سند مزید فی متصل الاسانید کی قبیل سے ہے (۳۰) ، مزید فی متصل الاسانید کا مطلب یہ ہے کہ بعض راوی سند میں کسی راوی کا

اضافہ کرتے ہوں اور بعض طرق میں اس کا اضافہ نہ ہو (۳۱)

أَوَّلَمَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى بَعْضِ نَسَائِهِ

”بعض نسانہ“ سے کون مراد ہیں، حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ مجھے صراحۃً نام کی تعیین نہ مل سکی لیکن غالب یہ ہے کہ اس سے ام المؤمنین حضرت ام سلمہؓ مراد ہیں (۳۲)۔

بِمُدَّيْنٍ مِّنْ شَعِيرٍ

سفیان ثوری سے عبد الرحمن بن مدی کے علاوہ دیگر تمام راویوں نے ”بِمُدَّيْنٍ مِّنْ شَعِيرٍ“ نقل کیا ہے، البتہ عبد الرحمن بن مدی نے ”بِصَاعَيْنِ مِّنْ شَعِيرٍ“ نقل کیا ہے، عبد الرحمن اگرچہ ان راویوں کے مقابلہ میں اخطا میں لیکن چونکہ ان کی تعداد زیادہ ہے اس لئے یہاں ان کا اعتبار کرنا بہتر ہے (۳۳) ایک مدرج صاع کے برابر ہوتا ہے۔

۷۱ - باب : حَقَّ إِجَابَةُ الْوَلِيمَةِ وَالِدَعْوَةِ ، وَمَنْ أَوَّلَمَ سَبْعَةَ أَيَّامٍ وَنَحْوَهُ .

وَلَمْ يَوْقِ النَّبِيُّ ﷺ يَوْمًا وَلَا يَوْمَيْنِ .

۴۸۷۸ : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بُسُوفٍ : أَخْبَرَنَا مَالِكٌ ، عَنْ نَافِعٍ ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ

رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ : (إِذَا دُعِيَ أَحَدُكُمْ إِلَى الْوَلِيمَةِ فَلْيَأْتِهَا) . [ ۴۸۸۴ ]

۴۸۷۹ : حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ : حَدَّثَنَا يَحْيَى ، عَنْ سُفْيَانَ قَالَ : حَدَّثَنِي مَنصُورٌ ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ .

(۳۱) قال الشيخ طاهر الجزائري الدمشقي في توجيه النظر الى اصول الاثر: ۵۹۳/۲ ”...المزيد في متصل الاسابيد: وهو كات

المخالفة في زيادة راو في الاسناد“

(۳۲) فتح الباری: ۲۹۶/۹۔

(۳۳) فتح الباری: ۲۹۹/۹۔

(۳۸۷۸) وخرجه البخاری ایضا فی باب اجابة الداعی فی العرس وغیرها رقم الحدیث: ۳۹۷۲،

ومسلم فی کتاب النکاح، باب الار باجابة الداعی الی دعوة، رقم الحدیث: ۱۳۲۹، وابوداؤد فی کتاب الاطعمة،

باب ماجاء فی اجابة الدعوة، رقم الحدیث: ۳۷۳۶، والنسائی فی کتاب الولیمة، باب اجابة الدعوة، رقم الحدیث:

۶۶۰۸، وابن ماجه فی کتاب النکاح، باب اجابة الداعی، رقم الحدیث: ۱۹۱۳، وخرجه مالک فی الموطا فی کتاب

النکاح، باب الولیمة، رقم الحدیث: ۴۹۔

عَنْ أَبِي مُوسَى ، عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : (فُكُّوا الْعَانِيَ ، وَأَجِيبُوا الدَّاعِيَ ، وَعُودُوا الْمَرِيضَ) [ر : ۲۸۸۱]

دعوت ولیمہ کو قبول کرنا حق ہے ، اس کے حکم میں ائمہ کا اختلاف ہے ۔

① ایک قول وجوب کا ہے یعنی دعوت ولیمہ قبول کرنا واجب ہے ، حنفیہ کا ایک قول یہی ہے ، امام مالک کا بھی ایک قول اس کے مطابق ہے اور شوافع اور حنابلہ سے بھی ایک ایک قول یہی مقول ہے (۳۳)

② دوسرا قول یہ ہے کہ ولیمہ کی دعوت قبول کرنا سنت ہے اور یہی جمہور علماء کا مسلک ہے ، حنفیہ ، مالکیہ ، شوافع اور حنابلہ کے یہاں یہی رائج قول ہے (۳۵)

③ بعض شوافع اور حنابلہ فرماتے ہیں کہ فرض کفایہ ہے ، (۳۶) علامہ ابن دقیق العید فرماتے ہیں کہ یہ اس وقت ہے جب عام لوگوں کو دعوت دی گئی ہو لیکن اگر دعوت خاص ہو تو جس کی تخصیص کی گئی ہو ، اس کا حاضر ہونا ضروری ہے (۳۷)

آگے ”الدعوة“ کا لفظ دعوت ولیمہ کے علاوہ دوسری دعوتوں کے متعلق بتانے کے لئے ہے کہ ان کا کیا حکم ہے ؟

ومن اولم سبعة ايام ونحوه

اس سے امام بخاری رحمہ اللہ نے ایک اختلافی مسئلہ کی طرف اشارہ کیا ہے اور وہ یہ کہ

ولیمہ کتنے دنوں تک کیا جاسکتا ہے ؟

جمہور علماء فرماتے ہیں کہ ولیمہ پہلے دن کرنا مسنون ، دوسرے دن کرنا جائز اور تیسرے

دن مکروہ اور ریا میں داخل ہے (۳۸) ان کی دلیل زہیر بن عثمان کی وہ روایت ہے جو امام ابو داؤد اور امام نسائی نے نقل کی ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”الولیمۃ اول یوم حق ، والثانی

(۳۳) فتح الباری: ۳۰۱/۹۔ المجموع شرح المہذب: ۵۴۸/۱۵۔

(۳۵) فتح الباری: ۳۰۱/۹۔ المجموع شرح المہذب: ۵۴۸/۱۵۔ نیز دیکھئے اعلیٰ السنن: ۱۱/۱۰ باب استحباب الولیمۃ۔

(۳۶) فتح الباری: ۳۰۱/۹۔

(۳۷) فتح الباری: ۳۰۱/۹۔

(۳۸) دیکھئے المغنی لابن قدامة: ۳/۶، کتاب الولیمۃ، و اعلیٰ السنن: ۱۱/۱۳، باب جواز الولیمۃ الی ایام۔

معروف، والثالث سمعة وریاء“ لیکن امام بخاری کہتے ہیں لا یصح اسنادہ ولا یصح لہ صحبة نہ سند صحیح ہے اور نہ ہی زہیر بن عثمان صحابی ہیں۔

لیکن حافظ ابن حجر رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ زہیر بن عثمان نے جو حدیث نقل کی ہے، اس کے مضمون میں وہ منفرد نہیں ہیں، ان کے کئی متابع بھی موجود ہیں چنانچہ ابن ماجہ نے حضرت الوہریرہؓ سے یہ مضمون نقل کیا ہے، ابن عدی اور بیہقی نے حضرت انسؓ سے اور امام ترمذی نے حضرت عبداللہ بن مسعودؓ سے اس مضمون کی حدیث نقل کی ہے، ترمذی کی حدیث کے الفاظ ہیں ”کان طعام اول یوم حق، وطعام الیوم الثانی سنة، وطعام الیوم الثالث سمعة“ حضرت ابن عباسؓ سے بھی اس مضمون کی روایت منقول ہے (۳۹) ان روایتوں میں اگرچہ ہر روایت کی سند پر کچھ نہ کچھ کلام ہے لیکن ان سب کو جمع کرنے سے ان میں قوت پیدا ہو جاتی ہے اور معلوم ہوتا ہے کہ حدیث کی اصل ہے، اس لئے اس کا اعتبار کیا جانا چاہئے (۴۰)

حضرات مالکیہ فرماتے ہیں کہ ولیمہ سات دن تک کیا جاسکتا ہے (۴۱)، امام بخاری رحمہ اللہ نے بھی ترجمۃ الباب میں مالکیہ کی تائید فرمائی ہے اور فرمایا ”ومن اولم بسبعة ایام ونحوہ ولم یوقت النبی ﷺ یوماً ولا یومین“

مالکیہ کا استدلال حضرت ابن سیرینؒ کی روایت سے ہے جس کو ابن ابی شیبہ نے نقل کیا ہے کہ ان کی بیٹی حفصہ بنت سیرین کی شادی پر سات دن تک ولیمہ کیا گیا اور امام عبدالرزاق کی روایت میں آٹھ دن کا ذکر ہے امام بخاری نے ”سبعة ایام“ کے بعد ”ونحوہ“ سے غالباً اسی آٹھ دن والی روایت کی طرف اشارہ کیا ہے (۴۲)

جمہور فرماتے ہیں کہ مذکورہ روایت لوگوں کی کثرت پر محمول ہے کہ لوگ زیادہ تھے اس لئے انہیں سات دنوں میں تقسیم کر دیا تھا، ہر دن مختلف لوگ آکر ولیمہ کھاتے اور اس طرح کی صورت میں تین دن سے زیادہ کا جواز ہے (۴۳)

(۳۹) مذکورہ تفصیل کے لئے دیکھئے فتح الباری: ۲۰۲/۹۔ وارشاد الساری: ۳۳۹/۱۱۔

(۴۰) فتح الباری: ۳۰۲/۹۔

(۴۱) دیکھئے فتح الباری: ۹/۱ و مرقاة المفاتیح: ۲۵۶/۶، کتاب النکاح، باب الولیمة، والابواب والتراجم: ۴۳/۲۔

(۴۲) فتح الباری: ۳۰۲/۹۔ نیز دیکھئے مصنف ابن ابی شیبہ: ۳۱۳/۲۔ من کان یقول یطعم فی العرس والختان، وسنن کبریٰ

للبیہقی: ۲۶۱/۷۔

(۴۳) فتح الباری: ۳۰۳/۹۔



۴۸۸۰ : حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ الرَّبِيعِ : حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ ، عَنْ الْأَشْعَثِ ، عَنْ مُعَاوِيَةَ  
 ابْنِ سُوَيْدٍ : قَالَ الْبَرَاءُ بْنُ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَمَرَنَا النَّبِيُّ ﷺ بِسَبْعٍ وَهَنَانَا عَنْ سَبْعٍ :  
 أَمَرَنَا بِعِيَادَةِ الْمَرِيضِ ، وَاتِّبَاعِ الْجَنَازَةِ . وَتَشْمِيتِ الْعَاطِسِ ، وَإِبْرَارِ الْقَسَمِ وَنَصْرِ الْمَظْلُومِ ،  
 وَإِفْشَاءِ السَّلَامِ . وَإِجَابَةِ الدَّاعِي . وَهَنَانَا عَنْ خَوَاتِمِ الذَّهَبِ ، وَعَنْ آيَةِ الْفِضَّةِ . وَعَنْ  
 الْمَيَّائِرِ ، وَالْقِسْبَةِ ، وَالْإِسْتَبْرَقِ ، وَالذِّبَاجِ .  
 تَابَعَهُ أَبُو عَوَانَةَ . وَالشَّيْبَانِيُّ ، عَنْ أَشْعَثَ : فِي إِفْشَاءِ السَّلَامِ . [ ر : ۱۱۸۲ ]

حضرت براء بن عازبؓ فرماتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہمیں سات چیزوں  
 کا حکم دیا اور سات چیزوں سے ہمیں روکا ، جن سات چیزوں کا حکم دیا وہ یہ ہیں ❶ مریض کی عیادت ❷  
 جنازہ کے ساتھ جانا ❸ چھینکنے والے کو جواب دینا ❹ ابرار المقسم : قسم کھانے والے کی تصدیق  
 کرنا یا قسم دینے والے کی قسم کو پورا کرنا ❺ مظلوم کی نصرت کرنا ❻ سلام کی اشاعت کرنا ❼ اور  
 دعوت دینے والے کی دعوت کو قبول کرنا ، اور جن سات چیزوں سے منع کیا وہ یہ ہیں ❶ خواتیم  
 الذہب : مرووں کے لئے سونے کی انگوٹھی کا استعمال ❷ چاندی کے برتن ❸ میائیر : یہ میثرتہ کی  
 جمع ہے ریشمی گدے جو سوار گھوڑے وغیرہ کی پشت پر اپنے نیچے ڈالتا ہے ❹ قسی کپڑے جن میں  
 ریشم ملا ہوتا ہے ❺ استبرق : یہ ایک موٹی قسم کا ریشم ہے ❻ دیباج : یہ بھی ریشم کی ایک قسم ہے  
 جس کو ابریشم کہتے ہیں ، یہ چھ ہو گئے ، ساتواں اس حدیث میں یہاں ذکر نہیں کیا ہے ، آگے کتاب  
 اللباس میں اس کو ذکر کیا ہے ❼ حریر یعنی عام ریشم (۳۴) یہ حدیث کتاب الجنائز میں گزر چکی ہے ۔

تابعہ ابو عوانہ و الشیبانی عن اشعث فی افشاء السلام  
 یعنی ابوالاحوص سلام بن سلیم کی متابعت ابوعوانہ و ضاح بن عبد اللہ یحکری نے کی ہے ، امام  
 بخاری رحمہ اللہ نے کتاب الاثریۃ میں اس متابعت کو موصولا نقل کیا ہے (۳۵)  
 اور ابواسحاق سلیمان شیبانی نے بھی ابوالاحوص کی متابعت کی ہے جس کو امام بخاری نے  
 کتاب الاستیذان میں موصولا نقل کیا ہے (۳۶) البتہ ان کی روایت میں ”افشاء السلام“ کے الفاظ

(۳۴) ارشاد الساری: ۳۵۱/۱۱۔

(۳۵) عمدۃ القاری: ۱۵۹/۲۰۔

(۳۶) عمدۃ القاری: ۱۵۹/۲۰۔ وفتح الباری: ۲۰۳/۹۔

ہیں جبکہ شعبہ عن اشعث کی روایت میں ”رد السلام“ کے الفاظ ہیں کتاب الجائز میں ان کی روایت گزر چکی ، روایت باب میں بھی ”افشاء السلام کے الفاظ ہیں ۔

### فائدہ

ولیمہ کے علاوہ دعوت کے سلسلے میں جمہور علماء کا مسلک یہ ہے کہ اسے قبول کرنا مستحب ہے ، واجب نہیں البتہ علامہ ابن حزم اس کو واجب قرار دیتے ہیں ، سرخسی شافعی نے عدم وجوب پر اجماع نقل کیا ہے (۴۷)

۴۸۸۱ : حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ : حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي حَازِمٍ ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ : دَعَا أَبُو أُسَيْدٍ السَّاعِدِيُّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي عَرْسِهِ ، وَكَانَتْ أَمْرَأَتُهُ يَوْمَئِذٍ خَادِمَتَهُمْ ، وَهِيَ الْعُرُوسُ ، قَالَ سَهْلٌ : تَذَرُونَ مَا سَقَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ ؟ أَنْقَعَتْ لَهُ تَمْرَاتٍ مِنَ اللَّيْلِ ، فَلَمَّا أَكَلَ سَقَتْهُ إِيَّاهُ . [ ۴۸۸۷ ، ۴۸۸۸ ، ۵۲۶۹ ، ۵۲۷۵ ، ۶۳۰۷ ]

حضرت سہل بن سعد نے فرمایا کہ ابوسعید ساعدی نے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو اپنی شادی میں بلایا ، ان کی بیوی ممانوں کی خدمت کر رہی تھیں حالانکہ وہ نوبیا بتا دلہن تھیں ، حضرت سہل نے فرمایا کہ تمہیں معلوم ہے انہوں نے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو کیا پلایا تھا؟ انہوں نے

(۴۷) فتح الباری: ۴۰۶/۹، باب اجابة الداعي في العرس وغيره۔

(۴۸۸۱) واخرجه البخاری فی عدة مواضع: باب قيام المرأة على الرجال في العرس وخدمتهم بالنفس رقم الحديث: ۳۹۷۶، ۳۹۷۵ فی وكتاب الاشربة، باب الانتباذ في الاوعية والتور، رقم الحديث: ۵۵۹۱، وكتاب الاشربة، باب نقيع التمر مالم يسكر، رقم الحديث: ۵۵۹۷، وفي كتاب الايمان والنذور، باب اذا حلف ان لا يشرب نبيذا فشرب طلاء أو سكرًا..... رقم الحديث: ۶۶۸۵، واخرجه ابن ماجه كتاب النكاح عن محمد بن الصباح باب الوليمة رقم الحديث ۱۹۱۲۔

۴۸۸۱ : أخرجه مسلم في الأشربة . باب : إباحة النبيذ الذي لم يشد ولم يصبر مسكرًا ، رقم : ۲۰۰۶ .  
(امراتہ) واسمها سلامة بنت وهب رضي الله عنها . (خادمتهم) تقوم بخدمتهم وتقدم لهم الضيافة ، وكان ذلك قبل أن يفرض الحجاب . على أنه ليس في مجموع طرق الحديث ما يدل أنها جلست معهم ، أو أظهرت لهم الزينة أو مواضعها ، وعليه : فلا إشكال ، ولا ممسك لذوي النفوس الضعيفة والقلوب المريضة . في مثل هذه الحوادث ، إذ لا يمتنع دخول المرأة مجالس الرجال وخدمتهم ، إذا كانت هناك حاجة . وكانت محتجبة بالحجاب الذي افترضه الله عز وجل .

رات کو کھجوریں پانی میں بھگو دی تھیں، پس جب آپؐ کھانا کھا چکے تو وہی انہوں نے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو پلایا، اُنْفَعَتْ: اِنْقَاع سے ہے، پانی میں بھگونا۔

۷۲ - باب : مَنْ تَرَكَ الدَّعْوَةَ فَقَدْ عَصَى اللَّهَ وَرَسُولَهُ

۴۸۸۲ : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ : أَخْبَرَنَا مَالِكٌ . عَنْ ابْنِ شِهَابٍ . عَنْ الْأَعْرَجِ . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ : شَرُّ الطَّعَامِ طَعَامُ الْوَلِيمَةِ . يُدْعَى لَهَا الْأَغْنِيَاءُ وَيُتْرَكُ الْفُقَرَاءُ . وَمَنْ تَرَكَ الدَّعْوَةَ فَقَدْ عَصَى اللَّهَ تَعَالَى وَرَسُولَهُ ﷺ .

امام بخاری رحمہ اللہ یہاں یہ بتانا چاہتے ہیں کہ کسی آدمی کو دعوت دی گئی اور اس نے اس کو چھوڑ دیا تو وہ اللہ اور اس کے رسول کا نافرمان ہے۔  
اس سے معلوم ہوتا ہے کہ علامہ ابن حزم کی طرح امام بخاری کے نزدیک بھی دعوت کو قبول کرنا واجب ہے، لیکن ان کے نزدیک بھی وجوب اس وقت ہے جب کوئی عذر نہ ہو۔

۷۳ - باب : مَنْ أَجَابَ إِلَى كُرَاعٍ

۴۸۸۳ : حَدَّثَنَا عَبْدَانُ . عَنْ أَبِي حَمْزَةَ . عَنِ الْأَعْمَشِ . عَنْ أَبِي حَازِمٍ . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ . عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : (لَوْ دُعِيتُ إِلَى كُرَاعٍ لَأَجَبْتُ . وَلَوْ أَهْدَيْتُ إِلَيَّ كُرَاعٌ لَقَبِلْتُ) .

[ر : ۲۴۲۹]

کراخ پنٹلی کے اس حصے کو کہتے ہیں جو ٹخنے سے اوپر ہوتا ہے، جیسے ہاتھ کے اندر کللی ہوتی ہے، اردو میں اس کو سری پائے کہہ سکتے ہیں (۱)  
حدیث میں ہے کہ اگر کوئی مجھے کراخ (سری پائے جیسی حقیر چیز) کا عرف یہی تھا

(۱) عمدة القاری: ۱۶۱/۲۰۔

(۳۸۸۲) وخرجه مسلم فی کتاب النکاح، باب الامر باجابة الداعی الی دعوة، رقم الحدیث: ۱۳۳۲،

وخرجه ابوداؤد فی کتاب الاطعمة، باب ماجاء فی اجابة الدعوة، رقم الحدیث: ۳۷۴۲، وخرجه النسائی،

وخرجه ابن ماجه فی کتاب النکاح، باب اجابة الداعی، رقم الحدیث: ۱۹۱۳۔

جب کہ ہمارے یہاں اس کا عکس ہے (کی دعوت بھی دے تو میں اس کو قبول کروں گا۔  
 امام غزالی رحمہ اللہ نے فرمایا کہ کراہ سے یہاں بکری کے پائے مراد نہیں بلکہ مدینہ اور  
 مکہ کے درمیان واقع ”کراہ الغمیم“ مراد ہے اور مطلب یہ ہے کہ اگر مجھے کوئی ”کراہ الغمیم“  
 جیسی دور جگہ میں بھی دعوت کے لئے کہے تو میں بُد مکان کے باوجود وہاں جاؤں گا ، چنانچہ امام  
 غزالی نے ”کراہ“ کے بعد ”الغمیم“ کا اضافہ کر کے ”کراہ الغمیم“ کے الفاظ کے ساتھ اس  
 حدیث کو ذکر کیا ہے لیکن اس زیادتی کی کوئی اصل نہیں اور جمہور اس میں ”کراہ“ سے بکری وغیرہ  
 کے پائے ہی مراد لیتے ہیں اور منشا یہ ہے کہ اگر دعوت کسی معمولی چیز کی بھی ہو اسے قبول کر لینا  
 چاہئے (۲)

#### ۷۴ - باب : إِجَابَةُ الدَّاعِي فِي الْعُرْسِ وَغَيْرِهِ

۴۸۸۴ : حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ : حَدَّثَنَا الْحَجَّاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ : قَالَ  
 ابْنُ جُرَيْجٍ : أَخْبَرَنِي مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ ، عَنْ نَافِعٍ قَالَ : سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا  
 يَقُولُ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (أَجِيبُوا هَذِهِ الدَّعْوَةَ إِذَا دُعِيتُمْ لَهَا)  
 قَالَ : وَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ يَأْتِي الدَّعْوَةَ فِي الْعُرْسِ وَغَيْرِ الْعُرْسِ وَهُوَ ضَائِمٌ . [ ر : ۴۸۷۸ ]

”فی العرس“ سے مراد ولیمہ ہے اور ”وغیرہ“ سے عام دعوت مراد ہے ، روایت میں  
 ہے کہ حضرت عبداللہ بن عمرؓ روزے کی حالت میں بھی دعوت میں جایا کرتے تھے ، اس میں یہ  
 ضروری نہیں کہ وہ اپنا روزہ بھی افطار کر لیا کرتے تھے ، فقہاء نے اس سلسلہ میں یہ تفصیل لکھی ہے  
 کہ اگر روزہ نفل ہے اور افطار نہ کرنے سے داعی کو تکلیف اور ناراضگی ہو تو ایسی صورت میں وہ نفل  
 روزہ افطار کر لینا چاہئے اور یہ دعوت اس کے حق میں عذر شمار ہوگی لیکن اگر روزہ نفل نہیں ہے یا  
 داعی کو افطار نہ کرنے کی صورت میں کوئی خلش اور تکلیف محسوس نہ ہوتی ہو تو ایسی صورت میں  
 پھر افطار نہیں کرنا چاہئے بلکہ داعی کے حق میں دعا کر کے واپس آ جانا چاہئے (۳)

(۲) دیکھئے فتح الباری: ۳۰۶/۹۔

(۳) فتح الباری: ۳۰۸/۹، و عمدة القاری: ۱۶۲/۲۰۔

## ۷۵ - باب : ذَهَابِ النِّسَاءِ وَالصِّبْيَانِ إِلَى الْعُرْسِ

۴۸۸۵ : حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ الْمُبَارَكِ : حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ : حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ  
ابْنُ صُهَيْبٍ ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : أَبْصَرَ النَّبِيُّ ﷺ نِسَاءً وَصِيبَانًا مُقْبِلِينَ  
مِنْ عُرْسٍ ، فَقَامَ مُمْتَنًا فَقَالَ : (اللَّهُمَّ أَنْتُمْ مِنْ أَحَبِّ النَّاسِ إِلَيَّ) . [ ر : ۳۵۷۴ ]

امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ شادی میں شرکت کے لئے عورتوں اور بچوں کا جانا  
حدیث سے ثابت ہے اور سنت میں اس کی اصل موجود ہے ، شادی کے سلسلہ میں اسراف ، فضول  
خرچی ، اور نمود و نمائش کی گنجائش یقیناً شریعت میں نہیں ہے لیکن اس میں اس قدر نقشف اور سادگی  
اختیار کر لینا کہ کسی کو شریک ہی نہ کیا جائے یہ بھی غلو اور نامناسب ہے ۔

روایت کی سند میں تمام راوی بھری ہیں (۴) ، حضرت انس غفرماتے ہیں کہ حضور اکرم صلی  
اللہ علیہ وسلم نے عورتوں اور بچوں کو شادی سے سامنے آتے ہوئے دیکھا تو ان کی طرف سیدھے  
کھڑے ہو کر فرمانے لگے کہ آپ لوگ مجھے سب سے زیادہ محبوب ہیں ۔

مُتَمَتًا : یہ مُنَّة سے ماخوذ ہے جس کے معنی قوت اور طاقت کے ہیں (۵) یعنی آپؐ ان کی  
طرف قوت و طاقت اور نشاط کے ساتھ کھڑے ہوئے اور فرمایا ”اللہم أنتم من احب الناس الی“  
اس میں ”اللہم“ کا لفظ بطور تبرک ذکر کیا ہے یا اپنی سچائی کے لئے بطور گواہی اس کا ذکر کیا گیا ہے  
(۶) ۔

## ۷۶ - باب : هَلْ يَرْجِعُ إِذَا رَأَى مُنْكَرًا فِي الدَّعْوَةِ .

وَرَأَى ابْنَ مَسْعُودٍ صُورَةً فِي الْبَيْتِ فَرَجَعَ . دَعَا ابْنَ عُمَرَ أَبَا أَيُّوبَ . فَرَأَى فِي الْبَيْتِ  
مِثْرًا عَلَى الْجِدَارِ ، فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ : غَلَبَنَا عَلَيْهِ نِسَاءٌ . فَقَالَ : مَنْ كُنْتُ أَخْشَى عَلَيْهِ فَلَمْ  
أَكُنْ أَخْشَى عَلَيْكَ . وَاللَّهِ لَا أَطْعَمُ لَكُمْ طَعَامًا . فَرَجَعَ

(۳) فتح الباری: ۳۰۹/۹

(۵) فتح الباری: ۳۰۹/۹

(۶) ارشاد الساری: ۳۵۵/۱۱

امام بخاری رحمہ اللہ کا اقتدار یہ ہے کہ دعوت میں اگر کوئی منکر چیز نظر آجائے تو لوٹ آنا چاہئے اور اس میں شرکت نہیں کرنی چاہئے، اس پر انہوں نے مختلف آثار پیش کئے۔

ورای ابن مسعود صورة فی البيت فرجع  
مستلی، اصیلی، قابسی اور عبدوس کی روایت میں ”ابن مسعود“ ہے اور باقی روایتوں میں ”ابو مسعود“ ہے، حافظ ابن حجر نے اس دوسری روایت کو صحیح اور پہلی کو تھیف قرار دیا اور فرمایا کہ یہ اثر حضرت ابو مسعود عقبہ بن عمرو کا ہے جس کو بیہقی نے موصولاً نقل کیا ہے (۷) اور یہ بھی ممکن ہے کہ حضرت عبد اللہ بن مسعود کے ساتھ بھی اسی طرح کا واقعہ پیش آیا ہو کہ انہوں نے گھر میں تصویر دیکھی تو وہاں سے واپس ہو گئے (۸)

ودعا ابن عمر ابا ایوب، فرای فی البيت سترًا...  
حضرت عبد اللہ بن عمرؓ نے حضرت ابویوب انصاریؓ کو دعوت دی وہ جب ان کے گھر آئے تو دیوار پر ایک پردہ دیکھا تو حضرت ابن عمرؓ نے معذرت کے طور پر کہا کہ اس سلسلہ میں ہم پر عورتیں غالب آئیں اور یہ پردہ ٹکادیا، حضرت ابویوب انصاریؓ نے فرمایا ”جن لوگوں کے بارے میں مجھے اندیشہ ہو سکتا تھا (کہ وہ اس طرح امر منکر کا ارتکاب کریں گے) وہ اور لوگ ہیں آپ کے بارے میں تو مجھے اندیشہ نہیں تھا (کہ تم بھی اس طرح کے معاملہ میں عورتوں سے مغلوب ہو جاؤ گے) واللہ! میں تمہارا کھانا نہیں کھاؤں گا اور واپس چلے گئے امام احمد نے اس اثر کو موصولاً نقل کیا ہے۔

علامہ ابن بطلالؒ فرماتے ہیں کہ کسی ایسی دعوت میں جہاں کوئی منکر ہو رہا ہو شرکت نہیں کرنی چاہئے، کیونکہ شرکت کرنے سے آپ کی طرف سے ان منکرات پر رضامندی کا اظہار ہوگا، تفصیل اس کی یہ ہے کہ اگر وہاں کوئی امر منکر حرام کا ارتکاب ہو رہا ہو اور اس کے ازالہ پر وہ قادر ہو

(سترًا) ستارة بغطی - الجدار . كالسجاد الذي يوضع في اباما على الجدران في كثير من البيوت . وإما أنكره لأنه لا فائدة في استعماله . فهو نوع من التناثر . (من كنت ..) أي إن كنت أخشى على أحد أن يغلب على أمره . ويفعل في بيته مثل هذا المنكر . فلم يكن أخشى أن تكون أنت . لما أعلم من ورعك وفوتك في دين الله عز وجل

(۷) فتح الباری: ۳۱۰/۹۔

(۸) فتح الباری: ۳۱۰/۹۔

تو اس کو ختم کر دیا چنانچہ اور ایسی صورت میں وہاں جانے میں کوئی ترجیح نہ تھی اور شرکت کر سکتا ہے۔  
لیکن اگر اس کو ختم کرنے پر وہ قادر نہ ہو تو اس صورت میں شرکت کرنا چاہئے اور شرکت  
نہیں کرنی چاہئے۔

اور اگر وہاں کسی نزام کام کا ارتکاب نہ ہو بلکہ مکروہ تشریبی کا کوئی عمل ہو رہا ہو تو ایسی  
صورت میں شرکت کر جاسکتی ہے لیکن یہ بھی تقویٰ اور ورع کے خلاف ہے، تقویٰ کا تقاضہ یہ ہے  
ہے کہ اس میں شرکت نہ کر جائے (۹)

صاحب ہدایہ نے اس مسئلہ کو تفصیل سے بیان کرتے ہوئے لکھا ہے، اس کا حاصل یہ  
ہے کہ اگر جانے سے پہلے معلوم ہو جائے کہ وہاں منکرات اور حرام کاروبار ہوگا تو جانا جائز نہیں  
، اگر جانے کے بعد معلوم ہو تو یہ مجدد صورتیں ہیں اگر وہ مقتدی اور پیشوا ہے تو اسے شرکت  
نہیں کرنی چاہئے الا یہ کہ اس کے کہنے پر منکرات ختم کر دئے جائیں تو پھر شرکت کر سکتا ہے لیکن  
اگر وہ عام آدمی ہے تو اس کے لئے شرکت کی گنجائش ہے۔

امام الوضیہ فرماتے ہیں کہ ایک مرتبہ مجھے ابتلاء پیش آیا تو میں نے سر سے کام لیا  
صاحب ہدایہ فرماتے ہیں کہ یہ امام صاحب کے منصب اقتداء پر پہنچنے سے پہلے کا لفظ ہے (۱۰)  
خود حضرت ابن عمرؓ کا واقعہ بھی امام احمدؒ نے کتاب الزہد میں نقل کیا ہے کہ حضرت ابن عمرؓ  
ایک مرتبہ کسی صحابی کے مکان میں داخل ہوئے، وہاں انہوں نے پردہ لٹکا ہوا دیکھا تو آپ نے فرمایا  
تمہارے مکان میں یہ کعبہ کب سے گیا ہے؟ (۱۱)

امام مسلمؒ نے حضرت عائشہؓ کی روایت نقل کی ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے  
فرمایا ”ان اللہ لم امرنا ان نكسوا الحجار، والطين“ (۱۲)

اب سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ مکانوں میں پردہ لٹکانے کا حکم ہے۔  
شواہخ کے دو قول ہیں اور امام مالک کی بھی دو روایتیں ہیں ① ایک یہ کہ پردے لٹکانا حرام  
ہے اور ② دوسرا یہ کہ مکروہ تشریبی ہے، ان کا راجع قول بھی دوسرا ہے (۱۳)

(۹) مذکورہ تفصیل کے لئے دیکھئے فتح الباری: ۳۱۱/۹۔

(۱۰) دیکھئے الہدایۃ، کتاب الکراہیۃ: ۳۸۵/۳، فتح الباری: ۳۰۱/۳۰۔

(۱۱) فتح الباری: ۳۱۰/۹۔

(۱۲) فتح الباری: ۳۱۱/۹، حیح مسند: ۳۸۰/۱۔

(۱۳) شواہخ کے مسلک کے لئے دیکھئے فتح الباری: ۳۱۱، ۹۔

حضرات حنفیہ فرماتے ہیں کہ ضرورت ہو تو کوئی مضائقہ نہیں اور بغیر ضرورت کے مکروہ ہے (۱۳)

۴۸۸۶ : حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ : حَدَّثَنِي مَالِكٌ . عَنْ نَافِعٍ . عَنْ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ . عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهَا أَخْبَرَتْهُ : أَنَّهَا اشْتَرَتْ نَمْرُقَةً فِيهَا نِصَاوِيرٌ . فَلَمَّا رَأَاهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَامَ عَلَى الْبَابِ فَلَمْ يَدْخُلْ ، فَعَرَفْتُ فِي وَجْهِهِ الْكَرَاهِيَةَ . فَقُلْتُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ أَتُوبُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ . مَاذَا أَذْنَبْتُ ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : ( مَا بَالُ هَذِهِ النَّمْرُقَةِ ) . قَالَتْ : فَقُلْتُ : اشْتَرَيْتُهَا لَكَ لَتَقْعُدَ عَلَيْهَا وَتَوَسَّدَهَا . فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : ( إِنَّ أَصْحَابَ هَذِهِ الصُّوَرِ يُعَذِّبُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ، وَيُقَالُ لَهُمْ : أَحْبَبُوا مَا خَلَقْتُمْ . وَقَالَ : إِنَّ الْبَيْتَ الَّذِي فِيهِ الصُّوَرُ لَا تَدْخُلُهُ الْمَلَائِكَةُ ) . [ ر : ۱۹۹۹ ]

اس روایت پر تفصیلی کلام ان شاء اللہ آگے کتاب اللباس میں آئے گا۔  
نمرقہ (نون اور راء کے ضمہ اور میم کے سکون کے ساتھ) چھوٹا نمکیہ، وسادہ صغیرہ

۷۷ - باب : قِيَامُ الْمَرْأَةِ عَلَى الرَّجَالِ فِي الْعُرْسِ وَخِدْمَتِهِمْ بِالنَّفْسِ .  
۴۸۸۷ : حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ : حَدَّثَنَا أَبُو غَسَّانَ قَالَ : حَدَّثَنِي أَبُو حَازِمٍ ، عَنْ سَهْلِ قَالَ : لَمَّا عَرَسَ أَبُو أُسَيْدٍ السَّاعِدِيُّ دَعَا النَّبِيَّ ﷺ وَأَصْحَابَهُ . فَمَا صَنَعَ لَهُمْ طَعَامًا وَلَا قُرْبَةً إِلَيْهِمْ إِلَّا أَمَرَاتُهُ أُمُّ أُسَيْدٍ ، بَلَّتْ ثَمَرَاتٍ فِي تَوْرِ مِنْ حِجَارَةٍ مِنَ اللَّيْلِ . فَلَمَّا فَرَعَ النَّبِيُّ ﷺ مِنَ الطَّعَامِ أَمَاتَتْهُ لَهُ فَسَقَتْهُ ، تُنَحِّفُهُ بِذَلِكَ . [ ر : ۴۸۸۱ ]

امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ اگر شادی کے موقع پر دلہن ہی ممانوں کی خدمت کے لئے کھڑی ہو جائے تو اس میں اعتراض کرنے کی ضرورت نہیں ہے، حدت میں اس کی اصل موجود ہے۔

حدثناسعید

اس میں ابو اسید ساعدی کا واقعہ بیان کیا گیا ہے جو گزر چکا، ان کا نام مالک بن ریعہ ہے،



اور ان کی بیوی ام اسید کا نام سلامہ بنت، وصیب ہے (۱۵)

بَلَّتِ التَّمْرَاتُ فِي تَوْرٍ مِنْ جِجَارَةٍ مِنَ اللَّيْلِ  
یعنی ام اسید نے رات کو کھجوریں پتھر سے بنے ہوئے ایک پیالہ میں بھگوادی تھیں تو:  
برتن، پیالہ

أَمَاتَتْهُ فَسَقَتْهُ تُثَحِّفُ بِذَلِكَ

یعنی ام اسید نے اس پیالے کی کھجوروں کو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے لئے ملکر  
شربت بنایا اور پھر بطور تحفہ آپ کے سامنے پیش کرتے ہوئے وہ پیالہ آپ کو پلایا۔

اماتت: باب افعال سے واحد موث کا صیغہ ہے، امات--اماتت: کسی چیز کو پانی میں  
پگھلانا، حل کرنا۔ اُمَاتَتْ تَوْرًا مِنَ الْجِجَارَةِ لِلنَّبِيِّ ﷺ یعنی ام اسید نے پتھر کے بنے ہوئے  
اس پیالے کو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے لئے حل کیا، مطلب یہ ہے کہ اس پیالے میں  
کھجوروں کو ملکر شربت بنایا

تُثَحِّفُ: تُثَحِّفُ: یہ باب افعال اتحاف سے واحد موث کا صیغہ ہے اور ضمیر منصوب نبی  
کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف راجع ہے، اُتَحِفَ - اِتَحَافًا: تحفہ دینا، تحفہ پیش کرنا۔

لسنی کی روایت میں اسی طرح ہے اور مستلی اور سرخی کی روایت میں ”تُحَقِّقُ بِذَلِكَ“  
کے الفاظ ہیں تُحَقِّقُ أَيُّ هَدِيَّةٍ (۱۶)

۷۸ - باب : التَّقْيِيعِ وَالشَّرَابِ الَّذِي لَا يُسْكِرُ فِي التَّوْرِ .

۴۸۸۸ : حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ : حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْقَارِي . عَنْ أَبِي حَازِمٍ  
قَالَ : سَمِعْتُ سَهْلَ بْنَ سَعْدٍ : أَنَّ أَبَا أُسَيْدٍ السَّاعِدِيَّ دَعَا النَّبِيَّ ﷺ لِعُرْسِيهِ . فَكَانَتْ أَمْرَأَتُهُ  
خَادِمَتُهُمْ يَوْمَئِذٍ . وَهِيَ الْعُرُوسُ - فَقَالَتْ . أَوْ - قَالَ : أَتَذَرُونَ مَا أَنْفَعَتْ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ ؟  
أَنْفَعَتْ لَهُ نَمْرَاتٍ مِنَ اللَّبَلِ فِي تَوْرٍ . [ ۴۸۸۱ ]

(قالت أو قال) بالشك . وفي رواية : فقالت . بالجزم . وكلاهما خطأ . وتقدم في الرواية الماضية رؤ

(۴۸۸۱) : (قال سهل) وهي المعتمدة ، فالحديث من رواية سهل . وليس لأبي أسيد فيه رواية

شادی کے موقع پر شربت وغیرہ پلانے کا رواج ہے ، امام بخاری رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ اس میں کوئی حرج نہیں ، چاہے کھجور کا شربت ہو یا کوئی دوسرا شربت ، لیکن مسکر نہیں ہونا چاہئے ، نفع اس شربت کو کہتے ہیں جو خشک انگور یا خشک کھجور کو پانی وغیرہ میں بھگو کر بنایا جاتا ہے (۱۷)

۷۹ - باب : المداواة مع النساء . وَقَوْلُهُ النَّبِيُّ ﷺ : (إِنَّمَا الْمَرْأَةُ كَالضَّلْعِ) .  
 ۴۸۸۹ : حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ : حَدَّثَنِي مَالِكٌ . عَنْ أَبِي الزِّنَادِ . عَنْ الْأَعْرَجِ . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ : (الْمَرْأَةُ كَالضَّلْعِ . إِنْ أَقَمْتَهَا كَسَرَتْهَا . وَإِنْ أَسْتَمْتَعْتَ بِهَا أَسْتَمْتَعْتَ بِهَا وَفِيهَا عَوَجٌ) . [ ر . ۳۱۵۳ ]

مطلب یہ ہے کہ عورتوں کے ساتھ لطف ، مہربانی اور نرمی کا معاملہ ہونا چاہئے ، آپ نے فرمایا کہ عورت پسلی کی طرح (ٹیڑھی) ہوتی ہے ، آپ نرمی کے ساتھ اس سے انتفاع حاصل کر سکتے ہیں ، لیکن اگر آپ نے اس کو بالکل سیدھا کرنے کی کوشش کی تو آپ اسے توڑ دیں گے اور اس سے کوئی بھی فائدہ حاصل نہیں کر سکیں گے ، اس لئے عورت کی تھوڑی بہت کچی گوارا کر لینی چاہئے -

لیکن یہ حکم امور معاشرت اور امور دنیاویہ کے سلسلہ میں ہے ، امور دین کے سلسلے میں ایسا حکم نہیں کہ وہ دین کے احکام پامال کرتی رہے اور اس پر کوئی قدغن نہ لگائی جائے ، دینی امور کے سلسلہ میں اس کی نگرانی اور اس کو تنبیہ کرنی چاہئے لیکن اس میں بھی عموماً نرمی اور شفقت ہی مفید ہوتی ہے -

۸۰ - باب : الوصاة بالنساء .

وَصَاةٌ : يَهْ وَصِيَّةٌ فِيهِ لَفْتٌ هِيَ (۱۸)

۴۸۹۰ : حَدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ نَصْرٍ : حَدَّثَنَا حُسَيْنُ الْجَعْفِيُّ . عَنْ زَائِدَةَ . عَنْ مَيْسَرَةَ . عَنْ

أَبِي حَازِمٍ . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ . عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : ( مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلَا يُؤْذِي جَارَهُ ، وَاسْتَوْصَا بِالنِّسَاءِ خَيْرًا ، فَأَنْتَ خُلِقَ مِنْ ضَلَعٍ ، وَإِنَّ أَعْوَجَ شَيْءٍ فِي الضِّلَعِ أَعْلَاهُ ، فَإِنْ ذَهَبَتْ نَفْسُهُ كَسَرَتْهُ . وَإِنْ تَرَكَتَهُ لَمْ يَزَلْ أَعْوَجَ ، فَاسْتَوْصُوا بِالنِّسَاءِ خَيْرًا ) .

[ ر : ۳۱۵۳ ]

مطلب یہ ہے کہ اللہ اور اس کے رسول پر ایمان لانے والا اپنے پرٹوسی کو تکلیف نہیں دیتا اور بیوی چونکہ انسان کی عمر بھر کی رفیق اور پرٹوسی ہوتی ہے اس لئے اس کو بھی تکلیف نہ دینا ایمان کے تقاضوں میں داخل ہے ۔

آگے فرمایا ”استوصوا بالنساء خیراً“ عورتوں کے سلسلے میں حسن سلوک اور بھلائی کی وصیت کو تم قبول کرو ، یہ پسلی سے پیدا کی گئی ہیں ۔

داودی رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ حضرت حواء علیہا السلام کو حضرت آدم علیہ السلام کی پسلی سے پیدا کیا گیا تھا ، چونکہ عورتیں حضرت حواء علیہا السلام ہی کی صنف میں داخل ہیں اس لئے ان کے متعلق فرمایا گیا کہ وہ پسلی سے پیدا کی گئی ہیں (۱۹)

إِنَّ أَعْوَجَ شَيْءٍ فِي الضِّلَعِ أَعْلَاهُ

یعنی سب سے زیادہ ٹیڑھی پسلی اوپر والی ہوتی ہے ، اگر آپ اسے سیدھا کرنے کی کوشش کریں گے تو آپ اسے توڑ دیں گے اور اگر چھوڑ دیں گے تو وہ برابر ٹیڑھی رہے گی ۔  
لہذا اگر عورت کسی وقت زبان درازی کرے ، یا آپ کی ہدایت کی خلاف ورزی کرے تو آپ کو تحمل سے کام لینا چاہئے ، اس طرح غالب امکان ہے کہ آپ اس کی اصلاح میں کامیاب ہو جائیں گے ، لیکن اگر آپ نے چاہا کہ وہ پہلے ہی دن بالکل سیدھی ہو جائے تو وہ ٹوٹ جائے گی اور اس سے انتفاع حاصل نہیں کیا جاسکے گا ۔

۴۸۹۱ : حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ : حَدَّثَنَا سُفْيَانُ ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : كُنَّا نَتَنَبَّى الْكَلَامَ وَالْإِنْسِاطَ إِلَى نِسَائِنَا عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ . هَيْبَةُ أَنْ يُتْرَلَ فِينَا شَيْءٌ ، فَلَمَّا تَوَفَّى النَّبِيُّ ﷺ تَكَلَّمْنَا وَأَنْبَسْنَا .

حضرت ابن عمرؓ فرماتے ہیں کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں ہم عورتوں کے ساتھ بے تکلفی اور دل لگی کرنے سے گھبرایا کرتے تھے کہ کہیں ہمارے بارے میں کوئی آیت نازل نہ ہو جائے لیکن جب حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا وصال ہو گیا تو ہم عورتوں کے ساتھ بے تکلف بات چیت اور دل لگی کرنے لگے (کیونکہ شرعی لحاظ سے اس کی کوئی ممانعت نہیں آئی)

### روایت باب کا ترجمہ الباب سے تعلق

اس روایت کا بظاہر ترجمہ الباب سے تعلق نظر نہیں آتا لیکن ذرا غور کرنے سے ترجمہ الباب کے ساتھ روایت کی دقیق مناسبت معلوم ہو جاتی ہے کیونکہ حضرت ابن عمرؓ نے فرمایا کہ ہم عورتوں کے ساتھ بے تکلفی اور انبساط سے ڈرتے تھے، اس سے یہ مضمون از خود نکل آتا ہے کہ عورتوں پر ظلم و زیادتی کرنے سے بھی ہم ڈرا کرتے تھے، چونکہ اس دوسری صورت میں بطریق اولیٰ قرآن کریم کی آیت کے نازل ہونے کا احتمال تھا (۲۰)

اصل میں ہوتا یہ ہے کہ عورت کے ساتھ جب انسان زیادہ بے تکلف ہو جاتا ہے تو وہ جری ہو کر سر پر چڑھ جاتی ہے اور بسا اوقات گستاخی تک نوبت آ جاتی ہے جو شوہر کے لئے قابل برداشت نہیں ہوتی اور اس طرح مارپیٹ کی نوبت آ جاتی ہے، حضرت عبداللہ بن عمرؓ فرماتے ہیں کہ ہم اس خوف سے کہ انبساط کے نتیجہ میں مارپیٹ کی نوبت آ جائے اور پھر قرآن کریم کی کوئی آیت ہمارے بارے میں نازل ہو ہم حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں عورتوں کے ساتھ محتاط رویہ اختیار کرتے تھے اور چونکہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد نزول وحی کا کوئی سلسلہ رہا نہیں اس لئے ہم عورتوں کے ساتھ بے تکلفی اور انبساط اختیار کرنے لگے اور خوف کی وجہ سے ہم جو بہت محتاط رہتے تھے اس احتیاط کو ختم کر دیا۔

اور علامہ عینی ترجمہ الباب کے ساتھ حدیث کی مناسبت کے متعلق لکھتے ہیں:

(۲۰) دیکھئے الابواب والتراجم: ۶۳/۲، حضرت عکرمی رحمہ اللہ فرماتے ہیں: "قوله: "كانت في الكلام الانبساط" وذلك لاستراخه شيئاً من الضرب والتأديب؛ فان الرجل اذا انبسط الى امره، ادى ذلك الى مل وقلة مبالاة بالمرء الزوج؛ فيقع المعصيان، ويؤدى ذلك الى ضرب وتأديب، وقد كانوا يهونون ذلك، وبذلك يطلق الحديث بالترجمة" (وانظر لامع الدراري: ۴۱۴/۹)  
وقال العيني في عمدة القاري: ۱۶۶/۲۰ - "يمكن ان تؤخذ المطابقة من قوله: "وانبسطنا" لان الانبساط اليهن من جملة الوساياهن"

يمكن ان تؤخذ المطابقة من قوله: "وانبسطنا" لان الانبساط اليهن من جملة الوصايا بهن۔

۸۱- باب : «قُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا» / التحريم : ۶ /

۴۸۹۲ : حَدَّثَنَا أَبُو الثَّعْمَانِ : حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ . عَنْ أَيُّوبَ . عَنْ نَافِعٍ . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ : قَالَ النَّبِيُّ ﷺ : (كُلُّكُمْ رَاعٍ وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ . فَلَا إِمَامَ رَاعٍ وَهُوَ مَسْئُولٌ ، وَالرَّجُلُ رَاعٍ عَلَى أَهْلِهِ وَهُوَ مَسْئُولٌ . وَالْمَرْأَةُ رَاعِيَةٌ عَلَى بَيْتِ زَوْجِهَا وَهِيَ مَسْئُولَةٌ . وَالْعَبْدُ رَاعٍ عَلَى مَالِ سَيِّدِهِ وَهُوَ مَسْئُولٌ أَلَا فَكُلُّكُمْ رَاعٍ وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ) . [ر : ۸۵۳]

امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ اپنے گھروالوں کی خبر گیری کرنا اور ان کی اصلاح کرنا آدمی کے ذمہ لازم ہے ۔

اس سے پہلے باب میں حدیث نقل فرمائی کہ عورت پسلی کی طرح ٹیڑھی ہوتی ہے ، اس میں کمی ہوتی ہے ، اس لئے ذیوی معاملات میں ان کے ساتھ نرمی اور چشم پوشی کا رویہ اختیار کیا جانا چاہئے ، اس باب کے بعد مذکورہ باب قائم کر کے امام بخاری نے اس طرف اشارہ کر دیا کہ یہ نرمی اور چشم پوشی ذیوی امور اور گھریلو معاملات میں اختیار کرنی چاہئے لیکن دین کے معاملات میں اس طرح کی اجازت نہیں بلکہ وہاں ”قُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا“ کا حکم ہے آگ سے بچنے کے لئے اپنے آپ کو بھی دین پر مضبوطی سے قائم رکھنا چاہئے اور اپنے گھروالوں کو بھی دین پر مضبوطی کے ساتھ قائم رکھنے کی کوشش کرنی چاہئے ، موجب نار حرکتوں سے بچانے میں اغماض اور چشم پوشی کی کوئی گنجائش نہیں (۲۱)

لیکن اس کا یہ مطلب بھی نہیں کہ اصلاح کیلئے سختی کا طریقہ اختیار کیا جائے چونکہ وہ عموماً مفید ہونے کے بجائے عورتوں کی مذمت کی عادت کی وجہ سے مضر ہوتا ہے اس لئے اغماض یا چشم پوشی تو درت نہیں لیکن سمجھانے کے لئے حکمت اور نرمی سے کام لیا جانا چاہئے ۔

۸۲- باب : حُسْنُ الْمَعَاشَرَةِ مَعَ الْأَهْلِ

۴۸۹۳ : حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَعَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَا : أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ :

حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُروَةَ ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُروَةَ . عَنْ عُروَةَ . عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ : جَلَسَ إِحْدَى عَشْرَةَ امْرَأَةً . فَتَمَاهَدَنَ وَتَعَاقدَنَ أَنْ لَا يَكْتُمَنَّ مِنْ أَخْبَارِ أَزْوَاجِهِنَّ شَيْئًا . قَالَتِ الْأُولَى : زَوْجِي لَحْمٌ جَمَلٌ عَشِيٌّ ، عَلَى رَأْسِ جَبَلٍ : لَا سَهْلٌ فَيُرْتَقَى وَلَا سَمِينٌ فَيَسْتَقِلُّ . قَالَتِ الثَّانِيَةُ : زَوْجِي لَا أَبْتُ خَبْرَهُ . إِنِّي أَخَافُ أَنْ لَا أُدْرَهُ . إِنْ أَذْكَرُهُ أَذْكَرُ عَجْرَهُ وَنَجْرَهُ . قَالَتِ الثَّلَاثَةُ : زَوْجِي الْعَشْتُقُ ، إِنْ أَنْطَقَ أَطْلَقَ وَإِنْ أَسْكَتَ أَعْلَقَ . قَالَتِ الرَّابِعَةُ : زَوْجِي كَلِيلُ نِهَامَةٍ ، لَا حَرٌّ وَلَا قُرٌّ ، وَلَا مَخَافَةٌ وَلَا سَامَةٌ . قَالَتِ الْخَامِسَةُ : زَوْجِي إِنْ دَخَلَ فَهَدَ . وَإِنْ خَرَجَ أَسَدَ . وَلَا يَسْأَلُ عَمَّا عَهْدَ . قَالَتِ السَّادِسَةُ : زَوْجِي إِنْ أَكَلَ لَفَّ . وَإِنْ شَرِبَ أَشْتَفَّ ، وَإِنْ أَضْطَجَعَ آتَفَّ . وَلَا يُولِجُ الْكَفَّ لِيَعْلَمَ الْبَثَّ . قَالَتِ السَّابِعَةُ : زَوْجِي غَيَابَاءُ . أَوْ عَيَابَاءُ ، طَبَاقَاءُ . كُلُّ دَاءٍ لَهُ دَاءٌ . شَجَّكَ أَوْ فَلَكَ أَوْ جَمَعَ كَلًّا لَكَ . قَالَتِ الثَّامِنَةُ : زَوْجِي الْمَسُّ مَسُّ أَرْزَبٍ . وَالرَّيْحُ رِيحُ زَرْزَبٍ . قَالَتِ الثَّاسِعَةُ : زَوْجِي رَفِيعُ الْعِمَادِ . طَوِيلُ النَّجَادِ ، عَظِيمُ الرَّمَادِ . قَرِيبُ الْيَتِّ مِنَ النَّادِ . قَالَتِ الْعَاشِرَةُ : زَوْجِي مَالِكٌ وَمَا مَالِكٌ ، مَالِكٌ خَيْرٌ مِنْ ذَلِكَ ، لَهُ إِبِلٌ كَثِيرَاتُ الْمَبَارِكِ ، قَلِيلَاتُ الْمَسَارِحِ ، وَإِذَا سَمِعْنَ صَوْتَ الْمِزْهَرِ ، أَتَقَنَّ أَتَنْنَ هَؤَالِكُ . قَالَتِ الْحَادِيَةُ عَشْرَةَ : زَوْجِي أَبُو زَرْعٍ ، فَمَا أَبُو زَرْعٍ ، أَنَاسٌ مِنْ حُلِيِّ أَذُنِي ، وَمَلَأٌ مِنْ شَحْمِ عَضْدِي . وَيَجْحِي قَبِجَحْتُ إِلَيَّ نَفْسِي . وَجَدَنِي فِي أَهْلِ غَنِيمَةٍ بِشَقٍ . فَجَعَلَنِي فِي أَهْلِ صَهِيلٍ وَأَطِيطٍ . وَدَانِسٌ وَمُنَقٍ . فَعِنْدَهُ أَقُولُ فَلَا أَقْبَحُ ، وَأَرْقُدُ فَأَتَصَبَّحُ ، وَأَشْرَبُ فَأَتَفْتَحُ . أُمُّ أَبِي زَرْعٍ . فَمَا أُمُّ أَبِي زَرْعٍ . عَكُومُهَا رَدَاحٌ . وَبَيْتُهَا فَسَاحٌ . ابْنُ أَبِي زَرْعٍ ، فَمَا ابْنُ أَبِي زَرْعٍ . مُضْجَعُهُ كَمَلٌ شَطْبَةٌ ، وَبُشْبَعُهُ ذِرَاعُ الْجَفْرَةِ . بِنْتُ أَبِي زَرْعٍ . فَمَا بِنْتُ أَبِي زَرْعٍ : طَوْعُ أَبِيهَا . وَطَوْعُ أُمِّهَا . وَمِلٌّ كِسَائِهَا . وَغَيْظُ جَارِيَتِهَا . جَارِيَةُ أَبِي زَرْعٍ ، فَمَا جَارِيَةُ أَبِي زَرْعٍ . لَا تَبْتُ حَدِيثًا تَبِيئًا . وَلَا تَنْقُتُ مِيرَتَنَا تَنْقِيئًا . وَلَا تَمْلَأُ بَيْتَنَا تَغْشِيئًا . قَالَتْ : خَرَجَ أَبُو زَرْعٍ وَالْأَوْطَابُ تُمْخَضُ . فَلَقِيَ امْرَأَةً مَعَهَا وَلَدَانِ لَهَا كَالْفَهْدَيْنِ . يَلْعَبَانِ مِنْ تَحْتِ خَضِرِهَا بِرُمَّانَتَيْنِ . فَطَلَّتْنِي وَنَكَحَهَا . فَتَكَحْتُ بَعْدَهُ رَجُلًا سَرِيًّا . رَكِبَ سَرِيًّا ،

(٣٨٩٣) واخرجه مسلم في كتاب فضائل الصحابة، باب ذكر حديث ام زرع، رقم الحديث: ٢٣٣٨،

واخرجه النسائي في كتاب عشرة النساء، باب شكر المرأة لزوجها، رقم الحديث ٩١٣٨، واخرجه الترمذي في

الشمائل، ص ١٤ باب حديث ام زرع-

وَأَخَذَ خَطْبًا ، وَأَزَاحَ عَلَيَّ نَعْمًا قَرِيبًا ، وَأَعْطَانِي مِنْ كُلِّ رَائِحَةٍ زَوْجًا ، وَقَالَ : كُلِّي أُمَّ زَرْعٍ ، وَمِيْرِي أَهْلَكَ ، قَالَتْ : فَلَوْ جَمَعْتُ كُلَّ شَيْءٍ أَعْطَانِيهِ ، مَا بَلَغَ أَصْغَرُ آيَةِ أَبِي زَرْعٍ ، قَالَتْ عَائِشَةُ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : ( كُنْتُ لَكَ كَأَبِي زَرْعٍ لِأُمِّ زَرْعٍ ) .

امام بخاری رحمہ اللہ نے حسن معاشرت کے باب میں حدیث ام زرع کو بیان فرمایا ، ابن منیر مالکی فرماتے ہیں کہ امام بخاری رحمہ اللہ نے اس حدیث پر یہ ترجمہ منعقد فرما کر تنبیہ کی ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ قصہ محض قصہ کے طور پر ذکر نہیں فرمایا تھا بلکہ فائدہ شرعیہ پر مشتمل ہونے کی وجہ سے یہ قصہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ذکر فرمایا اور وہ فائدہ شرعیہ بھی ہے کہ آدمی کو اپنے گھر والوں کے ساتھ حسن معاشرت اور بہتر طریقہ اختیار کرنا چاہئے (۲۲)۔

حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے ابن منیر کے قول پر اعتراض کیا کہ امام بخاری نے اس حدیث میں جو سیاق اختیار فرمایا ہے اس میں یہ تصریح نہیں ہے کہ یہ قصہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے بیان کیا بلکہ بخاری میں یہ حدیث حضرت عائشہؓ پر موقوف ہے البتہ آخری جملہ ”کنت لک کابی زرع لأم زرع“ بالاتفاق مرفوع اور حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا قول ہے ، پھر یہ حدیث ابن منیر مالکی کے بیان کردہ ایک فائدہ پر نہیں ، بلکہ کئی فوائد پر مشتمل ہے (۲۳)۔

حدیث ام زرع کی تخریج امام بخاری کے علاوہ امام مسلم ، امام ترمذی اور امام نسائی نے بھی کی ہے (۲۴) صحیحین اور شمائل ترمذی کے سیاق سے تو یہ معلوم ہوتا ہے کہ یہ سارا قصہ حضرت عائشہؓ نے بیان کیا ہے اور آخری جملہ ”کنت لک کابی زرع لأم زرع“ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے (۲۵)۔

لیکن امام نسائی ، زہیر بن بکر اور طبرانی نے اس پوری حدیث کو مرفوعاً بھی ذکر کیا ہے (۲۶) حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ صحیحین وغیرہ میں بھی اگرچہ یہ حدیث موقوفاً مروی

(۲۲) دیکھئے المنواری علی تراجم ابواب البخاری: ۲۹۰۔

(۲۳) فتح الباری: ۳۱۸/۹۔

(۲۴) الحدیث اخرجہ مسلم فی کتاب فضائل الصحابة ، باب ذکر حدیث ام زرع ، رقم الحدیث: ۲۳۳۸ ، و اخرجہ الترمذی فی

الشمائل ، باب ماجاء فی کلام رسول اللہ ﷺ فی السمر: ۱۶ ، وابن الاثیر فی جامع الاصول: ۵۰۶/۶ ، رقم الحدیث: ۳۶۲۲۔

(۲۵) فتح الباری: ۳۱۹/۹۔

(۲۶) فتح الباری: ۳۱۹/۹۔

ہے اور لفظاً بے شک یہ سارا قصہ موقوف ہے لیکن حکماً اس کو مرفوع کہا جائے گا کیونکہ ظاہر یہی ہے کہ حضرت عائشہؓ نے یہ حدیث حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم ہی سے سنی ہوگی اور آپؐ سے سن کر انہوں نے اس کو نقل کیا ہے اور اگر حضورؐ سے انہوں نے نہیں سنی بلکہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت عائشہؓ سے سنی، تب بھی آپ صلی اللہ علیہ وسلم کا سنا اور سن کر اس کی تقریر فرمانا اس حدیث کو مرفوع ہونے کا درجہ دیدیتا ہے اور اس حیثیت سے اس کو مرفوع کہہ سکتے ہیں (۲۷)

حدیث ام زرع میں لغات چونکہ بہت زیادہ ہیں اس لئے کئی علماء نے اس حدیث کی مستقل شرح لکھی ہیں، چنانچہ امام بخاری رحمہ اللہ کے استاذ اسماعیل بن ابی اؤتیس، ابو سعید میثاقوری، ابن قتیبہ، زہیر بن بکار، قاضی عیاض، قاضی ابوبکر بن عربی، ابن فرحون اور مولانا فیض الحسن سارنپوریؒ نے اس حدیث کی مستقل شرح لکھی ہیں (۲۸)

حدیث ام زرع کا شانِ ورود یہ بیان کیا گیا ہے کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا اپنے والد کے اس مال پر فخر کرنے لگیں جو زمانہ جاہلیت میں ان کے پاس تھا تو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے فرمایا ”اسکتی یا عائشہ؟ فانی کنت لک کأبی زرع لأم زرع“ حضرت عائشہؓ نے دریافت کیا یا رسول اللہ! حدیث ام زرع والوزرع کیا ہے؟ تو آپؐ نے یہ قصہ بیان فرمایا (۲۹)

جَلَسَ إِحْدَى عَشْرَةَ امْرَأَةً فَتَعَاهَدْنَ وَتَعَاقِدْنَ أَنْ لَا يَكْتُمْنَ مِنْ أَخْبَارِ أَزْوَاجِهِنَّ شَيْئًا

گیارہ عورتیں بیٹھیں اور انہوں نے آپس میں یہ عہد و پیمان کیا کہ اپنے شوہروں کی خبروں میں سے کچھ بھی نہیں چھپائیں گی۔

زہیر بن بکار کی روایت میں ہے کہ یہ گیارہ عورتیں یمن کی ایک بستی میں تھیں اور یہی قبائل سے تعلق رکھتی تھیں لیکن ہشتم کی روایت میں ہے کہ یہ مکہ مکرمہ میں تھیں۔ (۳۰)

(۲۷) فتح الباری: ۳۱۹/۹۔

(۲۸) الابواب والتراجم: ۷۲/۷۳۔ ۷۴۔

(۲۹) ارشاد الساری: ۳۶۳/۱۱۔ ۳۶۴۔

(۳۰) فتح الباری: ۳۱۹/۹ و ارشاد الساری: ۳۶۳/۱۱۔



قَالَتِ الْأُولَىٰ: زَوْجِي لَحْمٌ جَمَلٍ غَثٍّ عَلَىٰ رَأْسِ جَبَلٍ، لَاسَهْلٌ فَيَرْتُقِي، وَلَا سَمِينٌ فَيَنْتَقِلُ

پہلی عورت نے کہا میرا شوہر کمزور اونٹ کا ایسا گوشت ہے جو پہاڑ کی چوٹی پر رکھا ہو (اس چوٹی کا) نہ راستہ آسان ہو کہ اس پر چڑھا جائے اور نہ وہ گوشت ایسا فربہ ہے کہ (اس کی خاطر چڑھائی کی مشقت برداشت کر کے) اسے منتقل کیا جائے۔

”غث“ کے معنی کمزور اور لاغر ہونے کے ہیں یہ ”جمل“ کی صفت بھی بن سکتا ہے اس صورت میں یہ مجبور ہوگا یعنی لاغر اونٹ کا گوشت اور ”لحم“ کی صفت بھی بن سکتا ہے یعنی اونٹ کا کمزور گوشت، اس صورت میں یہ مرفوع ہوگا۔ (۳۱)

ایک تو خود اونٹ کا گوشت کوئی زیادہ پسندیدہ نہیں ہوتا، پھر وہ لاغر اور کمزور ہو تو کریلا اور نیم چڑھا کے مصداق اور ناپسند ہوتا ہے، اس عورت نے اپنے شوہر کی مذمت کی ہے کہ بالکل ناکارہ اور ناپسندیدہ شخص ہے جس سے کسی کو مالی اور جانی نفع نہیں پہنچ پاتا اور اس کے ساتھ ساتھ متکبر اور بد اخلاق بھی اتنا ہے کہ اس تک رسائی بھی مشکل ہے۔

اس عورت نے اپنے شوہر کی دو اخلاقی برائیوں کی تشبیہ دو چیزوں کے ساتھ دی ہے۔  
 ① اس کے بکل و گنجوسی کو لاغر اونٹ کے گوشت کے ساتھ تشبیہ دی ہے ② اور اس کی بد اخلاقی اور درشتگی طبع کو مشکل پہاڑ کی چوٹی کے ساتھ تشبیہ دی ہے، پھر آگے مزید وضاحت کرتے ہوئے کہا کہ پہاڑ کا راستہ بھی کوئی آسان نہیں کہ اس پر چڑھا جائے اور چڑھنے کی یہ مشقت بھی برداشت کر لی جائے اگر وہ گوشت کسی کام کا ہوتا۔ (۳۲)

بعض روایتوں میں ”لاسمین فینتقی“ ہے انتقی کے معنی ہیں مغز نکالنا، گودہ نکالنا یعنی وہ گوشت ایسا موٹا تازہ بھی نہیں ہے کہ اس سے گودا نکالا جائے (۳۳)  
 اس عورت کا نام معلوم نہ ہو سکا (۳۴)

(۳۱) ارشاد الساری: ۳۶۳/۱۱۔

(۳۲) ارشاد الساری: ۳۶۳/۱۱۔

(۳۳) فتح الباری: ۳۲۳/۹۔

(۳۴) ارشاد الساری: ۳۶۳/۱۱۔

قَالَتِ الثَّانِيَةُ: زَوْجِي لَا أَبْثُ خَبْرَهُ، إِنِّي أَخَافُ أَنْ لَا أَذَرَهُ، إِنْ أَذْكُرُهُ، أَذْكُرُ عَجْرَهُ وَبَعْرَهُ

دوسری عورت نے کہا کہ میں اپنے شوہر کی خبر نہیں پھیلانے کی، ڈرتی ہوں کہ اس کو نہ چھوڑ بیٹھوں اگر اس کو ذکر کروں گی تو اس کے تمام باطنی اور ظاہری عیوب ذکر کروں گی۔

① یہ عورت بھی اپنے شوہر کی مذمت کر رہی ہے، کہتی ہے کہ میں اپنے شوہر کی خبر نہیں پھیلانے کی کیونکہ مجھے اس بات کا اندیشہ ہے کہ اگر میں نے اس کی خرابیاں بیان کرنا شروع کیں تو میری طبیعت میں اس کے متعلق کراہت بڑھ جائے گی اور پھر اندیشہ ہے کہ میں کہیں اس کو چھوڑ نہ بیٹھوں، اس صورت میں ”لا اذره“ میں ”لا“ زائد ہوگا (۳۵)

② دوسرا مطلب یہ بھی ہو سکتا ہے کہ اگر کہیں اس کو پتہ چل گیا کہ میرے اوپر اس شان کے ساتھ تبصرے کئے جاتے ہیں اور میرے معائب بیان کئے جاتے ہیں تو پھر کہیں وہ مجھے طلاق نہ دیدے، جس کے نتیجے میں میں اس کو چھوڑ بیٹھوں گی، اس صورت میں بھی ”لا“ زائد ہے (۳۶)

مذکورہ دونوں صورتوں میں ”لا اذره“ میں ضمیر مفعول ”زوج“ کی طرف راجع ہے۔  
③ تیسرا مطلب یہ ہے کہ اس کی خرابیاں اتنی ہیں کہ اگر میں نے بیان کرنا شروع کیا تو مجھے ڈر ہے کہ پورا نہ کر سکوں گی اور بیچ میں چھوڑنا پڑے گا، کیونکہ اس کی کوئی ایک خرابی تو ہے نہیں قصہ ہزار داستان ہے، اس صورت میں ”لا اذره“ میں ”لا“ زائد نہیں ہے اور ضمیر ”لا اذره“ میں خبر کی طرف راجع ہے اور یہی مطلب راجع اور سیاق و سباق کے مناسب ہے (۳۷)

(تعاقدن) أخذن على أنفسهن أن يصدقن ونواقن على ذلك . (غث) شديد الهزال . (فبتنقل) لا يبقله الناس إلى بيوتهم لمزله . وتعني بهذا قلة خيره وبخله . وهو مع ذلك شامخ بأنفه شرس في خلقه متكبر متعجرف . (أبث) أشيع وأظور حديثه الطويل الذي لا خير فيه . (لا أذره) لا أتركه لطوله وكثرته فلا أستطيع استيفاءه . (عجره وبجره) عيوبه الظاهرة وأسراره الكامنة . أو : ظاهره المستور الحال وباطنه الرديء . (العشيق) السيء الخلق . أو الطويل المذموم . (أعلق) أبقي معلقة : لا مطلقة فأتزوج غيره . ولا ذات زوج فأنفع به .

(۳۵) ارشاد الساری: ۳۶۶/۱۱، وعمدة القاری: ۱۶۰/۲۰۔

(۳۶) فتح الباری: ۳۲۳/۹۔

(۳۷) عمدة القاری: ۱۶۰/۲۰۔

عَجْر: یہ عَجْرۃ کی جمع ہے، عَجْرۃ اس گرہ کو کہتے ہیں جو رگ پر رگ کے چڑھ جانے کی وجہ سے گٹھے میں پیدا ہو جاتی ہے اور بجر بجرۃ کی جمع ہے اس گرہ کو کہتے ہیں جو پیٹ میں یا ناف کے اوپر پیدا ہو جاتی ہے، عَجْر سے ظاہری عیوب اور بجر سے باطنی عیوب مراد ہیں (۲۸)

اس دوسری عورت کا نام عمرہ بنت عمرو تھیں لکھا ہے (۲۹)، بعض حضرات نے اعتراض کیا کہ اس عورت نے معاہدہ کی خلاف ورزی کی اور اپنے شوہر کی بات کہنے سے انکار کر دیا لیکن صحیح بات یہ ہے کہ اس نے مختصر الفاظ میں سب کچھ کہہ دیا کہ وہ مجسمہ عیوب ہے (۳۰)

قَالَتِ الثَّالِثَةُ: زَوْجِي الْعَشَنُّ، إِنْ أَنْطَقَ أَطْلَقَ، وَإِنْ أَسْكُتَ أُعْلَقَ  
 تیسری عورت نے کہا میرا شوہر کبوتر کا، لَمْ يَصْهَبْ (بے ڈھنگا) ہے اگر یوں تو طلاق دیدی جائے اور اگر خاموش رہوں تو یوں ہی معلق رہوں گی۔

عَشَنُّ: ایسے آدمی کو کہتے ہیں جو حد سے زیادہ لمبا ہو، اس قسم کا آدمی عموماً بیوقوف ہوتا ہے کیونکہ اس کے دماغ اور دل کے درمیان لمبی گردن حاصل ہونے کی وجہ سے فاصلہ زیادہ ہوتا ہے، اسی طرح حد سے زیادہ لمبا آدمی بدنما بھی ہوتا ہے (۳۱)، مطلب یہ ہے کہ میرا شوہر بیوقوف و بدنما بھی ہے اور بدخلق بھی اس قدر ہے کہ کوئی بات بھی اگر زبان سے نکالوں تو طلاق ملنے کا اندیشہ ہے۔ اور اگر چپ رہوں، کوئی بات نہ کروں تو خود سے اسے کسی بات کی پروا ہی نہیں ہے، بس یوں ہی ادھر (درمیان) میں فکس رہوں، نہ شوہر والیوں میں شمار کہ شوہروں جیسی کوئی بات ہی نہیں اور نہ ہی بغیر شوہر کے ہوں کہ کسی دوسری جگہ شادی کر سکوں کہ بہر حال ظاہر اہلہ اس کے ساتھ بندھا ہوا ہے۔

اس تیسری عورت کا نام حُجّی بنت کعب یمنی لکھا ہے (۳۲)، اس نے بھی اپنے شوہر کی برائی کی ہے۔

(۲۸) ارشاد الساری: ۳۶۶/۱۱، و عمدة القاری: ۱۶۰/۲۰۔

(۲۹) عمدة القاری: ۱۶۰/۲۰۔

(۳۰) دیکھئے نصاب نبوی شرح شامل ترمذی: ۱۲۱۔

(۳۱) فتح الباری: ۲۲۲/۹۔

(۳۲) ارشاد الساری: ۳۶۶/۱۱۔

قَالَتِ الرَّابِعَةُ: زَوْجِي كَلِيلُ تِهَامَةٍ، لَاحِرٌ وَلَا قَرٌّ، وَلَا مَخَافَةٌ وَلَا سَامَةٌ

چوتھی نے کہا میرا شوہر تہامہ کی رات کی طرح (معتدل) ہے نہ زیادہ گرم نہ بہت ٹھنڈا، نہ ہی کوئی خوف ہے اور نہ ہی باعثِ اکٹھاٹ ہے۔

تہامہ حجاز کا علاقہ ہے جہاں کی رات شدید گرمی میں بھی معتدل رہتی ہے، اس نے اپنے شوہر کی تعریف کی ہے کہ وہ معتدل ہے، اس سے نہ آدمی گھبراتا ہے اور نہ ہی اس سے اکٹھاٹ محسوس ہوتی ہے۔

اس عورت کا نام مندوبنت ابی ہرومہ لکھا ہے (۴۳)

قَالَتِ الْخَامِسَةُ: زَوْجِي إِنْ دَخَلَ فِهْدٌ، وَإِنْ خَرَجَ أُسَيْدٌ، وَلَا يَسْأَلُ عَمَّا عِهْدٌ

پانچویں عورت نے کہا کہ میرا شوہر اگر گھر میں آتا ہے تو چیتا بن جاتا ہے، باہر جاتا ہے تو شیر بن جاتا ہے اور اس چیز کے بارے میں نہیں پوچھتا جس کو وہ دیکھ لیتا ہے اور جان لیتا ہے۔ اس پانچویں عورت نے بعض حضرات کے نزدیک اپنے شوہر کی تعریف کی ہے اور یہی رائج ہے، کہنا یہ چاہتی ہے کہ میرا شوہر اچھے اخلاق کا مالک ہے، گھر میں آکر چیتا بن جاتا ہے چیتا سونے میں بہت مشغول ہے، مطلب یہ ہے کہ میرا شوہر آکے سو جاتا ہے، ہمارے عیوب نہیں نکالتا، ہماری باتوں میں دخل اندازی نہیں کرتا لیکن جب باہر نکلتا ہے تو شیر کی طرح بہادر ہوتا ہے، باہر لوگ اس سے ڈرتے ہیں، اور اگر گھر میں ہم سے کوئی کوتاہی ہو جائے اور اس کو معلوم بھی ہو تو کوئی تحقیق و تفتیش نہیں کرتا، اعراض کر لیتا ہے۔

لیکن بعض حضرات کے نزدیک اس عورت نے اپنے شوہر کی برائی بیان کی ہے کہ جب وہ

(۴۳) ارشاد الساری: ۱۱/۳۶۷۔

(تہامہ) من التہم وهو ركود الريح . أو المراد مكة . تريد : أنه ليس فيه أذى ، بل فيه راحة ولذة عيش . كليل تہامہ معتدل ليس فيه حر مفرط ولا برد قارس . (قر) برد . (سامة) ملل (فهد) كالفهد وهو حيوان شديد الوثوب . تعني أنه كثير النوم فلا يتنبه إلى ما يلزمها إصلاحه من معائب البيت . وقيل : تعني : أنه يثب عليها وثوب الفهد أي يبادر إلى جماعها من شدة حبه لها . فهو لا يصبر عنها إذا رآها . (أسد) تعني أنه إذا صار بين الناس كان كالأسد في الشجاعة . (عهد) لا يتفقد ماله وغيره لكرمه . وقيل : المراد أنه يعاملها معاملة وحشية . وهو بين الناس أشد قسوة . ولا يسأل عن حالها ولا يكثر

گھر میں آتا ہے تو گھر والوں سے کوئی مطلب تعلق نہیں ، بس چیتے کی طرح پڑا سویا رہتا ہے ، باہر جاتا ہے تو لوگوں کی مصیبت آجاتی ہے ، ان کے ساتھ اس طرح پیش آتا ہے جیسے شیر کمزور جانوروں کے ساتھ اور ہماری جن ضرورتوں کا اسے علم بھی ہو جاتا ہے ان کے بارے میں بھی کوئی سوال نہیں کرتا ، اور توجہ نہیں دیتا (۱)

اس عورت کا نام کبشہ بتایا گیا ہے (۲)

قالت السادسة: زوجي إن أكلَ لَفٍّ، وإن شَرِبَ اشْتَفَّ، وإن اضْطَجَعَ اثْتَفَّ، ولا يؤلِّجُ الكَفَّ لِيَعْلَمَ الْبَثَّ

چھٹی عورت نے کہا کہ میرا شوہر اگر کھاتا ہے تو سب نیٹیر دیتا ہے جب پیتا ہے تو سب چٹ کر جاتا ہے ، اور جب لیٹتا ہے تو (چادر میں اکیلا) لپٹ جاتا ہے اور وہ تھیلی کو داخل نہیں کرتا تاکہ پراندگی اور پریشانی کو جان سکے ۔

لَفٍّ: باب نصر سے ماضی کا صیغہ ہے ، بمعنی لیٹنا ۔ اشْتَفَّ: باب افتعال سے ماضی کا صیغہ ہے ، اشتفاف کے معنی ہیں برتن میں جو کچھ ہے وہ سارا کھاپی جانا ، چٹ کر جانا ۔ الثَفَّ: باب افتعال سے ہے التفاف کے معنی ہیں: لپٹ جانا ۔ بَثَّ: غم اور پریشانی کو کہتے ہیں ۔

اس چھٹی عورت کی عبارت کو بھی مدح اور ذم دونوں پر محمول کیا گیا ہے ، لیکن ذم کا احتمال رائج ہے ۔

مدح کی صورت میں مطلب یہ ہوگا کہ اگر وہ کھاتا ہے تو سب کچھ کھا لیتا ہے ، نخرے نہیں کرتا جو بھی میسر ہو سب کھا لیتا ہے اور جب پیتا ہے تو ہر قسم کی چیز پی لیتا ہے ، اس کے دسترخوان پر کھانے پینے کی مختلف انواع موجود رہتی ہیں تو وہ بخیل بھی نہیں اور اس کی طبیعت میں نخرے بھی نہیں اور جس وقت وہ لیٹتا ہے تو چادر میں لپٹ کر لیٹ جاتا ہے ہمیں تنگ اور پریشان نہیں کرتا ، اسی طرح عیوب جاننے کے لئے دوسروں کی پھٹن میں ہاتھ نہیں ڈالتا ، ہماری کوتاہیوں کی جستجو میں نہیں لگا رہتا (۳)

(۱) دیکھئے فتح الباری: ۲۷۵/۹-۲۷۶۔

(۲) ارشاد الساری: ۳۶۶/۱۱۔

(۳) فتح الباری: ۳۷۶/۹، وخصائل نبوی: ۱۳۳۔

اور ذم کی صورت میں مطلب یہ ہوگا کھاتا ہے تو سب خود ہی کھا جاتا ہے ، بیوی بچوں کا کوئی خیال نہیں رکھتا اور پیتا ہے تو بھی اسی انداز میں ، کسی کی پروا کئے بغیر سب خود پی جاتا ہے اور جب لیٹ جاتا ہے تو آکیلا چادر میں لپٹ کر لیٹ جاتا ہے ، دل لگی اور صحبت وغیرہ کی طرف کوئی التفات نہیں کرتا ، کثیر الطعام والشراب ہونا اور قلیل الجماع ہونا عیروں کے ہاں عیب تھا ۔

علامہ قسطلانی لکھتے ہیں : ”وہذا غایۃ الذم عند العرب ؛ فانہا تدم بکثرة الطعام والشرب وتمدح بقلتهما وکثرة الجماع لدلالة ذلك علی صحة الذکوریۃ والفحولیۃ“ اس عورت کا نام ہند تھا ۔ (۴)

قالت السابعة: زَوْجِي غَيَايَا أَوْ عَيَايَا، طَبَاقًا، كُلُّ دَاءٍ لَهُ دَاءٌ، شَجَبَكَ أَوْ فَلَّكَ أَوْ جَمَعَ كُلَّكَ

ساتویں عورت نے کہا میرا شوہر گمراہ ہے یا عاجز ہے ، عورت کو سینے سے دبانے والا ہے ، ہر عیب اس کے لئے عیب ہے تیرا سر پھوڑے یا زخمی کر دے یا دونوں ہی کر گذرے ۔ غیایا : یہ غی سے ماخوذ ہے جس کے معنی شر میں انہماک ، محرومی اور گمراہی کے آتے ہیں یہاں راوی عیسیٰ بن یونس کو شک ہے کہ غیایا اس نے کہا یا عیایا غیایا عی سے ماخوذ ہے جس کے معنی عجز کے ہیں یعنی وہ عاجز ہے جماع سے یا عقل و فہم سے ۔ (۵) طَبَاقًا : اس کے معنی احمق کے بھی آتے ہیں اور اس شخص کو بھی کہتے ہیں جو جماع کے وقت اپنے سینے یا پیٹ کو بیوی کے سینے یا پیٹ پر منطبق کرنے والا ہو اور یہ انداز عورت کو ناپسند ہوتا ہے ، چونکہ اس طرح کرنے سے مرد کا کچھلا حصہ اوپر اٹھ جاتا ہے اور جماع کے عمل میں قوت اور زور میں کمی

(۴) ارشاد الباری: ۳۶۸/۱۱۔

(۵) فتح الباری: ۳۲۸/۹۔

(نف) أكثر من الأكل مع التخلیط في صنوف الطعام بحيث لا يبقى شيئاً . (اشتف) استقصى ما في الإناء . (النف) ثوبه وتنحى عنها فلا يعاشرها . (لا يولج الكف) يولج بدخل . أي لا يمد يده إليها ليعلم حزنها وسوء حالها . (البث) الحزن الشديد . (غيايا) لا يهتدي لمسلك يسلكه لمصالحه . (عيايا) لا يستطيع إتيان النساء . من العي وهو الضعف . (طباقاء) أحمق تطبق عليه الأمور ، وقيل : يطبق صدره عند الجماع على صدرها فيرفع عنها أسفله ، فيثقل عليها ولا تستمتع به . (كل داء له داء) ما تفرق في الناس من العيوب موجود لديه ويحتمع فيه . والداء المرض . (شجك) جرحك في رأسك . (فلك) جرحك في أي جزء من بدنك . (جمع كلاً لك) الشج والجرح ، وتعني أنه كثير الضرب وشديد فيه ، لا يبالي ماذا أصاب به

واقع ہوتی ہے ، عورت اس کو پسند نہیں کرتی ، لانہ لایصل الی ماتریدہ علامہ جاحظ اس لفظ کی تشریح میں لکھتے ہیں :

”الثقیل الصدر عند الجماع ، ينطبق صدره على صدر المرأة ، فيرتفع سفله عنها

، وقد ذمت امرأة امرئ القيس ، فقالت له : ثقیل الصدر ، خفیف العجز ، سریع

الاراقة ، بطیء الافاقة“ (۶)

کل داء لداء : ہر بیماری اس کے لئے بیماری ہے ، یعنی لوگوں میں جتنی خرابیاں پائی جاتی ہیں

وہ سب اس میں موجود ہیں ۔

شَجَبٌ أَوْ فَلَک : شَج کے معنی ہیں سر بھوڑنا ، سر میں زخم لگانا اور فَلَک کے معنی ہیں کند کرنا ، یہاں جسم کو زخمی کرنا مراد ہے یعنی وہ سر بھوڑ دے یا زخمی کر دے یا دونوں کر گزرنے ۔

اس ساتویں عورت کا نام حُبّی بنت علقمہ ہے (۷)

قالت الثامنة: زَوْجِي الْمَسْبُورُ، مَسَّ أَرْنبٍ، وَالرَّيْحُ رِيحُ زَرْبٍ

آٹھویں عورت نے کہا کہ میرا شوہر کو چھوٹا ایسا ہے جیسے خرگوش کو چھوٹا اور خوشبو اس کی

ایسی ہے جیسے زرب گھاس کی خوشبو ۔

زرب ایک خوشبو دار گھاس کو کہتے ہیں بعض نے زعفران سے اس کا ترجمہ کیا ہے (۸)

مطلب یہ ہے کہ میرا شوہر خرگوش کی طرح نرم و نازک ہے ۔

اس عورت کا نام یاسر بنت اوس بن عبد لکھا ہے (۹) اور اس نے بھی اپنے شوہر کی تعریف

کی ہے ۔

قالت التاسعة: زَوْجِي رَفِيعُ الْعِمَادِ، طَوِيلُ النَّجَادِ، عَظِيمُ الرَّمَادِ، قَرِيبُ الْبَيْتِ مِنَ النَّادِ

نویں عورت نے کہا میرا شوہر اونچے ستونوں والا ، لمبے پر تلے والا ، بہت راکھ والا ہے ،

اس کا گھر مجلس کے قریب ہے ۔

(۶) فتح الباری: ۳۲۸/۹۔

(۷) ارشاد الساری: ۳۲۹/۱۱۔

(۸) ارشاد الساری: ۳۲۹/۱۱۔ وفتح الباری: ۳۲۹/۹۔

”اونچے ستونوں والا ہے“ یعنی اس کا گھر اونچے اونچے ستونوں۔ تعمیر کیا گیا ہے، بڑے لوگ کوٹھیاں بناتے ہیں تو ان کی چھتیں بڑی اور اونچی رکھتے ہیں، اس جملہ سے اسی کی طرف اشارہ ہے۔

”طویل النجاد“ سے اس کے قد کی لمبائی کی طرف اشارہ ہے ”عظیم الرماد“ سے اس کی سخاوت کی طرف اشارہ ہے، مہمانوں کے لئے کھانا زیادہ پکاتا ہے تب ہی تو آگ زیادہ اکھٹی ہو جاتی ہے، اس کا گھر مجلس کے قریب ہے کیونکہ وہ ایک دانا اور صاحب رائے شخص ہے، جہاں لوگوں کی مجلس ہوتی ہے اس کے قریب اس کا گھر تعمیر کیا گیا تاکہ لوگ آسانی کے ساتھ اس سے استفادہ کر سکیں اور یہ بھی کہا جاسکتا ہے کہ چونکہ وہ بہت سخی ہے اس لئے اپنا گھر اس نے دارالندوہ کے قریب بنایا ہے تاکہ آنے والے لوگوں کی وہ خاطر مدارت کرے (۱۰)

اس نویں عورت کا نام معلوم نہیں ہو سکا (۱۱)

قالت العاشرة: زوجی مالک، و ما مالک؟ مالک خیر من ذلک

دسویں عورت نے کہا میرا شوہر مالک ہے اور بھلا مالک کی کیا تعریف کروں مالک اس سے بہتر ہے ”ذلک“ کا مشار الیہ یا تو سالقہ عورتوں کی ذکر کردہ تعریفات ہیں کہ ان نو عورتوں نے اپنے شوہروں کی جو تعریفیں کی ہیں ان سب سے مالک بہتر ہے اور یا اس کا مشار الیہ ذہن میں آنے والا ذکر تعریف ہے کہ جو مدائح آدمی کے ذہن میں آسکتے ہیں ان سے مالک بالاتر ہے (۱۲)

لہ اہل کثیرات المبارک، قلیلات المسارح

اس کے پاس اونٹ ہیں جو اکثر اوقات باڑے کے اندر ہوتے ہیں، چراگاہوں میں کم

(۱۰) فتح الباری: ۳۳۰/۹۔

(۱۱) ارشاد الساری: ۴۲۰/۱۱۔

(۱۲) فتح الباری: ۳۳۱/۹۔

(المس مس أرب) أي حسن الخلق ولین الجانب ، كس الأرب إذا وضعت يلك على ظهره فإنك نحس بالنعومة واللین . (ریح زرب) هو نبت طیب الرائحة ، تعني : أنه طیب رائحة العرق . لنظافته وكثرة استعماله للطیب . (رفع العماد) هو العمود الذي یرفع علیه البیت ویدعم به ، وهو كناية عن الرفعة والشرف . (طویل النجاد) حمائل السیف ، وهو كناية عن طول قامته . (عظیم الرماد) أي لكثرة ما یوقد من النار ، وهو كناية عن الكرم وكثرة الضیوف . (الناد) هو كناية عن الكرم والسؤدد ، لأن النادي مجلس القوم ومتحدثهم ، فلا یقرب منه إلا من كان كذلك . لأنه یتعرض لكثرة الضیوف .



جاتے ہیں ”مبارک“ یہ ”مبارک“ کی جمع ہے ، اونٹ بٹھانے کی جگہ اور ”مسارح“ یہ ”مسرح“ کی جمع ہے : چراگاہ : مطلب یہ ہے کہ وہ اونٹ اکثر اوقات باڑے ہی میں کھڑے رہتے ہیں تاکہ مہمانوں کی خاطر تواضع کے لئے کسی بھی وقت ضرورت پیش آئے تو انہیں ذبح کیا جاسکے ، چراگاہوں کی طرف انہیں کم بھیجا جاتا ہے کہ کہیں ایسا نہ ہو کہ ذبح کرنے کی ضرورت پیش آئے اور وہ موجود نہ ہوں (۱۲)

وَإِذَا سَمِعْتَ صَوْتَ الْمِزْهَرِ أَيقِنَنَّ أَنَّهُنَّ هُوَ الْكُ

جب وہ اونٹ ساز اور باجہ کی آواز سنتے ہیں تو یقین کر لیتے ہیں کہ وہ اب ذبح ہونے والے

ہیں۔

المِزْهَرُ: ساز بجانے کا آلہ ، باجہ ، مطلب یہ ہے کہ مہمانوں کی آمد کے موقع پر عربوں کی اس وقت کی عادت کے مطابق گنا اور موسیقی کا اہتمام کیا جاتا تھا ، جب وہ اونٹ باجہ کی آواز سن لیتے ہیں تو سمجھ جاتے ہیں کہ اب وہ مہمانوں کے لئے ذبح ہوں گے ۔  
اس دسویں عورت کا نام کبشہ بنت ارقم بتایا گیا ہے (۱۳)

قَالَتِ الْحَادِيَةُ عَشْرَةَ: زَوْجِي أَبُو زَرْعٍ، فَمَا أَبُو زَرْعٍ، أَنَاسٌ مِنْ حُلِيِّ أَدْنَى، وَمَلَأَمِنْ شَحْمٍ عَضُدِيَّ

گیارہویں عورت نے کہا کہ میرا شوہر ابو زرع ہے اور ابو زرع کا کیا کہنا ! اس نے زیورات سے میرے کانوں کو بوجھل کر دیا اور چربی سے میرے بازوؤں کو بھر دیا۔

آناس - إِنْأَسَةً کے معنی ہیں : حرکت دینا ، متحرک کرنا ، (۱۵) یعنی اس نے زیورات اور ہاتھوں سے میرے کانوں کو متحرک کر دیا کہ ان زیورات کی حرکت کے ساتھ کان ہلتے رہتے ہیں اسی طرح اس نے بہترین غذا کھلا کھلا کر میرے بازوؤں کو چربی سے موٹا کر دیا۔

(۱۲) ارشاد الساری: ۴۶۱/۱۱۔

(۱۳) ارشاد الساری: ۴۶۱/۱۱۔

(۱۵) فتح الباری: ۳۳۲/۹۔

وَبَجَّحْنِي فَبَجَّحَتْ إِلَيَّ نَفْسِي، وَجَدَنِي فِي أَهْلِ غَنِيمَةٍ بِشَقٍّ، فَجَعَلَنِي فِي أَهْلِ صَهِيلٍ وَأَطِيطٍ وَدَائِسٍ وَمُنَقٍّ

اس نے میری (اس قدر) تعظیم کی کہ میرا نفس مجھے عظیم لگنے لگا، اس نے مجھے ایسے گھرانے میں پایا جو بمشکل چند بکریوں والا تھا، پھر مجھے ایسے (خوشحال) گھرانے میں لایا جو گھوڑوں کی ہنہاٹ، کجاو کی آواز، بیل اور کسان والا تھا۔ بَجَّحَ، باب تفعیل سے اس کے معنی خوش کرنے اور تعظیم کرنے کے آتے ہیں یعنی اس نے مجھے اس قدر خوش کر دیا کہ مجھے اپنے اندر خود پسندی کا احساس ہونے لگا، اپنے متعلق اس کی تعریفیں سن سن کر میں خود اپنی نظروں میں بلند ہونے لگی (۱۶)

بِشَقٍّ: شین کے کسرہ کے ساتھ بمعنی مشقت یعنی میں ایک غریب خلدان کی لڑکی تھی زندگی بڑی مشقت سے گذرتی تھی صرف چند بکریوں پر گزارہ تھا۔

بعضوں نے کہا کہ ”شَقٍّ“ شین کے فتح کے ساتھ جگہ کا نام ہے، یا اس سے ”شَقُّ الْجَبَلِ“ پہاڑ کا دامن مراد ہے یعنی میرے گھر والے مقام ”شَقٍّ“ یا دامن کوہ میں تھے وہاں سے اس نے مجھے منتقل کر دیا (۱۷)

صَهِيلٌ: گھوڑوں کی آواز اور ہنہانے کو کہتے ہیں، أَطِيطٌ: کجاوہ کی آواز کو کہتے ہیں، مطلب یہ ہے کہ الوزرع کے گھر میں گھوڑے اور اونٹ دونوں تھے۔

دَائِسٌ: اس بیل کو کہتے ہیں جس کو گیسوں اور گندم کے خشک پودوں کے اوپر چلایا

(۱۶) فتح الباری: ۳۳۳/۹۔

(۱۷) فتح الباری: ۳۳۳/۹۔

(مالك وما مالك) أي ما أعظم ما يملك (مالك خير من ذلك) عنده من الصفات ما هو خير من كل ما ذكرتن. (كثيرات المبارك) نبرك كثيراً لتحلب ويسقى حليها. (قليلات المسارح) لا يتركها تسرح للرعي إلا قليلاً، حتى يبقى مستعداً للضيوف. (صوت المزهر) الدف الذي يضرب عند مجيء الضيفان. (هوالك) مذبوحات، لأنه قد جرت عادته بذلك: يضرب الدف طرباً بالضيوف، ثم يذبح لهم الإبل، فالإبل قد اعتادت هذا وأصبحت تشعر به. (أناس من حلي أذني) جركهما بما ملأهما به من ذهب ولؤلؤ. (ملاً من شحم عضدي) سمني وملأ بدني شحمًا، بكثرة إكرامه، وسمن المضدين دليل سمن البدن. (بجحني) عظمي وفرحني. (فبججت إلى نفسي) عظمت عندي. (أهل غنيمة) أصحاب أغنام قليلة، وليسوا أصحاب إبل ولا خيل. (بشَقٍّ) مشقة وضيق عيش. (صهيل) صوت الخيل. (أطيط) صوت الإبل، أي أصحاب خيل وإبل، ووجودهما دليل السعة والشرف. (دائس) يلبس الزرع ليخرج منه الحب، وهي البقرة. (منق) يزيل ما يخلط به من قشر ونحوه، وتعني: أنه ذو زرع إلى جانب ما ذكرته من النعم.

جاتا ہے تاکہ بھوسہ علیحدہ ہو جائے اور دانے علیحدہ ہو جائیں ، جس کو اردو میں ڈائس چلانے والا بیل کہتے ہیں ، علامہ قسطلانی لکھتے ہیں: ”دائس: یدوس الزرع فی بیدرہ لیخرج الحب من السنبُل“ (۱۸)

مُنْبَقِ: یہ باب تفصیل تَنْقِیۃ سے صیغہ اسم فاعل ہے ، مراد اناج پھینکنے والا کسان ہے ، گندم کے پودوں پر بیل چلانے کے بعد کسان ہوا کے رخ پر کھڑے ہو کر چھلج میں اس بھوسہ اور دانوں کو اڑاتے ہیں ، دانے نیچے گرتے ہیں اور بھوسہ ہوا کے رخ پر ذرا آگے جا کر گرتا ہے ، اس عمل کو تَنْقِیۃ کہتے ہیں ۔  
مطلب یہ ہے کہ الوزرع کے گھر میں بیل بھی تھے اور کھیتی باڑی کا کام کرنے والے کسان بھی تھے ۔

فَعِنْدَهُ اَقُولُ فَلَا اَقْبَحُ ، وَاَرْقَدُ فَاتَصَبَّحُ ، وَاَشْرَبُ فَاتَقْنَحُ  
اس کے پاس میں بولتی تو میری عیب چینی نہیں کی جاتی ، سوتی تو صبح کر دیتی اور پیتی تو اطمینان سے خوب سیر ہو کر پیتی ۔  
مطلب یہ ہے کہ اس کے پاس میری کسی بات پر گرفت نہیں ہوتی تھی ، سوتی تو دن چڑھے تک سوتی رہتی ، کوئی جگاتا نہ تھا اور جب پیتی تو فراوانی کی وجہ سے خوب سیر ہو کر پیتی ۔

اتقنح: باب تفضل سے واحد مستکم کا صیغہ ہے اور نون کے ساتھ ہے جس کے معنی ہیں خوب آسودہ ہو کر پیٹا ۔

بعض حضرات نے اس کو میم کے ساتھ اَتَقْمَحَ نقل کیا ہے ، اس کے معنی بھی خوب سیر ہو کر پینے کے ہیں ، چنانچہ امام بخاری رحمہ اللہ اس روایت کے آخر میں فرماتے ہیں ”قال بعضهم: فَاتَقْمَحُ بِالْمِيمِ وَهَذَا أَصَحُّ۔“

أُمُّ أَبِي زَرْعٍ ، فَمَا أُمُّ أَبِي زَرْعٍ ، عَكَوْ مَهَارَ دَاحٍ ، وَبَيْتَهَا فَسَاحٍ  
الوزرع کی ماں (میری خوشدامن) الوزرع کی ماں کا کیا کنا ! اس کی کونٹیاں یا کھالیاں بھری رہتی تھیں ، زمینداروں کے یہاں مختلف پختہ یا خام چھوٹی بڑی کونٹیاں ہوتی ہیں کسی کسی میں

دائیں کسی کسی میں چاول اور غلے رکھے جاتے ہیں اور کہیں اس مقصد کے لئے چھوٹے مشکوں کے برابر کھالیاں ہوتی ہیں یہی کوٹھیاں یا کھالیاں مراد ہیں اور اس کا گھر کشادہ عِکُوم: عِکُم کی جمع ہے، کوٹھی یا کھالی کو کہتے ہیں جس میں غلہ وغیرہ رکھا جاتا ہے (۲۰) مطلب یہ ہے کہ اس کا گھر ساز و سامان سے بھرا پڑا تھا اور اس کا گھر بھی ایک وسیع اور کشادہ گھر تھا، وہ ایک صاحب حیثیت خاتون تھی۔

ابن ابی ذرع، فما ابن ابی ذرع، مَضْجَعُهُ كَمَسَلٍ شَطْبَةٍ، وَيُشْبِعُهُ ذِرَاعُ الْجَفْرَةِ  
الوزرع کا بیٹا، اور الوزرع کے بیٹے کا کیا کہنا! اس کی خواب گاہ کھجور کی ستنی ہوئی شاخ کی طرح (باریک) ہے، بکری کے بچہ کا ہاتھ اس کو سیر کر دیتا ہے۔  
مَضْجَع: صیغہ ظرف ہے: سونے اور لیٹنے کی جگہ، خواب گاہ، بعضوں نے جسم کا وہ حصہ مراد لیا ہے جو سوتے وقت فرش کے ساتھ لگتا ہے جیسے پسلی وغیرہ ہے (۲۱)  
مَسَل: (ن) سَلَا سے مصدر میں ہے جس کے معنی سوتنے اور تلوار وغیرہ کو نیام سے باہر لگانے کے آتے ہیں۔ شَطْبَة: کھجور کی شاخ کو کہتے ہیں (۲۲) مَسَل شَطْبَة میں صفت کی اضافت موصوف کی طرف ہے یعنی ستنی ہوئی کھجور کی شاخ، کھجور کی ایسی شاخ جس سے زائد پتے بالکل کاٹ دئے جائیں، کھجور کی شاخ ایک تو ویسے ہی پتلی ہوتی ہے، پتے پھیلنے کے بعد مزید پتلی ہو جاتی ہے، مطلب یہ ہے کہ وہ اس قدر دبلا پتلا ہے کہ اس کی خواب گاہ کھجور کی شاخ کی طرح باریک معلوم ہوتی ہے  
يُشْبِعُهُ: باب افعال سے ہے۔ جَفْرَة: بکری کے چار ماہ کے بچے کو کہتے ہیں، یعنی بکری کے

(۲۰) فتح الباری: ۳۳۵/۹۔

(۲۱) دیکھئے فضائل نبوی للشیخ زکریا: ۱۴۵۔

(۲۲) حاشیہ فضائل نبوی: شیخ زکریا: ۱۴۵۔

(أرقد فأتصبح) أنا من حتى الصبيحة وهي أول النهار، وتعني أنها ذات خدم يكفونها المؤونة والعمل. (فأتصبح) أي: لا أنقل من مشروبي ولا يقطع علي شيء حتى أرتوي، وفي رواية (فأتصبح) أي أشرب حتى أرتوي وأصبح لا أرغب في الشرب. (عكومها) جمع عِكم، وهو الوعاء الذي تجمع في الأمتعة ونحوها. (رداح) كبيرة وعظيمة. (فساح) واسع كبير. وهو دليل سعة الثروة والنعمة. (مضجعه) موضع نومه. (كمسل شطبة) صغير يشبه الجريد المشطوب من قشره، أي هو مهفوف كالسيف المسلول من غمدته. (الجفرة) الأنثى من المعز إذا بلغت أربعة أشهر وفصلت عن أمها

چھوٹے بچہ کا ایک ہاتھ اس کے کھانے کے لئے کافی ہو جاتا ہے مطلب یہ ہے کہ وہ کم کھاتا ہے ، کم کھانا عربوں کے ہاں جوانوں کی اچھی خصلتوں میں شمار ہوتا تھا ۔

بنت اُبی زرع ، فما بنت اُبی زرع ، طُوعَ اُیہا وطُوعَ اُمَّہا ، وَاَمْلُ عِکْسَاءِہَا ، وَغِیْظُ جَارِیْتِہَا

الوزرع کی بیٹی ، الوزرع کی بیٹی کا کیا کہنا ! اپنے والدین کی سراپا فرمانبردار ! اپنی چادر کو بھرنے والی اور اپنی پٹوسن کے لئے باعث غیظ و غضب ۔

طوع مصدر ہے اس کا حمل مبالغہ کیا گیا ہے ، ملء کساء ہا کے معنی ہیں کہ وہ موٹی تازی صحتمند ہے ، اپنی چادر کو اوڑھتی ہے تو اس میں کوئی جھول اور خلا نہیں رہتا ، چادر بھر جاتی ہے اس کی پٹوسن اس کی اس شان کو دیکھ کر حسد کی آگ میں جلتی ہے ، جارہ سے سو کن بھی مراد ہو سکتی ہے ۔ عربوں میں جوان دلا پٹلا اور چھرے بدن کا پسند کیا جاتا تھا جبکہ لڑکی موٹی اور بھاری بھر کم پسند کی جاتی تھی (۲۲)

جاریۃ اُبی زرع ، فما جاریۃ اُبی زرع ، لَا تَبْتُ حَدِیْثَنَا تَبْشِیْثًا  
الوزرع کی باندی ، اس کے کیا کہنے ! ہماری بات کو ادھر ادھر نہیں پھیلاتی ۔

وَلَا تُنْقِثُ مِیْرَتَنَا تَنْقِیْثًا ، وَلَا تَمْلَأُیْنِنَا تَعْشِیْثًا

وہ نہ ہمارے گھر کی چیزوں میں کمی کرتی ہے اور نہ ہی ہمارے گھر کو خس و خاشاک سے

بھرتی ہے ۔

نَقَتْ : باب تفعیل سے ہے بمعنی دوڑنا ، الوسعید نے فرمایا کہ تنقیث کے معنی ہیں اپنے گھر کی چیزوں کو غیروں کی طرف کالنا ۔ (۲۳) مِیْرَة : زاد ، ذخیرہ طعام ، مطلب یہ ہے وہ ہمارے زاد و طعام میں کسی قسم کا تصرف اور خیانت نہیں کرتی ہے ۔ تَعْشِیْث : خس و خاشاک کو کہتے ہیں یعنی وہ گھر کو کچرے سے نہیں بھرتی بلکہ گھر کو آمینہ کی طرح صاف رکھتی ہے ۔

قالت: خَرَجَ أَبُو زَرْعٍ، وَالْأَوْطَابُ تُمْنَخُصُ

ام زرع کہتی ہے کہ میرا شوہر ابو زرع (ایک دن صبح سویرے اس وقت) نکلا جب دودھ کی کھالیاں بلوئی جارہی تھیں۔

الْأَوْطَابُ: وَطَبَ کی جمع ہے، دودھ کے اس برتن کو کہتے ہیں جس میں وہی ڈال کر بلویا جاتا ہے اور پھر اس سے مکھن نکالا جاتا ہے، اس کو چاٹی بھی کہتے ہیں (۲۵) تُمْنَخُصُ: میضہ بھول ہے مکھن نکالنے کے لئے دودھ کو بلونا، حرکت دینا۔

دودھ بلونے کا یہ عمل گاؤں میں عموماً صبح سویرے طلوع آفتاب سے پہلے ہوتا ہے، مطلب یہ ہے کہ ابو زرع صبح سویرے گھر سے نکلا۔

فَلَقِيَ امْرَأَةً مَعَهَا وَلَدَانِ لَهَا، كَالْفَهْدَيْنِ يَلْعَبَانِ مِنْ تَحْتِ خَصْرِهَا بِرِمَانَتَيْنِ فَطَلَقْنِي وَنَكَحَهَا

اس کی ملاقات ایک ایسی عورت سے ہو گئی جس کے پاس چیتے جیسے دو بچے اس کی کمر کے نیچے دو انار کے دانوں کے ساتھ کھیل رہے تھے، چنانچہ اس نے مجھے طلاق دی اور اس کے ساتھ نکاح کر لیا۔

چیتا چھلانگ مارنے میں مشہور ہے اور اس کے ساتھ چھلانگ میں تشبیہ دی جاتی ہے یعنی اس عورت کے دو بچے چیتے کی طرح چھلانگیں لگا رہے تھے اور کھیل کود میں مشغول تھے (۳۶) ”اور وہ دونوں اس کی کمر کے نیچے دو انار کے دانوں کے ساتھ کھیل رہے تھے“ انار کے دانوں سے یا حقیقتاً انار کے دانے مراد ہیں، انار کے دانے اس کی کمر کے نیچے اس طرح آگئے تھے

(۲۵) الاوطاب: جمع وطب، وهو سقاء اللبن، ومنخفضها استخراج الزبد من اللبن بتحريكها (وانظر جامع الاصول: ۵۱۶/۶۔

(۲۶) ارشاد الساری: ۳۶۶/۱۱۔

(ممل، کسانہ) أي تملأ ثوبها

لامتلاء جسمها وممتلأ. (غبط جازتها) تغبط ضررتها لجملها وأدبها وعفتها. (تبث) تذبذب وتفشي. (تبشيثاً) مصدر بث. (تفت) تفسد وتذهب. (ميرتنا) طعامنا وزادنا. (تمشيثاً) لا تترك القمامة مفرقة في البيت كأعشاش الطيور، وقيل: هو كتابة عن عفتها وحفظ فرجها، فهي لا تملأ البيت وسخاً بأخذائها وأطفالها من الزنا، وفي رواية (تمشيثاً) من الغش، أي لا تملؤها بالخيانة، بل هي ملازمة للنصح فيما هي فيه. (الأوطاب) جمع وطب وهو وعاء اللبن. (تمخض) تحرك لاستخراج الزبد. (كالفهدين) في الثوب. (خصرها) وسطها. (برماتين) ثديين صغيرين حسنين كالبرماتين من حيث الرأس والاستدارة. فيهما نوع طول، بحيث إذا نامت قرباً من وسطها حيث يجلس الولدان.

کہ چونکہ اس کے سرین بڑے بڑے اور بھاری تھے اس لئے زمین پر لیٹے ہوئے کمر اور زمین کے درمیان فاصلہ کم کیا تھا، اسی خلائی فاصلہ میں دو انار تھے اور بچے ان کے ساتھ کھیل رہے تھے، موٹے سرین والا انسان جب زمین پر چٹ لیٹا ہے تو اس کی کمر زمین سے نہیں لگتی، زمین اور کمر کے درمیان خلا ہوتا ہے۔

اور یا انار سے پستان مراد ہیں کہ وہ بچے اپنی والدہ کے دونوں پہلوؤں میں اس کے پستانوں سے کھیل رہے تھے (۲۷)

اس عورت کا نام معلوم نہ ہو سکا (۲۸)

فَنَكَحْتُ بَعْدَهُ رَجُلًا سَرِيًّا، رَكِبَ سَرِيًّا، وَأَخَذَ خَطِيًّا

اس کے بعد میں نے ایک شریف آدمی سے (جس کا نام معلوم نہ ہو سکا) نکاح کر لیا جو تیز رفتار گھوڑے پر سوار ہوتا تھا، ہاتھ میں حلی نیزہ لئے رکھتا تھا (بہادر تھا) سَرِيٌّ کے معنی سردار اور شریف کے ہیں، سَرِيٌّ: سرکش اور تیز رفتار گھوڑا۔ خَطِيٌّ: مقام خط کا بنا ہوا نیزہ، خط بحرین کے علاقہ میں ایک جگہ کا نام ہے (۲۹)

وَأَرَا حَ عَلَيَّ نَعْمًا ثَرِيًّا، وَأَعْطَانِي مِنْ كُلِّ رَائِحَةٍ زَوْجًا

اور وہ رات کے وقت میرے پاس بہت سارے مویشی لے آیا اور ہر قسم کے مویشیوں میں سے ایک ایک جوڑا مجھے دیا۔ أَرَا حَ - إِرَا حَ کے معنی ہیں: رات کے وقت مویشی لانا۔ نَعْمًا: اُنْعَام کا مفرد ہے مویشی اور اونٹ وغیرہ کو کہتے ہیں۔ ثَرِيًّا: بہت، کثیر، بعض لکھوں میں نَعْمًا (بکسرون) ہے نَعْمَةَ کی جمع ہے یعنی مجھے بہت ساری نعمتیں عطا کیں (۳۰)۔ رَائِحَةُ سے رات کے وقت آنے والے مویشی مراد ہیں۔

(۲۷) فتح الباری: ۳۳۰/۹۔

(۲۸) ارشاد الساری: ۱۶۵/۱۱۔

(۲۹) فتح الباری: ۳۳۱/۹۔

(۳۰) فتح الباری: ۳۳۲/۹۔

## وقال: كُلِّيْ أُمَّ زَرْعٍ: وَمِثْرِيْ أَهْلَكَ

کہنے لگا، ام زرع! تم بھی کھاؤ اور اپنے میکے والوں کو بھی پہنچاؤ۔  
مِثْرِيْ: امر حاضر مومث کا صیغہ ہے۔ کَمَار (ض) مِثْرًا: اہل و عیال کے پاس نان و نفقہ لانا۔

مطلب یہ ہے کہ عموماً شوہر یہ پسند نہیں کرتا کہ اس کی بیوی اس کے گھر کا سامان اپنے ماں باپ کے گھر پہنچائے لیکن یہ دوسرا شوہر اس قدر فراخ دل تھا کہ مجھے کہا کہ خود بھی کھاؤ اور اپنے ماں باپ کے گھر بھی دے آؤ۔

قَالَتْ: فَلَوْ جَمَعْتُ كُلَّ شَيْءٍ أُعْطَانِيْهِ مَا بَلَغَ أَصْغَرَ آيَةِ أَبِي زَرْعٍ  
ام زرع نے کہا کہ اس دوسرے شوہر نے مجھے جو کچھ دیا وہ سب میں جمع کر دوں تو الوزرع کے چھوٹے سے برتن (میں آنے والی نعمتوں) کو بھی نہیں پہنچ سکتا (الوزرع کی تو بات ہی کچھ اور تھی)

(یہ قصہ سنانے کے بعد) حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت عائشہؓ سے فرمایا کہ میں تمہارے لئے ایسا ہوں جیسے ام زرع کے لئے الوزرع تھا اور اس میں کیا شک ہے بلکہ آپؐ تو اس سے بھی زیادہ حضرت عائشہؓ کے لئے ثابت ہوئے۔

نزیر بن بکار اور طبرانی کی روایت کے آخر میں اتنا اضافہ بھی ہے ”إِلَّا أَنَّهُ طَلَّقَهَا وَلَا أَطْلَقَكَ“ الوزرع نے تو ام زرع کو طلاق دیدی تھی لیکن میں طلاق نہیں دوں گا (۳۱)

(۳۱) فتح الباری: ۲۳۳/۹۔ وارشاد الساری: ۴۶۶/۱۱۔

(سَرِيًّا) شَرِيْفًا ، وَقِيلَ : سَجِيًّا . (شَرِيًّا)

جَيِّدًا ، بَسْتَشْرِي فِي سِيرِهِ ، أَيْ بَعْضِي فِيهِ بَلَا فِتْنَةٍ وَلَا انْقِطَاعَ . (خَطْبًا) مَنْسُوبًا إِلَى الْخَطِّ وَهُوَ مَوْضِعُ بَنَوَاحِي الْبَحْرَيْنِ ، تَجْلِبُ مِنْهُ الرِّيحُ . (أَرَاحَ) مِنَ الْإِرَاحَةِ . وَهُوَ الْإِتْيَانُ إِلَى مَوْضِعِ الْبَيْتِ بَعْدَ الزَّوَالِ . (نَعْمًا) إِيْلًا وَنَحْوَهَا . (ثَرِيًّا) كَثِيرًا . (مَنْ كُلِّ رَاحَةٍ) مَنْ كُلِّ شَيْءٍ يَأْتِيهِ . (زَوْجًا) اثْنَيْنِ ، أَوْ صَفًّا . (مِثْرِيْ أَهْلَكَ) صَلِيْهِمْ وَأَوْسَعِيْ عَلَيْهِمْ مِنَ الطَّعَامِ . (مَا بَلَغَ أَصْغَرَ آيَةِ أَبِي زَرْعٍ) لَا يَمْلُؤُهَا ، وَهُوَ مِبَالِغَةٌ أَيْ : كُلِّ مَا أَكْرَمَنِي بِهِ لَا يَسَاوِي شَيْئًا مِنْ إِكْرَامِ أَبِي زَرْعٍ . (كَتَّ لَكَ) كَانَتْ سِرِّيْ مَعَكَ ، وَزَادَ الزَّبِيرُ فِي آخِرِهِ : [إِلَّا أَنَّهُ طَلَّقَهَا وَإِنِّي لَا أَطْلُقُكَ] وَمِثْلُهُ فِي رَوَايَةِ لِلطَّبْرَانِيِّ . وَزَادَ النَّسَائِيُّ فِي رَوَايَةِ لَهُ وَالطَّبْرَانِيُّ ، قَالَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، بَلْ أَنْتَ خَيْرٌ مِنْ أَبِي زَرْعٍ . [فتح الباري] .



قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ : قَالَ سَعِيدُ بْنُ سَلَمَةَ ، عَنْ هِشَامٍ : وَلَا تُعَشِّشُ بَيْنَنَا تَعَشِيشًا .  
قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ : وَقَالَ بَعْضُهُمْ : فَأَتَقَمَّحُ ، بِالْمِمْ ، وَهَذَا أَصَحُّ .

ابو عبد اللہ امام بخاری رحمہ اللہ کی کنیت ہے ، انہوں نے سعید بن سلمہ بن حُسام مدنی کی تعلیق ذکر کی ہے ، سعید بن سلمہ کی صحیح بخاری میں صرف یہی ایک تعلیق ہے (۳۲) ، انہوں نے مذکورہ سند کے ساتھ ہشام سے جاریہ ابی زرعہ کے وصف میں ”وَلَا تُعَشِّشُ“ کے بجائے ”وَلَا تَعَشِّشُ“ کے الفاظ نقل کئے ہیں ۔

تَعَشِّشُ : باب تَعِيل سے موثق کا صیغہ ہے ، عَشَّشَ الطَّائِرُ کے معنی ہیں پرندے کا گھولنا بلانا ، ”وَلَا تَعَشِّشُ بَيْنَنَا تَعَشِيشًا“ کے معنی ہیں : وہ ہمارے گھر میں گھولنا نہیں جاتی ، اس کے دو مطلب ہو سکتے ہیں ایک یہ کہ وہ ہمارے گھر میں نیلے اس طرح جمع ہونے نہیں دیتی کہ وہ پرندے کا گھولنا معلوم ہو بلکہ گھر کو صاف شفاف رکھتی ہے اور دوسرا مطلب یہ ہو سکتا ہے کہ وہ ہمارے گھر کو اپنے لئے گھولنا نہیں جاتی کہ اس میں زنا کر کے بچے جنتی رہے جس طرح گھولنے میں بچے ہوتے ہیں بلکہ وہ ایک عقیف باندی ہے بدکار وزنا کار نہیں ۔

حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے ”وَلَا تُعَشِّشُ“ غین معجمہ کے ساتھ نقل کیا ہے جو ”عش“ سے ماخوذ ہے جس کے معنی کھوٹ کے ہیں جو ”خالص“ کی ضد ہے اس صورت میں مطلب واضح ہے کہ وہ ہمارے گھر میں کھوٹ اور خیانت سے کام نہیں لیتی ۔ (۳۲)

٤٨٩٤ : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ : حَدَّثَنَا هِشَامٌ : أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ ، عَنْ الزُّهْرِيِّ ، عَنْ عُرْوَةَ ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ : كَانَ الْحَبَشُ يُلْعَبُونَ بِحِجَابِهِمْ ، فَسَتَرَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَنَا أَنْظُرُ ، فَمَا زِلْتُ أَنْظُرُ حَتَّى كُنْتُ أَنَا أَنْصَرِفُ ، فَأَقْدَرُوا قَدْرَ الْجَارِيَةِ الْحَدِيثَةِ السَّنِّ ، تَسْمَعُ اللَّهُو . [ ر : ٤٤٣ ]

حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ حبشی اپنے نیزوں کے ساتھ کھیل رہے تھے ، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھے چھپایا اور میں دیکھ رہی تھی ، میں برابر دیکھتی رہی یہاں تک کہ میں خود ہی واپس ہوئی ، اب اندازہ لگاؤ اس لڑکی کا جو نو عمر ہے اور کھیل کود کو سنتی ہے یعنی

کھیل کود کی شوقین ہے۔

حُراب: حُرْبَة کی جمع ہے نیزہ کو کہتے ہیں، یہ حدیث ماقبل میں کسی بار گزر چکی ہے، یہاں ”حسن المعاشرة مع الاہل“ کے تحت اس کو لائے ہیں، ایک کسمن لڑکی جو کھیل کود کی شوقین ہو ظاہر ہے وہ کافی دیر کھیل دیکھتی رہے گی، حضرت عائشہؓ کی عمر بھی اس وقت تقریباً پندرہ سال تھی اور آپ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے آڑ میں کھیل دیکھتی رہیں اور جب تک خود نہیں ہٹیں، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے انہیں نہیں ہٹایا۔

عورت اجنبی مرد کو بغیر شہوت کے دیکھ سکتی ہے (۳۴)

### ۸۳ - باب : مَوْعِظَةُ الرَّجُلِ ابْنَتَهُ لِحَالِ زَوْجِهَا .

۴۸۹۵ : حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ : أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ : أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي نَوْرٍ ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : لَمْ أَزَلْ حَرِيصًا عَلَى أَنْ أَسْأَلَ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ عَنِ الْمَرَاتَيْنِ مِنْ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ ، اللَّتَيْنِ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى : «إِنْ تَوْبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا» . حَتَّى حَجَّ وَحَجَّجْتُ مَعَهُ ، وَعَدَلْتُ وَعَدَلْتُ مَعَهُ بِإِدَاوَةٍ فَتَبَرَّرَ ، ثُمَّ جَاءَ فَسَكَبْتُ عَلَى يَدَيْهِ مِنْهَا فَتَوَضَّأَ ، فَقُلْتُ لَهُ : يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ مِنَ الْمَرَاتَيْنِ مِنْ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ ، اللَّتَانِ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى : «إِنْ تَوْبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا» ؟ قَالَ : وَاعَجَبًا لَكَ يَا ابْنَ عَبَّاسٍ ، هُمَا عَائِشَةُ وَحَفْصَةُ ، ثُمَّ اسْتَقْبَلَ عُمَرُ الْحَدِيثَ بِسُوقِهِ قَالَ : كُنْتُ أَنَا وَجَارِي مِنْ الْأَنْصَارِ فِي بَيْتِ أُمِّةٍ بِنِ زَيْدٍ ، وَهُمْ مِنْ عَوَالِي الْمَدِينَةِ ، وَكُنَّا نَتَنَاقَبُ التَّرْوَلَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَيَنْزِلُ يَوْمًا وَأَنْزِلُ يَوْمًا ، فَإِذَا نَزَلْتُ جِئْتُهُ بِمَا حَدَّثَ مِنْ خَبَرِ ذَلِكَ الْيَوْمِ مِنَ الْوَحْيِ أَوْ غَيْرِهِ ، وَإِذَا نَزَلَ فَعَلَ مِثْلَ ذَلِكَ ، وَكُنَّا مَعَشَرَ قُرَيْشٍ نَغْلِبُ النِّسَاءَ ، فَلَمَّا قَدِمْنَا عَلَى الْأَنْصَارِ إِذَا قَوْمٌ تَغْلِبُهُمْ نِسَاؤُهُمْ ، فَطَفِقَ نِسَاؤُنَا بِأُخْذِنَ مِنْ أَدَبِ نِسَاءِ الْأَنْصَارِ ، فَصَحِيتُ عَلَى أَمْرَانِي فَرَاَجَعْتَنِي ، فَأَنْكَرْتُ أَنْ تَرَاَجِعَنِي ، قَالَتْ : وَلَمْ تُنْكِرْ أَنْ أَرَا جِعَكَ ؟ فَوَاللَّهِ إِنْ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ لَبَرَا جِعَتُهُ ، وَإِنْ إِخْدَامُنْ لَتَهْجُرُهُ الْيَوْمَ حَتَّى اللَّيْلِ ، فَأَنْزَعَنِي ذَلِكَ وَقُلْتُ لَهَا : قَدْ خَابَ مَنْ فَعَلَ ذَلِكَ

مِنْهُمْ . ثُمَّ جَمَعْتُ عَلَيَّ ثِيَابِي . فَتَزَلْتُ فَدَخَلْتُ عَلَى حَفْصَةَ فَتَبَتْ لَهَا : أَيُّ حَفْصَةَ . أَتَغَاصِبُ  
إِحْدَاكُنَّ النَّبِيَّ ﷺ الْيَوْمَ حَتَّى اللَّيْلِ ؟ قَالَتْ : نَعَمْ . فَقُلْتُ : قَدْ خِبتِ وَخَسِرْتِ . أَفَتَأْمِينَ  
أَنْ يَغْضَبَ اللَّهُ لِيغْضِبَ رَسُولَهُ ﷺ قَتْلِيكِ ؟ لَا تَسْتَكْثِرِي النَّبِيَّ ﷺ وَلَا تَرَاجِعِيهِ فِي شَيْءٍ  
وَلَا تَهْجُرِيهِ . وَسَلِّبِي مَا بَدَأَ لَكَ . وَلَا يَغُرَّنَّكَ أَنْ كَانَتْ جَارَتُكَ أَوْضَأَ مِنْكَ وَأَحَبَّ إِلَى النَّبِيِّ  
ﷺ ، يُرِيدُ عَائِشَةَ . قَالَ عُمَرُ : وَكُنَّا قَدْ تَحَدَّثْنَا أَنَّ غَسَّانَ تُعِيلُ الْخَيْلَ لِعَزْرُونَا ، فَتَزَلُ صَاحِبِي  
الْأَنْصَارِيُّ يَوْمَ نَوَاتِيهِ ، فَرَجَعَ إِلَيْنَا عِشَاءً فَضْرَبَ بَابِي ضَرْبًا شَدِيدًا . وَقَالَ : أَأَنْتُمْ ؟ فَفَرَعْتُ  
فَخَرَجْتُ إِلَيْهِ ، فَقَالَ : قَدْ حَدَّثَ الْيَوْمَ أَمْرٌ عَظِيمٌ . قُلْتُ : مَا هُوَ . أَجَاءَ غَسَّانُ ؟ قَالَ : لَا  
بَلْ أَعْظَمُ مِنْ ذَلِكَ وَأَهْوَلُ . طَلَّقَ النَّبِيُّ ﷺ نِسَاءَهُ . فَقُلْتُ : خَابَتْ حَفْصَةُ وَخَسِرْتِ .  
قَدْ كُنْتُ أَظُنُّ هَذَا يُوشِكُ أَنْ يَكُونَ ، فَجَمَعْتُ عَلَيَّ ثِيَابِي . فَصَلَّيْتُ صَلَاةَ الْفَجْرِ مَعَ النَّبِيِّ  
ﷺ ، فَدَخَلَ النَّبِيُّ ﷺ مَشْرُوبَةً لَهُ فَاعْتَرَلَ فِيهَا . وَدَخَلْتُ عَلَى حَفْصَةَ فَإِذَا هِيَ تَبْكِي .  
فَقُلْتُ : مَا يُبْكِيكِ أَلَمْ أَكُنْ حَدَّثْتُكَ هَذَا ، أَطَلَّقَكَ النَّبِيُّ ﷺ ؟ قَالَتْ : لَا أَذْرِي ، مَا هُوَذَا  
مُعْتَرِلٌ فِي الْمَشْرُوبَةِ ، فَخَرَجْتُ فَجِئْتُ إِلَى الْمَنْبَرِ ، فَإِذَا حَوْلَهُ رَهْطٌ يَبْكِي بَعْضُهُمْ ، فَجَلَسْتُ  
مَعَهُمْ قَلِيلًا . ثُمَّ غَلَبَنِي مَا أَجِدُ فَجِئْتُ الْمَشْرُوبَةَ الَّتِي فِيهَا النَّبِيُّ ﷺ . فَقُلْتُ لِلْغُلَامِ لَهُ أَسْوَدُ :  
أَسْتَأْذِنُ لِعَمَرَ ، فَدَخَلَ الْغُلَامُ فَكَلَّمَ النَّبِيَّ ﷺ ثُمَّ رَجَعَ . فَقَالَ : كَلَّمْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَذَكَرْتُكَ  
لَهُ فَصَمَتْ . فَأَنْصَرَفْتُ حَتَّى جَلَسْتُ مَعَ الرَّهْطِ الَّذِينَ عِنْدَ الْمَنْبَرِ ، ثُمَّ غَلَبَنِي مَا أَجِدُ فَجِئْتُ  
فَقُلْتُ لِلْغُلَامِ : أَسْتَأْذِنُ لِعَمَرَ ، فَدَخَلَ ثُمَّ رَجَعَ فَقَالَ : قَدْ ذَكَرْتُكَ لَهُ فَصَمَتْ ، فَرَجَعْتُ  
فَجَلَسْتُ مَعَ الرَّهْطِ الَّذِينَ عِنْدَ الْمَنْبَرِ ، ثُمَّ غَلَبَنِي مَا أَجِدُ . فَجِئْتُ الْغُلَامَ فَقُلْتُ : أَسْتَأْذِنُ  
لِعَمَرَ ، فَدَخَلَ ثُمَّ رَجَعَ إِلَيَّ فَقَالَ : قَدْ ذَكَرْتُكَ لَهُ فَصَمَتْ . فَلَمَّا وَلَّيْتُ مُنْصَرِفًا ، قَالَ :  
إِذَا الْغُلَامُ يَدْعُونِي ، فَقَالَ : قَدْ أَذِنَ لَكَ النَّبِيُّ ﷺ ، فَدَخَلْتُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَإِذَا هُوَ  
مُضْطَجِعٌ عَلَى رِمَالٍ حَصِيرٍ ، لَيْسَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُ فِرَاشٌ ، قَدْ أَثَرُ الرَّمَالُ بِجَنْبِهِ ، مُتَّكِئًا عَلَى رِسَادَةٍ  
مِنْ أَدَمٍ حَشْوَهَا لَيْفٌ ، فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ ثُمَّ قُلْتُ وَأَنَا قَائِمٌ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، أَطَلَقْتَ نِسَاءَكَ ؟  
فَرَفَعَ إِلَيَّ بَصَرَهُ فَقَالَ : (لَا) . فَقُلْتُ : اللَّهُ أَكْبَرُ . ثُمَّ قُلْتُ وَأَنَا قَائِمٌ أَسْتَأْذِنُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ،  
لَوْ رَأَيْتُنِي وَكُنَّا مَعَشَرَ قُرَيْشٍ نَغْلِبُ النِّسَاءَ ، فَلَمَّا قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ إِذَا قَوْمٌ نَعْلِبُهُمْ نِسَاؤُهُمْ . فَتَبَسَّمَ

النَّبِيُّ ﷺ . ثُمَّ قُلْتُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ لَوْ رَأَيْتَنِي وَدَخَلْتُ عَلَى حَفْصَةَ فَقُلْتُ لَهَا : لَا يَغُرُّكَ أَنْ كَانَتْ جَارَتُكَ أَوْضاً مِنْكَ وَأَحَبَّ إِلَيَّ النَّبِيُّ ﷺ . يُرِيدُ عَائِشَةُ . فَتَبَسَّمَ النَّبِيُّ ﷺ تَبَسُّمَةً أُخْرَى . فَجَلَسْتُ حِينَ رَأَيْتُهُ تَبَسَّمَ . فَرَفَعْتُ بَصْرِي فِي بَيْتِهِ . فَوَاللَّهِ مَا رَأَيْتُ فِي بَيْتِهِ شَيْئاً يَرُدُّ الْبَصَرَ ، غَيْرَ أَهْبَةِ ثَلَاثَةٍ . فَقُلْتُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ أَدْعُ اللَّهَ فَلْيُوسِّعْ عَلَيَّ أَمَّتِكَ ، فَإِنَّ فَارِسَ وَالرُّومَ قَدْ وَسَّعَ عَلَيْهِمْ وَأَعْطَوْا الدُّنْيَا ، وَهُمْ لَا يَعْبُدُونَ اللَّهَ . فَجَلَسَ النَّبِيُّ ﷺ وَكَانَ مُتَكَيِّمًا فَقَالَ : (أَوْ فِي هَذَا أَنْتَ يَا ابْنَ الْخَطَّابِ . إِنْ أُولَئِكَ قَوْمٌ عَجَلُوا طَيِّبَاتِهِمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا) . فَقُلْتُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ اسْتَغْفِرْ لِي ، فَأَعْتَزَلَ النَّبِيُّ ﷺ نِسَاءَهُ مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ الْحَدِيثِ حِينَ أَقْسَمَتْ حَفْصَةُ إِلَى عَائِشَةَ نِسْعًا وَعِشْرِينَ لَيْلَةً . وَكَانَ قَالَ : (مَا أَنَا بِدَاخِلٍ عَلَيْكِ شَهْرًا) . مِنْ شِدَّةِ مَوْجِدَتِهِ عَلَيْكِ حِينَ عَاتَبَهُ اللَّهُ . فَلَمَّا مَضَتْ نِسْعٌ وَعِشْرُونَ لَيْلَةً دَخَلَ عَلَى عَائِشَةَ فَبَدَأَ بِهَا ، فَقَالَتْ لَهُ عَائِشَةُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، إِنَّكَ كُنْتَ قَدْ أَقْسَمْتَ أَنْ لَا تَدْخُلَ عَلَيْنَا شَهْرًا ، وَإِنَّمَا أَصْبَحْتَ مِنْ نِسْعٍ وَعِشْرِينَ لَيْلَةً أَعْدَبَهَا عَدًّا . فَقَالَ : (الشَّهْرُ نِسْعٌ وَعِشْرُونَ) . فَكَانَ ذَلِكَ الشَّهْرُ نِسْعًا وَعِشْرِينَ لَيْلَةً ، قَالَتْ عَائِشَةُ : ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى آيَةَ التَّخْيِيرِ . فَبَدَأَ بِي أَوَّلَ أَمْرًاؤِ مِنْ نِسَائِهِ فَأَخَّرَنِي ، ثُمَّ خَيَّرَ نِسَاءَهُ كُلَّهُنَّ فَقُلْنَ مِثْلَ مَا قَالَتْ عَائِشَةُ . [ ر : ۸۹ ]

یہ حدیث کتاب العلم میں مختصر اگزر چکی ہے ، کتاب المظالم میں تفصیلاً گزری ہے اور کتاب التفسیر میں بھی گزر چکی ہے - (۱)

حضرت ابن عباسؓ فرماتے ہیں کہ مجھے مسلسل یہ خواہش رہی کہ حضرت عمرؓ سے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی ازواج میں سے ان دو عورتوں کے متعلق دریافت کروں جن کے متعلق اللہ تعالیٰ نے قرآن کریم میں ”إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا“ ارشاد فرمایا ہے ، یہاں تک کہ حضرت عمرؓ نے حج کیا اور میں نے بھی ان کے ساتھ حج کیا ، والہی پر وہ راستہ سے قضاے حاجت کے لئے علیحدہ ایک طرف گئے ، میں بھی لوٹالے کر ان کے ساتھ اسی طرف گیا ، وہ قضاے حاجت سے فارغ ہو کر آئے تو میں نے لوٹے سے ان کے ہاتھوں پر پانی بھایا اور انہوں نے وضو کیا

(۱) الحدیث أخرجه البخاری فی کتاب العلم ، باب انتساب فی العلم ۲۵ ، رقم الحدیث : ۸۹۰ فی کتاب المظالم ، باب العرفۃ والعلیۃ المصروفة وغیر المصروفة فی السطوح : ۳۸۹ ، رقم الحدیث : ۲۳۶۶ ، فی کتاب التفسیر ، باب تنتمی مرصداً رواحک (من سورۃ التحریم) : ۱۰۵۵ ، رقم الحدیث : ۳۹۱۳ ۔

، (اس موقعہ پر) میں نے ان سے کہا ”امیر المؤمنین! ازواج مطہرات میں سے وہ دو عورتیں کون تھیں جن کے متعلق اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے ”ان تنوب الی اللہ فقد صغت قلوبكما“ حضرت عمرؓ نے فرمایا ”ابن عباس! تم پر تعجب ہے (کہ تمہیں یہ بات نہیں معلوم) وہ دونوں عائشہ اور حفصہ ہی تو تھیں“

پھر حضرت عمرؓ حدیث بیان کرتے ہوئے متوجہ ہوئے، فرمانے لگے ”میں اور میرا ایک انصاری پڑوسی بنو امیہ بن زید (کے محلہ) میں رہتے تھے، بنو امیہ مدینہ منورہ کے اطراف میں رہتے تھے، ہم نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس باری باری آتے تھے، ایک دن وہ آتے اور ایک دن میں، جب میں آتا تو ان کے پاس وحی وغیرہ کے متعلق اس دن کی خبر لاتا اور جب وہ آتے تو اسی طرح کرتے، ہم (مکہ مکرمہ میں) قریش کے لوگ عورتوں پر غالب تھے، پھر جب ہم (مدینہ منورہ) انصار کے پاس آئے تو دیکھا کہ ان پر ان کی عورتیں غالب ہیں، (انہیں دیکھ کر) ہماری عورتوں نے انصار کی عورتوں کی عادت اپنانا شروع کی چنانچہ ایک دن میں اپنی بیوی پر چلایا تو اس نے پلٹ کر مجھے جواب دیا، مجھے اس کا پلٹ کر جواب دینا ناگوار گذرا، وہ کہنے لگی ”یہ بات آپ کو کیوں ناگوار گذرتی ہے کہ میں آپ کو جواب دوں، جبکہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی ازواج انہیں جواب دیتی ہیں، ان میں سے ایک تو (مراد حضرت حفصہؓ ہیں) حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم (سے گفتگو) کو رات تک پورا دن چھوڑ دیتی ہے“ اس بات نے مجھے خوف زدہ کر دیا اور میں نے ان سے کہا ”ان میں سے جس نے بھی اس طرح کیا وہ محروم ہوگئی“ پھر میں نے اپنے کپڑے سیٹے اور مدینہ منورہ آکر حفصہ کے پاس گیا، ان سے پوچھا ”حفصہ! کیا تم میں سے کوئی حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو واقعی پورا دن رات تک ناراض رکھتی ہے؟“ کہنے لگی ”جی ہاں“ تو میں نے کہا ”تب تو تو ناکام اور نامراد ہوئی، کیا تو اس بات سے محفوظ ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ناراضگی کی وجہ سے اللہ تعالیٰ ناراض ہو جائے اور تو ہلاک ہو؟ دیکھو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے زیادہ نہ مانگا کرو اور نہ ہی کسی چیز کے متعلق انہیں پلٹ کر جواب دو اور نہ انہیں چھوڑا کرو، تمہاری جو ضرورت ہو وہ مجھ سے مانگ لو، اور یہ بات تم کو دھوکہ میں نہ ڈالے کہ تمہاری سوکن (جارہ سے سوکن مراد ہے) جو تم سے زیادہ حسین اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو تم سے زیادہ محبوب ہے (رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم محبت کی وجہ سے انہیں کچھ نہیں فرماتے تو تم بھی غلط فہمی میں مبتلا ہو کر جری ہو جاؤ) ان کی مراد حضرت عائشہؓ سے تھی۔

حضرت عمرؓ نے فرمایا کہ ہم باتیں کرتے تھے کہ غسان نامی بادشاہ ہم سے لڑنے کے لئے گھوڑوں کو نعل لگوا رہا ہے (اور انہیں تیار کر رہا ہے) میرا انصاری ساتھی اپنی باری کے دن مدینہ منورہ آیا اور عشاء کے وقت ہمارے پاس واپس آکر زور سے میرا دروازہ مارنے لگا، بولا ”یہاں گھر میں وہ ہیں؟“ میں نکلا تو کہنے لگا ”آج تو بہت بڑا حادثہ ہو گیا“ میں نے کہا ”کیا ہوا؟ کیا غسان آگیا؟“ کہا ”نہیں بلکہ اس سے بھی بڑا اور ہولناک حادثہ ہے، نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی ازواج کو طلاق دیدی ہے“ میں نے کہا ”حفصہ ناکام ونامرا ہوئی، مجھے خیال آ رہا تھا کہ یہ واقعہ عنقریب ہوگا“

چنانچہ میں نے اپنے کپڑے سیٹے اور (مدینہ منورہ جا کر) صبح کی نماز حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ پڑھی پھر (نماز کے بعد) حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم اپنے بالاخانہ میں داخل ہو کر گوشہ نشین ہو گئے، میں حفصہ کے پاس آیا تو دیکھا کہ وہ رو رہی ہے، میں نے کہا ”تم کیوں رو رہی ہو کیا میں نے تمہیں اس سے ڈرایا نہیں تھا کیا نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ازواج کو طلاق دیدی؟“ وہ کہنے لگی ”پتہ نہیں، وہ یہاں کمرے میں گوشہ نشین ہو گئے ہیں“ میں وہاں سے نکل کر (مسجد نبوی میں) منبر کے پاس آیا تو اس کے پاس ایک جماعت تھی اور اس کے بعض افراد رو رہے تھے، میں ان کے پاس تھوڑی دیر بیٹھا، پھر مجھ پر میرا احساس غالب آ گیا تو میں اس کمرے کی طرف چلا جس میں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم تھے اور آپ کے سیاہ غلام سے میں نے کہا کہ ”عمر کے لئے اجازت لے لو“ غلام اندر گیا، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے بات کی، پھر واپس آکر کہنے لگا ”میں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے بات کی اور آپ کا ذکر کیا لیکن حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم خاموش رہے“ چنانچہ میں لوٹ کر منبر کے پاس موجود جماعت کے ساتھ دوبارہ بیٹھ گیا لیکن میرا احساس پھر مجھ پر غالب آ گیا اور میں نے آکر غلام سے کہا کہ ”عمر کے لئے اجازت طلب کرو“ وہ اندر جا کر واپس آیا اور کہا کہ ”میں نے حضورؐ سے آپ کا ذکر کیا لیکن وہ خاموش رہے“ میں پھر لوٹ کر منبر کے پاس موجود جماعت کے ساتھ بیٹھا لیکن میرا احساس پھر مجھ پر غالب آیا تو میں پھر غلام کے پاس آکر کہنے لگا کہ ”عمر کے لئے اجازت طلب کرو“ وہ اندر گیا، پھر میری طرف واپس آکر کہنے لگا ”میں نے حضورؐ سے آپ کا ذکر کیا لیکن وہ خاموش رہے“ جب میں حر کر واپس جانے لگا، حضرت عمرؓ فرماتے ہیں کہ غلام مجھے بلانے لگا اور کہا کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے آپ کو اجازت دیدی، چنانچہ میں رسول اللہ صلی اللہ

علیہ وسلم کے پاس اندر گیا تو کیا دیکھتا ہوں کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم (کھجور کی چھالوں کی) بنی ہوئی ایک چٹائی پر لیٹے ہیں، آپ کے اور اس چٹائی کے درمیان کوئی بستر وغیرہ نہیں تھا، چٹائی کی چھالوں سے آپ کے پہلو میں نشان ڈال دئے تھے، چڑے کے ایک بکیرے پر آپ ٹیک لگائے ہوئے تھے جس میں کھجور کی چھال بھری ہوئی تھی۔

چنانچہ میں نے آپ کو سلام کیا اور پھر کھڑے ہی کھڑے کہا ”یا رسول اللہ! کیا آپ نے اپنی بیویوں کو طلاق دیدی ہے؟“ آپ نے میری طرف نگاہ اٹھائی اور فرمایا ”نہیں“ میں نے کہا ”اللہ اکبر“ پھر میں نے مانوس کرنے کے لئے کھڑے ہونے کی حالت ہی میں کہا ”یا رسول اللہ! کاش آپ میری بات کی طرف التفات فرمائیں، ہم قریش کے لوگ عورتوں پر غالب رہا کرتے تھے، جب ہم مدینہ آئے تو دیکھا کہ وہاں کی قوم پر ان کی عورتیں غالب رہتی ہیں“ میری اتنی بات سن کر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مسکرا دئے، پھر میں نے کہا ”میں حصہ کے پاس آیا اور میں نے اس سے کہا کہ تمہیں اپنی سونگن (جارہ سے سوکن مراد ہے) کی حالت سے دھوکہ نہ کھانا چاہئے چونکہ وہ تم سے زیادہ حسین اور حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو زیادہ محبوب ہے“ حضرت عمرؓ کی مراد حضرت عائشہؓ سے تھی۔ تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم یہ سن کر دوبارہ مسکرا دئے، میں نے جب آپ کو مسکراتے ہوئے دیکھا تو میں بیٹھ گیا، میں نے آپ کے کمرے میں نگاہ ڈالی تو تین چٹروں کے علاوہ کمرے میں ایسی کوئی چیز میں نے نہیں دیکھی جو نگاہ کو لوثاتی تو میں نے کہا ”یا رسول اللہ! اللہ سے دعا کریں کہ آپ کی امت پر فراخی فرمادیں، اس لئے کہ فارس اور روم پر فراخی کردی گئی ہے اور انہیں دنیا (کی دولت) عطا کی گئی ہے حالانکہ وہ اللہ کی عبادت نہیں کرتے، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم ٹیک لگائے ہوئے تھے میری بات سن کر آپ بیٹھ گئے اور ارشاد فرمایا:

”أَوْفَىٰ هَذَا نَّتِ يَا ابْنَ الْخَطَابِ، إِنْ أَوْلَيْتَ قَوْمَ قَدْ عَجَلُوا طِبْيَاتِهِمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا“

”اے ابن الخطاب! کیا تم اس خیال میں ہو، بے شک ایسے لوگ ہیں جن کو ان کی

پسندیدہ عمدہ چیزیں دنیا ہی میں دیدی گئی ہیں“

تو میں نے کہا ”یا رسول اللہ! میرے لئے مغفرت طلب فرمائیں، (کہ میں نے اس طرح کی نامناسب درخواست آپ سے کی) چنانچہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم اپنی بیویوں سے اس بات کی وجہ سے جس کو حصہ نے عائشہ کے سامنے ظاہر کر دیا تھا ۲۹ دن الگ رہے، آپ نے ازواج پر سخت بار اٹھائی کی وجہ سے فرمایا تھا ”میں ایک ماہ تک ان کے پاس نہیں جاؤں گا“

پھر جب ۲۹ دن گزر گئے تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم حضرت عائشہؓ کے پاس آئے اور ان سے ابتداء کی حضرت عائشہؓ نے آپؐ سے فرمایا ”یا رسول اللہ! آپ نے تو قسم کھائی تھی کہ آپ ایک ماہ تک ہمارے پاس نہیں آئیں گے“ ابھی تو آپ نے ۲۹ دن گزارے ہیں میں گن رہی ہوں“ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”مہینہ ۲۹ دن کا بھی ہوتا ہے“ وہ مہینہ ۲۹ دن کا تھا۔

حضرت عائشہؓ نے فرمایا ”پھر اللہ تعالیٰ نے آیت تخییر نازل فرمائی اور اپنی بیویوں میں سے سب سے پہلے مجھ سے ابتداء فرمائی چنانچہ میں نے آپ کو اختیار کیا، پھر آپ نے اپنی تمام بیویوں کو اختیار دیا اور سب نے وہی کہا جو عائشہؓ نے کہا تھا۔

وَعَدَلْتُ مَعَهُ بِإِدَاوَةٍ فَتَبَرَّزَ

عدل یعنی آپؐ راستہ ہٹ گئے، میں بھی لوٹالے کر آپ کے ساتھ ہٹ گیا، آپ براز کے لئے گئے، تَبَرَّزَ أَيْ خَرَجَ وَذَهَبَ لِلْبِرَازِ۔ إِدَاوَةٌ: لوٹنا، پانی کا برتن (۲)

وَأَعْجَبَا لَكَ يَا ابْنَ عَبَّاسٍ

وَأَعْجَبَا میں دو قول ہیں ایک یہ کہ واعجباً توین کے ساتھ اسم فعل بمعنی ”أَتَعْجَبُ“ ہے جیسے وَاہَا اسم فعل ہے بمعنی کیا ہی عمدہ ہے دوسرا قول یہ ہے کہ بغیر توین کے ”وَأَعْجَبَا“ ہے، اصل میں ”وَأَعْجَبِي“ ہے یاء کو تخفیفاً الف سے بدل دیا جیسے وَالْهَفَا، یا أَسْفَا اور یا حَسْرَتَا کے الفاظ ہیں (۳)

علامہ زحشری نے فرمایا کہ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ حضرت عمرؓ نے یہ الفاظ ناگواری کے طور پر کہے ہیں حضرت ابن عباسؓ کا سوال آپ کو ناگوار گذرا، ابن شہاب زہری کا بھی یہی خیال ہے، چنانچہ صحیح مسلم میں ہے ”قال الزہری: كرهه والله ما سأله عند ولم يكتمه“ (۴) علامہ قرطبی نے ان الفاظ سے ناگواری کے اس مفہوم کو بعید سمجھا (۵) اور حقیقت بھی یہی ہے کہ حضرت عمرؓ نے یہ الفاظ ناگواری کے اظہار کے لئے نہیں کہے بلکہ بطور تعجب کہے ہیں کہ آپ اتنے بڑے عالم ہیں اور

(۲) واصل تبرز من البراز: وهو الموضع الخالي البارز عن البيوت: ثم اطلق على نفس الفعل (فتح الباری: ۳۳۸/۹)

(۳) ارشاد الساری: ۳۸۰/۱۱۔

(۴) صحیح مسلم ۱۰/۱ وفتح الباری: ۳۳۹/۹۔

(۵) فتح الباری: ۳۳۹/۹۔



یہ واقعہ آپ کو معلوم نہیں ، چنانچہ کتاب التفسیر کی روایت میں حضرت ابن عباسؓ کا قول منقول ہے کہ انہوں نے حضرت عمرؓ سے کہا ”واللہ ان كنت لأرید أن أسالک عن هذا منذ سنة ، فما أستطيع هیبة لک“ تو حضرت عمرؓ نے فرمایا ”فلا تفعل ما ظننت أن عندی من علم فأسألی ، فان کان لی علم خبرتک بہ“ (۶) اس سے معلوم ہوتا ہے کہ حضرت ابن عباسؓ کا سوال حضرت عمرؓ کو ناگوار نہیں گذرا۔

كنت أنا وجارلی من الأنصار

حضرت عمرؓ کے اس انصاری پرطوسی کا نام بعض حضرات نے عتب بن مالک بتایا ہے ، لیکن حافظ ابن حجرؒ نے فرمایا کہ ان کا نام اوس بن خولی بن عبد اللہ ہے (۷) عوالی المدینة: عوالی: عالیة کی جمع ہے ، اس سے مدینہ کے قریب مشرق کی جانب واقع بستیاں مراد ہیں (۸)

تتناوب النزول: تناوب کسی چیز کو باری باری کرنا ، نوبت بوبت کرنا۔  
صَحَبْتُ عَلَى امْرَأَتِي: صَحَبَ (س) صَحَبًا: چمچنا ، چلانا ، بعض نسخوں میں ”سَخَبْتُ“ سین کے ساتھ ہے ، دونوں کے ایک ہی معنی ہیں (۹)  
لَا تَسْتَكْثِرُ النَّبِيُّ ﷺ: ای لَا تَطْلُبُ مِنْهُ الْكَثِيرَ (۱۰)  
غَسَّان: سے قبیلہ غسان مراد ہے ، جس کے سردار اور بادشاہ کا نام حارث بن ابی شمر تھا (۱۱)

تَنْعَلُ الْخَيْلُ: تَنْعَلَ: باب افعال سے ہے : گھوڑوں کو نعل لگوانا۔  
ثُمَّ هُوَ: ہمزہ استقامیہ ہے ”ثُمَّ“ ظرف مکان ہے یعنی کیا گھر میں حضرت عمرؓ ہیں۔  
يُوشِكُ: افعال مقاربہ میں سے ہے ، جَمَعْتُ عَلَى ثِيَابِي: میں نے کپڑے سیٹھے ، جمع کئے ، گھر میں آدمی کے پاس مختصر لباس ہوتا ہے ، چادر وغیرہ رکھ دیتا ہے ، مطلب یہ ہے کہ

(۶) دیکھئے ’صحیح بخاری‘ کتاب التفسیر سورة التحريم: ۱۸۶۶/۳، رقم الحدیث: ۴۶۲۹۔

(۷) فتح الباری: ۳۵۰/۹۔ وارشاد الساری: ۳۸۰/۱۱۔

(۸) فتح الباری: ۳۵۰/۹۔

(۹) فتح الباری: ۳۵۱/۹۔

(۱۰) ارشاد الساری: ۳۸۱/۱۱۔

(۱۱) ارشاد الساری: ۳۸۱/۱۱۔

چادر وغیرہ میں نے اوڑھی اور روانہ ہوا۔

مَشْرُوبَةٌ: کمرہ، بلا خانہ۔

غلام لَهْ أَشْرَدَ: اس غلام کا نام رباح لکھا ہے (۱۶)

فاذا هو مضطجع علی رمال حصیر

یعنی چٹائی کی بناوٹ پر آپ لیٹے ہوئے تھے، کوئی بستر بچھا ہوا نہیں تھا، اس لئے بناوٹ نے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے پہلو پر نشان ڈال دیا تھا۔

اس حدیث میں لفظ ”رمال“ کی تشریح کرتے ہوئے علامہ ابن اثیر لکھتے ہیں:

”الرمال: ما رمل ای نسج، يقال: رمل الحصیر وأرمله فهو مرمول، ومَرْمُلٌ۔ قال

الزمخشري: ونظيره: الحطام، والركام، لما حطم وركم وقال غيره: الرمال جمع

رَمْلٌ، بمعنى مرمول كخلق الله بمعنى مخلوقه، والمراد أنه كان السرير قد نسج

وجهد بالسعف، ولم يكن على السرير وطاء سوى الحصير“ (۱۳)

اور حافظ ابن حجرؒ لکھتے ہیں: ”رمال: بكسر الراء، وقد تضم... تقول:

رملتُ الحصير، وأرملته، إذا نسجته وحصيرٌ مرمولٌ أي منسوج، والمراد هنا أنَّ

سريره كان مرمولا بما يرمل به الحصير (۱۴)

وسادة من آدم حشوها ليفٌ

چتر کا تکیہ جس کے اندر کھجور کی چھال بھری گئی تھی۔ لِفْ: کھجور کی چھال اور حَشْوٌ سے تکیہ کے کپڑے میں جو زائد چیز روئی وغیرہ بھرتے ہیں وہ مراد ہے۔

فقلت: الله اكبر

یہ کہنا یا تو تعجب کے طور پر تھا، امام بخاری رحمہ اللہ کی یہی رائے ہے اور انہوں نے

الواب الآداب ص ۹۱۸ پر ایک ترجمہ قائم کیا ہے، اس سے اس کی وضاحت ہوتی ہے (۱۵)

(۱۲) فتح الباری: ۲۵۸/۹۔

(۱۳) دیکھئے ”النهاية لابن الاثير: ۲۶۵/۲۔

(۱۴) فتح الباری: ۲۵۸/۹۔

(۱۵) دیکھئے ”صحیح بخاری، کتاب الادب، باب التکبیر والتسبیح عند التعجب۔

بعض شراح بخاری کا خیال ہے کہ حضرت عمرؓ نے یہ الفاظ بطور شکر ادا کئے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے طلاق نہیں دی، یہ اللہ کا بڑا کرم ہوا، آپ طلاق دیتے تو ہمت عمرؓ کی بیٹی کو بھی طلاق ہو جاتی (۱۶)

وقال عبید بن حنین: سمع ابن عباس عن عمر، فقال: اعتزل النبی ﷺ وازواجه۔ یہ درمیان میں عبید بن حنین کی تعلیق ذکر فرمادی، اس تعلیق میں لفظ ”طلق“ کے بجائے ”اعتزل“ کا کلمہ ہے، کتاب التفسیر میں اس تعلیق کو امام نے موصولاً نقل کیا ہے۔ (۱۷) آگے حدیث ”قلت: خابت حفصة وخسرت....“ یہ سند باب سے متعلق ہے اور موصول ہے، سابقہ حدیث کا تسلسل ہے، درمیان میں عبید بن حنین کی تعلیق جملہ محترضہ کے طور پر ذکر کی ہے اس تعلیق کے ذکر کرنے سے امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ ”طلق“ کے لفظ پر تمام روایات متفق نہیں ہیں، بعض میں ”طلق“ اور بعض میں ”اعتزل“ کا لفظ ہے۔ اگر ”طلق“ کے لفظ کو درست تسلیم کر لیا جائے تو اس صورت میں ان انصاری صحابی کے بارے میں کہا جائے گا کہ وہ منافقین کے پروپیگنڈہ سے متاثر ہو گئے تھے، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم صرف گوشہ نشین ہو گئے تھے، اہل نفاق نے یہ بے پرکی اڑائی کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے طلاق دیدی اور لوگ اس کو نقل کرنے لگے۔ (۱۸)

ثم قلت: وَأَنَا قَائِمٌ أُسْتَأْنِسُ

یعنی پھر میں نے کہا، اس حال میں کہ میں کھڑا ہو کر مانوس ہو رہا تھا، أُسْتَأْنِسُ: یہ ماقبل سے حال ہے علامہ قرطبی نے فرمایا کہ یہ محل استقام میں ہے، اصل میں أُسْتَأْنِسُ ہے، ایک ہمزہ کو تخفیفاً حذف کر دیا یعنی کیا میں مانوس ہو کر بات کر سکتا ہوں، لیکن پہلے معنی ظاہر ہیں۔ (۱۹)

(۱۶) فتح الباری: ۳۵۹/۹۔

(۱۷) دیکھئے، صحیح بخاری، کتاب التفسیر، سورہ التحریم: ۱۸۶۶/۳، رقم الحدیث: ۳۶۲۹۔

(۱۸) فتح الباری: ۳۵۵/۹۔

(۱۹) فتح الباری: ۳۵۹/۹۔

## غیر اہبۃ ثلاثہ

أَهْبَةٌ: (ہمزہ اور باء کے فتح کے ساتھ) یہ اِہَاب کی خلاف قیاس جمع ہے، (۲۰) چڑے کو کہتے ہیں۔

مِنْ شِدَّةٍ مُّوجِدَةٍ عَلَيْهِمْ: مُّوجِدَةٌ: غَضَبٌ، غَصَبٌ

اس حدیث کے آخر میں ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اس بات کی وجہ سے ناراض ہو کر اپنی ازواج سے الگ ہو گئے تھے جو حضرت حفصہؓ نے حضرت عائشہؓ کے سامنے ظاہر کر دی تھی، وہ بات کیا تھی؟ اس کے متعلق تفصیل سورۃ تحریم کی تفسیر میں گزر چکی ہے، (۲۱) وہاں دیکھ لی جائے۔

حدیث کی مناسبت ترجمۃ الباب سے واضح ہے کہ اس میں حضرت عمرؓ نے اپنی صاحبزادی حضرت حفصہؓ کو نصیحت فرمائی۔

۸۴ - باب : صَوْمُ الْمَرْأَةِ بِإِذْنِ زَوْجِهَا تَطَوُّعًا .

۴۸۹۶ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِقَاتٍ : أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ : أَخْبَرَنَا مَسْرُورٌ ، عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ : ( لَا نَصُومُ الْمَرْأَةُ وَبَعْلُهَا شَاهِدٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ ) . [ ۴۸۹۹ ]

عورت شوہر کی اجازت کے بغیر نفلی روزہ رکھ سکتی ہے، امام بخاری رحمہ اللہ نے ترجمۃ الباب میں کوئی حکم نہیں لگایا، البتہ اس کے تحت جو حدیث ذکر کی ہے، اس سے عدم جواز معلوم ہوتا ہے۔

تطوع کی قید اس لئے لگائی ہے کہ فرض روزے میں شوہر کی اجازت ضروری نہیں، نقل میں البتہ عورت اس کی مکلف ہے کہ وہ شوہر سے اجازت لے کر روزہ رکھے۔ (۲۲)

(۳۸۹۶) أخرجه البخاری ایضاً فی کتاب النکاح، باب لاتأذن المرأة فی بیت زوجها لاحد الا باذنه،

واخرجه مسلم فی الزکاة، باب ما نفق العبد من مال مولاه، رقم الحدیث: ۱۰۶۶۔

(۲۰) فتح الباری: ۳۶۰/۹۔

(۲۱) دیکھئے کشف الباری، کتاب التفسیر صفحہ: ۶۸۳۔

(۲۲) الابواب والتراجم: ۴۳/۲۔

شوہر کی اجازت کے بغیر اگر عورت نے نفلی روزہ رکھ لیا تو اکثر نے اس کو حرام ، بعضوں نے مکروہ قرار دیا ہے ، امام نووی نے حرمت کے قول کو اور ملب نے مکروہ تنزیہی کے قول کو ترجیح دی ہے ، البتہ روزہ رکھنے کے بعد وہ روزہ معتبر اور صحیح ہوگا لیکن عورت گنہگار ہوگی اور اس کی قبولیت کا معاملہ اللہ تعالیٰ کے حوالہ ہے ۔ (۲۲)

سند حدیث میں ”عبداللہ“ سے عبداللہ بن مبارک مراد ہیں ، حدیث میں ہے کہ عورت کا شوہر اگر حاضر ہے تو وہ روزہ نہ رکھے مگر اس سے اجازت لے کر ۔  
البتہ اگر شوہر سفر پر ہے یا اس طرح بیمار ہے کہ وہ عورت سے استمتاع حاصل نہیں کر سکتا تو ایسی صورت میں وہ روزہ رکھ سکتی ہے ، اگر وہ سفر سے آیا اور عورت روزہ دار تھی تو وہ اس کے روزہ کو فاسد کر سکتا ہے اور اس میں کسی قسم کی کوئی کراہت نہیں ۔ (۲۳)

۸۵- باب : إِذَا بَاتَتِ الْمَرْأَةُ مُهَاجِرَةً فِرَاشَ زَوْجِهَا .  
۴۸۹۸/۴۸۹۷ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ : حَدَّثَنَا أَبُو أَبِي عَدِيٍّ ، عَنْ شُعْبَةَ ، عَنْ سُلَيْمَانَ ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ . عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : (إِذَا دَعَا الرَّجُلُ امْرَأَتَهُ إِلَى فِرَاشِهِ . فَأَبَتْ أَنْ تَجِيءَ . لَعَنَهَا الْمَلَائِكَةُ حَتَّى تُصْبِحَ)  
(۴۸۹۸) : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُرْجَةَ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ . عَنْ قَتَادَةَ . عَنْ زُرَّارَةَ . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ ﷺ : (إِذَا بَاتَتِ الْمَرْأَةُ مُهَاجِرَةً فِرَاشَ زَوْجِهَا . لَعَنَهَا الْمَلَائِكَةُ حَتَّى تَرْجِعَ) . [ر : ۳۰۶۵]

مطلب یہ ہے کہ شوہر عورت کو جماع کے لیے بلاتا ہے اور وہ بغیر کسی عذر کے نہیں آتی ، انکار کر دیتی ہے تو اس پر ملائکہ صبح تک لعنت کرتے ہیں ، جب کہ شوہر ناراضگی کی حالت میں رات گزارے ۔

دوسری روایت میں ہے کہ فرشتے اس پر لعنت بھیجتے ہیں یہاں تک کہ وہ عورت (شوہر کو چھوڑ دینے سے) رجوع کرے ۔

## ۸۶ - باب : لَا تَأْذَنُ الْمَرْأَةُ فِي بَيْتِ زَوْجِهَا لِأَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِهِ .

امام بخاری رحمہ اللہ یہ بتانا چاہتے ہیں کہ عورت کے لئے یہ جائز نہیں کہ وہ اپنے شوہر کے گھر میں اس کی اجازت کے بغیر کسی کو آنے دے ، چاہے وہ اس کا رشتہ دار ہی کیوں نہ ہو ۔  
حضرات مالکیہ کے نزدیک عورت کے باپ بھائی اس کے شوہر کے گھر میں بغیر اجازت کے آسکتے ہیں ، ان کے لئے اجازت ضروری نہیں ، وہ دلیل میں صلتہ الرحم کی روایات پیش کرتے ہیں ، کہتے ہیں کہ ان کو روکنے سے قطع رحمی لازم آئے گی ، حالانکہ صلہ رحمی واجب اور ضروری ہے ۔ (۲۵)

حضرات حنفیہ کے اس مسئلہ میں تین قول ہیں :  
ایک قول تو مطلقاً ممانعت کا ہے یعنی کسی کو بھی شوہر کی اجازت کے بغیر اس کے گھر میں آنا صحیح نہیں ۔

دوسرا قول یہ ہے کہ رشتہ داروں کا دخول تو بغیر اجازت کے ممنوع نہیں البتہ زیادہ دیر وہاں ٹھہرنا اور طویل گفتگو کرنا ممنوع ہے ۔

اور تیسرا قول یہ ہے کہ عورت کے والدین شوہر کی اجازت کے بغیر ہفتہ میں ایک مرتبہ آسکتے ہیں ، شوہر کو انہیں روکنے کا حق نہیں ، اسی طرح عورت اگر والدین کے پاس ہفتہ میں ایک بار جانا چاہے تو اس کے لئے بھی اجازت ہوگی ، البتہ دوسرے رشتہ داروں کو سال بھر میں ایک مرتبہ شوہر کی اجازت کے بغیر عورت سے ملنے کا حق ہے ۔ (۲۶)

امام بخاری رحمہ اللہ کا مسلک مطلقاً ممانعت کا معلوم ہوتا ہے کیونکہ انہوں نے ترجمہ میں الفاظ مطلق اور عام ذکر کئے ہیں ۔

(۲۵) الابواب والتراجم: ۴۳/۲۔

(۲۶) مذکورہ مینوں اقوال کے لئے دیکھئے: الهدایۃ، کتاب الطلاق، باب النفقة: ۴۱۸/۲۔ صاحب ہدایہ نے آخری قول کو مفتی بہ قرار دیا ہے ۔

۴۸۹۹ : حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ : أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ : حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ . عَنْ الْأَعْرَجِ . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ : ( لَا يَحِلُّ لِلْمَرْأَةِ أَنْ تَصُومَ وَزَوْجُهَا شَاهِدٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ . وَلَا تَأْذَنَ فِي بَيْتِهِ إِلَّا بِإِذْنِهِ . وَمَا أَنْفَقَتْ مِنْ نَفَقَةٍ عَنْ غَيْرِ أَمْرِهِ فَإِنَّهُ يُؤَدِّي إِلَيْهِ شَطْرَهُ ) . وَرَوَاهُ أَبُو الزِّنَادِ أَيْضًا عَنْ مُوسَى . عَنْ أَبِيهِ . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ فِي الصَّوْمِ . [ ر : ۴۸۹۶ ]

وَمَا أَنْفَقَتْ مِنْ نَفَقَةٍ عَنْ غَيْرِ أَمْرِهِ، فَإِنَّهُ يُؤَدِّي إِلَيْهِ شَطْرَهُ

عورت نے اگر شوہر کی (صریح) اجازت کے بغیر اس کے مال اور کمالی میں سے کچھ خرچ کر دیا تو اس کا آدھا حصہ شوہر کو دیا جائے گا، یعنی آدھے حصہ کا ثواب شوہر کو ملیگا۔  
مطلب یہ ہے کہ شوہر چونکہ مالک ہے، ملک کی وجہ سے اسکو آدھا ثواب ملے گا اور بیوی نے اتفاق اور خرچ کیا ہے تو اتفاق کی وجہ سے آدھا ثواب بیوی کو ملے گا۔

لیکن یہ اس صورت میں ہے کہ شوہر نے اتنی مقدار خرچ کرنے کی صراحتاً اجازت تو نہ دی ہو لیکن عرفاً اتنی مقدار خرچ کرنے کی عورت مجاز ہو، یا یہ ہے کہ خرچ کرتے وقت صراحتاً اجازت نہ دی ہو لیکن سابق میں اسے اجازت دی گئی ہو، تو ایسی صورت میں اگر عورت مال کی اتنی مقدار راہ خیر میں خرچ کرے گی تو اس کا آدھا ثواب شوہر کو ملیگا کیونکہ وہ اس کی کمالی تھی اور چونکہ اتفاق بیوی نے کیا ہے اس لئے آدھا ثواب بیوی کو ملے گا، حدیث میں ”عن غیر امرہ“ سے ”عن غیر امرہ الصریح“ مراد ہے یعنی صریح اجازت اتفاق کے وقت نہ ہو اور ”امر صریح“ سابقہ اجازت یا عرفی اجازت کے منافی نہیں۔

لیکن اگر عورت شوہر کے مال میں اس کی اجازت کے بغیر اتنی مقدار خرچ کر دے جس کی اسے عرفاً اجازت نہیں اور نہ ہی شوہر نے سابق میں اسے اجازت دی ہو تو یہ جائز نہیں، ایسی صورت میں عورت کو ثواب نہیں ملے گا بلکہ وہ گنہگار ہوگی۔ (۲۷)

۴۸۹۹ : ( لَا تَأْذَنَ فِي بَيْتِهِ ) أَي لَا تَسْمَحُ بِالِدُخُولِ إِلَى مَسْكَنِهِ لِأَحَدٍ يَكْرَهُهُ . وَتَعْلَمُ عَدَمَ رِضَاهُ بِدُخُولِهِ . امْرَأَةٌ كَانَتْ أَوْ رَجُلًا يَجُوزُ لَهُ الدُّخُولُ عَلَيْهَا : وَأَمَّا مَنْ لَا يَجُوزُ لَهُ الدُّخُولُ عَلَيْهَا فَلَا تَسْمَحُ لَهُ بِالِدُخُولِ وَلَوْ كَانَ زَوْجُهَا يَرْضَى بِذَلِكَ . (يُؤَدِّي إِلَيْهِ شَطْرَهُ) يَعْطَى نِصْفَ الْأَجْرِ . وَقِيلَ : الْمُرَادُ أَنَّهَا إِذَا أَنْفَقَتْ عَلَى نَفْسِهَا زِيَادَةً عَنِ الْقَدْرِ الْمَعْتَادِ غَرِمَتْ لَهُ الزِّيَادَةُ . (فِي الصَّوْمِ) أَي رَوَاهُ بِإِسْنَادٍ آخِرٍ فِي الصَّوْمِ خَاصَّةً . وَلَمْ يَذْكُرْ فِيهِ الْإِذْنَ وَالْإِنْفَاقَ

ورواه أبو الزناد أيضا عن موسى عن أبيه عن أبي هريرة في الصوم مقصديہ ہے کہ روایت باب جو ”شعيب عن أبي الزناد عن الأعرج“ کے طریق سے ہے تین احکام پر مشتمل ہے ❶ اِذْنِ زَوْجِ کے بغیر صوم کا حکم ❷ اِذْنِ زَوْجِ کے بغیر دخول بیت کا حکم ❸ اور امر صرّح کے بغیر اِنْفَاق کا حکم ، امام بخاری رحمہ اللہ نے مذکورہ تعلیق ذکر کر کے اشارہ کر دیا کہ ابو الزناد ایک دوسری سند ”عن موسى، عن أبيه“ کے طریق سے بھی یہ روایت نقل کرتے ہیں اور اس میں تین احکام میں سے صرف صوم والا حکم مذکور ہے کہ عورت شوہر کی اجازت کے بغیر روزہ نہیں رکھ سکتی۔

تعلیق میں موسیٰ سے موسیٰ بن ابی عثمان مراد ہیں ، ان کے والد کا نام تیان یا عمران ہے اور ان کی کنیت ابو عثمان ہے ، بخاری میں ان کی صرف یہی ایک تعلیق ہے ، کہیں اور ان کا ذکر نہیں۔ (۲۸)

اس تعلیق کو امام احمد اور نسائی وغیرہ نے موصولا نقل کیا ہے۔ (۲۹)

## باب

۴۹۰۰ : حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ : حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ : أَخْبَرَنَا الثَّيْمِيُّ . عَنْ أَبِي عُثْمَانَ . عَنْ أَسَمَةَ .  
عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : (قُمْتُ عَلَى بَابِ الْجَنَّةِ . فَكَانَ عَامَّةٌ مِنْ دَخَلَهَا الْمَسَاكِينُ . وَأَصْحَابُ  
الْجَدِّ مَحْبُوسُونَ . غَيْرَ أَنَّ أَصْحَابَ النَّارِ قَدْ أُمِرَ بِهِمْ إِلَى النَّارِ . وَقُمْتُ عَلَى بَابِ النَّارِ فَإِذَا عَامَّةٌ  
مِنْ دَخَلَهَا النِّسَاءُ) . [۶۱۸۱]

حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ میں جنت کے دروازہ پر کھڑا ہوں گا تو عام طور سے جنت میں داخل ہونے والے مساکین ہوں گے اور اغنیاء اور مالدار حساب و کتاب میں محبوس

(۴۹۰۰) وَاخْرَجَهُ الْبُخَارِيُّ فِي كِتَابِ الرِّقَاقِ، بَابُ صِفَةِ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ، رَقْمُ الْحَدِيثِ: ۶۵۳۸، وَآخِرُجُهُ

مُسْلِمٌ فِي كِتَابِ الذِّكْرِ وَالِدَعَاءِ وَالتَّوْبَةِ، بَابُ أَكْثَرِ أَهْلِ الْجَنَّةِ الْفُقَرَاءِ، رَقْمُ الْحَدِيثِ: ۲۷۳۶، وَآخِرُجُهُ النَّسَائِيُّ فِي

كِتَابِ عَشْرِ النِّسَاءِ، بَابُ مَا ذَكَرَ فِي النِّسَاءِ، رَقْمُ الْحَدِيثِ: ۹۲۵۹۔

(۲۸) عمدة القاری: ۱۸۶/۲۰۔

(۲۹) عمدة القاری: ۱۸۶/۲۰۔



ہوں گے لیکن اصحاب النار کے لئے نار میں لیجانے کا حکم ہو چکا ہوگا اور میں دوزخ کے دروازہ پر کھڑا ہوں گا، وہاں عام طور پر دوزخ میں داخل ہونے والی عورتیں ہوں گی۔

ترمذی کی ایک روایت میں آتا ہے کہ فقراء نصف یوم پہلے اغنیاء سے جنت میں داخل ہوں گے اور آخرت کا دن ایک ہزار سال کا ہے، لہذا وہ پانچ سو سال پہلے جنت میں جائیں گے۔ (۳۰) سفیان بن عیینہ سے نقل کیا گیا کہ اصل میں اغنیاء اپنے دروازہ کو چھوڑ کر فقراء کے دروازہ کے پاس غلطی سے چلے جائیں گے، انہیں پھر ان کے دروازے کے پاس واپس کیا جائے گا، یہ فاصلہ پانچ سو سال کا ہوگا، اس لئے انہیں جنت میں داخل ہونے میں پانچ سو سال کی تاخیر ہوگی۔ (۳۱) لیکن روایت کے ظاہری الفاظ سے اس توجیہ کی تائید نہیں ہوتی، ”وأصحاب الجَدِّ مَحْبُوسُونَ“ سے تو متبادر یہی ہے کہ ان کو حساب و کتاب کی بناء پر دیر لگے گی۔

جہنم میں عام طور پر عورتوں کے داخل ہونے پر اشکال یہ ہوتا ہے کہ جنتیوں کے بارے میں آتا ہے کہ ”لکل واحد منهم زوجتان“ جنت میں ہر جنتی مرد کو دو بیویاں ملیں گی، پھر جب عام طور سے عورتیں جہنم میں داخل ہونے والی ہیں تو جنتیوں کو دو بیویاں کہاں سے ملیں گی؟ اس کا جواب یہ ہے کہ ص ۴۱۱ پر روایت گزری ہے، اس میں ہے ”لکل امرئ منهم زوجتان من الحور العین“ (۳۲)

اور ایک جواب یہ بھی دیا گیا ہے کہ ابتداء عورتیں جہنم میں زیادہ ہوں گی اور پھر وہاں کی سزا مکمل ہونے کے بعد جب جنت میں آئیں گی تو ہر جنتی کو دو دو عورتیں عطا کی جائیں گی۔ (۳۳) یہ باب بلا ترجمہ کے ہے اور کالفصل من الباب السابق ہے، بعض نسخوں میں باب کا لفظ مذکور نہیں، اس صورت میں یہ ماقبل باب ”لا تأذن المرأة....“ کے تحت آئے گا، باب اور حدیث کے درمیان مناسبت اس طرح ہوگی کہ اس حدیث میں اشارہ کر دیا کہ عورتیں مذکورہ نہی کی عموماً مرتکب ہوتی ہیں، اس وجہ سے اکثر جہنم میں داخل ہوں گی، چنانچہ حافظ ابن حجرؒ لکھتے ہیں:

”وسقط للنسفی لفظ ”باب“ فصار الحديث الذي فيه من جملة الباب الذي قبله

(۳۰) دیکھئے، سنن ترمذی: و فیض الباری: ۳۰۳/۴۔

(۳۱) البدل الساری: ۳۰۳/۴، وقوت المفتاح: ۶۱/۲۔

(۳۲) دیکھئے، صحیح بخاری، کتاب بدء الخلق، باب ما جاء فی صفة الجنة وانها مخلوقة: ۳۶۱/۱۔

(۳۳) مرآة المفاتیح: ۳۲۰ / ۳

‘ومناسبت له من جهة الإشارة إلى أن النساء غالباً يرتكبن النهى المذكور، ومن ثم  
كُنْ أَكْثَرُ مَنْ دَخَلَ النَّارَ“ (٣٣)

٨٧ - باب : كُفْرَانِ الْعَشِيرِ وَهُوَ الزَّوْجُ ، وَهُوَ الْخَلِيطُ ، مِنَ الْمَعَاشِرَةِ

فِيهِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ . عَنِ النَّبِيِّ ﷺ .

٤٩٠١ : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ : أَخْبَرَنَا مَالِكٌ ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ

بِسَارٍ . عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ أَنَّهُ قَالَ : خَسَفَتِ الشَّمْسُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ . فَصَلَّى

رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَالنَّاسُ مَعَهُ . فَقَامَ قِيَامًا طَوِيلًا نَحْوًا مِنْ سُورَةِ الْبَقَرَةِ . ثُمَّ رَكَعَ رُكُوعًا طَوِيلًا

ثُمَّ رَفَعَ ، فَقَامَ قِيَامًا طَوِيلًا . وَهُوَ دُونَ الْقِيَامِ الْأَوَّلِ ، ثُمَّ رَكَعَ رُكُوعًا طَوِيلًا . وَهُوَ دُونَ

الرُّكُوعِ الْأَوَّلِ ، ثُمَّ سَجَدَ . ثُمَّ قَامَ ، فَقَامَ قِيَامًا طَوِيلًا ، وَهُوَ دُونَ الْقِيَامِ الْأَوَّلِ . ثُمَّ رَكَعَ

رُكُوعًا طَوِيلًا . وَهُوَ دُونَ الرُّكُوعِ الْأَوَّلِ ، ثُمَّ رَفَعَ ، فَقَامَ قِيَامًا طَوِيلًا . وَهُوَ دُونَ الْقِيَامِ

الْأَوَّلِ ، ثُمَّ رَكَعَ رُكُوعًا طَوِيلًا . وَهُوَ دُونَ الرُّكُوعِ الْأَوَّلِ ، ثُمَّ رَفَعَ ، ثُمَّ سَجَدَ ، ثُمَّ انْصَرَفَ ،

وَقَدْ تَجَلَّتِ الشَّمْسُ ، فَقَالَ : (إِنَّ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ آيَتَانِ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ ، لَا يَخْسِفَانِ لِمَوْتِ أَحَدٍ

وَلَا لِحَيَاتِهِ ، فَإِذَا رَأَيْتُمْ ذَلِكَ فَادْكُرُوا اللَّهَ) قَالُوا : يَا رَسُولَ اللَّهِ . رَأَيْنَاكَ تَنَاولْتَ شَيْئًا فِي

مَقَامِكَ هَذَا ، ثُمَّ رَأَيْنَاكَ تَكَعَّكَمْتَ ؟ فَقَالَ : (إِنِّي رَأَيْتُ الْجَنَّةَ . أَوْ أُرَيْتُ الْجَنَّةَ ، فَتَنَاولْتُ

مِنْهَا عُنُقُودًا . وَلَوْ أَخَذْتَهُ لَأَكَلْتُمْ مِنْهُ مَا بَقِيََتِ الدُّنْيَا ، وَرَأَيْتُ النَّارَ ، فَلَمْ أَرَ كَالْيَوْمِ مَنْظَرًا قَطُّ .

وَرَأَيْتُ أَكْثَرَ أَهْلِهَا النِّسَاءَ) . قَالُوا : لِمَ يَا رَسُولَ اللَّهِ ؟ قَالَ : (بِكُفْرِهِنَّ) . قِيلَ : يَكْفُرْنَ بِاللَّهِ ؟

قَالَ : (يَكْفُرْنَ الْعَشِيرَ . وَيَكْفُرْنَ الْإِحْسَانَ ، لَوْ أَحْسَنْتَ إِلَى إِحْدَاهُنَّ الدَّهْرَ . ثُمَّ رَأَتْ مِنْكَ

شَيْئًا . قَالَتْ : مَا رَأَيْتُ مِنْكَ خَيْرًا قَطُّ) . [ر : ٢٩]

٤٩٠٢ : حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ الْهَيْثَمِ : حَدَّثَنَا عَوْفٌ . عَنْ أَبِي رَجَاءٍ . عَنْ عِمْرَانَ . عَنْ

النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : (أَطَّلَعْتُ فِي الْجَنَّةِ فَرَأَيْتُ أَكْثَرَ أَهْلِهَا الْفُقَرَاءَ . وَأَطَّلَعْتُ فِي النَّارِ فَرَأَيْتُ

أَكْثَرَ أَهْلِهَا النِّسَاءَ) .

ثَابِتُ بْنُ أَبِي يُوْبُوسَ وَسَلَمُ بْنُ زَيْدٍ . [ر : ٣٠٦٩]

عشیر کے دو معنی آئے ہیں ایک زوج کے اور دوسرے ساتھی کے ، چنانچہ ابو عبیدہ نے قرآن کریم کی آیت ”لِبَئْسَ الْمَوْلَىٰ وَلِبَئْسَ الْعَشِيرَ“ میں ”عشیر“ کے معنی خلیط کے بیان کئے ہیں (۳۵)

امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ شوہر کی نافرمانی اور ناشکری کرنا ممنوع ہے ۔  
چنانچہ امام بخاری رحمہ اللہ نے جو حدیث ذکر فرمائی ہے ، اس کے آخر میں ہے کہ میں نے جہنم کو دیکھا کہ اس میں عورتوں کی اکثریت ہے ، حضرات صحابہؓ نے اس کی وجہ پوچھی تو فرمایا ”بکفرھن“ ان کے کفر کی وجہ سے ، صحابہ نے پوچھا ”یکفرن باللہ؟“ کیا وہ اللہ تعالیٰ کا انکار کرتی ہیں تو آپ نے فرمایا یکفرن العشیر ، ویکفرن الاحسان : شوہر کی نافرمانی کرتی ہیں ، احسان کی ناشکری کرتی ہیں ، اگر آپ ان میں سے کسی ایک کے ساتھ ساری عمر اچھائی کرتے رہیں اور پھر اس نے آپ سے کوئی ایک بات بھی خلاف طبع دیکھ لی تو کہے گی ”میں نے آپ سے کبھی بھلائی نہیں دیکھی“ اور ظاہر ہے یہ ناشکری ہے شوہر کی بھی اور بھلائی اور احسان کی بھی اور ان کی یہ ناشکری ان کے جہنم میں جانے کا سبب بن جاتی ہے ۔

مولانا انور شاہ کشمیری رحمہ اللہ نے فرمایا کہ جہنم میں عورتوں کی کثرت کا یہ مشاہدہ کلیہ نہیں ہے بلکہ یہ ایک جزئی مشاہدہ ہے ، یعنی جس وقت آپ نے مشاہدہ فرمایا اس وقت عورتوں کی کثرت تھی اس سے یہ لازم نہیں آتا کہ جہنم میں ہمیشہ عورتوں کی کثرت ہوگی ، چنانچہ فیض الباری میں ہے

”وقد مررتُ أن مشاهدته تلك ليست كلية ، بل مشاہدة جزئية ، تقتصر على هذه الحال فقط ، ویؤیدہ ما عند البخاری فی الصفحة الاثنية ۲۸۳ - طبع الهند -  
”اطلعت فی الجنة فرأيتُ أكثر أهلها الفقراء ، واطلعت فی النار فرأيتُ أكثر أهلها النساء“ ففیه إشعار بأنھا مشاهدته إذ ذاك ، ولو أراد الضابطۃ الكلية لقال :  
”الرجال“ بدل ”الفقراء“ لیستقیم تقابله بالنساء ، ولكنه ذكر الفقراء من جانب ، وذكر النساء من جانب ، فظهر أنه لم یرد بیان الضابطۃ“ (۳۶)

باب کی پہلی حدیث ابوالکسوف میں گزر چکی ہے اور وہیں اس پر بحث بھی گزر چکی ہے

(۳۷)

دوسری حدیث کے آخر میں ہے -

تابعہ ایوب و سلم بن زریر

یعنی ایوب اور سلم بن زریر نے عوف کی جو الارجاء سے روایت نقل کر رہے ہیں متابعت کی ہے -

ایوب کی متابعت کو امام نسائی نے اور سلم بن زریر کی روایت کو امام بخاری نے صحت الجہہ میں موصولاً نقل کیا ہے - (۳۸)

۸۸ - باب : (لِرُؤُوسِكَ عَلَيْكَ حَقٌّ)

قَالَ أَبُو جُحَيْفَةَ . عَنِ النَّبِيِّ ﷺ . [ ر : ۱۸۶۷ ]

ابو جحیفہ کی تعلیق کو امام بخاری رحمہ اللہ نے کتاب الصوم میں موصولاً نقل کیا ہے - (۳۹)  
پہلے باب میں امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ ارشاد فرمایا تھا کہ بیوی پر شوہر کا حق ہے اور اس حق کو ادا نہ کرنے کی وجہ سے اکثر عورتیں جہنم میں ہوں گی ، اس باب میں امام بخاری یہ بتانا چاہتے ہیں کہ شوہر پر بیوی کا بھی حق ہے -

۴۹۰۳ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِقَاتٍ : أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ : أَخْبَرَنَا الْأَوْزَاعِيُّ قَالَ : حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ قَالَ : حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ : حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرٍو ابْنُ الْعَاصِ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : ( يَا عَبْدَ اللَّهِ ، أَلَمْ أَخْبِرْ أَنَّكَ تَصُومُ النَّهَارَ وَتَقُومُ اللَّيْلَ ) .

(۳۷) راجع صحیح البخاری: کتاب الکسوف، باب الصلوة فی کسوف الشمس : رقم الحدیث: ۱۰۴۰ ، ص : ۲۰۵

(۳۸) صحتہ القاری: ۱۸۸/۲۰ -

(۳۹) صحتہ القاری: ۱۸۸/۲۰ -

قُلْتُ : بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ ، قَالَ : (فَلَا تَفْعَلْ . صُمِّ وَأَفْطِرْ ، وَقُمْ وَنَمْ . فَإِنَّ لِحْسَدِكَ عَلَيْكَ حَقًّا ، وَإِنَّ لِعَيْنِكَ عَلَيْكَ حَقًّا ، وَإِنَّ لِرِزْوَجِكَ عَلَيْكَ حَقًّا) . [ر : ۱۰۷۹]

روایت میں ہے ”اِنْ لِرِزْوَجِكَ عَلَيْكَ حَقًّا“ آپ کا منشا یہ تھا کہ اس طرح اگر تم مسلسل روزے رکھتے رہے اور قیام اختیار کیا تو تم کمزور ہو جاؤ گے اور اپنی بیوی کا حق ادا نہیں کر سکو گے صرف نان نفقہ ہی تو اس کا حق نہیں ہے ۔

بیوی سے صحبت نہ کرنے والے کا حکم

اب سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ اگر لہج آدمی اپنی بیوی کے ساتھ ہم بستری نہ کرے تو اس کا کیا حکم ہے ؟

امام مالک رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ اگر کوئی آدمی بلا عذر ایسا کرتا ہے تو اس کو تنبیہ کر دی جائے اگر وہ پھر بھی ہم بستری نہیں کرتا تو دونوں کے درمیان تفریق کر دی جائے (۴۰)

امام احمد بن حنبل رحمہ اللہ سے بھی یہی قول نقل کیا گیا ہے (۴۱)

امام شافعی رحمہ اللہ کا مشہور قول یہ ہے کہ شوہر پر ہم بستری واجب نہیں ہے اور ایک قول یہ ہے کہ نکاح کے بعد ایک مرتبہ ہم بستری کرنا واجب ہے (۴۲)

بعض اسلاف سے منقول ہے کہ چار راتوں میں ایک مرتبہ واجب ہے ، بعض کہتے ہیں ،

ایک طہر میں ایک مرتبہ واجب ہے (۴۳) حضرات حنفیہ کا مسلک یہ ہے کہ نکاح کے بعد ایک مرتبہ

تو واجب ہے اور اس کے بعد وجوب دیا نہ ہے ، قضاء نہیں ، محقق بن ہمام فرماتے ہیں کہ مدت

ایلا یعنی چار ماہ میں ایک مرتبہ وطی ضروری ہے ، اس سے زیادہ تاخیر درست نہیں (۴۵)

ہاں اگر بیوی خود ترک وطی اور ترک جماع پر راضی ہے تو اس صورت میں کوئی مضائقہ

نہیں ۔

(۴۰) فتح الباری: ۳۷۲/۹۔

(۴۱) فتح الباری: ۳۷۲/۹۔

(۴۲) فتح الباری: ۳۷۲/۹۔

(۴۳) فتح الباری: ۳۷۲/۹۔

(۴۴) فتح الباری: ۳۷۲/۹۔

(۴۵) حنفیہ کے مسلک اور ابن ہمام کے قول کے لئے دیکھئے: فتح القدیر، کتاب النکاح، باب القسم: ۲۰۲/۳۔

## ۸۹ - باب : الْمَرْأَةُ رَاعِيَةٌ فِي بَيْتِ زَوْجِهَا .

۴۹۰۴ : حَدَّثَنَا عَبْدَانُ : أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ : أَخْبَرَنَا مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ ، عَنْ نَافِعٍ ، عَنْ  
 ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ، عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : (كُلُّكُمْ رَاعٍ وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ ،  
 وَالْأَمِيرُ رَاعٍ ، وَالرَّجُلُ رَاعٍ عَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ ، وَالْمَرْأَةُ رَاعِيَةٌ عَلَى بَيْتِ زَوْجِهَا وَوَلَدِهِ ، فَكُلُّكُمْ  
 رَاعٍ وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ) . [ ر : ۸۵۳ ]

بہی گھر میں نگران ہوتی ہے ، اولاد کی تربیت اور شوہر کے گھر کی حفاظت اس کے ذمہ

لازم ہے -

۹۰ - باب : قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى : «الرَّجُلُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ -  
 إِلَى قَوْلِهِ - إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيًّا كَبِيرًا» / النساء : ۳۴ .

۴۹۰۵ : حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ : حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ قَالَ : حَدَّثَنِي حُمَيْدٌ ، عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ  
 اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : آتَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ نِسَائِهِ شَهْرًا ، وَقَعَدَ فِي مَشْرُبَةٍ لَهُ ، فَتَزَلَّ لَيْسَعٌ وَعِشْرِينَ ،  
 فَقِيلَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، إِنَّكَ آلَيْتَ عَلَى شَهْرٍ ؟ قَالَ : (إِنَّ الشَّهْرَ تِسْعٌ وَعِشْرُونَ) . [ ر : ۳۷۱ ]

(۹۰) (قوامون) بقوموں بامرہن . آمرین لہن وناہین . کما تقوم الولاء علی الرعايا . (عما فضل الله) بسبب  
 ما جعل الله تعالى في كل من المرأة والرجل من خصائص . وقد اختص الرجل بمزيد الروية والتعمق والقدرة  
 والجلد . وتنمنا : «وبما أنفقوا من أموالهم فالصالحات قانتات حافظات للغيب بما حفظ الله واللآئي  
 تخافون نسوةهن فيطوحن واهجروهن في المضاجع واضربوهن» فإن أطعنكم فلا تبغوا عليهن سبيلا  
 (وعما أنفقوا) بسبب ما أودع من مهر وما يؤدونه من نفقة المسكن والملبس والمأكل ونحو ذلك . (فالصالحات)  
 المؤمنات المحسنات . (قانتات) مطيعات . (حافظات للغيب) صائبات لفوسهن في غيبة أزواجهن كما  
 يصنها في حضرتهم . (عما حفظ الله) كما أمر الله تعالى ، ومقابلة لوصية الله تعالى بهن ، وأمره الرجال  
 بحفظهن والإحسان لهن . (نسوةهن) عصيانهن . (المضاجع) جمع مضجع وهو الفراش ، والمراد ترك  
 الجماع . (اضربوهن) ضربا حقيقا يقصد به التأديب . حيث لم نجد كل الوسائل من النصيح والمهجر  
 والإصلاح وغير ذلك . في ردها عن جموحها ومخالفتها . (أطعنكم) في أداء ما وجب عليهن في طاعة  
 الله عز وجل . (فلا تبغوا عليهن سبيلا) فلا تطلبوا مسلکاً من المسالك لإيذانهن بالضرب أو التوبيخ ظلماً  
 (غيب كبيراً) أقدر منكم . وسلطانه عليکم أشد من سلطانکم علی نساءکم فاحذروا مخالفتہ ولا تظلموهن .

امام بخاری رحمہ اللہ نے اس باب میں ایلاء والی روایت نقل کی ہے ، امام اسماعیلی نے اس پر اشکال کیا ہے کہ یہ روایت آیت ”مُتَرَجِّمٌ بَهَا“ ”الرجال قوامون....“ کے ساتھ مرتبط نہیں ہے ، دونوں کے درمیان مناسبت نہیں، (۱)

حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے جواب دیا کہ امام بخاری رحمہ اللہ نے آیت کریمہ کے ابتدائی حصہ کو صرف ترجمہ کا جزء نہیں بتایا بلکہ انہوں نے فرمایا ہے ”الی قوله: ”ان الله كان عليهما حكيمًا“ پوری آیت امام بخاری رحمہ اللہ کے ہمیش نظر ہے اور پوری آیت میں ”فِعْظُوهُنَّ وَاهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ“ کے الفاظ بھی موجود ہیں اور ایلاء میں ازواج مطہرات سے ہجر پایا گیا ہے ، آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے علیحدگی اختیار کی تھی اس لئے روایت اور آیت کے درمیان مطابقت اور مناسبت پائی جاتی ہے - (۲)

۹۱ - باب : هَجْرَةُ النَّبِيِّ ﷺ نِسَاءَهُ فِي غَيْرِ ثِيَابِهِنَّ .

وَيَذْكُرُ عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ حَبْدَةَ رَفَعَهُ : (غَيْرَ أَنْ لَا تَهْجُرَ إِلَّا فِي الْبَيْتِ) . وَالْأَوَّلُ أَصَحُّ

امام بخاری رحمہ اللہ فرما رہے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اپنی ازواج سے الگ رہے لیکن ان کے گھروں میں ان سے اعتزال نہیں فرمایا بلکہ بالاخانہ میں جا کر آپ نے قیام فرمایا ۔ مُتَلَبِّ کہتے ہیں کہ امام بخاری اس ترجمہ سے اس بات کی طرف اشارہ کرنا چاہتے ہیں کہ ایک ہجرتی البیوت ہوتا ہے اور ایک ہجرتی غیر البیوت ہوتا ہے تو ہجرتی البیوت بہت سخت ہوتا ہے ، بیوی کے لئے یہ بات ناقابل برداشت ہوتی ہے کہ شوہر اس کے گھر میں موجود ہو اور ہجرتی اس سے اعراض کرے ، اس لئے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سخت طریقے کو اختیار کرنے کے بجائے بالاخانہ میں قیام فرمایا ، امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ عورت کے ساتھ اگر ہجرتی صورت ہمیش آئے تو اس میں نرمی کرنی چاہئے اور وہ صورت اختیار کرنی چاہئے جو لستہ سخت نہیں ہے - (۳)

(۱) فتح الباری: ۳۴۳/۹ - وفي اللامع: ۳۲۶/۹: ”دلالة الرواية عليه من حيث ان الزوج كان له الایلاء والامتناع عن قربانها“ ولا

يمكن ذلك للمراة ان قصدت -

(۲) الابواب والمراجع: ۴۳/۲ -

(۳) فتح الباری: ۳۴۳/۹ -

ابن نمیر مالکی نے فرمایا کہ ملب نے امام بخاری کا جو مقصد بیان کیا یہ بعید ہے بلکہ امام بخاریؒ ہجرت کی دونوں صورتوں کے جواز کو بیان کرنا چاہتے ہیں کہ ہجرت فی البیت بھی جائز ہے اور ہجرت فی غیر البیت بھی جائز ہے - (۴)

و یذكر عن معاوية بن حيدة رفعه: "غير ان لا تهجر الا في البيت" والاول اصح  
اس سے حضرت معاویہ بن حیدہ قشیری رضی اللہ عنہ کی روایت کی طرف اشارہ ہے جس کو امام احمد اور امام ابو داؤد، نے نقل کیا ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ازواج سے گھر ہی میں ہجرت اختیار کیا جائے - (۴) \*

امام بخاری رحمہ اللہ نے "والاول اصح" کہہ کر معاویہ بن حیدہ کی روایت کے صفحہ اور مرجوح ہونے کی طرف اشارہ کیا کہ ہجرت صرف گھر میں منحصر نہیں، ہجرت فی البیت اور فی غیر البیت دونوں درست ہیں جیسا کہ حضرت انسؓ کی روایت میں ہے جو اس سے پہلے باب میں گزری امام نے اس روایت کو اصح فرمایا -

رَفَعَهُ: یعنی معاویہ بن حیدہ سے یہ حدیث مرفوعاً منقول ہے -

۴۹۰۶ : حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ . عَنْ أَبِي جُرَيْجٍ . وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ : أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ : أَخْبَرَنَا أَبُو جُرَيْجٍ قَالَ : أَخْبَرَنِي يَحْيَى بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ صَبِيٍّ : أَنَّ عِكْرِمَةَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْحَارِثِ أَخْبَرَهُ : أَنَّ أُمَّ سَلَمَةَ أَخْبَرَتْهُ : أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ حَلَفَ لَا يَدْخُلُ عَلَى بَعْضِ أَهْلِهِ شَهْرًا ، فَلَمَّا مَضَى تِسْعَةٌ وَعِشْرُونَ يَوْمًا غَدَا عَلَيْهِمْ أَوْ رَاحَ . فَقِيلَ لَهُ : يَا نَبِيَّ اللَّهِ ، حَلَفْتَ أَنْ لَا تَدْخُلَ عَلَيْهِمْ شَهْرًا ؟ قَالَ : (إِنْ الشَّهْرُ يَكُونُ تِسْعَةً وَعِشْرِينَ يَوْمًا) . [ ر : ۱۸۱۱ ]  
۴۹۰۷ : حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ : حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بْنُ مُعَاوِيَةَ : حَدَّثَنَا أَبُو يَعْفُورٍ قَالَ : تَذَاكُرْنَا عِنْدَ أَبِي الصُّحَى فَقَالَ : حَدَّثَنَا أَبُو عَبَّاسٍ قَالَ : أَصْبَحْنَا يَوْمًا وَنِسَاءُ النَّبِيِّ ﷺ يَتَكَيَّنَ ، عِنْدَ كُلِّ امْرَأَةٍ مِنْهُنَّ أَهْلُهَا ، فَخَرَجْتُ إِلَى الْمَسْجِدِ . فَإِذَا هُوَ مَلَأَنَ مِنَ النَّاسِ ، فَجَاءَ

(۴) فتح الباری: ۲۶۶/۹ -

\* (۴) فتح الباری: ۳۶۵/۹ وارشاد الساری: ۲۹۲/۱۱ -

(۴۹۰۶) و اخرجه النسائی فی کتاب الطلاق، باب الایلاء، رقم الحدیث: ۵۶۴۹ -



عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ ، فَصَعِدَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ فِي غُرْفَةٍ لَهُ ، فَسَلَّمَ فَلَمْ يُجِبْهُ أَحَدٌ ، ثُمَّ سَلَّمَ فَلَمْ يُجِبْهُ أَحَدٌ ، ثُمَّ سَلَّمَ فَلَمْ يُجِبْهُ أَحَدٌ ، فَتَنَادَاهُ ، فَدَخَلَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ : أَطَلَقْتَ نِسَاءَكَ ؟ فَقَالَ : ( لَا ، وَلَكِنْ آلَيْتُ مِنْهُنَّ شَهْرًا ) . فَمَكَثَ تِسْعًا وَعَشْرِينَ . ثُمَّ دَخَلَ عَلَى نِسَائِهِ

ابو یَعْفُور کا نام عبدالرحمن بن عبید ہے ، یہ کوفہ کے رہنے والے ہیں ، ثقہ ہیں صحیح

بخاری میں ان کی صرف بھی ایک حدیث ہے - (۵)

حضرت ابن عباس غفرماتے ہیں ، ایک روز ہم نے صبح کے وقت دیکھا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ازواج سب کی سب رو رہی تھیں اور ان میں سے ہر ایک کے پاس اس کے رشتہ دار اکٹھے تھے میں مسجد گیا تو دیکھا کہ مسجد لوگوں سے بھری ہوئی ہے ، حضرت عمرؓ آگئے اور حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گئے ، آپ اپنے بالاخانے میں تھے ، حضرت عمرؓ نے وہاں جا کر سلام کیا کسی نے جواب نہیں دیا ، پھر سلام کیا کسی نے جواب نہیں دیا ، پھر سلام کیا کسی نے جواب نہیں دیا ، پھر (حضرت بلال) نے حضرت عمرؓ کو بلایا ، آپؓ نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے دریافت کیا کہ آپ نے اپنی بیویوں کو طلاق دیدی ؟ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ” نہیں لیکن میں نے ایک ماہ تک ان سے ایلاء اختیار کر لیا ہے “

فناداہ

اس میں فاعل کا ذکر نہیں ، ابو نعیم اور نسائی کی روایت میں حضرت بلال کا نام ہے ابو نعیم کی روایت میں ہے ” فناداہ بلال ، فدخل “ (۶)

یہ روایت اس سے پہلے تفصیل سے گزر چکی ہے ، اس میں تھا کہ غلام اسود رباح نے حضرت عمرؓ کو بلایا تھا اور ابو نعیم اور نسائی کی روایت میں ” حضرت بلال “ کلام ہے - (۷) لیکن دونوں میں تطبیق ہو سکتی ہے کہ حضرت بلال حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ اندر کمرے میں تشریف فرما تھے جبکہ رباح باہر دروازہ کے پاس تھے ، حضرت بلال نے اجازت ملتے ہی آواز دی اور رباح نے حضرت عمرؓ کو واپس جاتے ہوئے آواز دی کیونکہ وہ باہر دروازہ کے پاس

تھے، اس طرح دونوں میں کوئی تعارض نہیں رہتا۔ (۸)

اس روایت میں ہے کہ حضرت عمرؓ نے سلام کیا اور کسی نے ان کو جواب نہیں دیا یعنی خاموش رہے جبکہ ابھی اس سے پہلے تفصیلی روایت گزر چکی ہے کہ حضرت عمرؓ نے غلام سے اجازت لینے کے لئے کہا تھا اور غلام نے ہر دفعہ کہا کہ میں نے آپ کا ذکر کیا لیکن حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے کوئی جواب نہیں دیا۔

اس تعارض کا حل یہ ہے کہ یہاں روایت باب میں اختصار ہے اور اصل صورت حال وہی تھی جو پہلے تفصیلی روایت میں بیان کی گئی ہے، یہاں اختصار کی غرض سے حضرت عمرؓ کی اجازت لینے کو ”سَلِّمْ عَلَيْهِ فَلَمْ يُجِبْهُ أَحَدٌ“ سے تعبیر کیا ہے۔

اس روایت سے یہ بات بھی معلوم ہوئی کہ ایلاء کا یہ واقعہ فتح مکہ کے بعد کا ہے کیونکہ حضرت ابن عباسؓ اس وقت حاضر تھے جیسا کہ روایت باب میں ہے اور حضرت ابن عباسؓ فتح مکہ کے بعد ہجرت کر کے مدینہ منورہ تشریف لائے تھے۔ (۹)

اسی طرح ایلاء کا یہ واقعہ حجاب کے نزول کے بعد کا ہے کیونکہ نزول حجاب کا حکم حضرت زینبؓ کے نکاح کے وقت آیا ہے اور حضرت زینبؓ کا نکاح خلیفہ ابن خیاط اور ابو عبیدہ کے نزدیک سنہ ۳ھ اور حافظ شرف الدین دمیاطی کے نزدیک سن ۴ ہجری اور واقدیؒ طبریؒ اور حافظ ابن حجرؒ کے نزدیک سنہ ۵ھ میں ہوا ہے ان میں سے جس سنہ کا بھی یہ واقعہ ہو تاہم ایلاء کا واقعہ اس کے بعد کا ہے۔ (۱۰)

مسلم کی بعض روایات میں ہے کہ قصہ تخفیر نزول حجاب سے پہلے پیش آیا تھا وہ کسی راوی کا وہم ہے کیونکہ تخفیر کا واقعہ ایلاء کے ساتھ پیش آیا تھا اور واقعہ ایلاء نزول حجاب کے بعد سنہ ۹ھ کا قصہ ہے۔ (۱۱)

(۸) فتح الباری: ۲۷۷/۹۔

(۹) فتح الباری: ۳۵۶/۹۔

(۱۰) احکام القرآن للمفتی محمد شفیع: ۳۰۶/۳۔

(۱۱) مذکورہ تفصیل کے لئے دیکھئے فتح الباری: ۳۵۶/۹۔ ۳۵۷۔

۹۲ - باب : ما يُكْرَهُ مِنْ ضَرْبِ النِّسَاءِ .

وَقَوْلِ اللَّهِ : «وَأَضْرِبُوهُنَّ» / النساء : ۳۴ / : أَيُّ ضَرْبًا غَيْرَ مُبْرِحٍ .

۴۹۰۸ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ : حَدَّثَنَا سُفْيَانُ ، عَنْ هِشَامٍ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ

أَبْنِ زَمْعَةَ ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : (لَا يَجْلِدُ أَحَدُكُمْ أَمْرَأَتَهُ جَلْدَ الْعَبْدِ . ثُمَّ يَجَامِعُهَا فِي آخِرِ

الْيَوْمِ) . [ر : ۳۱۹۷]

امام بخاری رحمہ اللہ اس ترجمہ کے ذریعہ دراصل قرآن اور حدیث کے درمیان تطبیق دینا چاہتے ہیں قرآن کریم کی آیت میں ہے ”فَعُظُّوهُنَّ وَاهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَاضْرِبُوهُنَّ“ اس آیت کریمہ سے عورتوں کو مارنے کی اجازت معلوم ہوتی ہے اور روایت باب میں ہے کہ جس طرح غلام کی پٹائی کرتے ہو اس طرح بیوی کو نہ مارا کرو ، پھر بعد میں تمہیں اس کے ساتھ ہم بستری کی ضرورت پیش آئے گی تو انبساط اور انشراح کیسے ہوگا ، اس روایت سے ضرب کی ممانعت معلوم ہو رہی ہے ۔

امام بخاری رحمہ اللہ نے بتایا کہ ایک ہے ضرب شدید اور دوسری ہے ضرب خفیف ، آیت کریمہ میں ضرب خفیف کی اجازت ہے اور روایت میں ضرب شدید کی ممانعت ہے ، چنانچہ قرآن کریم کی آیت میں ”واضربوہن“ کے بعد امام نے اضافہ فرمایا ”أَيُّ ضَرْبًا غَيْرَ مُبْرِحٍ“ یعنی ایسی مار مارو جو تکلیف دہ نہ ہو ۔ (۱۲) جَلْدًا : (ض) جَلْدًا : مارنا ، کوڑا مارنا

۹۳ - باب : لَا تَطْلُعُ الْمَرْأَةُ زَوْجَهَا فِي مَعْصِيَةٍ

۴۹۰۹ : حَدَّثَنَا خَلَادُ بْنُ يَحْيَى : حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ نَافِعٍ ، عَنْ الْحَسَنِ ، هُوَ ابْنُ مُسْلِمٍ ،

عَنْ صَفِيَّةَ ، عَنْ عَائِشَةَ : أَنَّ أَمْرَأَةً مِنَ الْأَنْصَارِ زَوَّجَتْ ابْنَتَهَا . فَتَمَعَطَ شَعْرُ رَأْسِهَا ، فَجَاءَتْ

(۱۲) الابواب والتراجم : ۴۳/۲ -

(۳۹۰۹) واخرجه البخاری ایضا فی کتاب اللباس ، باب الوصل فی الشعر ، رقم الحدیث : ۵۹۳۳ ،

واخرجه مسلم فی کتاب اللباس والزینة ، باب تحريم فعل الواصلة والمستوصلة ، رقم الحدیث : ۲۱۲۳ ، واخرجه

النسائی فی کتاب الزینة ، باب الموصلة رقم الحدیث : ۹۳۷۶ -

إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَذَكَرَتْ ذَلِكَ لَهُ . فَقَالَتْ : إِنَّ زَوْجَهَا أَمَرَنِي أَنْ أُصِلَ فِي شَعْرِهَا ، فَقَالَ :  
(لَا إِنَّهُ قَدْ لَعِنَ الْمُؤَصِّلَاتُ) . [۵۵۹۰]

عورت کو شوہر کی اطاعت اور فرمانبرداری کا حکم ہے لیکن اگر شوہر معصیت اور اللہ تعالیٰ کی نافرمانی کا حکم دے تو پھر اس کی اطاعت کرنا جائز نہیں لاطاعة لمخلوق فی معصية الخالق۔  
حدیث باب میں ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں ایک انصاری عورت آئی جس نے اپنی بیٹی کی شادی کرادی تھی ، اس کے سر کے بال چمچک کی بیماری کی وجہ سے گر گئے تھے ، اس نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ ذکر کرنے کے بعد کہا کہ اس کا شوہر کہتا ہے کہ میں اس کے بالوں میں دوسرے بال جوڑ دوں ، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ” نہیں ، بال جوڑنے والیوں پر لعنت کی گئی ہے “

بالوں میں دوسرے بال ملانے کا حکم

امام ابو حنیفہ ، امام شافعی اور امام احمد کے نزدیک وصل بشعر الآدی تو ناجائز ہے لیکن آدی کے بالوں کے علاوہ کالے رنگ کے دھاگے وغیرہ سے اگر وصل کیا جائے تو جائز ہے - (۱۳)  
امام مالک ”مطلقاً عدم جواز کے قائل ہیں ، نہ وصل بشعر الآدی ان کے نزدیک جائز ہے اور نہ وصل بشیء آخر ان کے نزدیک جائز ہے - (۱۴)

علامہ نووی رحمہ اللہ نے اسی قول کو اختیار کیا ہے ، قاضی عیاض نے اس قول کو اکثر علماء کی طرف منسوب کیا ہے - (۱۵)  
امام بخاری رحمہ اللہ نے کتاب اللباس میں آگے اس پر مستقل باب قائم کیا ہے - (۱۶)

تَمَعَّطُ الشَّعْرُ : بیماری کی وجہ سے بال گر جانا -

(۱۳) تعلیقات لامع الدراری: ۳۳۰/۹۔

(۱۴) تعلیقات لامع الدراری: ۳۳۰/۹۔

(۱۵) تعلیقات لامع الدراری: ۳۳۰/۹۔

(۱۶) دیکھئے ، صحیح بخاری ، کتاب اللباس : باب الموصلة : ۸۶۹/۲۔

۹۴ - باب : «وَإِنْ أَمْرًا خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُوزًا أَوْ إِعْرَاضًا» / النساء : ۱۲۸ .

۴۹۱۰ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَامٍ : أَخْبَرَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ ، عَنْ هِشَامٍ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : «وَإِنْ أَمْرًا خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُوزًا أَوْ إِعْرَاضًا» . قَالَتْ : هِيَ الْمَرْأَةُ تَكُونُ عِنْدَ الرَّجُلِ لَا يَسْتَكْبِرُ مِنْهَا . فَيُرِيدُ طَلَاقَهَا وَيَتَزَوَّجُ غَيْرَهَا . تَقُولُ لَهُ : أُمْسِكْنِي وَلَا تُطَلِّقْنِي . ثُمَّ تَزَوَّجَ غَيْرِي . فَأَنْتِ فِي حِلٍّ مِنَ التَّفَقُّعِ عَلَيَّ وَالْقِسْمَةِ لِي . فَذَلِكَ قَوْلُهُ تَعَالَى : «فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يُصَالِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ خَيْرٌ» . [ ر : ۲۳۱۸ ]

حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ آیت کریمہ ”وَإِنْ أَمْرًا خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُوزًا أَوْ إِعْرَاضًا“ سے وہ عورت مراد ہے جو کسی مرد کے پاس ہو اور وہ مرد اس کو اپنے پاس نہ رکھنا چاہے بلکہ اس کو طلاق دے کر کسی دوسری عورت سے نکاح کرنے کا ارادہ رکھتا ہو تو یہ عورت اپنے شوہر سے کہے کہ تو ٹھہر جا اور مجھے طلاق نہ دے ، خواہ تو غیر سے نکاح کر لے ، میرے نفقہ اور باری دونوں سے تو آزاد ہے ، قرآن کریم کی آیت ”فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يُصَالِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ خَيْرٌ“ سے یہی مراد ہے (یعنی مذکورہ صورت میں میاں بیوی جدائی اور فرقت کے بجائے صلح کر کے ساتھ رہنا چاہیں تو یہ ان کے لئے بہتر ہے)۔

یہ باب اور حدیث کتاب التفسیر میں بھی گزر چکے ہیں۔

لَا يَسْتَكْبِرُ مِنْهَا

اِسْتَكْبَرُ مِنَ الشَّيْءِ : بہت کرنا ، بہت کی رغبت کرنا ، یعنی وہ مرد اس عورت کی صحبت سے رغبت نہ رکھتا ہو یا اس کا اچھی طرح خیال نہ رکھتا ہو۔

ایسی عورت جو اپنی باری کو معاف کر دے اور پھر رجوع کرنا چاہے ، ائمہ ثلاثہ کے نزدیک وہ رجوع کر سکتی ہے۔ (۱۴)

۴۹۱۰ : (جناح) إِمٌّ (بصالحا) بصطلاحا فيما بينهما . على طريقة ما في القسم والنفقة . بأن تترك له شيئاً من حقها فيها ، فإن لم ترض فعل الزوج أن يوفيا حقها أو يطلقها . وفي قراءة (بُصْلِحَا) بمعنى بصطلاحا (خير) لما فيه من قطع النزاع وإعادة العشرة بينهما / النساء : ۱۲۸

(۱۴) دیکھئے فتح الباری : ۳۸۰/۹۔ وفتح القدیر : ۳۱۶/۳ ، وحمدة القاری : ۱۹۳/۲۰۔

امام مالک کا ایک قول ائمہ ثلاثہ کے مطابق ہے اور دوسرا قول یہ ہے کہ اس کو رجوع کا حق حاصل نہیں، حضرت حسن بصری اور ابراہیم نخعی سے بھی عدم رجوع کا قول منقول ہے۔ (۱۸)

#### ۹۵ - باب : الْعَزْلُ

۴۹۱۱ : حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ : حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ ، عَنْ أَبِي جُرَيْجٍ ، عَنْ عَطَاءٍ ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ : كُنَّا نَعْزِلُ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ .  
 حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ : حَدَّثَنَا سُفْيَانُ : قَالَ عَمْرُو : أَخْبَرَنِي عَطَاءٌ : سَمِعَ جَابِرًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : كُنَّا نَعْزِلُ وَالْقُرْآنُ يَنْزِلُ .  
 وَعَنْ عَمْرٍو ، عَنْ عَطَاءٍ ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ : كُنَّا نَعْزِلُ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ وَالْقُرْآنُ يَنْزِلُ .  
 ۴۹۱۲ : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ أَشْمَاءَ : حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ ، عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ ، عَنْ الزُّهْرِيِّ ، عَنْ أَبِي مُحَيْرِيزٍ ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ : أَصَبْنَا سَبِيًا ، فَكُنَّا نَعْزِلُ ، فَسَأَلْنَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ : (أَوْ إِنَّكُمْ لَتَفْعَلُونَ - قَالَهَا ثَلَاثًا - مَا مِنْ نَسَمَةٍ كَانَتْهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ إِلَّا هِيَ كَانَتْهُ) . [ ر : ۲۱۱۶ ]

عزل کا مطلب یہ ہے کہ جماع کے وقت آدمی انزال فرج سے باہر کرے ، عزل کے حکم میں اختلاف ہے ، علامہ ابن حزم طاہری فرماتے ہیں کہ عزل حرام ہے (۱۹) ، وہ حضرت جُذَامہ بنت وہب اسدی کی روایت سے استدلال کرتے ہیں جس کو امام مسلم نے نقل کیا ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے عزل کے متعلق فرمایا ”ذلک الوأد الخفی“ (۲۰) (وَأَد کے معنی زندہ درگور کرنے کے ہیں)

لیکن جمہور علماء نے احادیث باب کی بناء پر عزل کو جائز قرار دیا ہے اور حضرت جُذَامہ

(۴۹۱۱) أخرجه مسلم في النكاح، باب: حكم العزل، رقم الحديث ۱۴۳۰، وأخرجه الترمذی فی

النكاح، باب ما جاء في العزل: ۱۲۵۱،

(۱۸) عمدة القاری: ۱۹۳/۲۰۔

(۱۹) فتح الباری: ۲۸۵/۹۔

(۲۰) دیکھئے صحیح مسلم: ۴۶۶/۱، کتاب النکاح۔

کی روایت کو بعض حضرات نے منسوخ کہا ہے اور بعض نے اس کو کراہت تشریحی پر محمول کیا ہے کہ عزل جائز تو ہے لیکن مکروہ تشریحی ہے۔ (۲۱)

عزل کے سلسلہ میں تھوڑی سی تفصیل یہ ہے کہ حرہ یعنی آزاد عورت کی اجازت کے بغیر عزل جائز نہیں، ائمہ ثلاثہ کا یہی مذہب ہے، اور امام شافعیؒ کا ایک قول بھی اس کے مطابق ہے، ان کا دوسرا قول یہ ہے کہ اجازت کے بغیر بھی عزل جائز ہے۔

بندی کی اجازت کے بغیر بالاتفاق آقا عزل کر سکتا ہے اور اگر بندی کسی کے نکاح میں ہے تو اس صورت میں جمہور علماء کے نزدیک اجازت ضروری ہے، امام ابو حنیفہؒ، امام احمد اور مالکیہ کے نزدیک آقا سے اجازت لی جائے گی اور اس کی اجازت کافی ہے، صاحبین فرماتے ہیں کہ بندی سے اجازت لی جائے گی۔

امام شافعی رحمہ اللہ کا مذہب یہ ہے کہ شادی شدہ بندی سے عزل کے لئے اجازت کی ضرورت نہیں ہے، امام احمد رحمہ اللہ کی ایک روایت اسی کے مطابق ہے۔ (۲۲)

### کنا نعزل علی عہد النبی ﷺ والقرآن یُنزل

اس کا مطلب یہ ہے کہ اگر عزل حرام ہوتا تو قرآن مجید میں اس کی حرمت نازل ہو جاتی لیکن حرمت نازل نہیں ہوئی تو معلوم ہوا کہ عزل جائز ہے لیکن جیسا کہ بتایا گیا کہ ضرورت کے تحت جائز ہے۔

(۲۱) فتح الباری: ۲۸۵/۹۰ - ۲۸۶، وشرح الطیبی، کتاب النکاح، باب المباشرة: ۲۸۲/۹۰۔

(۲۲) مذکورہ مذاہب اور تفصیل کے لئے دیکھئے، فتح الباری: ۲۸۳/۹۰ - ۲۸۵۔ حنفیہ کے مذہب کے لئے دیکھئے، فتح القدیر: ۱۳/۲۷۹۔

بیوی سے مقاربت کے وقت آخری لمحات میں مرد کا اپنی منی کو باہر خارج کرنا عزل کہلاتا ہے۔

موجودہ دور میں عزل کی مختلف صورتیں رائج ہیں اور احکام بھی ان کے مختلف ہیں، یہاں ان صورتوں کا اور ان کے احکام کا ایک مختصر تعارف فائدہ سے خللی نہ ہوگا۔ عزل کا مقصد یہ ہے کہ مرد کی منی عورت کے رحم تک نہ پہنچے اور حمل نہ ٹھہرے، اس مقصد کے حصول کے لیے جو طریقہ اختیار کیا جائے گا وہ عزل شمار ہوگا۔ عزل یا موانع حمل کے اسباب دو طرح ہیں۔

● مستقل اور دائمی مانع حمل ● عارضی اور وقتی مانع حمل

مستقل اور دائمی مانع حمل کا مطلب یہ ہے کہ کوئی ایسی تدبیر اختیار کرنا جس سے توالد و تناسل کا سلسلہ ہمیشہ کے لیے

مقطع ہو جائے۔ عصر حاضر میں موانع اس کے مندرجہ ذیل طریقے مروج ہیں۔

## (الف) نس بندی

بدل آور ہونے والی نسوں کو دونوں جانب سے یا کسی جگہ سے کاٹ کر بدھ دیا جاتا ہے۔

## (ب) گرہ بندی

اس طریقہ کار میں نسوں کو کائے بغیر اس طرح بدھ دیا جاتا ہے، تاکہ مادہ منویہ کا اخراج ممکن نہ رہے، گزربندی اگرچہ عارضی مانع حمل تدبیر سمجھی جاتی ہے لیکن عملاً یہ مستقل اور دائمی ہوتا ہے۔

## (ج) تقطیع و تخریج

اس طریقہ کا حاصل یہ ہے کہ عورت کی بیضہ دہلی یعنی رحم کو کاٹ کر ظلم سے باہر نکال دیا جاتا ہے، تاکہ بدلہ آور نہ ہو سکے، یہ عینوں طریقے عمل جراحی کے نتیجہ میں رو بہ عمل لائے جاتے ہیں۔

مرد کے لیے کوئی ایسی تدبیر جس سے مستقل طور پر قوتِ تولید و تناسل اور اس کی صلاحیت و استعداد ہی سرے سے ختم ہو جائے کسی حال میں بھی جائز نہیں۔ اس لیے مذکورہ تین طریقے شرعی لحاظ سے جائز نہیں۔

عورت کے لیے بھی عام حالات میں اس طرح کی تدبیر اختیار کرنا جائز نہیں جس سے بچہ پیدا کرنے کی صلاحیت ہی ختم ہو جائے، البتہ سخت اضطرابی حالت میں اس کی کھپائش ہے، جس کی ایک صورت یہ ہے کہ کسی خاتون کے متعلق ماہر ڈاکٹر تحقیق کے بعد قطعی اور یقینی طور پر کہہ دے کہ اگر سلسلہٴ تولید کو ختم نہ کیا گیا اور حمل ٹھہر گیا، تو اس کی ولادت کی کوئی صورت نہیں اور عورت کے لیے موت کے سوا کوئی چارہ کار نہیں، ایسے حالات میں مستقل مانع حمل تدبیر کو اختیار کیا جاسکتا ہے کیونکہ یہ شریعت کا مسلمہ اصول ہے کہ ”الضرورات تبيح المحظورات“

## عارضی مانع حمل تدابیر

یعنی وہ تدابیر جن کے اختیار کرنے سے ایک مدت تک حمل نہیں ٹھہرتا، البتہ تولید و تناسل کی استعداد اور صلاحیت برقرار رہتی ہے، اس کی مردہ صورت میں مندرجہ ذیل ہیں:

(الف) عزل! یہ وہ قدیم اور مادہ طریقہ ہے، جو ابتداً اسلام سے کج تک رائج ہے وہ یہ کہ انزال کے وقت مرد اپنی منی کو

باہر خارج کر دے۔

(ب) عورت رحم کا منہ بند کر دیتی ہے تاکہ مرد کی منی رحم تک نہ پہنچنے پائے، موجودہ دور میں اس کی ایک صورت لوپ



کارپٹی کی ہے یہ انگریزی T کی شکل کا تانے کا تار ہوتا ہے، جسے ڈاکٹر عورت کے اندام نلنی میں اس طرح فٹ کر دیتے ہیں کہ یہ مرد کی منی رحم میں داخل نہیں ہونے دیتا۔ اس طریقہ میں عموماً عورت کی ماہواری میں بے قاعدگی پیدا ہو جاتی ہے۔

(ج) غلاف آلہ کا استعمال (یعنی نروڈ کانڈوم) یہ ایک مسین لائنم باریک غبارے کی مانند ہوتا ہے، بغیر ہوا بھرے لیے غبارے کی شکل کا یہ مخصوص غبارہ مباشرت سے قبل مرد عضو تامل پر اسی طرح چڑھایا جاتا ہے جس طرح پاؤں پر موزہ اور ہاتھ پر دستان چڑھایا جاتا ہے، اس صورت میں عضو تامل مکمل طور پر دھکب جانے کے باعث مباشرت میں مرد کی منی عورت کی اندام نلنی کے بجائے اسی کانڈوم میں گرتی ہے، اس لیے عمل قرار پانے کا نفعوے فیصد اندیشہ ختم ہو جاتا ہے۔

(د) مانع حمل گولیاں یا مانع حمل انجکشن کا استعمال: ان کے استعمال سے حمل نہیں ٹھہرتا لیکن یہ طریقہ صحت کے لیے مضر ہے، جدید تحقیق کے مطابق اس کی وجہ سے خون میں خطرناک حد تک چربی کی مقدار کم ہو جاتی ہے۔

(س) پلانی کی پچکاری سے رحم دھونا، جلع کے بعد پلانی کی پچکاری سے رحم دھویا جاتا ہے، تاکہ مادہ منویہ اگر رحم میں پہنچ چکا ہے وہ نکل آئے۔

### عارضی موانع حمل کے جواز کی صورتیں

درج ذیل صورتوں میں بلا کر اہت عارضی مانع حمل تدابیر کو اختیار کیا جاسکتا ہے۔

● دو بچوں کے درمیان مناسب وقفہ کے لیے، تاکہ ہر بچے کو ماں کی طرف سے توجہ اور نگہداشت مل سکے مثلاً پہلا بچہ ایام رضاعت میں ہے اور استقرار حمل ہو گیا، تو ماں کا دودھ مضر ثابت ہوگا، جس سے فطری طور پر اس کے بدن میں ضعف و کمزوری پیدا ہو سکتی ہے۔ اس کے علاوہ دو بچوں کے درمیان مناسب وقفہ نہ ہونے کی وجہ سے ماں کی توجہ و نگہداشت تقسیم ہو جاتی ہے جس سے بچوں کی صحت متاثر ہو سکتی ہے۔

● بچے کے بارے میں یہ خطرہ عن غالب کے درجے میں ہو کہ وہ خطرناک مورطی امراض میں مبتلا ہو سکتا ہے۔ (جدید

فحشی مباحث: ۲۱۸)

● اگر عورت اپنی کمزور ہو کہ بار حمل کا تحمل نہیں کر سکتی، حمل کی تکالیف یا درد زہ وغیرہ برداشت کرنے کی اس کے اندر

طاقت نہیں، یا ولادت کے بعد شدید کمزوری کے لاحق ہونے کا اندیشہ ہو، تو اس صورت میں بھی منع حمل کی اجازت ہے۔ (ضبط ولادت: ۱۹)

● بعض خدواء کرام نے تصریح فرمائی ہے کہ اگر عورت بد اطلاق صحت مزاج ہو، عاودہ طلاق دینے کا ارادہ رکھتا ہو اور

اندیشہ ہو کہ اولاد پیدا ہو جانے کے بعد بد اطلاق میں اضافہ ہوگا، تو ایسی صورت میں بھی منع حمل یعنی عزل درست ہے۔ غشیہ میں ہے

”او كانت الزوجة سيئة الخلق ويريد فراقها يخاف ان تحبل“ (شامیہ: ۳۱۲/۲)

## ۹۶۔ باب : الْقُرْعَةُ بَيْنَ النِّسَاءِ إِذَا أَرَادَ سَفَرًا

امام بخاری رحمہ اللہ یہ بتانا چاہتے ہیں کہ جب آدمی سفر میں جاتا ہے تو وہ کیف مانتا ہے اپنی کسی بھی بیوی کو سفر میں ساتھ لیجائے یا یہ کہ اس کو قرعہ اندازی کرنی چاہئے ۔ علامہ موفق فرماتے ہیں کہ قرعہ کے بغیر سفر کرنا اکثر اہل علم کے نزدیک ناجائز ہے ، شوافع کے نزدیک بھی نزاع کی صورت میں قرعہ کے بغیر سفر کرنا جائز نہیں ۔ (۲۳) امام مالک فرماتے ہیں کہ اسے اختیار ہے جسے چاہے لیجائے ، اس لئے کہ سفر میں خاص طور پر مناسبت کی بے حد ضرورت ہوتی ہے تو اس کو سفر کے حالات کے پیش نظر جو بیوی زیادہ سازگار معلوم ہو وہ اسے لیجا سکتا ہے ، اس میں قرعہ اندازی کی ضرورت نہیں (۲۴)

● کتب فقہ میں یہ بات صراحت کے ساتھ موجود ہے کہ فسادِ زمان کی وجہ سے اگر نافرمان اور بدکردار اولاد کے پیدا ہونے کا خوف ہو تو ایسی صورت میں بھی عزل جائز ہے ۔

وفى الفتاوى ان خاف من الولد السوء فى الحرية يسمعه العزل لغیر رضاها لفساد الزمان ..... وبه جزم القهستانی  
حيث قال هذا اذا لم يخف على الولد السوء لفساد الزمان والافتجوز بلا اذنها (شاميه: ۲/۳۱۲)

## عارضی مانع حمل کے عدم جواز کی صورتیں

● معاشی غلّی کے پیش نظر عزل کرنا ، تاکہ کم بچے ہوں اور ان کا مستقبل بہتر ہو یہ عذر شرعی نہیں ، کیونکہ معاش کے اعتبار سے مستقبل کی بہتری اللہ تعالیٰ نے اپنے ذمے لے رکھی ہے ، اس لیے اسے عزل کے اعدا میں شمار نہیں کیا جاسکتا۔ (ضبط ولادت: ۲۰)

● موجودہ دور کے فیشن ”چھوٹا خاندان“ کے لیے بھی یہ تدبیر جائز نہیں ، چھوٹے خاندان کا تصور اسلام کے مزاج و ماحول سے ہم آہنگ نہیں ۔

● عارضی منع حمل کی وہ تدبیر بھی جائز نہیں جو ہمیشہ کے لیے مایوسی کا سبب بنے ۔

● محض اولاد سے اعراض مقصود ہو یعنی صرف یہی نیت ہو کہ اولاد نہ ہونے پائے ۔

● اس کا محرک کوئی ایسی غرض ہو جو اسلامی اصولوں کے خلاف ہو مثلاً لڑکی پیدا ہونے کے خوف سے عزل کرنا۔ (ضبط ولادت: ۲۰)

(۲۳) دیکھئے المغنی لابن قدامة: ۲۳۸/۴ کتاب النکاح: مسألة: ۵۶۳۱۔ وارشاد الساری: ۵۰۱/۱۱۔

(۲۴) دیکھئے الابواب والتراجم: ۶۵/۲۔

حضرات حنفیہ کے نزدیک قرعہ جت مُرزمہ نہیں ہے، صرف تطہیبِ قلب کے لئے اس کو اختیار کیا جاتا ہے اور ان کے یہاں قرعہ والا صرف مستحب کے درجے میں ہے۔ (۲۵)

۴۹۱۳ : حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ : حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ أَبِي عَمْرٍو قَالَ : حَدَّثَنِي أَبِي أَبِي مَلِكَةَ ، عَنْ الْقَاسِمِ ، عَنْ عَائِشَةَ : أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا خَرَجَ أَقْرَعَ بَيْنَ نِسَائِهِ ، فَطَارَتْ الْقُرْعَةُ لِعَائِشَةَ وَحَفْصَةَ ، وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا كَانَ بِاللَّيْلِ سَارَ مَعَ عَائِشَةَ يَتَحَدَّثُ ، فَقَالَتْ حَفْصَةُ : أَلَا تَرَكِبِينَ اللَّيْلَةَ بَعِيرِي وَأَرْكَبُ بَعِيرَكَ ، تَنْظُرِينَ وَأَنْظُرِينَ ؟ فَقَالَتْ : بَلَى ، فَزَكَيْتَ ، فَجَاءَ النَّبِيُّ ﷺ إِلَى جَمَلٍ عَائِشَةَ وَعَلَيْهِ حَفْصَةُ ، فَسَلَّمَ عَلَيْهَا ، ثُمَّ سَارَ حَتَّى نَزَلُوا ، وَافْتَقَدَتْهُ عَائِشَةُ ، فَلَمَّا نَزَلُوا جَعَلَتْ رِجْلَهَا بَيْنَ الْإِذْخِرِ وَتَقُولُ : يَا رَبِّ سَلِّطْ عَلَيَّ عَقْرَبًا أَوْ حَبَّةً تَلْدَغُنِي ، وَلَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَقُولَ لَهُ شَيْئًا

روایت میں ہے کہ حضرت حفصہؓ نے حضرت عائشہؓ سے کہا کہ آج رات تم میرے اونٹ پر سوار ہو جاؤ اور میں تمہارے اونٹ پر سوار ہوتی ہوں اور پھر دیکھو (کہ میرا اونٹ کیسا چلتا ہے) اور میں دیکھتی ہوں (کہ تمہارا اونٹ کیسا چلتا ہے یا آپ اس طرف کو دیکھیں جس طرف میں چل رہی ہوں اور میں اس جانب کو دیکھوں جس جانب آپ چلتی ہیں) حضرت حفصہؓ پختہ عمر کی خاتون تھیں اور حضرت عائشہؓ بہت کم عمر تھیں، حضرت حفصہؓ نے حضرت عائشہؓ کو یوں بہلا دیا، نشاء ان کا یہ تھا کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی عادت یہ ہے کہ رات کو عائشہؓ کے ساتھ سفر کرتے ہیں، یہ سعادت مجھے کیوں حاصل نہ ہو، آپ عائشہؓ کے اونٹ کو دیکھ کر تشریف لائیں گے، موجود اس میں، میں ہوں گی تو مجھ سے باتیں ہوں گی۔ چنانچہ حضرت عائشہؓ حضرت حفصہؓ کے کہنے میں آگئیں اور اونٹ تبدیل کر لیا، حضور

(۲۵) فتح القدیر: ۴/۳۱۵۔

۴۹۱۳ : أخرجه مسلم في فضائل الصحابة ، باب في فضل عائشة رضي الله عنها ، رقم : ۲۴۴۵ .  
(فطارت) حصلت . (تنظرين وأنظر) ماذا يحدث ، فأرى أنا ما لم أكن أراه ، و ترين أنت ما لم ترينه من قبل . (افتقدته) استوحشت لفقده حالة المسيرة والمسارة . (نزلوا) في مكان للاستراحة أو النوم . (الاذخر) حشيش ، طيب الرائحة ، نأوي إليه هوام الأرض غالباً . (تلدغني) من اللدغ وهو عض الحية أو ضرب العقرب . وقالت ذلك ندماً على ما فعلته حيث أجابت حفصة رضي الله عنها لطلبها وعرفت أنها هي التي جنت على نفسها . (أقول له) أقول في حقه .

اکرم صلی اللہ علیہ وسلم حضرت عائشہؓ کے اونٹ کے پاس تشریف لائے تو دیکھا کہ وہاں عائشہؓ کے بجائے حضرت حفصہؓ ہیں، آپؐ نے ان کو سلام کیا اور چلنے لگے، ادھر حضرت عائشہؓ نے چلتے ہوئے جب حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو اپنے سے گم پایا، تو انہیں بڑا افسوس ہوا۔

جب لشکر نے پڑاؤ ڈالا تو حضرت عائشہؓ ذخیر گھاس کے اندر پاؤں ٹکا کر بیٹھ گئیں اور کہنے لگیں ”اے پروردگار! میرے اوپر کسی بھو یا سانپ کو مسلط کر دیجئے جو مجھے ڈس لے، میں آپؐ سے کچھ کہہ بھی نہیں سکتی ہوں“ (کیونکہ غلطی میری اپنی ہے، غرضیکہ حضرت عائشہؓ شام بھی تھیں اور ٹھیکہ بھی!)

طَارَتْ الْقُرْعَةُ لِعَائِشَةَ: أَيْ حَصَلَتْ۔

۹۷ - باب : الْمَرْأَةُ تَهَبُ يَوْمَهَا مِنْ زَوْجِهَا لِضَرَّتْهَا ، وَكَيْفَ يَقْسِمُ ذَلِكَ .

۴۹۱۴ : حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ : حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ ، عَنْ هِشَامٍ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ عَائِشَةَ : أَنَّ سَوْدَةَ بِنْتَ زَمْعَةَ وَهَبَتْ يَوْمَهَا لِعَائِشَةَ ، وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَقْسِمُ لِعَائِشَةَ يَوْمَهَا وَيَوْمَ سَوْدَةَ .

یہ بات ماقبل میں آچکی ہے کہ ایک عورت اپنی باری اپنی سوکنوں میں سے کسی کو ہبہ کر سکتی ہے وَكَيْفَ يَقْسِمُ ذَلِكَ: مرد اس کو کیسے تقسیم کرے گا، یعنی اگر ایک بیوی اپنی باری اپنی کسی سوکن کو ہبہ کر دے تو مرد اس کو تقسیم کیسے کرے گا، امام بخاریؒ نے اس قسمت کی کیفیت بیان نہیں کی بلکہ اس کو علی سبیل الاستفہام ذکر کیا ہے۔

اس تقسیم کا طریقہ یہ ہے کہ موہوبہ اس باری میں بمنزلہ واہبہ ہوگی، واہبہ کا جو دن ہو وہی دن موہوبہ کے حصہ میں آئے گا، مثلاً موہوبہ کی اپنی باری دوسرے دن ہے اور واہبہ کی باری کا دن چوتھا ہے تو موہوبہ کو اب دو دن ملیں گے ایک دوسرا جو اس کا اپنا ہے اور ایک چوتھا جو واہبہ کا ہے، اس میں شوہر کے لئے اس طرح کرنا صحیح نہیں کہ موہوبہ کو دو دن ساتھ دیدے یعنی دوسرا اور تیسرا کیونکہ اس صورت میں دوسری سوکنوں کا حرج ہوگا، ہاں اگر موہوبہ کی باری کا دن واہبہ کی باری کے دن کے ساتھ متصل ہو تو پھر موہوبہ کو دو دن متصل مل جائیں گے۔ (۳۶)

## باری اور قسم کا مسنون طریقہ

اس سلسلہ میں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا طریقہ یہ تھا کہ آپ نے ہر ایک کے لئے ایک رات اور دن مقرر فرمایا تھا۔

اس لئے بعض اہل علم کا خیال ہے کہ باری کے سلسلہ میں ایک رات اور دن سے زیادہ مدت کسی ایک کو نہیں دینی چاہئے، امام مالک، ابو ثور اور شوافع میں سے ابو اسحاق مروزی کی یہی رائے ہے (۲۷)

امام شافعی رحمہ اللہ کے نزدیک یوم ولایت کا حساب مستحب اور بہتر ہے تاہم دو دو اور تین تین راتوں کے حساب سے بھی باری لگانے کی گنجائش اور جواز ہے، اس سے زیادہ مکروہ ہے۔ (۲۸)  
علامہ جوینی فرماتے ہیں کہ باری کی یہ مدت، مدت ایلاء یعنی چار ماہ سے زیادہ نہیں ہونی چاہئے، اس سے کم میں جائز ہے، مثلاً ایک ایک ماہ کے حساب سے بھی باری لگائی جاسکتی ہے۔ (۲۹)  
حضرات حنفیہ فرماتے ہیں کہ اس میں تحدید اور تعیین نہیں ہے بلکہ زوج اور ازواج کی باہمی رضامندی اور مشورہ پر موقوف ہے۔ (۳۰)

### ۹۸ - باب : الْعَلَلُ بَيْنَ النِّسَاءِ .

«وَلَنْ تَسْتَطِيعُوا أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ - إِلَى قَوْلِهِ - «وَاسِعًا حَكِيمًا» / النساء: ۱۲۹ ، ۱۳۰ / .

امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ بیویوں کے درمیان عدل اور مساوات ان چیزوں

(۲۷) عمدة القاری: ۱۹۸/۲۰ - ۱۹۹ -

(۲۸) عمدة القاری: ۱۹۹/۲۰ -

(۲۹) عمدة القاری: ۱۹۹/۲۰ -

(۳۰) دیکھئے الهدایۃ، کتاب النکاح، باب القسم: ۳۱۹/۲ -

(۹۸) (إلى قوله) وتتمتها : «وَلَوْ حَرَصْتُمْ فَلَا تَمِيلُوا كُلَّ الْمِيلِ فَتَدْرُوهَا كَالْمُعَلَّقَةِ وَإِنْ نُصَلِّحُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا . وَإِنْ يَتَفَرَّقَا يُغْنِ اللَّهُ كُلًّا مِنْ سَعْيِهِ وَكَانَ اللَّهُ وَاسِعًا حَكِيمًا . . .» (تعدلاً) تسووا بينهما في المحبة والميل القلبي ، وهذا أمر لا يكلف به الإنسان لأنه لا يملكه ، إذ ربما يميل في قلبه أحياناً إلى بعض أولاده أكثر من بعض ، وإنما يكلف الإنسان بالعدل في الأمور الحسية : من مبيت ونفقة ونحو ذلك . (حرصتم) على التسوية بينهما في المحبة . (تميلوا) إلى التي تحبونها . (كل الميل) بحيث يحملكم ذلك على الميل الظاهر من ترك العدل في الأمور الحسية . (فتدروها) تركوا المال عنها . (كالمعلقة) التي ليست بذات زوج ولا مطلقة . (تصلحوا) بالعدل بين النساء في الأمور الحسية . (تتقوا) تحذروا الظلم والجور . (غفوراً) لما في قلوبكم من الميل . (رحيماً) حيث لم يكلفكم التسوية فيه . (يتفرقا) أي الزوجان ، بالطلاق .

میں واجب ہے جو اختیاری ہیں جیسے نان و نفقہ، سلی وغیرہ، غیر اختیاری چیزوں میں مساوات کا آدمی مکلف نہیں، اگر ایک بیوی سے آدمی کو فطری طور پر محبت زیادہ ہے اور دوسری سے کم ہے تو یہ قابل مواخذہ نہیں۔

حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم عدل بینہ الاذواج فرماتے تھے حالانکہ آپ پر عدل واجب نہیں تھا لیکن اس کے باوجود آپ فرماتے تھے ”للعلم مذاقش فیما ائمتک، فلا تلعن فیما تمک، ولا ائمتک“ امام ترمذی رحمہ اللہ نے اس کی تفسیر محبت اور مودت سے کی ہے (۳۱)

### ۹۹- باب : إِذَا تَزَوَّجَ الْبِكْرَ عَلَى الثَّيْبِ .

۴۹۱۵ : حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ : حَدَّثَنَا بِشْرٌ : حَدَّثَنَا خَالِدٌ ، عَنْ أَبِي قَلَابَةَ ، عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - وَلَوْ شِئْتُ أَنْ أَقُولَ : قَالَ النَّبِيُّ ﷺ - وَلَكِنْ قَالَ : السَّنَةُ إِذَا تَزَوَّجَ الْبِكْرَ أَقَامَ عِنْدَهَا سَبْعًا ، وَإِذَا تَزَوَّجَ الثَّيْبَ أَقَامَ عِنْدَهَا ثَلَاثًا . [۴۹۱۶]

ہمیشہ عورت پہلے سے آدمی کے پاس موجود ہو اور آدمی کنواری عورت سے شادی کر لے تو اس کے پاس رہنے کی ترتیب کیا ہوگی، امام بخاری رحمہ اللہ نے اس ترجمہ کے تحت حضرت انسؓ کی حدیث ذکر کر کے وہ ترتیب بیان کر دی کہ اس میں مسنون یہ ہے کہ اس بکرہ کے پاس شوہر

(یعنی اللہ کلاً من سبعتہ) یجعل لكل من الزوجین غنی له عن صاحبه ، حبث یرزقه من فضله سبحانه زوجاً عوضاً عن زوجہ ، وغیر ذلك .

(۳۱) أخرجه أبو داود رقم الحديث: ۲۱۳۳، والترمذی: رقم الحديث: ۱۱۳۰ - والدارمی: رقم الحديث: ۲۱۲۶ - وابن ماجہ:

۱۹۶۱، وابن حبان: رقم الحديث: ۴۲۰۵ - والحاکم: ۱۸۶/۲، نیز دیکھئے عمدة القاری: ۱۹۹/۲ -

(۴۹۱۵) الحدیث أخرجه البخاری ایضاً فی النکاح، باب اذا تزوج الثیب علی البکر، رقم الحديث:

۴۹۱۶، وأخرجه مسلم فی الرضاع، باب قدر ما تستحقه البکر والثیب من إقامة الزوج.... رقم الحديث: ۱۳۶۱

، وأخرجه الترمذی فی النکاح، باب ما جاء فی القسمة للبکر والثیب: ۱۳۵۱، وأخرجه ابن ماجہ فی النکاح،

باب الإقامة علی البکر والثیب ۱۳۶ -

۴۹۱۵ : أخرجه مسلم فی الرضاع ، باب قدر ما تستحقه البکر والثیب من إقامة الزوج .. رقم : ۱۴۶۱ . (ولو شئت) قائل هذا خالد الحذاء ، أي لو قلت: قال النبي ﷺ لكتت صادقاً . (ولكن قال) أي أنس رضي الله عنه ، وأنا ألزم ما قال . (السنة) الطريقة النبوية . (البکر) هي التي لم تزوج من قبل . (أقام عندها) أي على التوالي ، دون أن يبيت عند زوجة غيرها . (الثیب) التي سبق لها أن تزوجت .

سات دن رہے گا اور ان سات دنوں کے بعد پھر باری شروع ہوگی ، یہ سات دن باری میں شمار نہیں کئے جائیں گے ۔

امام بخاریؒ نے اس باب کے تحت جو حدیث ذکر فرمائی ہے اس میں ”علی الثیب“ کے الفاظ نہیں ہیں بلکہ صرف یہ ہے کہ باکرہ سے شادی کرنے کے بعد اس کے پاس سات دن رخصت ہے ، لیکن اسی حدیث کے دوسرے طرق میں چونکہ ”علی الثیب“ کے الفاظ ہیں اس لئے ترجمہ میں بھی ”علی الثیب“ کے الفاظ امامؒ نے استعمال کئے ، چنانچہ اگلے باب میں حضرت انسؓ کی اسی حدیث میں یہ الفاظ ہیں ۔

امام بخاری رحمہ اللہ نے ترجمۃ الباب میں ”اذا تزوج البکر....“ شرط کو ذکر کیا ، آگے حدیث پر اکتفا کرتے ہوئے جزاء ذکر نہیں کی ۔

#### ۱۰۰ - باب : إِذَا تَزَوَّجَ الثَّيْبُ عَلَى الْبِكْرِ

۴۹۱۶ : حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ رَاشِدٍ : حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ ، عَنْ سُفْيَانَ ، حَدَّثَنَا أَيُّوبُ وَخَالِدٌ ، عَنْ أَبِي قِلَابَةَ ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ : مِنْ السُّنَّةِ إِذَا تَزَوَّجَ الرَّجُلُ الْبِكْرَ عَلَى الثَّيْبِ أَقَامَ عِنْدَهَا سَبْعًا وَقَسَمَ ، وَإِذَا تَزَوَّجَ الثَّيْبُ عَلَى الْبِكْرِ أَقَامَ عِنْدَهَا ثَلَاثًا ثُمَّ قَسَمَ . قَالَ أَبُو قِلَابَةَ : وَلَوْ شِئْتُ لَقُلْتُ : إِنَّ أَنَسًا رَفَعَهُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ . وَقَالَ عَبْدُ الرَّزَّاقِ : أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ ، عَنْ أَيُّوبَ وَخَالِدٍ ، قَالَ خَالِدٌ : وَلَوْ شِئْتُ قُلْتُ رَفَعَهُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ . [ ر : ۴۹۱۵ ]

اس باب کے تحت بھی حضرت انسؓ کی حدیث ذکر فرمائی کہ باکرہ کی موجودگی میں ھیبہ سے شادی کر لی تو تین دن تک اس کے پاس شوہر رہے گا اور پھر باری شروع ہوگی ۔

اس مسئلہ میں حضرات حنفیہ اور ائمہ ثلاثہ کا اختلاف ہے ، ائمہ ثلاثہ کے نزدیک مذکورہ حدیث کے مطابق نکاح جدید کے بعد باکرہ کے لئے سات دن اور ھیبہ کے لئے تین دن زائد ہوں گے اور پھر باری شروع ہوگی ۔ (۳۳) حضرات حنفیہ کے نزدیک مساوات بین اللزواج واجب ہے

اور عیبہ ، بکرہ ، قدیمہ ، جدیدہ کا کوئی فرق نہیں (۳۳\*)

حضرات حنفیہ ان نصوص سے استدلال کرتے ہیں جن میں مساوات کا مطلق ذکر آیا ہے ۔  
مثلاً قرآن کریم کی آیت میں ہے ”فَإِنْ خِفْتُمْ أَنْ لَا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةً.....“ اس میں قدیم ، جدید وغیرہ  
کی کوئی قید نہیں - (۳۴)

اسی طرح طحاوی وغیرہ نے حضرت ام سلمہؓ کی روایت ذکر کی ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ  
علیہ وسلم نے جب ان سے نکاح کیا اور آپؐ نے ان کے پاس تین دن قیام فرمایا ، پھر جب آپ  
دوسری ازواج کے پاس جانے لگے تو حضرت ام سلمہؓ نے آپؐ کا کرتہ پکڑ لیا تو حضور اکرم صلی اللہ  
علیہ وسلم نے فرمایا ”لَيْسَ لَكَ عَلَى أَهْلِكَ هَوَانٌ إِنْ شِئْتَ سَبْعَتُ عِنْدَكَ وَسَبْعَتُ عِنْدَهُنَّ وَإِنْ  
شِئْتَ ثَلَاثَتُهُمْ ذُرْتُ“ قالت: ثَلَاثٌ“ (۳۵)

امام محمد رحمہ اللہ نے اس حدیث کا یہ مطلب بیان کیا ہے کہ ام سلمہؓ نے یہ سمجھا تھا  
کہ سات دن اگر آپ میرے پاس رہیں گے اور پھر سات سات دن دوسری ازواج کے پاس رہیں گے  
تو میری باری پھر بہت دن کے بعد آئے گی ، اسی لئے انہوں نے کہا کہ آپ تین دن رہیں ، اس  
سے معلوم ہوا کہ اگر ان کو سات دن دئے جاتے تو تمام ازواج کو سات سات دن دئے جائیں گے  
اور اگر انہیں تین دن دئے جائیں گے تو پھر تمام کو تین دن دئے جائیں گے ، معلوم ہوا  
خصوصیت کوئی بھی نہیں - (۳۶)

جمہور علماء فرماتے ہیں کہ اس کا مطلب یہ نہیں ہے ، بلکہ اس کا مطلب یہ ہے کہ اگر  
میں تمہارے پاس سات دن رہوں گا تو پھر دوسری تمام ازواج کے پاس بھی سات سات دن رہوں گا  
اور اگر میں تمہارے پاس تین دن رہتا ہوں چونکہ تم نئی ہو تو پھر میں دوسری ازواج کے پاس تین  
تین دن نہیں رہوں گا ، ایک ایک دن رہ کر پھر تمہارے پاس آجاؤں گا ، دوسری مرتبہ میں تمہارا اتنا  
ہی حق ہوگا جتنا کہ دوسری ازواج کا ہے ، اور حضرت ام سلمہؓ کی جو روایت مسلم میں وارد ہوئی ہے ،  
اس سے جمہور علماء کے خیال کی تائید ہوتی ہے - (۳۷)

(۳۳) عمدة القاری: ۲۰۱/۲۰، والہدایۃ مع الفتح القدیر: ۴۱۰/۳، باب القسم۔

(۳۴) فتح القدیر: ۴۱۰/۳۔

(۳۵) شرح معانی الآثار للطحاوی، کتاب النکاح، باب مقدار ما یقیم الرجل عند النیب والیکر اذا تزوجها: ۱۹/۲۔

(۳۶) راجع المؤطا للامام محمد: کتاب النکاح، باب الرجل یتکون عنده نسوة کیف یقسم بینہن: ص ۲۳۲

(۳۷) دیکھئے ’صحیح مسلم‘ کتاب النکاح، باب قدر ما یتحقق الیکر والنیب: ۴۷۲/۱، وشرح مسلم للنووی: ۴۷۲/۲، وشرح

معانی الآثار للطحاوی: ۱۹/۲، وشرح الزرقانی علی مؤطا الامام مالک کتاب النکاح: ۱۳۵/۳۔



مہیہ سے نکاح جدید کرنے کے بعد ائمہ ثلاثہ کے نزدیک باری سے ہٹ کر اس کو عین دن ملتے ہیں لیکن اگر عین دن سے زیادہ سات دن کوئی رہا تو وہ سات دن باری باری میں محسوب ہوں گے۔ (۳۸)

حاصل یہ کہ نصوص مطلقہ حنفیہ کی تائید کرتی ہیں اور دیگر نصوص ائمہ ثلاثہ کی تائید کرتی ہیں۔

وقال عبدالرزاق، اخبرنا يوسف عن ايوب و خالد، قال خالد: "لو شئت لقلت رفعه الى النبي ﷺ"

راوی حدیث خالد فرماتے ہیں کہ اگر میں چاہوں تو کہہ سکتا ہوں کہ حضرت انسؓ نے اس حدیث کو مرفوعاً ذکر کیا ہے، "لو شئت لقلت...." اس قول کے قائل میں اختلاف ہے، امام بخاریؒ نے یہ تعلیق ذکر کر کے اسی اختلاف کی طرف اشارہ کیا، اوپر باب کی حدیث موصول میں اس قول کا قائل ابو قلابة ہے وہاں ہے "قال ابو قلابة: لو شئت...." اور عبدالرزاق کی روایت میں اس قول کا قائل ابو قلابة کا شاگرد خالد ہے۔

۱۰۱- باب : مَنْ طَافَ عَلَى نِسَائِهِ فِي غُسْلٍ وَاحِدٍ .

۴۹۱۷: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى بْنُ حَمَّادٍ : حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ : حَدَّثَنَا سَعِيدٌ ، عَنْ قَتَادَةَ : أَنَّ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ حَدَّثَهُمْ : أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَطُوفُ عَلَى نِسَائِهِ فِي اللَّيْلَةِ الْوَاحِدَةِ ، وَلَهُ يَوْمَيْنِ تَسَعُ نِسْوَةٌ . [ ر : ۲۶۵ ]

امام بخاری رحمہ اللہ کا اس ترجمہ سے مقصد یہ ہے کہ ہر جماع کے لئے مستقل غسل کرنا واجب نہیں، بلکہ غسل کئے بغیر اپنی مختلف بیویوں سے جماع کر سکتا ہے۔ یہ حدیث کتاب الغسل میں "باب إذا جامع ثم عاد" کے تحت گزر چکی ہے اور وہیں اس پر تفصیلی بحث بھی گزر چکی ہے۔

## ۱۰۲ - باب : دُخُولُ الرَّجُلِ عَلَى نِسَائِهِ فِي الْيَوْمِ .

۴۹۱۸ : حَدَّثَنَا فَرْوَةُ : حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ ، عَنْ هِشَامٍ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا أَنْصَرَفَ مِنَ الْعَصْرِ دَخَلَ عَلَى نِسَائِهِ ، فَيَذْنُو مِنْ إِحْدَاهُنَّ ، فَدَخَلَ عَلَى حَفْصَةَ ، فَأَخْتَبَسَ أَكْثَرَ مَا كَانَ يَخْتَبِسُ .

[۴۹۶۷ ، ۵۱۱۵ ، ۵۲۷۷ ، ۵۲۹۱ ، ۵۳۵۸ ، ۶۵۷۱ ، وانظر : ۴۶۲۸]

امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ عدل بین الأزواج میں اصل اعتبار رات کا ہے کہ رات میں جس کی باری ہوگی ، اس میں دوسری بیوی کے پاس رہنا جائز نہیں ، لیکن اگر دن کو کچھ دیر کے لئے یا کسی ضرورت کی وجہ سے دوسری بیوی کے پاس جانا پڑے تو وہ عدل کے معافی ہیں ۔ چنانچہ حدیث باب میں ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم دن کے وقت عصر کی نماز کے بعد اپنی بیویوں کے پاس تشریف لاتے تھے اور کسی کے پاس کچھ دیر ٹھہر جاتے تھے ایک دن حضرت حفصہؓ کے پاس گئے اور وہاں معمول سے زیادہ ٹھہرے ، معلوم ہوا دن کے وقت مختلف بیویوں کے ہاں جاسکتے ہیں ۔

اس حدیث سے بعض حضرات نے استدلال کیا ہے کہ شرب عمل کا واقعہ حضرت حفصہؓ کے یہاں ہوا تھا ، بعضوں نے حضرت سودہؓ کا نام لیا لیکن ماقبل میں گذر چکا کہ صحیح قول یہ ہے کہ وہ واقعہ حضرت زینبؓ کے ہاں پیش آیا تھا ۔ (۳۹)

## ۱۰۳ - باب : إِذَا اسْتَأْذَنَ الرَّجُلُ نِسَاءَهُ فِي أَنْ يُمَرَّضَ فِي بَيْتِ بَعْضِهِنَّ فَأَذِنَ لَهُ .

يُمَرَّضُ : صِيغَةُ الْمَجْهُولِ ، مِنَ التَّمْرِیضِ ، وَهُوَ الْقِيَامُ عَلَى الْمَرِيضِ ،

وَتَعَاهِدُ حَالَهُ - فَأَذِنَ لَهُ بِتَشْدِيدِ النَّوْنِ ، لِأَنَّهُ جَمَعَ مُؤْنِثَ غَائِبٍ مِنَ الْمَاضِي - (۳۰)

مطلب یہ ہے کہ آدمی بیمار ہو اور وہ اپنی بیویوں سے اجازت لے لے کہ وہ اپنا زمانہ مرض کسی ایک کے پاس گزارے گا اور ان کی طرف سے اجازت مل جائے تو وہ اس کے پاس

منقل ہو سکتا ہے ، باری اور عدل کے یہ منافی نہیں ۔

چنانچہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے مرض وفات کے ایام حضرت عائشہؓ کے ہاں گزارے تھے اور باقی ازواج مطہرات نے انہیں اجازت دیدی تھی ۔

۴۹۱۹ : حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ : حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ : قَالَ هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ : أَخْبَرَنِي أَبِي ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَسْأَلُ فِي مَرَضِهِ الَّذِي مَاتَ فِيهِ : (أَيْنَ أَنَا غَدًا؟ أَيْنَ أَنَا غَدًا) . يُرِيدُ يَوْمَ عَائِشَةَ ، فَأُذِنَ لَهُ أَزْوَاجُهُ يَكُونُ حَيْثُ شَاءَ ، فَكَانَ فِي بَيْتِ عَائِشَةَ حَتَّى مَاتَ عِنْدَهَا ، قَالَتْ عَائِشَةُ : فَمَاتَ فِي الْيَوْمِ الَّذِي كَانَ يَدُورُ عَلَيَّ فِيهِ فِي بَيْتِي ، فَقَبَضَهُ اللَّهُ وَإِنَّ رَأْسَهُ لَبَيْنَ نَخْرِي وَسَخْرِي ، وَخَالَطَ رِيقُ رِيقِي . [ ر : ۸۵۰ ]

### حضور پر عدل بین الازواج واجب تھا کہ نہیں ؟

حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم پر عدل بین الازواج واجب تھا کہ نہیں ؟ حضرات حنفیہ عدم وجوب کے قائل ہیں ، یہی مالکیہ کا رائج قول ہے جیسا کہ علامہ زرقانی نے لکھا ہے امام غزالیؒ نے اسی کو صحیح قرار دیا ہے اور علامہ بلقینیؒ اور علامہ سیوطیؒ فرماتے ہیں ”وہو المختار للادلة الصريحة“ (۴۱)

لیکن اکثر شوافع اور حنابلہ کے نزدیک عدل بین الازواج واجب تھا (۴۲) ، وہ حدیث باب سے استدلال کرتے ہیں ، حنفیہ اس کو استحباب پر محمول کرتے ہیں کہ آپؐ پر واجب تو نہ تھا لیکن اپنی طرف سے عدل کا اہتمام کرتے تھے ۔

### ۱۰۴ - باب : حُبُّ الرَّجُلِ بَعْضَ نِسَائِهِ أَفْضَلُ مِنْ بَعْضِ

۴۹۲۰ : حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ : حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ ، عَنْ يَحْيَى ، عَنْ عُبَيْدِ بْنِ حُنَيْنٍ : سَمِعَ ابْنَ عَبَّاسٍ ، عَنْ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ : دَخَلَ عَلَى حَفْصَةَ فَقَالَ : يَا بِنْتُ ، لَا يَغُرُّكَ

(۴۱) حنفیہ کے مذہب کے لئے دیکھئے ، حاشیہ ترمذی للشیخ احمد علی السہارنفوری : ۱/۲۱۶ ، باب ما جاء فی التسوية بین

الضرائر مالکیہ کے مذہب کے لئے دیکھئے شرح الزرقانی علی موطا الامام مالک ، کتاب النکاح : ۱۳۵/۳ -

(۴۲) عمدة القاری : ۲۰۳/۲۰ -

هَذِهِ الَّتِي أُعْجِبَهَا حُسْنُهَا وَحُبُّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِيَّاهَا . يُرِيدُ عَائِشَةُ ، قَقَصْتُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَتَبْتُمْ . [ر : ۸۹]

اس باب سے امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ بتانا ہے کہ عدل کا تعلق محبت اور تعلق قلبی سے نہیں ہے کیونکہ وہ ایک غیر اختیاری شے ہے ، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو حضرت عائشہؓ سے زیادہ محبت تھی ، حضرت عمرؓ خود اس کا اقرار کر رہے ہیں ۔

۱۰۵ - باب : الْمُتَشَبِّعُ بِمَا لَمْ يَنْلُ ، وَمَا يُنْهَى مِنْ افْتِخَارِ الضَّرَّةِ

مُتَشَبِّعٌ : باب تَقَعَّلَ سے صیغہ اسم فاعل ہے ، تَشَبَّعَ کے معنی ہیں : بتکلف شکم سیر بننا ، بہت کرنا ، بہت ظاہر کرنا ، ”المتشبع بما لم ينل“ کے معنی ہیں کہ جو چیز انسان کو حاصل نہیں اس کو اپنے لئے حاصل شدہ ظاہر کرنا تاکہ دوسروں کو معلوم ہو کہ یہ چیز اسے حاصل ہے ، حدیث میں آگے ایسے شخص کا حکم آ رہا ہے ۔

وَمَا يُنْهَى مِنْ افْتِخَارِ الضَّرَّةِ

ایک سوکن کو دوسری سوکن کے مقابلہ میں اس طرح کا جھوٹا افتخار ممنوع ہے کہ سوکن کو جلانے کے لئے روز بیان کرے کہ شوہر آج میرے لئے ایسا کپڑا لایا ہے ، ایسا زیور لایا ہے لیکن حقیقت کچھ بھی نہ ہو ، ہاں اگر کسی شوہر کو کسی بیوی کے ساتھ واقعہ محبت زیادہ ہو اور وہ اس محبت کا ذکر کرے تو اس میں کوئی مضائقہ نہیں ، بعض نسخوں میں ”من إضجار الضرة“ ہے ”إضجار الضرة أي إلحاق الغم والقلق إياها“ (۳۷) مطلب یہ ہے کہ سوکن کو غم اور قلق میں مبتلا کرنا ممنوع ہے ۔

۴۹۲۱ : حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ : حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ ، عَنْ هِشَامٍ ، عَنْ فَاطِمَةَ ، عَنْ أَسْمَاءَ ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ .

حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى : حَدَّثَنَا يَحْيَى ، عَنْ هِشَامٍ : حَدَّثَنِي فَاطِمَةُ ، عَنْ أَسْمَاءَ : أَنَّ امْرَأَةً قَالَتْ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، إِنَّ لِي ضَرَّةً ، فَهَلْ عَلَيَّ جُنَاحٌ إِنْ تَشَبَّعْتُ مِنْ زَوْجِي غَيْرَ الَّذِي يُعْطِينِي ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (الْمُتَشَبِّعُ بِمَا لَمْ يُعْطَ كَلَابِسَ ثَوْبِي زُورٍ)

ایک عورت نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے دریافت کیا کہ یا رسول اللہ! میری ایک سوکن ہے اگر میں (اس کو جلانے کے لئے اس کے سامنے) اپنے شوہر کی طرف سے جس قدر وہ مجھے دیتا ہے اس سے زیادہ بڑھا کر بتلاؤں تو کیا مجھ پر گناہ ہوگا؟ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا نہ دی ہوئی چیز کو ظاہر کرنے والا ایسا ہے جیسے کوئی جھوٹ کے دو کپڑے پہنے ہوئے ہو۔

علامہ خطابی رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ”ثوب“ کا لفظ اس میں بطور محاورہ اور بطور مثال استعمال ہے اور مطلب یہ ہے کہ ایسا شخص صاحب زور اور صاحب کذب یعنی جھوٹا ہے، جیسے کسی کی صفائی بیان کرنی ہو تو کہتے ہیں ”ہو ظاہر الثوب“ مراد اس سے ثوب نہیں ہوتا بلکہ نفس رجل ہوتا ہے۔ (۳۳)

ابوسعید ضریر نے فرمایا کہ جھوٹی گواہی دینے والا دو خوبصورت کپڑے پہن کر گواہی دیتا ہے تاکہ اس کی ظاہری اچھی جاہلیت کو دیکھ کر اس پر جھوٹ کا کمان نہ ہو۔

علامہ خطابی نے نعیم بن حماد سے اس سلسلہ میں ایک حکایت بھی نقل کی ہے کہ ایک قبیلہ میں ظاہری بیعت کے اعتبار سے ایک باوقار آدمی رہتا تھا جب کبھی جھوٹی گواہی دیتا ہوتا تو وہ دو کپڑے پہن کر گواہی دیتا اور اس کی ظاہری کیفیت اور لباس کی وجہ سے اس کی گواہی قبول کر لی جاتی،

۴۹۲۱ : أخرجه مسلم في اللباس والزينة ، باب النهي عن التزوير في اللباس وغيره ... رقم : ۲۱۳۰ .  
(ضرة) هي الزوجة الأخرى لزوج المرأة ، سميت بذلك لما توقع بالأخرى من ضرر لمشاركتها لها بزوجها وما يكون له من نفع . واسم هذه الضرة هنا أم كلثوم بنت عقبة بن أبي مبيط ، رضي الله عنها .  
(تشبعت) ادعت أنه يعطيني من الخطوة عنده أكثر ما هو واقع ، تريد بذلك غيظ ضررتها وإزعاجها .  
(المتشبع) التزين والمظاهر ، شبه بالشبعان . (كلايس ثوبي زور) كمن يلبس ثوبين مستعارين ، أو مودعين عنده ، يتظاهر أنها ملكة . وقيل : هو من يلبس لباس أهل الزهد والتقوى والصلاح وهو ليس كذلك ، وقيل : يلبس ثوباً ويصل بكمبه كمن آخرين ليوهم أنهم ثوبان ، رياء ومفاخرة . (۳۳) فتح الباری: ۳۹۶/۹۔

لوگ کہتے ”امضاہا بشوبہ“ یعنی اس نے کپڑوں کے ذریعہ سے گواہی قبول کرادی ، اس طرح اُن دو کپڑوں کی طرف زور کی نسبت ہونے لگی ، کہا جاتا ہے ”کلابس ثَوْبَیْنِ زَوْر“ حاصل یہ کہ مذکورہ پس منظر میں یہ ایک محاورہ بن گیا ہے - (۳۵)

حدیث میں ”ثَوْبَیْنِ زَوْر“ کو تثنیہ لانے میں یہ حکمت بھی ہے کہ اس میں اپنے نفس پر بھی جھوٹ ہے کہ جو چیز ملی نہیں اس کا اظہار ہے اور دوسرے پر بھی جھوٹ ہے کہ جو چیز اس نے دی نہیں ، اس کی نسبت اس کی طرف کی جارہی ہے ، اسی طرح جھوٹی گواہی دینے والا اپنے اوپر بھی ظلم کرتا ہے اور مشہود علیہ پر بھی ظلم کرتا ہے - (۳۶)

حدیث میں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے سوال کرنے والی جس عورت کا ذکر ہے حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ اس کے اور اس کے شوہر کے متعلق مجھے معلوم نہیں ہو سکا کہ ان کا کیا نام تھا اور وہ کون تھے - (۳۷)

#### ۱۰۶ - باب : الغَبْرَة

غیرت اور تغیر کا مادہ ایک ہے ، غیرت تغیر پر دلالت کرتی ہے ، اصطلاح میں غیرت اس طبعی ناراضگی کو کہا جاتا ہے جو کسی ایسی چیز کی وجہ سے انسان کو لاحق ہو جس میں انسان شرکت پسند نہیں کرتا ، (۳۸) مثلاً کوئی آدمی کسی کی بیوی کو بری نگاہ سے دیکھتا ہے تو شوہر کو اس سے طبعی طور سے ملال اور ناراضگی ہوتی ہے کیونکہ بیوی کے معاملہ میں کوئی آدمی شرکت کو پسند نہیں کرتا تو اس طبعی ناراضگی کو غیرت کہا جائے گا -

(۳۵) فتح الباری: ۳۹۶/۹۔

(۳۶) فتح الباری: ۳۹۶/۹، وعمدة القاری: ۲۰۳/۱۰۰۔

(۳۷) فتح الباری: ۳۹۶/۹۔

(۳۸) قال صاحب المشرق: ”معنی الغبرة: تغیر القلب و هیجان الغضب بسبب المشاركة فی الاختصاص من احد الزوجین بالآخر“

وتحریمہ، و قد بعثہ (عمدة القاری: ۲۰۵/۲۰)۔

وَقَالَ وَرَأَدُ ، عَنِ الْمَغِيرَةِ : قَالَ سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ : لَوْ رَأَيْتُ رَجُلًا مَعَ امْرَأَتِي لَضَرَبْتُهُ بِالسَّيْفِ غَيْرَ مُضْطَفِّحٍ ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ : (أَتَعْجَبُونَ مِنْ غَيْرَةِ سَعْدٍ ، لَأَنَا أَغْيَرُ مِنْهُ ، وَاللَّهِ أَغْيَرُ مِنِّي) .  
[ر : ۶۳۷۳]

حضرت سعد بن عبادہ رضی اللہ عنہ نے فرمایا اگر میں نے کسی آدمی کو اپنی بیوی کے پاس دیکھ لیا تو میں اس کو تلوار کی دھار سے ماروں گا۔

”مُضْطَفِّحٌ“ یہ ”صَفْح“ سے ہے تلوار کے عرض اور چوڑائی کو کہتے ہیں ، یہ باب افعال سے صیغہ اسم فاعل بھی ہو سکتا ہے اور صیغہ اسم مفعول بھی ، اسم فاعل کی صورت میں ”ضَرَبْتُ“ کی ضمیر فاعل سے حال ہوگا یعنی میں اس کو ماروں گا اس حال میں کہ تلوار کو چوڑائی میں مارنے والا نہیں ہوں گا (بلکہ تلوار کی دھار سے اس کا کام تمام کروں گا) اور اسم مفعول کی صورت میں یہ ”السيف“ سے حال ہوگا یعنی اس حال میں کہ وہ چوڑائی اور عرض سے نہیں ماری جائے گی ، بلکہ دھار سے ماری جائے گی۔ (۴۹)

حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کی بات سن کر حضرات صحابہؓ سے فرمایا ”تمہیں سعد کی بات سن کر قہج ہوتا ہوگا میں ان سے زیادہ غیرت مند ہوں اور اللہ تعالیٰ مجھ سے زیادہ باغیرت ہے۔“

اس تعلق کو امام بخاری رحمہ اللہ نے آگے کتاب الحدود میں موصولاً نقل کیا ہے ، (۵۰) یہاں حدیث مکمل نہیں ، مسند احمد میں مکمل سیاق کے ساتھ ہے جس کے الفاظ ہیں ”لَمَّا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ“ الْآيَةُ ، قَالَ سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ : أَهَكَذَا نَزَلَتْ ؟ فَلَوْ وَجَدْتُ لَكَأُ مَتَّخِذًا رَجُلًا ، لَمْ يَكُنْ لِي أَنْ أَحْرَكَهُ ، وَلَا أَهَيِّجَهُ حَتَّى آتِي بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ ؟ فَوَاللَّهِ لَا آتِي بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ حَتَّى يَقْضِيَ حَاجَتِي ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : يَا مَعْشَرَ الْأَنْصَارِ ، أَلَا تَسْمَعُونَ مَا يَقُولُ سَيِّدُكُمْ ؟ قَالُوا : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، لَا تَلْعَمُ فَإِنَّ رَجُلًا غَيُورًا ، وَاللَّهِ مَا تَزُوجُ امْرَأَةً قَطُّ إِلَّا عَذْرَاءٌ ، وَلَا طَلَّقَ امْرَأَةً فَاجْتَرَأَ رَجُلٌ مِنْهَا أَنْ يَتْرُوجَهَا مِنْ شِدَّةِ غَيْرَتِهِ ، فَقَالَ سَعْدُ : وَاللَّهِ إِنِّي لَأَعْلَمُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَنَّهَا الْحَقُّ ، وَأَنَّهَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ، وَلَكِنِّي عَجِبْتُ“ (۵۱)

(۴۹) فتح الباری: ۲۰۱/۹۔

(۵۰) دیکھئے ، صحیح بخاری ، کتاب الحدود: ۲ / قوله: ”أَتَعْجَبُونَ مِنْ غَيْرَةِ سَعْدٍ“ الهمة فيه للاستفهام، يجوز أن يكون على سبيل الاستحضار، ويجوز أن يكون على سبيل الإنكار، يعني لا تعجبوا من غيرة سعد، وأنا أغير مني، من سعد (عمدة القاری: ۲۰۵/۲۰)

(۵۱) فتح الباری: ۲۰۱/۹۔ ۳۰۲۔

۴۹۲۲ : حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ : حَدَّثَنَا أَبِي : حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ ، عَنْ شَقِيقٍ ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : ( مَا مِنْ أَحَدٍ أَغْيَرُ مِنْ اللَّهِ ، مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ حَرَّمَ الْفَوَاحِشَ ، وَمَا أَحَدٌ أَحَبَّ إِلَيْهِ الْمَذْحُ مِنْ اللَّهِ ) . [ ر : ۴۳۵۸ ]

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اللہ تعالیٰ سے زیادہ کوئی باغیرت نہیں ، اسی وجہ سے اللہ تعالیٰ نے بے حیائی کے کاموں کو حرام کیا اور اللہ تعالیٰ سے زیادہ کسی کو اپنی مدح پسند نہیں ۔

غیرت کی نسبت اس حدیث میں اللہ تعالیٰ کی طرف کی گئی ہے ، مقصدین کے مسلک میں اس طرح کے الفاظ میں تقویض و تسلیم ہی بہتر ہے ، متاخرین فرماتے ہیں کہ اس طرح کے الفاظ کی نسبت اللہ تعالیٰ کی طرف غایت اور نتیجہ کے اعتبار سے ہے ، مبداء کے اعتبار سے نہیں ، غیرت کا نتیجہ اور غایت یہ ہوتی ہے کہ اس چیز کو باقی نہیں رکھا جاتا جس پر غیرت آتی ہے ، اللہ تعالیٰ کو فواحش پر غیرت آتی ہے اس لئے اللہ تعالیٰ نے ان کو حرام قرار دیا ہے ۔ (۵۲)

۴۹۲۳ : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ ، عَنْ مَالِكٍ ، عَنْ هِشَامٍ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ : ( يَا أُمَّةَ مُحَمَّدٍ ، مَا أَحَدٌ أَغْيَرُ مِنَ اللَّهِ أَنْ يَرَى عَبْدَهُ أَوْ أُمَّتَهُ تَزْنِي ، يَا أُمَّةَ مُحَمَّدٍ ، لَوْ تَعْلَمُونَ مَا أَعْلَمُ ، لَصَحِحْتُمْ قَلِيلًا وَلَبَكَيْتُمْ كَثِيرًا ) . [ ر : ۹۹۷ ]

اس حدیث میں اس خطبہ کا ایک حصہ نقل کیا گیا ہے جو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا تھا اور کتاب الکسوف میں گزر چکا ، وہیں اس پر بحث گزر گئی ہے ۔ (۵۳)

۴۹۲۴/۴۹۲۵ : حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ : حَدَّثَنَا هَمَّامٌ ، عَنْ يَحْيَى ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ : أَنَّ عُرْوَةَ بْنَ الزُّبَيْرِ حَدَّثَهُ عَنْ أُمِّهِ أَشْمَاءَ : أَنَّهَا سَمِعَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ : ( لَا شَيْءَ أَغْيَرُ مِنَ اللَّهِ ) .

وَعَنْ يَحْيَى : أَنَّ أَبَا سَلَمَةَ حَدَّثَهُ : أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ حَدَّثَهُ : أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ

(۵۲) راجع عمدة القاری : ۲۰ / ۲۰۵

۴۹۲۴ : أخرجه مسلم في التوبة - باب : غيرة الله تعالى وتحرية الفواحش - رقم ۲۷۶۱ - ۲۸۶۲

(أن يأتي المؤمن) أي نهيه أن يأتي المؤمن المحرمات .

(۵۳) دیکھئے صحیح البخاری ، کتاب الکسوف ، باب الصلوة فی الکسوف ، رقم الحدیث ۱۰۳۳ -



(۴۹۲۵) : حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ : حَدَّثَنَا شَيْبَانُ ، عَنْ يَحْيَى ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ : أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ : ( إِنَّ اللَّهَ يَغَارُ ، وَغَيْرَةُ اللَّهِ أَنْ يَأْتِيَ الْمُؤْمِنُ مَا حَرَّمَ اللَّهُ )

”عن یحییٰ ان اباسلمة...“ یہ ماقبل سند پر معطوف ہے اور موصول ہے۔

امام بخاری رحمہ اللہ نے دو سندیں بیان کی ہیں ① موسیٰ بن اسماعیل عن ہمام عن یحییٰ عن ابی سلمة عن ابی ہریرۃ عن النبی ﷺ ، یحییٰ پر جا کر دونوں سندیں مل جاتی ہیں ، یہاں جو الفاظ حدیث منقول ہیں : ”ان الله يغار، وغيرة الله أن يأتي المؤمن ما حرم الله“ حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ بظاہر دونوں سندوں کے الفاظ ایک ہیں اور یہ الفاظ دونوں سندوں کے ہیں۔ (۵۴)

۴۹۲۶ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ : حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ : حَدَّثَنَا هِشَامٌ قَالَ : أَخْبَرَنِي أَبِي ، عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَتْ : تَزَوَّجَنِي الزُّبَيْرُ ، وَمَا لَهُ فِي الْأَرْضِ مِنْ مَالٍ وَلَا مَمْلُوكٍ ، وَلَا شَيْءٍ غَيْرِ نَاضِحٍ وَغَيْرِ فَرَسِهِ ، فَكُنْتُ أَغْلِفُ فَرَسَهُ وَأَسْتَنِي الْمَاءَ ، وَأُخْرِزُ غَرْبَهُ وَأُعْجِنُ ، وَلَمْ أَكُنْ أَحْسِنُ أُخْبِرُ ، وَكَانَ يُحِبُّ جَارَاتِي مِنَ الْأَنْصَارِ ، وَكُنْتُ نِسْوَةً صَدِيقٍ ، وَكُنْتُ أَتَقُلُّ النَّوَى مِنْ أَرْضِ الزُّبَيْرِ الَّتِي أَقْطَعَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى رَأْسِي . وَهِيَ مِنِّي عَلَى ثُلَاثِي فَرَسَخٍ ، فَجِئْتُ بَوْمًا وَالنَّوَى عَلَى رَأْسِي ، فَلَقِيتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَمَعَهُ نَفَرٌ مِنَ الْأَنْصَارِ ، فَدَعَانِي ثُمَّ قَالَ : (إِخْ إِخْ) . لِيَحْمِلَنِي خَلْفَهُ ، فَاسْتَحْيَيْتُ أَنْ أُسِيرَ مَعَ الرِّجَالِ ، وَذَكَرْتُ الزُّبَيْرَ وَغَيْرَتَهُ وَكَانَ أَغْبَرَ النَّاسِ ، فَعَرَفَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنِّي قَدْ اسْتَحْيَيْتُ فَمَضَى ، فَجِئْتُ الزُّبَيْرَ فَقُلْتُ : لَقِيتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَعَلَى رَأْسِي النَّوَى . وَمَعَهُ نَفَرٌ مِنْ أَصْحَابِهِ ، فَأَنَاخَ لِأَرْكَبَ ، فَاسْتَحْيَيْتُ مِنْهُ وَعَرَفْتُ غَيْرَتَكَ ، فَقَالَ : وَاللَّهِ لَحَمْلُكَ النَّوَى كَانَ أَشَدَّ عَلَيَّ مِنْ رُكُوبِكَ مَعَهُ . قَالَتْ : حَتَّى أُرْسَلَ إِلَيَّ أَبُو بَكْرٍ هَمْدًا ذَلِكَ بِعَادِمٍ يَكْفِيَنِي سِيَّاسَةَ الْفَرَسِ ، فَكَأَنَّمَا أَعْتَقَنِي . [ ر : ۲۹۸۲ ]

(۴۹۲۵) الحدیث اخرجہ النسائی غیرانہ ذکر (ان لایاتی) مکان (ان یاتی) ، باب غیرۃ النساء

ووجدہن ، اخرجہ البخاری ایضا فی کتاب الادب ، باب ما يجوز من الهجران لمن عصی ، رقم الحدیث :

۶۰۷۸ ، واخرجہ مسلم فی فضائل الصحابة ، باب فی فضل عائشة رقم الحدیث ۲۴۳۹۔

(۵۴) فتح الباری : ۲/۹۰۲۔

حضرت اسماء بنت ابی بکر رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ مجھ سے زبیر نے شادی کی تو نہ ان کے پاس مال تھا نہ زمین اور نہ لونڈی غلام تھے، بجز پانی کھینچنے والے اونٹ اور گھوڑے کے کچھ نہ تھا۔ ان کے گھوڑے کو میں چراتی تھی، پانی لاتی تھی، اس کا ڈول سیتی تھی اور آٹا گوندھتی تھی، البتہ روٹی پکانا مجھے اچھے طریقے سے نہیں آتا تھا، میری روٹی انصاری پڑوسنیں پکایا کرتی تھیں، وہ بڑی سچی اور کھری عورتیں تھیں، زبیر کی اس زمین سے جو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے انہیں دی تھی میں اپنے سر پر کھجوروں کی گٹھلیاں لایا کرتی تھی، وہ مقام دو میل دور تھا، ایک دن میں اپنے سر پر گٹھلیاں رکھے آ رہی تھی کہ مجھے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم ملے، آپ کے ہم راہ چند صحابہ بھی تھے آپ نے مجھے پکارا، پھر مجھے اپنے پیچھے بٹھانے کے لئے اونٹ کو (رکوانے کے واسطے) اخ اخ کما لیکن مجھے مردوں کے ساتھ چلنے میں شرم آئی، زبیر کی غیرت بھی مجھے یاد آئی اور وہ بڑے غیر متمدد تھے، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سمجھ گئے کہ میں شرارہی ہوں تو آپ چل دئے، زبیر سے میں نے آکر کہا کہ راستہ میں مجھے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم ملے تھے، میرے سر پر گٹھلیاں تھیں آپ کے ہمراہ چند صحابہ بھی تھے، آپ نے مجھے بٹھانے کے لئے اونٹ کو لٹھرایا تو مجھے اس سے شرم آئی اور آپ کی غیرت کو بھی میں جانتی ہوں، زبیر نے کہا ”آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تیرے سوار ہونے سے تیرا گٹھلیاں اٹھانا مجھ پر زیادہ سخت اور بھاری ہے کیونکہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ بیٹھنا کوئی باعث عار نہیں لیکن اس طرح زمین سے گٹھلیوں کے گٹھے اٹھا کر لانا بسا اوقات عار اور طعنہ کا سبب بن جاتا ہے۔“

اس کے بعد حضرت ابو بکرؓ نے ایک خادم بھیج دیا جو گھوڑے کی دیکھ بھال اور نگرانی کے لئے میری طرف سے کافی ہو گیا گویا کہ انہوں نے اس بوجھ سے مجھے آزاد کر دیا۔

ناضح: وہ اونٹ جس پر پانی لایا جاتا ہے۔ اَعْلِفُ: از ضرب: چرانا، چرنا۔ اُسْتَقَى: یہ افعال سے مستکم کا صیغہ ہے۔ اِسْتَقَى مِنَ النّٰہِرِ: نہرو وغیرہ سے پانی لانا۔ اَخْرَزُ غَرَبَہ: میں اس کا ڈول سیتی تھی خَرَزَ (ض) خَرَزًا: سینا۔ غَرَبَ: ڈول۔ اُعْجَنَ: (ضن) عَجَنًا: آٹا گوندھنا۔ نِسْوَةٌ صِدْق: سچائی کی علمبردار عورتیں ”صِدْق“ کی طرف اسم کی اضافت کی جاتی ہے قرآن کریم میں ہے ”اِنَّ لَهُمْ قَدَمَ صِدْقٍ عِنْدَ رَبِّهِمُ النَّوْیَ: اَقْطَعَهُ: اِقْطَاعًا: جاگیر دینا، زمین دینا۔“ ”عَلٰی رَاسِیَ“ ”النَّوْیَ“ سے حال ہے اُنْیَ کُنْتُ اَنْقُلُ النَّوْیَ حَالَ کَوْنِہَا عَلٰی رَاسِیَ مِنْ اَرْضِ الزَّبْرِ... رِاحِ لِح (ہمزہ کے کسرہ اور خاء کے سکون کے ساتھ) یہ کلمہ اونٹ کو بٹھانے کے لئے کہا جاتا ہے... سِبَاسَةَ الْفَرَسِ: گھوڑے کی نگہبانی، نگرانی۔

حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ظاہر یہی ہے کہ یہ واقعہ نزولِ حجاب سے پہلے کا ہے ،  
ابھی تک پردے کے احکام نازل نہیں ہوئے تھے ۔ (۵۵)

۴۹۲۷ : حَدَّثَنَا عَلِيُّ : حَدَّثَنَا ابْنُ عُثَيْمٍ . عَنْ حُمَيْدٍ ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ : كَانَ النَّبِيُّ ﷺ عِنْدَ بَعْضِ نِسَائِهِ ، فَأَرْسَلَتْ إِحْدَى أُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ بِصَحْفَةٍ فِيهَا طَعَامٌ . فَضَرَبَتْ إِلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ فِي بَيْتِهَا بَدَ الْخَادِمِ ، فَسَقَطَتِ الصَّحْفَةُ فَأَنْفَلَقَتْ ، فَجَمَعَ النَّبِيُّ ﷺ فَلَقَى الصَّحْفَةَ ثُمَّ جَعَلَ يَجْمَعُ فِيهَا الطَّعَامَ الَّذِي كَانَ فِي الصَّحْفَةِ ، وَيَقُولُ : ( غَارَتْ أُمُكُمْ ) . ثُمَّ حَبَسَ الْخَادِمَ حَتَّى أَتَى بِصَحْفَةٍ مِنْ عِنْدِ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا ، فَدَفَعَ الصَّحْفَةَ الصَّحِيحَةَ إِلَى الَّتِي كُسِرَتْ صَحْفَتُهَا ، وَأَمْسَكَتِ الْمَكْسُورَةَ فِي بَيْتِ الَّتِي كُسِرَتْ . [ ر : ۲۳۴۹ ]

یہ حدیث کتاب المظالم میں گزر چکی ہے ، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم اپنی ایک بیوی کے پاس تھے دوسری اہلیہ نے ان کے گھر پلیٹ میں کھانا بھیجا ، آپ جن کے پاس تھے ، انہیں غیرت کی وجہ سے غصہ آیا اور خادم کے ہاتھ سے اس پلیٹ کو گرا کر توڑ دیا ، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے پلیٹ کے ٹوٹے ہوئے ٹکڑوں کو جمع کیا اور فرمایا کہ تمہاری امی کو غصہ آیا ، پھر جنہوں نے برتن توڑا تھا ان کے گھر سے صحیح برتن خادم کو دلویا اور ٹوٹا ہوا برتن انہی کے گھر رکھا ۔ ۳

حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے لکھا ہے کہ آپ جس عورت کے گھر تھے وہ حضرت عائشہؓ تھیں اور کھانا بھیجنے والی حضرت زینب بنت جحشؓ تھیں ۔ (۵۶)  
”غَارَتْ أُمُكُمْ“ میں خطاب غلام اور جو حاضر تھے ان سے تھا اور ”امکم“ سے وہ زوجہ مراد تھیں جنہوں نے برتن توڑا تھا ۔ (۵۷)

(۵۵) فتح الباری: ۲۰۵/۹۔

(۵۶) فتح الباری: ۲۰۵/۹۔

(۵۷) فتح الباری: ۲۰۶/۹۔

۴۹۲۸ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ الْمُقَدَّمِيُّ : حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ، عَنْ مُحَمَّدٍ ابْنِ الْمُنْكَدِرِ ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : ( دَخَلْتُ الْجَنَّةَ ، أَوْ أَتَيْتُ الْجَنَّةَ . فَأَبْصَرْتُ قَصْرًا ، فَقُلْتُ : لِمَنْ هَذَا ؟ قَالُوا : لِعُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ ، فَأَرَدْتُ أَنْ أَدْخُلَهُ ، فَلَمْ يَمْنَعْنِي إِلَّا عِلْمِي بِغَيْرَتِكَ ) . قَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، بِأَيِّ أَنْتَ وَأُمِّي يَا نَبِيَّ اللَّهِ ، أَوْ عَلَيْكَ أَغَارُ ؟! [ ر : ۳۴۷۶ ]

۴۹۲۹ : حَدَّثَنَا عَبْدَانُ : أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ . عَنْ يُونُسَ . عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ : أَخْبَرَنِي أَبُو الْمُسَيْبِ . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ : بَيْنَا نَحْنُ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ جُلُوسٌ ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : ( بَيْنَا أَنَا نَائِمٌ رَأَيْتُنِي فِي الْجَنَّةِ . فَإِذَا امْرَأَةٌ تَتَوَصَّأُ إِلَى جَانِبِ قَصْرِ . فَقُلْتُ : لِمَنْ هَذَا ؟ قَالُوا : هَذَا لِعُمَرَ . فَذَكَرْتُ غَيْرَتَهُ . فَوَلَّيْتُ مُدْبِرًا ) . فَبَكَى عُمَرُ وَهُوَ فِي الْمَجْلِسِ ثُمَّ قَالَ : أَوْ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَغَارُ ؟! [ ر : ۳۰۷۰ ]

یہ حدیث کتاب المناقب میں حضرت عمرؓ کے مناقب میں گزر چکی ہے ”فاذا امرأة تتوضأ“ پر بعض حضرات نے کہا کہ جنت کی عورتیں پاک ہوں گی ، انہیں وضوء کی ضرورت نہیں ہوگی ، اس لئے یہ تصحیف ہے اصل میں ”وضاء“ یا ”شوہاء“ کا لفظ ہے جس کے معنی خوبصورت اور جمیلہ کے ہیں یعنی وہاں خوبصورت عورت تھی ، لیکن حافظ ابن حجرؒ نے فرمایا کہ ”تتوضأ“ کا لفظ تصحیف نہیں بلکہ صحیح ہے باقی جنت میں اس عورت کا یہ وضوء نظافت کے لئے نہیں تھا بلکہ بطور عادت کے تھا - (۵۸)

داودی نے اس حدیث سے استدلال کیا کہ جنت میں حوریں نمازیں پڑھیں گی اور وضوء کریں گی ، (۵۹)

حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ جنت میں عبادت کے مکلف نہ ہونے سے یہ لازم نہیں آتا کہ وہاں اپنے اختیار (اور شوق) سے کوئی عبادت نہیں کرے گا - (۶۰)

(۵۸) فتح الباری: ۳۰۶/۹۔

(۵۹) فتح الباری: ۳۰۶/۹۔

(۶۰) فتح الباری: ۳۰۶/۹۔

## ۱۰۷۔ باب : غَيْرَةُ النِّسَاءِ وَوَجْدِهِنَّ .

”وجد“ غصہ کو کہتے ہیں ، علامہ انور شاہ کشمیری رحمہ اللہ فرماتے ہیں :  
 ”وَجْدِهِنَّ : وَلَهُ أَرْبَعَةُ مَصَادِرَ : وَجْدَانًا ، وَوَجْدًا ، وَمَوْجِدَةً ، وَوُجُودًا ، وَباعتبار  
 مصادره الأربعة تختلف معانيه ، والمناسب لترجمة المصنف : ”وَمَوْجِدَتِهِنَّ“  
 بدل ”وَجْدِهِنَّ“ فان الوجد ترجمت : ”دل بھر آنا“ ، وليس بمناسب ههنا“ (۱)

امام بخاری رحمہ اللہ یہ بتانا چاہتے ہیں کہ عورتوں میں غیرت کا مادہ زیادہ ہوتا ہے اور وہ  
 جلدی ناراض ہو جایا کرتی ہیں ، لہذا ان کی اس قسم کی کوئی کیفیت سامنے آئے تو اس میں ان کو  
 معذور سمجھنا چاہئے ۔

امام بخاری رحمہ اللہ نے ترجمہ میں کوئی تفصیل پیش نہیں کی کیونکہ اس سلسلہ میں کوئی  
 قاعدہ کلیہ نہیں ہے ، احوال اور اشخاص کے اعتبار سے اس میں اختلاف ہوتا رہتا ہے ۔  
 عورت کو اگر مرد پر غیرت اور غصہ آتا ہے اور اس کی کوئی ٹھوس وجہ اور ثبوت ہو مثلاً وہ  
 زنا یا اس کے حقوق زوجیت کی ادائیگی میں کوتاہی کا مرتکب ہو رہا ہو تو اس طرح کی غیرت کا شرعاً  
 جواز ہے لیکن اگر دلیل اور ثبوت نہ ہو محض ظن اور وہم کی بنیاد پر عورت غیرت کا اظہار کرتی ہے  
 تو شرعی لحاظ سے یہ پسندیدہ نہیں ہے البتہ اگر عورت کی طرف سے اس میں حد سے تجاوز نہ ہو تو  
 مرد کو اسے معذور سمجھنا چاہئے اور صبر و تحمل سے کام لینا چاہئے ۔ (۲)

۴۹۳۰ : حَدَّثَنَا غَيْثُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ : حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ . عَنْ هِشَامٍ . عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ عَائِشَةَ  
 رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (إِنِّي لَأَعْلَمُ إِذَا كُنْتُ عَنِّي رَاضِيَةً ، وَإِذَا  
 كُنْتُ عَنِّي غَضَبِي) . قَالَتْ : فَقُلْتُ : مِنْ أَيْنَ تَعْرِفُ ذَلِكَ ؟ فَقَالَ : (أَمَّا إِذَا كُنْتُ عَنِّي  
 رَاضِيَةً ، فَإِنَّكَ تَقُولِينَ : لَا وَرَبَّ مُحَمَّدٍ . وَإِذَا كُنْتُ غَضَبِي ، قُلْتُ : لَا وَرَبَّ إِبْرَاهِيمَ)

(۱) فیض الباری: ۳۰۶/۳۔

(۲) نتج الباری: ۲۰۶/۹۔

قَالَتْ : قُلْتُ : أَجَلَ وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ ، مَا أَهْجُرُ إِلَّا أَنْتَ . [۵۷۲۸]

حضرت عائشہؓ فرماتی ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے فرمایا کہ جب تم مجھ سے خوش ہوتی ہو یا ناراض تو میں پہچان لیتا ہوں ، حضرت عائشہؓ فرماتی ہیں کہ میں نے پوچھا ”وہ کیسے ؟“ تو آپؐ نے فرمایا کہ جب تم مجھ سے خوش ہوتی ہو تو قسم کھاتے وقت ”لا ورب محمد“ کہتی ہو اور جب غمنا ہوتی ہو تو ”لا ورب ابراہیم“ کہتی ہو ، حضرت عائشہؓ فرماتی ہیں کہ میں نے کہا ”درست ہے لیکن خدا کی قسم ! یا رسول اللہ میں صرف آپ کا نام چھوڑتی ہوں“ (لیکن آپ کی ذات سے دل کا جو تعلق ہے وہ تو بہر حال برقرار رہتا ہے)

یہ حدیث یہاں امام بخاری رحمہ اللہ نے پہلی بار ذکر کی ہے اور حدیث کی مناسبت ترجمہ

الباب سے ظاہر ہے ۔

حضرت عائشہؓ ناراضگی کے وقت تمام انبیاء میں سے حضرت ابراہیم علیہ السلام کا نام لے کر ”لا ورب ابراہیم“ کہتی تھیں کیونکہ حضرت ابراہیم علیہ السلام تمام انبیاء میں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ زیادہ قربت اور تعلق رکھتے ہیں ، یہ حضرت عائشہؓ کی سمجھ داری اور ذہانت کا نتیجہ تھا کہ ناراضگی کے وقت جب آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے نام سے عدول اختیار کرتیں تو ایسے نبی کا نام لیتیں جو آپ کے قریب ترین ہو۔ (۳)

اس حدیث سے متعلق دیگر بخشیں ان شاء اللہ کتاب التوحید میں آئیں گی ، اَعَانَ اللہُ تَعَالٰی

على الوصول إلى ذلك بحَوْلِهِ وَقُوَّتِهِ۔

۴۹۳۱ : حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ أَبِي رَجَاءٍ : حَدَّثَنَا النَّضْرُ . عَنْ هِشَامٍ قَالَ : أَخْبَرَنِي أَبِي ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ : مَا غُرْتُ عَلَى أَمْرَأَةٍ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ كَمَا غُرْتُ عَلَى خَدِيجَةَ ، لِكَثْرَةِ ذِكْرِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَبَاهَا وَثَنَانِهِ عَلَيْهَا . وَقَدْ أُوحِيَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنْ يُبَشِّرَهَا بِبَيْتٍ لَهَا فِي الْجَنَّةِ مِنْ قَصَبٍ . [ر : ۳۶۰۵]

حضرت عائشہؓ فرماتی ہیں کہ جتنی غیرت مجھے حضرت خدیجہؓ کے سلسلے میں آتی تھی اتنی غیرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی کسی دوسری بیوی پر مجھے نہیں آئی کیونکہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم ان کا کثرت سے ذکر اور ان کی بری تعریف کرتے تھے ، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی

طرف وحی کی گئی تھی کہ وہ حضرت خدیجہ کو جنت میں موتی کے ایک محل کی خوشخبری دیدیں۔  
 قَصَب: نیکل اور ہانس کو بھی کہتے ہیں اور مروارید ابدار تازہ اور زَرَجَد ابدار تازہ کو بھی  
 کہتے ہیں جو قیمتی جواہر کہلاتے ہیں، مطلب یہ ہے کہ قیمتی جواہرات کے موتیوں سے ان کے لئے  
 جنت میں ایک محل تیار کیا گیا ہے، (۴) یہ حدیث ابواب المناقب میں ”باب تزویج النبی ﷺ  
 خدیجہ“ کے تحت گزر چکی ہے اور وہیں اس پر بحث بھی گزر گئی ہے۔ (۵)

#### ۱۰۸ - باب : ذَبَّ الرَّجُلُ عَنِ ابْنَتِهِ فِي الْغَبَرَةِ وَالْإِنْصَافِ

اس ترجمہ کا مقصد یہ ہے کہ کسی کی بیٹی اگر کسی کے نکاح میں ہے اور اس بیٹی کے ساتھ  
 کوئی ایسا واقعہ پیش آئے جو اس کی غیرت کا سبب بنے تو باپ اپنی بیٹی کی طرف سے دفاع کر سکتا  
 ہے، اس طرح کا دفاع عصیت جاہلیت میں داخل نہیں۔

۹۳۲: حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ : حَدَّثَنَا اللَّيْثُ ، عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ ، عَنِ الْمُسَوَّرِ بْنِ مَخْرَمَةَ قَالَ :  
 سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ وَهُوَ عَلَى الْمَنْبَرِ : (إِنَّ بَنِي هِشَامِ بْنِ الْمُغِيرَةِ اسْتَأْذَنُوا فِي أَنْ يُنْكِحُوا  
 ابْنَتَهُمْ عَلَى بَنِي أَبِي طَالِبٍ ، فَلَا آذَنُ . ثُمَّ لَا آذَنُ ، ثُمَّ لَا آذَنُ ، إِلَّا أَنْ يُرِيدَ ابْنُ أَبِي طَالِبٍ  
 أَنْ يُطْلَقَ ابْنَتِي وَيُنْكَحَ ابْنَتَهُمْ ، فَإِنَّمَا هِيَ بَضْعَةٌ مِنِّي ، يُرِيْبُنِي مَا أَرَابَهَا ، وَيُؤْذِنُنِي مَا آذَاهَا)  
 هَكَذَا قَالَ . [ر : ۱۸۴]

علامہ ذہبی رحمہ اللہ نے فرمایا کہ یہ وہ حدیث ہے جس کی تخریج ائمہ فہمہ بخاری، مسلم،  
 ابوداؤد، ترمذی اور نسائی نے ایک ہی استاذ قتیبہ سے کی ہے، یہ حدیث ابواب المناقب میں  
 گزر چکی ہے۔ (۶)

روایت میں ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے منبر پر خطبہ دیتے ہوئے فرمایا کہ  
 بنو ہاشم بن مغیرہ (جو ابوجہل کے خاندان کے لوگ تھے) نے مجھ سے اجازت مانگی ہے کہ وہ اپنی

(۴) عمدة القاری: ۲۰/۲۱۱۔

(۵) دیکھئے صحیح البخاری، ابواب المناقب، باب تزویج النبی ﷺ، خدیجہ: رقم الحدیث: ۴۸۱۶۔

(۶) صحیح البخاری، ابواب المناقب، باب ذکر اصهار النبی ﷺ، رقم الحدیث: ۳۶۲۹۔

بیٹی (عکرمہ کی بہن) کا نکاح علی بن ابی طالب کے ساتھ کر دیں لیکن میں انہیں کبھی بھی اجازت نہیں دوں گا، ہاں اگر علی بن ابی طالب میری بیٹی کو طلاق دے کر اس سے نکاح کرنا چاہیں تو کر لیں۔ حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ اس کو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے خصائص میں شمار کر سکتے ہیں کہ آپ کی صاحبزادی کے ساتھ کسی عورت کو نکاح میں جمع کرنا جائز نہیں۔ اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ اس کو آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے خصائص میں شمار نہ کیا جائے بلکہ کہا جائے کہ آپ نے حضرت فاطمہؓ کی رعایت اور دلجوئی کی خاطر اجازت نہیں دی۔ اور اس کو حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا کی خصوصیت پر بھی محمول کر سکتے ہیں کہ آپ کے ساتھ کسی عورت کو نکاح میں جمع کرنا جائز نہیں تھا۔ (۸) واللہ اعلم۔

يُرِيْسُنِي مَا أَرَابَهَا:

یہ باب افعال سے ہے، 'أَرَابَنِي' اس وقت کہتے ہیں جب کسی آدمی سے آپ برائی اور تکلیف محسوس کریں، علامہ ابن اثیر النہایۃ میں فرماتے ہیں:

”یریبنی ما یریبھا: ائی یسوءنی ما یسوءھا، وَیُرِیْسُنِي مَا یُرِیْسُنِي عَجَبًا، یقال: رَابَنِي هَذَا الْأَمْرُ، وَأَرَابَنِي إِذَا رَأَيْتُ مِنْهُمَا تَكْرَهُ“ (۹)

۱۰۹ باب: يَقِلُّ الرَّجَالُ وَيَكْثُرُ النِّسَاءُ

وَقَالَ أَبُو مُوسَى . عَنْ النَّبِيِّ ﷺ : (وَتَرَى الرَّجُلَ الْوَاحِدَ . يَتَّبِعُهُ أَرْبَعُونَ أَمْرَةً بِلَذْنٍ بِهِ ، مِنْ قِلَّةِ الرَّجَالِ وَكَثْرَةِ النِّسَاءِ) . [ر : ۱۳۴۸]

۴۹۳۳ : حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ الْحَوْضِيُّ : حَدَّثَنَا هِشَامٌ ، عَنْ قَتَادَةَ ، عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : لَا أَحَدُ ثَنُكُمُ حَدِيثُ سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لَا يُحَدِّثُكُمْ بِهِ أَحَدٌ غَيْرِي : سَمِعْتُ

(۱۰۹) (أربعون امرأة) من بنات وأخوات وشبههن من القريبات . (بلذن به) يلتجئن إليه ويستغثن به .

وتكون قلة الرجال بسبب كثرة الحروب والفتن

۴۹۳۳ : (لا يحديثكم به أحد غيري) لعل مراده : أنه كان وحده مع رسول الله ﷺ حين حدث به . وغلب

على ظنه أنه ﷺ لم يحدث به ثانية . والله أعلم .

(۸) مذکورہ تفصیل کے لئے دیکھئے فتح الباری: ۳۱۱/۹۔

(۹) النہایۃ لابن الاثیر: ۲/۲۸۶۔ باب الرأع مع الباء۔



رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ : ( إِنَّ مِنْ أَشْرَاطِ السَّاعَةِ أَنْ يُرْفَعَ الْعِلْمُ . وَيَكْثُرَ الْجَهْلُ . وَيَكْثُرَ الزَّانَا . وَيَكْثُرَ شُرْبُ الْخَمْرِ . وَيَقِلَّ الرَّجَالُ . وَيَكْثُرَ النِّسَاءُ . حَتَّى يَكُونَ لِخُمُسِينَ امْرَأَةً الْقِيمَ الْوَاحِدَ ) .

[ ر : ۸۰ ]

مطلب یہ ہے کہ قیامت کی علامات میں سے ایک یہ بھی ہے کہ مردوں کی قلت ہوگی اور عورتوں کی کثرت ، حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے نقل کیا ہے کہ آپ ایک مرد کے پیچھے چالیس عورتوں کو دیکھیں گے کہ وہ اس کی پناہ میں ہوں گی ۔ حضرت ابو موسیٰ اشعریؓ ہی اس تعلیق کو امام بخاری رحمہ اللہ نے کتاب الزکوٰۃ میں موصولاً نقل کیا ہے - (۱۰)

آگے حضرت انسؓ کی روایت میں ”پچاس عورتوں“ کا ذکر ہے لیکن دونوں میں کوئی تضاد نہیں کیونکہ عدد اقل عدد اکثر کی نفی نہیں کرتا ؛ نیز یہ بھی ہو سکتا ہے کہ عدد خاص مراد نہ ہو بلکہ کثرت مراد ہو - (۱۱)

حضرت انسؓ ہی یہ روایت کتاب العلم میں گزر چکی ہے اور وہیں اس پر بحث ہوئی ہے - (۱۲)

۱۱۰ - باب : لَا يَخْلُونَ رَجُلٌ بِامْرَأَةٍ إِلَّا ذُو مَحْرَمٍ . وَالْدُّخُولُ عَلَى الْمَغِيبَةِ .

امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ عورت کے ساتھ محرم کے علاوہ کسی دوسرے کو خلوت اختیار کرنے کی اجازت نہیں ہے ، اسی طرح اگر کوئی عورت مغیبہ ہے یعنی اس کا شوہر اس سے غائب ہے کہیں باہر گیا ہوا ہے تو اس کے پاس بھی سوائے محرم کے کسی غیر کو آنے کی اجازت نہیں -

”دخول“ کو مجبور بھی پڑھ سکتے ہیں ، اس صورت میں اس کا عطف ”امراۃ“ پر ہوگا یعنی لَا يَخْلُونَ رَجُلٌ بِالْدُّخُولِ عَلَى الْمَغِيبَةِ اور اس کو مرفوع بھی پڑھ سکتے ہیں ، اس صورت میں یہ مبتدا

(۱۰) دیکھئے صحیح البخاری، کتاب الزکوٰۃ، باب الصدقة قبل الرد: رقم الحديث: ۱۳۱۳ ، ص : ۲۸۰

(۱۱) فتح الباری: ۴۱۴/۹ -

(۱۲) دیکھئے صحیح البخاری، کتاب العلم، باب رفع العلم، وظهور الجہل: ۱۸/۱ -

محذوف کے لئے خبر بنے گا ای وکذا الدخول علی المغیبة۔ (۱۳)  
 مَغِیْبَةٌ : باب افعال سے صیغہ اسم فاعل موث کا صیغہ ہے ، اس عورت کو کہتے ہیں  
 جس کا شوہر اس کے پاس نہ ہو ، کہیں باہر گیا ہو ۔

۴۹۳۴ : حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ : حَدَّثَنَا لَيْثٌ ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ ، عَنْ أَبِي الْخَبَرِ ،  
 عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ : ( إِيَّاكُمْ وَالْدُّخُولَ عَلَى النِّسَاءِ ) . فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ  
 الْأَنْصَارِ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، أَفَرَأَيْتَ الْحَمَوُ؟ قَالَ : ( الْحَمَوُ الْمَوْتُ ) .

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ عورتوں کے پاس آنے سے پرہیز کرو ، ایک  
 انصاری شخص نے پوچھا یا رسول اللہ ! دیور کے متعلق کیا حکم ہے ؟ آپ نے فرمایا ”دیور تو موت  
 ہے“ ۔

حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے لکھا ہے کہ پوچھنے والے اس انصاری شخص کا نام معلوم نہیں  
 ہو سکا (۱۴)

الْحَمَوُ : شوہر کی طرف سے رشتہ داروں پر اس لفظ کا اطلاق ہوتا ہے جیسے دیور ، دیور کا بیٹا ، دیور کا  
 چچا وغیرہ ، علامہ قسطلانی لکھتے ہیں :

”الْحَمَوُ الْمَوْتُ : أَي لِقَاؤُهُ مِثْلَ لِقَاءِ الْمَوْتِ ، إِذَا الْخُلُوَّةُ بِهِ تَوَدَّى إِلَى هَلَاكِ الدِّينِ ،  
 إِنْ وَقَعَتِ الْمَعْصِيَةُ أَوِ النَّفْسُ إِنْ وَجِبَ إِلَى رَجْمٍ ، أَوْ هَلَاكِ الْمَرْأَةِ بِفِرَاقِ زَوْجِهَا ، إِذَا  
 حَمَلَتْهُ الْغَيْرَةُ عَلَى الْمَرْأَةِ عَلَى طَلَاقِهَا“ (۱۵)

اور امام نووی رحمہ اللہ شرح مسلم میں لکھتے ہیں :

”الْحَمَوُ الْمَرَادُ بِهِ هُنَا أَقَارِبُ الزَّوْجِ غَيْرُ آبَائِهِ وَأَبْنَائِهِ ؛ لِأَنَّهُمْ مُحَارِمُونَ لِلزَّوْجَةِ ،  
 وَيَجُوزُ لَهُمُ الْخُلُوَّةُ بِهَا ، وَلَا يُوصَفُونَ بِالْمَوْتِ ، وَإِنَّمَا الْمَرَادُ الْأَخُ ، وَابْنُ الْأَخِ  
 وَنَحْوُهُمَا مَنْ يَحِلُّ لَهَا تَزْوِيجُهُ لَوْلَمْ تَكُنْ مَتْرُوجَةً ، وَقَدْ جَرَتْ الْعَادَةُ بِالتَّسَاهُلِ  
 فِيهِ فَيُخَلَوُ الْأَخُ بِامْرَأَةِ أَخِيهِ ، فَشَبَّهَ بِالْمَوْتِ ، وَهُوَ أَوْلَى بِالْمَنْعِ مِنَ الْأَجْنَبِيِّ ، لِشَرِّهِ

(۱۳) عمدة القاری: ۲۰/۲۱۳۔

(۱۴) فتح الباری: ۹/۴۱۴۔

(۱۵) ارشاد الساری: ۱۱/۵۱۹۔

اکثر من الأجنبی، والفتنة به أمکن من الوصول إلى المرأة، والخلوة بها من غیر  
نکیر علیہ بخلاف الأجنبی“ (۱۶)

۴۹۳۵ : حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ : حَدَّثَنَا سُفْيَانُ : حَدَّثَنَا عَمْرُو ، عَنْ أَبِي مَعْبُدٍ . عَنْ  
أَبْنِ عَبَّاسٍ . عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : ( لَا يَخْلُونَ رَجُلٌ بِامْرَأَةٍ إِلَّا مَعَ ذِي مَحْرَمٍ ) . فَقَامَ رَجُلٌ  
فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، أَمْرَاتِي خَرَجَتْ حَاجَةً ، وَاسْتَبْتُ فِي غُرُورٍ كَذَا وَكَذَا ، قَالَ : ( أَرْجِعْ ،  
فَحُجَّ مَعَ امْرَأَتِكَ ) . [ ر : ۱۷۶۳ ]

یہ حدیث کتاب الحج میں گزر چکی ہے اور وہیں اس پر بحث بھی گزر گئی ہے - (۱۷)

۱۱۱ - باب : ما يجوز أن يخلو الرجل بالمرأة عند الناس

۴۹۳۶ . حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ : حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ ، عَنْ هِشَامٍ قَالَ : سَمِعْتُ  
أَنْسَ بْنَ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : جَاءَتِ امْرَأَةٌ مِنَ الْأَنْصَارِ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَخَلَا بِهَا . فَقَالَ :  
(وَاللَّهِ إِنَّكُمْ لَأَحِبُّ النَّاسِ إِلَيَّ) . [ ر : ۳۵۷۵ ]

امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ لوگوں کی موجودگی میں اگر کسی عورت سے علیحدہ  
جا کر کوئی بات کی جائے تو اس میں مضائقہ نہیں، مثلاً وہ کوئی مسئلہ پوچھنا چاہتی ہے اور عام لوگوں  
کے سامنے بیان کرنے سے شرماتی ہے تو ایک طرف ہو کر اس کے ساتھ بات کی جاسکتی ہے -

روایت باب فضائل انصار میں گزر چکی ہے - (۱۸)

۱۱۲ - باب : ما ينهى من دخول المتشبهين بالنساء على المرأة .

۴۹۳۷ : حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ . عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ . عَنْ أَبِيهِ :  
عَنْ زَيْنَبِ بِنْتِ أُمِّ سَلَمَةَ . عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ : أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ عِنْدَهُ وَهِيَ لَبِيتٌ مُخْبِثٌ .

(۱۶) شرح مسلم للنووی: کتاب السلام، باب الخلوة بالأجنبية: ۲/۲۱۶ -

(۱۷) وکھجے صحیح البخاری، کتاب الحج، باب حج النساء:

(۱۸) صحیح البخاری، ابواب المناقب: باب قول النبی صلی اللہ علیہ وسلم للانصار: انتم احب الناس

إلى رقم الحديث: ۳۷۸۶، ص: ۷۷۵

فَقَالَ الْمُخَنَّثُ لِأَخِي أُمَّ سَلَمَةَ عَبْدَ اللَّهِ بْنِ أَبِي أُمَيَّةَ : إِنْ فَتَحَ اللَّهُ لَكُمْ الطَّائِفَ غَدًا ، أَذْلكَ عَلَى ابْنَةِ غَيْلانَ . فَأَنَّهُ تَقْبِلُ بِأَرْبَعٍ وَتُدْبِرُ بِثَمَانٍ ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ : (لَا يَدْخُلَنَّ هَذَا عَلَيْكُنَّ) . [ر : ۴۰۶۹]

ایسا آدمی جو اپنی حرکات اور چال وانداز میں عورتوں کے ساتھ مشابہت رکھتا ہو ، کسی اجنبی عورت کے پاس اس کا جانا جائز نہیں ، ممنوع ہے ۔  
 مُخَنَّثٌ : (نوں کے فتح اور کسرہ کے ساتھ) اس آدمی کو کہتے ہیں جو کلام اور حرکات و سکنات میں عورتوں کے ساتھ مشابہت رکھتا ہو ، اگر کسی کی خلقت ہی ایسی ہے تو قابل ملامت نہیں ، لیکن اگر بتکلف اس طرح کی مشابہت اختیار کرتا ہے تو درست نہیں ، قابل مذمت ہے ۔ (۱۹)  
 حدیث باب کی تشریح کتاب المغازی میں گزر چکی ہے ۔ (۲۰)

۱۱۳ - باب : نَظَرِ الْمَرْأَةِ إِلَى الْحَشِشِ وَنَحْوِهِمْ مِنْ غَيْرِ رِبِيَّةٍ .  
 ۴۹۳۸ : حَدَّثَنَا إِسْحَقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْحَنْظَلِيُّ ، عَنْ عِيسَى ، عَنْ الْأَوْزَاعِيِّ ، عَنْ الزُّهْرِيِّ . عَنْ عُرْوَةَ . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَسْتُرُنِي بِرِدَائِهِ ، وَأَنَا أَنْظُرُ إِلَى الْحَبَشَةِ يُلْعَبُونَ فِي الْمَسْجِدِ ، حَتَّى أَكُونَ أَنَا الَّذِي أَسْأَلُ ، فَأَقْدَرُوا الْجَارِيَةَ الْحَدِيثَةَ السَّنَّ ، الْحَرِيصَةَ عَلَى اللَّهِ . [ر : ۴۴۳]

امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ بغیر شہوت کے عورت مردوں کو دیکھتی ہے تو یہ جائز ہے جہاں فتنہ وغیرہ کا اندیشہ نہ ہو ، یہی ائمہ ثلاثہ کا مذہب ہے اور امام شافعی رحمہ اللہ کا ایک قول بھی اسی کے مطابق ہے ، ان کا دوسرا قول عدم جواز کا ہے ، امام نووی رحمہ اللہ نے اس دوسرے قول کو ترجیح دی ہے ۔ (۲۱)

(۱۹) فتح الباری: ۳۱۸/۹۔

(۲۰) دیکھئے کشف الباری، کتاب المغازی: باب غزوہ الطائف: ۵۳۶۔

(۲۱) دیکھئے الابواب والتراجم: ۶۶/۲، وفتح الباری: ۴۲۱/۹، وارشاد الساری: ۵۲۳/۱۱۔

ان کا استدلال حضرت ام سلمہؓ کی روایت سے ہے وہ فرماتی ہیں :

”كُنْتُ أَنَا وَمِيمُونَةُ جَالِسَتَيْنِ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ، فَاسْتَأْذَنَ عَلَيْهِ ابْنُ أُمِّ مَكْتُومٍ فَقَالَ : اِخْتَجِبَا مِنِّي ، فَقُلْنَا : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، أَلَيْسَ أَعْمَى لَا يُبْصِرُنَا ، وَلَا يَعْرِفُنَا ، فَقَالَ : أَفَعَمِّيَا وَإِنَّا نَتَمَاءُ ، أَلَسْتُمَا تَبْصِرَانِ“ (۲۲)

جمہور روایت باب سے استدلال کرتے ہیں ، امام نووی نے روایت باب کے متعلق فرمایا کہ یہ یانزول حجاب سے پہلے کا واقعہ ہے یا اس وقت کا واقعہ ہے جب حضرت عائشہؓ ٹہا بلوغ تھیں ۔ لیکن امام نووی کی مذکورہ دونوں باتیں درست نہیں کیونکہ روایت باب کے بعض طرق میں ہے کہ مذکورہ واقعہ وفد حبشہ کی آمد کے بعد کا ہے اور وفد حبشہ کی آمد سنہ ۷ ہجری میں ہے ، اس وقت حضرت عائشہؓ کی عمر ۱۶ سال تھی ، اسی طرح حجاب کا حکم بھی نازل ہو چکا تھا ۔ (۲۳)

حضرت ام سلمہؓ کی ذکر کردہ روایت کا جواب جمہور یہ دیتے ہیں کہ مذکورہ حکم تقویٰ پر معمولی ہے فتویٰ کا بیان نہیں ، یا یہ حکم حضرت عبداللہ بن ام مکتوم کے ساتھ خاص تھا کیونکہ وہ نابینا تھے اور نابینا کے جسم سے بعض ایسے حصہ کے کھل جانے کا امکان ہوتا ہے جس کو دیکھنا عورتوں کے لئے ہر حال میں ناجائز ہے ، چنانچہ حافظ ابن حجر رحمہ اللہ لکھتے ہیں :

”والجمع بين الحديثين .... أن يكون في قصة الحديث الذي ذكره نبهان شيء يمنع النساء من رؤيته ، لكون ابن ام مكتوم كان أعمى ، فلعله كان منه شيء ينكشف ولا يشعر به ، ويقوى الجواز استهزار العمل على جواز خروج النساء إلى المساجد والأسواق والأسفار ، متنقيات لثلا يراهن الرجال ، ولم يؤمر الرجال قط بالانتقاب لثلا يراهن النساء ، فدل على تغاير الحكم بين الطائفتين“ (۲۴)

بہر حال امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ باب قائم کر کے اور اس کے تحت حضرت عائشہؓ کی روایت ذکر کر کے یہ بتایا کہ عورت اجنبی مرد کی طرف دیکھ سکتی ہے ، چنانچہ حضرت یحییٰ الخدیث مولانا زکریا صاحبؒ لکھتے ہیں :

”وبالجملة أن الغرض من الترجمة بيان جواز نظر المرأة إلى الرجل الأجنبي ،

(۲۲) الإبواب والتراجم: ۶۶/۲۔

(۲۳) فتح الباری: ۳۲۱/۹۔

(۲۴) فتح الباری: ۳۲۱/۹۔

وہو كذلك عند الائمة الثلاثة، كما يظهر من النقول المتقدمة، ويخالف مذهب

الشافعية على قول (۲۵)

البتہ یہ جواز اس وقت ہے جب فقہ کا اندیشہ نہ ہو، چنانچہ ترجمۃ الباب میں ”من غیر رینہ“ سے اسی طرف اشارہ ہے۔

۱۱۴ - باب : خُرُوجُ النِّسَاءِ لِحَوَائِجِهِنَّ .

۴۹۳۹ : حَدَّثَنَا فَرْوَةُ بْنُ أَبِي الْمَرْوَاءِ : حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ ، عَنْ هِشَامٍ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ : خَرَجْتُ سَوْدَةَ بِنْتُ زَمْعَةَ لَيْلًا ، فَرَأَاهَا عُمَرُ فَعَرَفَهَا ، فَقَالَ : إِنَّكَ وَاللَّهِ يَا سَوْدَةُ مَا تَحْفَنَ عَلَيْنَا ، فَرَجَعْتَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَذَكَرْتَ ذَلِكَ لَهُ ، وَهُوَ فِي حُجْرَتِي يَتَعَشَّى ، وَإِنِّي بَارِيءٌ لَعَرَفًا ، فَأَنْزَلَ عَلَيْهِ ، فَرَفَعَ عَنْهُ وَهُوَ يَقُولُ : (قَدْ أَذِنَ اللَّهُ لَكُمْ أَنْ تَخْرُجْنَ لِحَوَائِجِكُنَّ) . [ر : ۱۴۶]

ام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ نزول حجاب کے بعد بھی عورتیں اپنی ضرورت کے لئے باپردہ ہو کر باہر نکل سکتی ہیں۔

روایت نام میں ہے کہ حضرت سودہ بنت زمعہ (پرہ کا حکم نازل ہونے کے بعد) رات کے وقت باہر نکلیں تو حضرت عمرؓ نے انہیں دیکھ کر پہچان لیا (کتاب التفسیر کی روایت میں ہے ”وكانت امرأة جسيمة لا تحفو، على من يعرفها“ اور کتاب الوضوء کی روایت میں ”وكانت امرأة طويلة“ کے الفاظ ہیں) اور ان سے کہا ”سودہ! آپ ہم سے نہیں چھپ سکتیں“ چنانچہ وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئیں اور اس بات کا ذکر کیا، حضرت عائشہؓ فرماتی ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اس وقت میرے حجرے میں رات کا کھانا تناول فرما رہے تھے اور آپ کے ہاتھ میں ہڈی تھی، آپؐ پر وحی نازل ہوئی، جب نزول وحی کی کیفیت آپ سے ختم ہوئی تو آپ نے فرمایا ”قد اذن الله لكن ان تخرجن لحوائجكن“ اپنی ضرورتوں کے لئے نکلنے کی اللہ نے تمہیں اجازت دیدی ہے۔

عزقی: (عین کے فتح اور راء کے سکون کے ساتھ) گوشت والی ہڈی۔ (رفع عنہ) ماکان

فيه من الشدة بسبب نزول الوحي - (۲۶)

یہ حدیث کتاب التفسیر میں بھی گزر چکی ہے اور کتاب الوضوء میں بھی گزری ہے - (۲۷)

۱۱۵ - باب : اَسْتِئْذَانُ الْمَرْأَةِ زَوْجَهَا فِي الْخُرُوجِ إِلَى الْمَسْجِدِ وَغَيْرِهِ .

۴۹۴۰ : حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ : حَدَّثَنَا سُفْيَانُ : حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ ، عَنْ سَالِمٍ ، عَنْ أَبِيهِ ،

عَنِ النَّبِيِّ ﷺ : (إِذَا أَسْتَأْذَنْتِ امْرَأَةٌ أَحَدَكُمْ إِلَى الْمَسْجِدِ فَلَا يَمْنَعُهَا) . [ر : ۸۲۷]

امام بخاری رحمہ اللہ مسئلہ تو یہ بتانا چاہتے ہیں کہ عورت اگر گھر سے باہر جانا چاہے تو وہ شوہر سے اجازت لے کر جاسکتی ہے لیکن اس مسئلہ کے لئے ان کے پاس کوئی روایت نہیں ہے ، اس لئے انہوں نے خروج الی المسجد والی روایت سے استدلال کیا ہے ورنہ خروج الی المسجد کا مسئلہ خود وہ ابواب الصلوٰۃ میں بیان کر چکے ہیں (۲۸) ، اب یہاں اس کو ذکر کر کے غیر مسجد کے لئے زوج کی اجازت سے خروج کا جواز بتانا چاہتے ہیں کہ جب خروج الی المسجد کے لئے عورت کو شوہر سے اجازت کی ضرورت ہے تو غیر مسجد کی طرف خروج کے لئے بطریقہ اولی اس کو اجازت لینی ہوگی -

۱۱۶ - باب : مَا يَحِلُّ مِنَ الدُّخُولِ وَالنَّظَرِ إِلَى النِّسَاءِ فِي الرِّضَاعِ .

۴۹۴۱ : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ : أَخْبَرَنَا مَالِكٌ ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ ، عَنْ أَبِيهِ ،

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَنَّهَا قَالَتْ : جَاءَ عَمِّي مِنَ الرِّضَاعَةِ . فَاسْتَأْذَنَ عَلِيٌّ فَأَيَّتُ أَنْ آذَنَ لَهُ .

حَتَّى أَسْأَلَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ . فَجَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَسَأَلْتُهُ عَنْ ذَلِكَ ، فَقَالَ : (إِنَّهُ عَمَّكَ ،

فَأَذْنِي لَهُ) . قَالَتْ : فَقُلْتُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، إِنَّمَا أَرْضَعْتَنِي الْمَرْأَةَ . وَلَمْ يُرْضِعْنِي الرَّجُلُ . قَالَتْ :

فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (إِنَّهُ عَمَّكَ . فَلْيَلِجْ عَلَيْكَ) . قَالَتْ عَائِشَةُ : وَذَلِكَ بَعْدَ أَنْ ضَرَبَ

عَلَيْنَا الْحِجَابُ . قَالَتْ عَائِشَةُ : يَحْرُمُ مِنَ الرِّضَاعَةِ مَا يَحْرُمُ مِنَ الْوِلَادَةِ . [ر : ۲۵۰۱]

اس باب سے امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ رضاعت کا رشتہ قائم ہونے کے بعد

(۲۷) صحیح البخاری، کتاب الوضوء، باب خروج النساء الی البراز، رقم الحدیث: ۱۳۶، وکتاب التفسیر، باب قوله: "لا تدخلوا

بیوت النبی...." رقم الحدیث: ۳۶۹۵۔

(۲۸) دیکھئے صحیح البخاری، کتاب الصلاۃ، باب خروج النساء الی المساجد باللیل والنفس، رقم الحدیث: ۸۲۳۔

آدی کے لئے پردہ کا حکم باقی نہیں رہتا اور جن عورتوں سے رضاعت کا رشتہ قائم ہے ان کے پاس آدی جاسکتا ہے ۔

۱۱۷ - باب : لَا تُبَاشِرِ الْمَرْأَةَ الْمَرْأَةَ فَتَنْتَعِبَهَا لِزَوْجِهَا .

۴۹۴۳/۴۹۴۲ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ : حَدَّثَنَا سُفْيَانُ ، عَنْ مَنْصُورٍ ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ ﷺ : ( لَا تُبَاشِرِ الْمَرْأَةَ الْمَرْأَةَ ، فَتَنْتَعِبَهَا لِزَوْجِهَا كَأَنَّهُ يَنْظُرُ إِلَيْهَا ) .

( ۴۹۴۳ ) : حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ بْنُ غِيَاثٍ : حَدَّثَنَا أَبِي : حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ قَالَ : حَدَّثَنِي شَقِيقٌ قَالَ : سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ ﷺ : ( لَا تُبَاشِرِ الْمَرْأَةَ الْمَرْأَةَ ، فَتَنْتَعِبَهَا لِزَوْجِهَا كَأَنَّهُ يَنْظُرُ إِلَيْهَا ) .

مطلب یہ ہے کہ کسی عورت کے لئے یہ جائز نہیں کہ وہ کسی دوسری عورت کے ساتھ ایک کپڑے میں لیٹے اور پھر وہ اس کے جسم کے کوائف کو اپنے شوہر کے سامنے بیان کرے ، ظاہر ہے کہ اس میں فتنے کا اندیشہ ہے ، ممکن ہے شوہر کی طبیعت اپنی بیوی کے بجائے اس عورت کی طرف مائل ہو جائے جس کی وجہ سے وہ اپنی بیوی کو طلاق دیدے یا اس عورت کے ساتھ گناہ میں مبتلا ہو جائے اس لئے یہ جائز نہیں کہ وہ دوسری عورت کے جسم کے اوصاف اپنے شوہر سے بیان کرے ۔

۱۱۸ - باب : قَوْلُ الرَّجُلِ : لَا طُوفَنَ اللَّيْلَةَ عَلَى نِسَائِي .

اس ترجمہ سے امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ اگر کوئی آدی کسی سے یہ کہے کہ آج رات میں اپنی بیوی کے پاس جاؤں گا تو یہ جائز ہے اور سابقہ باب میں جس نعت اور وصف کی ممانعت

۴۹۴۲ : ( تباشر ) من المباشرة وهي الملامسة في الثوب الواحد ، فتحس بنعومة بدنها وغير ذلك . و . بكون المراد مطلق الاطلاع على بدنها . مما يجوز للمرأة أن تراه ولا يجوز أن يراه الرجل . ( فتنتعبا ) فتصفه . ( كانه ينظر إليها ) لدقة الوصف وكثرة الإيضاح .



آئی ہے یہ اس میں داخل نہیں، چنانچہ حضرت یحٰی الحدیث مولانا زکریا رحمہ اللہ لکھتے ہیں:  
 ”والظاهر عندی فی غرض الترجمة أن المصنف أشار بذلك إلى أن القول  
 المذكور، ولم يظهر ذلك الأمر لا يدخل فی النعت المنهى عنه المذكور فیما سبق  
 فتأمل“ (۲۹)

۴۹۴۴: حَدَّثَنِي مَحْمُودٌ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، عَنْ ابْنِ طَاوُسٍ،  
 عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: (قَالَ سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ: لَا طُوفَنَ اللَّيْلَةَ بِمِائَةِ  
 امْرَأَةٍ، تَلِدُ كُلُّ امْرَأَةٍ غُلَامًا يُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ. فَقَالَ لَهُ الْمَلِكُ: قُلْ إِنْ شَاءَ اللَّهُ، فَلَمْ يَقُلْ  
 وَنَسِيَ. فَأُطَافَ بِهِنَّ. وَلَمْ تَلِدْ مِنْهُنَّ إِلَّا امْرَأَةٌ نِصْفَ إِنْسَانٍ.) قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: (لَوْ  
 قَالَ: إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَمْ يَحْثُ. وَكَانَ أَرْجَى لِحَاجَتِهِ). [ر: ۳۲۴۲]

یہ روایت کتاب الانبیاء میں گزر چکی ہے، اس کے آخر میں ہے ”لو قال: ان شاء الله لم  
 یحث، وكان أرجی لحاجته“ یعنی اگر حضرت سلیمان علیہ السلام ان شاء الله کہہ دیتے تو ان کی  
 قسم نہ ٹوٹی اور حاجت بر آنے کی امید بھی زیادہ ہوتی۔

۱۱۹ - باب: لَا يَطْرُقُ أَهْلُهُ لَيْلًا إِذَا أَطَالَ الْغَيْبَةُ. مخافة أن يخونهم أو يلتبس عثرائهم.  
 ۴۹۴۶/۴۹۴۵: حَدَّثَنَا آدَمُ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ: حَدَّثَنَا مُحَارِبُ بْنُ دِنَارٍ قَالَ: سَمِعْتُ  
 جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَكْرَهُ أَنْ يَأْتِيَ الرَّجُلُ أَهْلَهُ طُرُوقًا  
 (۴۹۴۶): حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِقَاتٍ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ: أَخْبَرَنَا عَاصِمُ بْنُ سُلَيْمَانَ.

(۲۹) الابواب والتراجم: ۶۶/۲-

(۳۹۳۳) الحدیث اخرجه مسلم فی السلام، باب تحريم الخلوة بالاحتبائية، والدخول عليها، رقم الحدیث:

۲۱۴۲، واخرجه النسائي فی عشرة النساء واخرجه الترمذي فی النکاح، باب ما جاء فی كراهية الدخول على المغيبات:

۱۳۶/۱

(۱۱۹) (یطرق) من الطروق وهو إتيان المنزل في الليل. وقوله (ليلاً) تأكيد. (مخافة أن يخونهم) لأجل  
 أن لا يتهم بنسبة الخيانة إليهم. (يلتبس عثرائهم) يتهم بطلب زلاتهم والبحث عنها.

عَنِ الشَّعْبِيِّ : أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (إِذَا أَطَالَ أَحَدُكُمْ الْغَيْبَةَ فَلَا يَطْرُقُ أَهْلَهُ لَيْلًا) . [ ر : ۱۷۰۷ ]

امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ اگر طویل سفر ہو اور گھر سے کافی عرصہ ادنیٰ غائب رہا ہو تو اسے اچانک رات کو گھر نہیں آنا چاہئے ، ایسا نہ ہو کہ کوئی ناگوار صورت سامنے آجائے اور پھر عمر بھر کے لئے زندگی تلخ ہو جائے ۔

”أَطَالَ الْغَيْبَةَ“ کی قید اس لئے لگائی کہ اگر ایک دو دن کے لئے گیا ہوا ہے اور پھر واپس آتا ہے تو ایسی صورت میں اچانک رات کے وقت آنے میں کوئی حرج نہیں ، کیونکہ ایسی صورت میں گھر والوں کو معلوم ہوتا ہے کہ سفر ایک دو دن کا ہے ۔

امام بخاری رحمہ اللہ نے ترجمہ میں آگے قید لگادی ہے ”مَخَافَةَ أَنْ يُخَوِّنَهُمْ أَوْ يَلْتَمِسَ عَثْرَتَهُمْ“ باب کی روایت میں یہ قید نہیں ہے ، پھر ترجمہ کیسے ثابت ہوگا ؟

اس کا جواب یہ ہے کہ یہ ترجمہ ، ترجمہ شارحہ ہے یعنی بتانا یہ ہے کہ حدیث میں نہایت اس وجہ سے کی گئی ہے جس کو امام بخاریؒ نے ترجمہ میں ظاہر فرمایا ہے ، یعنی حدیث میں وارد حکم کی علت امام نے ترجمہ میں بیان فرمائی تو یہ ترجمہ علت الحكم فی الحديث کے بیان اور تشریح پر مشتمل ہے ۔

نیز بخاری کی روایت میں اگرچہ یہ قید نہیں لیکن صحیح مسلم کی روایت میں یہ اضافہ ہے ”نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَطْرُقَ الرَّجُلُ أَهْلَهُ لَيْلًا يُخَوِّنُهُمْ أَوْ يَطْلُبَ عَثْرَتَهُمْ“ (۳۰) اس روایت میں مذکورہ اضافہ کی وجہ سے امام نے ترجمہ الباب میں ”مَخَافَةَ أَنْ يُخَوِّنَهُمْ أَوْ يَلْتَمِسَ عَثْرَتَهُمْ“ کے الفاظ بڑھائے ہیں ۔ ”يُخَوِّنُهُمْ“ : باب تفعیل سے ہے ، ”خَوَّنَ“ - تَخَوَّنَا : کسی کو خیانت کی طرف منسوب کرنا ، اس میں ضمیر فاعل ”رجل“ اور ضمیر مفعول ”أهل“ کی طرف راجع ہے ، مطلب یہ ہے کہ آدمی رات کے وقت اپنے گھر والوں کے پاس اس اندیشہ کی وجہ سے نہ آئے کہ کہیں وہ انہیں خیانت کی طرف منسوب کرنے لگے یا ان کی لغزشوں کو تلاش کرنے لگے ، یعنی ممکن ہے گھر والے اچھی حالت میں نہ ہوں اور رات کو اچانک آنے والا انہیں دیکھ کر انہیں خائف سمجھے اس وجہ سے رات کو اچانک نہیں آنا چاہئے چنانچہ علامہ قسطلانی رحمہ اللہ لکھتے ہیں :

”وَالْعِلَّةُ فِي ذَلِكَ أَنْدَرُ مَا يَجِدُ أَهْلَهُ عَلَى غَيْرِ أَهْبَةٍ مِنَ التَّنْظِيفِ وَالتَّرْتِيبِ الْمَطْلُوبِ

من المرأة، فيكون ذلك سببا للنفرة بينهما، أو يجدها على غير حالة مرضية،  
والستر مطلوب بالشرع“ (۳۱)

ابن التین نے فرمایا کہ ”يُخَوِّنُهُنَّ“ اور ”عَثَرَاتِهِنَّ“ نون کے ساتھ ہونا چاہئے کیونکہ مرجع جمع موث ہے، لیکن روایت میں ”يُخَوِّنُهُمْ“ نون کے ساتھ ہے، اس کی یہ تاویل کی جاسکتی ہے کہ ”اہل“ سے صرف یہی مراد نہیں بلکہ اولاد بھی اس میں شامل ہے، اس لئے تغلیباً جمع مذکر کی ضمیر استعمال کی۔ (۳۲)

## ۱۲۰ - باب : طَلَبُ الْوَلَدِ .

۴۹۴۸/۴۹۴۷ : حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ . عَنْ هُشَيْمٍ ، عَنْ سَيَّارٍ ، عَنْ الشَّعْبِيِّ ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ : كُنْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي غَزْوَةٍ . فَلَمَّا قَفَلْنَا ، تَعَجَّلْتُ عَلَى بَعِيرٍ قَطُوفٍ ، فَلَجَجْتَنِي رَاكِبٌ مِنْ خَلْفِي . فَالْتَفْتُ فَإِذَا أَنَا بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ . قَالَ : ( مَا يُعْجِلُكَ ) . قُلْتُ : إِنِّي حَدِيثُ عَهْدٍ بِعُرسٍ . قَالَ : ( فَيَكْرَأُ تَزَوَّجَتْ أُمُّ ثَيْبَا ) . قُلْتُ : بَلْ ثَيْبَا ، قَالَ : ( فَهَلَّا جَارِيَةٌ تُلَاعِبُهَا وَتُلَاعِبُكَ ) . قَالَ : فَلَمَّا قَدِمْنَا دَهَبْنَا لِنَدْخُلَ ، فَقَالَ : ( اْمْهَلُوا ، حَتَّى تَدْخُلُوا لَيْلًا - أَيُّ عِشَاءٍ - لِكَيْ نَمَشِطَ الشَّعْثَةَ . وَتَسْتَحِدَّ الْمُغِيبَةَ ) .

قال : وَحَدَّثَنِي الثَّقَةُ : أَنَّهُ قَالَ فِي هَذَا الْحَدِيثِ : ( الْكَيْسَ الْكَيْسَ يَا جَابِرُ ) . يَعْنِي الْوَلَدَ . ( ۴۹۴۸ ) : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْوَلِيدِ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ ، عَنْ سَيَّارٍ ، عَنْ الشَّعْبِيِّ ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ : ( إِذَا دَخَلْتَ لَيْلًا ، فَلَا تَدْخُلْ عَلَى أَهْلِكَ . حَتَّى تَسْتَحِدَّ الْمُغِيبَةَ ، وَتَمَشِطَ الشَّعْثَةَ ) . قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : ( فَعَلَيْكَ بِالْكَيسِ الْكَيْسِ ) .

تَابِعَهُ عُبَيْدُ اللَّهِ . عَنْ وَهْبٍ . عَنْ جَابِرٍ . عَنْ النَّبِيِّ ﷺ : فِي الْكَيْسِ ( ر : ۱۴۳۲ )

اس ترجمہ سے امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ نکاح کرنے سے آدمی کا مقصد محض لذت حاصل کرنا اور خواہش نفس کو پورا کرنا نہ ہو، بلکہ طلبِ ولد اس کے ہمیش نظر ہونا چاہئے۔

حدیث میں ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت جابرؓ سے ”الکیس الکیس“ فرمایا امام بخاری رحمہ اللہ نے اس کی تفسیر ولد سے کی ہے اور اشارہ اسی طرف کیا کہ وطی اور جماع کا مقصد طلب ولد ہونا چاہئے ، ابن حبان نے ”الکیس“ کی تفسیر جماع سے کی ہے (۳۳)

”الکیس“ کے اصلی معنی عقل اور دانشمندی کے ہیں اس لئے بعض حضرات نے حدیث میں واقع اس لفظ کی تشریح یوں کی ہے کہ دیکھو تم سفر سے گھر جا رہے ہو ، ایسا نہ ہو کہ غلبہ شہوت میں تمہیں کوئی خیال نہ رہے اور بیوی تمہاری حالت حیض میں ہو تب بھی تم جماع کر لو ، ایسا نہیں ہونا چاہئے ، عقل اور ہوشمندی کو اختیار کرنا چاہئے - (۳۴)

قال: وحدثني الثقة انه قال في هذا الحديث: ”الکیس الکیس“ قائل هشيم بن، جو امام بخاری کے استاذ مسدد کے یخ ہیں ، انہوں نے کہا کہ ایک ثقہ راوی نے اس حدیث میں ”الکیس الکیس یا جابر“ کے الفاظ کا اضافہ کیا ہے ، حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ یہ ثقہ راوی غالباً شعبہ ہیں ، کیونکہ امام بخاریؒ نے اس کے بعد شعبہ کی روایت ذکر کی ہے اور اس میں یہ الفاظ ہیں - (۳۵)

تابعه عبيد الله عن وهب، عن جابر عن النبي ﷺ في الكيس  
يعني عبيد الله بن عمرو نے شعبی کی متابعت لفظ ”الکیس“ میں کی ہے ، انہوں نے بھی  
”عن وهب عن جابر“ کے طریق سے مذکور حدیث میں یہ الفاظ برہائے ہیں -  
عبيد الله بن عمرو کی مذکورہ تعلیق کتاب البيوع میں امام بخاری رحمہ اللہ نے موصولاً نقل کی ہے - (۳۶)

#### ۱۲۱ - باب : تَسْحَدُ الْمَغِيْبَةُ وَتَمَشِيْطُ الشَّعْثَةُ

۴۹۴۹ : حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ إِسْرَاهِيْمَ : حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ : أَخْبَرَنَا سَيَّارٌ . عَنْ الشَّعْبِيِّ . عَنْ جَابِرِ  
أَبِي عَبْدِ اللَّهِ قَالَ : كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي غَزْوَةٍ . فَلَمَّا قَفَلْنَا . كُنَّا قَرِيبًا مِنَ الْمَدِيْنَةِ . نَعَجَلْتُ

(۳۳) فتح الباری: ۳۲۸/۹۔

(۳۴) مجمع بحار الانوار: ۳ / ۳۵۳

(۳۵) فتح الباری: ۳۲۶/۹۔

(۳۶) صحيح البخاری، کتاب البيوع: باب شراء الدواب والحمير، رقم الحديث: ۲۰۹۷، ص: ۳۱۳

عَلَى بَعِيرٍ لِي قَطُوفٌ ، فَجِئْتِي رَاكِبٌ مِنْ جَلَوِي . فَخَسَّ بِبِرِّي بَعْتَرَةٌ كَانَتْ مَعَهُ . فَسَارَ بَعِيرِي  
كَأَخْسَرٍ مَا أَنْتَ رَأَوْ مِنْ الْإِيْلِ . فَالْتَفْتُ فَوَدَا أَنَا بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ . فَقُلْتُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ  
أَبِي خَدِيثٌ عَهْدٌ بِعَرَسٍ ، قَالَ : (أَتَزَوَّجْتُ) . قُلْتُ : نَعَمْ . قَالَ : (أَبِكْرًا أَمْ نَيْسًا) . قَالَ  
قُلْتُ : بَلْ نَيْسًا . قَالَ : (فَهَلَّا بِكْرًا تَلَاعِيهَا وَتَلَاعُكَ) . قَالَ : فَلَمَّا قَدِمْنَا ذَمِينًا لِنَدْخُلَ  
فَقَالَ : (أَهْلُوا) ، حَتَّى رَأَى لَدَا نِي عَشَا - يَكُنِي تَهْ شَيْطَ الشَّيْثَةِ ، وَتَسْتَحِدُّ الْمُنْيَةَ

[۴۳۲۰]

ابن ابی نعیم رحمہ اللہ کا مقصد اس تربہ سبب سے ہے کہ جس ریت کا شوہر سفر پر گیا  
ہو اور گھر سے غائب رہے ، جب اس کے آگے کا ریت تریب ہو تو عورت کو چاہئے کہ اپنے  
جسم سے ملو اور شکوہ پہنچائے کہ میرا دل اس کا بہت بڑا ہے  
ملا کہ اس کا استعمال کیا ہے جس سے معنی استعمال کر کے نہیں لیکن آج  
فل بہت سے دوسری چیزیں رائج ہو گئی ہیں ، عورتیں وہ بھی اس پر کرکتی ہیں

۱۲۲۰ اب : (أَزَلَا يُبَيِّنُ زَيْنَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ) - إِلَى قَوْلِهِ - لَمْ يَأْهَرُوا عَا . عَوْرَاتِ النِّسَاءِ

/النور: ۳۱/

۹۵۰ : حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ : حَدَّثَنَا سُبَيْدَارٌ . عَنْ أَبِي حَازِمٍ قَالَ : اِخْتَلَفَ النَّاسُ  
بِأَيِّ نِسَاءٍ دُورِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ أُحُدٍ ، سَأَلُوا مَهْلَبَ بْنَ سَعْدٍ السَّاعِدِيَّ . وَكَانَ مِنْ آخِرِ  
مَنْ بَقِيَ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ بِالْمَدِينَةِ ، فَقَالَ : وَمَا بَقِيَ مِنَ النَّاسِ أَحَدٌ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي . كَانَتْ  
فَاطِمَةُ عَلَيْهَا السَّلَامُ تَغْسِلُ الدَّمَ عَنْ وَجْهِهِ ، وَعَلَى يَأْتِي بِالْمَاءِ عَلَى تَرْسِيهِ . فَأَخِذَ حَصِيرٌ فَحَرَّقَ :  
فَحَشِيَ بِهِ جُرْحَهُ . [ر : ۲۴۰]

(۱۲۲) (إلى قول) وثمة ما بين الجملتين : (أَوْ أَبَائِهِمْ أَوْ آبَاءُ بُعُولَتَيْنِ أَوْ أَبْنَائَيْنِ أَوْ أَبْنَاءُ بُعُولَتَيْنِ أَوْ  
إِخْوَانَيْنِ أَوْ بَنِي إِخْوَانَيْنِ أَوْ نِسَائَيْنِ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ أَوْ التَّابِعِينَ غَيْرِ أُولَى الْأَرْبَابِ مِنَ  
الرِّجَالِ أَوْ الطُّفُلِ الَّذِينَ) (ولا يبدن زينةن) ولا يظهرن ما يتزين به لغير من سيذكر . والزينة منها ما هو  
ظاهر وهو الثياب وتنعوما . فبهذه يجوز إظهارها . ومنها ما هو خفي كالسوار والقلادة ونحو ذلك  
فلا يجوز إظهاره لغير المحارم . (لبعولتهن) أزواجهن . (نسائهن) أي النساء المسلمات (ما مَلَكَتْ  
أَيْمَانُهُنَّ) من العبيد والأبواب . (الأرباب) الحاجة والميل إلى النساء (لم يظهرن على عورات النساء) لا يعرفون  
ما العورة ولا يميزون بينها وبين غيرها .

امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ عورت اپنے مواقع زینت کو شوہر، اپنے والد اور بیٹے وغیرہ کے سامنے ظاہر کر سکتی ہے۔

روایت سے ظاہر ہے حضرت فاطمہ نے اپنے ہاتھوں اور چہرے کو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے ظاہر کیا جس سے معلوم ہوا کہ مواضع زینت کو عورت اپنے والد کے سامنے ظاہر کر سکتی ہے۔

وكان من آخر من بقي من اصحاب النبي ﷺ بالمدينة

مدینہ منورہ میں حضرت سہل بن سعد ساعدی رضی اللہ عنہ سب سے آخری صحابی تھے لیکن یہ حدیث کے راوی ہونے کے اعتبار سے آخری صحابی تھے، ورنہ حضرت سہل کی زندگی کے آخری ایام میں محمود بن الربیع اور محمود بن لبید مدینہ منورہ میں تھے اور یہ دونوں صحابی ہیں لیکن حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے ان دونوں کا سماع ثابت نہیں۔ (۳۷)

ترجمہ: ڈھال کو کہتے ہیں یعنی حضرت علی ڈھال میں پانی لا کر ڈال رہے تھے، ایک چٹائی کا ٹکڑا لے کر جلایا گیا اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم کا زخم اس سے بھرا گیا۔ حُشَى بَرْدُ ذَنْ دُعَى، یہ باب نصر سے ماضی محمول کا صیغہ ہے، حَشَا (ن) حَشَوْا - الْوَسَادَةُ بِالْقُطْنِ: نکیہ میں روئی بھرنا، فَحُشَى بِهِ جُرْحُهُ: یعنی اس چٹائی کے ذریعہ آپ کا زخم بھرا گیا۔

فائدہ

امام بخاری رحمہ اللہ نے ترجمۃ الباب میں جو آیت کریمہ ذکر فرمائی ہے، علامہ شبیر احمد عثمانی رحمہ اللہ اس کی تفسیر میں لکھتے ہیں:

”سنگار عرف میں خارجی اور کسی آرائش کو کہتے ہیں جو مثلاً لباس یا زیور وغیرہ سے حاصل ہو، احقر کے نزدیک یہاں ”زینت“ کا ترجمہ ”سنگار“ کے بجائے ”زیائش“ کیا جاتا تو زیادہ جامع اور مناسب ہوتا، زیائش کا لفظ ہر قسم کی نطقی اور کسبی زینت کو شامل ہے، خواہ جسم کی پیدائشی ساخت سے

متعلق ہو یا پوشاک وغیرہ خارجی ٹیپ ٹاپ سے ، خلاصہً مطلب یہ ہے کہ عورت کو کسی قسم کی خلقی یا کسی زیبائش کا اظہار بجز محارم کے جن کا ذکر آگے آتا ہے کسی کے سامنے جائز نہیں ، ہاں جس قدر زیبائش کا ظہور ناگزیر ہے اور اس کے ظہور کو بسبب عدم قدرت یا ضرورت کے روک نہیں سکتی ، اس کے مجبوری یا بضرورت کھلا رکھنے میں مضائقہ نہیں (بشرطیکہ فتنہ کا خوف نہ ہو) حدیث و آثار

سے ثابت ہوتا ہے کہ چہرہ اور کفین (تھیلیاں) ”الْمَا ظَهَرَ مِنْهَا“ میں داخل ہیں کیونکہ بہت سی ضروریات دینی و دنیوی ان کے کھلا رکھنے پر مجبور کرتی ہیں ، اگر ان کے چھپانے کا مطلقاً حکم دیا جائے تو عورتوں کے لئے کاروبار میں سخت جھگی اور دشواری پیش آئے گی ، آگے فقہاء نے ”قَدَمَیْنِ“ کو بھی ان ہی اعضاء پر قیاس کیا ہے اور جب یہ اعضاء مستثنی ہوئے تو ان کے متعلقات مثلاً انگوٹھی ، چھلا ، یا مندی ، کاجل وغیرہ کو بھی استثناء میں داخل ماننا پڑے گا ۔

لیکن واضح رہے کہ ”الْمَا ظَهَرَ مِنْهَا“ سے صرف عورتوں کو بضرورت ان کے کھلا رکھنے کی اجازت ہوئی ، نامحرم مردوں کو اجازت نہیں دی گئی کہ وہ آنکھیں لڑایا کریں اور ان اعضاء کا نظارہ کیا کریں ، شاید اسی لئے اس اجازت سے پیشتر ہی حق تعالیٰ نے غض بصر کا حکم مومنین کو سنا دیا ہے ، معلوم ہوا ایک طرف سے کسی عضو کے کھولنے کی اجازت اس کو مستتر نہیں کہ دوسری طرف سے اس کو دیکھنا بھی جائز ہو ، آخر مرد جن کے لئے پردہ کا حکم نہیں ، اسی آیت بالا میں عورتوں کو ان کی طرف دیکھنے سے منع کیا گیا ، نیز یاد رکھنا چاہئے کہ ان آیات میں محض ستر کا مسئلہ بیان ہوا ہے یعنی اس سے قطع نظر کرتے ہوئے کہ اپنے گھر کے اندر ہو یا باہر ، عورت کو کس حصہ بدن کا کس کے سامنے کن حالات میں کھلا رکھنا جائز ہے ، باقی ”مسئلہ حجاب“ یعنی شریعت نے اس کو کن حالات میں گھر سے باہر نکلنے اور سیر و سیاحت کرنے کی اجازت دی یہاں مذکور نہیں .... اور ہم نے فتنہ کا خوف نہ ہونے کی جو شرط بڑھائی وہ دوسرے دلائل اور قواعد شرعیہ سے مانوڑ ہے جو ادنی تاہل اور مراجعتِ نصوص سے دریافت ہو سکتی ہیں ۔ (۳۸)

۱۲۳۔ باب : «وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا لِحُلْمِ مِنْكُمْ» / النور : ۵۸ /

۴۹۵۱ : حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ : أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ : أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ . عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ

ابْنِ عَابِسٍ : سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا سَأَلَهُ رَجُلٌ : شَهِدْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ الْعِيدَ ، أَصْحَى أَوْ فِطْرًا ؟ قَالَ : نَعَمْ . وَلَوْلَا مَكَانِي مِنْهُ مَا شَهِدْتُهُ . بَغْيِي مِنْ صِغَرِهِ ، قَالَ :

خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَصَلَّى ثُمَّ خَطَبَ . وَبَدَأَ بِدَعْوَةِ أَذَانًا وَلَا إِقَامَةً . ثُمَّ أَتَى النِّسَاءَ فَوَعظَهُنَّ وَذَكَّرَهُنَّ وَأَمَرَهُنَّ بِالصَّدَقَةِ . فَأَتَيْنَ يَهُودَ ، إِلَى آذَانِهِنَّ خُلُوقِهِنَّ . يَذْنُبْنَ إِلَى بِلَالٍ . ثُمَّ

ارْتَفَعَ سُوًى وَبِلَالٌ إِلَى بَيْتِهِ . [ر : ۹۸]

امام بخاری رحمہ اللہ . مقصد اس ترجمہ الباب : ۱۲۳ ہے کہ نابالغ کے جو اسم تک جنسی مسائل سے واقف نہ ہو ، یہ عزائم ، یہ قوا ، کہ پاس آجاتے ہیں ، حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما جیسے ایسے ہی چھوٹے بچے تھے اس سے وہ آجایا کرتے تھے ۔

۱۲۴۔ باب : «قَوْلِ الرَّجُلِ لِصَاحِبِهِ : هَلْ أَعْرَسْتُمْ اللَّيْلَةَ ؟

وَطَعَنَ الرَّجُلُ أَنْفَهُ فِي السَّاصِرَةِ عِنْدَ الْاِئْتَابِ .

۴۹۵۲ : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ : أَخْبَرَنَا مَالِكٌ . عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ ،

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ : عَاتَبَنِي أَبُو بَكْرٍ . وَجَعَلَ يَطْعُنُنِي بِيَدِهِ فِي خَاصِرَتِي فَلَا مَنَعَنِي مِنَ التَّحَرُّكِ إِلَّا مَكَانَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ . وَرَأْسُهُ عَامٌ فَخِذِي . [ر : ۳۱۷]

امام بخاری رحمہ اللہ نے ترجمہ الباب میں دو مسئلے بیان کئے ہیں ، ایک یہ کہ کیا ایک آدمی دوسرے آدمی سے یہ کہہ سکتا ہے کہ ”تم نے رات کو اپنی بیوی کے ساتھ ہم بستی کی ہے“ اور دوسرا مسئلہ یہ ہے کہ عتاب کے رقعہ پر باپ اپنی بیٹی کو مار سکتا ہے ، جہاں تک دوسرے مسئلہ کا

(۱۲۴) (أعرستم) يقال : أعرس وعرس . من الأعراس والشعرس . وهو نزول المسافر آخر الليل في

مكان للنوم والاستراحة . ويطلق الأعراس على جماع الرجل زوجته لأنه من نواحيه . وهو المراد هنا ، ومنه قيل لكل من الزوجين بعد الدخول : عروس .



تعلق ہے وہ تو حضرت عائشہؓ اور حضرت ابو بکرؓ کے قصے سے روایت میں صاف صاف معلوم ہو رہا ہے لیکن پہلا مسئلہ حدیث باب سے ثابت نہیں ہو رہا۔

① علامہ کرمانی رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ترجمۃ الباب میں مذکورہ پہلا مسئلہ صحیح بخاری کے اکثر نسخوں میں نہیں ہے۔ (۳۹) چنانچہ فتح الباری کے نسخے میں صرف ”باب طعن الرجل ابنتہ فی الخاصرة عند العتاب“ کے الفاظ ہیں، حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ترجمۃ الباب میں پہلے مسئلہ کا اضافہ ابن بطلان نے اپنی شرح میں کیا ہے، (۴۰) اگر مذکورہ مسئلہ واقعۃً ترجمۃ الباب میں نہیں پھر تو اشکال کی کوئی بات نہیں، البتہ اگر یہ مسئلہ ہے تو پھر ترجمۃ الباب اور حدیث کے درمیان ربط کے سلسلہ میں مختلف توجیہات بیان کی گئی ہیں۔

② چنانچہ ابن نمیر مالکی رحمہ اللہ نے فرمایا کہ باپ کے لئے یہ ممنوع ہے کہ وہ اپنی بیٹی کے خاصہ پر ہاتھ رکھے، لیکن حالت عتاب میں اس کی اجازت ہے، جیسا کہ حدیث باب میں حضرت صدیق اکبرؓ نے حالت عتاب میں ایسا کیا، اسی طرح آدمی کے لئے اپنے ساتھی سے عام حالات میں اس طرح کی بات پوچھنا ممنوع ہے، ہاں اگر دل لگی کی باتیں ہو رہی ہوں تو ایسی مخصوص حالت میں پوچھا جاسکتا ہے، چنانچہ وہ لکھتے ہیں:

”والجامع بينهما أن كلا الأمرين مستثنى في بعض الحالات؛ فإمساک الرجل

بخاصرة ابنته ممنوع إلا لمثل هذه الحاجة، وسؤال الرجل صاحبه عما فعله في

كسريته ممنوع، وقد ورد النهي فيه إلا في هذه الحالة المقتضية للبسط“ (۴۱)

③ مولانا رشید احمد گنگوہی رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ترجمۃ الباب میں مذکورہ مسئلہ امام بخاری رحمہ اللہ نے حدیث سے قیاس کے ذریعہ ثابت کیا ہے، حدیث میں ہے کہ حضرت صدیق اکبرؓ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے تو آپ نے اپنا سر مبارک حضرت عائشہؓ کی فخذ (ران) پر رکھا تھا، تو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس حالت میں ان کو آنے سے منع نہیں کیا تو اس سے اعراس کے متعلق سوال کا جواز بطریق اولیٰ معلوم ہو جاتا ہے کیونکہ سوال کا درجہ تو بہر حال اس حالت سے کم ہی ہے چنانچہ حضرت فرماتے ہیں:

”أراد إثبات ذلك قياساً على ما ذكر في الحديث أن أبا بكر دخل عليهما والنبي ﷺ

واضع رأسه على فخذها، فلما لم يمنعه ذلك علم جواز سؤاله عن الأعراس

(۳۹) دیکھئے شرح البخاری للکرمانی: ۱۹ / ۱۶۶

(۴۰) فتح الباری: ۳۳۱/۹۔

(۴۱) المتواری علی تراجم ابواب البخاری لابن منیر: ۲۹۱۔ ومعنی الکسر: الجانب والناحية۔

بالطریق الأولى، لأنه أدون من ذلك وأيسر“ (۴۲)

● حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ امام بخاری رحمہ اللہ نے ترجمۃ الباب میں مذکورہ مسئلہ ذکر کر کے آگے بیاض چھوڑ دیا تھا کہ وہاں اس مسئلہ کے اثبات کے متعلق کوئی حدیث لکھیں گے مثلاً ابو طلحہ اور ام سلیم کا قصہ مشہور ہے کہ ان کے بچے کا انتقال ہو گیا تھا، ام سلیم نے حضرت ابو طلحہ کو بتایا نہیں، دونوں نے رات ساتھ گزاری، پھر صبح انہیں بتایا، حضرت ابو طلحہ نے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ واقعہ بتایا تو حضور نے ان سے پوچھا ”هل أعستم الليلة؟“ تو انہوں نے ”نعم“ کہا۔

یہ قصہ امام نے آگے کتاب الحقیقہ میں ذکر کیا ہے تو امام بخاری مذکورہ مسئلہ کے ثبوت کے لئے اس طرح کی کوئی حدیث ذکر کرنا چاہتے تھے، لیکن وہ بیاض بیاض ہی رہی اور انہیں حدیث ذکر کرنے کا موقع نہیں مل سکا، چنانچہ حافظ ابن حجر رحمہ اللہ لکھتے ہیں:

”والذى يظهر لى أن المصنف أخلى بياضها ليكتب فيه الحديث الذى أشار إليه، وهو ”هل أعستم“ أو شيئاً مما يدل عليه، وقد وقع ذلك فى قصة أبى طلحة وأم سليم عند موت ولديهما، وكتمتها ذلك عنه حتى تعشى وبات معها، فأخبر بذلك أبو طلحة النبى ﷺ فقال: ”أعستم الليلة؟“ قال: نعم“ وسيأتى بهذا اللفظ فى أوائل كتاب العقيقة“ (۴۳)

● حضرت شیخ الحدیث مولانا زکریا رحمہ اللہ نے فرمایا کہ امام بخاری رحمہ اللہ نے تشہید اہل ان کے لئے حدیث ذکر نہیں کی تاکہ قاری خود غور و تدبر کر کے اس کے لئے مناسب حدیث نکالے، چنانچہ وہ لکھتے ہیں:

والأوجه عند هذا العبد الضعيف وهو الراجح عندى فى أمثال هذه المواضع أن الإمام البخارى رحمه الله كثير ما يخلى الأبواب عن الروايات تشحيذاً للأذهان، إشارة إلى أنه يثبت بحديث وارد فى صحيحه؛ فينبغى أن يجهد فى التبع والتدبر بسهر الليالى“ (۴۴)

(۴۲) لامع الدرارى: ۳۳۸/۹ - ۳۳۹۔ وفى تقرير المكي ”وراسه على فخذى: فيه الترجمة“ لأنه لما جازان يرى أحد هذه الحالات بين

المراو زوجته، جازان يقول له: ”هل أعستم الليلة“ (وانظر تعليقات لامع الدرارى: ۳۳۸/۹۔

(۴۳) فتح البارى: ۴۳۱/۹۔

(۴۴) الابواب والتراجم: ۷۷/۲۔

# كتاب الطلاق

### کتاب الطلاق، الاحادیث: (۴۹۵۳-۵۰۳۵)

صحیح بخاری کی کتاب الطلاق ترمین (۵۳) ابواب پر مشتمل ہے، ہم نے جو نسخہ بطور متن اختیار کیا ہے اس میں ۵۱ ابواب ہیں، دراصل بعض نسخوں میں کہیں لفظ ”باب“ ہے اور بعض میں نہیں، مثلاً ہمارے اس اختیار کردہ نسخے میں پہلا باب ”اذا طلقت الحائض“ سے شروع ہوتا ہے جبکہ حافظ اور عینی کے نسخوں میں پہلا ”باب“ قرآن کریم کی آیت ”یا ایہا النبی اذا طلقتم:....“ پر قائم کیا گیا ہے جبکہ ہمارے نسخے میں اس پر باب نہیں، کتاب الطلاق میں امام بخاری نے ایک سواٹھارہ احادیث ذکر فرمائی ہیں، ان میں (۲۶) احادیث تعلیقاً یا متابعیناً مذکور ہیں، بیانوے احادیث مکرر ہیں اور چھبیس (۲۶) احادیث کتاب الطلاق میں پہلی بار ذکر فرمائی ہیں، ان میں گیارہ احادیث کے علاوہ باقی احادیث کی تخریج امام مسلم رحمہ اللہ نے بھی کی ہے، کتاب الطلاق میں صحابہ اور سلف کے نوے آثار امام بخاری رحمہ اللہ نے ذکر فرمائے ہیں۔

کتاب الطلاق میں امام نے لعان، ظہار اور عدت کے مسائل بھی بیان کئے ہیں، عدت کے مسائل امام نے ۳۵ ابواب کے بعد بیان کئے ہیں، بعض نسخوں میں وہاں مستقل ”کتاب العدة“ کا عنوان بھی ہے۔

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

### ۷۱- کتاب الطلاق

قَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى : « يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ » / الطلاق :  
 ۱/ . « أَحْصَيْنَاهُ » / يس : ۱۲ / : حَفِظْنَاهُ وَعَدَدْنَاهُ .  
 وَطَلَّاقُ السَّنَةِ : أَنْ يُطَلِّقَهَا طَاهِرًا مِنْ غَيْرِ جَمَاعٍ ، وَيُشْهَدُ شَاهِدَيْنِ .

طلاق کے معنی لغت رفع القید کے ہیں اور اصطلاح شرع میں نکاح کی قید کے رفع کو طلاق کہاجاتا ہے (۱)

آگے امام بخاری رحمہ اللہ نے آیت ذکر کی ہے ”يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ...“ ”طَلَّقْتُمُ“ جمع کا صیغہ یا تو تطقیاً استعمال کیا گیا ہے ، یا امت بھی اس میں شامل ہے فقہیر عبارت ہے ”یا

(طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ) أُرْدْتُمْ طَلَّاقَهُنَّ ، وَالطَّلَاقُ فِي اللُّغَةِ : رَفْعُ الْقَيْدِ مُطْلَقًا . مَأْخُذٌ مِنْ إِطْلَاقِ الْبَعِيرِ وَهُوَ إِسْرَالُهُ مِنْ عِقَالِهِ . أَيْ الْحَبْلِ الَّذِي نَشُدُّ بِهِ سَاقَهُ إِلَى عَصَدِهِ حَتَّى لَا يَشْرُدَ . وَفِي الشَّرْعِ : حُلُّ عَقْدَةِ الزَّوْاجِ وَإِنْهَاؤُهُ (لِعَدَّتِهِنَّ) لِأَوَّلِ عِدَّتِهِنَّ ، وَيَكُونُ ذَلِكَ بِأَنْ يُطَلِّقَهَا فِي طَهَرٍ لَمْ يَجَامِعْهَا فِيهِ . (أَحْصُوا الْعِدَّةَ) احْفَظُوا وَقْتَهَا . حَتَّى تَتِمَّ كُنُوتُهَا مِنْ مَرَاةِ الْمَطْلُوقَةِ قَبْلَ انْتِهَاءِ عِدَّتِهَا . (طَلَّاقُ السَّنَةِ) أَيْ الطَّلَاقُ الْمَشْرُوعُ الَّذِي لَا حَرَمَةَ فِيهِ وَلَا كِرَاهَةَ ، وَيَنْفُذُ بِاتِّفَاقِ الْعُلَمَاءِ ، وَتَتَرْتَّبُ عَلَيْهِ آثَارُهُ ، وَهِيَ انْقِطَاعُ الزَّوْجِيَّةِ بَيْنَ الْمَطْلُوقِ وَالْمَطْلُوقَةِ (بَطْلَقَهَا) تَطْلِيقًا وَاحِدَةً ، مِنْجَزَةً غَيْرَ مَعْلُوقَةٍ . (طَاهِرًا) أَيْ غَيْرَ حَائِضٍ وَلَا نَفَسَاءَ (مِنْ غَيْرِ جَمَاعٍ) أَيْ أَنْ لَا يَكُونَ قَدْ جَامَعَهَا فِي ذَلِكَ الطَّهَرِ الَّذِي طَلَّقَهَا فِيهِ

(۱) فتح الباری: ۴۲۳/۹- عمدة القاری: ۲۲۵/۲۰-

ایہا النبی وامتہ اذا طلقتم....“ اور یہ بھی احتمال ہے کہ ”قُلْ“ محذوف مانا جائے تقدیر عبارت ہوگی ”یا ایہا النبی قل لامتک اذا طلقتم“ (۲)

”لعدتھن“ میں لام وقت کے لئے ہے اور عدت سے عدت الرجال مراد ہے ، عدت کی دو قسمیں ہیں ایک عدت الرجال اور دوسری عدت النساء ، عدت الرجال کو عدت الطلاق بھی کہتے ہیں ، مراد اس سے وہ زمانہ ہے جس میں مرد کو طلاق دینے کے لئے مامور کیا گیا ہے اور وہ طہر کا زمانہ ہے جبکہ عدت النساء سے وہ زمانہ مراد ہے جس میں عورت عدت گزارتی ہے ، وہ موقت بالحیض ہے ۔ (۳)

”وَاحْضُوا الْعِدَّةَ“ کا مفہوم متعین کرنے کے لئے ”أَحْصَيْنَاهُ“ جو قرآن مجید میں دوسری جگہ آیا ہے کی تفسیر کی ہے ، یہ تفسیر ابو عبیدہ کی ہے ۔ (۴)

اس کے بعد مصنف نے طلاق سنت کی تعریف کی ہے کہ آدمی ایسے طہر میں طلاق دے جس میں اس نے جماع نہ کیا ہو اور پھر اس کی عدت گزرنے دے ، حضرات ائمہ ثلاثہ کا مسلک یہی ہے ۔ (۵)

اور حضرات حنفیہ کے یہاں طلاق سنت کی دو صورتیں ہیں ، ایک صورت تو یہ ہے کہ ایسے طہر میں طلاق دی جائے جس میں جماع نہ کیا ہو اور اس کے بعد عدت گزرنے کے لئے عورت کو چھوڑ دیا جائے اور کوئی طلاق نہ دی جائے ۔

اور دوسری صورت یہ ہے کہ آدمی ایک طہر میں ایک طلاق دے ، پھر دوسرے طہر میں دوسری طلاق اور تیسرے طہر میں تیسری طلاق دے ۔

پہلی صورت کو احناف طلاق احسن اور دوسری صورت کو طلاق حسن کہتے ہیں ان کے نزدیک طلاق احسن اور حسن دونوں طلاق سنت میں شامل ہیں ، سفیان ثوری سے بھی یہی مقول ہے ۔ (۶) مگر بھور کے یہاں طلاق سنت کی صرف پہلی صورت ہے ، امام بخاری رحمہ اللہ نے جمہور کی تائید کی ہے ۔

(۲) فتح الباری: ۳۳۳/۹۔ عمدة القاری: ۲۲۵/۲۰۔

(۳) فیض الباری: ۳۰۹/۳۔

(۴) فتح الباری: ۳۳۳/۹۔

(۵) المغنی لابن قدامة، کتاب الطلاق: ۲۷۸ / ۷۔

(۶) دیکھئے مختصر اختلاف العلماء للطحاوی: ۳۷۵/۲ طلاق السنة رقم المسئلة: ۸۷۹۔ والہدایۃ، کتاب الطلاق: ۳۵۳/۲۔

۴۹۵۳ : حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ : حَدَّثَنِي مَالِكٌ ، عَنْ نَافِعٍ ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّهُ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ وَهِيَ حَائِضٌ ، عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ، فَسَأَلَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنْ ذَلِكَ ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (مُرَّةٌ فَلْيُرَاجِعْهَا ، ثُمَّ لِيُمْسِكْهَا حَتَّى تَطْهَرَ ، ثُمَّ نَحِيضَ ثُمَّ تَطْهَرَ ، ثُمَّ إِنْ شَاءَ أَمْسَكَ بَعْدَ ، وَإِنْ شَاءَ طَلَّقَ قَبْلَ أَنْ يَمَسَّ ، فَتِلْكَ الْعِدَّةُ الَّتِي أَمَرَ اللَّهُ أَنْ تُطْلَقَ لَهَا النِّسَاءُ) . [ر : ۴۶۲۵]

حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ انہوں نے اپنی بیوی کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں بحالت حیض طلاق دیدی ، حضرت عمرؓ نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے اس کے متعلق دریافت کیا تو آپ نے فرمایا کہ اس کو رجوع کرنے کا حکم دو ، پھر وہ اس کو روکے رکھے ، یہاں تک کہ پاک ہو جائے ، پھر حیض آئے ، پھر پاک ہو جائے پھر اگر چاہے تو اس کے بعد اپنے پاس رہنے دے اور اگر چاہے تو صحبت کرنے سے پہلے طلاق دے ، یہی وہ عدت ہے جس کے لئے عورتوں کو طلاق دئے جانے کا حکم اللہ تعالیٰ نے دیا ہے ۔

### طَلَّقَ امْرَأَتَهُ وَهِيَ حَائِضٌ

اس عورت کا نام علامہ نووی رحمہ اللہ نے تہذیب میں آمنہ بنت غفار لکھا ہے ، بعض نے آمنہ بنت عمار اور مسند احمد کی روایت میں نوار آیا ہے ، حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا یوں ان روایات میں تطبیق ہو سکتی ہے کہ آمنہ نام اور نوار لقب ہو ۔ (۷)

### مُرَّةٌ فَلْيُرَاجِعْهَا

اگر کسی نے حیض میں اپنی بیوی کو طلاق دی تو اس طلاق سے رجوع کے متعلق ائمہ کا اختلاف ہے ، امام مالک اور داؤد ظاہری کے نزدیک رجوع کرنا واجب ہے ، امام احمد کی بھی ایک روایت اسی کے مطابق ہے اور حنفیہ کے نزدیک بھی مختار یہی ہے (۸) کیونکہ حدیث باب میں ” فلیراجعہا “ امر کا صیغہ ہے جو وجوب پر دلالت کرتا ہے ، لہذا رجوع واجب ہے عملاً بحقیقہ

(۷) فتح الباری : ۳۳۵/۹ ، وتلخیص الحیبر : ۲۰۶/۲ ۔

(۸) ومکمل المعنی لابن قدامة : ۱۰۰/۴ ۔ البحر الرائق : ۲۳۲/۳ ، ورد المختار : ۲۲۳/۳ ۔

الامر ورفعاً للمعصية بقدر الممكن۔

امام شافعی رحمہ اللہ کے نزدیک رجوع کرنا مستحب ہے اور حائلہ کا مختار مسلک بھی یہی ہے۔ (۹)

ثُمَّ لِيُمْسِكْهَا حَتَّى تَطْهَرُ، ثُمَّ تَحِيضُ، ثُمَّ تَطْهَرُ

مطلب یہ ہے کہ جس حیض میں طلاق دی تھی اس کے متصل طہر میں طلاق نہ دے بلکہ اس کے بعد حیض آئے گا، پھر دوسرا طہر آئے گا، اسی دوسرے طہر میں وہ طلاق دے سکتا ہے۔ جس حیض میں طلاق دی ہے اس کے متصل طہر میں طلاق شافعیہ اور حنفیہ دونوں کے اصح قول کے مطابق جائز نہیں بلکہ اگلے طہر کا انتظار کیا جائے گا اور یہ انتظار واجب ہے۔

امام احمد اور امام مالک کے نزدیک جائز ہے، البتہ اگر طہر ثانی تک طلاق کو موخر کیا جائے تو مستحب ہے، امام ابو حنیفہ کی بھی ایک روایت اس کے مطابق ہے۔

حافظ ابن تیمیہ نے ”المحرر“ میں قول اول کو اختیار کیا ہے، طہر اول میں طلاق دینے کو انہوں نے بدعت کہا ہے۔ (۱۰)

امام بخاری رحمہ اللہ نے اس مسئلہ میں کوئی تفصیل نہیں بیان فرمائی۔

حدیث باب حنفیہ اور شوافع کا مسئلہ ہے۔

## ۱۔ باب : إِذَا طَلَّقْتَ الْحَائِضَ يُعْتَدُ بِذَلِكَ الطَّلَاقُ .

یعنی اگر حیض میں عورت کو طلاق دی گئی تو اس طلاق کا اعتبار کیا جائے گا، امام بخاری رحمہ اللہ نے واضح فیصلہ کیا ہے، جمہور اور ائمہ اربعہ کا یہی مسلک ہے کہ حیض میں طلاق دینا حرام ہے لیکن طلاق واقع ہو جائے گی۔ (۱۱)

حافظ ابن تیمیہ، علامہ ابن قیم، علامہ ابن حزم، ابراہیم بن اسماعیل بن علیہ اور روافض کا

(۹) المغنی لابن قدامة: ۱۰۰/۶، وتكملة فتح الملیم: ۱۳۵/۱۔

(۱۰) دیکھئے فتح الباری: ۳۳۸/۹، والبحر الرائق: ۲۳۲/۳، والمغنی: ۱۰۱/۶۔

(۱۱) دیکھئے بدائع الصنائع، فصل واما حکم طلاق البدعة: ۹۶/۳، المجموع شرح المہذب، الطلاق فی الحيض یحتسب: ۴۸/۱۶۔



مذہب یہ ہے کہ حیض میں طلاق کا اعتبار نہیں، طلاق واقع نہیں ہوگی۔ (۱۲)

یہ حضرات ابوداؤد کی اس روایت سے استدلال کرتے ہیں جو انہوں نے ”ابوالزیر عن ابن عمر“ کے طریق سے نقل کی ہے ”طلق عبد اللہ بن عمر امرأته، وهي حائض علی عهد رسول اللہ ﷺ، فَسَأَلَ عُمَرُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ نَزَّابُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ، وَهِيَ حَائِضٌ، قَالَ عَبْدُ اللَّهِ، فَرَدَّهَا عَلَيَّ، وَلَمْ يَرَهَا شَيْئًا“ (۱۳) اس حدیث کے آخر میں ہے ”ولم يرها شيئا“ اس سے استدلال کر کے یہ حضرات فرماتے ہیں کہ حیض میں طلاق معتبر نہیں۔

جمہور اس استدلال کے مختلف جوابات دیتے ہیں :

① پہلا جواب یہ ہے کہ ”ولم يرها شيئا“ کا یہ اضافہ ابوالزیر کا تقرب ہے امام ابوداؤد

فرماتے ہیں نہ ابوالزیر کے علاوہ ان الفاظ کو کسی اور نے روایت نہیں کیا۔ (۱۴)

ابن عبدالبر نے ان الفاظ کو منکر قرار دیا۔ (۱۵)

② اور اگر ان الفاظ کو درست اور ثابت مانا جائے تو حافظ ابن عبدالبر نے فرمایا کہ اس کا

مطلب یہ ہوگا ”لم يرها شيئاً مستقيماً لكونها لم تقع على السنة“ یعنی حیض کے زمانہ میں آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے طلاق دینے کو صحیح اقدام نہیں سمجھا، علامہ خطابی اور امام شافعی رحمہما اللہ نے بھی ان الفاظ کے ثابت ماننے کی صورت میں اسی طرح کا مطلب بیان کیا ہے۔ (۱۶)

③ حضرت مولانا خلیل احمد سارنپوری رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ”لم يرها“ کی ضمیر ”رجعة“

کی طرف بھی لوٹائی جاسکتی ہے ای لم يرها الرجعة شيئاً ممنوعاً یعنی طلاق سے رجوع کرنے کو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ممنوع نہیں سمجھا۔ (۱۷)

جمہور کا استدلال یہاں باب کی آخری روایت سے ہے، اس میں حضرت عبداللہ بن عمرؓ

نے فرمایا ”حُسِبَتْ عَلَيَّ بِطَلِيقَةٍ“ اس میں تصریح ہے کہ انہوں نے حیض کے زمانہ میں جو طلاق دی تھی وہ معتبر سمجھی گئی۔

(۱۲) فیض الباری: ۴/ والمحلل لابن حزم، لا يحل لرجل ان يطلق امرأته في حیضتها: ۱۰/۶۱۔ و زاد المعاد، حکم رسول اللہ ﷺ

فی تحریم طلاق الحائض: ۲۲۱/۵۔

(۱۳) سنن ابی داؤد: تفریع ابواب الطلاق، باب فی طلاق السنة: ۲/۶۵۲، رقم: ۵۸۱۲۔

(۱۴) سنن ابی داؤد: تفریع ابواب الطلاق: ۲/۶۵۲، رقم: ۵۸۱۲۔

(۱۵) فتح الباری: ۳۳۲/۹۔

(۱۶) فتح الباری: ۳۳۲/۹۔

(۱۷) بذل المجہود: ۶۱/۳۔

۴۹۵۴ : حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ ، عَنْ أَنَسِ بْنِ سِيرِينَ قَالَ : سَمِعْتُ أَبْنَ عُمَرَ قَالَ : طَلَّقَ ابْنُ عُمَرَ أَمْرَأَتَهُ وَهِيَ حَائِضٌ ، فَذَكَرَ عُمَرُ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ : (لِيُرَاجِعَهَا) . قُلْتُ : تُحْسَبُ ؟ قَالَ : فَمَهْ ؟

وَعَنْ قَتَادَةَ ، عَنْ يُونُسَ بْنِ جُبَيْرٍ ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ : (مَرَّةً فَلْيُرَاجِعَهَا) . قُلْتُ : تُحْسَبُ ؟ قَالَ : أَرَأَيْتَ إِنْ عَجَزَ وَاسْتَحْمَقَ :

وَقَالَ أَبُو مَعْمَرٍ : حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ : حَدَّثَنَا أَيُّوبُ ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ : حُسِبَتْ عَلَيَّ بِتَطْلِيقِهِ . [ر : ۴۶۲۵]

”قمہ“ کے بارے میں دو احتمال ہیں :

① ایک یہ کہ ما استقامیہ ہے اور ”ہ“ وقف کے لئے ہے اُی فما یكون ان لم تحتسب؟ یعنی وہ طلاق کیوں شمار نہیں ہوگی - (۱۸)

② اور دوسرا احتمال یہ ہے کہ ہاء اصل یہ ہو اور مَد کو کلمہ زجر مانا جائے ، اُی کُفَّ عَنْ هَذَا الْكَلَامِ ، فَانَّهُ لَا يَدْرِي وَقُوعُ الطَّلَاقِ بِذَلِكَ - (۱۹)

وَعَنْ قَتَادَةَ عَنْ يُونُسَ بْنِ جُبَيْرٍ ....

اس کا عطف سند اول میں ”عن انس بن سیرین“ پر ہے اور یہ موصول ہے - (۲۰)

أَرَأَيْتَ إِنْ عَجَزَ وَاسْتَحْمَقَ

اس جملے کے تین مطلب بیان کئے گئے ہیں :

① ایک یہ کہ اگر وہ (ابن عمرؓ صحیح طریقہ پر طلاق دینے سے) عاجز ہو گیا اور اس نے (حیض کی حالت میں طلاق دے کر) حماقت کا ارتکاب کر لیا تو کیا طلاق واقع نہیں ہوگی اور کیا اس کا اعتبار نہیں کیا جائے گا ؟ ظاہر ہے کہ کیا جائے گا -

(۱۸) فتح الباری : ۴۳۱/۹ ، وقال ابن عبد البر : ”قول ابن عمر : ”قمہ“ معناه فای شیء یكون اذا لم يعتد بها ؟ انكار القول السائل :

اعتد بها “فكانه قال : وهل من ذلك بعد“

(۱۹) فتح الباری : ۴۳۱/۹ -

(۲۰) فتح الباری : ۴۳۰/۹ -

⑦ اور دوسرا مطلب یہ ہے کہ اگر وہ بیوی کی طرف رجوع کرنے سے عاجز ہو جاتا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے حکم کی تعمیل نہ کر کے حماقت کا ارتکاب کرتا تو کیا طلاق واقع نہ ہوتی، ظاہر ہے طلاق تو واقع ہو ہی جاتی - (۲۱)

مذکورہ دونوں صورتوں میں ”اِنْ عَجَزَ وَاسْتَحَقَّ“ شرط ہے اور جزاء محذوف ہے: ”اَلَا يَقَعُ الطَّلَاقُ“

⑧ علامہ کرمانی رحمہ اللہ نے فرمایا کہ یہ بھی احتمال ہے کہ ”اِنْ“ کو نافیہ مانا جائے ”اِیُّ لَمْ یَعْجِزْ اِبْنُ عَمْرٍو لَا اسْتَحَقَّ“ لَآئِلِیس بِطِفْلٍ وَلَا مَجْنُونٍ“ یعنی ابن عمر نہ کوئی عاجز آدمی ہے اور نہ ہی اس نے حماقت میں ایسا کیا کیونکہ وہ بچہ اور مجنون تو نہیں ہے - (۲۲)

## ۲۔ باب : مَنْ طَلَّقَ . وَهَلْ يُوَاجِهُ الرَّجُلُ امْرَأَتَهُ بِالطَّلَاقِ

مذکورہ ترجمۃ الباب دو حصوں پر مشتمل ہے ، پہلا حصہ ہے ”مَنْ طَلَّقَ“ یہ حصہ ابن بطلال نے حذف کر دیا ہے کیونکہ ان کے نزدیک اس کے کوئی معنی نہیں بنتے - (۲۳)

حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ اس سے امام بخاری کا مقصد طلاق کا شرعی جواز بتلانا ہے ، امام ابو داؤد رحمہ اللہ نے ایک حدیث روایت کی ہے ”اَبْغَضُ الْحَلَالِ إِلَى اللَّهِ الطَّلَاقُ“ لیکن یہ روایت اس صورت پر محمول ہے جب طلاق بغیر کسی سبب کے دی جائے - (۲۴)

علامہ عینی رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ”مَنْ طَلَّقَ“ کلام غیر مفید ہے ، ہاں اگر تقدیری عبارت نکالی جائے تو اس صورت میں یہ کلام مفید ہو سکتا ہے اور تقدیری عبارت اس طرح نکالی جاسکتی ہے ”هَذَا بَابٌ فِي بَيَانِ حُكْمِ مَنْ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ هَلْ يُبَاحُ لَهُ ذَلِكَ“ یعنی کیا طلاق دینا مباح ہے ؟ امام بخاری رحمہ اللہ نے جواب ذکر نہیں کیا ، جواب محذوف ہے ”نعم“ یعنی جی ہاں طلاق دینا جائز ہے - (۲۵)

(۲۱) مذکورہ دونوں مطلب کے لئے دیکھئے فتح الباری: ۳۳۱/۹۔

(۲۲) شرح الکرمانی: ۱۹ / ۱۶۹

(۲۳) فتح الباری: ۳۳۶/۹، وعمدة القاری: ۲۰/۲۲۹۔

(۲۴) فتح الباری: ۳۳۶/۹۔

(۲۵) عمدة القاری: ۲۰/۲۲۹۔

ترجمہ الباب کا دوسرا جزء ہے ”هل يواجه الرجل امرأته بالطلاق“ یعنی کیا بیوی کو بالمشافہ طلاق دی جاسکتی ہے؟ یہاں پر بھی جواب ذکر نہیں فرمایا اعتماداً علی ما يفهم من حدیث الباب اور یہاں بھی وہی جواب ہے یعنی ”نعم“

امام بخاری رحمہ اللہ نے اس جزء کے ساتھ لفظ ”هل“ لاکر اس بات کی طرف اشارہ فرمایا کہ بالمشافہ طلاق دینا خلافِ اولیٰ ہے، ہاں اگر ضرورت ہو تو دوسری بات ہے - (۳۶)

۴۹۵۵ : حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ : حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ : حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ قَالَ : سَأَلْتُ الزُّهْرِيَّ : أَيُّ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ اسْتَعَاذَتْ مِنْهُ ؟ قَالَ : أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ ابْنَةَ الْجَوْنِ ، لَمَّا أُدْخِلَتْ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَدَنَا مِنْهَا قَالَتْ : أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْكَ ، فَقَالَ لَهَا : (لَقَدْ عُدْتُ بِعَظِيمٍ ، أَلْحَقِي بِأَهْلِكَ) .  
قال أبو عبد الله : رواه حجاج بن أبي منيع ، عن جدّه ، عن الزُّهْرِيَّ : أَنَّ عُرْوَةَ أَخْبَرَهُ : أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ .

اس حدیث میں جو واقعہ بیان کیا گیا اس کی تفصیل اگلی دو حدیثوں کی تشریح میں آرہی ہے ، حدیث کے آخر میں ہے ”لَقَدْ عُدْتُ بِعَظِيمٍ، الْحَقِّي بِأَهْلِكَ“ ”الْحَقِّي بِأَهْلِكَ“ طلاق سے کنایہ ہے ، نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے بالمشافہ یہ جملہ اس سے کہا ، معلوم ہوا آدمی عورت کو بالمشافہ طلاق دے سکتا ہے -

قال أبو عبد الله : رواه حجاج بن أبي منيع عن جدّه عن الزُّهْرِيَّ  
الوضع كانام عبداً لله بن أبي زياد هو اور یہ حجاج کے دادا ہیں ، حجاج کے والد کا نام یوسف ہے ، حجاج اور ان کے دادا الوضع کا، امام بخاری نے صحیح میں صرف تعلقاً روایت ذکر کی ہے ، موصولاً ان سے کوئی روایت نہیں لی ہے - (۲۷)

(۲۶) فتح الباری: ۴۳۶/۹ -

(۳۹۵۵) الحديث اخرجه النسائي في الطلاق ، باب مواجهة الرجل بالطلاق ۱۰۱/۲ ، واخرجه

ابن ماجه في الطلاق باب ما يقع به الطلاق: ۱۳۸/۱

(۲۷) فتح الباری: ۴۳۶/۹ وعمدة القاری: ۲۳۰/۲۰ -

اس تعلیق کو دہلی نے زُہرات میں موصولاً نقل کیا ہے - (۲۸)

۴۹۵۷/۴۹۵۶ : حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ : حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ غَسِيلٍ ، عَنْ حَمْرَةَ بْنِ أَبِي أُسَيْدٍ ، عَنْ أَبِي أُسَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : خَرَجْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ حَتَّى أَنْطَلَقْنَا إِلَى حَائِطٍ يُقَالُ لَهُ : الشَّوْطُ ، حَتَّى أَنْتَهَيْنَا إِلَى حَائِطَيْنِ ، فَجَلَسْنَا بَيْنَهُمَا : فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ : (أَجْلِسُوا هَاهُنَا) . وَدَخَلَ ، وَقَدْ أَنَا بِالْجُوبِيَّةِ ، فَأَنْزَلَتْ فِي بَيْتٍ فِي تَحْلِ فِي بَيْتِ أُمِّمَةَ بِنْتِ التُّعْمَانِ بْنِ شَرَّاحِيلَ ، وَمَعَهَا دَابَّتُهَا حَاضِيَةٌ لَهَا : فَلَمَّا دَخَلَ عَلَيْهَا النَّبِيُّ ﷺ قَالَ : (هِيَ نَفْسُكَ لِي) . قَالَتْ : وَهَلْ نَهَبُ الْمَلِكَةُ نَفْسَهَا لِلشُّوْقَةِ ؟ قَالَ : فَأَهْوَى يَدَهُ بِضَعُ يَدِهِ عَلَيْهَا لِيَسْكُنَ ، فَقَالَتْ : أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْكَ ، فَقَالَ : (قَدْ عُدْتُ بِمَعَاذٍ) . ثُمَّ خَرَجَ عَلَيْنَا فَقَالَ : (يَا أَبَا أُسَيْدٍ ، أَكْسَهَا رَازِقَتَيْنِ ، وَالْحَقَّ بِأَهْلِيهَا) .

(۴۹۵۷) : وَقَالَ الْحُسَيْنُ بْنُ الْوَلِيدِ النَّيْسَابُورِيُّ ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ، عَنْ عَبَّاسِ بْنِ سَهْلٍ : عَنْ أَبِيهِ وَأَبِي أُسَيْدٍ قَالَا : تَزَوَّجَ النَّبِيُّ ﷺ أُمِّمَةَ بِنْتِ شَرَّاحِيلَ . فَلَمَّا أُدْخِلَتْ عَلَيْهِ بَسَطَ يَدَهُ إِلَيْهَا ، فَكَانَتْ كَرِهَتْ ذَلِكَ . فَأَمَرَ أَبَا أُسَيْدٍ أَنْ يُجَهِّزَهَا وَيَكْسُوَهَا ثَوْبَيْنِ رَازِقَتَيْنِ . حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ : حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ أَبِي الْوَزِيرِ : حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ ، عَنْ حَمْرَةَ ، عَنْ أَبِيهِ ، وَعَنْ عَبَّاسِ بْنِ سَهْلٍ بْنِ سَعْدٍ ، عَنْ أَبِيهِ بِهَذَا . [د : ۵۳۱۴]

مذکورہ دونوں حدیثوں میں امام بخاری رحمہ اللہ نے ابنہ الجون کا واقعہ لکھا ہے صحیح بخاری میں اس طرح کے دو واقعات ہیں :

### ابنہ الجون کا واقعہ

① ایک واقعہ تو یہاں احادیث باب میں ہے ، حضرت ابواسید رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ ہم نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ ایک نخلستان کی طرف لگے ، جس کو ”شوط“ کہا جاتا تھا ، جب ہم اس کی دو دیواروں کے پاس پہنچے تو وہاں بیٹھ گئے ، آپ نے فرمایا ہمیں بیٹھے رہو ، آپ اندر تشریف لے گئے ، وہاں جونیہ (جس کا نام امیرہ تھا) لائی گئی تھی ، امیرہ کو نخلستان میں واقع

ایک گھر میں اتارا گیا تھا ، نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم اس کے قریب ہوئے تو فرمایا *هَبْنِي نَفْسَكَ* (اپنی جان ہبہ کرو) اس نے کہا *وَهَلْ تَهَبُ الْمَلِكَةَ نَفْسَهَا لِلْمُسَوِّقَةِ؟* کیا شہزادی رعایا (اور عام آدمی) کو اپنا نفس ہبہ کر سکتی ہے؟ آپ نے اپنا ہاتھ اس پر رکھنے کے لئے برہمایا تاکہ اس کو تسکین دیں ، اس نے کہا *أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْكَ* (میں آپ سے اللہ کی پناہ چاہتی ہوں) آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا *قَدْ عَذَّبْتُ بِمَعَاذِ* (تو نے ایسی ذات کی پناہ مانگی ہے جس کی پناہ مانگی جاتی ہے) پھر آپ ہمارے پاس تشریف لائے اور فرمایا اے ابواسید! اس کو دو رازقی کپڑے پہنا کر اس کے گھر والوں کے پاس پہنچا دو۔

ابن سعد کی روایت میں اس میں قدرے اضافہ ہے ، اس میں ابواسید فرماتے ہیں کہ نعمان بن الجون کنندی نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس اسلام قبول کرتے ہوئے آیا اور آپ سے کہا کہ میں (اپنی بیٹی) عرب کی خوبصورت ترین خاتون سے آپ کی شادی نہ کرادوں؟ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے حامی بھری اور شادی کر لی ، خاتون کو لانے کے لئے ابواسید رضی اللہ عنہ کو بھیجا گیا ، ابواسید جا کر اسے لائے اور بنو ساعدہ کے مذکورہ باغ میں واقع گھر میں اسے اتارا اور آکر حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو اطلاع دی چنانچہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم گئے اور وہاں یہ واقعہ پیش آیا۔ (۳۹)

صحیح بخاری کی احادیث باب سے چند باتیں سامنے آتی ہیں ایک یہ کہ مذکورہ عورت کا نام امیہ بنت نعمان بن شراحیل تھا ، دوسری یہ کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس شادی اور نکاح کیا تھا اور تیسری یہ کہ مذکورہ خاتون اس نکاح پر راضی نہیں تھی ، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو اس کی ناراضگی کا علم نہیں تھا ، جب آپ اس کے قریب گئے اور اس نے ناراضی کا اظہار کیا اور آپ کو اس کی ناراضی کا علم ہو گیا تو دو رازقی کپڑے متعہ کے طور پر دے کر اسے طلاق دیتے ہوئے رخصت کیا۔

اب یہ بات رہ جاتی ہے کہ وہ کیوں راضی نہیں تھی ، روایات باب میں اس کا ذکر نہیں اتنی بات تو متعین ہے کہ اس کو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے رتبہ ، آپ کے مقام اور عظمت کا علم نہیں تھا ، *وَهَلْ تَهَبُ الْمَلِكَةَ نَفْسَهَا لِلْمُسَوِّقَةِ* کے الفاظ سے صاف ظاہر ہے کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے مقام نبوت اور عظمت شان سے وہ ناواقف تھی ، اب اس طرح کا ایک دوسرا واقعہ ملاحظہ فرمائیں۔

② یہ دوسرا واقعہ امام بخاری رحمہ اللہ نے آگے کتاب الاثریۃ میں باب الشرب فی الازداح کے تحت ذکر کیا ہے ، حضرت سہل بن سعدؓ فرماتے ہیں کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے عرب کی ایک عورت کا ذکر کیا گیا تو آپؐ نے ابواسید ساعدی کو حکم دیا کہ اس کے پاس پیغام بھیجیں ، ابواسید نے اس کے پاس پیغام بھیجا ، تو وہ آگئی اور بنو ساعدہ کے مکانات میں ٹھہر گئی ، نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نکل کر اس کے پاس تشریف لے گئے تو دیکھا کہ وہ عورت اپنا سر جھکائے ہوئے تھی جب اس سے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے گفتگو کی تو اس نے کہا ”اعوذ باللہ منک“ آپ نے فرمایا میں نے تجھ کو پناہ دے دی (اور اس کو رخصت کر دیا)

لوگوں نے اس عورت سے بعد میں پوچھا کہ کیا تو جانتی ہے کہ یہ کون تھے ؟ اس نے کہا نہیں ، لوگوں نے بتایا کہ یہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم تھے جو تمہارے پاس پیغام نکاح لے کر آئے تھے تب اس عورت نے کہا کہ میں بدبخت ہوں ۔

ابن سعد کی روایت میں ہے کہ جونیہ کا نام اسماء بنت العمان بن ابی الجون تھا ، جب وہ لائی گئی تو اس کو جانے اور سوارنے کے لئے ازواج مطہرات میں سے حضرت عائشہؓ اور حضرت حفصہؓ گئیں ، چونکہ وہ بہت حسین تھی اس لئے انہیں ڈر ہوا کہ اگر حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی اس سے شادی ہو گئی تو آپؐ کی پوری توجہ اس کی طرف ہو جائے گی اس لئے اس کو ورغلا کر ان دونوں میں سے ایک نے اس سے کہا کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم جب تمہارے قریب آئیں تو تم ”اعوذ باللہ منک“ کہنا کیونکہ اس وقت ان کو یہ جملہ اچھا لگتا ہے ، چنانچہ جب حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم اس کے قریب گئے تو اس نے مذکورہ جملہ کہا جس کی وجہ سے آپؐ نے طلاق دیدی ۔

حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو جب بعد میں حقیقت حال معلوم ہوئی کہ بعض ازواج مطہرات نے اس کو یہ جملہ کہنے پر آمادہ کیا تھا تو آپؐ نے فرمایا ”انھن صواحب یوسف وکیدھن عظیم“ (۳۰)

(۳۰) فتح الباری: ۴۲۹/۹ - و طبقات ابن سعد: ۱۲۳/۸ - ۱۲۵ -

یہاں کسی کو یہ شبہ ہو سکتا ہے کہ وہ عورت اس جملہ کہنے پر کیوں آمادہ ہو گئی اور اس طرح ورغلائے میں کیوں آئی جبکہ وہ اس جملہ کے معنی سمجھتی تھی کہ یہ جملہ خطاب سے پناہ مانگنے کے لیے ہے اور خطاب اس سے خوش ہونے کے بجائے نڈاؤں ہوگا ، اس کا جواب یہ دیا جاسکتا ہے کہ درحقیقت عہد جاہلیت میں قبائل عرب میں یہ بات مشہور تھی کہ جو عورت صحبت کے لیے تیار نہ ہو اور اس کے ساتھ زبردستی جماع کیا جائے تو اس کا بچہ قوی اور شریف ہوتا ہے ، صحبت کے لیے عورت کا از خود راضی ہو جانا اور اس کی خواہش کے نتیجے میں عورت کا یہ رغبت فرش مرد بن جانا اچھا نہیں سمجھا جاتا تھا بلکہ اس سلسلہ میں عورت کی بے رغبتی ہی کو اچھا

یہ ربیع الاول سن نو ہجری کا واقعہ ہے۔ (۳۱)

کیا مذکورہ دونوں واقعات ایک ہیں یا الگ؟

مذکورہ دونوں واقعات کو تو بعض حضرات نے ایک ہی واقعہ شمار کیا ہے لیکن چند چیزیں مشترک ہونے کے باوجود کچھ باتیں ان میں مختلف ہیں۔

مثلاً یہ کہ پہلے واقعہ میں ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے امیہ سے شادی کی تھی اس لئے امام بخاری نے اس واقعہ کو اس باب کے تحت ذکر کیا، ظاہر ہے طلاق اسی وقت دی جاسکتی ہے جب پہلے نکاح ہوا ہو ”الحقی باہلک“ کو طلاق پر اسی وقت محمول کیا جاسکتا ہے جب پہلے نکاح کا ثبوت مانا جائے، اگر نکاح نہیں ہوا تھا تو پھر ”الحقی باہلک“ کے الفاظ طلاق شمار نہیں ہوں گے اور ترجمۃ الباب ”وہل یواجه الرجل بالطلاق“ ثابت نہیں ہو سکے گا، علامہ ابن عبد البر نے اس عورت کے ساتھ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے نکاح پر اجماع نقل کیا ہے۔ (۳۲)

جبکہ دوسرے واقعہ میں شادی کا ذکر نہیں، بلکہ تصریح ہے کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے صرف پیغام نکاح دیا تھا، اسی طرح پہلے واقعہ سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ خاتون راضی نہیں تھی جبکہ دوسرے واقعہ سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ راضی تھی لیکن اس نے ”اعوذ باللہ منک“ کا کلمہ دھوکہ میں آکر کہہ دیا اور حقیقت حال معلوم ہونے پر بعد میں اس کو افسوس ہوا۔

اس لئے بظاہر یہ دونوں الگ الگ واقعات ہیں۔

خیال کیا جاتا تھا ”اعوذ باللہ منک“ میں بھی اظہار بے رغبتی ہے ممکن ہے اس نے یہ جملہ دوسری عورتوں کے کہنے پر اسی تاثر کے تحت کہا ہو مشہور حاسی شاعر ابو کبیر ہندی تمہا شرا کی تعریف اسی حوالہ کر کے کرتا ہے:

من	حملن	بہ	ومن	عواقند
حبک	النطاق	فشب	غیر	مہبل
حملت	بہ	فی	لیلة	مزودة
کرما	وعقد	نطاقها	لم	یحلل

- یعنی وہ جوان ان لوگوں میں سے ہے جن کے ساتھ عورتیں اس حال میں حاملہ ہوتی ہیں کہ وہ تہہ بند کی رسیوں کو گرہ لگائے ہوتی ہیں (یعنی وہ صحبت کے لیے نیا نہیں ہوتی ہیں) چنانچہ وہ پھر تیزا ہو کر جوان ہوا۔
- اس کی ماں اس کے ساتھ حاملہ ہوئی ایک خوف و گھبراہٹ کی رات زبردستی اور مجبوری کی حالت میں؛ اس حال میں کہ اس کے کمر بند کی گرہ نہیں کھولی گئی تھی۔

(۴۱) طبقات ابن سعد: ۱۳۵/۸۔

(۴۲) دیکھئے الاستیعاب لابن عبد البر (علی هامش الأصابة) ۲۲۸/۳۔



یہاں حدیث باب میں اس خاتون کا نام امیمہ آیا ہے ، بعض روایات میں اسماء ہے ، بعض حضرات نے فرمایا کہ امیمہ لقب اور اسماء نام ہے ، (۳۲) لیکن قوی بات یہ معلوم ہوتی ہے کہ دوسرے واقعہ میں جس عورت کا ذکر ہے اسماء اس کا نام ہے ، پہلا واقعہ حضرت ابواسید سے مروی ہے اور دوسرا واقعہ حضرت سہل سے چنانچہ حافظ ابن حجر رحمہ اللہ لکھتے ہیں :

”القصة التي في حديث أبي أسيد فيها أشياء مغايرة لهذه القصة فيقوى التعدد“

ويقوى ان التي في حديث أبي أسيد اسمها اميمة والتي في حديث سهل اسمها

اسماء ، والله اعلم ، واميمة كان قد عقد عليها ثم فارقها ، وهذه لم يعقد عليها بل

جاء لينخطبها فقط“ (۳۳)

کیا اس طرح کئی واقعات پیش آئے ہیں یا ایک واقعہ ہے ؟  
اب یہ بات رہ جاتی ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے نکاح کے سلسلہ میں اس طرح کے متعدد واقعات پیش آئے ہیں یا صرف ایک واقعہ پیش آیا ہے ؟

حقیقت یہ ہے کہ اس کے متعلق روایات میں بہت زیادہ اختلاف پایا جاتا ہے اس کا اندازہ آپ اس سے لگائیں کہ روایات میں اس سلسلے میں عورتوں کے تقریباً ۱۰ نام ملتے ہیں ① امیمہ بنت النعمان بن شراحیل ② اسماء بنت النعمان بن الحارث بن شراحیل ③ فاطمہ بنت الفحاک بن سفیان ④ عمرہ بنت یزید بن عبید ⑤ عمرہ بنت الجون ⑥ عمرہ بنت معاویہ کندیہ ⑦ سنا بنت سفیان بن عوف کلایہ ⑧ عالیہ بنت ظبیان بن عمرو ⑨ امامتہ ⑩ ملیکۃ (۳۵)

پھر فراق اور جدا کرنے کے متعلق بھی مختلف اسباب کا ذکر ملتا ہے ۔

① بخاری کی روایت میں ہے کہ اس نے ”اعوذ باللہ منک“ کہا تھا ۔

② بعض روایات میں ہے کہ جب آپ داخل ہوئے اور اس کو بلایا تو اس نے کہا تعال

انت جسکی وجہ سے آپ نے طلاق دیدی ۔

③ بعض روایات میں ہے کہ وہ برص زدہ تھی اس لئے آپ نے طلاق دی ۔ (۳۶)

(۳۲) فتح الباری: ۲۳۸/۹۔

(۳۳) فتح الباری: ۲۳۹/۹۔

(۳۵) دیکھئے طبقات ابن سعد، ذکر من تزوج رسول اللہ ﷺ من النساء فلم یجمعنہن: ۱۳۱/۸ - ۱۳۹، وفتح الباری: ۲۳۹/۹۔

واسئل الغابة فی معرفة الصحابة، ذکر زوجاته ﷺ: ۱۳۳/۱۔

(۳۶) فتح الباری: ۲۳۶/۹۔

علامہ ابن اثیر اسد الغابۃ میں لکھتے ہیں :

”واما اللواتی تزوجهن ، ولم یدخل بهن ، او خطبهن ولم یتم له العقد او استعاذت منه ففارقه ، فقد اختلف فیہن ، وفي اسباب فراقهن اختلاف کثیر“ (۳۷)

اور علامہ ابن عبد البر رحمہ اللہ فرماتے ہیں :

”الاختلاف فیہا (ای فی الکندیۃ) وفي صواحباتہا اللواتی لم یجتمع بهن عظیم

“ (۳۸)

### مذکورہ عورت کا انجام

پھر جس عورت نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پناہ مانگی تھی ، اس کے انجام کے متعلق بھی روایات میں اختلاف ہے ۔

① بعض روایات میں ہے کہ وہ عورت بعد میں پچھتاتی رہی ، یہاں تک کہ وہ اس غم کی وجہ سے مر گئی (۳۹)

② بعض روایات میں ہے کہ حضورؐ سے پناہ مانگنے والی اسماء بنت النعمان نامی عورت نے ابواسید سے پوچھا کہ میں اب کیا کروں ؟ ابواسید نے کہا اپنے گھر میں باپردہ ہو کر رہ اور کوئی شخص تجھ سے نکاح کی امید نہ رکھے ، چنانچہ وہ اسی طرح رہی ، یہاں تک کہ حضرت عثمانؓ کے زمانہ میں انتقال کر گئی (۴۰)

③ اور ایک روایت میں ہے کہ اسماء بنت النعمان نے اس کے بعد مہاجر بن امیہ مخزومی سے شادی کی حضرت عمرؓ کو جب علم ہوا تو اس کو سزا دینے کا ارادہ کیا لیکن اس نے کہا واللہ ماضرب علی حجاب ، ولا سمیت بام المؤمنین (یعنی بخدا میں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے حرم میں نہیں آئی اور نہ ہی ”ام المؤمنین“ کا لقب مجھے ملا ہے ) تو حضرت عمرؓ نے ارادہ ترک کیا ۔ مہاجر ابن امیہ کے بعد قیس بن مکشوح نے اس کے ساتھ نکاح کیا (۴۱)

(۳۷) اسد الغابۃ فی معرفۃ الصحابة: ۱/۱۴۳، ذکر زوجاتہ ﷺ۔

(۳۸) اسد الغابۃ فی معرفۃ الصحابة: ۱۵/۶۔ (اسماء بنت النعمان، رقم الحدیث: ۶۷۱۶)

(۳۹) فتح الباری: ۲۵۰/۹۔

(۴۰) رکنی الاصابۃ فی تمییز الصحابة (القسم الاول اسماء بنت النعمان): ۲۳۳/۴۔

(۴۱) الاصابۃ فی تمییز الصحابة: ۲۳۳/۴، وطبقات ابن سعد: ۱۴۶/۸۔

حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے جدائی اختیار کرنے والی ایک عورت کے بارے میں ہے کہ وہ بعد میں بیگنیاں چنا کرتی تھی لیکن ابن سعد کی روایت میں ہے کہ یہ وہ عورت تھی جس نے آیت تغیر نازل ہونے کے بعد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو اختیار کرنے کے بجائے جدائی اختیار کر لی تھی، بعد میں وہ اپنے اس فیصلہ پر بڑی نادم تھی اور اس کی حالت یہ ہو گئی تھی کہ بیگنیاں چن چن کر بیعتی تھی اور اپنے آپ کو بد بخت کہتی تھی - (۴۲) اب ذرا روایت کے الفاظ دیکھ لیں -

حدثنا ابو نعیم: وقد اتنی بالجَوْنِيَّةِ

یہ واقعہ ربیع الاول سن ۹ ہجری کا ہے جیسا کہ گذر چکا: حافظ کھجور کے باغ کو کہتے ہیں - (۴۳)

فانزلت فی بیت فی نخل فی بیت امیمة بنت النعمان

امیمة مرفوع ہے، یہ یا تو ”الجونیة“ سے بدل ہے اور یا عطف بیان ہے دوسرا ”فی بیت“ ثمین کے ساتھ ہے، ”امیمة“ کی طرف مضاف نہیں ہے ”فی بیت“ کو مکرر ذکر کیا گیا ہے، چونکہ مقصود یہ بتانا تھا کہ وہ گھر نخلستان میں واقع تھا اس لئے پہلے ”فی بیت“ کے بعد ”فی نخل“ کا اضافہ کیا گیا لیکن ”فی نخل“ کے اضافہ سے کسی کو یہ وہم ہو سکتا تھا کہ یہ بدل الغلط ہے اور مراد نخلستان میں اتارنا ہے جہاں گھر نہیں تھا، اس وہم کو دور کرنے کے لئے دوبارہ ”فی بیت“ کو ذکر کیا گیا کہ نخلستان میں گھر تھا، اس گھر میں اتارا گیا تھا، چنانچہ حضرت گنگوہی رحمہ اللہ لکھتے ہیں:

قوله: ”فی بیت فی نخل فی بیت“ لما كان المقصود ذكر نزولها فی بیت واقع فی

نخل، ولم يكن لفظ ”فی بیت“ كافياً، لذلك، زاد لفظ ”فی نخل“ فتوهم ان

يكون بدلا غلطاً عنه، او يكون المعنى انزلها فی نخل، الا ان ذكر البيت تشبيهاً

او مجازاً، اعاد لفظ ”البيت“ ثانياً لدفع هذه الاحتمالات (۴۴)

(۴۲) طبقات ابن سعد، ذکر تخیرہ نساء: ۱۹۱/۸، وانظر ايضا: ۱۹۲/۸ -

(۴۳) الحافظ: هو البستان من النخيل، اذا كان عليه جدار (عمدة القاری: ۲۳۱/۲۰) -

(۴۴) لامع الدراری: ۳۳۱/۹، کتاب الطلاق -

ومعها دایۃھا حاضنة لها

یعنی اس کے ساتھ اس کی پرورش کرنے والی دایہ تھی، حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے لکھا ہے کہ اس دایہ کا نام مجھے معلوم نہ ہو سکا۔ (۳۵)

وَهَلْ تَهَبُ الْمَلِكَةُ نَفْسَهَا لِلسُّوْقَةِ

سوقۃ بازاری کو نہیں کہتے بلکہ سوقۃ اس شخص کو کہتے ہیں جو عالمی ہو اور بادشاہ کے خاندان سے اس کا تعلق نہ ہو، مفرد جمع دونوں کے لئے آتا ہے، بازاری شخص کو عربی میں ”سوقی“ کہا جاتا ہے۔ (۳۶)

ایک اشکال اور اس کا جواب

بعض لوگوں نے اس پر اشکال کیا ہے کہ اس مکالمہ سے تو معلوم ہوتا ہے کہ نکاح نہیں ہوا تھا، پھر آپ صلی اللہ علیہ وسلم اس کے پاس کیسے گئے اور اس کی طرف ہاتھ کیسے بڑھایا، نکاح سے پہلے تو یہ درست نہیں معلوم ہوتا۔

اس کا جواب یہ ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ اختیار حاصل ہے کہ وہ عورت سے اس کی اجازت کے بغیر نکاح کر لیں، کسی عورت کے پاس آپ کا پیغام نکاح بھیجنا، اس کو لے آنا اور اس میں رغبت اختیار کرنا نکاح کے لئے کافی ہے ”ہبی لی نفسک“ کے الفاظ تو صرف تطیب خاطر کے لئے کہے تھے چنانچہ حافظ لکھتے ہیں:

والجواب انه ﷺ كان له ان يزوج من نفسه بغير اذن المرأة، وبغير اذن وليها،

فكان مجرد ارساله اليها واحضارها، ورغبتها فيها كافيا في ذلك، ويكون

قوله: ”هبي لي نفسك“ تطيبا لخواطرها، واستمالة لقلبها۔ (۳۷)

حضرت شیخ الحدیث مولانا محمد زکریا رحمہ اللہ نے فرمایا کہ میرے نزدیک رائج جواب یہ ہے

کہ نکاح اس واقعہ سے پہلے ہو چکا تھا، روایت میں ”تزوج“ کا لفظ صراحۃً موجود ہے اس وقت ”

(۳۵) فتح الباری: ۳۳۸/۹۰۔

(۳۶) عمدة القاری: ۲۳۱/۲۰، وفتح الباری: ۳۳۸/۹۰۔

(۳۷) فتح الباری: ۳۵۰/۹۰۔

ہی لی نفسک“ کا جملہ آپ نے تقریب اور تالیف کے لئے فرمایا تھا ورنہ نفس نکاح تو اس سے پہلے ہو چکا تھا۔ (۴۸)

### قد عذت بمعاذ

معاذ: میم کے فتح کے ساتھ ظرف مکان ہے اسم مکان العوذ، علامہ عینی رحمہ اللہ نے فرمایا کہ مصدر میمی بھی ہو سکتا ہے۔ ظرف مکان کی صورت میں ترجمہ ہوگا ”تو نے ایسی ذات کی پناہ لی جو پناہ گاہ ہے“ اور مصدر میمی کی صورت میں مصدر بمعنی اسم فاعل ہوگا، ترجمہ ہوگا ”تو نے پناہ دینے والی ذات کی پناہ لی۔“ (۴۹)

### اکسیہا رازقین

رازقین صفت ہے ای ثوبین رازقین، یہ ثنئیہ ہے رازقی کا یہ سفید کتان کا لمبا کپڑا ہوتا تھا۔ (۵۰)

### الحقہا باہلہا

اس روایت میں خطاب حضرت ابواسید سے ہے اور پہلی روایت میں خطاب براہ راست اس عورت سے تھا، ممکن ہے پہلے عورت سے ”الحقہ باہلک“ کہا ہو اور بعد میں نکل کر حضرت ابواسید سے یہ جملہ فرمایا۔

”الحقہ باہلک“ کنایات طلاق میں سے ہے، اگر کوئی یہ لفظ اپنی بیوی سے کہہ دے اور طلاق کی نیت ہو تو طلاق واقع ہو جائے گی، اس کی تفصیل آگے آرہی ہے۔

### وقال الحسين بن الوليد النيسابوري.....

یہ تعلیق ہے، ابو نعیم نے اس کو مستخرج میں موصولا نقل کیا ہے (۵۱) اس سے پہلے یہ روایت امام بخاری نے ابو نعیم سے نقل کی ہے حسین اور ابو نعیم دونوں عبد الرحمن بن الغنیل سے

(۴۸) یکمے تعلیقات لامع الدراری: ۳۳۲/۹۔

(۴۹) حمة القاری: ۲۴۲/۲۰۔

(۵۰) حمة القاری: ۲۴۲/۲۰۔

(۵۱) فتح الباری: ۴۵۱/۹۔

فہل کر رہے ہیں لیکن عبدالرحمن کے شیخ دونوں روایات میں مختلف ہیں ، ابو نعیم کی روایت میں عبدالرحمن کے شیخ حمزہ ہیں اور حسین کی روایت میں ان کے شیخ عباس بن سہل ہیں ۔  
اس کے بعد امام بخاری رحمہ اللہ نے تیسرا طریق عبداللہ بن محمد سے نقل کیا ہے اس میں عبدالرحمن کے دونوں شیوخ کا ذکر ہے حمزہ کا بھی اور عباس بن سہل کا بھی ، معلوم ہوا عبدالرحمن کے پاس یہ حدیث حمزہ اور عباس دونوں کے واسطے سے ہے ۔

### ابراہیم بن ابی الوزیر

ابراہیم بن ابی الوزیر حجازی ہیں ، ابو الوزیر کا نام عمر بن مطرف ہے ، ابراہیم کا زمانہ امام بخاری نے پایا ہے لیکن ان سے امام کی ملاقات نہیں ہو سکی ، اس لئے امام ان سے بالواسطہ روایت نقل کرتے ہیں ، سن ۲۱۰ ہجری کے قریب ان کی وفات ہوئی ہے بخاری میں ان کی صرف یہی ایک روایت ہے ۔ (۵۲)

۴۹۵۸ : حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مِنْهَالٍ : حَدَّثَنَا هَمَّامُ بْنُ يَحْيَى . عَنْ قَبَادَةَ ، عَنْ أَبِي غَلَابٍ يُونُسَ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ : قُلْتُ لِأَبْنِ عُمَرَ : رَجُلٌ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ وَهِيَ حَائِضٌ ؟ فَقَالَ : تَعْرِفُ ابْنَ عُمَرَ ، إِنَّ ابْنَ عُمَرَ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ وَهِيَ حَائِضٌ ، فَأَتَى عُمَرَ النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ . فَأَمَرَهُ أَنْ يُرَاجِعَهَا ، فَإِذَا طَهَّرَتْ فَأَرَادَ أَنْ يُطَلِّقَهَا فَيُطَلِّقَهَا ، قُلْتُ : فَهَلْ عَدَّ ذَلِكَ طَلَاقًا ؟ قَالَ : أَرَأَيْتَ إِنْ عَجَزَ وَاسْتَحَقَّ . [ ر : ۴۶۲۵ ]

اس حدیث کی مناسبت ترجمۃ الباب کے پہلے جزء ”من طلق“ سے تو بالکل ظاہر ہے اور دوسرے جزء ”وہل یواجد الرجل“ کے ساتھ بھی اس کی مناسبت ابن نمیر نے بیان فرمائی ہے اور وہ یہ کہ حضرت عبداللہ بن عمرؓ نے اپنی بیوی کو نافرمانی کی وجہ سے طلاق دی تھی اور ایسی صورت میں آدمی عموماً بالمشافہہ اور بیوی کو براہ راست طلاق دیتا ہے ، اس لئے حدیث کی مناسبت ترجمۃ الباب کے دونوں جزءوں سے ہے ۔ (۵۳)

حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ یہ کہنا کہ حضرت ابن عمرؓ نے نافرمانی کی وجہ سے بیوی کو

(۵۲) مذکورہ تفصیل کے لئے دیکھئے فتح الباری: ۳۵۱/۹۔

(۵۳) فتح الباری: ۳۵۱/۹۔

طلاق دی تھی غیر مستند ہے بلکہ مسند امام احمد کی ایک روایت میں ہے :

”کان تحتی امرأۃ احبھا ، وکان عمر یکرھھا ، فقال : طلقھا ، فاتیت النبی ﷺ ، فقال : اطع اباک “ (۵۴)

حافظ ابن حجر رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ اس روایت میں جس عورت کا ذکر ہے شاید اسی عورت کو حالت حیض میں حضرت ابن عمرؓ نے طلاق دی تھی اور ظاہر ہے یہ طلاق نافرمانی کی وجہ سے نہیں دی تھی بلکہ اپنے والد کے حکم کی اطاعت میں دی تھی ، ورنہ بذات خود تو وہ اسے چاہتے تھے ۔ (۵۵)

### ۳ - باب : مَنْ أَجَازَ طَلَّاقَ الثَّلَاثِ .

لِقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى : «الطَّلَاقُ مَرَّتَانٍ فَإِمْسَاكَ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٌ بِإِحْسَانٍ» /البقرة: ۲۲۹ /  
وَقَالَ ابْنُ الزُّبَيْرِ فِي مَرِيضٍ طَلَّقَ : لَا أَرَى أَنْ تَرِثَ مَبْنُوتُهُ .  
وَقَالَ الشَّعْبِيُّ : تَرِثُهُ ، وَقَالَ ابْنُ شَبْرَمَةَ : تَزَوَّجُ إِذَا انْقَضَتْ الْعِدَّةُ ؟ قَالَ : نَعَمْ ، قَالَ :  
أَرَأَيْتَ إِنْ مَاتَ الزَّوْجُ الْآخَرُ ؟ فَرَجَعَ عَنْ ذَلِكَ .

یہاں دو مسئلے ہیں اور ترجمہ الباب سے ان دونوں کی طرف اشارہ ہو سکتا ہے ۔

تین طلاقیں ایک ساتھ دینا جائز ہے کہ نہیں ؟

پہلا مسئلہ ہے کہ تین طلاقیں ایک ساتھ دینا جائز ہے کہ نہیں ؟ امام ابو حنیفہ اور امام مالکؒ

(۵۴) فتح الباری: ۴۵۲/۹۔

(۵۵) فتح الباری: ۴۵۲/۹۔

(۳) (مرتان) يطلق مرة بعد مرة ، والسنة أن لا يطلق المرة الثانية قبل أن تنتهي عدة الطلقة الأولى . (تسريح) تطليق للمرة الثالثة التي ليس بعدها رجعة . (وقال ابن الزبير) هو عبد الله رضي الله عنه ، والمراد المريض مرض الموت ، والمبتوتة : هي التي طلقت طلاقاً باتاً ، كأن قال لها : أنت طالق البتة ، أو طلقها ثلاثاً ، أو الطلقة الثالثة ، أو طلقها طلقة واحدة وانتهت عدتها قبل موته . ويسمى هذا الطلاق طلاق الفأر ، أي طلقها لغير من ميراثها ، وفي نوريها خلاف لدى المذاهب ، فمنهم من يورثها إذا مات وهي في العدة كالحنفية ، ومنهم من يورثها مطلقاً ولو مات بعد انقضاء العدة كالحنابلة والمالكية ، ومنهم من لم يورثها مطلقاً كالشافعية . (وقال ابن شبرمة ..) أي قال ابن شبرمة للشعبي : هل تزوج هذه المرأة بعد انقضاء العدة وقبل وفاة الزوج الأول أم لا ؟ فقال : تزوج ، فقال ابن شبرمة : أخبرني إذا مات الزوج الثاني عند موت الأول هل ترثه ؟ فتكون قد ورثت من زوجين معاً في حالة واحدة ، فرجع الشعبي عن قوله في نوريها .

کے نزدیک جائز نہیں، امام احمد رحمہ اللہ کی بھی ایک روایت اسی کے مطابق ہے۔ (۱)  
 امام شافعی رحمہ اللہ کے نزدیک تین طلاقیں ایک ساتھ دینا حرام نہیں، جائز ہے امام احمد  
 رحمہ اللہ کی دوسری روایت بھی یہی ہے۔ (۲)

امام شافعی رحمہ اللہ کا استدلال حضرت عومر غلانیؓ کے قصے سے ہے کہ لعان سے فارغ  
 ہونے کے بعد انہوں نے بیوی کو تین طلاقیں دیں اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان پر نکیر  
 نہیں فرمائی، جس سے جواز معلوم ہوتا ہے۔ (۳)

حفیہ کی طرف سے اس استدلال کا جواب یہ دیا گیا ہے کہ امام شافعی رحمہ اللہ کے نزدیک  
 لعان میں بیوی کے لعان سے پہلے شوہر کے لعان کرنے سے دونوں کے درمیان فرقت واقع ہو جاتی  
 ہے، لعان کے بعد اگر شوہر طلاق دے گا تو طلاق واقع نہیں ہوگی کیونکہ وہ پہلے سے باتہ ہو چکی ہے،  
 اس لئے ان کے مذہب کے مطابق مذکورہ واقعہ میں حضرت عومر کی طلاق واقع نہیں ہوئی، پھر  
 اس سے استدلال کرنا کیسے صحیح ہوگا۔ (۴)

یہ تو امام شافعی رحمہ اللہ کے مذہب کے مطابق ان کے استدلال کا الزامی جواب ہے۔  
 حفیہ کے مذہب کے مطابق اس کا جواب یہ ہے کہ ممکن ہے یہ واقعہ تین طلاقیں ایک  
 ساتھ دینے کی ممانعت سے پہلے کا ہو اس لئے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے نکیر نہیں فرمائی۔ (۵)

اور یہ وجہ بھی ہو سکتی ہے کہ طلاق کے بغیر ہی چونکہ فرقت لعان کی جہت سے واقع ہو رہی  
 تھی، اس لئے آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے نکیر نہیں فرمائی۔

حضرات حفیہ اور مالکیہ اپنے مذہب پر محمود بن لبید کی روایت سے استدلال کرتے ہیں  
 جس کو امام نسائی رحمہ اللہ نے نقل کیا ہے کہ ایک آدمی نے اپنی بیوی کو تین طلاقیں ایک ساتھ  
 دیں، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو جب معلوم ہوا تو آپ غصہ کے عالم میں کھڑے ہو کر فرمانے  
 لگے ”ایلعب بکتاب اللہ، وانا بین اظہرکم“ (۶)

(۱) المغنی لابن قدامة: ۱۰۲/۶، و تکملة فتح الملهم: ۱۵۲/۱، کتاب الطلاق۔

(۲) تکملة فتح الملهم: ۱۵۲/۱۔

(۳) تکملة فتح الملهم: ۱۵۲/۱۔

(۴) احکام القرآن للجصاص: ۳۵۳/۱۔

(۵) احکام القرآن للجصاص: ۳۵۳/۱۔

(۶) سنن النسائی، کتاب الطلاق، باب الثلاث المجموعة وما فیہا من التغلیظ: ۹۹/۲۔



حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے اس روایت کے رجال کو ثقات اور ابن کثیر نے اس کی سند کو جید قرار دیا ہے - (۷)

کیا تین طلاقیں ایک شمار ہوں گی یا تین  
دوسرا مسئلہ یہ ہے کہ اگر کوئی شخص اپنی بیوی کو تین طلاقیں ایک مجلس میں یا ایک ہی جگہ میں ایک ساتھ دے تو یہ ایک شمار ہوں گی یا تین ، اس میں اختلاف ہے :  
① جمہور سلف ، ائمہ اربعہ اور اکثر علماء کا قول یہ ہے کہ تین شمار ہوں گی اور تین طلاقیں واقع ہو جائیں گی جس کی وجہ سے حرمت مغلطہ ثابت ہو جائے گی ، جب تک عورت کسی دوسرے سے نکاح نہ کرے اور اس کے ساتھ ہمبستری نہ ہو اس وقت تک وہ پہلے شوہر کے لئے حلال نہیں ہوگی - (۸)

② دوسرا مسلک یہ ہے کہ ایک بھی واقع نہیں ہوگی ، شیعہ جعفریہ کا یہی مسلک ہے - (۹)  
امام نووی رحمہ اللہ نے حجاج بن اڑطاء ، محمد بن اسحاق اور ابن مقاتل کا بھی یہی مسلک نقل کیا ہے - (۱۰)

③ تیسرا مسلک بعض ظاہریہ ، علامہ ابن تیمیہ اور علامہ ابن قیم کا ہے ، یہ حضرات فرماتے ہیں اس صورت میں ایک طلاق رجعی واقع ہوگی ، (۱۱) آج کل غیر مقلدین نے بھی اسی قول کو اختیار کیا ہے -

ظاہریہ کا پہلا استدلال  
یہ حضرات صحیح مسلم میں حضرت ابن عباسؓ کی روایت سے استدلال کرتے ہیں ، اس میں ہے ”کان الطلاق علی عهد رسول اللہ ﷺ وأبی بکر، وسنتين من خلافة عمر، طلاق الثلاث

(۷) فتح الباری: ۴۵۳/۹، وتکملة فتح الملہم: ۱۵۲/۱۔

(۸) المغنی لابن قدامة: ۱۰۳/۶۔

(۹) شرائع الاسلام للحلی الشیعی: ۵۶/۲ (کذا فی التکملة: ۱۵۳/۱)۔

(۱۰) شرح مسلم للنووی: ۴۶۸/۱، باب طلاق الثلاث۔

(۱۱) زاد المعاد: ۲۳۸/۵، وتکملة فتح الملہم: ۱۵۳/۱۔

واحدة، فقال عمر بن الخطاب: إن الناس قد استعجلوا في أمر قد كانت لهم فيه أناة، فلو أمضيتم عليه، فأمضاه عليهم“ (۱۲)

اس حدیث میں یہ بات صراحۃً ذکر کی گئی ہے کہ تین طلاقیں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم، حضرت ابوبکر صدیق اور حضرت عمر رضی اللہ عنہم کے عہد خلافت کے ابتدائی دو سالوں میں ایک شمار ہوتی تھیں، پھر حضرت عمرؓ نے انہیں تین قرار دیا۔

## جمہور کی طرف سے اس کے جوابات

جمہور علماء کی طرف سے اس روایت کا متعدد طریقے سے جواب دیا گیا ہے :

① ایک جواب یہ دیا گیا ہے کہ ثلث کا واحد قرار دیا جانا غیر مدخول بہا کے لئے تھا،

اسحاق بن راہویہ اور زکریا ساجی شافعی نے یہ جواب دیا ہے - (۱۲)

لیکن یہ جواب اس وقت درست ہو سکتا ہے جب کوئی ”انت طالق، انت طالق، انت طالق“ تین بار کہہ کر طلاق دے، اس صورت میں پہلی بار ”انت طالق“ سے وہ ہاتھ ہو جائے گی اور باقی دو کا چونکہ محل نہیں رہا اس لئے ایک ہی طلاق واقع ہوگی لیکن اگر کسی نے ”انت طالق ثلاثا“ کہہ کر طلاق دی تو ظاہر ہے اس صورت میں ”ثلاثا“ عدد کو ماقبل سے الگ نہیں کیا جاسکتا اور تین طلاقیں واقع ہو جائیں گی تو پہلی صورت میں غیر مدخول بہا کے حق میں ثلث کو واحد قرار دیا جاسکتا ہے لیکن دوسری صورت میں تین ہی واقع ہوں گی - (۱۳)

② دوسرا جواب یہ دیا گیا ہے کہ اصل مسئلہ یہ ہے کہ اگر کوئی تین بار الفاظ طلاق کہے اور اس کا مقصد تاکید ہو، تاسیس نہ ہو تو دیا تہ ایسی صورت میں تین طلاقیں واقع نہیں ہوتیں، بلکہ صرف ایک ہوتی ہے -

عبد نبوی، عبد صدیقی اور ابتدائے عہد فاروقی میں لوگ ”انت طالق“ کو تین بار کہتے تھے لیکن ان کا مقصود انشاء جدید نہیں ہوتا تھا بلکہ وہ صرف تاکید کی غرض سے دوبارہ اور سہ بارہ ”انت طالق“ کو دوہرایا کرتے تھے اور لوگوں کی دیانت پر چونکہ اس وقت اعتناء تھا اس لئے تاکید اور تاسیس کے سلسلے میں ان کے قول کا اعتبار کیا جاتا، اگر کوئی شخص تین بار الفاظ طلاق کہنے کے بعد

(۱۲) صحیح مسلم، کتاب الطلاق، باب طلاق الثلاث: ۱/۲۶۶۔

(۱۳) فتح الباری: ۲۵۵/۹۔

(۱۴) فتح الباری: ۲۵۵/۹۔

بیان کرتا کہ میری نیت تکید کی تھی، تائیس کی نہیں تھی تو اس کا قول قضاء بھی قبول کیا جاتا۔  
لیکن بعد میں جب لوگوں کی کثرت ہو گئی اور دیانت کا معیار وہ پہلا والا نہ رہا تو حضرت  
عمر رضی اللہ عنہ نے اعلان فرمایا کہ اگر کسی نے تین طلاقیں دیں تو تکید کا قول معتبر نہیں ہوگا بلکہ  
ظاہر الفاظ پر فیصلہ کرتے ہوئے اس کو تین طلاق شمار کیا جائے گا۔

یہ جواب ابن سرج سے نقل کیا گیا ہے، ابو العباس قرطبی اور علامہ نووی نے اس جواب کو  
اصح الاجوبۃ قرار دیا ہے۔ (۱۵)

● میرا جواب ”واحدة“ کی تاویل پر مشتمل ہے کہ ”مکان الثلاث واحدة“ کے معنی  
یہ ہیں کہ اس وقت کی تین رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں ایک ہوتی تھی رسول اللہ صلی  
اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں لوگ عموماً ایک طلاق دیا کرتے تھے لیکن جب حضرت عمرؓ کا زمانہ آیا  
تو لوگ تین طلاقیں دینے لگے چنانچہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے تین کے واقع ہونے کا اعلان فرمایا۔  
اس جواب کے مطابق عہد نبوی اور عہد فاروقی میں طلاقات ثلاث کے حکم میں کوئی تبدیلی  
نہیں آتی ہے، صرف لوگوں کی عادت میں تبدیلی کا بیان روایت میں ہے، چنانچہ ابو زرہؓ فرماتے  
ہیں: ”معنی هذا الحديث عندی أن ما تطلقون أنتم ثلاثاً كانوا يطلقون واحدة“ قال النووی: وعلی  
هذا فيكون الخبر وقع عن اختلاف عادة الناس خاصة، لا عن تغير الحكم في الواحدة“ (۱۶)  
اس جواب کو ابن العربی رحمہ اللہ نے راجح قرار دیا۔ (۱۷)

### ظاہریہ کا دوسرا استدلال

علامہ ابن تیمیہ اور علامہ ابن قیم کا دوسرا استدلال حدیث رکانہ سے ہے جو حضرت ابن  
عباس رضی اللہ عنہما سے مروی ہے، اس میں ہے ”طلق رکانہ بن عبد یزید امرأته ثلاثاً فی مجلس  
واحد، فحزن علیها حزناً شديداً فسأل رسول الله ﷺ: كيف طلقته؟ قال: طلقته ثلاثاً، قال: فقال:  
فی مجلس واحد؟ قال: نعم، قال: فانما تلك واحدة فارجعها إن شئت، قال: فراجعها“  
امام احمد اور ابو یعلیٰ نے اس حدیث کو نقل کیا ہے اور محمد بن اسحاق کے طریق سے اس

(۱۵) مذکورہ تفصیل کے لئے دیکھئے فتح الباری: ۴۵۶/۹، نیز دیکھئے شرح مسلم للنووی: ۴۷۸/۱، وتفسیر قرطبی: ۱۳۰/۳،

تفسیر سورة البقرة - المسألة الخامسة -

(۱۶) فتح الباری: ۴۵۶/۹

(۱۷) فتح الباری: ۴۵۶/۹

کو صحیح قرار دیا ہے - (۱۸)

### حدیث رکانہ کا جواب

اس کا جواب یہ ہے کہ حضرت رکانہ کے واقعہ طلاق کے متعلق روایات میں اختلاف ہے ، مذکورہ روایت میں تو ”طلقھا ثلاثا“ کے الفاظ ہیں لیکن سنن ابی داؤد کی روایت میں ”طلقھا البتہ“ کے الفاظ ہیں (۱۹) امام ابوداؤد رحمہ اللہ نے ”البتہ“ والی روایت کو رائج قرار دیا ہے ، اس لئے کہ یہ روایت حضرت رکانہ کے گھر والوں سے مروی ہے اور گھر کے معاملہ میں گھر والوں کو زیادہ علم ہوتا ہے ، (۲۰) اس لئے صحیح بات یہ معلوم ہوتی ہے کہ حضرت رکانہ نے اپنی بیوی کو تین طلاقیں نہیں دی تھیں بلکہ ”انت طالق البتہ“ کے ساتھ طلاق دی تھی اور چونکہ ”البتہ“ کا اطلاق تین پر بھی ہو جاتا ہے اگر کوئی اس لفظ سے تین کی نیت کرے ، اس لئے بعض راویوں نے روایت بالمعنی کرتے ہوئے اس کو ”طلقھا ثلاثا“ سے تعبیر کیا ہے -

خلاصہ یہ ہے کہ حضرت رکانہ نے ”انت طالق البتہ“ کہہ کر طلاق دی تھی اور انہوں نے اس سے ایک طلاق کی نیت کی تھی ، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کی تصدیق فرمائی اور دوبارہ نکاح کا حکم دیا ، حدیث میں رجوع سے دوبارہ نکاح کرنا مراد ہے ، چنانچہ مسئلہ یہی ہے کہ اگر کوئی شخص ”انت طالق البتہ“ کے الفاظ کے ساتھ طلاق دے تو ایک طلاق بائن واقع ہوگی اور رجوع کی صورت میں دوبارہ نکاح کرنا ہوگا - (۲۱)

اور اگر بالفرض تسلیم کیا جائے کہ حضرت رکانہ نے تین طلاقیں دی تھیں تو بھی اس واقعہ سے جمہور کے خلاف استدلال درست نہیں کیونکہ ابوداؤد ، ترمذی ، ابن ماجہ اور داری کی روایات میں تصریح ہے کہ حضرت رکانہ نے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے قسم کھا کر کہا ”واللہ ما أردت الا واحدة“ (۲۲) کہ میری نیت ایک ہی کی تھی اور یہ بات پہلے گزر چکی ہے کہ عہد نبوی میں تین طلاق دینے کی صورت میں اگر کوئی شخص ان سے ایک ہی طلاق مراد لینے کا دعویٰ کرتا تو

(۱۸) فتح الباری: ۳۵۳/۹ - ۳۵۴ -

(۱۹) سنن ابی داؤد: کتاب الطلاق، باب فی البتہ: ۲۶۳/۲، رقم الحدیث: ۲۲۰۶ -

(۲۰) سنن ابی داؤد: ۲۶۳/۲ - ۲۶۴ -

(۲۱) تکملة فتح الملہم: ۱۵۹/۱ -

(۲۲) دیکھئے سنن ابی داؤد: کتاب الطلاق، باب فی البتہ: ۲۶۳/۲، نیز دیکھئے تکملة: ۱۶۰/۱ -

اس کی بات قضاء قبول کی جاتی۔

اگر تین طلاقیں علی الاطلاق ایک شمار ہوتیں تو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم حضرت رکانہ سے حلف نہ لیتے جبکہ علامہ ابن تیمیہ وغیرہ کا مذہب یہی ہے کہ تین طلاقیں مطلقاً ایک شمار ہوں گی، چاہے طلاق دینے والا ان سے تین ہی کی نیت کیوں نہ کر لے۔ (۲۲)

حاصل کلام یہ ہے کہ حضرت رکانہ کے واقعہ سے زیادہ سے زیادہ یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے نیت تاکید میں ان کی تصدیق فرمائی؛ لہذا اس واقعہ سے اس بات پر استدلال کرنا درست نہیں کہ طلاقات ثلاث ایک شمار ہوں گی اگرچہ نیت تاسیس ہوں۔ پھر علامہ ابن تیمیہ وغیرہ کی مسئلہ مذکورہ دونوں روایات کا ایک مشترکہ جواب یہ بھی ہے کہ یہ دونوں روایات حضرت ابن عباسؓ سے منقول ہے اور حضرت ابن عباسؓ کا اپنا فتویٰ طلاقات ثلاث کے وقوع کا ہے، جب ان کے فہمی اور بیان کردہ روایت میں تعارض ہو گیا تو ترجیح فتویٰ کو ہوگی کیونکہ وہ جمہور کے مطابق ہے، چنانچہ ابن المنذر رحمہ اللہ فرماتے ہیں:

”لا یظن بابن عباس أنه یحفظ عن النبی ﷺ شیئاً ویفتی بخلافه، فیتعین المصیر الی الترجیح، والأخذ بقول الاكثر أولى من الأخذ بقول الواحد إذا خالفهم“ (۲۳)

حضرت ابن عباسؓ کا یہ فتویٰ مجاہد کے طریق سے امام ابو داؤد رحمہ اللہ نے سند صحیح کے ساتھ نقل کیا ہے، مجاہد فرماتے ہیں:

”كنت عند ابن عباس، فجاءه رجل فقال: انه طلق امراته ثلاثاً، فسكت حتى ظننت أنه سيردها اليه، فقال: ينطلق أحدكم، فيركب الحموقه، ثم يقول: يا ابن عباس يا ابن عباس، إن الله قال: ”ومن يتق الله يجعل له مخرجاً“ وإنك لم تتق الله فلا أجد لك مخرجاً، عصيت ربك، وبانت منك امرأتك“ (۲۵)

جمہور کے دلائل

① امام بخاری رحمہ اللہ نے باب میں جو تین احادیث ذکر فرمائی ہیں، یہ تینوں جمہور کی دلیل ہیں، چنانچہ پہلی حدیث میں ہے ”فطلقها ثلاثاً قبل أن يأمره رسول الله ﷺ“ دوسری حدیث

(۲۲) تکملة فتح الملهم: ۱/۱۶۰۔

(۲۳) فتح الباری: ۳۵۵/۹۔

(۲۵) فتح الباری: ۳۵۳/۹۔

میں امراۃ رفاعہ کہتی ہے ”ان رفاعۃ طلقنی فَبَتَّ طلاقاً“ اور کتاب الادب کی روایت میں ہے ”طلقنی آخر ثلاث تطلیقات“ اور تیسری حدیث میں بھی تین طلاق کا ذکر ہے۔  
 ② حضرت حسن بن علیؑ نے اپنی ایک بیوی کو طلاق دی، بعد میں ان کو افسوس ہوا اور فرمانے لگے

”لو لآنی سمعت جدی أو حدثنی أبی أنه سمع جدی یقول: ایما رجل طلق امرأته ثلاثاً عند الأقراء، أو ثلاثاً مبہمة لم تحل له حتی تنکح زوجاً غیرہ، لراجعتهما“ (۲۶)

③ سنن دار قطنی میں حضرت عبادہ بن صامتؓ کی روایت ہے کہ ایک آدمی نے اپنی بیوی کو ہزار طلاقیں دیں، اس کے بیٹے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہو کر کہنے لگے، ہمارے باپ نے ہماری والدہ کو ہزار طلاقیں دی ہیں تو اس پر حضورؐ نے فرمایا ”إن أباکم لم یتق اللہ تعالیٰ فیجعل لہ من أمرہ مخرجاً، بآنت منہ ثلاث علی غیر السنۃ، وتسعمائة وسبعة وتسعون إثم فی عنقہ“ (۲۷)

پھر اگر یہ تسلیم بھی کیا جائے کہ عہد نبوی اور عہد صدیقی میں تین طلاقیں بنیت تکید ایک شمار ہوتی تھیں اور قضاء اس سلسلے میں طلاق دینے والے کے قول کا اعتبار کیا جاتا تھا، تاہم حضرت فاروق اعظمؓ کے زمانے میں مطلقاً تین طلاقوں کے وقوع پر اجماع منعقد ہو گیا، انہوں نے یہ فیصلہ فرمایا کہ تین طلاقیں واقع ہو جائیں گی اگرچہ وہ بنیت تکید ہوں اور تمام صحابہ نے اس کو تسلیم کر لیا، کسی نے مخالفت نہیں کی، چنانچہ امام طحاوی، حافظ ابن عبد البر، ابن العربی، حافظ ابن حجر اور علامہ ابن الہمام نے طلاقات ثلاث کے وقوع پر اجماع نقل کیا ہے۔ (۲۸)

یہی وجہ ہے کہ عرب کے سلفی علماء نے جو عموماً علامہ ابن تیمیہ اور علامہ ابن القیم کے اقوال کو ترجیح دیتے ہیں اس مسئلے میں ان سے اختلاف کیا ہے، اور ان کے قول کو اختیار کرنے کے بجائے انہوں نے اتفاق کے ساتھ جمہور امت کے مطابق تین طلاق کے وقوع کا فتویٰ دیا ہے۔ (۲۹)

(۲۶) السنن الکبریٰ للبیہقی، کتاب الخلع والطلاق، باب ما جاء فی امضاء الطلاق الثلاث: ۳۳۶/۷۔

(۲۷) دیکھئے سنن دار قطنی، کتاب الطلاق: ۲۰/۳، وقال الدار قطنی: ”رواہ مجهولون“ وضعفاء الاشیخنا ابن عبدالباقی۔

(۲۸) دیکھئے شرح معانی الآثار، باب الرجل یطلق امرأته ثلاثاً معاً: ۲۹/۲، وشرح مؤطا للزرقانی: ۱۶۷/۳، وفتح الباری: ۳۵۷/۹۔

وعمدة الاتات: ۳۷۔

(۲۹) دیکھئے احسن الفتاوی: ۱۲۵/۴۔

## الطَّلَاقُ مَرَّتَانٍ فَاِمْسَاكَ بِمَعْرُوفٍ اَوْ تَسْرِيحٍ بِاِحْسَانٍ

امام بخاری رحمہ اللہ نے ترجمۃ الباب کے ثبوت کے لئے مذکورہ آیت پیش کی ہے ، اس آیت کریمہ سے ترجمۃ الباب پر دو طریقے سے استدلال ہو سکتا ہے ۔

① الطلاق مرتان کے دو معنی ہیں مرة بعد مرة تو جب دو طلاقیں کو جمع کرنا جائز ہے تو تین طلاقیں کو بھی جمع کرنا جائز ہونا چاہئے ۔ (۳۰)

لیکن اس پر اشکال کرتے ہوئے علامہ کرمانی رحمہ اللہ نے فرمایا کہ یہ قیاس مع الفارق ہے ، کیونکہ دو طلاقیں کو جمع کرنے سے حرمت مظنہ ثابت نہیں ہوتی جبکہ تین طلاقیں کو جمع کرنے سے حرمت مظنہ واقع ہو جاتی ہے اس لئے ایک کو دوسرے پر قیاس نہیں کیا جاسکتا ۔ (۳۱)

② ترجمۃ الباب کے ثبوت کے لئے دوسرا استدلال اس سے یوں ہو سکتا ہے کہ ”او تسریح باحسان“ میں ”تسریح“ کے معنی چھوڑ دینے کے ہیں ، یہ عام ہے ، تین طلاقیں دے کر چھوڑنے کو بھی شامل ہے ، جس سے طلاقات ثلاث کے وقوع کا جواز معلوم ہو جاتا ہے ، اس کی تائید ابن ابی حاتم کی روایت سے ہوتی ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں ایک آدمی حاضر ہو کر پوچھنے لگا کہ ”الطلاق مرتان....“ میں اللہ تعالیٰ نے دو طلاقیں کا ذکر کیا ہے ، عیسری طلاق کا ذکر کہاں ہے ؟ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”او تسریح باحسان“ یہ عیسری کا ذکر ہے (۳۲) اس تفسیر کے مطابق ترجمۃ الباب کے ثبوت پر آیت کریمہ سے استدلال بالکل واضح ہے ۔

لیکن ”او تسریح باحسان“ کی ایک تفسیر سدی سے مقول ہے ، اس کے مطابق تسریح یعنی چھوڑنے کا مطلب یہ ہے کہ عورت کو دو طلاق دینے کے بعد عدت گزارنے کے لئے چھوڑ دیا جائے اور رجوع نہ کیا جائے ، عدت گزرنے کے بعد عورت آزاد ہو جائے گی ، آیت کریمہ کے معنی یہ ہیں کہ طلاق دو ہی مرتبہ ہے ، دو مرتبہ طلاق دینے کے بعد دو صورتیں ہیں کہ یا تو رجوع کر کے بیوی کو اپنے نکاح میں روک لے ، یا پھر رجوع نہ کرے ، عدت پوری ہونے دے ، عدت کے پوری ہونے کے بعد عورت آزاد ہو جائے گی ، پھر اس کے بعد آیت کریمہ میں خلع کا بیان

(۳۰) عمدة القاری: ۲۰/۲۳۳۔

(۳۱) فتح الباری: ۹/۳۵۶۔

(۳۲) عمدة القاری: ۲۰/۲۳۳، فتح الباری: ۹/۳۵۶۔۳۵۸۔

ہے اس کے بعد ”فان طلقھا...“ سے تیسری طلاق کا ذکر ہے - (۳۳)  
اس تفسیر کے مطابق آیت کریمہ سے ترجمۃ الباب کے ثبوت پر استدلال درست نہیں ہوگا۔

وقال ابن الزبیر فی مریض طلق: لا أرى أن ترث مبنوتة  
امام بخاری رحمہ اللہ نے حضرت عبداللہ بن زبیرؓ کا یہ اثر نقل کیا ہے ، جس کا تعلق امرأۃ الفار سے ہے ، اگر کسی شخص نے اپنی بیوی کو مرض الموت میں طلاق دی تو اس صورت میں وہ فار لائے گا ، اس کی بیوی کو وراثت ملے گی یا نہیں ، اس میں اختلاف ہے ۔

### امرأۃ الفار کا حکم

حضرات حنفیہ فرماتے ہیں کہ اگر شوہر عورت کے زمانہ عدت میں مر گیا ہے تب تو وراثت ملے گی لیکن اگر عدت گزرنے کے بعد مرا ہے تو پھر وراثت نہیں ملے گی ۔  
امام شافعی فرماتے ہیں کہ امرأۃ الفار وارث نہیں ہوگی ، شوہر کا انتقال خواہ عدت کے اندر ہو یا عدت گزرنے کے بعد ہو ۔

امام احمد بن حنبل رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ جب تک اس نے کسی دوسرے مرد سے نکاح نہیں کیا اس وقت تک وہ وارث ہوگی اور اگر اس نے نکاح کر لیا تو پھر وارث نہیں ہوگی ، ان کے ہاں وراثت ملنے نہ ملنے کا مدار دوسرے کے ساتھ نکاح پر ہے ، عدت پر نہیں ۔

امام مالک رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ امرأۃ الفار مطلقاً وارث ہوگی ، چاہے وہ دس نکاح یکے بعد دیگرے ہی کیوں نہ کر لے (۳۴)

حضرت عبداللہ بن زبیرؓ فرماتے ہیں کہ وارث نہیں ہوگی ، ان کی اس تعلیق کو امام عبدالرزاق نے موصلاً نقل کیا ہے - (۳۵)

(۳۳) فتح الباری: ۲۵۸/۹

(۳۴) مذاہب کی مذکورہ تفصیل کے لئے دیکھئے الابواب والتراجم: ۱۷۰

(۳۵) فتح الباری: ۲۵۸/۹



وقال الشعبي: ترثه

امام شعبی فرماتے ہیں امرأۃ الفار وارث ہوگی ، ان کی اس تعلیق کو سعید بن منصور نے موصولاً نقل کیا ہے - (۳۶)

وقال ابن شبرمة: تزوج إذا انقضت العدة، قال: نعم

تزوج یہ فعل مضارع ہے اصل میں تتزوج ہے ، ایک تاء کو تخفیفاً حذف کر دیا حرف استفہام یہاں محذوف ہے ، (۳۷) قاضی ابن شبرمہ نے شعبی سے کہا ”کیا یہ عورت عدت گزر جانے کے بعد شادی کر سکتی ہے؟“ شعبی نے کہا ”نعم“ اس پر قاضی ابن شبرمہ نے اعتراض کر کے کہا اپنی مات الزوج الآخر یعنی یہ بتائے کہ اگر دوسرا شوہر مر گیا یہاں یہ تعلیق مختصر ہے ، دوسری روایت میں ہے ”فإن مات هذا ومات الأول أثر زوجين“ (۳۸) یعنی اگر یہ دوسرا شوہر بھی مر گیا اور پہلا شوہر بھی مر گیا تو کیا عورت ایسی صورت میں دونوں شوہروں کی وارث ہوگی؟ آپ کہہ رہے ہیں کہ وہ عدت کے بعد بھی وارث ہوگی تو اب وہ زوج اول کی بھی وارث ہوگی اور زوج ثانی کی بھی وارث ہوگی تو ایک عورت وقت واحد میں دو شوہروں کی وارث بنے گی ، اس پر شعبی نے اپنے قول سے رجوع کر لیا اور کہا کہ عدت گزرنے کے بعد وہ وارث نہیں ہوگی اور یہی حنفیہ کا مسلک ہے کہ عدت گزرنے کے بعد اگر زوج اول کا انتقال ہوا ہے تو وراثت کا استحقاق نہیں ہوگا اور اگر عدت گزرنے سے پہلے انتقال ہوا ہے تو چونکہ عقد کا تعلق ابھی قائم ہے لہذا اس کو وارث قرار دیا جائے گا۔

۴۹۵۹ : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ : أَخْبَرَنَا مَالِكٌ : عَنِ ابْنِ شِهَابٍ : أَنَّ سَهْلَ بْنَ سَعْدٍ السَّاعِدِيَّ أَخْبَرَهُ : أَنَّ عُثَيْمِرَ الْعَجَلَانِيَّ جَاءَ إِلَى عَاصِمِ بْنِ عَلِيٍّ الْأَنْصَارِيِّ ، فَقَالَ لَهُ : يَا عَاصِمُ . أَرَأَيْتَ رَجُلًا وَجَدَ مَعَ امْرَأَتِهِ رَجُلًا ، أَيْقَلُّهُ فَتَقْتُلُونَهُ . أَمْ كَيْفَ يَفْعَلُ ؟ سَلْ لِي يَا عَاصِمُ عَنْ ذَلِكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ . فَسَأَلَ عَاصِمٌ عَنْ ذَلِكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ، فَكَرِهَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمَسَائِلَ وَعَابَهَا . حَتَّى كَثُرَ عَلَى عَاصِمٍ مَا سَمِعَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَلَمَّا رَجَعَ عَاصِمٌ إِلَى

أَجَلِهِ . جَاءَ عُومِرُ فَقَالَ : يَا عَاصِمُ ، مَاذَا قَالَ لَكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ؟ فَقَالَ عَاصِمٌ : لَمْ تَأْتِنِي بِخَيْرٍ ، قَدْ كَرِهَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمَسْأَلَةَ الَّتِي سَأَلْتُهُ عَنْهَا ، قَالَ عُومِرُ : وَاللَّهِ لَا أَنتَهِي حَتَّى أَسْأَلَهُ عَنْهَا ، فَأَقْبَلَ عُومِرُ حَتَّى أَتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَسَطَ النَّاسِ ، فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ أَرَأَيْتَ رَجُلًا وَجَدَ مَعَ امْرَأَتِهِ رَجُلًا ، أَيْقَتْلُهُ فَتَقْتُلُونَهُ ، أَمْ كَيْفَ يَفْعَلُ ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ فِيكَ وَفِي صَاحِبَتِكَ ، فَأَذْهَبْ فَأْتِ بِهَا) . قَالَ سَهْلٌ : فَتَلَاعَنَّا وَأَنَا مَعَ النَّاسِ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ، فَلَمَّا فَرَعَا قَالَ عُومِرُ : كَذَبْتُ عَلَيْهَا يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنْ أُمْسَكْتَهَا . فَطَلَّقَهَا ثَلَاثًا : قَبْلَ أَنْ يَأْمُرَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ .

قال ابن شهاب : فكانت تلك سنة المتلاعنين . [ر : ٤١٣]

یہ لعان سے متعلق حضرت عومیر غلابیؓ کی روایت ہے ، اس پر آگے باب اللعان میں بحث آئے گی۔

امام بخاری رحمہ اللہ نے یہاں اس کو اس لئے ذکر کیا ہے کہ اس میں حضرت عومیرؓ کے اپنی بیوی کو تین طلاقیں دینے کا ذکر ہے ، روایت کے آخر میں ہے ”فطلقها ثلاثا قبل أن يأمره رسول الله ﷺ“ اس جملہ سے امام بخاری رحمہ اللہ نے جمع بین الطلقات الثلاث پر استدلال کیا ہے۔

### ایک اشکال اور اس کا جواب

یہاں یہ اشکال ہو سکتا ہے کہ امام شافعی رحمہ اللہ کے مسلک پر نفس لعان سے فرقت واقع ہو جاتی ہے اور طلاق کا مقصود حاصل ہو جاتا ہے تو پھر ان کے مذہب کے مطابق حضرت عومیرؓ کی طلاق تو بے محل ہوئی۔

اس کا جواب یہ ہے کہ امام بخاری رحمہ اللہ نے امام شافعیؒ کے مسلک پر اپنے استدلال کی بنیاد نہیں رکھی ، امام کا مقصد یہ ہے کہ حضرت عومیرؓ نے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے تین طلاقیں دیں اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے کوئی تکمیر نہیں فرمائی تو معلوم ہوا کہ بیک وقت تین طلاقیں دینا جائز ہے۔ (۳۹)

۴۹۶۱/۴۹۶۰ : حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيرٍ قَالَ : حَدَّثَنِي اللَّيْثُ قَالَ : حَدَّثَنِي عُقَيْلٌ ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ : أَخْبَرَنِي غُرُؤَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ : أَنَّ عَائِشَةَ أَخْبَرَتْهُ : أَنَّ أَمْرَأَةً رَفَاعَةَ الْقُرْظِيَّ جَاءَتْ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَتْ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، إِنَّ رِفَاعَةَ طَلَّقَنِي فَبِتَّ طَلَاقِي ، وَإِنِّي نَكَحْتُ بَعْدَهُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ الزُّبَيْرِ الْقُرْظِيَّ ، وَإِنَّمَا مَعَهُ مِثْلُ الْهَدْيَةِ ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (لَعَلَّكَ تُرِيدِينَ أَنْ تَرْجِعِي إِلَى رِفَاعَةَ ؟ لَا ، حَتَّى يَذُوقَ عُسَيْلَتَكَ وَتَذُوقِي عُسَيْلَتَهُ) .

امام بخاری رحمہ اللہ نے اس حدیث کو یہاں ذکر کیا ہے کیونکہ اس میں ہے کہ ”ان رفاعہ طلقنی فبت طلاقی“ ”فبت طلاقی“ میں ایک احتمال تو یہ ہے کہ اس نے ”انت طالق التہ“ کے الفاظ کے ساتھ طلاق دی تھی۔

دوسرا احتمال یہ ہے کہ اس نے تین طلاقیں ایک ساتھ دیں کیونکہ تین طلاقیں سے عصمت نکاح قطع ہو جاتی ہے۔

اس دوسرے احتمال کی صورت میں ترجمہ الباب ثابت ہو جاتا ہے۔

تیسرا احتمال یہ ہے کہ اس نے تین طلاقیں الگ الگ متفرق طور پر دیں ، اس تیسرے احتمال کی تائید ایک دوسرے طریق سے ہوتی ہے جس کو امام نے آگے کتاب الادب میں ذکر کیا ہے ، اس میں ہے ”طلقنی آخر ثلاث تطلیقات“ (۴۰) ، تو اس صورت میں یہ کہا جائے گا کہ امام بخاری کا مقصد ترجمہ الباب سے دو چیزوں کو ثابت کرنا ہے۔

ایک تو یہ بتانا چاہتے ہیں کہ اگر تین طلاقیں اکٹھی دی جائیں تو ان کا اعتبار کیا جائے گا ، پہلی حدیث سے اس کو ثابت کیا اور دوسری یہ بتانا چاہتے ہیں کہ تین طلاقیں دینے میں کوئی کراہت نہیں ہے جیسا کہ امراء رفاعہ کے قصہ میں ہے۔

(۴۹۶۱) : حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ : حَدَّثَنَا يَحْيَى ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ : حَدَّثَنِي الْقَاسِمُ ابْنُ مُحَمَّدٍ ، عَنْ عَائِشَةَ : أَنَّ رَجُلًا طَلَّقَ أَمْرَأَتَهُ ثَلَاثًا ، فَتَزَوَّجَتْ فُطْلَقَ ، فَسُئِلَ النَّبِيُّ ﷺ : أَتَحِلُّ لِلأَوَّلِ ؟ قَالَ : ( لَا . حَتَّى يَذُوقَ عُسَيْلَهَا كَمَا ذَاقَ الْأَوَّلُ ) . [ ر : ۲۴۹۶ ]

اس حدیث کی مناسبت ترجمہ الباب سے بالکل واضح ہے۔

## ۴ - باب : مَنْ خَيْرَ أَزْوَاجِهِ .

وَقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى : « قُلْ لِأَزْوَاجِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْنَ أُمَتِّعْكُنَّ وَأُسَرِّحْكُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا » / الأحزاب : ۲۸ .

۴۹۶۳/۴۹۶۲ : حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ : حَدَّثَنَا أَبِي : حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ : حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ : عَنْ مَسْرُوقٍ ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : خَيْرَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ، فَاخْتَرَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ ، فَلَمْ يَعُدَّ ذَلِكَ عَلَيْنَا شَيْئًا .

(۴۹۶۳) : حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ : حَدَّثَنَا يَحْيَى ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ : حَدَّثَنَا عَامِرٌ ، عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ : سَأَلْتُ عَائِشَةَ عَنِ الْخَيْرَةِ ، فَقَالَتْ : خَيْرَنَا النَّبِيُّ ﷺ . أَفَكَانَ طَلَاقًا ؟ قَالَ مَسْرُوقٌ : لَا أَبَالِي أَخَيْرُهَا وَاحِدَةً أَوْ مِائَةً ، بَعْدَ أَنْ تَخْتَارَنِي .

اگر کسی شخص نے اپنی بیوی کو اختیار دیدیا اور کہا اختاری نفسک تو اس صورت میں دو احتمال ہیں یا تو وہ عورت اپنے شوہر کو اختیار کرے گی اور یا اپنے نفس کو اختیار کرے گی ۔  
اگر وہ اپنے شوہر کو اختیار کرتی ہے تو ائمہ اربعہ اور جمہور علماء فرماتے ہیں کہ اس صورت میں طلاق واقع نہیں ہوگی (۱)

البتہ حضرت علیؑ سے منقول ہے کہ اس صورت میں ایک طلاق رجسی واقع ہو جائے گی اور حضرت زید بن ثابت کے نزدیک اس صورت میں ایک طلاق بائن واقع ہوگی (۲)  
امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ ترجمہ قائم کر کے اس نقطہ نظر کی تردید کی ہے اور یہ بتانا چاہتے ہیں کہ عورت اگر خاوند کو اختیار کرے گی تو طلاق واقع نہیں ہوگی ، کیونکہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ

(۴۹۶۲) الحدیث اخر جمہ مسلم فی الطلاق ، باب بیان ان تخیر امراتہ لایکون طلاقا لالانبة ، رقم الحدیث :

۱۳۷۷ ، و اخرجه النسائی فی الطلاق ، باب فی المنخيرة تختار زوجها ۲ / ۱۰۵ ، و اخرجه الترمذی فی الطلاق

باب ماجاء فی الخيار : ۱ / ۱۳۱ ، و اخرجه ابن ماجه فی الطلاق ، باب الرجل یخیر امراتہ ۱ / ۱۳۸ ، و اخرجه

ابوداؤد فی الطلاق ، باب فی الخيار : ۱ / ۳۰۰ ۔

(۱) فتح الباری : ۹ / ۳۶۰ ، عمدة القاری : ۲۰ / ۲۳۸ ۔

(۲) فتح الباری : ۹ / ۳۶۰ ، عمدة القاری : ۲۰ / ۲۳۸ ۔

وسلم نے اپنی ازواج کو اختیار دیا تھا اور اس اختیار کے بعد جب ازواج نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو اختیار کیا تو طلاق واقع نہیں ہوئی، چنانچہ باب کی پہلی روایت میں حضرت عائشہؓ فرماتی ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جب ہمیں اختیار دیا اور ہم نے اللہ اور رسول کو اختیار کیا تو اس کو طلاق نہیں شمار کیا گیا۔

اور باب کی دوسری روایت میں وہ فرماتی ہیں کہ ہم نے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو اختیار کیا تھا تو کیا ہمارا آپ کو اختیار کرنا طلاق بنا تھا؟ استقہام انکاری ہے یعنی نہیں بنا تھا، معلوم ہوا تحفیر زوج کو طلاق قرار دینا درست نہیں۔

دوسرا احتمال یہ ہے کہ وہ اپنے آپ کو اختیار کرے، شوہر کو اختیار نہ کرے، اس صورت میں امام مالک رحمہ اللہ کے نزدیک تین طلاقیں واقع ہوں گی (۳) حنفیہ کے نزدیک ایک طلاق واقع ہو جائے گی (۴) امام شافعی اور امام احمد کے نزدیک ایک طلاق رجعی واقع ہوگی (۵)

قال مسروق: لا بأبالي أخيرتها واحدة أو مائة بعد أن تختارني  
باب کی دوسری روایت کے راوی مسروق فرماتے ہیں کہ بیوی کے مجھے اختیار کرنے کے بعد پھر اس بات کی مجھے کوئی پرواہ نہیں کہ میں نے اس کو ایک مرتبہ اختیار دیا تھا یا سو مرتبہ۔  
یہ تعلیق نہیں ہے بلکہ ماقبل سند کے ساتھ موصول ہے (۶)

۵۔ باب : إِذَا قَالَ : فَاِرَقْتُكَ . أَوْ سَرَحْتُكَ . أَوْ الْخَلِيَّةَ . أَوْ الْبَرِيَّةَ . أَوْ مَا عَنِي بِهِ الطَّلَاقُ . فَهُوَ عَلَى نَيْتِهِ .

وَقَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ : «وَسَرَّحُوهُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا» /الأحزاب: ۴۹/ . وَقَالَ : «وَأَسَرَّحُكُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا» /الأحزاب: ۲۸/ .

(۳) تکملة فتح الملہم: ۱/۱۶۳۔

(۴) تکملة فتح الملہم: ۱/۱۶۳۔

(۵) المغنی لابن قدامة: ۱۳۲/۴، تکملة فتح الملہم: ۱/۱۶۳۔

(۶) عمدة القاری: ۲۰/۲۳۸۔

وَقَالَ: «فَإِمْسَاكَ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحُ بِإِحْسَانٍ» /البقرة: ۲۲۹/. وَقَالَ: «أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ» /الطلاق: ۲/.

وَقَالَتْ عَائِشَةُ: قَدْ عَلِمَ النَّبِيُّ ﷺ أَنَّ أَبَوَيَّ لَمْ يَكُونَا بِأُمْرَانِي بِفِرَاقِهِ. [ر: ۴۵۰۷]

امام بخاری رحمہ اللہ طلاق صریح کا مسئلہ بیان کرنے کے بعد اب طلاق کنائی کا مسئلہ بیان کر رہے ہیں۔

### طلاق صریح کے الفاظ

طلاق صریح کے متعلق حضرات ائمہ کا اختلاف ہے کہ شریعت میں اس کے لئے کولے الفاظ مخصوص ہیں۔

حضرات حنفیہ کا نقطہ نظریہ ہے کہ ایک ہی لفظ طلاق صریح کے لئے مخصوص ہے اور وہ ہے لفظ ”طلاق“ (۷) یہی امام شافعی رحمہ اللہ کا قول قدیم ہے (۸)، قاضی عبدالوہاب مالکی نے بھی اسی کو اختیار کیا ہے (۹) اور علامہ احمد مالکی نے اپنی مختصر میں یہی مالکیہ کا مسلک نقل کیا ہے (۱۰)، حنابلہ میں سے ابو عبد اللہ ابن حامد نے اسی کو اختیار کیا ہے (۱۱) اور علامہ موفق حنبلی نے اس کو رائج قرار دیا ہے (۱۲)

امام شافعی رحمہ اللہ کا قول جدید یہ ہے کہ طلاق صریح کے لئے تین الفاظ خاص ہیں ❶

طلاق ❷ فراق ❸ سراح (۱۳)

لیکن امام بخاری رحمہ اللہ فراق اور سراح کو صریح الفاظ طلاق میں شمار نہیں کرتے وجہ اس کی یہ ہے کہ یہ دونوں لفظ جس طرح طلاق کے معنی میں استعمال ہوتے ہیں اسی طرح غیر طلاق کے لئے بھی استعمال ہوتے ہیں۔

(۷) عمدة القاری: ۲۳۸/۲۰۔

(۸) فتح الباری: ۳۶۲/۹، وعمدة القاری: ۲۳۸/۲۰۔

(۹) فتح الباری: ۳۶۲/۹، وعمدة القاری: ۲۳۸/۲۰۔

(۱۰) هذا الكتاب ليس بموجود لدينا

(۱۱) اوجز المسالك، کتاب الطلاق: ۱۳/۱۰۔ المعنی لابن قدامة، کتاب الطلاق، باب تصريح الطلاق وغيره: ۴ / ۲۹۳

(۱۲) المعنی لابن قدامة، کتاب الطلاق: ۴ / ۲۹۳

(۱۳) فتح الباری: ۳۶۲/۹۔ و اوجز المسالك: ۱۳/۱۰، کتاب الطلاق، باب ما جاء في الخلية۔

ترجمة الباب میں امام بخاری رحمہ اللہ فرما رہے ہیں کہ اگر کوئی شخص اپنی بیوی کو ”فارتک“ یا ”سرحتک“ کہے یا ”انت الخلیۃ“ یا ”انت البریۃ“ کہے یا کوئی اور لفظ کہے جس سے طلاق مراد لی جاسکتی ہو تو اس میں اس کی نیت کا اعتبار ہوگا، اگر نیت طلاق واقع کرنے کی ہے تو طلاق واقع ہوگی اور اگر طلاق واقع کرنے کی نیت نہیں ہے تو طلاق نہیں ہوگی۔

کنایات طلاق کے سلسلہ میں یہی مسلک حضرات حنفیہ، شافعیہ اور حنابلہ کا ہے، چنانچہ حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے اس سلسلہ میں ضابطہ لکھا ہے :

”وضابط ذلك ان كل كلام افهم الفرقه ولو مع دقته يقع به الطلاق مع القصد، فاما

اذا لم يفهم الفرقه من اللفظ، فلا يقع الطلاق ولو قصد اليه، كما لو قال: كلى، او

راشربى، او نحو ذلك“ (۱۴)

حضرات مالکیہ کے نزدیک کنایات کی دو قسمیں ہیں ❶ کنایات ظاہرہ ❷ کنایات خفیہ، کنایات

ظاہرہ میں ان کے نزدیک بغیر نیت کے طلاق واقع ہو جاتی ہے، جیسے اَنْتَ بَتَّةٌ، حَبْلُكَ عَلَيَّ غَارِبُک

الْبَتَّةُ کنایات خفیہ میں بغیر نیت کے طلاق واقع نہیں ہوگی، جیسے اَنْتَ حُرٌّ، اِذْهَبِي،

رَاضِرْفِي (۱۵)

یہاں یہ بات ملحوظ رہے کہ الفاظ کنایات سے طلاق کے وقوع کے لئے نیت کی ضرورت ہے

لیکن دلالت الحال بھی اگر اس بات کے لئے قرینہ بنتی ہے کہ یہاں طلاق کا واقع کرنا مقصود تھا تو

اس وقت بھی طلاق واقع ہو جائے گی جیسے غضب اور غصہ کی حالت یا مذاکرہ طلاق یا بیوی نے

طلاق کا مطالبہ کیا ہو ایسی صورت میں اگر کنایہ کا لفظ استعمال کیا جائے گا تو اس سے طلاق واقع

ہو جائے گی۔ (۱۶)

کنایہ سے کونسی طلاق واقع ہوگی؟

پھر ان الفاظ سے کونسی طلاق واقع ہوگی، طلاق بائن یا طلاق رجعی؟ صاحب ہدایہ نے لکھا

ہے کہ کنایہ کی دو قسمیں ہیں، تین الفاظ تو ایسے ہیں کہ ان سے صرف ایک طلاق رجعی واقع ہو جاتی

ہے اور وہ یہ ہیں: اعتدی، استبری رحمک، اَنْتِ وَاحِدَةٌ، دوسری قسم ان کے علاوہ باقی الفاظ

(۱۴) نتح الباری: ۹/ ۳۶۳

(۱۵) اوجز المسائل، کتاب الطلاق، باب ما جاء في الخلية والبرية: ۱۵/ ۱۶۔

(۱۶) المغنی لابن قدامة، کتاب الطلاق: ۴/ ۲۹۸، والهدایة (مع فتح القدیر)، کتاب الطلاق: ۳/ ۳۹۷

کئیات کی ہے ان سے ایک طلاق بائن واقع ہوگی ، اگر کسی نے ان سے تین کی نیت کی تو تین واقع ہوں گی اور اگر دو کی نیت کی تو ایک واقع ہوگی (۱۷)

وقالت عائشة: قد علم النبي ﷺ أن أبوي لم يكونا يأمراني بفراقه  
یہ حدیث تحفیر کا حصہ ہے جو کتاب النکاح میں باب موعظة الرجل کے تحت گزر چکی ہے ،  
اس میں فراق سے طلاق مراد ہے ، اس لئے امام بخاری نے اس کو یہاں ذکر کیا (۱۸) ، فراق کئیات  
طلاق میں سے ہے ۔

۶ - باب : مَنْ قَالَ لِامْرَأَتِهِ : أَنْتِ عَلَيَّ حَرَامٌ .

وَقَالَ الْحَسَنُ : نَيْتُهُ .

وقال أهل العلم : إِذَا طَلَّقَ ثَلَاثًا فَقَدْ حَرَمَتْ عَذْرَاءٌ . فَسَمَوَهُ حَرَامًا بِالطَّلَاقِ وَالْفِرَاقِ .  
وَلَيْسَ هَذَا كَالَّذِي يُحَرِّمُ الطَّعَامَ ، لِأَنَّهُ لَا يُقَالُ لِلطَّعَامِ الْحِلُّ حَرَامٌ . وَيُقَالُ لِلْمُطَلَّقَةِ حَرَامٌ .  
وقال في الطَّلَاقِ ثَلَاثًا : لَا تَحِلُّ لَهُ حَتَّى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ .  
وقال اللَّيْثُ . عَنْ نَافِعٍ : كَانَ أَبْنُ عُمَرَ إِذَا سُئِلَ عَمَّنْ طَلَّقَ ثَلَاثًا قَالَ : لَوْ طَلَّقْتَ مَرَّةً  
أَوْ مَرَّتَيْنِ . فَإِنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَنِي بِهَذَا . فَإِنْ طَلَّقَهَا ثَلَاثًا حَرَمَتْ حَتَّى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَكَ

اگر کوئی شخص اپنی بیوی سے کہے انت علی حرام تو اس کا کیا حکم ہے ؟ اس کے حکم کے  
متعلق سلف میں بڑا اختلاف رہا ہے اور علامہ قرطبی رحمہ اللہ نے فرمایا کہ اس میں اٹھارہ اقوال ہیں (۱۹)

حضرات حنفیہ کے نزدیک مسئلہ یہ ہے کہ اگر اس نے اس جملہ سے ایلاء ، ظہار ، ایک  
طلاق بائن یا تین طلاقیں کی نیت کی تو اس کی نیت معتبر سمجھی جائے گی اور جس چیز کی اس نے نیت  
کی وہ واقع ہو جائے گی البتہ اگر اس نے اس سے دو طلاقیں کے وقوع کی نیت کی تو دو واقع نہیں ہوں

(۱۰) الهدایة (مع فتح القدیر) ، کتاب الطلاق : ۳ / ۲۹۸

(۱۸) فتح الباری : ۳۶۴/۹ -

(۱۹) فتح الباری : ۳۶۵/۹ -



گی، ایک طلاق واقع ہوگی اور اگر اس نے کسی بھی چیز کی نیت نہیں کی تو ایسی صورت میں مقدمین حنفیہ کے نزدیک ایلاء ہوگا اور متاخرین کے نزدیک ایک طلاق بائن واقع ہوگی، فتویٰ متاخرین کے قول پر ہے (۲۰)

امام شافعی رحمہ اللہ کے نزدیک اگر کہنے والے نے اس سے طلاق کی نیت کی ہے تو طلاق واقع ہو جائے گی، ورنہ پھر یمین ہے اور کفارہ یمین اس کو دینا پڑے گا (۲۱)

امام مالک رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ اگر وہ مدخول بنا ہے تو تین طلاقیں واقع ہو جائیں گی اور شوہر کی نیت کا اعتبار نہیں ہوگا اور اگر غیر مدخول بنا ہے تو پھر شوہر جو نیت کرے گا اسی کے مطابق فیصلہ کیا جائے گا (۲۲)

امام احمد بن حنبل رحمہ اللہ فرماتے ہیں، اگر کہنے والے نے کچھ بھی نیت نہیں کی تو ظہار ہوگا اور اگر طلاق کی نیت کی تو ان کا مشہور قول یہ ہے کہ اس صورت میں بھی ظہار ہوگا اور ایک قول یہ ہے کہ طلاق واقع ہوگی (۲۳)

ریعہ، شعبی، اصبح مالکی کے نزدیک ایسی صورت میں کچھ بھی واقع نہیں ہوگا (۲۴)

وقال الحسن: نیتہ

امام بخاری رحمہ اللہ نے اپنی طرف سے کچھ فیصلہ نہیں کیا بلکہ حضرت حسن بصری رحمہ اللہ کا اثر نقل کیا کہ ”انت علی حرام“ کہنے والے کی نیت کا اعتبار کیا جائے گا، امام بخاری رحمہ اللہ نے ان کا اثر نقل کر کے اسی طرف غالباً اشارہ کیا ہے کہ ان کے نزدیک بھی یہی مختار ہے اور یہی حنفیہ اور شافعیہ کا مسلک ہے جیسا کہ گذر چکا۔

عبدالرزاق نے اس تعلیق کو موصولاً نقل کیا ہے (۲۴\*)

(۲۰) ردالمحتار، باب الایلاء: ۴/۳۳۳، وتکملة فتح الملہم: ۱/۱۶۲۔

(۲۱) شرح مسلم للنووی: ۲/۲۴۸ وفتح الباری: ۹/۳۶۵۔

(۲۲) اوجز المسالک، کتاب الطلاق، باب ما جاء فی الخلیۃ: ۱۰/۲۲۔ وشرح الزرقانی: ۳/۱۶۹۔

(۲۳) اوجز المسالک: ۱۰/۲۳۔

(۲۴) فتح الباری: ۹/۳۶۵۔

(۲۴\*) عمدة القاری: ۲۰/۲۳۹۔

وقال اهل العلم: إذا طَلَّقَ ثلاثاً فقد حُرِّمَتْ عليه، فَسَمَوْهُ حراماً بالطلاق والفراق  
امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ بعض اہل علم کا قول نقل کیا ہے، یہ درحقیقت ان حضرات کی  
دلیل ذکر فرمائی ہے جو کہتے ہیں ”انت علی حرام“ سے تین طلاقیں واقع ہو جاتی ہیں جیسے امام  
مالک رحمہ اللہ ہیں وہ فرماتے ہیں کہ جب آدمی تین طلاقیں دیتا ہے تو بیوی حرام ہو جاتی ہے اور لوگ  
اس کو حرام بالطلاق اور حرام بالفراق کہتے ہیں، اب اگر کسی شخص نے تین طلاقیں تو نہ دیں لیکن  
تین طلاقوں کا جو اثر اور نتیجہ ہوتا ہے اس کو اپنی زبان سے ادا کر کے ”انت علی حرام“ کہا تو اس  
کا تقاضہ یہ ہے کہ تین طلاقیں واقع ہوں۔

ولیس هذا كالذي يُحَرِّمُ الطَّعَامَ، لِأَنَّهُ لَا يُقَالُ لِلطَّعَامِ الْحِلُّ: حَرَامٌ، وَيُقَالُ لِلْمُطْلَقَةِ:  
حَرَامٌ

یعنی تحریم مراۃ اور تحریم طعام میں فرق ہے، تحریم مراۃ تو موخر ہے اور تحریم طعام موخر  
نہیں ہے اس لئے کہ تین طلاقوں کے واقع ہونے کے بعد مطلقہ شوہر کے لئے حرام قرار دی جاتی  
ہے جبکہ طعام حلال کو حرام نہیں کہا جاتا، اگر کوئی آدمی کہے ”هذا الطعام علی حرام“ تو اس کا کوئی  
اعتبار نہیں ہوگا اور وہ طعام اس کے لئے حرام نہیں ہوگا۔

یہ امام شافعی اور امام مالک رحمہما اللہ کا مسلک ہے کہ ”هذا الطعام علی حرام“ کا اعتبار  
نہیں ہوگا اور یہ کلام لغو سمجھا جائے گا (۲۶)، اسی کے مطابق امام بخاری رحمہ اللہ نے فرمایا کہ تحریم  
طعام موخر نہیں، امام ابوحنیفہ اور امام احمد بن حنبل رحمہما اللہ فرماتے ہیں کہ ایسی صورت میں یہ  
الفاظ یمین سمجھے جائیں گے اور کفارہ یمین اس پر واجب ہوگا (۲۷)

وقال فی الطلاق ثلاثاً: لا تحل له حتى تنكح زوجاً غيره

تین طلاقوں کے متعلق اللہ تعالیٰ نے فرمایا ”لا تحل له حتى تنكح زوجاً غيره“ عدم حل  
کا مطلب ہے حرام ہونا تو معلوم ہوا تین طلاقوں سے حرمت غلیظہ واقع ہو جاتی ہے لہذا اگر کسی

نے ”أَنْتِ عَلَيَّ حَرَامٌ“ کہا جو ان تین طلاقیں کا اثر اور نتیجہ ہے تو تین طلاقیں واقع ہونی چاہئیں اور یہی امام مالک کا مسلک ہے جب عورت مدخول بہا ہو جیسا کہ گذر چکا۔

حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ امام بخاری رحمہ اللہ نے تحریم طعام اور تحریم امراہ میں فرق بیان کر کے درحقیقت ان حضرات کی تردید کی ہے جو ”أَنْتِ عَلَيَّ حَرَامٌ“ کو لغو سمجھتے ہیں اور کہتے ہیں کہ اس سے طلاق واقع نہیں ہوتی جیسے کہ اصبح مالکی ہیں۔

وقال الليث عن نافع.....

حضرت ابن عمرؓ سے جب تین طلاقیں دینے والے کے متعلق پوچھا جاتا تو وہ فرماتے اگر آپ نے ایک یا دو طلاقیں دیں تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھے اس (سے رجوع) کا حکم دیا ہے لیکن اگر تین طلاقیں دیں تو عورت حرام ہو جائے گی یہاں تک کہ وہ آپ کے سوا کسی دوسرے سے نکاح کرے۔

”كُوْطِلَقَتْ مَرَّةً اَوْ مَرَّتَيْنِ“ فَإِنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَنِي بِهَذَا“ اس میں ”أَمَرَنِي بِهَذَا“ سے طلاق دینا مراد نہیں بلکہ طلاق سے رجوع کرنے کا حکم مراد ہے (۲۸) چنانچہ یہ حدیث کتاب الطلاق کے شروع میں تفصیل سے گذر چکی ہے کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت ابن عمر کو رجوع کا حکم دیا تھا۔

اس تعلیق کو امام بخاری رحمہ اللہ نے ذکر فرمایا کیونکہ اس میں تین طلاقیں کے بعد حرمت کا ذکر ہے ، معلوم ہوا اگر کوئی ”أَنْتِ عَلَيَّ حَرَامٌ“ کہے گا تو تین طلاقیں واقع ہو جائیں گی کیونکہ حرمت انہیں کا اثر اور نتیجہ ہے ۔

۴۹۶۴ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ : حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ : حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ غُرُورَةَ : عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ : طَلَّقَ رَجُلٌ امْرَأَتَهُ ، فَتَزَوَّجَتْ زَوْجًا غَيْرَهُ فَطَلَّقَهَا ، وَكَانَتْ مَعَهُ مِثْلُ الْهَدْيَةِ . فَلَمْ يَصِلْ مِنْهُ إِلَى شَيْءٍ تَرِيدُهُ ، فَلَمْ يَلْبَثْ أَنْ طَلَّقَهَا . فَأَنْتِ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَتْ : يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ زَوْجِي طَلَّقَنِي ، وَإِنِّي تَزَوَّجْتُ زَوْجًا غَيْرَهُ فَدَخَلَ بِي . وَلَمْ يَكُنْ مَعَهُ إِلَّا مِثْلُ الْهَدْيَةِ ، فَلَمْ يَبْرَثْنِي إِلَّا هَنَةً وَاحِدَةً ، لَمْ يَصِلْ مِنِّي إِلَى شَيْءٍ ، فَأَحِلُّ لَزَوْجِي الْأَوَّلِ ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (لَا تَحِلُّ لَزَوْجِكَ الْأَوَّلِ حَتَّى يَذُوقَ الْآخَرَ عُسْبَلَتَكَ وَتَذُوقِي عُسْبَلَتَهُ) . [ ر : ۲۴۹۶ ]

اس روایت میں امراة رفاعہ کا قصہ بیان کیا گیا ہے ، اس کی پوری تفصیل آگے ”باب اذا طلقها ثلاثا بعد العدة...“ میں آرہی ہے ، ہنہ واحدة: یعنی مرة واحدة  
 راءمراة رفاعہ کو تین طلاقیں دی گئی تھیں اور اس نے شوہر اول کے پاس جانے کے لئے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا ”أفأحل لزواجی الاول؟“ تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”لا تحلین لزواجک الاول حتی یذوق الآخر عسیلتک....“ تو حلالہ شرعیہ کے بغیر آپ نے تین طلاقوں پر عدم حل کا اطلاق فرمایا ، عدم حل حرمت کو مستزہم ہے ، تین طلاقیں دینے سے حرمت ثابت ہوتی ہے ۔

لہذا اگر کسی نے ”أَنْتَ عَلَيَّ حَرَامٌ“ کہا تو اس سے تین طلاقیں واقع ہو جانی چاہئیں کیونکہ حرمت تین طلاقوں کا نتیجہ اور اثر ہے اور اس نے اس اثر کے لئے وضع کردہ لفظ کو استعمال کر کے طلاق دی ہے ، چنانچہ ابن بطلال فرماتے ہیں :

”والی هذه الحجة أشار البخاری بإيراد حديث رفاعة لأنه طلق امرأته ثلاثا، فلم تحلی له مراجعتها إلا بعد زوج ، فکذلک من حرم علی نفسه امرأته فهو کمن طلقها“ (۲۹)

### امام بخاری کی رائے

شارج بخاری ابن بطلال رحمہ اللہ نے فرمایا کہ امام بخاری رحمہ اللہ کی رائے یہ ہے کہ تحریم بمنزلہ طلاقات ثلاث ہے اور مدخول بہا کے متعلق امام مالک کا بھی یہی مسلک ہے اور ماقبل میں تشریح بھی اسی کے مطابق کی گئی ہے ۔

لیکن حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ امام بخاری رحمہ اللہ کی رائے یہ ہے کہ ایسی صورت میں قائل کی نیت کا اعتبار ہوگا ، وہ ”أَنْتَ عَلَيَّ حَرَامٌ“ سے جس چیز کی نیت کرے گا وہی واقع ہو جائے گی اور یہی حنفیہ کا مسلک ہے کیونکہ امام نے سب سے پہلے حضرت حسن بصری رحمہ اللہ کا اثر ”نیتہ“ نقل کیا ہے اور امام بخاری رحمہ اللہ کی عادت یہ ہے کہ اختلافی مسائل میں وہ جس صحابی یا تابعی کا اثر سب سے پہلے نقل کر دے وہی امام کا مذہب مختار ہوتا ہے ، چنانچہ حافظ لکھتے ہیں :

”والذی ینظر من مذهب البخاری أن الحرام ینصرف إلى نية القائل ، ولذلك

صدر الباب بقول الحسن البصری ، وهذه عادته فی موضع الاختلاف ، مهما

صدر به من النقل عن صحابی أو تابعی فهو اختیاره“ (۳۰)

حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ تحریم طلاقات ثلاث کے علاوہ بھی پائی جاتی ہے ، مثلاً غیر مدخول بہا میں ایک طلاق سے حرمت ثابت ہو جاتی ہے ، طلاق بائن میں بھی عقد جدید کے بغیر حرمت ثابت رہتی ہے ، طلاق رجعی میں بھی عدت گزرنے کے بعد حرمت ثابت ہو جاتی ہے ، معلوم ہوا تحریم طلاقات ثلاث میں منحصر نہیں ، نیز تحریم عام ہے اور طلاقات ثلاث خاص ، تو عام سے خاص کے وجود پر کس طرح استدلال کیا جاسکتا ہے کیونکہ عام خاص کو مستزئم نہیں ہوتا ۔ (۳۱)

اس لئے ابن بطل رحمہ اللہ نے امام بخاری کی جو رائے اور ترجمہ الباب کا جو مقصد بیان کیا ہے وہ درست نہیں ، صحیح بات یہی ہے کہ امام نے اس مسئلہ میں حضرت حسن بصری رحمہ اللہ کا مسلک اختیار کیا ہے ۔

لیکن امام بخاری رحمہ اللہ کی جو رائے حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے بیان کی ہے ، اس پر اشکال یہ ہوتا ہے کہ اس صورت میں امام کو حدیث رفاعہ اس ترجمہ الباب کے تحت ذکر کرنے کی کیا ضرورت پیش آئی اور دونوں کے درمیان کیا مناسبت ہے ، ابن بطل نے امام بخاری رحمہ اللہ کا جو مسلک بیان کیا ہے اس کے مطابق دونوں کے درمیان مناسبت اور حدیث سے استدلال کی تفصیل ماقبل میں بیان کر دی گئی ہے لیکن حافظ کی بیان کردہ رائے کی صورت میں مناسبت ظاہر نہیں ، چنانچہ

حضرت شیخ الحدیث مولانا محمد زکریاؒ لکھتے ہیں :

”وكان رأيي أولاً في ذلك ما ذهب إليه الحافظ من أن ميل البخاري إلى قول

الحسن ، كما هو الظاهر من صنيعة ، لكن النظر الدقيق يشعر إلى أنه مال إلى قول

مالك للروايات المرفوعة الواردة في الباب ، ولم يقتصر البخاري على قول

الحسن فقط ، بل ذكر في الترجمة أقوالاً أخرى أيضاً“ (۳۲)

(۳۰) فتح الباری: ۲۶۶/۹۔

(۳۱) فتح الباری: ۳۶۸/۹۔

(۳۲) تعلیقات لام الدار: ۳۵۱/۹۔

## ۷- باب : «لَمْ تُحَرِّمْ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ» / التحريم : ۱

۴۹۶۵ : حَدَّثَنِي الْحَسَنُ بْنُ صَبَّاحٍ . سَمِعَ الرَّبِيعَ بْنَ نَافِعٍ : حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ ، عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ ، عَنْ يَعْلَى بْنِ حَكِيمٍ ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ أَنَّهُ أَخْبَرَهُ : أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ : إِذَا حَرَّمَ امْرَأَتَهُ لِنَفْسِهِ . وَقَالَ : «لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ» . [ر : ۴۶۲۷]

## ربیع بن نافع

ربیع بن نافع کی کنیت ابو توبہ ہے ، یہ اپنی کنیت سے مشہور ہیں ، حلب کے ہیں ، امام بخاری رحمہ اللہ نے ان کا زمانہ تو پایا ہے لیکن ملاقات کے متعلق حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ مجھے معلوم نہ ہو سکا کہ ملاقات ہوئی ہے کہ نہیں ، امام بخاریؒ نے حدیث باب حسن بن صباح کے واسطے سے ان سے نقل کی ہے اور مزارعت میں ان کی ایک تعلیق ذکر کی ہے ، صحیح بخاری میں ان کی صرف یہی دو روایتیں ہیں ایک تعلیقاً اور ایک موصولاً (۳۳)

امام ابوداؤد نے ان سے بکثرت روایات لی ہیں ، امام ترمذی کے علاوہ باقی اصحاب الصحاح نے ان سے روایات نقل کی ہیں ، ان کے بارے میں کہا جاتا تھا کہ ابدال میں سے تھے سن ۲۴۱ ہجری میں ان کی وفات ہوئی (۳۴)

ابن عباس یقول : اذا حرم امراته لیس بشيء

حضرت ابن عباسؓ فرماتے تھے کہ اگر کوئی شخص اپنی بیوی سے ”انت علی حرام“ کہے تو کچھ بھی نہیں ہوگا اور فرماتے تھے ”لقد کان لکم فی رسول اللہ اسوۃ حسنۃ“ اس سے حضرت ماریہ قبطیہ کے واقعہ کی طرف اشارہ ہے ، جس کو امام نسائی نے حضرت انسؓ سے سند صحیح کے ساتھ نقل کیا ہے کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت ماریہ قبطیہ کو اپنے اوپر حرام کر دیا تھا تو اس پر آیت کریمہ ”یا ایہا النبی لم تحرم ما احل اللہ.....“ نازل ہوئی (۳۵) ، اس سے استدلال کر کے حضرت ابن عباسؓ فرماتے تھے کہ تحریم مراۃ مؤثر نہیں ہوگی جس طرح حضور اکرم صلی اللہ علیہ

(۳۳) فتح الباری : ۳۶۹/۹۔

(۳۴) دیکھئے تہذیب الکمال : ۱۰۶/۹ ، وسیر اعلام النبلاء : ۶۵۳/۱۰ ، وتذکرۃ الحفاظ : ۶۲۲/۲۔

(۳۵) ارشاد الساری : ۲۵/۱۲۔

وسلم کی تحریم ماریہ کو قرآن نے غیر موثر قرار دیا۔

لیس بشیء کے معنی یہ بھی ہو سکتے ہیں کہ کچھ بھی واقع نہیں ہوگا، نہ طلاق، نہ یمین بلکہ یہ کلام لغو ہوگا اور یہ بھی احتمال ہے کہ اس سے طلاق مراد ہو یعنی تحریم امراء سے طلاق نہیں ہوگی، اس دوسرے احتمال کو حافظ نے اقرب کہا ہے کیونکہ کتاب التفسیر میں حضرت ابن عباسؓ کی تعلیق گزر چکی ہے اس میں ہے ”فی الحرام یکفر“ اسی طرح اسرائیلی نے ان سے نقل کیا ہے ”اذا حرم الرجل امراته فانما هی یمین یکفرها“ تو لیس بشیء میں طلاق کی نفی ہے، یمین کی نہیں (۳۵\*)

حضرت کشمیری رحمہ اللہ نے فرمایا کہ یہ حضرت ابن عباسؓ کا تفرد ہے (۳۶)

۴۹۶۶ : حَدَّثَنِي الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ صَبَّاحٍ : حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ ، عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ : زَعَمَ عَطَاءٌ : أَنَّهُ سَمِعَ عُيَيْنَةَ بْنَ عُمَيْرٍ يَقُولُ : سَمِعْتُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَمْكُتُ عِنْدَ زَيْنَبَ بِنْتِ جَحْشٍ ، وَيَشْرَبُ عِنْدَهَا عَسَلًا ، فَتَوَاصَيْتُ أَنَا وَحَفْصَةُ : أَنَّ آيَتَنَا دَخَلَ عَلَيْهَا النَّبِيُّ ﷺ فَلْتَقُلْ : إِنِّي أَجِدُ مِنْكَ رِيحَ مَغَافِيرَ ، أَكَلْتَ مَغَافِيرَ ، فَدَخَلَ عَلَى إِحْدَاهُمَا فَقَالَتْ لَهُ ذَلِكَ . فَقَالَ : ( لَا ، بَلْ شَرِبْتُ عَسَلًا عِنْدَ زَيْنَبَ بِنْتِ جَحْشٍ . وَلَنْ أُعَوِّدَ لَهُ ) . فَزَلْتُ : « يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تَحَرَّمَ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ - إِي - إِنْ تَتَوَبَا إِلَى اللَّهِ » . لِعَائِشَةَ وَحَفْصَةَ : « وَإِذَا أَسَرَ النَّبِيُّ إِلَى بَعْضِ أَزْوَاجِهِ » . لِقَوْلِهِ : ( بَلْ شَرِبْتُ عَسَلًا ) . [ ر : ۴۶۲۸ ]

فتواصيتُ انا وحفصة

حضرت عائشہؓ فرماتی ہیں میں نے اور حفصہ نے ایک دوسرے کو وصیت کی کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم ہم میں سے جس کے پاس بھی تشریف لائیں تو ان سے کہا جائے ”میری لاجد منک ریح مغافیر، اکلت مغافیر؟“ چنانچہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم ان میں سے ایک کے پاس تشریف لے گئے (روایت میں تصریح نہیں ہے لیکن غالب یہ ہے کہ مراد حضرت حفصہؓ ہیں (۳۷) تو انہوں نے وہی جملہ آپ سے کہا تو آپؐ نے فرمایا ”لا بل شربت عسلاً عند زینب بنت جحش“

(۳۵\*) فتح الباری: ۴۶۰/۹۔

(۳۶) فیض الباری: ۳۱۴/۴۔

(۳۷) فتح الباری: ۴۶۲/۹۔

ولن اعود له“ اور سورۃ تحریم کی تفسیر میں اتنا اضافہ ہے ”وقد حلفت، لا تخبری بذلك احدا“ یعنی میں نے قسم کھالی ہے، اب میں دوبارہ وہ شد استعمال نہیں کروں گا تو اس پر ”یا ایہا النبی لم تحرم....“ سے لے کر ”ان تتوبوا الی اللہ....“ تک کی آیات نازل ہوئیں۔

(ان تتوبوا الی اللہ) لعائشہ و حفصہ یعنی توبہ کا یہ قول حضرت عائشہؓ اور حضرت حفصہؓ کے لئے تھا کیونکہ مذکورہ منصوبہ ان دونوں نے ہی بنایا تھا۔

واذا سر النبی الی بعض ازواجه حدیثاً لقوله: شربت عسلاً  
یعنی سورۃ تحریم کی مذکورہ آیت بھی نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے قول ”شربت عسلاً....“  
ولن اعود له....“ کی وجہ سے نازل ہوئی، آیت میں جس سرگوشی کا ذکر ہے اس سے آپ صلی اللہ علیہ وسلم کا یہی قول مراد ہے۔

۴۹۶۷ : حَدَّثَنَا فَرْوَةُ بْنُ أَبِي الْمُرَّاءِ : حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ . عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ ، عَنْ أَبِيهِ . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُجِبُ الْعَسَلَ وَالْحَلْوَاءَ . وَكَانَ إِذَا أَنْصَرَفَ مِنَ الْعَصْرِ دَخَلَ عَلَى نِسَائِهِ ، فَيَذْنُو مِنْ إِحْدَاهُنَّ . فَدَخَلَ عَلَى حَفْصَةَ بِنْتِ عُمَرَ ، فَأَحْتَبَسَ أَكْثَرَ مَا كَانَ يَحْتَبِسُ ، فَغَرَّتْ ، فَسَأَلَتْ عَنْ ذَلِكَ . فَقِيلَ لِي : أَهْدَتْ لَهَا امْرَأَةٌ مِنْ قَوْمِهَا عُكَّةً مِنْ عَسَلٍ ، فَسَقَتِ النَّبِيَّ ﷺ مِنْهُ شَرْبَةً ، فَقُلْتُ : أَمَا وَاللَّهِ لَنَحْنَلَنَّ لَهُ . فَقُلْتُ لِسُودَةَ بِنْتِ زَمْزَمَةَ : إِنَّهُ سَيَذْنُو مِنْكَ ، فَإِذَا دَنَا مِنْكَ فَقُولِي : أَكَلْتُ مَغَافِيرَ . فَإِنَّهُ سَيَقُولُ لَكَ : لَا ، فَقُولِي لَهُ : مَا هَذِهِ الرَّيْحُ الَّتِي أَجِدُ مِنْكَ ، فَإِنَّهُ سَيَقُولُ لَكَ : سَقَتَنِي حَفْصَةُ شَرْبَةَ عَسَلٍ . فَقُولِي لَهُ : جَرَسَتْ نَحْلُهُ الْعُرْفُطَ ، وَسَأَقُولُ ذَلِكَ ، وَقُولِي أَنْتِ يَا صَفِيَّةُ ذَلِكَ . قَالَتْ : تَقُولُ سُودَةُ : فَوَاللَّهِ مَا هُوَ إِلَّا أَنْ قَامَ عَلَى الْبَابِ . فَأَرَدْتُ أَنْ أَبَادِيَهُ بِمَا أَمَرْتَنِي بِهِ فَرَقًا مِنْكَ ، فَلَمَّا دَنَا مِنْهَا قَالَتْ لَهُ سُودَةُ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، أَكَلْتُ مَغَافِيرَ ؟ قَالَ : (لَا) . قَالَتْ : فَمَا هَذِهِ الرَّيْحُ الَّتِي أَجِدُ مِنْكَ ؟ قَالَ : (سَقَتَنِي حَفْصَةُ شَرْبَةَ عَسَلٍ) . فَقَالَتْ : جَرَسَتْ نَحْلُهُ

۴۹۶۷ : أخرجه مسلم في الطلاق ، باب : وجوب الكفارة على من حرم امرأته ولم ينو الطلاق ، رقم : ۱۴۷۴ .

(عكة) وعاء صغير يوضع فيه السمن أو العسل . (مغافير) صمغ حلوا له رائحة كريهة . (جرست)

رعت وجنت . (العرفط) نوع من الشجر يخرج منه المغافير . (أباديه) ابتدئه ببيان ما قلت لي . (فرقا) خوفا .



الْعُرْفُطَ ، فَلَمَّا دَارَ إِلَى قُلْتُ لَهُ نَحْوَ ذَلِكَ ، فَلَمَّا دَارَ إِلَى صَفِيَّةَ قَالَتْ لَهُ مِثْلَ ذَلِكَ ، فَلَمَّا دَارَ إِلَى خَفْصَةَ قَالَتْ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، أَلَا أَسْقِيكَ مِنْهُ ؟ قَالَ : ( لَا حَاجَةَ لِي فِيهِ ) . قَالَتْ : تَقُولُ سُودَةُ : وَاللَّهِ لَقَدْ حَرَمْتَاهُ ، قُلْتُ لَهَا : أَسْكَنِي . [ ر : ۴۹۱۸ ]

عكة غسل: عُكَّة چڑے کا بنا ہوا ایک گول برتن ہوتا تھا جس میں صرف شہد اور گھی رکھتے تھے۔  
مُغْفِر: یہ مُغْفُور (بضم المیم) کی جمع ہے، یہ گوند ہوتا ہے جس میں مٹھاس ہوتی ہے لیکن اس میں قدرے بدلو ہوتی ہے، امام بخاری نے فرمایا کہ یہ گوند کے مشابہہ ایک مادہ ہوتا ہے جو رِثْم (بکسر الراء وسكون المیم) نامی درخت میں پایا جاتا ہے، اس درخت کو اونٹ چرتے ہیں، کہتے ہیں اَغْفَرَ الرِّثْمُ: جب اس میں یہ مادہ ظاہر ہو جائے، مُغْفُور میں میم امام فراء کے نزدیک زائد اور جمہور کے نزدیک اصل ہے (۳۸)

جَرَسَتْ نَحْلُ الْعُرْفُطَ

یعنی اس شہد کی مکھی نے عرفط کا رس چوسا ہوگا، جَرَسَتْ النَّحْلُ الْعَسَلُ إِذَا حَسَتْ بِمَكْحَى كَا: شہد چاٹنا، چوسنا، عُرْفُط اس درخت کا نام ہے جس کے گوند کو مغفیر کہتے ہیں (۳۹)  
ابن قتیبہ نے فرمایا کہ یہ ایک نبات ہے جس کا ذائقہ کرٹوا اور یو کرہہ ہوتی ہے، اس کے پتے چوڑے ہوتے ہیں، اس میں کانٹے بھی ہوتے ہیں اور اس کا پھل سفید ہوتا ہے (۴۰)

تَقُولُ سُودَةُ : فَوَاللَّهِ مَا هُوَ إِلَّا أَنْ قَامَ عَلَى الْبَابِ فَأَرَدْتُ أَنْ أَبَادِثَهُ لَمَّا أُمِرْتُ بِهِ فَرَّقَا مَنكَ

حضرت سودہؓ حضرت عائشہؓ سے کہنے لگیں بعد انہی کریم صلی اللہ علیہ وسلم دروازے پر تشریف لائے ہی تھے کہ میں نے تمہارے ڈر کے سبب سے آپ کے ساتھ اس بات کی ابتدا کرنی چاہی جس کا تم نے مجھے حکم دیا تھا۔

(۳۸) مذکورہ تفصیل کے لئے دیکھئے فتح الباری: ۳۷۲/۹۔

(۳۹) فتح الباری: ۳۷۵/۹۔

(۴۰) فتح الباری: ۳۷۵/۹۔

”أَبَادٌ“ یہ باب مفاعلہ مُبادَاۃ سے ہے، فَرَقَا مَنک: خَوْفَا مَنک، فَرَقَ خوف کو کہتے ہیں۔

تقول سودہ: واللہ لقد حرمناہ

حضرت سودہ عفرانے لگیں کہ ہم نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو شہید پینے سے منع کر دیا، حضرت عائشہؓ نے فرمایا خاموش رہو (کہیں راز فاش نہ ہو جائے) حرمناہ: اسی منعناہ۔

تعارض روایات اور اس کا حل

یہاں باب کی پہلی روایت سے معلوم ہوتا ہے کہ آپؐ نے حضرت زینبؓ کے ہاں شہد استعمال فرمایا تھا اور آخری روایت میں ہے کہ آپؐ نے شہد حضرت حفصہؓ کے ہاں استعمال فرمایا تھا۔ بعض حضرات نے اس کو تعدد واقعات پر محمول کیا ہے لیکن محققین علماء نے پہلی روایت کو ترجیح دی ہے کہ آپؐ نے شہد حضرت زینبؓ کے ہاں استعمال کیا تھا، اس کی تفصیل کشف الباری، کتاب التفسیر میں تفسیر سورۃ تحریم کے تحت گزر چکی ہے (۴۱)

ترجمۃ الباب کا مقصد

حضرت شیخ الحدیث مولانا زکریا رحمہ اللہ نے فرمایا کہ میرے نزدیک ترجمۃ الباب کا مقصد آیات کی تفسیر ہے کہ ان آیات کا ورود احادیث باب میں ذکر کردہ دونوں قصوں میں ہوا ہے، اسی لئے امام بخاری نے اس باب کے تحت دونوں واقعات ذکر کئے، تحریم مراہ کا مسئلہ بیان کرنا مقصود نہیں، کیونکہ وہ پہلے باب میں بیان ہو چکا ہے (۴۲)

ترجمۃ الباب سے بظاہر اصنیع مالکی کے مذہب کی تائید ہوتی ہے ان کے نزدیک تحریم مطلقاً لغو ہے چاہے تحریم مراہ ہو یا تحریم طعام و شراب ہو، چنانچہ باب میں ذکر کردہ حضرت ابن عباسؓ کی روایت سے تحریم مراہ کے لغو ہونے اور باقی دو روایتوں سے تحریم شراب (عسل) کے لغو ہونے پر دلالت ہوتی ہے۔

(۴۱) دیکھئے کشف الباری، کتاب التفسیر: ۶۸۵۔

(۴۲) الابواب والتراجم: ۷۸ / ۷۹۔

## ۸ - باب : لَا طَلَّاقَ قَبْلَ النِّكَاحِ .

وَقَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى : «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُونَهَا فَمَتَّعُوهُنَّ وَسَرَّحُوهُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا» /الأحزاب : ۴۹/ .  
وقال ابن عباس : جعل الله الطلاق بعد النكاح .

وَبُرَوَّى فِي ذَلِكَ عَنْ عَلِيٍّ وَسَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ . وَغُرُورَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ . وَأَبِي بَكْرٍ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ . وَعُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُثْمَةَ . وَأَبَانَ بْنَ عُثْمَانَ . وَعَلِيَّ بْنَ حُسَيْنٍ . وَشَرِيحَ . وَسَعِيدِ بْنَ جُبَيْرٍ . وَالْقَاسِمِ . وَسَالِمٍ . وَطَاوُسٍ . وَالْحَسَنِ وَعِكْرِمَةَ ، وَعَطَاءَ . وَعَامِرَ بْنَ سَعْدٍ . وَجَابِرَ . ابْنَ زَيْدٍ . وَنَافِعَ بْنَ جُبَيْرٍ . وَمُحَمَّدَ بْنَ كَعْبٍ . وَسُلَيْمَانَ بْنَ يَسَارٍ . وَمُجَاهِدَ . وَالْقَاسِمِ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ . وَعَمْرُو بْنَ هَرَمٍ . وَالشَّعْبِيَّ : أَنَّهَا لَا تَطْلُقُ .

علامہ کرمانی رحمہ اللہ نے فرمایا کہ امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد حضرات حنفیہ کے مذہب کی تردید کرنا ہے کیونکہ ان کا مذہب قبل النکاح صحت طلاق کا ہے (۱)  
علامہ عینی رحمہ اللہ نے فرمایا کہ قبل النکاح وقوع طلاق حضرات حنفیہ کا مسلک نہیں ہے بلکہ یہ تو کسی کا بھی مسلک نہیں ہے ، کرمانی اور ان کے ہم خیالوں پر تعجب ہے کہ وہ اپنی طرف سے ایک مذہب بنا کر حنفیہ کی طرف منسوب کر کے اس پر رد کرنا شروع کر دیتے ہیں (۲)  
اس پر سب کا اتفاق ہے کہ اگر کوئی شخص اجنبیہ سے کہے ”أنت طالق“ تو طلاق واقع نہیں ہوگی یعنی لا طلاق قبل النکاح پر سب متفق ہیں (۳)

## قبل النکاح تعلیق طلاق کا مسئلہ

اختلاف اس میں ہے کہ اگر کوئی طلاق کو ملک یا سبب ملک کے ساتھ معلق کر دے تو یہ تعلیق صحیح ہوگی کہ نہیں ، مسلماً کوئی شخص کہے إذا زوجت فلانة فلهي طالق تو نکاح کرنے کے بعد

(۱) شرح الکرمانی: ۱۹ / ۱۹۱ / ۱۹۲۰

(۲) عمدة القاری: ۲۰ / ۲۳۵ -

(۳) عمدة القاری: ۲۰ / ۲۳۵ -

طلاق واقع ہوگی یا نہیں اس میں اختلاف ہے ۔

حضرات حنفیہ کے نزدیک یہ تعلیق درست ہے اور نکاح کے بعد طلاق واقع ہو جائے گی ۔

حضرات شافعیہ کے نزدیک یہ تعلیق لغو ہے اور زواج کے بعد طلاق واقع نہیں ہوگی ۔

امام احمد بن حنبل سے اس مسئلہ میں دو روایتیں ہیں ایک حنفیہ کے مطابق ، دوسری شافعیہ کے مطابق ۔

امام مالکؒ سے تین روایتیں ہیں ، ایک میں توقف ہے ، دوسری روایت شوافع کے مطابق ہے لیکن وہ مرجوح ہے اور تیسری روایت یہ ہے کہ اگر ایسی صورت میں عورت کی تعیین کر کے اس نے تعلیق کی ہے مثلاً یہ کہا ”ان تزوجت هذه المرأة فهي طالق“ تو طلاق واقع ہوگی لیکن اگر تعیین نہیں کی مطلقاً اور عام الفاظ کہے مثلاً کہا کل امرأة أتزوجها فهي طالق تو ایسی صورت میں طلاق واقع نہیں ہوگی اور یہی مالکیہ کی رائج روایت اور مذہب مختار ہے (۴) ، عموم کی صورت میں تعلیق اس لئے درست نہیں کہ یہ ایک حلال چیز (نکاح) کو مطلقاً حرام کر دینے کے مترادف ہے اور اس کا اختیار کسی انسان کو نہیں (۵) ۔

حضرات شافعیہ حضرت ابن عباسؓ کے اثر سے استدلال کرتے ہیں جس کو یہاں امام بخاری نے نقل کیا ہے ، آپ نے فرمایا جعل الله الطلاق بعد النكاح

لیکن حنفیہ کے خلاف اس اثر سے استدلال کرنا درست نہیں کیونکہ اس کے حنفیہ بھی قائل نہیں اس لئے کہ اختلاف ، تعلیق طلاق قبل النکاح میں ہے ، طلاق قبل النکاح میں نہیں ، چنانچہ علامہ عینی لکھتے ہیں :

”هذا لا خلاف فيه أن الله جعل الطلاق بعد النكاح ، والحنفية قائلون به ، فلا

يجوز للشافعية أن يحتجوا به عليهم في مسألة التعليق ، فان تعليق الطلاق غير

الطلاق ، لأنه ليس بطلاق في الحال ، فلا يشترط لصحته قيام المحل“ (۶)

چنانچہ عبدالرزاق نے اپنی مصنف میں حضرت زہری رحمہ اللہ کا اثر نقل کیا ہے کہ اگر کسی نے کل امرأة أتزوجها فهي طالق کہا تو اس کا یہ کہنا معتبر ہوگا ، اس پر عمر نے ان سے کہا کہ ”أوليس قد جاء لا طلاق قبل النكاح ، ولا عتق قبل الملك“ تو حضرت زہریؒ نے فرمایا ”إنما ذلك

(۴) مذاہب اربعہ کی تفصیل کے لئے دیکھئے الابواب والنراجم: ۶۸/۲ ، نیز دیکھئے فتح الباری: ۴۸۲/۹-۴۸۳۔

(۵) فتح الباری: ۴۸۳/۹۔

(۶) عمدة القاری: ۲۴۶/۲۰۔

أَنْ يَقُولَ الرَّجُلُ: امْرَأَةٌ فَلَانٍ طَالِقٌ“ (۷) یعنی لا طلاق قبل النکاح سے مراد تجیز ہے ، تعلیق نہیں ۔  
وجہ اس کی یہ ہے کہ تعلیق کی صورت میں اگر طلاق واقع ہوگی تو نکاح میں آنے کے بعد واقع ہوگی ، لہذا وہ لا طلاق قبل النکاح کا مصداق نہیں ۔

وقول الله تعالى: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ  
امام بخاری رحمہ اللہ نے اس آیت کریمہ سے لا طلاق قبل النکاح پر استدلال کیا ہے کیونکہ  
اس میں ہے ”إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ“ پہلے نکاح پھر طلاق کا ذکر ہے معلوم ہوا نکاح  
سے پہلے طلاق نہیں ہو سکتی ۔

ابن التین اور ابن نمیر نے فرمایا کہ امام کا طلاق کے عدم وقوع قبل النکاح پر مذکورہ آیت  
سے استدلال کرنا درست نہیں کیونکہ آیت میں بغیر کسی حصر کے طلاق بعد النکاح کے وقوع کی ایک  
صورت ذکر کی گئی ہے ، نکاح سے قبل طلاق کے وقوع اور عدم وقوع کا نہ اس میں ذکر ہے اور نہ ہی  
سیاق کلام سے اس پر دلالت ہوتی ہے (۸)

اس کے بعد امام بخاری رحمہ اللہ نے چوبیس حضرات کا نام ذکر کر کے فرمایا کہ نکاح سے  
قبل طلاق کے عدم وقوع کا قول ان سے مروی ہے ، ان میں حضرت علیؓ اور عمرو بن ہرم کے سوا  
سب تابعین ہیں ، عمرو بن ہرم تبع تابعین میں سے ہیں (۹)

۹۔ باب : إِذَا قَالَ لِامْرَأَتِهِ وَهُوَ مُكْرَهُ : هَذِهِ أُخْتِي . فَلَا شَيْءَ عَلَيْهِ .  
قَالَ النَّبِيُّ ﷺ : ( قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِسَارَةَ : هَذِهِ أُخْتِي . وَذَلِكَ فِي ذَاتِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ ) .  
[ ر : ۲۱۰۴ ]

اگر کسی نے اپنی بیوی سے ”یا اُختی“ (اے میری بہن!) کہا تو جمہور علماء کے نزدیک  
اس سے تحریم ، طلاق یا ظہار واقع نہیں ہوگا ، شیخ ابن الہمام اور علامہ ابن عابدین ثانی نے حضرات

(۷) دیکھئے مصنف عبدالرزاق: ۳۲۱/۶، رقم: ۱۱۳۴۵، وعمدة القاری: ۲۳۶/۲۰۔

(۸) عمدة القاری: ۲۳۶/۲۰، وفتح الباری: ۳۴۴/۹۔

(۹) حمدة القاری: ۲۳۶/۲۰۔

حفیہ کا بھی یہی مسلک نقل کیا ہے البتہ اس طرح کہنا عام حالات میں مکروہ ضرور ہے (۱۰)  
علامہ عینی نے علامہ خطابی کے حوالہ سے امام ابو یوسف رحمہ اللہ کا مسلک یہ نقل کیا ہے  
کہ اگر کسی نے اس جملہ سے کوئی نیت نہیں کی تو تحریم واقع ہوگی اور اس کو کفارہ دینا ہوگا ، امام محمد  
کے نزدیک یہ ظہار ہوگا - (۱۱)

امام بخاری کا مقصد ان حضرات پر رد ہو سکتا ہے جو اس کو مکروہ سمجھتے ہیں یا اس سے تحریم  
اور ظہار کے وقوع کے قائل ہیں ، چنانچہ انہوں نے فرمایا فلاشیء علیہ۔  
اس کی کراہت پر ابو داؤد کی روایت سے استدلال کیا جاتا ہے جو انہوں نے الوتمیمہ بُجُمِی  
سے نقل کی ہے کہ ایک آدمی نے اپنی بیوی سے کہا ”یا أُخْتِی“ تو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم  
نے فرمایا ”اختک ہی؟“ وہ تمہاری بہن ہے؟ (جو تم اس کو یا اُختِی کہہ رہے ہو) اور اس اطلاق  
کو ناپسند فرمایا فکرہ ذلک ونہی عنہ (۱۲)

امام ابو داؤد رحمہ اللہ نے اس حدیث پر ترجمہ قائم کیا ہے ”باب فی الرجل یقول لامراتہ:  
یا أُخْتِی“ اس ترجمہ کے تحت انہوں نے مذکورہ روایت کے علاوہ حضرت ابراہیم علیہ السلام اور  
حضرت سارہ کا واقعہ بھی نقل کیا ہے ، امام ابو داؤد رحمہ اللہ نے مذکورہ دونوں روایتیں اس باب کے  
تحت ذکر کر کے اس طرف اشارہ کیا ہے کہ اگر آدمی مجبور اور مکروہ ہو تو بیوی کو اخت کہنے میں کوئی  
مضائقہ نہیں ، لیکن بلا ضرورت کہنا الوتمیمہ کی روایت کی وجہ سے مکروہ ہے ۔

امام بخاری رحمہ اللہ بھی غالباً اسی تفصیل کی طرف اشارہ کر رہے ہیں اور یہ بتانا چاہتے ہیں  
کہ بیوی کو اخت کہنا ہر حال میں مکروہ نہیں ہے ، اس صورت میں مکروہ ہے جب بلا ضرورت کہا  
جائے ، اسی لئے امام نے ترجمہ میں ”وہو مکروہ“ کی قید برضائی ، حضرت ابراہیم علیہ السلام اور  
حضرت سارہ کا واقعہ گزر چکا ہے ، انہوں نے بھی مجبوری کے تحت اپنی اہلیہ کو ”اخت“ کہا تھا (۱۳)

(۱۰) فتح القدیر، کتاب الطلاق، باب الطہار: ۹۱ / ۴

(۱۱) عمدۃ القاری: ۲۴۶/۲۰۔

(۱۲) دیکھئے سنن ابی داؤد، کتاب الطلاق، باب فی الرجل یقول لامراتہ: ”یا اُختی“ ۲۶۳/۲، رقم: ۲۲۱۰۔

(۱۳) کشف الباری، کتاب التفسیر، تفسیر سورۃ بنی اسرائیل: ۳۶۳۔

١٠ - باب : الطَّلَاقِ فِي الْإِغْلَاقِ وَالْكُرْهِ . وَالسَّكَرَانِ وَالْمَجْنُونِ وَأَمْرِهِمَا

وَالْفَلَطِ وَالنَّسْيَانِ فِي الطَّلَاقِ وَالشَّرْكِ وَغَيْرِهِ .

لِقَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ : (الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّةِ . وَلِكُلِّ أَمْرٍ مَا نَوَى) . [ر : ١]

وَتَلَا الشَّعْبِيُّ : «لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا» / البقرة : ٢٨٦

وَمَا لَا يَجُوزُ مِنْ إِقْرَارِ الْمُوسُوسِ

وَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِلَّذِي أَقْرَأَ عَلَى نَفْسِهِ : (أَبْكَ جُنُونٌ) . [ر : ٤٩٦٩]

وَقَالَ عَلِيٌّ : بَقَرَ حَمْرَةً خَوَاصِرَ شَارِفِي . فَطَفِقَ النَّبِيُّ ﷺ يَلُومُ حَمْرَةً . فَأِذَا حَمْرَةٌ قَدْ

نَمِلَ مُحْمَرَّةٌ عَيْنَاهُ ، ثُمَّ قَالَ حَمْرَةٌ : هَلْ أَنْتُمْ إِلَّا عَيْدٌ لِأَيٍّ ، فَعَرَفَ النَّبِيُّ ﷺ أَنَّهُ قَدْ نَمِلَ ،

فَخَرَجَ وَخَرَجْنَا مَعَهُ . [ر : ٣٧٨١]

وَقَالَ عُثْمَانُ : لَيْسَ لِمَجْنُونٍ وَلَا لِسَكْرَانَ طَلَّاقٌ .

وَقَالَ آبِنُ عَبَّاسٍ : طَلَّاقُ السَّكَرَانِ وَالْمُسْتَكْرِهِ لَيْسَ بِجَائِزٍ .

وَقَالَ عُقْبَةُ بْنُ عَامِرٍ : لَا يَجُوزُ طَلَّاقُ الْمُوسُوسِ .

وَقَالَ عَطَاءٌ : إِذَا بَدَأَ بِالطَّلَاقِ فَلَهُ شَرْطُهُ .

وَقَالَ نَافِعٌ : طَلَّقَ رَجُلٌ أَمْرَأَتَهُ الْبَتَّةَ إِنْ خَرَجَتْ . فَقَالَ آبِنُ عُمَرَ : إِنْ خَرَجَتْ فَقَدْ بُتَتْ

(١٠) (الإغلاق) الإكراه . لأن المكروه يغلط عليه في أمره . أي يصيق عليه حتى يطلق

(الموسوس) حدثته نفسه بشيء فأقربه . فلا يؤخذ بإقراره . (ليس بجائز) أي لا يقع

(فله شرطه) أي له تعليق الطلاق على الشرط ولو لم يقدم الشرط وبدأ بالطلاق أولاً ، كما لو قال : أنت

طالق إن دخلت الدار ، فيعمل بشرطه كما لو قال : إن دخلت الدار فأنت طالق . (البتة) من البت وهو

القطع ، أي طلاقاً بائناً . (سمى أجلاً) حدد وقتاً للفعل الذي حلف عليه . (نيتة) أي تعتبر نيتة في كلامه .

فإن قصد طلاقاً وقع وإلا فلا . ويعتبر في الطلاق لغة المطلق وما تدل عليه ألفاظها ، وإبراهيم هنا هو النخعي .

(يفشاهما) يجامعها مرة واحدة . ولا يجامعها ثانية في نفس الطهر ، لاحتمال حملها من المرة الأولى . فتطلق .

(بانة) بينونة كبرى . فلا تحل له حتى تنكح زوجاً غيره . (عن وطر) أي لا ينبغي إيقاعه إلا عند الحاجة .

(العناق) تحرير العبيد المقبول عند الله تعالى والمثاب عليه . (ألم تعلم ..) يخاطب علي رضي الله عنه بهذا عمر

ابن الخطاب رضي الله عنه . وقد أتى بمجنونة قد زنت وهي حبلى من الزنا ، فأراد أن يرجعها . وما قاله لفظ

حديث رواه ابن حبان في صحيحه وأبو داود والنسائي . (رفع القلم) أي المؤاخظة . (يفيق) يصع من جنونه .

(يدرك) يبلغ . (جائز) واقع . (المنعوه) المغلوب على عقله .

مِنْهُ ، وَإِنْ لَمْ تَخْرُجْ فَلَيْسَ بِشَيْءٍ .

وَقَالَ الزُّهْرِيُّ : فِيمَنْ قَالَ : إِنْ لَمْ أَفْعَلْ كَذَا وَكَذَا فَأَمْرًا يَ طَالِقُ ثَلَاثًا : يُسْأَلُ عَمَّا قَالَ وَعَقْدَ عَلَيْهِ قَلْبُهُ حِينَ حَلَفَ بِتِلْكَ الْيَمِينِ ؟ فَإِنْ سَمِيَ أَجَلًا أَرَادَهُ وَعَقْدَ عَلَيْهِ قَلْبُهُ حِينَ حَلَفَ ، جُعِلَ ذَلِكَ فِي دِينِهِ وَأَمَانَتِهِ .

وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ : إِنْ قَالَ : لَا حَاجَةَ لِي فِيكَ ، نَيْتُهُ ، وَطَّلَاقُ كُلِّ قَوْمٍ بِلِسَانِهِمْ .  
وَقَالَ قَتَادَةُ : إِذَا قَالَ : إِذَا حَمَلْتُ فَأَنْتَ طَالِقُ ثَلَاثًا ، يَغْشَاهَا عِنْدَ كُلِّ طَهْرِ مَرَّةً ، فَإِنْ اسْتَبَانَ حَمَلُهَا فَقَدْ بَانَتَ  
وَقَالَ الْحَسَنُ : إِذَا قَالَ : الْحَقِّي بِأَهْلِكَ ، نَيْتُهُ .

وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ : الطَّلَاقُ عَنْ وَطَرٍ ، وَالْعِتَاقُ مَا أُرِيدَ بِهِ وَجْهُ اللَّهِ .  
وَقَالَ الزُّهْرِيُّ : إِنْ قَالَ : مَا أَنْتَ بِأَمْرًا يَ ، نَيْتُهُ ، وَإِنْ نَوَى طَلَاقًا فَهُوَ مَا نَوَى .  
وَقَالَ عَلِيُّ : أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ الْقَلَمَ رُفِعَ عَنْ ثَلَاثَةٍ : عَنِ الْمَجْنُونِ حَتَّى يُفِيقَ ، وَعَنِ الصَّيِّءِ حَتَّى يُذْرِكَ ، وَعَنِ النَّائِمِ حَتَّى يَسْتَبْقِظَ .  
وَقَالَ عَلِيُّ : وَكُلُّ الطَّلَاقِ جَائِزٌ ، إِلَّا طَلَاقَ الْمُعْتَوَةِ .

## اغلاق کے معنی

امام ابن ماجہ اور امام ابو داؤد نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت نقل کی ہے ”لا طلاق فی الاغلاق“ یہ ابن ماجہ کی روایت کے الفاظ ہیں ، ابو داؤد کی روایت کے الفاظ ہیں ”لا طلاق فی الغلاق“ (۱۴) غلاق سے اغلاق ہی مراد ہے ، اغلاق کی تفسیر میں مختلف اقوال ہیں :

① بعضوں نے کہا اس سے جنوں مراد ہے (۱۵)

② ابو عبید ہروی نے نقل کیا ہے کہ اس سے ایک ساتھ تین طلاقیں دینا مراد ہے ، کیونکہ تین طلاقیں دے کر وہ اپنے اوپر طلاق کو بند کر دیتا ہے اور مزید طلاق کی گنجائش اس کے پاس نہیں

(۱۴) الحدیث اخر جہا بن ماجہ فی کتاب الطلاق ، باب طلاق المکرہ والناسی ، رقم : ۲۰۴۶ ، و ابو داؤد ، کتاب الطلاق ، باب فی الطلاق

علی غیظ : رقم : ۲۱۹۳ ، و احمد : ۲۶۶/۶ ، و الحاکم : ۱۹۸/۲ ، و البیہقی : ۳۵۶/۶ -

(۱۵) فتح الباری : ۴۸۶/۹ -



رہتی (۱۶)

① ابو عبید نے اغلاق کی تفسیر اکراہ سے کی ہے اور یہی اس کی مشہور تفسیر ہے ، (۱۷)  
امام ابن ماجہ نے اس پر ” طلاق المکڑہ “ کے عنوان سے ترجمہ قائم کیا ہے جس سے معلوم ہوتا  
ہے کہ ان کے نزدیک بھی اس کے معنی اکراہ کے ہیں ۔

② امام احمد اور امام ابو داؤد نے اس کی تفسیر غضب اور غصے سے کی ہے (۱۸) ۔  
عبد المغافر فارسی نے ” مجمع الغرائب “ میں اس تفسیر پر اشکال کیا ہے کہ اس تفسیر کی  
صورت میں مطلب ہوگا کہ حالت غضب میں طلاق واقع نہیں ہوتی ، حالانکہ طلاق حالت غضب ہی  
میں دی جاتی ہے (۱۹)

### اقسام غضب

لیکن اس کا جواب یہ ہے کہ اغلاق سے مطلقاً غضب مراد نہیں بلکہ غضب کی وہ قسم مراد  
ہے جس میں انسان کی عقل جاتی رہتی ہے چنانچہ علامہ ابن قیم نے زاد المعاد میں غصہ کی تین  
قسمیں بیان کی ہیں :

- ① پہلی قسم ایسے غصے کی ہے جو آدمی کی عقل کو بالکلیہ زائل کر دے اور اس کو اپنی بات  
کا سرے سے شعور ہی نہ ہو ، ایسی صورت میں بالاتفاق طلاق واقع نہیں ہوتی ۔
- ② دوسری قسم غصہ کی ابتدائی کیفیت کی ہے کہ اس میں آدمی کو شعور ہے اور جو کہ رہا  
ہے اسے سمجھ رہا ہے ، ایسی صورت میں بالاتفاق طلاق واقع ہو جائے گی ۔
- ③ تیسری قسم یہ ہے کہ غصہ میں استحکام اور شدت آگئی ہے لیکن عقل بالکلیہ زائل نہیں  
ہوئی تاہم غصہ کی وجہ سے وہ اپنی نیت کے مطابق کام نہیں کر سکتا اور اس دوران کوئی زیادتی اگر اس  
سے سرزد ہو جائے چونکہ وہ نیت کے مطابق نہیں ہوتی ہے اس لئے اس پر بعد میں اس کو پشیمانی اور  
افسوس ہوتا ہے یہ تیسری قسم محل نظر ہے ، علامہ ابن قیم کے نزدیک اس صورت میں طلاق کا  
واقع نہ ہونا راجح ہے (۱۹) اور علامہ شامی نے فرمایا کہ اس صورت میں طلاق واقع ہو جائے گی (۲۰) ۔

(۱۶) زاد المعاد فی ہدی خیر العباد ذکر احکام رسول اللہ ﷺ فی الطلاق: ۲۱۵/۶۔

(۱۷) فتح الباری: ۳۸۶/۹۔

(۱۸) زاد المعاد: ۲۱۳/۶-۲۱۵۔

(۱۹) دیکھئے زاد المعاد: ۲۱۵/۶۔

(۲۰) رد المحتار علی در المختار، کتاب الطلاق، مطلب فی طلاق المدعوش: ۳۶۳ / ۲

شیخ الاسلام علامہ ابن تیمیہ رحمہ اللہ نے فرمایا کہ صحیح یہ ہے کہ لفظ اغلاق کے مفہوم میں اکراہ، غضب، جنون اور ہر وہ امر شامل ہے جس کی وجہ سے آدمی کے ہوش و حواس اور عقل سلامت نہ رہے (۲۱)

### طلاق مجنون و مکرمہ

مجنون کی طلاق تو بالاتفاق واقع نہیں ہوتی البتہ مکرمہ کی طلاق کے بارے میں اختلاف ہے، حضرات حنفیہ، امام شعبی، قتادہ، ابراہیم نخعی اور سعید بن جبیر فرماتے ہیں کہ مکرمہ کی طلاق واقع ہو جاتی ہے (۲۲) اس لئے کہ اکراہ کی وجہ سے صرف رضا فوت ہوتی ہے، اختیار فوت نہیں ہوتا لہذا جب اختیار باقی ہے تو طلاق واقع ہوگی (۲۳)

یہ حضرات فرج بن فضالہ عن عمرو بن شریل معافری کے ایک اثر سے بھی استدلال کرتے ہیں کہ ایک عورت نے اپنے شوہر کو طلاق پر مجبور کیا اور اس سے طلاق حاصل کر لی، حضرت عمرؓ کے پاس یہ مقدمہ پیش ہوا تو آپ نے وہ طلاق صحیح قرار دیدی (۲۴)

حضرت ابن عمر اور عمر بن عبدالعزیز سے بھی اسی طرح کے آثار منقول ہیں (۲۵) ائمہ ثلاثہ فرماتے ہیں کہ مکرمہ کی طلاق واقع نہیں ہوگی کیونکہ اکراہ کی وجہ سے اختیار نہیں رہتا اور شرعی تصرفات کا دار و مدار اختیار پر ہے (۲۶)

اسی طرح یہ حضرات فرماتے ہیں کہ حالت اکراہ میں کلمہ کفر کہنے کی بھی اجازت دی گئی ہے ”الامن اکرمہ و قلبہ مطمئن بالایمان“ اکراہ کی حالت میں کلمہ کفر کہنے والے پر احکام کفر جاری نہیں ہوتے تو طلاق تو کلمہ کفر سے بہت کم درجہ کی چیز ہے اس پر بھی طلاق کا حکم جاری نہیں ہونا چاہئے (۲۷)

ترجمۃ الباب میں ”الاغلاق“ کے بعد ”والکرمہ“ کا لفظ ہے، کرمہ (کاف کے ضمہ اور راء

(۲۱) زاد المعاد: ۶/۲۱۵۔

(۲۲) عمدة القاری: ۲۰/۲۵۰۔

(۲۳) دیکھئے منایۃ، کتاب الطلاق: ۲/۳۵۸۔

(۲۴) زاد المعاد: ۶/۲۰۸۔

(۲۵) عمدة القاری: ۲۰/۲۵۰۔

(۲۶) دیکھئے الہدایۃ، کتاب الطلاق: ۲/۳۵۸ لیکن اس میں صرف امام شافعی کا مذہب نقل کیا ہے۔

(۲۷) فتح الباری: ۹/۳۸۶۔

کے سکون کے ساتھ) بمعنی الاکراہ ہے ”الاعلاق“ سے اگر غضب مراد لیا جائے تو اس صورت میں عطف مغایرت کے لئے ہوگا اور معنی ہوں گے ”باب الغضب والاکراہ“ لیکن اگر ”الاعلاق“ کی تفسیر اکراہ سے کی گئی تو اس صورت میں یہ عطف تفسیری ہوگا۔

اور یہ بھی احتمال ہے کہ یہ لفظ ”مکرہ“ ہو، اس صورت میں تقدیر ہوگی ”باب حکم الطلاق فی الاعلاق“ و حکم المکرہ والسكران“ (۲۸)

## طلاق سکران

سكران کی طلاق کے بارے میں علماء کے دو قول ہیں :

امام ابوحنیفہ رحمہ اللہ اور امام مالک رحمہ اللہ کے نزدیک سکران کی طلاق واقع ہو جائے گی اور امام شافعی کا بھی صحیح قول یہی ہے، امام احمدؒ کی بھی ایک روایت اسی کے مطابق ہے (۲۹) امام احمد کا مشہور قول اور امام شافعی کی ایک روایت یہ ہے کہ سکران کی طلاق واقع نہیں ہوگی (۳۰) حنفیہ میں سے امام کرخی اور امام طحاوی نے اسی کو اختیار کیا ہے، (۳۱) شوافع میں امام بغوی کی بھی یہی رائے ہے، (۳۲) امام بخاری کا رجحان بھی اسی طرف ہے۔

وجہ اس کی یہ ہے کہ وہ مستی اور مدہوشی کے عالم میں ہوتا ہے، اسے پتہ نہیں چلتا کہ اس کے منہ سے کیا نکل رہا ہے اور اس کے کیا اثرات ہوں گے، قصد و ارادہ کا اعتبار عقل سے ہے اور اس کی عقل زائل ہو گئی ہے۔ (۳۳)

امام طحاویؒ نے فرمایا کہ معتوہ کی طلاق بالاتفاق واقع نہیں ہوتی، سکران بھی سکر اور لشہ کی وجہ سے معتوہ ہوتا ہے اس لئے اس کی طلاق بھی واقع نہیں ہونی چاہئے (۳۴)

فائلیں وقوع طلاق فرماتے ہیں کہ اس کی عقل زائل ہونے کا جو سبب ہے وہ معصیت ہے، اس لئے حکماً اس کی عقل باقی سمجھی جائے گی تاکہ اس کو تنبیہ ہو، زہر اور تنبیہ کا تقاضہ یہی ہے

(۲۸) فتح الباری: ۴۸۸/۹، ومعدنہ القاری: ۲۵۰/۲۵۱۔

(۲۹) مذکورہ تفصیل کے لئے دیکھئے فتح الباری: ۳۸۹/۹۔

(۳۰) فتح الباری: ۳۸۹/۹۔

(۳۱) الہدایۃ: ۴۵۸/۲، کتاب الطلاق، باب طلاق السنۃ۔

(۳۲) راجع لمزید التفصیل المعنی لابن قدامۃ، کتاب الطلاق، مسالۃ طلاق السكران: ۲۸۹/۴۔

(۳۳) الہدایۃ، کتاب الطلاق: ۴۵۸/۲۔

(۳۴) فتح الباری: ۱۸۹/۹۔

کہ اس کی طلاق واقع ہو (۳۵)

وَالْغَلَطُ وَالنِّسْيَانُ فِي الطَّلَاقِ وَالشَّرْكَ وَغَيْرِهِ  
اسکا عطف ”الطلاق فی الاغلاق“ پر ہے اور لفظ ”باب“ کے لئے مضاف ایہ ہونے کی  
وجہ سے مجرور ہے یعنی ”باب الطلاق فی الاغلاق.... و باب الغلط والنسيان“

غلطی یا بھول میں طلاق دینے والے کا حکم  
غلطی یا بھول میں طلاق دینے والے کے حکم میں بھی اختلاف ہے -  
جمہور علماء کے نزدیک طلاق واقع نہیں ہوگی ، حنفیہ کے نزدیک واقع ہو جائے گی (۳۶)  
حنفیہ کی دلیل مشہور حدیث ہے جس کو امام ابو داؤد رحمہ اللہ نے نقل کیا ہے ”ثلاث  
جدھن جد ، وھزلھن جد : النکاح ، والطلاق ، والرجعة“ (۳۷) تو جب حزل کا اعتبار کیا گیا ہے تو  
خطا ، غلط اور نسیان کا بھی اعتبار کیا جائے گا -  
جمہور حضرت ابن عباسؓ کی ایک مرفوع حدیث سے استدلال کرتے ہیں جس میں ہے :  
ان اللہ تجاوز عن امتی الخطاء والنسيان وما استكرهوا عليه“ (۳۸)

الشرك وغيره

اس کا عطف ”الطلاق“ پر ہے یعنی ”الغلط والنسيان في الشرك“ مطلب یہ ہے کہ  
کسی نے غلطی یا بھول میں کوئی شرکیہ کلمہ کہہ دیا تو بالاتفاق اس کا اعتبار نہیں ہوگا کیونکہ حضور اکرم  
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”الأعمال بالنية....“ اور غلطی اور بھول میں کہنے والے کی نیت نہیں  
ہوتی -

امام بخاری رحمہ اللہ نے اس مسئلہ سے غالباً مسئلہ طلاق پر استدلال کیا ہے کہ جب غلطی

(۳۵) الهدایۃ: ۲/۳۵۹ -

(۳۶) عمدة القاری: ۲۰/۲۵۱ -

(۳۷) اخرجه ابو داؤد فی الطلاق ، باب فی الدلاق علی الھزل ، رقم: ۲۱۹۳ ، و الترمذی فی الطلاق ، باب ما جاء فی الجد والھزل ، رقم:

۱۱۸۳ ، وصححه الحاكم: ۲/۱۹۷ - ۱۹۸ ، و اقره الذھبی ، و له شواہد یتقوی بہا فی تلخیص الحییر: ۳/۲۰۹

(۳۸) فتح الباری: ۹/۳۸۸ -

اور بھول میں شریک کلمہ کا اعتبار بالاتفاق نہیں کیا جاتا تو طلاق کا بھی اعتبار نہیں کرنا چاہئے ، لیکن حنفیہ نے طلاق کا اعتبار بالاداد شریف کی حدیث ”جدہن جد و ہزلہ۔ جد“ کی وجہ سے کیا ہے ۔ ابن بطلان نے فرمایا کہ ”الشک“ کا لفظ یہاں صحیح نہیں بلکہ صحیح لفظ ”الشک“ ہے اس صورت میں اس کا عطف ”النسیان“ پر ہوگا یعنی باب الغلط والنسیان والشک (۳۹)

وغیرہ

حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ”غیرہ“ کی ضمیر مجرور ”الشک“ کی طرف راجع ہے اُی وغیر الشک مما ہودونہ (۴۰) علامہ عینی نے فرمایا کہ ضمیر ”المذکور“ کی طرف راجع ہے اُی وغیر المذکور من الأشياء المذكورة نحو الخطاء وسبق اللسان والهزل (۴۱)

لقول النبی ﷺ: الأعمال بالنية....

اس سے دلیل کی طرف اشارہ ہے کہ مذکورہ مسائل میں نیت کا اعتبار ہوتا ہے ، کیونکہ حکم در اصل عاقل مختار اور عاقل واکر کی طرف متوجہ ہوتا ہے جبکہ مکرہ مختار نہیں ہوتا ، مکران حالت سکر میں عاقل نہیں ہوتا ، غلط اور ناسی کا بھی قصد اور ارادہ نہیں ہوتا ۔

وتلا الشعبي: رَبَّنَا لَا تَوَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا

حضرت عامر بن شراحیل شعبی سے جب ناسی اور محظی کی طلاق کے متعلق دریافت کیا گیا تو انہوں نے قرآن کریم کی مذکورہ آیت تلاوت فرمائی اور اس سے استدلال کیا کہ ناسی اور محظی کا مواخذہ نہیں ہونا چاہئے ۔

(۳۹) فتح الباری: ۳۸۸/۹، و عمدة القاری: ۲۵۱/۲۰۔

(۴۰) فتح الباری: ۳۸۸/۹۔

(۴۱) عمدة القاری: ۲۵۱/۲۰۔

وَمَا لَا يَجُوزُ مِنْ إِقْرَارِ الْمُوسُوسِ

موسوس اس آدمی کو کہا جاتا ہے جس کو کثرت سے وسوسہ آتا ہو ، اگر کسی کو طلاق کا وسوسہ آیا تو جمہور علماء کے نزدیک وسوسہ طلاق سے طلاق واقع نہیں ہوگی کیونکہ طلاق کے لئے تلفظ یا کتابت ضروری ہے اور وسوسہ میں نہ تلفظ ہوتا ہے اور نہ کتابت ۔

امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد اس کے ہمیش کرنے سے یہ ہے کہ موسوس کی طلاق اس لئے واقع نہیں ہوتی کہ اس کی نیت نہیں لہذا سکران ، مکرد ، ناسی کی بھی طلاق واقع نہیں ہونی چاہئے کیونکہ ان کی بھی نیت نہیں ہوتی ، حالانکہ وہاں الفاظ طلاق پائے گئے ہیں اور یہاں الفاظ نہیں ہیں ۔ ابن سیرین اور ابن شہاب زہری فرماتے ہیں کہ موسوس نے اگر طلاق کا عزم کیا ہے تو اس صورت میں طلاق واقع ہو جائے گی ، امام مالکؒ سے بھی ایک روایت اسی کے مطابق منقول ہے قاضی المیکر بن عربی نے اس کو قوی بھی قرار دیا ہے (۴۲) لیکن جمہور کا مسلک یہ نہیں ہے ۔

وقال النبی ﷺ للذی أقرَّ على نفسه: أبك جنون؟

یہ آگے حدیث باب کا ٹکڑا ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم مسجد میں تھے ، ایک آدمی نے آکر کہا میں نے زنا کیا ہے ، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کی طرف التفات نہیں فرمایا ، حتیٰ کہ چار بار آپؐ نے اس کے قول کو رد کیا ، اس کے بعد آپؐ نے انہیں بلا کر فرمایا ”ابک جنون“ کیا تم پاگل ہو ، اس نے کہا نہیں ، آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ سوال اس آدمی سے اس لئے کیا کہ اگر اس کا مجنون ہونا ثابت ہو جاتا تو اس سے حد ساقط ہو جاتی ، جس سے معلوم ہوا کہ مجنون کا اقرار و اعتراف معتبر نہیں ، اسی لئے اس کی طلاق بھی واقع نہیں ہوگی (۴۳)

وقال علیؑ: بقر حَمَزَةً خَوَاصِرَ شَارَفِي.....

یہ اس طویل حدیث کا حصہ ہے جو کتاب المغازی میں گزر چکی ہے ، (۴۴) حضرت حمزہ رضی اللہ عنہ نے جو کچھ کیا اور کہا چونکہ وہ لشہ کی حالت میں تھے اس لئے حضور اکرم صلی اللہ علیہ

(۴۲) فتح الباری: ۳۹۲/۹۔

(۴۳) فتح الباری: ۳۹۳/۹۔

(۴۴) دیکھئے کشف الباری ، کتاب المغازی: باب شہود الملائکۃ بدرا: ۱۵۶ ، ۱۵۷

وسلم نے مواخذہ نہیں فرمایا ، جس سے معلوم ہوا کہ حالت سکر میں مواخذہ معاف ہے ، لہذا سکران کی طلاق واقع نہیں ہونی چاہئے ۔

وقال عثمان بن عفان رضي الله عنه: لمجنون ولا لسکران طلاق  
حضرت عثمان بن عفان رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ مجنون اور سکران کی طلاق واقع نہیں ہوتی  
یہ تعلیق ابن ابی شیبہ نے سند صحیح کے ساتھ موصولاً نقل کی ہے ۔ (۴۵)

وقال ابن عباس: طلاق السکران والمُسْتَكْرَه ليس بجائز .  
یعنی سکران اور مستکرہ (مغلوب مقہور اور مجبور) کی طلاق واقع نہیں ہوتی ، اس تعلیق کو  
بھی سند صحیح کے ساتھ ابن ابی شیبہ نے موصولاً نقل کیا ہے ۔ (۴۶)

وقال عقبه بن عامر: لا يجوز طلاق المَوْسُوسِ .  
اس تعلیق کو کس نے موصولاً نقل کیا ہے ، یہ معلوم نہیں ہو سکا ۔

وقال عطاء: إذا بدأ بالطلاق، فله شرطه .  
اگر آدمی نے مشروط طلاق دی اور اس میں طلاق کو پہلے ذکر کیا اور شرط کو بعد میں ذکر کیا  
مثلاً یوں کہا أنت طالق ان دخلت الدار عطاء فرماتے ہیں اس صورت میں شرط معتبر ہوگی اور یہ طلاق  
مشروط ہوگی شرط واقع ہونے پر طلاق واقع ہو جائے گی ۔

جمہور علماء کا یہی مسلک ہے کہ شرط کو چاہے پہلے ذکر کیا جائے یا بعد میں ذکر کیا جائے  
شرط کا بہر حال اعتبار ہوگا اور طلاق فوراً واقع نہیں ہوگی ، شرط پائے جانے کے بعد واقع ہوگی (۴۷)  
قاضی شریع فرماتے ہیں کہ تقدیم شرط کی صورت میں تو طلاق مشروط ہوگی لیکن تاخیر شرط  
کی صورت میں طلاق واقع ہو جائے گی ، مشروط نہیں ہوگی ۔ (۴۸)

(۴۵) عمدة القاری: ۲۵۲/۲۰۔

(۴۶) عمدة القاری: ۲۵۲/۲۰۔

(۴۷) عمدة القاری: ۲۵۳/۲۰، فتح الباری: ۳۹۰/۹۔

(۴۸) فتح الباری: ۳۲۵ / ۵۔

ابراہیم نخعی کو جب قاضی شریح کی یہ بات معلوم ہوئی تو انہوں نے ان کی تردید فرمائی اور فرمایا کہ شرط کی تقدیم اور تاخیر دونوں صورتوں میں طلاق مشروط ہوگی ، امام طحاوی نے ابراہیم نخعی کی یہ رائے نقل کی ہے - (۴۹)

حافظ ابن حجر رحمہ اللہ کو یہاں وہم ہوا ہے ، انہوں نے قاضی شریح کے مسلک کو ابراہیم نخعی کی طرف منسوب کر دیا ہے (۵۰)

امام بخاری رحمہ اللہ نے حضرت عطاء کا جو اثر نقل کیا ہے وہ اس بات کی طرف اشارہ کرنے کے لئے ہے کہ لفظ میں اصل اعتبار نیت کا ہے ، آدمی ایک شروط کلام بولتا ہے اس کا مقصد اور اس کی نیت یہ ہوتی ہے کہ شرط کے ساتھ یہ کلام موثر ہو اور بغیر شرط کے یہ موثر نہ ہو ، چنانچہ شریعت نے اس کا اعتبار کیا اور تحقق شرط کے بغیر اس کا کلام معتبر نہیں ہوتا انت طالق ان دخلت الدار اگر کسی نے کہا تو طلاق اسی وقت واقع ہوگی جب دخول دار متحقق ہوگا ، کیونکہ کہنے والے کی نیت یہی ہے تو معلوم ہوا نیت معتبر ہے لہذا سکران اور مکروہ وغیرہ کی طلاق واقع نہیں ہونی چاہئے کیونکہ ان کی نیت نہیں ہوتی - (۵۱)

ترجمۃ الباب کے ساتھ اس اثر کی یہ مناسبت صرف حضرت گنگوہی رحمہ اللہ نے بیان فرمائی ہے (۵۲)

حضرت عطاء کی اس تعلیق کو عبدالرزاق نے موصلاً نقل کیا ہے (۵۳)

وقال نافع: طَلَّقَ امْرَأَتَهُ الْبَتَّةَ إِنْ خَرَجَتْ، فقال ابن عمر: إِنْ خَرَجَتْ فَقَدْ بَتَّتْ مِنْهُ، وَإِنْ لَمْ تَخْرُجْ فَلَيْسَ بِشَيْءٍ

بَتَّتْ بَاءُ كَيْ ضَمُّهُ أَوْ تَاءُ كَيْ تَشْدِيدُ كَيْ سَاوَهُ صِيغَةُ مَحْمُولٍ هِيَ -

حضرت ابن عمرؓ کے غلام اور شاگرد حضرت نافع نے سوال کیا کہ اگر کسی نے اپنی بیوی کو طلاق بائن خروج دار کے ساتھ معلق کر کے دیدی تو اس کا کیا حکم ہے ، حضرت ابن عمرؓ نے فرمایا کہ

(۵۱) لامع الدراری: ۳۵۶/۹۔

(۵۲) تعلیقات لامع الدراری: ۳۵۶/۹۔

(۵۳) تغلیق التعلیق علی صحیح البخاری: ۳۵۵/۴۔



اگر وہ نکلی تو بائہ ہو جائے گی اور اگر نہیں نکلی تو کچھ بھی نہیں ہوگا، اس لئے کہ شوہر کی نیت یہ ہے کہ طلاق تحقق شرط کے بعد مستحق ہو، معلوم ہوا کہ نیت کا اعتبار ہوتا ہے (۵۳) لہذا ماقبل میں بیان کردہ اغلاق، مکرہ، سکران، مجنون، غلط اور ناسی ہونے کی حالت میں طلاق واقع نہیں ہوتی چاہئے۔

اس تعلیق کو کس نے موصولاً نقل کیا ہے یہ معلوم نہ ہو سکا (۵۵)

وقال الزهری فیمن قال: اِنْ لَمْ اَفْعَلْ كَذَا وَكَذَا، فَاَمْرَاتِي طَالِقٌ ثَلَاثًا، يُشَآلُ عَمَّا قَالَ وَعَقْدٌ عَلَيْهِ قَلْبُهُ حِينَ حَلَفَ بِتِلْكَ الْيَمِينِ، فَإِنْ سَمِيَ أَجَلًا أَوْ أَزَادَهُ جَعَلَ ذَلِكُ فِي دِينِهِ وَآمَانَتِهِ

حضرت زہری رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ اگر کسی شخص نے کہا ”اگر میں ایسا ایسا نہ کروں تو میری بیوی کو تین طلاق“ یعنی کسی کام کی اور مدت کی صراحت نہیں کی تو اس سے اس کے قول اور نیت کے بارے میں پوچھا جائے گا، اگر اس نے کوئی معین مدت بتادی (کہ میری مراد اتنی مدت تھی کہ اگر اس مدت میں میں یہ کام نہ کروں تو میری بیوی کو طلاق) تو اس کا قول دیانۃً معتبر سمجھا جائے گا۔

اس تعلیق کو بھی ذکر کرنے سے امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ نیت کا اعتبار ہوتا ہے (۵۶) لہذا ماقبل میں اغلاق اور اکراہ .... کے جو مسائل ذکر کئے گئے ہیں چونکہ ان میں نیت نہیں ہوتی اس لئے طلاق واقع نہیں ہوتی چاہئے۔

اس تعلیق کو عبدالرزاق نے موصولاً نقل کیا ہے (۵۷)

وقال ابراہیم: اِنْ قَالَ: لَا حَاجَةَ لِي فِيكَ: نِيْتَهُ  
اگر کوئی آدمی اپنی بیوی سے کہتا ہے کہ ”مجھے تمہاری ضرورت نہیں“ تو اس کی نیت

(۵۳) لامع الدراری: ۳۵۶/۹۔

(۵۵) چنانچہ حافظ ابن حجر نے تعلیق التعلیق (۲۵۶/۲) میں دانا قول ابن عمر کے بعد جگہ خالی چھوڑی ہے۔

(۵۶) لامع الدراری: ۳۵۶/۹۔ ۳۵۸۔

(۵۷) تغلیق التعلیق: ۳۵۶/۴۔

کے مطابق فیصلہ ہوگا اگر نیت طلاق کی ہے تو طلاق واقع ہو جائے گی ورنہ نہیں، معلوم ہوا کہ اصل اعتبار نیت کا ہے۔

اس تعلیق کو ابن ابی شیبہ نے موصولاً نقل کیا ہے (۵۸)

و طلاقُ کلِّ قومٍ بلسانہم

ہر قوم کی طلاق کا اس کی زبان کے اعتبار سے فیصلہ کیا جائے گا، یہ ایک اجماعی فیصلہ ہے، جس زبان میں جو لفظ طلاق کے لئے استعمال ہوتا ہو، اس سے طلاق واقع ہو جائے گی، اس سے بھی نیت کا اعتبار معلوم ہوتا ہے کیونکہ ہر زبان کے لوگ اپنے محاورے کے مطابق طلاق کے لئے جو لفظ استعمال کریں گے ظاہر ہے ان کی نیت طلاق واقع کرنے کی ہوگی۔

ابن ابی شیبہ نے اس تعلیق کو موصولاً نقل کیا ہے (۵۹)

وقال قتادة: إذا قال: إذا حملتِ فانت طالق ثلاثاً يغشاها عند كل طهر مرة، فإن استبان حملها فقد بانث منه

حضرت قتادہ فرماتے ہیں کہ جب کسی نے اپنی بیوی سے کہا ”اگر تو حاملہ ہوگی تو تجھے تین طلاق“ تو وہ ہر طہر میں ایک بار اس کے ساتھ وطی کر سکتا ہے (کیونکہ طہر حیض کے بعد آتا ہے، حیض سے معلوم ہوا کہ حاملہ نہیں ہے لیکن ایک بار وطی کرنے کے بعد چونکہ حاملہ ہونے کا امکان ہے اس لئے اس طہر میں دوبارہ وطی نہیں کرے گا) اگر حمل ظاہر ہو گیا تو عورت بائیسہ ہو جائے گی کیونکہ قائل نے یہی نیت کی تھی۔

اس تعلیق کو ابن ابی شیبہ نے موصولاً نقل کیا ہے (۶۰)

وقال الحسن: إذا قال: إلحقی بأهلك نیتہ

حضرت حسن بصری رحمہ اللہ نے فرمایا کہ اگر کسی نے اپنی بیوی سے ”الْحَقِيْ بِأَهْلِكَ“ کے

(۵۸) تعلیق التعلیق: ۴/۳۵۶۔

(۵۹) تعلیق التعلیق: ۴/۳۵۶۔

(۶۰) تعلیق التعلیق: ۴/۳۵۶۔

الفاظ کہے تو اس کی نیت کا اعتبار ہوگا، اگر اس نے طلاق کی نیت کی تو طلاق واقع ہو جائے گی بھی جمہور علماء اور ائمہ اربعہ کا مسلک ہے، ظاہر یہ کہتے ہیں کہ اس سے کچھ بھی نہیں ہوگا طلاق کی نیت ہو یا نہ ہو۔

اس تعلیق کو عبدالرزاق نے موصولاً نقل کیا ہے (۶۱)

وقال ابن عباس: الطلاق عن وطء والعتاق ما أريد به وجه الله

حضرت ابن عباسؓ فرماتے ہیں کہ طلاق ضرورت کے تحت ہوتی ہے اور عتاق سے اللہ کی رضا مقصود ہوتی ہے، یہ بھی اس بات کی دلیل ہے کہ سکران، مکروہ، خاطی اور ناسی کی طلاق واقع نہیں ہونی چاہئے کیونکہ وہاں ضرورت کا کوئی پہلو نہیں ہے اس لئے بغیر نیت کے اگر ان کی طلاق واقع قرار دی جائے تو لازم آئے گا کہ بغیر ضرورت اور حاجت کے واقع ہوئی جبکہ طلاق ضرورت کے تحت واقع ہوتی ہے (۶۲)

اس تعلیق کو موصولاً نقل کرنے والا معلوم نہ ہو سکا (۶۳\*)

وقال الزهري: إن قال: ما أنت بامرأتي، نيت، وإن نوى طلاقاً فهو مانوي

حضرت زہریؒ فرماتے ہیں کہ اگر کسی نے اپنی بیوی سے کہا ”تو میری بیوی نہیں“ تو اس کی نیت کا اعتبار ہوگا، اگر اس نے طلاق کی نیت کی تو طلاق ہو جائے گی اور اگر نیت طلاق کی نہیں بلکہ مطلب یہ ہے کہ تو میری بیوی بن کر فرمانبرداری نہیں کرتی، اس جملہ سے فرمانبرداری پر بیوی کو آمادہ کرنا مقصود ہے تو طلاق واقع نہیں ہوگی۔

اس تعلیق کو ابن ابی شیبہ نے موصولاً نقل کیا ہے (۶۴)

وقال علي: أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ الْقَلَمَ رُفِعَ عَنْ ثَلَاثَةِ

حضرت علیؓ نے فرمایا کہ تم نہیں جانتے کہ قلم اٹھا دیا گیا ہے، مجنوں سے اس

(۶۱) تغلیق التعلیق: ۳۵۷/۳۔

(۶۲) لامع الدراری: ۳۵۸/۹۔

(۶۳) تغلیق التعلیق: ۳۵۷/۳۔

کے صحیح ہونے تک بچہ سے اس کے بالغ ہونے تک اور نائم سے اس کے جاگ جانے تک، اس تعلیق سے مجنون کے طلاق واقع نہ ہونے پر استدلال مقصود ہے۔  
یہ تعلیق موقوفاً اور مرفوعاً دونوں طرح مقول ہے لیکن موقوفاً راجح ہے، بغوی نے اس کو موصولاً نقل کیا ہے (۶۴)

### بچے کی طلاق کا حکم

یہی جمہور علماء کا مسلک ہے کہ مجنون اور نائم (سونے والے) کی طلاق واقع نہیں ہوگی البتہ صبی کے طلاق دینے کے بارے میں اختلاف ہے شافعیہ کے نزدیک صبی کی طلاق واقع ہو جائے گی۔

لیکن امام مالک رحمہ اللہ کی ایک روایت یہ ہے کہ اگر وہ قریب البلوغ اور مراہق ہو تو اس کی طلاق واقع ہو جائے گی۔

امام احمد رحمہ اللہ فرماتے ہیں اگر وہ روزہ رکھنے کی طاقت رکھتا ہے تو ایسے صبی کی طلاق واقع ہو جائے گی (۶۵)

حنفیہ کے نزدیک بچے کی طلاق واقع نہیں ہوتی۔ (۱)

وقال علی: وکل طلاق جائز الا طلاق المَعْتُوہ

حضرت علی رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ ہر طلاق واقع ہو جاتی ہے لیکن معتوہ کی طلاق واقع نہیں ہوتی معتوہ سے ایسا آدمی مراد ہے جس کی عقل میں خلل اور فتور ہو جو ناقص العقل ہو، مجنون بھی اس میں داخل ہے اور صبی بھی (۶۶)

اس تعلیق کو بغوی نے موصولاً نقل کیا ہے (۶۷)

(۶۴) فتح الباری: ۳۹۱/۹۔

(۶۵) مذکورہ تفصیل کے لئے دیکھئے فتح الباری: ۳۹۱/۹۔

(۶۶) فتح الباری: ۳۹۲/۹۔

(۶۷) تعلیق التعلیق: ۳۵۷/۳۔

(۱) ہدایہ: ج ۲ ص ۳۳۔

٤٩٦٨ : حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ : حَدَّثَنَا هِشَامٌ : حَدَّثَنَا قَتَادَةُ ، عَنْ زُرَّارَةَ بْنِ أَوْفَى ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ : (إِنَّ اللَّهَ تَجَاوَزَ عَنْ أُمَّتِي مَا حَدَّثَتْ بِهِ أَنْفُسَهَا ، مَا لَمْ تَعْمَلْ أَوْ تَتَكَلَّمْ)

قَالَ قَتَادَةُ : إِذَا طَلَّقَ فِي نَفْسِهِ فَلَيْسَ بِشَيْءٍ . [ ر : ٢٣٩١ ]

٤٩٦٩ : حَدَّثَنَا أَصْبَغُ : أَخْبَرَنَا أَبُو وَهْبٍ ، عَنْ يُونُسَ ، عَنْ أَبِي شِهَابٍ قَالَ : أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ ، عَنْ جَابِرٍ : أَنَّ رَجُلًا مِنْ أَسْلَمَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ فِي الْمَسْجِدِ فَقَالَ : إِنَّهُ قَدْ زَنَى ، فَأَعْرَضَ عَنْهُ ، فَتَنَحَّى لِشِقِّهِ الَّذِي أَعْرَضَ ، فَشَهِدَ عَلَى نَفْسِهِ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ ، فَدَعَاهُ فَقَالَ : (هَلْ بِكَ جُنُونٌ ؟ هَلْ أَحْصَيْتَ) . قَالَ : نَعَمْ ، فَأَمَرَهُ أَنْ يُرْجَمَ بِالمُصَلَّى ، فَلَمَّا أَذْلَقَتْهُ الْحِجَارَةُ جَمَزَ حَتَّى أُدْرِكَ بِالْحَرَّةِ فَقُتِلَ . [ ٦٤٢٩ ، ٦٤٣٤ ، وانظر : ٤٩٧٠ ]

٤٩٧٠ : حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ : أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ : أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَسَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ : أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ : أَلَى رَجُلٍ مِنْ أَسْلَمَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ فِي الْمَسْجِدِ ، فَتَدَاهُ فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، إِنَّ الْآخِرَ قَدْ زَنَى ، يَغْنِي نَفْسَهُ ، فَأَعْرَضَ عَنْهُ ، فَتَنَحَّى لِشِقِّ وَجْهِهِ الَّذِي أَعْرَضَ قَبْلَهُ ، فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، إِنَّ الْآخِرَ قَدْ زَنَى ، فَأَعْرَضَ

(٣٩٦٩) الحديث أخرجه البخاري أيضا في الطلاق؛ باب الطلاق في الأغلاق والكره.... رقم الحديث:

٥٢٤٢ ، وأيضاً أخرجه في الحدود؛ باب رجم المحصن ، رقم الحديث: ٦٨١٣ ، وأيضاً أخرجه البخاري في الحدود؛ باب لا يرمي المجنون والمجنونة ، رقم الحديث: ٦٨١٦ ، ٦٨١٥ ، وأيضاً أخرجه البخاري في الحدود؛ باب الرجم بالمصلى ، رقم الحديث: ٦٨٢٠ ، و باب سؤال الإمام المفرهل احصنت؟ رقم الحديث: ٦٨٢٦ ، ٦٨٢٥ ، في الاحكام؛ باب من حكم في المسجد حتى اذا أتى على حد امران يخرج من المسجد فيقام ، رقم: ٤١٦٤ ، ٤١٦٨ ، وأخرجه مسلم في الحدود؛ باب من اعترف على نفسه بالزنا ، رقم: ١٦٩١ ، وأخرجه ابو داود في الحدود؛ باب في الرجم ٢/٢٥٢ ، وأخرجه الترمذي في الحدود؛ باب ما جاء في تحقيق الرجم: ١/ ١٤٢ ، وأخرجه النسائي في الجنائز؛ باب ترك الصلوة على المرحوم ١/٣٤٨ -

(رجلاً) هو ما عز رضي الله عنه . (فتنحى لشقه) قصد الجهة التي وجهه إليها . (أحصنت) تزوجت (أذلقته) أجهده وأقلقته . (جمز) أسرع هارباً . (أدرك) وصل إليه . (بالحرّة) أرض ذات حجارة سوداء خارج المدينة .

٤٩٧٠ : أخرجه مسلم في الحدود ، باب : من اعترف على نفسه بالزنا ، رقم : ١٦٩١ م .

عَنْهُ ، فَتَنَحَّى لِشِقِّ وَجْهِهِ الَّذِي أُعْرِضَ قَبْلَهُ ، فَقَالَ لَهُ ذَلِكَ ، فَأَعْرَضَ عَنْهُ . فَتَنَحَّى لَهُ الرَّابِعَةَ ، فَلَمَّا شَهِدَ عَلَى نَفْسِهِ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ دَعَاهُ فَقَالَ : (هَلْ بِكَ جُنُونٌ) . قَالَ : لَا ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ : (أَذْهَبُوا بِهِ فَأَرْجُمُوهُ) . وَكَانَ قَدْ أُخْصِنَ .

وَعَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ : أَخْبَرَنِي مَنْ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيِّ قَالَ : كُنْتُ فِيمَنْ رَجَمَهُ ، فَرَجَمْنَاهُ بِالْمَصْلِيِّ بِالْمَدِينَةِ ، فَلَمَّا أَذْلَقْتُهُ الْحِجَارَةَ جَمَزَ ، حَتَّى أَدْرَكْنَاهُ بِالْحَرَةِ ، فَرَجَمْنَاهُ حَتَّى مَاتَ . [ ۶۴۳۰ ، ۶۴۳۹ ، ۶۷۴۷ ، وانظر : ۴۹۶۹ ]

باب کی پہلی حدیث سے طلاق مونس کے عدم وقوع پر امام بخاری رحمہ اللہ نے استدلال کیا ہے کیونکہ اس میں ہے ”إِنَّ اللَّهَ تَجَاوَزَ عَنْ أَمْتِي مَا حَدَّثَتْ بِهَا نَفْسُهَا“ وسوسہ پر مواخذہ نہیں لہذا اگر طلاق کا وسوسہ کسی آدمی کو آتا ہے تو طلاق واقع نہیں ہوگی۔ (۶۸)

بعد کی احادیث میں وہی واقعہ بیان کیا گیا ہے جو اوپر عقبہ بن عامر کی تعلیق میں گزر چکا کہ ایک آدمی نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہو کر زنا کا اقرار کیا ، آپ نے فرمایا اَبِکَ جُنُونٌ؟ کیا تو مجنون ہے ، اس نے کہا ”نہیں“ اگر اس کا مجنون ہونا ثابت ہو جاتا تو اس پر حد جاری نہ کی جاتی (۶۹) معلوم ہوا مجنون کا اعتراف معتبر نہیں لہذا اس کی طلاق بھی واقع نہیں ہوگی۔

(۶۸) عمدة القاری: ۲۵۵/۲۰۔

(۶۹) فتح الباری: ۴۹۳/۱۰۔

## ۱۱ - باب : الْخُلْعُ وَكَيْفَ الطَّلَاقُ فِيهِ .

وَقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى : «وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا مِمَّا آتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا إِلَّا أَنْ يَخَافَا أَنْ لَا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ» - إِلَى قَوْلِهِ - الظَّالِمُونَ / البقرة : ۲۲۹ .  
 وَأَجَازَ عُمَرُ الْخُلْعَ دُونَ السُّلْطَانِ .  
 وَأَجَازَ عُثْمَانُ الْخُلْعَ دُونَ عِقَاصِ رَأْسِهَا .  
 وَقَالَ طَاوُسٌ : «إِلَّا أَنْ يَخَافَا أَنْ لَا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ» . فِيمَا اقْتَرَضَ لِكُلٍّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا عَلَى صَاحِبِهِ فِي الْعِشْرَةِ وَالصُّحْبَةِ ، وَلَمْ يَقُلْ قَوْلَ السُّفَهَاءِ : لَا يَحِلُّ حَتَّى تَقُولَ لَا أَعْتَسِلُ لَكَ مِنْ جَنَابَةٍ .

یہ خلع کا باب ہے ، خُلْعُ خُلْعٌ سے ماخوذ ہے جس کے معنی نزع اور اتارنے کے ہیں  
 میاں بیوی چونکہ ایک دوسرے کے لباس ہیں جیسا کہ قرآن کریم میں ہے ”ہن لباس لکم وانتم لباس لهن“ اور خلع کے ذریعہ اس لباس کو اتار دیا جاتا ہے اس لئے اس کو خلع کہتے ہیں (۱) ،  
 علامہ عینی نے اپنے نسخ کے حوالہ سے خلع کی اصطلاحی تعریف کی ہے .... ”هو فراق الرجل امراته  
 على غرض يحصل له“ بعضوں نے تعریف کی ہے ”هو مفارقة الرجل امراته على مال“ بعضوں

(۱۱) (آتيتموهن) أعطيتموهن من المهر . (يخافا) أي الزوجان . (يقيمًا) يلتزمًا . (حدود الله) ما لزم كلا منهما من حقوق الزوجية . وتتمتها : «فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ» . (فلا ..) فلا إثم عليها في بذله ولا إثم عليه في أخذه . (فيما افتدت به) ما تعطيه من مال تقتدي نفسها ليطلقها . (تلك حدود الله) أحكام شريعته التي أمركم بالوقوف عندها . (تعتدوها) تجاوزوها . (دون السلطان) أي بغير حضور القاضي ولا علمه ، والخلع هو أن يفارق الزوج زوجته مقابل مال تعطيه إياه . (دون ..) المعنى : أن المخالعة له أن يأخذ كل ما تملكه المرأة حتى ما دون عقاص رأسها ، إذا افتدت منه بذلك . والعقاص جمع عقصة وهي الضفيرة . وقيل : هي الخيط الذي تربط به الضفيرة . (لم يقل) أي لم يقل الله تعالى قول السفهاء . والمراد بقول السفهاء أنهم يقولون : لا يحل للرجال أن يأخذوا شيئاً حتى تقول المرأة : لا أغتسل لك من الجنابة . وقولها هذا كناية عن عدم السماح له بالوطء ، فتكون عندها ناشراً .

نے فرمایا ”هو ازالة الزوجية بما يعطيه من المال“ (۲)  
 مطلب یہ ہے کہ شوہر بیوی کو کسی چیز کے عوض چھوڑ دے اور اپنی زوجیت سے اس کو  
 خارج کر دے یہ اطلاق شرع میں خلع کہلاتا ہے ۔

### سب سے پہلے خلع کس نے کیا؟

ابوبکر بن درید نے لکھا ہے کہ دنیا میں سب سے پہلے خلع عامر بن طرب نے اپنی لڑکی کا  
 کیا تھا، اس نے اپنی لڑکی کا نکاح اپنے بھتیجے سے کرایا لیکن نکاح کے بعد دونوں میں نبھا نہیں ہو سکا،  
 لڑکی کو شوہر سے نفرت تھی، جس کی شکایت شوہر نے لڑکی کے والد سے کی، والد نے کہا ”میں  
 تجھ پر دو باتوں کو جمع نہیں کروں گا کہ تیرا مال بھی جائے اور تیری بیوی بھی جائے، لہذا تو نے جو  
 کچھ اس کو دیا اس کے عوض میں تجھ سے اس کا خلع کراتا ہوں (۳)، اسلام میں سب سے پہلے  
 حضرت ثابت بن قیس بن شماسؓ کی بیوی جمیلہ کا خلع پیش آیا ہے آگے روایات باب میں اس کی  
 تفصیل آرہی ہے ۔

### کیف الطلاق فیہ

خلع کے اندر طلاق کیسے واقع ہوگی، اس میں حضرات ائمہ کا اختلاف ہے ۔

- ① امام ابوحنیفہ، امام مالک اور جمہور علماء کے نزدیک خلع سے ایک طلاق واقع ہو جائے  
 گی اور دوبارہ نئے نکاح ہی کی صورت میں وہ اس کے لئے حلال ہوگی، امام شافعی کا اصح قول اور امام  
 احمد کی ایک روایت اسی کے مطابق ہے (۴)
- ② ظاہریہ کے نزدیک خلع طلاق رجعی کے حکم میں ہے، نئے نکاح کے بغیر شوہر بیوی سے  
 رجوع کر سکتا ہے (۵)

- ③ امام احمد، امام اسحاق اور ابو ثور کے نزدیک خلع فسخ نکاح ہے (۶)

(۲) عمدة القاری: ۲۶۰/۲۰۔

(۳) فتح الباری: ۳۹۳/۹۔

(۴) فتح الباری: ۳۹۵/۹: مختصر اختلاف العلماء للطحاوی: ۳۹۵/۲۔

(۵) دیکھئے المحلی لابن حزم الظاہری، احکام الخلع، رقم المسئلة: ۱۹۷۸۔ ۲۳۹/۱۰۔

(۶) المغنی لابن قدامة، کتاب الخلع، رقم المسئلة: ۵۷۵۹۔ ۲۳۹/۷۔



● امام شافعی رحمہ اللہ سے ایک روایت یہ نقل کی گئی ہے کہ اگر شوہر نے خلع سے طلاق کا ارادہ نہیں کیا تو فرقت اور جدائی واقع نہیں ہوگی ”کتاب الام“ میں امام شافعیؒ نے اس کی تصریح فرمائی ہے ، علامہ تقی الدین سبکی نے اس کو قوی قرار دیا اور محمد بن نصر مروزی نے فرمایا کہ یہی امام شافعی کا آخری قول ہے (۷)

امام بخاری رحمہ اللہ نے ترجمۃ الباب میں ”وکیف الطلاق فیہ“ کہہ کر غالباً اسی اختلاف کی طرف اشارہ کیا ہے (۸)

وقول اللہ تعالیٰ: ولا یحل لکم ان تاخذوا مِمَّا آتیتموهن شیئاً  
اس کا عطف ”الخلع“ پر ہے اور ”باب“ کے لئے مضاف الیہ ہے ، یہ سورۃ بقرہ کی آیت کا وہ حصہ ہے جس میں خلع کا بیان ہے ، ارشاد ہے ”اور تمہارے لئے یہ حلال نہیں کہ (بیویوں کو چھوڑنے کے وقت ان سے) کچھ بھی لو (اگرچہ وہ لیا ہوا) اسی مال میں سے کیوں نہ ہو جو تم نے (مہر میں) ان کو دیا تھا مگر (ایک صورت البتہ حلال ہے ، وہ) یہ کہ (کوئی) میاں بیوی ایسے ہوں کہ دونوں کو خطرہ ہو کہ وہ (حقوق زوجیت کے متعلق) اللہ تعالیٰ کے مقرر کردہ ضابطوں کو قائم نہ رکھ سکیں گے۔

تو ایسی صورت میں اُسے فرمایا گیا فلا جناح علیہما فیما افتدت بہ یعنی دونوں پر کوئی گناہ نہ ہوگا اس مال کے لینے دینے میں جس کو عورت دے کر اپنی جان چھڑائے۔

اس آیت کریمہ کی بناء پر خلع کی مشروعیت اور جواز پر اتفاق ہے البتہ مشہور تابعی بکر بن عبداللہ اس کو جائز نہیں سمجھتے کہ عورت کی جدائی کے عوض شوہر کچھ مال حاصل کرے ، وہ قرآن کریم کی سورۃ نساء کی آیت ”فلا تاخذوا منہ شیئاً“ سے استدلال کرتے ہیں اور فرماتے ہیں کہ سورۃ بقرہ کی آیت منسوخ ہے ، لیکن ان کا یہ قول شاذ ہے ، سورۃ نساء ہی میں ایک دوسری آیت میں ہے ”فان طین لکم عن شیء منہ نفسا فکلوه ہنیئاً مرئاً“ جس سے معلوم ہوتا ہے کہ عورت رضامندی سے اگر کچھ دینا چاہے تو اس کا لینا جائز ہے اور خلع میں عورت رضامندی سے دیتی ہے۔ (۹)

(۷) فتح الباری: ۴۹۵/۹۔

(۸) فیض الباری: ۳۱۸/۳۔

(۹) فتح الباری: ۴۹۵/۹۔

## وَأَجَازُ عُمَرُ الْخُلَعِ دُونَ السُّلْطَانِ

حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے خلع کو سلطان کے بغیر جائز قرار دیا، جمہور کا یہی مسلک ہے کہ خلع میں بادشاہ اور قاضی کی شرط نہیں ہے، ان کے بغیر خلع صحیح ہو سکتا ہے۔  
حضرت حسن بصری، ابن سیرین اور ابو نعیم فرماتے ہیں کہ بادشاہ اور سلطان کے بغیر خلع جائز نہیں ہے (۱۰) اس تعلیق کو ابن ابی شیبہ نے موصولاً نقل کیا ہے۔ (۱۱)

## وَأَجَازُ عِثْمَانُ الْخُلَعِ دُونَ عِقَاصِ رَأْسِهَا

عِقَاص: عَقِیصَةُ کی جمع ہے، بالوں کی چوٹی کو یا اس دھاگے کو کہتے ہیں جس سے بالوں کی چوٹیوں کو بندھتے ہیں (۱۲)، حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے بالوں کی چوٹیوں کے علاوہ خلع میں دوسرا مال لینے کو جائز قرار دیا ہے۔

اس میں اختلاف ہے کہ خاوند نے جتنا مال دیا ہے اس سے زائد مال عورت سے خلع میں لے سکتا ہے یا نہیں؟

امام مالک اور امام شافعی رحمہما اللہ کے نزدیک شوہر اپنے دئے ہوئے مال سے زیادہ طلب کر سکتا ہے (۱۳)

امام احمد اور امام اسحاق فرماتے ہیں کہ زائد لینے کی اجازت نہیں ہے۔ (۱۴)  
حنفیہ کے دو قول ہیں ایک جواز کا اور دوسرا کراہت کا؛ دونوں میں تطبیق یوں ہو سکتی ہے کہ اگر نشوز اور نافرمانی عورت کی طرف سے ہے تو زیادہ مال لے سکتا ہے اور اگر اضرار اور ایذاء مرد کی طرف سے ہے اور اس کی بناء پر خلع کی نوبت آرہی ہے تو اس صورت میں زیادہ مال لینا مکروہ ہے (۱۵)

(۱۰) فتح الباری: ۳۹۷/۹۰، نیز دیکھئے مختصر اختلاف العلماء للطحاوی: ۳۶۵/۲-۳۶۶۔

(۱۱) عملة القاری: ۲۶۱/۲۰۔

(۱۲) عملة القاری: ۲۶۱/۲۰۔

(۱۳) عملة القاری: ۲۶۲/۲۰۔ واوز المسالك: ۱۰۳/۱۰۔ ما جاء فی الخلع۔

(۱۴) عملة القاری: ۲۶۲/۲۰۔

(۱۵) دیکھئے فتح القدیر: ۱۹۳/۳۔ باب الخلع، واوز المسالك: ۱۰۵/۱۰۔

حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ حضرت عثمانؓ کی اس تعلیق کو ہم نے ”امالیٰ ابن قاسم“ میں موصولا نقل کیا ہے۔ (۱۶)

وقال طاوس: إِلَّا أَنْ يَخَافَا أَنْ لَا يَقِيْمَا حُدُودَ اللَّهِ فِيمَا افْتَرَضَ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا عَلَى صَاحِبِهِ فِي الْعَشْرَةِ

حضرت طاوس فرماتے ہیں کہ قرآن کریم کی آیت میں ”حدود اللہ“ سے وہ حدود مراد ہیں جو میاں، بیوی کے ایک دوسرے کے ساتھ رہتے ہوئے معاشرت اور مصاحبت میں اللہ تعالیٰ نے ان میں سے ہر ایک کے لئے دوسرے پر مقرر کئے ہیں۔

وَلَمْ يَقْلُ قَوْلُ السُّفَهَاءِ: لَا يَحِلُّ حَتَّى تَقُولَ: لَا أَغْتَسِلُ لَكَ مِنْ جَنَابَةٍ  
یہ عبد اللہ بن طاوس کا مقولہ ہے، وہ فرماتے ہیں کہ طاوس نے احمقوں کا یہ قول اختیار نہیں کیا کہ خلع اس وقت تک حلال نہیں جب تک عورت یہ نہ کہے کہ میں تمہارے ساتھ وطی نہیں کروں گی، یہاں بخاری میں اختصار ہے، عبد الرزاق نے اس تعلیق کو موصولا نقل کیا ہے، (۱۷) اس سے واضح ہو جاتا ہے کہ یہ ابن طاوس کا مقولہ ہے۔

اس میں حضرت حسن بصری اور امام شعبی پر تعریض کی گئی ہے، ان دونوں کا مذہب یہ ہے کہ جب تک عورت نافرمانی اور جماع کرنے سے انکار نہ کرے اس وقت تک خلع کرنا درست نہیں، لا یحل حتى تقول .... یعنی خلع حلال نہیں یہاں تک کہ عورت کہے لا اغتسل لك من جنابة یہ جماع سے کہنا یہ ہے یعنی عورت کہے کہ میں تمہارے ساتھ ہمبستری کے لئے تیار نہیں ہوں تو تب خلع حلال ہو جاتا ہے (۱۸) ابن طاوس نے اس کو رد کر دیا اور فرمایا کہ طاوس کا یہ مذہب نہیں، جماع کا انکار نہ کرنے کے باوجود اگر دونوں کے درمیان معاشرت اور رہن سہن کے حوالہ سے ایک دوسرے کے حقوق کی ادائیگی اور مزاجوں میں مناسبت بالکل نہ ہو رہی ہو تو ایسی صورت میں بھی خلع کیا جاسکتا ہے۔

(۱۶) فتح الباری: ۳۹۶/۹۰

(۱۷) فتح الباری: ۳۹۶/۹۰

(۱۸) فتح الباری: ۳۹۶/۹۰

۴۹۷۳/۴۹۷۱ : حَدَّثَنَا أَزْهَرُ بْنُ جَمِيلٍ : حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ الثَّقَفِيُّ : حَدَّثَنَا خَالِدٌ . عَنْ عِكْرِمَةَ . عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ : أَنَّ أَمْرَأَةً ثَابِتِ بْنِ قَيْسٍ أَتَتْ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَتْ : يَا رَسُولَ اللَّهِ . ثَابِتُ بْنُ قَيْسٍ . مَا أُعْتِبَ عَلَيْهِ فِي خُلُقٍ وَلَا دِينٍ . وَلَكِنِّي أَكْرَهُ الْكُفْرَ فِي الْإِسْلَامِ . فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (أَتَرَدِّينَ عَلَيْهِ حَدِيثَهُ) . قَالَتْ : نَعَمْ ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (أَقْبِلِ الْحَدِيثَ وَطَلِّقِيهَا تَطْلِيقَةً) . قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ : لَا يَتَابَعُ فِيهِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ .

حضرت ابن عباسؓ فرماتے ہیں ثابت بن قیسؓ کی بیوی حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئی اور عرض کیا یا رسول اللہ! میں ثابت بن قیس سے کسی بری عادت یا دین داری اور دیانت داری میں کمی کے باعث ناراض نہیں ہوں لیکن میں حالت اسلام میں ناگہری نہیں کرنا چاہتی ہوں، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، ”کیا تو اس کا باغ اس کو واپس کرنے کے لئے تیار ہے؟“ اس نے کہا ”ہاں“ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ثابت بن قیس سے فرمایا کہ اس سے باغ لے لو اور اس کو ایک طلاق دیدو۔

### امراة ثابت بن قیس

حضرت ثابت بن قیس بن شماسؓ خطیب الانصار اور مشہو صحابی ہیں، اللہ تعالیٰ نے فصاحت و بلاغت میں انہیں بلند مقام عطا فرمایا تھا ان کی بیوی نے ان سے خلع کیا کیونکہ حضرت ثابتؓ شکل و صورت کے لحاظ سے حسین نہیں تھے، اس عورت کا نام باب کی آخری روایت میں ”جمیلہ“ آیا ہے، یہ جمیلہ بنت عبد اللہ بن ابی بن سلول ہے یعنی راس المنافقین کی بیٹی ہے۔

دار قطنی کی روایت میں اس کا نام ”زینب“ آیا ہے، ہو سکتا ہے کہ ایک عورت کے دو

نام ہوں یا ایک نام اور ایک لقب ہو (۱۹)

۴۹۷۱ : (امراة ثابت) واسمها جعينة بنت أبي بن سلول . (ما أعتب عليه) لا أعيبه ولا أؤمره . (أكره الكفر) أي أن أقع في أسباب الكفر . من سوء العشرة مع الزوج ونقصانه حقه ونحو ذلك . (حديقته) بستانه الذي أعطاه إياه مهرًا . (تطليقة) طلاقه واحدة رجعية . (لا يتابع فيه) أي لا يتابع أزهر بن جميل على ذكر ابن عباس رضي الله عنهما في هذا الحديث .

(۳۹۷۱) الحديث أخرجه البخاري أيضا في الطلاق، باب الخلع وكيف الطلاق فيه، رقم الحديث:

۵۲۶۵، ۵۲۶۶، ۵۲۶۷، ۵۲۶۸، وأخرجه النسائي في الطلاق، باب ما جاء في الخلع: ۱۰۴/۲۔

(۱۹) فتح الباری: ۳۹۸/۹۔

یہاں امام بخاری کی دوسری روایت میں ہے ”ان اخت عبد اللہ بن ابی“ اس میں ”عبد اللہ“ سے ”راس المنافقین“ مراد نہیں بلکہ اس کا بیٹا۔ ”عبد اللہ“ مراد ہے جو مخلص صحابی تھے، یہاں ان کی نسبت دادا کی طرف کردی، اصل عبارت ہے ”ان اخت عبد اللہ بن عبد اللہ بن ابی“ حاصل یہ کہ جمیلہ، راس المنافقین عبد اللہ بن ابی کی بہن نہیں بلکہ اس کی بیٹی اور عبد اللہ بن عبد اللہ بن ابی کی بہن ہے اور بخاری کی روایت میں ”عبد اللہ بن ابی“ سے راس المنافقین نہیں بلکہ اس کا بیٹا مراد ہے جو مخلص صحابی تھے لیکن یہاں ان کی نسبت ان کے دادا کی طرف کردی (۲۰)

ابن الاثیر اور امام نووی نے فرمایا کہ یہ راس المنافقین کی بہن تھی، بیٹی نہیں تھی، جیسا کہ بخاری کی روایت میں ہے (۲۱) لیکن حافظ ابن حجر رحمہ اللہ کا رجحان اسی طرف ہے جو اوپر ہم نے ذکر کیا۔

بعضوں نے اس کو تعدد واقعات پر محمول کیا اور کہا کہ راس المنافقین کی بہن اور بیٹی دونوں ثابت بن قیس کے عقد میں رہی ہیں، لیکن اس پر کوئی ٹھوس دلیل نہیں، اصل عدم تعدد ہے (۲۲) بعض روایات میں اس عورت کا نام ”حبیبہ بنت سہل“ آیا ہے، حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ظاہر یہ ہے کہ جمیلہ بنت عبد اللہ اور حبیبہ بنت سہل دونوں کا واقعہ الگ الگ ہے اور دونوں کے ساتھ خلع کا واقعہ پیش آیا، باقی ”جمیلہ“ کے نام اور نسب میں جو اختلاف ہے اس کو تعدد واقعات پر محمول کرنا خلاف سیاق ہے، چنانچہ وہ لکھتے ہیں:

”قلت: والذي يظهر انهما قصتان وقعتا لامراتين لشهرة الخبرين، وصحة الطريقتين، واختلاف السياقين، بخلاف ما وقع من الاختلاف في تسمية جميلة ونسبها، فان سياق قصتها متقارب، فامكن رد الاختلاف فيه الى الوفاق“ (۲۳)

ولكن أكره الكفر في الإسلام

اس جملے کے چار مطلب ہو سکتے ہیں:

① کفر سے مراد ناشکری اور کفرانِ عشیرہ ہے اور مطلب یہ ہے کہ یہ تو میرے ساتھ اچھے

(۲۰) فتح الباری: ۳۹۸/۹۔

(۲۱) فتح الباری: ۳۹۸/۹۔

(۲۲) فتح الباری: ۳۹۸/۹۔

(۲۳) فتح الباری: ۳۹۹/۹۔

اخلاق اور حسن سلوک کے ساتھ پیش آتے ہیں اور میں ان کی طرف مائل نہیں ہوں اعراض اور نفرت کرتی ہوں، تو یہ ناشکری مسلمان ہونے کے بعد مجھے پسند نہیں، لہذا میں ان کے ساتھ رہنا نہیں چاہتی تاکہ اس ناشکری کا ارتکاب نہ ہو۔

⑤ دوسرا مطلب یہ ہو سکتا ہے کہ اگر یہ مجھے نہیں چھوڑیں گے تو نفرت کی شدت کی وجہ سے نکاح فسخ کرنے کے لئے مجھے کفر اور ارتداد میں پڑنے کا خطرہ ہے اور اسلام لانے کے بعد کفر اختیار کرنا مجھ کو پسند نہیں اس لئے یہ مجھے چھوڑ دیں۔

⑥ علامہ طہی رحمہ اللہ نے فرمایا کہ کفر سے مراد نافرمانی اور اظہار نفرت ہے جو اسلامی احکام کے خلاف ہیں، اسلام کے تقاضوں کے خلاف رویہ پر اس نے کفر کا اطلاق کیا اور مطلب یہ ہے کہ اسلام لانے کے بعد اس کی تعلیمات کے خلاف عمل کرنے کو میں ناپسند کرتی ہوں اور چونکہ ان کے ساتھ مجھے مناسبت اور محبت نہیں اس لئے اسلامی حکم کے برخلاف نافرمانی اور نفرت کے ارتکاب کا مجھے اندیشہ ہے، لہذا مجھے ان سے الگ کر دیجئے۔

⑦ اور یہ بھی احتمال ہے کہ یہاں مضاف محذوف مانا جائے ای اگرہ لوازم الکفر یعنی اسلام میں کفر کے لوازم (نافرمانی، نفرت، بھگڑا) مجھے پسند نہیں، اس لئے مجھے الگ کر دیا جائے۔ (۲۳)

### اقبل الحدیقة، وطلّقها تطلیقة

امام احمد رحمہ اللہ اسی جملہ سے استدلال کر کے فرماتے ہیں کہ خلع طلاق نہیں بلکہ فسخ نکاح ہے اس لئے کہ اگر خلع طلاق ہوتا تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم ”طلّقها تطلیقة“ نہ فرماتے۔ لیکن اس جملہ سے خلع کا فسخ نکاح پر استدلال کرنا درست نہیں کیونکہ اس سے زیادہ سے زیادہ یہ ثابت ہوتا ہے کہ یہ طلاق علی المال ہے اور مطلب یہ ہے کہ تم باغ قبول کر کے طلاق دیدو تو یہ طلاق علی المال کی صورت ہوگئی۔

محل اختلاف یہ ہے کہ اگر کسی نے خلع کیا اور طلاق کا لفظ استعمال نہیں کیا تو طلاق واقع ہوگی کہ نہیں اور مذکورہ جملہ سے اس کے متعلق کوئی استدلال نہیں کیا جاسکتا۔ (۲۵)

(۲۳) مذکورہ تفصیل کے لئے دیکھئے فتح الباری: ۵۰۰/۹، وعمدة القاری: ۲۶۳/۲۰۰۔

(۲۵) فتح الباری: ۵۰۱/۹، واوز المسالک، کتاب الطلاق، باب الخلع: ۱۰۰/۱۰۔

قال ابو عبد الله: لا يتابع فيه عن ابن عباس

امام بخاری رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ اس حدیث میں ان کے شیخ ازہر بن جمیل کی ہجرت ابن عباسؓ کے بارے میں متابعت نہیں کی گئی ہے یعنی دوسرے حضرات نے سند میں ہجرت ابن عباسؓ کا ذکر نہیں کیا بلکہ عکرمہ سے اس کو مرسل نقل کیا ہے، چنانچہ باب کی دوسری روایت جس میں امام بخاری کے شیخ اسحاق واسطی ہیں عکرمہ سے مرسل منقول ہے، حاصل یہ کہ اس حدیث میں خالد حذا کا جو طریق ہے وہ صرف ازہر بن جمیل سے موصول منقول ہے باقی حضرات ان کے طریق سے اس حدیث کو مرسل نقل کرتے ہیں البتہ ایک دوسرا طریق ”ایوب عن عکرمہ“ ہے وہ امام نے یہاں چوتھے نمبر پر موصول نقل کیا ہے۔

(۴۹۷۲) : حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ الْوَاسِطِيُّ : حَدَّثَنَا خَالِدٌ . عَنْ خَالِدِ الْحَذَّاءِ . عَنْ عِكْرِمَةَ : أَنَّ أُخْتَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي : بِهَذَا . وَقَالَ : (تَرَدَّدِينَ حَدِيثَهُ) . قَالَتْ : نَعَمْ . فَرَدَّتْهَا . وَأَمَرَهُ يُطَلِّقُهَا .

وقال إبراهيم بن طهمان . عن خَالِدٍ . عَنْ عِكْرِمَةَ . عَنِ النَّبِيِّ ﷺ : (وَطَلَّقَهَا) . وَعَنْ أَيُّوبَ بْنِ أَبِي تَمِيمَةَ . عَنْ عِكْرِمَةَ . عَنْ أَبِي عَبَّاسٍ أَنَّهُ قَالَ : جَاءَتْ امْرَأَةٌ ثَابِتٍ ابْنِ قَيْسٍ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَتْ : يَا رَسُولَ اللَّهِ . إِنِّي لَا أُعْشِبُ عَلَى ثَابِتٍ فِي دِينٍ وَلَا خُلُقٍ . وَلَكِنِّي لَا أَطِيقُهُ . فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (فَتَرَدَّدِينَ عَلَيْهِ حَدِيثَهُ) . قَالَتْ : نَعَمْ . (۴۹۷۳) : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُبَارَكِ الْمُخَرَّمِيُّ : حَدَّثَنَا قُرَاضُ أَبُو نُوحٍ : حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ . عَنْ أَيُّوبَ . عَنْ عِكْرِمَةَ . عَنْ أَبِي عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : جَاءَتْ امْرَأَةٌ ثَابِتِ بْنِ قَيْسِ بْنِ شِمَاسٍ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَتْ : يَا رَسُولَ اللَّهِ : مَا أَقِيمُ عَلَى ثَابِتٍ فِي دِينٍ وَلَا خُلُقٍ . إِلَّا أَنِّي أَخَافُ الْكُفْرَ . فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (فَتَرَدَّدِينَ عَلَيْهِ حَدِيثَهُ) . فَقَالَتْ : نَعَمْ . فَرَدَّتْ عَلَيْهِ . وَأَمَرَهُ فَفَارَقَهَا .

حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ : حَدَّثَنَا حَمَّادٌ . عَنْ أَيُّوبَ . عَنْ عِكْرِمَةَ : أَنَّ جَمِيلَةَ : فَذَكَرَ الْحَدِيثَ .

وقال ابراهيم بن طهمان عن خالد عن عكرمة عن النبي ﷺ

ابراہیم بن طہمان کے دو شیخ ہیں ایک خالد حذا اور دوسرے ایوب بن ابی تمیمہ، خالد حذا

سے تو وہ اس حدیث کو مرسل نقل کرتے ہیں ، البتہ ایوب سے وہ اس کو موصولاً نقل کرتے ہیں ، امام بخاری نے یہاں دونوں کو ذکر کیا ۔

### حدثنا قراذ

قراذ امام بخاری کے شیخ الشیخ ہیں ، یہ ان کا لقب ہے ، ان کا نام عبدالرحمن بن غزوان ہے اور ابو نوح کنیت ہے ، یہ ثقہ ہیں اور جلیل القدر محدثین میں سے ہیں ، البتہ لیث بن سعد سے انہوں نے ایک روایت نقل کی ہے اس روایت پر محدثین نے کلام کیا ہے ، صحیح بخاری میں ان کی صرف یہی ایک روایت ہے ، امام بخاری کے علاوہ امام ابوداؤد ، امام ترمذی اور امام نسائی نے بھی ان سے روایات لی ہیں ، ان کی وفات سن ۲۰۷ ہجری میں ہوئی ہے ۔ (۳۶)

### ۱۲۔ باب : الشَّقَاقُ . وَهَلْ يُشِيرُ بِالْخُلْعِ عِنْدَ الضَّرُورَةِ .

وَقَوْلِهِ تَعَالَى : «وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَأَبْعَثُوا حَكَمًا مِنْ أَهْلِهِ وَحَكَمًا مِنْ أَهْلِهَا» الْآيَةَ /النساء: ۳۵ .

۴۹۷۴ : حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ : حَدَّثَنَا اللَّيْثُ . عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ . عَنِ الْمُسَوِّدِ بْنِ مَخْرَمَةَ قَالَ : سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ : (إِنَّ بَيْنَ الْمَغِيرَةِ اسْتَأْذَنُوا فِي أَنْ يَنْكِحَ عَلَيَّ ابْنَتَهُمْ . فَلَا آذَنُ) . [ر : ۸۸۴]

یہ باب شقاق یعنی اختلاف بین الزوجین کے بیان میں ہے ، آگے فرمایا ”وہل يشير بالخلع عند الضرورة“ اور کیا ضرورت کے وقت حاکم اور ولی خلع کا مشورہ دے سکتا ہے ، بعض نسخوں میں ”....عند الضرر“ ہے یعنی آپس کی معاشرت میں زوجین کے درمیان ضرر لاحق ہو رہا ہو تو ایسی صورت میں خلع کا مشورہ دیا جاسکتا ہے ”یشیر“ کا فاعل حاکم یا ولی محذوف ہے ، آگے

(۲۶) فتح الباری: ۵۰۱/۹۔ و عملة القاری: ۲۰/۲۶۳ و تہذیب الکمال: ۱۶/۳۳۸، رقم الحدیث: ۳۹۲۷۔

(۱۲) (خفتم) علمتم (شقاق) راعاً وخلافاً . (حکماً) رجلاً عدلاً . (أهله) أقاربہ . (أهلها) أقاربها . (الآیة) وتضمنها : «إِنْ يُرِيدَا إِصْلَاحًا يُوَفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيماً خَبِيراً» . (یریدا) الحکمان . (یوفق الله) یقدرهما الله علی ما فیہ المصلحة والألفة .



ترجمۃ الباب میں سورۃ نساء کی آیت نقل فرمائی ہے ، اللہ جل شانہ نے حکام سے خطاب کر کے فرمایا کہ ” اگر تم کو زوجین کے درمیان (ایسے) اختلاف کا اندیشہ ہو (کہ اس کو وہ باہم نہ سلجھا سکیں گے) تو تم ایک حکم (منصف) مرد کے خاندان سے اور ایک حکم عورت کے خاندان سے بھیجو اگر وہ دونوں اصلاح چاہیں گے تو اللہ تعالیٰ زوجین کے درمیان اتفاق فرمادیں گے ۔

زوجین کے رشتہ داروں میں حکم اور منصف بنانے کا فائدہ یہ ہے کہ اقارب کو ان کے حالات بھی زیادہ معلوم ہوں گے اور ان سے خیر خواہی کی بھی زیادہ امید ہے ، اگر اقارب میں سے کوئی نہ ملتا ہو تو پھر کسی دوسرے مناسب اور اس کام کے لئے لائق آدمی کا انتخاب کیا جائے اگر وہ دونوں حکم اور منصف اصلاح بین الزوجین چاہیں گے تو اللہ تعالیٰ ان کے حسن نیت اور حسن سعی سے زوجین کے درمیان موافقت کرا دے گا ۔

یہ دونوں منصف اگر کسی بات پر متفق ہو گئے تو وہ بات نافذ العمل ہوگی ، لیکن اگر دونوں نے میاں بیوی کی جدائی پر اتفاق کر لیا تو امام مالک رحمہ اللہ کے نزدیک جدائی واقع ہو جائے گی ، ائمہ ثلاثہ فرماتے ہیں کہ جدائی واقع نہیں ہوگی کیونکہ طلاق کا اختیار شوہر کو ہے ، اس کی رضامندی اور اجازت کے بغیر جدائی نہیں ہوگی (۳۷)

### ترجمۃ الباب سے حدیث کی مناسبت

باب کے تحت امام بخاری رحمہ اللہ نے جو حدیث نقل کی ہے ، وہ کتاب النکاح میں گذر چکی ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے خطبہ دیا اور فرمایا کہ بنی مغیرہ نے اپنی بیٹی سے علیؑ کے نکاح کرنے کی مجھ سے اجازت مانگی ہے لیکن میں انہیں اجازت نہیں دیتا ۔

علامہ کرمانی رحمہ اللہ نے فرمایا کہ اس حدیث کو اس باب میں ذکر کرنے کی وجہ یہ ہے کہ حضرت فاطمہ حضرت علیؑ کے اس نکاح پر راضی نہیں تھی ، اگر حضرت علیؑ نکاح کر لیتے تو دونوں کے درمیان شقاق اور اختلاف کا اندیشہ تھا ، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت علیؑ کو نکاح سے منع کر کے دونوں کے درمیان واقع ہونے والے متوقع اختلاف کو ختم کر دیا ، چنانچہ علامہ کرمانی لکھتے ہیں :

”تؤخذ مطابقة الترجمة من كون فاطمة ما كانت ترضى بذلك ، فكان الشقاق

بینہا و بین علی متوقعا، فاراد ﷺ دفع وقوعہ بمنع علی من ذلک بطریق الایماء  
والاشارة“ (۲۸)

حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے حدیث اور ترجمۃ الباب کی اس مناسبت کو سراہا اور فرمایا

”وہی مناسبتہ جیدہ“ (۲۹)

(۲۸) شرح الکرمانی: ۲۰۰/۱۹۔

(۲۹) فتح الباری: ۵۰۵/۹۔ (۳۰) مذکورہ تفصیل کے لئے دیکھئے عمدۃ القاری: ۲۶۶/۲۰، وفتح الباری: ۵۰۵/۹۔

یہاں پاکستان کی عدالت کے عائلی قوانین میں خلع کے متعلق قرآن و سنت کے خلاف ایک فیصلہ پر تنبیہ مناسب معلوم ہوتی ہے۔ ۱۹۶۷ء میں پاکستان کی سپریم کورٹ نے پہلی بار یہ فیصلہ دیا کہ اگر عورت عدالت میں خلع کی درخواست دے اور عدالت یہ محسوس کرے کہ فریقین کے درمیان خوشگوار تعلقات کا قیام مشکل ہے تو وہ شوہر کی رضامندی کے بغیر بھی خلع کر کے نکاح فسخ کر سکتی ہے۔

سپریم کورٹ کا یہ فیصلہ اسلامی شریعت کے بالکل خلاف تھا اس لیے کہ قرآن و سنت کا واضح حکم یہ ہے کہ ”خلع“ شوہر اور بیوی کا ایک دوطرفہ معاہدہ ہے جو فریقین کی رضامندی سے انجام پاتا ہے اور زوجین میں سے کوئی فریق اس پر دوسرے کو مجبور نہیں کر سکتا۔ چنانچہ چودہ سو سال سے تمام فقہاء امت کا اس پر اجماع رہا ہے کہ ”خلع“ کے لیے دونوں فریقوں کی رضامندی ضروری ہے، اور کوئی فریق یک طرفہ طور سے ”خلع“ نہیں کر سکتا۔ ۱۹۶۷ء سے پہلے تک پاکستان کی تمام عدالتیں بھی اسی کے مطابق فیصلے کرتی آئی ہیں۔

سپریم کورٹ کے ۱۹۶۷ء کے فیصلے کے پیچھے جو ذہنیت کار فرما ہے وہ درحقیقت یہ ہے کہ مغربی ممالک کی تقلید میں یہاں بھی عورت کو طلاق کا اختیار دے دیا جائے۔ البتہ عدالت نے مسلمانوں سے شرم حضوری کی خاطر اس طلاق کا صرف نام ”خلع“ رکھ دیا ہے ورنہ عملاً اس کا مطلب یہی ہے کہ عورت جب چاہے اپنے شوہر کو طلاق دے کر الگ ہو جایا کرے۔

جس شخص نے بھی کسی مسلمان گھرانے میں پرورش پائی ہے وہ اس بدیہی حقیقت سے واقف ہے کہ اللہ تعالیٰ نے طلاق کا اختیار صرف مرد کو دیا ہے، عورت کو نہیں، البتہ اگر عورت کسی خاص مجبوری کے تحت شوہر کے ساتھ نہ رہ سکتی ہو (مثلاً مرد پاگل ہو، یا مفقود الخمر ہو، یا نان نفقہ دینے سے منکر ہو، یا نامرد ہو) تو اس کے لیے عدالت کے ذریعہ نکاح فسخ کرانے کا ایک خاص طریقہ اسلام نے مقرر کیا ہے لیکن جہاں تک تعلق ہے خلع کا تو وہ شرعی اعتبار سے اسی صورت میں کیا جاسکتا ہے جب میاں بیوی دونوں راضی ہوں، یکطرفہ طور سے عورت کو یہ حق نہیں ہے کہ وہ جب چاہے عدالت سے خلع کا پروانہ لے

کر شوہر کو جدا کر دے، طلاق دینے اور نکاح ختم کرنے کا اختیار قرآن نے صرف مرد کو دیا ہے۔ قرآن کریم نے شوہر کے بارے میں سورۃ بقرہ، آیت ۲۳۷ میں فرمایا ہے:

بیدہ عقدۃ النکاح.... اسی کے ہاتھ میں نکاح کی گرہ ہے۔

اس کے علاوہ پورے قرآن کریم میں طلاق دینے کا تذکرہ بار بار آیا ہے اور ہر جگہ اس کی نسبت مرد ہی کی طرف کی گئی ہے، عورت کے طلاق دینے کا کہیں ذکر نہیں کیا گیا، نیز سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کا واضح ارشاد ہے:

الطلاق بالرجال والعدة بالنساء

”طلاق کا اختیار مرد کو ہے اور عدت کے شمار میں عورتوں کا قول معتبر ہے۔“

اسی طرح قرآن کریم نے جس آیت میں ”خلع“ کا تذکرہ فرمایا ہے وہاں اس بات کی صراحت موجود ہے کہ ”خلع“ زوجین کی باہمی رضامندی ہی سے منعقد ہو سکتا ہے۔ کسی فریق کو اس پر مجبور نہیں کیا جاسکتا۔ خلع کی آیت میں ارشاد ہے:

ولا تأخذوا مِمَّا اتِّمَمْتُمْهُنَّ شَيْئاً اِلَّا اِنْ يَخَافَا اَنْ لَا يَقِيْمَا حُدُودَ اللَّهِ

”اور تم نے بیویوں کو جو مرد یا ہو اس میں سے کوئی حصہ واپس نہ لو، الا یہ کہ شوہر اور بیوی دونوں کو یہ اندیشہ ہو کہ وہ اللہ کی حدود کو قائم نہ رکھ سکیں گے۔“

یہاں یہ واضح کر دیا گیا ہے کہ خلع صرف اس صورت میں ہو سکتا ہے جب کہ شوہر اور بیوی دونوں اس بات پر متفق ہوں کہ وہ نکاح کو باقی رکھ کر اللہ کی مقرر کی ہوئی حدود کو قائم نہیں رکھ سکیں گے۔ نیز اس کے فوراً بعد ارشاد ہے:

فَاِنْ خِفْتُمْ اَنْ لَا يَقِيْمَا حُدُودَ اللَّهِ فَلَاجِنَا عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ

”پس اگر تم کو اندیشہ ہو کہ زوجین اللہ کی حدود کو قائم نہ رکھ سکیں گے تو ان دونوں پر اس مال میں کچھ حرج نہیں جو عورت فدیہ کے طور پر دے کر رہائی حاصل کر لے۔“

یہاں یہ جان لینا چاہیے کہ خلع میں طرفین کی رضامندی کے ضروری نہ ہونے کو اس آیت سے ثابت کرنے کی کوشش کی جاتی ہے، اور کہا جاتا ہے کہ اس آیت میں حکام سے خطاب کیا گیا ہے لہذا خلع کے انعقاد کا دار و مدار حاکم کے فیصلے پر ہے نہ کہ طرفین کی رضامندی پر، حالانکہ آیت میں موجود ”فَلَاجِنَا عَلَيْهِمَا“ (ان دونوں پر کچھ حرج نہیں) کے الفاظ اور اسی طرح اس آیت کے شروع کے الفاظ ”اِلَّا اِنْ يَخَافَا اَنْ لَا يَقِيْمَا حُدُودَ اللَّهِ“ صراحتاً بتا رہے ہیں کہ خلع کے منعقد ہونے کے لیے دونوں فریقوں کی رضامندی ضروری ہے۔ (الا یہ کہ شوہر اور بیوی دونوں کو یہ اندیشہ ہو کہ وہ اللہ تعالیٰ کی حدود کو قائم نہ رکھ سکیں گے۔)

اس سلسلے میں صحیح بخاری کے اس ترجمہ الباب کی روایت سے بھی استدلال کیا جاتا ہے، حالانکہ ایک معمولی سمجھ کا آدمی بھی اس روایت سے یہ جان سکتا ہے کہ آپؐ نے اس موقع پر خود نکاحِ فسخ نہیں فرمایا، بلکہ حضراتِ ثلاث بنی قیسؓ کو طلاق

دینے کا مشورہ دیا، چنانچہ انھوں نے اسی مشورے کو قبول کر لیا، نسائی کی روایت میں ہے کہ آپؐ نے حضرت ثابتؓ سے فرمایا:

خذ الذی لہا علیک، واخل سبیلہا، قال نعم

جو مال ان کا تم پر واجب تھا وہ لے لو، اور ان کو چھوڑ دو، حضرت ثابتؓ نے کہا ”ہاں“

(الدر المنثور للسيوطی ج ۱ ص ۲۸۲)

یہ الفاظ پوری صراحت کے ساتھ بتا رہے ہیں کہ یہ معاملہ حضرت ثابتؓ کی رضامندی سے ہوا تھا، اگر محض عورت کی درخواست پر شوہر کی رضامندی کے بغیر بھی خلع ہو سکتا تو آپؐ خود نکاح فسخ کر دیتے۔ چنانچہ امام ابو جبر جصاص رازیؒ اس واقعے پر تبصرہ کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

”اگر خلع کا حق سلطان کو حاصل ہوتا، خواہ زوجین چاہتے ہوں یا نہ چاہتے ہوں تو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم ان دونوں سے اس کا سوال نہ فرماتے، اور شوہر سے یہ نہ کہتے کہ تم ان سے خلع کر لو، بلکہ خود خلع کر کے عورت کو چھڑا دیتے اور شوہر پر اس کا باغ لوٹا دیتے، خواہ وہ دونوں انکار کرتے یا ان میں سے کوئی ایک انکار کرتا، جیسے کہ لعان میں فسخ نکاح کا اختیار حاکم کو ہوتا ہے تو وہ ملاعن (شوہر) سے یہ نہیں کہتا کہ اپنی بیوی کو چھوڑ دو، بلکہ خود تفریق کر دیتا ہے۔“

(احکام القرآن للجصاص ج ۱ ص ۴۶۸)

لہذا اس روایت باب سے مدعا کا نہ صرف یہ کہ کوئی تعلق نہیں، بلکہ یہ روایت صراحتہ اس کی تردید کر رہی ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ مغرب نے اس وقت آزادی نسواں اور حقوق نسواں کے حوالہ سے جو ڈھونگ رچایا ہے۔ کئی اسلامی ممالک بھی اس کے پر فریب نعرے کے دامِ اسیری کا شکار ہو گئے ہیں اور وہاں قانون سازی کرتے ہوئے اسلام کی بنیادی اور فطری تعلیمات کو بھی نظر انداز کر دیا گیا ہے، ابھی حال ہی میں مصر کی حکومت نے عورتوں کو طلاق دینے کے اختیار کا قانون بنایا ہے کہ مردوں کی طرح عورتوں کو بھی یہ اختیار ہے کہ وہ جب چاہیں مردوں کو طلاق دے کر جدائی اختیار کر سکتی ہے، اسلام کی فطری تعلیمات اور لہدی صداقتوں کے برخلاف اس طرح کے قوانین میں اگر انسانی معاشرہ کے لیے سدھار اور اصلاح کا کوئی پہلو موجود ہو تا تو آج مغربی زندگی کا خاندانی معاشرہ تباہ نہ ہوتا، مغرب کا فیملی نظام جس طرح تباہ و برباد ہو کر رہ گیا ہے۔ مغربی اقوام کے لیے یہ سب سے بڑا الیہ ہے اور وہاں کے دانشوروں نے اب اسلامی تعلیمات ہی کی طرف اس کے حل کے لیے نگاہیں اٹھائی ہیں۔ لیکن مغربی تہذیب کی چمک دک سے متاثر مسلمان ملکوں کے کئی حکمران اور قانون دان حضرات کی نظر میں ابھی تک یہ حقیقت پوشیدہ ہے۔ فالی اللہ المشتکی، اللہم ارنا الحق حقاً وارزقنا اتباعہ وارنا الباطل باطلا وارزقنا اجتنابہ۔



## ۱۳ - باب : لَا يَكُونُ بَيْعُ الْأَمَةِ طَلَاقًا .

۴۹۷۵ : حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ : حَدَّثَنِي مَالِكٌ . عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ . عَنْ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ . عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا . زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ : كَانَ فِي بَرِيرَةَ ثَلَاثُ سُنَنِ : إِحْدَى السَّنَةِ أَنَهَا أُعْتِقَتْ فَخَيَّرَتْ فِي زَوْجِهَا . وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (الْوَلَاءُ لِمَنْ أُعْتِقَ) . وَدَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَالْبُرْمَةُ تَقُورُ بِلَحْمٍ . فَقُرِبَ إِلَيْهِ خُبْزٌ وَأُذْمٌ مِنْ أُذْمِ الْبَيْتِ . فَقَالَ : (أَلَمْ أَرِ الْبُرْمَةَ فِيهَا لَحْمٌ) . قَالُوا : بَلَى . وَلَكِنْ ذَلِكَ لَحْمٌ تُصَدِّقُ بِهِ عَلَى بَرِيرَةَ . وَأَنْتِ لَا تَأْكُلِ الصَّدَقَةَ . قَالَ : (عَلَيْهَا صَدَقَةٌ . وَلَنَا هَدِيَّةٌ) . [ ر : ۴۸۰۹ ]

شادی شدہ باندی کو اگر مالک فروخت کر دے تو اس کی یہ بیع طلاق شمار ہوگی کہ نہیں ، اس میں اختلاف ہے ، مہر علماء کا مسلک یہ ہے کہ فروخت کرنے سے طلاق واقع نہیں ہوگی ، حضرت عبداللہ بن مسعودؓ اور حضرت ابی بن کعبؓ سے مروی ہے کہ بیع سے طلاق واقع ہو جائے گی ، امام بخاریؒ نے جمہور کی تائید فرمائی ہے روایت باب جمہور کی دلیل ہے ، اس میں حضرت بریرہؓ کا واقعہ ہے ، جنہیں حضرت عائشہؓ نے خرید کر آزاد کیا تھا ، اور انہیں ان کے شوہر حضرت مغیث کی زوجیت میں رہنے اور نہ رہنے کا اختیار دیا گیا تھا ، یہ خیار کا حاصل ہونا اس بات کی واضح دلیل ہے کہ بیع سے طلاق واقع نہیں ہوتی ، اگر نفس بیع سے طلاق واقع ہوتی تو پھر زوجیت میں رہنے اور نہ رہنے کا اختیار کہاں حاصل ہوتا (۳۰) برمة : ہانڈی کو کہتے ہیں ۔

## ۱۴ - باب : خِيَارِ الْأَمَةِ تَحْتَ الْعَبْدِ

۴۹۷۶/۴۹۷۸ . حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ وَهَمَّامٌ . عَنْ قَتَادَةَ . عَنْ عِكْرِمَةَ .

(۳۹۷۶) الحديث أخرجه البخاري أيضا في الطلاق، باب خيار الامة تحت العبد، رقم الحديث:

۵۲۸۱، ۵۲۸۲ وباب شفاعة النبي ﷺ في زوج بريرة، رقم الحديث: ۵۲۸۳، وأخرجه ابو داود في الطلاق،

باب في المملوكة تعتق وهي تحت حر، او عبد ۱/ ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵۔

عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ : رَأَيْتُهُ عَبْدًا . يَعْنِي زَوْجَ بَرِيرَةَ .  
 (۴۹۷۷) : حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى بْنُ حَمَادٍ : حَدَّثَنَا وَهْبٌ : حَدَّثَنَا أَيُّوبُ . عَنْ عِكْرِمَةَ .  
 عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ : ذَلِكَ مُغِيثٌ عَبْدٌ لِبِرِّ فَلَانٍ . يَعْنِي زَوْجَ بَرِيرَةَ . كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَيْهِ يَتَّبِعُهَا فِي  
 سَبْكِكِ الْمَدِينَةَ . يَبْكِي عَلَيْهَا .  
 (۴۹۷۸) : حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ : حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ . عَنْ أَيُّوبَ . عَنْ عِكْرِمَةَ ،  
 عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ : كَانَ زَوْجُ بَرِيرَةَ عَبْدًا أَسْوَدَ ، يُقَالُ لَهُ مُغِيثٌ . عَبْدًا  
 لِابْنِ فَلَانٍ . كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَيْهِ يَطُوفُ وَرَاءَهَا فِي سَبْكِكِ الْمَدِينَةَ . [۴۹۷۹]

### مسئلہ خیار عتق

شادی شدہ باندی اگر آزاد کردی جائے اور اس کا شوہر غلام ہو تو بالاتفاق ایسی باندی کو خیار عتق حاصل ہوگا یعنی اپنے غلام شوہر کے پاس رہنے اور نہ رہنے کا اسے اختیار ہوگا ، لیکن اگر اس کا شوہر آزاد ہے تو اس کو خیار عتق حاصل ہونا یا نہیں ، اس میں اختلاف ہے ۔  
 ائمہ ثلاثہ کے نزدیک اس کو خیار عتق حاصل نہیں ہوگا : امام بخاری رحمہ اللہ کا بھی یہی مسلک ہے ، چنانچہ انہوں نے ”خيار الامة تحت العبد“ کا ترجمہ قائم کر کے اس بات کی طرف اشارہ کیا ہے کہ اختیار اس وقت حاصل ہوگا جب اس کا شوہر غلام ہو ، مضمون مخالف یہ ہے کہ اگر شوہر آزاد ہو تو اختیار نہیں ہوگا ۔ (۳۱)

حضرات حنفیہ کے نزدیک اس کو خیار عتق حاصل ہوگا ، دونوں فریقوں کا استدلال حضرت بریرہؓ کے واقعہ سے ہے ، حضرت بریرہؓ کو آزادی کے بعد بالاتفاق خیار عتق ملا تھا اور انہوں نے اپنے سابقہ شوہر کے پاس نہ رہنے کا فیصلہ کیا تھا ، حضرت بریرہؓ کی آزادی کے وقت ان کے شوہر حضرت مغیثؓ کے بارے میں دو قسم کی روایات ہیں ، بعض روایات میں ہے کہ اس وقت وہ آزاد تھے یہی روایات حنفیہ کا مستدل ہیں اور بعض میں ہے کہ اس وقت وہ غلام تھے ، ائمہ ثلاثہ نے اس دوسری قسم کی روایات کو ترجیح دی ہے لیکن یہ روایات ان کے لئے دلیل نہیں بن سکتی ہیں کیونکہ ان روایات کو تسلیم کر کے اگر کہا جائے کہ اس وقت وہ غلام تھے تو اس سے ”خيار الامة تحت العبد“ کا مسئلہ ثابت ہوگا جو متفق علیہ ہے ”خيار الامة تحت الحر“ کی نفی پر ان روایات سے استدلال

نہیں کیا جاسکتا (۳۲) حضرت مغیث کے اس غلام ہونے، نہ ہونے کے متعلق اہم روایات حضرت ابن عباس اور حضرت عائشہؓ سے منقول ہیں۔

حضرت ابن عباسؓ کی روایات میں کوئی اختلاف نہیں (۳۳)، ان میں حضرت مغیث زوج بریرہ کے غلام ہونے کی تصریح ہے، ائمہ ثلاثہ نے میں روایات کو ترجیح دی ہے، امام بخاری نے بھی باب میں صرف حضرت ابن عباسؓ کی روایات نقل کی ہیں۔

حضرت عائشہؓ کی روایات میں اختلاف ہے، ان سے تین حضرات یہ روایات نقل کرتے ہیں ① عروہ ② قاسم بن محمد ③ اسود، ان تین میں سے عروہ اور قاسم دونوں کی روایات میں تقاض ہے، بعض میں زوج بریرہ کے آزاد ہونے اور بعض میں غلام ہونے کی تصریح ہے (۳۴) البتہ اسود عن عائشہ کی روایت میں کوئی اختلاف نہیں، اس میں زوج بریرہ کے آزاد ہونے کی تصریح ہے۔ (۳۵)

ائمہ ثلاثہ نے حضرت ابن عباسؓ کی روایات اور حضرت عائشہؓ کی ان روایات کو ترجیح دی جن میں ”وکان عبدا“ کی صراحت ہے۔ (۳۶)

حضرات حنفیہ نے حضرت عائشہؓ اسود و ابن عباسؓ کی روایت کو ترجیح دی ہے جس میں ”وکان حراً“ ہے حنفیہ فرماتے ہیں کہ عروہ عن عائشہؓ اور قاسم عن عائشہؓ کی روایات تقاض کی وجہ سے ساقط ہو گئی ہیں لہذا اسود عن عائشہؓ کی روایت کا اعتبار ہوگا کیونکہ وہ غیر مختلف فیہا ہے۔ (۳۷) اور حضرت عائشہؓ کی روایت کو حضرت ابن عباسؓ کی روایت پر ترجیح دی جائے گی کیونکہ حضرت عائشہؓ ہی حضرت بریرہ کو آزاد کرنے والی اور صاحب قصہ ہیں جبکہ حضرت ابن عباسؓ اس

(۳۲) حمدۃ القاری: ۲۶۶/۲۰۔

(۳۳) فتح الباری: ۵۱۲/۹ (باب بلاترجمۃ) و اوجز المسائل: جاء فی الحار: ۸۴/۱۰۔

(۳۴) عروہ کی اس روایت کے لئے دیکھئے جس میں ”وکان زوج بریرہ حراً“ کے الفاظ ہیں فتح الباری: ۵۱۲/۹ (باب بلاترجمۃ) عروہ کی دوسری روایت جس میں ”وکان عبدا“ کے الفاظ ہیں امام مسلم نے نقل کی ہے دیکھئے صحیح مسلم، کتاب العتق، باب بیان الولاء لمن اعتق: ۳۹۳/۱، قاسم سے ان کے بیٹے عبدالرحمن نے ایک روایت میں ”وکان حراً“ کے الفاظ نقل کئے ہیں دیکھئے فتح الباری: ۵۱۲/۹، اور قاسم کی دوسری روایت میں زوج بریرہ کے غلام ہونے کی تصریح ہے دیکھئے سنن ابی داؤد، کتاب الطلاق، باب فی المملوكة تعتق وہی تحت حراً عبد: ۲۶۰/۲، رقم الحدیث: ۲۲۲۳۔

(۳۵) سنن ابی داؤد، کتاب النکاح، باب من قال: کان حراً: ۲۶۰/۲، رقم الحدیث: ۲۲۲۵، و سنن الترمذی، کتاب الرضاع، باب ما

جاء فی الامة تعتق ولہا زوج: ۳۶۱/۳، رقم الحدیث: ۱۱۵۵۔

(۳۶) فتح الباری: ۵۱۲/۹۔

(۳۷) حمدۃ القاری: ۲۶۶/۲۰، و اوجز المسائل: ۸۴/۱۰۔

وقت کم عمر بھی تھے اور یہ قصہ براہ راست ان سے متعلق بھی نہیں، اس لئے اس باب میں حضرت عائشہؓ کی روایت مدار اور قابل اعتبار ہونی چاہئے۔

نیز اسود عن عائشہؓ والی روایت تسلیم کرنے کی صورت میں دونوں قسم کی روایات میں جمع اور تطبیق ممکن ہے کہ جن روایات میں انہیں ”عبد“ کہا وہ ماضی کے اعتبار سے کہا کیونکہ حضرت مغیث پہلے غلام تھے، پھر آزاد کئے گئے کیونکہ حریت اور عبدیت دو ایسی صفاتیں ہیں کہ بیک وقت دونوں جمع نہیں ہو سکتی ہیں، دونوں کو الگ الگ حالتوں میں مانا جائے گا کہ ”انہ کان عبدآفی حالة، حرافی حالة اخرى“ اور ظاہر ہے اس صورت میں ایک حالت مقدم ہوگی اور دوسری حالت موخر اور یہ بات اپنی جگہ متعین ہے کہ رقیہ کے بعد حریت آسکتی ہے لیکن حریت کے بعد رقیہ نہیں آسکتی، لہذا رقیہ مقدم ہوگی اور حریت موخر؛ اس لئے جن روایتوں میں ”کان عبدا“ کی تصریح ہے وہ ماضی کے اعتبار سے ہے اور جن میں ”کان حرا“ ہے اس کا مطلب یہ ہے کہ حضرت بریرہ کی آزادی کے وقت وہ حرتھے، اس طرح دونوں قسم کی روایات میں تقارض نہیں رہے گا۔ (۳۸)

اور اگر بالفرض یہ تسلیم بھی کر لیا جائے کہ تمام روایات میں زوج بریرہ کے غلام ہونے کا ذکر ہے تب بھی ائمہ ثلاثہ کے لئے وہ مسئلہ نہیں بن سکتی ہیں، کیونکہ اس سے زیادہ سے زیادہ خیار الائمہ تحت العبد کے ایک متفق علیہ مسئلہ کا اثبات ہوگا ”خيار الائمة تحت الحر“ کی نفی پر ان روایات سے استدلال بہر حال نہیں کیا جاسکتا۔ (۳۹)

البته سنن ابی داود اور ترمذی شریف کی ایک روایت سے ائمہ ثلاثہ استدلال کرتے ہیں جو ہشام بن عزرہ عن ابیہ عن عائشہ کے طریق سے مروی ہے، اس میں ہے ”قالت: کان زوج بریرہ عبدا، فخیرها رسول اللہ ﷺ، فاخترت نفسها، ولو کان حرا لم یخیرھا“ (۴۰)، اس میں ”ولو کان حرا لم یخیرھا“ حضرت عائشہؓ کا قول ہے، امام نوویؒ نے فرمایا ”ومثل هذا لا یکاد احد یقولہ الا توقیفا“ یعنی حضرت عائشہؓ نے یہ جملہ اپنی طرف سے نہیں کہا بلکہ ضرور آنحضرت صلی اللہ

(۳۸) دیکھئے عمدة القاری: ۲۶۶/۲۰۔

(۳۹) عمدة القاری: ۲۶۶/۲۰، وفی الاوجز: ۸۴/۱۰: ”اما الروایات التي ورد فيها انه كان عبدا، فلا تخالف احد من الائمة الاربعة... لان خيار المرأة اذا كان زوجها عبدا اجماعی، واما الروایات التي ورد فيها انه كان حرا فتخالف الائمة الثلاثة، ولا تخالف الحنفية، لان الخيار عندهم على كل حال“۔

(۴۰) دیکھئے سنن الترمذی، کتاب الرضاع، باب ما جاء فی المرأة تعتق ولها زوج: ۳/۴۶۱، رقم الحديث: ۱۱۵۴، وسنن ابی داود، کتاب الطلاق، باب فی المملوكة تعتق وهي تحت حرا وعبد: ۲/۲۶۰، رقم الحديث: ۲۲۳۳۔



علیہ وسلم سے اس کے متعلق کچھ سنا ہوگا کیونکہ اس طرح کا جملہ اپنی طرف سے نہیں کہا جاسکتا۔ (۴۱)

اس کا جواب یہ ہے کہ یہ حضرت عائشہؓ کا قول نہیں بلکہ حضرت عمرہ کا قول ہے، چنانچہ نسائی کی روایت میں اس کی تصریح ہے (۴۲)، اس لئے یہ ان کا اپنا اجتہاد ہے جو دوسرے مجتہد پر حجت نہیں۔

یہ تو روایت کے اعتبار سے کلام تھا، علت اور درایت کے اعتبار سے ائمہ ثلاثہ فرماتے ہیں کہ خیار عتق کی علت عدم مساوات اور عدم کفایت ہے، بیوی آزاد ہوگئی، شوہر غلام ہو، دونوں کے درمیان برابری نہیں رہی لہذا بیوی کو خیار عتق حاصل ہوگا لیکن اگر شوہر آزاد ہے تو عدم کفایت کی یہ علت وہاں نہیں پائی جارہی لہذا اس صورت میں بیوی کو خیار عتق حاصل نہیں ہوگا (۴۳)

حنفیہ میں صاحب ہدایہ کے نزدیک خیار عتق کی علت باندی کا آزادی کے بعد اپنے نفس کا مالک ہونا ہے، جس کی وجہ سے اس کے شوہر کے لئے بیوی پر تین طلاقوں کا اختیار حاصل ہو گیا جبکہ پہلے اس کو دو طلاقوں کا اختیار تھا، لہذا اس کو اختیار دیا گیا کہ اگر چاہے اپنے سابقہ شوہر کی زوجیت میں رہے اور اپنی طلاق میں اضافے کو قبول کرے اور اگر چاہے تو اس اضافے کو قبول نہ کرے جس سے ایک گونہ شوہر کی ملکیت بڑھ گئی ہے اور الگ ہو جائے (۴۴)

امام طحاوی نے فرمایا کہ خیار عتق کی اصل علت آزادی کے بعد باندی کا خود مختار ہونا ہے، آزادی سے پہلے اس کا سارا اختیار آقا کے پاس تھا، آقا کو مکمل اختیار تھا کہ اس کی شادی غلام سے کرائے یا آزاد سے لہذا اب آزاد ہونے کے بعد اس کو مکمل اختیار ملنا چاہئے کہ اس کا شوہر غلام ہو یا آزاد، اسے قبول کرنے میں اس کو پورا اختیار ملنا چاہئے۔ (۴۵)

یہ گفتگو عقل اور قیاس کے اعتبار سے ہے، ورنہ اصل مدار تو حضرت بریرہؓ کا واقعہ ہے، جس کی تفصیل بیان کی جا چکی۔

(۴۱) فتح الباری: ۵۱۳/۹۔

(۴۲) دیکھئے سنن نسائی، کتاب الطلاق، باب خیار الامة تعق وزوجها مملوک: ۱۰۶/۲۔

(۴۳) أوجز المسالك: ۸۱/۱۰۔

(۴۴) مہدایہ، کتاب النکاح، باب نکاح الرقیق: ۳۳۲/۲۔

(۴۵) دیکھئے شرح معانی الآثار للطحاوی، کتاب الطلاق، باب الامة تعق وزوجها حر: ۵۳/۲۔

## ۱۵ - باب : شفاعۃ النبی ﷺ فی زوجِ بریرۃ .

۴۹۷۹ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ : أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ : حَدَّثَنَا خَالِدٌ ، عَنْ عِكْرِمَةَ . عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ : أَنَّ زَوْجَ بَرِيرَةَ كَانَ عَبْدًا يُقَالُ لَهُ مُغِيثٌ . كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَيْهِ يَطُوفُ خَلْفَهَا يَبْكِي وَدُمُوعُهُ تَسِيلُ عَلَى لِحْيَتِهِ . فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِعَبَّاسٍ : ( يَا عَبَّاسُ . أَلَا تَعْجَبُ مِنْ حُبِّ مُغِيثِ بَرِيرَةَ ، وَمِنْ بَغْضِ بَرِيرَةَ مُغِيثًا ) . فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ : ( لَوْ رَاجَعْتِهِ ) . قَالَتْ : يَا رَسُولَ اللَّهِ تَأْمُرُنِي ؟ قَالَ : ( إِنَّمَا أَنَا أَشْفَعُ ) . قَالَتْ : لَا حَاجَةَ لِي فِيهِ . [ ر : ۴۹۷۶ ]

امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد اس باب سے یہ ہے کہ نثار عتیق حاصل ہونے کے بعد باندی سے سابقہ شوہر کے ساتھ رہنے کی سفارش کی جاسکتی ہے ، چنانچہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت بریرہؓ سے سفارش کی تھی کہ وہ اپنے سابقہ شوہر کے ساتھ رہے لیکر، انھوں نے اس سفارش کو قبول نہیں کیا۔ (۱)

اس سے یہ بات بھی معلوم ہوتی ہے کہ اگر کسی آدمی کی سفارش قبول نہیں کی گئی تو اس کو ناراض نہیں ہونا چاہیے ، اگرچہ سفارش کرنے والا بڑا ہی کیوں نہ ہو، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی سفارش حضرت بریرہؓ نے قبول نہیں کی، آپؐ نے اس پر کسی قسم کی ناراضگی کا اظہار نہیں فرمایا۔

## باب

۴۹۸۰ : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَجَاءٍ : أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ . عَنْ الْحَكَمِ . عَنْ إِبْرَاهِيمَ ، عَنْ الْأَسَدِ : أَنَّ عَائِشَةَ أَرَادَتْ أَنْ تَشْتَرِيَ بَرِيرَةَ . فَأَمَّا مَوَالِيهَا إِلَّا أَنْ يَشْتَرِطُوا الْوَلَاءَ . فَذَكَرَتْ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ . فَقَالَ : ( اشْتَرِيهَا وَأَعْتِقِيهَا . فَإِنَّمَا الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْتَقَ ) . وَأَمَّا النَّبِيُّ ﷺ بِلَحْمٍ ، فَقِيلَ : إِنَّ هَذَا مَا تُصَدِّقُ بِهِ عَلَى بَرِيرَةَ . فَقَالَ : ( هُوَ لَهَا صَدَقَةٌ وَلَنَا هَدِيَّةٌ ) . حَدَّثَنَا آدَمُ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ ، وَزَادَ : فَخُبِرَتْ مِنْ زَوْجِهَا . [ ر : ۴۹۸۴ ]

یہ باب بلا ترجمہ ہے اور ماقبل کے باب ہی سے اس کا تعلق ہے ، یہ کالفصل من الباب

السابق ، ہے - (۲)

۱۶ - باب : قَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى : «وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكَاتِ حَتَّى يُؤْمِنَ وَلَأَمَةٌ مُؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِنْ مُشْرِكَةٍ وَلَوْ أَعْجَبَتْكُمْ» / البقرة : ۲۲۱ /

۴۹۸۱ : حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ : حَدَّثَنَا لَيْثٌ ، عَنْ نَافِعٍ : أَنَّ ابْنَ عُمَرَ كَانَ إِذَا سُئِلَ عَنْ نِكَاحِ النَّصْرَانِيَّةِ وَالْيَهُودِيَّةِ قَالَ : إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَ الْمُشْرِكَاتِ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ، وَلَا أَعْلَمُ مِنَ الْإِشْرَاقِ شَيْئًا أَكْبَرَ مِنْ أَنْ تَقُولَ الْمَرْأَةُ : رَبُّهَا عِيسَى . وَهُوَ عَبْدٌ مِنْ عِبَادِ اللَّهِ

ترجمہ الباب میں ذکر کردہ آیت سے جو مسئلہ سمجھ میں آ رہا ہے ، وہ اجامی ہے ، مشرکات سے اہل ایمان کا نکاح جائز نہیں ہے - (۲) ایمان والی عورت چاہے ہندی ہی کیوں نہ ہو وہ شرک والی عورت سے بہتر ہے ، چاہے وہ مشرکہ کتنی ہی پسندیدہ کیوں نہ ہو۔

### کتلیہ سے نکاح کا حکم

البتہ اس میں اختلاف ہے کہ مسلمان کا کتلیہ سے نکاح کرنا جائز ہے کہ نہیں ؟

① جمہور علماء اور ائمہ اربعہ کے نزدیک کتلیہ سے نکاح کرنا ایک مسلمان کے لیے جائز ہے جمہور کا استدلال قرآن کریم کی سورۃ مائدہ کی آیت ”والمحصنت من الذین اوتوا الکتاب“ سے ہے ، ترجمہ الباب میں امام بخاری نے سورۃ بقرہ کی جو آیت ”وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكَاتِ“ ذکر کی ہے ، جمہور فرماتے ہیں کہ یہ آیت عام تھی ، مجوسیہ ، کتلیہ سب کو شامل تھی ، سورۃ مائدہ کی آیت نے اس میں تخصیص کر دی۔

② حضرت عبداللہ بن عمرؓ فرماتے ہیں کہ کتلیہ سے نکاح ممنوع ہے کیونکہ قرآن نے ”وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكَاتِ“ فرمایا ہے اور اس سے بڑھ کر شرک اور کیا ہو سکتا ہے کہ کوئی عورت حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو اپنا رب تسلیم کر لے ، گویا کہ حضرت ابن عمرؓ کے نزدیک سورۃ مائدہ کی

(۳۹۸۱) هذا الحديث انفرد بتخريجه البخاري-

(۲) عمدة القاری : ۵۸۳ / ۹ ، ۵۸۴

(۳) الألبانی ، الترجمہ : ۸۰ / ۲

آیت سورہ بقرہ کی ترجمہ الباب کی آیت سے منسوخ ہے ، چنانچہ ابراہیم حربی نے تصریح کی ہے کہ آیت ماندہ آیت بقرہ سے منسوخ ہے ۔

لیکن جمہور فرماتے ہیں کہ یہ دعویٰ لیس بلا دلیل ہے اور حقیقت یہ ہے کہ سورہ نساء کی آیت نے سورہ بقرہ کی آیت میں تخصیص کر دی ہے ، حضرت ابن عمرؓ کے قول کو بعضوں نے ٹاڈ کہا ہے اور بعضوں نے تقویٰ اور تورع پر اس کو محمول کہا ہے ۔ (۴)

حضرت سیح الحدیث مولانا زکریا رحمہ اللہ نے فرمایا کہ امام بخاری کا رجحان اس مسئلہ میں حضرت ابن عمرؓ کے قول کی طرف ہے ۔ (۵)

#### ۱۷ - باب : نِكَاح مَنْ أَسْلَمَ مِنَ الْمُشْرِكَاتِ وَعِدَّتِهِنَّ .

۴۹۸۲ : حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى : أَخْبَرَنَا هِشَامٌ . عَنْ أَبِي جَرِيحٍ . وَقَالَ عَطَاءٌ ، عَنْ أَبِي عَبَّاسٍ : كَانَ الْمُشْرِكُونَ عَلَى مِزَلَتَيْنِ مِنَ النَّبِيِّ ﷺ وَالْمُؤْمِنِينَ : كَانُوا مُشْرِكِي أَهْلِ حَرْبٍ . يُقَاتِلُهُمْ وَيُقَاتِلُونَهُ . وَمُشْرِكِي أَهْلِ عَهْدٍ . لَا يُقَاتِلُهُمْ وَلَا يُقَاتِلُونَهُ . وَكَانَ إِذَا هَاجَرَتْ أَمْرَأَةٌ مِنْ أَهْلِ الْحَرْبِ لَمْ تُحْطَبْ حَتَّى تَحِيضَ وَتَطْهَرَ . فَإِذَا طَهَرَتْ حَلَّ لَهَا النِّكَاحُ ، فَإِنْ هَاجَرَ زَوْجُهَا قَبْلَ أَنْ تَنْكِحَ رُدَّتْ إِلَيْهِ . وَإِنْ هَاجَرَ عَبْدٌ مِنْهُمْ أَوْ أَمَةٌ فَهِيَ حُرٌّ ، وَلَهُمَا مَا لِلْمُهَاجِرِينَ . ثُمَّ ذَكَرَ مِنْ أَهْلِ الْعَهْدِ مِثْلَ حَدِيثِ مُجَاهِدٍ ، وَإِنْ هَاجَرَ عَبْدٌ أَوْ أَمَةٌ لِلْمُشْرِكِينَ أَهْلُ الْعَهْدِ لَمْ يَرُدُّوا ، وَرُدَّتْ أَمَتَانِهِمْ .

وَقَالَ عَطَاءٌ ، عَنْ أَبِي عَبَّاسٍ : كَانَتْ قَرِيبَةٌ بِنْتُ أَبِي أُمَيَّةَ عِنْدَ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ ، فَطَلَّقَهَا فَتَزَوَّجَهَا مُعَاوِيَةُ بْنُ أَبِي سُفْيَانَ . وَكَانَتْ أُمُّ الْحَكَمِ بِنْتُ أَبِي سُفْيَانَ تَحْتَ عِيَّاصِ بْنِ غَنَمٍ الْفَهْرِيِّ . فَطَلَّقَهَا فَتَزَوَّجَهَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُثْمَانَ الثَّقَفِيُّ .

امام بخاری رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ اگر کوئی مشرکہ عورت مسلمان ہو جائے تو عدت گزرنے کے بعد مسلمان کا اس کے ساتھ نکاح کرنا جائز ہے البتہ اس کی عدت میں اختلاف ہے ، جمہور کے

(۴) مذکورہ تفصیل کے لیے دیکھیے فتح الباری: ۵۲۰/۹-۵۲۱، والابواب والتراجم: ۸۰/۲

(۵) الابواب والتراجم: ۸۰/۲

(۳۹۸۲) هذا الحديث انفرد بتخريجه البخاری-

نزدیک اس کی عدت آزاد عورت کی عدت کی طرح تین طہر ہے ، امام ابو حنیفہؒ کے نزدیک استبراء بحیضۃ یعنی ایک حیض کافی ہے ۔ (۶)

امام بخاری رحمہ اللہ نے باب میں جو روایت نقل کی ہے اس سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ کی تائید کر رہے ہیں ، کیونکہ اس میں بھی ایک حیض کا ذکر ہے ..... ”لم یحیض حتی تحيض وتطهر“

وقال عطاء عن ابن عباس

واؤ حرف عطف ہے ، معلوم یوں ہوتا ہے کہ جو مضمون اس کا معطوف علیہ ہے وہ امام نے حذف کر دیا ہے ، ابن جریج نے حدیث میں آنے والا مضمون بھی عطاء سے نقل کیا ہے اور اس کے علاوہ کوئی دوسرا مضمون بھی واؤ سے پہلے تھا وہ حذف کر دیا گیا۔ (۷)

اس عطاء سے کونسا عطاء مراد ہے ؟ امام بخاری رحمہ اللہ نے تو یہ سمجھا ہے کہ اس سے عطاء بن ابی رباح مراد ہے ، لیکن محدثین فرماتے ہیں کہ اس سے عطاء خراسانی مراد ہے اور ابن جریج نے عطاء خراسانی سے براہ راست سماع نہیں کیا اس لیے یہ سند ضعیف اور امام بخاری کی ان سندوں میں سے ہے جن پر تنقید کی گئی ہے ، کتاب التفسیر میں سورۃ نوح کے تحت ”تبیہ“ کے عنوان سے اس پر بحث گزر چکی ہے ، (۸)

عطاء حضرت ابن عباسؓ سے روایت کرتے ہیں انھوں نے فرمایا کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم اور مومنین کے ساتھ مشرکین کی دو جماعتیں تھیں ، اول حربی مشرک کہ آپ ان سے جنگ کرتے اور وہ آپ سے جنگ کرتے تھے ، دوسرے معاہد مشرک کہ نہ تو آپ ان سے اور نہ ہی وہ آپ سے جنگ کرتے تھے ، حربی کی کوئی عورت اگر ہجرت کر کے آجاتی تو اس کے پاس پیغام نکاح نہیں بھیجتے تھے جب تک کہ اسے حیض نہ آئے اور وہ اس سے پاک نہ ہو جائے ، جب وہ پاک ہو جاتی تو اس کے لیے نکاح جائز ہوتا اور اگر شوہر نے اس کے نکاح سے پہلے ہی ہجرت کی تو وہ اپنے شوہر کو واپس کر دی جاتی اور اگر ان میں کوئی غلام یا لونڈی ہجرت کر کے آتی تو وہ دونوں آزاد ہو جاتے اور ان کو بھی وہی حق ہوتا جو ملاحرین کا ہوتا۔

(۶) فتح الباری: ۵۲۱/۹

(۷) فتح الباری: ۵۲۲/۹

(۸) دیکھیے کشف الباری ، کتاب التفسیر (سورۃ نوح): ۶۹۹

ثم ذکر من اهل العهد مثل حدیث مجاہد: وان هاجر عبد الله وامة.....  
 پھر عطاء نے معاہد کا ذکر مجاہد کی حدیث کی طرح کیا کہ اگر معاہد کی لونڈی یا غلام جہرت  
 کر کے آتے تو انھیں واپس نہیں کیا جاتا بلکہ ان کی قیمتیں دی جاتیں۔

”مثل حدیث مجاہد“ سے یا تو یہی بات مراد ہے جو یہاں ”وان هاجر عبد.....“ سے بیان کی گئی  
 ہے اور یا اس سے ایک آنے والی حدیث کی طرف اشارہ ہے جس میں معاہدین کی آزاد عورتوں کا  
 حکم بیان کیا گیا ہے کیونکہ حدیث باب میں معاہدین کی آزاد عورتوں کا ذکر نہیں ہے۔ (۹) چونکہ وہ  
 آگے آ رہا ہے اس لیے امام نے یہاں اس کو ذکر نہیں کیا۔

مجاہد کی حدیث عبد بن حمید نے موصلاً نقل کی ہے۔ (۱۰)

وقال عطاء عن ابن عباس: ”كانت قريبة ابنة ابي امية.....“

یہ سابقہ سند کے ساتھ موصول ہے، اس میں ہے کہ قریبہ بنت ابی امیہ (ام المؤمنین  
 حضرت ام سلمہؓ کی بہن) حضرت عمرؓ کے نکاح میں تھیں، آپ نے انھیں طلاق دیدی تو حضرت  
 معاویہ نے ان سے شادی کی اور ام حکم بنت ابی سفیان عیاض بن غنمؓ کے نکاح میں تھیں، انھوں  
 نے طلاق دی تو عبد اللہ بن عثمان ثقفی نے ان سے شادی کی۔

حدیث کی مناسبت باب سے واضح ہے کہ مذکورہ دونوں عورتیں قریبہ اور ام حکم پہلے مشرک  
 تھیں، پھر انھوں نے اسلام قبول کیا اور بالترتیب حضرت معاویہ اور عیاض نے ان سے نکاح کیا،  
 اس سے ترجمۃ الباب ”نکاح من اسلم من المشركات“ ثابت ہو جاتا ہے۔

۱۸ - باب : إِذَا أَسْلَمَتِ الْمَشْرِكَةُ أَوْ النَّصْرَانِيَّةُ تَحْتَ الذَّمِّ أَوْ الْحَرْبِ .

وَقَالَ عَبْدُ الْوَارِثِ . عَنْ خَالِدٍ . عَنْ عِكْرِمَةَ . عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ : إِذَا أَسْلَمَتِ النَّصْرَانِيَّةُ  
 قَبْلَ زَوْجِهَا بِسَاعَةٍ حُرِّمَتْ عَلَيْهِ .

وَقَالَ دَاوُدُ . عَنْ إِبْرَاهِيمَ الصَّائِغِ : سَيِلَ عَطَاءٌ : عَنْ أَمْرَأَةٍ مِنْ أَهْلِ الْعَهْدِ أَسْلَمَتْ ،

ثُمَّ أَسْلَمَ زَوْجُهَا فِي الْعِدَّةِ . أُمِّي أَمْرَأَتُهُ ؟ قَالَ : لَا . إِلَّا أَنْ تَشَاءَ هِيَ بِنِكَاحٍ جَدِيدٍ وَصَدَاقٍ  
وَقَالَ مُجَاهِدٌ : إِذَا أَسْلَمَ فِي الْعِدَّةِ يَتَزَوَّجُهَا .  
وَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى : «لَا حَنْ حِلٌّ لَهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهَا» /الممتحنة: ۱۰/  
وَقَالَ الْحَسَنُ وَقَتَادَةُ : فِي مَجُوسِيَّيْنِ أَسْلَمَا : هُمَا عَلَى نِكَاحِهِمَا . وَإِذَا سَبَقَ أَحَدُهُمَا  
صَاحِبَةً وَأَبَى الْآخَرُ بَانَتُ . لَا سَبِيلَ لَهُ عَلَيْهَا .  
وَقَالَ ابْنُ جَرِيرٍ : قُلْتُ لِعَطَاءٍ : أَمْرَأَةٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ جَاءَتْ إِلَى الْمُسْلِمِينَ . أَيْعَاوَضَ  
زَوْجُهَا مِنْهَا . لِتَوَلِّيَ تَعَالَى : «وَأَتَوْهُمْ مَا أَفْقَعُوا» /الممتحنة: ۱۰/ . قَالَ : لَا . إِنَّمَا كَانَ ذَاكَ  
بَيْنَ النَّبِيِّ ﷺ وَبَيْنَ أَهْلِ الْعَهْدِ  
وَقَالَ مُجَاهِدٌ : هَذَا كَلَّهُ فِي صَلَاحِ بَيْنِ النَّبِيِّ ﷺ وَبَيْنَ قُرَيْشٍ .

### احد الزوجین کے اسلام قبول کرنے کے بعد نکاح کا حکم

امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد اس ترجمے سے یہ ہے کہ اگر زوجین کافر ہوں اور عورت شوہر سے پہلے مسلمان ہو جائے تو اس کا کیا حکم ہے ، اس میں اختلاف ہے ۔

① حضرت عبداللہ بن عباسؓ اور عطاء بن ابی رباح فرماتے ہیں کہ عورت کے اسلام لانے سے دونوں کے درمیان نکاح فسخ ہو جائے گا لعموم قوله تعالى: لا من حل لهم ولا هم يحلون لهن

② ائمہ ثلاثہ فرماتے ہیں کہ نکاح اس وقت تک باقی رہے گا، جب تک عدت ختم نہ ہو، عدت ختم ہو جائے گی تو پھر نکاح ٹوٹ جائے گا۔

③ امام ابوحنیفہ فرماتے ہیں کہ جب عورت مسلمان ہو جائے گی تو اس کے شوہر پر اسلام

ہمیشہ کیا جائے گا اگر اس نے اسلام قبول کر لیا تو نکاح برقرار رہے گا اور اگر انکار کیا تو دونوں کے درمیان فرقت واقع ہو جائے گی۔

لیکن یہ اس وقت ہے جب کہ وہ دونوں دارالاسلام میں ہوں ، اگر دونوں دارالحرب میں ہیں

تو دو صورتیں ہوں گی، ایک صورت یہ ہے کہ عورت دارالاسلام کی طرف ہجرت کر لے ، اس صورت

میں تباہین داریں گی وجہ سے دونوں کے درمیان فرقت واقع ہو جائے گی، دوسری صورت یہ ہے کہ

عورت دارالحرب ہی میں رہے ، اس صورت میں عورت انقضاء عدت تک شوہر کے عقد میں رہے گی اور عدت کے بعد نکاح ٹوٹ جائے گا۔ (۱۱)

امام بخاری رحمہ اللہ اس مسئلہ میں بظاہر قول اول کی طرف مائل نظر آتے ہیں کیونکہ انھوں نے جو آثار نقل کیے ہیں ان سے قول اول ہی کی تائید ہوتی ہے۔

وقال عبدالوارث.....

حضرت ابن عباسؓ فرماتے ہیں کہ نصرانیہ نے اگر اپنے شوہر سے پہلے اسلام قبول کیا تو اپنے شوہر کے لیے حرام ہو جائے گی ، حافظ ابن حجرؒ نے فرمایا کہ عبدالوارث سے یہ تعلیق موصولا مجھے نہیں ملی ، البتہ عباد بن العوام کے طریق سے اس کو ابن ابی شیبہ نے موصولا نقل کیا ہے۔ (۱۲)

وقال داود عن ابراهيم الصائغ: سئل عطاء.....

داود بن ابی الغرات نے ابراہیم بن میمون صائغ سے نقل کیا ہے کہ عطاء بن ابی رباح سے پوچھا گیا کہ اگر معاہدہ کی عورت اسلام لے آئے اور عدت کے اندر اندر اس کا شوہر بھی مسلمان ہو جائے تو کیا وہ اس کی بیوی رہے گی ؟ انھوں نے فرمایا نہیں ، ہاں اگر عورت چاہے تو نئے نکاح اور مہر سے دوبارہ اس کے عقد میں جاسکتی ہے ، داود کی تعلیق کو ایک دوسرے طریق سے ابن ابی شیبہ نے موصولا نقل کیا ہے۔ (۱۳)

وقال مجاهد: اذا اسلم في العدة يتزوجها

حضرت مجاہد فرماتے ہیں کہ اگر شوہر نے عدت کے اندر اسلام قبول کیا تو وہ عورت اس کی بیوی رہے گی ، یہی ائمہ ثلاثہ کا مذہب ہے جیسا کہ گزر چکا کہ عدت ختم ہونے تک نکاح باقی رہے گا۔ مجاہد کے اس قول میں ”یتزوجها“ سے نئے سرے سے نکاح مراد نہیں بلکہ مطلب یہ ہے کہ تجدید عقد کے بغیر ہی وہ اس کی بیوی رہے گی۔ (۱۴) طبری نے یہ تعلیق موصولا نقل کی ہے۔ (۱۵)

(۱۱) مذکورہ تینوں مذاہب اور تفصیل کے لیے دیکھیے عمدة القاری: ۲۷۲/۲۰

(۱۲) فتح الباری: ۵۲۵/۹

(۱۳) عمدة القاری: ۲۷۲/۲، وفتح الباری: ۵۲۵/۹

(۱۴) تعلیقات لامع الدراری: ۳۷۱/۹

(۱۵) فتح الباری: ۵۲۵/۹



امام بخاری نے آگے قرآن کریم کی آیت ”لا من حل لهم ولا هم يحلون لهن“ نقل کر کے مجاہد کی تردید اور عطاء کی تائید فرمائی ہے کہ اس آیت کریمہ کے عموم کی وجہ سے نکاح ختم ہو گیا، چاہے عدت ختم ہو یا نہ ہو۔

وقال الحسن وقتادة في مجوسيين أسلما: هما على نكاحهما  
دو مجوسی سیال یہودی نے اگر ایک ساتھ اسلام قبول کیا تو دونوں کا نکاح برقرار رہے گا، اگر ایک نے اسلام قبول کیا اور دوسرے نے انکار کیا تو زوجین کے درمیان فرقت واقع ہو جائے گی، حضرت حسن بصری اور قتادہ کی اس تعلیق کو ابن ابی شیبہ نے ان سے موصولا نقل کیا ہے۔ (۱۶)

وقال ابن جريج: قلت لعطاء: امرأة من المشركين جاءت الى المسلمين  
حضرت ابن جریج فرماتے ہیں کہ میں نے عطاء بن ابی رباح سے پوچھا کہ مشرکین میں کوئی عورت مسلمانوں کے پاس آجائے تو اس کے شوہر کو اس عورت کا معاوضہ دلایا جائے گا یا نہیں؟ جب کہ اللہ تعالیٰ نے ”وَأَتَوْهُمْ مَا أَنْفَقُوا“ فرمایا ہے، عطاء نے جواب میں فرمایا کہ نہیں یہ تو صرف نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم اور معاہدین کے درمیان تھا (یعنی یہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم اور مشرکین معاہدین کے درمیان ایک عہد ہوا تھا جس پر ان کے درمیان صلح ہوئی تھی لیکن آج کل اس پر عمل نہیں ہوگا۔) عبدالرزاق نے اس تعلیق کو موصولا نقل کیا ہے۔ (۱۷)

وقال مجاهد: هذا كله في صلح بين النبي صلى الله عليه وسلم وبين قريش  
مجہد فرماتے ہیں کہ یہ ساری باتیں اس صلح میں تھیں جو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم اور قریش کے درمیان ہوئی تھی۔ اس تعلیق کو ابن ابی حاتم نے موصولا نقل کیا ہے۔ (۱۸) مجاہد کی اس تعلیق سے امام بخاری نے عطاء کے قول کی تائید فرمائی ہے۔ (۱۹)

(۱۶) عمدة القاری: ۲۰/۲۶۳

(۱۷) عمدة القاری: ۲۰/۲۶۳

(۱۸) فتح الباری: ۹/۲۶۶۔ و عمدة القاری: ۲۰/۲۶۳

(۱۹) فتح الباری: ۹/۵۲۶

۴۹۸۳ : حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ : حَدَّثَنَا اللَّيْثُ . عَنْ عُقَيْلٍ . عَنْ ابْنِ شِهَابٍ . وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ ابْنُ الْمُنْذِرِ : حَدَّثَنِي أَبُو وَهَبٍ : حَدَّثَنِي يُونُسُ : قَالَ ابْنُ شِهَابٍ : أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ : أَنَّ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا . زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ : كَانَتْ الْمُؤْمِنَاتُ إِذَا هَاجَرْنَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ يَمْتَحِنُهُنَّ بِقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى : « يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمْ الْمُؤْمِنَاتُ مُهَاجِرَاتٍ فَاْمْتَحِنُوهُنَّ » . إِلَى آخِرِ الْآيَةِ . قَالَتْ عَائِشَةُ : فَمَنْ أَقَرَّ بِهَذَا الشَّرْطِ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ فَقَدْ أَقَرَّ بِالْمُحَنَةِ ، فَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا أَقَرَّرْنَ بِذَلِكَ مِنْ قَوْلِهِنَّ قَالَ لَهُنَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : ( اَنْطَلِقْنَ فَقَدْ بَايَعْتُنَّ ) . لَا وَاللَّهِ مَا مَسَّتْ يَدُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَدَ امْرَأَةٍ قَطُّ . غَيْرَ أَنَّهُ بَايَعَهُنَّ بِالْكَلامِ ، وَاللَّهِ مَا أَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى النِّسَاءِ إِلَّا بِمَا أَمَرَهُ اللَّهُ . يَقُولُ لَهُنَّ إِذَا أَخَذَ عَلَيْهِنَّ : ( قَدْ بَايَعْتُنَّ ) . كَلَامًا . [ ر : ۴۶۰۹ ]

امام بخاری رحمہ اللہ نے حدیث باب کی دو سندیں ذکر فرمائی ہیں۔ ❶ پہلی سند یحییٰ عن

اللیث عن عقیل عن ابن شہاب ہے۔ ❷ دوسری سند ابراہیم عن ابن وہب عن یونس عن ابن شہاب ہے ، یہاں جو الفاظ حدیث ہیں وہ دوسری سند کے ہیں ، سند اول کے الفاظ امام نے ” کتاب الشروط “ میں ذکر فرمائے ہیں ، دوسری سند امام نے یہاں ” قال ابراہیم “ کہہ کر تعلیقاً ذکر کی ہے ، امام ذہبی نے ” زہریات “ میں ابراہیم بن المنذر سے اس کو موصولاً نقل کیا ہے۔ (۳۰)

حدیث میں ہے کہ مومن عورتیں جب نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں ہجرت کر کے آتی تھیں تو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم اللہ تعالیٰ کے اس قول ” یا ایہا الذین آمنوا اذا جاءکم المؤمنات مهاجرات فامتحنوهن “ کی بناء پر امتحان لیا کرتے تھے ، حضرت عائشہؓ فرماتی ہیں کہ مومن عورتوں میں سے جو اس کا اقرار کر لیتیں تو وہ اس آزمائش میں پوری سمجھی جاتیں ، جب وہ عورتیں اس کا اپنے قول سے اقرار کر لیتیں تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ان سے کہتے ، جاؤ میں تم لوگوں سے بیعت لے چکا۔ حدیث کی مناسبت ترجمۃ الباب ” باب اذا اسلمت المشرکة “ سے واضح ہے۔

۱۹ - باب : قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى : «لِّلَّذِينَ يُؤْلُونَ مِن نِّسَائِهِمْ تَرَبُّصُ أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ فَإِنْ فَاءُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ . وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ» / البقرة : ۲۲۶ . ۲۲۷ .  
فَإِنْ فَاءُوا : رَجَعُوا .

۴۹۸۴ : حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي أُوَيْسٍ ، عَنْ أَخِيهِ ، عَنْ سُلَيْمَانَ ، عَنْ حُمَيْدِ الطَّوِيلِ : أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ : آتَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ نِسَائِهِ ، وَكَانَتْ أَنْفَكَتْ رِجْلَهُ . فَأَقَامَ فِي مَشْرَبَةٍ لَهُ تِسْعًا وَعِشْرِينَ ثُمَّ نَزَلَ . فَقَالُوا : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، آلَيْتَ شَهْرًا ؟ فَقَالَ : (الشَّهْرُ تِسْعٌ وَعِشْرُونَ) . [ ر : ۳۷۱ ]

۴۹۸۵ : حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ : حَدَّثَنَا اللَّيْثُ ، عَنْ نَافِعٍ : أَنَّ ابْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا كَانَ يَقُولُ فِي الْإِبْلَاءِ الَّذِي سَمَّى اللَّهُ : لَا يَحِلُّ لِأَحَدٍ بَعْدَ الْأَجَلِ إِلَّا أَنْ يُمَسِكَ بِالْمَعْرُوفِ أَوْ يَعْزِمَ الطَّلَاقَ كَمَا أَمَرَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ .

وَقَالَ لِي إِسْمَاعِيلُ : حَدَّثَنِي مَالِكٌ ، عَنْ نَافِعٍ ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ : إِذَا مَضَتْ أَرْبَعَةُ أَشْهُرٍ : يُوقَفُ حَتَّى يُطَلَّقَ ، وَلَا يَقَعُ عَلَيْهِ الطَّلَاقُ حَتَّى يُطَلَّقَ .  
وَيُذَكَّرُ ذَلِكَ عَنْ : عُثْمَانَ ، وَعَلِيٍّ ، وَأَبِي الدَّرْدَاءِ ، وَعَائِشَةَ ، وَآثَنِي عَشَرَ رَجُلًا ، مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ .

### ایلاء کی تعریف

لغت میں ایلاء کے معنی حلف اٹھانے اور قسم کھانے کے آتے ہیں (۲۱) اور اصطلاح شرع

میں ایلاء کی تفسیر میں علماء کے عین قول ہیں -

① حضرات حنفیہ کے نزدیک ایلاء کی تعریف ہے ”منع النفس عن قربان المنكوحه اربعة اشهر فصاعدا منعا مؤكدا باليمين“ (۲۲) . یعنی چار ماہ یا اس سے زیادہ مدت تک کے لیے بیوی کے پاس جانے سے قسم کھا کر رک جانا ایلاء کہلاتا ہے -

② ائمہ مہلثہ اور اسحاق بن راہویہ فرماتے ہیں کہ ایلاء کے لیے چار ماہ کافی نہیں بلکہ چار ماہ

(۲۱) حمله القاری : ۲۰/۲۶۴

(۲۲) حلیۃ مع فتح القدیر : ۳/۴۰ (باب الایلاء)

(۳۹۸۵) هذا الحديث قد انفرد به تخریجه البخاری -

سے زائد مدت ایلاء کے لیے ضروری ہے ، (۲۳)

لہذا اگر کسی نے قسم کھائی کہ وہ چار ماہ تک بیوی کے پاس نہیں جائے گا تو ائمہ ثلاثہ کے نزدیک یہ ایلاء نہیں ، جبکہ حنفیہ کے نزدیک یہ ایلاء ہے ۔

● سعید بن مسیب وغیرہ بعض علماء فرماتے ہیں کہ چار ماہ سے کم مدت میں بھی ایلاء منعقد ہو جائے گا مثلاً کسی نے ایک ماہ کے لیے قسم کھائی ہے تو ان کے نزدیک یہ ایلاء ہے ۔ (۲۴)

### ایلاء کا حکم

ایلاء کرنے کے بعد اگر مہوئی (ایلاء کرنے والے) نے چار ماہ کے اندر اندر رجوع کر لیا تو اس کو کفارہ یمین ادا کرنا ہوگا اور اگر رجوع نہیں کیا تو حضرات حنفیہ کے نزدیک چار ماہ کی مدت گزرنے کے بعد خود بخود ایک طلاق بائن واقع ہو جائے گی ، امام اوزاعی کے نزدیک طلاق رجعی ہوگی ، ائمہ ثلاثہ کے نزدیک مدت گزرنے سے طلاق واقع نہیں ہوگی بلکہ اس کو قاضی کے سامنے جانا ہوگا ، قاضی اس کو رجوع یا طلاق کا حکم دے گا۔ قاضی اگر نہیں ہے تب بھی ان کے نزدیک توقف ہے کہ یا رجوع کرے یا طلاق دیدے ۔ (۲۵)

امام بخاری رحمہ اللہ نے اس مسئلہ میں ائمہ ثلاثہ کے مسلک کو اختیار کیا ہے کہ مدت گزرنے سے خود بخود طلاق واقع نہیں ہوگی بلکہ اس کو قاضی کے سامنے پیش کیا جائے گا کہ یا رجوع کر لے یا طلاق دیدے ۔

چنانچہ امام بخاری نے حضرت ابن عمرؓ سے یہ مذہب نقل کیا ہے اور فرمایا کہ حضرت عثمانؓ ، حضرت علیؓ ، حضرت ابوالدرداءؓ اور حضرت عائشہؓ سمیت بارہ صحابہ سے بھی یہ منقول ہے ۔  
حضرت عثمانؓ ، حضرت علیؓ اور ابوالدرداءؓ سے ابن ابی شیبہ نے اور حضرت عائشہؓ سے سعید بن منصور نے یہ مذہب موصولاً نقل کیا ہے ۔ (۲۶)

لیکن حضرت عثمانؓ ، حضرت علیؓ اور حضرت ابن عمرؓ سے حنفیہ کے مسلک کے مطابق بھی آثار منقول ہیں ان کے علاوہ حضرت عمرؓ ، حضرت ابن عباسؓ ، حضرت عبداللہ بن مسعودؓ ، حضرت

(۲۳) مختصر اختلاف العلماء ، کتاب الطلاق ، رقم المسألة : ۹۹۸۔ ۴۶۳/۲۔ وعمدة القاری : ۲/۲۷۵

(۲۴) فتح الباری : ۹/۵۳۲

(۲۵) دیکھئے مختصر اختلاف العلماء : ۴۶۳/۲۔ والمغنی لابن قدامة : ۳۱۸۔ ۳۱۹

(۲۶) عمدة القاری : ۲۰/۲۷۷

زید بن ثابتؓ سے بھی مذہب حنفیہ کے مطابق آثار منقول ہیں۔ (۲۷)  
 باب کے تحت امام بخاری رحمہ اللہ نے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا ازواج مطہرات سے  
 ایک ماہ کے لیے کنارہ کش ہونے کا واقعہ ذکر کیا ہے، جمہور کے نزدیک یہ شرعی اور اصطلاحی ایلاء نہ  
 تھا، چونکہ اور کوئی مرفوع حدیث اس بارے میں نہیں تھی اس لیے امام نے یہ واقعہ نقل کیا اور ایک  
 گونہ مطابقت دونوں کے درمیان ظاہر ہے البتہ سعید بن المسیب کے نزدیک یہ شرعی ایلاء ہے کیونکہ ان  
 کے نزدیک شرعی ایلاء کے لیے چارہ ماہ کی قید نہیں۔

## ۲۰۔ باب : حُكْمُ الْمَفْقُودِ فِي أَهْلِهِ وَمَالِهِ .

وَقَالَ ابْنُ الْمُسَيَّبِ : إِذَا فَقِدَ فِي الصَّفِّ عِنْدَ الْقِتَالِ تَرَبَّصُ امْرَأَتُهُ سَنَةً .  
 وَاشْتَرَى ابْنُ مَسْعُودٍ جَارِيَةً ، وَالتَّمَسَّ صَاحِبُهَا سَنَةً ، فَلَمْ يَجِدْهُ ، وَفَقِدَ . فَأَخَذَ يُعْطِي  
 الدَّرْهَمَ وَاللِّدْرَهَيْنِ ، وَقَالَ : اللَّهُمَّ عَنْ فُلَانٍ ، فَإِنْ أَتَى فُلَانٌ فَلِي وَعَلَيَّ ، وَقَالَ : هَكَذَا فافعلوا  
 بِاللَّقْطَةِ .

وَقَالَ الزُّهْرِيُّ فِي الْأَسِيرِ يُعْلَمُ مَكَانُهُ : لَا تَتَزَوَّجُ امْرَأَتُهُ ، وَلَا يُقْسَمُ مَالُهُ ، فَإِذَا انْقَطَعَ  
 خَبَرُهُ فَسَنَتُهُ سَنَةُ الْمَفْقُودِ .

۴۹۸۶ : حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ : حَدَّثَنَا سُفْيَانُ ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ . عَنْ زَيْدِ بْنِ مَوْلى  
 الْمُثَنَّبِ : أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ سُئِلَ عَنْ ضَالَّةِ الْغَنَمِ ، فَقَالَ : (خُذْهَا ، فَإِنَّمَا هِيَ لَكَ أَوْ لِأَخِيكَ  
 أَوْ لِلذَّئْبِ) . وَسُئِلَ عَنْ ضَالَّةِ الْإِبِلِ ، فَقَضِبَ وَأَحْمَرَّتْ وَجَنَّتَاهُ . وَقَالَ : (مَا لَكَ وَلَهَا ،  
 مَعَهَا الْحِذَاءُ وَالسَّاءُ . تَشْرَبُ الْمَاءَ ، وَتَأْكُلُ الشَّجَرَ ، حَتَّى يَلْقَاهَا رَبُّهَا) . وَسُئِلَ عَنِ اللَّقْطَةِ ،  
 فَقَالَ : (اعْرِفْ وَكَاءَهَا وَعِفَاصَهَا . وَعَرَفْنَاهَا سَنَةً . فَإِنْ جَاءَ مَنْ يَعْرِفُهَا ، وَإِلَّا فَأَخْلِطْهَا بِمَالِكَ) .  
 قَالَ سُفْيَانُ : فَلَقِيتُ رَبِيعَةَ بِنْتُ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ . قَالَ سُفْيَانُ : وَلَمْ أَحْفَظْ عَنْهُ شَيْئًا  
 غَيْرَ هَذَا . فَقُلْتُ : أَرَأَيْتَ حَدِيثَ زَيْدِ بْنِ مَوْلى الْمُثَنَّبِ فِي أَمْرِ الضَّالَّةِ ، هُوَ عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ ؟  
 قَالَ : نَعَمْ . قَالَ يَحْيَى : وَيَقُولُ رَبِيعَةُ ، عَنْ زَيْدِ بْنِ مَوْلى الْمُثَنَّبِ ، عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ . قَالَ  
 سُفْيَانُ : فَلَقِيتُ رَبِيعَةَ فَقُلْتُ لَهُ . [ر : ۹۱]

## مفقود الخبر کے اہل اور مال کا حکم

مفقود اس شخص کو کہتے ہیں جو لاپتہ ہو جائے اور اس کے بارے میں کسی کو کوئی علم نہ ہو، اس کے اہل اور مال کے حکم میں ائمہ کا اختلاف ہے۔

① امام ابو حنیفہ اور امام شافعی کے نزدیک اس کے اہل اور مال دونوں میں اس وقت تک تصرف موقوف رہے گا جب تک اس کی وفات کا علم نہ ہو جائے یا یہ کہ اس کے ہم عمر اور اقران مرجائیں، اس کے بعد تصرف کی اجازت دی جائے گی، جب تک اس کے ہم عمر لوگ زندہ ہیں اس وقت تک اس کی بیوی کسی اور سے شادی نہیں کر سکتی، انتظار کرتی رہے گی۔ (۲۸)

② امام مالک رحمہ اللہ کے نزدیک اہل اور مال میں تفصیل ہے، وہ فرماتے ہیں جو آدمی مفقود ہو جائے اس کے معاملے کو حاکم کے سامنے پیش کیا جائے گا حاکم اس کی تلاش کرائے گا اور نہ ملنے کی صورت میں اس کی بیوی چار سال تک انتظار کرے گی، چار سال کے بعد عورت کے لیے متوفی عنہ زوجا ہونے کا فیصلہ کر دیا جائے گا، چنانچہ عورت چار سال کے بعد عدت وفات یعنی چار ماہ دس دن گزار کر کسی دوسرے سے شادی کر سکتی ہے، البتہ یہ چار سال عدالت میں مقدمہ پیش ہونے کے بعد سے شمار کیے جائیں گے اور مال کی صورت میں مالکیہ فرماتے ہیں کہ اس میں وراثت جاری نہیں ہوگی تا آنکہ اتنی مدت نہ گزر جائے جس میں مفقود کے مرجائے کا یقین ہو جائے، یہ مدت کتنی ہونی چاہیے؟ اس میں ستر سال، اسی سال، نوے سال، سو سال کے مختلف اقوال ہیں۔ (۲۹)

③ امام احمد بن حنبلؒ کے نزدیک میدان جنگ اور سمندری سفر میں گم ہونے والے کے لیے مدت مقرر کی جائے گی (مثلاً مالکیہ کی طرح چار سال) لیکن اس کے علاوہ عام مفقود کے لیے مدت مقرر نہیں کی جائے گی اور اس کے اہل و مال میں اس وقت تصرف نہیں ہوگا جب تک اس کی وفات کا یقین نہ ہو جائے۔ (۳۰)

شوافع اور حنفیہ کا مسلک چونکہ اس سلسلے میں بہت سخت ہے اس لیے فقہائے احناف مالکیہ کے مسلک پر فتویٰ دیتے ہیں اور حضرت تھانوی رحمہ اللہ نے اس سلسلے میں مستقل ایک رسالہ ”الحيلة الناجزة“ کے نام سے تصنیف کرایا ہے، اس میں علمائے مالکیہ کے فتاویٰ اور اس مسئلے کے متعلق ان کے مذہب میں شرائط اور تفصیلات کو جمع کیا ہے۔

(۲۸) مختصر اختلاف العلماء للطحاوی: ۲/۳۲۹-۳۱۰

(۲۹) مالکیہ کے مذہب کی مذکورہ تشریح کے لیے دیکھیے بدایۃ المجتہد: ۲/۴۵-۳۶

باب کے تحت امام بخاری رحمہ اللہ نے حضرت سعید بن مسیب، حضرت عبداللہ بن مسعودؓ، حضرت ابن عباسؓ اور امام زہری کے مختلف آثار نقل کیے۔

حضرت سعید بن مسیب نے فرمایا کہ اگر کوئی شخص صف قتال میں جہاد کے موقع پر کم ہو جاتا ہے تو اس کی بیوی ایک سال تک انتظار کرے گی، تَرَبَّصْ امْرَأَتُ سَنَةٍ: اصل میں تَتَرَبَّصْ ہے ایک تاء کو تھخیفاً حذف کر دیا، اس تعلیق کو عبدالرزاق نے موصلاً نقل کیا ہے اور وہ زیادہ مکمل اور تام ہے ”وَإِذَا فَقْدَ فِي الصَّفِّ تَرَبَّصْتَ امْرَأَتُ سَنَةٍ، وَإِذَا فَقْدَ فِي غَيْرِ الصَّفِّ فَارْبَعِ سَنِينَ“ (۳۱)

دوسری تعلیق حضرت عبداللہ بن مسعودؓ کی ہے، انھوں نے ایک باندی خریدی، ابھی اس کی قیمت ادا نہیں کی تھی کہ باندی کا مالک غائب ہو گیا، ایک سال تک حضرت عبداللہ بن مسعودؓ نے اس کو تلاش کیا لیکن وہ نہیں ملا تو انھوں نے باندی کے ثمن کو ایک ایک درہم اور دو دو درہم کر کے صدقہ کرنا شروع کیا، صدقہ کرتے ہوئے فرماتے اللھم عن فلان، فَإِنِ اتَى فَلَانٌ فَلِيَّ وَعَلَىٰ یعنی اے اللہ! یہ فلاں شخص کی طرف سے صدقہ ہے، اگر وہ شخص آیا تو یہ صدقہ میری طرف سے ہوگا میرے لیے اس کا ثواب ہوگا اور اس کا ثمن میرے ذمہ ہوگا۔ (فَلِيَّ وَعَلَىٰ) اُنْیَ فَلِيَّ الثَّوَابُ..... وَعَلَىٰ الْغَرَامَةِ۔ اس کے بعد حضرت عبداللہ بن مسعودؓ نے فرمایا کہ لفظ (کم شدہ چیز) کے بارے میں بھی اسی طرح کر لیا کرو (کہ ایک سال تک اس کا تعارف اور تشہیر کرو اور سال کے بعد اس کو صدقہ کر دو، صدقہ کے بعد اگر مالک آیا تو اس کا تاوان ادا کر دینا، صدقہ کا ثواب تمہیں ملے گا۔

سعید بن منصور نے اس تعلیق کو موصلاً نقل کیا ہے۔ (۳۲)

حضرت عبداللہ بن عباسؓ سے بھی اسی طرح کا اثر منقول ہے، ان کے اثر کو بھی سعید بن منصور نے موصلاً نقل کیا ہے۔ (۳۳)

چوتھی تعلیق حضرت زہری کی ہے، انھوں نے اس قیدی کے بارے میں جس کی جگہ معلوم ہو فرمایا کہ اس کی بیوی شادی نہیں کر سکتی اور نہ ہی اس کا مال تقسیم کیا جائے گا، ہاں جب اس کی خبر منقطع ہو جائے اور اس کے متعلق کچھ پتہ نہ چلے تب اس قیدی کے ساتھ مفقود والا معاملہ اختیار کیا جائے (مفقود کے بارے میں امام زہری کا مذہب یہاں بیان نہیں کیا گیا، ان کا مذہب یہ

(۳۰) الابواب والتراجم: ۸۱/۲

(۳۱) فتح الباری: ۵۳۶/۹

(۳۲) فتح الباری: ۵۳۶/۹

(۳۳) فتح الباری: ۵۳۶/۹

ہے کہ اس کی بیوی چار سال تک انتظار کرے گی اور پھر اس کو شادی کی اجازت ہوگی (۲۴)  
ابن ابی شیبہ نے اس تعلیق کو موصولا نقل کیا ہے - (۲۵)

### امام بخاری کی رائے

امام بخاری رحمہ اللہ نے باب میں جو پہلے تین آثار حضرت ابن مسیب، حضرت ابن مسعود اور حضرت ابن عباسؓ سے نقل کیے ہیں ان سے بظاہر یہ معلوم ہوتا ہے کہ امام بخاری کے نزدیک بھی مفقود کے لیے ایک سال کی مدت ہے۔ لیکن باب میں جو حدیث نقل کی ہے اس سے ایک اور احتمال بھی نکلتا ہے کہ امام بخاری مفقود کے اہل اور مال کے بارے میں فرق کرنا چاہتے ہیں کیونکہ حدیث میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے غنم (بکری وغیرہ) اور اونٹ دونوں کے گم ہونے کی صورت میں حکم الگ الگ بیان فرمایا ہے، غنم کے بارے میں تو فرمایا کہ ”ہی لک اولاً خیک او للذئب“ یعنی اس کو آپ لے سکتے ہیں کیونکہ وہ یا تو آپ کی ہے یا آپ کے بھائی کی ہے یا پھر بھڑیا کے حصے میں جائے گی، بھائی سے تو گم ہو چکی ہے اس لیے بھڑیا کے حوالے کرنے سے بہتر ہے کہ آپ خود لیں لیکن گم شدہ اونٹ کے متعلق جب آپ سے پوچھا گیا تو غصہ کی وجہ سے آپ کے دونوں رخسار مبارک سرخ ہو گئے اور فرمایا ”گم شدہ اونٹ سے تجھے کیا سروکار، اس کے ساتھ اس کا دانہ پانی موجود ہے، وہ پانی پیے گا اور درخت سے کھائے گا، یہاں تک کہ اس کا مالک اس سے ملے گا۔“

امام بخاری رحمہ اللہ نے اس باب کے تحت یہ حدیث ذکر کر کے اس بات کی طرف اشارہ کیا کہ مفقود کے مال کا حکم تو غنم والا ہوگا اور اہل کا حکم اہل والا ہوگا اس لیے کہ جس طریقے سے غنم غیر مستقل ہے، اس کے ضیاع کا اندیشہ ہوتا ہے، اسی طرح مال کے ضیاع کا بھی اندیشہ ہوتا ہے، لہذا ایک سال کے بعد اس کو تقسیم کر دیا جائے گا اور جیسے اہل مستقل ہے اور اس کے ضیاع کا کوئی اندیشہ نہیں ہوتا، وہ اپنے پانی اور چارے کا خود بخود بندوبست کر سکتا ہے، اسی طریقے سے اہل کے بارے میں بھی ضیاع کا اندیشہ نہیں ہے تو اس کو اہل کے ساتھ لاحق کیا جائے گا اور وہاں ایک سال کے بعد نکاح کی اجازت نہیں دی جائے گی، چنانچہ ابن میسر فرماتے ہیں:



”لما تعارضت الآثار فی هذه المسألة، وجب الرجوع الى الحديث المرفوع فكان فيه أن ضالة الغنم يجوز التصرف فيها قبل تحقق وفاة صاحبها، فكان إلحاق المال المفقود بها متجهاً، وفيه أن ضالة الابل لا يتعرض لها لاستقلالها بأمرفسها، فاقضى أن الزوجة كذلك لا يتعرض لها حتى يتحقق خبر وفاته، فالضابط أن كل شئ يخشى ضياعه يجوز التصرف فيه صَوْنًا له عن الضياع، وما لا فلا“ (۳۶)

قال سفیان: فلقیت ربيعة بن ابی عبد الرحمن۔ قال سفیان: ولم أحفظ عنه شيئاً غير هذا۔ فقلت: إرايت حديث يزيد مولى المنبعث فی امر الضالة، هو عن زيد بن خالد، قال: نعم سفیان بن عیینہ فرماتے ہیں کہ میں ربیعہ بن ابی عبد الرحمن سے ملا اور میں نے ان سے کہا کہ گم شدہ چیز کے متعلق یزید مولى منبعث کی حدیث باب زید بن خالد سے مروی ہے کہ نہیں؟ تو انھوں نے کہا جی ہاں، درمیان میں جملہ معترضہ کے طور پر سفیان نے کہا کہ ربیعہ بن ابی عبد الرحمن سے اس بات کی تحقیق کرنے کے علاوہ میں نے اور کچھ نقل نہیں کیا۔

قال یحی: ویقول ربيعة عن یزید مولى المنبعث عن زید بن خالد۔ قال سفیان: فلقیت ربيعة، فقلت له:

سفیان بن عیینہ کے استاذ یحیی بن سعید نے کہا کہ ربیعہ یہ حدیث ”یزید مولى منبعث عن زید بن خالد“ سے نقل کرتے ہیں، سفیان نے کہا کہ یحیی کی یہ بات سننے کے بعد میں ربیعہ سے ملا اور میں نے ان سے وہ سوال کیا جو پہلے گزر چکا۔

خلاصہ یہ ہے کہ یحیی بن سعید انصاری نے یہ حدیث یزید سے نقل کی ہے لیکن مرسلہ نقل کی ہے موصولہ نقل نہیں کی یزید تابعی ہیں، ان کے طریق میں یزید کے بعد زید بن خالد صحابی کا واسطہ نہیں ہے، یحیی بن سعید نے اپنے شاگرد سفیان سے کہا کہ ربیعہ اس حدیث کو موصولہ نقل کرتا ہے ”یزید عن زید بن خالد عن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم“ چنانچہ سفیان نے جا کر ربیعہ سے دریافت کیا کہ کیا آپ اس حدیث کو واسطہ یزید، زید بن خالد سے نقل کرتے ہیں تو انھوں نے ”جی ہاں“ کہا۔

حدیث باب میں چند الفاظ آئے ہیں لُقْطَةً: (قاف۔ کے فتح اور سکون کے ساتھ) کم شدہ چیز، ضالہ اور لقطہ میں فرق یہ ہے کہ ضالہ کا لفظ حیوان کے ساتھ خاص ہے۔ وکاء: (واو کے کسرہ کے ساتھ) دھاگہ اور رسی، عِفَاص: (عین کے کسرہ کے ساتھ اس کے بعد فاء ہے) برتن، طرف، تھیلہ الحِذاء: جوتے کو کہتے ہیں، مراد پاؤں ہے سِقَاء: مٹکیزہ کو کہتے ہیں، یہاں، پیٹ، مراد ہے۔ (۳۷)

## ۲۱ - باب : الظَّهَارُ .

وَقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى : «قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا - إِلَى قَوْلِهِ - فَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فِإِطْعَامُ سِتِّينَ مِسْكِينًا / المجادلة: ۱ - ۴ / .  
وقال لي إسماعيلُ : حَدَّثَنِي مَالِكٌ : أَنَّهُ سَأَلَ ابْنَ شِهَابٍ عَنْ ظِهَارِ الْعَبْدِ . فَقَالَ : نَحْنُو ظِهَارِ الْحُرِّ . قَالَ مَالِكٌ : وَصِيَامُ الْعَبْدِ شَهْرَانِ .

(۳۷) عمدة القاری: ۲۸۰/۲۰، وارشاد الساری: ۶۴/۱۱

(۲۱) (تجادلک) تخصم إليك وتحاوړک، وهي امرأة أنصارية . قيل اسمها : خولة بنت ثعلبة . وقيل غير ذلك . وزوجها أوس بن الصامت رضي الله عنهما . (في زوجها) في شأن زوجها الذي ظاهر منها أي قال لها : أنت علي كظهر أمي ، وكان هذا القول قبل الإسلام طلاقاً ، وهذا أول ظهار يقع في الإسلام ، فنزلت الآيات تطل ما كان . وتقرر أنه ليس بطلاق . وأن فيه الكفارة كما سيأتي . (إلى قوله) وتتمنها : «وتشكيني إلى الله والله يسمع تحاوركما إن الله سميع بصير» الذين يظاهرون منكم من نساءهم ما هن أمهاتهم إن أمهاتهم إلا اللائي ولدنهم وإنهم ليقولون منكراً من القول زوراً وإن الله لغفور غفور . والذين يظاهرون من نساءهم ثم يعودون لِمَا قَالُوا فتحرير رقبة من قبل أن يتماسا ذلكم توعظون به والله بما تعملون خبير . فمن لم يجد فصيام شهرين متتابعين من قبل أن يتماسا فمن لم يستطع فإطعام ستين مسكيناً ذلك ليؤمنوا بالله ورسوله وتلك حدود الله وللكافرين عذاب أليم» (تشكي إلى الله) تشكو إليه مصابها في فراق زوجها . حيث أخبرها رسول الله ﷺ أنها قد طلقت منه وحرمت عليه . وراجعت في ذلك مراراً ، وهو يقول لها : حرمت عليه . (تحاوركما) تراجعكما في الكلام . (ما هن أمهاتهم ...) ليس الزوجات بأمهات للأزواج حتى ثبت لمن حرمتن ، ولا ثبت حرمة الأم إلا للتي ولدت . (منكرًا) باطلاً لا تعرف صحته . (زوراً) كذباً مفترى . (يعودون لما قالوا) يصيرون ويرجعون إلى تحليل ما حرموه بقولهم ، وذلك بامساك هذه الزوجة أو العزم على معاشرتها بالوطء . (فتحرير رقبة) عتق عبد أو أمة . (بتماسا) وهو كتابة عن الجماع . (حدود الله) أحكام الشريعة التي لا يجوز تجاوزها . (من النساء) أي الزوجات الحرائر . (أي فيما ..) أي اللام في (لا قالوا) بمعنى في . (وهذا أولى) أي تسبیر يعودون لما قالوا : ينقضون ما قالوا . أولى مما قيل : إن المراد بالعود تكرار لفظ الظهار . ولو كان المعنى : العود إلى الظهار لكان الله تعالى دالاً على المنكر وقول الزور الذي هو الظهار . كما في الآية . وحاشاه سبحانه وتعالى

وَقَالَ الْحَسَنُ بْنُ الْحَرِّ : ظَهَارُ الْحُرِّ وَالْعَبْدِ ، مِنَ الْحُرَّةِ وَالْأَمَةِ . سَوَاءٌ .  
وَقَالَ عِكْرِمَةُ : إِنْ ظَاهَرَ مِنْ أُمَّتِهِ فَلَيْسَ بِشَيْءٍ . إِنَّمَا الظَّهَارُ مِنَ النِّسَاءِ .  
وَقِيَ الْعَرَبِيَّةُ «لِمَا قَالُوا» : أَيُّ فِيمَا قَالُوا . وَقِيَ نَقَضَ مَا قَالُوا ، وَهَذَا أَوَّلِي ، لِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَدُلَّ  
عَلَى الْمُنْكَرِ وَقَوْلِ الزُّورِ .

یہ عنوان بعض نسخوں میں ہے ، ہندوستانی نسخے میں یہ عنوان نہیں بلکہ ”باب قد سمع اللہ قول التی“ ہے ، ظہار باب مفاعله کا مصدر ہے ظہر سے ، ظہر کے معنی پشت کے ہیں ، کوئی آدمی اپنی بیوی کو اپنی محرمات میں سے کسی ایسے عضو کے ساتھ تعبیه دے جس کو دیکھنا اس کے لیے ممنوع ہو مثلاً کہے ”أَنْتَ عَلَيَّ كَظْهَرِ أُمِّي“ تو اس کو ظہار کہتے ہیں ، لیکن اگر ایسے عضو کے ساتھ تعبیه دی جس کی طرف دیکھنا جائز ہے جیسے سر اور ہاتھ ہیں تو اس صورت میں ظہار نہیں ہوگا۔ (۱) حافظ الدین نسفی نے ظہار کی تعریف کی ہے ”الظهار تشبيه المنكوحه بامرأة محرمة عليه على التأييد مثل الأم، والبنت والأخت“ (۲)

ظہار کا حکم یہ ہے کہ جب تک وہ کفارہ ادا نہ کر دے اس وقت تک بیوی سے جماع اور دواعی جماع دونوں حرام ہیں۔ (۳)

حنفیہ کے نزدیک ماں یا کسی بھی ایسی عورت کے ذکر سے ظہار واقع ہو جائے گا جس کے ساتھ انسان کی حرمت ابدی ہے مثلاً بیٹی، بہن، امام شافعی کا بھی ایک قول اسی کے مطابق ہے ، ان کا دوسرا قول یہ ہے کہ ظہار صرف ماں کے ذکر کرنے کی صورت میں متحقق ہوگا، لہذا اگر کسی نے اپنی بیوی سے ”أَنْتَ عَلَيَّ كَظْهَرِ أُمِّي“ کہا تو ظہار واقع نہیں ہوگا۔ (۴)

مالکیہ کے نزدیک ظہار محرم اور اجنبیہ دونوں کے ذکر سے ہو جائے گا، مثلاً کسی نے کہا انت علی کظہر زینب اور زینب اس کے لیے ایک اجنبی عورت ہے تو مالکیہ کے نزدیک اس صورت میں ظہار متحقق ہو جائے گا، ہمارے نزدیک نہیں۔ (۵)

(۱) مختصر اختلاف العلماء للطحاوی: ۲/۴۸۶-۴۸۵

(۲) عمدة القاری: ۲۰/۲۸۰

(۳) الهدایة، کتاب الطلاق باب الظہار: ۲/۴۰۹

(۴) مختصر اختلاف العلماء: ۲/۴۸۶-۴۸۵

(۵) مختصر اختلاف العلماء: ۲/۴۸۶

## آیات کا شان نزول

امام بخاری رحمہ اللہ نے ترجمۃ الباب میں جن آیات کی طرف اشارہ کیا ہے وہ سورۃ مجادلہ کی ابتدائی آیات ہیں جو حضرت اوس بن الصامتؓ کی بیوی حضرت خولہؓ کے واقعے میں نازل ہوئیں، واقعہ یہ ہوا کہ حضرت اوس نے ایک مرتبہ اپنی بیوی خولہ سے یہ کہہ دیا ”أَنْتَ عَلَى كَظْهَرِ أُمِّي“ (تو میرے حق میں ایسی ہے جیسے میری ماں کی پشت یعنی حرام ہے) زمانہ جاہلیت میں یہ الفاظ دائمی حرمت کے لیے لے لے جاتے تھے اور اس سے ابدی فرقت واقع ہو جاتی تھی، چنانچہ اوس بن الصامتؓ نے اپنی بیوی سے کہا کہ آپ مجھ پر حرام ہو گئی ہیں، خولہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں آکر کہنے لگیں:

”يَا رَسُولَ اللَّهِ، اِنْ زَوْجِي اَوْسُ بْنُ الصَّامِتِ تَزَوَّجَنِي وَاَنَا شَابَةٌ غَنِيَّةٌ ذَاتُ مَالٍ وَاهِلٌ، حَتَّى أَكُلَ مَالِي، وَأَفْنَى شَبَابِي، وَتَفْرُقَ أَهْلِي، وَكَبِرَ سِنِي، ظَاهِرَ مَنِي، وَقَدْ نَدِمْتُ، فَهَلْ مِنْ شَيْءٍ يَجْمَعُنِي وَلِيَّاهُ“

یعنی جب اوس نے مجھ سے شادی کی تھی، اس وقت میں جوان اور صاحب مال تھی، اب میرا مال اور جوانی ختم ہو کر میں بوڑھی ہو گئی تو اس نے مجھ سے ظہار کر لیا اور وہ اب نادام بھی ہیں تو کوئی صورت ہم دونوں کے دوبارہ جمع ہونے کی ہو سکتی ہے، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے قول مشہور کے موافق فرمایا کہ ”میرے خیال میں تو آپ اپنے شوہر کے لیے حرام ہو گئی ہیں۔“ اس پر وہ بحث کرنے لگیں کہ اب میں کہاں جاؤں؟ بچوں کا گزارہ کیسے ہوگا؟ اوس نے تو طلاق کا لفظ استعمال نہیں کیا تو پھر جدائی کیونکر واقع ہو؟ قرآن کریم کی آیت میں ”تَجَادَلَكُمُ فِي زَوْجِهِنَّ“ سے اسی کی طرف اشارہ ہے، وہ اپنے اس معاملہ کی اللہ کے حضور بھی شکایت کرنے لگی تو اس پر سورۃ مجادلہ کی آیات نازل ہوئیں اور ان میں کفارہ ظہار کی تفصیل بیان کی گئی، نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے کہا کہ اپنے شوہر کو بلا لالو، وہ آئے تو آپ نے ان کے سامنے یہ آیات تلاوت فرمائیں اور پوچھا کہ ”تم غلام آزاد کر سکتے ہو“ انھوں نے کہا غلام تو منگا ہے اس میں تو میرا مال ختم ہو جائے گا، آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”دو ماہ کے پے در پے روزے رکھ سکتے ہو“ انھوں نے کہا ”یا رسول اللہ! خدا کی قسم! دن میں اگر میں تین بار نہ کھالوں تو نگاہیں جھک جاتی ہیں اور نظروں کے سامنے اندھیرا چھانے لگتا ہے“ آپ نے فرمایا ”کیا ساٹھ مسکینوں کو کھانا کھلا سکتے ہو؟“ انھوں نے کہا ”واللہ نہیں، ہاں اگر آپ میرے ساتھ تعاون فرمائیں“ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

ہے ان کے ساتھ پندرہ ماع کا تعاون فرمایا اور یوں وہ دونوں دوبارہ میاں بیوی کی حیثیت سے رہنے لگے۔ (۶)

وقال لی اسماعیل: حدثنی مالک أنه سال ابن شهاب عن ظہار العبد، فقال: نحو  
ظہار الحر

امام بخاری رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ اسماعیل بن ابی اویس نے مجھ سے کہا کہ امام مالک نے  
حضرت ابن شہاب زہری سے غلام کے ظہار کے متعلق دریافت کیا تو انھوں نے کہا کہ غلام کا ظہار  
آزاد کے ظہار کی طرح ہے یعنی دونوں کے ظہار میں کوئی فرق نہیں۔  
ابن قدامہ نے بعض حضرات سے نقل کیا ہے کہ غلام کا ظہار صحیح نہیں (۷) امام بخاریؒ نے  
ابن شہاب زہری کا یہ اثر نقل کر کے دراصل اس مذہب کی تردید کی ہے۔ غلام نے اگر ظہار کر لیا  
تو اس کا کفارہ حضرات حنفیہ اور امام شافعی کے نزدیک صرف روزے کے ذریعہ ادا ہوگا، امام مالک کے  
ز نزدیک اپنے مولیٰ کی اجازت سے اس نے مسینوں کو کھانا کھلایا تو بھی کفارہ ادا ہو جائے گا۔ (۸)

قال مالک: وصيام العبد شهران

یہ اسماعیل بن ابی اویس کی ماقبل والی سند کے ساتھ موصول ہے، فرمایا کہ غلام کفارہ ادا  
کرنے میں دو ماہ کے روزے رکھے گا جس طرح آزاد آدمی دو ماہ روزے رکھتا ہے۔

وقال الحسن بن الحر: ظہار الحر والعبد من الحرية والأمة سواء

حسن بن حر کوفہ کے رہنے والے ہیں اور محدثین کے ہاں ثقہ ہیں، ۱۳۲ ہجری میں ان کی  
وفات ہوئی ہے، صحیح بخاری میں ان کی صرف یہی ایک تعلیق ہے، کہیں اور ان کا ذکر نہیں۔ (۹)  
ابو ذر عن مستمل کی روایت میں ”حسن بن الحی“ ہے حسن بن الحی فقیہ ہیں حضرت سفیان ثوری

(۶) شان نزول کی مذکورہ تفصیل کے لیے دیکھیے عمدۃ القاری: ۲۸۱/۲۰

(۷) فتح الباری: ۵۳۲/۹

(۸) فتح الباری: ۵۳۱/۹

(۹) فتح الباری: ۵۳۲/۹، و عمدۃ القاری: ۲۸۲/۲۰

کے طبقہ محدثین میں سے ہیں، ۱۶۹ ہجری میں ان کی وفات ہوئی ہے، امام طحاوی نے مذکورہ اثر حسن بن حمی سے نقل کیا ہے۔ (۱۰)

مطلب یہ ہے کہ حر اور عبد کے ظہار میں کوئی فرق نہیں ہے، اسی طرح بیوی چاہے حرہ ہو، چاہے باندی ہو اس میں بھی کوئی فرق نہیں ہے۔

وقال عكرمة: إن ظاهر من أمتة فليس بنسب، إنما الظهار من النساء  
 حضرت عکرمہ نے فرمایا کہ اگر مولیٰ نے اپنی باندی سے ظہار کیا تو کچھ بھی نہیں ہوگا، ظہار  
 بیویوں سے ہوتا ہے، یہی ائمہ ثلاثہ کا مسلک ہے لیکن امام مالک فرماتے ہیں کہ جیسے زوج، زوجہ سے  
 ظہار کر سکتا ہے ایسے ہی مولیٰ اپنی باندی سے بھی ظہار کر سکتا ہے، ائمہ ثلاثہ اور جمہور فرماتے ہیں کہ  
 قرآن کریم میں ہے ”یظاہرون من نسائهم“ اور باندیاں ”نساءهم“ میں داخل نہیں۔ (۱۱)

قاضی اسماعیل نے اس تعلیق کو موصولاً نقل کیا ہے۔ (۱۲)

وفى العربية: لِمَا قَالُوا أَيْ فِيمَا قَالُوا، وفى نَفَضٍ مَا قَالُوا، وهذا أَوْلَى، لَأَنَّ اللَّهَ تَعَالَى  
 لَمْ يَدْلُ عَلَى الْمُنْكَرِ وَقَوْلُ الزُّوْر  
 آیت کریمہ میں ہے ”وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ“....  
 يعودون لما قالوا“ کی مختلف تفسیریں ہیں۔

① ایک تفسیر داود ظاہری سے منقول ہے، وہ کہتے ہیں ”يعودون لما قالوا“ کا مطلب یہ  
 ہے کہ ایک مرتبہ ظہار کرنے کے بعد دوبارہ الفاظ ظہار کہے جائیں تو کفارہ ادا کرنا ہوگا جیسا کہ ظاہر الفاظ  
 سے سمجھ میں آ رہا ہے۔ (۱۳)

② امام بخاری رحمہ اللہ نے داود ظاہری کی اس تفسیر کو رد کرتے ہوئے فرمایا کہ عربی زبان  
 میں ”عَادِلَه“ ”عَادَفِيَه“ کے معنی میں استعمال ہوتا ہے، یہاں پر بھی ”يعودون لما قالوا“  
 ”يعودون فيما قالوا“ کے معنی میں ہے اور مضاف یہاں محذوف ہے، تقدیر عبارت ہے ”يعودون

(۱۰) فتح الباری: ۵۳۲/۹، و عمدة القاری: ۲۰۰/۸۲

(۱۱) فتح الباری: ۵۳۲/۹

(۱۲) فتح الباری: ۵۳۲/۹

(۱۳) عمدة القاری: ۲۰۰/۸۳

فی نقض ما قالوا“ مطلب یہ ہے کہ ظہار کرنے کے بعد اس کو ختم کرنا چاہیں، یعنی اَنْتَ عَلٰی کَظْهَرِ امی کے جو الفاظ ادا کیے تھے (جن سے حرمت ثابت ہوتی ہے) ان الفاظ کو باطل کرنا چاہیں اور حرمت کو ختم کرنا چاہیں تو کفارہ ادا کرنا ہوگا۔

امام بخاری رحمہ اللہ نے فرمایا کہ اس تفسیر کو اختیار کرنا بہتر ہے کیونکہ داؤد ظہری کی طرح اگر ظاہر الفاظ کے مطابق ”عود لما قالوا“ سے الفاظ ظہار کا اعادہ اور تکرار مراد لیا جائے تو اس کا مطلب یہ ہوگا کہ اللہ جل شانہ الفاظ ظہار کے اعادہ کی رہنمائی فرما رہے ہیں، حالانکہ ان الفاظ کو قرآن کریم نے ”منکر“ اور ”قول زور“ کہا ہے تو ”قول زور“ کی طرف اللہ تعالیٰ رہنمائی کیسے کر سکتے ہیں۔

● بعضوں نے کہا ”يعودون لما قالوا“ میں لام ”عَنْ“ کے معنی میں ہے یعنی پھر وہ اپنے قول سے رجوع کرنا چاہیں (۱۴) تو کفارہ ادا کرنا ہوگا۔ اپنے قول سے رجوع کرنے کا مطلب یہ ہے کہ وہ جماع کا عزم اور ارادہ کر لیں۔

تنبیہ

الفاظ ظہار کی دو قسمیں ہیں ایک صریح جیسے اَنْتَ عَلٰی کَظْهَرِ امی دوسری کنایہ جیسے انت علی کامی اس دوسری قسم میں نیت کا اعتبار ہوگا، ظہار کی نیت ہو تو ظہار ہوگا ورنہ نہیں۔ (۱۵)

۲۲ - باب : الإِشَارَةُ فِي الطَّلَاقِ وَالْأُمُورِ .

وَقَالَ ابْنُ عُثْمَرَ : قَالَ النَّبِيُّ ﷺ : ( لَا يُعَذَّبُ اللَّهُ بِدَمْعِ الْعَيْنِ . وَلَكِنْ يُعَذَّبُ بِهَذَا ) .

فَأَشَارَ إِلَى لِسَانِهِ . [ ر : ۱۲۴۲ ]

وَقَالَ كَعْبُ بْنُ مَالِكٍ : أَشَارَ النَّبِيُّ ﷺ إِلَى أَيْ : ( خُذِ النَّصْفَ ) . [ ر : ۲۲۸۶ ]

وَقَالَتْ أَسْمَاءُ : صَلَّى النَّبِيُّ ﷺ فِي الْكُسُوفِ . فَقُلْتُ لِعَائِشَةَ : مَا شَأْنُ النَّاسِ ؟ وَهِيَ

تُصَلِّي : فَأَوْمَأَتْ بِرَأْسِهَا إِلَى الشَّمْسِ . فَقُلْتُ : آيَةٌ ؟ فَأَوْمَأَتْ بِرَأْسِهَا : أَنْ نَعْمَ . [ ر : ۱۰۰۵ ]

وَقَالَ أَنَسٌ : أَوْمَأَ النَّبِيُّ ﷺ يَدَهُ إِلَى أَبِي بَكْرٍ أَنْ يَتَقَدَّمَ . [ر : ۶۴۹]

وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ : أَوْمَأَ النَّبِيُّ ﷺ يَدَهُ : (لَا حَرَجَ) . [ر : ۸۴]

وَقَالَ أَبُو قَتَادَةَ : قَالَ النَّبِيُّ ﷺ فِي الصَّيْدِ لِلْمُحْرِمِ : (أَحَدٌ مِنْكُمْ أَمَرَهُ أَنْ تَحْمَلَ عَلَيْهَا .

أَوْ أَشَارَ إِلَيْهَا) . قَالُوا : لَا . قَالَ : (فَكُلُوا) . [ر : ۱۷۲۸]

### ترجمہ الباب کا مقصد

طلاق اور دوسرے معاملات میں اشارہ کا حکم امام بخاری رحمہ اللہ نے اس باب میں بیان فرمایا ہے ، انھوں نے جو آٹھ اور احادیث اس باب میں ذکر فرمائی ہیں ان سے معلوم ہوتا ہے کہ اشارہ طلاق اور دوسرے معاملات میں معتبر ہے بشرطیکہ وہ معتمد ہو یعنی اپنے معنوم پر واضح دلالت کرتا ہو۔ ابن بطلان نے فرمایا کہ اشارہ معتمد جمہور علماء کے نزدیک نطق اور تلفظ کے قائم مقام ہے ، البتہ حنفیہ کے نزدیک بعض صورتوں میں اشارہ معتبر نہیں اگرچہ وہ معتمد ہی کیوں نہ ہو تو غالباً اس باب نے امام بخاریؒ نے حنفیہ کے مذہب کی تردید کی ہے۔ (۱۶)

علامہ عینی نے ابن بطلان کے اس قول کو رد کرتے ہوئے فرمایا کہ اشارہ معتمد حنفیہ کے نزدیک بھی طلاق وغیرہ میں معتبر ہے لہذا یہ کہنا کہ امام بخاری حنفیہ کی تردید کرنا چاہتے ہیں درست نہیں۔ (۱۷)

ابن نمیر نے فرمایا کہ امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد اس ترجمہ الباب سے یہ ہے کہ اشارہ اگر ایسا ہو جس سے اصل اور عدد دونوں معنوم ہو رہے ہوں تو وہ طلاق اور دوسرے معاملات میں معتبر ہوگا چاہے وہ گونگے کا اشارہ ہو یا قادر علی الکلام کا (۱۸) مثلاً کسی شخص نے اشارہ سے طلاق دی تو وہ طلاق معتبر ہوگی اور اگر اشارہ ہی سے اس نے طلاق کا عدد بھی بیان کیا تو اس عدد کا بھی اعتبار ہوگا۔

### اشارہ کا حکم

حضرات فقہاء کا مذہب یہ ہے کہ گونگے کا اشارہ معتمد اور بمنزلہ کلام کے ہے ، وہ طلاق ، بیع ، ہبہ اور دوسرے معاملات میں معتبر ہوگا البتہ حدود میں اس کا اعتبار نہیں ہوگا کیونکہ

(۱۶) فتح الباری : ۳۵۶/۲

(۱۷) عمدۃ القاری : ۲۸۵/۲۰

(۱۸) فتح الباری : ۵۴۷/۹



الحدود تندروی بالشبهات

اگر کوئی شخص مستقل گونگا نہیں لیکن اس کی زبان بند ہوگئی ہے اگر یہ بندش موت تک جاری رہی تو اس پر گونگے کے احکام بہاری ہوں گے۔

اگر کوئی شخص قادر علی الکلام ہے، نہ گونگا ہے اور نہ ہی اس کی زبان بند ہوئی ہے تو صرف چار امور میں اس کا اشارہ معتبر ہوگا۔ ❶ کفر ❷ اسلام ❸ نسب ❹ انشاء مثلاً کسی نے پوچھا آپ مسلمان ہیں؟ اور جواب میں آپ نے اثباتاً سر ہلایا یا کسی نے پوچھا کہ یہ جائز ہے تو جواب میں اثباتاً یا نفیاً اشارہ کافی ہوگا، ان چار کے علاوہ باقی امور اور معاملات میں کسی ایسے شخص کا اشارہ معتبر نہیں ہوگا جو بولنے کی قدرت رکھتا ہو۔ (۱۹)

امام بخاری رحمہ اللہ نے اس باب میں چھ تعلیقات اور سات موصول احادیث نقل فرمائی ہیں۔

قال ابن عمر: قال النبي صلى الله عليه وسلم: لا يُعَذَّبُ اللهُ بدمع العين، ولكن يُعَذَّبُ بهذا

حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا آدمی پر کوئی مصیبت آئے تو اللہ تعالیٰ آنکھ سے آنسو جاری ہو جانے پر عذاب نہیں دیتا، زبان کی طرف اشارہ کرتے ہوئے حضورؐ نے فرمایا کہ عذاب تو اس کی وجہ سے دیا جاتا ہے (کہ آدمی زبان سے شکوہ و شکایت اور ناشکری کرنے لگ جائے۔) ایک شرعی مسئلہ بیان کرنے کے لیے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اشارہ سے کام لیا، امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ تعلیق کتاب المجائز میں موصولاً نقل کی ہے۔ (۲۰)

وقال كعب بن مالك: أشار النبي صلى الله عليه وسلم إلى: أَنْ خُذِ النِّصْفَ  
حضرت کعب بن مالک رضی اللہ عنہ کا عبد اللہ بن ابی حدرد کے ذمے کچھ قرض تھا، ملاقات پر دونوں کے درمیان تلخی ہوگئی اور آوازیں بلند ہونے لگیں، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا وہاں سے گزر ہوا تو فرمانے لگے ”یا کعب“ اور ہاتھ کے اشارے سے کہا کہ آدھا لے لو، کتاب

(۱۹) حنفیہ کے مذہب کی مذکورہ تفصیل کے لیے دیکھیے الاشباہ والنظائر، احکام الاشارة: ۳/۴۵۳-۳۵۵

(۲۰) فتح الباری: ۵۳۵/۹

اللازمة میں یہ تعلیق موصولاً گزر چکی ہے۔ (۲۱) یہاں بھی آپ نے ایک قضیہ کا فیصلہ اشارہ سے کیا۔

وقالت أسماء: صلى النبي - صلى الله عليه وسلم - في الكسوف، فقلت لأشائه: ما شان الناس وهي تصلي فأومأت برأسها إلى الشمس، فقلت: آية؟ فأومأت برأسها أن: نعم  
حضرت اسماء بنت ابی بکر رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے نماز کسوف پر دعائی میں نے عائشہ سے جب کہ وہ نماز پڑھ رہی تھیں پوچھا کہ لوگوں کو کہا ہو گیا کہ نماز پڑھ رہے ہیں تو عائشہ نے سر سے سورج کی طرف اشارہ کیا، میں نے کہا کیا یہ کوئی نشانی ہے تو انھوں نے سر کے اشارہ سے جواب دیا کہ جی ہاں یہ تعلیق امام بخاری رحمہ اللہ نے ”کتاب الکسوف“ باب صلاة النساء مع الرجال في الكسوف کے تحت موصولاً نقل کی ہے۔ (۲۲)

وقال أنس: أومأ النبي - صلى الله عليه وسلم - بيده إلى أبي بكر أن يتقدم حضرت انس نے فرمایا کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے (مرس الوفاۃ میں) ہاتھ کے اشارہ سے حضرت ابوبکر کو آگے بڑھنے کا حکم دیا۔  
یہ حدیث کتاب اللہ میں ”باب اهل العلم والفضل احق بالإمامة“ کے تحت موصولاً گزر چکی ہے۔ (۲۳)

وقال ابن عباس: أومأ النبي - صلى الله عليه وسلم - بيده: لا حرج على حضرت ابن عباس سے یہ ایسا ہے کہ حج کے موقع پر حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے ایک شخص نے پوچھا کہ میں نے یہ پہلے جانور کو ذبح کر لیا تو آپ نے ہاتھ کے اشارہ سے فرمایا کوئی حرج نہیں کتاب احکم میں ”باب الفتيا بأشارة النبي - صلى الله عليه وسلم -“ کے تحت یہ تعلیق موصولاً گزر چکی ہے۔ (۲۴)

(۲۱) عمدة الناصر: ۲/۲۸۵

(۲۲) عمدة القاری: ۲/۲۸۵

(۲۳) عمدة القاری: ۲/۲۸۵

(۲۴) عمدة القاری: ۲/۲۸۵

وقال ابو قتادة: قال النبي صلى الله عليه وسلم في الصيد للمُحَرَّمِ أَحَدُكُمْ أَمْرُهُ أَنْ يَحْمَلَ عَلَيْهَا أَوْ أَشَارَ إِلَيْهَا، قَالُوا: لَا، قَالَ: فَكُلُوا

حضرت ابو قتادہ نے فرمایا کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے محرم کے شکار کے متعلق دریافت کیا کہ کیا تم میں سے کسی شخص نے اس شکاری کو شکار پر ابھارا تھا یا اس کی طرف اشارہ کیا تھا، لوگوں نے کہا ”نہیں“ تو آپ نے فرمایا ”پھر کھاؤ“۔

یہ تعلیق کتاب الحج میں ”باب لا يُشِيرُ الْمُحَرَّمُ إِلَى الصَّيْدِ“ کے تحت موصولاً گزر چکی ہے۔ (۲۵) امام بخاری نے مذکورہ چھ تعلیقات ذکر فرمائیں ان میں مختلف احکام اشارے سے بتائے گئے ہیں جن سے معلوم ہوتا ہے کہ اشارہ اگر مفہم ہو تو وہ معتبر ہے۔

۴۹۸۷ : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ : حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ ، عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ عَمْرِو : حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ ، عَنْ خَالِدٍ ، عَنْ عِكْرِمَةَ ، عَنْ أَبِي عَبَّاسٍ قَالَ : طَافَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى بَعِيرِهِ . وَكَانَ كُلَّمَا أَتَى عَلَى الرُّكْنِ ، أَشَارَ إِلَيْهِ وَكَبَّرَ . وَقَالَتْ زَيْنَبُ : قَالَ النَّبِيُّ ﷺ : ( فَتُحْجُّ مِنْ رَدَمٍ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ مِثْلُ هَذِهِ ) . وَعَقَدَ تِسْعِينَ . [ر: ۱۵۳۰]

اس میں ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم جب طواف کرتے ہوئے رکن کے پاس آتے تو اشارہ کرتے اور تکبیر کہتے .... ”اشارہ الیہ“ کی مناسبت سے اس حدیث کو یہاں ذکر کیا، یہ حدیث کتاب الحج میں ”باب من اشار الى الركن“ کے تحت گزر چکی ہے۔ (۲۶)

وقالت زينب: قال النبي صلى الله عليه وسلم: فتح من ردم ياجوج وماجوج مثل هذه، وعقد تسعين

حضرت زینب بنت جحش نے فرمایا کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ یاجوج ماجوج کی بندش میں سے اتنا حصہ کھل گیا اور انگلیوں سے آپ نے عدد نوے کی شکل بنائی۔ ردم بندش اور رکاوٹ کو کہتے ہیں یہاں اس سے سد ذوالقرنین مراد ہے عقد تسعین کے متعلق علامہ ابن الاثیر لکھتے ہیں:

”وعقد التسعين من مواضع الحساب، وهو أن تجعل رأس الأصبع السابعة

فی أصل الإبهام وتضمها، حتى لا يبين بينهما إلا خلت يسير“ (۲۷)

اہل حساب کے نزدیک اعداد کے لیے انگلیوں کی مختلف ہیئتیں اور شکلیں معین کی گئی ہیں، نوے کے عدد کے لیے جو شکل معین ہے وہ یہ ہے کہ شہادت کی انگلی کے سرے کو انگوٹھے کی جڑ کے ساتھ ملایا جائے، اس سے ایک چھوٹا سا حلقہ اور دائرہ بنتا ہے جس کے درمیان ہلکا سے خلا ہوتا ہے چنانچہ کتاب الفتن کی روایت میں ہے ”وَحَلَقَ بِاصْبَعِ الْإِبْهَامِ وَالَّتِي تَلِيهَا وَهِيَ صُورَةُ عَقْدِ التَّسْعِينَ (۲۸) - حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا مطلب یہ تھا کہ سد سکندری میں اس قدر چھوٹا سا سراج ہو گیا ہے

یہ تعلیق کتاب احادیث الانبیاء میں موصولاً گزر چکی ہے - (۲۹)  
اس تعلیق کی مناسبت ترجمۃ الباب سے اس طرح ہے کہ دو انگلیوں سے مذکورہ انداز میں حلقہ جانا ایک قسم کا اشارہ ہے - (۳۰)  
حافظ ابن حجرؒ نے فرمایا کہ عدد معین کے لیے اس مخصوص طریقے سے عقد انامل بمنزلہ اشارہ کے ہے، جب قادر علی الکلام کے لیے یہ عقد کافی ہے تو غیر قادر علی الکلام کے لیے اشارہ بطریق اولیٰ کافی ہوگا، چنانچہ وہ فرماتے ہیں:

”ووجد إِدْخَالَهُ فِي التَّرْجُمَةِ أَنَّ الْعَقْدَ عَلَى صِفَةِ مَخْصُوصَةٍ لِإِرَادَةِ عَدَدٍ مَعْلُومٍ“

ينزل منزلة الإشارة المفهومة، فإذا اكتفى بها عن النطق مع القدرة عليه، دل على

اعتبار الإشارة ممن لا يقدر على النطق بطريق الأولى“ (۳۱)

۴۹۸۸ : حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ : حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ الْمُفَضَّلِ : حَدَّثَنَا سَلَمَةُ بْنُ عَلْقَمَةَ . عَنْ مُحَمَّدٍ

ابن سيرين . عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ : قَالَ أَبُو الْقَاسِمِ عَلَيْهِ السَّلَامُ : ( فِي الْجُمُعَةِ سَاعَةٌ : لَا يُؤَافِقُهَا

مُسْلِمٌ قَائِمٌ يُصَلِّي : يَسْأَلُ اللَّهَ خَيْرًا إِلَّا أُعْطَاهُ ) . وَقَالَ بِيَدِهِ . وَوَضَعَ أُمْلَتَهُ عَلَى بَطْنِ الْوُسْطَى

وَالْخِنْصِرِ . قُلْنَا : يُرْهِدُهَا . [ ر : ۸۹۳ ]

(۲۷) النہایۃ فی غریب الحدیث والآخر: ۲/۲۱۶

(۲۸) فتح الباری: ۹/۵۳۶

(۲۹) فتح الباری: ۹/۵۳۶

(۳۰) عمدۃ القاری: ۲۰/۲۸۶

(۳۱) فتح الباری: ۹/۵۳۶

حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ الیافاقم یعنی حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جمعہ کے دن ایک گھڑی ایسی ہوتی ہے کہ کوئی بھی مسلمان اس میں کھڑا ہو کر نماز پڑھے اور بھلائی کی دعا مانگے تو اللہ تعالیٰ اس کو وہ عطا فرما دیتے ہیں، یہ بات کہہ کر آپؐ نے ہاتھ سے اشارہ فرمایا اس طرح کہ اپنے (انگوٹھے کے) پورے کو درمیانی انگلی اور چھوٹی انگلی پر رکھا، ہم نے اس اشارہ سے یہی سمجھا کہ آپ اس گھڑی کی قلت کو بتا رہے ہیں۔

قَالَ يَبْدَهُ یعنی اُشاریبِدہ، يَزْهَدُهَا: يَقْلِلُهَا، تَزْهَيْدُ کے معنی تقلیل کے ہیں، یعنی اشارہ سے آپؐ نے اس گھڑی اور ساعت کو قلیل قرار دیا، اس کی قلت کو بتایا کہ اس کا دورانیہ بہت کم اور مختصر ہوتا ہے۔

بعضوں نے ہاتھ کے اس اشارہ کا ایک اور مطلب بیان کیا ہے کہ پورے کو درمیانی انگلی پر رکھ کر اس طرف اشارہ کیا کہ یہ گھڑی جمعہ کے دن کے درمیانہ حصہ میں ہوتی ہے اور چھوٹی انگلی پر پورہ کے رکھنے سے اس طرف اشارہ کرنا تھا کہ یہ گھڑی دن کے آخری حصہ میں بھی ہوتی ہے۔ (۳۲) حدیث کی مناسبت ترجمۃ الباب سے واضح ہے، کتاب الجمعہ میں اس حدیث پر بحث گزر چکی ہے۔

۴۹۸۹ : حَدَّثَنَا الْأَوْسِيُّ : حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ ، عَنْ شُعْبَةَ بْنِ الْحَجَّاجِ . عَنْ هِشَامِ ابْنِ زَيْدٍ . عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ : عَدَا يَهُودِيٌّ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَلَى جَارِيَةٍ ، فَأَخَذَ أَوْضَاحًا كَانَتْ عَلَيْهَا . وَرَضَخَ رَأْسَهَا . فَأَتَى بِهَا أَهْلَهَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَهِيَ فِي آخِرِ رَمَقٍ وَقَدْ أَصْمِنَتْ . فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (مَنْ قَتَلَكَ ؟ فُلَانٌ) . لِغَيْرِ الَّذِي قَتَلَهَا ، فَأَشَارَتْ بِرَأْسِهَا : أَنْ لَا . قَالَ : فَقَالَ لِرَجُلٍ آخَرَ غَيْرِ الَّذِي قَتَلَهَا . فَأَشَارَتْ : أَنْ لَا . فَقَالَ : (فَقُلَانٌ) . لِقَاتِلِهَا . فَأَشَارَتْ : أَنْ نَعَمْ . فَأَمَرَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَرَضَخَ رَأْسَهُ بَيْنَ حَجَرَيْنِ . [ر : ۲۲۸۲]

اُوسی کا نام عبدالعزیز بن عبداللہ ہے، یہ امام بخاری رحمہ اللہ کے شیخ ہیں، روایت میں ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں ایک لڑکی پر ایک یہودی نے ظلم کیا، اس کا زیور چھین لیا اور اس کا سر کچل ڈالا، اس کے گھروالے اس کو لے کر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی

خدمت میں آئے اس حال میں کہ وہ زندگی کے آخری سانس لے رہی تھی اور خاموش تھی، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے دریافت کیا ”تجھے کس نے قتل کیا“؟ آپ نے قتل کرنے والے کے علاوہ کسی دوسرے کا نام لے کر پوچھا، اس نے اپنے سر کے اشارے سے جواب دیا کہ نہیں، پھر کسی اور کا نام لے کر پوچھا اس نے اشارے سے کہا نہیں، پھر قاتل کا نام لے کر پوچھا، کیا اس نے قتل کیا ہے؟ تو اس نے اشارے سے بتلایا کہ ہاں، چنانچہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے حکم دیا تو قاتل کا سر دو پتھروں کے درمیان رکھ کر کچل دیا گیا۔

أَوْضَاحٌ: یہ وَضَح کی جمع ہے، سفیدی کو کہتے ہیں، یہاں اس سے چاندی کے زیور مراد ہیں۔ كَانَتْ عَلَيْهَا یہ جملہ ”أَوْضَاح“ کی صفت ہے۔ رُضِخَ کے معنی توڑنے اور کچلنے کے ہیں، أَصْبَحَتْ: صِفَةٌ مجہول ہے یعنی اس کی زبان بند ہو گئی تھی۔ (۳۲)

حضرات حنفیہ کا ایک قول یہ ہے کہ قصاص میں اشارہ کا اعتبار نہیں، (۳۳) حدیث باب کے متعلق وہ یہ کہتے ہیں کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے صرف لڑکی کے اشارے کی وجہ سے اس یہودی کا سر نہیں کچلا بلکہ اس نے اعتراف کیا تھا، چنانچہ ”نصوصات“ میں اس کے اعتراف کی روایت گزر چکی ہے۔ اس میں ہے ”فَأَخَذَ الْيَهُودِيَّ، فَأَعْتَرَفَ، فَأَمَرَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَرَضَ رَأْسَهُ بَيْنَ حَجَرَيْنِ“ (۳۶)

حنفیہ کے نزدیک قصاص میں مماثلت ضروری نہیں کہ قاتل نے اگر پتھر سے قتل کیا ہے تو قصاص میں اس کو بھی پتھر ہی سے قتل کیا جائے کیونکہ حدیث میں ہے ”لَا قَوْلَ إِلَّا بِالسَّيْفِ“ حدیث باب کا واقعہ ابتدائے اسلام کا ہے۔ (۳۶)

۴۹۹۰: حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ ابْنِ عَمْرِو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: (الْفِتْنَةُ مِنْ هَاهُنَا) وَأَشَارَ إِلَى الْمَشْرِقِ. [ر: ۲۹۳۷]

۴۹۹۱: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ عَبْدِ الْحَمِيدِ، عَنْ أَبِي إِسْحَقَ الشَّيْبَانِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أَوْفَى قَالَ: كُنَّا فِي سَفَرٍ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَلَمَّا غَرَبَتِ الشَّمْسُ، قَالَ لِرَجُلٍ: (أَنْزِلْ فَاجْدَحْ لِي) قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ لَوْ أُمْسَيْتَ، ثُمَّ قَالَ: (أَنْزِلْ فَاجْدَحْ).

(۳۴) دیکھیے الاشباہ والنظائر، احکام الاشارة: ۴/۵۴۳

(۳۵) صحیح البخاری: الخصومات، باب ما يذكر في الاشخاص والخصومة بين المسلم واليهودي: ۳۲۵/۱

(۳۶) عمدة القاری: ۲۸۶/۲۰-۲۸۸

قَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ لَوْ أُمْسَيْتَ : إِنَّ عَلَيْكَ نَهَارًا ، ثُمَّ قَالَ : ( أَنْزِلْ فَأَجِدْ ) . فَزَلَّ فَجَدَحَ لَهُ فِي الثَّالِثَةِ ، فَشَرِبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ، ثُمَّ أَوْمَأَ يَدِهِ إِلَى الْمَشْرِقِ ، فَقَالَ : ( إِذَا رَأَيْتُمْ اللَّيْلَ قَدْ أَقْبَلَ مِنْ هَاهُنَا ، فَقَدْ أَفْطَرَ الصَّائِمُ ) . [ ر : ۱۸۳۹ ]

حضرت عبداللہ بن ابی اوفیٰؓ سے روایت ہے کہ ہم ایک سفر میں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھے ، جب آفتاب غروب ہو گیا تو آپ نے ایک آدمی سے فرمایا ”اترو اور ہمارے لیے سٹو گھول دو“ اس نے کہا ”کاش آپ شام ہونے دیتے ، آپ نے پھر فرمایا ”اترو اور سٹو گھول دو“ اس نے کہا ”کاش آپ شام ہونے دیتے اس لیے کہ ابھی تو دن باقی ہے“ آپ نے اتر پھر فرمایا کہ ”اترو اور میرے لیے سٹو گھول دو“ چنانچہ عیسری مرتبہ حکم دینے کے بعد اس نے اتر کر حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے سٹو گھولا اور آپ نے نوش فرمایا ، پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مشرق کی طرف اپنے ہاتھ سے اشارہ کرتے ہوئے فرمایا کہ ”جب تم رات کو اس طرف سے آتی ہوئی دیکھو تو روزہ دار افطار کر لیا کرے۔“

اصل میں غروب ہو چکا تھا اور مغرب میں سیاہی پھیلنے لگی تھی لیکن وہ شخص سمجھ رہا تھا کہ ابھی تو دن باقی ہے ، یہاں بھی آپ نے مشرق کی طرف اشارہ کر کے رات کی آمد کو بتایا۔  
جدح کے معنی ہیں سٹو کو پانی میں گھولنا ، یہ حدیث کتاب الصیام میں ”باب متى يحل فطر الصائم“ کے تحت گزر چکی ہے۔ (۲۷)

۴۹۹۲ : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ : حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ ، عَنْ سُلَيْمَانَ التَّمِيمِيِّ ، عَنْ أَبِي عُمَانَ ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ النَّبِيُّ ﷺ : ( لَا يَمْنَعَنَّ أَحَدًا مِنْكُمْ نِدَاءُ بِلَالٍ - أَوْ قَالَ أَذَانُهُ - مِنْ سَحُورِهِ ، فَإِنَّمَا بُنَادِي - أَوْ قَالَ يُؤَدِّنُ - لِيَرْجِعَ قَائِمَكُمْ وَلَيْسَ أَنْ يَقُولَ - كَأَنَّهُ يَغْنِي - الصُّبْحُ أَوْ الْفَجْرُ ) . وَأُظْهِرَ يَزِيدُ بِدَيْهِ ، ثُمَّ مَدَّ إِحْدَاهُمَا مِنَ الْآخَرَى . [ ر : ۵۹۶ ]

حضرت عبداللہ بن مسعودؓ سے روایت ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا بلالؓ کی اذان تم میں سے کسی کو سحری کھانے سے نہ روکے کیونکہ وہ اس لیے اذان دیتے ہیں تاکہ تم میں سے تہجد پڑھنے والا کچھ دیر آرام کر لے ، اس کا مقصد یہ نہیں ہوتا کہ صبح ہو گئی ، یزید بن زریع نے

اپنے دونوں ہاتھ آگے بڑھا کر اور پھر دونوں کو پھیلا کر بتایا کہ صبح صادق کی روشنی اس طرح پھیلی ہوئی ہوتی ہے۔

نِداءُ بلالٍ أَوْ قَالَ: أَذَانُهُ: راوی کو شک ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ”لَا يَمْنَعَنَّ أَحَدُكُمْ نِداءُ بلالٍ“ فرمایا ہے یا ”لَا يَمْنَعَنَّ أَحَدُكُمْ أَذَانُ بلالٍ“ فرمایا اسی طرح اگلے جملے میں بھی راوی کو شک ہے کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم ”فَإِنَّمَا يُنَادِي لِيُرْجِعَ قَائِمَكُمْ“ فرمایا یا ”فَإِنَّمَا يُؤَذِّنُ لِيُرْجِعَ قَائِمَكُمْ“ فرمایا ”يُنَادِي“ اور ”يُؤَذِّنُ“ میں شک ہے۔ لِيُرْجِعَ قَائِمَكُمْ: قائم سے مراد تہجد پڑھنے والا ہے، رَجَعَ لازم اور متعدی دونوں طرح مستعمل ہے، رَجَعَ - رُجِعَ: لوٹا۔ رَجَعَ - رُجِعَ: لوٹنا، یہاں لازمی اور متعدی دونوں احتمال ہیں، لازم کی صورت میں ”قائم“ فاعل ہونے کی وجہ سے مرفوع ہوگا یعنی تہجد پڑھنے والا لوٹے، مطلب یہ ہے کہ نماز فجر سے پہلے کچھ دیر آرام کر لے، متعدی کی صورت میں ”قائم“ مفعول بہ واقع ہونے کی وجہ سے منصوب ہوگا یعنی وہ اذان تہجد پڑھنے والے کو آرام کی طرف لوٹائے۔ (۳۷)

وَلَيْسَ أَنْ يَقُولَ - كَأَنَّهُ يَعْنِي - الصُّبْحُ أَوِ الْفَجْرُ

”كَأَنَّهُ يَعْنِي“ راوی کی طرف سے درمیان میں جملہ محترضہ ہے، اصل حدیث کی عبارت ہے ”وَلَيْسَ أَنْ يَقُولَ الصُّبْحُ“..... ”يَقُولَ“ فعل مضارع ”أَنْ“ مصدریہ داخل ہونے کی وجہ سے ”قول“ مصدر کے معنی میں ہے، عبارت ہو جائے گی ”وَلَيْسَ قَوْلُهُ الصُّبْحُ“ اور ”قول“ سے یہاں کلام مراد نہیں بلکہ ”مقصد“ اور ”ارادہ“ مراد ہے تو معنی ہوں گے ”وَلَيْسَ مَقْصِدُهُ الصُّبْحُ“ یعنی حضرت بلالؓ کا (اذان دینے سے) مقصد صبح (کا اعلان کرنا) نہیں (ہوتا) بلکہ مقصد یہ ہوتا ہے کہ تہجد پڑھنے والا کچھ آرام کر لے، حضرت بلالؓ یہ اذان فجر سے پہلے دیا کرتے تھے۔ راوی نے بطور تفسیر ”يَقُولَ“ کے بعد ”كَأَنَّهُ يَعْنِي“ بڑھا دیا، اس بات کی طرف اشارہ کرنے کے لیے کہ ”يَقُولَ“ ”یعنی“ کے معنی میں ہے بتانا یہ ہے کہ قول سے یہاں کلام مراد نہیں بلکہ فعل مراد ہے یہ اطلاق القول علی الفعل کی قبیل سے ہے۔ (۳۹) یہ روایت کتاب الصلاة میں گزری ہے، وہاں ”كَأَنَّهُ يَعْنِي“ کا یہ جملہ محترضہ نہیں ہے، چنانچہ وہاں عبارت ہے ”وَلَيْسَ أَنْ يَقُولَ الْفَجْرُ أَوِ الصُّبْحُ“ (۴۰)

(۳۸) ارشاد الساری: ۴۳/۱۲، وعمدة القاری: ۲۸۹/۲۰

(۳۹) عمدة القاری: ۲۸۹/۲۰

(۴۰) صحیح البخاری (مع فتح الباری) کتاب الاذان، باب الاذان قبل الفجر: ۱۰۳/۲



”والفجر“ اور ”الصبح“ میں بھی راوی کو شک ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ”الفجر“ فرمایا، یا ”الصبح“

سَحُور (سین کے فتح کے ساتھ) اس چیز کو کہتے ہیں جو سحری کے وقت کھائی جاتی ہے اور سین کے نمہ کے ساتھ مصدر ہے، سحری کھانا، اکثر حضرات نے سین کے فتح کے ساتھ روایت کیا ہے۔ (۴۱)

وَأَظْهَرَ يَزِيدُ يَدِيدُهُ، ثُمَّ مَدَّ أَحَدَهُمَا مِنْ الْأُخْرَى  
 ”أَظْهَرَ“ کا ترجمہ علامہ عینی رحمہ اللہ نے کیا ہے جَعَلَ أَحَدَهُ يَدِيدَهُ عَلَى ظَهْرِ الْأُخْرَى  
 یعنی ایک ہاتھ کو دوسرے ہاتھ کی پشت پر رکھا اور علامہ قسطلانی رحمہ اللہ فرماتے ہیں ”أَظْهَرَ مِنْ  
 الظَّهْرِ بِمَعْنَى الْعُلُوِّ أَيْ أَعْلَى يَدِيدُهُ وَرَفَعَهُمَا طَوِيلًا إِشَارَةً إِلَى صُورَةِ الْفَجْرِ الْكَاذِبِ ثُمَّ مَدَّ أَحَدَهُمَا  
 مِنَ الْأُخْرَى إِشَارَةً إِلَى الْفَجْرِ الصَّادِقِ“ (۴۳) یعنی اپنے دونوں ہاتھوں کو اوپر کی طرف اٹھا کر لمبا کیا،  
 اشارہ صبح کاذب کی طرف تھا کہ اس کی روشنی لمبی اور مستطیل ہوتی ہے، پھر ایک ہاتھ کو دوسرے  
 ہاتھ سے الگ کر کے پھیلا یا اشارہ تھا صبح صادق کی طرف کہ اس کی روشنی عریض اور پھیلی ہوئی ہوتی  
 ہے۔

اس حدیث میں چونکہ اشارہ کیا گیا ہے اس لیے اس باب کے تحت اس کو ذکر کیا۔

۴۹۹۳ : وَقَالَ اللَّيْثُ : حَدَّثَنِي جَعْفَرُ بْنُ رَبِيعَةَ ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ هُرْمَزٍ : سَمِعْتُ  
 أَبَا هُرَيْرَةَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (مَثَلُ الْبَخِيلِ وَالْمُنْفِقِ ، كَمَثَلِ رَجُلَيْنِ عَلَيْهِمَا جُبَّتَانِ مِنْ  
 حَدِيدٍ ، مِنْ لَدُنْ نَدْيَتِهِمَا إِلَى تَرَاقِيهِمَا ، فَأَمَّا الْمُنْفِقُ : فَلَا يُنْفِقُ شَيْئًا إِلَّا مَادَتْ عَلَى جِلْدِهِ ،  
 حَتَّى يُجْنَّ بَنَانُهُ وَتَعْفُو أَثَرُهُ . وَأَمَّا الْبَخِيلُ : فَلَا يُرِيدُ يُنْفِقُ إِلَّا لَزِمَتْ كُلُّ حَلْقَةٍ مَوْضِعَهَا ،  
 فَهُوَ يُوسِّعُهَا فَلَا تَسْغُرُ . وَيُبْشِرُ بِإِصْبَعِهِ إِلَى حَلْقِهِ . [ ر : ۱۳۷۵ ]

حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا بخیل اور  
 خرچ کرنے والے (مخنی) کی مثال ان دو آدمیوں کی مثال ہے جو لوہے کی زرہ اس طرح پہنے ہوئے

(۴۱) ارشاد الساری: ۶۲/۱۲

(۴۲) عمدة القاری: ۲۸۹/۲۰

(۴۳) ارشاد الساری: ۶۳/۱۲

ہوں کہ وہ چھاتی سے ہنسی تک ہو، سخی آدمی جب بھی خرچ کرتا ہے تو اس کی زرہ کشادہ اور اس کے جسم پر اس حد تک لمبی ہو جاتی ہے کہ وہ زرہ اس کے (پاؤں کی انگلیوں کے) پوروں کو چھپا دیتی ہے اور اس کے نقش پا کو وہ مٹا دیتی ہے لیکن بخیل جب بھی خرچ کا ارادہ کرتا ہے تو اس کی زرہ کا ہر حلقہ اپنی جگہ پر چپک جاتا ہے، وہ اسے کشادہ کرنا چاہتا ہے لیکن وہ کشادہ نہیں ہوتی۔ آپ نے اپنی انگلی سے اپنے حلق کی طرف اشارہ کیا۔ جُبَّتَانِ مِنْ حَدِيدٍ: لوہے کے دو جے، یعنی زرہ۔ تُذَيِّهُمَا: یہ تُذَيُّ کا ثنیہ ہے، چھاتی کو کہتے ہیں، بعض نسخوں میں ”تُذَيِّهُمَا“ جمع ہے، تُذَيُّ (ثاء کے ضمہ، وال کے کسر اور یاء کی تشدید کے ساتھ) تُذَيُّ کی جمع ہے، تَرَاقِيْهُمَا: تَرَاقِيْ ”تَرْقُوْة“ کی جمع ہے ”وہی العظم الکبیر الذی بین ثغرة النحر والعاتق“ ہنسی۔ مَادَّتْ: یہ مد سے باب مفاعلہ کا صیغہ ہے، اصل میں مَادَدَتْ ہے، دال کا دال میں ادغام کر دیا، بمعنی دراز ہونا، لمبا ہونا۔ تُجَنُّ: باب افعال سے ہے بمعنی چھپانا۔ بَنَان: پورے، انگلیوں کے سرے۔ (۴۴)

حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس حدیث مبارک میں سخی کی مثال اس آدمی کے ساتھ دی ہے جو زرہ پہنے ہوئے ہو، جب وہ خرچ کرتا ہے تو اس کے جسم پر وہ زرہ اس قدر لمبی اور کشادہ ہو جاتی ہے کہ اس کے پاؤں کی انگلیاں بھی چھپ جاتی ہیں، جب وہ چلتا ہے تو اس کے قدموں کے نشانات وہ زرہ مٹاتی چلی جاتی ہے۔ اسی طرح سخی آدمی جب خرچ کرنے کا ارادہ کرتا ہے تو اس کا دل کشادہ اور کھل جاتا ہے اور سخاوت اس کی غلطیوں اور کوتاہیوں کو مٹاتی چلی جاتی ہے جبکہ بخیل آدمی جب خرچ کا ارادہ کرتا ہے تو اس کا دل تنگ اور ہاتھ سکتا جاتا ہے۔ (۴۵)

یہ حدیث کتاب الزکاة میں موصولاً گزر چکی ہے، (۴۶) حدیث کے آخری جملہ ”وَيُسْنِرُ بِرَأْصِهِ إِلَى حَلْقِهِ“ کی وجہ سے اس روایت کو یہاں ذکر کیا ہے۔

(۴۴) الفاظ کی مذکورہ تحقیق کے لیے دیکھیے عمدة القاری: ۲۸۹/۲۰۔ وارشاد الساری: ۷۲/۱۲

(۴۵) فتح الباری، کتاب الزکاة، باب مثل المتصدق والبخیل: ۳۰۶/۳

(۴۶) صحیح البخاری (مع فتح الباری) کتاب الزکاة، باب مثل المتصدق والبخیل: ۳۰۶/۳

## ۲۳ - باب : اللعان .

وَقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى : «وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ شُهَدَاءُ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ - إِلَى قَوْلِهِ - مِنَ الصَّادِقِينَ» /النور: ۶ - ۹/ .

فَإِذَا قَدَفَ الْأَخْرَسُ أَمْرَأَتَهُ ، بِكِتَابَةٍ أَوْ إِشَارَةٍ أَوْ بِإِيمَانٍ مَعْرُوفٍ ، فَهُوَ كَالْمُتَكَلِّمِ ، لِأَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَدْ أَجَارَ الْإِشَارَةَ فِي الْفَرَائِصِ ، وَهُوَ قَوْلُ بَعْضِ أَهْلِ الْحِجَازِ وَأَهْلِ الْعِلْمِ ، وَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى : «فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا» /مريم: ۲۹/ . وَقَالَ الضَّبْحَاكُ : «إِلَّا رَمَزًا» /آل عمران: ۴۱/ : إِشَارَةٌ .

لعان باب مقاملہ کا مصدر ہے جس کے معنی دھتکارنے اور دور کرنے کے آتے ہیں، اصطلاح شرع میں لعان کی تعریف حضرات حنفیہ کے نزدیک یہ ہے ”شہادات مؤکدات بالایمان مقرونة باللعن، قائمة بمقام حد القذف في حقه ومقام حد الزنا في حقها“ اور ائمہ ثلاثہ کے نزدیک لعان کی تعریف ہے ”ہی ایمان مؤکدات بلفظ الشہادۃ“ (۱)

حضرات حنفیہ کے نزدیک لعان کے لیے شہادت کی اہلیت شرط ہے فلا یجری الا بین المسلمین الحرین العاقلین البالغین غیر المحدثودین فی قذف ائمہ ثلاثہ کے نزدیک یمین کی اہلیت لعان کے لیے شرط ہے، اس لیے ان کے نزدیک مسلمان مرد اور کافر بیوی، کافر مرد اور کافر بیوی، غلام اور اس کی بیوی کے درمیان بھی لعان ہو سکتا ہے - (۲)

امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد اس باب سے یہ ہے کہ لعان کے اندر اشارہ معتبر ہے جس طرح طلاق کے اندر اشارہ معتبر ہے، پہلے باب میں اشارہ فی الطلاق کو ذکر فرمایا اور اس باب میں اشارہ فی اللعان کو، اسی لیے پہلے باب کی طرح اس باب میں بھی امام بخاری نے ایسے آثار اور احادیث ذکر فرمائی ہیں جن میں اشارہ کا اعتبار اور اس کا ذکر ہے، امام شافعی اور امام مالک کے نزدیک بھی لعان کے اندر اشارہ کا اعتبار کیا جائے گا۔

(۱) دیکھیے مللۃ باب اللعان: ۳۱۶/۲ - ۳۱۷ -

(۲) الابواب والنراجم: ۸۱/۲ -

امام ابو حنیفہ، امام اوزاعی اور اسحاق بن راہویہ کے نزدیک لعان کے اندر اشارہ کا اعتبار نہیں

کیا جائے گا۔ (۳)

ترجمۃ الباب میں امام بخاری رحمہ اللہ نے قرآن کریم کی آیت ”وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ أَزْوَاجَهُمْ“ ذکر فرمائی ہے، امام نے ”يُؤْمِنُونَ“ کے لفظ سے استدلال کیا ہے کہ یہ عام ہے چاہے لفظ سے ہو یا اشارہ سے ہو۔ (۴)

آگے امام بخاری رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ اگر اخرس نے اپنی بیوی پر کتابت کے ذریعے یا اشارہ سے تمت لگائی تو یہ بمنزلہ کلام ہوگا اور اس کا اعتبار کیا جائے گا، اس لیے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرائض (نماز وغیرہ) میں اشارہ کا اعتبار کیا ہے، بعض اہل حجاز (امام مالک وغیرہ) کا یہی مسلک ہے، بعض دوسرے اہل علم (سفیان ثوری وغیرہ) کا بھی یہی قول ہے۔ (۵)

قرآن کریم میں حضرت مریم کے واقعے میں ہے ”فَإِشَارَتِ الْيَدِ، قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا“ حضرت مریم پر جب لوگوں نے الزام لگایا تو انھوں نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی طرف اشارہ کیا، لوگوں نے کہا ”ہم جھولے میں پڑے ہوئے چھوٹے بچے سے کس طرح بات کریں“ دراصل حضرت مریم علیہا السلام نے منت مانی تھی کہ بات نہیں کریں گی ”إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا“ اس میں ”صوم“ سے خاموشی مراد ہے تو اس حالت میں وہ اخرس کے حکم میں تھیں، انھوں نے اشارہ کیا تو لوگوں نے ان کے اشارے کو کافی سمجھا اور ان سے وہ سوال دوبارہ نہیں کیا۔ (۶)

اگرچہ جس کی طرف اشارہ کیا تھا اس پر انھوں نے نکیر کی، بہر حال اس آیت کریمہ سے امام بخاری رحمہ اللہ نے اشارے کے معتبر ہونے پر استدلال کیا ہے۔

وقال الضحاك: ”الآرمز“ إشارة

قرآن کریم کی سورۃ آل عمران کی آیت کریمہ میں ہے ”أَيُّكَ أَنْ لَا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ الْآرْمَزَا“ اس میں رمز کے معنی اشارہ کے ہیں یعنی آپ تین دن اشارے سے بات کریں گے،

(۳) فتح الباری: ۵۴۹/۹۔ ۵۵۰۔

(۴) فتح الباری: ۵۴۹/۹۔

(۵) عمدة القاری: ۲۹۱/۲۰۔

(۶) فتح الباری: ۵۵۰/۹۔

زبان سے بات نہیں کر سکیں گے، یہ حضرت زکریا علیہ السلام کا واقعہ ہے کہ اللہ جل شانہ نے انہیں بیٹے کی خوشخبری دی تو انہوں نے اللہ تعالیٰ سے درخواست کی کہ کوئی نشانی مقرر فرما دیجیئے جب میرا بیٹا ہوگا ”رب اجعل لی آیۃ“ تو اللہ تعالیٰ نے جواب میں ”آیتک ان لا تکلم الناس ثلاثۃ ایام الا رمزا“ فرمایا اس میں اشارے کو کلام کا حکم دیا گیا ہے، معلوم ہوا کہ اشارہ معتبر ہوتا ہے، اس تعلیق کو عبد بن حمید نے موصولا نقل کیا ہے۔ (۷)

وَقَالَ بَعْضُ النَّاسِ : لَا حَدَّ وَلَا لِعَانَ ، ثُمَّ زَعَمَ : أَنَّ الطَّلَاقَ بِكِتَابٍ أَوْ إِشَارَةٍ أَوْ إِيمَاءٍ جَائِزٌ . وَابْتَسَرَ بَيْنَ الطَّلَاقِ وَالْقَذْفِ فَرْقٌ . فَإِنْ قَالَ : الْقَذْفُ لَا يَكُونُ إِلَّا بِكَلَامٍ . قِيلَ لَهُ : كَذَلِكَ الطَّلَاقُ لَا يَجُوزُ إِلَّا بِكَلَامٍ . وَإِلَّا بَطَلَ الطَّلَاقُ وَالْقَذْفُ . وَكَذَلِكَ الْعِتْقُ . وَكَذَلِكَ الْأَصَمُّ يُلَاعِنُ .

وَقَالَ الشَّعْبِيُّ وَقَتَادَةُ : إِذَا قَالَ أَنْتَ طَالِقٌ . فَأَشَارَ بِأَصَابِعِهِ . تَبَيَّنَ مِنْهُ بِإِشَارَتِهِ . وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ : الْأَخْرَسُ إِذَا كَتَبَ الطَّلَاقَ بِيَدِهِ لَزِمَهُ . وَقَالَ حَمَّادٌ : الْأَخْرَسُ وَالْأَصَمُّ إِنْ قَالَ بِرَأْسِهِ ، أَوْ أَشَارَ كُلُّ مِثْمَا بِرَأْسِهِ . جَائِزٌ .

وقال بعض الناس: لا حد ولا لعان

بعض لوگوں نے کہا کہ اشارے سے نہ حد واجب ہوگی اور نہ لعان، اگر کسی شخص نے اشارے سے بتایا کہ فلاں شخص نے زنا کیا ہے یا اشارے سے بتایا کہ میری بیوی نے زنا کیا ہے تو ایسے شخص پر نہ حد جاری ہوگی اور نہ ہی ایسے میں بیوی کے درمیان لعان کرایا جائے گا، پھر انہی لوگوں کا یہ بھی مذہب ہے کہ کتابت اور اشارے سے طلاق واقع ہوگی حالانکہ طلاق اور قذف کے درمیان کوئی فرق نہیں (لہذا اگر طلاق اشارے سے ہو سکتی ہے تو قذف میں اشارہ کیوں غیر معتبر ہے) اگر وہ یہ کہیں کہ قذف کے لیے کلام ضروری ہے تو ان سے کہا جائے گا کہ طلاق کے لیے بھی کلام ضروری ہے ورنہ تو اشارے سے طلاق، قذف اور اسی طرح عتاق سب کو باطل قرار دیں یعنی یا تو ان سب میں اشارہ کو معتبر قرار دیں اور یا سب میں غیر معتبر، طلاق میں اشارہ کو معتبر قرار دینا اور قذف میں غیر معتبر سمجھنا یہ فرق درست نہیں۔

یہ اصل میں امام بخاری رحمہ اللہ نے حضرات حنفیہ کے مذہب پر روکیا ہے ”بعض الناس“ سے یا تو امام ابو حنیفہ مراد ہیں اور یا حنفیہ، کیونکہ حنفیہ کے نزدیک طلاق کے اندر اخرس کا اشارہ مغنمہ معتبر ہے لیکن قذف میں نہیں، امام بخاری طلاق اور قذف کے درمیان اس فرق کو درست نہیں سمجھتے ہیں ان کا خیال ہے کہ اشارہ یا دونوں میں معتبر ہونا چاہیے یا دونوں میں غیر معتبر! لیکن حضرات حنفیہ نے دونوں کے درمیان جو فرق کیا ہے وہ بالکل واضح ہے کیونکہ طلاق کا تعلق احکام سے ہے اور لعان کا تعلق حدود سے اور حدود کے بارے میں قاعدہ ہے کہ ”الحدود تندری بالشبهات“ حدود شبہات سے ساقط ہو جاتی ہیں، لعان شوہر کے حق میں حد قذف کے قائم مقام ہوتا ہے اور بیوی کے حق میں حد زنا کے قائم مقام ہوتا ہے اور یہ ہر دو اپنی جگہ طے شدہ ہے کہ اشارہ اور رمز، خواہ کتنا ہی واضح کہوں نہ ہو لیکن اس میں احتمال، پھر بھی باقی رہتا ہے اور احتمال کے باقی رہنے کی وجہ سے شبہ پیش آسکتا ہے اس لیے حنفیہ نے لعان اور حدود میں اشارے کا اعتبار نہیں کیا۔ (۸)

وَكذلك الْأَصْمُ يُلَاعَنُ

برہ آدمی لعان کر سکتا ہے، حنفیہ بھی اس کو درست کہتے ہیں کیونکہ وہ زبان سے یونہی ہے اور اس میں شبہ کا احتمال نہیں ہوتا۔ امام بخاری اس کو بھی اپنی تائید میں پیش کر رہے ہیں لیکن فرق واضح ہے چونکہ احناف اخرس کے لعان میں اشارے کا اعتبار شبہ کی وجہ سے نہیں کرتے اور اصم تو اشارہ نہیں کرتا یونہی ہے بخلاف اخرس کے کہ وہ یونہی اشارہ کرتا ہے۔

وَقَالَ الشَّعْبِيُّ وَقَتَادَةُ: إِذَا قَالَ: أَنْتَ طَالِقٌ فَأُشَارَ بِأَصَابِعِهِ تَبَيَّنَ مِنْهُ بَيَّاشَرَتُهُ  
شعبي اور قتادہ نے فرمایا کہ جب آدمی ”انت طالق“ کہے اور اپنی انگلیوں سے (تین طلاقیں کا) اشارہ کرے تو اس کے اشارہ کی وجہ سے عورت باتہ ہو جائے گی۔

حنفیہ کے نزدیک بھی عدل طلاق میں اشارہ معتبر ہے، ابن ابی شیبہ نے اس تعلیق کو موصولاً نقل کیا ہے۔ (۹)

(۸) فیض الباری: ۳/۳۲۶۔ وعمدة القاری: ۲۰/۲۹۱۔

(۹) فتح الباری: ۵۵۱/۹۔

وقال ابراهيم: الآخرس اذا كتب الطلاق بيده لزمه  
حضرت ابراهيم نخعی رحمہ اللہ نے فرمایا کہ گوگنا اگر اپنے ہاتھ سے طلاق لکھ دے تو طلاق  
واقع ہو جائے گی، ابن ابی شیبہ نے اس تعلیق کو موصولاً نقل کیا ہے۔ (۱۰) حنفیہ کے نزدیک بھی  
کتابت کے ذریعہ طلاق واقع ہو جاتی ہے۔

وقال حماد: الآخرس والأصم إن قال برأسه جاز  
امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ کے استاذ حماد بن ابی سلیمان فرماتے ہیں کہ گوگنا اور بہرہ اگر سر سے  
اشارہ کریں تو جائز ہے (معلوم ہوا اشارہ معتبر ہے۔)  
حافظ ابن حجر نے فرمایا کہ امام ابو حنیفہ کے استاذ کا قول نقل کر کے گویا امام بخاری نے حنفیہ  
کو الزام دینا چاہا ہے۔ (۱۱)  
علامہ عینی نے فرمایا کہ حافظ ابن حجر شیخ حماد کی مراد سمجھے نہیں، اگر وہ ان کا مقصد سمجھ لیتے  
تو یہ بات نہ کہتے، شیخ حماد کا مقصد یہ ہے کہ گوگنے کا اشارہ اگر معروف ہو تو وہ عبارت اور نطق کے  
قام مقام ہے اور حنفیہ کا بھی یہی مسلک ہے۔ (۱۲)

۴۹۹۴ : حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ : حَدَّثَنَا اللَّيْثُ ، عَنْ بَحْيٍ بْنِ سَعِيدٍ الْأَنْصَارِيِّ : أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ  
ابْنَ مَالِكٍ يَقُولُ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِخَيْرِ دُورِ الْأَنْصَارِ) : قَالُوا : بَلَى  
يَا رَسُولَ اللَّهِ ، قَالَ : (بَنُو النَّجَّارِ ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ بَنُو عَبْدِ الْأَشْهَلِ ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ بَنُو  
الْحَارِثِ بْنِ الْخَزْرَجِ ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ بَنُو سَاعِدَةَ) . ثُمَّ قَالَ يَبْدُو فَقَبَضَ أَصَابِعَهُ ، ثُمَّ بَسَطَهُنَّ  
كَالرَّامِي يَبْدُو ، ثُمَّ قَالَ : (وَفِي كُلِّ دُورِ الْأَنْصَارِ خَيْرٌ) . [ر : ۳۵۷۸]  
۴۹۹۵ : حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ : حَدَّثَنَا سُفْيَانُ : قَالَ أَبُو حَازِمٍ : سَمِعْتُهُ مِنْ سَهْلِ بْنِ  
سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ . صَاحِبِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (بُعِثْتُ أَنَا وَالسَّاعَةُ  
كَهَذِهِ مِنْ هَذِهِ . أَوْ : كَهَاتَيْنِ) . وَقَرَنَ بَيْنَ السَّبَابَةِ وَالْوُسْطَى . [ر : ۴۶۵۲]

(۱۰) فتح الباری: ۵۵۱/۹۔

(۱۱) فتح الباری: ۵۵۱/۹۔

(۱۲) عمدة القاری: ۲۹۲/۲۰۔

۴۹۹۶ : حَدَّثَنَا آدَمُ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ : حَدَّثَنَا جَبَلَةُ بْنُ سُحَيْمٍ : سَمِعْتُ أَبْنَ عُمَرَ يَقُولُ : قَالَ النَّبِيُّ ﷺ : (الشَّهْرُ هَكَذَا وَهَكَذَا وَهَكَذَا) . يَعْنِي : ثَلَاثِينَ ، ثُمَّ قَالَ : (وَهَكَذَا وَهَكَذَا وَهَكَذَا) . يَعْنِي ثَمَانًا وَعِشْرِينَ ، يَقُولُ : مَرَّةً ثَلَاثِينَ ، وَمَرَّةً ثَمَانًا وَعِشْرِينَ . [ر : ۱۸۰۱]

۴۹۹۷ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى : حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ ، عَنْ قَيْسٍ ، عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ قَالَ : وَأَشَارَ النَّبِيُّ ﷺ بِيَدِهِ نَحْوَ الْيَمَنِ : (الْإِيمَانُ هَاهُنَا - مَرَّتَيْنِ - أَلَا وَإِنَّ الْقِسْوَةَ وَغَلْظَ الْقُلُوبِ فِي الْفَدَّادِينَ - حَيْثُ يَطْلُعُ قَرْنُ الشَّيْطَانِ - رِبْعَةً وَمُضَرًا) .

[ر : ۳۱۲۶]

۴۹۹۸ : حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ زُرَّارَةَ : أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي حَازِمٍ ، عَنْ أَبِيهِ : عَنْ سَهْلِ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (أَنَا وَكَافِلُ الْيَتِيمِ فِي الْجَنَّةِ هَكَذَا) . وَأَشَارَ بِالسَّبَّابَةِ وَالْوُسْطَى وَفَرَّجَ بَيْنَهُمَا شَيْئًا . [۵۶۵۹]

امام بخاری رحمہ اللہ نے پانچ مرفوع احادیث ذکر فرمائیں ، ان سب میں اشارہ کا ذکر ہے لیکن کسی ایک کا تعلق بھی لعان اور حدود کے باب سے نہیں ، لہذا ان احادیث سے لعان کے باب میں اشارہ کے معتبر ہونے پر استدلال کرنا قابل قبول نہیں۔

آخری حدیث امام بخاری رحمہ اللہ نے یہاں پہلی بار ذکر فرمائی ہے ، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ میں اور یتیم کی پرورش کرنے والا دونوں جنت میں اس طرح ہوں گے اور سببہ (شہادت کی انگلی) اور درمیانی انگلی سے اشارہ کیا اور دونوں کے درمیان تھوڑی سی کشادگی رکھی ، اشارہ تھا قرب کی طرف کہ میں اور یتیم کی پرورش کرنے والا جنت میں ایک دوسرے کے قریب ہوں گے۔

(۳۹۹۸) الحدیث أخرجه البخاری ایضاً فی الادب، باب فضل من یعول یتیمًا، رقم: ۶۰۰۵،

وأخرجه الترمذی فی البر، باب ماجاء فی حمة الیتیم، وكفالتہ: ۱۳/۲۔

۴۹۹۸ : (كافل الیتیم) القائم بأمره ومصلحه . والحافظ لأمواله . والیتیم : من مات أبوه ولم يبلغ . (وأشار : ..) لیان ندۃ قرب كافل الیتیم منه ﷺ . (السبابة) هي المسبحة . وفي نسخة (بالسباحة) . (فرج ..) فرق قليلاً . لیان التفاوت بین الأنبياء وغيرهم .



## ۲۴ - باب : إِذَا عَرَّضَ بِنْفِي الْوَلَدِ .

۴۹۹۹ : حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ قَزَعَةَ : حَدَّثَنَا مَالِكٌ ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ : أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ : وَلِدَ لِي غُلَامٌ أَسْوَدُ ، فَقَالَ : (هَلْ لَكَ مِنْ إِبِلٍ) . قَالَ : نَعَمْ ، قَالَ : (مَا أَلْوَانُهَا) . قَالَ : حُمْرٌ ، قَالَ : (هَلْ فِيهَا مِنْ أَوْزَقٍ) . قَالَ : نَعَمْ ، قَالَ : (فَأَتَى ذَلِكَ) . قَالَ : لَعَلَّهُ نَزَعَهُ عِرْقٌ . قَالَ : (فَلَعَلَّ أَبْنَكَ هَذَا نَزَعَهُ) .

[۶۸۸۴ ، ۶۴۵۵]

امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ اگر کوئی شخص صراحتاً اپنے بچے کے لب کا انکار نہ کرے بلکہ تعریضاً انکار کرے ، تعریض کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ کوئی ایسی بات ذکر کرتا ہے جس سے غیر مذکور بات معلوم ہوتی ہو (۱۳) ، مثلاً کہ ”بھئی! میرا رگ تو کالا ہے“ یہ بچہ گورے رگ کا کیوں پیدا ہوا“ اس جملہ کا یہ مطلب ہو سکتا ہے کہ بچہ میرا نہیں ہے ، اس تعریض پر لعان کے مرتب ہونے کے سلسلہ میں اختلاف ہے ۔

حضرات حنفیہ ، شافعیہ اور جمہور علماء کے نزدیک تعریض پر نہ حد قذف جاری ہوگی اور نہ ہی زوجین کے درمیان لعان کرایا جائے گا البتہ تعزیر اس کو سزا دی جاسکتی ہے ۔

حضرات مالکیہ کے نزدیک تعریض کی وجہ سے لعان اور حد دونوں جاری ہوں گے ، امام احمد بن حنبل رحمہ اللہ سے ایک روایت جمہور کے مطابق اور دوسری روایت مذہب مالکیہ کے مطابق ہے ۔ (۱۴) روایت باب میں ہے کہ ایک شخص حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا یا رسول اللہ! میرے ہاں ایک سیاہ لڑکا پیدا ہوا ہے (یہ تعریض تھی کہ میں تو سفید ہوں اور لڑکا سیاہ ہے تو وہ میرا بیٹا کس طرح ہو سکتا ہے) حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”کیا میرے پاس اونٹ ہیں؟“ اس نے کہا ”ہاں“ آپ نے پوچھا ”وہ کس رگ کے ہیں؟“ اس

(۳۹۹۹) الحدیث أخرجه البخاری ایضاً فی الحدود، باب ما جاء فی التمریض، رقم الحدیث:

۶۸۴۷، وایضاً أخرجه البخاری فی الاعتصام بالکتاب والسنة، باب من شبه اصلاً معلوماً باصل مبین، وقیدین

..... لیفهم السائل، رقم الحدیث: ۷۳۱۴، وهذا الحدیث قد انفرد بتخریجه البخاری۔

(۱۳) التمریض: هو ذکر شئی يفهم منه شئی آخر لم يذكر..... (فتح الباری: ۵۵۲/۹)۔

(۱۴) مذہب مذکورہ تفصیل کے لیے دیکھیے الابواب والتراجیم: ۸۲/۲۔

نے کہا ”سرخ“ آپ نے پوچھا، کیا ان میں کوئی سیاہ مائل بہ خاکی رنگ بھی ہے؟ “ اس نے کہا ” ہاں “ آپ نے فرمایا ”ایسا کیونکر ہوا؟“ اس نے کہا ”شاید کسی رگ نے اس کو کھینچا ہو، آپ نے فرمایا ”تو ممکن ہے کہ تیرے اس بیٹے کو بھی کسی رگ نے کھینچا ہو۔“

ان رجلاً أتى النبي صلى الله عليه وسلم  
اس آدمی کا نام ضمضم بن قتادہ تھا، (۱۵) اس نے آکر کہا ”ان امرأتی ولدت غلاماً أسود“  
یہ تعریف تھی، چنانچہ اس روایت کے بعض طرق میں اس جملہ کے بعد یہ الفاظ بھی ہیں ”يَعْرِضُ  
نَفِيهِ“ (۱۶) یعنی وہ اس لڑکے کی اپنے سے نفی کرنا چاہ رہا تھا کہ میں تو سفید ہوں اور لڑکا کالا ہے،  
یہ میرا بیٹا کیسے ہو سکتا ہے؟ اسی تعریف کی وجہ سے اس حدیث کو امام بخاری رحمہ اللہ نے اس باب  
میں ذکر کیا۔ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے فہم و مزاج اور ماحول کے مطابق سوال کیا کہ  
اونٹ مختلف رنگ کے کیوں ہوتے ہیں، سرخ اونٹ کا بچہ بسا اوقات سیاہ رنگ کا ہوتا ہے، ایسا  
کیوں ہے؟ اس نے کہا لَعَلَّ نَزْعَهُ عِرْقٌ یعنی کوئی رگ اس کو کھینچ لیتی ہے مطلب یہ ہے کہ اس  
کے اصول میں کوئی چیز اس رنگ کی ہوتی ہے، وہ چیز اس پر غالب آجاتی ہے جس کی وجہ سے بچہ  
اس کا رنگ اختیار کر لیتا ہے۔ (۱۷) حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ تیرے بیٹے میں بھی اسی  
طرح ہو سکتا ہے۔

لَعَلَّ نَزْعَهُ عِرْقٌ میں لعل فعل پر داخل ہے، حالانکہ وہ اسم پر داخل ہوتا ہے، بعض  
روایات میں ”لعلہ نزعہ عرق“ ہے تب تو کوئی اشکال نہیں، بعضوں نے کہا صحیح بات یہ ہے کہ  
”عرق“ منصوب ہے ”لَعَلَّ عِرْقًا نَزَعَهُ“ اس صورت میں ”عِرْقًا“ ”لعل“ کا اسم ہوگا۔ اُورَقُ:  
الذی فیہ سواد لیس بحالک بل یمیل الی الغبرۃ یعنی ایسا رنگ جو خالص سیاہ نہ ہو بلکہ اس میں سیاہی  
مائل بہ خاکی ہو۔ (۱۸)

امام بخاری رحمہ اللہ نے اس باب کے تحت مذکورہ روایت کو ذکر کر کے اس طرف اشارہ  
فرمایا کہ قُوزف اور لعان میں تعریف محتر نہیں جیسا کہ جمہور کا مسلک ہے۔

(۱۵) فتح الباری: ۵۵۳/۹۔

(۱۶) فتح الباری: ۵۵۲/۹۔

(۱۷) والمعنی یحتمل ان یکون فی اصولہا ما ہو باللون المذكور، ناجتنب الیہ فجاء علی لونہ، وادعی الداودی ان ”لعل“ هنا للتحقیق۔

(فتح الباری: ۵۵۳/۹۔)

(۱۸) فتح الباری: ۵۵۳/۹۔

## ۲۵ - باب : إِخْلَافِ الْمَلَأَنِ .

۵۰۰۰ : حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ : حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ ، عَنْ نَافِعٍ ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ قَذَفَ امْرَأَتَهُ ، فَأَخْلَفَهُمَا النَّبِيُّ ﷺ ، ثُمَّ فَرَّقَ بَيْنَهُمَا . [ ر : ۴۴۷۱ ]

حضرات حنفیہ کے نزدیک لعان اصل میں شہادت ہے جس کی تاکید یمین کے ذریعہ سے ہوتی ہے ، مالکیہ اور شوافع کے نزدیک لعان دراصل یمین ہے اور ”اشہد“ کے ذریعہ اس کی تاکید کی جاتی ہے ، ثمرہ اختلاف مسلم اور کتبلیہ کے درمیان لعان کی نوبت آنے کی صورت میں ظاہر ہوگا ، مالکیہ اور شوافع کے نزدیک ان کے درمیان لعان درست ہے کیونکہ کتبلیہ یمین کی اہل ہے ، حنفیہ کے نزدیک ان کے درمیان درست نہیں ہوگا کیونکہ کتبلیہ شہادت کی اہل نہیں ، جیسا کہ ماقبل میں گزر چکا ہے ۔

امام بخاری رحمہ اللہ نے ”إخلاف الملاعن“ کا عنوان قائم کر کے اس طرف اشارہ کیا کہ وہ لعان کو یمین سمجھتے ہیں حدیث باب بھی ان کا مستدل ہے کیونکہ اس میں ”فأخلفهما“ کے الفاظ ہیں ، احلاف سے کلمات لعان کی ادائیگی مراد ہے ۔

حنفیہ کا مستدل قرآن کریم کی آیت ہے ”فشهادة احدہم اربع شہادات باللہ“ اس میں لعان کو شہادت سے تعبیر کیا ہے ۔

## ۲۶ - باب : يَبْدَأُ الرَّجُلُ بِالتَّلَاعِنِ .

۵۰۰۱ : حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ : حَدَّثَنَا أَبُو أَبِي عَدِيٍّ ، عَنْ هِشَامِ بْنِ حَسَّانَ : حَدَّثَنَا عِكْرِمَةُ ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا : أَنَّ هِلَالَ بْنَ أُمَيَّةَ قَذَفَ امْرَأَتَهُ ، فَجَاءَ فَشْهَدَ ، وَالنَّبِيُّ ﷺ يَقُولُ : (إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ أَنَّ أَحَدَكُمَا كَاذِبٌ ، فَهَلْ مِنْكُمَا نَائِبٌ) . ثُمَّ قَامَتْ فَشْهَدَتْ

[ ر : ۲۵۲۶ ]

امام بخاری رحمہ اللہ اس باب میں یہ بات بتا رہے ہیں کہ لعان کی ابتدا مرد سے ہوگی ، یہ ایک متفق علیہ مسئلہ ہے البتہ اگر اتفاق سے عورت نے مرد سے پہلے لعان کر لیا تو امام شافعی ، اشبہ مالکی اور ابن عربی کے نزدیک اس کے لعان کا اعتبار نہیں ہوگا ، بلکہ مرد کے لعان کے بعد عورت سے

اعادہ کرایا جائے گا، امام ابوحنیفہ اور ابن قاسم مالکی کے نزدیک اس کے احیان کا اعتبار ہوگا کیونکہ قرآن کریم میں مرد اور عورت کے لعان کو حرف عطف واؤ کے ذریعہ سے بیان کیا گیا ہے اور واؤ مطلقاً جمع کے لیے آتا ہے، ترتیب کا تقاضہ نہیں کرتا۔ (۱۹)

حدیث باب میں لعان کے متعلق حضرت ہلال بن امیہؓ کے قصے کو مختصراً ذکر کیا ہے، اس کے آخر میں ہے ”ثم قامت فشهدت“ یعنی مرد کے لعان کے بعد پھر عورت کھڑی ہوئی اور اس نے لعان کیا، معلوم ہوا ابتدا مرد سے ہوگی۔

## ۲۷- باب : اللّٰعَانِ ، وَمَنْ طَلَّقَ بَعْدَ اللّٰعَانِ

امام بخاری رحمہ اللہ نے ترجمۃ الباب سے اس بات کی طرف اشارہ کیا ہے کہ میاں بیوی کے درمیان فرقت نفس لعان سے واقع ہوگی یا تقریق حاکم کی ضرورت پیش آئے گی، ترجمۃ الباب میں ”ومن طلق بعد اللعان“ کے الفاظ سے امام بخاری کا رجحان اس طرف معلوم ہوتا ہے کہ نفس لعان سے فرقت واقع نہیں ہوگی بلکہ اس کے بعد ملاعن طلاق دے گا تب فرقت واقع ہوگی۔ اس مسئلہ میں مندرجہ ذیل چار مذہب ہیں:

- ① ائمہ ثلاثہ کا مذہب یہ ہے کہ نفس لعان سے فرقت واقع ہو جائے گی، مالکیہ کے نزدیک فراغ زوج اور شوائع کے نزدیک فراغ زوجہ کے بعد فرقت ہو جائے گی۔
- ② حضرات حنفیہ کے نزدیک تقریق حاکم سے یا شوہر کے طلاق دینے سے فرقت واقع ہوگی۔
- نفس لعان سے فرقت واقع نہیں ہوگی، امام بخاری رحمہ اللہ کا رجحان بھی اسی طرف معلوم ہوتا ہے۔ (۲۰)
- اس مسئلہ میں حنفیہ کا مسلک ایلاء کے برعکس ہے، ایلاء میں حنفیہ کے نزدیک قضاء قاضی کی ضرورت نہیں ہوتی بلکہ نفس مدت گزرنے سے طلاق واقع ہو جاتی ہے۔ جبکہ ائمہ ثلاثہ کے نزدیک ایلاء میں تقریق قاضی کے بغیر فرقت واقع نہیں ہوتی جیسا کہ ماقبل میں بحث ایلاء کے تحت گزر چکا۔

③ تیسرا قول یہ ہے کہ نہ نفس لعان سے فرقت واقع ہوگی اور نہ تقریق حاکم سے بلکہ شوہر

(۱۹) مذکورہ تفصیل کے لیے دیکھیے فتح الباری: ۵۵۶/۹۔

(۲۰) فتح الباری: ۵۵۸/۹۔ والمعنی لابن قدامة: ۴۱۰/۶۔ ۴۱۱۔

طلاق دے گا تو فرقت واقع ہوگی۔

● چوتھا قول ابو عبید کا ہے کہ فرقت نفس تہمت لگانے سے واقع ہو جائے گی، لعان کی

نوبت آئے یا نہ آئے۔ (۲۰۰\*)

۵۰۰۲ : حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ : حَدَّثَنِي مَالِكٌ ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ : أَنَّ سَهْلَ بْنَ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ أَخْبَرَهُ : أَنَّ عُوبَيْرًا الْعَجَلَانِيَّ جَاءَ إِلَى عَاصِمِ بْنِ عَدِيٍّ الْأَنْصَارِيِّ ، فَقَالَ لَهُ : يَا عَاصِمُ ، أَرَأَيْتَ رَجُلًا وَجَدَ مَعَ أَمْرَأَتِهِ رَجُلًا ، أَيْقَلْتُهُ فَتَقْتُلُونَهُ ، أَمْ كَيْفَ تَفْعَلُ ؟ سَلْ لِي يَا عَاصِمُ عَنْ ذَلِكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ، فَسَأَلَ عَاصِمٌ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنْ ذَلِكَ . فَكَرِهَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمَسَائِلَ وَعَابَهَا ، حَتَّى كَبَّرَ عَلَى عَاصِمٍ مَا سَمِعَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ . فَلَمَّا رَجَعَ عَاصِمٌ إِلَى أَهْلِهِ جَاءَهُ عُوبَيْرٌ ، فَقَالَ : يَا عَاصِمُ ، مَاذَا قَالَ لَكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ؟ فَقَالَ عَاصِمٌ لِعُوبَيْرٍ : لَمْ تَأْتِنِي بِخَيْرٍ ، قَدْ كَرِهَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمَسْأَلَةَ الَّتِي سَأَلْتُهُ عَنْهَا . فَقَالَ عُوبَيْرٌ : وَاللَّهِ لَا أَنتَهِي حَتَّى أَسْأَلَهُ عَنْهَا ، فَأَقْبَلَ عُوبَيْرٌ حَتَّى جَاءَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَسَطَ النَّاسِ . فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، أَرَأَيْتَ رَجُلًا وَجَدَ مَعَ أَمْرَأَتِهِ رَجُلًا ، أَيْقَلْتُهُ فَتَقْتُلُونَهُ ، أَمْ كَيْفَ تَفْعَلُ ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (قَدْ أُنْزِلَ فِيكَ وَفِي صَاحِبَيْكَ ، فَادْهَبْ فَأْتِ بِهَا) . قَالَ سَهْلٌ : فَتَلَاعَنَّا وَأَنَا مَعَ النَّاسِ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ، فَلَمَّا فَرَعَا مِنْ تَلَاعُنِهِمَا ، قَالَ عُوبَيْرٌ : كَذَبْتُ عَلَيْهَا يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ أُمْسَكْتَهَا ، فَطَلَقَهَا ثَلَاثًا ، قَبْلَ أَنْ يَأْمُرَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ .

قال ابنُ شِهَابٍ : فَكَانَتْ سُنَّةَ الْمُتَلَاعِنِينَ . [ ر : ٤١٣ ]

حضرت سهل بن سعد ساعدی فرماتے ہیں کہ عوبیر عجلانیؓ، عاصم بن عدی انصاریؓ کے پاس آئے اور ان سے کہا ”عاصم! یہ بتاؤ کہ اگر کوئی شخص اپنی بیوی کے ساتھ کسی آدمی کو پائے اور وہ اس کو قتل کر دے تو تم اس کو قتل کر دو گے اور (اگر اسے قتل نہ کرے) تو بے چارہ کیا کرے؟ آپ اس کے بارے میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے میرے لیے پوچھیں، عاصم نے اس کے متعلق نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا تو آپ نے ان مسئلوں کو (جو بلا ضرورت اور پیش آئے بغیر پوچھے جائیں) ناپسند فرمایا اور ان کو معیوب سمجھا، عاصم نے جو کچھ (جواب میں) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا وہ ان پر گراں گزرا، چنانچہ جب عاصم واپس اپنے گھر والوں کے پاس آئے تو ان

کے پاس عویمیر پہنچ گئے اور پوچھا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے آپ کو کیا جواب دیا؟ عاصم نے کہا ”تم نے کوئی اچھائی کی بات نہیں کی، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے میرے سوال کو برا سمجھا“ عویمیر نے کہا ”بھدا، میں باز نہیں آؤں گا، جب تک کہ میں اس مسئلہ کے متعلق آپ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھ نہ لوں“ چنانچہ عویمیر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں لوگوں کے بیچ میں آئے اور عرض کیا یا رسول اللہ! بتلائیے، اگر کوئی شخص اپنی بیوی کے ساتھ کسی مرد کو پائے اور وہ اس کو قتل کر دے تو آپ اس کو قتل کر دیں گے تو ایسی صورت میں وہ کیا کرے؟ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تیرے اور تیری بیوی کے متعلق آیت نازل ہو چکی ہے، جا اپنی بیوی کو لے آ، سہل کا بیان ہے کہ دونوں نے لعان کیا اور میں لوگوں کے ساتھ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس موجود تھا، جب دونوں لعان سے فارغ ہوئے تو عویمیر نے عرض کیا ”یا رسول اللہ! اگر میں اب اس کو اپنے پاس رکھوں تو میں جھوٹا ہوں گا“ چنانچہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے حکم دینے سے پہلے انھوں نے اس کو تین طلاق دیدی، ابن شہاب زہری فرماتے ہیں کہ یہی لعان کرنے والوں کا طریقہ ٹھہر گیا (کہ ان کے درمیان لعان کے بعد تفریق کر دی جاتی ہے۔)

عویمیر غلانی کے والد کے مختلف نام روایات میں ملتے ہیں، ابو داؤد کی روایت میں عویمیر بن اشقر ہے، ابن عبد البر نے ”الاستیعاب“ میں عویمیر بن ایض ذکر کیا ہے اور حطیب بغدادی نے ”مہبات“ میں عویمیر بن الحارث لکھا ہے، حافظ ابن حجر نے اسی کو قابل اعتماد قرار دیا ہے۔ غالباً ان کے والد کا نام حارث اور ”اشقر“ ”ایض“ ان کا لقب تھا۔ (۲۱)

عاصم بن عدی، عویمیر غلانی کے والد کے چچازاد بھائی تھے، عاصم کی بیٹی عویمیر کے پاس تھی جس کا نام خولہ تھا، بعض روایات میں ہے کہ عویمیر کے پاس عاصم کی بھینجی تھی، عاصم اپنی قوم کے سردار تھے۔ (۲۲)

أرأیت رجلاً وجدمع امرأته رجلاً یقتله فتقتلونه أم کیف یفعل  
یعنی ایک آدمی نے اپنی بیوی کے ساتھ کسی دوسرے آدمی کو پایا (یہ زنا سے کناہیہ ہے یعنی زنا کرتے دیکھا) تو کیا شوہر اس آدمی کو قتل کر دے تو تم شوہر کو قصاصاً قتل کر دو گے یا وہ اگر قتل نہ کرے تو کیا کرے۔

اس سلسلے میں جمہور کا مسلک یہ ہے کہ اگر کسی شوہر نے اپنی بیوی کے ساتھ غیر مرد کو زنا کرتے ہوئے پایا اور اس نے زانی کو قتل کر دیا تو شوہر کو قصاص میں قتل کیا جائے گا الا یہ کہ شوہر زنا کے ثبوت پر چار گواہ پیش کر دے ، یا مقتول مرنے سے پہلے زنا کا اعتراف کرے ، یا مقتول کے ورثا اعتراف کر لیں تو ان صورتوں میں شوہر کو قتل نہیں کیا جائے گا ، حفیہ کا بھی یہی مسلک ہے ، امام احمد بن حنبل اور اسحاق بن راہویہ کے نزدیک زنا کے ثبوت کے لیے دو گواہوں کے پیش کرنے کی صورت میں بھی شوہر کو قصاصاً قتل نہیں کیا جائے گا۔ (۲۳)

حفیہ کے نزدیک دیتا تو شوہر کے لیے اس کو قتل کرنا جائز ہے قضاءً جائز نہیں الا یہ کہ وہ آدمی مشہور بالشرا و الفساد ہو۔ (۲۴)

فَكِرَةُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَسَائِلَ وَعَابَهَا

حضرت عاصم کا سوال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو ناگوار گزرا ، ایک تو اس وجہ سے کہ اس میں اشاعت فاحشہ تھی ، مسلمانوں کے خلاف یہودیوں اور دشمنوں کو پروپیگنڈہ کا موقع ملنے کا امکان تھا ، دوسرے اس وجہ سے کہ جب کوئی واقعہ اور حادثہ پیش نہیں آیا تو قبل الوقوع اس کے متعلق سوال کرنا آپ کو پسندیدہ معلوم نہیں ہوا اور سائل حضرت عاصم کے ساتھ اب تک یہ واقعہ پیش نہیں آیا تھا۔ (۲۵)

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ مسئلہ پوچھنے کے لیے عاصم کو عومیر نے کہا تھا ، عومیر نے یا تو اس لیے کہا کہ ان کے ساتھ یہ واقعہ پیش آچکا تھا لیکن عاصم کے سامنے انھوں نے اس کا اظہار کرنا مناسب نہیں سمجھا اور یا یہ واقعہ ان کے ساتھ پیش تو نہیں آیا لیکن وہ اس کا حکم معلوم کرنا چاہ رہے تھے ، اتفاقاً جس مسئلہ کا وہ حکم معلوم کرنا چاہ رہے تھے ، وہ ان کے ساتھ پیش آ بھی گیا ، چنانچہ روایت میں ان کا یہ قول بھی ہے ”أَنَّ الَّذِي سَأَلَكَ عَنْهُ قَدْ ابْتَلَيْتُ بِهِ“ (۲۶)

لیکن ظاہر یہی معلوم ہوتا ہے کہ حضرت عومیر کے ساتھ یہ واقعہ پیش آچکا تھا اور باوجود اس کے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت عاصم کے اس کے متعلق سوال کرنے کو پسند

(۲۳) فتح الباری: ۵۹۰/۹، وتكملة فتح الملهم: ۲۵۶/۱۔

(۲۴) تكملة فتح الملهم: ۲۵۶/۱۔

(۲۵) فتح الباری: ۵۹۱/۹۔ ۵۹۲۔

(۲۶) فتح الباری: ۵۹۱/۹۔

نہیں فرمایا، عویمر نے آپ کی خدمت میں حاضر ہو کر یہ مسئلہ پوچھا کیونکہ وہ مبتلا ہو گئے تھے اور انہیں اس کا حکم معلوم کرنے کی ضرورت تھی۔

قال ابن شہاب: فكانت سنة المتلاعنين

الودود کی روایت میں ”تلك“ کا اضافہ ہے جس کا مشار الیہ ”الفرقة“ ہے ”فكانت تلك سنة المتلاعنين“ (۲۷) یعنی لعان کرنے والوں کے درمیان فرقت کا واقع ہونا ایک طریقہ ٹھہر گیا۔

حدیث کی مناسبت ترجمۃ الباب سے واضح ہے کہ اس میں لعان کا بھی ذکر ہے اور لعان کے بعد طلاق کا بھی۔

لعان کی مشروعیت کب ہوئی؟

ابن جریر طبری، الواحتم اور ابن حبان وغیرہ حضرات کی رائے یہ ہے کہ لعان کی مشروعیت شعبان ۹ ہجری میں ہوئی ہے، (۲۸) قاضی عیاض اور امام نووی نے اسی کو مختار قرار دیا ہے، لیکن حافظ ابن حجر رحمہ اللہ کا رجحان اس طرف ہے کہ لعان کی مشروعیت شعبان ۱۰ ہجری میں ہوئی ہے اور مذکورہ واقعہ ۱۰ ہجری میں پیش آیا ہے۔

حافظ نے اس کی ایک دلیل یہ پیش کی ہے کہ حضرت سہل بن سعد ساعدی رضی اللہ عنہ لعان کے موقع پر موجود تھے، کتاب الحدود میں ان کی روایت آرہی ہے، وہ فرماتے ہیں ”شہدت المتلاعنين وانا ابن خمس عشرة سنة“ یعنی لعان کرنے والوں کے پاس میں حاضر تھا اور اس وقت میری عمر پندرہ سال تھی، دوسری طرف روایات کے اندر یہ بھی تصریح موجود ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات کے وقت حضرت سہل کی عمر پندرہ سال تھی تو جب آپ کی وفات کے وقت بھی ان کی عمر پندرہ سال تھی اور لعان کے وقت بھی پندرہ سال، اس سے متبادر یہی ہوتا ہے کہ لعان ۹ ہجری میں نہیں بلکہ شعبان ۱۰ ہجری میں شروع ہوا ہے کیونکہ آپ کی وفات ربیع الاول ۱۱ ہجری میں ہوئی ہے۔

(۲۷) فتح الباری: ۵۶۳/۹۔

(۲۸) فتح الباری: ۵۵۹/۹۔



دوسری دلیل یہ ہے کہ دار قطنی کی روایت میں ہے کہ لعان کا واقعہ غزوہ تبوک کے بعد پیش آیا ہے اور غزوہ تبوک باتفاق اہل سیر رجب ۹ ہجری میں ہوا ہے، ادھر اسلام میں سب سے پہلا لعان حضرت ہلال بن امیہ کا پیش آیا ہے، مسلم کی روایت میں اس کی تصریح ہے (۲۹) حضرت ہلال بن امیہ ان عین مخلص صحابہ میں سے تھے جو غزوہ تبوک میں متخلف رہے تھے اور جن کی توبہ پچاس دن کے بعد نازل ہوئی، اس قصے میں یہ بات بھی مقول ہے کہ حضرت ہلال کی بیوی نے ان پچاس دنوں میں چالیس دن گزرنے کے بعد حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہو کر اپنے شوہر کی خدمت کرنے کی اجازت طلب کی تھی، اب بظاہر اس بات کا وقوع بڑا مشکل نظر آتا ہے کہ ۹ ہجری کے جس شعبان میں مسلمانوں کی تبوک سے واپسی ہو، جس میں حضرت ہلال توبہ کے انتظار میں گوشہ نشین رہے، بیوی چالیس دن کے بعد ان کی خدمت میں لگی رہی، لعان کا واقعہ بھی اسی ماہ پیش آیا ہو، اس لیے لعان کا یہ واقعہ شعبان ۱۰ ہجری کا ہے، ۹ ہجری کا نہیں ہے۔ (۳۰) واللہ اعلم کتاب التفسیر میں آیات لعان کے متعلق یہ بات گزر چکی ہے کہ وہ حضرت ہلال بن امیہ کے واقعہ میں نازل ہوئیں، ان کا واقعہ پہلے پیش آیا، حضرت عویمر غلانی کے لعان کا واقعہ ان کے بعد کا ہے۔ (۳۱) لیکن دونوں واقعات کا زمانہ وقوع ایک دوسرے کے قریب قریب ہے۔

## ۲۸ - باب : التَّلَاعُنِ فِي الْمَسْجِدِ

حضرت امام شافعی رحمہ اللہ کے نزدیک لعان مسجد میں کیا جائے گا البتہ اگر عورت حالت حیض میں ہو تو مسجد کے دروازے کے پاس کیا جائے گا۔ (۳۲)  
حنفیہ فرماتے ہیں مسجد لعان کے لیے متعین نہیں ہے، جہاں حاکم ہو وہاں لعان کیا جائے گا چاہے وہ مسجد ہو یا کوئی دوسری جگہ۔

حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ امام بخاری نے اس ترجمۃ الباب سے مسلک حنفیہ کے ساتھ اختلاف کی طرف اشارہ کیا ہے حنفیہ کا مسلک یہ ہے کہ لعان کے لیے مسجد متعین نہیں ہے۔ (۳۳)

(۲۹) دیکھیے صحیح مسلم (مع تكملة فتح الملمم): کتاب اللعان: ۲۵۰/۱۔

(۳۰) حافظ ابن حجر کی مذکورہ دو دلیلوں کے لیے دیکھیے فتح الباری: ۵۵۹/۹۔

(۳۱) دیکھیے کشف الباری، کتاب التفسیر: ۳۶۶۔

(۳۲) عمدة القاری: ۲۹۴/۲۰۔

(۳۳) فتح الباری: ۵۶۵/۹۔

علامہ عینی نے فرمایا کہ امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد لعان کے لیے مسجد کو متعین کرنا نہیں بلکہ ان کا مقصد مسجد میں لعان کے جواز اور وقرع کو بطلانا ہے اور جواز حنفیہ کے نزدیک بھی ہے لہذا یہ کہنا کہ امام بخاری مسلک حنفیہ کے ساتھ اختلاف کی طرف اشارہ کر رہے ہیں، درست نہیں۔ (۳۳)

۵۰۰۳ : حَدَّثَنَا بَحْيِي : أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ : أَخْبَرَنَا أَبُو جُرَيْجٍ قَالَ : أَخْبَرَنِي أَبُو شِهَابٍ ، عَنْ الْمَلَاعِنَةِ ، وَعَنِ السُّنَّةِ فِيهَا ، عَنْ حَدِيثِ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ ، أَخِي بَنِي سَاعِدَةَ : أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ جَاءَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ، فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، أَرَأَيْتَ رَجُلًا وَجَدَ مَعَ امْرَأَتِهِ رَجُلًا ، أَيْقَلُّهُ أَمْ كَيْفَ يَفْعَلُ ؟ فَأَنْزَلَ اللَّهُ فِي شَأْنِهِ مَا ذَكَرَ فِي الْقُرْآنِ مِنْ أَمْرِ الْمُتَلَاعِنِينَ ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ : (قَدْ قَضَى اللَّهُ فِيكَ وَفِي امْرَأَتِكَ) . قَالَ : فَتَلَاعَنَّا فِي الْمَسْجِدِ وَأَنَا شَاهِدٌ ، فَلَمَّا فَرَعَا قَالَ : كَذَبْتُ عَلَيْهَا يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ أُمْسُكَهَا ، فَطَلَقَهَا ثَلَاثًا ، قَبْلَ أَنْ يَأْمُرَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حِينَ فَرَعَا مِنَ التَّلَاعِنِ ، فَفَارَقَهَا عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ ، فَكَانَ ذَلِكَ تَفْرِيقًا بَيْنَ كُلِّ مُتَلَاعِنَيْنِ .

قَالَ أَبُو جُرَيْجٍ : قَالَ أَبُو شِهَابٍ : فَكَانَتِ السُّنَّةُ بَعْدَهُمَا أَنْ يُفَرَّقَ بَيْنَ الْمُتَلَاعِنَيْنِ . وَكَانَتْ حَامِلًا . وَكَانَ ابْنُهَا يُدْعَى لِأُمِّهِ . قَالَ : ثُمَّ جَرَتِ السُّنَّةُ فِي مِيرَاثِهَا أَنَّهَا تَرِثُهُ وَبِثَرِ مِثْلِهَا مَا فَرَضَ اللَّهُ لَهُ .

قَالَ أَبُو جُرَيْجٍ ، عَنْ أَبِي شِهَابٍ ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ فِي هَذَا الْحَدِيثِ : إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ : (إِنْ جَاءَتْ بِهِ أَحْمَرٌ قَصِيرًا ، كَأَنَّهُ وَحَرَةٌ . فَلَا أَرَاهَا إِلَّا قَدْ صَدَقَتْ وَكَذَبَ عَلَيْهَا ، وَإِنْ جَاءَتْ بِهِ أَسْوَدٌ أَعْيَنَ ، ذَا أَلْيَتَيْنِ . فَلَا أَرَاهُ إِلَّا قَدْ صَدَقَ عَلَيْهَا) . فَجَاءَتْ بِهِ عَلَى الْمَكْرُوهِ مِنْ ذَلِكَ . [ر : ۴۱۳]

فقال: ذاك تفريق.... قال: كفاعل يا سهل بن سعد! يا ابن شهاب زهري! قال ابن جريج....

یہ ماقبل سند کے ساتھ متصل ہے۔ وکانت حاملہ جس عورت (خولہ) سے لعان ہوا تھا وہ حاملہ تھی، اس سے معلوم ہوا نفی حمل کی صورت میں بھی لعان کیا جاسکتا ہے یعنی اگر کوئی شخص کہے میری بیوی کو جو حمل ہے وہ میرا نہیں تو اس صورت میں ان کے درمیان لعان ہو سکتا ہے، ابن ابی

لیلی، امام مالک کا یہی مذہب ہے، امام ابو یوسف سے بھی ایک روایت اسی کے مطابق ہے، امام ابو حنیفہ، امام محمد اور مالکیہ میں سے ابن مابشون کا مسلک ہے کہ محض نفی محل کی بناء پر لغان نہیں کیا جائے گا، امام ابو یوسف کی مشہور روایت بھی اسی کے مطابق ہے۔ (۳۵) یہاں حدیث باب میں بے شک اس بات کا ذکر ہے کہ وہ عورت حاملہ تھی لیکن روایات میں یہ تصریح آئی ہے کہ اس کے شوہر نے اس پر زنا کی تہمت لگائی تھی جس کی وجہ سے ان کے درمیان لغان ہوا۔ انہما تروثہ ویرث منها ما فرض اللہ..... یہ مسئلہ اتفاق ہے کہ لغان کے بعد جو بچہ پیدا ہوگا، عورت اس بچے کی وارث ہوگی اور بچہ اس عورت کا وارث ہوگا۔

إِنْ جَاءَتْ بِهِ أَحْمَرٌ قَصِيرًا كَأَنَّهُ وَحَرَةٌ فَلَا أَرَاهَا إِلَّا قَدْ صَدَقَتْ وَكَذَبَ عَلَيْهَا  
 حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے لغان کے بعد فرمایا کہ اگر عورت نے سرخ چھوٹے قد کا بچہ جنا تو عورت سچی اور مرد جھوٹا ہوگا اور اگر کالے رنگ کا بڑی آنکھوں اور بڑے سرین والا بچہ جنا تو مرد سچا ہوگا، چنانچہ عورت نے بعد ازاں اس دوسری صورت کا بچہ جنا۔ وَحَرَةٌ: چھپکلی کی مانند ایک چھوٹا سا زہریلا کڑوا۔ (۳۷) اَعْيُنُ: بڑی آنکھوں والا اَلْيَتَيْنِ: یہ اَلْيَةُ کا شنیہ ہے، سرین کو کہتے ہیں، اس کی صفت محذوف ہے اُی عظیمین کتاب التفسیر میں روایت گزر چکی ہے، اس میں ”عظیم الاَلْيَتَيْنِ“ کے الفاظ ہیں۔ (۳۸)

۲۹۔ باب: قَوْلُ النَّبِيِّ ﷺ: (لَوْ كُنْتُ رَاجِمًا بَغَيْرِ بَيْنَةٍ)

حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اگر میں بغیر کسی بینہ اور گواہ کے کسی کو رجم کرتا تو اس عورت کو کرنا یہ جملہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے کسی بدکار اور زانیہ عورت کے متعلق فرمایا تھا، اس سے معلوم ہوا کہ اگر کوئی آدمی مشہور بالشر ہو تو صرف شہرت کی وجہ سے اس پر حد

(۳۵) عمدة القاری: ۲۹۶/۲۰۔

(۳۶) وحرۃ (نفث الواد والحاء) دویۃ تترامی علی الطعام واللحم فتنفسده (ارشاد الساری: ۸۵/۱۲)۔

(۳۸) کشف الباری، کتاب التفسیر: ۳۶۵۔

جاری نہیں کی جاتی جب تک گواہ نہ ہوں یا اقرار نہ پایا جائے۔

۵۰۰۴ : حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيرٍ قَالَ : حَدَّثَنِي اللَّيْثُ ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ ، عَنْ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ : أَنَّهُ ذَكَرَ التَّلَاعُنَ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ ، فَقَالَ عَاصِمُ بْنُ عَدِيٍّ فِي ذَلِكَ قَوْلًا ثُمَّ أَنْصَرَفَ ، فَأَتَاهُ رَجُلٌ مِنْ قَوْمِهِ يَشْكُو إِلَيْهِ أَنَّهُ قَدْ وَجَدَ مَعَ امْرَأَتِهِ رَجُلًا ، فَقَالَ عَاصِمٌ : مَا أَتَيْتُ بِهَذَا إِلَّا لِقَوْلِي ، فَذَهَبَ بِهِ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ ، فَأَخْبَرَهُ بِالَّذِي وَجَدَ عَلَيْهِ امْرَأَتَهُ ، وَكَانَ ذَلِكَ الرَّجُلُ مُضْفَرًا قَلِيلَ اللَّحْمِ سَبَطَ الشَّعْرَ ، وَكَانَ الَّذِي أَدْعَى عَلَيْهِ أَنَّهُ وَجَدَهُ عِنْدَ أَهْلِهِ خَذَلًا آدَمَ كَثِيرَ اللَّحْمِ ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ : (اللَّهُمَّ بَيِّنْ) . فَجَاءَتْ شَيْبًا بِالرَّجُلِ الَّذِي ذَكَرَ زَوْجَهَا أَنَّهُ وَجَدَهُ ، فَلَا عَن النَّبِيِّ ﷺ بَيْنَهُمَا .  
 قَالَ رَجُلٌ لِابْنِ عَبَّاسٍ فِي الْمَجْلِسِ : هِيَ الَّتِي قَالَ النَّبِيُّ ﷺ : (لَوْ رَجَعْتُ أَحَدًا بِغَيْرِ بَيِّنَةٍ ، رَجَعْتُ هَذِهِ) . فَقَالَ : لَا ، تِلْكَ امْرَأَةٌ كَانَتْ تُظْهِرُ فِي الْإِسْلَامِ السُّوءَ .  
 قَالَ أَبُو صَالِحٍ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ : خَذَلًا . [ ۵۰۱۰ ، ۶۴۶۳ ، ۶۴۶۴ ، ۶۸۱۱ ]

حضرت ابن عباسؓ سے روایت ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس لعان کا تذکرہ ہو رہا تھا، عاصم بن عدی نے اس کے متعلق کوئی بات کی، پھر وہ (گھر) لوٹے تو ان کے پاس ان کی قوم کا ایک آدمی (حضرت عومر) آکر شکایت کرنے لگا کہ انھوں نے اپنی بیوی کے ساتھ ایک اجنبی آدمی کو (زنا کرتے ہوئے) پایا ہے، عاصم نے کہا کہ میں اپنی ہی بات کی وجہ سے اس میں مبتلا کیا گیا اور اس کو لے کر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گیا اور اس مرد کے متعلق آپ کو بتایا جس کو اس نے اپنی بیوی کے ساتھ دیکھا تھا، وہ (شوہر) خود زرد رنگ، کم گوشت والا (دبلا) اور سیدھے بالوں والا تھا اور جس کے متعلق دعویٰ کیا تھا کہ اس کو اپنی بیوی کے ساتھ دیکھا ہے گندم گوں اور موٹی پنڈلیوں والا تھا، نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”یا اللہ! اصل حقیقت آشکارا

(۵۰۰۴) الاحديث اخرجه البخارى ايضا فى الطلاق، باب قول الامام: (اللهم بين رقم الحديث:

۵۳۱۶ ، وايضا اخرجه البخارى فى الحدود، باب من اظهر الفاحشة واللعن والنهمة بغير بينة، رقم الحديث:

۶۸۵۵ ، ۶۸۵۶ وايضا اخرجه البخارى فى التمنى، باب ما يجوز من اللؤ، رقم الحديث: ۲۳۸ ، واخرجه

مسلم فى اللعان : رقم الحديث ۱۳۹۶ ، واخرجه النسائى فى الطلاق، باب قول الامام (اللهم بين) ۱۰۹/۲ ، ۱۰۸/۲ .

کر دے ” چنانچہ اس عورت نے اس مرد کے مشابہ بچہ جنا جس کو اس نے اپنی بیوی کے پاس پانے کا دعویٰ کیا تھا، نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان دونوں کے درمیان لعان کرایا، ایک شخص (عبداللہ بن شداد حضرت ابن عباس کی خالہ کے بیٹے) نے حضرت ابن عباسؓ سے پوچھا ”کیا یہ وہی عورت تھی جس کے متعلق نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”لَوْ كُنْتُ أَحْذَارًا جَمًّا بَغِيرِ بَيْنَةِ رَجُلٍ هَذِهِ“ یعنی اگر میں کسی کو بغیر گواہی کے سنگسار کرتا تو اس عورت کو کرتا، حضرت ابن عباسؓ نے جواب دیا ”نہیں وہ دوسری عورت تھی جو عاتیہ اسلام میں برائی کرتی تھی“ (جس کا نام حضرت ابن عباسؓ نے نہیں بتایا۔)

فقال عاصم بن عدی فی ذلک قولاً ثم انصرف

حضرت عاصم بن عدی نے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں لعان کے متعلق کوئی بات کی تھی، بعد میں حضرت عویمیر کے لعان کا واقعہ پیش آیا تو انھوں نے کہا کہ میں اپنی اسی بات کی وجہ سے مبتلا ہوا، حضرت عویمیر کے پاس عاصم کی بیٹی یا بھتیجی تھی جس کے ساتھ لعان ہوا، اس رشتے کے حوالے سے وہ بھی اس میں مبتلا ہوئے وہ بات کیا تھی جو عاصم نے کہی تھی اور جس کو انھوں نے اپنے ابتلاء کا سبب بتایا؟ علامہ کرمانی رحمہ اللہ نے فرمایا انھوں نے ایسی نامناسب بات کی تھی جس سے تکبر و نخوت اور عجب کا اظہار ہو رہا تھا۔ (۳۹)

حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ اس ”قول“ سے وہی سوال مراد ہے جو انھوں نے حضرت عویمیر کے کہنے پر حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے کیا تھا اور جو حضور صلی اللہ علیہ وسلم کو ناگوار گزرا تھا جیسا کہ حضرت سہل کی حدیث میں ماقبل میں گزرا ہے، ابن ابی حاتم کی روایت میں اس کی تصریح ہے ”فقال عاصم: إنا لله وإنا إليه راجعون، هذا والله بسؤالي عن هذا الأمر بين الناس فابتليت به“ (۴۰)

فقال ابو صالح وعبداللہ بن يوسف: آدمُ خَذَلًا

آدم: اُثْمَةٌ سے ہے بمعنی گندم گوں۔ خَذَل: پر گوشت پٹلیوں والا، روایت باب میں ”خَذَلًا“ (حاء کے فتح اور دال کے سکون کے ساتھ) ہے، ابوصالح اور عبداللہ بن یوسف نے

”خَدْلًا“ (حاء کے فتح اور دال کے کسرہ کے ساتھ) روایت کیا ہے، ایصال کا نام عبد اللہ بن صالح ہے، کتاب المجازین میں ان کی روایت امام بخاری نے موصولاً نقل کی ہے، عبد اللہ بن یوسف کی روایت امام نے کتاب الحدود میں موصولاً نقل فرمائی ہے۔ (۴۱)

### ۳۰ - باب : صَدَاقِ الْمَلَاعِنَةِ .

۵۰۰۵ : حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ زُرَّارَةَ : أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ ، عَنْ أَيُّوبَ ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جَبْرِ قَالَ : قُلْتُ لِابْنِ عُمَرَ : رَجُلٌ قَذَفَ امْرَأَتَهُ ، فَقَالَ : فَرَّقَ النَّبِيُّ ﷺ بَيْنَ أَخَوَيْ بَنِي الْعَجْلَانِ ، وَقَالَ : (اللَّهُ يَعْلَمُ أَنَّ أَحَدَكُمَا كَاذِبٌ ، فَهَلْ مِنْكُمَا تَائِبٌ) . فَأَيُّمَا ، وَقَالَ : (اللَّهُ يَعْلَمُ أَنَّ أَحَدَكُمَا كَاذِبٌ ، فَهَلْ مِنْكُمَا تَائِبٌ) . فَأَيُّمَا ، فَقَالَ : (اللَّهُ يَعْلَمُ أَنَّ أَحَدَكُمَا كَاذِبٌ ، فَهَلْ مِنْكُمَا تَائِبٌ) . فَأَيُّمَا ، فَفَرَّقَ بَيْنَهُمَا .  
 قَالَ أَيُّوبُ : فَقَالَ لِي عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ : إِنَّ فِي الْحَدِيثِ شَيْئًا لَا أَرَاكَ تُحَدِّثُهُ ؟ قَالَ : قَالَ الرَّجُلُ مَا لِي ؟ قَالَ : قِيلَ : (لَا مَالَ لَكَ ، إِنْ كُنْتَ صَادِقًا فَقَدْ دَخَلْتَ بِهَا ، وَإِنْ كُنْتَ كَاذِبًا فَهَوَّ أَبْعَدُ مِنْكَ) . [ر : ۴۷۱]

مَلَاعِنَةُ : وہ عورت جس کے ساتھ لعان کا واقعہ پیش آیا ہو، اگر وہ مدخول ہوا ہے تو بالاجماع اس کو پورا مہر ملے گا اور اگر غیر مدخول ہوا ہے تو جمہور علماء امام مالک، امام ابو حنیفہ، امام شافعی کے نزدیک اسے نصف مہر ملے گا، ابو الزناد، حکم بن عینیہ اور حماد ابن ابی سلیمان کے نزدیک اس کو پورا مہر ملے گا، امام زہری کے نزدیک اس کو کچھ بھی نہیں ملے گا، امام مالک کی ایک روایت بھی اسی کے مطابق ہے۔ (۴۲)

فَرَّقَ النَّبِيُّ ﷺ بَيْنَ أَخَوَيْ بَنِي الْعَجْلَانِ  
 ”أَخَوَيْ بَنِي الْعَجْلَانِ“ سے قبیلہ بنو عجلان سے تعلق رکھنے والے میاں بیوی مراد ہیں میاں بیوی کو اُخ زوجہ اعتبار سے کہا ہے إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ ”أَخَوِي“ ”أُخ“ کا شنیہ ہے، اضافت کی

وجہ سے نون ثنیہ حذف کر دیا گیا، عورت پر ”اخ“ مذکر کا اطلاق درست نہیں، اس کے لیے ”اُخت“ کا لفظ ہے، یہاں تقلیداً ”اُخت“ کو ”اخ“ کے تابع کر کے ”اُخوی“ کہا گیا، مراد ان سے حضرت عیمر اور ان کی بیوی خولہ ہیں، ان دونوں کا تعلق قبیلہ بنو عجلان سے تھا۔ (۴۳)

### فَفَرَّقَ بَيْنَهُمَا

اس سے مذہب حنفیہ کا اثبات ہوتا ہے کہ نفس لعان سے فرقت واقع نہیں ہوگی بلکہ قاضی ان کے درمیان تقرین کرے گا۔ (۴۴)

قال ایوب: فقال لی عمرو بن دینار: إن فی الحدیث شیئاً لا أراک تُحدِّثُهُ، قال: قال الرجل: مالی، قال: قیل: لا مال لک

سعید بن جبیر سے روایت کرنے والے دو شاگرد ہیں، ایک ایوب سختیانی اور دوسرے عمرو بن دینار، ایوب کی روایت میں حدیث کا آخری حصہ نہیں ہے اور عمرو کے پاس ہے، چنانچہ ایوب کہتے ہیں کہ عمرو بن دینار نے مجھ سے کہا میں آپ کو دیکھ رہا ہوں کہ آپ حدیث کا یہ آخری حصہ بیان نہیں کرتے ہیں، چنانچہ حدیث کا وہ حصہ بیان کرتے ہوئے عمرو نے کہا کہ لعان کرنے والے آدمی نے (حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے) کہا کہ میرا مال کہاں جائے گا؟ یعنی میں نے اس کو جو مر دیا تھا کیا وہ مجھے ملے گا، حضورؐ نے فرمایا مال آپ کو نہیں ملے گا کیونکہ اگر آپ اپنے دعویٰ میں سچے ہیں تو مال اس لیے نہیں ملے گا کہ آپ نے عورت کے ساتھ محبت کی ہے اور اگر آپ جھوٹے ہیں تو پھر مال کا ملنا اور زیادہ بعید بات ہے۔ بہر حال حدیث کا یہ آخری حصہ سعید بن جبیر سے عمرو بن دینار تو روایت کرتے ہیں لیکن ایوب یہ حصہ روایت نہیں کرتے ہیں فیحفظ فیہ عمرو و مال یمحفظہ ایوب۔ (۴۵)

قال الرجل: مالی۔ اس میں (مالی) فاعل ہے اور فعل محذوف ہے یعنی اَیْذِہْبُ مالی کیا میرا مال جاتا رہے گا، مجھے نہیں ملے گا؟ قال: قیل: لا مال لک اس میں (قال) کا فاعل راوی حدیث حضرت ابن عمر ہیں یا سعید بن جبیر ہیں یا عمرو بن دینار، یعنی راوی حدیث نے کہا کہ اس

(۴۳) عمدة القاری: ۳۰۰/۲۰، وارشاد الساری: ۸۴/۱۲، وفیہ "واما اطلاق الاخوة فبالنظر الی ان المؤمنین اخوة" او الی القرابة

بینہما بسبب ان الزوجین کلیہما من قبيلة عجلان۔

(۴۴) وارشاد الساری: ۸۴/۱۲۔

(۴۵) فتح الباری: ۵۴۱/۹، وعمدة القاری: ۳۰۰/۲۰۔

آدی کو جواب میں کہا گیا لامال لک، (قیل) یہاں بھول کا صیغہ ہے، اگلے باب میں جو روایت آری ہے اس میں (قال) معروف کا صیغہ ہے یعنی حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ لامال لک۔

۳۱- باب : قَوْلُ الْإِمَامِ لِلْمُتَلَاعِنِينَ : (إِنَّ أَحَدَكُمْ كَاذِبٌ ، فَهَلْ مِنْكُمْ تَائِبٌ) .  
 ۵۰۰۶ : حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ : حَدَّثَنَا سُفْيَانُ : قَالَ عَمْرُو : سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ جُبَيْرٍ قَالَ : سَأَلْتُ ابْنَ عُمَرَ عَنِ الْمُتَلَاعِنِينَ فَقَالَ : قَالَ النَّبِيُّ ﷺ : (حِسَابُكُمَا عَلَى اللَّهِ ، أَحَدُكُمَا كَاذِبٌ ، لَا سَبِيلَ لَكَ عَلَيْهَا) . قَالَ : مَا لِي ؟ قَالَ : (لَا مَالَ لَكَ ، إِنْ كُنْتَ صَدَقْتَ عَلَيْهَا فَهَوَّ بِمَا اسْتَحْلَلْتَ مِنْ فَرْجِهَا ، وَإِنْ كُنْتَ كَذَبْتَ عَلَيْهَا فَذَاكَ أَبْعَدُ لَكَ) .  
 قَالَ سُفْيَانُ : حَفِظْتُهُ مِنْ عَمْرٍو .  
 وَقَالَ أَيُّوبُ : سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ جُبَيْرٍ قَالَ : قُلْتُ لِابْنِ عُمَرَ : رَجُلٌ لَاعَنَ امْرَأَتَهُ ، فَقَالَ بِإِضْمَاعِهِ - وَفَرَّقَ سُفْيَانُ بَيْنَ إِضْمَاعِهِ ، السَّبَابَةِ وَالْوَسْطَى - فَرَّقَ النَّبِيُّ ﷺ بَيْنَ أَخَوَيْ بَنِي الْعَجْلَانِ ، وَقَالَ : (اللَّهُ يَعْلَمُ أَنَّ أَحَدَكُمْ كَاذِبٌ ، فَهَلْ مِنْكُمْ تَائِبٌ) . ثَلَاثَ مَرَّاتٍ .  
 قَالَ سُفْيَانُ : حَفِظْتُهُ مِنْ عَمْرٍو وَأَيُّوبَ كَمَا أَخْبَرْتُكَ . [ر : ۴۴۷۱]

امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ قاضی اور امام کو چاہیے کہ لعان کرنے والوں سے کہہ دے کہ تم دونوں میں سے ضرور ایک جھوٹا ہے تو کیا تم میں سے کوئی اپنی بات سے رجوع اور توبہ کرنے والا ہے، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی لعان کرنے والوں سے یہ جملہ فرمایا تھا جیسا کہ روایت باب میں آ رہا ہے، البتہ اس میں اختلاف ہے کہ یہ کلمات لعان سے پہلے کہے جائیں گے یا لعان کے بعد! قاضی عیاض کے نزدیک حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ کلمات توبہ کی ترغیب دینے کے لیے لعان کے بعد کہے تھے، لہذا لعان کے بعد کہنا چاہیے۔

داودی کے نزدیک آپ نے لعان سے پہلے ڈرانے کے لیے یہ کلمات ارشاد فرمائے تھے لہذا لعان سے پہلے کہنا چاہیے، روایت میں دونوں احتمال ہیں حافظ ابن حجر نے فرمایا کہ پہلے کہنا زیادہ مناسب ہے۔ (۳۶) بہتر یہ ہے کہ لعان سے پہلے کہے جائیں تاکہ جھوٹا آدی پھل نہ کرے اور لعان



کے بعد بھی کہے جائیں تاکہ جھوٹ یونے والا توبہ کی طرف متوجہ ہو۔

### سالت ابن عمر عن المتلاعنین

سعید بن جبیر نے حضرت ابن عمرؓ سے لعان کرنے والوں کے متعلق پوچھا، دراصل محصب بن زبیر کے زمانہ میں لعان کا ایک واقعہ پیش آیا تھا، انھوں نے متلاعنین کے درمیان تفریق نہیں کی تھی تو اس پر سعید بن جبیرؓ نے حضرت عبداللہ بن عمرؓ کی خدمت میں حاضر ہو کر سوال کیا اور انھوں نے یہ روایت بیان کی۔ (۴۷)

### قال سفیان حفظہ من عمرو وایوب

سعید بن جبیر سے عمرو بن دینار اور ایوب دونوں یہ روایت نقل کرتے ہیں اور ان دونوں سے سفیان بن عیینہ یہ روایت نقل کرتے ہیں، سفیان نے خود تصریح کی کہ میں نے دونوں سے یہ حدیث سنی ہے۔

### ۳۲ - باب : التفریق بین المتلاعنین .

۵۰۰۸/۵۰۰۷ : حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ : حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ عِيَاضٍ ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ ،

عَنْ نَافِعٍ : أَنَّ ابْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَخْبَرَهُ : أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَرَّقَ بَيْنَ رَجُلٍ وَامْرَأَةٍ قَذَفَهَا ، وَأَخْلَفَهُمَا .

(۵۰۰۸) : حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ : حَدَّثَنَا يَحْيَى ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ : أَخْبَرَنِي نَافِعٌ ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ

قَالَ : لَأَعَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بَيْنَ رَجُلٍ وَامْرَأَةٍ مِنَ الْأَنْصَارِ ، وَفَرَّقَ بَيْنَهُمَا . [ ۴۷۱ : ر ]

اس ترجمہ الباب سے امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ لعان کے بعد متلاعنین کے درمیان حاکم تفریق کر دے گا اور انہیں ایک ساتھ رہنے نہیں دیا جائے گا اس ترجمہ سے امام بخاری رحمہ اللہ کا رجحان اس طرف معلوم ہوتا ہے کہ نفس لعان سے فرقت واقع نہیں ہوتی بلکہ حاکم جب تفریق کرے گا تب فرقت واقع ہوگی جیسا کہ حنفیہ کا مسلک ہے۔

تقریق کے بعد لعان کرنے والے میاں بیوی کے درمیان دوبارہ نکاح ہو سکتا ہے کہ نہیں، اس میں اختلاف ہے؟ امام ابو حنیفہ اور امام محمد کے نزدیک اگر زوج اپنے آپ کو جھٹلا دے تو لعان طلاق بائن کے درجہ میں ہے اور دوبارہ وہ اس عورت سے شادی کر سکتا ہے۔

امام شافعی، امام مالک، امام ابو یوسف اور امام زفر کے نزدیک لعان کے بعد لعان کرنے والے کسی بھی صورت میں دوبارہ میاں بیوی کی حیثیت سے نہیں رہ سکتے، اس سے حرمت موبدہ ثابت ہوتی ہے۔ (۴۸) کیونکہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے عومر مجلانی سے فرمایا تھا ”لا سبیل لک علیہا“ اور ایک روایت میں ہے ”الملاعنان إذا تفرقا لا یجتمعان أبدا“ (۵۰)

امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ اس کی یہ تائید کرتے ہیں کہ ملاعنین جمع نہیں ہو سکتے جب تک کہ وہ اپنے لعان پر قائم رہیں لیکن اگر زوج نے اپنے آپ کو جھٹلا دیا تو اس پر حد قذف جاری کی جائے گی اور لعان حتم ہو جائے گا، ہاں اگر وہ اپنے لعان پر قائم رہے تو پھر بے شک وہ کبھی جمع نہیں ہو سکتے اور آپس میں ان کا نکاح نہیں ہو سکتا۔ (۵۱)

### ۳۳ - باب : یُلْحَقُ الْوَلَدُ بِالْمَلَأَنِةِ .

۵۰۰۹ : حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ : حَدَّثَنَا مَالِكٌ قَالَ : حَدَّثَنِي نَافِعٌ ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ : أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ لَاعَنَ بَيْنَ رَجُلٍ وَامْرَأَتِهِ ، فَانْفَضَى مِنْ وَلَدِهَا ، فَفَرَّقَ بَيْنَهُمَا ، وَأَلْحَقَ الْوَلَدَ بِالْمَرْأَةِ . [ر : ۴۴۷۱]

ولد کہ لعان کرنے والی عورت کے ساتھ لاحق کیا جائے گا، شوہر کی طرف اس کی نسبت نہیں کی جائے گی، چنانچہ روایت میں تصریح ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے بچہ کو عورت کے ساتھ لاحق فرمادیا تھا یعنی بچے کو صرف ماں کی طرف منسوب کر دیا۔  
امام احمد رحمہ اللہ کے نزدیک نفس لعان سے بچے کی نفی ہو جائے گی، خواہ مرد نے اشارہ بھی

(۴۸) مذاہب کی مذکورہ تفصیل کے لیے دیکھیے، 'مختصر اختلاف العلماء: ۵۰۶/۲۔

(۴۹) المؤطا: ۵۶۶/۲، والسنن الکبری للنسائی: ۴۱۰/۶۔

(۵۰) دیکھیے سنن دارقطنی، باب المہر: ۷۶۶/۳۔ رقم: ۱۱۶۶۔

(۵۱) مختصر اختلاف العلماء: ۵۰۶/۲۔ وبذائع الصنائع، کتاب النعان: ۲۳۵/۳۔

لعان میں اس کا ذکر نہ کیا ہو۔ (۵۳) لیکن جمہور علماء فرماتے ہیں کہ بچے کی نفی کے لیے شوہر کی طرف سے وضاحت ضروری ہے کیونکہ خود لعان بچے کی نفی کے لیے مشروع نہیں ہے، لعان تو شوہر کو حد قذف اور بیوی کو حد زنا سے بچانے کے لیے ہے، شوہر بیوی پر زنا کی تہمت لگانے کے باوجود اگر بچے کو اپنا تسلیم کرتا ہے تو بچے کا نسب ثابت مانا جائے گا، اگر شوہر بچے کے نسب کی نفی کرتا ہے تو شوہر کی طرف سے بچے کی نفی ولادت کے وقت یا اس سے ایک دو دن بعد تو صحیح ہوگی لیکن اس کے بعد اس کی نفی کا اعتبار نہیں ہوگا، البتہ امام صاحب نے اس کے لیے کوئی خاص مدت متعین نہیں فرمائی، سات دن کی ایک روایت ان سے منقول ہے، امام ابو یوسف اور امام محمد نے چالیس دن کی مدت مقرر فرمائی ہے، امام شافعی رحمہ اللہ کے نزدیک فوراً نفی معتبر ہوگی ورنہ نہیں۔ (۵۴)

### ۳۴- باب : قَوْلُ الْإِمَامِ : اللَّهُمَّ بَيْنْ .

۵۰۱۰ : حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ : حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ قَالَ : أَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ الْقَاسِمِ ، عَنْ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ ، عَنْ أَبِي عَبَّاسٍ أَنَّهُ قَالَ : ذَكَرَ الْمُتَلَاعِنَانِ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ، فَقَالَ عَاصِمُ بْنُ عَدِيٍّ فِي ذَلِكَ قَوْلًا ثُمَّ أَنْصَرَفَ ، فَأَتَاهُ رَجُلٌ مِنْ قَوْمِهِ ، فَذَكَرَ لَهُ أَنَّهُ وَجَدَ مَعَ امْرَأَتِهِ رَجُلًا ، فَقَالَ عَاصِمٌ : مَا أَتَيْتُ بِهَذَا الْأَمْرِ إِلَّا لِقَوْلِي ، فَذَهَبَ بِهِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَخْبَرَهُ بِالَّذِي وَجَدَ عَلَيْهِ امْرَأَتَهُ ، وَكَانَ ذَلِكَ الرَّجُلُ مُضْغَرًّا قَلِيلَ اللَّحْمِ سَبَطَ الشَّعْرَ ، وَكَانَ الَّذِي وَجَدَ عِنْدَ أَهْلِهِ آدَمَ خَذْلًا كَثِيرَ اللَّحْمِ ، جَعْدًا قَطِطًا ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (اللَّهُمَّ بَيْنْ) . فَوَضَعَتْ شَبِيهَا بِالرَّجُلِ الَّذِي ذَكَرَ زَوْجَهَا أَنَّهُ وَجَدَ عِنْدَهَا ، فَلَا عَن رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بَيْنَهُمَا . فَقَالَ رَجُلٌ لِأَبِي عَبَّاسٍ فِي الْمَجْلِسِ : هِيَ الَّتِي قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : (لَوْ رَجَمْتُ أَحَدًا بِغَيْرِ بَيِّنَةٍ لَرَجَمْتُ هَذِهِ) ؟ فَقَالَ أَبُو عَبَّاسٍ : لَا ، تِلْكَ امْرَأَةٌ كَانَتْ تَظْهَرُ السُّوءَ فِي الْإِسْلَامِ . [ر : ۵۰۰۴]

(۵۲) فتح الباری: ۵۶۵/۹۔

(۵۳) تکمیل فتح الملہم: ۱/۲۳۶۔

(۵۴) عمدة القاری: ۲۰۲/۲۰۔

اس باب سے امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ لعان کے بعد امام یہ کہے ”اللہم یٰن“ اے اللہ تو اصل حقیقت واضح فرما دیجیے یعنی پیدا ہونے والے بچے میں ایسی علامات ظاہر فرما دیجیے کہ ان سے معلوم ہو سکے کہ بچہ کس کا ہے، شوہر کا ہے یا جس پر تہمت لگائی گئی ہے اس کا ہے، (۵۵) اس طرح لوگوں کے درمیان اس کے متعلق جو ایک العباس ہوگا وہ ختم ہو جائے گا اور دوسروں کے لیے وہ عبرت ہوگا۔ آئندہ لوگ اس قسم کی حرکتوں سے پرہیز کیا کریں گے۔

حدیث باب ”باب قول الامام للمتلاعنین.....“ میں گزر چکی ہے۔ جَعْدًا (جیم کے فتح اور عین کے سکون کے ساتھ) گھونگھریالے بالوں والا قَطَطًا: جس کے بال بہت زیادہ گھونگھریالے ہوں۔

۳۵- باب : إِذَا طَلَّقَهَا ثَلَاثًا ، ثُمَّ تَزَوَّجَتْ بَعْدَ الْعِدَّةِ زَوْجًا غَيْرَهُ ، فَلَمْ يَمْسُهَا ۵۰۱۱ : حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ : حَدَّثَنَا يَحْيَى : حَدَّثَنَا هِشَامٌ قَالَ : حَدَّثَنِي أَبِي ، عَنْ عَائِشَةَ ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ : حَدَّثَنَا عَبْدُهُ ، عَنْ هِشَامٍ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا : أَنَّ رِفَاعَةَ الْقُرْطَبِيِّ تَزَوَّجَ امْرَأَةً ثُمَّ طَلَّقَهَا . فَتَزَوَّجَتْ آخَرَ ، فَأَتَتْ النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَرَتْ لَهُ أَنَّهُ لَا يَأْتِيهَا ، وَأَنَّهُ لَيْسَ مَعَهُ إِلَّا مِثْلُ هُدْبَةٍ ، فَقَالَ : ( لَا ، حَتَّى تَذُوقِي عُسْبِلَتَهُ وَبَذُوقَ عُسْبِلَتِكَ ) . [ ر : ۲۴۹۶ ]

حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے فرمایا کہ صحیح بخاری کے جتنے نسخے میرے علم میں ہیں ان میں مسائل عدت کے لیے ”لعان“ سے الگ مستقل ”کتاب العدة“ کا عنوان نہیں ہے، نکتہ شرح ابن بطلال میں اگلے باب ”باب واللائئ یثن من المحیض“ سے پہلے ”کتاب العدة“ اور اس کے بعض نسخوں میں ”ابواب العدة“ کا عنوان ہے لیکن یہ عنوان اگلے باب کے بجائے یہاں ہونا چاہیے کیونکہ اس باب کا لعان سے کوئی تعلق نہیں ہے۔ (۱)

## حلالہ نکاح کا مسئلہ

امام بخاری رحمہ اللہ نے اس باب میں حلالہ کا مسئلہ بیان فرمایا ہے ، اگر کسی آدمی نے اپنی بیوی کو طلاق مغلطہ دے دی اور اس کے بعد اس شخص کی بیوی نے دوسرے شخص سے نکاح کر لیا تو کیا محض نکاح شوہر اول کے حق میں حلالہ بن جائے گا اور اس کے لیے پھر پہلے شوہر سے اس نکاح کے بعد اگر طلاق ہو گئی تو عدت کے بعد نکاح جائز ہو جائے گا یا نہیں ؟ اس میں تین قول ہیں :

① حضرت سعید بن المسیب فرماتے ہیں کہ دوسرے شخص سے صرف نکاح کا ہو جانا تحلیل کے لیے کافی ہے ، ابن الجوزی نے داود ظاہری کا قول بھی اسی کے مطابق نقل کیا ہے ۔

② جمہور فقہاء فرماتے ہیں کہ دوسرے شخص سے نکاح اور جماع دونوں کا ہونا تحلیل کے لیے ضروری ہیں ، صرف نکاح حلالہ کے لیے کافی نہیں بلکہ وطی بھی ضروری ہے ، البتہ انزال شرط نہیں ۔

③ حضرت حسن بصری رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ دوسرے شخص سے صرف نکاح اور جماع کا ہونا تحلیل کے لیے کافی نہیں بلکہ انزال بھی اس کے لیے ضروری ہے ۔ (۳)

جمہور کا مسئلہ روایت باب ہے جس میں حضرت رفاعہ قرظی کا واقعہ مذکور ہے ۔ حضرت رفاعہ قرظی کی بیوی نے دوسرے شخص سے نکاح کیا ، نکاح کے بعد وہ شوہر اول کے پاس آنا چاہ رہی تھی تو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے فرمایا ”لا، حتی تذوقی عسیلتہ، ویدوق عسیلتک“ عُسَيْلَةٌ سے جماع مراد ہے ، حضرت عائشہؓ سے اس کی یہی تفسیر مقول ہے ۔ (۴) تو اس حدیث سے یہ بات صاف معلوم ہوئی کہ عورت جب تک دوسرے شوہر سے نکاح کے بعد جماع نہ کر لے اس وقت تک وہ شوہر اول کے لیے حلال نہیں ہو سکتی ہے ۔

## امراۃ رفاعہ کا واقعہ

① یہاں حدیث باب میں امراہ رفاعہ کا واقعہ بیان کیا گیا ہے ، رفاعہ بن سَمُوَال (ہروزان غَضَضَہ) قرظی نے بنو قریظہ ہی کی ایک عورت سے شادی کی ، اس عورت کے نام کے بارے میں اختلاف ہے ، ثُمَيْمَہ (ثاء کے فتح کے ساتھ) ثُمَيْمَہ (تصغیر کے ساتھ) مُہْمِیْمَہ ، اُمَیْمَہ مختلف نام روایات میں ملتے ہیں ۔ (۵) رفاعہ نے اس کو طلاق مغلطہ دیدی تو اس نے ایک دوسرے شخص سے شادی کی جس کا نام

(۳) مذاہب کی مذکورہ تفصیل کے لیے دیکھئے فتح الباری: ۵۸۳/۹۔ و عمدة القاری: باب من اجاز طلاق الثلاث: ۲۰/۲۳۶۔

(۴) عمدة القاری: ۲۰/۲۳۶۔

(۵) فتح الباری: ۵۸۰/۹۔

عبدالرحمن بن الزبیر (زاء کے فتح اور باء کے کسرہ کے ساتھ) ، عبدالرحمن اس کے ساتھ جماع کرنے پر کسی وجہ سے قادر نہ ہو سکا تو وہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں آئی اور شکایت کی کہ وہ جماع پر قادر نہیں، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ شاید تو اپنے پہلے شوہر رفاعہ کے پاس جانا چاہتی ہے لیکن اس کے لیے تو اس وقت تک حلال نہیں ہو سکتی جب تک تو اس دوسرے شوہر کے جماع سے لطف اندوز نہ ہو جائے۔

لیس معد الامثل، ھُدْبۃ یعنی اس کے پاس نہیں ہے مگر کپڑے کے پھندے کی طرح، ھُدْبۃ (باء کے ضمہ اور وال کے سکون کے ساتھ) کپڑے کی طرف کو کہتے ہیں، وَأَرَدَاتُ أَنْ ذَكَرَهُ يُشَبِّهِ الْهُدْبَةَ فِي الْأَسْتِرْخَاءِ وَعَدَمِ الْإِنْتِشَارِ۔ (۶) حتی تذوقی عُسَيْلَةَ: یہاں تک کہ تو اس کا شہد چکھ لے یعنی اس سے جماع کر کے لطف اندوز ہو جائے عُسَيْلَةَ: عَسَلٌ کی تصغیر ہے، عَسَلٌ ”مومٹ“ ہے، اس لیے اس کی تصغیر میں تاء تالیف ہے، عُسَيْلَةَ کی تفسیر ماقبل میں حضرت عائشہؓ کے حوالہ سے گزر چکی ہے کہ اس سے جماع مراد ہے، ازھری فرماتے ہیں ”الصواب أن معنى العُسَيْلَةِ حلاوة الجماع الذي يحصل بتغيب الحشفة في الفرج“ (۷)

⑦ عبد نبوی میں اس طرح کے ایک دوسرے واقعہ کا ذکر بھی روایات میں ملتا ہے چنانچہ مقاتل بن حیان نے اپنی تفسیر میں قرآن کریم کی آیت ”فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعْدِ حَتَّى تَبْكَحَ زَوْجًا غَيْرَهُ“ کی شان نزول میں ذکر کیا ہے کہ یہ آیت عائشہ بنت عبدالرحمن بن عتیک کے متعلق نازل ہوئی، وہ اپنے چچازاد رفاعہ بن وہب بن عتیک کے نکاح میں تھی، رفاعہ بن وہب نے اس کو تین طلاقیں دیں تو اس نے عبدالرحمن بن زبیر سے شادی کی، عبدالرحمن نے اس کو طلاق دی تو وہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں آئی اور کہا کہ عبدالرحمن نے مجھے جماع کیے بغیر طلاق دیدی اب کیا میں اپنے پہلے شوہر کے پاس جا سکتی ہوں تو حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”نہیں“۔ (۸)

بعض حضرات نے مذکورہ دونوں راقعات کو ایک شمار کیا ہے لیکن حافظ ابن حجر فرماتے ہیں

(۶) فتح الباری: ۵۸۲/۹۔ کتاب اللباس کی روایت میں ہے: ”أن رفاعة طلق امرأته فتزوجها عبد الرحمن بن الزبير، قالت عائشة: فجاءت... وعليها خمار اخضر فشكت اليها... اي الى عائشة... من زوجها، وارتها خضرة بجلدها، فلما جاء رسول الله صلى الله عليه وسلم والنساء يبصرن بعضهم بعضا قالت عائشة: ما ماريت ما يلقى المؤمنات الجللهما شد خضرة من ثوبها، وسمع زوجها فجاء... ومما ابتان لمن غيرهما... قالت: والله مالي اليسن ذنب الان ما مع ليس باغنى عن من هذه... واخذت هدبة من ثوبها... فقال: كذبت والله يا رسول الله، اني لا نفصها نفص الاديم، ولكنها ناشرة تريد رفاعة، قال: فان كان ذلك لم تحل له الحديث وانظر فتح الباری: ۵۸۲/۹۔

(۷) ارشاد الساری: ۱۲/۱ کو فتح الباری: ۵۸۳/۹

(۸) فتح الباری: ۵۸۱/۹ و تفسیر الدر المنثور فی التفسیر بالمأثور: ۲۸۳/۱۔

کہ غالب یہ ہے کہ مذکورہ دونوں واقعات الگ الگ ہیں کیونکہ پہلا واقعہ رفاعہ بن سُمُوْال کی بیوی کا ہے اور دوسرا واقعہ رفاعہ بن وہب کا ہے اور دونوں عورتوں نے دوسری شادی عبدالرحمن بن نُویسر سے کی۔ (۹)

● ابن طرح کا ایک تمییز واقعہ امام نسائی رحمہ اللہ نے ذکر کیا ہے کہ غُمُیضاء یا رُمُیضاء نامی عورت حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہو کر اپنے شوہر کی شکایت کرنے لگی کہ وہ جماع پر قادر نہیں ہے، تو اس کے شوہر نے آپ صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا کہ یہ جھوٹ بولتی ہے، دراصل یہ اپنے پہلے شوہر کے پاس جانا چاہتی ہے، اس پر حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”لیس ذلک لها حتی تنزوق عسیتہ“ (۱۰)

بہر حال ان تمام روایات کے پیش نظر جمہور علماء فرماتے ہیں کہ مطلقہ مغلفہ پہلے شوہر کے لیے اسی وقت حلال ہو سکتی ہے جب دوسرا شوہر نکاح کے بعد اس سے جماع بھی کرے اور جماع کے بعد پھر طلاق دیدے تو تب عدت گزرنے کے بعد وہ شوہر اول کے لیے حلال ہوگی۔

### حنفیہ کے مسلک پر ایک اشکال اور اس کا جواب

حنفیہ کے نزدیک خبر واحد سے کتاب اللہ پر زیادتی جائز نہیں! حنفیہ کے مسلک پر یہاں یہ اشکال ہوتا ہے کہ حدیث باب، خبر واحد ہے اس سے قرآن کریم کی آیت ”حتی تنکح زوجا غیرہ“ پر زیادتی جائز نہیں، آیت میں صرف نکاح کا ذکر ہے، حدیث سے جماع کی قید کا اضافہ کرنا جائز نہیں ہونا چاہیے۔

● اس کا ایک جواب یہ دیا گیا ہے کہ حنفیہ کے نزدیک نکاح وطی کے معنی میں حقیقت ہے اور مذکورہ آیت کریمہ میں نکاح اسی حقیقی معنی میں مستعمل ہے اس لیے حدیث سے اس پر زیادتی نہیں ہوئی بلکہ حدیث ظاہر قرآن کی موافق ہے۔ (۱۱)

● دوسرا جواب یہ دیا گیا ہے کہ حدیث باب خبر واحد نہیں بلکہ خبر مشہور ہے اور خبر مشہور سے زیادتی فی النص جائز ہے (۱۲) چنانچہ امام ابوکر جصاص رازی رحمہ اللہ فرماتے ہیں:

(۹) فتح الباری: ۵۸۱/۹-۵۸۲

(۱۰) فتح الباری: ۵۸۱/۹-والدر المنثور فی التفسیر بالمأثور: ۲۸۴/۱-(سورة البقرة)

(۱۱) فتح الباری: ۵۸۵/۹

(۱۲) عمدة القاری: ۲۳۶/۲۰ (باب من اجاز طلاق الثلاث)

وقد وردت عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم أخبار مستفیضة فی أنها لاتحل للآول حتی یطأها الثانی، منها حدیث الزہری عن عروة عن عائشة أن رفاعة القرظی... وروی ابن عمر، وأنس بن مالک عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم مثله، ولم یذکرا قصة امرأة رفاعة، وهذه أخبار قد تلقاها الناس بالقبول، واتفق الفقهاء علی استعمالها، فهي عندنا فی حیز التواتر، ولا خلاف بین الفقهاء فی ذلك إلا شئ یروی عن سعید بن المسیب، أنه قال: إنها تحل للآول بنفس عقد النکاح، دون الوطء، ولم نعلم أحدا تابعه علیہ، فهو شاذ۔ (۱۳)

۳۶ - باب : «وَاللَّائِي يَسْنَنَ مِنَ الْمَحِيضِ مِنْ نِسَائِكُمْ إِنْ ارْتَبْتُمْ» / الطلاق : ۴ .  
قال مجاهد : إِنْ لَمْ تَعْلَمُوا يَحِضْنَ أَوْ لَا يَحِضْنَ . وَاللَّائِي قَعْدُنَ عَنِ الْمَحِيضِ ، وَاللَّائِي لَمْ يَحِضْنَ : «فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ» / الطلاق : ۴ .

اس باب سے پہلے ابن بطال کے نسخہ میں ”کتاب العدة“ کا عنوان ہے ، بعض میں ”أبواب العدة“ کا عنوان ہے ، امام بخاری رحمہ اللہ یہاں سے عدت کے مسائل بیان فرماتے ہیں عدۃ: عَدٌّ، يُعَدُّ سَے مصدر ہے بمعنی گننا، اصطلاح شرع میں عدت کی تعریف ہے ہی تربص اُی انتظار مدة، تلزم المرأة عند زوال النکاح (۱۴)

نابالغ لڑکیوں اور بوڑھی عورتوں کی عدت

حافظ ابن حجر رحمہ اللہ فرماتے ہیں: العدة اسم لمدة تربص بها المرأة عن التزويج بعد وفاة زوجها، أو فراقها، إما بالولادة، أو بالأقراء، أو الأشهر (۱۵)

باب میں امام بخاری رحمہ اللہ نے سورۃ طلاق کی آیت کریمہ ذکر فرمائی ہے جس میں دو قسم کی عورتوں کی عدت بیان کی گئی ہے ایک وہ عورتیں جو سن یاس کو پہنچ جائیں اور ان کو حیض آتا بند

(۱۳) احکام القرآن للجصاص، باب ذکر الاختلاف فی الطلاق بالرجال: ۱/۳۹۰۔

(۱۴) عمدة القاری: ۲۰۳/۲۰۔

(۱۵) فتح الباری: ۵۸۶/۹۔



ہو جائے ، دوسری وہ بچیاں جن کو حیض آنا ابھی شروع نہیں ہوا ، ان دونوں قسم کی عورتوں کی عدت تین ماہ ہے ۔

آیت کریمہ میں ”إِنْ ارْتَبْتُمْ“ کی تفسیر میں امام بخاری رحمہ اللہ نے مجاہد کا قول نقل کیا ہے ان لم تعلموا یحضن اولا یحضن یعنی ”ان ارتبتم“ کے معنی یہ ہیں کہ تم کو معلوم نہ ہو کہ ان عورتوں کو ابھی حیض آئے گا یا نہیں ، جن عورتوں کے حیض آنے اور نہ آنے کے متعلق تم کو شک اور ارتباب ہو ان کی عدت تین ماہ ہے ۔

لیکن جمہور علماء فرماتے ہیں کہ آیت کریمہ میں ارتباب فی اتیان الحيض وفی عدم اتیان الحيض مراد نہیں یعنی حیض آنے ، نہ آنے میں شک وارتباب مراد نہیں بلکہ ارتباب فی الحكم مراد ہے یعنی مذکورہ دونوں قسم کی عورتوں کے حکم میں اگر تم کو شک اور ارتباب ہے کہ ان کی عدت کا قانون کیا ہونا چاہیے اور ان کے لیے شریعت کا کیا فیصلہ ہے تو ان کی عدت تین ماہ بتادی گئی ہے ۔ چنانچہ واحدی نے اس آیت کریمہ کی شان نزول میں روایت نقل کی ہے کہ سورۃ بقرہ میں جب عدت کی آیات نازل ہوئیں تو حضرت ابی بن کعب نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے فرمایا کہ لوگ کہہ رہے ہیں کہ بعض عورتیں ایسی باقی رہ گئی ہیں کہ ان کی عدت کا حکم نازل نہیں ہوا ، آپؐ نے پوچھا ، وہ کونسی عورتیں ہیں ؟ انھوں نے عرض کیا الصغار والکبار وذوات الحمل یعنی بچیاں اور سن یاس تک پہنچ جانے والی بڑھی عورتیں اور حاملہ عورتیں ، تو اس پر مذکورہ آیت کریمہ نازل ہوئی ، جس میں ان عورتوں کی عدت کا حکم بیان کیا گیا ہے ۔ (۱۷) مجاہد کی تعلیق باب کو فزیالی نے موصولا نقل کیا ہے ۔ (۱۸)

۳۷- باب : «وَأُولَاتُ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ» / الطلاق : ۴ /

۵۰۱۲ : حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ : حَدَّثَنَا اللَّيْثُ ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ رَيْبَعَةَ ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ هُرْمَزٍ الْأَعْرَجِ قَالَ : أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ : أَنَّ زَيْنَبَ بِنْتَ أَبِي سَلَمَةَ أَخْبَرَتْهُ ، عَنْ أُمِّهَا أُمِّ سَلَمَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ : أَنَّ أَمْرَأَةً مِنْ أَسْلَمَ ، يُقَالُ لَهَا سَبْعَةُ ، كَانَتْ تَحْتَ

(۱۶) ارشاد الساری: ۹۳/۱۲-

(۱۷) عمدة القاری: ۳۰۳/۲۰-

(۱۸) ارشاد الساری: ۹۳/۱۲-

زَوْجِهَا ، تُؤْفَىٰ عَنْهَا وَهِيَ حُبْلَى ، فَخَطَبَهَا أَبُو السَّائِلِ بْنِ بَعْدَكَ ، فَأَبَتْ أَنْ تَنْكِحَهُ ، فَقَالَ :  
وَاللَّهِ مَا يَصْلُحُ أَنْ تَنْكِحِيهِ حَتَّى تَعْتَدِي آخِرَ الْأَجَلَيْنِ ، فَمَكَثَتْ قَرِيبًا مِنْ عَشْرِ لَيَالٍ ، ثُمَّ جَاءَتْ  
النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ : (أَنْكِحِي) . [ر : ۴۶۲۶]

۵۰۱۳ : حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ ، عَنْ اللَّيْثِ ، عَنْ يَزِيدَ : أَنَّ ابْنَ شِهَابٍ كَتَبَ إِلَيْهِ :  
أَنَّ عُبَيْدَ اللَّهِ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ أَخْبَرَهُ ، عَنْ أَبِيهِ : أَنَّهُ كَتَبَ إِلَى ابْنِ الْأَرْقَمِ : أَنْ يَسْأَلَ سُبَيْعَةَ الْأَسْلَمِيَّةَ :  
كَيْفَ أَفْتَاهَا النَّبِيُّ ﷺ ؟ فَقَالَتْ : أَفْتَانِي إِذَا وَضَعْتُ أَنْ أَنْكِحَ . [ر : ۳۷۷۰]

۵۰۱۴ : حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ قُرَّةَ : حَدَّثَنَا مَالِكٌ ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ  
الْمِسْوَرِ بْنِ مَخْرَمَةَ : أَنَّ سُبَيْعَةَ الْأَسْلَمِيَّةَ نَفْسَتْ بَعْدَ وِفَاقِ زَوْجِهَا بِلَيَالٍ ، فَجَاءَتْ النَّبِيَّ ﷺ  
فَاسْتَأْذَنَتْهُ أَنْ تَنْكِحَ ، فَأَذِنَ لَهَا ، فَكَفَحَتْ .

### حاملہ عورتوں کی عدت

امام بخاری رحمہ اللہ نے اس باب میں حاملہ عورتوں کی عدت کا مسئلہ بیان فرمایا ہے کہ ان کی عدت وضع حمل ہے جیسا کہ قرآن کریم کی آیت میں ہے اور یہی جمہور علماء اور ائمہ اربعہ کا مسلک ہے البتہ حضرت علیؓ اور حضرت عبداللہ بن عباسؓ سے منقول ہے کہ حاملہ عورتوں کی عدت اُبْعَدُ الْأَجَلَيْنِ ہوگی یعنی اگر وضع حمل چار ماہ دس دن سے پہلے ہو جاتا ہے تو عدت چار ماہ دس دن ہوگی اور اگر وضع حمل چار ماہ دس دن کے بعد ہوتا ہے تو عدت وضع حمل ہوگی۔ حضرت ابن عباسؓ سے مذہب جمہور کی طرف رجوع بھی منقول ہے۔ (۱۹۰) روایت باب جمہور کا مسئلہ ہے کہ اس میں وضع حمل کو عدت قرار دیا گیا ہے، کتاب التفسیر میں اس کی تفصیل گزر چکی ہے۔

### حضرت سُبَيْعَةُ کا واقعہ

باب کی روایات میں سُبَيْعَةُ بنت حارث کا واقعہ نقل کیا گیا ہے ، ان کے شوہر حضرت سعد بن خولہ رضی اللہ عنہ کا انتقال ہوا ، جیسا کہ کتاب المغازی کی روایت میں ہے۔ (۲۰) وضع حمل کے بعد ابوالسائل نے ان کے پاس پیغام نکاح بھیجا تو انھوں نے انکار کیا، موطا کی روایت میں ہے کہ

ان کو دو آدمیوں نے پیغام نکاح دیا تھا جن میں ایک جوان اور دوسرا ادھیڑ عمر تھا۔ (۲۱) جو جوان تھا اس کا نام ابوالبشر بن حارث تھا (۲۲) اور ابوالسائبیل ادھیڑ عمر تھا اس لیے سبیعہ نے جوان کے پیغام نکاح کو قبول کرنا چاہا، اس پر ابوالسائبیل نے کہا کہ جب تک چار ماہ دس دن نہ گزر جائیں اس وقت تک تمہارے لیے کسی سے نکاح کرنا حلال نہیں، ان کا وضع حمل شوہر کی وفات کے دو تین ماہ بعد ہوا تھا، بعض روایات میں دو ماہ، بعض میں چالیس دن، بعض میں پچیس دن کا ذکر ہے۔ (۲۳) بہر حال چار ماہ دس دن ابھی نہیں گزرے تھے۔ ابوالسائبیل نے یہ اس لیے کہا کہ اس وقت سبیعہ کے دوسرے رشتہ دار موجود نہیں تھے، ان کا خیال تھا کہ تب تک ان کے رشتہ دار آجائیں گے اور ان سے بات ہوگی تو شاید یہ میرے ساتھ نکاح پر آمادہ ہو جائیں۔ (۲۴) سبیعہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئیں اور کہا کہ میرا وضع حمل ہو گیا ہے کیا اب میں نکاح کر سکتی ہوں؟ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تو نکاح کر سکتی ہے۔

فقال: واللہ ما یصلحُ أن تنکحہ.

صحیح بخاری کے کئی نسخوں میں ”فقال“ کے بجائے ”فقلت“ ہے لیکن صحیح ”فقال“ مذكر کا صیغہ ہے، ضمیر ابوالسائبیل کی طرف راجع ہے ”أن تنکحہ“ میں ”أن“ مصدریہ ہے اور بتاویل مصدر ہو کر یہ جملہ ”یصلحُ“ کا فاعل ہے، ابوالسائبیل کے مختلف نام روایات میں آتے ہیں، عمرو، عامر، أصرم، عبد اللہ (۲۵)

باب کی دوسری روایت کتاب المغازی میں تفصیل سے گزر چکی ہے (۲۶) تیسری روایت میں ہے ”ان سبیعۃ نفست“ (نون کے ضمہ اور فاء کے کسرہ کے ساتھ) بمعنی ولدت۔

(۲۱) فتح الباری: ۵۹۰/۹۔

(۲۲) فتح الباری: ۵۹۰/۹، وارشاد الساری: ۹۳/۱۲۔

(۲۳) فتح الباری: ۵۹۲/۹۔

(۲۴) چنانچہ موطا کی روایت میں ہے ”... وكان اهلما غيبا، ورجاء اذا جاء اهلما ان يوثروه بما...“ (دیکھیے الموطا للامام مالك، کتاب

الطلاق، باب عدة المتوفى عنها زوجها اذا كانت حاملا: ۵۸۹/۲۔)

(۲۵) فتح الباری: ۵۹۰/۹۔

(۲۶) دیکھیے کشف الباری، کتاب المغازی، باب من شهد بدرا: ۱۳۵۔

۳۸- باب : قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى : «وَالْمُطَلَّاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ» / البقرة: ۲۲۸ .  
 وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ : فِيمَنْ تَزَوَّجَ فِي الْعِدَّةِ ، فَحَاضَتْ عِنْدَهُ ثَلَاثَ حِيضٍ : بَانَتْ مِنَ الْأَوَّلِ ،  
 وَلَا تَحْتَسِبُ بِهِ لِمَنْ بَعْدَهُ ، وَقَالَ الزُّهْرِيُّ : تَحْتَسِبُ . وَهَذَا أَحَبُّ إِلَى سُفْيَانَ ، يَعْنِي قَوْلَ  
 الزُّهْرِيِّ .

وَقَالَ مَعْمَرٌ : يُقَالُ : أَقْرَأَتِ الْمَرْأَةُ إِذَا دَنَا حَيْضُهَا ، وَأَقْرَأَتْ إِذَا دَنَا طَهْرُهَا ، وَيُقَالُ :  
 مَا قَرَأَتْ بِسَلَى قَطُّ ، إِذَا لَمْ تَجْمَعْ وَلَدًا فِي بَطْنِهَا .

مطلقات کی عدت قرآن کریم کی مذکورہ آیت کریمہ میں تین قروء بتائی گئی ہے ، اس پر تو  
 سب کا اتفاق ہے لیکن ”قروء“ کی تفسیر میں اختلاف ہے ۔

حضرات حنفیہ کے نزدیک ”قروء“ یہاں حیض کے معنی میں ہے اور یہی امام احمد بن حنبلؒ  
 کا صحیح قول ہے ، حضرات صحابہ میں سے حضرت عمر بن الخطابؓ ، حضرت علیؓ ، حضرت عبداللہ بن مسعودؓ  
 سے بھی یہی قول منقول ہے ، بلکہ اثرم نے امام احمدؒ سے نقل کیا ہے کہ اکابر صحابہ کا یہی قول ہے ۔  
 امام شافعیؒ ، امام مالکؒ فرماتے ہیں کہ ”قروء“ ، ”طہر“ کے معنی میں ہے ، حضرات صحابہ  
 میں حضرت عبداللہ بن عمرؓ ، حضرت زید بن ثابتؓ اور حضرت عائشہؓ سے یہی قول منقول ہے ، امام احمدؒ  
 کی ایک روایت بھی اسی کے مطابق ہے ۔ (۲۷)

### امام بخاریؒ کا رجحان

امام بخاری رحمہ اللہ نے باب میں حضرت ابراہیم نخعیؒ کا جو اثر نقل کیا ہے ، اس میں اگرچہ  
 ایک دوسرا مسئلہ بیان ہوا ہے لیکن اس اثر کے ذکر کرنے سے امام بخاری رحمہ اللہ کا رجحان اور میلان  
 اس طرف معلوم ہوتا ہے کہ ان کے نزدیک ”قروء“ حیض کے معنی میں ہے اور وہ اس مسئلہ میں  
 حضرات حنفیہ کی موافقت کر رہے ہیں کیونکہ اس اثر میں مطلقہ کی عدت حیض سے شمار کی گئی ہے ،  
 طہر سے نہیں ۔

## حضرت ابراہیم نخعی کے اثر کا حاصل

حضرت ابراہیم نخعی رحمہ اللہ کے اثر کا حاصل یہ ہے کہ ایک مطلقہ عورت نے عدت کے اندر دوسری شادی کر لی، مثلاً ابھی اس کی عدت کا ایک ہی حیض گزرا تھا کہ اس نے دوسرا نکاح کر لیا، نکاح کے بعد دوسرے شوہر نے بھی طلاق دیدی، اب پہلے شوہر کی عدت بھی اس پر لازم ہے اور دوسرے شوہر کی عدت بھی اس پر لازم ہے، پہلے شوہر کی عدت ختم ہونے کے لیے دو حیض اور دوسرے شوہر کی عدت کے لیے تین حیض باقی ہیں تو اب جو دو حیض آئیں گے ان کو دوسرے شوہر کی عدت میں بھی شمار کیا جائے گا یا نہیں؟ ابراہیم نخعی فرماتے ہیں کہ یہ دو حیض دوسرے شوہر کی عدت میں شمار نہیں ہوں گے، بلکہ صرف پہلے شوہر کی عدت میں شمار ہوں گے اور دوسرے شوہر کی عدت کے لیے اس کے بعد مستقل تین مزید حیض اس کو گزارنے ہوں گے لیکن امام زہری فرماتے ہیں کہ یہ دو حیض دوسرے شوہر کی عدت کے لیے بھی شمار ہوں گے، آگے دوسری عدت پوری ہونے کے لیے صرف ایک حیض کی ضرورت ہوگی، اس طرح کل چار حیض سے دونوں شوہروں کی عدت گزر جائے گی، زہری کے اس قول کو سفیان نے بھی پسندیدہ قرار دیا اور حنفیہ کا بھی یہی مسلک ہے، امام مالک کی ایک روایت بھی اسی کے مطابق ہے۔ (۲۸) حضرت ابراہیم نخعی کی اس تخلیق کو ابن ابی شیبہ نے معمولاً نقل کیا ہے۔ (۲۹)

وقال معمر: أَقْرَأَتِ الْمَرْأَةُ، إِذَا دَنَا حَيْضُهَا، وَأَقْرَأَتِ، إِذَا دَنَا طَهْرُهَا  
ابو عیینہ معمر بن ثنی فرماتے ہیں کہ ”اَقْرَأَتِ“ کا استعمال اس وقت بھی ہوتا ہے جب حیض کا زمانہ قریب آجائے اور اس وقت بھی ہوتا ہے جب زمانہ طہر قریب آجائے، حاصل یہ کہ مذکورہ لفظ حیض اور طہر دونوں کے لیے استعمال ہوتا ہے۔

وَيُقَالُ: مَا قَرَأَتْ بِسَلَا قَطٍ، إِذَا لَمْ تَجْمَعْ وَلَدًا فِي بَطْنِهَا  
ما قرأت بسلاقط اس وقت کہا جاتا ہے جب عورت بانجھ ہو اور وہ پیٹ میں بچے کو جمع نہ کر سکے، معلوم ہوا قرء کے معنی جمع کرنے کے آتے ہیں، حیض کو قرء اس لیے کہا جاتا ہے

کہ اس میں جمع شدہ خون کا خروج ہوتا ہے اور طہر کو قرء اس لیے کہتے ہیں کہ اس میں رحم کے اندر خون جمع ہوا کرتا ہے، کتاب التفسیر میں سورۃ نور کے تحت بھی یہ جملہ گزر چکا ہے۔ (۲۰)

### ۳۹- باب : قِصَّةِ فَاطِمَةَ بِنْتِ قَيْسٍ .

وَقَوْلِ اللَّهِ : «وَأَقْبُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تُخْرِجُوهُمْ مِنْ بُيُوتِهِمْ وَلَا يَخْرُجُوا إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُبِينَةٍ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ يُخْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا» /الطلاق: ۱/. «أَسْكِنُوهُمْ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وُجْدِكُمْ وَلَا تَضَارُّوهُمْ لِنَصِيقُوا عَلَيْهِمْ وَإِنْ كُنَّ أُولَاتٍ حَمْلٍ فَأَنْفِقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّى بَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ - إِلَى قَوْلِهِ - بَعْدَ عُسْرِ يُسْرًا» /الطلاق: ۶- ۷/.

امام بخاری رحمہ اللہ نے فاطمہ بنت قیس کا واقعہ تفصیل کے ساتھ بیان نہیں کیا ہے، اس لیے کہ ان کے قصے کی روایات امام بخاری کی شرط کے مطابق نہیں ہیں، البتہ امام مسلم اور امام ابوداؤد نے ان کا قصہ تفصیل سے بیان کیا ہے، امام بخاری نے ان کے قصے کی طرف اشارہ کیا ہے۔

(۲۰) دیکھیے کشف الباری، کتاب التفسیر: ۳۶۳۔

(۳۹) (بیوتہن) مساکنہن التي يسكنها وهي بيوت الأزواج . (يخرجن) حتى تنقضي عدتهن . (بفاحشة) رنا . فيخرجن لإقامة الحد عليهن . وقيل : الفاحشة النشوز وسوء الخلق ، فيسقط حقهن بالسكنى . (مبينه) ظاهرة وثابتة . (حدود الله) أحكام شرعه . (أمرًا) رجعة . (أسكنوهم) أي المطلقات حتى تنقضي عدتهن . (من حيث سكنتم) من مكان سكناكم ونوعه . (وجدكم) سعتكم وطاقتمكم . (تضاروهم) تؤذوهم . (لنصيقوا عليهن) في المسكن حتى يخرجن . (أولات حمل) ذوات حمل . حالي . (إلى قوله) ونسبها . «فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَآتُوهُمْ أَجُورَهُمْ وَاتَّقُوا بَيْتَكُمْ بِمَعْرُوفٍ وَإِنْ تَعَاَسَرْتُمْ فَمَنْعُكُمْ لَهُ أُخْرَى . لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِنْ سَعَتِهِ وَمَنْ قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنْفِقْ بِمَا آتَاهُ اللَّهُ لَا يَكُلْفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَا آتَاهَا سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا» . (أرضعن لكم) أولادكم منهن . (أجورهن) على الإرضاع . (اتقوا بئكم) بمعروف) تعاملوا فيما بينكم وبينهن بما هو حسن وخير . مما يحقق مصلحة الأولاد . (تعاسرتم) اختلفتم في أمر الإرضاع . (أخرى) امرأة أخرى غير أمه . ولا تكره أمه على إرضاعه إلا إذا لم يأخذ ثدي غيرها . (ذو سعة) ذو غنى . (من سعته) على قدر غناه . (قدر) ضيق وقلل . (آتاه الله) على قدر ما أعطاه الله تعالى . (عسر) ضيق ومشقة في المعيشة والنفقة . (يسرًا) سعة لمن صبر ورضي .

## حضرت فاطمہ بنت قیس کا واقعہ

حضرت فاطمہ بنت قیس رضی اللہ عنہا صاحب عقل و جمال عورت تھیں، ابو عمرو بن حفص نے ان سے نکاح کیا، حضرت علی رضی اللہ عنہ کو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے جب یمن بھیجا تو ابو عمرو بھی ان کے ساتھ گئے اور وہیں سے انہوں نے اپنی بیوی فاطمہ کو تیسری طلاق بھیجی اور اپنے چچا زاد بھائی حارث بن ہشام کو کلا بھیجا کہ فاطمہ کو کچھ گھجوریں اور جو دیدیں، فاطمہ کو وہ کم معلوم ہوئے اس لیے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں آکر شکایت کی تو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے فرمایا ”لیس لک سُکْنٰی ولا نفقة“ (۳۱) اور انہیں حکم دیا کہ ”تم ام شریک کے گھر میں عدت پوری کرو“ پھر فرمایا کہ ام شریک کے پاس ہمارے اصحاب بکثرت آتے جاتے ہیں اس لیے وہاں کے بجائے تم عبداللہ ابن ام مکتوم کے گھر عدت پوری کرو، اس لیے کہ وہ نایمان آدمی ہیں، وہاں تم آزادی اور بے تکلفی کے ساتھ رہ سکو گی، جب تمہاری عدت پوری ہو جائے تو مجھے اطلاع دینا، چنانچہ عدت پوری ہونے پر انہوں نے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کو اطلاع دی اور کہا کہ مجھے معاویہ بن ابی سفیان اور ابو جہم نے نکاح کا پیغام بھیجا ہے، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ابو جہم تو اپنی لالٹھی کندھے سے نہیں اتارتا (بہت سخت گیر ہیں) اور معاویہ مفلس آدمی ہیں اس کے پاس مال نہیں ہے، تم اسامہ بن زید سے نکاح کر لو، چنانچہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے کہنے پر فاطمہ نے اسامہ سے نکاح کر لیا، فرماتی ہیں کہ اللہ تعالیٰ نے اس میں ایسی خیر عطا فرمائی کہ عورتیں مجھ پر رشک کرنے لگیں۔ (۳۲)

## مُعتَدہ مبتوتہ کے نفقہ اور سُکْنٰی کا حکم

امام بخاری رحمہ اللہ نے اس باب میں دراصل مُعتَدہ مبتوتہ کے نفقہ اور سُکْنٰی کا مسئلہ بیان کیا ہے یعنی وہ عورت جس کو طلاق بائن دی گئی اور وہ غیر حاملہ ہے تو دورانِ عدت اس کو شوہر کی طرف سے نفقہ اور سُکْنٰی ملے گا کہ نہیں، اس میں اختلاف ہے:

مطلقہ رجعیہ کو تو بالاتفاق دورانِ عدت نفقہ اور سُکْنٰی ملے گا، مطلقہ مبتوتہ اگر حاملہ ہے تو اس کو بھی بالاتفاق دورانِ عدت نفقہ اور سُکْنٰی ملے گا اختلاف مطلقہ مبتوتہ غیر حاملہ میں ہے۔

(۳۱) فتح الباری ۹/۵۹۷۔

(۳۲) صحیح مسلم، کتاب الطلاق، باب المطلقة البائن لافقة لها: ۱۱۱۳/۲، رقم الحديث: ۱۳۸۰۔

① امام احمد، امام اسحاق، حسن بصری اور ظاہریہ کے نزدیک معتدہ مبتوتہ غیر حاملہ کو دوران عدت نہ نفقہ ملے گا، نہ سکنی۔

② امام ابوحنیفہ، سفیان ثوری، ابراہیم نخعی کے نزدیک اس کو دوران عدت نفقہ اور سکنی دونوں ملیں گے، حضرت عمرؓ اور حضرت عبداللہ بن مسعودؓ سے بھی یہی قول مقول ہے۔

③ امام مالک اور امام شافعی رحمہما اللہ کے نزدیک اس کو دوران عدت سکنی ملے گا البتہ نفقہ نہیں ملے گا (۳۳) اور امام بخاری کا رجحان بھی اسی طرف معلوم ہوتا ہے کیونکہ انہوں نے باب میں جو آیت ذکر فرمائی اس سے سکنی ثابت ہوتا ہے اور نفقہ کے وجوب کے متعلق کوئی دلیل انہوں نے ذکر نہیں کی، فاطمہ بنت قیس کے واقعہ کے متعلق حضرت عائشہؓ کی تردید والی روایت ذکر فرمائی۔

امام احمد، امام اسحاق، حضرت فاطمہ بنت قیس کے واقعہ سے استدلال کرتے ہیں کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے فرمایا ”لَا نَفَقَةَ لَكَ وَلَا سَكْنَى“ تمہارے لیے نہ نفقہ ہے، نہ سکنی ہے۔

امام مالک اور امام شافعی رحمہ اللہ کا مسئلہ قرآن کریم کی آیت ہے جو امام بخاری نے یہاں ترجمہ الباب میں ذکر فرمائی ہے ”أَسْكُنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وَجْدِكُمْ وَلَا تُضَارُّوهُنَّ لِتُضَيِّقُوا عَلَيْهِنَّ وَإِنْ كُنَّ أُولَاتٍ حَمِلْنَ فَلْيَضْحَكُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّى يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ“ یعنی ”ان مطلقہ عورتوں کو رہائش و سکنی دو جہاں تم خود رہتے ہو اپنی طاقت کے مطابق اور ان کو ایذا نہ دو کہ تم ان پر تنگی ڈال دو اور اگر وہ حاملہ ہوں تو ان پر خرچ کرو یہاں تک کہ وضع حمل ہو جائے۔“

اس آیت کریمہ میں اللہ تعالیٰ نے سکنی کا حکم تو مطلق دیا ہے اور نفقہ کا حکم حاملہ ہونے کے ساتھ مقید کیا ہے، امام شافعی رحمہ اللہ کے نزدیک چونکہ مفہوم مخالف حجت ہے اور اس کا اعتبار ہوتا ہے اس لیے وہ اس آیت کریمہ سے ثابت کرتے ہیں کہ اگر عورت حاملہ نہ ہو تو اس کو نفقہ نہیں ملے گا۔ (۳۴)

حضرت فاطمہ بنت قیس کے قصے سے بھی وہ اس طرح استدلال کرتے ہیں کہ اس میں دو حکم ہیں ”لَا نَفَقَةَ لَكَ وَلَا سَكْنَى“ سکنی کا حکم چونکہ قرآن کریم کی آیت ”أَسْكُنُوهُنَّ“ سے معارض ہے اس لیے اس کا اعتبار نہیں ہوگا البتہ نفقہ کا حکم چونکہ کسی آیت کے معارض نہیں اس

(۳۳) مذاہب کی مذکورہ تفصیل کے لیے دیکھیے الابواب والتراجم: ۸۳/۲، وعمدة القاری: ۲۰/۳۰۶، وفتح الباری: ۶۰۰/۹۔

وبداية المجتهد: کتاب الطلاق، بیان احکام العدد: ۹۵/۲۔

(۳۴) فتح الباری: ۶۰۰/۹۔



لیے اس کا اعتبار ہوگا۔

### دلائل احناف

حضرات حنفیہ بھی اپنے مسلک کے لیے قرآن وحدیث و آثار سے دلائل پیش کرتے ہیں :

① سورۃ بقرہ میں ہے ”وَلِلْمُطَلَّقاتِ مَتَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ“ اس آیت میں ”مطلقات“ کا لفظ رجعیہ اور مبتوتہ دونوں کو شامل ہے، اسی طرح ”متاع“ کا لفظ نفقہ اور کسود سب کو شامل ہے۔ (۲۵)

② ایک دوسری آیت میں مطلقات کا ذکر کرتے ہوئے فرمایا گیا ہے ”وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ“ یعنی والد کے ذمہ ان عورتوں کا کھانا اور لباس دستور کے مطابق ہے، یہاں بھی مبتوتہ اور رجعیہ میں کوئی فرق نہیں کیا گیا۔

③ دارقطنی میں حضرت جابرؓ کی روایت ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”المطلقة ثلاثاً، لها السكنى والنفقة“ (۳۶)۔

جہاں تک تعلق ہے حضرت فاطمہ بنت قیس کے واقعہ کا تو اس کا جواب یہ ہے کہ حضرت فاطمہ کی حدیث کو حضرت عمرؓ، حضرت عائشہؓ اور حضرت اسامہ بن زیدؓ نے رد کر دیا تھا (۳۷) حضرت عمرؓ کے سامنے جب وہ حدیث پیش کی گئی تو انہوں نے فرمایا ”لا نترك كتاب الله وسنة نبينا بقول امرأة، لا ندرى حفظت، أو نسيت، لها السكنى والنفقة“ (۳۸) یعنی کتاب اللہ اور اپنے نبی کی سنت کو ہم کسی عورت کے قول کی وجہ سے نہیں چھوڑ سکتے، معلوم نہیں اس کو بات صحیح یاد بھی رہی ہے یا نہیں۔

حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی اس حدیث سے معلوم ہوتا ہے کہ کتاب اللہ اور سنت رسول میں مبتوتہ کے لیے سکنی اور نفقہ دونوں ہیں، کتاب اللہ میں سکنی کا حکم تو صراحۃً موجود ہے، ارشاد ہے ”واسكنوهن من حيث سکنتم“ تاہم حنفیہ نے اس آیت کریمہ سے نفقہ کے وجوب پر بھی چار طریقے استدلال کیا ہے :

(۳۵) تفسیر ابن جریر الطبری: ۲/۳۳۲۔ (کذا فی التکملة: ۱/۲۰۲)۔

(۳۶) سنن دارقطنی: کتاب الطلاق: ۲/۲۱۔ رقم: ۵۹۔ وانظر للتفصيل اعلاء السنن، باب ان المطلقة المبتوتة لها السكنى والنفقة:

۱۰۳/۱۱۔

(۳۷) عمدة القاری: ۲۰/۳۰۸۔

(۳۸) دیکھیے صحیح مسلم (مع تکملة نفع الملهم) کتاب الطلاق، باب المطلقة البائن لانفقة لها: ۱/۲۱۳۔

۱ سکنی ایک مالی حق ہے جو اللہ تعالیٰ نے تصریح کے ساتھ شوہر کے ذمہ واجب فرمایا ہے اور یہ حق مبتوتہ اور رجعیہ دونوں کے لیے ثابت ہیں، حق سکنی کا واجب ہونا وجوب نفقہ کا بھی تقاضہ کرتا ہے کیونکہ سکنی ایک مالی حق ہونے کی بناء پر نفقہ ہی کا ایک حصہ ہے تو جب سکنی واجب ہے تو نفقہ بھی واجب ہونا چاہیے۔

۲ اس آیت کریمہ میں ہے ”وَلَا تُضَارُّوهُنَّ“ یعنی ان مطلقہ عورتوں کو ضرر اور تکلیف نہ دو اور نفقہ نہ دینے میں بھی ضرر اور تکلیف ہے۔

۳ اس جملے کے آگے کا جملہ ہے ”لَتُضَيِّقُوا عَلَيْهِنَّ“ اور تنگی و تضییق جس طرح سکنی میں ہو سکتی ہے، اسی طرح ترک نفقہ بھی تنگی میں داخل ہے۔

امام جصاص رازی رحمہ اللہ نے اس آیت کریمہ سے نفقہ کے وجوب پر مذکورہ تین طریقوں سے استدلال کیا ہے۔ (۳۹)

بعض حضرات نے اس آیت کریمہ سے نفقہ کے ثبوت پر اس طرح استدلال کیا ہے کہ لفظ ”اسکنوهن“ سے سکنی اور نفقہ دونوں ثابت ہوتے ہیں، ”سکنی“ تو واضح ہے کہ وہ اس لفظ کا منطوق ہے اور نفقہ اس طرح ثابت ہوتا ہے کہ معتمدہ، حق زوج کے لیے دوران عدت شوہر کے گھر میں محبوس رہتی ہے اور قاعدہ ہے کہ جو شخص جس کے لیے محبوس رہتا ہے، اس کا نفقہ اسی کے ذمہ لازم ہوا کرتا ہے جیسے قاضی عامۃ المسلمین کے لیے محبوس ہوتا ہے تو اس کا نفقہ اور وظیفہ عامۃ المسلمین کے بیت المال سے ادا کیا جاتا ہے، اس قاعدہ کے پیش نظر معتمدہ کا نفقہ شوہر کے ذمہ ہونا چاہیے۔

حاصل یہ کہ قرآن کریم میں ”اسکنوهن“ سے صراحۃً سکنی کا وجوب ثابت ہوا تو مذکورہ قاعدہ جس سے نفقہ از خود واجب ہو گیا، اس طرح گویا کتاب اللہ سے نفقہ اور سکنی دونوں کا ثبوت ہو گیا۔ (۴۰)

۴ پھر حضرت عبداللہ بن مسعودؓ کی قراءت میں ”وانفقوا علیہن“ کا اضافہ ہے، ان

(۳۹) احکام القرآن للجصاص، سورۃ الطلاق: ۵۶۵/۳۔

(۴۰) احکام القرآن للجصاص: ۵۶۵/۴۔ ۵۶۶۔ نال ابن رشد فی بدایۃ المجتہد: ۹۵/۲۔ ”أما الذين أوجبوا لها السكنى والنفقة، فصاروا إلى وجوب السكنى، لها بمعموم قوله تعالى: ”اسكنوهن من حيث سکنتم من و جدکم“ و صاروا إلى وجوب النفقة لها، لكون النفقة تابعة لوجوب الاسكان في الرجعية، وفي الحامل، وفي نفس الزوجية، وبالجملة فحيثما وجبت السكنى في الشرع، وجبت النفقة۔

کی قراءت ہے ”اسکنوہن من حیث سکتتم وانفقوا علیہن من وُجِدَ کُمْ“ (۳۱) اس قراءت میں سکنی کے حکم کی طرح نفقہ کا حکم بھی صراحت کے ساتھ ہے، ممکن ہے حضرت عمرؓ کی بھی یہی قراءت ہو، تب ہی تو انہوں نے ”لاندع کتاب ربنا“ کہا کہ ہمارے رب کی کتاب میں نفقہ اور سکنی دونوں کا ذکر ہے۔

اب رہا ”وسنة نبینا...“ کہ سنت سے نفقہ کا ثبوت کیسے ہوتا ہے، وہ اس طرح ہے کہ امام طحاوی رحمہ اللہ نے شرح معانی الآثار میں بھی روایت حضرت ابراہیم نخعی رحمہ اللہ کے طریق سے حضرت عمرؓ سے نقل کی ہے، اس کے آخر میں حضرت عمرؓ کا ارشاد ہے ”سمعت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یقول: ”لها السکنی والنفقة“ (۳۲) اس مرفوع حدیث میں صراحت کے ساتھ ”بتوہ کے لیے سکنی اور نفقہ دونوں کے وجوب کا ذکر ہے۔

### ابراہیم نخعی کی مراسیل حجت ہیں

امام طحاوی رحمہ اللہ کی اس روایت پر اشکال کیا گیا کہ یہ منقطع ہے، کیونکہ ابراہیم نخعی حضرت عمرؓ سے نقل کرتے ہیں اور انہوں نے حضرت عمرؓ کا زمانہ نہیں پایا۔ اس کا جواب یہ دیا گیا کہ ابراہیم نخعی کی یہ روایت زیادہ سے زیادہ مرسل کھلائے گی اور ابراہیم نخعی کی مراسیل کو حضرت محدثین نے معتبر اور صحیح قرار دیا ہے۔ امام جرح و تعدیل یحییٰ بن معین فرماتے ہیں ”مراسیل ابراہیم أحب الی من مراسیل الشعبي“ - (۳۳)

اور شعبی کی مراسیل کے متعلق علی فرماتے ہیں ”ومرسل الشعبي صحیح“ (۳۴) حضرت عبد اللہ بن مسعودؓ سے شعبی کی مراسیل بالاتفاق صحیح ہیں، انہوں نے خود اپنا معمول اور اصول بیان کیا ہے کہ جب کوئی روایت حضرت عبد اللہ بن مسعودؓ سے مجھے ایک استاد سے ملتی ہے تو میں اس استاد کا نام لے کر اس روایت کو بیان کرتا ہوں اور جب کئی اساتذہ سے پہنچی ہوتی ہے تو میں ان اساتذہ کے نام نہیں لیتا بلکہ براہ راست اس کو حضرت عبد اللہ بن مسعودؓ سے مرسل بیان کرتا

(۳۱) روح المعانی: ۱۳۹/۲۸ - (سورة الطلاق)

(۳۲) شرح معانی الآثار: ۳۵/۲

(۳۳) تہذیب الکمال: ۲۲۸/۲؛ وتہذیب التہذیب: ۱/۱۶۶، وسیر اعلام النبلاء: ۳/۵۲۲۔

(۳۴) خلاصة الخزرجی: ۱۸۳

ہوں - (۳۵) اس لیے حافظ ابن رجب نے فرمایا حضرت عبداللہ بن مسعودؓ سے ابراہیم نخعی کی مراسیل ان کی مساید سے زیادہ قوی اور صحیح ہوتی ہیں - (۳۶) حضرت عبداللہ بن مسعودؓ کی طرح حضرت عمرؓ سے بھی ان کی تمام مراسیل درست ہیں۔ چنانچہ حافظ ابن عبدالبر نے ”التمہید“ میں اس بات کی تصریح کی ہے (۳۷) اور مذکورہ روایت حضرت عمرؓ سے ہے -

اور اگر یہ تسلیم بھی کر لیا جائے کہ حضرت ابراہیم نخعی کی یہ روایت منقطع ہونے کی وجہ سے حجت نہیں تاہم حضرت عمرؓ کا یہ جملہ ”لاندع کتاب ربنا وسنة نبينا“ کی صحت میں تو بہر حال کسی کو شک نہیں اور اصول حدیث کا قاعدہ ہے کہ کسی صحابی کا ”السنة کذا“ کہنا حدیث مرفوع کے درجے میں ہے - (۳۸)

یہی نتیجہ نے اس پر اشکال کیا ہے کہ ”سنة نبينا“ کے الفاظ الواحد زبیری کا تفرد ہے کیونکہ الواحد کے شیخ عمار بن زریق سے یحییٰ بن آدم نے بھی یہ روایت نقل کی ہے لیکن انہوں نے ”وسنة نبينا“ کے الفاظ نہیں کہے ہیں اور یحییٰ بن آدم زبیری سے اخذ ہیں۔

لیکن مارینی نے اس کا جواب دیا کہ یحییٰ اور زبیری کی روایت میں تعارض نہیں، کیونکہ زبیری نے یحییٰ کی مخالفت نہیں کی بلکہ ایک اضافہ کیا ہے جس سے یحییٰ کی روایت خالی ہے اور زبیری ثقہ ہیں، ثقہ کی زیادتی اور اضافہ قبول کیا جاتا ہے، پھر زبیری اس اضافہ میں متفرد بھی نہیں ہیں بلکہ مصنف بن ابی شیبہ میں اس کے شواہد اور متابعات بھی ہیں - (۳۹)

### حضرت فاطمہ بنت قیس کے واقعے کا جواب

جہاں تک تعلق ہے حضرت فاطمہ بنت قیسؓ کے واقعے کا تو اس کا جواب یہ ہے کہ انہیں سکنی اور نفقہ ان کی مخصوص حالت کی وجہ سے نہیں دیا گیا، سکنی ایک تو اس وجہ سے نہیں دیا گیا کہ ان کے شوہر کا گھر ویرانے میں تھا اور وہاں ان کا عدت گزارنا مناسب نہیں تھا، دوسرے وہ زبان کی قدرے تیز تھیں، جس کی وجہ سے سرال والوں کے ساتھ نہیں بٹتی تھی تو حضور اکرم صلی اللہ علیہ

(۳۵) کتاب العلل للترمذی: ۲/۲۳۶ (فی آخر سننہ)

(۳۶) تعلیقات تہذیب الکمال: ۲/۲۳۹

(۳۷) التمهید لابن عبد البر: باب بیان التالیس ومن یقبل نقلہ ویقبل مرسلہ: ۱/۳۴-۳۸

(۳۸) عمدة القاری: ۲۰ / ۳۱۱ و تکملة فتح الملهم: ۱/۲۰۶ -

(۳۹) مصنف بن ابی شیبہ: ۵/۱۳۶-۱۳۸ -

وسلم نے قرآن کریم کی آیت ”ولا ینخرجن الا ان یاتین بفاحشة مبینه“ پر عمل کرتے ہوئے انہیں دوسری جگہ منتقل کر دیا، آیت کریمہ میں ”فاحشة“ کی تفسیر حضرت ابن عباسؓ سے بدگوئی اور زبان درازی منقول ہے۔ (۵۰)

باقی رہا نفقہ تو اس کا آسان جواب یہ ہے کہ جب انہیں سکنی نہیں دیا گیا تو نفقہ کی بھی وہ مستحق نہیں رہیں، کیونکہ نفقہ تو احتباس کی وجہ سے واجب ہوتا ہے۔ جب احتباس نہ رہا تو نفقہ بھی نہ رہا۔

اور یہ بھی کہا جاسکتا ہے کہ ان کے شوہر نے اپنے وکیل کے ذریعہ بطور نفقہ ان کے لیے کچھ کھجوریں اور جو بھیجے تھے لیکن انہوں نے وہ اپنے حق سے کم سمجھ کر واپس کر دیے تھے تو ممکن ہے، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے قول ”لانفقہ لک“ میں زائد نفقہ کی نفی ہے جس کا وہ مطالبہ کر رہی تھی، مطلقاً نفقہ کی نفی نہیں۔ (۵۱)

باقی ”وان کن اولات حمل“ کے مفہوم مخالف سے حضرات شوافع نے جو استدلال کیا ہے، اس کا جواب حضرات حنفیہ کی طرف سے یہ دیا جاتا ہے کہ مفہوم مخالف ہمارے نزدیک نصوص میں حجت نہیں اور ”اولات حمل“ کی یہ قید، قید احترازی نہیں بلکہ حاملہ عورتوں کو بطور خاص اس لیے ذکر فرمایا کہ بسا اوقات مدت حمل طویل ہو جاتی ہے، اس لیے متنبہ فرمایا کہ اگر بالفرض مدت حمل طویل ہو جائے تو بھی وضع حمل تک نان نفقہ سابقہ شوہر کے ذمہ واجب ہوگا۔

دلیل یہ ہے کہ مذکورہ آیت مطلقہ رجعیہ اور مبتوتہ دونوں کو شامل ہے اور مطلقہ رجعیہ پر سب کا اتفاق ہے کہ وہ غیر حاملہ ہو تو بھی اس کو نفقہ ملے گا، جس سے معلوم ہوا کہ مطلقہ رجعیہ کے حق میں ”وان کن اولات حمل“ کے مفہوم مخالف کا اعتبار کوئی بھی نہیں کرتا، لہذا مبتوتہ کے حق میں بھی اس کا اعتبار نہیں ہونا چاہئے۔ (۵۲)

(۵۰) مصنف عبدالرزاق، کتاب النکاح، باب الا ان یاتین بفاحشة مبینه: ۶/۲۲۳ رقم الحدیث: ۱۱۰۲۲۔

(۵۱) فلما کان سبب النقلة من جهتها كانت بمنزلة النشرة، فسقط نفقتها و سکنها جميعاً (احکام القرآن للجصاص: ۳/۵۶۸)۔

من سورة الطلاق)۔

(۵۲) احکام القرآن: ۳/۵۶۵۔

٥٠١٥/٥٠١٧ : حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ : حَدَّثَنَا مَالِكٌ ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ ، عَنْ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ وَسُلَيْمَانَ بْنِ بَسَّارٍ : أَنَّهُ سَمِعَهُمَا يَذْكُرَانِ : أَنَّ يَحْيَى بْنَ سَعِيدٍ بْنَ الْعَاصِ طَلَّقَ بِنْتَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْحَكَمِ ، فَانْتَقَلَهَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ ، فَأَرْسَلَتْ عَائِشَةُ أُمُّ الْمُؤْمِنِينَ إِلَى مَرْوَانَ بْنِ الْحَكَمِ ، وَهُوَ أَمِيرُ الْمَدِينَةِ : اتَّقِ اللَّهَ وَأَرُدْهَا إِلَى بَيْتِهَا . قَالَ مَرْوَانُ - فِي حَدِيثِ سُلَيْمَانَ - إِنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ الْحَكَمِ غَلَبَنِي . وَقَالَ الْقَاسِمُ بْنُ مُحَمَّدٍ : أَوْ مَا بَلَغَكَ شَأْنُ فَاطِمَةَ بِنْتِ قَيْسٍ ؟ قَالَتْ : لَا يَضُرُّكَ أَنْ لَا تَذْكُرَ حَدِيثَ فَاطِمَةَ . فَقَالَ مَرْوَانُ بْنُ الْحَكَمِ : إِنْ كَانَ بَلَكَ شَرٌّ ، فَحَسْبُكَ مَا بَيْنَ هَذَيْنِ مِنَ الشَّرِّ .

(٥٠١٦) : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ : حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ ، عَنْ أَبِيهِ ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ : مَا لِفَاطِمَةَ ، أَلَا تَتَّقِي اللَّهَ ، يَعْنِي فِي قَوْلِهَا : لَا سَكَنِي وَلَا نَفَقَةَ .

(٥٠١٧) : حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَبَّاسٍ : حَدَّثَنَا أَبُو مَهْدِيٍّ : حَدَّثَنَا سُفْيَانُ ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ ، عَنْ أَبِيهِ : قَالَ عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ لِعَائِشَةَ : أَلَمْ تَرَي إِلَى فَلَانَةَ بِنْتِ الْحَكَمِ ، طَلَّقَهَا زَوْجَهَا أَلْبَنَةَ فَخَرَجَتْ ؟ فَقَالَتْ : بَشَسَ مَا صَنَعْتُ ، قَالَ : أَلَمْ تَسْمَعِي فِي قَوْلِ فَاطِمَةَ ؟ قَالَتْ : أَمَا إِنَّهُ لَيْسَ لَهَا خَيْرٌ فِي ذِكْرِ هَذَا الْحَدِيثِ .

وَرَزَادَ ابْنُ أَبِي الزِّنَادِ ، عَنْ هِشَامٍ ، عَنْ أَبِيهِ : غَابَتْ عَائِشَةُ أَشَدَّ الْغَيْبِ ، وَقَالَتْ : إِنَّ فَاطِمَةَ كَانَتْ فِي مَكَانٍ وَحْشٍ ، فَخِيفَ عَلَى نَاحِيَّتِهَا ، فَلِذَلِكَ أَرْحَصَ أَمَّا النَّبِيُّ ﷺ . [٥٠١٨]

(٥٠١٥) الحديث أخرجه البخاري أيضا في الطلاق، باب قصة فاطمة بنت قيس، رقم الحديث:

٥٣٢٣، ٥٣٢٣، ٥٣٢٥، ٥٣٢٦، وباب المطلقة إذا خشي عليها في مسكن زوجها أن يقتحم عليها أو تبدو

على أهلها بفاحشة، رقم الحديث: ٥٣٢٤، ٥٣٢٨ وأخرجه أبو داود في الطلاق، باب في نفقة المبتوتة ٣١١/١

٥٠١٥ : أخرجه مسلم في الطلاق . باب : المطلقة ثلاثاً لا نفقة لها . رقم : ١٤٨١ .

(فانتقلها) نقلها من مسكنها الذي طلقت فيه . (أردها) أحكم عليها بالرجوع بحكم ولايتك . (غلبني) لم أقدر على منعه من نقلها . (أو ما بلغك ..) قائل هذا مروان في رواية القاسم . (شأن فاطمة) قصتها . وكيف أنها انتقلت ولم تعند في بيت زوجها . (لا يضررك) أي لا تحتج به . لأن انتهابها كان لسبب . (إن كان بك شر) أي إن كنت تقولين إنها نقلت لعله . (فحسبك ما بين هذين) كفاك في جواز انتقال بنت عبد الرحمن ما يكون بينها وبين زوجها من الشر لو سكنت داره .

## حدیثنا اسماعیل

یحییٰ بن سعید یہ روایت قاسم بن محمد اور سلیمان بن یسار دونوں سے نقل کرتے ہیں کہ ان دونوں حضرات کو انھوں نے یہ تذکرہ کرتے ہوئے سنا کہ یحییٰ بن سعید بن العاص نے عبدالرحمن بن الحکم کی بیٹی (جس کا نام عثرہ تھا) کو طلاق دی (یہ مشہور خلیفہ مروان بن الحکم کی بھتیجی تھی) عبدالرحمن نے اپنی بیٹی شوہر کے گھر سے منتقل کر دی، اس پر ام المومنین حضرت عائشہؓ نے مدینہ کے امیر اور لڑکی کے چچا، مروان بن الحکم کے پاس کہلا بھیجا کہ اللہ سے ڈریں اور لڑکی کو شوہر کے گھر لوٹا دیں (تاکہ وہاں عدت گزارنے) مروان نے حضرت عائشہؓ کی بات کا کیا جواب دیا؟ یہ روایت قاسم اور سلیمان دو حضرات سے ہیں اور دونوں کی روایت میں مروان کا جواب مختلف ہے: سلیمان بن یسار کی روایت میں ہے کہ مروان نے حضرت عائشہؓ سے کہا کہ اس سلسلہ میں مجھ پر (میرے بھائی) عبدالرحمن غالب آگئے (اور انھوں نے اپنی بیٹی شوہر کے گھر سے منتقل کر دی) اور قاسم کی روایت میں ہے کہ مروان نے حضرت عائشہؓ سے کہا کہ ”کیا آپ کو فاطمہ بنت قیس کا واقعہ نہیں معلوم؟“ کہ وہ شوہر کے گھر سے منتقل ہو گئی تھی) حضرت عائشہؓ نے فرمایا ”تمہارا کوئی حرج نہیں ہوگا اگر تم فاطمہ کی حدیث ذکر نہ کرو“ (مطلب یہ ہے کہ وہ واقعہ آپ کے لیے حجت نہیں کیونکہ فاطمہ زبان دراز تھی اور ان کا ہر وقت سسرال سے بھگڑا رہتا تھا، انہیں ان کی مخصوص حالت کی وجہ سے الگ کیا تھا اس لیے وہ واقعہ آپ کے لیے حجت نہیں) مروان بن الحکم نے کہا ”إِنَّ كَانَ بَكَ شَرِّ فَحْسَبِكَ مَا بَيْنَ هَذَا مِنَ الشَّرِّ“ (۵۳) اس میں ”بک“ ”عند“ کے معنی میں ہے یعنی اگر آپ کے نزدیک وہاں شر تھا تو ان دونوں کے درمیان بھی شر ہے مطلب یہ ہے کہ اگر آپ یہ سمجھتی ہیں کہ وہاں ان کا نباہ نہیں ہو سکتا تھا، شوہر کے گھر میں وہ شر اور نزاع کی وجہ سے نہیں رہ سکتی تھی اس لیے انہیں منتقل کیا گیا تھا تو یہاں بھی میاں بیوی کے درمیان شدید اختلاف اور نزاع ہے جس کی وجہ سے عبدالرحمن کی بیٹی کو یحییٰ بن سعید کے گھر سے منتقل کیا گیا ہے، وہاں خروج اور انتقال کا سبب اگر نزاع اور شر تھا تو وہ سبب یہاں بھی ہے۔

باب کی دوسری روایت میں حضرت عائشہؓ فرماتی ہیں ”فاطمہ کو کیا ہو گیا ہے، کیا وہ اللہ سے نہیں ڈرتی کہ کہتی ہے مطلقہ کو نہ نفقہ ملے گا نہ سکنی۔“

تیسری روایت میں ہے کہ حضرت عروہؓ نے حضرت عائشہؓ سے کہا ”کیا آپ نے حکم کی

فلاں پوتی کو نہیں دیکھا کہ اس کے شوہر نے اس کو طلاق باتہ دیدی ہے اور وہ گھر سے نکل گئی ہے ، حضرت عائشہؓ نے کہا ”اس نے برا کیا“ عروہ نے کہا ”کیا آپ نے فاطمہ کا قول نہیں سنا کہ (کہ لاسکنی ولا نفقة ) تو حضرت عائشہؓ نے فرمایا ”اس حدیث کو بیان کرنے میں فاطمہ کے لیے کوئی بھلائی نہیں۔“

عبدالرحمن بن ابی الزناد کی روایت میں اضافہ ہے کہ حضرت عائشہؓ نے فاطمہ کو سخت ست کہا اور بہت معیوب سمجھا اور کہا کہ فاطمہ ایک ویران مکان میں تھی جس کے اطراف میں ہمیشہ ڈر لگا رہتا تھا، اس وجہ سے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کو رخصت دیدی تھی۔

حضرت عائشہؓ کے کہنے کا مقصد یہ ہے کہ فاطمہ کا واقعہ ایک مخصوص واقعہ ہے اور ایک خاص سبب کی وجہ سے اسے شوہر کے گھر سے نکلنے کی اجازت دی گئی تھی اس کو عام قانون قرار دے کر استدلال میں پیش کرنا درست نہیں۔

وزاد ابن ابی الزناد عن هشام عن ابید...

امام ابو داؤد نے اس کو موصولاً نقل کیا ہے ، مکان وحش (واؤ کے فتح کے ساتھ) بمعنی ویران ، ابن حزم نے اعتراض کیا ہے کہ عبدالرحمن بن ابی الزناد انتہائی ضعیف راوی ہیں اور ان کی یہ روایت باطل ہے لیکن ان کی یہ بات درست نہیں ، بے شک ابو الزناد پر بعض ائمہ نے جرح کی ہے لیکن وہ متروک الحدیث نہیں بلکہ یحییٰ بن معینؒ نے فرمایا ”انہ اثبت الناس فی هشام ابن عروہ“ (۵۳) اور ان کی یہ روایت هشام ہی سے ہے ”فلله در البخاری ما اکثر استحضاره وأحسن تصرفه فی الحديث والفقه“ (۵۳\*)

۴۰ - باب : الْمُطَلَّاقَةُ إِذَا خُشِيَ عَلَيْهَا فِي مَسْكَنِ زَوْجِهَا : أَنْ يُفْتَحَ عَلَيْهَا ،

أَوْ تَبْذَوْ عَلَى أَهْلِهِ بِفَاحِشَةٍ .

۵۰۱۸ : وَحَدَّثَنِي حَبَّانُ : أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ : أَخْبَرَنَا أَبُو جَرِيحٍ ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ ،

(۵۳) فتح الباری: ۶۰۰/۹۔ ان کی وفات ۱۷۴ ہجری میں ہوئی (دیکھیے طبقات ابن سعد: ۴۲۳/۶)۔ ان کے حالات کے لیے دیکھیے ،

تہذیب الکمال: ۹۸/۱۶۔ تاریخ البخاری الكبير: ۵/ الترجمة: ۹۹۶، ومیزان الاعتدال: ۲/ الترجمة: ۳۹۰۸ وشذرات الذهب: ۲۸۳/۱۔

(۵۳\*) تہذیب الکمال: ۹۸/۱۶۔



عَنْ عُرْوَةَ : أَنَّ عَائِشَةَ أَنْكَرَتْ ذَلِكَ عَلَى فَاطِمَةَ . [ ر . ۵۰۱۵ ]

ما قبل باب میں امام بخاری رحمہ اللہ نے بتایا تھا کہ معتمدہ ہائے کے لیے سکنی ہوگا، اب یہاں یہ بتانا چاہتے ہیں کہ اگر کوئی عذر پیش آجائے بس کی وجہ سے وہ شوہر کے گھر سے دوران عدت منتقل ہونا چاہے تو وہ منتقل ہو سکتی ہے۔

عذر یہ بھی ہو سکتا ہے کہ مکان ایسی جگہ واقع ہے کہ وہاں کسی اجنبی آدمی یا طلاق دینے والے سابقہ شوہر کے گھس آنے کا خطرہ ہو جو عورت کے لیے ضرر کا باعث بن سکتا ہے اور عذر یہ بھی ہو سکتا ہے کہ عورت زبان دراز ہے شوہر اور اس کے رشتہ داروں کے ساتھ ہر وقت لڑتی جھگڑتی ہے اور اس نے جینا دو بھر کر دیا ہے۔

فاطمہ بنت قیس کے متعلق یہ دونوں باتیں نقل کی گئی ہیں کہ ان کا گھر ویران جگہ میں تھا جہاں کسی آدمی کے آنے کا خطرہ تھا، امام ابو داؤد نے اس کا ذکر موصولاً اور امام بخاری نے تعلیقاً کیا ہے جیسا کہ پہلے باب میں گزر چکا اور حضرت سعید بن المسیب سے امام نسائی کی روایت میں دوسری بات کا بھی ذکر ہے، اس میں حضرت فاطمہ بنت قیس کے متعلق ہے ”انہا كانت لِسِنَّةً“ یعنی وہ زبان دراز تھیں۔ (۵۵)

ترجمہ الباب میں ہے ”المطلقة اذا خشي عليها“ خُشِيَ بجمول کا صیغہ ہے اور اس کا نائب فاعل ”أَنْ يَقْتَحِمَ عَلَيْهَا“ ہے یعنی جب اس پر کسی کے گھس آنے کا خوف ہو، احتحام کے معنی ہیں الهجوم على الشخص بغير إذن: بغیر اجازت کے کسی پر داخل ہونا، تَبَذُّوْا بذاء سے ہے جس کے معنی بد گوئی اور زبان درازی کے آتے ہیں، بعض نسخوں میں ”على أهلها“ ہے ای علی اهل المطلق اس صرت میں ”أهلها“ کی ضمیر طلاق دینے والے کی طرف راجع ہوگی۔ (۵۶)

”إِذَا خَشِيَ عَالِهَا أَوْ تَبَذُّوْا عَلَى أَهْلِهَا“ شرط ہے، جزاً محذوف ہے، تقدیر ہوگی ”تنتقل إلى مسكن غير مسكن الطلاق“ (۵۷) یعنی وہ کس اور منتقل ہو سکتی ہے۔

امام بخاری رحمہ اللہ نے باب کے تحت حضرت عروہ کی جو روایت نقل کی ہے اس میں ہے ”إن عائشة أنكرت ذلك على فاطمة“ یعنی عائشہ نے فاطمہ پر اس کے قول کے متعلق نکیر کی ”ذلك“

(۵۵) فتح الباری: ۵۹۸/۹۔

(۵۶) فتح الباری: ۶۰۱/۹، ارشاد الساری: ۱۰۰/۱۲۔

(۵۷) ارشاد الساری: ۱۰۰/۱۲۔

کا مشار الیہ فاطمہ بنت قیس کا قول ”لانفقة ولاسکنی“ ہے۔ (۵۸)

حضرت عروہؓ کی یہ حدیث پہلے باب کے آخر میں ذرا تفصیل سے گزر چکی ہے اس کے آخر میں ہے ”ان فاطمة كانت في مكان وحش فخيف على ناحيتها فلذلك اُرخص لها النبي صلى الله عليه وسلم“ اور نسائی کی روایت بھی گزر چکی ہے جس میں ”انها كانت كِسْنَةً“ کے الفاظ ہیں، امام بخاری نے ان روایات کے مجموعے سے ترجمہ الباب ثابت کیا ہے اور نسائی والی روایت چونکہ امام بخاری کی شرط پر نہ تھی اس لیے اس کو باب میں ذکر نہیں کیا۔ چنانچہ حافظ ابن حجر رحمہ اللہ لکھتے ہیں:

”وقد أخذ البخاري الترجمة من مجموع ما ورد في قصة فاطمة، فرتب الجواز على أحد الأمرين؛ إما خشية الافتحام عليها، وإما أن يقع منها على أهل مطلقها فحش من القول (۵۹)  
علامہ کرمانی رحمہ اللہ فرماتے ہیں:

”فان قلت: لم يذكر البخاري ما شرط في الترجمة من البذاء، قلت: علم من القياس على الاقتحام، والجامع بينهما رعاية المصلحة وشدة الحاجة إلى الاحتراز عند۔“ (۶۰)  
اور علامہ قسطلانیؒ فرماتے ہیں:

”وقال شارح التراجع: ذكر في الترجمة الخوف عليها، والخوف منها، والحديث يقتضي الأول، وقاس الثاني عليه، ويؤيده قول عائشة لها في بعض الطرق: ”أخرجك هذا اللسان“ فكان الزيادة لم تكن على شرطه، فضمنها للترجمة قياساً“ (۶۱)

مطلب یہ ہے کہ امام بخاری نے ترجمہ الباب میں محدث کے جواز خروج کے لیے دو علتیں بیان کی ہیں ایک الخوف علیہا یعنی اس پر کسی کے گھس آنے کا خدشہ ہو تو نکل سکتی ہے، دوم الخوف منها یعنی اس کی زبان درازی سے خوف ہو تو بھی نکل سکتی ہے لیکن روایت میں صرف پہلی

(۵۸) ارشاد الساری: ۱۰۱/۱۲۔

(۵۹) فتح الباری: ۵۹۹/۹۔

(۶۰) شرح الکرمانی: ۲۳۳/۱۹۔

(۶۱) ارشاد الساری: ۱۰۱/۱۲۔

علت کا ذکر ہے دوسری علت کا ذکر نہیں، روایت باب میں اگرچہ پہلی علت کا بھی ذکر نہیں کیونکہ وہ یہاں بہت مختصر ہے البتہ اس سے ماقبل والے باب کے آخر میں مذکورہ علت کا ذکر اسی روایت میں ہے۔

اور دوسری علت آپ قیاس سے بھی ثابت کر سکتے ہیں کہ جب اس پر کسی کے گھس آنے کا خوف طلاق دینے والے شوہر کے گھر سے نکلنے کی علت بن سکتا ہے تو اس کی زبان درازی سے خوف بھی خروج کے جواز کا سبب بننا چاہیے اور بعض روایات میں اس دوسری علت کی تصریح بھی ہے لیکن وہ روایات امام بخاری کی شرط پر نہیں، اس لیے انہیں ذکر نہیں کیا۔

### معتدہ مطلقہ کے گھر سے نکلنے کا حکم

معتدہ مطلقہ کے گھر سے نکلنے کے بارے میں حضرات ائمہ کا اختلاف ہے۔

① امام مالکؒ، امام شافعیؒ اور امام احمدؒ کے نزدیک مطلقہ عورت دن کے وقت ضرورت کی بناء پر دوران عدت گھر سے باہر نکل سکتی ہے۔

② حضرات حنفیہ کے نزدیک معتدہ مطلقہ گھر سے باہر نہیں نکل سکتی۔ (۶۲)

ائمہ ثلاثہ کا استدلال حضرت جابرؓ کی روایت سے ہے جس کو امام مسلمؒ اور امام ابو داؤدؒ نے نقل کیا ہے۔ وہ فرماتے ہیں: ”طلقت خالتي، فأردات أن تَبْدُنْخُلها، فزجرها رجل أن تخرج، فأنت النبي صلى الله عليه وسلم فقال: اخرجي، فجددي نخلك، فأنك عسى أن تصدقي أو تفعلی معروفاً“ (۶۳) یعنی حضرت جابرؓ فرماتے ہیں کہ میری خالہ کو طلاق ہو گئی تو انہوں نے (دوران عدت) میں چاہا کہ اپنے باغ کا پھل کاٹ لیں، انہیں ایک شخص نے گھر سے باہر نکلنے سے منع کیا، تو وہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئیں تو آپؐ نے فرمایا تم نکل کر اپنے باغ کا پھل کاٹ سکتی ہو، بہت ممکن ہے تم اُسے صدقہ کرو یا دوسری کسی بھلائی میں خرچ کرو۔

ائمہ ثلاثہ اس حدیث سے استدلال کر کے فرماتے ہیں کہ مطلقہ عورت دوران عدت گھر سے باہر نکل سکتی ہے۔ جیسا کہ اس روایت میں ہے۔

حضرات حنفیہ قرآن کریم کی آیت سے استدلال کرتے ہیں اللہ جل شانہ کا ارشاد ہے:

”ولا يخرجن الا ان ياتين بفاحشة مبينة“ یعنی وہ مطلقہ عورتیں گھر سے نہیں نکل سکتیں مگر یہ کہ وہ

کسی واضح برائی کا ارتکاب کر لیں۔ اس آیت کریمہ کے عموم سے استدلال کر کے فرماتے ہیں کہ اس میں تمام مطلقاً کو صراحۃً عدت ختم ہونے تک گھر سے باہر نکلنے سے منع کیا گیا ہے۔ لہذا معتدہ مطلقہ گھر سے باہر نہیں نکل سکتی۔

باقی رہی حضرت جابرؓ کی حدیث تو اس کا جواب یہ ہے کہ وہ خسرواحد ہے اور خسرواحد سے کتاب اللہ کی تخصیص یا تقیید جائز نہیں۔ اور اس حدیث کی یہ تاویل بھی کر سکتے ہیں کہ وہ احکام عدت کے نزول سے پہلے کا واقعہ ہو۔

اس پر دلیل یہ ہے کہ اس حدیث کے راوی حضرت جابرؓ کا اپنا فتویٰ اس حدیث کے خلاف ہے۔ امام طحاویؒ نے ان کا یہ فتویٰ نقل کیا ہے۔ ان سے پوچھا گیا کہ معتدہ مطلقہ اور معتدہ وفات دوران عدت گھر سے باہر نکل سکتی ہیں۔ تو انہوں نے فرمایا نہیں نکل سکتیں۔ (۶۳)

معتدہ الوفات کے نفقہ اور سکنی کا حکم  
یہ ساری تفصیل معتدہ مطلقہ کے متعلق تھی۔ جہاں تک تعلق ہے معتدہ الوفات کے نفقہ اور سکنی کا تو اس کی تفصیل کتاب التفسیر میں گزر چکی ہے۔ معتدہ الوفات دن کے وقت اپنے گھر سے باہر نکل سکتی ہے، اور احناف کے نزدیک معتدہ الوفات (بیوہ) کے لیے نہ نفقہ ہے نہ سکنی ہے۔ حاملہ ہو یا غیر حاملہ چونکہ زوج کے انتقال کے بعد اس کے اموال ورثہ کو مقتول ہو گئے لہذا ورثہ کے مال سے نہ نفقہ ادا کیا جائے گا نہ سکنی۔ (۶۵)

علامہ نوویؒ کے مطابق شواہع کے یہاں نفقہ تو واجب نہیں خواہ وہ حاملہ ہو یا غیر حاملہ البتہ سکنی کے لیے نوویؒ فرماتے ہیں والأصح عندنا وجوب السکنی (۶۶) گویا دوسری روایت میں ان کے یہاں اس کے لیے سکنی نہیں ہے۔

حاملہ کے یہاں اگر وہ غیر حاملہ ہے تو نہ نفقہ ہے نہ سکنی اور اگر حاملہ ہو تو دو روایتیں ہیں ایک روایت میں حاملہ کے لیے بھی نفقہ اور سکنی نہیں اور دوسری روایت میں حاملہ کے لیے نفقہ اور سکنی ہے کذا قال الموفق (۶۷)

(۶۳) صحیح مسلم، کتاب الطلاق باب جواز خروج البائن ۲/ - و سنن ابی داود، کتاب الطلاق: ۲/ -

(۶۴) شرح معانی الآثار، کتاب الطلاق: ۲/

(۶۵) بدائع الصنائع: ۲۱۱/۳ و اوجز المسالك: ۱۸۵/۱۰ -

(۶۶) الصحیح لمسلم مع شرحہ الکامل للنووی: ۳۸۳/۱ -

مالکیہ کے نزدیک متوفی عنہا زوجہ کے لیے نفقہ نہیں حاملہ ہو یا غیر حاملہ البتہ سکنی اس صورت میں ہے جب گھر زوج کی ملکیت ہو یا کرایہ کا ہو اور شوہر نے وفات سے قبل کرایہ ادا کر دیا ہو ورنہ نہیں کذا قال الباجی (۶۸)

۴۱ - باب : قَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى : «وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ»

/البقرة: ۲۲۸/ : مِنْ الْحَيْضِ وَالْحَبْلِ

۵۰۱۹ : حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ ، عَنْ الْحَكَمِ ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ ، عَنْ الْأَسْوَدِ ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ : لَمَّا أَرَادَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَنْفِرَ ، إِذَا صَفِيَّةُ عَلَى بَابِ خِيَابِهَا كَتِيبَةً ، فَقَالَ لَهَا : (عَقْرَى حَلْقَى ، إِنَّكَ لَحَاسِبَتُنَا ، أَكُنْتَ أَفْضَتْ يَوْمَ النَّحْرِ) . قَالَتْ : نَعَمْ ، قَالَ : (فَافْئِرِي إِذَا) . [ر : ۳۲۲]

عدت کا تعلق حیض اور حمل سے ہے اس لیے عورت کو حیض اور حمل کے کتمان کی اجازت نہیں ہے اس سلسلے میں وہ امین ہے ، امام حاکم نے ”مسند رک“ میں روایت نقل کی ہے ”ان من الأمانة أن اتهمت المرأة على فرجها“ (۱) لہذا اگر عورت حیض اور حمل کے متعلق کوئی بات پیش کرے گی تو اسے تسلیم کیا جائے گا ، ہاں معتمدہ اگر کوئی ایسی بات کہتی ہے جو عقل سے بالکل باہر ہے اور جس کا کھلا کذب ہونا معلوم ہے تو اس کو متبر نہیں قرار دیا جائے گا۔ (۲)

(۶۷) اوجز المسائل: ۱۸۵/۱۰، والمقنع فی فقہ الامام احمد، کتاب النفقات: ۳/۳۱۱۔ والعدة شرح المدة للمقلدی: ۴۳۳

باب نفقة المعتدات، والانصاف فی معرفة الراجح من الخلاف للرداوی: ۳۶۸/۹۔ ۳۶۹

(۶۸) اوجز المسائل: ۱۸۵/۱۰، والفقہ الاسلامی وادلته: ۶۵۹/۷، والشرح الصغير للردی: ۲/۶۸۶، باب العدة، والمنقح شرح

موطأ للباجی: ۱۲۳/۳، وبلغة السالك لا قرب المسائل للصاوی: ۱/۲۵۰۔

۵۰۱۹ : (خبائثها) منزلها . والخباء أيضاً : بيت من شعر ونحوه . (كتيبة) حزينة . (عقرى) معناه عقر الله جسدها . من العقر وهو الجرح . وهو بمعنى الدعاء في الأصل ، ولكن العرب تقول ولا تقصد معناه . وكذلك (حلقي) ومعناها : أصابها وجع في حلقها .

(۱) فتح الباری: ۶۰۲/۹۔

(۲) فتح الباری: ۶۰۲/۹۔

حدثنا سلیمان...

حضرت عائشہ فرماتی ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جب (حجۃ الوداع میں) واپس جانے کا ارادہ کیا تو حضرت صفیہؓ اپنے خیمہ کے دروازے کے پاس عمکین کھڑی تھیں (کیونکہ انہیں منیٰ میں طواف زیارت کرنے کے بعد معذوری کے ایام شروع ہو گئے تھے) حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے فرمایا ”کیا تو ہمیں روکے رکھے گی، کیا تو نے نحر کے دن یعنی دسویں ذی الحجہ کو طواف زیارت کر لیا ہے“ انھوں نے کہا ”جی ہاں“ تب حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”تو پھر تو چل کوئی حرج نہیں“ (کیونکہ طواف وداع حائضہ کے لیے ضروری نہیں)

اس حدیث سے معلوم ہوتا ہے کہ حیض وغیرہ کے سلسلہ میں عورت کے قول کا اعتبار ہوتا ہے کیونکہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت صفیہؓ کے ایام بیماری شروع ہونے کی وجہ سے سفر کو مؤخر کرنے کا ارادہ فرمایا تھا اور ان سے کوئی تحقیق نہیں کی کہ واقعتاً بیماری کے ایام شروع ہوئے کہ نہیں، ان کی تکذیب نہیں فرمائی، معلوم ہوا اس بارے میں عورت کا قول معتبر ہوتا ہے۔ (۳)  
یہ حدیث کتاب الحج میں ”باب التمتع“ کے تحت گر چکی ہے۔ (۴)

فَقَالَ لَهَا: عَقْرِي - أَوْ حَلَقِي - إِنَّكَ لِحَابِسَتَا

اس جملہ کی ترکیب اور لغوی تشریح میں مختلف قول ہیں:

① ابو عبید اور امام سیوطی کے نزدیک ”عَقْرًا: حَلَقًا“ تینوں کے ساتھ ہیں اور یہ دونوں عَقَرَ اور حَلَقَ کے مصدر ہیں، ترکیب میں یہ مفعول مطلق واقع ہو رہے ہیں، جیسے سَقِيًا، رَغِيًا اور جَذَعًا کے الفاظ مفعول مطلق واقع ہوتے ہیں۔ تقدیری عبارت ہے عَقَرَكَ اللَّهُ عَقْرًا (اللہ تجھے بانجمہ کر دے) وَحَلَقَكَ اللَّهُ حَلَقًا (اللہ تیرے گلے کو خراب کر دے)، اللہ کرے تیرے حلق میں تکلیف ہو) (۵)

② علامہ زمری رحمہ اللہ کے نزدیک یہ ”عَقْرِي“ اور ”حَلَقِي“ الف کے ساتھ ہیں

اور ترکیب میں خبر واقع ہو رہے ہیں، مبتدا محذوف ہے اُیْ هِيَ عَقْرِي یا أَنْتَ عَقْرِي۔ (۶)

(۳) فتح الباری: ۶۰۲/۹۔

(۴) ارشاد الساری: ۱۰۲/۱۲۔

(۵) النہایۃ لابن الاثر: ۲۶۳/۳۔

(۶) مجمع بحار الانوار: ۶۳۰/۳۔

● بعضوں کے نزدیک عقریٰ اور حلقیٰ (الف کے ساتھ) فعلیٰ کے وزن پر مصدر ہیں بمعنی العقر والحلق جس طرح شکویٰ، شکو کے معنی میں مصدر ہے۔ (۷)  
یہ اگرچہ لغوی اعتبار سے بدوعانیہ کلمات ہیں لیکن عام استعمال میں اس کے لغوی معنی مراد نہیں لیے جاتے بلکہ بطور تعجب اور تحیر کے یہ الفاظ استعمال کرتے ہیں (۸) یہاں پر بھی بطور تعجب اور تحیر کے استعمال کیے گئے ہیں۔

۴۲ - باب : «وَبُعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ» / البقرة: ۲۲۸ / : فِي الْعِدَّةِ ، وَكَيْفَ يُرَاجِعُ الْمَرْأَةُ إِذَا طَلَّقَهَا وَاحِدَةً أَوْ ثَنَيْنِ .

۵۰۲۱/۵۰۲۰ : حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ : أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ : حَدَّثَنَا يُونُسُ ، عَنْ الْحَسَنِ قَالَ : زَوْجٌ مَعْقِلٌ أَخْتُهُ ، فَطَلَّقَهَا تَطْلِيقَةً .

(۵۰۲۱) : وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى : حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى : حَدَّثَنَا سَعِيدٌ ، عَنْ قَتَادَةَ : حَدَّثَنَا الْحَسَنُ : أَنَّ مَعْقِلَ بْنَ يَسَارٍ كَانَتْ أُخْتُهُ تَحْتَ رَجُلٍ ، فَطَلَّقَهَا ثُمَّ خَلَّى عَنْهَا ، حَتَّى انْقَضَتْ عِدَّتُهَا ، ثُمَّ خَطَبَهَا ، فَحَمِي مَعْقِلٌ مِنْ ذَلِكَ أَنْفًا ، فَقَالَ : خَلَّى عَنْهَا وَهُوَ يَقْدِرُ عَلَيْهَا ، ثُمَّ يَحْطُبُهَا ، فَحَالَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ : «وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَبُغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ» . إِلَى آخِرِ الْآيَةِ ، فَدَعَاهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَرَأَ عَلَيْهِ ، فَتَرَكَ الْحَمِيَّةَ وَاسْتَفَادَ لِأَمْرِ اللَّهِ . [ر : ۴۲۵۵] ۵۰۲۲ : حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ : حَدَّثَنَا اللَّيْثُ ، عَنْ نَافِعٍ : أَنَّ ابْنَ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا طَلَّقَ امْرَأَةً لَهُ وَهِيَ حَائِضٌ تَطْلِيقَةً وَاحِدَةً ، فَأَمَرَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يُرَاجِعَهَا ثُمَّ يُمَسِّكَهَا حَتَّى تَطْهَرَ ، ثُمَّ تَحِيضَ عِنْدَهُ حِيضَةً أُخْرَى ، ثُمَّ يُنْهِلَهَا حَتَّى تَطْهَرَ مِنْ حِيضِهَا ، فَإِنْ أَرَادَ أَنْ يُطَلِّقَهَا فَلْيُطَلِّقْهَا حِينَ تَطْهَرُ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُجَامِعَهَا : (فَإِنَّكَ الْعِدَّةُ الَّتِي أَمَرَ اللَّهُ أَنْ تُطَلَّقَ لَهَا النِّسَاءُ) . وَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ إِذَا سُئِلَ عَنْ ذَلِكَ قَالَ لِأَحَدِهِمْ : إِنْ كُنْتَ طَلَّقْتَهَا ثَلَاثًا ، فَقَدْ حَرَمْتَ عَلَيْكَ حَتَّى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَكَ

وَرَادَ فِيهِ غَيْرُهُ ، عَنِ اللَّيْثِ : حَدَّثَنِي نَافِعٌ : قَالَ ابْنُ عُمَرَ : لَوْ طَلَّقْتَ مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ، فَإِنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَنِي بِهَذَا . [ر : ۴۶۲۵]

## طلاق سے رجوع کا مسئلہ

امام بخاری رحمہ اللہ نے اس باب میں رجوع عن الطلاق کا مسئلہ بیان فرمایا ہے، اگر کسی شخص نے اپنی بیوی کو طلاق رجعی دے دی تو عدت کے اندر اگر وہ رجوع کرے تو نئے نکاح کی ضرورت نہیں اور اگر عدت گزر گئی تب وہ رجوع کرنا چاہے تو اس صورت میں عقد جدید اور نئے نکاح کی ضرورت ہوگی۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے باب کے اندر حضرت عبداللہ بن عمرؓ کی جو حدیث ذکر فرمائی ہے اس میں رجوع کی پہلی صورت پائی جاتی ہے یعنی رجوع فی العدت اور حضرت مفضل بن یسار کی جو حدیث ذکر فرمائی ہے اس میں رجوع کی دوسری صورت پائی جاتی ہے یعنی رجوع بعد العدت، علماء کا اس پر اتفاق ہے کہ شوہر طلاق رجعی دینے کے بعد عدت کے اندر رجوع کا حق رکھتا ہے، اگرچہ عورت کو ناپسند ہو اور وہ اس کے ساتھ رہنا نہیں چاہتی ہو۔ (۹)

## طلاق سے کیسے رجوع کیا جائے گا

امام بخاری رحمہ اللہ ترجمۃ الباب میں آگے فرماتے ہیں ”وکیف یراجع المرأة اذا طلقها...“  
یعنی طلاق سے رجوع کا طریقہ کیا ہوگا؟

امام شافعی رحمہ اللہ کے نزدیک رجوع بالکلام ہوگا، شوہر کہے کہ میں نے طلاق سے رجوع کر لیا۔ امام اوزاعی اور امام مالک کے نزدیک رجوع بالجماع ہوگا، امام مالک رحمہ اللہ نیت کی شرط بھی لگاتے ہیں کہ شوہر رجوع عن الطلاق کی نیت سے جماع اور صحبت کرے تب رجوع صحیح ہوگا۔ حنفیہ کے نزدیک رجوع قول اور عمل دونوں سے ہو سکتا ہے، جماع، مس بالشہوة، نظر الی فرجھا بالشہوة سے رجوع ہو جائے گا اگرچہ اس نے رجوع کا قصد نہ کیا ہو۔ (۱۰)

امام احمدؒ سے ایک قول امام شافعی کے موافق اور دوسرا قول امام اوزاعی کے موافق منقول

ہے۔

باب کے تحت امام بخاری نے جو روایات ذکر فرمائی ہیں، یہ پہلے گزر چکی ہیں، پہلی روایات میں ہے، فَحَمِي مَعْقِلٌ مِنْ ذَلِكَ أَنْفًا یعنی حضرت مفضل (فتح المیم، وسکون العین وکسر القاف) خود داری کی وجہ سے اس سے رکا اور انھوں نے دوبارہ اپنی بہن کو اس شوہر کے ساتھ نکاح کی اجازت

(۹) فتح الباری: ۶۰۳/۹۔

(۱۰) فتح الباری: ۶۰۳/۹، والایواب والتراجم: ۸۴/۲۔



نہیں دی حِمَیٰ از باب سَمِعَ مِنْ حِمَیٰ عَنِ الشَّيْءِ: رکنا، حمایت کرنا۔ اُنْفَا (ہمزہ اور نون کے فتح کے ساتھ) خورداری (۱۱) واستقاد لأمراً اللہ یعنی اس نے اللہ کے حکم کی طاعت کی۔

#### ۴۳ - باب : مُرَاجَعَةُ الْحَائِضِ .

۵۰۲۳ : حَدَّثَنَا حَبَّاجٌ . حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِيرِينَ : حَدَّثَنِي يُونُسُ بْنُ جُبَيْرٍ : سَأَلْتُ أَبْنَ عُمَرَ فَقَالَ : طَلَّقَ ابْنُ عُمَرَ أَمْرَأَتَهُ وَهِيَ حَائِضٌ ، فَسَأَلَ عُمَرُ النَّبِيَّ ﷺ فَأَمَرَهُ أَنْ يُرَاجِعَهَا ، ثُمَّ يُطَلِّقَ مِنْ قَبْلِ عِدَّتِهَا ، قُلْتُ : فَتَعْتَدُ بِتِلْكَ التَّطْلِيقَةِ ؟ قَالَ : أَرَأَيْتَ إِنْ عَجَزَ وَاسْتَحْمَقَ . [ر : ۴۶۲۵]

اگر کسی آدمی نے زمانہ حیض میں اپنی بیوی کو طلاق دے دی تو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے کہ اس کو رجوع کر لینا چاہیے ، اس پر تمام علماء کا اتفاق ہے البتہ اس رجوع کی شرعی حیثیت میں اختلاف ہے ، امام مالک ، داود طاہری کے نزدیک رجوع واجب ہے ، امام احمد کی بھی ایک روایت اسی کے مطابق ہے اور حنفیہ کا مذہب مختار بھی یہی ہے ، امام شافعی کے نزدیک رجوع مستحب ہے ، امام احمد کا طاہر مذہب بھی اسی کے مطابق ہے اور حنفیہ میں سے قدوری نے اسی کو مختار قرار دیا ہے ، دلائل کی تفصیل کتاب الطلاق کے شروع میں گزر چکی ہے ۔

امام بخاری رحمہ اللہ نے ”باب مراجعة الحائض“ کا ترجمہ تو قائم کیا ہے لیکن وجوب اور عدم وجوب سے انھوں نے کوئی بحث نہیں کی۔

٤٤ - باب : تُحَدُّ الْمُتَوَفَّى عَنْهَا زَوْجُهَا أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا .

وَقَالَ الرَّهْرِيُّ : لَا أَرَى أَنْ تَقْرَبَ الصَّيَّةُ الْمُتَوَفَّى عَنْهَا الطَّيِّبَ ، لِأَنَّ عَلَيْهَا الْعِدَّةَ .

٥٠٢٤ : حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ : أَخْبَرَنَا مَالِكٌ ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ بْنِ مُحَمَّدٍ ابْنِ عَمْرِو بْنِ حَزْمٍ ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ نَافِعٍ ، عَنْ زَيْنَبِ بِنْتِ أَبِي سَلَمَةَ أَنَّهَا أَخْبَرَتْهُ هَذِهِ الْأَحَادِيثَ الثَّلَاثَةَ : قَالَتْ زَيْنَبُ : دَخَلْتُ عَلَى أُمِّ حَبِيبَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ حِينَ تُوُفِّيَ أَبُوهَا أَبُو سُفْيَانَ بْنُ حَرْبٍ ، فَدَعَتْ أُمَّ حَبِيبَةَ بِطَيِّبٍ فِيهِ صُفْرَةٌ ، خُلُوقٌ أَوْ غَيْرُهُ ، فَدَهَنَتْ مِنْهُ جَارِيَةً ثُمَّ مَسَّتْ بِعَارِضِيهَا ، ثُمَّ قَالَتْ : وَاللَّهِ مَا لِي بِالطَّيِّبِ مِنْ حَاجَةٍ ، غَيْرَ أَنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ : ( لَا يَحِلُّ لِمَرْأَةٍ تُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ تُحَدَّ عَلَى مَيِّتٍ فَوْقَ ثَلَاثِ لَيَالٍ ، إِلَّا عَلَى زَوْجٍ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا ) .

قَالَتْ زَيْنَبُ : فَدَخَلْتُ عَلَى زَيْنَبِ بِنْتِ جَحْشٍ حِينَ تُوُفِّيَ أَخُوهَا ، فَدَعَتْ بِطَيِّبٍ فَمَسَّتْ مِنْهُ ، ثُمَّ قَالَتْ : أَمَا وَاللَّهِ مَا لِي بِالطَّيِّبِ مِنْ حَاجَةٍ ، غَيْرَ أَنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ عَلَى الْمَنَبْرِ : ( لَا يَحِلُّ لِمَرْأَةٍ تُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ تُحَدَّ عَلَى مَيِّتٍ فَوْقَ ثَلَاثِ لَيَالٍ ، إِلَّا عَلَى زَوْجٍ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا ) .

قَالَتْ زَيْنَبُ : وَسَمِعْتُ أُمَّ سَلَمَةَ تَقُولُ : جَاءَتِ امْرَأَةٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَتْ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، إِنَّ ابْنَتِي تُوُفِّيَ عَنْهَا زَوْجُهَا ، وَقَدْ أَشْتَكَّتْ عَلَيْهَا ، أَفَتَكْحُلُهَا ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : ( لَا ) . مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا ، كُلَّ ذَلِكَ يَقُولُ : ( لَا ) . ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : ( إِنَّمَا هِيَ

(٥٠٢٣) الْحَدِيثُ أَخْرَجَهُ الْبُخَارِيُّ أَيْضًا فِي الطَّلَاقِ ، بَابُ الْكَحْلِ لِلْحَادَّةِ رَقْمُ الْحَدِيثِ : ٥٣٣٨

وَأَيْضًا أَخْرَجَهُ الْبُخَارِيُّ فِي الطَّبِّ ، بَابُ الْإِثْمَدِ وَالْكَحْلِ مِنَ الرَّمَدِ ، رَقْمُ الْحَدِيثِ : ٥٤٠٦ ، وَأَخْرَجَهُ مُسْلِمٌ فِي

الطَّلَاقِ ، بَابُ وَجُوبِ الْأَحْدَادِ فِي عِدَّةِ الْوَفَاءِ ، رَقْمُ الْحَدِيثِ : ١٣٨٦ ، ١٣٨٩ ، وَأَخْرَجَهُ أَبُو دَاوُدَ فِي الطَّلَاقِ ،

بَابُ أَحْدَادِ الْمُتَوَفَّى عَنْهَا زَوْجُهَا : ٣١٣ / ١ ، وَأَخْرَجَهُ التِّرْمِذِيُّ فِي الطَّلَاقِ ، بَابُ مَا جَاءَ فِي عِدَّةِ الْمُتَوَفَّى عَنْهَا

زَوْجُهَا ١ / ١٣٣ ، وَأَخْرَجَهُ النَّسَائِيُّ فِي الطَّلَاقِ ، بَابُ عِدَّةِ الْمُتَوَفَّى عَنْهَا زَوْجُهَا : ١١٢ / ٢٨ ، وَأَيْضًا أَخْرَجَهُ

النَّسَائِيُّ فِي التَّفْسِيرِ ، وَأَخْرَجَهُ ابْنُ مَاجَةَ فِي الطَّلَاقِ ، بَابُ كَرَاهِيَةِ الزَّيْنَةِ لِلْمُتَوَفَّى عَنْهَا زَوْجُهَا : ص ١٥١

أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا ، وَقَدْ كَانَتْ إِحْدَاكُنَّ فِي الْجَاهِلِيَّةِ تَرْمِي بِالْبَعْرَةِ عَلَى رَأْسِ الْحَوْلِ) .  
 قَالَ حُمَيْدٌ : فَقُلْتُ لِرَزِيْنَبَ : وَمَا تَرْمِي بِالْبَعْرَةِ عَلَى رَأْسِ الْحَوْلِ ؟ فَقَالَتْ رَزِيْنَبُ : كَانَتْ  
 الْمَرْأَةُ إِذَا تَوُفِّيَ عَنْهَا زَوْجُهَا ، دَخَلَتْ حِفْشًا ، وَلَبَسَتْ شَرَّ ثِيَابِهَا ، وَلَمْ تَمَسَّ طَيْبًا حَتَّى تَمُرَّ بِهَا  
 سَنَةٌ ، ثُمَّ تَوُفِّيَ بِدَائِيَّةٍ ، حِمَارٍ أَوْ شَاةٍ أَوْ طَائِرٍ ، تَنْقَضُ بِهِ ، فَقَلَمًا تَقْتَضُ بِشَيْءٍ إِلَّا مَاتَ ،  
 ثُمَّ تَخْرُجُ فَتُعْطَى بَعْرَةً ، قَرْمِي ، ثُمَّ تَرَاوِجُ بَعْدَ مَا شَاءَتْ مِنْ طَيْبٍ أَوْ غَيْرِهِ . سَأَلَ مَالِكٌ  
 مَا تَقْتَضُ بِهِ ؟ قَالَ : تَمْسَحُ بِهِ جِلْدَهَا . [د : ۱۲۲۱ ، ۵۰۲۵]

تُحَدِّدُ إِحْدَادَ سَہ سے ہے ، اِحداد کے معنی ترک زینت اور سوگ کرنے کے آتے ہیں ،  
 اِحداد لغت میں منع کرنے کو کہتے ہیں اور اصطلاح میں معتدہ کا دورانِ عدت اپنے آپ کو زینت مثلاً  
 خوشبو وغیرہ سامانِ زیبائش سے روکنے کو کہتے ہیں ، یہ وہ دورانِ عدت چار ماہ دس دن تک زینت سے  
 احتراز کرے گی اور یہ سوگ کرنا اس پر واجب ہے ، حضرت حسن بھری اور شعبی کے نزدیک واجب  
 نہیں لیکن ان کا قول ٹاڈ ہے - (۱۲)

وقال الزهري: لا أرى أن تقرب الصبيبة الطيب، لأن عليها العدة  
 ابن شہاب زہری رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ میں مناسب نہیں سمجھتا کہ کمن لڑکی (جس کا  
 شوہر مر جائے) خوشبو کے قریب جائے اور خوشبو لگائے اس لیے کہ اس پر بھی عدت ہے -  
 اگر کسی کمن اور نابالغ لڑکی کا شوہر مر جائے تو ائمہ ثلاثہ کے نزدیک اس پر بھی سوگ منانا  
 واجب ہے ، حضرات حنفیہ کے نزدیک اس پر سوگ واجب نہیں - (۱۳)

امام بخاریؒ نے حضرت زہری رحمہ اللہ کی تعلیق ذکر کر کے ائمہ ثلاثہ کی تائید فرمائی ہے  
 ”لأن عليها العدة“ سے جو علت ذکر فرمائی یہ امام زہری کے قول کا حصہ نہیں بلکہ امام بخاریؒ نے ذکر  
 فرمائی ہے کیونکہ ابن وہب نے اس کو موصولاً نقل کیا ہے اس میں یہ الفاظ نہیں ہیں - (۱۴) حاصل  
 یہ ہے کہ چونکہ کمن نابالغ لڑکی پر بھی عدت گزارنا واجب ہے اس لیے سوگ منانا بھی اس پر واجب  
 ہونا چاہیے -

(۱۲) فتح الباری: ۶۰۶/۹۔

(۱۳) فتح الباری: ۶۰۶/۹۔ ۶۰۶۔ الابواب والتراجم: ۸۳/۲۔

(۱۴) فتح الباری: ۶۰۶/۹۔

حضرات حنفیہ روایت باب سے استدلال کرتے ہیں، جس میں ہے ”لایحل لامرأة تؤمن بالله والیوم الآخر...“ اس میں ”امرأة“ کا لفظ یوں لایا گیا ہے جس کا اطلاق بالغہ پر ہوتا ہے نابالغ لڑکی کو ”امرأة“ نہیں کہتے، اس لیے نابالغ بچی کو سوگ منانے کا پابند نہیں بنایا جائے گا۔

### سوگ کی مدت !

اس کے بعد امام بخاری رحمہ اللہ نے باب میں حضرت حمید بن نافع کے واسطے سے حضرت زینب بنت ابی سلمہ سے تین روایات نقل کی ہیں، ایک روایت میں حضرت ام حبیبہ، دوسری روایت میں حضرت زینب بنت جحش اور تیسری روایت میں ام المؤمنین حضرت ام سلمہؓ کا واقعہ نقل کیا گیا ہے، زینب بنت ابی سلمہ، حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی ریبہ اور ام المؤمنین حضرت ام سلمہؓ (شوہر اول سے) بیٹی ہیں۔ (۱۵)

وہ فرماتی ہیں کہ میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی زوجہ حضرت ام حبیبہ کے پاس اس وقت گئی جب ان کے والد حضرت ابوسفیان کا انتقال ہو گیا، حضرت ام حبیبہ نے خوشبو منگوائی جس میں خُلق یا کسی اور چیز کی زردی تھی اور ایک لڑکی کو لگائی، پھر وہ ہاتھ اپنے رخسار پر پھیر لیے اور کہا کہ بخدا مجھے خوشبو کی ضرورت نہیں لیکن میں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے ہوئے سنا کہ جو عورت اللہ پر اور آخرت پر ایمان رکھتی ہو اس کے لیے جائز نہیں کہ وہ کسی مرنے والے پر تین دن سے زیادہ سوگ منائے، بجز شوہر کے کہ اس کا سوگ چار ماہ دس دن تک منائے۔

زینب فرماتی ہیں کہ میں حضرت زینب بنت جحشؓ کے پاس گئی جب ان کے بھائی فوت ہوئے، انھوں نے بھی خوشبو منگو کر اسے استعمال کیا اور فرمایا کہ بخدا مجھے خوشبو کی ضرورت نہیں مگر میں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو منبر پر یہ کہتے ہوئے سنا کہ کسی عورت کے لیے جو اللہ اور قیامت کے دن پر ایمان رکھتی ہو حلال نہیں کہ میت پر تین دن سے زیادہ سوگ منائے بجز شوہر کے کہ اس کا سوگ چار ماہ دس دن تک منائے۔

زینب بنت ابی سلمہ فرماتی ہیں کہ میں نے (اپنی والدہ) ام سلمہؓ کو یہ کہتے ہوئے سنا کہ ایک

(۱۵) زینب بنت ابی سلمہ: وہی بنت ام سلمہ زوج النبی صلی اللہ علیہ وسلم، وہی ریبہ النبی صلی اللہ علیہ وسلم، وزعم ابن النین انہا لا رواۃ لہا عن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم، کذا قال، وقد اخرج لہا مسلم حدیثہا ”کان اسمی برۃ“ نسما فی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم زینب“ الحدیث و اخرج لہا البخاری حدیثا تقدم فی اوائل السیرۃ النبویۃ (وانظر فتح الباری: ۶۰۹/۹۔)

عورت حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئی اور عرض کیا یا رسول اللہ! میری بیٹی کا شوہر مر گیا ہے اور اس کی آنکھ میں تکلیف ہے تو کیا ہم اس کو سرمہ لگا سکتے ہیں، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے دو یا تین بار فرمایا ”نہیں نہیں“۔

پھر حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اب تو عدت کی مدت چار ماہ دس دن ہے جب کہ زمانہ جاہلیت میں تم میں سے ایک عورت سال پورا ہونے پر میٹگنی پھینکا کرتی تھی (اس کے بعد عدت سے باہر ہوتی تھی)۔

### زمانہ جاہلیت کی عدت

راوی حدیث حضرت حمید کہتے ہیں میں نے زینب بنت ابی سلمہ سے پوچھا کہ سال پورا ہونے پر میٹگنی پھینکنے کا کیا مطلب ہے؟ تو زینب نے فرمایا جب کسی عورت کے شوہر کا انتقال ہو جاتا تو وہ ایک تنگ کوٹھری میں داخل ہو جاتی، خراب قسم کا کپڑا پہن لیتی اور کسی قسم کی خوشبو نہیں لگاتی، یہاں تک کہ ایک سال گزر جاتا اس کے بعد اس کے پاس ایک چوپایہ (گدھا، بکری یا کوئی پرندہ) لایا جاتا اور وہ اس پر اپنا جسم اور کھال پھیرتی، بہت کم ایسا ہوتا کہ جس پر وہ جسم پھیرے اور وہ مرنے جائے، پھر وہ باہر نکل آتی، اس کو ایک میٹگنی دی جاتی، وہ اسے پھینکتی، پھر وہ واپس ہو جاتی اور خوشبو وغیرہ جو چاہتی لگاتی (اس طرح اس کی عدت مکمل ہو جاتی)

امام مالک سے کسی نے پوچھا کہ ”تفتض بہ“ سے کیا مراد ہے تو انھوں نے فرمایا اس کے معنی یہ ہیں کہ وہ عورت اس (جانور) سے اپنی کھال ملتی تھی۔

### انہا أَخْبَرْتَهُ هَذِهِ الْأَحَادِيثُ الثَّلَاثَةُ

حضرت زینب بنت ابی سلمہ نے حمید بن نافع کو تین احادیث سنائیں، ان تین میں سے ابتدائی دو روایتیں کتاب الجنائز میں گزر چکی ہیں، (۱۶) البتہ آخری روایت یہاں پہلی بار ذکر فرمائی۔

### لَا يَحِلُّ لِمَرْأَةٍ تُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ

حفیہ اور مالکیہ اس سے استدلال کر کے فرماتے ہیں کہ سوگ مومنہ پر واجب ہے، ذمیہ پر

نہیں، کیونکہ یہ حکم صرف مومنہ کو شامل ہے، ذمیہ سے نہاموش ہے اور اشیاء میں اصل چونکہ اباحت ہے لہذا ذمیہ پر سوگ واجب نہیں، شوائع کے نزدیک ذمیہ پر بھی سوگ واجب ہے۔ (۱۷)

### علی مینت

مالکیہ کے نزدیک مفقود الخبر کی بیوی بھی سوگ منائے گی، جمہور کے نزدیک نہیں، جمہور اس لفظ سے استدلال کرتے ہیں کیونکہ مفقود الخبر کی وفات متحقق اور یقینی نہیں۔ (۱۸)

### الاعلیٰ زوج

شوہر کے علاوہ کسی دوسرے رشتہ دار پر تین دن سے زیادہ سوگ کرنا درست نہیں، امام ابو داؤد نے ”مراسل“ میں عمرو بن شعیب کی روایت نقل کی ہے کہ باپ پر سات دن تک سوگ کیا جاسکتا ہے لیکن وہ روایت مرسل ہے۔ (۱۹)

### أربعة أشهر وعشرا

بیوہ کی عدت چار ماہ دس دن ہے، اس میں حکمت یہ ہے کہ بچہ کی کامل تخلیق اور نفخ روح کا مرحلہ ایک سو بیس دن گزرنے کے بعد مکمل ہوتا ہے، چار ماہ میں سے ہر ماہ اگر تیس دن کا ہو تو چار مہینوں کے ایک سو بیس دن بنتے ہیں لیکن چونکہ مہینہ اسی دن کا بھی ہوتا ہے اس لیے دس دن احتیاطاً بڑھا دیئے گئے ہیں اور چار ماہ دس دن مقرر کیے گئے ہیں۔ (۲۰)

### ایک اشکال اور اس کے جوابات

اس پر امام احمد کی ایک روایت ہے اشکال ہو سکتا ہے جو حضرت جعفر بن ابی طالب کی بیوی حضرت اسماء بنت عمیس سے مروی ہے انھوں نے فرمایا حضرت جعفر کی شہادت کے بعد حضور اکرم

(۱۷) فتح الباری: ۶۰۷/۹۔

(۱۸) فتح الباری: ۶۰۷/۹۔

(۱۹) فتح الباری: ۶۰۸/۹۔

(۲۰) ارشاد الساری: ۱۰۶/۱۲۔

صلی اللہ علیہ وسلم تیسرے دن میرے پاس تشریف لائے اور فرمایا کہ آج کے بعد تم سوگ نہیں مٹانا۔  
(۲۱)

اس سے سوگ مٹانے کی مدت تین دن معلوم ہوتی ہے، اس کے مختلف جوابات دیئے گئے ہیں۔

- ① یہ حدیث شاذ ہے کیونکہ یہ باب کی صحیح احادیث کی مخالف ہے، اس لیے معتبر نہیں۔
- ② امام طحاوی رحمہ اللہ نے فرمایا کہ یہ حکم پہلے تھا بعد میں احادیث باب سے منسوخ ہو گیا۔
- ③ اس میں جس سوگ سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے منع فرمایا وہ عام سوگ نہیں تھا بلکہ حضرت اسماء نے معروف سوگ سے ہٹ کر بہت زیادہ مبالغہ کے ساتھ سوگ مٹایا جس سے منع کیا گیا۔

④ بعضوں نے کہا کہ حضرت اسماء حاملہ تھیں، تین دن کے بعد وضع حمل ہو گیا تھا اور وضع حمل سے عدت پوری ہو جاتی ہے، اس لیے سوگ سے انھیں منع کیا گیا۔ (۲۲)

جاءت امرأة الى رسول الله صلى الله عليه وسلم  
اس عورت کا نام جو آپ کی خدمت میں آئی تھی ابن وہب کی روایت میں عائکہ بنت نعیم  
آیا ہے، البتہ اس کی بیٹی کا نام معلوم نہ ہو سکا، اس کی بیٹی کے شوہر کا نام اسی روایت میں مغیرہ  
مخزومی مذکور ہے۔ (۲۳)

اَشْتَكْتُ عَيْنَهَا  
”عَيْنُهَا“ ”اَشْتَكْتُ“ کے لیے فاعل بھی بن سکتا ہے، اس کی آنکھ شکایت کر رہی تھی،  
شکایت کی نسبت اس صورت میں ”عین“ کی طرف مجازاً ہوگی اور ”عَيْنُهَا“ کو مفعول بہ بھی بنایا  
جا سکتا ہے ”اَشْتَكْتُ“ میں ضمیر فاعل ہوگی یعنی وہ لڑکی اپنی آنکھ کی شکایت کر رہی تھی، منذری  
رحمہ اللہ نے اس دوسری صورت کو رائج قرار دیا اور علامہ حریری رحمہ اللہ نے اسی کو درست کہا،  
چنانچہ وہ ”درة الغواص“ میں فرماتے ہیں: ”لَا يُقَالُ: اَشْتَكْتُ عَيْنُ فُلَانٍ، وَالصَّوَابُ أَنْ يُقَالَ:

(۲۱) فتح الباری: ۶۰۸/۹۔

(۲۲) مذکورہ جوابات کے لیے دیکھیے فتح الباری: ۶۰۹/۹۔

(۲۳) فتح الباری: ۶۰۹/۹۔ ۶۱۰۔

اَشْتَكِيْ فَلَانَ عَيْنِهِ، لَانَهُ هُوَ الْمُشْتَكِي لَا هِيَ“ (۲۴)

أَفَنُكِّحُهَا

نُكِّحُ: نون کے ضمہ کے ساتھ باب افعال سے ہے۔ بمعنی سرمہ لگانا یعنی کیا ہم اس کو سرمہ لگا سکتے ہیں۔

كانت المرأة إذا توفي عنها زوجها دخلت جُفْشًا۔  
جُفْش (حاء کے کسرہ، فاء کے سکون کے ساتھ) چھوٹے گھر، تنگ کوٹھری کو کہتے ہیں۔ (۲۵)  
بِئْرَةٍ: بیگنی کو کہتے ہیں۔

فَقَلَّمَا تَفْتَضُّ بِشَيْءٍ الْإِمَامَاتِ

یہاں ”تفتض بہ“ کا جو لفظ استعمال ہوا ہے، اس کے مختلف معنی بیان کیے گئے ہیں۔  
① امام مالک رحمہ اللہ کے حوالہ سے حدیث کے آخر میں گزر چکا کہ اس کے معنی ہیں تمسح بہ جلدھا یعنی وہ عورت اس جانور کے ساتھ اپنا جسم مل لیتی تھی۔  
② ابن قتیبہ نے اسی کے قریب قریب ”افتضاض“ کی تشریح کی، وہ فرماتے ہیں، میں نے حجاز میں سے افتضاض کے معنی پوچھے تو انھوں نے کہا: المعتدة كانت لا تمس ماءً، ولا تقلم ظفراً، ولا تزال شعراً، ثم تخرج بعد الحول بأقبح منظر ثم تفتض أي تكسر ما هي من العدة بطائر تمسح به قبلها وتبذه، فلا يكاد يعیش بعد ما تفتض به۔ (۲۶)  
یعنی معتدہ نہ پانی کو ہاتھ لگاتی تھی، نہ ناخن کاٹتی، نہ بالوں کو صاف کرتی، ایک سال کے بعد وہ تنگ کوٹھری سے بہت بری صورت میں نکلتی اور عدت کی پابندیوں کو ایک پرندے کے ذریعے ختم کر ڈالتی اس طرح کہ اس پرندے سے اپنی شرم گاہ کو پوچھتی اور پھر اس کو پھینک دیتی، وہ پرندہ افتضاض کے اس عمل کے بعد عموماً زندہ نہیں رہتا تھا۔

علامہ خطابی رحمہ اللہ نے فرمایا افتضاض ”فضضت الشی“ سے ماخوذ ہے جس کے معنی توڑنے کے آتے ہیں چونکہ پرندے کے ساتھ مذکورہ عمل کے بعد معتدہ عورت عدت کی

(۲۴) ارشاد الساری: ۱۰۸/۱۲۔

(۲۵) فتح الباری: ۱۱۱/۹۔

(۲۶) فتح الباری: ۱۱۲/۹۔



پابندیوں کو توڑ دیتی اور ختم کر دیتی اس لیے اس کو افتضاض کہتے ہیں (۲۷) ”تفتض بہ“ میں باء سببیہ ہے۔

● بعضوں نے کہا ”افتضاض“ کے معنی میٹھے پانی سے غسل کرنے کے آتے ہیں، تفتض کے معنی ہیں وہ میٹھے پانی سے غسل کر کے فضا (چاندی) کی طرح صاف ہو کر چمک جاتی۔ چنانچہ امام اخفش نے فرمایا کہ ”افتضاض“ فضا سے ماخوذ ہے اور اس کے معنی پاک ہونے اور نظافت حاصل کرنے کے ہیں اور امام خلیل فرماتے ہیں فَضْفَضَ میٹھے پانی کو کہتے ہیں اور افتضاض غسل کرنے کو کہتے ہیں۔ (۲۸)

جس جانور کے ساتھ معتدہ عورت اپنا جسم ملتی وہ جانور اکثر مر جاتا، ممکن ہے یہ شیطان اور جنات کا اثر ہو اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ کندی کی وجہ سے اس کے جسم میں ایسے جراثیم پیدا ہو جاتے ہوں جن سے جانور مر جاتے ہیں یا سال بھر اس طرح رہنے کی وجہ سے اس کے جسم میں ایسی حرارت اور گرمی پیدا ہو جاتی کہ جانور اس سے مر جاتا تھا۔ واللہ اعلم۔

### فَتُعْطَى بَعْرَةً

تُعْطَى: إعطاء سے مضارع مھول کا صیغہ ہے، ضمیر اس کے اندر نائب فاعل ہے اور بَعْرَةً مفعول بہ ہے، معتدہ کو بیگنی دی جاتی وہ اس کو پھینکتی، اس کا مقصد یا تو اس طرف اشارہ کرنا ہوتا تھا کہ اس نے بیگنی کی طرح عدت کی اس کیفیت کو بھی اب پھینک دیا ہے اور یا اس طرف اشارہ ہوتا تھا کہ مشقت اور تکلیف کی یہ حالت اس کے لیے شوہر کے حق کی تعظیم کی وجہ سے باعث لوجہ نہیں تھی بلکہ بیگنی کی طرح ہلکی حقیر تھی، اور ایک قول یہ بھی ہے کہ معتدہ تقاولاً بیگنی پھینکتی تھی کہ یہ حالت دوبارہ کبھی اس کی طرف لوٹ کر نہ آئے۔ (۲۹)

فدخلت علی زینب ابنة جحش حين توفى أخوها

یہ باب کی دوسری روایت میں ہے، زینب بنت ابی سلمہ فرماتی ہیں کہ میں ام المومنین حضرت زینب بنت جحش کے پاس آئی، جب ان کے بھائی کا انتقال ہوا۔ حضرت زینب بنت جحش

(۲۷) ارشاد الساری: ۱۰۹/۱۲۔

(۲۸) ارشاد الساری: ۱۰۹/۱۲۔

(۲۹) فتح الباری: ۶۱۲/۹۔

کے تین بھائی تھے ایک عبداللہ بن جحش ، دوسرے عبید اللہ بن جحش اور تیسرے عبد بن جحش جن کی کنیت ابوالأحمد الأعشى تھی۔

عبداللہ بن جحش تو یہاں مراد نہیں ہو سکتے کیونکہ وہ جنگ احد میں شہید ہوئے تھے اور زینب بنت ابی سلمہ اس وقت بچی تھیں ، وہ اس حالت میں حضرت زینب بنت جحش کے پاس تعزیت کے لیے کیے آسکتی تھیں۔

عبید اللہ بن جحش بھی مراد نہیں لے سکتے اس لیے کہ اس نے مرتد ہو کر نصرانی مذہب قبول کر لیا تھا اور ۶ھ یا ۷ھ میں حبشہ میں نصرانی ہونے کی حالت میں اس کا انتقال ہوا۔  
عبد بن جحش بھی مراد نہیں لے سکتے اس لیے کہ ان کا انتقال اپنی بہن حضرت زینب بنت جحش کے بعد ہوا ہے (اگرچہ بعض حضرات نے انہیں کو مراد لیا ہے اور کہا ہے کہ ان کا انتقال پہلے ہوا ہے۔)

بعض علماء نے اس اشکال کا یہ جواب دیا کہ بھائی سے یہاں عبید اللہ بن جحش ہی مراد ہے وہ اگرچہ مرتد ہو گیا تھا تاہم چونکہ بھائی تھا اس لیے حضرت زینب کو اس کا غم تھا خاص کر نصرانیت کی حالت میں انتقال تو اور زیادہ باعث غم تھا اس لیے حضرت زینب نے سوگ منایا۔  
اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ بھائی سے ان کا کوئی علانی یا رضاعی بھائی مراد ہو۔ (۳۰)

#### ۴۵ - باب : الْكُحْلُ لِلْحَادَّةِ .

۵۰۲۵ : حَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي إِيَاسٍ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ : حَدَّثَنَا حُمَيْدُ بْنُ نَافِعٍ ، عَنْ زَيْنَبَ بِنْتِ أُمِّ سَلَمَةَ ، عَنْ أُمِّهَا : أَنَّ أَمْرَأَةً تُوُفِّيَ زَوْجُهَا ، فَخَشُوا عَلَى عَيْنَيْهَا ، فَأَتَوْا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَاسْتَأْذَنُوهُ فِي الْكُحْلِ ، فَقَالَ : (لَا تَكْتَحِلُ) ، قَدْ كَانَتْ إِحْدَاكُنَّ تَمْكُثُ فِي شَرِّ أَحْلَاسِيهَا ، أَوْ شَرِّ بَيْتِيهَا ، فَإِذَا كَانَ حَوْلُ فَمَرَّ كَلْبٌ رَمَتْ بِعَرَقٍ ، فَلَا حَتَّى تَمْضِيَ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا . وَسَمِعْتُ زَيْنَبَ بِنْتَ أُمِّ سَلَمَةَ تُحَدِّثُ ، عَنْ أُمِّ حَبِيبَةَ : أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ : (لَا يَحِلُّ لِأَمْرَأَةٍ مُسْلِمَةٍ تُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ تُحِدَّ فَوْقَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ، إِلَّا عَلَى زَوْجِهَا أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا) . [۵۳۷۹ ، وانظر : ۵۰۲۴]

۵۰۲۶ : حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ : حَدَّثَنَا بِشْرٌ : حَدَّثَنَا سَلَمَةُ بْنُ عَلْقَمَةَ ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ :  
قَالَتْ أُمُّ عَطِيَّةَ : نُبَيِّنَا أَنْ نُحَدِّثَ أَكْثَرَ مِنْ ثَلَاثٍ إِلَّا عَلَى زَوْجٍ . [ ر : ۳۰۷ ]

حادثہ سوگ والی عورت کو کہتے ہیں ، باب کی پہلی روایت میں ہے کہ ایک عورت کا شوہر مر گیا ، لوگوں کو اس کی آنکھ کے متعلق خطرہ محسوس ہوا تو وہ لوگ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں آئے اور سرمہ لگانے کی اجازت چاہی۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”سرمہ نہ لگاو“ (زمانہ جاہلیت میں عدت گزارنے کا طریقہ تو یہ تھا کہ) تم میں سے ایک عورت خراب قسم کی کوٹھری میں رہتی ، جب سال گزر جاتا ، پھر ایک کتا گزرتا جس پر مستحکم بیگنی پھینکتی تھی (تب عدت ختم ہوتی تھی اب اسلام میں تو سہولت دیدی گئی ہے) لہذا جب تک چار مہینے دس دن نہ گزر جائیں اس وقت تک سرمہ نہ لگائے۔ یہ حدیث اس سے پہلے باب میں بھی گزر چکی ہے۔ اُحلاس : جلس (حاء کے کسرہ اور لام کے سکون کے ساتھ) کی جمع ہے ، کپڑے اور باریک چادر کو کہتے ہیں اوشریتھا : راوی کو شک ہے کہ شر اُحلاسہا کما تھا یا شریکتھا کما تھا ، کپڑے اور مکان دونوں کی صفت کو اس نے بیان کیا ، فلاحی تمضی : ائی فلاتکتحل حتی تمضی أربعة أشهر وعشرة أيام (۱)

### سوگ منانے والی عورت کے سرمہ لگانے کا حکم

امام بخاری رحمہ اللہ نے اس باب میں سوگ والی عورت کے سرمہ لگانے کا مسئلہ بیان فرمایا سب ، اس پر تو تمام ائمہ کا اتفاق ہے کہ سوگ والی عورت کے لیے بغیر ضرورت اور حاجت کے سرمہ لگانا جائز نہیں البتہ ضرورت کی صورت میں بھی سرمہ لگا سکتی ہے کہ نہیں ، اس میں اختلاف ہے۔

① ظاہریہ کے نزدیک ضرورت کے وقت بھی سوگ والی عورت سرمہ نہیں لگا سکتی ، امام بخاری رحمہ اللہ کا رجحان بھی اسی طرف معلوم ہوتا ہے کیونکہ انھوں نے باب میں جو حدیث بیان کی ہے وہ ظاہریہ کا مستدل ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے آنکھ میں تکلیف کے باوجود اس سوگ والی مستحکم عورت کو سرمہ لگانے کی اجازت نہیں دی۔

② امام شافعی رحمہ اللہ کے نزدیک ضرورت کے وقت سوگ والی عورت رات کو سرمہ لگا سکتی ہے ، دن کو نہیں ، امام مالک رحمہ اللہ کی ایک روایت بھی اسی کے مطابق ہے ، ان کا استدلال حضرت ام سلمہؓ کی اس روایت سے ہے جس کو امام مالک : امام احمد اور امام ابو داؤد نے ذکر

کیا ہے کہ حضرت ام سلمہؓ سے ایک معمرہ نے سرمہ لگانے کے متعلق دریافت کیا تو انھوں نے جواب میں فرمایا ”لَا تَكْتَحِلِي بِهِ إِلَّا مِنْ أَمْرِ لَا يَدْمُهُ يَشْتَدُّ عَلَيْكَ فَتَكْتَحِلِينَ بِاللَّيْلِ وَتَمْسَحِينَ بِالنَّهَارِ“ اور پھر فرمایا کہ میں نے بھی اپنے شوہر ابوسلمہ کی وفات پر اس طرح کیا تھا تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا ”فَلَا تَجْعَلِيهِ إِلَّا بِاللَّيْلِ، وَتَنْزَعِيهِ بِالنَّهَارِ“ اور موطا کی روایت میں ہے ”اجْعَلِيهِ بِاللَّيْلِ وَامْسَحِيهِ بِالنَّهَارِ“۔

● حضرات حنفیہ کے نزدیک ضرورت کے وقت سوگ والی عورت دن کو بھی سرمہ لگا سکتی ہے اور رات کو بھی، امام مالک رحمہ اللہ کی صحیح روایت بھی اسی کے مطابق ہے لَأنَّ الضَّرُورَةَ تَبِيحُ الْمَحْظُورَاتِ

حدیث باب کا جواب یہ دیا جاسکتا ہے کہ اس میں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے سرمہ لگانے سے اس لیے منع فرمایا کہ آپ کے نزدیک ضرورت متحقق نہیں تھی یا تو اس لیے کہ وہ بیماری ہلکی تھی اور یا اس لیے کہ اس کا علاج سرمہ کے علاوہ دوسری چیز سے ممکن تھا۔ (۲)

#### ۴۶ - باب : الْقُسْطُ لِلْحَادَّةِ عِنْدَ الطَّهْرِ .

۵۰۲۷ : حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ : حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ ، عَنْ أَيُّوبَ ، عَنْ حَفْصَةَ ، عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ قَالَتْ : كُنَّا نُنْهَى أَنْ نُحِدَّ عَلَى مَبْتٍ فَوْقَ ثَلَاثٍ إِلَّا عَلَى زَوْجٍ ، أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا ، وَلَا نَكْتَحِلَ ، وَلَا نَطِيبَ ، وَلَا نَلْبَسَ ثَوْبًا مَصْبُوعًا إِلَّا لَوَبَّ عَضْبٍ ، وَقَدْ رُخِّصَ لَنَا عِنْدَ الطَّهْرِ ، إِذَا اغْتَسَلْتَ إِحْدَانَا مِنْ مَحِيضِهَا ، فِي بُذَّةٍ مِنْ كُنْتِ أَظْفَارٍ ، وَكُنَّا نُنْهَى عَنْ اتِّبَاعِ الْجَنَائِزِ : [ ر : ۳۰۷ ]

اس باب میں امام بخاری رحمہ اللہ نے سوگ والی عورت کے حیض سے پاک ہونے کے وقت قسط خوشبو کے استعمال کرنے کو بیان کیا ہے ، حضرت ام عطیہ فرماتی ہیں کہ ہم لوگوں کو کسی میت پر تین دن سے زیادہ سوگ منانے سے منع کیا جاتا تھا مگر شوہر پر چار مہینے دس دن تک (سوگ مناتے تھے) ، ہم نہ سرمہ لگاتے تھے ، نہ خوشبو لگاتے تھے ، نہ رنگا ہوا کپڑا پہنتے تھے البتہ ثوب عصب کی اجازت تھی (ثوب عصب کی تفصیل آگے آرہی ہے) جب ہم میں سے کوئی عورت حیض

(۲) مذاہب کی مذکورہ تفصیل کے لیے دیکھیے الابواب والتراجم: ۸۳/۲، وتكملة فتح الملمم ۲۲۸/۱۔ نیز دیکھیے فتح الباری: ۶۱۰/۹۔

سے غسل کر کے پاک ہوتی تو تھوڑے سے قُط اظفار (کے استعمال کرنے کی) ہمیں اجازت دی جاتی اور ہم لوگوں کو جنازے کے پیچھے چلنے سے منع کیا جاتا تھا۔  
 ننہی: مضارع محمول جمع متکلم کا صیغہ ہے، نون اول کے ضمہ اور ہاء کے فتح کے ساتھ رُخَصَّ  
 الریغم الرءاء وکسر الراء ماضی محمول کا صیغہ ہے۔ نُبْذَہ بمعنی شئی قلیل، کست اظفار: اظفار جگہ کا نام ہے، صفائی نے فرمایا کہ صحیح لفظ ظفار ہے جو عدن کے ساحل پر ایک جگہ کا نام ہے۔ (۳)

قال ابو عبد الله: القسط والكست، مثل الكافور والقافور، نُبْذَہ: قطعة  
 امام بخاری رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ قسط کا لفظ قاف کے ساتھ بھی ہے اور کاف کے ساتھ  
 بھی جس طرح کافور کاف اور قاف دونوں کے ساتھ استعمال ہوتا ہے۔ نُبْذَہ بمعنی ٹکڑا، تھوڑا سا  
 حصہ۔

#### ۴۷۔ باب : تَلْبَسُ الْحَادَّةَ ثِيَابَ الْعَصَبِ

۵۰۲۸ : حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ دُكَيْنٍ : حَدَّثَنَا عَبْدُ السَّلَامِ بْنُ حَرْبٍ ، عَنْ هِشَامٍ ، عَنْ  
 حَفْصَةَ ، عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ قَالَتْ : قَالَ النَّبِيُّ ﷺ : ( لَا يَحِلُّ لِمَرْأَةٍ تُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ  
 تُجِدَ فَوْقَ ثَلَاثٍ إِلَّا عَلَى زَوْجٍ ، فَإِنَّهَا لَا تَكْتَحِلُ وَلَا تَلْبَسُ ثَوْبًا مَصْبُوغًا إِلَّا ثَوْبَ عَصَبٍ ) .  
 وَقَالَ الْأَنْصَارِيُّ : حَدَّثَنَا هِشَامٌ : حَدَّثَنَا حَفْصَةُ : حَدَّثَنِي أُمُّ عَطِيَّةَ : نَهَى النَّبِيُّ ﷺ :  
 وَلَا تَمَسُّ طَبِيًّا ، إِلَّا أَدْنَى طَهْرَهَا إِذَا طَهَرَتْ نُبْذَہ مِنْ قُسْطٍ وَأُظْفَارٍ . [ر : ۳۰۷]  
 قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ : الْقُسْطُ وَالْكُسْتُ مِثْلُ الْكَافُورِ وَالْقَافُورِ . نُبْذَہ : قِطْعَةٌ

اس باب میں امام بخاری رحمہ اللہ نے سوگ والی عورت کے لیے ثياب عصب کے استعمال  
 کی اجازت کو بیان فرمایا ہے کہ سوگ والی عورت ثياب عصب استعمال کر سکتی ہے۔  
 علامہ سہیلی رحمہ اللہ نے فرمایا عصب ایک گھاس کا نام ہے جو یمن میں ہوتی ہے، جس

(۳) ارشاد الباری: ۱۱۲/۱۱۔

۵۰۲۸ : (أَدْنَى طَهْرَهَا) أول طهرها ، لتذهب رائحة نتن الدم . (قُسْطٍ) عود يتبخر به . (أُظْفَارٍ) بوع من البخور .  
 رخص فيه للمغتسلة من الحيض لإزالة الرائحة الكريهة لا للتطيب ، سمي باسم موضع بساحل عدن  
 يجلب منه عود الطيب .

سے کپڑے رنگے جاتے ہیں ، ان کپڑوں کو جو اس گھاس میں رنگے جاتے ہیں ثیاب عصب کہا جاتا ہے ۔

لیکن حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے اس تشریح کو غریب قرار دیا ۔ (۴)

مشہور یہ ہے کہ سوت کاتنے کے بعد اسے باندھ کر رنگ میں ڈالا جاتا ہے ، اس کے بعد پھر اس کو کھولتے اور بتتے ہیں ، جہاں جہاں اس سوت کے اندر بندش ہوتی ہے وہاں رنگ نہیں پہنچتا ، اس سے جو کپڑا بنا جاتا ہے اس میں زنت نہیں ہوتی ، اس لیے سوگ اور احدا کے زمانے میں اس کے بننے کی اجازت ہے ۔ چنانچہ علامہ ابن الاثیر لکھتے ہیں :

العصب: برود یمنیۃ، یعصب غزلها: اُی بجمع ویشد ثم یصبغ، وینسج فیاتی موشیا لبقاء ما عصب منه أبيض، لم يأخذه صبغ، يقال: برود عصب، وبرود عصب، بالتوین والاضافة، وقیل هی برود مخططة۔ والعصب: الفتل،

فیكون النهی للمعتدة عما صبغ بعد النسج (۵)

خلاصہ یہ ہے کہ سوگ والی عورت کو رنگین کپڑے اور ثوب مصبوغ بننے سے منع کیا گیا ہے لیکن یہ ممانعت ثیاب عصب کو شامل نہیں بلکہ ممانعت ان کپڑوں کے استعمال سے ہے جو بننے کے بعد رنگے جاتے ہیں ، جبکہ ثیاب عصب بننے سے پہلے رنگ میں ڈالے جاتے ہیں ۔

دوسری روایت میں ”قال الانصاری“ سے محمد بن عبد اللہ بن المثنیٰ مراد ہیں جو امام بخاری رحمہ اللہ کے سچ ہیں ۔

ولا تمس طيبا إلا أدنی طهرها

یعنی سوگ والی عورت خوشبو استعمال نہیں کر سکتی البتہ زمانہ طہر کے قریب تھوڑا سا قُطْ

نظار استعمال کر سکتی ہے ، إلا أدنی طهرها اُی عند قرب طهرها (۶)

(۴) فتح الباری: ۶۱۴/۹

(۵) النہایۃ فی غریب الحدیث والاثار لابن الاثیر: ۲۳۵/۳

(۶) فتح الباری: ۶۱۵/۹

## سوگ والی عورت کے لیے شیاب عصب کے استعمال کا حکم

سوگ والی عورت کے لیے شیاب عصب کے استعمال میں حضرات فقہاء کا اختلاف ہے اس پر تو اتفاق ہے کہ متحدہ رنگین خوب صورت اور زینت والے کپڑے استعمال نہیں کر سکتی۔ شیاب عصب کے متعلق امام شافعی رحمہ اللہ کا صحیح قول یہ ہے کہ متحدہ الوفات کے لیے اس کا استعمال حرام ہے اور یہی مسلک حضرات حنفیہ کا ہے۔

امام مالک رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ اگر وہ کپڑا موٹا ہے، ملائم اور پتلا نہیں ہے تو پھر جائز ہے لیکن اگر وہ ملائم اور رفیق و باریک ہے تو پھر اس کا استعمال ناجائز ہے۔

امام احمد بن حنبل رحمہ اللہ سے جواز اور عدم جواز دونوں قسم کی روایات مقبول ہیں لیکن ان کی اصح روایت عدم جواز کی ہے۔ (۷)

ایسا معلوم ہوتا ہے کہ عراق اور کوفہ وغیرہ میں ثوب عصب کی ترقی یافتہ شکل تیار ہو گئی تھی اور زینت کے مواقع میں اس کا استعمال کیا جاتا تھا اس لیے ہمارے فقہاء نے اپنے زمانے اور علاقے کے عرف مطابق متحدہ کے لیے اس کا استعمال ممنوع قرار دیا، حدیث میں ثوب عصب کی اجازت دی گئی ہے کہ اس وقت وہ ایک سادہ کپڑا شمار ہوتا تھا اور زینت کے لیے استعمال نہیں کیا جاتا تھا۔

۴۸- باب : «وَالَّذِينَ يَتُوقُونَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۚ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ» .  
/البقرة: ۲۳۴/

۵۰۲۹ : حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ : أَخْبَرَنَا رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ : حَدَّثَنَا شَيْبَلٌ ، عَنْ ابْنِ أَبِي جَبْرٍ ، عَنْ مُجَاهِدٍ : «وَالَّذِينَ يَتُوقُونَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا» . قَالَ : كَانَتْ هَذِهِ الْعِدَّةُ تَعْتَدُ عِنْدَ أَهْلِ زَوْجِهَا وَاجِبًا ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ : «وَالَّذِينَ يَتُوقُونَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا وَصِيَّةً لِأَزْوَاجِهِمْ مَتَاعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرَ إِخْرَاجٍ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ مِنْ مَعْرُوفٍ» .

قَالَ : جَعَلَ اللَّهُ لَهَا تَمَامَ السَّنَةِ سَبْعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرِينَ لَيْلَةً وَصِيَّةً ، إِنْ شَاءَتْ سَكَتَتْ فِي وَصِيَّتِهَا ، وَإِنْ شَاءَتْ خَرَجَتْ ، وَهُوَ قَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى : «غَيْرِ إِخْرَاجٍ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمُ» . فَالْعِدَّةُ كَمَا هِيَ وَاجِبٌ عَلَيْهَا . زَعَمَ ذَلِكَ عَنْ مُجَاهِدٍ .

وَقَالَ عَطَاءٌ : قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ : نَسَخَتْ هَذِهِ الْآيَةُ عِدَّتَهَا عِنْدَ أَهْلِهَا ، فَتَعَدُّ حَيْثُ شَاءَتْ ، يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى : «غَيْرِ إِخْرَاجٍ» . وَقَالَ عَطَاءٌ : إِنْ شَاءَتْ أَعَدَّتْ عِنْدَ أَهْلِهَا ، وَسَكَتَتْ فِي وَصِيَّتِهَا ، وَإِنْ شَاءَتْ خَرَجَتْ لِقَوْلِ اللَّهِ : «فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمُ فِيمَا فَعَلْنَ» . قَالَ عَطَاءٌ : ثُمَّ جَاءَ الْمِيرَاثُ ، فَنَسَخَ السُّكْنَى ، فَتَعَدُّ حَيْثُ شَاءَتْ ، وَلَا سُكْنَى لَهَا . [ر : ۴۲۵۷]

۵۰۳۰ : حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ ، عَنْ سُفْيَانَ ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ بْنِ عَمْرِو بْنِ حَزْمٍ : حَدَّثَنِي حُمَيْدُ بْنُ نَافِعٍ ، عَنْ زَيْنَبِ بِنْتِ أُمِّ سَلَمَةَ ، عَنْ أُمِّ حَبِيبَةَ بِنْتِ أَبِي سُفْيَانَ : لَمَّا جَاءَهَا نَعِيُّ أَبِيهَا ، دَعَتْ بِطَبِيبٍ فَمَسَحَتْ ذِرَاعَيْهَا ، وَقَالَتْ : مَا لِي بِالطَّبِيبِ مِنْ حَاجَةٍ ، لَوْلَا أَنِّي سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ : (لَا يَحِلُّ لِمَرْأَةٍ تُوَمِّنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ تَحِذُّ عَلَى مَيِّتٍ فَوْقَ ثَلَاثٍ ، إِلَّا عَلَى زَوْجٍ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا) . [ر : ۱۲۲۱]

اس باب میں امام بخاری رحمہ اللہ نے متوفی عنما زوجہ کی عدت کا مسئلہ بیان کیا ہے ۔ متوفی عنما زوجہ کی عدت کے بارے میں دو آیتیں نازل ہوئیں ۔ ایک آیت ہے ”وَالَّذِينَ يَتُوفُونَ مِنْكُمْ وَيُذَرُونَ أَزْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا“ اور دوسری آیت ہے ”وَالَّذِينَ يَتُوفُونَ مِنْكُمْ وَيُذَرُونَ أَزْوَاجًا وَصِيَّةٌ لَزَوْجِهِمْ مَتَاعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرِ إِخْرَاجٍ“

ان دونوں آیتوں میں دو باتوں کے اندر اختلاف ہے اول تو یہ کہ عدت شوہر کے گھر گزاری جائے گی کہ نہیں ، دوم یہ کہ مدت عدت چار ماہ دس دن ہے یا ایک سال ہے ؟

پہلی آیت سے معلوم ہوتا ہے کہ عدت شوہر کے گھر میں گزاری جائے گی ”یتربصن بانفسھن“ میں تربص سے قریب فی بیت الزوج مراد ہے اور مدت عدت اس میں چار ماہ دس دن ہے اور دوسری آیت سے معلوم ہوتا ہے کہ تربص ایک سال تک کرنا ہوگا اور اگر لکھا چاہے تو نکل بھی سکتی ہے ۔

جمہور علماء جن میں ائمہ اربعہ بھی داخل ہیں کی رائے یہ ہے کہ ”یتربصن بانفسھن اربعۃ اشھر“ والی آیت ناسخ ہے اور ”وصیۃ لزوجھن متاعا الی الحول“ والی آیت منسوخ ہے ،



اگرچہ تلاوت میں ناخ مقدم اور منسوخ موخر ہے۔

مجاہد اور عطاء نے حضرت ابن عباسؓ سے اس کے خلاف نقل کیا ہے کہ آیت الحول منسوخ نہیں، وصیت کا حکم آیت الحول میں چار ماہ دس دن کی عدت کے مقرر ہونے کے بعد آیا ہے، پھر زوجات کو اختیار دیا گیا ہے کہ وہ چاہیں تو اس وصیت سے استفادہ کریں یا ان کی مرضی استفادہ کرنے کی نہ ہو تو نہ کریں، اب نہ سمجھیے کہ یہاں تین چیزیں ہیں:

❶ متوفی عنہا زوجہا کے لیے چار ماہ دس دن کی عدت کا واجب ہونا۔

❷ متوفی عنہا زوجہا کی سکونت کا بیت زوج میں لازم ہونا۔

❸ ازواج پر وصیت کا واجب ہونا۔

امام بخاریؒ نے ایک قول حضرت مجاہد کا نقل کیا اور ایک قول عطاء کا اور یہ دونوں حضرت ابن عباسؓ کے شاگرد ہیں تو گویا انھوں نے ابن عباسؓ کی رائے پیش کی ہے، حضرت مجاہد نے یہ کہا ہے کہ ”والذین یتوفون منکم ویذرون ازواجاً وصیۃ لازواجہم“ کا چار ماہ دس دن کی عدت سے کوئی تعلق نہیں، آیت الحول کے نازل ہونے کے بعد چار ماہ دس دن کی عدت اسی طرح واجب ہے جس طرح پہلے واجب تھی، آیت الحول میں ازواج کو اسی کا پابند کیا گیا ہے کہ وہ زوجات کے لیے مزید سات ماہ اور بیس دن کی وصیت کریں، متاع اور سکنتی کے لیے تاکہ سال پورا ہو جائے اور زوجات کو یہ اختیار دیا گیا ہے کہ وہ اس وصیت کے مطابق بیت زوج میں رہنا پسند کریں تو رہیں اور اگر رہنا پسند نہ کریں تو نہ رہیں۔

عطاء کہتے ہیں کہ ”وصیۃ لازواجہم“ والی آیت الحول میں امور ثلاثہ میں سے امر ثانی کو منسوخ کیا گیا ہے اور عورت کے لیے بیت زوج میں عدت گزارنا ضروری نہیں رہا، عطاء کہتے ہیں کہ نہ چار ماہ دس دن کی عدت میں شوہر کے گھر میں رہنا ضروری ہے اور نہ مدت وصیت میں بیت زوج میں سکونت اختیار کرنا ضروری ہے۔ عطاء کے نزدیک چار ماہ دس دن کی عدت کا حکم اپنی جگہ باقی ہے آیت الحول کے نازل ہونے سے سکونت فی بیت الزوج کا وجوب ختم ہو گیا، نہ مدت عدت چار ماہ دس دن میں یہ وجوب باقی رہا نہ مدت وصیت سات ماہ بیس دن میں۔

مجاہد نے مدت وصیت میں تو عورت کے اختیار کا ذکر کیا ہے لیکن عدت کی مدت یعنی چار ماہ دس دن کے بارے میں مجاہد نے سکوت کیا ہے لیکن ظاہر یہ ہے کہ مجاہد کے نزدیک بھی جس طرح مدت وصیت میں عورت کے لیے بیت زوج میں سکونت واجب نہیں اسی طرح عدت کی مدت چار ماہ دس دن میں بھی سکونت فی بیت الزوج واجب نہیں اگرچہ انھوں نے اس کا ذکر نہیں کیا اس لیے

کہ جب مدت وصیت میں جو بڑی مدت ہے سکونت فی بیت الزوج ضروری نہیں تو مدت عدت چار ماہ دس دن میں جو کہ چھوٹی مدت ہے یہ سکونت ضروری نہ ہوگی لہذا اگر یہ مان لیا جائے کہ مجاہد بھی سکونت فی بیت الزوج کو نہ مدت وصیت میں ضروری سمجھتے ہیں نہ مدت عدت میں تو پھر عطاء اور مجاہد میں اختلاف باقی نہیں رہتا۔

اس کے بعد عطاء نے فرمایا ہے کہ آیت میراث کے نزول کے بعد عورت کے لیے بیت زوج میں رہنے کا اختیار ختم ہو گیا، نہ وہ چار ماہ دس دن مدت عدت میں وہاں رہ سکتی ہے اور نہ مدت وصیت سات ماہ بیس دن میں وہاں رہ سکتی ہے، اگر رہے گی تو کرایہ دینا ہوگا، میراث اس کو مل گئی، پیسے اس کے پاس ہیں اور رہنا چاہتی ہے تو کرایہ دے بلکہ آیت میراث کے بعد تو یہ وصیت بھی جائز نہیں کیونکہ آیت میراث نے آیت الحول کو منسوخ کر دیا، آیت تربص سے وہ منسوخ نہیں ہوئی تھی کیونکہ آیت تربص نزول میں مقدم تھی اور آیت الحول موخر تھی مگر آیت المیراث اس سے بھی موخر ہے لہذا وہ آیت الحول کے لیے نالغ ہے۔

اس نمبر سے مسئلے میں بھی کہ آیت الحول آیت میراث سے منسوخ ہو گئی عطاء اور مجاہد کا اختلاف نہیں دونوں اس نسخ کے قائل ہیں۔

اس تفصیل سے معلوم ہوا کہ مجاہد اور عطاء کے بیان میں ابن عباس کا مذہب بیان کرنے میں اختلاف نہیں ہے لیکن ابن عباس کی روایات میں اختلاف واقع ہوا ہے بعض روایات سے عدم نسخ معلوم ہوتا ہے جیسا کہ امام بخاری نے نقل کیا ہے اور اس کی تفصیل آپ کے سامنے پیش کی گئی اور بعض روایات سے نسخ معلوم ہوتا ہے، علامہ سیوطی نے درمنثور میں فرمایا ہے اخرج ابو داؤد والنسائی والبیہقی من طریق عکرمۃ عن ابن عباس فی قوله "والذین یتوفون منکم ویذرون ازواجاً وصیۃ لازلوا جہم متاعاً الی الحول غیر اخراج" قال: نسخ اللہ ذلک بایۃ المیراث بما فرض اللہ لهن من الربع والثلث، ونسخ اجل الحول بان جعل اجلھا اربعة اشھر وعشرا۔ (۸)

اس طرح کی روایات سے حضرت ابن عباس کی رائے جمہور کے موافق معلوم ہو رہی ہے کہ وہ آیت الحول کو "اربعة اشھر وعشرا" کی آیت سے منسوخ مانتے ہیں۔

## ۴۹ - باب : مَهْرُ الْبَغِيِّ وَالنِّكَاحِ الْفَاسِدِ .

وَقَالَ الْحَسَنُ : إِذَا تَزَوَّجَ مُحْرَمَةً وَهُوَ لَا يَشْعُرُ ، فُرِّقَ بَيْنَهُمَا وَلَهَا مَا أَخَذَتْ ، وَلَيْسَ لَهَا غَيْرُهُ ، ثُمَّ قَالَ بَعْدُ : لَهَا صَدَاقُهَا .

۵۰۳۱ : حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ : حَدَّثَنَا سُفْيَانُ ، عَنْ الزُّهْرِيِّ ، عَنْ أَبِي بَكْرِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ، عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنْ ثَمَنِ الْكَلْبِ ، وَحُلْوَانِ الْكَاهِنِ ، وَمَهْرِ الْبَغِيِّ . [ر : ۲۱۲۲]

۵۰۳۲ : حَدَّثَنَا آدَمُ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ : حَدَّثَنَا عَزْرُ بْنُ أَبِي جُحَيْفَةَ ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ : لَعَنَ النَّبِيُّ ﷺ الْوَاشِمَةَ وَالْمُسْتَوْشِمَةَ وَآكِلَ الرِّبَا وَمُؤْكِلَهُ ، وَنَهَى عَنْ ثَمَنِ الْكَلْبِ ، وَكَسْبِ الْبَغِيِّ ، وَلَعَنَ الْمُصَوِّرِينَ . [ر : ۱۹۸۰]

۵۰۳۳ : حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْجَعْدِ : أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جُحَادَةَ ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ : نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنْ كَسْبِ الْأِمَاءِ . [ر : ۲۱۶۳]

بَغِي (باء کے فتح، غین کے کسرہ اور یاء کی تشدید کے ساتھ) بروزن فعل، زانیہ کو کہتے ہیں یہ صفت کا صیغہ ہے اور بَغَاء سے مشتق ہے جس کے معنی زنا کے آتے ہیں، مذکر اور مؤنث دونوں کے لیے یہ لفظ استعمال ہوتا ہے۔

علامہ کرمانی رحمہ اللہ نے فرمایا کہ اس کا وزن فَعُول ہے اصل میں بَغُوئ تھا، واؤ کو یاء سے بدل دیا اور یاء کی مناسبت سے غین کو کسرہ دے کر یاء کا یاء میں اوقام کر دیا گیا۔ (۱)

اس باب میں امام بخاری رحمہ اللہ درحقیقت نکاح فاسد میں مہر کا مسئلہ بیان فرمانا چاہتے ہیں لیکن نکاح فاسد کے سلسلہ میں چونکہ ان کے پاس کوئی روایت موجود نہیں ہے اس لیے انھوں نے مَہْرِ بَغِي کی روایت سے استدلال کیا ہے اور ترجمہ میں ”مہر بَغِي“ کا اضافہ کر دیا ہے چونکہ نکاح فاسد میں جو وطی ہوتی ہے وہ بھی ایک قسم کا بَغَاء اور زنا ہے۔

نکاح فاسد کی کئی صورتیں ہیں مثلاً: گواہوں کے بغیر نکاح، زمانہ عدت میں نکاح، نکاح موقت، یہ نکاح فاسد کی صورتیں ہیں۔ (۲)

وقال الحسن: إذا تزوج مُحَرَّمَةٌ، فُرِّقَ بينهما، ولها ما أخذت وليس لها غيره ثم قال بعد: لها صداقها

مُحَرَّمَةٌ (مہم کے ضمہ اور راء کی تشدید کے ساتھ) ای امرأۃ مُحَرَّمَةٌ علیہ مُسْتَثْلٰی کی روایت میں مُحَرَّمَةٌ (مہم کے فتح، حاء کے سکون اور راء کے فتح کے ساتھ) ہے اُی ذام مُحَرَّمَةٌ یعنی ذی رحم محرم خاتون۔ (۳)

حضرت حسن بھری رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ اگر کسی شخص نے کسی ذی رحم محرم خاتون کے ساتھ نکاح کر لیا اور اس کو معلوم نہیں تھا تو معلوم ہونے کے بعد دونوں کے درمیان تفریق اور جدائی کر دی جائے گی۔

اب ہا یہ کہ اس عورت کو کچھ ملے گا یا نہیں تو حضرت حسن بھری رحمہ اللہ کے دو قول ہیں ایک قول تو یہ ہے کہ اس کو صداق مسمیٰ ملے گا یعنی نکاح میں جو مہر ملے ہو گیا تھا وہی اس کو ملے گا۔ ولہا ما أخذت سے یہی مراد ہے اور دوسرا قول یہ ہے کہ اس کو مہر مثل ملے گا، لہا صداقہا یعنی صداقِ مثلہا یہی دونوں قول جمہور کی طرف بھی منسوب ہیں، بعضوں نے کہا صداق مسمیٰ ملے گا اور بعض فرماتے ہیں مہر مثل ملے گا، ابن بطلال نے اس کو اکثر علماء کا قول قرار دیا۔ (۴)

### محرم سے نکاح کرنے والے کا حکم

یہ صورت تو اس وقت ہے جب کسی آدمی نے بے خبری میں کسی محرمہ سے نکاح کر لیا ہو، لیکن اگر کسی نے دیدہ و دانستہ اس شنیع حرکت کا ارتکاب کیا تو البے شخص کے حکم میں اختلافِ فقہاء ہے:

● امام مالک، امام شافعی، حضرت حسن بھری اور حنفیہ میں سے امام ابو یوسف اور امام محمد کے نزدیک ایسے شخص پر حد زنا جاری کی جائے گی۔ (۵)

(۲) عمدة القاری: ۹/۲۱

(۳) عمدة القاری: ۹/۲۱

(۴) فتح الباری: ۶۱۸/۹

(۵) المحلی لابن حزم، کتاب الحدود: حکم القتل میمنہ امر من بامرأة أہیبة: ۲۰۰/۱۲

① امام احمد بن حنبل اور امام اسحاق کے نزدیک ذی رحم محرم خاتون سے شادی کرنے والے کو قتل کیا جائے گا اور اس کا مال ضبط کر لیا جائے گا۔ (۶)

② ابن حزم غابری کے نزدیک باپ کی بیوی سے نکاح کرنے والے کو تو قتل کیا جائے گا لیکن باقی محارم سے نکاح کرنے والے پر حد زنا جاری کی جائے گی۔ (۷)

③ امام ابو حنیفہ اور حضرت سفیان ثوری کے نزدیک اس پر حد جاری نہیں کی جائے گی بلکہ تعزیر! اس کو سزا دی جائے گی۔ (۸)

امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ فرماتے ہیں ”الحدود تندری بالشبهات“ حدود کے لیے قاعدہ یہ ہے کہ وہ شبہات کی وجہ سے ساقط ہو جاتی ہیں اور یہاں شبہ العقد ہے اس لیے حد شرعی جاری نہیں کی جائے گی البتہ سخت سزا دی جائے گی۔ (۹)

امام احمد رحمہ اللہ سنن ابی داؤد کی روایت سے استدلال کرتے ہیں، حضرت براء بن عازبؓ فرماتے ہیں کہ میرے اپنے چچا (البردہ بن نیار) سے ملاقات ہوئی، ان کے پاس جھنڈا تھا، میں نے پوچھا، کہاں کا ارادہ ہے؟ تو وہ کہنے لگے: ”بعثنی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم الی رجل ینکح امرأة ابیہ، فأمرنی أن أضرب عنقه، وأخذ مالہ“ (۱۰)

حافظ ابن حجرؒ نے ”الاصابة“ میں فرمایا کہ نکاح کرنے والے اس شخص کا نام منظور بن زبان اور عورت کا نام ملیکہ بنت خارجہ تھا، لیکن اس پر اشکال ہوتا ہے کہ منظور بن زبان تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد بھی زندہ رہا جب کہ حدیث میں ہے کہ مذکورہ شخص کی گردن مارنے کا حکم دیدیا گیا تھا۔ (۱۱)

بہر حال اس روایت سے استدلال کر کے امام احمد فرماتے ہیں کہ ذی رحم محرم سے نکاح کرنے والے کو قتل کیا جائے گا۔

علامہ ابن حزم رحمہ اللہ نے قتل کے اس حکم کو مؤثر حدیث کے ساتھ خاص کر کر دیا

(۶) بذل المجہود، کتاب الحدود، باب فی الرجل یزنی بحریمة: ۲۲۳/۱۷

(۷) المحلی لابن حزم: ۲۰۳/۱۲

(۸) بذل المجہود: ۲۲۳/۱۷

(۹) بذل المجہود: ۲۲۲/۱۲

(۱۰) سنن ابی داؤد، کتاب الحدود، باب فی الرجل یزنی بحریمة: ۳۵۵/۴، رقم الحدیث: ۳۴۵۰

(۱۱) تعلیقات بذل المجہود: ۲۲۲/۱۲

ہے کہ امراۃ الاب سے نکاح کرنے کی صورت میں تو قتل کیا جائے گا لیکن دوسری محارم میں قتل نہیں بلکہ حد زنا جاری کی جائے گی۔ (۱۲)

حضرت مولانا عبدالحی لکھنوی رحمہ اللہ نے ایک رسالہ ”القول الجازم فی سقوط الحد بنکاح المحارم“ کے نام سے تحریر فرمایا ہے اور حضرات حنفیہ کے مسلک کو اس میں مدلل بیان کیا ہے۔

باب کی پہلی روایت میں ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے کتے کی قیمت، کاہن کی اجرت اور زنا کار عورت کی کماٹی کے کھانے سے منع فرمایا۔

یہ حدیث کتاب البیوع میں ”باب ثمن الکلب“ کے تحت گزر چکی ہے۔ (۱۳) کتا فروخت کر کے اس کی قیمت لینا حضرت حسن بصری، امام شافعی، امام احمد کے نزدیک حرام ہے۔

حدیث باب ان حضرات کا مستدل ہے

ابراہیم نخعی، سخون مالکی اور حضرات حنفیہ کے نزدیک ثمن الکلب جائز ہے۔ حدیث میں جو نمی وارد ہے یہ ان حضرات کے نزدیک منسوخ ہو چکی ہے۔ (۱۴)

دوسری روایت میں ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے واشمة (گودنے والی) اور مستوشمة (گدوانے والی) پر اور سود کھانے اور کھلانے والے پر لعنت کر، ہے اور کتے کی قیمت اور زنا کار کی کماٹی سے منع فرمایا ہے اور تصویر بنانے والوں پر لعنت کی ہے۔

یہ حدیث بھی کتاب البیوع میں باب ثمن الکلب کے تحت گزر چکی ہے۔ (۱۵) تیسری روایت میں ہے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے کسب إماء (باندیوں کی کماٹی) سے منع فرمایا یعنی لونڈیوں نے زنا کر کے جو رقم حاصل کی ہو اس سے منع فرمایا۔

یہ حدیث بھی کتاب البیوع کے آخر میں گزر چکی ہے۔ (۱۶)

(۱۲) المحلی لابن حزم: ۲۰۵/۱۲

(۱۳) عمدة القاری: ۹/۲۱

(۱۴) عمدة القاری: ۹/۲۱

(۱۵) عمدة القاری: ۱۰/۲۱

(۱۶) عمدة القاری: ۱۰/۲۱

۵۰- باب : الْمَهْرُ لِلْمَدْخُولِ عَلَيْهَا ، وَكَيْفَ الدَّخُولُ ، أَوْ طَلَقَهَا قَبْلَ الدَّخُولِ وَالْمَيْسِرِ  
 ۵۰۳۴ : حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ زُرَّارَةَ : أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ ، عَنْ أَيُّوبَ ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ  
 قَالَ : قُلْتُ لِابْنِ عُمَرَ : رَجُلٌ قَذَفَ امْرَأَتَهُ ؟ فَقَالَ : فَرَّقَ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ بَيْنَ أَخَوَيْ بَنِي الْعَجْلَانِ ،  
 وَقَالَ : (اللَّهُ يَعْلَمُ أَنَّ أَحَدَكُمَا كَاذِبٌ ، فَهَلْ مِنْكُمَا تَائِبٌ) . فَأَيُّنَا ، فَقَالَ : (اللَّهُ يَعْلَمُ أَنَّ  
 أَحَدَكُمَا كَاذِبٌ ، فَهَلْ مِنْكُمَا تَائِبٌ) . فَأَيُّنَا ، فَفَرَّقَ بَيْنَهُمَا .  
 قَالَ أَيُّوبُ : فَقَالَ لِي عَمْرُو بْنُ زُرَّارَةَ : فِي الْحَدِيثِ شَيْءٌ لَا أَرَاكَ تُحَدِّثُهُ ، قَالَ : قَالَ  
 الرَّجُلُ : مَا لِي ؟ قَالَ : (لَا مَالَ لَكَ : كُنْتَ صَادِقًا فَقَدْ دَخَلْتَ بِهَا ، وَإِنْ كُنْتَ كَاذِبًا  
 فَهَوَّ أَبْعَدُ مِنْكَ) . [ر : ۴۴۷۱]

امام بخاری رحمہ اللہ کا مقصد یہ ہے کہ مدخول ہوا کے لیے مرد واجب ہے ، یہ مسئلہ متفق  
 علیہ ہے کہ جو عورت مدخول ہوا ہے ، اس کے لیے مرد واجب ہے ، اگر مرد مسکی ہے اور پہلے سے  
 مقرر ہے تو وہ واجب ہے ورنہ تو مرد مثل واجب ہوتا ہے ۔

### وکیف الدخول

دخول کی کیفیت اور اس کی حقیقت شرعیہ کی تفصیل میں حضرات فقہاء کا اختلاف ہے ۔

حضرات حنفیہ ، امام احمد اور ایک روایت میں امام مالک فرماتے ہیں کہ دخول حقیقت میں خلوت صحیحہ  
 ہے ، اگر عورت کے ساتھ مرد کی خلوت ہو جائے ، اس طرح کہ کوئی شرعی یا حسی مانع موجود نہ ہو تو  
 ایسی خلوت کو دخول قرار دیا جائے گا ۔

امام شافعی رحمہ اللہ کے نزدیک دخول سے مراد جماع ہے ، امام احمد بن حنبل رحمہ اللہ کی  
 ایک روایت بھی اسی کے مطابق ہے ۔ (۱۷)

امام مالک رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ اگر دخول شوہر کے گھر میں ہوا ہے تو وہاں عورت کا قول  
 معتبر ہوگا یعنی اختلاف کی صورت میں شوہر کو بینہ اور گواہوں کے ذریعہ ثابت کرنا پڑے گا اور اگر

ثابت نہ کر کے تو عورت کا قول مع الیمین معتبر ہوگا۔

اور اگر بیوی کے گھر میں دخول ہوا ہے تو وہاں زوج کا قول معتبر ہوگا۔ یعنی اگر اختلاف ہو جائے تو عورت کو بینہ سے ثابت کرنا پڑے گا، نہیں تو مرد کا قول مع الیمین معتبر ہوگا اور بینہ سے ثابت کرنا کوئی مشکل بات نہیں اس لیے کہ ان کے ہاں دخول سے مراد نعلوت ہے اور اس کا علم لوگوں کو ہو جاتا ہے۔

### أو طلقها قبل الدخول والمسيب

یعنی اگر کسی آدمی نے دخول اور مسیب سے پہلے طلاق دیدی تو اس کا کیا حکم ہے؟ یہاں امام بخاری رحمہ اللہ نے دخول کے بعد ”مسیب“ کا لفظ ذکر کیا ہے اور یہ آپ کو معلوم ہو چکا ہے دخول، مسیب، مس اور جماع ایک ہی معنی میں مستعمل ہیں۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے دخول کے بعد مسیب کا لفظ لاکر اس بات کی طرف اشارہ کیا کہ وہ امام شافعیؒ کی تائید فرما رہے ہیں کیونکہ ان کے یہاں دخول جماع کے معنی میں ہے۔

باب کے تحت امام نے جو حدیث نقل فرمائی ہے، اس کے آخر میں ہے ”إِنْ كُنْتَ صَادِقًا فَقَدْ دَخَلْتَ بِهَا“ جس سے معلوم ہوتا ہے کہ مدخول بہا مہر کی حقدار ہوتی ہے۔

### ۵۱۔ باب : الْمُتَعَةُ لِلَّتِي لَمْ يُفْرَضْ لَهَا .

لِقَوْلِهِ تَعَالَى : «لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ مَا لَمْ تَمْسُوهُنَّ أَوْ تَفْرِضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً، إِلَى قَوْلِهِ : «إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ» / البقرة: ۲۳۶ ، ۲۳۷ / .

(۵۱) (لا جناح) لا اثم ولا شيء من المهر . (تمسوهن) نجامعوهن . (أو تفرضوا لهن فريضة) ولم تعينوا لهن مهراً . (إلى قوله) وتتمتها : «... وَتَمْسُوهُنَّ عَلَى الْمَوْسِعِ قَدْرَهُ وَعَلَى الْمُقْتَرِ قَدْرَهُ مَتَاعًا بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُحْسِنِينَ . وَإِنْ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوَ الَّذِي بَيْنَهُ عَقْدَةُ النِّكَاحِ وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ...» . (تمسوهن) أعطوهن شيئاً من المال يشتمن به . (الموسع) الغني . (المقتر) الفقير . (قدره) المقدار الذي يطبقه حسب حاله . (بالمعروف) حسبما يليق بالمروءة ويستحسنه الشرع . (حقاً) حق ذلك ووجب . (المحسنين) المطيعين لأمر الله تعالى . (يعفون) يتنازل الزوجات عن حقهن . (الذي بيد، عقد النكاح) الزوج الذي يستطيع أن يبرم عقد الزواج وأن يديمه أو ينهيه ، والمعنى : إذا تنازل عن كل المهر . (الفضل) أن يتفضل بضعفكم على بعض ويحسن إليه . (للمطلقات) حق ثابت لهن . واستدل البخاري بهذه الآيات التي قبلها على وجوب المتعة لكل مطلقه .



وَقَوْلِهِ : «وَلِلْمُطَلَّقاتِ مَتَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ» . كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ» / البقرة: ۲۴۱ ، ۲۴۲ .

وَلَمْ يَذْكُرِ النَّبِيُّ ﷺ فِي الْمَلَاعِينَةِ مُتْعَةً حِينَ طَلَّقَهَا زَوْجُهَا . [ر : ۵۰۰۲]

۵۰۳۵ : حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ : حَدَّثَنَا سُفْيَانُ ، عَنْ عَمْرِو ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جَبْرِ ، عَنْ أَبِي عَمْرٍ : أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لِلْمُتَلَاعِنِينَ : (حِسَابُكُمَا عَلَى اللَّهِ ، أَحَدُكُمَا كَاذِبٌ ، لَا سَبِيلَ لَكَ عَلَيْهَا) . قَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، مَا لِي ؟ قَالَ : (لَا مَالَ لَكَ ، إِنْ كُنْتَ صَدَقْتَ عَلَيْهَا ، فَهُوَ بِمَا اسْتَحْلَلْتَ مِنْ فَرْجِهَا ، وَإِنْ كُنْتَ كَذَبْتَ عَلَيْهَا ، فَذَلِكَ أَبْعَدُ وَأَبْعَدُ لَكَ مِنْهَا) . [ر : ۴۴۷۱]

یہ حدیث بعینہ اسی متن اور سند کے ساتھ کتاب التفسیر میں گزر چکی ہے ، اور وہاں اس کی تشریح بھی گزر چکی ہے ۔ (۱)

اس باب میں امام بخاری رحمہ اللہ نے مطلقہ کے لیے متعہ کا مسئلہ بیان فرمایا ہے ، متعہ مطلقہ عورت کو رخصت کرتے ہوئے کچھ دینے کو کہتے ہیں ، امام ابوحنیفہ رحمہ اللہ کے نزدیک متعہ کے طور پر دوپٹہ ، اوڑھنی اور کپڑا دینا چاہیے ۔ (۲) اس مسئلہ میں ائمہ اربعہ کا اختلاف ہے ۔

① امام مالک اور امام احمد کے نزدیک متعہ مطلقاً واجب نہیں ، چاہے عورت مدخول بہا ہو یا غیر مدخول بہا ہو ، مقرر کیا گیا ہو یا نہ کیا گیا ہو ۔

② امام شافعی رحمہ اللہ کے نزدیک متعہ ہر مطلقہ کے لیے واجب ہے خواہ مدخول بہا ہو یا غیر مدخول بہا ، ہر طے شدہ ہو یا نہ ۔

③ حضرات حنفیہ کے نزدیک متعہ صرف اس مطلقہ کے لیے واجب ہے جو غیر مدخول بہا ہو اور اس کے لیے مقرر نہ کیا گیا ہو ۔ ولا یجمع المهر مع المتعہ (۳)

(۱) کشف الباری ، کتاب التفسیر : ۸۰/۷۹ ۔

(۲) المتعہ : جلیب ابودع ، وخمار ، والیہ ذہب ابوحنیفہ رحمہ اللہ (عمدۃ القاری : ۱۱/۲۱)

(۳) الابواب والتراجم : ۸۴/۲ ۔ ۸۵ ۔ وعمدۃ القاری : ۱۱/۲۱

چنانچہ ترجمۃ الباب کی آیت میں یہ دونوں قید ہیں ”ما لم تمسوهن او تفرضوا لهن فريضة“ اس میں دونوں باتیں مذکور ہیں کہ وہ مدخول بہا بھی نہ ہو اور اس کے لیے مہر کا تسمیہ بھی نہ ہو۔ اس کے بعد فرمایا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے لعان میں لعان کرنے والی عورت کے لیے متعہ کا کوئی تذکرہ نہیں فرمایا یہاں تک کہ اس کے شوہر نے اسے طلاق دے دی، حالانکہ وہ ملاعنہ مدخول بہا تھی، معلوم ہوا کہ متعہ صرف اس مطلقہ کے لیے ہے جو غیر مدخول بہا ہو۔ حنفیہ اور شافعیہ کے نزدیک ملاعنہ (لعان والی عورت) مطلقہ کے حکم میں ہے فتجب فی ماتجب للمطلقة مالکۃ اور حنابلہ کے نزدیک ملاعنہ کے لیے متعہ نہیں۔ (۴)

وہذا آخر ما اردنا ایرادہ من شرح احادیث کتاب فضائل القرآن و کتاب النکاح و الطلاق من ص، حیج البخاری رحمہ اللہ تعالیٰ للشیخ المحدث الجلیل سلیم اللہ خان حفظہ اللہ و رعاه و متعنا اللہ بطول حیاتہ و قد وقع الفراغ من تسویدہ، و اعادۃ النظر فیہ، ثم تصحیح ملازم الطبع بیوم الاربعاء ۹ من ذی القعدة ۱۴۲۰ھ الموافق ۱۵ فبراير ۲۰۰۰م و الحمد للہ الذی بنعمتہ تتم الصالحات و صلی اللہ علی النبی الامی و آلہ و صحبہ و تابعیہم و سلم علیہ و علیہم ما دامت الارض و السموت، رتبہ و راجع نصوصہ و علق علیہ ابن الحسن العباسی عضو قسم التحقیق و التصنيف و الاستاذ بالجامعة الفاروقیہ، وفقہ اللہ تعالیٰ لاتمام باقی الکتب کما یجب و یرضاه و هو علی کل شیء قدير، و لاحول و لا قوۃ الا باللہ العلی العظیم، و یدیان شاء اللہ شرح کتاب النفقات۔

## مصادر و مراجع

نام کتاب	مصنف	مطبع و ناشر
الاتقان فی علوم القرآن	جلال الدین سیوطی	سیل اکیڈمی، لاہور
اسد الغابہ فی معرفۃ الصحابہ	عزالدین ابن الاثیر جزری	دار الکتب العلمیہ، بیروت
الاصابہ	حافظ ابن حجر	دار الفکر، بیروت
الاستیعاب	علامہ ابن عبدالبر	دار الفکر، بیروت
احکام القرآن	علامہ ابو بکر احمد بن علی جصاص	دار الکتب العربی، بیروت
احکام القرآن	محمد بن عبداللہ: لکن العربی، مالکی	دار المعرفہ، بیروت
احکام القرآن	مفتی محمد شفیع و مولانا ظفر احمد عثمانی	ادارۃ القرآن، کراچی
ارشاد الساری	احمد بن محمد قسطلانی	دار الکتب العلمیہ، بیروت
الاعلام	خیر الدین زرکلی	دار العلم للملائین
اعلاء السنن	مولانا ظفر احمد عثمانی	ادارۃ القرآن، کراچی
احیاء التالیین	سید ابو بکر اشعور ہا سید بصری	احیاء التراث العربی، بیروت
الانصاف فی معرفۃ الراجع من الخلاف	علاء الدین علی بن سلیمان مردوی	دار احیاء التراث العربی
اوجز المسالک	شیخ الحدیث مولانا زکریا صاحب	ادارۃ تالیفات اشرفیہ، ملتان
اصول المزدوی	ابو الحسن علی بن محمد المزدوی	الصدف پبلشرز، کراچی
احسن الفتاوی	مفتی رشید احمد	انج، ایم سعید، کراچی

ادارۃ القرآن، کراچی	علامہ ابن نجیم	الاشباہ والنظائر
ایچ، ایم سعید، کراچی	مولانا محمد زکریا	الایوب والتراجیم
مکتبہ دارالعلوم، کراچی	مولانا ظفر احمد عثمانی	امداد الاحکام
مکتبہ الشیخ کراچی	مولانا محمد زکریا	آپ بیتی
دار الفکر، بیروت	محمد بن یوسف ابو حیان مالکی اندلسی	البحر المحيط
خضر راہ بک ڈپو، دیوبند	مولانا بدر عالم میرٹھی	البدر الساری
مطبع جتپائی، دہلی	حضرت مولانا اشرف علی تھانوی	میان القرآن
ایچ، ایم سعید کمپنی، کراچی	شیخ زین العابدین ابن نجیم	البحر الرائق
مصطفیٰ البابی، مصر	ابن رشد قرطبی	بدایہ الجہد
ایچ، ایم سعید کمپنی، کراچی	علامہ علاء الدین بن مسعود کاسانی	بدایع الصنائع
دار المعرفہ، بیروت	بدر الدین محمد بن عبد اللہ زکشی	البرہان فی علوم القرآن
مطبعہ مصطفیٰ البابی، مصر	احمد بن محمد الصاوی مالکی	بلذۃ السالک لا قرب المسالک
دار احیاء التراث العربی	شمس الدین ذہبی	تذکرۃ الحفاظ
مکتبہ دار التراث، کویت	محمود بن احمد طحان	تیسیر مصطلح الحدیث
دار صادر، بیروت	حافظ ابن حجر	تہذیب التہذیب
دار الرشید، حلب	حافظ ابن حجر	تقریب التہذیب
دار الکتاب العربی، بیروت	احمد خطیب بغدادی	تاریخ بغداد
دار الکتب العلمیہ، بیروت	امام بخاری	تاریخ بخاری کبیر
المکتب الاسلامی	حافظ ابن حجر	تفلیق التعلیق
مکتبہ علمیہ، مدینہ منورہ	جلال الدین سیوطی	تدریب الراوی
مکتبہ علمیہ، مدینہ منورہ	امام نووی	التقریب
مکتبہ امدادیہ، مکہ مکرمہ	شیخ الحدیث مولانا زکریا صاحب	تعلیقات لامع الدراری
دار ابن کثیر، بیروت	مصطفیٰ دہلوی	تعلیقات البخاری

مکتبہ دارالعلوم کراچی	مولانا محمد تقی عثمانی	مکملہ فتح البلیغ
مکتبہ الاعلام الاسلامیہ، ایران	امام فخر الدین رازی	تفسیر کبیر
مجمع الملک فند، سعودی عرب	علامہ شبیر احمد عثمانی	تفسیر عثمانی
دار المعرفہ، بیروت	حافظ ابن جریر طبری	تفسیر ابن جریر
دار الفکر، بیروت	اسماعیل ابن کثیر	تفسیر ابن کثیر
مکتبہ عثمانیہ، لاہور	مولانا محمد ادریس کاندھلوی	التعلیق المسیح
دار نشر الکتب الاسلامیہ، لاہور	حافظ ابن حجر	التلخیص، الخمر
مؤسسۃ الرسالہ، بیروت	ڈاکٹر بخار عواد	تعلیقات تھذیب الکمال
دار الفکر، بیروت	شمس الدین ذہبی	تلخیص مستدرک حاکم
قدیمی کتب خانہ، کراچی	مولانا عبدالحی لکھنوی	تعلیقات ہدایہ
دار احیاء الکتب العربیہ، مصر	عبداللہ بن احمد نفسی	تفسیر مدارک
دار الفکر، بیروت	عبد القادر الارناؤوط	التخلیق علی جامع الاصول
دار نشر الکتب الاسلامیہ، لاہور	شمس الحق	التعلیق المغنی علی سنن الدار قطنی
ادارۃ القرآن، کراچی	علامہ عینی	تبیین الحقائق
دار الفکر، بیروت	محمد بن احمد قرطبی	الجامع لاحکام القرآن
	علامہ خوارزمی	جامع السانید
دار الفکر، بیروت	مبارک بن احمد ابن اثیر جزری	جامع الاصول
قدیمی کتب خانہ، کراچی	احمد علی سارنپوری	حاشیہ صحیح البخاری
قدیمی کتب خانہ، کراچی	ابوالحسن محمد بن عبدالہادی سندھی	حاشیہ صحیح البخاری
دار الفکر، بیروت	علی بن محمد بن حبیب ماوردی	الحلوی الکبیر
دار الفکر، بیروت	ابو نعیم امسہانی	حلیۃ الاولیاء
دار الفکر، بیروت	نور الدین عمر	حاشیہ علوم المحدث
دار الفکر، بیروت	علامہ صفی الدین خزارجی	خلاصۃ الخزارجی

مکتبہ الشیخ بہادر آباد، کراچی	مولانا محمد زکریا	خصائل نبوی شرح شامک ترمذی
دار النفاٹس	ابو نعیم اسمہانی	دلائل النبوة
مکتبہ اثریہ، لاہور	احمد بن الحسین دہلوی	دلائل النبوة
ایچ ایم سعید کمپنی، کراچی	محمد بن علی حصکفی	الدر المختار
مؤسسہ الرسالہ، بیروت	جلال الدین سیوطی	الدر المستثور
مکتبہ امدادیہ، ملتان	ابو الفضل محمود آلوسی	روح المعانی
مکتبہ فاروقیہ، ملتان	عبدالرحمن بن عبداللہ سیلی	الروض الانف
مؤسسہ الرسالہ	علامہ ابن القیم	زاد المعاد
قدیمی کتب خانہ، کراچی	امام سیوطی	زہر الرئی
دار الکتب، المصری، قاہرہ	محمد بن یزید: المنہاجہ	سنن ابن ماجہ
ادارہ تالیفات اشریہ، ملتان	احمد بن شعیب نسائی	سنن نسائی
دار احیاء السنۃ النبویہ	سلیمان بن اشعث: ابو داؤد	سنن ابی داؤد
دار نشر الکتب الاسلامیہ، لاہور	علی بن عمر دارقطنی	سنن دارقطنی
مؤسسہ الرسالہ	شمس الدین بن محمد ذہبی	سیر اعلام النبلاء
المکتبہ الاسلامیہ، بیروت	علی بن برہان الدین حلبی	السیرۃ الخلیہ
مصطفیٰ البانی، مصر	ابو محمد عبداللہ بن ہمام	سیرۃ ابن ہمام
دار احیاء التراث العربی، بیروت	محمد بن عیسیٰ ترمذی	سنن الترمذی
ایچ ایم سعید، کمپنی	محمد بن عیسیٰ ترمذی	☆ سنن الترمذی
نشر السنہ، ملتان	احمد بن الحسین دہلوی	سنن کبری
قدیمی کتب خانہ، کراچی	عبداللہ بن عبدالرحمن دارمی	سنن الدارمی
دار احیاء التراث العربی، بیروت	محمد بن یوسف الکرمانی	شرح الکرمانی
دار المعارف، مصر	احمد بن محمد ذریری	الشرح الصغیر
مکتبہ عباس احمد الباز، مکہ مکرمہ	عبدالکریم بن محمد رافعی	الشرح الکبیر (احمدیہ شرح الوجیز)

شرح مسلم	یحییٰ بن شرف نووی	قدیمی کتب خانہ، کراچی
شرح معانی الآثار	احمد بن محمد طحاوی	ایچ، ایم سعید کمپنی، کراچی
شرح الطیبی	حسین بن محمد طبری	ادارۃ القرآن، کراچی
شرح موطا للورقانی	محمد زرقانی	دار الفکر، بیروت
شامل ترمذی	امام ترمذی	میر محمد کتب خانہ، کراچی
مشکل الآثار	امام لحادی	
الموضوعات	علامہ ابن الجوزی	قدیمی کتب خانہ، کراچی
المدونة الکبری	امام مالک	دار صادر، بیروت
صحیح البخاری	محمد بن اسماعیل بخاری	قدیمی کتب خانہ، کراچی
☆ صحیح البخاری	محمد بن اسماعیل بخاری	دار السلام، ریاض
صحیح مسلم	مسلم بن حجاج	قدیمی کتب خانہ، کراچی
☆ صحیح مسلم	مسلم بن حجاج	دار الفکر، بیروت
صحیح ابن حبان	محمد بن حبان	
طبقات ابن سعد	محمد بن سعد	دار صادر، بیروت
ظفر الامانی بفتح مختصر السید الشریف	مولانا عبدالحی لکھنوی	مکتبہ البیوطیات اسلامیہ، حلب
الجرجانی فی معطل الحدیث		
عمدة القاری	محمد بن احمد عینی	المطبعة المیریة، بیروت
العدة شرح العدة	بہاء الدین عبد الرحمن بن ابراہیم مقدسی	مکتبہ الریاض المحدثہ
العرف الخدی	مولانا انور شاہ کشمیری	قدیمی کتب خانہ، کراچی
عنایہ مع فتح القدیر	محمد بن محمود باری	مصطفیٰ البانی، مصر
عمدة الراعی	مولانا عبدالحی لکھنوی	قدیمی کتب خانہ، کراچی
غایہ السعایہ	مولانا عبدالحی لکھنوی	مکتبہ خیر کثیر، کراچی
غرائب القرآن (علی ہاشم تفسیر بن جریر)	نظام الدین الحسن بن محمد نیشاپوری	مطبعة امیریہ، مصر

فتح القدیر	محمد بن عبد الواحد: ابن البهام	مکتبہ رشیدیہ، کوئٹہ
فتح القدیر	محمد بن علی شوکانی	مکتبہ مصطفیٰ الباہلی، مصر
☆ فتح الباری	حافظ ابن حجر عسقلانی	قدیمی کتب خانہ، کراچی
فتح الباری	حافظ ابن حجر عسقلانی	دار الفکر، بیروت
فیض الباری	مولانا نور شاہ کشمیری	خضر راہ بک ڈپو، دیوبند
الفہم الاسلامی وادلہ	علامہ دہبہ زحلی	مکتبہ حقانیہ، پشاور
فتاویٰ عالمگیری	جماعہ من علماء ہند	نورانی کتب خانہ، پشاور
فتح السیف	عبد الرحیم بن الحسین عراقی	دار الکتب العلمیہ، بیروت
نفاک القرآن	ابو عبیدہ قاسم بن سلام	دار الکتب العلمیہ، بیروت
فتح المہم	مولانا شبیر احمد عثمانی	ادارۃ القرآن، کراچی
القاموس المحيط	محمد الدین محمد بن یعقوب فیروز آبادی	مطبعہ مصطفیٰ الباہلی، مصر
قوت المغتدی	علامہ سیوطی	میر محمد کتب خانہ
کشف البدی (کتب الامین، کتب المفہوم)	شیخ الحدیث مولانا سلیم اللہ خان	مکتبہ فاروقیہ، کراچی
اکامل فی معارف الرجال	عبد اللہ بن عدی	دار الفکر، بیروت
کتاب الصفات	ابو حاتم محمد بن حبان بستی	دار الفکر، بیروت
الکوکب الدری	مولانا رشید احمد گنگوہی	ادارۃ القرآن، کراچی
کتاب الآثار	امام اعظم ابو حنیفہ	کتب خانہ مجیدیہ، ملتان
کشف الاستار	نور الدین علی بن ابی بحر نیشی	مؤسسہ الرسالہ، بیروت
کنز العمال	علامہ علی متقی بن حسام الدین	مکتبہ التراث الاسلامی، حلب
کتاب الام	امام شافعی	دار المعرفہ، بیروت
کنز الدقائق	عبد اللہ بن احمد نسلی	مکتبہ رشیدیہ، کوئٹہ
کتاب الضعفاء النبیین	محمد بن عمر: عقیلی	دار الکتب العلمیہ
اللباب	عبد الغنی غصنی میدانی	مکتبہ عالیہ، بیروت



لامح الدراری	مولانا رشید احمد گنگوہی	مکتبہ امدادیہ، مکہ مکرمہ
لسان العرب	علامہ ابن منظور افریقی	نشر الادب جزوہ، ایران
معالم السن	امام احمد بن محمد الخطابی	مطبعہ الانصار الاسلامیہ الحمدیہ
مجموع فتاویٰ ابن تیمیہ	شیخ الاسلام علامہ ابن تیمیہ	دار العربیہ، بیروت
الحلی بلا تار	علی ابن احمد: ابن حزم	دار الکتب العلمیہ، بیروت
مجمع الزوائد و منبع الفوائد	نور الدین علی بن ابی بحر دمشقی	دار الفکر، بیروت
مقدمہ ابن صلاح	عثمان بن عبدالرحمن: ابن صلاح	دار الکتب العلمیہ، بیروت
مجمع حار الانوار	علامہ محمد طاہر عثمانی	مجلس دائرة المعارف، حیدرآباد دکن
مشکاۃ المصابیح	محمد بن عبداللہ خطیب تبریزی	قدیمی کتب خانہ، کراچی
مرقاۃ المفاتیح	ملا علی قاری	مکتبہ امدادیہ، ملتان
المغنی	موفق الدین: ابن قدامہ	دار الفکر، بیروت
معارف القرآن	مفتی محمد شفیع صاحب	ادارۃ المعارف، کراچی
مسند امام احمد بن حنبل	امام احمد بن حنبل	الکتاب الاسلامی، دار صادر، بیروت
مختار الصحاح	محمد بن ابی بحر رازی	دار المعارف، مصر
میزان الاعتدال	علامہ ذہبی	دار احیاء التراث العربی، بیروت
مغنی المحتاج	شیخ محمد شریف بنی الخطیب	دار احیاء التراث العربی، بیروت
معنف ابن ابی شیبہ	عبداللہ بن محمد بن ابی شیبہ	الدار السلفیہ، بیروت
السقنح فی فقہ الامام احمد بن حنبل	موفق الدین ابن قدامہ	مکتبہ الریاض المحمدیہ، ریاض
الاستیعق شرح المؤطا	ابو الولید سلیمان بن خلف باجی	دار الکتب العربی، بیروت
معجم البلدان	یاقوت بن عبداللہ حموی	دار احیاء التراث العربی، بیروت
مختصر اختلاف العلماء	احمد بن محمد: طہوی، اختصار: جصاص مدنی	دار البیروت الاسلامیہ، بیروت
المجموع شرح المہذب	امام نووی	شرکہ من علماء، الازھر
حاشیہ	ابو تمام	میر محمد کتب خانہ، کراچی

حاشیہ ترمذی	احمد علی سہارنپوری	میر محمد کتب خانہ
موطاء	امام مالک	دار احیاء التراث العربی
موطاء	امام حنفی	نور محمد، کراچی
مباحث فی علوم القرآن	منار القحطان	مکتبہ المعارف، ریاض
التواری علی تراجم ابواب البخاری	احمد بن محمد: ابن المنیر	منظری کتب خانہ، گلشن اقبال
معارف السنن	مولانا محمد یوسف بنوری	ایچ، ایم سعید کمپنی، کراچی
السنن فی القراءات العشر	محمد بن الجزری	مکتبہ تجاریہ مصر
نیل الاوطار	محمد بن علی شوکانی	مطبع مصطفی البانی، مصر
النصایہ فی غریب الحدیث	علامہ ابن الاثیر	دار احیاء التراث العربی، بیروت
نصب الراية	عبد اللہ بن یوسف زیلیعی	مجلس علمی ذابھیل
وفیات الایمان	علامہ ابن خلکان	دار صادر، بیروت
حدی الساری	حافظ ابن حجر عسقلانی	دار الفکر، بیروت
الھدایہ	علی بن ابی بحر مرغینانی	ایچ، ایم سعید کمپنی، کراچی

